Nº A
37-300

20

27.a.6

2

Nº 4
33 85
M'
Biblioteca Universitaria
GRANADA
A
37
300

121913456

R. 12945

TTIONARIO,

ò vero

ORO DELLA LINGVA

VOLGAR, LATINA,

Raccolto

Da Monsig. Pietro Galesini Protonotario Apostolico,

Con diligente osseruatione, & imitatione de i più nobili Scrittori antichi Latini.

Vi sono anco dal medesimo aggiunte voci, & locutioni, che si sono potute hauere da Marmi, Medaglie, & Inscrittioni antiche de' buoni tempi.

Con vn Dittionarietto nuouo, che comincia dalle voci Latine, accommodato alle Volgari di detto Tesoro, aggiuntoui per più commodità de gli Scolari, che desiderano imparare la lingua Latina, & la propria Volgare.

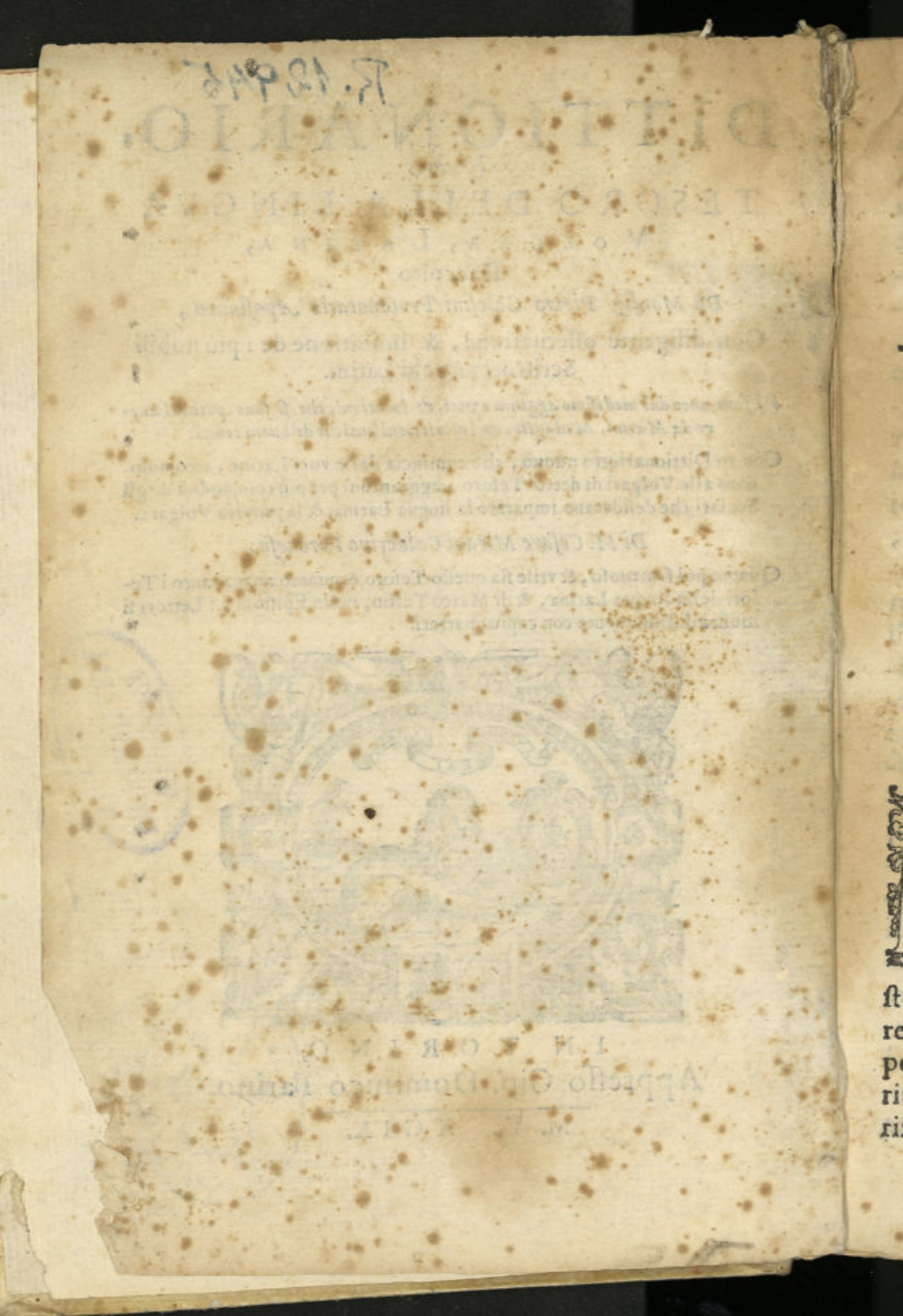
Di M. Cesare Mirani Calderino Veronese.

Quanto poi fruttuoso, & vtile sia questo Tesoro, & quanto auanzi anco i Tesori della lingua Latina, & di Marco Tullio, nella Epistola à i Lettori si mostra distintamente con capi appartati.

IN TORINO,
Appresso Gio. Dominico Tarino.

M. D. XCIX.

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA



ALL'ILLVSTRISS. MO ET REVERENDISS. MONSIGNORE,

Signor & Patrone mio colendißimo,

IL SIG. CARDINAL di Verona.

MOLTI Anni sono, ch'io ho hauuto nelle mani il TESORO della lingua Volgare, Latina. Et se bene per il testimonio, che mi si è fatto da huomini sauij, & dotti, i quali mi hanno sempre affermato di quãta vtilità possa essere questo libro, à chi si vuole indrizzare ne gli studi di scriuere, & parlare ben Latino, ho continuamente desiderato per beneficio publico darlo in luce: nondimeno l'autorità di Monsignor Galesini, al quale mi sento per ogni rispetto obligatissimo, ha fatto, che io mi sia ritardato fi-

no à quest'hora à darlo fuora. Egli mentre che si occupò ne gli studij delle belle lettere, pose insieme questo Tesoro, per commodità, & seruigio d'alcuni Signori, che si voleuano incaminare nella strada, & corso della pura lingua Latina. Dipoi essendosi esso Monsignore occupato in studij più graui, & d'importanza grandissima à questi tempi per gloria di Dio, & seruigio della Sãta Chiesa, come si può chiaramente vedere & dall'opre, che ha messo in luce, & si conoscerà manifestamente dall'altre, che maggiori tuttauia ha nelle mani, per seruire all'vtile publico; non ha giudicato espediente, per quello che toccaua à lui, che quest'opra si stampasse. Mà finalmente essendo egli stato pregato da alcuni suoi grandi amici, a i quali non poteua, nè douena mancare, & instato ancora da me, à chi egli ha desiderato, & desidera, mercè della bontà sua, giouare; è condiscesо con molta carità al desiderio mio. Anzi dirò di più, che egli stesso si è acceso infinitamente con l'occasione della stãpa di questo libro à fare di maniera, che la latinità riceua ogni giorno maggiori aiuti delle fatiche sue passate: & doue prima pareua, che in questa materia non volesse farci altro, hora considerando egli, che non solo persone grauissime, occupate ne i più importanti negotij delle republiche, hanno scritti libri di anologie di parole latine, & di latinità, mà che anco huomini santissimi, si sono posti à comporre per seruigio publico, libri di grammatica, & di retorica, si è risoluto aiutare non solo questa, mà altre parti, che siano necessarie à mantenere perpetuamente lo splendore del scriuere Latino: & tanto più, che vede, come à questi tempi, si và perdendo à poco à poco & l'osseruationi della lingua, & l'imitatione i buoni scrittori. Hora poi che con buona gratia sua

ho

ho dato fuori questo Tesoro, dopò molte considerationi, ho deliberato finalmente, che sia in luce, sotto il nome, & la protettione di V.S.Illustrissima, & Reuerendissima, sì perche sò quanto esso Monsignore Galesini le sia deuotissimo seruitore, come ancora per il debito della seruitù mia, & de gli oblighi, che ho con lei, la quale sempre con somma benignità mi hà sopra ogni mio merito giouato perpetuamente. Spero poi che questo Libro habbia à essere ogni giorno tãto più illustre, & grato à tutti: quanto che, essendo intitolato à V. S. Illustrissima, la quale in ogni banda è sommamente riputata, sì per l'amplissima dignità, che Dio benedetto ha voluto collocare nella persona sua, come per l'eruditione del bel scriuere Latino, & dell'altre sue eccellentissime lettere, sarà per questo suo nome con maggior desiderio abbracciato, & più studiosamente letto, & in somma da' letterati conosciuto per tale, come è stato da molti giudicato, cioè vtilissimo, & grandemente necessario à qualunque sia, che in ciascuna professione di buone discipline voglia, non solamente incaminarsi, mà fare lunghi progressi à parlare, & scriuere ben latinamente. Et con questo bacio humilissimamente le mani à V. S. Illustrissima, & Reuerendissima, & prego il Signore Iddio, che la prosperi nelle sue santissime attioni pastorali. Di Venetia, à 18. Agosto. 1584.

Di V.S.Illustriss. & Reuerendiss.

Deuotissimo, & perpetuo seruitore

Pacifico Pontio.

A' LETTORI.

IL parlare, & scriuere ben Latino, gran parte, ò per dir meglio, tutto consiste nell'osseruatione, & imitatione di ottimi autori Latini. Questa parte, si come è la principale, & la più illustre, così è anco la più difficile. Onde auuiene, che pochi hoggi scriuono Latinamente con splendore. Et se pure vi è qualc'vno, il quale con qualche osseruatione paia, che scriua assai Latino, non hauendo l'imitatione, non ha però bellezza nel suo scriuere. Si è procurato nel Tesoro, che hora si è dato fuori, della lingua Volgar, Latina, di mostrare alle volte alcune regole dell'osseruatione, & imitatione, oltra le molte altre parti, che ha questo istesso libro.

Primieramente è molto copioso di vocaboli, & frasi, ò elocutioni, che vogliamo dire.

Questa copia è presa con giuditio da i primi Scrittori Latini, come dire Cicerone, Cesare, Varrone, Salustio, Terentio, Liuio, & Cornelio Celso. Et non solamente dall'opere loro, che sono volgari, & communi à tutti, mà anco da i fragmenti loro, che si sono poi hauuti.

Si è raccolta per la detta copia da Cicerone, che hauendo egli d'vna istessa cosa parlato in diuersi luoghi, si è osseruata, & raccolta la locutione varia, & molta, con la quale ha trattato vna medesima materia.

Vi è anco copia varia per la diuersità de gli autori, de i quali vno ha chiamato l'istessa cosa con vna voce, & l'altro con vn'altra, & così molti diuersamente.

Si è hauuto anco questa consideratione di fare in molti luoghi l'apparato de'nomi, & locutioni, che toccano à vna medesima cosa, come à guerra, agricoltura, nauigatione, ò naui, & simili.

Per arricchire in oltre molto più questo Tesoro, essendo in molte

parti

partì la lingua Latina povera, quando si volesse stare solamente con alcuni pochi autori, si sono prese molte locutioni, che cascano nell'vso della latinità, da i giurisconsulti antichi.

Trouarete anco in questo libro nomi, & locutioni, che sono nell'inscrittioni antiche de Marmi, & Medaglie de buoni tempi. Dalche potrete vedere, che in molte parti sono in esso assai più locutioni, & voci, che non sono nel Tesoro vltimo della lingua Latina.

Si è hauuto anco questo risguardo di porre le voci, & locutioni più corrette. Perche se bene molti han posto mano à emendare gli autori principali della lingua Latina, non però sono da imitare in certi loro giudicij singolari, quando chiaramente si vede, che la loro opinione non è conueniente alle ragioni, & vso della latinità.

Si è posto anco alle volte qualche locutione rara, mà però se vuoi scriuere bene, non l'hai da imitare, perche questo vso raro si ha da schifare nello scriuere.

Et perche l'osseruanza delle particole della lingua Latina, come altre volte si dirà, importa tanto, & allo scriuere, & al parlare latinamente, non si è mancato in qualche luogo di ponerci qualche notatione.

In molti luoghi si sono posti maritaggi, o congiunti di verbi, & auuerbij: che anco questa parte gioua alla proprietà, & all'ornato della lingua.

Vi sono anco assai aggiunti a' sostantiui, atteso che ancora in questo vi deue essere studio, di chi vuole scriuere, & parlar bene.

I simili poi, & congiunti vi sono posti con questo segno *.

I dissimili, o contrarij, con questo,) (come vedrai. Essendo l'osseruanza di questi, & di quelli tale, che ogn'vno la giudica di gran giouamento allo studio della latinità.

TESORO DELLA LINGVA VOLGARE, LATINA,

DI MONSIGNOR PIETRO GALESINI, Protonotario Apostolico.

A

A, E' la prima lettera dell'alfabetto Latino, Hebreo, Arabo, Caldeo, Armeno, & Græco. E' chiamata questa lettera da Cicerone, lettera Salutare, perche era segno dell'assolutione, come C, della condennatione.

A, è nota che nell'inscrittioni antiche, hà molte, & diuerse significationi, come ben mostra il Manutio nel suo libro.

A, præpositione] Ad.)(Ab. La prepositione, Ad, serue all'accusatiuo, & significa persona, & luogo. Et si congiunge co i verbi, che significano, morum ad locum, vt eamus ad me. Ter. Alcune volte con verbi, che mostrano, statum in loco, vt, Ad me fuit.

A casa mia] Ad me Ter. Ad me domum Plaut.

A due miglia] Ad secundũ lapidem.

A man dritta] Ad dexteram.

A mano mancina, ouero, sinistra] Ad sinistram. Ad læuam. Ad læuam manum.

A proposito] Ad rem. Vt, nihil ad ré. Non fà à proposito.

A proposito, cioè, rispondere à proposito] Ad rogatum respondere.

A questa mano] Ad hanc manum.

Alla somma, cioè, sommariamente] Ad summam.

Al tempio di Diana] Ad Dianæ. Cosi dissero gli antichi, con il genitiuo solo, vt, Ad Apollinis. A questa

A imi-

imitatione potremo dire anco noi,ad Sancti Petri.

A tempo precisо,& ordinato] Ad diē. Cic. Ad constitutum. Ad constitutum diem. Vedi,tempo.

A sera] Ad vesperam. Ad vesperum. Sub vesperū. Vedi,sera. Al tramōtare del Sole] Ad solis occasum.

A vn pezzo di giorno] Ad multum diem.

A vn pezzo di notte]Ad multam noctem,Cic.

A vno per vno tutti] Ad vnū omnes.

Molti altri modi di parlare vengono da questa propositione, Ad, i quali si diranno à suo luogo.

A, fiume]Velicer,

Abach, terra di Bauiera] Abudiacū, Cic.Ptol.

Abachu] Hyrcanum mare. Caspium mare.

A bada, cioè tardamente] Cunctanter.Cum mora.)(Sine mora. Sine cunctatione. Cicer. Abiecta omni cunctatione.Cicer.

Abadare,tardare] Cesso, sas,ui,tum. Cunctor,ctaris,ctatus,sum.

Abachiere, ciò è, chi sà tenere conto] Ratiocinator,ris Cic. Calculator, ris.Vedi, Conto.

Abaco,cioè,tauoletta da conti]Abacus.Cic.Supputatoria mensa.

Abaco,cioè, arte dell'abaco] Ars ratiocinandi.Supputandi peritia.

Abachista]Ratiocinator,ris. Cic. calculator,ris.Mart.

Abachista pratico] Bonus ratiocinator.Cic.Vedi. Computista.

Abadessa, Vedi, Badessa.

Abadia,Vedi, Badia.

Abbagliare, abbarbagliare] Allucinor,naris,ouero,hallucinor.Cæcutio,tis,tiui. Acié oculorū perstringere.Alcuni dicono. Præstringere.

Abbagliare l'intelletto] Mentis luminibus officere.Perstringere acié mentis,ouero,oculos mentis.

Abbagliamento, abbarbaglio] Allucinatio,ouero,hallucinatio. Aberratio,nis g.f.

Abbaiare, come il cane] Latro, tras, ui,tum.Vt,canes latrant.Cic.

Abbaiamento di cane] Latratus, tus. g. m.

A bandiere spiegate] Signis in festis.

A bandiere leuate] Signis colla, is. Vedi,Bandiere.

Abbandonare]Desero,ris, rui,ritum. Relinquo quis,qui,ctum. Derelinquo,quis,liqui, ctū. Destituo, tuis, tui,tum.Deserto,tas,ui,tum. Ma è verbo antico.

Abbandonare l'impresa] Abijcere curam, Vedi,Lasciare affatto.

Abbandonamento]Derelictionis.Cic. Destitutio,nis,g.f.

Abbandonato] Destitutus,ta,tū. Derelictus, cta, ctum, Desertus,ta,tū. Relictus,cta,ctum.

Abbandonato dall'intelletto] Amente deseri. Mentis errore affici. Ementis gradu deijci. Vedi, Intelletto.

Abbandonatore] Desertos, ris. Cic.)(Conseruator, ris.

Abbandone,ouero,alla bandone] Derelictui habere.

Abbandonare l'Impresa] Deserere causam.Cic. Deponere studia.

Abbandonare gli studij,vedi,studij.

Abbandonare la vita, cioè morire] Deserere vitam.Cicer.Relinquere animam.Ter.

Abanhi fiume di Ethiopia] Astapus, pi.Nilus, li.

Abannas,palude nell'Asia]Mantiana, ouero,Martiana, næ.

Abano,luogo nel paese di Padoa] Aponus, ni.

Abascia]India media.

Abbarbagliare,vedi,abbagliare.

Abbarbaglio, vedi, Abbagliamento.

Abbassare] Deprimo, mis, si, sum.)(Extollo. Deijcio, cis, ci, ctum. Demitto, tis, si, sum. Inclino, nas, naui, natum.

Abbassare l'animo] Demittere animum. Contrahere animum, vedi, Auuilirsi.

Abbassare l'ardire d'alcuno] Comprimere audaciam. Recundo, dis, di, sum. Retundare improbitatem. Frango, gis, gi, ctum. Frangere audaciam. Contundere, & frangere alicuius audaciam.

Abbassare la faccia] Dijcere vultum.

Abbassare gli occhi] Dijcere oculos, vedi, Occhi.

Abbassare i pretij] Sũmittere pretia.

Abbassarsi, humiliarsi] Summitto, tis, ouero, Submitto. Abijcere, se. Dimittere, se.

Abbassarsi a pregare] Descendere ad preces, vedi, Preghi.

Abbassato] Deiectus, ta, ctum. Demissus, sa. sum Depressus, sa, sum. Deflictus, cta ctum.

Abbassamento] Summissio, nis. Deiectio, nis, vedi, Humiltà.

Abbate] Abbas, tis, Præfectus monachorum. Curator monasterij. Antistes disciplinæ monachalis.

Abbattere, porre in sbaraglia] Sterno, nis, aui, atum. Profligo, gas, gaui, gatum.

Prosterno, nis, aui, atum. Fundo, dis, di, sum. Vt fundere hostes. Abijcio, cis, eci, ctum.

Abbattere, rouinare] Euerto, tis, ti, sum. Excindo, dis, di, sum. Vedi, Rouinare.

Abbattere l'auttorità del Senato] Abijcere auctoritatem senatus. Cicer.

Abbattimento, rouina] Euersio, nis, g. f. vedi, Rouina.

Abbattimento, vedi, Combatimento.

Abbattuto, distrutto] Euersus, sa, sum. Excisus, sa sum. Euersus, & excusus. *

Abbattuto, cioè, afflitto] Perculsus, sa, sum. Prostratus, ta, tum. Perculsus, & prostratus. * Prefligatus, ta, tum. Abiectus, cta, ctum. Vt animus, perculsus, & abiectus.

Abbatersi, vedi, Incontrarsi.

Abbattersi a persona desiosa] Acrem amatorem inuenire. Cic.

Abbattersi dal dolore] Frangi dolore, vedi, Dolore.

Abbellimento.] Fucus, ci. vedi, Lisciamento. Pigmentum, ti. g. n.

Abbellimento di donna] Fucatus candor, & rubor.

Abbellire, acconciare] Orno, nas, ui, tum. Cic. Como, mis, ipsi, ptum. Ter. Polio, lis. Expolio, Excolo, lis, lui, tum.

Abbellito] Expulitus, ta, tum. Excultus, ta, tum. Excultus, & Expolitus. *

Abbellita, ouero, abbellettata donna, vedi, Donna.

A bell'agio. Vedi, Pian piano.

A bell'arte, vedi, A bella posta.

A bella posta] Opera dedita. Cic. ouero, Dedita opera. Data opera. Marr. I. C. De industria. Ex industria. Industria. Consulto.

A bella prima, vedi, Alla prima.

A bello studio] Studiose. vedi, A bella posta.

Abellinas, monte] Antilibanus, ni.

Abesperg, terra di Bauiera] Abusina, næ.

Abet, terra di Barbaria] Suriga, ge.

Abex, India] Aethyopia, sub Ægipto.

A beneplacito] Arbitratu.

Abbeuerare d'incantamenti] Fascino, nas, aui, atum.

Abbeuerare, andar'a pigliare acqua] Aquor, aris, tus. vedi, Acqua.

Abbeuatoio, Beuatoio] Aquarum, rij. Cat. Lacus, cus. Don.

Abbigliamento de' caualli. Vedi. Cauallo.

A bisogno venire] Vsu venire, vedi. Bisogno.

A bocca] Coram.

Abboccarsi insieme] Venire in congressum. Congredior, diris, sus, sum Congressu congregari.

Abboccamento] Congressio, nis, g. f. congressus, sus. g. m. Colloquium, quij. g. n. Sermo, nis. g. m. Sermo, & congressus.*

Abbonire, cioè, maturarsi] Maturesco, scis, rui. Maturor raris. Cic. Maturitatem effequi. Cic.

Abbonito, maturato] Maturatus, ta, tum. Vt, V. a maturata. Cic.

Abbozzamento, Schizzo, Disegno] Delineatio, nis. Adumbratio, nis, Adumbrata imago.)(Eminens effigies.

Abbozzar] Adumbro, bras, aui, atũ,)(Ex primo.

Abbracciare] Amplexo. xas, Ma è antico. Amplector, ris, sus, sum. Complector, ris, sus, sum. Amplexor, ris, atus, sum.

Abbracciarsi di amico] Amplecti familiariter.

Abbracciarsi insieme] Complecti se inter se. Amplecti vltro citroque.

Abbracciare il pensiero] Incumbere in aliquã curã. Cice. vedi, Pẽsiero.

Abbracciare l'otio] Otium complecti. Cic. vedi, Otio.

Abbracciamento] Amplexus, xus. Cõplexus. Cõplexio, nis. Ma in questo significato non è di Cicerone.

Abbreuiare, cioè scortare] Imminuo, nuis, nui, tũ. Minuo, nuis, nui, tum. vedi, Sminuire.

Abbreuiare, cioè, dire con poche parole, ouero, Accortare] Breuiter dicere. Breuiter exponere. Breui explicare. Breui expedire. Breui cõplecti. Quàm breuissime exponere. In pauca conferre. Breui percurrere. Paucis percurrere, Breuiter, & absolute cõplecti. Breuiter, summatimq; dicere. Agere quam breuissime. Abbreuio, as, aui, atũ. Non è molto Latino, vsato da Vegetio.

Abbreuiatione, abbreuiature] Notæ, tarum, vedi, Cifre.

Abbruciamento] Incensio, nis. Cice. Inflammatio, nis. Incendium, dij. Adustio, nis.

Abbruciare] Vro, ris, vsi, stum. Comburo, ris, si, stum. Exoro, ris, vsi, stum. Deuro, ris, si, stum. Amburo, ris, si, stum. Cremo, mas, ui, tum. Concremo, mas, ui, tum. Incendo, dis, di, sum, Inflammo, mas, ui, tum.)(Extinguo.

Abbrucciare] Ardeo, des, si, sum. Exardesco, scis. Flagro, gras, ui, tũ. Conflagro, gras, aui, tum. vedi, Ardere.

Abbrucciato] Inflammatus, ta, tum. Incensus, sa, sum. Ambustus, sta, stum. Adustus, sta, stum. Combustus, sta, stum.

Abeto, albero] Abies, tis.

Abeto, cioè la parte da basso dell'Abeto] Sapinus, ni. g. f.

D'Abeto] Sapineus, a, um. Abiegnus. a, um.

Abia, città] Agra, græ.

Abila, monte di Barbaria] Abila, læ, ouero, Alyba. Vedi, Colonne di Hercole.

Abisso d'acqua. Vedi, Acqua.

Abominare] Abhominor, aris, atus. Plin. Abhorreo, res, rui. Cice. Execror, aris, atus, vedi, Maledire. Detestor, aris, atus, sum. Horreo, res, rui.

Abominatione] Detestatio, nis. g. f.

Abomineuole] Detestabilis, le, vedi Maledetto.

Abomineuole, cioè, puzzolente] Fœtidus,

tidus, da, dum. Putidus, da, dum, vedi, Puzzore.

Abondante ricco] Abundans, tis. vt, homo abundans.)(Homo inops. Affluens, tis. g. om. Circũfluens, tis.

Abondante, cioè fertile] Fertilis, le.)(Sterilis. Opimus, ma, mum. Ferax. cis. gen. omn. Vt, agriferaces. Vber, ris. g. om. ouero, Vber, ra, rum. Fœcundus, da, dum.

Abondare] Abundo, das, aui, atum.)(Egeo, ges, cioè, hauer bisogno. Circunfluo, uis, xi, xum. Circumfluere, & abundare. Cicerone congiunge questi due verbi.

Abondãza] Copia, piæ. Abundantia, tie. Affluentia, tiæ. Copia, atque affluentia omnium rerum. *Copia, & abundantia.* Vbertas, tis, uedi, Fertilità.

Abbondanza di vettouaglia] Vbertax annonæ.)(Charitas annonæ. Frugum, copia, & vbertas. vilitas annonæ. Cic.

Abondanza, cioè, fertilità di campi] Vbertas terrarum. Vbertas agrorum. Fertilitas agrorum. Agri optimi, & fertiles. Cic.

Abondanza di denaro, vedi, Denaro.

Abondanza di libri] Librorum festiua copia.

Abondanza di vino] Copia vini.)(Penuria, vedi, Carestia.

Aboscare quattrini] Æruſco, scas, aui, atum. Agel.

Abotinare] Seditionem facere. Concitare seditionem. Cõflare seditionem. Commouere seditionem.

Abotinamento] Seditio, nis. Concitatio, nis. Concitatio, & seditio. * Cic. Motus populi. Impetns populi. Tumultus, tus. Turba, be, vedi, Discordia. Ribellione.

Abotinatore] Seditiosus, sa, sum, Turbulentus, ta, tum.

Abotinamento] Seditiose.

Abrano, a brano, a pezzo, a pezzo] Frustatim. membratim. Cæsim.

A breue andare] Breui tempore, vedi, di Corto.

Abriglia, vedi à tutta briglia.

Abrotano herba] Abrotonum, nas. vedi, Herba.

Abruzzesi, popoli d'Italia] Samnites Squintij.

Abruzzo] Samnium, Samnitium.

A bruno vestito] Atractus, ta, tum.

A buon'hora, cioè, a tempo] Tépore. Tempori. commodum. Tempestiue. In tempore oportune.

A buon'hora, a buon'horta, per tépo] Bene mane. Summo mane.

A buon mercato] Vilius.)(Carius. Plaut. Vili.)(Care. Plaut.

Abusare] Abutor, ris, sus, sum.

Abusi] Morũ errores. Cic. vedi Vsanze cattiue, Disordine.

A buon'hora. vedi, In buon'hora.

A buon viaggio] Abi in bonam rem, Vedi, In buon'hora.

A C

A caccia. vedi, Andare a caccia.

A cagione. vedi per cagione.

A calamo corrente] Raptim scribere.

A cambio] Versuram facere.

A camino. vedi, metterſi in Camino.

A campo, cioè, porre a cãpo] Ponere in medium. Affere in medium.

A canto] Prope.

A capo, cioè in capo del libro] Initio libri.

A capo basso] Capite demisso.

A capo in giù] Capite inuerso, Pedibus sublimibus.

A capo coperto] Capite aperto.

A capo nudo] Capite apto, vedi, capo.

A caso, per sorte] Fortuito, ouero, fortuitu. Ma è antico. Casu, & fortuito. * Forte. Forte fortuna. Ter. * Fortassis, Fortasse,

Acada, fiume d'Asia Minore] Sangarius. Sangaris. Coralius.

Accadere, vedi, accaſcare.

Accampare, accamparſi] Caſtrametor, ris, atus, ſum, Caſtra ponere. Caſtra habere. Caſtra locare. Caſtra facere, vedi eſercito, campo.

Accanellare] Strias facere.

Accanellato] Striatus, ta, tum, ut, columnæ ſtriatæ, vedi Colonne.

Accarezzare] Blandior, ris. Illicio, cis, xi, ctum. Delinire blanditijs. Amplecti amice. Videre aliquem libenter. Cic.

Accarezzamento] Blandimenta, torum.
Blanditiæ, arum. amplexus, xus.

Accaſcare] Euenio, nis, ni, tum. Accido, dis, di. Contingo, gis, gi.

Accaſcato] Succeſſus, vedi, Auenimento.

Accattare, vedi, pigliare in preſto.

Accattare, dimandare elemoſina] Oſtiatim uictum quæritare. Mendico, cas, ui, tum.

Accataſtrare, montonare] Congero, ris, ſi, ſtum. accumulo, las, laui, tum.

Accattare, vedi pigliare.

Accecare] Excæco, cas, ui, tum. Plin. Obceco, cas, aui, atum. Cic.

Accecato] Obcæcatus, ta, tum. Cęcus, ca, cum. Oculis captus. Lumine carens, Cæcus, factus.

Accelerare, vedi Affrettare.

Accendere, appicciare] Accendo, dis, di, ſum. Incendo, dis, di, ſum. Inflammo, mas, ui, tum.

Accendere il fuoco] Accendere igné.

Accendere la lucerna] Accendere lumen de lumine. Cic.

Accendere qualcuno di colera, far ſtizzare] Accendere aliquem ira.

Acceſo, allumato] Accenſus, ſa, ſum.

Acceſo di colera] Ira accenſus. Ira exardeſcens. vedi, Ira.

Accendimento] Ardor, ris. Incenſio, nis. Incendium, dij.

Accennare con gli occhi] annuo, nuis, nui. Nicto, tas, taui, tatum.

Accento] Accentus. Syllabe ſonus.

Accertare] Affirmo, mas, ui, tum. Aſſero, ris, rui. Aſſeuero, ras, aui, atſi. Affirmare promitto. Omni aſſeueratione affirmo.

Accertatamente] Aſſeueranter. Affirmatè.

Accetta, manara] Securis, ris. g. f. Vedi, Secure.

Accetta da due tagli] Bipennis, nis. Anceps ſecuris.

Accettare, cioè, parlare à compiacenza] Aſſentor, taris, tatus, ſum.

Accettare, riceuere corteſemente] Benignè excipere. Bene accipere. Vedi, trattar bene.

Acceptare, riceuere à pranzo] Accipere ad epulas. Cic. Accipere in prandio. Plaut. Accettare il partito.

Accettare il partito] Accipere conditionem.) (Reſpuere. Recuſare conditionem. Vedi, partito.

Accettare l'heredità] Adire hereditatem. Cernere hæreditatem. Agnoſcere hæreditatem. Agnoſcere bona. E' locutione de I. C. antichi.

Accettare per amico] Recipere in amicitiam. Vedi, amicitia.

Accettare nella protettione] Accipere. Recipere in fidem. Suſcipere patrocinium.

Accettare per bene] Æquo animo ferre. Accipere in bonam partem. Æqui bonique facere.

Æqui, boni facere. Et è meglio ſenza, que, come ſono altre tali locutioni preſſo gli antichi.

Accettare la ſcuſa] Accipere excuſationem. Vedi, Scuſa.

Accettare, approuare] Adſciſco, ouero, aſciſco, ſcis.

Accettato, cioè, approuato] Adſcitus, ta, tum. Vt, adſcitæ leges, Lege accettate.

Ac-

Accetto grato] Gratus, ta, tum. Iucundius, da, dum. Plausibilis. Gratus. & iucundus * Carus, & iucundus. * vedi, caro. Acceptus, pta, ptum. Gratus, & optatus.

Accettenole, vedi, grato.

Acepto] Acetum, ti.

Aceto mescolato con acqua] Posca. scæ. Plin.

Acetoso] Acidus, da, dum. Cat.

Acetarsi, acetire, cioè farsi, ò diuentar aceto] Acesco, scis. Coacesco, scis. Aceo, ces, cui. Vt vinum acer.

Sapor d'aceto] Acor, ris. g. m.

A che fine? a che proposito?] Quorsum?

A che? perche?] Cur? Quare? Quãobrem? Quid?

Achetare, pacificare,] Sedo, das, ui tum.)(Incito. Excito. Mitigo, gas, ui, tum. Sed actionem. affero. Comprimo, mis, si, sum.

Achetar'il rumore] Sedare tumultũ.

Achetare le discordie] Sedare discordias.

Achetare la lite] Sedare controuersiam.

Achetar gli appetiti] Contrahere, sedareq; appetitus.

Achetato] Sedatus, ta, tum. Sedatus. & restinctus.*

Achetato il bottinamento de'Soldati] Seditio militum sedata.

Achetatamente, pacificamente] Sedare. Placide, vt Sedate, placideque loqui.

Achetamento] Sedatio, nis. Placatio, nis.)(Perturbatio, nis.

Achetarsi] Aquisco, scis. Quiesco, scis, ui.

Achinea] Austurco, nis. Vedi, Cauallo.

Accia, filo] Filum, li. Acia, cię. Cels. Vedi, refe.

Acciaro, ouero, acciaio] Chalybs, bis. Verg. Vedi, Ferro. Acies ferri.

Plin. Nucleus, ferri.

Accialino, o focile, ouero battifuoco] Igniarium, rij. g. n. Ignitabulum, li. g. n. Solino.

Acilino, fiume di Sicilia] Acithius, thij. Acius, cij.

Accidente] Euentus, tus. g. m. Euentum, ti. g. n. C. fus, fus. Exitus, tus. Casus, euentusque.*

Accidentalmente] Fortuito. Fortuitu. Casu, & fortuito. Vedi, a Caso, à Sorte.

Accidentale] Fortuitus, ta, tum.

Accidia, poltronaria] Desidia, diæ. Socordia, diæ. Languor, ris. Languor, & desidia. * Socordia, atque Desidia.

Accidioso] Homo desidiæ plenus. Languori, desidiæq; deditus.* Desidia, otio, languore infectus. Cic. * Desidiosus, sa, sum.

Acciò] Vt, Vti. Quò. Ma questo si congiunge quando seguita vn com paratiuo, verbi gratia, quò studiosius.

Accioche, vedi Acciò.

Accio che non] Ne. Vt ne. Qui ne Ter. Ne non. Et si congiunge con questi verbi Timeo, Vereor, Metuo.

Acciò a niun tempo] Ne quando. Ne vnquam.

Acciò che da nessun luogo] Necunde.

Accimadore] Rasor, ris.

Accimadora] Tomentum, ti. Vedi Cimadura.

Accoccare, ingannare] Impono, nis, vi, imponere alicui. Vedi Ingannare. Facere impostũram. Ter.

Accoccatore, Affrontatore] Impostor, ris. Vedi, Barro.

Accogliere, cioè, accettare cortesemente] Suscipio, pis, pi. Vedi, accettare.

Accogliere, Vedi, raccogliere insieme.

Accoglienze] Complexus, xus. Amplexus,

plexus, xus. Vedi, accarezzamẽto.

Accommiatare. Dar licenza] Dimitto,tis,si,sum. Missum facere. Vedi, Licentiare.

accommodarsi alle qualità de tempi] Assentiri temporibus. Cic. Tempori cedere. Necessitati parere. Tẽpori seruire. Consulere temporibus.

a comparatione mia] Præ me. Et cosi ancora, præ nobis.

accommodare, acconciare] Accommodo,das,ui,tum. Apto, ptas,ptaui, ptatum.

accommodare, ò acconciare la corona in capo à qualchuno.] Ad caput coronam alicui accommodare.

accommodare, cioè, Imprestare] Accommodo,das,ui, tum. Et si dice, Accommodo tibi de domo, vel domum. Commodo,das,ui,tum. Vtendum, do.

accommodarsi, cioè, indrizzarsi il gouerno della republica] Accommodare se ad remp. gerendam.

accommodarsi, & rimetterse tutto al voler d'altri] Ad alterius arbitriũ, & nutum, totum se fingere, & accommodare.

accommodare le spese all'intrata, cioè far le spese secondo l'entrata] Accommodare sumptus ad mercedem prædiorum.

accommodatamente, acconciamente] Accommodatè. Aptè. Appositè. Conuenienter.

accommodato, appropriato] Accommodatus,ta,tum. Appositus,ta,tũ.

accommunare, cioè, mettere in commune] Conferre in commune. Cõmunico, cas,ui,tum.

accompagnare] Assector, ris, ctatus, sum.

accompagnare, per honorare] Deduco,cis,xi,ctum.

accompagnare l'essequie] Prosequi

funus. Vedi essequie.

Accompagnarsi] adiungere se alicui. Alicui comitem se adiungere.

accompagnare vno per strada] Deducere aliquem de via.

acconcia bote, vedi, Artegiani.

acconcia pelle, vedi, Artegiani.

acconcia camozze, vedi, Artegiani.

acconcia corami, vedi, Artegiano.

acconcia tetti, vedi, Artegiano.

acconciare, vedi, Rifare.

acconciare cibi] Condio,dis, diui,tũ. Vedi, goloso.

acconciare, polire] Orno,nas,ui,tum, Lolio,lis,liui,litum. Expolio, lis, liui,litum.

acconciamente, ornatamente] Polite, A luculenter. * Ornate. Polite. Eleganter. Splendide. Ornate, politique. *

acconcio] Politus, ta,tum. Ornatus, ta,tum. Excultus,ta,tum. Luculentus, ta,tum.

acconcio, vedi, habile.

acconsentire] Assentio,tis,si,sum. Assentior,tiris, sus. Et si dice, assentior tibi de re aliqua & assentior omnia, ouero, assentior in omnibus.

acconsentimento] Assensus,sus. Assensio,nis.) (Dissentio, nis.

acconsentito] Assensus,sa,sum.

acconsentiente] Assentiens,tis.

Accontentare, vedi, Contentare.

accopiare] Congiungo, gis, xi, ctum. Copulo,las,laui,latum. Connecto, ctis.) (Separo, vedi, Congiungere.

accopiato] Coniunctus,cta,ctum. Copulatus,ta,tum.

accopiamento] Copulatio, nis. Coniunctio, nis.

accorare, dare affanno] Exanimo, mas,aui,atum. Ter. Perterreo, res, rui. Perterrefacio, vedi, Spauentare. Consterno, nas, naui, natum. Salust.

Ac-

Accorato] Exanimatus, ta, tum, Cice. Exanimus, ma, mum. animo perculsus.

accorramento] consternatio, nis. Exanimatio, nis, Cicer. Perturbatio mentis.

accorciare, vedi, Scortare.

accorciare le penne] Incidere pennas.

accordare insieme] Conuenio, nis, ni, tum. Vt, conuenire inter se. Cõsentio, tis, si, sum] Concordo, das, daui, tum. Ter.

accordarsi, cioè, far pace] Inire pacem. Ferire fœdus. Inire fœdus, vedi, Pace.

accordarsi co'l tempo] Temporis rationem habere. ad temporis se rationes conformare. Vedi, accommodarsi co i tempi.

accordarsi co'l suo creditore] Expedire nomina. vedi, debito.

accordarsi co'l parer d'altri] assentior, tiris. vedi, acconsentire.

accordo di voci, vedi, consonanze.

accordo] Pactio, nis] Conuentio, nis. Conuentum, ti. Conuentus, tus.

D'accordo] Ex pacto, & conuentu. Cicer.

accordato, cioè, patteggiato] Pactus cta, ctum.

accordo di prezzo] Pacta merces.

accordo di triegua] Pactæ induciæ.

accordo di tempo] Pacta, & constituta dies.

accordo, vedi, Lega.

accordo scoperto] Pactio prolata. Cicer.

accordo fatto con scritture di molti] Pactio tabulis multorum confecta.

accorgere, cioè, auisare alcuno di qualche cosa] Moneo, nes, ui, ni, tum, admoneo, nes, nui, nitum.

accorgersi, antiuedere] Præsentio, tis, si, sum] Præuideo, des, di, sum.

Vedi, antiuedere.

accorgimento, accortezza] Solertia, tiæ. Celeritas ingenij acumen ingenij. Incredibilis animi motus.

accorto] Prudens, tis. Solers, tis, gen. omn. Cautus, ta, tum.

accortamente] Solerter. Sagaciter.

accortamente, cioè diligentemente] accurate Diligenter. Studiose. Cogitate. accurate cogitateque accuratè, & exquisitè.

accurato] accuratus, ta, tum. Exquisitus, ta, tum. Vt, accurata, & exquisita ratio.

accostamento] adhæsio, nis. Cic. adhæsus, sus. Ma è antico. Lucr.

accostamento, cioè, auuicinamento] accessus.)(Recessus.

accostamento del sole] accessus solis.)(Recessus solis.

accostare] admoueo, ues, ui, tum.

accostare la mano] admouere manum.

accostare vn mazzo di fiori al naso] admouere fasciculum ad nares.

accostare gli sproni a i fianchi] admouere stimulos.

accostarsi] Hæreo, res, si, sum. adhæreo, res, si, sum. Cohereo, res, si sum. adhæresco, scis.

accostarsi pian piano à qualche cosa] adrepo. pis.

accostumare] Moribus imbuere. Vitæ disciplina, & moribus. conformare.

accostumato, di buone creanze] Moratus, ta, tum. Bene a natura informatus, ta tum. Bene institutus. Institutus, ac bene moratus. Optime moratus, vedi costumato.

accostumeuole, vedi, Costumato.

accozzare, radunare insieme] Colligo, gis, gi, ctum. Cogo, gis, gi, actum. Congrego, gas, ui, tum.

accrescere] augeo, ges, xi, ctum.)(Extenuo. Cumplo, las, laui, latum.

Exag-

UNIVERSITARIA

Exaggero, geras, ui, ratum. Acceſſionem faccio. augeo, & amplifico.*

Accreſcerſi] Augeſco, ſcis, xi, ad augeſco, ſcis, xi.

Accreſcimento] Acceſſio, nis.)(Deceſſio, nis.

Accreſcimento di robba, & di honore] Acceſſio fortunæ, & dignitatis.

Accreſciuto] Auctus, ta, tum.)(Diminutus, ta, tum. Cumulatus, ta, tum.

Accreſciuto d'honore, aggrandito] Auctus honoribus, auctus, & ornatus.

Accreſciuto di robba, arrichito] Auctus pecunia, auctus re familiari.

Accreſciuti i beni] Auctæ, & exaggeratæ fortunæ.

Accumulare, vedi, Ammaſſare.

Accuſatio, nis.

Accuſare] Accuſo, ſas, ui, tum. Poſtulo, las, laui, tum. Arceſſo, ſis, ſi, ſum. Facio reum aliquem. Refero aliquem inter reos. Defero crimen. Defero nomen alicuius. Edo crimen in aliquem.

Accuſare criminalmente, ò per la vita] Accuſare capitis, arceſſere capitis. Cicer. intendere periculum capitis.

Accuſato per la vita, accuſatus capitis, arceſſitus capitis.

Acerbamente, aſpramente] Acerbè. Terrè. Crudeliter, vedi, Crudelmente.

Acérbare, eſacerbare] Exulcero, ras, raui, tum.

Acerbezza] Acerbitas, tatis.

Acerbo, non maturo] Acerbus, ba, bum.)(Maturus, ra, rum. Immaturus, ra, rum. Crudus, da, dum. Vedi, pomi.

Aceto, vedi, Aceto.

Aco, vedi. Ago.

A compito, cioè, ſillaba, per ſillaba] Syllabatim.

Acon città di Fenicia] Ptolemais. Colonia Claudij.

Acor, città di Barbaria] Icoſium ſij, gen. n.

Acqua] aqua, quæ, g. f.

Acqua benedetta] Aqua luſtralis.

Acqua bollente] Aqua feruens.

Acqua bollente co'l fuoco ſotto] Aqua efferueſcens ſubditis ignibus. Cic.

Acqua creſciuta, per lo piouere] Aqua aucta, imbri. Liu.

Acqua di cannone] Aqua ſaliens.

Acqua continoua, ò che ſempre corre] Aqua iugis. Cic. Aqua profluës. Aqua perennis, Aquæ perennes, & manentes. Cic.

Acqua che corre piaceuolmente] Aqua belle fluens. Aqua leniter fluens.

Acqua copioſa, ò diluuio d'acqua] Vis ingens aquæ. Vedi, Diluuio.

acqua dolce] aqua dulcis.

acqua che eſce fuori dell'acquedutto] aqua caduca.

acqua fangoſa] aqua limoſa.

acqua ferma] Statiue uarum. Statiuæ aquæ.

acqua di fiume] aqua iugis.

acqua di fontana] aqua viua.

acqua fredda] Frigidæ.)(Calidæ. Cic.

acqua, che ſi può guazzare] Vadũ, di.

acqua agghiacciata] aqua gelida. aqua niue, & pruina concreta. Liu.

acqua groſſa] aqua craſſa. Cic.

acqua gualta] acqua corrupta.

acqua morta] Stagnum, gni. aqua ſtagnans. Plin. aqua reles. Var. aqua languida.

acqua di neue] aqua niualis.

acqua d'Orzo] Thytum, ti g. n. Plin. Ptiſana, næ.

acqua oue ſi ſmorza il ferro infocato] aqua ferraria. Plin.

aqua piouana] aqua pluuialis, aqua, imbri

imbri collecta. Cice.

acqua poca] Aqua tenuis.

acqua di pozzo] Aqua puteana. Plin. Aqua putealis. Aqua, ex puteis extracta. Cæſ.

acqua roſa] Aqua roſacea.

acqua rinchiuſa] Aqua concluſa.

acqua ſino al petto] Aqua pectoribus tenus. Cæſ.

acqua ſalſa] Aquæ marinæ.)(Aquæ dulces. Cic.

acqua ſporca de'corpi morti] Aqua cadaueribus inquinata. Cic.

acqua torbida] Aqua turbida.

acqua che fauella, fonte celebre in Calabria] Thuria.

acqua dolce fiume di Tracia] Athyras. Pydaras. Plin.

acquetta, cioè poca acqua] Aquula, læ.)(Flumen.

acquato, cioè, adaquato] Aquatus, ta, tum. Aqua dilutus, ta tum.

acquato, cioè, bagnato] Aqua madidus, da, dum.

acquato, acquaticcio] Poſca, ſcæ. Puſca, ſcæ. Celſ. Vedi, Poſca, o vino.

andare a pigliar acqua] Aquor aris.

acquatione, cioè, andare à pigliare acqua] aquatio, nis.

andare a pigliare acqua di lontano, & con pericolo] aquatione longa, & anguſta vti.

annegarſi nell'acqua] Demergi in aqua.

Buttar l'acqua nel fuoco] Conijcere aquam in ignem.

Cauare acqua] Haurire aquam. Extrahere aquam. Cæſ.

Dare con canali acqua a qualche luogo] Fiſtulis aquam loco alicui ſuppeditare

Tirare, ò leuare l'acqua fuori del fiume] Ducere aquam, Cic. Deriuare aquam. Cæſ. Deducere aquã. Liu.

Spargimento d'acqua] aquæ effuſio.

L'acqua s'agghiaccia] aqua congla-

ciat. aqua concreſcit.

aquatico, cioè che viue nell'acqua] aquatilis, le. Vt, beſtiæ aquatiles. Ci. animantes aquatiles. Nãs, tis. g. om. Natans, tis. g.om. Aquarum incola. In aquis degens. aquaticus, ca, cum. Ma non è vocabolo di Cicerone: il quale in luogo di queſto vſa, aquatilis.

acquoſo] aquoſus, ſa, ſum. Vt, hyems aquoſa. aquatus, ta, tum. Vt, lac aquatum.

acquario ſegno celeſte] aquarius, rij. g. m.

Commiſſario ſopra l'acque, & acquedotti] aquarius, rij. Cic. aquilex. gis. Plin. Curator aquarum.

Commiſſaria, o carico ſopra l'acqua] Prouincia aquaria.

aquedotto, canal d'acqua] aquæ ductus, ctus. Cice. Canalis, lis. aquagium. gij. g. n. I. C. Euripus, pi. Vedi, Canale.

acquatoio] aquarium. rij. Vedi, Beuatoio.

acquetare, vedi, achetare, Pacificare.

acquetarſi] Conquieſco, ſcis, ui. Vedi, achetarſi, Ripoſarſi.

Acqui, città di Monferrato] aquæ ſtatellorum.

acquiſtare, guadagnare] acquiro, ris, ſiui, ſitum. adipiſcor. ſceris, ptus, ſum. Indipiſcor, ſceris. Ma è raro. aſſequor, ris, quutus ſum. Conſequor, ris, quutus ſum.

acquiſtar lode, vedi, Lode.

acquiſtare l'amore] Conſiliare ſibi beneuolentiam. Colligere beneuolentiam, vedi amore.

acquiſtarſi amici] Parare ſibi amicos. Vedi amicitia.

acquiſtar fauori] aquirere gratias Cic. Inire. gratias, vedi, Fauore.

acquiſtare honore, ouero nome di huomo da bene] integritatis laudem

dem consequ i.
acquistarsi odio] Suscipere odia, & inimicitias, vedi, odio.
acquistare officio] adipisci magistratum, vedi Magistrato.
acquistarsi infamia d'essere crudele] Colligere infamiam crudelitatis.
acquistarsi da viuere] Quærere. Quęritare sibi victum. Ter.
acquistato] Partus,ta, tum. Adeptus pta, ptum.
Mal'acquistato] Male partus,ta,tum.
acquistamento, acquisto] adeptio, nis.)(Depulsio, nis.
acri, fiume di Calabria] aciris.
acro brusco] acer, acris, cre.
acrezza, vedi agrezza.
a cui, cioè, alquale, o a i quali] Cui. Quibus.
Acume de gli occhi, cioè, vista sottile] Acies,ciei.
acume, ò acutezza d'ingegno] Acies ingenij. Acumen ingenij.
acutezza d'intelletto] Acies mentis.
Acutezza,cioè, punta] Acumen styli.
acuto, puntuto, cioè, sottile in punta] Acutus,ta,tum.
acuto,ingegnoso]Acutus,ta,tum.perspicax,cis,Acutus,& perspicax.*Ci. Salsus,sa,sum.
acutamente] Salsè.

A D

Adacquare]Irr go,gas,ui,tum. Rigo, gas,ui,gatum.
adacquare il giardino] Irrigare hortos.
adacquamento]Irrigatio,nis.Vt, irrigatio agrorum.Cic.
Che si può adacquare] Irriguus, a, uum.Vt,prata, irrigua.
Che adacqua]Irriguus,ua,uum. Vt, aqua irrigua.
adacquare il vino]Diluere vinum.
adacquato]Irrigatus,ta, tum.
adacquato,cioè, il vino] Dilutus, ta, tum.)(Merax.
Adacth,città]Vdipada.
Ada fiume di Lombardia] Abdua, æ. Plin.Abduas. Strab.
adamante, vedi, Diamante.
adarsi, antiuedere] Præuideo, des,di. Prospicere in posterum. Cerno,nis. Cernere animo. Prospicere tanquã ex alta specula. Cic.
addattare, adagiare, vedi Accommodare.
Addestarsi, Suegliarsi] Expergiscor, sceris,ectus,sum. Excitor à somno, vel de somno.
addestarsi quando si leua il Sole] Simul cum Sole expergisci.Cice.
addestare, suegliare] Expergefacio, cis,ci.Excito ex somno.
Addestato,suegliato] Experectus,cta, ctum Cic.Excitus,ta,tum.Cic.
addestarsi,cioè,adagiarsi] Apto, ptas, ui,ptatum.
addestato, adagiato] Aptatus, ptata, tum. Accommodatus, ta, tum, Aptus,pta,ptum.
addolcirsi] Dulcesco, scis. Cicer. Obdulcesco,scis.
addolcire,cioè,far dolce]Dulco, cas, ui,tum.Edulco,cas,ui,tum.
addolcire con belle parole] Lenio, nis,niui,nitum.Placo,cas, ui tum.
addolorante,cioè,chi apporta dolore] Efficiens dolorem. Inurens dolorẽ.
addolorare, cioè apportare dolore] Afferre dolorem. Inurere dolorem. Afficere aliquem dolorem. Facio dolorem.
Addoloratamente] Dolenter.
Addolorarsi]Concipere dolorem.Dolore ardeo.Angor animo,vedi, Dolersi. Dolore crucior. Dolore disrumptor.
Addomandare,Vedi, Domandare.
adoppiare] Adduplico, cas, ui, tum. Plaut.Duplico,cas,caui,tum. Cice. Conduplico,cas,caui,catum. Vedi, Raddoppiare.

Ad-

Addormentamento] Torpor,ris.Cice.
addormentare,far dormire]Somnum inducere Soporem gignere.
addormentarsi]Capere somnum. Ci. Obdormisco,scis,Vedi,Sonno.
addormentato]Sopitus,ta,tum.Cic.
addurre,cioè, condurre] Abduco,cis, xi,ctum.
addurre inanzi, mettere in palese] in medium afferre. In medium proferre.In medio ponere.
addur ragioni]Afferre rationes.Cice.
addurre in testimonio]Testor,ris. Vedi,testimonio.
adeguare,vedi,Agguagliare.
Adempire] Impleo, ples,ui, tum. Adimpleo,è rarissimo.
adempire,Esseguire, Exequor, queris quutus sum. Vt exequi mandata. Adempire le commissioni.
Adempire l'officio] Exequi officium, & munus.
adena,città di Caramania]Adana.
adena,fiume di Caramania] Sarus,ri. Ptol.
a denari contanti] Præsenti pecunia. Vedi,Denaro.
adenar fornito]Bene nummarus. Vedi, Denaro.
adena, sorte di pesce] Attirus, ri. Pli.
adentecare]Retundo,dis,di,sum.
adentecare le spade] Retundere gladios.
A dentro, cioè, dentro] Intus)(Foris.
a dentro di casa]Intus in domo. Cice. Intus domi.Cic.
ad esempio] Ad exemplum. Ter. Exemplo.
adescamento]Allectatio, nis.
adescare]Allicio, cis, xi ctum. Illicio, cis,xi,ctum.Allecto,ctas,aui, ctatũ. Permulceo, ces, si, sum. Prolecto, ctas,ctaui,ctatum. Cic. Inuito atq; allecto,*Delinio,uis,niui, tum.Pellecto,cis,xi,ctum.

Adescato]Delinitus,ta,tum.Cic.Illectus,cta,ctum.
adescamento]Illecebræ,brarum.
adesso] Nunc. Modò. Nunc temporis. Cic.Nunc iam. Nunc verò.
adesso al fine te vieni] Nunc demum venis.Ter.
adesso è la prima volta] Nunc primũ.
adesso era il tempo] Nunc erat.
addesso è tal pericolo] Nũc illud est. Ter.
adesso più che mai] Nũc, vt cum maxime.
ad hora]Commodum. Vedi,à tempo.
a dì nostri] Memoria nostra. Aetate nostra.
adianto,herba]Adiantũ,ti. Ruta muraria,vedi,capeluenere. Herba.
a dietro] Retro.
a dieci,a dieci]Deni,næ,na.
a dieci insieme,vedi, a dieci, a dieci.
adiga]Zygæ.
adige, fiume nel Veronese] Athesis. Atagis.
a Dio, stà in pace] Vale. Vale, & Salue.
adirare,cioè,far scorrucciare] Irrito, tas,ui,tatum.Cic.Lacesso,sis.
a digiuno, vedi Digiuno.
adirarsi,corrucciarsi] Irascor, sceris, tus,sum.Succenseo,ses,sui. Exardesco iracundia Irascor, & succenseo. *Cic. Exardesco iracundia, & stomacho.Efferuesco stomacho,& iracundia.
adirarsi alquanto] Leniter succensere. Cicer.
adirarsi fieramente] Furenter irasci. Cicer.
adirato]Iratus, ta, tum.)(Propitius. Iratus,& offensus. *Ira incensus.
adirato assai] Bene iratus.
adirato per tuo fratello] Iratus tibi de fratre tuo.
adiratamente] Iracundè, ratè. Per iram.Iracundè,rabioseq;. *)(Leni-

ter.

ter. Quietè.

A dispetto tuo] Te inuito. Te nolénte. Contra voluntatem.

Adito, entrata.] Aditus, tus. g. m.

Administrare, vedi gouernare.

Adocchiare, guardare sottilmente] Attente perspicere. Intentis oculis aspicere.

Adocchiatura, guardatura] Aspectus oculorum. Coniectus oculorum. Intentio oculorum. Con guardatura fissa.

A dodici, à dodici] Duodeni, næ, na.

A due, à due] Bini, næ, na, a due, a due.

Adombrare, vedi, Ombreggiare.

Adombrare, spaurire] Metum inijcere. Cic. Vedi, Paura. Tremorem incutere. Plaut.

Adombrarsi, tremar di paura] Tremo, mis, mui, tum. Tremo animo. Contremisco. Horreo, res, rui. Ter. Horresco, scis, rui.

Adoperare] Vtor, ris, sus, sum. Adhibeo, bes, bui.

adoprare in ogni cosa] Vti ad omnia.

adoprare l'aiuto di qualch'vno] Vti opera alicuius.

adoprarsi per qualcuno] Laborare causa alicuius. Præstare. Nauare operam alicui.

adorare] Colo, lis, lui, tum. Veneror, raris, atus, sum. Veneror, & colo. Tribuere cultum religionis.

adoratione] Veneratio, nis. Cultus & veneratio.

adoratione d'Idoli, vedi, Idolatria.

adornamento, guarnimento] Ornatus, tus.

adornamento] Ornatus regalis, Cic.

adornamento, di Caualli, vedi, Caualli.

adornamento di Soldato] Ornatus militaria, vedi Soldato. Armillæ, arum.

Adornare] Orno, nas, aui, tum. Exorno, nas, aui, tum.

Adornare di belle parole] Ornare verbis. Cic.

adornatamente] Ornatè. Politè. Splendidè. Eleganter.

adorno di gioie] Gemmatus, ta, tum. Vedi, Gioie. Ornatus multis gemmis.

adornamento di molt'oro, & gioie] Ornatus multo auro, multisq; gemmis.

adosso supra. Super,)(Supter.

adottare, pigliar per figliuolo] Adopto, ptas, ui, tum. Cic. Arrogo, gas, ui, tum.

adottato] Adoptatus, ta, tum.

adottiuo figliuolo] Iudicio, & voluntate filius. Adoptiuus filius. I. C.

adottione] Adoptio, nis.

Dare in adottione. Mancipare filium in adoptionem.

adra, citta di Granata] Abdara, ouero, Abdera. Str.

adri, citta già nel mare Adriatico] Adria, æ. ouero, Hadria.

adriatico Adrianus, na, num. Vt mare Adrianum. Cic.

adriaticus, ca, cum. Ma questo non l'vsa. Cic. Vedi Golfo, ò Mare.

adrienza, paese dell'Asia] Assyriæ, riç, Adiabene.

A dritto, & à torto] Iure, & iniuria.

a drittura, alla dritta] Recta. Recta via. Vt, Recta proficiscì. Rectæ. Vt, Recte ferri.

a due, à due] Bini, næ, na.

adulare] Assentor, taris, tatus, sum. Adulor, aris, atus, sum. Blandior, diris, ditus, sum. Dare auribus aliquid. Seruire auribus.)(Ad veritatem loqui.

adulatore] Assentator, ris.)(Amicus. Aperte adulans, ad assentationem eruditus. Cic. adolator, ris.

adulatione] Assentatio, nis. adulatio, nis.

nis. Blanditiæ, arum.
Adulatoriamente] assentatorie.
adulationcina] assentatiuncula, læ.
adultera] adultera, ræ. Pellex, cis.
adulterare, giacersi con donna d'altri] adulteror, raris, atus, sum. Cic.
adultero, ras, ui, tum. Mœchor, aris, atus sum, adulterium committo.
adulterio] adulterium, rij Stuprum, pri. Stuprum, & adulterium.* Cic.
adultero] adulter, ri. Mœchus, chi. adulterio, nis. Non. Ma non è in vso.
adulto, cioè cresciuto] adultus, ta, tum. Vt, puer adulta ætate. Virgo adulta. arbor adulta. Per metafora si dice, adulta pestis. adultus morbus.
adunanza] concregatio hominum. Conuentus, tus. Coetus. Conuentus, & frequentia. Concio, nis.
adunare, congregare, fare adunãza] Congrego, gas, ui, tum. Congero, ris, si, stum. Congrego, gas, ui tum. Cogo, gis, egi, ctum. Colligo, gis, gi, ctum. Habeo, go, Celebro, Facio, Conuentum.
adunare, cioè, ammassare] Congero, ris. si. Vedi, ammassare.
adunare denari] Congerere pecuniam, vedi, Denaro.
adunare il consiglio] cogere senatum. Habere senatũ. Vedi, Senato.
adunare genti] Contrahere copias, vedi, Essercito.
adunare il popolo, che ascolti] aduocare concionem.
adunare robba] augere rem familiarem. Vedi, Robba.
adunatione, adunamento] Coactio, nis. Coactio hominum. Congregatio, nis. Congregatio, & coniunctio hominũ. Cic. Collectio, nis. Coitio, nis. Consociatio, nis.
adunato Cõgregatus, ta, tum.)(Distractus, Coactus, cta, ctum. Collectus, cta, ctum.

adunabile] congregabilis, le. Vt, apum examina congregabilia.
adunare, piegare] Curuo, uas, uaui, tum. Flecto, ctis, xi, xum.
aduncato, piegato] aduncus, ca, cũ. Flexus, xa, xũ. Curuatus, ta, tum.)(Rectus. Incuruus, ua, uum. Cice. Curuus, ua, uum. Incuruatus, ta, tũ. Cic. Curuatus, & aduncus.* Cice.
adunco. vedi, aduncato.
aduncarsi, piegarsi] Curuesco, scis. Incuruesco, scis. Cic.
aduncatura, piegatura] Curuatura, ræ. Curuario, nis, Curuitas, tatis. Curuamen. Ma è raro
adunque] ergo, Igitur, Itaque. La qual dittione sempre si antepone, Vt, Itaque, nemo. Et non si dice, Nemo itaque. Igitur si pospone, Ergo, Si antipone, & pospone. Vt, Ergo nemo, quero, Nemo ergo.
ad vn tratto] Repente. De repente. Repentino. Cicer. Repente, & subito.* Cicer. Repente cuestigio. Cic. Ecce autem repente. Cic. vedi, Subito. all'improuista.
ad vsanza, vedi, a vsanza.
ad vsura, vedi, Vsura.
adusare, vedi, assuefare.
ad vso di bestie] More ferarum.

A E

aere, vedi, aria.
aere, ciera, vista] aspectus, ctus. Vultus, tus.
aere ciera brusca.] aere aspectus. Vulticulus, li. Vultus seuerus, ac tristis. Vultus importunus. Cic. Vedi, Ciera.
aereo] aereus, rea, reum. Vedi, aria. Flabilis, le.
aerta, all'insù] accliuis, ue. Vt, Via accliuis. Vedi, Erta.
aeth] Effui. Vedi, Teresse.

A F

a facia, à vista, in presenza dell'inimico]

mico] In conſpectu hoſtium.

A faccia, cioè, praticare in preſenza di tutti] Verſari in foro, & in ore omnium, vedi, Faccia.

A faccia ſcoperta. Vedi, à viſo aperto.

a falde, come neue à falde] Nix denſa, concreta.

a far che?] Quorſum hæc? Cic.

a fatica] Vix. Ægre. Vixdum. Vedi, à pena.

a fatto, in tutto, Totalmente.] Prorſus.)(Nulla ex parte. Penitus. Omnino.)(Vix. Planè.

a foggia d'arco] arcuatim. Vt, repere arcuatim.

africa, parte del mondo] africa, cæ. Libya, æ.

africano, d'africa] Afer, tra, trum.

africa, città] aphrodigium, gij.

affabile gratioſo nel parlare] affabilis, le. affabilis, & iucundus in ſermone. Cicer.

affabilità, dolcezza nel parlare] affabilitas, tatis Comitas, affabilitaſque ſermonis. * Cic. Facilitas ſermonis.

affabilmente] affabiliter. Comiter. Cicer.

affamare, hauer fame] Eſurio, ris, rui. Fameſco, ſcis Ma non è di Cicerone. Vedi, Fame.

affamare vna città] Fame obſidere vrbem.

affamato, cioè, chi ha fame] Eſuriens, tis. g. om. Cic. Famelicus, ca, cum. Vedi, Fame.

affangare, imbrattar di fango] Oblinire aliquem coeno.

affangano] Coeno oblitus. ta, tum. Cicer.

affannare, Dare affanno] ango, gis, xi. Crucio, cias, aui, atum. afflicto, ctas, ctaui, ctatum. Diſcrucio, cias, aui, atũ. Sollicito, & ango. * Cic. ango, & ſollicitum habeo. * Cicer.

affannarſi molto] acerbiſſime affligi. Mœrore confici. Dolore contabeſcere. Miſerrime cruciari. Curis macerari. angi, & cruciari. * Cic.

Affannarſi nel cuore] Angor animo. Angor animi. Ma queſto è raro. Arucior animo. Angi intimis ſenſibus.

affanno, Cordoglio, Doglia] angor, ris. animi ægritudo. animi cruciatus. Cura, & angor animi. *

affanno] Sollicitudo, dinis.)(Securitas. Cura, re. Cura, & ſollicitudo. * Cicer.

affannato] Solicitus, ta, tum.)(a cura ſolutus. anxius, a, um. Sollicitus, & anſcius. * Cic.

affanni di caſa] Domeſticæ ſollicitudines.

Punture d'affanni] Sollicitudinum aculei, & ſcrupuli. Cic.

affardellare] Conſarcino, nas, aui, atũ. Exarcino, nas, ui, atum.

affardellato] Suffarcinatus, ta, tum. Vedi, Fardello.

affare, ouero, affari, Facenda] Negotium, tij. Cauſa, fæ. Res, re.

affari lũgi, & ſenza ſperanza] Negotia lenta, & inania, vedi, Facenda.

affatato] Inuiolabilis, le.

affaticarſi in darno] actum agere.

affaticarſi] Laboro, ras, ui, tum. Elaboro, ras, ui, tum. Opus facio. Suſcipere laborem. Vedi, Fatica.

affaticato, Stracco, Straccato] Laſſus, ſa, ſum. Deffeſus, ſa, ſum. Defatigatus, ta, tum.

affaticato. Stracco per il viaggio] Defatigatus itinere. Feſſus de via. Lãguens de via. Defatigatus, & languens. *

affattucchiare,] vedi affatturare.

affattucchiato] Veneficus, ci.

affatturare, Stregare] Faſcino, nas, ui, tum. Cantionem, & veneficia adhibeo. Effaſcino, nas, ui, tum.

affatturamento] Faſcinatio, nis. Veneficium,

neficium,cij.

Affebrato,aggrauato di febre]Febricosus, sa, sum.Febriens,tis. g.omn. Febricitas,tatis. Febriculosus, sa, sum.Vedi Febre.

Affermare, dir dauero] Confirmo, mas,ui,tum Affirmo, mas, ui,tum. Asseuero,ras, ui, tum. Affero, ris, rui,ritum,assertione approbo. Cic. affirmate dico.

affermare con giuramento]Sacramẽto contendere.

Affermare la risolutione presa] Confirmare consilium.

Affermare risolutamente] Omni asseueratione affirmare.Cic.

Affermatamente]Asseueranter,affirmatè.

Affermatione, affermamento] Affirmatio,nis,asseueratio, nis.

Affermatiuo]Aiens,tis.g.om. Et non si dice,affirmatiuus.

Affettatione] Appetito,nis. Cõfectatio, nis.

affettato] Nimis exquisitus, ta, tum. Nimis appetitus,ta, tum.

affettata politezza]Munditia exquisita.Exquisitus,ornatus.

Affettate parole] Verba exquisita nimis.)(Demedio sumpta.

affettatamente]Exquisite nimis.

affettionarsi] Transfundere totum amorem in aliquem.

Affettionato] Studiosus,sa, sum. Cupidus,da,dum. Amans, tis.

Affettionato tuo]Studiosus. Cupidus tui.

Affettione, Dispositione d'animo] animus,mi. Voluntas, tatis.Beneuolentia,tiæ.

Affettione particolare] Animus singularis. Beneuolentia singularis.

Affettuosamente]Studiosè. Cupidè Cupidissime. Amanter.

Affettuoso, vedi Affettionato.

Affetto,Amore. Vedi, Amore.

Affetto,vedi Passione.

Affibbiare]Fibulo, las, ui, tum.)(Resibulo.Coniungo,gis,xi,ctum. Vedi.Fibbia.

Affidare]Recipere in fidem.

Affidare lettere ad alcuno]Committere litteras alicui.

Affidarsi] Committere se alicui. Cic. Vedi,Fidarsi. Committere, credereque se fidei alicuius.

Affigere,vedi, Ficcare.

Affilare,vedi,aguzzare.

Affinare,condurre à perfettione]Perficio,cis, ci,ctũ.)(Inchoo. Absoluo, uis,ui,tum. Conficio, cis, ci,ctum. Vedi,Finire. Ad exitum perduco.

Affissare, guardar fisso] Attentè perspicio,Intueor,ris, itus, sum. Aspicio,cis,xi,ctum.Vedi,Occhio.

Affissare gli occhi contra il Sole] Aspicere solem aduersum.

Affittare, Dare à nolo] Locationem facere. Vedi, Dare affitto, Dare à nolo.

Affitto]Locatio,nis. g.f.)(Conductio. I.C.

Annullare l'affitto]Inducere locationem.

Affittato]Locatus,ta,tum.Vt,agri locati.

Affittuale,che dà ad affitto] Locator, ris.

A fiume secondo] Flumine secundo nauigare)(Aduerso flumine.

Affligere] Affligo, gis, xi,ctum. Excrucio,as,aui,atum.Percello,& affligo.*

Affligersi estremamente] Afflictare sese.Cicer. Macerare sese. Mœreo, res.Confici dolore. Squallore confici iacere in luctu,& squallore.Esse in luctu.

Afflittione, Cordoglio] Afflictatio, nis. Cicer. Afflictus, ctus.g.m.Et si troua nell'ablatiuo solo. Vt, Afflictu occidit. Muore per cordoglio,

Luctus,& Squallor. * Erumna,næ, alcuni lo scriuono con , æ, dittongo , ærumna.

afflitto, Malenconico] Afflictus , cta, ctum.)(Florens. Iacens , tis. Afflictus, & examinatus * Afflictus , & iacéns.*Abiectus, & afflictus.

affocare,vedi Abbruciare.

affocato, infocato] Candens , tis. Vt, Laminæ candentes. Ignitus,ta,tũ.

affogare, affondare , annegare] Demergo,gis,si,sum.)(Emergo . Submergo,gis,si,sum, ouero , Submergo. Immergo, gis. Obruo , bruis , brui , tum.

affocato]Demersus,sa, sum. Summersus,sa,sum. Cic.

affondare le naui] Deprimere naues. Cæs.Demergere naues.

affondare,vedi,Affogare.

affondarsi , affogarsi in mare] Perire in mari.

a frappare,vedi frappare.

affrenare.Vedi raffrenare.

affrettare con ogni prestezza] Properare vehementer . Properare ventis,remisque omni festinatione.

affrettare]Propero,ras, ui,tum.)(Retardo.Festino,nas ui,tum. Festinare , & properare. * Accelero , ras , raui,tum.Appropero,ras, ui,tum.

affrettare à rendersi] Properare deditionem.

affrettare la partita] Decedere festino.

affrettarsi]Celeritatem adhibeo.Vedi affrettare.

Bisogna affrettare] Properato opus est.Cic.

affrettamento , fretta] Properatio, nis,acceleratio, nis.

affrettatamente,in fretta, frettolosamente]Properanter.Incitate.Propere. Celeriter.

affrontare,vedi,Incontrare.

affrontare la schiera inimica] Concurrere in aciem . Conferere manum cum hoste . Conferre signa. Vedi,essercito.

affrontare alcuno , cioè ingannare] Impono,nis, sui, situm. Cic.Impostura facere.

affrontatore aggabbatore] Impostor, ris. Vn bello affrontatore.]Egregius impostor.

affrontamento di denari] Impostura nummorum.

affumare]Fumigo,gas,ui,tum. Fumifico,cas, ui,tum.

affumato]Fumosus,sa,sum. Vedi fumo.

afroso , sporco] Horridus , da , dum. Cic.Senatus,ta,tum. Ter.

a fuoco & a ferro]Igni ferreque.Vedi metere à fuoco.

A G

A galoppo. Vedi galoppare.

a gara] Certatim , mutua contentione.

agada,città di Portugallo] Æminiũ , nij. Ptol.

a gambe in sù] Sublimibus pedibus.

agata,pietra pretiosa]achates,tis.vedi di pietra pretiosa.

agente]Procurator,ris.g.m.

Far dell'agente] procurare rationes alienas.

ageuole,facile]Facilis, le.)(Difficilis,læ,nis,ne,facilis, & procliuis. *

ageuole cosa]Facilis, & prompta res.

ageuole strada] Facilis , & commoda via. vedi strada.

ageuolmente] Facilè.)(Ægrè. Nullo negotio.Nullo labore.

ageuolezza. vedi piaceuolezza.

aggabbatore.vedi affrontatore.

agghiacciare,aggelarsi,gelare] Conglatio,cias,ciaui, tum , concrescо, scis,congero,las,ui,tum.Col.Gelo, las,ui,tum.vedi, gelare.

agghiacciato, freddoloso] Concretus,

tus,ta,tum,vt, glacies concreta, & alte durata. vedi ghiaccio.

aggiornare. vedi giorno, o farsi giorno.

agitare,aggirare] Voluo,uis,vt voluere cylindrum. Cic.

aggirare, andare vagabondo] Vagor, ris,gatus,sum. Euagor,garis,gatus, sum.

aggirare per tutta la piazza] Volitare,& vagari toto foro.

a giudicio mio] Iudicio meo, mea sententia. vt meo fert opinio.

aggiungere,accrescere] addo. dis, didi. ditum, adijcio, cis, ieci, ctum.)(adimo, mis. Detraho, his, deduco, cis. adiungo,gi, xi, ctum.

aggiungersi] Huc accedit. Eo accedit. Eodem accedit.

aggiungere al libro] Addere in librum.

aggiungere alla lettera] Adscribo, bis, psi, ptum.

aggiungere vna lettera al mazzo] In fasciculum litteras addere, Cic. Vedi,Plico.

aggiungere del suo] Addere, & afferre de suo, Cic.

aggiungere,peccato,a peccato] Scelus scelere cumulare.

aggiungere, cioè arriuare] assequor, queris,cutus,sum. Consequor,queris, cutus. Adipiscor, sceris, deptus,sum.

aggiungere alla vecchiaia, diuentare vecchio] adipisci senectutem. Cicer.

aggiungere, arriuare qualchuno a mezzo il viaggio] Medio itinere aliquem adipisci.

aggiungere, accrescere dolore] Exagitare dolorem.

aggiunta, accrescimento] accessio, nis. Vedi, accrescimento, additamentum,ti. adiunctio, nis.

aggiunta di febre] accessio febris.)(

Remissio febris, vedi febre.

Aggiunta,che si fà alla misura, ouero buona misura] Corollarium,rij.

aggiunto] additus, ta, tum, adiectus, cta, ctum, adiunctus, cta, ctum.

aggobato] Incuruus,ua,uum] Gibbosus, sa, sum.

a goccia, à goccia] Guttatim, vedi, gocciola.

aggradire,vedi,piacere.

aggradire l'orecchie] Complere aures.

a gran dì] ad multum diei. Liu. Multo die. Cæs.

aggrandire,vedi ingrandire.

a gran giornata] Magno progressu venire. Magnis itineribus contendere, firmo progressu.

a grandissime giornate] Maximis itineribus. Quam maximis itineribus.

a gran deuitia, abbondeuolmente,vedi abbondantemente.

a gran dolore] Dolenter admodum.

a gran doppio, vedi molto più.

a gran fatica] Vix,vedi,a pena.

a gran forza] Summa contentione. Manibus,pedibusque,velis, remisque,velis,equisque. Enixè.

a gran fretta] Quam celerrime, vedi frettolosamente.

a gran notte]ad multam noctem. In multam noctem.

a gran passo]pleno gradu contendere. Liu.

a gran pena] Ægrè,vedi,a pena.

a gran pezzo di notte, vedi a gran notte.

a gran pezza, di gran lunga auanza] Longe præstat. Infinitis partibus antecellit.

a gran posta andare]Mutatis ad celeritatem iumentis contendere.

aggrapparsi] Adrepo, pis, psi, ptum. Per metafora. Adrepere alicuius

amicitiam. Farsi amico di qualch'vno pian piano.

Aggratiare]Decoro,ras,aui, tum.Cicer.

Aggratiato.vedi gratiato,

Aggrauare,caricare] Imponere onus. Vedi carico.

Aggrauio torto]Iniuria,riæ, vedi ingiuria.

Aggrauare, trauagliare] Perturbo, bas,ui,tum.exagito,tas, ui, tatum. uexo,xas,aui,atum.

Aggrauato, trauagliato]Vexatus,ta, tum.Exagitatus, tata, tatum.

Aggrauato, cioè, ingiuriato] Iactatus iniurijs. Versatus contumelijs.

Aggrauarsi, diuenir graue] Ingraueſco,ſcis. Creſco,ſcis, ui, tum. Gliſco, ſcis. Cic. vt copia voluptatum gliſcit.

aggrauare,dar briga] onus imponere.

Aggregare] Congrego, gas, ui, tum. Congero,ris,ſi,geſtum. Coaceruo, uas,uaui,atum. Cogo, gis,gi, actũ.

Aggregato]Congeſtus,ſta,ſtum. Cõgregatus,ta, tum.

Aggroppare,annodare]necto,tis,xui, xum.Connecto,ctis,xui,xum.

Aggroppato, annodato] Connexus, xa,xum. Nexus,xa,xum.

Agguagliare] Æquo, quas, ui, tum.)(Supero, ras. Adæquo, quas, ui, tum. Coæquo,quas,ui,tum.

Agguagliato]Æquatus,ta,tum.Vedi appianato.

Agguagliamento] Æquatio, nis, æquabilitas,tatis. Vedi appianamento.

Agiato]Commodus,da,dum. Facilis, le.

Agiata via]Apta, & commoda uia. Cicero.

Agio,commodità] Commoditas, tatis.

Agio di viuere] Commoditas, & iucunditas vitæ.

Agiatamente]Cõmodè commoditer.

Agile,deſtro]Agilis, le.

Agilità,deſtrezza]Agilitas, tatis. Ma Cicerone l'vſa,come nuouo. Mollicies naturæ.

Agitatione, Smania] Agitatio, nis. Agitatio mentis.

Agitare, ſmouere] Agito, tas, ui, tatum.Vexo,xas,xaui,tum.

Aglio]Allium,lij.

Aglio groſſo]Vlpicum,ci.Plin.

Agliata]Alliatum, ti.Plin.

Agli otto meſi, doppo che] Octauo menſe,quàm. Octo poſt menſibus. Octo menſibus poſt.

Agnello]Agnus, gni.

Agnello, ch'ancor latta] Subrumus, mi.Agnus ſubrumus.Agnus lactés.

Agnello d'vn'anno]Agnus hornus.

D'Agnello]Agninus,na,num. Vt pelis agnina.

Agnello,che naſce tardi] Agnus cordus. Plin.

Agobbio, città nell'Vmbria] Eugubium,bij.

Ago, inſtromento da cucire] Acus, cus g. m.

Ago da ricamare] Acus Aſſyria, acus, Babylonia,acus Simiramia.

Ago da capo, Spilletto] Acicula, læ. Spina,næ.Tac.

Ago ſcriminale] Acus crinalis. Crinale,lis Ouid.vedi,ſcriminale.

Ago picciolo]Acuncula,læ,g.f.

Occhio dell'ago]Acus foramen.

Agoſcicola peſce]Acus,ci. vedi peſce.

Agognare. vedi bramare.

Agomitolare, far il ghiemo di filo] Glomero,ras,raui, tum. Vedi gomiſcello.

Agoſto,meſe]Sextilis,les,g.m.Auguſtus,ſti]menſis auguſtus.

A grado à grado]Gradatim.

Agreſta.Vedi vua.

Agreſta, cioè, ſugo d'vua acerba] Acor,ris.Col.Omphatium, tij. Plin.

Agret-

Agretto, sorte d'herba] Nasturtium, tij. Vedi nasturtio, herba.

Agrezza, asprezza de i frutti non maturi] Acritudo, dinis.

Agria, città] Vimundria, driæ.

Agricoltore, lauoratore de'campi.] Agricultor, ris. Agricola, læ. agricola, & rusticus. * Cic.

Agricoltura] Agricoltura, ræ. Cultura, agri. Cultio, agri. Agricolatio, nis.

Agrimonia herba] Epatoria, riæ. g. f. ouero, eupatorium g.n. vedi herba.

Agrigento, città di Sicilia] Agrigentum, ti. Plin. Acragas. Ptol.

Agrire. vedi acetirsi.

Agro, bruscо] Gustu acerbus, ba, bum. Acer, cris, cre. vedi aspro.

Aguato] Insidiæ, arum.

Aguatare] Insidior, aris, atus, sum. Pono, Facio, paro, molior, comparo, instruo, tendo. insidias.

Aguatatamente] Insidiosè. Ex insidijs. Vedi à tradimento.

Aguglia. Vedi piramide.

Aguglione da pungere i buoi] Bucentum tri. vedi piccone.

A guisa] Instar. vt, nauis instar vrbis. Naue à guisa di città.

A guisa de gli antichi] More maiorũ. Ved à vianza.

A guisa di bestie] More ferarum. Vt fere solent. Pecudum ritu. Cic.

A guisa, & sembianza di giardini.] In morem hortorum.

A guisa d'assassini] Ritu latronum. Cicer.

Aguto. Vedi chiodo.

Aguzzare] Acuo, is, cui, cutum. Exacuo, uis, cui, tum.) (Obtundo.

Aguzzare la sega] Acuere serram. Cicer.

Aguzzo, affilato] Acutus, ta, tum. Vt, culter acutus. Coltello, arrotato, affilato.

Aguzzo, sottile in punta] Acutus, ta, tum.) (Obtusus, sa, sum. Acuminatus, ta, tum. Præacutus, ta, tum.

A H

Ah ah ah, voce da ridere] Ha ha hæ. Ter.

Ahime, ouero hai lasso a me] Heu me. Eheu me miserum. Ter. Hei mi sero mihi. Plaut.

Ah, voce da rispondere] Hem.

Ah, voce di scorrocciato] Hem, Vt nihil ne? Hem.

A hoste. Vedi andare, a hoste.

A huomo per huomo] Viritim.

A I

Aiaz, città di Corsica] Vrcinium, nij.

Aiazza vccello] Monedulla, læ.

Aiazza, Golfo. Vedi Golfo.

Aia doue si batte il grano] area, reæ.

Aia da grano] area frumentaria.

Chi batte il grano all'aia] Areator, ris. g. m.

Aichstadt, terra di Germania] aureatum, ti.

Aiguemor, terra di Prouenza] Fossæ Marianæ.

Alia, terra d'Arabia] Aelana, næ.

Airone, vccello] Ardea, æ.

Aita. Vedi aiuto.

Aitare, aiutare] Auxilior, aris, atus, sum: auxilium dare auxilium ferre: opem ferre: auxilium, & opem ferre. Opem afferre: auxilio, & præsidio esse.

Aiutare la memoria] Lumen afferre memoriæ.

aiuto] auxilium, lij. g.n. adiumentum, ti. g n. Subsidium, dij. Opis, Suppetiæ, arum.

aiuto forastiero] auxilium aduentitium.

aiuto forastiero de soldati] auxilia militum. Et si dice nel numero del più, auxilia Milites. auxiliarij. Cohors auxiliaria.

A L

Al fiume d'Alemagna] Cuttal°, li. Pli.

ala d'vccello] alla, læ.

alato, che ha ali] alatus, ta, tum.

ala, squadra di caualli leggieri] Ala, læ. Cic. Turma equitum. Turma. Cohors turmalis. Cic.

ala, squadra da banda, dritta] ala dextera.

ala, squadra da lato finistro] alla finistra. Liu.

Soldati che sono dall'ale, da i lati] Milites alari. Liu. Cohors. alariorum. Cæs.

alabarda] Pilum, li. Cic. Sparum, ri. Salust.

alabardiere] Machephorus, ri. Hasti lifer, ri.

alambra, terra di Spagna] Laminitani populi.

alamagna, terra Todesca] Germania, niæ alemania, niæ. Ma è nome che quella prouincia prese sotto Carlo Imperatore.

alamagna bassa] Germania inferior.

alamagna alta] Germania superior.

alamanno] Germanus, na, num. Cæs. lib. 4.

D'alamagna] Germanicus, ca, cum. Vt, Bellum Germanicum.

allabastro, sorte di marmo fino] alabastrites, tis. ouero alabastrita. Plot.

Vaso d'alabastro] alabastrum', stri. g. n.

alarabes] Mauritania. vedi. Barbaria

a larga misura] Cõulatiore mensura.

alata, terra di campagna di Roma] aletrium, trij. g. n. Str. aletrinates. Cicer.

alba del giorno] aurora, ræ. Cic. Diluculum, li. g. n.

Sù l'alba, sù l'aurora] Sub auroram. Diluculo. Prima luce. Primo diluculo. Summo mane.

alba, città in Monferrato] Scotia. albania. Calcedonia. vedi Scotia.

alba iulia, terra di Datia] Vlpianum, ni.

albagra] Cerne.

albania prouincia] Epirus, ri. Epirus vetus. Epirus noua. Chaonia, niæ. Oricia, ciæ.

D'albania] Epiróta, tæ.

albano, terra nel Latio] alba, bæ. Virg. alba lunga. Liu.

albarello vaso di terra piccolo] alueolus, li.

al basso, da basso] ab infimo. Vt stipites ab infimo reuincti. Cæs.

al basso del giorno, su'l tardi] Vespere. Sub vesperum. Vedi Su'l tardi.

Albarazim, terra in aragona di Spagna] Lobetum, ti. Turia, riæ. anitorgis, gis. Liu.

albenga, terra nella Riuiera di Genoua] albigaunum, ni. albingaunum. Str. albium gaunum. albinga. anton.

Huomini d'albenga] Ligures gauni.

albergamento] hospitalitas, tatis.

albergare] Hospitor, ris, tus. sum. Ma non è di Cicer. Hospicio, accipio, Hospitio excipio. Hospites accipio. Vedi, Ricettare forastieri.

albergare, andare ad alloggiare in casa di qualcuno] Diuersor, ris. Diuersari apud aliquem.

Diuersari in domo alicuius. Cic. Diuerto, tis, ti, sum.

albergare a casa dell'amico.] Diuertere ad hospitem. Diuertere ad amicum.

albergare all'hostaria] Diuertere ad cauponam.

albergo, allogiamẽto] Hospitium, tij. g. n Diuersorium, rij. g. n. Diuersoriolum, li g. n.

albergo da vilano] Hospitiũ agreste.

albergo da gentil'huomo] Hospitium liberale.

alberga in casa mia co i tuoi] Fac apud me fis cum tuis. Cic.

Chi alberga] Hospes, tis.

Donna

Donna che alberga] Hoſpita, tæ, Cic.
Chi alberga volentieri] Homo hoſpitalis. Homo hoſpitaliſſimus.
Fauorito in albergare ſignori] Florens hoſpitijs principium virorum.
Chi è albergato] Hoſpes. tis. Diuerſor, ris. Cic.
Caſa doue ſi alberga] Domus hoſpitalis.
Inuitare ad albergare] Inuitare hoſpitio.
Inuito corteſe d'albergare] Hoſpitum inuitatio liberalis.
Compagno nell'albergo] Contubernalis, lis. vedi Commenſale.
albero, arbore] arbor, ris: arbor, ris. Ma è raro.
albero fertile] arbor ferax: arbor frugifera: arbor læta: arbor felix: arbor promifera.
albore ſterile] arbor infelix.
albore, che produce due volte l'anno] arbor bifera.
albero di donde eſce la pece] arbor picaria.
albero che ſuda della ragia, ò gomma] arbor conifera, arbor reſinifera.
albero poſto in luogo d'vn termine] arbor terminalis. Pau. I. C. arbor finalis.
albero fatto a qualche figura] arbor topiaria.
albero vecchio] arbore vetula.
albero giouane] arbor nouella.
alborſcello] arbuſcula, læ.
alberetto, cioè luogo pieno d'alberi] arboretum, ti. g. n. arbuſta, ſtorum arbuſtum. Locus arbuſtiuus.
albereggiare, cioè farſi albero] arboreſco, ſcis.
Potatore d'alberi] arborator, ris.
Piantare alberi] arbuſto, ſtas, ui, tũ. ſerere arbores. aice.
albero piantato] arbor ſata.
Diramare alberi, cioè tagliare i rami inutili] Interlucare arbores. Var. Collucare.
Diramamento di alberi] Interlucatio, nis. Collucatio, nis.
Diſcalzare gli alberi] ablaqueo, as, aui, atum. Circumfodere arbores.
Diſcalzamento] ablaqueatio, nis,
Mettere in fila gli alberi] arbores in quincuncem diſponere. Merare arbores.
Tagliar gli alberi] arbores cędere. Detruncare arbores.
Metter terra a torno gli alberi] arbores aggerare, arbore operire, arbores adobruere.
Sfrondare gli alberi] arbores frondare.
Sfrondamento d'alberi] Frondatio,
Potare l'albero] Putare arborem.
Scorzar gli alberi] delibrare arbores.
Deſcimare, cioè, tagliare le bachette inutili de gli alberi] Surculare. Inſecare arbores.
Scarpolire l'herba a torno gli alberi] arbores exturbare.
Cimare gli alberi] Decacuminare. attondere, Interradere arbores.
Trapiantare gli alberi] arbores transferre.
Inſitare, Ineſtare alberi] Inſerere arbores.
Inſitare alberi apuca] Serere arbores taleis.
Inſitare, Incalmare alberi à occhio] Inoculare arbores.
Inſito a occhio] Inoculatio, nis. Implaſtratio, nis.
Spiantare delle radici gli alberi] Excindere, Euellere arbores radicitus, ouero, à radicibus. Cæſ.

Parte dell'albero.

Radice dell'albero] Radix, cis. vedi, Radice.
Stecco, ouero, corpo dell'albero] Caudex, cis. g. m. Codex, cis. g. m.
Tronco dell'albero] Truncus, ci. g. m.

m. ouero Stips, tipis. g. f.
Germoglio à piè dell'albero] Stolo, nis. g.m. Soboles, lis.g.f. Pullus arboris. Pullulus. arboris.
Scorza di fuori] Cortex, cis.
Scorza di dentro] Liber, bri.
Ramo] Ramus, mi. g. m. Brachium arboris.
Ramo che nutrisce, acciò si faccia albero] Ramus arborideus. Col.
Ramo pieno di fronde] Ramus Frondosus.
Ramo con fronde] Frons, dis.
Foglio] Foglium, lij. g. n.
Foglio grosso] Folium carnosum.
Foglio tagliato] Folium clenatum. Folium pinnatum.
Getto, Rampolo dell'albero] Surculus, li. Germen, nis. Turio, nis. Col.
Germoglio à piè dell'albero] Stolo, nis. Plin. Soboles, lis. Col.
Ramo da piãtare, pianta] Talea, leæ.
Ento ramoscello picciolo da insitare] Calamus, mi. Col. Surculus, li. g. m. Insitus. g. n. Col.
Ramo dell'albero strapato] Termes.
Ramo inutile] Ramale, lis. g. n.
Verga, bacchetta] Virga, gæ.
Stroppa, vimina] Vimen, nis.
Fogli che cascano dell'albero] Quisquiliæ, arum.
Cima de gli alberi] Fastigium, gij. Cacumen, nis. Vertex, cis.
Cifoglione, medolla dell'albero] Medulla arboris. Matrix. arboris.
Frutto dell'albero] Fructus, ctus.
Frutto formato] Fructus deformatus.
Piè del frutto, pecciolo] Petiolus, li. Col. Pediculus, li. Stilus, li. Plin.
Lana de gli alberi] Muscus, sci.
albero della Naue. vedi naue.
albero sorte di pesce] Erythrinus, ni. ouero, Eruthrinus. Vedi, pesce.
al cairo] Babylonia. Babylo, nis.
alcanis, terra d'Aragona in Spagna]

Ergauica, cæ. Liu. Ercauica, come è nella medaglia di Tiberio Cesa.
alcala de Henares città d'Aragona in Spagna] Complutum, ti.
Alcalà, hora città di Portugallo] Arcilacis.
Alcantarà, ouero, Cantarà, fiume de Sicilia] Acesine. Thuc. Asines. Plin. Onobala.
Alcantara, città di Portugallo] Norba cæsarea. Plin.
Alcaraz, città d'Aragona in Spagna. Orgia. alcuni dicono, Orcia. per, c. ma è errore.
alcasar, città di Portugallo] Salacia, ciæ. Plin.
alcasor, città di Portugallo] Arcobriga.
alchabor] Habor Fiume.
alchabyt, città d'Egitto] Babilo, nis.
alchaser, città] Berenice.
alchimia, archimia] alchimia, miæ. g. f. Calchimia, miæ. g. f.
alchimisti] alchimista, tæ.
alchosan, Isola dell'Arabia] Organa, næ. Ptol. Ogyris. Plin.
alcipio, città nell'Epire] actium, ctij,
alcuno] aliquis, qua, quod. Aliquispiam. Quispiam. Vnus aliquis. Nonnullus, la, lum.
alcuno de tre di noi] Aliquis de tribus nobis. Cic.
alcuna cosa] Aliquid.
alcuna cosa di fresco, di nuouo] aliqd recens. Vt expecto aliqd recens.
alcuna volta] aliquando. Nonnunquam. Interdum.
alcuno, vedi, alcuno.
altino, vedi, Torcello.
al dritto, cioè, per la strada dritta] Recta. Recta via. Rectè.
al far del giorno] Diluculo Primo diluculo. Prima luce. Bene mane. Summo mane.
alep, città di Soria] Antiochia, chiæ. Epidaphne. Plin.

Aleppe,

Aleppe, paese] Comagena. Euphratensis. Augusto phratensis. Euphratisia.

Alesio, terra di Schiauonia] Lisus, si.

Alessandretta, terra di Soria] Alexandria, driæ.

Alessandria della paglia] Aquæ stellorum.

alesso fiume] Alex, cis. Lucanus, ni.

alessandria d'Egitto, vedi, Scandria.

alessare, Lessare] Lixo, xas, ui, tum. Elixo, xas, aui, atum. Questo è più in vso, che Lixo.

alesso, Lesso] Elixus, xa, xum. Vt, caro elixa Vedi, carne.

alesso] Elixum subst.)(Assum. Non.

alfatenia, città. vedi Nocera.

alfeo, fiume. vedi Ruffea.

alfiere, Banderaro] Signifer, ri. Vexillarius, rij.

al fine, all'vltimo] Ad extremum. vedi all'vltimo.

algamben finis terræ] Creticum promontorium.

algare, vedi Aquilea.

algarbia, paese di Portugallo] Turdetani. Ptol. Turduli veteres. Mela. Turtutani. Turtytania. Turti.

algeri, città d'Africa] Circha. Cæsarea Iulia. Colonia Sittianorum. Zilia, ouero, Xilia, Saldæ.

al giorno determinato] Ad diem. vedi giorno.

al giuditio mio] Meo iudicio. Mea sententia.

algoeuu popoli d'Alemagna] Calucones. Suanetes. Plin. Suanitæ.

alhabas] Æthiopia, sub Ægypto. Paese del Pretegianni.

alhama, terra di Spagna] Artigis. Ptol. artigi populi. Plin.

alia] Saluia vrbs. Vedi Vrbesalia.

alicant, terra di Valenza in Spagna] alone. Mela. Alonæ. Ptol. Illici.

alicata, città di Sicilia] Gela, ouero, Gella. Ptol.

Alice pesce salato] alex, cis, vedi Pesce. Alecula, læ.

Alicorno, Licorno] Monoceros. Vnicornis. asinus indicus. g. m.

alicudie Isola] Phoenicusa.

alicur Isola] Ericusa, sæ.

alienare, Staccare, Separare] Alleno, nas, aui tum. ab alieno, nas, ui, tum.)(Concilio.

alienare, vendere] alieno, nas, aui, atum. Vt, alienare pretio paruo. Cic. alieno, & vēdo. * vedi vēdere.

alienatione, Separatione d'amicitia] alienatio, nis. alienatio, disiūctioque animorum.

alienato, Inimicato] alienatus, ta, tum. abalienatus, ta, tum. Vt, ablienatus ab aliquo.

alieno, cioè d'altri] alienus, na, num. Vt, cura rerum alienarum.

alieno, cioè inimico] Homo alienus. Homo alienissimus.)(Homo coniunctissimus.

alieno, cioè, non conueniente] Alienum dignitati, ouero, a dignitate.

alieno, cioè che abhorrisce le lettere] Alienus a studijs. Auersus, sa, sum. Abhorrens, tis.

alienato dall'intelletto] Mentis, & rationis expers.

alijmete, città di Sicilia] Elyma.

aliffa, città d'Abruzzo] Alisa, sæ. ouero, Allipha.

aliga] Alga, gæ. Fucus marinus, Plin. vedi, herba.

alimento. vedi nutrimento.

all'alba] Diluculo. vedi al far del giorno.

allabada. vedi a bada.

all'aere] Subdio.

all'antica] More maiorum. Demore. vedi anticamente.

alla bella prima, alla prima] Primo. Principio, a primo. Ter. Vedi da prima.

alla buon'hora] auspicato.)(Inauspicato

auſpicato.

Alla diſaueduta] Improuiſo , d'improuiſo. Ter. Ex Improuiſo Plaut.

Alla domeſtica] Familiariter.

Alla Fiorentina] More Florentino.

alla groſſa, groſſamente] Pingui Minerua.

alla ſerena] Subdio.

all'impreſſa , frettoloſamente] Propere. præpropere, properanter.

alla giornata] In diem. Vt viuere in diem.

all'incontro , al contrario] Contra. Et non ſi dice , e contra , perche è barbaro.

all'incontro , cioè dirimpetto] E regione. E cõſpectu. Ex altera parte

all'ingiù] Deorſum.

all'insù] Surſum.

al lungo ſcriuere] Scribere pluribus.

alito, fiato] Halitus tus.

alito, vltimo] Halitus extremus. Vedi Fiato. (lij.

alocco vccello] Vlula , læ. Aego lius,

allacciare , Legare] Obſtringo , gis , xi, ctum. Deuincio, cis, xi, ctum.

allacciato] Obſtrictus, cta, ctum. Deuinctus, cta, ctum.)(Solutus.

allagare, inondare] Inundo, das, aui, atum.

allagamento] Inundatio, nis. g. f. Eluuio, nis. Cice. vedi Diluuio.

ala libera] Libere.

allargare, ampliare] Dilato, tas, taui, tatum.)(Contraho. Propago, gas, gaui, gatum.

allargar la piazza] Laxare forũ. I.C.

allargato] Dilatatus , tata, tatũ. Collatus , tata , tatum. Diffuſus , ſa , ſum. Collatatus , & Diffuſus. * Cic. Propagatus, ta , tum. amplificatus, ta, tum.

allargarſi] Lateſco , ſcis. Col. Latè longeque diffundi. Late manare. Latiſſime continuari. Vt latiſſime continuatus ager.

alla mal'hora] Inauſpicato. vedi. andare alla mal'hora.

alla non penſata] Præter opinionẽ , præter ſpem, improuiſo, nõ opinato, ouero nec opinato : & non ſi dice inopinanter, nè inopinate.

alla paleſe, alla ſcoperta] Palam.)(Clã, Luce palã)(Perſtigias. Luce, ac palam. * aperte , ac palam. *

alla ſeconda del fiume] Secundo flumine.

alla ſprouiſta] Improuiſo, ex improuiſo, de improuiſo. Præter opinionem improuiſo. * Vedi all'improuiſo, derepente.

alla ſpenſierata. vedi alla non penſata.

alla ſtaffa, vedi andare alla ſtaffa.

alla ſtagione, vedi a tempo.

alla ſtima loro] Iudicio eorum. vedi a giudicio, ouero , al parere.

alla riuerſa] Præpoſtere)(Ordine. Perperam.

allato , appreſſo] apud. Prope. vedi appreſſo.

allattare, dare il latte] Lacto , ctas , ctaui , ctatum. Var.

allatare pigliare il latte , tettare] Lacteo, ctes. Vedi latte.

alle braccia , giuocare. vedi lottare.

allegamento di denti] Stupor dentium.

allegare ſcritture] affero fers, tuli.

alleggerire] Leuo, uas, uaui, tum.

alleuo, uas. Minuo, nuis , nui nutum. Lenio, nis.

alleggerire gli affanni] Leuare moleſtias, dolores. Minuere dolorem. alleuare ſollecitudines.

alleggerimẽto] alleuatio, nis. g. f. alleuamentum , ti. g. n. Leuamen, nis. Ma è in poco vſo.

allegerimento d'affanno] Leuatio ægritudinis.

alleggerirſi di debito] Leuace ſe ære alieno

alle

alle mani. vedi mano.

allegoria, cioè cosa oscura da dichiarare] ænigma, tis. Obscuritas, & ænigma. * Cic. Scrupus, pi, Gel.

allegramente] Hilare, hilariter. animo gaudenti. Cic. Gaudenter, nõ si dice. Læte. Lętanti animo. Cic.

allegrare alcuno] Hilaro, ras, rani, tum. Exhilaro, ras, aui, atum. afferre gaudium alicui. afficere aliqué gaudio. Lætifico. cas, ui, tum.

allegrarsi] Gaudeo, des, visus. Lætor, ris, tatus, sũ. Gaudeo, letorq;.* Cic. Lætè fero. Lætor de hoc, in hoc. Lætitiam percipio. Lætitia exulto. Omnibus lætitijs incessi.

allegrarsi senza cagione] Falsi gaudij vsura duci.

allegrezza] Gaudiũ, dij Lætitia, tię.

allegro] Lætans, tis. Vt lætanti animo. Gaudens. tis. Lætus, ta, tum. Lætus, atque alacer. * Hilaris, re. ouero Hilarus, ra, rum.

allegrarsi con alcuno]Gratulor, laris. latus sum. Et si dice, Gratulor tibi hac re, de hac re, in hac re, hanc rẽ.

allegrarsi molto] Immortaliter gaudere. Cic.

allentare, rallentare] Relaxo, xas, aui, atum.)(astringo. Remitto, tis, si sum. Laxo, xas, aui, atum.

allentare la briglia] Remittere habenas.)(adducere habenas. vedi briglia. Cic.

allentato] Laxus, xa, xum.)(adductus, cta, ctum.

allentatissima briglia] Laxissimæ habenæ.

allentamento] Laxitas.

allessare. vedi alleßare.

allettare, adescare] allicio, cis. illicio, cis. allecto, as, aui, atum. allicio, & traho.* Cic. attraho, his.

allettamento, adescamento] Illectus, ctus. g. m. Ma è raro. Illecebra, bræ. Incitamentum, ti. Lenocinium, nij. Illecebre, & lenocinia.

allettamento di virtù] Illecebrę virtutis.)(Illecebra vitij.

alleuare nutrire] Educo, cas, ui tũ. ouero, eductum. Nutrio, tris, iui, itum. alo, lis, lui, tum. Instituo, tuis. tui. tutum.

alleuare i palumbi. vedi palumbi.

alleuato] altus, ta, tum. Eductus, ta, tum. Educatus, cta, ctum.

alleuato da gentil'huomo] Liberaliter educatus, atq; institutus. Liberaliter institutus educatione.

alleuatore, nutritore] alumnus, ni. Vt pacis alũnus. Cic. Educator, ris.

alleuatrice] Nutrix, cis. alumna, nę. Vt eloquentia pacis alumna. Educatrix, cis.

alleuiare. vedi alleggerire.

alleuiamento. vedi alleggerimento.

alle volte, qualche volta] Interdum, aliquando, nonnunquam.

all'hora, all'hora] Commodum. vedi sù in quello.

all'hora] Tunc, id tẽporis, tunc temporis: ma non è de gli antichi. Tunc, si congiunge col presente, co'l præterito, & col futuro.

alli tre anni che] Tertio anno, quã.

allodola. vedi lodola.

alloggiamento. vedi albergo.

alloggiamento di soldati] Castra, rorum. vedi essercito.

alloggiare. vedi albergare.

alloggiare alla stalla] Stabulo, las, aui, atum. Var. Stabulor, laris, atus, sum: & più in vso, che Stabulo.

alloggiator di caualli] Stabularius.

allontanare, cioè separare] Semoueo, ues, ui, motum. Seiungo, gis, xi, ctum. Separo, ras, aui, atum.

all'ombra de gli alberi] In vmbraculis arborum differere.

allontanato, cioè separato] Disiunctus, cta, ctum. Separatus. ta, tum.

Re-

Remotus, ta, tum. ouero Semotus, ta, tum.

Allontanarsi partirsi] aiſcedo, dis, ſi, ſum. Abeo, bis, ui, tum. Migro, gras, ui, tum. vedi partirsi.

Allontanarsi dalla dritta conſcienza] Diſcedere a recta conſcientia.

Allontanarsi da'triſti] Eripere ſe ex conſuetudine improborum.

Allontanarsi per due giornate] Abeſſe bidui. Et non ſi dice, Biduo, nè anco, per biduum.

Allontanarsi dal propoſito] Digredi a propoſito. Aberrare a propoſito, ouero, propoſito.

All'orecchia] Dicere in aurem. Inſuſurrare in aurem.

Alloro albero] Laurus, ri. g f.

Alludere, Accarezzare] Alludo, dis, di, ſum.

Alluminare] Illumino, nas, ui, tum. Illuſtro, ſtras, aui, atum. Colluſtro, ſtras, aui, atum.

Alluminato, cioè, che ha del chiaro] Colluſtratus, ta, tum. Vt, Colluſtrata pictura. Illuſtratus, ta, tum.

All'vno, & l'altro luogo] Vtroque.

Allungare, prolungare] Differro, fers, ſtuli, latum. Prorogo gas, gaui, gatum. Duco longius. Extraho, his, xi, ctum. Differo, & procraſtino. *

Allungare di dì in dì] Procraſtino, nas, aui, atum. In dié ex die differo.

Allungato di dì in dì] Procraſtinatus, ta, tum. Tardatus, & procraſtinatus. *

Allungamento di tempo] Procraſtinatio, nis. Tarditas, & procraſtinatio. *

A lungo andare, Doppo lungo tempo] Olim.

Alma coſa, che nutriſce] Almus, ma, mum. Cic.

Almada, città di Portugallo] Cetobrica, Cætobrix. Ptol.

Almaria, città di Granata] Illiberis, ris, Elibyrge.

Almaſia, paeſe di Turchia] Cappadòcia, cię. Læucoſyria.

Almaz, città di Vngaria] Anamaſcia, ſciæ, ouero. Anamatia.

Al manco, al meno, vedi al più.

Al meno] Saltem. At certe. At ſaltem. Cic. At.

Almelina, vedi Amelina.

Almeria, città di Granata] Abdara, ræ, ouero, Abdera.

Alminna] Alybe columna. Vedi Colonne d'Hercole.

Almiſſa, città di Schiauonia] Peguntium, tij. Piguntiæ.

Almudia, città di Aragona, in Spagna] Nertobriga, gæ. Nitobriga. Antonino ouero, Natobrica.

Alno, albero] Alnus, ni. g. f.

Allocco. vedi Alocco.

Aloè herba amariſſima] Alor, ris.

All'oppoſito] Contra. Contra quam. Contra ac. Contra atque.

All'oppoſto. vedi all'oppoſito.

All'ordine. vedi apparecchiato.

A loro piacere] Eorum arbitratu.

A loro potere] Manibus, pedibusque obnixe conari.

A loro ſtima] Eorum iudicio.

Allo ſcoperto, alla ſcoperta] Palam. Aperte.

Allo ſcoperto del Sereno, al Sereno] Sub dio.)(Sub tecto. Cat. Subdiuo. Sub Ioue. In ſereno. Cat.

Allo ſcuro, All'oſcuro] In obſcuro. Saluſt. In tenebris.)(In luce.

Al loro ſchno] Eorum arbitratu.

Alpa ſtrométo muſico] Fides, dis. g. f.

Alpe di Fiorenza] Appénini montes.

Alphen, luogo de Suizzeri] Albimanis, ouero, Albinianis. Albiniana caſtra.

Alpheo fiume della Sicilia. vedi Alfeo.

Alphi, città di Abruzzo] Allipha.

Alpi del Pelegino, o Pelegrino, montagna

tagna del Genouese] Letus, ti.

Alphi montagne, che diuidono l'Italia della Francia, & dalla Germania] Alpes, pium. n. p. Alpis.n.f. Albia. Alpionia. Salpij. Strab.

Alpestro. vedi, Aspro.

Al parer mio] Meo iudicio. Mea sententia, vedi Sententia.

Alpari di] Æque ac. Æque atque. Æque vt. Vedi, non altrimente.

Al paragone di qualcuno] Præ aliquo, alicuius comparatione. In alicuius comparatione.

Alla peggio trattare] Iniuriosus tractare. Iniquius agere.

Al più] Summo. Ad summum. Et non si dice. Ad plus.

Al più lungo, alla più longa] Quam tardissime. Plin.

Al poi. vedi poi.

Al possibile] Vt maxime. Quam maxime potes.

Al posluto. vedi al tuto.

Al presente] Hoc tempore. Nunc. In præsentia,)(In posterum. In præsenti. Cice. Nunc temporis. in præsens. Hor. vedi adesso.

Al primo, alla prima, a bella prima] Quamprimum. Cum primum.

Al primo sonno] Prima nocte. Prima vigilia. (te.

Al principio della state] Ineûte æsta-

Al proposito] ad rem. ad propositum redire. Ad propositum reuerti. Nunc ad propositum. Cic.

Alquanti, alquante] aliquot.

Alquanti anni sono che] aliquot anni sunt cum.

Alquante volte] Aliquoties, ouero, aliquotiens.

Alquanto] Aliquantum. aliquantulum. Paululum. Non nihil.

Alquanto auanti] Aliquanto ante.

Alquanto grande, adiect. Aliquantus, ta, tum.

Altare] Altare, ris. Altarium, rij, ne-

gli antichi. Ara, ræ.

Alterare] Conturbo, bas, bauí, tum. Perturbo, bas, ui, tum. Commoueo, ues, ui, motum.

Alterarsi] Cóturbor, baris, atus, sum. Commoueor, ris, otus, sum. Perturbor, aris, atus, sum.

Alterarsi] Durius accipere. Durioré esse in aliquem.

Alterato] Commotus, ta, tum. Conturbatus, ta, tum. affectus, cta, ctum. Perturbatus, ta, tum.

Alteratione] Commotio, nis. Commotio animi. Motus animi. Perturbatio, nis.

Alterezza, Superbia] Elatio, nis. Elatio gestientis animi. vedi superbia.

Altieramente] Elatè.

Altiero, vedi superbo.

Al tardo, al tardi] Vespere. Vesperi. Sub vesperum.

Al tasto. vedi tasto.

Al termine ordinato] ad constitutũ. ad constitutum diem.

Altercatione, contesa di parole] altercatio, nis. Contentio, nis. Commutatio verborum. Ter. Iurgium gij. Cic.

Alternare, operare vno doppo l'altro] alterno, nas, ui, tum. Col.

Alternatione] Vicissitudo, dinis. Cõmutatio, nis.

Alternationi d'vfficij, ò fauori dell'vno con l'altro] Vicissitudo studiorum.

Alto] Altus, ta, tum.)(Humilis. Sublimis, me. Excelsus, sa, sum. Celsus, sa, sum. In altum editus. Proiectus in altum.

Altissimo] Summus, ma, mum.

Altamente] Altè. Sublime.

Alto da terra] Alte a terra,

Altezza] Altitudo, dinis.

Altezza dell'acqua] Altitudo aquæ. Summum aquæ. Summa aqua. vedi cima dell'acqua.

Altez-

altezza di dodici dita] altitudo duodecim digitorum. Vide Cic. 2. de Diuin.

altezza di dodici dita] altitudo duodecim digitalis.

altezza di otto dita.] altitudo bessalis.

al tempo nostro] Memoria nostra. Ætate nostra.

al tempo passato]Superiori ætate, Memoria maiorum nostrorum.

al tuo dispetto]Te inuito.

altrimente, altrimente che] aliter ac. aliter atque Secus ac. Secus atque.

altrauolta]aliàs. Et si congiunge co'l presente, co'l preterito, & co'l futuro.

altresì, similmente] Pariter. Similiter. æque. Itidem. Le quali particole si congiungono con , ac, atque, vt, come s'è detto altroue.

altretanta]Totidem. Par numerus.

altreuolte]Olim. quondam.)(Nuper.

altretanto, & la metà di più] Sesqui. Sesquiplex. Sesquialter. Tantundem, & semis.

altro, altri]alius, a, ud, alter, ra, rum.

altro che. Vedi eccetto che.

altrui. vedi altro.

altura vedi altezza.

altronde] aliunde.

al tutto]Omnino. Penitus. Plane. Vedi totalmente.

alume]alumen, nis.

aluata, fiume di Datia]aluta, tæ. arar us, ri.

alulien]Cappadocia.

all'vltimo]ad extremum. Postremum. Postremo. Vltimum. Vltimo. Vedi vltimamente.

alzare]Extollo, lis, li, elatum.

alzare] altius extruere, altius tollere, altius exaggerare.

alzarsi in punta di piedi] Consistere in digitis.

alzato] Sublatus, ta, tum. Elatus, ta, tum.

alzarsi] Sublime ferri. In sublime ferri.

alzet, città di terra santa]azotus.

A M

Amacca, a macco. Vedi assai.

amaccare] Comprimo , mis, si, sum , Conculco, cas, aui, atũ. Protero, ris, protero, & conculco. * Obtero, ris, Trini, tritũ. Cõtũdo, dis, tusi, tusum.

amaccato]Contusus, sa, sum.

amalare, amalarsi] Ægroto , tas, aui, tatum . Ægreo, gres, ægresco, scis, nell'inscrittioni antiche.

amalarsi grauemente] Grauissime ægrotare.)(Optimo valere . Congiunge Cicerone questo verbo, ægroto, con questi auerbij. Vehementer, grauiter , Grauissime , periculose.

amalarsi di febre per la fatica] Incidere in febrim ex labore.

amalato]ægrotus, ta, tum, morbo affectus, æger, gra , grum.)(Valens , æger morbo graui. Cic.

amalato di milza] Lienosus, sa, sum, Ex liene laborans.

amalattia. Vedi malattia.

aman, città di Soria]Epiphania. Ptol. Amathe. Ios.

a man giunte]Palmis supplicibus.

a man piene] Manibus plenis . Vedi Mano.

a man salua]Impune.

amandaone , fiume d'India] Namados. Ptol. Lamnæus. Ar.

amante, Inamorato] amans, tis. Ter. Amasias, sij Plaut. amator, ris. Cicer.

amantemente , amorosamente] amatoriè, vt, epistola amatoriè scripta Lettera amorosa.

amoroso]amatorius, ria, riũ. Vt, voluptas amatoria. Piacere amoroso.

amoreuolmente]amanter. Peramanter, Studiosè.

amaramente]amare, acerbe.

amaranto, herba. Vedi herba.

amare , essere inamorato] amo mai ui, tum.

ama-

Amare] Amo,mas,aui,tum. Diligo, gis, xi, ctum, amo, carumque habeo.* In oculis fero. Beneuolentia complector.

amare di cuore] Diligere ex animo amare vnice.

amar grandemente] amo,mas.)(diligo,gis. Vt, Iam dilexi, Nunc amo.

amare grandemente] Valde Mirifice. Magnopere,vnice, admodum, Eximie,egregie,multum, præcipue, & insigniter, quam maxime, vehementer. Singulariter, vehementissime. Questi aduerbij propriamente,Cic. li congiunge con amo.

amare quanto si può più] amare cum maxime,amare vt maxime,amare, vt cum maxime.

amare molto] Ferre in oculis.

amarsi frà loro] amare inter se.

amarella. Vedi herba.

amaretto,alquato amaro] Sub amarus,ra,rum.Cic.

amarezza, amaritudine] amaritudo, dinis,amor,ris,amarities, ciei.

amareggiare, diuenire amaro.] amaresco, scis.

amaro] amarus,ra, rum. Amarulentus,ta, tũ Vt, succus amarulentus.

amanza] amica,cæ,& si piglia in mala parte.

amanza,promõtorio di Corsica] Gruniacum.

amalfa,città di Corsica] Alista, stæ.

amato] amatus,ta, tum. Carus,ta,tũ.

amatore. Vedi amoroso.

amatore di lettere] Litterarum studiosus.)(a litteris abhorens.

amazzare, ouero, vccidere] Occido, dis,di,sum Interficio, cis, neco,cas, ui,tum,trucido, das, ui, tum, cladẽ facio,interneco,cas,aui, atum. Necem affero. Cædem facio. Interimo.Perimo,occisione occido.

amazzamento] Cædes, dis. g. f. strages,gis,internecio,nis.Occisio,nis, ouero,occidio.

Ambascia, noia] Cruciatus, tus. angor,ris.Cice.Sollicitudo,nis. Vedi anfietà, molestia, & angor.

ambasciaria] Legatio,nis.

ambasciaria d'honore, & di titolo solo] Legatio libera.

ambasciaria per voto] Legatio votiua

ambasciaria di pace] Legatio pacificatoria.

andare in ambasciaria] Obire legationem.

ambasciatore] Legatus, ti, legatus, ac deprecator. Orator, ris, inter nuncius,cij.

ambasciatore del Rè] Legatus regius, Cic.

Mandare in ambasciaria] Lego, gas, ui,tum,legare legatum. Cic.

ambeduo,ouero,ambedue] ambo,bæ, bo,ouero,ambo,indeclinabile, come è nell'inscrittioni antiche,vterque,vtraque,vtrunque.

ambena,città] Pylene. Proschium.

amberg, città di Germania] Cantiochis.

ambiadura, il portante del cauallo. vedi,Cauallo.

ambie in Fiandra] ambibarij. Cæs.

ambiguità dubio] ambiguitas, tatis. Cic.amphibologia,giæ. Amphibolia liæ.Cic.Et è meglio, Ambiguitas verborum,ambigue dictum, ex ambiguo dictum.

ambiguo,dubio] ambiguus,ua, uum. anceps, pitis, g. om. ambiguus, & obscurus.*

ambitione] ambitio,nis. Studium, & cupiditas honorem, cupiditas honorum,contentio honorum.

ambitiosamente] ambitiose.Cic.

Portarsi ambitiosamente in qualche cosa] ambitiose facere in aliqua re.

ambitioso] ambitiosus,sa,sum,ambitionis plenus.

ambone. Vedi pulpito.

Ambra. Vedi profume.

Ambro, gomma di color giallo] Succinum, ni. Plin. Lyncurium. Strab. Electrum. Ouid. Gleſſum, coſi lo chiamarono gli antichi. Gemma arabica. Plin.

Ambroteno, vedi herba.

Amelſe, città] Melphis.

Emendue. Vedi ambeduo.

Ambrum, paeſe di Francia] Ambuareti, ouero, ambruare, ti, ebrodũtij.

Ameno, cioè piaceuole] amænus. na, num, voluptarius, ria, rium. Vedi luogo da piaceri, amanus, & arbitris ſemotus locus, Luogo da piacere, & ritirato.

Amenità, piaceuolezza di luochi] Amænitas, tatis, ſuauitas, locorum.

Ameglio, città nell'Vmbria] ameria. Huomini d'ameglio] Amerini, nell'inſcrittioni antiche.

A mente] Memoriter) (De ſcripto. vedi, Memoria.

Amethiſto. Vedi Pietra pretioſa.

America] Atlantis inſula.

Amica. Vedi amanza, Inamorata.

Amichetta] amicula, læ. Cicero amica, cæ. Mulier impudica.

Amicarſi, far amicitia, accettar per amico] coniunctionem conciliare. neceſſitudinem conſtituere, neceſſitudinem facere, conſuetudinem facere, neceſſitudinem adiungere. Ad neceſſitudinem ſe adiungere. neceſſitudinem coniungere conferre ſe ad amicitiam, adiungere ſe in amicitiam, applicare ſe ad amicitiam, aggregare ſe ad amicitiam, adrepere in amicitiam, contrahere amicitiam, conglutinare amicitiam. Inſtituere amicitiam, coniungere amicitiam, amicitiæ fores aperire.

Amicheuolmente] Amice. Beneuole. Amice, & beneuole. * Cicer. Amice, & familiariter. * Cic. Amiciter, mà non è più in vſo.

Amicitia] Amicitia, tiæ.

Amicitia ſtretta] Conſuetudo, nis. Conſuetudo quotidiana. Coniunctio, nis. Amicitiæ conſuetudo. Cõſuetudo ſumma. Conſuetudo domeſtica. Conſuetudo familiaris. Neceſſitudo ſumma. Neceſſitudo coniunctiſſima. Neceſſitudo ſingularis Familiaritas, tatis.

Amicitia incominciata da fanciullo] Amicitia incœpta à paruis. Ter. Amicitia inſtituta. Cic.

Amicitia vecchia] Amicitia vetus. Amicitia peruetus. Amicitia vetuſta.

Amicitia inuecchiata] Amicitia inueterata.

Amicitia ſtabile, & perpetua] Amicitia firma, & perpetua.) (Amicitia breuis, & ſuffragatoria. Amicitia ſempiterna.

Amicitie di corte] Ambitioſæ, fuco ſæque amicitiæ.

Amicitia perfetta] Amicitia vera, & perfecta. Amicitia ſumma.

Amicitia non troppo ſtretta] Amicitia vulgaris, & mediocris. Amicitia læuis.

Metterſi in amicitia ò pratica ſtretta] Dare ſe in conſuetudinem. Dare ſe in familiaritatem. Inſinuare ſe in conſuetudinem. Ad familiaritatem ſe applicare. Immergere ſe in conſuetudinem.

Mantener l'amicitia] Tueri amicitiã, gerere amicitiam, amicitiam retinere.

Rompere l'amicitia] Coniunctionem perfringere. Coniunctionem labefactare. Coniunctionem perfringere, & labefactare. * Coniunctionem dirimere.

Diſfare l'amicitia] Euertere amicitia. Extinguere amicitiam. Deponere amicitiam. Dimittere amicitiam.

tiam. Labefactare amicitiam.

Accettare per amico Recipere in necessitudinem. Recipere in amicitiam. Recipere in familiaritatem.

Conseruare l'amicitia] Necessitudinem colere, necessitudinem conseruare.

Ritirare, ò staccare dall'amicitia] disiungere aliquem à familiaritate. A coniunctione auocare.

Ritirarsi dall'amicitia] A consuetudine longe refugere. Ritornare in amicitia. Ad consuetudinem redire. In consuetudinem reuocari.

Stabilire l'amicitia] Amicitiam confirmare. Firmiorem facere amicitiam.

Tralasciare l'amicitia] Consuetudinem intermittere.

Generare, partorire, indurre amicitia.] Gignere amicitiam. Parere amicitiam. Inducere familiaritatẽ. Afferre familiaritatem. Facere necessitudinem.

Stringere in amicitia] Consuetudine implicare. Consuetudine deuincire. Implicare amicitia. Familiaritate deuincere. Familiaritate implicare. Necessitudine coniunctus. Necessitudinibus circumuentus. Sal.

Hauere amicitia] Vti familiariter aliquo. Vti familiarissime. Vti plurimum. Vti multum. Vti valde familiariter. Necessitudinem intercedere alicui, cum aliquo. Necessitudinem esse alicui cum aliquo. Vsum esse alicui cum aliquo.

amico] Amicus, ci.) (Inimicus. Alienus. Inuidus.

amico stretto] Necessarius rij. Necessarius coniunctissimus.

amico affettionato] amicus, ci. Et si dice. Amicus tuus, & co'l datiuo. Tibi amicus. Il ch'è più frequente.

Amici fideli] Amici fidi) (Infidi.

amico di colui] amicus illius, co'l genitiuo, & non co'l datiuo. Amicus illi.

amici stretissimi] amici intimi.

amici traditori] amici insidiosi.

amici fallaces.] Amici perfidi.

amici vecchi] amici veteres.

amici nuoui] amici noui.

Stretto in amicitia] Consuetudine implicatus. Familiaritate implicatus, ouero, deuinctus.

amico stretto] Familiaris, re. Et si dice. Familiaris istius, & familiaris isti. Coniunctus. Et si dice, cõiũctus mihi, ouero coniunctus mecum. Necessarius, rij. Pernecessarius, rij. Vnus ex meis. Vnus ex tuis.

amicitia senza alcun frutto] amicitia gratuita.

amicitia finta] Simultas, tatis.

amicitia coperta] amicitia infidiosa.

amicitie di proferte. vedi amicitie di corte.

amistà. vedi amicitia.

amigdalaria, città di Calabria] Heraclea, leæ.

amigdaria] Peripolium.

amir carpi] Caucasiæ portæ.

a minuto, a pezzo] Cæsim. Cic. Minutatim. Cic. Incisim. Cicer. Incise. & membratim. * Cic.

amore, amore uolezza] amor, ris. Beneuolentia, tię. vedi affettione, Beneuolenza.

amore di lunga prattica] amor consuetus.

amore nascosto] Dissimulatus amor.

ammaestramento] Institutio, nis. Eruditio, nis] Doctrina, næ. Documentum, ti. Cic.

ammaestrare] Instituo, is, ui, tum. Erudio, dis, diui, ditum. Erudio, & doceo. * Condocefatio.

ammaestrare, o dare buone creanze] Imbuere aliquem bonis moribus.

ribus. Informare aliquē vitę disciplina. Alicuius mores conformare.

Ammaestrato] Eruditus, ta, tum.

Ammaestrato] Condocefactus, cta, ctum.

Bestie ammaestrate] Belluę condocefactæ. Cicures.) (Ferę.

Bene ammaestrato] Liberaliter eruditus. Bene a natura informatus. Liberaliter institutus. Institutus, & inductus. *

Ammalarsi. Vedi ammalarsi.

Ammaliare, affatturare, far malie] Effascino, nas, ui, tum. Fascino, nas, aui, atum. Vedi affaturare.

Ammarcire, far marcio] Exulcero, ras, aui, atum.

Ammascherarsi] Incedere personatus. Cic. Personatus ambulo. Induere personam. Suscipio personam.

Ammascherato] Personatus, ta, tum. Laruatus, ta, tum. Vedi maschera.

Ammascheratamente] Insidiosè. Per insidias. Vedi a tradimento.

Ammassare, accumulare] coaceruo, uas, ui, tum.) (Dispergo. Cogere, & coaceruare. * Cic. Conglobo, bas, ui, tum. Congero, ris, gessi, gestum. Cumulo, las, laui, latum. Accumulo, las, ui, tum.

Ammassare denari] Coaceruare pecuniam. Congerere pecuniam. Congerere opes.

ammassatamente] Aceruatim.

Ammassamēto] Coaceruatio, nis. Aggregatio, nis. Aceruus, ui. Vedi mucchio, montone.

Ammassato] Coaceruatus, ta, tum. Congestus, sta, stum. Cumulatus, ta, tum.

Denaro ammassato] Constituta, & coaceruata pecunia. Vedi denaro.

Ammattonato] Pauimentum, te. Vedi mattonato.

Ammazzare. Vedi ammazzare.

Ammazzar se stesso] Consciscere sibi

mortem, afferre sibi manus.

Ammazzare il cauallo sotto] Susfodere equum. Cæs.

Ammendare. Vedi correggere. Emendare.

Ammettere, accettare] admitto, tis, si, sum. Recipio, pis, pti, ptum Recipio, & admitto. * Repello. Prohibeo, arceo.

Amettere in camera] Incubiculum admittere. Cic.

Ammesso nella compagnia de' Santi] Repositus in numerum Sanctorū. Vedi canonizato.

Ammesso in collegio] Coaptatus in collegium. Adscriptus collegio, in collegio, in collegium.

Ammettere, introdur dentro] Intromitto, tis, si, sum. Introduco, cis, xi, ctum. Admitto, tis, si, sum.

Ammessione di collegio] Cooptatio. Constitutio.

Amministrare, gouernare, reggere] Amministro, stras, ui. tum. Gero, ris, si, stum. Obeo, bis, ui, tum.

Amministrare, gouernare vna prouincia] Administrare, Gerere. Obtinere. Obire. Prouinciam.

Amministrare vn'officio] Gerere magistratum. Vedi magistrato.

Amministrare cose d'altri] Procuro, ras, raui, ratum.

Amministratione] Administratio, nis. Curatio, & administratio rei alicuius.

Essere senza amministratione, & gouerno] Ab omni administratione, & curatione rerum vacare.

A meza state] Media estate. Adulta estate. Vedi State.

A mezo Autunno] Adulto autumno. Vedi autunno.

A mezo inuerno] Media hyeme. Adulta hyeme. Vedi inuerno.

A meza primauera] Adulto vere. Vedi primauera.

A miei

A miei dì] Ætate mea. Memoria mea.
Ammirabile,marauiglioſo] Admirabilis,le. Mirificus, ca, cum. Mirus, ra,rum.Mirandus,da,dum. Admirandus,da,dum.
Ammiraglio , Capitano del mare] Præfectus maris.Præfectus oræ maritimę,& claſſis. Nelle medaglie. Præfectus claſſis.Præfectus orę maritimæ. Cohortis primæ , & ſecundæ.Nell'inſcrittioni antiche.
Amlug, città d'Alemagna] Vipitenum,ni.Antonino.
Ammirare. Vedi marauigliarſi.
Ammiratione. Vedi marauiglia.
Amo , fiume nella Tartaria] Polyrimetus.
Ammogliarſi , pigliar moglie]Ducere vxorem. Et non ſi dice. Ducere in vxorem . Ducere in matrimonium.Contrahere nuptias. Facere nuptias.nozze,Vedi moglię.
Ammogliarſi.Vedi maritarſi,ammogliare.
Ammollire,ſtemperare,]macero, ras, ui,tum.
Ammollito]Madens,tis g.om.Cicer.
Ammonire] Moneo, nes, nui, nitum.
Admoneo,nes, nui, nitum. Commoneo,nes,nui,nitum. Vedi auertire.
Ammonire,auertire all'orecchia]admonere ad aurem.
Ammonire alcuno per commiſſione d'altri] Monere aliquem ex alterius mandato.
Ammonitione,auertimento] Admonitio,nis.g. f. Admonitum, ti, g. n. Admonitus,tus.
Per ammonimento altrui] Admonitu alicuius.
ammorbidire] Mollio, lis, liui , tum. Remollio,lis,liui,litum,vt,mollire ferrum.
Ammorbidire il cibo] Mollire cibum.

Ammorbidire , cioè acquietare]Placo,cas,ui,tum.Mitigo,gas,ui, tum.
ammorbidire , ammorbidamento] Mollitia,tiæ.ouero, mollities,tiei.
ammorbare , ammorbarſi] Tabeſco, ſcis. vedi amalarſi.
ammorbato]Morboſus, ſa, ſum.
a modo che, à modo come] Æque vt. Æque ac. Perinde vt. Perinde quaſi.
a modo di] Modo alicuius viuere. Ter.
a modo niuno] Nequaquam . Haud quaquam.Nullo pacto.
a modo ſuo] Iure ſuo. Arbitratu ſuo.
ammorzare]Reſtinguo,guis,xi,ctum. Extinguo,guis,xi,ctum.
ammorzamento]Reſtinctio,nis.
ammorzato] Reſtinctus , ta , ctum.
ammucchiamento] Coaceruatio,nis. Vedi ammaſſamento.
ammucchiamento di denari] accerui pecuniæ . Acerui nummorum. vedi mucchio.
ammucchiamento di grano] aceruus tritici. Vedi montone.
ammucchiamento . cioè, moltitudine di ribaldarie] aceruus facinorum.
ammucchiare. vedi ammaſſare.
ammuffare.vedi muffire.
ammutire]Obmuteſco,ſcis,tui. vedi mutirſi.
ammutito.vedi mutilo.
amo da peſcare.Vedi hamo.
amola]ampulla,læ.vedi vaſi.
amolare i denti] Obſonare famem.
amoroſo. Vedi inamorato.
amoſcirſi, diuenir moſcio] Flaueſco, ſcis.Langueſco, ſcis.
ampiamente , copioſamente] ample. Ample & copioſe. * ampliter. Ma è diſuſato.
ampiezza]amplitudo, dinis.
ampliare] amplifico, cas, aui . atum.

Amplo, as, aui, atum. Dilato, tas, tauí, tatum. vedi allargare.

Ampio, ſpatioſo] amplus, pla, plum. Latè longeque patens. Ample patens.

ampolla, ampollina] Ampulla, læ. Phiala, læ.

ampolla d'inchioſtro] Ampulla atramentaria.

ampolliere, cioè chi fà l'ampolle] ampullarius, rij.

a guiſa d'ampolla] ampullaceus, cea, ceum. Vt pira ampullacea. ampurias, città d'Aragona in Spagna] Emporiæ.

amurgo, iſola, delle Ciclade] amorgus. Str. Amurgus. Ptol. Pancale. Steph. Pſychia. Hyperepatage, ouero, platage. Plin.

AN. Anienſi. Nell' inſcrittioni antiche. vedi tribo.

anadole] armenia minor. vedi armenia.

analogia, proportione] Comparatio, nis Proportio, nis. Ratio, proportioúe. Cic. Analogia. Var.

analogia arithmetica] analogia coniuncta.

analogia geometrica] analogia diſiuncta. Var.

anatoria, città di Beotia] Tanagra. Græa. Oropus Ariſtot. Gephyra. Steph. Poemadria.

anca, gallone. vedi Huomo.

anagna, città in campagna di Roma] Anagnia.

anaKelt Indus.

anapadoro, fiume di Candia] Catarractus.

anatolia] aſia minor.

anchialò, città vicino al mare maggiore] anchialus, li. Ptol. Meſſa. Plin.

anchora, città della Morea] aſine. Miſyne.

ancino peſce. vedi riccio, peſce.

ancini da baſto] Clitellæ, rum.

Ancona città principal della Marca] ancona, næ. Picena, næ. Cat. ancó, nis. Et queſto nome è più in vſo appreſſo Cæſare, & Cic. Colonia anconitanorum. Nell'inſcrittioni antiche.

Communità d'Ancona] Reſp. Anconitanorum. Nell'inſcrittioni antiche vedi communità.

Marca d'ancona] ager picenus. Prouincia anconitanorum. vedi Marca.

anconitano, d'ancona] Anconitanus, na, num. Domo Anconitanus, ouero, homo Anconitanus.

ancora della naue, vedi naue.

ancoriere, cioè chi fà l'ancore] Anchorarius, rij.

ancoraio, cioè chi ha cura delle ancore] anchorarius, rij. ab anchora.

Fune dell'ancora] Funis anchorarius.

Gettar l'ancora] Facere anchoram.

Leuare le ancore] Suſtollere anchoras.

anzi] Imo. Quin. Quin. etiam. atque adeo. ac potius. Imo potius.

ancora] Etiam. Quoque. Item.

ancora, cioè fin'hora] adhuc. vedi fino ad hora.

ancor che] Quamquam. Et ſi. vedi per benche.

ancilla. vedi fanteſca.

ancudine, incugine] Incus, dis, g. f.

andalucia, paeſe di Spagna] Betica, cæ. Turdetania, niæ. Str. Hiſpania vulterior. Baſtoli.

Andare] Eo, is, iui, itum. Proficiſcor, ſceris, fectus, ſum. Pergo, gis, xi, ctum. Concedo, dis, ſi, ſum. Contendo, dis. Vado, dis. Iter habeo. vedi, viaggio.

An-

Andare in fretta] Festino, nas, aui, atum. Propero, ras, ui, tum. Contendo ire. Accellero, ras, aui, atum. Propero ire. Appropero, ras, aui, atum. Remis, velisque propero.

Andare à banchetto con qualch'vno] Inire epulas cum aliquo.

Andare in ambasciaria. vedi ambasciaria.

Andare à tutta briglia] Admisso equo contendere.

Andare inanzi con l'età. vedi età.

Andare in gran colera] Excandesco, scis, dui. Iracundia vehementi commoueri. Vehementer commoueri. Ira exardescere. Furenter irasci, Maxime succensere.

andare del corpo] Deijcere aluum. vedi cacare.

andare alla guerra] Ire in aciem.

andare con l'essercito] Proficisci cum exercitu.

andare via] Discedo, dis. vedi partire.

andare in mal'hora] abire in malam pestem, malumque cruciatum. Cic. abire in malum cruciatum. Plaut. abire in malam crucem. Ter. altri dicano, abire malam crucem, abire malam rem, ouero, in malam rem Ter.

Andarsi, cessare] abire. Cic.

La peste se n'andata] Pestilentia abijt. vedi peste.

andarsene per la sua strada] Abire uiam. Plaut.

andare dentro] abire intro. Ter.

andare in sù] abire sursum. Cat.

andare in pelegrinaggio] abire peregre. vedi peligrinare.

andare in spese] abire in sumptus. vedi spese.

andare a spasso [abire deambulatum. vedi spasso.

andare alla forca] Vedi, andare in mal'hora.

Andare per le poste] Curo, ris, cucurri, cursum. Cic. Currit Neapolim. Mutatis ad celeritatem iumentis iter facere. Cæs.

Andare in beffe, in scherzo] abire in ora hominum pro ludibrio. Liu.

andare in lungo] abire in diem. vedi prolungare.

andarsene senza castigo] abire impune. vedi castigo.

andarsene dauanti] abire ex conspectu, abire ex oculis. Liu.

andarsene senza la speditione del negocio] abire re infecta.

andarsene in essilio] abire exulatum.

andarsene via à cauallo] abequito, tas, aui, atum. Liu.

andare à cauallo] Vehi equo. vedi cauallo.

andare a ragione auanti il Podestà] adire in ius ad prætorem. Cic.

andare dietro] assector, aris, atus. vedi seguire.

andare dietro per salario] Mercede aliquem assectari.

andare di trotto trottare] Succutio, tis, si, sum. Succusso, sas, aui, atum.

andar meglio] Ire melius. Vt, incipit res melius ire. Cic.

andare in bando, in essilio] Ire in exilium. Cic.

andare in possesso] Ire in possessionem.

andare alla palese] Vulgo vadere.

andare, caminare a giornate ordinarie] Recte ambulare.

andar lontano] abire longe. Longius. abire.

andar sù, è giù] Volito, tus, ui, tum, vt volitare per forum, andare sù, e giù scorrendo per la piazza.

andare a piedi] Ire pedibus. Proficisci pedibus.

Andar vagabondo] Vagor, ris, vedi uagare.

Andare, vscire incontro] Obuiam ire, obuiam prodire, obuiam procedere, obuiare, è vocabulo barbaro.

Andare a i diuini officij]ad rem diuinam descendere.

Andare incontro] Obuiam itio.

Andare sopra il luogo a vedere] Ire, ouero, venire in rem præsentem.

Andare à visitare] Inuiso, sis. Viso, sis. Et elegantemente si congiunge con ad.

Andare in su dritamente] Ferri sursum rectis lineis.

Andare in giù drittamente] Ferri deorsum ad lineam.

Andare ad habitare altroue] Migro, gras. vedi mutare stanza.

Andarsene ad alcuno] Adire ad aliquem.

Andarsene a ragione] adire in ius, vedi essercitato.

Andare al fondo] desidio, dis, di.)(Nato, tas.

Andar pieno d'allegrezza] Incedere omnibus lætitijs.

Andare scorrendo quà, & là] Concurso, sas, aui, atum. Et non si dice. Cursito, tas, aui, atum.

Andare co'l ventre per terra] Adrepo, pis.

Andata] Itio, nis, Cic.)(Reditio. Itus, tus. Cic. Aditio, nis. Profectio, nis.

Andatura, cioè modo di andare graue] Incessus, sus. Gressus, sus.

Andarach, terra di Alemagna] Antennacum. Antonacum. Anturuacum. Antonin.

Ander Thur, castello de Grisoni] Ad fines, Antonin.

Andrianopoli città di Romania. Adrianopolis.

Andoria, lago nella Puglia] Manduarium, rij. vedi lago.

Andre, terra in Italia] Netium, tij.

Andresuuald, selua famosa in Inghilterra] Danica silua.

Andro, isola] Andros. Nonagria, Hydrussa.

Androna, strada stretta] Angiportus, tus.

anello] Anullus, li. Et si scriue con vn n, solo.

Metterſi l'anello] Inducere anulum.

Cauarsi l'anello] Detrahere anulum.

Dare a far l'anello] Locare anulum faciundum.

anello d'oro] Anulus aureus.

anello da sigillare] Anulus signatorius, ouero, sigillarius.

anegliere, cioè l'orefice che fà l'anella] Anularius, rij.

Parte dell'anello, doue è la pietra] Pala anuli.

anello senza pietra] Anulus purus. Lunula, læ. Plaut.

anello sponsalitio, la fede] Anulus pronubus.

Cassettina de gli anelli] Dactyliotheca. Plin.

anelli delle cortine] Anuli velares. Anuli cortinales.

anelli della catena] ansula, læ.

aneto. vedi herba.

anetra, vccello] Anas, tis. g. f.

anetra domestica] Anas cicur.

anetra saluatica] Anas fera, ouero, siluestris.

anetra picciola] Anaticula, læ. g. f.

anetriero, guardiano dell'anetre] anatarius, rij. Pastor anatarius. Varr.

anetrario, cioè, luogo, doue si pascono l'anetre] Nesotrophium, phij.

Dianetra] anatinus, na, num. Anatarius, ria, rium.

Piume d'anetre] Plumæ anatariæ.

anfiteatro. vedi coliseo.

anfora, vaso da vino. vedi vaso.

angareggiare, grauare] Imponere tributum. Imponere vectigal.

Angaria, grauezza] Portorium, rij. Vectigal, lis. Tributm, ti. vedi Gabella.

Angelica. vedi herba.

Angelo] Angelus, li.

Angelo buono, & catiuo] Genius, nij.

angelmond, terra d'alemagna] Angriuarij. Ptol.

angers, terra di Francia] Iuliomagus.

angitula, fiume di Calabria] Angitula, læ.

angiuolo fiume] Metaurus.

angleem, popoli di Alemagna] Sueui.

anglesey, isola fra Inghilterra, & Hibernia] Mona insula.

anglia. vedi Inghilterra.

anglona, terra d'Abruzzo] Aquilonia, niæ.

angolo. vedi cantone.

angoscia. vedi affanno.

angoscioso, afflitto] Mœstus, sta, stum. Mœrens, tis. g. om. vedi malenconico.

anguilla. vedi pesce] Anguilla, læ.

anguilla grossa] Anguilla decumana.

anguillara, terra vicino a Roma] Amnilara.

anguinaglia] Inguen, nis. g. n. Suet. Inguina, næ.

anguria. vedi cucumero.

angoscigolo. vedi pesce.

angotina, isola d'Arabia] acanthina.

angouri, città di Gallatia] ancyra, ræ.

anguisia, paese di Scotia] Horesti.

angustia, affanno] angustiæ, arum.

angustio, stretto] angustus sta, stum. vedi stretto.

angustia di danari, cioe carestia di danari, angustiæ pecuniæ. Difficultas. nummorum. Difficultas rei nummariæ.

angustia, difficultà, strettezza di luogo] angustiæ loci.

angustia, carestia di grano] angustiæ rei frumentariæ. Cæs. Charitas annonæ. Penuria rei frumentariæ.

angustia, breuità di tempo] angustiæ temporis. Breuitas temporis. Exiguitas temporis.

aniene, fiume. vedi teuerone.

anima] anima, mæ.

animale] animal, lis. g. n. animans. tis. g. f. Bestia, stiæ.

animale che s'ammazzaua al principio de sacrificij] Hostia præcidania.

animaletto] Bestiola, læ. Et non si dice, animalculum.

animale gagliardo] Valentissima bestia.

animal bello] Præclara bestia. Cic.

animali, che viuono in acqua] Bestiæ aquatiles. Bestiæ fluuiatiles, animantes aquatiles. Bestiæ nantes.

animali, che viuono in terra] animantes terrestres.

animale d'aere, cioè vccelli] animantes aere. Bestiæ volucres.

animali da soma] animantes veterinæ. vedi bestie.

animali, che vanno co'l corpo per terra] Bestiæ serpentes.

animali mansueti] Cicures.

animali fieri] Feræ.

animali solitarij] Bestiæ soliuagæ.)(Congregatæ.

animali, che stanno, & viuono sotto terra] Bestiæ abditæ, terraque tectæ.

animali co'l capo in giù à pascere] animantes abiectæ ad pastum.

animaleti, come mosche, formiche] Sectilia, lium, insectatorum.

anime dannate] Lemures, rum.

anime de morti] Manes, nium.

Animo, coraggio] animus, mi. g.m.
Animo pronto] animus acer.
animo non paurosо] animus præsens.
animo adorno di virtù] animus cultus.
animo grande, & che nõ stima l'auersità] animus celsus, & erectus, & parua ducens omnia, quæ homini accidere possunt, animus celsus, & inuictus. animus fortis, & magnus: animus firmus, & constans: animus firmus, & grauis: animus magnus, excelsus animus magnus ad omnes casus ferendos paratus, & constans: animus magnus, & elatus despicienſque res humanas: animus robustus, & excelsus: animus excelsus, altus, & virtutibus exaggeratus.
animo maluagio] Praua mens. Prauus animus. Mala mens, malus animus. Ter.
animo timido, & basso] animus timidus, atque demissus: animutimidus, humilis, demissus, & fractus: animus remissus, & neruatus, & languens.
animo maleuole] animus infensus, atque inimicus: animus suffusus maleuolentia in aliquem: animus infensus, atque iniquus.
animo superbo] animus superbus: animus inflatus, & tumens.
Di poco animo] Paruo, & angusto animo: angusto, atque demisso animo: angusto, & ieiuno animo.
animo auuilito] animus fractus: animus fractus, & abiectus.
animus iacens: animus fractus, atque afflictus: animus demissus, & oppressus: animus percussus, & abiectus.
animo trauagliato] animus perturbatus: animus iratus: animus commotus.

D'animo senza fastidio, & trauaglio: animo soluto, ac libero: animo, solutiore: animo quieto, & libero animo vacuo: animo otioso: animo soluto, & vacuo: animo soluto, & requieto: animo quieto.
D'animo sfrenato] animo effrenato: animo impotenti.
Rimettere l'animo, il cuore] Referre animum ad aliquid. Reuocare animum ad aliquid.
Leuare l'animo, & l'affettione] abducere animum ab aliquo.
Pigliare animo] Erigere animum. Sumere sibi spiritus, & animos. Cæs.
Dare animo, o inanimire] adere animos.
auuilirsi, cioè perder l'animo] affligere animum: abijcere animum. Despondere animum.
Suegliare gli animi, o spiriti] Excitare animos, & maiores ad rem gerendam facere. Cic.
animo ben regolato, & senza passione] animus probe affectus. Bene constitutus.
animo trauagliato] animus perturbatus.
animo piegato à cose false] animus accliuis falsis: animo basso, vedi Pusillanimo.
animo dubbioso] Æstuans animus. Suspensus animus.
animosamente, coraggiosamente] animose: animose, & fortiter. animo præsenti.
animosità, coraggio] animus, mi: animi præsentia: animi fortitudo.
animoso, coraggioso] animosus, sa, sum. Fortis, & animosus. Plenus animi, & roboris. Vt summo animi robore.
anitrotto] anaticula, læ. vedi, anetra.
a niun modo] Minime gentium.

Neuti-

Nutiquam.

annali, croniche] annales, lium. Monumenta vetuſtatis.

annaſare] Odoror, raris, ratus, ſum. Olfacio, cis, feci, factum.

annaſamento] Odoratio, nis.

anna, terra di Calabria] Decaſtidiũ, ouero, Decalſtidium.

anna, città di Sicilia] Enna, næ.

annebbiare, oſcurare] Obnubilo, las, aui, atum. Nubibus circumfundo. Tenebris offundo.

annebbiato] Nubibus circunfuſus, ſa, ſum. Tenebris obſitus, ta, tum. Tenebris offuſus. Aer offuſus.

annegare] Demergo, gis, vedi affogare.

annegato] Demerſus, ſa, ſum. Immerſus, ſa, ſum Obrutus, ta, tum. Obrutus, & oppreſſus flumine. Ci.

annegrire] Denigro, gras, aui, atum. Nigrum faciò. Nigro, gras.

annegrirſi] Nigreſco, ſcis. Nigrico, cas. vedi Negro.

annegrito] atratus, ta, tum. Toga pulla indutus.

annerare. vedi annegrire.

anneſtare. vedi Neſtare.

annicchiare, annitrire] Hinnio, nis, niui, nitum. vedi Cauallo.

annobilire] nobilito, tas.

annobilito] Noblitatus, tata, tatum. Clarus, & nobilitatus.

anno, tempo di dodici meſi] annus, ni.

anno di guadagno, & di buono raccolto] annus vberrimus, & quæſtuoſiſſimus. Cic.

anni di peſte] annus peſtifer: annus peſtilens.

anno di mortalità] annus funeſtus: annus peſtilentiſſimus.

anno di ſanità] annus ſalubris.

anno di pace] annus tranquillus.

anno finito] annus vertens.

Due anni] Biennium, nij. vedi Due.

Tre anni] Triennium. nij. vedi Tre.

Segno dell'anno, o del milleſimo, che corre] Clauus annalis. vedi Segno.

Parte dell'anno, ſtagione] anni partes. Tempora annalia.

annuale] annalis, le: annarius, ria, rium. Vt lex annaria, ouero annalis.

Di vn'anno] anniculus, li. Vt, puer anniculus, bambino d'vno anno: annotinus, na, num. Vt vngues annotini.

annoſo, cioè carico d'anni, o vecchio] annoſus, ſa, ſum.

Quel che ſi fa vna volta all'anno] anniuerſarius, ria, rium: annuus, nua, nuum. Vt ſacra annua, ouero anniuerſaria, feſta, che ſi fa ogni anno.

Coſa che dura vn'anno] annuus, nua, nuum. Vt, annua adminiſtratio: Gouerno di vno anno.

Nel ſeguente anno] anno poſtero: anno ſequẽti.)(anno priſtino. Cæſ.

annodare] Necto, &is, xi, xum. Connecto, &is, xi, ouero connexui.

annodamento] Connexio, nis. g. f.

annodato] Nexus, xa, xum. Connexus, xa, xum.: aptus, & inter ſe connexus, xa, xum.

annoiare, dar faſtidio] Faceſcere negotium. Exhibere moleſtiam.

annoiare, infaſtidire vedi, Noia.

annumerare, annouerare] Numero, ras, aui, ratum. Connumero, ras, aui, atum: adnumero, ras, aui, atũ.

annumerato] Numeratus, ta, tum.

annumerare alcuno tra gli amici] aſcribere aliquem numero, ouero in numero amicorum.

annumerare i corpi de gli vccisi] Inire numerum interfectorum.

annonciare, auiſare] Nuſcio, cias, aui, atum. Significo, cas, caui, catũ. afferre nuncium. vedi auiſare.

annon-

Annonciatione] Nunciatio, nis.

annotare nel regiſtro] In acta curiæ referre. I. C.

annotare, ſegnare, pũtare] Noto, tas ui, tatum. Obſeruo, uas, aui, atum. Obſeruo, ac noto.

annotatione] Notatio, nis. Cic. Annotatio, nis. Et ſi dice più toſto, Notatio, che annotatio.

annotarſi, farſi notte] Veſperaſcit, bat: aduеſperaſcit, bat)(Luceſcit. vedi Notte.

anor, fiume] Zizerum, ri.

annullare] antiquo, quas, aui, atum. abrogo, gas, gaui, gatum. Irritum facio. Induco, cis. xi, ctum. Vt inducere. S. C.

annullare la legge] Legem abrogare. Legem refigere. Legem reſcindere. Legem antiquare.

annullare la ſentenza d'alcuno] Improbare iudicium alicuius. vedi ſentenza.

annullatione] abrogatio, nis: antiquatio, nis.

annullato] abrogatus, ta, tum: antiquatus, ta, tum. Irritus, ta, tum, Reſciſſus., ſa, ſum. Irritus, & Infictus, cta, ctum.

annuncio, preſagio] Præſagitio, nis.

a nome per nome] Nominatim)(Generatim.

anotomia] anotomia, miæ. Sectio membrorum.

anſare. vedi anſciare

anſciare, cioè tirare il fiato con difficoltà] Hanhelo, las. Ex infimo pectore ſpiritum duco. vedi Fiatare.

anſcio] Hanhelitus, tus. g. m. Reſpiratio, nis.

anſcio, fiato di vino] Hanhelitus vini.

anſidoniæ, caſtello di Toſcana] Fenilia, liæ.

anſcio, anſcioſo] Sollicitus, ta, tum:

auxius. xia, xium. Sollicitus, & anxius.

anſietà] anxitudo: anxietas, tatis. Sollicitudo, dinis.

anteceſſorij, antepaſſati] Maiores, iorum. Patres, trum.

antelucano, cioè auanti dì] antelucanus, na, num.

Lauoro d'artegiani auanti giorno] antelucana opificum induſtria.

antena della naue, vedi Naue.

antepaſto] Primæ menſæ.)(Secundæ menſæ. vedi Banchetto.

antiporre] antepono. Præfero, antifero. Præpono.

anthios, città dell'Egitto] antinoe, Antinoia, Adrianopolis, ouero. Hadrianopolis.

antibe, in Prouenza] Antipolis.

antilodum, città della Morea] Coryne.

antiochia, Aleppo, città della Soria] Antiochia, chiæ. Theopolis.

antiochetta, città di Caramania] Antiochia aderagum.

antiuedere] Proſpicio, cis, xi, ctum. Præſagio, gis. Præſentio, tis, ſi, ſum. Proſpicio, cis, xi, ctum. Præuideo, des, di ſum. Præuidere, & pcauere.

antiuedere aſſai dalla lunga] Proſpicere longe in poſterum.

antiuiſto] Præuiſus, ſa, ſum. Cic.

antiuedimento, cioè indiuinatione] Preſagitio, nis. Præſenſio animi. Prædictio, nis.

anticipare, andare auanti] anteuerto, tis. Præuerto, tis. Antecedo, dis. Præripio, iter.

Anticipare, cioè pigliar auanti] Præoccupo, pas, aui, atum.

anticipare il tẽpo] Aucupari tẽpus.

anticipatione] Anticipatio, nis.

anticamente all'antica] Priſce. Vetuſte. Antique. Vt, antique dictum. Antiquitus.

anticario, cioè amatore, ouero dotto

to delle cose antiche] Antiquarius, rij. Antiquitatum vsu litterate peritus.

antiche memorie] Monimenta vetustatis.

antichità, ò vecchiaia] antiquitas, tatis, g. f. Vetustas, tatis.

I primi tempi antichi] Vltima antiquitas. Cic.

antico, ò vecchio] antiquus, qua, quum. Priscus, sca, scum. Vetus, tis. g. om. Veter, ris. g. om. Ma non è in vso. Vetustus, sta, stum.

Hauere adell'antico, cioè dell'huomo da bene] antiquum obtinet. Ter. antiqui officij homo. Huomo di bontà.

antiguardia] Primum agmen : antesignani. Cic. Antepilani. Liu.

antipodi, popoli, che stanno al contrario di noi] antipodes, dum. Cic. Gentes quę econtraria terræ parte aduersis vestigijs stant.

antistite, cioè capo d'vna chiesa] antistes, titis, altrimẽte Preuosto.

antiquera, città di Granata] Syngilia. Plin.

antiuari, terra di Schiauonia] Doclea, leæ. Ptol.

antorff. vedi Anuersa.

antro, cauerna, vedi spelunca.

anuersa] antuerpia, piæ. Handouer pia, piæ. andouerpum, pi. Ambiuariti. Cæs. Atuaticum.

a nuoto. vedi nuotare.

a nulla ritornare] ad nihilum recido: ad nihilum venio. In nihilum occido. In nihilum recido.

anzi. vedi anci.

anzi, cioè auanti] ante.)(Post. anzi dì] anteluciẽm, vedi Giorno.

anzi hora] ante tempus.

anzi che, auãti che] antequã.)(Postquã anteaquam: antea vero quam.

A O.

A ogni hora] In singulas horas.

A ogni guisa] omnino.

a ogni patto] omni pacto.

a ogni punto di tempo] in singula momenta.

a onde. Vedi la onde.

a oncia à oncia] Vnciatim. Ter.

à onta tua] Te inuito.

aoria.

A P

Ap.] apud Nell'inscrittioni antiche.

a palme battuto] Virgis cæsus.

a pallotte, a voti] Rem permittere suffragijs.

a pallotte arco, vedi arco.

a panni coperto. Vedi coperto.

a par. vedi alpari.

a paragone] Comparatione alicuius.

a paragone mio] Præ me.

a parlamento] In colloquium venire Congredi. Congredior, ris, sus, sum.

a par di me] Iuxta mecum. Vt, Iuxta mecum id intelligis. Tu l'intendi à par di me.

a pari. vedi, al pari.

a parola per parola] ad verbum. De verbo ad verbum.

a parte, à parte] Particulatim.

a passo, à passo] Gradatim. Pedetentim. Pedetentim, & gradatim.

a pezzo, à pezzo aggiungere] Minutatim, & gradatim addire. Membratim.

ape] apes, pis, ouero apis, nel nominatiuo.

apelle, Pittore famoso] apelles, lis.

apeto, cioè ape picciolo] apicula, læ. g. f. ouero apecula.

Apiario, cioè luogo doue stanno gli api] apiarium, rij: aluearium, rij. g. n.

Siame delle api] Examen apum.

Sciame d'api, che pẽde a guisa d'vn graspo d'vua] Vua apum.

Vaso, ouero buzzo, doue gli api stanno]

no]alueare, ris. g. n. Colu. aluearium, rij. g.n.Cella apum. Loculamentum,ri.Fauus,ui.g.m.

a pena]Vix.Vix dum, Ægre.

a pena,a pena.Vedi: a pena.

a pena che, Il medesimo. Vedi a fatica.

a pena, nè pur a pena]vix, ac ne vix quidem.

a pena della testa]Sancire capite.

apea,tetra di Spagna]aspauia, uiæ.

a penna scritto]Manuscriptus, pta, ptum.

a pennello]affabre. Fabre. Scite: ad vnguem.

apertamente]apertè.)(rectè: apertè palamque.Non dissimulanter.

aperto,apertus,ta,tum.)(Clausus.Patefactus, cta, ctum. Patens,atque apertus.* apertus, ac propatulus locus.

a pericolo, à rischio]Periculo meo. Pericolo tuo.

a periculo andare]Subire periculum.Obijcere se periculo. vedi Pericolo.

a pericolo essere]Versari in periculo.

a perpetuo]In perpetuum. Perpetuo: ad memoriam æternitatis. Ex æterno tempore. In sempiternum tempus.

a pezzo,a miuuto]Minutatim. Cæsim. Membratim. Frustratim. Plin.

a pezzi tagliare. vedi tagliare.

a piacere, per piacere]animi causa. vedi Piacere.

apherat, fiume di Asia]Euphrates, tis. Pyxiratus. Omira.Plin.Basilius. Ptol.

aphoziati Ephesiorum portus.

a piano passo]Lente ambulare. Ci.)(Pleno gradu contendere.Liu.

a piè,a piedi]Pedibus ire. vedi andare, a piedi.

A piedi asciutto]Sicco pede.

a piè genti, vedi essercito.

a pie smontare]Ex equo desilire. Vedi smontar da cauallo. Ad pedes desilire.Cæs. Ad pedes descendere. Liu.

a piedi gettarsi]Procumbere ad pedes. Cæs. Accidere ad pedes. Cic. Abijcere se ad pedes. Iacere ad pedes.

a piedi gettato]ad pedes proiectus, cta,ctum. vedi piedi.

a pie zoppo]Saltuatim. Agel.

a pieno]abunde satis. Cumulatè.

a piombino]ad vnguem. Adamussim: ad normam : ad regulam.

apio, vedi.Herba.

a più modi]multifariam. Multi modis.Multis modis.

a più luoghi]Multifariam.Vt,aurum multifariam defossum. Oro cauato a più luoghi.Cic.

a più tardi]Tardius.

a poco, a poco]Sensim.)(Repente. Pedetentim. Sensim, ac pedetentim. * Sensim, ac leniter. Paulatim. Pauxillatim. Ma questo non è in vso.

apoplessia]apoplexia, xiæ. Resolutio neruorum.Cels. Vedi Goccia.

a porta,a porta]Ostiatim. Cic.

a posta,a posta fatta. vedi a bella posta.

apostema]Suppuratio, nis. abscessus, sus.vedi Postema.

apostemarsi]Suppuro,ras, aui, atum.

apostemato]Suppuratus,ta,tum.

apposticcio]Factitius, tia, tium. Factus,cta,ctum.Fictitius,tiatium.

apostolo]apostolus, li.

appalesare, publicare]Euulgo, gas, aui,atum Diuulgo,gas, aui, atum Inuulgus dico.

appalesare, scoprire]Patefacio, cis, ci,ctum.vedi scoprire.

appannare,coprire]Tego, gis,xi, ctum.

Con-

Contego,gis,xi,ctum.Volo, las,lauí,tum.Obduco,cis,xi,ctum.

Appanamento di capo] Obductio capitis.

appannaro, coperto] Obductus, cta, ctũ.Velatus,ta,tum. vedi coperto.

apparecchio, apparecchiamento]apparatus,tus.g.m.apparatio,nis: apparatus, & ornatus.

apparecchio di comedia] Si parium, rij.

apparecchio di pasto] apparatus epularum.

apparecchio da Rè,] apparatus regius.

apparecchiare,mettere in punto, mettere in ordine]apparo, ras, aui, atum:adorno,nas,aui,atum.Instruo, is,xi,ctum.Comparo, ras, raui, ratum:adornare, & instruere. *

apparecchiare armata] Comparare classem.Instruere classem. Ornare classem.vedi armata.

apparecchiare i fornimenti d'vna naue]Instruere nauem, ouero nauim.

apparecchiare collatione] apparare primam mensam.

apparecchiare, metter in ordine vna possessione]Instruere fundum.

apparecchiar denari] Expedire pecuniam, vedi Danaro.

apparecchiare, mettere in ordine il giardino]Instruere hortos.

apparecchiar la guerra. vedi Guerra.

apparecchiare conuito, pasto. vedi Conuito.

apparecchiare il desinare] accurare prandium. Ornare prandium.

apparecchiare la tauola] Sternere mensam. Instruere mensam.

apparecchiare il companatico] facere obsonium.

apparecchiarsi à fuggire] Ornare fugam.Ter.Parare fugam.

apparecchiato,all'ordine]Paratus, ta,

tum,Instructus,cta, ctum. Paratus, atque instructus. * Expeditus, ta, tum.Paratus,& expeditus. *Promptus, & paratus. *

apparecchiato, all'ordine di difendere la città] Paratus vrbis tuendæ. Cic. Laqual locutione è rara.

apparecchiato, all'ordine di denari] Paratus à pecunia. vedi denaroso.

apparecchiato, all'ordine con l'essercito]paratus ab exercitu.Cic.

apparecchiato, ouero all'ordine di ogni cosa] Paratus ab omni re.

appareggiare]æquo,quas,ui,quatum. vedi agguagliare.

appareggiare,far Paragone] Comparo,ras,aui,atum.vedi paragone.

apparente,bello]Speciosus,sa,sum.

apparenza,mostra]Species ciei. Forma,mæ Forma,& species. *

Di bella apparenza] Egregia forma. Forma honesta.Ter.

apparenza da gentil'huomo] forma liberalis. Forma, & species liberalis. *

apparenza di huomo] Forma virilis.

apparenza di huomo da bene]species boni viri.

apparenza, cioè segno di virtù in vn putto]Indoles,lis,indoles virtutis. Cic.

apparenza d'ingegno] Indoles ingenij.

apparire, dimostrarsi] appareo, res. Compareo, res.

apparire,cioè comparire, all'essamine]apparere quæstioni.

appariscente.vedi apparente.

apparitore, birro]apparitor,ris. vedi birro.

appartamento di donne] Gynecæum Cicer.

appartenere]Interest,rerat, fuit. Refert. Pertinet, bat, nuit. Attinet, bat, nuit.

Ap-

ppassionare] exagitare aliquē. Vedi trauagliare.

Appellare, nominare] appello, las, aui, atum. Nuncupo, pas, aui, atum. Vedi chiamare.

appellarsi] Prouoco, cas, ui, tum. Appello, las, aui, atum.

appellarsi al Senato] appellare ad Senatum. Prouocare ad Senatum.

Ammettere l'appellatione] Recipere appellationem. I.C.

Ributtare l'appellatione] Reijcere. Repudiare appellationem. I.C.

appellatione di fatto] appellatio tacita. I.C.

appellarsi con scrittura] appellatio expressa.

appellante, cioè chi s'appella] appellans, tis. Cic. I.C.

appendere, attaccare] appendo, dis. Suspendo, dis, di, sum.

appeso. Vedi attaccato.

appigionare. Vedi affittare, dare à Nolo.

appetibile, desiderabile, da desiderare] Expetibilis, le. Expetendus, da, dum, & è più in vso. optabilis, le. Expetendus, & optabilis. * Cic.

appetire. Vedi desiderare.

appetito, desiderio di qualche cosa] appetitio, nis.) (Declinatio appetentia, tiæ. Cic. Appetitus, tus.

appetito disordinato] Libido, nis. Indomita animi cupiditas. Proiecta, & effrenata cupiditas. Cupiditas nimia. Effrenata appetentia.

Appetitoso] Appetens, tis. g. om. Cupidus, atque appetens. * Vedi desideroso.

Raffrenar gli appetiti] Cohibere libidines. Domare libidines.

Lasciarsi vincere dall'appetito] Parere libidini.

Appetito di qualche cosa] Cupido, nis. Cupiditas, tatis. Vedi desiderio.

Appianare, spianare] Æquo, quas, quaui, tum. Adæquo, quas, ui, tum.

appianare, cioè dichiarare] Explano, nas, naui, natum, Planum facio. Vedi dichiarare.

Appicamento] Suspendium, dij.

appiccare] Suspendo, dis, di, sum. In furcam ago. Vedi appendere, attaccare.

Appicato per la gola] Suspendiosus, sa, sum. Suspensus, sa, sum. In furcam actus.

appiccato, attaccato] appensus, sa, sum. vedi attaccato.

a pieno Senato] Frequenti Senatu.

appigliarsi, attaccarsi, appiccarsi] Coaleo, les, lui. Coalesco, scis, lui. Coamentor, taris.

applaudere, battere le mani vna con l'altra] applaudo, dis.

applauso] applausus, sus. Cic.

applicarsi, darsi à qualche studio] applicare se, applicare animum. Teren. Appellere animum. Teren. Adiungere animum ad aliquo studium.

applicamento] applicatio, nis, g. f. Adiunctio, nis: adiunctio animi studium.

applicato] applicatus, ta, tum.

applicarsi allo studio delle leggi] amplecti ius ciuile.

appo. Vedi appresso.

appoggiare, pontellare] Fulcio, ciui, citum. Suffulcio, cis, ciui, tum. Sustento, tas, taui, tatum. Vedi puntellare. Fulcio. & sustine * Cic.

appoggiarsi] Innitor, ris, xus, sum. Hæreo, res, fi, sum: adhæreo, res, sum.

appoggiarsi sopra il gombito] Nitì cubitum.

appoggiato appontellato] Fultus, ta, tum. Suffultus, ta, tum. In

xus,xa,xum.

Appoggio, soccorso] Subsidium, dij: auxilium, lij. Vedi soccorso di soldati.

apponere,incolpare] Confero culpam in aliquem. Obijcio, cis, ci,ctum. Vedi, incolpare.

apportare, portar dentro] Importo, tas,aui,tatum.)(Exporto. Inueho. vehis,xi,ctum.Infero, fers,tuli,latum.

apportare consolatione. Vedi consolatione.

apportare danno. Vedi danno, danneggiare.

apportare bene] affero fers, attuli. Vt afferre commoda.

apportare male] Importo, tas, ui, tatum,inueho,vehis,xi,ctum.Vt,importare ærumnas. Et non si dice, afferre ærumnas.

appostare,cioè osseruare, attendere] Obseruo,uas, aui,tum.Ter.animaduerto,tis,si,sum. Obseruando noto. Obseruito,tas,aui,tum.Cicer.Speculor.ris,atus, sum.

apposticcio]factitius,a,um.Commentitius,a,um.

apprendere, pigliare] Comprehendo, dis,di,sum Percipio, pis,cepi,ptum. Percipio.& comprehendo. *

apprendere, cioè pigliare per mettere prigione]Deprehendo,dis.Comprehendo,dis.

apprensione, cioè captura di prigione] Comprehensio,sontium.

comprensione,cioè intelligenza]Cõprehensio, nis. Comprehensio, & perceptio.

appresciare. vedi affrettare.

appresentare. vedi donare, far presenti.

appresstare,preparare.vedi mettere in ordine.

appressarsi,auuicinarsi]aduento, tas, taui,tatum,appropinquo,quas,aui,

atum. prope accedo,)(Longe absum.propius absum.

Appresso, vicino]Prope. Propter. vt, propter est spelunca.

appresso]apud. Iuxta. Iuxtim, ma è antico.

appresso andare. vedi adietro.

apprezzare, stimare] æstimo, mas,ui, atum.Pendo,dis,di,sum.Faccio,cis, feci,factum, æstimare, & pendere. * Cic.Censere,& æstimare.

apprezzamento,stima]æstimatio,nis.

apprezzamento, o stima di grano]æstimatio frumenti.

Pagare secondo l'apprezzamento, o stima]Soluere ex æstimatione.

apprezzare assai] Magno æstimare. Care æstimare.

apprezzatore]æstimator,ris.

apprezzatore pratico, o astuto]æstimator callidus.

approuare, cioè hauer per buono] Probo,bas,aui,atum. Comprobo, bas,baui,batum. approbo, bas, ui, tum.

approbare,cioè lodare]Probo,& laudo. *

appropinquare. vedi auuicinare.

approcciare. vedi appressare.

approdare,giouare]Prosum,des. vedi giouare.

appropiare] vendico, cas, caui, atum. vsurpo, pas, aui, atum. Summo, mis, psi,ptum. vt,sibi sumere, asciseo,scis,sciui,scitum. Nè si dice. approprio.

appuntare, far la punta] acuo, cuis, cui,cutum. vedi aguzzare.

appuntato acuminatus,ta, tum.

apri, terra di Romania] Apri, Colonia,Theodosiopolis.

aprico, esposto al Sole] Apricus, ca, cum.)(Opacus. apertus ad Solem.

aprile mese]Aprilis,lis. Aprilis mensis.

aprire]aperio, ris,rui, pertum. Pate, facio,

facio,cis,ci,factum.

Aprire la strada] Munire viam. Vedi strada.

aprire le porte] aperire fores.

aprire il mazzo delle lettere. Vedi lettere.

a prieghi miei] Rogatu meo.

a prima notte] Prima nocte. Prima vigilia.

a principio] Primo principio. Initio Primum.

a prima sera. Vedi à prima notte.

aprire la bocca] Hisco,scis.Os aperio.

aprirsi la terra] terra desedit. Cicer. ouero terra discedit. Et questo è meglio.

apritura della terra] Terræ discessus, Terræ hiatus.

apritura,apertura] apertio, nis. Apertura,ræ.Vitr.

aperto,cioè chiaro] apertus,ta, tum. Vt apertum, ius.I.C.

appulcrare. Vedi abbellire.

a puntino] Commodùm. Opportune.

a punto,a punto.vedi a puntino, ouero,sù in quella.

appuzzare. vedi puzzare.

a proportione] Portione.Proportione. Cat. Cicer. ad portionem.Cat.Pro rata portione.Cic. Pro ratione.

A Q

A Q Mar.] aqua martia:nelle inscritioni antiche.

a quante hore di notte] Quota hora noctis.

a quattro miglia] ad quartum lapidem.

a quarti.vedi squartare.

a quel tempo, all'hora] Tunc, Tum. Vedi,all'hora.

a quest'hora] Nunc.Modo.

a questo modo] Ita.

a questo pezzo] Iamdiu.

a questa volta] Nunc tantum.

aquila,vccello]aquila,læ.

aquila,terra] Auia,uiæ.

Aquila nell'Abruzzo] Aquilonia, niæ.

aquila dalla coda bianca] Pygargus. Hinnularia.

aquila nera] Pulla aquila,aquila fulua. Aquila leporaria. Aquila valeria.

aquileia] aquileia, leiæ. Colonia aquileia. aquilia.

Golfo d'aquileia. Vedi, Golfo da Trieste.

aquilone vento. Vedi vento.

aquila pesce. vedi pesce.

aquino, patria di San Tomaso] aquinum.

aquapendente, terra di Toscana] aquenses. Taurini: aquula; altri dicono, aquila.

A R

AR. Nelle inscrittioni antiche: argẽtum. Ærarium.

ARAB.] Arabicus,ouero Arabia.Nelle inscrittioni antiche.

ARAB.AQVI.] Arabia adquisita. Nelle inscrittioni antiche.

arabia] Troglodytarum regio.

arabia.Vedi Aden. Beriara.

arabia felice, volgarmente, Aiman, da i Turchi, Mamotta. Arabia felix. Arabia beata. Panchaia Sabea.

arabia petreia,volgarmente, Baraab, Arabia petreia.Nabatea.

arabia deserta. Vedi Beriara.

Golfo d'Arabia. Vedi mare di Mecha.

aracgelaran, paese vicino al fiume Tigre] Melitine.

arach,paese dell'Asia] Parthia.

arach,città dell'Arabia petreia] Petra,træ.

arach, città vicino à Hierusalem] Edessa,ouero Ediffa.

aragno,animaletto] Araneus, nei. Aranea, neæ.

aragno venenoso] Falangius,gij.

aragno,che fà la tela] araneus lautus

Ara-

Aragno pesce. vedi pesce.
Arad montagna] Caucasus, si. Graucasus, si. Plin. Caucasiæ rupes.
Aragona, città di Spagna] Tarraco, nis. Vedi, Tarragona.
Arais, fiume d'Armenia] Araxes, xis. Ptol. Bactius. Plutarcus. Pineius.
Araldi da guerra] Fecials, lium.
Arancio melangolo albero] Malus medica, Malus assiria.
Arancio frutto] Malum aureum. Malum medicum.
Arare] Aro, ras, ui, tum. Proscindo dis, di, scissum. Solum aratro perstringo, agros, colo. Vedi, Lauorare la terra.
Aratiuo, cioè, che si può arare] Arabilis, le.
Aratione, coltiuatione] Aratio, nis. Cic. Cultura agri. Agricolatio, nis. Agricultus.
Aratione vtile] Aratio fructuosa.
Aratore, bifolco] Arator, ris. vedi Bifolco.
Aratore faticoso diligente] Arator. Nauus. Laboriosus. Diligens.
Aratro] Arattrum, tri. g. n. Parte dell'aratro.
Manico dell'aratro] Stiua, uæ. Buris, ouero, Bura, ræ.
Timone dell'aratro] Temo, nis. g. m.
Vomero dell'aratro] Vomis, ouero Vomer, ris.
Dentale dell'aratro] Dentale, lis. Dens, tis.
Piegatura dell'aratro] Curuum, ui. Plin.
Arauacca, Villa in Spagna] Areuacę.
arbecua, città di Spagna] Vrbicua, uę.
arbenga. vedi Albenga.
arbero. vedi Albero.
arbitro, cioè testimonio, o colui ch'e presente] Arbiter, tri.
Luogo doue non è presente nissuno] Locus remotus, arbitris. Locus liber ab arbitris.
Arbitro giudice in chi si compromette la causa] Arbiter, tri. Iudex honorarius.
arbitrio, compromesso] Arbitrium. trij. Arbitrium, honorarium. Cice. vedi compromesso.
Libero arbitrio] Libera voluntas, arbitrij d'ossequio, cioè leggi di far l'essequie secondo la possibiltà, & honore della casa] Arbitria funeris.
ad arbitrio, cioè à volontà, & à parer mio. Arbitratu meo. Arbitrio meo: ad arbitrium. Arbitrario, & cosi, arbitratu tuo.
arca. vedi cassa.
Arcadia, città Cypariss.
arcadia, prouincia] Arcadia, die. Dri modis. Azania. Pelagis.
archetto della lira] Plectrum, tri, archetto. vedi racchetta.
archibuso] Sclopus, pi, ouero, Sclopus, pi.
archibugiere] Miles rorarius.
Palla dell'archibuso] Glans, dis. Pila plumbea.
Fogone dell'archibuso] Igniariũ, rij.
archibusieri] Sclopetarij milites. Vedi Soldati.
archiciocco] Cinera, ræ. Vedi Carcioffo.
archimandrita, abbate. Vedi Abbate.
archipendolo, ouero Archipenzolo] Perpendiculum, li. Cic. perpendiculum, & linea.
Linea dritta] Ad perpendiculum linea recta. vedi linea.
architetto] Architectus, cti. Architectus, & machinator. (lis.
architetto famoso] architectus nobi
Architetto galante, che l'intende] architectus bellus.
architettura] architectura, ræ, architectonice, ces.

Archiuio] Tabularium,rij, alcuni, dicono. Taſſinum.
Arcieri,ſoldati] Sagittarij. Cæſ. vedi ſoldati.
Artichiocco. Vedi carcioffo.
Arcipelago] Mare Ægeum. Vedi mare.
Arciprete] Archipresbyter,ri.
Arco celeſte] Iris,dis,arcus coloratus.
Arco,che ritiene il muro] anteris,dis. Vitr.
Arcus obnitens, arcus fulciens. Vedi ſperone di muro.
Arco di volta] Fornis,cis. Teſtudo, dinis,arcus.
Arco trionfale] Arcus triumphalis.
Arco da ſaettare] Arcus,ci.
Corda dell'arco] Neruus,ui.
Frezza,ò bolzone dell'arco] Sagittæ, vedi Armi.
Arco teſo, carico] Arcus intentus,arcus contentus.
Arco ben carico] Arcus intentus, & adductus vehementer.
Caricar l'arco] Adducere arcum, intendere arcum.
Scaricar l'arco] Remittere arcum.
Arcole,arcolaio] Alacrum,bri, vedi, Filo,o Lana.
Arcor, città in Aragona di Spagna] Arcobriga. Ptol.
Ardacher, terra d'Auſtria] Aredate, ara lapidea.
Arden, paeſe della Soria] Palmyrena.
Arden,Selua] arduenna. Cæſ.
Ardemburg, terra, o popoli di Fiandra] Leuaci.
Ardente] Ardens,tis. Flagrans, tis. Inflammatus, ta, tum.
Ardentemente] ardenter vehementer, ardenti ſtudio.
Ardere] Ardeo Flagro Conflagro.
Deflagro, vedi abbruſciare.
ardire, ardimento] audacia, ciæ, confidentia,tiæ, audacia, & cõfidentia.
Ardire inconſiderato] audacia proiecta.
ardire sfacciato] audacia,& impudentia.
arditamente] audacter. Fidenter.
arditamente,cioè liberamente] audacter,ac libere.
ardito,audace] audax,cis. g. om. Petulans,& audax, audax, & proteruus. Temerarius,& audax, audax ad facinus.
Huomo riſchiato a far male] vedi reſicato.
ardire,hauer ardimento] audeo, des, ſus ſum.
arditello] audaculus,la, lum, audens, tis.
ardore,caldo] ardor,ris.
ardor del Sole] ardores ſolis, Cic. vedi, Caldo dell'aere, æſtus.
ardore,caldo dell'aere] ardor cœli.
ardore, caldo del fuoco] ardor flammæ.
arduo, difficile aſcendere] arduus, a, um.
Salita difficile] aſcenſus difficilis, & arduus.
Aere luogo di Sardegna] Sardopatris fanum.
aredi,di donne] Riticulus li. Var.
aregano herba. vedi, Herba.
arena,ſabbia] Arena,næ. alcuni lo ſcriuono con,h, Harena.
arena,di mare] arena marina.
arena o Sabbia di fiume] arena fluuiatilis.
arena di terra] arena foſſitia.
arena gialla] arena fulua, arena lutea.
Minera d'arena] arenaria. Vedi minera.
Intonicato d'arena, & calce] arenatio opus.
Arenga. Vedi peſce,
Arenga ſalata] aringa paſſa.
Areſca di ſpica] ariſta,tæ. Cic.

Are-

Areſtinga, iſola] liba, bæ.
Areuali popoli di Spagna] Areuaci, ouero, areuacci.
Areuna, monte di Caramania] Melantius, amanus mons.
Arezzo, città in Toſcana] Haretium. Ptol. Arretium, ouero, aretium, ma con due r, ſi ſcriue nei marmi antichi.
Aretini, d'Arezzo] Arretini, arretini veteres, ouero arrutini, arretini fidentes, & Iulienſes.
argano] Machina ſcanſoria. Vitr. Machina tractoria. Vedi Machina.
Argentina, città] Argentorarum. Ptol. Argentina, argentaria, argentuaria.
argentato] argentatus, tata, tatum, inargentatus, ta, tatum.
argento] argentum, ti.
D'argento] argenteus, tea, teum.
argento netto] argentum excoctum. Argentum purum.
argento battuto] argentum ſignatum. Argentum factum.
argento lauorato] argentum cœlatum.
argento ben lauorato] Argentum optime factum.
Copia d'argento] Pondus grande argenti, magna vis argenti.
argento in verghe] argentum graue.
argento gettato in piaſtrelle] argentum paſtiſlatum.
argento che non è poſto in opera] argentum infectum, argentum rude. Vlp.
argento, cioè vaſi d'argento per vſo di mangiare] argentum eſcarium. Vaſa argenti cœlati.
Sopraſtante ſopra l'argentaria, o ſopra la credenza] ab argento eſcario, ab auro eſcario, Nell'inſcrittioni antiche.
Argento, ò vaſi d'argento per bere] argentum potorium.
Sopraſtante de i vaſi d'argento per bere] ab argento potorio.
Argento à vſo di palchi di comedia] argentum ſcænicum.
Sopraſtante di tale argento] ab argento ſcænico, nell'inſcrittioni antiche.
argento broffolato, ben mondato] argentum puſtulatum, ouero, puſulatum. Il che è meglio, come ſi legge nelle pandette Fiorentine.
Lauoro d'argento di gran rilieuo] Cruſtæ argenti cælati. emblemata.
argentario. Vedi banchiere.
argentoſo, cioè chi tiene dell'argento] argentoſus, ſa, ſum, Vt, aurum argentoſum.
D'argento] argentarius, ria, rium. Vt, ratio argentaria.
Minera d'argento, vedi, Minera.
argento, cioè vaſi poſti all'ordine ſopra la credenza] Argentum expoſitum.
argento, ouero, denaro contato.] Argentum præſentarium, ouero, pecunia numerata. Vedi, Denaro.
argentaria, cioè arte del banchiere, vedi, Banchiere.
Banchetto, ò bottega doue ſi cambia argento, ò denaro] Taberna argentaria.
argentario foro, vedi, Banchiere.
argento viuo] Hydrargyron. Argentum factitium, argentum viuum.
argine riparo alle riue de i fiumi] Ager, ri g.m. Subſtructio, nis.
Argin, Ramuſi] Cerne. Vedi Porto ſanto.
argirocaſtro, città d'Albania] Antigonia, niæ.
argis palude] Manciana palus.
argitti, Iſole di Scotia] Ebudæ, ouero, Æbudæ. Hebudes. Plin. Hebrides. Eboniæ.
argo, città della Morea] Argos.
argomentare, aſſegnar ragioni] argumen-

mentor,ris Et si dicè. Argumentor hoc,ouero,In hoc,&,De hoc.

Argomento efficace] Argumentum confectarium. Cic.

Argomento cornuto] Dilemma, tis.

argomento,ragione] Argumentum,ti. Rationis momentum.

argométo, suggetto della Comedia] Argumentum,ti.Cic.

argomento, suggetto del libro, dello scriuere] Argumentum epistolæ. Genus.Materia.

argutia,sottigliezza] Acumen, & argutiæ. * Argutiæ, arum.

arguto,ingegnoso] Argutus, ta, tum. Vedi ingegnoso,acutus,ta,tum.

arguto alquanto.] Argutulus,la,lum.

argutamente, ingegnosamente] Argute,acute,acute,& argutè. Vt, argute disputare. Discorrere ingegnosamente.

argo mostro di cento occhi] Argus, gi.

Ari città]Atria,triæ.

ariano, arignano, terra vicino à Roma]Arinianum, ni. Arinianum colonia.

Ariona, terra di Granata] Aurigia, giæ.Auringe.

Aricanda, città di Gallatia] Mosson.

aria,]Aer,ris.g.m. Cœlum,li.g n.

aria buono] Cœlum clemens, ouero, cœli clementia Cœlum salubre.

aria cattiuo] Cœlum graue, ouero, cœli grauitas.

aria freddo] Aer frigidus, aer expers caloris.

aria grosso] Aer crassus, & concretus. Cœlum crassum.

aria humido] Cœlum humidum.

aria molto caldo] Aer, multo calore admixtus.

aria netto] Cœlum purum.

aria nebbioso] Cœlum nubilosum, & caliginosum.

Aria sereno] Cœlum apertum. Cœli serenum.

aria sottile]Cœlum tenue.

Cosa d'Aria]Aerius, ouero, aereus, rea, reum.

aria temperato] Cœli temperatio.

aria pestifero] Cœlum pestilens.

aridita,seccura]Aritudo, dinis, ariditas,tatis.Siccitas,tatis.Cic.

arido secco] Aridus, da, dum.)(Exiccatus,ta,tum.

ariete, sorte di machine da guerra] Aries,tis. Della qual macchina ue n'è vna figura in Roma nell'arco trionfale di Lucio Settimio, à piè del Campidoglio.

ariete, Riete, città vicino à Roma] Reate,tis.Var.

Riatino d'Ariete] Reatinus, na,num.

arimino. Vedi rimine.

aritmetica, arte di numerare] Arithmetica,cæ. Arithmetice,ces Arithmetica,corum.n.p.Et così l'vsa Cicer. Vt, in arithmeticis exercitatus. Huomo ben pratico à farei conti.

Arle, terra di Fiandra]Orolaunum, ni.Antonin.

Arles, città di Prouenza] Arelatum, ti.Ptol.Arelates Sextanorum. Plin. Gallula Roma. Constantina. Arelate Mamiliaria. Colonia Iulia Pia Arelate.Colonia Arelate. Colonia Arelate Sextanorum. Nella medaglia di Cesare Aug.

armario, Studiolo, luogo da tenerui qualche cosa] Armarium, rij.

armaio, luogo da tenerui armi] Armamentarium,rij.

armaio da pane. Vedi pane.

armaio da profumi]Myrothecium.

armaio da veste]Vestiarium,rij.

armaio da libri.Vedi libri.

armare]Armo,mas,aui,tum. Instruo, is,xi, &um.

armata di mare]Classis,sis,g.f.

Ar-

Armata preparata per combattere] classis procincta . Classis instructa Classis armata. Classis ornata.

armata bella à vedere, ma debole] Classis præclara in speciem , sed inops, & infirma Cic.

armata, la Capitana] Classis prætoria . Classis prætoria Rauennensis. Classis prætoria Missinensis . Nell'inscrittioni antiche.

armato] armatus,ta,tum.)(Inermis, me , armis instructus , armis paratus,& ornatus. *

armaruolo]Thoracopœus , pei. Vedi artegiano.

armata per terra. Vedi essercito.

armato di brocchiero] Clipeatus, ta, tum.

armato à giacco]Loricatus,ta, tum.

armato di lancia]Lanceatus, ta, tum. Hastatus,tata,tatum.

armato di Mazza]Clauatus,ta,tum.

armati alla leggiera]pedites,& equites leui armatura.

armatura leggiera] armatura leuis.

armatura]armatura,ræ,armatus, tus. Liu.

armi]arma,morum.

armi difensiue] arma ad tegendum.

armi offensiue]arma ad nocendum.

arma,che si può lanciare]Telum,li.g. n.Iaculum,li.g.n.Missile,lis.g.n.Hasta, stæ.g.f.

armi lauorate d'oro] arma , auro cælata.

Bottega d'armi] Officina armorum. Vedi bottega.

Portar l'armi]Ferre arma.

Venire all'armi] Venire ad arma . Confligere armis. Dimicare armis. Certare armis.

Leuare l'armi di mano per forza]Extorquere arma.

Præparare,mettere all'ordine l'armi] arma parare,arma expedire.

Lasciar l'armi]arma ponere. Cæs.

Descendere cõ l'armi] Tegere armis.

Buttare via l'armi]arma abijcere.Cicer.

alabarda armi varie. Securis Romana.Securis amazonia.

archibuso] Sclopus , pi. Tormentum manuale. Vedi archibuso.

artigliaria] Tormentum æneum.

armatura da petto] Pectorale , lis. Var.

Brocchiere]Parma,mæ.

Brocchiere à guisa di meza luna] Pelta,tæ. Cetra, træ. Scutum amazonicum.

Mezo del brocchiere] Vmbo , nis. Liu.

Manico del brocchiere] Clypei ansa , ouero,capulus.

Balestra]Balista, stæ.

Nocetta della balestra] Vncus, ci.Fibula,lę.

Boldone , doue è ascoso vno stocco , ò spada]Dolo,nis.Suet.

Buco doue s'inchiaua la nocetta]Epizygis.Vitr.

Corda della balestra] Neruus,ui.

Coltello]Culter, tri.

Taglio del coltello]acies cultri.

Corazzina] Thorax ferreus . Thorax æneus.Virg.

Piastre della corazzina]Squamæ,marum. Virg.

Dardo corto] Verutum , ti. Cæs. Verutina,næ. Plaut.

Daghetta]Sica,cæ.

Elmo,ouero, Celata]Galea, leæ cassis,dis. Cæs.

Elmo di cuoio]Cudo, nis.

Cima dell'Elmo,ò celata] Conus , ni. g.m. Galeæ apex. Virg.

Pennacchio dell'elmo]Christa,galeę.

Fiomba,ò cacciafiusto]Funda,dę. Balearis funda.

Cuoio della fiõba]Scutale,lis.Liu.

Giacco,ouero , Camicia di maglia] Lorica,cę.

Maglie del giacco] anuli loricæ.
Haſtile, cioè il manico dell'haſta] Haſtile. lis.
Iauerina] aclides, dis. Virg. Tragula, læ. Cæſ.
Lancia] Haſta, ſtæ. Cicer. Sariſſa, ſæ. Lancea, ceæ. Plin.
Lancia diſarmata] Haſta pura.
Lancia co'l ferro aguzzo] Haſta præpilata. Plin.
Lancia, cioè, zagaglia] Haſta amentata. Cic.
Lancia da gioſtra] Haſta velitaris.
Morione] Galea exploratoria. vedi Elmo.
Viſera del morione] Bucula, læ.
Mazza d'huomo di arme] Ceſtra, ſtræ, amazonia ſecuris. Come vogliono alcuni. Claua, uæ.
Pugnale, daga] Pugio, nis. Clunabulum, li, Ma non è antico. Clunaculum, li. Feſt.
Pugnale, che pende alla centura] Parazonium, nij.
Spada] Enſis, ſis. Gladius dij.
Sfodrare la ſpada] Stringere Enſem. Diſtringere gladium.
Spada nuda] Strictus enſis.
Spada, che taglia da due bande] Gladius anceps.
Spada d'vn filo, da coſta, Schiauoneſca] Machæra, ræ. Plaut.
Spadone da due mani] Xiphomachæra, ræ. Romphæa, æ.
Ponta della ſpada] Mucro, nis. Cic. Cuſpis, dis.
Manico della ſpada] Manubrium, brij. Cic. Capulus, li.
Fodro della ſpada] Vagina, næ.
Scimittarra] Harpe, bis. Luc. Falcatus enſis, acinaces. Gladius perſicus.
Schioppo. vedi archibuſo.
Saetta, Frezza] Sagitta, tæ. Calamus, mi. Virg.
Scaluatura della ſaetta] Crena, næ. Plin.

Carcaſſo della ſaetta] Pharetra, træ.
Rocchette, dardi di fuoco] Pyroboli.
Triboli di quattro piedi contra nemici] Murices, cum.
Zagaglia] Framea, meæ. vedi Lancia.
arme di caſate] Inſigne, gnis.
arme del Rè] Inſigne regium.
Armellino albero, ouero, amognace] Armeniaca, arbor, armenia arbor.
armellino, ouero, amognaco frutto] Pomum præcox. Pomum armeniacum, ouero, Pomum armenium.
armento, ouero, Razza d'animali groſſi] Armentum, ti. g. n. Vt, Armentum bubulum. Armenticius grex. Pecus, ris. Armenticium pecus. Grex armentorum. vedi beſtiame groſſo.
Guardiano d'armento] Armentarius, rij. Cuſtos armenti.
Di armento] Armentinus, na, num. Vt, Fimum armentinum. Letame di beſtiame.
armentoſo, cioè abondante di beſtiame] Armentoſus, ſa, ſum. Vt, Italia armentoſa.
armigero. vedi bellicoſo.
armenna, città di Portugallo] Medobrega, gæ.
armignac, città di Guaſcogna] Aremorica cæ. Arimici, ouero. Artomici.
armiton, città della Datia] Theodoſia. Theudoſia. Theodaſia.
arminicha, città dell'Armenia, minore] Cybiſtra ſtræ.
armonia] Concentus, tus. Concentio, nis, Cicero Sonorum concentus. Fidium concentus.
arneſe] Suppellex, ctilis. Inſtrumentum, ti. vedi maſſeritia.
arnano, terra di Spagna in aragona] Argenomeſcum, ſci.
arnhem, città del Ducato di Ghel dria]

dria] Arenacum, ci.
Arno, fiume di Toscana] Arnus.
Arnie, aluei vasi doue gli api fanno il mele. vedi api.
a roueſcio, cioè co'l venire in sù] Supinus, na, num.)(Pronus, na, num.
arouesciare, piegare al roueſcio] Supino, nas, aui, tum.
arocella] Aphisia.
arone, fiume di Thoscana] Laro, nis.
arpatarro, montagna d'Vngaria] Almus mons.
arpegare, rompere le zolle di terra] Occo, cas, ui, tum. Glebam confringo. Glebam comminuo.
arpegamento, rompimento di zole] Occatio, nis. Cic.
arpegato] Occatus, ta, tum.
Semenza arpegata, cioè coperta con l'arpegare] Semen occatum. Cic.
arpegara, instrumento per coprire le semenze] Crates, tis.
arpegatoio] Occator, ris.
Cosa, che tocca all'arpegare] Occatorius. ria, rium. Vt, opera occatoria.
arpie, monstri] Harpiæ. Virg.
arpione, rampino] Harpago, ginis.
Arpino, patria di marco Tullio] Arpinum, ni.
D'Arpino] arpinas, tis.
arra, caparra] arrha, rhę. arrhabo, nis.
arragona. vedi Aragona.
arrancare la spada] Educere gladiũ. Distringere gladium. vedi armi, spada.
arraparsi, aggramparsi] adrepo. pis, psi, reptum. Correpo, pis, psi, reptum.
arrampinare] Inunco, cas, ui, tum.
arrandellare lanciare] Faculor, laris atus, sum. Contorqueo, ques, si tortum. Conijcio, cis. Vt, Conijcere tela.
arras, città di Fiandra] Rigiacum, ci. Ptol. Metacũ. Origiacum, ci, come si legge nel testo greco di Tol.

Arrecare] Affero, fers, tuli, latum.
Apporto, tas, aui, tatum. vedi apportare.
arrecare dispiacere] afferre curam, & sollicitudinem.
arrecare dolore] afferre dolorem. vedi dolore.
arrenderſi] Dedo, dis, dedi, deditum Deditionem facio.
arrendimento] Deditio, nis.
arrenduti] dedititius, tia, tium.
arricchire] Locupleto, tas, taui, tatum. Dito, tas, taui, tatum. Diuitijs augeo.
arrichirſi] Ditesco, scis. Ditor, ris, tatus, sum. Locupletor, ris, ratus, sum.
arricchito] Ditatus, tata, tatum.
arrischiare, mettere in periculo] adducere, deducere. In discrimen, ouero, in periculum.
arrischiarsi] Obijcere se periculo. Subire discrimen. venire in discrimen.
Arrificato, arrischiato] proiectus ad audendum.
arriuare a vn luogo] Venio, nis, ni, ventum. Peruenio, nis, ni, ventum, aduenio, nis, ni, uentum.
arriuare, aggiungere vno] assequor queris, cutus, sum Consequor, queris, cutus, sum.
arriuare alla vecchiaia] adipisci senectutem.
arriuare a grand'honore] ad amplissimum locum peruenire. In gradum dignitatis ascendere excelsum. Cic. In sedem celsissimam dignitatis, atque honoris ascendere. Cicer. Summos honores, & amplissimos adipisci. Cic. Summam honoris gloriam, & dignitatem consequi. Cic. ad summum honorem venire Cic.
arriuare, cioè trouare alcuno all'improuiso]

prouiso] Offendere aliquem in paratum. Excipere incautum.

Arriuare a piedi] Pedibus consequi.

Arriuare al fine, vedi finire.

Arriuare su'l partire d'alcuno] Incidere in discessum alicuius.

Arriuare al porto] Appello, lis, puli, pulsum.

Arriuato al porto] Appulsus, sa, sum. vt, classis appulsa.

Arrogante, presuntuoso] arrogans, tis.

Arrogantamente, presuntuosamente] Arroganter. Contumaciter, & arrogãter. Temere, & arroganter.

Arroganza presuntione] Insolentia, tiæ, Cæs. arrogantia, tiæ. Insolentia, & arrogantia. * Contumacia, & arrogantia.

Arroncigliare. vedi arrampinare.

Arrossire] Rubefacio, cis, ci, factum.

Arrossirsi, diuenir rosso] Rubesco, scis, bui. Rubeo, bes. Cic. Erubesco, scis, bui.

Arrossito] Rubefactus, cta, ctum.

Arrostire] Asso, sas, aui, satum. Torrefacio, cis, feci factum.

Arrostito] Assatus, ta, tum. assus, sa, sum. Torridus, da, dum. assarius, ria, rium.

Arrosto] Daps assaria. Caro assa. Caro assata. assum, si. g. n.

Arrosto di vitello] Assum vitulinum. vedi vitello.

Arrotare. vedi agguzzare.

Arrugginirsi] Contrahere rubiginem. vedi ruggine.

Arsenale] Nauale, lis. vedi Naue.

Arso] Ambustus, sta, stum. Inustus, sta, stum. vedi abbruciato.

Arsura] Ambustio, nis: ardor, ris. vedi ardore, caldo.

Arte] ars, tis, g. f. Artificium, cij g.n. Opificium, cij, g. n.

Arti da gentil'huomo] Artes ingenuæ. artes liberales.

Arti vili, & plebeie] artes mechanicæ, & illiberales: artes vulgares.

Arti, che si essercitano sedendo] artes sedentariæ: artes sellulariæ.

Arti opratiue] Artes quarum opus est in agendo. Cic. Nè si dice, artes actiuæ, nè factiuæ.

Arti contemplatiue] Artes, quę in rerum cognitione versantur. Nè è latino à dire: artes contemplatiuæ.

Arte di Banchiere] Argentaria, riæ.

Arte di calzolaio] Sutrina, næ.

Arte di cuoco] Coquinaria, riæ.

Arte di conti] arithmetica, cæ.

Arte di Corsaro] Pyratica, cæ.

Arte di far figure di verdura] Topiaria, riæ.

Arte di Fornaio, ò panettaria] Panificium, cij. g. n.

Arte giottonesca] Techna. næ.

Arte di indouinare] Auruspicina, næ

Arte di lana] Lanificium, cij.

Arte di lotta] atheletica, cæ.

Artæ marinaresca] Nauicularia, riæ

Arte de marescialchi] Veterinaria riæ.

Arte di dipingere] pictura, ræ. Graphicæ, ces.

Arte da tessere] Textrina, næ.

Arte di scoltura] Cœlatura, ræ.

Arte da Tintore] Fullonica, cæ.

Arte di speciale] Aromataria, riæ.

Arte di far vasi] Figlina, næ, ouero Figulina, næ.

Arte di far veste] Ars vestiaria.

Arte di far vetro] Vitraria, riæ.

Arte di rappresentare comedie] Histrionica, cæ.

Arte di Statue] Statuaria, riæ.

Arte di lauorare al torno] Toreutices. Plin.

Arte di vccellare] aucupium, pij.

Arte di Zaratano] ars ludicra.

Arte di zauatino] ars sutoria.

Artegiano] Artifex, cis. Opifex, ci

Acconcia corami] Coriarius, rij. Nelle inſcrittioni antiche.

Armaruolo] Armamentarius, rij. vedi armi. Nelle inſcrittioni antiche.

Acconcia comozze] alutarius, rij.

Alumiera, cioè artegiano, o mercante da lume] aluminarius, rij Nelle inſcrittioni antiche.

Acconcia marmi] Marmorarius, rij. Nelle inſcrittioni antiche.

Architetto, vedi architetto.

Acconcia bote] Doliarius, rij. Vietor, ris. Cic.

Albario, vedi imbiancatore.

Acconcia tetti] Scandularius, rij. Imbricarius, rij.

Aromatario, vedi ſpetiale.

Auogliere, artegiano, mercante d'auoglio] Eborarius. Nelle inſcrittioni antiche.

Maeſtro d'archi] Arcuarius, rij.

Battilana] Lanarius, rij. Nelle inſcrittioni antiche. Lanifex, cis. Lanificus, cis. Mar. Lanarius, coactor, vedi Feltraro.

Batti moneta] Flaturarius auri, & argenti monetarij. Nelle inſcrittioni antiche.

Batti oro] Bractearius, rij. Bractеator, ris.

Berettiero] Pileo, nis.

Calzolaro] Sutor, ris. Calceolarius, rij.

Calderaro] Faber ærarius.

Carbonaro] Carbonarius, rij. vedi carbone.

Carozziere, chi fà le carozze] Carpentarius, rij. Eſſedarius, rij. ploſtrarius, rij.

Copertaro, chi fà le coperte da letto] Plumarius, rij.

Fornaciaro da mattoni] Laterarius, rij.

Fornaciaro da coppi] Imbricarius, rij.

Falegnamo, legnaiuolo] Faber lignarius. Faber tignarius. Nelle inſcritt antiche. Faber materiarius.

Ferraio] Faber ferrarius. Nelle inſcrittioni antiche.

Funaro] Funarius, rij. Reſtio, nis.

Feltraio] Coactor lanarius. Nelle inſcritt. antiche. Coctiliarius, rij.

Filatrice] Lanipendia, diæ. I.C. Lanifica, cæ.

Gioiegliere] Margaritarius, rij. Nelle inſcrittioni antiche. Magno margaritarum.

Horologliere] Faber automatarius. Nelle inſcrittioni antiche.

Indoratore] Inaurator, ris.

Ingegniero] Architectus, & i: architecton, nis.

Leutiere, chi fa i Leuti] Plectropeus, pei. g. m.

Muratore] Cæmentarius, rij. vedi muro.

Materazzaro, vedi letto.

Marmorario, acconcia marmi. vedi taglia pietre.

Orefice] aurifex, cis, aurufex, cis. Nelle inſcrittioni antiche. Vaſcularius, rij. Nelle inſcritt. antiche annullarius. vedi anegliere.

Oliario] Olearius, rij. Nelle inſcrittioni antiche.

Occhialiere, chi fa gli occhiali.] Faber ocularіarius.

Profumiere] Vnguentarius, rij. Ne i marmi.

Peliciaro] Pellio, nis. Plaut.

Pignattaro, vaſaro] Figulus, lij.

Ricamatore] Limbolarius, rij. Sagmentarius, rij. Barbaricarius, rij. Phrygio, nis.

Regattiere, ouero, Ferrauecchio] Veſtiarius, rij.

Sartore] Veſtiarius, rij. Sartor, ris. Sarcinator, ris.

Sartore di veſte ſottili] Veſtiarius tenuiarius. Nell'inſcritt. antiche.

Sar-

Sartore di Saij nuoui] Rudiarius, rij.
Spetiale] Aromatarius, rij. Nell'inscrittioni antiche.
Scrittore de libri] Scriba librarius. Ne i marmi.
Stracciaruolo]Interpolator,ris.Mango,nis.
Stagnaruolo] Stannarius,rij.
Solforiere] Sulphurarius,rij.
Tessitore di taperi] Polymitarius,rij.
Tessitore di tela] Linteo, nis. Linteariusrij.
Tessitore] Textor.
Tessitore di Seta] Sericarius, rij.
Tintores] Fulionis. Infector, ris. Tinctor,ris Offictor,ris.
Tintore di grana]Flamearius, rij.g.f.
Tintore de Berettino] Malochinarius,rij.
Tornitore] Tornio, nis, Torenta, tæ.
Vetraro,che fa i vetri] Vitrarius,rij. Vitrarius fusor.
Vtraro, che fa baghe, vtri] Vtricularius,rij.
Zauatino acconcia scarpe]Cerdo,nis. Veterementarius Sutor.
artegiani, ò boteggari di cose mangiatiue.
Beccaio,o mascelaio] Lanio, nis. Cic. Ter. Lanius,nij. Nell'inscritt. antiche. Carnarius, rij. Cuoco] Coquus, qui. vedi Cucina.
Coppiere] Apoculis. Nell'inscritt. antiche. Pincerna, næ. g. m.
Cuoco da torte] Liberarius, rij. Cuoco primo, ò mastro di cucina] Archimagirus, ni.
Formaggiere, chi vende formaggio, ò latte] Casearius. rij. Lactarius, rij.
Fruttaruolo] Pomarius, rij. Hor.
Dispensiere] Promus, mi. Col. Procurator peni Promus condus. Plau.
Celarius,rij. Pennuarius,rij.Nell'inscrittioni antiche.
Hoste] Stabularius,rij. C. Cauponis.

Popinarius, rij.
Ingrassatore di pollami] Fartor, ris. Ter.
Macellaro vedi Beccaro.
Offellaro,Confortinaro] Pistor dulciarios. Crustularius, rij.
Pesciuendolo] Piscarius, rij.
Chi vende pesce grosso] Cætarius, rij. Ter.
Pasticciere]Cupedinarius, rij.
Spenditore per viuande] Obsonator, ris.
Salcizzaro] Fartor, ris. Ter.
Soprastante del pasto] Cœnarium magister Modiperator, ris.
Trinciante] Structor, ris. vedi pasto.
Tauerniere, chi vende vino] Tabernarius,rij.g.m. Vinarius,rij.Oenopola, læ. g. com.
Vettouagliere]Macellarius, rij. Var.
Vende Salame]Salgamarius,rij.g.m. Salarius, rij. Salsamentarius, rij.
Vende oglio] Olearius, rij.
Vende confetti] Tragematopola, læ. g. com.
Vccelliere] Auiarius, rij.
arteria vena] Arteria, riæ.
artois, città di Fiandra] attrebates. Cæs. Atribatij, Ptol.
artigli vnghie de gli vccelli] Vnguis, guis.
artigliaria. Vedi armi.
artimone, vela grande della naue. vedi, Naue.
aruinata, terra di dalmatia] Salonis.Stra.Salonę Colonia.Colonia, Martia,Iulia,Solona. Nell'inscrittioni antiche. Vedi. Spalato.
arzburg, terra d'Alamagna] Artobriga.
arzen, terra di Barbaria] Arsenaria. Colonia.
arzentara, isola] Præpesinthus.
arzerum, paese d'Asia] assyria: adiabene.
arzicham, città d'Armenia minore] Azi-

Azaris.
Arzita, terra d'Africa] Zilia, zilis. Antonin: zelis Str.
Arzoa, terra di Spagna] Araduca, cę.

A S

A.S. Ælia sentia. Nell'inscritioni antiche.
A salti caminare] ad saltum ingredi, Plin.
A saluamento] Sanus, & saluus. I.C. Incolumis, me.
A San Pietro, cioè la chiesa di San Pietro] ad sancti Petri. vedi a.
A Satietà] Satis superque;.
A sbacco. vedi a satietà.
A sbaraglio] Obijcere se periculo. vedi a rischio.
A scatta fascio. vedi a rischio.
A scacchi. vedi giuocare.
Ascella] axilla, læ. g.f. ala, læ. vedi Huomo.
Peli sotto l'ascella] Pili subalares. Grandebalæ, larum.
Ascendere, montare] Ascendo, dis di sum. Scando, dis. Conscendo, dis.
Ascendere, montare a cauallo] ascendere in equum)(Desilire ex equo.
Ascendere in naue. vedi Imbarcarsi.
Ascesa, Salita] ascensus, sus.
A saluamento] Salutariter. Cic.
Ascella sotto il braccio] Axilla, læ. Cic. vedi huomo.
ascesa difficile] ascensus arduus.
ascesa prima] ascensus primus.
a scherzo] Ioco.)(Serio.
ascia, piola, instromento di Falegname, da pianare] ascia, sciæ.
Dolabra, bræ. Col. vedi falegname, & suoi instromenti.
asciare, pianare le tauole] Dolo, las, aui, tum: ascia polire. Cic.
ascisi, città dell'Vmbria] Asisium, ouero, Æsisium. Ptol. Et è meglio.
D'Ascisi] asisinates. Nell'inscrittioni antiche.
ascogliere. Vedi sciogliere.

Asciugatoio, panno di lino per sciugare il viso] Sudarium, rij. vedi fazzoletto.
asciugare] Sicco, cas Exsicco, cas.
asciugare le paludi] Siccare paludes. Cic.
asciutto] aridus, da, dum. Siccus, ca, cum.
ascoli, città della Marca] Asculum, li. Colonia asculanorum.
ascolani] Asculani, asculanei. Nei trionfi Romani.
ascoltare] Audio, dis, diui, ditum. auribus accipio. Vedi vdire.
Ascoltare nascostamente] subauscultо, tas, aui, atum.
Ascoltare, cioè, Obbedire] audire aliquem vedi Obbedire.
ascoltare] auditor, ris.
ascoltamento] auditio, nis. vedi nuoue rumori.
ascondere, Nascondere] abscondo, dis, di. ditum. Occulto, tas, taui, tatum. Cælo, las, laui, tum, abdo, dis, didi, ditum, abstrudo, dis, si, sum. Retrudo dis, si, sum. Oculo, lis li, cultum.
ascosto] absconditus, ta, tum. occultus, ta, tum. abditus, ta, tum. latens, tis. Res. occulta, & latens.
ascostamente] abdite. Cic. Et si congiunge col verbo, Lateo. Abscondite. occul- : Clam.
Stare ascosto] Esse in occulto. Delitescere: occulte latere: abdite latere. Cic.
ascondimento] occultatio, nis. Cic.
asconditore] occultator, ris. Cic.
asconditore di ladri] latronum occulatator, & receptator. Cic.
a scriuere, attribuire] adscribo, bis, psi, ptum.
ascrittitio] adscriptitius, tia, tium Vt, adscriptitij, ciues. Cittadino nuouo Cic. vedi cittadino.
a scrocco] asymbolus, li.

Asso-

Asfodelo herba. Vedi herba.
Asinaio] assinarius, rij.
Asino] Asinus, ni.
Asino saluatico] onager, gri.
Asinello] asellus, li.
Asinella] Ascella, læ g.f.
D'asino] asininus, na, num. Vt, lac asininum, latte d'asina.
Asinello da soma] ascellus dossuarius.
Asino intiero, ouero stallone] asellus admissarius.
Asino grande] asinus archadicus.
Asino picciolo, & commune] asinus vulgaris asinus reatinus.
Asino legato con la cauezza] asinus, capistro vinctus. Var.
Asinetto, poledro d'asino] Pullus asininus.
Greggia, ò mandra d'asini] Grex asinorum.
Asinaria, Isola, vicino à Sardegna] Diabate. Herculis insula. Vedi Scombraria.
Asinaro] agaso, nis.
Asmo, difficoltà di rifiatare] Difficultas spirandi.
Asmatico, cioè, chi patisce di asma] Supiriosus, sa, sum. Plini. anhelator, ris. Plin. anhelus, li, asmaticus, ci.
Asola, terra di Lombardia] asula, læ. Acedum, di. Ptol. Acelum, li. Plin.
Asna, città d'Egitto] Syene. Siris. Eustat. vedi China.
A solco, a solco] Liratim. Vedi Solco.
Asa, asola, Vncinelli] Orbiculi, lorum.
a solazzo, per ricreatione] animi causa.
A soldo andare] Stipendia facere sub aliquo. Vedi soldo.
Asoph, città] Taneis. Emporium. Vedi tama.
A spada tratta] Stricto ense. Vedi armi, Spada.

Asparago] asparagus, gi.
Asparago domestico] asparagus sativus, asparagus altilis.
Asparago saluatico] Corruda, dæ. Col. Corrudago, ginis. g. f. asparagus silvestris.
Asparago da Seminare] Asparagus Sativus.
Radice di asparagi] Spongia, giæ.
Aspa, cioè instromento da voltare il filo] Rhombus, bi.
Aspido sordo] aspis, dis. Cic.
Aspergolo] aspergillum, li. vedi Spergolo.
Aspettare] Expecto, ctas, aui, atum. Et si congiunge elegantemente con la particola, Dum. Vt, Expectabo dum.
Aspettare à posta] Præstolor, laris, atus, sum.
Aspettare in piazza] Præstolari ad forum. Cic.
Aspettare di giorno in giorno] Diem ex die expectare.
Aspettar buon tempo da nauigare] Cursum expectare.
Aspettare muoue con desiderio] Expectare acriter nuncios.
Aspettare con desiderio] Auide expecto.
Aspettare con ansietà] Angi expectatione. Cruciari expectatione. Expectare, si congiunge con questi aduerbij presso Cic. Acerrime: acriter: auidissime: auide. Vehementer.
Aspettare. Vedi ritardare.
Aspettarsi gran male] Grauissima instare mala.
Aspettatione speranza] Expectatio, nis. Spes, spei.
Dare aspettatione, speranza] Mouere. Dare. Concitare, commouere. Afferre. Facere. Expectationem.
Aspettato] Expectatus, tata, tatum.

Exoptatus,ta,tum.

Aſpetto preſenza] Aſpectus. Conſpectus.

Aſpetto di giouane] Indoles. Bona indoles. Vedi apparenza.

Aſpo. Vedi Filo. Lana.

Aſperoſa, città di Romania] Abdera, ræ. Clazomene. Pyrſus. Porſulis. Maximianopolis. Antonin.

Aſpermont, paeſe de gli Suizzeri] Rhucantij.

Aſpramente] Aſpere.)(Leniter: acerbè, & aſperè. * Aſperè, & ferociter. * Aſperè, vehementer.*

Aſprezza] Aſpredo, dinis.)(Lenitas.

Aſperitas, tatis.)(Lenitas.

Aſpro, terribile] Aſper, ra, rum. Vehemens, tis.

Aſpro, agro al guſto] Guſtu acerbus, ba, bum. Cic.

Aſpro agro] Inſuauis, ue, Acerbus, ba, bum.

Aſpro al toccare] Scaber, bra, brum. Vt Pectus illuuie ſcabrum.

Aſſaggiare con le labra] Libo, bas, ui, tum.

Aſſaggiare] Delibo, bas, ui, tũm. Deguſto, ſtas, ſtaui, tum. Prægueſtos, ſtas, aui, atum. Guſto, ſtas, aui, atũ. Guſtatu percipio. Attingere, & guſtare. *

Aſſaggiare con la punta delle labra] Primoribus labris guſtare.

Aſſaggiare il vino à poco à poco] Pitiſſo, ſas, aui, atum.

Aſſai Satis. Sat. Ter. Sane.

Aſſai, & d'auantaggio] Satis ſuperque. Vt, ſatis, ſuperque dictum. Cic.

Aſſai per tempo] Bene mane. Vedi Mattina.

Aſſai denaroſo] Bene nummatus. Vedi Denaroſo.

Aſſai] Valde. Admodum. Bene, vt bene magna caterua, aſſai gran moltitudine d'huomini.

apprime. Ter. Multum. Oppido quam.

Per quam. Sono aduerbij, che congiungono co'l poſitiuo.

Aſſai fiate, vedi Speſſe volte.

Aſſai huomini] Plerique, Plerique homines.

Aſſaggiare] Preguſto, ſtas, aui, atum, aſſalire. Vedi aſſaltare.

Aſſaltare] Adorior, riris, tus. Inuado, dis, ſi, ſum. Irruo, is, ui, tum. Facio impetum. Facio impreſſioné.] Irrumpo, pis, pi, ptum.

Aſſaltare con le corna, ouero, Vrtare corna, con corna] Cornſco, ſcas, aui, atum. Cornibus petere. Cicer.

Aſſalto gagliardo] impreſſio, nis. g. f. Impetus, tus. g. m. Irruptio, nis. g. fœm.

Aſſalto continuo] Impetus continens. Cæſ. Vt, Impetu continenti petere. Dar aſſalto continuo.

Il primo aſſalto] Impetus primus. Dar l'aſſalto. Vedi, Aſſaltare.

Aſſalto all'improuiſo] Impetus repẽtinus.

Aſſaſſinare] Graſſor, aris. Spolio, as, aui, atum.

Aſſaſſinare popoli] Depeculor, aris, atus ſum. Expilo, las, ui, tum.

Aſſaſſino] Graſſator, ris. Cicer. Latro, nis.

Aſſaſſinamento] Graſſatio, nis. g. f. Graſſatura, ræ. g. f. Suet. Latrocinium, nij.

Aſſe, Tauola] Aſſer, ris. Aſſis, ſis. Alcuni ſcriuono. Axis.

Aſſetto, tauoletta] Aſſiculus, ouero axiculus. Col.

Aſſe groſſa vn dito] aſſis vncialis.

Aſſe, tauola groſſa quattro dita.] Aſſis trientalis.

Aſſette, ſtecche, tappe di marmo, ò legno] Aſſulæ, larum. Vedi ſtecca.

Aſſulatim. Plaut. Aſſuloſe. Plin.

A ſtecco, à ſtecco.

Aſſi, tauole d'Abieto] Aſſeres à bre-

biegni.

Asse, intorno alqual si volge la ruota] Axis. Vedi ruota.

Assedere, sedere appresso] Assideo des,di,sum,ouero, Assido, dis. Con sedeo,des,ouero,Consido,dis.

Assediare]Obsideo,des.di,sum.

Circumsideo] Obsideo, & Oppugno. Obsessum teneo.

Assediato]Obsessus,sa,sum. Circumsessus,sa,sum.

Assedio]Obsidio,nis.g.f.Obsessio,nis. Obsidium,dij.g.n.Ma è raro.

Assegnare]Assigno, gnas, aui, atum Attribuo,is,bui,butum. Adscribo, bis,psi,ptum.

Assegnare il tempo]Statuere.Constituere,præscribere,præstituere,præfinire.Dicere diem, tempus. Vedi tempo.

Assegnare il tempo della sicurtà.] Dicere vadimonium.

Assegnare i confini] Præscribere fines. Præfinire terminos. Statuere terminos. Constituere certos fines, ac terminos. Termînis circûscribere.

Assegnare a colpa. Vedi Incolpare.

Assegnare le ragioni] Argumentor, ris. Affero: adhibeo argumenta.

assegnare denaro per pagamento] attribuere pecuniam alicui.

Assegnatione di denaro] Attributa, pecunia.Vedi Denaro.

Assegnati debitori che paghino] Attributi.Vedi debitori.

Assegnato]Attributus,ta,tum.

Assegnato,determinato] Statutus,ta,tum.Constitutus,ta,tum.Decretus, ta,tum.

Assequire.Vedi acquistare. Ottenere.

Assembramento, radunamento] Contentus,tus.Concilium,lij. Concio, nis.Cœtus.Concilium, ac Cœtus. * Vedi dicta.

Assembrare. Vedi assomegliare.

Assentarsi.vedi Sedere.

Assentarsi, Lontanarsi] Absum, bes.)(Adsum.

Assente]Absens,tis.g.om.

Assenza]Absentia,tiæ.Cic.

Assentire. Vedi acconsentire.

Assertiuamente]Asseueranter. Affirmate.

Assessore.Vedi consigliere.

Assenzo,herba.Vedi Herba.

Assetato]Sitibundus,da,dum. Vedi Sete.

Assettare, acconciare, rifare] Resarcio,cis,ciui, citum. Instauro, ras, aui,tum. Concino, nas, naui,atum Plaue.

Assettare,accordare. Vedi acchetare

Assettarsi, vedi Sedere.

Assetto,cioè in ordine]Expeditus,ta tum.Paratus,ta,tum. Vedi apparecchiato.

Asticella. vedi asse.

Assicuranza, Sicurezza]Cautionis.

Assicuranza de denari]Cautiones pecuniarum.

Assicurare la città con guardie] Firmare ciuitatem præsidijs.

Assicurarsi dalla fortuna] Quæ sua in fortuna prouidere consilijs.

Assicurarsi da qualcuno con ogni cautela]Deuincere aliquem omni cautione.

Assicurar le promesse] Spondere promissa. Sponsorem esse promissori

Assicurare qualcuno] Cauere alicui

Assicurarsi di qualchuno] Cauere aliquo.

Assicurare la vita nelle mani altrui Credere se alicui. Fidei se alicuius committere, & tradere. Tero

assicurare,accettare]affirmo,mas,tum.Asseuero,ras,ui,tum. Vedi confermare.

Assicurare nell'vsura. Vedi vsura.

Assideratione sorte di infirmità. Vedi infirmità.

Assiduo, continuo] assiduus, a, um

Fre-

Frequens,tis.g om. Contiſens, tis. Continuus, nua,nuum.

Aſſiduamente] Continenter.Cæſ. Aſſidue.Aſſiduiſſime.Cicer.Frequenter.Frequenter,& aſſidue.*

Aſſiduità] Aſſiduitas, tatis. Opera quotidiana.

Aſſegnare il dì da comparire] Conſtituere vadimonium.

Aſſimigliante] Similis, le. Et ſi dice, Similis tui,& tibi.Par,ac ſimilis.

Aſſimiglianza] Similitudo , nis. Forma,& ſimilitudo.Species,& ſimilitudo.

A ſimiglianza] Ad ſimilitudinem.Inſtar. vedi a guiſa.

Aſſimigliare,paragonare. Comparo, ras,aui,tum.Confero,fers,tuli.

Aſſimigliamento] Comparatio , nis. Concentio, & comparatio.

Aſſiſtente] Aſſeſſor, ris. Aſſiſtens, tis. Quint.

Aſſo del dado.vedi giuoco. Dado.

Aſſocciare,vedi accompagnare.

Aſſoldare , far ſoldati] Habere delectum militum . Conſcribere exercitum Comparare copias.Vedi eſſercito,Soldati.

Aſſoldarſi,pigliar denari] Capere ſtipendum. Vedi paga di Soldati.

Aſſoluere, liberare] Abſoluo, uis, ui , lutum.)(Damnare.

Aſſoluere da homicidio] Abſoluere cædis.

Aſſoluere da vna ſceleraggine] Abſoluere improbitatis.

Aſſoluto] Abſolutus,ta,tum.

aſſoluto d'adulterio] Abſolutus adulterij.

aſſoluto da tutti] Abſolutus omnibus ſententijs.

Aſſolutione] Abſolutio, nis.)(Condēnatio,nis,

aſſoluere,cioè ſatisfare,al creditore] abſoluere creditorem.I.C.

aſſolutamente_Perfectè. Abſolutè.

Aſſolutamente ſenza conditione] abſolutè.

Aſſordare, cioè far ſordo] Exurdo, das,aui,tum Plin.

Aſſordirſi,diuenir ſordo_Obſurdaſco, ſcis. Vedi ſordo.

aſſortato. Vedi auenturoſo.

Aſſoro,fiume di Sicilia] Chryſas,ſæ.

Aſſottigliare, ſminuire] Extenuo,as, nuaui,tum.Minuo,is,nui,tum. Attenuo,as.)(Amplifico.

aſſottigliato] Extenuatus,ta,tum. Vt, aer extenuatis.)(Aer concretus. Aere groſſo.

Aſſottigliare co'l martello] Exacuo , is .Procudo,dis, di,ſum.

Aſſuefare,auezzare] aſſuefacio,cis,ci, factum . Conſuefacio, cis,feci,factum.

Aſſuefarſi, auezzarſi] Aſſueſco, ſcis, ſueui. Cic.

Aſſuefatto, auezzo] aſſuefactus , ta, tum. Aſſuetus,ta, tum.

Aſſur , città di Giudea] Antipatris, Antipatrida.

A ſtaffetta] Mutatis ad celeritatem iumentis iter facere.Cæſ.

aſtadid,ouero , Aſtarlid, città di Spagna]Setelſis. Ptol.

Aſtenerſi]abſtineo,nes,nui.

aſtenerſi dal mangiare]Cibo abſtinere ſe.

aſtenerſi da litigare]Iurgijs , & litibus ſe abſtinere.

aſtenerſi di piangere] abſtinere à lachrymis.Ter.

aſtinente,Continente] Abſtinens, tis.

aſtinenza]Abſtinentia,tiæ.

aſtinentemente] Abſtinenter.

aſtinenza di mangiare] Ieiunitas, tatis.

Aſti,Città in Piemonte]Aſta. Colonia.Aſta Regia. Nella medaglia di Nerone.

Aſtore,vccello] Accipiter,tris.Accipiter æthiopijocus.Accipenſer.

Aſtor-

Astorga, città di Spagna] asturica augusta.
astora, città d'africa] Rusicada.
astriadi] astabeni.
astringere, vedi Stringere.
astretta di petto, vedi Infirmità.
a strahora, fuori d'hora] alieno tempore. vedi Hora.
astretto, sforzato] Coactus, ta, tum. Compulsus, sa, sum.
astuto, malitioso] Vafer, fra, frum. Callidus, da, dum. Versutus, ta, tum. Veteratorius, ria, rium.
astutamente, malitiosamente] Veteratorie. Vafre. Callide. Versute.
astutia] Calliditas, tatis. astutia, tiæ.
a studio. vedi à bella posta.
a suo agio] Commodo suo.
a suo bell'agio. vedi à suo agio.
a suo volere] arbitratu suo.
a suo dispetto] Inuitus, ta, tum. Inuite. aduer.
a suo mal grado. vedi: à suo dispetto.

A T

A T. Autem. Nell'inscritt. antiche.
ataJaya diserto, città di Spagna] Dianium, nij. Cic. artemisium. Heroscopium.
a tal che] adeo vt. Vsque adeo vt. Ita vt.
a tal foggia, che] vedi, à tal che.
a tal hora, qualche volta] aliquando.
a tal partito cõdotto] Eò deductus.
a tal punto. vedi à tal partito.
a tanto il dì] In singulos dies certo pretio conductus, a, um.
a tauola sedere] Discumbo, bis, bui. accumbo, bis, bui.
a tardo] Sero, tarde.
a tasto ne] Sensim.
atene, città della Grecia] athenæ narum. asty. Quadrubs. Fest. vedi satine.
Ateniesi] asti, astici. athenienses. attici.
a tentoni. vedi a tastoni.
a tempo] Opportune. Commodum. Tempore. In tempore. ad tempus.
a terno, città] adranum, ni.
attamente] aptè. appositè. accommodatè.
attaccare à vn chiodo] affigo, gis, xi, xum. Defigo, gis, xi, xum. Suffigo, gis, xi, xum.
attaccare à ogni cantone] In omnibus locis proponere.
attaccato] assixus, xa, xum. Defixus, xa, xum. Suffixus, xa, xum.
attaccarsi. vedi accostarsi.
attaccare, congiungere insieme] Necto, ctis. annecto, ctis.
attaccare] Suspendo, dis, di, sum. appendo, dis.
attediare] Molestia afficio. Molestiã afferro. Exhibeo molestiam.
atteggiare] Gesticulor, ris, latus.
attemparsi, venire vecchio] Senesco, scis. Consenesco, scis.
attemparsi à poco, à poco] Sensim senescere.
attempato, di lunga età] Ætate affectus. Cic. Homo summa ætate. vedi Et à. Longæuus, a, uum. Ma è poetico.
attendare. vedi accampare.
attendere] Incumbo, bis, bui, bitum. Et si dice, Incumbo studio, in studium, ad studium. Operam do. Operam nauo.
attendere alla promessa] Præstare fidem. Præstare promissum. vedi promessa.
attendere ad altro] aliud agere.
attendere. vedi Far buono.
attendere à cose nuoue] Studere rebus nouis.
attendere alla sanità] Seruire valetudini. Curare valetudinem. Consulere valetudini. Dare operam vale-

valetudini.
Attendere all'vtile] Habere rationem vtilitatis. Seruire vtilitati.
Attendere, cioè ſtare attento] Præbere aures. Dare os.
Attentamente] Attentè, attentiſſimè.
Attentare] Audeo, des, ſus, ſum.
Attentione] Attentio, nis.
Attentio] Attentus, ta, tum. Vedi. Dedito.
Attenuare] Extenuo, as, aui, tum. Vedi ſminuire.
Attenuato, Scenuato, magro] Macilentus, ta, tum. Extenuatus, ta, tũ,
Atterrare buttare à terra] Sterno, nis, ſtraui, tum. Proſterno, nis, ſtraui, tum. Proculco. cas, aui, tum.
Atterrare la caſa. Vedi Rouinare.
Atteſo che] Cum. Quippe. cum Quippe quia. Quandoquidem.
Atti, cioè coſtumi] Mos, ris.
Atti publici] acta, ctorum.
Atti, cioè fatti] Res geſtæ. Et non ſi dice. Geſta.
Attilato, galante] Elegans, tis. Bellus, la, lum. Compoſitus, ta, tum.
Attinente, parente] Conſanguineus, nea, neum. Cognatus, ta, tum. Propinquus, qua, quum. Cognationis vinculo coniunctus.
Attione, operatione] Actio, nis. Et non ſi dice. Operatio. Vedi operatione.
Attione giudiciale] actio, nis. Perſecutio, nis.
Attione perſonale] Condictionis. I. C.
Attione reale] Vendicatio rei, ouero. In rem.
Attizzare] Irrito, tas, aui, tatum. Laceſſo, ſcis, ſciui. Prouoco, cas, aui, atum.
Atto della Comedia] actus, ctus. g.m.
Atto, habile] aptus, ta, tum. appoſitus, ta, tum. Accommodatus, ta, tum.
Attonito, Sbigottito] attonitus, ta, tum.
Attorcere. Vedi torcere.
Attoſſicare. Vedi toſſico.
Attortigliare] Inuoluo, uis, ui, lutum.
Circumuoluo, uis, ui, lutum.
Attrauerſare. vedi intrauerſare.
Attrauerſato] tranſuerſus, ſa, ſum.)(Rectus, cta, ctum.
Via tranſuerſata;] Viæ tranſuerſæ.
Attribuire, Vedi aſſegnare.
Attribuire per ſentenza] Adiudico, cas, caui, catum.
Attribuirſi] arrogo, gas, aui, gatum. Summo, mis, pſi, ptum.
Attriſtare] Sollicito, tas, aui, tatum. Mœrorem affero.
Attriſtarſi] Mœreo, res, rui, ſtus, ſum. In mœrore verſor. In mœrore iaceo. In ſqualore ſum. * In ſitu, & ſqualore iacere.
Atroce] Atrox, cis.)(Miris. Sæuus, ua, uum atrox, & Sæuum.
Atrocità] atrocitas, tatis.
Atrocemente] atrociter.)(Leniter.
Attuffarſi, Ficcarſi ſotto acqua] mergo, gis.
Aturare. Vedi chiudere.
attuario notario] actuarius, rij. ab actis. Nell'inſcrittioni antiche.
attuario del gouernatore] ab actis præfecti vrbis. Nell'inſcrittioni antiche.
Attuario del podeſtà] ab actis prætoris vrbani.
Attuario del teſoriero] ab actis præfecti æraris. Nell'inſcritt. antich e.
Attuario del Commiſſario della prouiſione] ab actis præfecti annonæ. ab actis præfecti alimentorum.
Attuario del Commiſſario del campo] ab actis præfecti annonæ militaris. Nell'inſcrittioni antiche.

A tuo piacere] arbitratu tuo.
A tutta briglia] admisso equo.
A tutta proua] Periculo facto. Vedi Pruoua.
A tutta possanza] Velis, remisque.
A tutt'hore] In singulas horas.

A V

A.V.C. ab vrbe condita. Nell'inscrittioni antiche.
Aua terra d'India] Palibothra, ouero, Palimbothra. arisabium.
Aua, cioè matre del padre, o della madre] auia, uiæ. Vedi Lola.
Auacciare. Vedi affrettare.
Auaccio. Vedi presto.
Auamparsi] Incendor, deris, sus, sum. Inflammor, ris, tus, sum.
Auampato] Inflammatus, ta, tum.
Auantaggiare] Supero, ras, aui, tum. Præsto, stas, stiti. Vedi, auanzare.
Auantaggio, & d'auantaggio] Satis superque.
auantarsi] Iacto, ctas, aui, tum. Ostento, tas, aui, tum.
Auantamento] ostentatio, nis. Venditatio, nis. Venditatio, & ostentatio.*
auanti, & per auanti] ante, antea, ante hac.
auanti lungo tempo] Longe ante. Multo ante.
auanti quattro giorni] Quattriduo ante.
auanti vn'anno] anno ante.
auanti che] antea quam, antea vero quam, antequam. Priusquam.
auanti da lui] Coram eo. In illius cóspectu.
auanti giorno] ante lucem.
auanto] Gloriatio, nis. vedi auantamento.
auanzare essere da più] Præsto, stas, stiti, stitum. Præcello, lis, lui. antecello, lis, lui.
auanzare tempo] uaco, cas.)(Distineor occupationibus.

Auanzare di consiglio] Excellere cósilio.
auanzare alcuno di ricchezze] Superare aliquem diuitijs.
auanzarsi] Vincere se. Superare se.
auanzo, vedi Guadagno.
auanzare di numero] Multis partibus plures esse.
auanzo, auanzature] Reliquiæ, arum.
auanzature di pasto] Reliquiæ cœnarum.
auanzature di cibo] Reliquiæ cibi.
Auanzature delle grape spremute] Vinacea, ceæ. vedi Vua.
Auaramente] Auarè: auidè: Restrictè.
Auaritia pecuniæ] Aspetitio. Pecuniæ studium. Cupiditas, & auaritia.
Essere auaro] Pecuniæ studio duci. Rei familiaris amplificandæ cupiditate ardere.
auaro] auarus, ra, rum, auidus, da, di Pecuniæ appetens.
audace. Vedi ardito.
audacia. vedi ardimento.
audibile, che si ode] Cadens sub auditum. Quod auditu percipitur. Quod aurium sensu percipitur. Quod aurium sensu percipi potest. Quod auditu intelligi potest. Q auditione accipitur. Et non si dic audibilis.
audienza, cioè attentione d'vdire] audientia, tiæ.
acquistarsi audienza] Facere sibi au dientiam.
audito] auditus, tus. g. m. auditio, ni g. f. aurium sensus.
auditore, chi ode] auditor, ris: audiē tis.
auditorio, cioè luogo d'audienza] au ditorium, rij.
auedersi. Vedi accorgersi.
auedimento] Solertia, tiæ. Prudentiæ.

Aue-

Auedu:o,accorto] Solers, tis Sagax, cis. Vafer, fra, frum. Callidus,da, dum.

auedutamente] Callidè, aſtutè, vafrè.

auellino, città nel regno di Napoli] Volturnum,ni. abellinum, ni. Plin. abella. Ptol.

auello. vedi ſepolcro.

auelenare. Vedi toſſico.

auena, Vena, che naſce trà il grano] auena, næ.

auenimento] Euentus,tus. g. m. ouero, Euentum. g. n. Ci. Succeſſus rei. Exitus rei. Caſus,& euentus. *

auenimenti varij] ancipites, varijque. Caſus. Euenta varia. Viciſſitudines fortunæ. Temporum varietates.

auenire] Vſuuenire, euenire, contingere, obtingere, accidere. Caſum ita ferre. Caſu fieri. Fortunam ferre.

auenire Male] Male cadere. Male ſuccedere.

auenire bene] Succedere ex ſententia. Succedere, vt volumus. Bene cadere Recte ſuccedere. Belle cadere.

auentore, cioè colui che frequenta la bottega] aduentor, ris.

auentura] Sors, tis. Fortuna, næ. Fors.

auenturarſi, metterſi alla ventura] Expono, nis, ſui, ſitum. Committo. tis, ſi, ſum. Committere ſe fortunæ.

auenturato, cioè poſto in auentura] Expoſitus, ta, tum. Plaut.

auenturoſo, aſſortato] Fortunatus, ta, tum. Fœlis, cis)(Summa fortuna. Infœlix. Miſer.

auenturoſamente] Fortunatè. Fœliciter.)(Infœliciter,& miſere.

Auenturiere] vedi Soldato.

auenche, terra di Suizzeri] Auenticum. ci. Cæſ.

Auerazin, città del regno d'Aragona in Spagna] Lobetum,ti. Ptol. Turia, riæ. Antorgis. Liu.

Auerſa, città vicino à Napoli] Atella, læ.

auentino vno de ſette colli di Roma] Auentinus. Liu. Rumurius.

auerſario, nemico] aduerſarius, ri]. g. m. Inimicus, ci. Hoſtis. Obtrectator,& aduerſarius. *

auerſario grandiſſimo] acerrimus aduerſarius. Grauis aduerſarius. Hoſtis importuniſſimus. Hoſtis infenſiſſimus. Hoſtis ſempiternus.

auerſario aggettiuo] aduerſus, ſa, ſum: aduerſarius, ria, rium. Infenſus, ſa, ſum. Aduerſus, & infenſus. *

auerſità, mala ventura] Miſeria, riæ. Aduerſa fortuna. Dura fortuna. Afflicta fortuna. Miſera multumque iactata fortuna. Mala & afflicta fortuna. Res triſtes. Res aduerſæ. Et non ſi dice, aduerſitas.

auertimento, ammonitione] Monitũ, ti. Præcepta, & monita. * Conſilia monitaque. Monitio, nis. Monitus, tus. Et ſi troua ſolo nell'ablatiuo. Monitu.

auertimento, cioè riſguardo in fare qualche impreſa] Obſeruatio, nis.

auertire con diligenza, ſtar attento] animum aduertere: attendere diligenter.

auertire, cioè conſiderar bene] Etiam acque etiam cogitare.

auertire, vedi ammonire.

auezzamento] Exercitatio, nis. Exercitatio atque vſus.

auezzare, vedi aſſuefare.

auezzo, auezzato] aſſuetus, ta, tum.

auezzo à dir le bugie] aſſuetus mendacijs.

auezzo a patire fame, ſete, freddo, caldo, ſonno] aſſuefactus frigore, fame, ſiti, vigilijs perferendis.

aufente palude] Pontina palus. Sa-

tura palus, ouero Statura.
augiulello] Hyrcania, niæ.
Augsburch] Augusta Vindelicorum.
augubio, vedi Gubio.
augurio] Præludium, dij. Cic.
augusta, Città nella Sauoia] Augusta prætoria. Colonia, Salassiorum. vedi Osta.
augusta, città nell'Alemagna] Augusta Vindelicorum.
augelo, vedi Vccello.
augurare, Indouinare le cose dell'auenire] auguror, ris, tus, sum.
auspicor, ris. tus, sum.
augure, indouino,] augur, ris: arupex, cis.
auiarsi, vedi Viaggio, Metterfi, inuiaggio.
auicenda] Viciſſim, alternatim, alterne, alternis. Virg.
Auicinamento] Appropinquatio, nis.
auicinarsi] Aduento, tas, aui, tatum. appropinquo, quas, quaui, tum. vedi appressarsi.
auido, vedi Desideroso, Bramoso.
auidità, vedi desiderio.
auia. vedi aua.
auia, fiume di Spagna] Auus, auo, nis. Mela.
auignone, città di Prouenza] auenio, nis. Cauarum, ri. Colonia auenionensium. Nella medaglia di Galba.
auuilirsi] Frangi animo. Frangi, & debilitari animo. Contrahere animum. Despondere animum.
auuilire, vedi Disprezzare.
auuilito d'animo] Fractus animo. Humili, & demisso animo.
auuiluppare in vna rete] Obretio, tis, tiui. Irretio, tis. Reti inuoluo. Expedio.
auuiluppare, intricare] Implico, cas, aui, ouero cui.

auuiluppato] Implicatus, ta, tum Irretitus, tita, titum.
auinchiare. vedi legare.
auisare] Significo, cas, caui, tum. Facio certiorem. Nè si dice, Reddere certiorem. Significare, & declarare. *
auisare all'orecchia] admonere ad aurem.
auiso] rumor, ris.
auiso non ficuro] Nuncius incertus. Rumor non firmus.
auisi falsi, bugiardi] Auditiones fictæ.
auisi pochi buoni] Rumores duriores de aliqua. Rumores tristiores. Rumores graues. vedi fama.
auiticchiarsi, attaccarsi à modo di vite] Vincio, cis, nxi, nctum. Illigo, gas, aui. atum.
auiuare, vedi risuscitare.
aulerton, città d'Inghilterra] Segelocum, segelocum.
aumentare] Augeo, ges, xi, ctum. Amplifico, cas, aui, tum. Cumulo, las, aui, tum.
aumentato] auctus, cta, ctum. Cumulatus, ta, tum.
aumento] amplificatio, nis. vedi accrescimento.
aumento di robba] amplificatio rei familiaris. Cic.
Aumento di giorni] Auctus dierum.
a vno, à vno] Singuli, læ, la.
a vno per vno] Sigillatim, ouero fingillatim.
auo, auolo] auus, ui. vedi parentela, o nomi di parentela.
auo dell'auo] abauus. Cic.
auocamento, atto d'auocare] aduocatio, nis.
auocare, cioè difendere la causa] agere causam. Defendere causam. Suscipere patrocinium causæ.

Auocato] Patronus cauſæ. Defenſor.

Auola, città in Sicilia] Hybla, blæ.

Auolgimento, inuiluppamento] Inuolucrum, cri. g. n.

Auolgere, intricare] Inuoluo, uis, ui, lutum.)(Euoluo. Implico, cas, caui, tum.

Auolto, inuiluppato] inuoltus, ta, tum. Implicatus, ta, tum.

Auolgerſi in più cerchi come le biſce] Conſpiro, ras, ui, tum.

Auoltolare come fanno i porci] prouoluo, uis, ui, lutum. Voluto. tas, taui, tatum.

Auoltore vccello] Vultur, ris.

Auorio] ebur, ris. g. f. Ebor, ris. Mà è antico.

D'auorio] Eburneus, nea, neum. Eburnus, na, num. Eboreus, rea, reum.

Coperto d'auorio] Eburatus ta, tum. Eburneolus, la, lum. Vt Fiſtiola.

Vaſi lauorati d'auorio] Vaſa ebore dolata.

Aupep, città di Ponto] Heraclea.

Aura, venticello ſoauè] aura, ræ.

Aura di Tramontana] Aura Aquilonis.

Aurora, alba del giorno] Diluculum, li. Aurora, ræ. Primum diluculum. Prima lux.

A vſanza de i Romani] More Romano.

Auſtero, aſpro] auſterus, ra, rum.)(Suauis: auſterus, & grauis. *.)(Remiſſus, & lenis.

Auſteramente] auſtere: auſtere, & ſtoice. *

Auſterità] auſteritas, tatis.)(Suauitas.

Auſtria prouincia] Pannonia ſuperior. Pannonia prima. Noricum. Pannonia ripenſis, ouero riparienſis.

Auſtro] Auſter, ſtri. vedi vento.

Autentico] approbatus, bata, batum. Publica auctoritate munitus, ta, tum.

Scritture autentiche] Tabulæ publicæ: tabulæ abſignatæ.

Auter, città] Achatera, ouero, Acadra.

Autore, inuentore] auctor, ris.

Autore di ogni male] auctor, & dux omnium malorum ſeminator, omnium malorum. Sator, & ſeminator omnium malorum. Cauſa, & quaſi ſeges omnium malorum.

Autorità] auctoritas, tatis. Vis, auctoritas, auctoritas, & amplitudo.

Autunno] autumnus, ni. g. m. autumnitas, tatis. Var.

Principio dell'autunno] adultus autumnus.

Fine dell'autunno] Præceps autumnus.

Tempo dell'autunno] autumnitas, tatis Tempus autumniale.

Coſa d'autunno] autumnus, na, num. Vt æquinotium autumnum, autumnalis, le, autumnal, lis. gen. om. Var.

Auotare, far voto] Voueo, ues, ui, votum. Nuncupo votum. vedi voto.

Autun, città di Borgogna] Auguſtodunum, ni. Flauia Æduorum.

Auuergnæ, popoli di Francia] Aruerni. Cæſ.

Auxerre, Città di Borgogna] Vel vellaunodunum. Cæſ. Autricum. Ptol. Antiſiodorum, ouero, Altiſſiodorum. Autoſidurum. Axuena.

A X

Axar, città di Caramania] Anazarbus. Plin. Anazarba. Cæſaraguſta. Diocæſarea. Cyinda.

Axel, terra di Fiandra] Leuaci. Cæſ.

Aymargues, città di prouenza] augusta Tricastinorum. Neomagus.
ayſne, fiume di Fiandra] axona, næ.

A Z

Aza città] Gaza, zæ.
azac, città di Tartaria] Taneis.
axagar, luogo d'Egitto] Oasis.
azalburg. città dell'alemagna] augusta acilia.
azamia, paeſe d'aſia] Meſopotamia. adiabene. Caldea.
azamor, città d'africa] Thimiaterium.
azar, paeſe di Soria] Comagena. Euphratiſia. auguſtophratenſis.
azenera mare] Myrthoum mare. vedi mare.
azzuffare. vedi combattere.
azurro. vedi colore.

B A

B, La ſeconda lettera latina, che i Greci dicono, Bita, gli Hebrei, Caldei, Bet, & gli Arabi, Be, alcuna volta ſi pronuncia per, v, verbig.] albei, per aluei, Seruus, per Seruus, ſi come ſi legge nelle medaglie, & inſcrittioni antiche. Il medeſimo è della lettera, Vitta, appreſſo i Greci, & Bet. appreſſo gli Hebrei.
B. Nell'inſcritioni antiche vuol dire Balbius, Bixit.
B. A. Bixit annis, cioè, vixit.
Baar, popoli d'alemagna] Vargiones.
Babelmandel, iſola d'Ethiopia] Diodorci.
Babuca, città d'Italia] Bauillæ, larum.
Babilonia. vedi cairo.
Babio, cioè, roſpo] Bufo, nis. Virg.
Baboino, animale] Sphinx, gis.
Baccara] aſſarum, ri, vedi herba.
Bacche, frutti di lauro] Baccæ, rum.
Bacca, cæ. Fruges, & baccæ.
Bacchetta] Rudis. Virga, gæ, Rudicula, læ.
Bacchetatto, baſtonato] Virgis. cæſus.
Bacchetare] Virgis cædere.
Boſchina, cioè, luogo pieno di bacchette] Virgetum, ti.
Baccello, faua nouella] Siliqua fabacea. vedi faua.
Bacala, terra di India] Baracura, rz.
Bacam, città di India] Barygaſa. vedi calicut.
Bachad] Seleucia.
Bacharin] Volcera.
Bacchiglione, nel paeſe di Venetia. fiume] Medoacus, ouero, meduacus.
Bachù, terra d'albania,] Gangara, rz.
Bachù. vedi mare di Bachù.
Bacino, o bacile] Peluis, uis. Sinus aquarius.
Bacile di barbiere] Peluis tonſoria Labrum, bri. Concha, chæ.
Bacile di Carbone] Prunarium, rij.
Bacile] Pollubrum, bri. Liu.
Bada, dimora] Mora, ræ. Cunctatio nis. Retardatio, nis.
Badare. vedi dimorare.
Badaios, città di Portogallo] Pax Iulia. Pax auguſta. Pezauguſta. Sera Colonia Pacenſis.
Badia, monaſterio] Monaſterium, rij Domicilium monachorum.
Badeſſa] antiſtita, tæ. Præfecta monaſterij.
Badile] batillum, li, ouero, batillus & è meglio. vedi paletta da fuoco inſtromenti da cucina.
Badalona, fiume nel regno d'aragona] Illuro, nis, ouero, diluro. Illurgio, nis.
Badelona] Betullo, nis.

Baden, paese di alemagna] Catti Caritini. Castellum aquarum.

Badia, città di Schiauonia] Lebadia. Midia.

Baergen, terra di Bauiera] Cambodunum. Ptol. Campodunũ. Strab.

Baezza] baccei, ouero, Vaccei.

Bagalie dell'essercito] Sarcinæ. Impedimenta, torum. vedi essercito. Clitelaria iumenta.

Bagaglieri, cioè seruitori, che vanno con l'essercito dietro alle bagaglie] Lixæ, & Calones: Cæsar.

Bagascia] Pellex, cis. Concubina, nę. vedi meretrice, puttana.

Bagasciamento] Pellicatus, tus. g. m.

Bagattegliere] Præstigiator, ris.

Bagattino, monetta vilissima] Terutius, tij. g. m. ouero, Teruntium, tij. g. n. Numus, mi. Numulus minimus.

Bagazino] bosphorus thacius, ouero, bosparus thracius. vedi Stretto di Costantinopoli.

Bagda, città Babilonia. vedi Cairo.

Bagnacauallo, terra vicino à Rauenna] Tiberiacum, ci. Adcaballos.

Bagnaia, terra di Toscana] Nouempagi. Balneoregium.

Bagnare, mollare] Madefacio, cis, ci, factum.

Bagnarsi] Madefio, fis. Madeo, des, dui.

Bagnato] Madidus, da, dum. Aquamadidus.

Mazzo di lettere bagnato] Fasciculus literarum madidus.

Bagnamento] Mador, ris.

Bagno] balneum, nei. Ma propriamente è bagno di casa.

Bagno publico, cioè stuf] Balneæ, nearum. g. f. balneola, rum, balnea, ria, riorum.

Parte del bagno, o della stufa.

Tinaccio del bagno] Solium, lij. g. n.

Cels. Labrum, bri. Cic.

Lauello, cioè luogo oue si tiene l'acqua da bagnarsi] Piscina, næ.

Luogo, doue si spoglia chi và alla stufa] Apodyterium, rij. Cic.

Luogo da sudare] Hypocaustum, sti. Cic. Vaporarium, rij Cic. Laconicum, ci. Col. Sudatorium, rij.

Bagno d'acqua fredda] Frigidarium, rij.

Scalda bagno, scalda stufa] Fornacator, ris. I. C.

Luogo da bagni] balnearia, riorum.

Pertinente a bagni] balnearius, riarium.

Bagni d'Abano sotto Venetiani] Fontes aponi.

Bagni d'Agnano, vicino à Napoli] Lucculi villa.

Bagni di boligano, vicino a Viterbo] Aquæ caiæ.

Bagni di Alhama nel Regno di Aragona] Aquæ bilbitanorum.

Bagni del Lago, nel Regno di Napoli] Anianæ Thermæ.

Bagni di S. Casciano nella Toscana] Clusini fontes.

Bagni Sabbatini, nella Toscana] Therme stygianæ.

Bagni de Tritoli, vicino à Pozzolo] Academia.

Bagrada, fiume di Taranto] Galesus, si. Vir. Eurotas, tæ. Polyb. Galeus.

Bahar zocoraph] Arabicus sinus. vedi mare rosso.

baia città nel Regno di Napoli] Baię, rum.

Baianus simus. vedi golfo di Napoli.

Baia de Calir, nel Regno di Granata] Astacenum æstuarium.

Baiona, città nella Guascogna] Tarbella, ouero Tarbela. Aquæ augustæ.

Baie, cianci, chiacchiare] Nugæ, a-

rum. Cic. Fabulæ. Ter. Ineptiæ, arum.

baie da vero] Meræ nugæ.

baione, ciantione] Nugator, ris. Nugax, cis.

baioneſco, da ciance] Nugatorius, ria, rium.

baioneſcamente] Nugatorie.

Riſpoſta da baie] Nugatorie reſponſum.

baio Colore] Color cæſius. vedi colore.

baiona, città di Guaſcogna] Præciani. Cæſ.

balano peſce. vedi peſce.

balaſſio: vedi pietra pretioſa.

balancia Bilancia, ſtatera] Trutina, næ. g. f. Libra, bræ. Statera. ræ. g.f.

balancia da peſare denari] Trutina monetaria.

Scudella della balancia] Lanx, cis. g. om. Cic.

Lingua della balancia] Examen, nis. g. n.

Trono, ouero, haſta della balancia] Iugum. gi. g.n.

balbettare, ſcialenguare, tregliare] Balbutio. tis. Lingua hæſitare.)(Aperte, & clara voce loqui. Lingua titurbare. Titubanter loqui. Vitio tarditatis linguæ laborare.

Balbezza, Impedimento di lingua] Titubatio, nis. Vitiũ tarditatis linguæ. Balbuties; tiei. Lingue hęſitantia. Lingua ſtupor, ſtupor, debilitaſque linguæ. Cic.

balbo, ſcialenguato] Balbus, ba, bum. Balbutiens, tis, g. om. Lingua hæſitans. Vitio tarditatis linguæ laborans, Bleſus, ſa, ſum.

balbec, città di Fenitia] Cęſarea panias. Ptol. Cæſ. Philippi.

balco, poggiolo ſporto fuora per vedere] Podium, dij. I.C. Męnianum, ni, ouero menianum, ſenza diftongo pergula, lę.

balcone. vedi feneſtra.

baldac. vedi cairo.

Baldachino] Thenſæ, rum. Vmbella, lę.

baldanza, ardire] Animi, morum, num. plu.

Pigliar baldanza] Sumere animum, & ſpiritum. Cæſ.

baldanzoſo] Præſidens, tis. g. om. Sibi præſidens. Confidens, tis. Balena peſce] Cetus. vedi peſce.

balenare, lampeggiare] Fulguro, ras, raui, tum. Cic. Fulgeo, ges, ſi.

baleno, lampo] Fulgur, ris. g. n. Cic. Fulgos, ris. Cice. Fulgetrum. tri. g. n. Plin. Fulgetra, tręg. f. Plin.

Di baleno] Fulguralis, le. Vt, libri fulgurares. Cic.

baleſtra ſorte d'armi] Baliſta, ſtę. vedi armi. Cæſ. Catapulta, tę.

baleſtra caricata, ouero, teſa gagliardamente] Baliſta contenta, & adducta vehementer. Cic.

Caricare la baleſtra] Adducere baliſtam.

Scaricare la baleſtra] Relaxare baliſtam.

Caricare la baleſtra gagliardamente] adducere baliſtam vehementer.

baleſtriere] Sagittarius, rij. Cæſ. vel ſoldato.

balia, baila. Nutrice] Nutrix, cis. Cl. Nutricula, lę. Cic. g. f. Mater nutricia alumna, nę. Educatrix, cis.

balio] alumnus, ni. Nutricius, ci g. m.

Salario di Balia. vedi ſalario.

balicio, cioè ſeruidore di commune Seruus publicus. Seruus municip. afiſinatium. Seruus publicus Tudertium. Ne marmi antichi.

baligia. vedi valigia.

ballare, ò danzare] Salto, tas, tum. Cic. Tripudio, as, aui, tum.

ballare à tempo] Ludere in numerũ.
ballo, o danza] Saltatio,nis.Cic.Saltatus, tus. Liu. Saltura,ræ. Plaut. Chorea, reæ.
Schuola di ballo] Ludus saltatorius. Cic.
ballo tondo] Chorus saltatorum circularius.
Menare il ballo] Ducere, Ductare choream.
ballarino, danzatore] Saltator, ris. Cicer.
ballarina] Saltatrix, cis. Cic. Saltatricula, læ. Psaltria, triæ. Cic.
ballarino sopra le spade] Pyrricharius, rij.
Menaballo] Præsultor,ris. Cic. Choragus, gi. Suet.
ballatrice, vedi ballarina.
balla. vedi palla.
ballone. vedi pallone.
ballottare, cioè, dare la ballotta infauore] Suffragor, ris. Suffragium fero.
ballottamento] Suffragatio, nis.
ballottatore] Suffragator, ris.
Rimettere il negotio à pallotte] rem permittere suffragijs.
ballotta] Suffragium, gij.
ballotte secrete] Suffragia occulta.
ballotte comprate] Suffragia corrupta. Suffragia vitiosa.
ballocare. vedi tardare.
balocco, balordo, minchione] bardus. bardus, & stupidus.
Diuenire balocco, balordo] Hebeso, scis. Obtundor, ris, tusus, sum.
baloccamente] Inepte. Insulse. vedi scioccamente.
ballottola di profumo] Pastillus, li. Hor.
balsamo] balsamum, mi.
balze, luoghi precipitosi] Rupes, pium. Loci lubrici, & precipites.
balzo della palla. vedi palla.
balzana della veste] Limbus, bi, g. m. Instita, tæ. g. f.
bambace] Gossipium, pij. Et non si dice, bombyx.
Di bambace] Gossipinus,na, num. vedi veste di bambace.
bamberg, città di Alemagna] Granionarium. Ptol. Grayionarium: cosi ha il testo greco.
bambolina] Puella, læ. g. f. Pupa, pæ. g. f. Virguncula. vedi zitella.
bambolino. vedi zitello.
bambino d'vn'anno. vedi zitello.
bambolo della tetta] Puer lactens.
bamborouu, città frà la Scotia, & l'Inghilterra] bremenium. Ptol. bramenium. Anton.
bancale, o cofino] Scrinium, nij.
banchettare, far banchetto] Conuiuos, rijs. Epulor, laris. Agere conuiuium. Inire conuiuium. Conuiuium concelebrare. Epulas dare.
banchettare, nel giorno, che l'huomo è nato] Dare natilitia. Cic.
banchetto] Epulæ, larum. f. g. n. p. Epulum, li. g. n. Conuiuium, uij. g. n. Accubatio epularis.
banchetto solenne] Conuiuium intempestiuum.
banchetto honesto] Conuiuium pudicum, & sobrium. Conuiuium moderatum, & honestum. Epulæ. moderatæ.
banchetto d'essequie] Epule funestæ, Epulum funebre. Cic. Scilicernium, nij. Ma non è in vso di buoni scrittori.
banchetto sontuoso] Epulæ profusæ. Epulæ conquisitissimæ.
banchetto grandissimo] Epulum magnificentissimum. Conuiuium maximum. Conuiuium mirificum. Epulæ solemnes.
banchetto reale, bandito] Regia cœna.
Apparecchiare il banchetto] Parare conuiuium. Apparare conuiuium.

Orna-

Ornare conuiuium. Instruere conuiuium.

Banchetto male ordinato, & fuori di tempo] Conuiuium intempestiuum.

Banchetto pieno di ogni cosa] Conuiuium opipere apparatum. Conuiuium omnibus rebus instructum.

Chi fa banchetto] Conuiuator, ris.

Inuitato a banchetto] Conuiua, uæ. g. m.

Banchettare] Epulatio, nis.

Cosa di banchetto] Conuiualis, le. Vt, vasa conuinalia, vasi di banchetto.

Banchetto, cioè picciolo banco] Scabellum, li.

Banchi da galera] Transtra, rorum. vedi naue. Iuga, Virg.

Banchiere] Argentarius,rij. Cic. Numularius, rij. Trapezita, tæ.

Banchetto, doue si cambia denari] Mensa numularia.

Arte del banco] Argentaria, riæ.

Far l'arte del Banco] Facere. Exercere. Argentariam.

Banco del banchiere] Taberna numularia.

Banco della ragione] Tribunal, lis, gen.neutri.

Sedere à banco della ragione] Sedere in tribunali. Pro tribunali. Cic.

Sententiare sedendo a banco] De Tribunali pronunciare.

Banco del Datiere] Telonium, nij.

Banco da sedere] Scamnum, ni. Sedo, dis. Sella, læ.

Bandatto, frangia della veste] Lacinia, niæ.

Banda, o fascia] Fasciola, læ. Cice. fascia, sciæ.

Banda di soldati. vedi essercito.

Banda, che portono i soldati in spalla] balteus, tei. Virg.

Banda, lato]Pars, tis. Latus,ris.Cornu, nu.

A banda destra] Dextrorsum.

A banda sinistra] Sinistrorsum.

Della banda dinanzi] A fronte.

Dalla banda di dietro] A tergo.

Dalla banda de fianchi] A latere.

Bandato] Scutulatus, ta, tum. vedi cauallo.

Bande dell'uccio] Antepagmenta, ouero antipagmenta.

Bande delle porte] Antæ, tarum.

Band erale] Signifer, ri. Vexilifer,ri.

Bandiera] Signum, gni. Vexillum, li.

Bandiera contra l'inimico] Signa infesta.

Bandiera reale] Labarum, ri.

Bandire, publicare] Edico, cis, xi. ctum. Indico, cis, xi, ctum.

Bandire alcuno] Exilio aliquem mulctare. In exilium pellere. In exiliũ mittere. In exilium exportare. In exilium proijcere. Vedi sbandire. Extermino,nas, ui, tum. Relego, as, aui, atum.

Banditore] Præco, nis, bucinator, ris. Vedi trombettiere.

Bando grida, che fa vn banditore] Præconium, nij. Edictum, cti.

Bando,]cioè confinatione] Proscriptio, nis. Exilium, lij.

Bandito] Proscriptus, pta, ptum. Exul, lis. vedi sbandito.

Bando della testa] Sanctio capitis.

Bangela, città d'India] Baracura, ræ.

Bara] Pheretrum, tri. vedi cataletto.

Baratro, profondità d'acqua] Immensa aquæ altitudo.

Barattare, cambiare] Permutto, tas, ui, tatum. Commuto, tas, ui, tatum.

Baratto, cambio] Permutatio, nis.

Lettera di baratto, di cambio] Litteræ permutationis.

Barattaria] Forum aleatorium. Domus aleatoria. Domus aleatoribus

ribus expofita.
Barattiere] Aleator, ris. Aleæ luſor. Aleæ cupidus.
Baratto. vedi ſcatola.
Barba. vedi zio.
Barba dell'huomo] Barba, bæ.
Barbetta. barba picciola] Barbula, læ. g. f. Cic.
Barba lunga] barba prolixa.
Barba mal tenuta] barba horrida, & inculta.
Barbuto] Barbatus, ta, tum.
Di gran barba] Bene barbatus, ta, tum. Cic.
Barbatello, giouane, che comincia à meter la barba] Barbatulus. Cic.
Barba di capra] Villus, li. Cic. Arunchus, ci.
Barbetta, o prima barba dell'huomo] Lanugo] ginis.
Moſtacchi della barba] Alæ, larum.
Barbozzo, ouero, mento] Mentũ, ti.
Barba di fromento] Ariſta, ſtæ.
Barba di bue, o di gallo] Palealæ. Palearia, rium. n. p.
Barbazani, vccello di notte] Bubo, nis. vedi vccello, ſorte di vccelli.
Barbaria, prouincia d'Africa] Mauritania, niæ. Maſſilia, liæ. Stra. Hiſpania. Transfretana. Hiſpania. Tingitana. Mauritania, per e Nelle inſcrittioni antiche.
Barbaro, di ſtrana natione] Barbarus, ra, rum. (næ.
Barbaſtro, città in Spagna] Burtina,
Barbiere] Tonſor, ris. Et non ſi dice, barbitonſor.
Barbiere dell'Imperadore] Tonſor Auguſti. Ne i marmi antichi.
Barbiera] Tonſtricula, læ. Tonſtrix. cis. g. f.
Barbaria, bottega del barbiero] Tonſtrina. næ.
Barbo, Triglia, peſce. vedi peſce.
Barbone, vedi peſce.
Barbone. vedi cane peloſo.

Barca da paſſare fiume] Ponto, nis. Linter, tris.
Barca] Nauis oneraria. vedi naue.
Barcaruolo] Nauicularius, rij. Nauiculator, ris. g. m. Vector, ris. Cic.
Far l'arte del barcaruolo] Facere nauiculariam. vedi Naue.
Barcelona, città in Spagna] Barcino, nis. Ptol. Fauentia. Plin. Colonia, Barcino, Fauentia. Nella medaglia di Galba.
Barda, città di Marmarica] Pyrgus. gi.
Barde, ornamento da cauallo] Phaleræ. rarum. vedi cauallo.
Bardelle] Clitellæ, larum.
Barella, inſtromento da portar terra] Crates, tis.
Barella da letame] Crates ſtercoraria.
Barettiero. vedi artigiano.
Bargello, capitano de birri] Accenſus curiæ. Circitor.
Bari, città in Puglia] Barum, rij. Ptol. Lapige, ges.
Barile] Cadus, di.
Barile di Tonina] Cadus ſalſamentarius. Plin.
Bariletto da tenerui fichi ſechi] Orca, cæ. Perſ.
Barletto, bottazzo] Cantharus, ri
Barletta, terra in Puglia] Cannæ, narum.
Barone, feudatario] Cliẽs beneficiarius. Poſſeſſor oppidi clientelaris.
Baroni, i principali della città] Proceres, rum. Principes ciuitatis. Viri primarij populi.
Baronzi, ſtrazzi] Scrutta, torum.
Barutti, città di Giudea.] Beritus, ti.
Baruttula, rozzola] Trochus, chi.
Barra di ſtalla] Longurius, rii. Vedi Sbarra.
Bara d'vſcio. vedi, Sbarra, ò catenazzo.
Baciare] Oſculor, ris, tus, ſum.

Deo-

Deosculor, ris, atus, sum. Suauior, ris, atus, sum. Suauium alicui dare.

Baciamento] Osculatio, nis. Cice.

Bacio] Osculum, li. g. n. Suauium, uij. basium, sij. Ma è lasciuo.

Baciare strettamente.] Deosculor, ris, tus, sum.

Baciare con affettione] Dissuauior, ris, atus, sum.

Baciare alcuno ne gli occhi] Dissuauiari oculos alicuius. Cic.

Base, capitello della colonna] Basis, sis g. f. vedi Colonna.

Basignana] Augusta Baccenorum. Augusta Vagienorum.

Basilea] Augusta Rauricorum. Basilea, ouero, Basilia. Mar.

Basilica, città nella Morea] Sicyon. Prol. Telchinia.

basilicata, prouincia in Italia] Lucania, niæ.

Basilico, herba odorifera] Ocymum, mi. vedi herba.

Basilisco, animale velenoso] Basiliscus.

Bassamente] Humiliter. Demisse, Summisse. Humiliter, & demisse.

Bassezza, ignobiltà] Humilitas generis. Humilitas, & obscuritas. Ingobilitas, & humilitas, Obscurum genus.

Basso, cioè di bassa conditione] Humilis, le. Humilis, & obscurus uir. Humilis uir.)(Amplissimus uir.

Basso, abbassato] Depressus, sa, sum. Demissus, sa, sum. Deiectus, ta, tum. Depressus,& quasi in terram deiectus. *

Basso profundo] Imus,ma,mum.Profundus, da, dum.

Bastagio] Gerulus, li, vedi, Facchino.

Bastardo]Spurius, rij. Nothus, thi.

Bastardello, giornale] Aduersaria, riorum. Tabulæ extraordinariæ, vedi libro da Conto.

Bastare l'animo] Confidenti animo esse.

Bastare] Sufficio, cis. Satis sum. Cic. Satis habeo. Ter.

A bastanza] Abunde. Vberrime. Copiose.

Bastaro] Clitenarius, rij.

Basti fin quì] Sed de ijs hactenus. Sed hæc satis. De isto hactenus.

Bastione] Vallum. li. Cic. Propugnaculum, li.

Basto. vedi Instrumenti da cauallo.

Bastone] Baculus, li. g. m. ouero Baculum, li. g. n. Fustis, fustis.

Bastoncello] Bacillum, li. g. n.

Bastoncello torto] Bacillum incuruum. Cic.

Bastoncello di cima alquanto ritorto] Bacillum leuiter a summo inflexum. Bacillum a summo incuruatum.

Bastone da pecoraio] Agolum, li.

Bastone ornato di foglie] Thirsus, si.

bastone di nizzola] bacculus colurnus.

bastone di salce] baculus saligneus.

bastone da sostentarsi] Scipio, nis.

bastone pastorale]Pedum, di.

bastonare, battere] Verberibus affícere. Verbero, ras, ui, tum. Fustibus cedo. Virgis cædo. Pulso, & verbero. Fustem alicui impingere.

bastonata] Verber, ris. g. n. ouero Verbera, rum. n. p.

Huomo ben pratico da dare delle bastonate] Ad pulsandos verberandosque alios exercitatissimus.

bastonato finche hebbe fiato] Virgis vsque ad necem cæsus.

bastonato] Verberibus cæsus. Fustibus percussus. Flagellis cæsus.

Batha terra di Vngaria] Corna cum, ci Lugio, Altri dicono, Legio.

Bathe, terra di Fiandra] Aquæ ſolis. Antonino. Aquę. calidæ. Ptol.

badonius mons.

battacchio della campana] Ropalum, li.

battaglia, fatto d'arme] Prælium, li. g. n. Cic. Pugna, gnæ. g. f. Conflictus, ctus. g. m. Conflictio, nis. g. f. ma non è di Cic. Certamen, nis, vedi Combattimento.

battaglia ferma] Pugna ſtataria.

battaglia contrafatta, cioè che ſi fà per piacere] Pugna imaginaria. Suet.

battaglia per mare] Pugna naualis. Cic.

battaglia per terra] Pugna pedeſtris. Cic.

Principio della battaglia] Præludium pugnæ.

battagliare. Vedi Combattere.

battaglia, città di barbaria] Carepula, læ.

battaglia di campagna] Rhopalum, li.

battello] Scapha, phæ. vedi Naue

battello coperto. vedi naue.

battello per condur caualli] Hippago, ginis.

batter, paeſe d'Aſia] bactriana, næ.

battere. vedi baſtonare.

battere fortamente] Deuerbero, ras. Ter.

battere le mani l'vna con l'altra] Plaudo, dis, ſi, ſum. Applaudo, dis. ſi, ſum.

battere de i piedi] Supplodo, dis. Supplodere pedem. Cic.

battere moneta] Cudere, flare monetam. Cudere argentum. Ter.

battere moneta falſa] Cudere monetam adulterinam.

battitore, o battitore di moneta falſa] Monetæ adulterator. Paracharacta, ctæ. g. m. Paraſcemus, mi. g. m. Adulterinæ monetæ.

Battitore di moneta] Æris auri, argenti flator] Ne marmi antichi. Flatuarius auri, & argenti monetarij. Ne i marmi.

battere i denti] Frendo, des, dui, Vt, Leo frendens. Cic. Frendo, dis, di, freſſum. Ma è di vſo antico.

battere la porta] Pulſare fores, ouero pultare, ma è antico. Ferire fores.

battere le mura con artigliaria] Quatere mœnia æneis tormentis. Percutere muros.

battere la terra per fermarla] Pauio, uis, uiui, uitum. Pauire, terram. Cic. Pauimento, tas, ui, tum. Cic.

battere vna coſa con l'altra] Collido, dis, ſi, ſum. Confligo, gis, xi, ſum.

battere il ferro] Ducere ferrum.

battere il capo al muro] Allidere caput ad parietem.

battere il grano all'aia] Trituro, ras, aui, atum. Col.

batteſimo] batiſmus, mi. g. m.

battiſterio, cioè vaſe da battezare] baptiſterium, rij. g. n.

batticuore] Horror, ris. g. m. Cice. Animi percuſſio. Conſternatio, nis. Ter.

batti fuoco. vedi Accialino.

batti lana. vedi Artegiano.

batti l'oro] bractearius, rij, ouero, bracteator. vedi artegiano.

battimento di più coſe inſieme] Collifio, nis. g. f. Conflictus, ctus, g. m.

battimento di mani per dolore] Planctus, ctus. g. m.

battimento di mani per allegrezza] Plauſus, ſus. g. m. applauſus, ſus.

battimento col pie a terra] Supploſio, nis. g. f. Supploſio pedis. Cic.

Batti-

Battiseccola, fiordiligi pianta] Cyanus siluestris.

Battitore della porta] Rhopalum, li. g.n.

Battitura, ouero, percossa] Verber, ris. g.n. Ter. Percussio, nis. g.f.

Battocchio della campana] Ropalum, li. g.n.

Batteria isola] Bactra, &træ. g.f.

Battacchio herba] Ranunculus, li. g. m. vedi, Herba.

Battuta, ouero misura nella musica] Modus, di. g.m. vedi Musica.

Battuto per il terazzo Pauimentum, ti. g.n. vedi, Pauimento, ouero, Suolo.

Baua, Schiuma che esse dalla bocca] Saliua, uæ.

Bauano fiume di Corsica] Cercidius, dij.

Bauay, terra di Fiandra] Baganum, ni. g.n. Bagacum, ci. g.n.

Bauais, città in Francia] Cæsaromagus.

Bauaro di pelle] Pellitum epitogium.

Baudras, città appresso il fiume Tigre] Seleucia, ciæ.

Bauera, cioè, copertura della faccia dal sole Focale, lis. Hor.

Bauiera prouincia.

Bauiera, ouero visiera della celata] Buccula, læ. g.f. vedi armi.

Baumiens, paese d'Africa] Zeuzitana.

Baxagus, città di Portugallo] Colonia pax Iulia. Nei marmi antichi. Pax Iulia. Pax augusta.

Baxos de barbaria] Syrtes. Syrtis magna. Syrtis parua.

Bazaim, Isola d'India] Barace.

B E

Bè, voce di pecora] Bæ. Varo. Balatus, tus g.m.

Bè, be] Atat. Ter.

Be dimmi] Dic sodes. Dic quæso.

Be dimmi che è stato poi] Quid tum postea.

Bear, città di Guascogna] Preciani. Cæs.

Bearamente felicemente] Beate.

Beatitudine] Beatitas, tis. Cicer. Beatitudo, nis.

Beato, felice] Beatus, ta, tum. Florens, tis. Florentes & beati. * Cic. ab omni re felix.

Beato te] O te beatum.) O te miserum.

Beatificare, far beato] Beo, as, aui, tũ. Ter. Beatum efficio.

Beatificatiuo, cioè che fà beato] beatitudinis efficiens. Beatificatiuus è barbaro.

Beaule, città di Borgogna] Bibracte, tis.

Beaumonte, città di Francia] Bratuspantium, tij. Cæs.

Beauois, popoli di Francia] Bellouaci, uacorum.

Bebeligen, città] Bibonum, ni. g.n.

Beccafico, vccello] Ficedula, læ. g f. vedi vccello.

Beccaio, o Beccaro] Lanio, nis. vedi macello. Lanius, nij. Ter. Et i marmi antichi. Ter.

Beccamorto] Vespillo, nis. Vedi Morto.

Beccaria] Macellum, li. g. n. Ter. Carnarium, rij. Plaut. Taberna carnaria, rij. Plaut. Taberna carnaria. Laniena, næ.

Beccato, punto] Ictus, ctu, ctum. Punctus, cta, ctum.

Beccattura, puntura] Morsus, sus. vedi Morsicatura.

Becchiere] Cyatus, ti. Calix, cis, propriamente per bere acqua calda. Simpulum, li. g n. ouero, simplum, pli. Et questo è più in vso.

Beccatura d'vccelli] Morsus, auium. Cicer.

Bec-

Becco,animale]Hircus, ci.g.m.
Becco picciolo]Hirculus,li.g.m.
Becchegno,cioè,chi sa del becco] Hircosus,sa,sum.
Di becco]Hircinus,na, num. Hirquinus,na,num.Ma è antico.
Becco di moglie,cioè cornuto] Corruca,cæ.
Becco d'vccello]Rostrum, stri.g.n.
Becco lungo]Rostrum procerum. Cicer.
Becco aguzzo]Rostrum acutum.
Becco di porco. vedi mostaccio di porco.
Becco picciolo, cioè Mostaccio piccio lo d'animale]Rostellum, li.
Becco , cioè punta della naue] Rostrum nauis. vedi naue, & sue parti.
Beccare,cioè pungere co'l becco] Rostro,stras,aui,tum. Rostrum impingo.
Bechria, parte d'Egitto] Ægyptus inferior.Delta.Augustamnica,ouero,Augustanica.
Becsangial, Prouincia dell'Asia mino re]Bithynia,niæ.
Bed,montagna d'Africa] Lunæ mons. Ptol.Argyrus,ri.Arist.
Bedamare,isola del Nilo]Meroe. Saba,bæ.
Bedalac,fiume di Portugallo] Limea, meæ.Str.Limius , mij.Ptol. Belio, nis,ouero, Balio.
Beffa,schernimento] Ludificatio,nis. Cic.Irrisio, nis. Derisio, nis. Derisus,sus.g.m.Ludibrium,brij.
Beffare,schernire] Illudo, dis,si,sum. Eludo, dis, si, sum. Plaut. Deludo, dis,si,sum.Irrideo, des,si,sum, Derideo,des, si, sum. Ludifico,cas,caui,catum. Cicer. Ludificor, caris , tus, sum. Ter. Ludos reddere. Ter.
Beffato] Irrisus, sa, sum. Derisus , sa, sum.Derisus, & contemptus. * Cic.
Beffeggiatore]Irrisor,ris. Cic.

Begerra di Melena , città di Granata nella Spagna]Mellaria,riæ.Pl.
Behemerualdt, selua di Alemagna] Hercynia silua.Cæs.Hercynius saltus.Plin.Martiana. Semana. Græci.
Beia città]Pax Iulia. vedi baxagus.
Beiar, città di Spagna] Bigerra , ræ. Ptol.
Beiar di Melena , in Spagna] Menralia,æ.Ptol.
beyrim,popoli di Alemagna]Nariſci. Varistæ.
Bellas,città di Schiauonia] Sidrona, næ.
Belbais, città d'Egitto] Pelusium, sii. Æliopolis, ouero Heliopolis.
Belforte , terra di Calabria] Subsicinum,ni.Anton.
Belgian,Montagna]Imauus mons.
Belgrado,città d'Vngaria] Taurunū, ni,ouero, Taurunus.
Belgrado , fiume vicino à Constantinopoli] Hydralis fluuius.
Belicastro,città di Calabria]Chonia, niæ.Petelia,liæ.
Belina,città di Palestina]Cæsarea Panias.Ptol.Cæsarea,Philippi.
Belinzona] Berinsona.
Belitre,città]Velitre,trarum. Liu.Belitra,træ. Steph.
Belletto delle donne] Fucus. ci. g. m. Pigmentum , ti. g. n. Pigmenta. & fucus. *Cicer.Fucatus candor,& rubor.
Bellettarsi]Fuco,cas,caui,catum. Cicer. Illinere se fuco.
Bellettato]Fucatus, ta, tum. Fuco illitus.Cic.
Belletto,agratiatetto]Pulchellus,la, lum.Cic.
Venustulus,la, lum.
Belletto , gratiosetto figliuolo] Pulchellus puer. Cic.
bellezza,beltà]Pulchritudo,dinis.g.f. Venustas,tis.g.f.Forma mę.g.f.Decor,ris,× venustas. * Cicer.

Bellezza compita, o che auanza l'altre] Forma egregia. Teren. Eximia venuſtas. Summa venuſtas. Excellens pulchritudo.

Bellezza di corpo] Venuſtas, & pulchritudo corporis. Cic.

Bellezza di donna] Venuſtas muliebris.

Bellicoſo, huomo di guerra] bellicoſus, ſa, ſum. Vt, bellicoſæ nationes. Cicero. Belli ſtudio flagrans. Pugnax, cis. g. o. Vedi Guerra.

Belicenſes, popoli di Francia] Sebuſciani. Cæſ.

Bello] Venuſtus, ſta, ſtum. Pulcher, chra, chrum. Formoſus, ſa, ſum. Decorus, ra, rum. Venuſtate, & decore affluens.

Bello à vedere] Pulcher aſpectu. Cicer.

Bel parlatore] Diſertus, ta, tum.) (Infans. Cic.

Belloardo, o baſtione] Vallum, li. g. n. Vallum eminens, Cæſ. Vallum, & agger maximus. Cicer. Propugnaculum, li. g. n.

Beltà, vedi bellezza.

Beluedere herba] Scopa regia. Vedi herba.

Beluedere, città in Aſia minore] Colophon, nis.

Benaco, vedi lago di Garda.

Benafro, vedi Venafri.

Benche] Et. ſi. Quamquam. Tam & ſi. Con l'indicatiuo, & nel principio. Quamuis, licet, con il ſubiunctiuo, & nel mezo del periodo.

Benda del capo] Capital, lis.

Benda, cioè faſcia da capo] Vita, tæ. g f.

Bendellare, cioè andare dalle bande, come gli imbriachi] Titubo, bas, aui, atum.

Bene, auuerbio] bene. Recte. Rite bene. Rectèque. * Cic.

Benuenga] Salue.

Ben trouato] Salue, Saluos, ſis. Terent.

Ben Tornato ſia tu. Vedi benuenga.

Bene in denari] Paratus à pecunia. ve di denaroſo.

Ben per tempo] bene mane Summo mane.

Bene, vtile] bonum, ni.

Ben publico] Vtilitas publica.

Ben per la republica] E' republica Vt Senatuſconſultum e republica, factum.

Ben particolare] Vtilitas priuata.

Bene, & vtile d'altri] Commodum alienum, vt ſeruire commodu alienis, attendere all'vtile d'altri.

Bene accadere] bene. Opportune Commode. Pulchre. Cadere, ved ſuccedere.

Ben trattato] bene acceptus. Copio ſe acceptus. Cicer. Regio appara tu exceptus. Cicer. Milare, & ample acceptus. Il contrario, mal trattato.

Bene ammaeſtrato. Vedi, Ammaeſtrato.

Bene coſtumato] bene moratus, ta tum. Vedi coſtumato. Bene moratus, & inſtitutus. * Cic.

Ben coſtumato naturalmente] ben à natura informatus. Vedi Coſtume.

Ben viuere] Recte Præclare] Agere Rectum vitæ curſum tenere] ved viuere. Rectæ facere.

Benedire] Bene precari.) (Male precari. Cic. Bene optare. Benedico, no è latino.

Benedire la tauola] Præces ad menſam adhibere.

Beneditione] Conſecratio, nis.

Bene-

Benedire, cioè dir benè. vedi lodare.

Benedittione delle casè] Lustratio, nis.

Ben fare] Recte agere. Vedi vivere.

Ben fare, cioè far bene a qualcuno] Benigne facere. Vedi beneficio.

Beneficenza] Beneficentia, tiæ. Vedi benignità.

Beneficiata] Fortuna sortitio. Fortunæ beneficium.

Beneficio] Beneficium, cij. Benefactū. cti. Meritum, ti. Promeritum, ti.

Far beneficio] Bene fauere alicui.

Benigne alicui facere. Beneficium dare. Beneficium conferre. Beneficiū tribuere. Beneficium ponere apud aliquem. Beneficium collocare. Præclare ponere apud aliquem. Beneficij afficere aliquem. Bene mæreri de aliquo. Bene pro mereri de aliquo Merita dare. Serere beneficium. Cic.

Ricceuere beneficio] accipere beneficio. Beneficia habere. Affici beneficijs.

Obligare con beneficij] Deuincere. Obstringere. Obligare. Alligare. Beneficijs.

Beneficio ecclesiastico] Sacerdotium, tij.

Beneficio honorato] Sacerdotium amplum.

Beneficio rico] Sacerdotium opulentum.

Per beneficio di Dio] Dei immortalis beneficio, & munere. Dei munere, ac domo Dei concessu.

Beneficiario, cioè a chi è fatto beneficio] Beneficiarius, rij. Beneficiarij milites. Soldati esenti della guerra

Benefico, cioè, chi fa Beneficio] Liberalis. Beneficus, ca, cum. Benignus, gnum. Beneficus, & benignus.

Beneuento, città] Beneuentum, ti. Ma

leuentum, ti. Che così già si dimandaua. Colonia beneuentana. Nell'inscrittioni antiche.

Senato, & popolo di Beneuento] Beneuentanus ordo, & plebs. Nell'Inscrittioni antiche.

Bengala, terra alla bocca del fiume Gange] Gange, gis.

Bengaual] Arabia petreia. Ptol. Nabatea. Plin.

Benignità, cortesia] Benignitas, tis. Beneficentia, tiæ. Humanitas, tis.

Vsar benignità, cortesia] Conferre benignitatem. Benigne facere.

Benignamente, cortesemente] Benigne. Humaniter. Hamane.

Benigno, cortese] Benignus, a, gnum. Beneficus, ca, cum. Liberalis, le.

Benissimo] Probe optime, ouero optume. Ter Præclare. Egregie.

Beniuolenza, amoreuolezza] Beneuolentia, tiæ. Amor, ris. vedi amoreuolezza.

Per beniuolenza] Beneuolentiæ gratia.

Acquistar beneuolenza, amoreualezza] Conciliare beneuolentiam cõciliare amorem. Cõtrahere beneuolẽtiam. Beneuolentiam colligere. Amorem excitare.

Mostrare la beniuolenza] Beneuolentiam præstare. Amorem ostendere. Beneuolentiam nauare. Amorem demonstrare. Beneuolentiam declarare.

Mantenere la beneuolenza] Tueri beneuolẽtiam. Amorem conseruare. Amorem colere. Amorem fouere.

Portar beniuolenza] Beneuolentiam conferre erga aliquem beneuolentia aliquem complecti. Habere beneuolentiam erga aliquem.

Beniuolo] Beneuolus, la, lum. Beneuolens, tis. Ma è antico. vedi affettionato.

Molto beniuolo] beneuolentissimus,

ma, mum. Cic.

Ben mattino] Bene mane . Vedi à buon'hora.

bene meritare] bene mereor , reris, ritus, sum . Optime mereor.) (Male mereor. Pernicioſe mereor.

ben nato] Natus honeſto loco. Vedi, Nato. Optime natus.

bere, ouero Beuere] bibo, bibis, bibi. Poto. tas, taui.

Bere più adacquato] Potare dilutius.

bere alla Græca] Bibere more Græco.

bere alla Tedeſca] Bibere more Germanico.

bere aſſai] Bene potare. Cicer. Immoderate potare.

bere auidamente] Ingurgito, tas, aui, atum.

Chi ha beuuto aſſai] Bene potus. Cicer.

bere ſmiſurato] Immoderatus potus. Cicer.

bere affatto] Obbibo , bis, bibi , bibitum. Cicer. Perbibo , bis, bi, bitum.

bere a gara] Propino, nas, aui, atum. Vedi Far brindiſi.

bere tutto ſenza reſpirare] Amyſtin bibere. Hor.

Il bere d'vn fiato] Amyſtis, dis. Hor.

bere à torno] circumpoto, tas, ui, tum. Cic. Bibere in orbem.

Il bere à torno] Circumpotatio , nis , g. f.

bere inſieme] Compoto , tas, aui, tatum. Cicer. Combibo , bibis , bi , tum.

Il bere inſieme] Compotatio, nis.

Compagno à bere] Compotor , ris. Cic. Combibo, bonis. vedi Beuitore inſieme.

berrettino. vedi Colore.

Bergamaſco] Bergomas, matis. Bergomates. Nelle inſcrittioni antiche.

Bergomo , città di Lombardia] Bergomum, mi.

bergomo, città in Aſia] Pergamus, mi. Theutrania.

bergantino] aphractum , ti. vedi nane.

bergane , città di Schiauonia] Aſiſia. Aſſeſia. Plin.

beriglio. vedi Pietra pretioſa.

berlina, doue ſi mette il collo de' Malfattori] Collaria , riæ. Plaut. Numellæ, rum. Plaut. vedi Supplicij, ò tormenti.

Berlin, città d'Alemagna] Soderani. vedi Brandeburg.

Bermet, città d'Aſia] Barbari. Ptol.

Bern, città de' Suizzeri] Verona, næ.

bernia, cio è veſte da caſa] Veſtis cubicularis. Abolla, læ.

bernuſſo , mantello] Bardocucullus. Sagum cucullum. Col. vedi veſte da huomo.

berretta] Capitium, tii. Vlp. Ma è più toſto , velo di teſta per donne . Pileus, lei. vedi Capo, ò Capello.

Berou, città d'Arabia] Carrhæ. Plin.

Berpiglione, cioè baſtone , che mantiene la vite] Ridica, cæ. Vedi Pilo.

Bertagna . Vedi , Inghilterra.

betteggiare. vedi Beffare.

bertinoro, terra in Romagna] Forum aruentinorum. vedi Foro.

Berton , città d'Egitto] Paretonium, nij. vedi porto raſſa.

berſaglio] Album, bi. Scopus, pi.

Tirare nel berſaglio] Collimo , mas, aui , atum . Collineo , neas , aui, atum. Cicer. Et queſto è meglio.

Berſano , città di Bauiera] Carrodunum, ni.

Beſanzone, città] Veſontio, nis. Viſontium, tij. Chryſopolis.

Beſagno , fiume nel Genoueſe] Fertor. Plin.

Beſtia]Beſtia, ſtiæ. Beliua, æ, ouero, Belua, æ.
beſtia ſeluaggia]Fera, ræ.
beſtia crudele]bellua, æ. Fera immanis.
beſtiale]beluinus, na, num. Vt, beluina rabies.
Copioſo di beſtie]beluoſus, ſa, ſum.
beſtie da ſoma] Animantes veterine. vedi Giumenta.
beſtie ammaeſtrate] Cicures. vedi Ammaeſtrato.
beſtia, che viue in acqua, & ſopra la terra] Animal, amphibium. Vār. animal anceps. Cicero, Vibium. Stat.
beſtia qualunque s'ingraſſa] Animal altile.
beſtia, che viue in acqua] Animal aquatile.
beſtie, che nuotano]belluę fluitantes: belluæ natantes.
beſtie ſaluatiche] belluæ immanes. belluæ immanes, & feræ. * Cic.
beſtiale, ſenza ragione] Veſanus, na, num. Rationis expers.)(Rationis particeps.
beſtialmente]Indignè.
beſtialità]Indignitas, tis. Indigne factum. indignum facinus.
beſtiame]Pecus, ris. g. n.
beſtiame groſſo] Armentum, ti. g. n. Grex armentorum. Cic.
beſtiame di porci]Pecus ſuillum.
beſtiame di vacche]Pecus bouillum.
beſtiame ſenza corna] Pecus mutilum.
beſtiame ſcielto, ò merchiato] Pecus eximium.
beſtiame, che produce lana] Pecus lanare. Var.
beſtia da molino] Iumentum molarium. Iumentum piſtrinenſe. Suet.
beſtia da carretta] Iumentum plauſtrarium, ouero ploſtrarium.
beſtia da portar ſoma]Iumentum cellarium. Col. Iumentum dorſuarium. Var. Iumentum ſarcinarium. Cæſ. Iumentum vectarium. Plin. Iumentum veterinum.

Parte di beſtia.

Spalla di beſtia]Armus, mi. g. m.
Vnghia]Vngula, læ.
Vnghia intiera]vngula ſolida.
Vnghia ſpaccata]vngula ſciſſa. Vngula biſulca. Vngula biſida.
Vnghia rampinata]Felcula, læ. Pli.
Cauo dell'vnghia]Chelidon, nis.
Coda]Cauda, dæ. g. m.
Coda di cauallo] Muſcarium, ri, g. n.
Crine]Irba, bæ. g. f.
Garletto della gamba di dietro] ſuffrago, ginis.
Cuoio, cuoiame] Tergus, ris. g. n. Corium, rij g. n. Pellis, lis. g. f. Exuuiæ, rum. g. f. n. p.
Corni]Cornua.
Grugno dell'Elefante] Promuſcis, dis. Plin. Proboſcis. Manus elephanti. Plin.
Pellazza del bue ſotto la gola] Palear, ris.
Gola] Ruma, mæ. g. f. ouero, Rumen. Ma è antico.
Griffo]Roſtrum, ri.
Pelo del porco]Seta, tæ.
barba di capra]Aruncus, ci.
Toſone, ouero lana toſata] vellus, ris. g. n.
Graſſo]Adeps, pis. Aruina, næ.
Seuo]Seuum, ui. g. n. Sebum, bi. ouero, Sepum.
Aſſungia]Axungia, giæ.
Letame, ſterco]Fimus, mi. Stercus, ris.
beſtione. vedi groſſolano.
betania città]Gerenia, niæ. Geruniũ, nij. Gerion, nis.
betonica. vedi herba.
Betanzos, città nella Gallitia]Flauiũ Arigantium. Iunaſum.
biettola]Ganea, neæ.

Bettogliero] Ganeo,nis. Vino, luſtroque confectus.

Betuue] Batauia.

Beuagna,caſtello nell'Vmbria] Meuania,niæ.

Di beuagna] Meuanas,tis.

Beuanda] Potio, nis.g. f. Potus,tus. g. Poculum,li g.n Potatio, nis.

Beuanda di Saluia] Saluiatum, ti. gen.n.

Beuanda che induce amore] Poculũ amoris.

Beuere,vedi bere.

Beuere eccesſiuo] bibacitas,tis.bibacia,ciæ.Ma è antico.

Beuitore] bibax,cis,biboſus,ſa,ſum:bibaculus,la,lum,bibulus,la,lum.

Compagno à beuere. vedi bere.

B I

Biacca] Pſimmythium,thij. Ceruſſa, ſæ. Plin.

Biaccato,imbiaccato] Ceruſſatus,ta,tum.Cic.Ceruſſa illitus.

Biada] Seges,tis.g.f.

Biada, che ſi ſemina l'eſtate. Vedi eſtate.

Biada,che naſce del ſeme dell'anno paſſato] Seges reſtibilis. Plin.

Biada di legumi] Seges leguminum. Col.

Biada graſſa, abondante, buona campagna di grani] Seges ſpicis vberribus, & crebris. Cicer. Seges fœcunda.Seges læta. Frumenta luxorioſa.

Biada,più ſterile del ſolito] Seges deterior.Cic.

Biada, come di orzo] Fruges, gis. g.f. ouero.Frux,gis. Ma è antico.

Biaua città di Spagna] Alba. Alba, Varcaonenſis.Nell'inſcrittioni antiche.Virgao.Plin. Municipium.Albenſe.Varcaonenſe.Goltzius.

Biancare, imbiancare] Dealbo, bas, aui, atum. Cic. Tectorium nouum induco. Idem.

Biancato,imbiancato] Dealbatus,ta,tum. Vt, columnæ dealbatæ. Cicer.

Bianchirſi, imbianchirſi] Exalbeſco, ſcis,bui.Inalbeſco,ſcis,bui.

Bianchirſi per vecchiaia] Caneſco, ſcis.

Bianchezza] Albedo, dinis. g. f. Albor, ris. E' più in vſo. Albitudo, dis.g.f.Meno in vſo. Candor, ris.g. n.m.

Bianchezza per vecchiaia] Canicies, tiei. g.f.

Bianco per vecchiaia] Canus, na,nus.

Bianco] Albus, ba, bum.)(Alter, tra, trum.Candidus, da,dum.)(Niger, gra,grum. vedi colore.

Bianco dell'occhio.vedi,occhio.

Bianco dell'ouo. Vedi ouo.

Bianco dell'vnghie] Onyx,cis.

Bianco da imbiancare i muri] Fidelia,liæ.g.f.Albarium, rij.g.n. Albarium opus.

Bianco, cioè moneta di ſette groſſi] Septunx,cis.Col.

Bianchetto, cioè alquanto bianco] Albulus,la,lum. Exalbidus,da,dũ. Albidus,da,dum.

Bianchetto da conciare la faccia.vedi biacca.

Veſtito di bianco] Albatus,ta,tũ.Candidatus,ta,tum.

Biaſimare] Dare vitio,ouero crimine. Vertere vitio,ouero crimini. Dare probo,& crimini.

Biaſimo] Ignominia, niæ. Infamia, miæ.Probrũ,bri.Nomen,nis.Vt,Nomine coniurationis damnatus.

Biaſmare,vedi biaſimare.

Biaſtema] Execratio,nis.Maledictum, ti.Deteſtatio, nis.

Biaſtemare] Execror, ris, cratus, ſum. Maledictis afficio.Deteſtor, aris, tus,ſum.

Biauo colore] Cœruleus,a,um. Vedi Colore.

Bi-

Bibrach,città,bibacum, ci.
Bichari,terra di Sicilia] Herbeſſus,ſi. Erbeſum,ſi. Polib.
Bicchiere di vetro] Calix vitreus.
Bicchiere di terra] Cyathus fictilis. Cullulus,li.
Bicchiere] Calix, cis. Cyathus, thi. g. m. Simpulum,li.g.n. Var. Simplum, pli.g.n. Cosi hoggi ſi vſa.
Bichieri, Città d'Egitto alla bocca del Nilo] Canopus,pi. Canobus, bi.
Biera herba] beta,tæ. vedi herba.
Biella,terra in Piemonte] Bugella,læ.
Biernenſes,popoli di Guaſcogna] Cuqueni,ouero, Cucueni.
Bieruieſca, città di Spagna] Viroueſca,buruеſca.
Bieſid, montagna di Tartaria] Carpates.
Bifolco,bouaro] bubulcus,ci.g.m. Cic. vedi boue.
Far l'officio del bifolco] bubulcitor, taris. Plaut.
Biforcato,cioè che ha due forconi] bifurcus,ca,cum. Col. Vt, bifurci remuſculi.
bigatti, ouero, caualieri della ſeta] bombyx, cis.
Di bigatti] Bumbycinus,na, num. Vt, bombycina veſtis. vedi veſte.
Biſo,colore] Leucopeus,a,um. vedi colore.
bilancia. Vedi balancia, o Statera.
Bilbao, città in Spagna] Flauionauia. Flauium auia.
Bilico,bonigolo] Vmbilicus, ci. vedi parti del'huomo.
Biondeggiare,diuentare biondo] Flaueo,ues. Flauefco,cis. Vt Sata, flaueſcunt.
Binda del fronte] Frontale,lis Liu.
Biondo] Flauus,ua, uum. vedi colore.
bipenne. vedi accetta.
biquelmic,fiume di Caramania] Bagrada.

Birgi fiume di Sicilia] acithius,acius: acilius.
Birro] Satelles, litis. g. m. Satelles, & miniſter. *Apparitor,ris.g.m. Strator.
Birraria] Satellitium, tij.
Biſaccia, taſca,o bolgia] Mantica,cæ. Pera, ræ. Pera viatoria. Vedi Zaino. Aſcopera,ræ. Sueton. Hippopera, ræ. Vedi valigia. Bulga, gæ. Feſt.
Biſano fiume] Fiternus,ni. Trifernus, ni. Tifernus. Ma è errore del Biondo.
Biſauolo,padre dell'auo] Proauus,ui. g.m.
Bisbigliare] Suſurror, aris, atus. Ter. Suſurro,ras,aui,atum. Inſuſurro, ras,aui,atum.
Bisbigliare all'orecchia] ſuſurrare in aurem.
Bisbiglio] Suſurrus, ri.g.m.
Bisbigliamento] Suſurratio, nis. g. f. Coclius.
Biſcaia, prouincia, o popoli di Spagna] Cantabri. Cantabrorum gens, Nei marmi antichi.
Biſcaino, della prouincia di Biſcaia] Celtiber, ra, rum. Cantabricus ca, cum. Vt Oceanus cantabricus.
Biſchizzo] Allitteratio, onis. g. f. Vt amantium,amentium.
Biſcia. Vedi ſerpe.
Biſcotto] Panis nauticus. Vedi pane.
Biſcottello] Cruſtulum, li.g.n.
Biſeneghe,promontorio d'Africa] Heſperium cornu. Heſperus ſinus. vedi Capouerde.
Biſerta,città d'Africa] Vtica,cæ. Itica, cæ. Ptol. vedi porto ſarina.
Da Biſerta] Vticenſis,ſe.
Biſmeo,città di Barbaria] Vabar, ris.
Biſnagar Città d'Iudia] Modura. Ptol.

Biſo legume] Piſum, ſi, g. n. vedi Piſello, legume.
Biſello bianco] Cicer. punicum. Col.
Piſello nero] Eruum, ui. Virg.
biſognare. vedi hauer biſogno.
biſognare, eſſere biſogno] Oportet, tebat, tuit. Opus eſt. Neceſſe eſt. I quali politamente ſi congiungono con il ſubiuntiuo, ſenza vt, come dire: Facias neceſſe eſt.
biſogna affrettare, vedi affrettare.
biſogna, che occorre che] eſt, quod. vedi Non occorre.
biſogna fare] Opus eſt facto.
biſogna tacere] Opus eſt tacito.
biſogno, cioè pouertà, neceſſità] Egeſtas, tis. Copiæ. Inopia, piæ. Inopia, atque egeſtas. * Egeſtas, ac mendicitas. *
biſognoſo] Indigens, tis. g. om. Ci. Egens, tis. Cic. Il quale non vſa. Egenus Inops, pis.)(Abundans.
biſognoſo d'amici] Inops ao amicis. Et è bel modo di dire.
Hauer biſogno] Egeo, ges. gui. Indigeo, ges, gui. Opus habeo.
biſeſto] Dies intercalaris. Annus intercalaris.
bizzarro] Homo vario, multiplicique ingenio. Cerebroſus, ſa, ſum.

B O

bobierca, città d'Aragona, in Spagna] Voberta, tæ. Mart.
bobio, città di Lombardia] Libarna, næ, Inciſa, ſæ.
boca, paeſe d'Aſia] Cœleſyria, riæ.
boccale] Trulla, læ, g. f. Lagena, næ. Cicer. Acratophorum, ri. g. n. vedi vaſi.
boccale da piſſare, vedi orinale.
boccale da oglio] Lechytus, ti.
boccale da dar l'acqua alle mani] Gutturnium, nij.
bocata] Lixiuium, uij. g. n. Lixiuia, e. g. f. Col. Lauatio, nis. Cauſtica ſpuma. Mart. bataua ſpuma. vedi leſſiua.

Bocca] Os, ris. g. n. vedi parte del. l'huomo.
bocca maledicente] Os inceſtum. Os impuriſſimum. Os petulans. Os importuniſſimum.
bocca puzzolente] Os fœtidum.
bocca picciola. vedi bocchina.
bocca del pozzo] Crepido, nis.
bocca del forno] Præfurnium, nij.
bocca del fiume] Oſtia, Orum.
bocca dello ſtomaco] Iſophagus, gi. Os ſtomachi.
bocca della ferita. vedi ferita.
bocca di lupo, ſtretto di montagne confini di Schiauonia] Thermopylæ.
bocca] S. Giouanni] boſphorus cimmerius. vedi ſtretto di caffa.
boccellato. vedi pane.
boccone] bolus, li. Ter. buccea. Suet.
boccone di baila al fanciullo] Manſum, ſi.
Mettere il boccone in bocca] Manſum infanti puero in os inſerere.
bocchino] Oſcillum, li.
bocconcino] bucella, læ.
bocchara fiume] bactrus, ſtri.
bocherno, fiume] Eridanus, ni. vedi Pò.
bochir, città d'Egitto] Canopus e uero, Canobus.
bochonopoli, città] Nobe, bis.
bodenal, città di Granata] Nertobriga. Nertodriga. Nell'inſcrittioni antiche.
bodenſeè, lago nel paeſe di Suizzeri Acronius lacus, ouero, acronibrigantinus. Plin. Podanicus.
bodman, città nell'Inghilterra] Vliba, bæ.
boehemen] boiemum.
boffetto, ſchiaffo] Alapa, pæ. Colphus, phi. vedi guanciata.
Dar delle boffette] Impingere colphos.

phos. Ter. Cedere aliquem alaphis.
Bogada. vedi bocata.
Boggia, oncinetto] Anſula, læ. Fibula, læ. Virg. Fiber.
Boga. vedi Paſtora.
Boia manigoldo] Carnifex. cis. Tortor, nis. Carnifex, tortor. * Cic.
Boiaria luogo della giuſtitia] Carnificia, næ.
Far l'arte del boia] Carnifico, cas, ouero, carnificor, ris] Facere carnificinam.
Coſa di boia] Carnificius, a, um.
bolcan, montagna di Sicilia] Ætna, ne. vedi Mongibello.
boldone. vedi Sanguinaccio.
bolgia. vedi bifaccia.
bolla papale] Diploma pontificium. Litteræ pontificiæ.
bolletta, che ſi dà alla porta] Teſſera, ræ.
bolletta di datio] Inſcripeum, pti.
bolletta di grano] Teſſera frumenti.
bolletta di vino] Teſſera, vini.
bolletta d'allogiare] Teſſera hoſpitalis.
bollettino. vedi poliza.
bolla, che naſce alle mani] o a i piedi] Puſtula, læ. vedi, broffola veſſica.
Pien di bolle Puſtulatus, ta, tum. Puſtuloſus, ſa, ſum.
bollare] Signo, as, aui, atum. Noto, tas, aui, atum.
bollare, cioè merchiare] Notis threicis compungere aliquem.
bollato, merchiato] Notis threiciis. compunctus. Cic. Stigmaticus, ca, cum. Stigmoſus, ſa, ſum. Plin. vedi Segnato col fuoco.
bollare, lettere] Obſignare epiſtolam. vedi ſigillare.
bullare moneta] Signare argentum. vedi battere moneta.
bollatura, bollo] Nota, tæ. g.f. Strigma, tis. vedi ſegnale bruciato.
bollente, ardente] Feruens, tis. g. om.

Feruidus, a, dum.
Bollito] Aſſus, ſa, ſum. Furulentus, ta, tum.
Bollire, ouero boglire] Feruco, ues, ui, ouero ferbui. Feruesco, ſcis, bullio, lis, liui, litum. Cel. Conferueſco, ſcis, bui.
Bollire, che ſi ſparga] Efferueo, ues, bui. Efferueſco, ſcis.
Bollire di nuouo] Referueo, es, bui. Referueſco, ſcis, bui.
Ceſſare di bollire] Deferueſco, ſcis, bui.
Bollire] Feruor, ris.
Bollimento di mare] Æſtus maris.
Bollimento d'animo, cioè alteratione] Æſtus animi æſtuans animus.
Boliana, fiume di Dalmatia] Drinius, nij. ouero, drinius. Ptol.
Bologna, città d'Italia] Felſina, næ.
Bononia, niæ. Nell'inſcrittioni antiche.
Bologneſe] Bonienſis, ſe. Homo bononienſis. Domus bononienſis. Ne marmi antichi.
Bologna in mare] Geſſoriacum, ouero, Geſſorriacum.
Bolſena, terra di Toſcana] Volſimiũ, nij.
Di bolſena] Volſinienſis, ſe.
Lago di Bolſena. vedi lago.
Boiza, vedi Bolgia.
Bolzachino] Cothurnus, ni. Cic.
Bolzachinato, calzato di Bolzachini] Cothurnatus, te, tum. Cothurno calceatus.
Bombacina] bombycinus, na, num.
Bombarda] Tormentum bellicum. Tormentum. æneum. vedi artiglaria.
Bombardare vna città] Quatere vrbem æneis tormentis.
Bombardiere] Librator, ris. Tac.
Bonaccia di mare] Malatia, tiæ. Ceſ. vedi calmo. Pellatia, tiæ. Lucr. Tranquillitas maris.

Bona, città d'Africa] Hippon, hipporegia.

Bonandrea, città nella Cirinaica, Appollonia. Zephyrium.

Bon'a bere] Poculentus, ta, tum.

Bona'a mangiare] Esculentus, ta, tum.

Bona ditta] Nomina bona. Nomina idonea.

Bon'apparenza. Vedi aspetto buono

Bon'aseminare. vedi seminato.

Bon cauallo] Nobilis equus. Et non si dice bonus.

Bon figliuolo] Puer ingenio liberali. Puer bene moratus.

Bon giudicio. vedi giudicio.

Bona mano, vedi mancia.

bon medico] Nobilis medicus.

bona parte. vedi parte.

bon'occhio] Oculi integri, & valentes. Cic.

bon putto. vedi bon figliuolo.

bonifacio, porto in Corsica] Syracusanus portus. vedi porto.

bondeno] bodincomagum, gi.

bonhomme, isola nella prouenza] Sthœchades, phila.

bontà] Probitas, tis. Integritas, tis. Vita recte acta. Morum. Integritas. Mores castissimi. Probitas, & mores. * Innocentia, æ. g. f.

bontà di Dio] Deus bone.

bonmostrer, città in Francia] Bononia.

boparten] bodobriga.

bordeaulx, popoli di Francia] bituriges.

bordeglier, cioè chi pratica nel bordello] Ganeo, nis.

bordeglier attillato] Ganeo elegantissimus. Cic.

Consumato nel bordello] Lustro confectus.

Scappato del bordello] emersus ex tenebris lustrorum.

bordello] Ganeæ, arum. g f.n.p. Cic. Lupanar, ris. Cic. Lustrum, stri. ganeum, nei, Ter. Prostibulum, li. Præsepe, pis.

Puzza di bordello] Nidor ganearũ.

Bordone da pelegrino] Hastile, lis, g. n. Cic.

Bordon con spada dentro] Dolo, nis, Virg.

bordonali, cioè traui grossi] Atlantes, vedi edificio, & parte d'edificio.

borea, bora, vento] Aquilo, nis. Cic. Boreas, reæ. Ma Cicerone non usa questo nome. vedi vento.

borgo della città] Suburbium, bij. Cic. Vedi città, & sue parti.

borgo castello] Castellum, li. Cic. Oppidulum, li.

borgo di Roma] Vrbs leonina. Vrbs Rauennatium.

borgo. S. Dionisio, ouero, S. Donino in Lombardia] Fidentia, tiæ.

borgo S. Sepolcro, nella Toscana] Biturgia, giæ.

borgogna prouincia della Francia] Burgundia, dię. Plin.

borgognoni] Hedui. orum, burgundi. Plin.

boragine. herba] Bugloſum, si. vel herba.

borra, cioè impiedura di palle, o sele] Tomentum, ti. Var. vedi lana da Materazzi.

borrico da soldati] Lacerna, næ. Cic. Abolla, læ. Inuen.

borello, cioè collaro di cauallo, cortina] Helcium, cij.

borsa] Loculus, li. theca nummaria. Cic. Sacculus, li. Cic. Marsupium, pij. Var. Crumena, næ. Hor.

borse, pelle, che pendono sotto i testiculi] scrotum, ti. Cels.

borsetta] Locellus, li.

borsetta da far seruitiale] Siphunculus, li. Plin.

boscaglia d'alberi] Arberetum, vedi

vedi albero.

Bosco da tagliare] Sylua cędua. vedi selua.

Bosco di spini] Dumetum, ti. g. n. Rubetum. ti. vedi spine.

Bosco grande] Saltus, tus. vedi foresta.

Bosco dilettevole] Nemus, ris. g. n. Cicer.

Bosco doue è qualche monasterio] Lucus, ci.

bosco di salce. vedi salce.

bosco di Baccano] Moesia Sylua.

bosco di Monte Fiascone] Lucus. Volsinensium.

boscareccio] Nemoralis, le.

bosire, promontorio nell'Egitto] Chersonesus parua.

bosnachi, popoli di Vngaria] scordisi.

bosoch, paese dell'Armenia Minore] Melitine.

bossa terra di Sardegna] vsellis Ptol.

bosso albore] Buxus, xi. g. f. Buxum, xi, g. n.

Di bosso] Buxeus, a, um.

bossetto, cioè luoco piantato di bossi] Buxetum, ti. g. n.

bossoso, cioè, simile al bosso] Buxosus, a sum.

Che produce bosso] Buxifer, ra, rum.

bossetta. cioè male intorno all'vgne] Reduuia, niæ. Cæls. Pterygium, gij.

bossolo, vasetto picciolo. vedi Scatola] Pixis, dis.

bossoletto] Pixidicula, læ.

bossolo di nauiganti] Versoria, riæ.

bossolo di dadi. vedi dadi.

botan, paese della Soria] Adiabena, mesena. Suid.

botta, vedi rospo.

botta, cioè colpo] Ictus, ctus. g. m.

bote, cioè vase da vino] Dolium Cic. Cupa, pæ. Tina, næ. Var. vedi tinaccio.

Bottaccio] Orca, cæ. Var.

Bottega doue si lauora] Officina, næ.

Bottega doue si vende] Taberna, næ.

Bottega doue si vende ferro] Taberna, ferraria. I. C.

Bottega doue si vende il cascio] Taberna casearia.

Bottega doue si vende, o fa scarlatto] Taberna purpuraria. I. C.

Bottega di vestimenti] Sagaria, riæ. Plaut.

Bottega di tela] Lintearia, riæ. Plau.

Bottega di tessitore] textrina, næ. Ci.

Bottega di medico] Medicinę, narum. vedi speciaria.

Bottega, ouero Pizzicaria] Taberna macellaria.

bottega d'affitar] Taberna meritoria.

Metter bottega] Instituere officinā.

Mettere all'ordine la bottega di cose necessarie] Instruere officinam.

bottegaio] Tabernarius, rij. Opifex, cis. Tabernarius, & opifex *. Cic.

bottega doue si lauora di rame] Officina, æraria.

bottega di orefice] Argentaria, riæ. Aurificina, næ.

bottega di magnano] officina ferraria.

bottega di libri] Officina libraria. ve di libraria.

bottega di taglia pietre] Officina lapidaria.

botticino, cioè bote picciola] Doliolum, li.

bottigliere] Ab argento potorio. Nell'inscritioni antiche.

bottino, preda] Spolium, lij. g. n. Prę-da, dæ. Var. Exuuiæ, arum.

Far bottino] Prædor, ris, atus sum. Prædam facio.

bottino grosso] Spolia opima. Li.

bottino del Capitano, o Colonnello] Manubiæ, arum. Cic. Manubiæ, aurum coronarium. *

bottino d'armata] Spolia classium. Exuuiæ nauticæ.

Bot-

Botteglio, o polpa della gamba] Sura,ræ. Vedi huomo.
Bottone] Globulus, li. Tuber,ris. Terent.
Bottone, cioè detto mordace] Dicacitas,tatis Scomma,tis.
Chi bottoneggia] Dicax,cis.
Bottone della rosa] Ablastrus, stri.
Bottolo. Vedi nano.
Bottar la porta. Vedi batter la porta.
Bottinarsi. Vedi abbottinarsi.
Botto, cioè lancio] Coniectus, ctus.g. m. Coniectio,nis.g.f. Cic.
Botto, lancio di sassi] Coniectus lapidum. Cic.
Botto, botta, percossa] Ictus,ctus. Vedi botta. Petitio,nis,plaga,gę. Percussio, nis.
Botzberg, montagna de gli Suizzeri] Iura. Vedi monte S. Claude.
Boue, bue, o vacca] Bos,uis.g.com.
Boue castrato] bos castratus.
Boue che ha le corna in sù] bos Licinius.
Boue che ha le corna riuolte in dentro] bos camurus.
Boue che ha le corne voltate in giù] bos patulus.
Bioleo] bubulcus,ci.
Greggia di buoi, o vacche] buceria, riæ. Lucr. boum armentum. Grex bubuli generis. Var.
Guardiano di buoi, ouero, vaccaro] Buffequa,quæ.
Carne vaccina] Caro bubula. Caro bouilla. Plin.
Cosa di boue] bouinus, na, num, bubulus,la,lum: bucerus, ra, rum, bouarius,ria,rium.
Orina di bue] Vrina bubula.
Stalla di bue] bouile,lis. g. n. bubile, lis.
Stalla di buoi ben fatta] bubile bene ædificatum.
Mugghiare come buoi] boo, as. Vedi mugghiare, bouo, uas. Ma non è in molto vso.
Piazza doue si vendono buoi, o vacche Forum boarium. Vedi campo vaccinaro.
Bouolo] Vedi lumaca.
Boullon, nell'Alemagna] Tungrorũ fons.
Bourge in Bresse. città di Francia] Forum Segusianorum. Ptol. Tanum, altri dicono. Tamnum.
Bourgoignons, popoli di Francia Sequani Ædui. Vedi borgognoni.
Bozzatura di pittura, o ritratto Adumbrata imago.) (expressa effigies. Cic.
Bozzatura] Adumbratio. Conatus, & adumbratio.
Bozzolo] Vedi, bastardo.
Bozzolato] Vedi pane.
Bozrutha, fiume d'Vngaria, bacunrius.

B R.

B.R. Bono reip. Nell'inscrittioni antiche.
Braces, isole picciole dirimpetto à Calabria. Ithacesiæ.
bracciale, armatura delle braccie] brachiale,lis g.n.
Bracciale, cioè giuntura della mano] Carpus, pi.g.m.
Braccialetti di dõne] Vedi, manoglie.
Bracciano castello di Toscana] Arcennum. M. Cat. Barcennum. Brygianum.
Braccio] brachium,chij. vedi huomo, & sue parti.
Braccio di S Giorgio, stretto di Gallipoli Hellespontus,ti. Mare. Virgitidũ. Lycoph. Mare Virgineũ. Naz.
Braccio di S. Reinero, promontorio di Sicilia] Argennum.
Braccio, cioè la misura d'vn braccio] Cubitus,ti.g.m. ouero Cubitum,ti, g.n. Vlna,næ. Vedi misura.
Bracco. Vedi cane.
Braga, città di Spagna] Augusta bracarum

carum. Brœcar. Ptol. Se bene alcuni dicono. Bracar, ma è errore.

Braehe,o brachiero] Femorale, lis,g. n.Feminalia,lium.Cic. Perizomata, tum.

Brachetta]Subligaculum,li.Cic.Subligar,ris.Iuuen.

Brachiero]Fascia,siæ.

Bragia di fuoco]Pruna, næ.Carbones candentes.

Brama,cioè desiderio]Cupiditas, tis. Auiditas,tis.Studium ardens. Appetitio,nis.

Bramare, desiderare] Cupio, pis, pii, tum. Concupisco, scis, ui, tum. Appeto,tis,tij.titum. Vedi desiderare.

Bramosamente,con desiderio]Auide. Cupide.Ardenter.

Branca de gli animali]Vngula, læ.

Brancata,come di fieno, o altra cosa] Manipulus,li.

Branco, cioè moltitudine]Multitudo, nis.Numerus.ri.Numerus, & multitudo. * Multitudo, & nis hominum. * Frequentia, & multitudo.

Branco d'animali] Grex, gis, vedi, gregge.

Brandeburg]Soderani.

Brandizzo.Vedi brinder.

Brannesia, città d'Olsatia] vrbs vetus.

Bransuich, città d'Alemagna]Tulisur gium.Ptol.

Brasso,città di Datia] Stephanopolis. Segerhusa.

Brauo]Ferox, cis, g. om.)(Humanus. Nimium,vehemens, & ferox. *

Brauura]Ferocia,ciæ. Cic.Ferocitas, tatis.)(Humanitas.

Brauosamente]Ferociter.

Brauoserto]Feroculus,la,lum.Hir.

Bregantino,barca coperta] Aphractũ, cti.vedi naue.

Bregna,terra di Schiauonia] Arucia, ciæ.

Bremen,città di Sassonia]Phabiranũ, ni.

Bremenses,popoli d'Alemagna]Chauci.Plin.Cauchi,ouero,cauci.

Brenner, montagna d'Alemagna]Pyrenæus mons.

Brenta fiume]Medoacus, ci, ouero, Meduacus,ci, come è nelle inscrittioni antiche. Anasus,si.

Brenta di vino. vedi misura.

Brescia,città di Barbaria] Rustonium. nij, Colonia Rusconia. Ruscinona Colonia. Rungonia.

brescello,castello fra Mantoua,& Cremonia]Brixellum, li. Ptol.

Brescia]Brixia, xiæ.

Brescianí] Brixiani, nell'inscrittioni antiche.

Bresse,popoli di prouenza] Segusiani.

Bertaigne,cittadi nella Bertagna] armoricæ ciuitates.

Breuemente]breuiter, breui. Paucis. Paucis verbis.

Breue,che si porta adosso]bulla,læ.

Breuità]breuitas, tis. vt breuitatis, causa.

Breuità di tempo]breuitas temporis. vedi angustia.

Breue]breuis, ue. vt, breuis epistola.)(Longa epistola.

Breuiatura]Notæ, arum. Cõtractio litterarum. Cõtractio,& breuitas.

Breuiario,cioè sommario]breuiariũ. rij.Plin.Breuc.Vop.

breue estratto,vedi Sommario.

Breuiario da dire l'officio] Liber horarij precum officij,vedi Libro.

briachezza, imbriachezza]Ebrietas, tis.Ebriositas, tatis.

briaco]Ebrius, a, um. vinolentus,ta, tum.vino,confectus.Cic.

briacaria]Baccatio,nis.Cic.Bacchationes nocturnæ.

Briacone, cioè dato all'imbriacarsi] Ebriosus,sa, sum.

Brianson città nel Delfinato] Brigantium.

tium. Virgantia. Amm.

Briare, città di Francia] Bridoborum.

briatico, città nella Calabria] Bryfta cia.

Briquia, paese d'Asia] Lycia.

briga montagna dell'Alpi] Sempronius mons. Scipionix mons.

briga, cioè, contesa] Rixa, xæ. Cic. Iurgium, gij. Cic. Turba, ac rixa.*

brigoso, contentioso] Rixosus, a, sum.

Far brighe] Rixor, aris. Iurgio contendo. Cic.

brigata, cioè compagnia] Turba, bæ. Conuentus, tus. Turba, & grex.* Turba, & colluuies hominum.* Turba, & vulgus patronorum.*

briglia] Habena, næ. vedi cauallo.

Allentare la briglia] Relaxare habenas.

Tirare la briglia] adducere habenas.

Briin, città d'Alemagna] Arficua.

brillare. vedi giubilare.

brina, brinata] Pruina, næ. Ros concretus.

brinoso, cioè soggetto alla brina] Pruinosus, sa, sum.

brindisi , città famosa] brundisium. Plin. Brendesium. Ptol. Brundusiũ. Cicer. Brundusion. Nell'inscrittioni antiche . Bryndsium . Nelle monete antiche. Bsentesium. Appresso i Greci.

Brisac , montagna vicino à Basilea] Brisacus mons.

brocca, vaso di terra] Lagena, næ.

brocchetta] Laguncula, læ. Cicer. vedi vaso.

broccato riccio sopra riccio] Opus auro argentoque intextum . Opus artalicum.

brocchiere] Parma, mæ. Pelta, tæ. vedi armi.

broccolo, cima di cauoli] Cyma , mæ. Plin. Cyma, tis. Col. Prototomus , mi. Col.

brodo , potagio] Iusculum, li. Ius , ris. Cicer.

Brodo di lardo] ius lardarium.

brodo gelato] Iusculum coactum. vedi gellatina.

brodo , che si piglia caldo] Illinctus, ctus.

brodo di pepe] ius atrum. Pulmentum piperatum.

brodoso, pien di brodo] iurulentus, ta, tum. Cels. Iusculentus, ta, tum.

broglio, cioè pratica , per hauere vna dignità] Prænsatio, nis.

Far broglio] Prænoso, sas, aui, atum.

bronzo] Aes, eris, Aes Cyprium.

bronzo, che si può gettare] Aes caldarium. Aes fusile.

bronzo che si lauora co'l martello] Aes ductile. Aes regulare.

bronzolino , & ogni frutto saluatico simile] bacca, cæ.

Cosa di bronzo] Aeneus, a, neum. Aereus, a, reum.

Cosa fatta di bronzo] Aeramentum, ti.

Intagliare in bronzo] Incidere in ær.

Lauorato, o coperto di bronzo] Aeratus, ta, tum. Vr, lecti ærati. Aere ceratus, & obductus.

brughe, vedi bigatti.

Brug, città] Ambra, bræ.

Brugh , porto in Alemagna] Gesoriacum, ouero Gisoriacum.

Bruno, brunetto] Pullus, la, lum. Ater, tra, trum. vedi colore.

bruciare. vedi abbruciare.

brusciolo , cicolino] Farunculus , li. Plin. Carbunculus, li. vedi sorti di male.

Brusco. vedi agro.

brustulare] vstulo, las, aui, atum.

brustulato nella punta] Præustus, sta, tum.

bruttamente , sporcamente] Fœde. Turpiter. Turpe. Flagitiose. & turpiter. *

bruttezza] Turpitudo , nis. Fœditas, tis.

tis. vedi Sporchezza.
Brutto, sfigurato] Deformis, me.)(Formosus.
Bruttezza, disformatezza] Deformitas,tis. Praui tas, & deformitas. *
bruttezza di corpo] Deformitas corporis.
bruttezza d'animo] Deprauatio, & fœditas animi.*
Far brutto, disformare] Deformo, mas, aui, atum.
brutto fatto] Turpiter factum. Fęde factum. Et non si dice, Fœdum factum. Fœdum factum. Res turpis.
bruttura] Sordes,dium. Illuuies uiei.
bruttura di orecchie] Sordes aurium.

Buata, pupazzo] Pupa, pæ. Mart.
buca, o buco] Foramen, nis. g.n. Foratus,tus.Cauus,ui.g.m.Ci. Cauũ, ui.g. n.
buco del culo] Podex, cis. vedi Huomo, & parti dell'huomo.
buco della linguella della bilancia] Agina,næ. g.f.
buco, o fossa da piantare gli alberi] Scrobs, bis. g. m. ouero, f.
buco doue s'inchiaua la balestra. vedi Armi.
buchi del naso. vedi Naso.
bucata. vedi Liscia.
bucato, cioè pieno di buchi] Fistulosus, sa, sum.
bucharia, palude in Egitto] Mœridis stagnum, ouero, Myridis stagnum.
buco velenoso, nel paese Pozzolo] Spiracula. Scrobes, charoneæ.
buda, città in Vngaria] Curta. Ptol. Herculia. Aquincum,ouero. Acincum.Legio auxiliatrix.Nell'inscritioni antiche.
budelle interiore] Exta, torum. Viocera, rum. Intestina, norum.
budello gentile] Homasum, si. vedi, Huomo, & sue parti.
bue. vedi Boe.

Buffone] Scurra, ræ.
Buffonesco] Scurrilis, le. Vt, iocus scurrilis. Burla buffonesca.
Buffonaria] Scurrilitas, tis.
Buffonescamente] Scurriliter. Procaciter.
Buffoneggiare,o fare il buffone]Scurror, raris. Scurram ago.
Detto buffonesco] Scurriliter dictũ.
Buffolo] Bubulus, li.
buganza, mal che viene a i calcagni, & all'orecchie] Pernio, nis. vedi Speronaglia.
Bugia, menzogna] Mendacium, cij. Falsum, si.
bugia chiara] Perspicue falsum.)(Perspicue verum.Cic.Aperte falsũ.
bugiardo] Mendax, cis.)(iverus. Falsus, & mendax. Cic. *
bugietta] Mendatiunculum, li. Cic.
Dir bugie]Mentior,tiris.)(Vere dico.
bugiosa. vedi herba.
Buio. vedi scuro.
bulgaria prouincia] Mesia, ouero Mœsia, come si troua,nelle inscrittioni antiche. Tribali. Ptol.
Bumbo. vedi lumaca.
buonaccia, buon tempo, o vento a nauigare] Tempestas, bona. Tempestas idonea.
buon vento] Ventus secundus. vedi vento.
buono. Vedi bono.
bura. vedi aratro.
buratto, spetie di panno] Multitia, orum.
burattare la farina] Excerno, nis. Incerno, nis.
buratto, cioè sedaccio]Incerniculum, li, vedi Sedaccio.Cribrum,bri.Cribrum setacium. vedi Cucina, & massericcia di cucina.
barchio] Linter, tris, Aphractum, cti. Cic. vedi Naue.
burgos città di Spagna] Augustobriga. Brauum. Auca.

Burla in parole] Sales, lium. Facetiæ, arum. Ioci, corum, ouero, Ioca, Iocus, & facetiæ.*

burlare con parole] Iocor, aris, Iocose ludo. Cic.

burlescamente] Iocosè.)(serio. Per iocum. Per ludum, & iocum. * Facetè.

burlesco] Iocularis, re.)(Serius, a, om. Iocularius, a rium. Iocosus, sa, sum.

Discorso burlesco] Disputatio iocularia. Cic.

burliero] Ioculator, ris.

buscare. vedi acquistare.

bussare. vedi battere.

busse. vedi baltonate.

bussolo. vedi, bossolo.

busto, cioè corpo senza testa] Truncus, ci.

butrinto, città di Schiauonia] Buthrotum, ti.

butrio, Castello di Romagna] Butrium, trij.

buttare a basso] Deijcio, cis, ci, ctum. Deturbo, bas, aui, atum. Præcipito, tas, aui, atum. Depello, lis, li, sum. Præcipitem aliquam agere. Detrudo, dis, si, sum.

butare à terra spianare] Sterno, nis, aui, stratum. Euerto, tis, ti, sum. vedi, spianare. Excindo, dis, di, sum.

buttato per terra] Stratus, ta. tum. Euersus, a, sum. Excisus, sa, sum.

Città buttata à terra, cio è spianata] Vrbis excisa, & euersa. * Cicer.

buttar la sorte] Sortior, tiris, titus, sum. Sortes mitto, Sortes duco, Aleam iacio. Liu.

buttare in deposito] Restipulor, aris, atus, sum. Cic.

buttrare, o produr frondi] Frondesco, cis. vedi, frondi.

buttar piante] Germino, nas, aui, tum. vedi germogliare.

buttare occhio, come fa le viti] Gemmo, mas, aui, atum. Cic.

buttarsi à piedi] Abijcere se ad pedes. Accidere ad pedes.

butato a piedi] vedi disteso.

butto, ouero occhio di vite] Gemma, mę.

buttino de soldati. vedi, bottino.

butiro] butyrum, ri. vedi cascio.

buto] Iactus, ctus. vedi botto.

C A

E la terza lettera dell'alfabeto Latino: la quale corrisponde con il cappa Greco, caph Hebreo, coph Caldeo, & Siriaco

Appresso Latini è lettera di condennatione.

C. Ne i numeri significa cento.

C Ne i marmi antichi significa, Cains. ↄ all'inuersio. Caia.

Cabezzo. vedi, Capo.

Cabo, ouero, scoglio in mare] Promontorium. rij. g. n.

Cabo d'Agatas, nella Spagna] Charidemi promontorium.

Cabo d'Alber in Egitto] Catabathmus.

Cabo d'Alfaques in Spagna] Tenebrium.

Cabo di S. Alessio, nella Sicilia Argennum, ni.

Cabo d'Alguer, nell'Africa] Atlantis maioris promontorium.

Cabo dell'Alice, nella Calabria] Lacinium. Ptol. Stortyngum. Tacina, ouero, Ticina.

Cabo d'Antio] Antium, tij. vedi. Netunno.

Cabo de tres arcas, nella barbaria] Metagonium, nij. Metagonicis.

Cabo Sacro, nella Prouenza] Citharisies. vedi. Circelli.

Cabo di batticani. nell'Abruzzo] Me-

Medama.
Cabo Bœi nella Sicilia] Lilybæum.
Cabo bianco, nella Natolia] Argennum.
Cabo Bianco, nell'isola di Cipro Phlurium.
Cabo boiadore, nella Barbaria] Solis mons.
Cabo Bon, nell'Africa] Hermæa.
Cabo di bona speranza] Frons Africæ.
Cabo di borsano, nella Calabria Zephyrium.
Cabo Calari, nella Sardegna] Calaritanum promontorium.
Cabo di Cantin] Herculis promontorium. Vsadium.
Cabo di Cærena] Phycus.
Cabo Carmelo nella Finitia] Sycaminus.
cabo di Celi] Ocelis.
cabo coco] Lilybæum.
cabo di Cler nell'Ibernia] Notium.
cabo delle Colonne, nella Calabria] Lacinium.
Cabo di colle, nell'India] Colaicum, ouero Coliacum.
Cabo Conello, nella Morea] Cyparissium.
Cabo Corso, nella Corsica] Sacrum promontorium.
cabro Crio, Isola] Cnidus. Triopia.
cabo di Croce] Etone.
cabo di Santa Croce nella Sicilia] Taurus, ri.
Cabo Comano, nella Schiauonia] Onæum, næi. Oenæum, næi. Liu.
Cabo ferrato nell'Africa] Candidum promontorium.
Cabo Fagona, nella Bithinia] Posidium promontorium.
Cabo del Figo nella Spagna] Siticum promontorium.
Cabo Figalo nell'Albania] Actiũ, tij.
Cabo de Finis terræ, nella Spagna] Actabrum promontorium. Neriũ promontorium.
Cabo di Gallo] Acritas.
Cabo Giallo, nella Morea] Iunonis promontorium.
cabo di Griero nell'isola di Cipro] Pedalium, lij. Pedasium, sij. Ammochostus, sti.
Cabo d'Istria] Iustinopolis. Insula capraria.
cabo di Larme] Leucopetra.
cabo Marzo, nella Sicilia] Odysia.
cabo di S. Maria, nella Puglia] Iapigium promontorium. Salentum Salentinum promontorium. Acra Iapygia.
Cabo Massa Vlinieri] Plemmyrium, ouero, Plemyrium, con m, solo.
Cabo Mastricho, nell'Isola di Scio] Phanæa, æ.
Cabo Metapan, nella Morea] Tænaria, æ.
Cabo Mesurata, nell'Africa] Cophalas. Str. Trierum. Ptol.
Cabo de Mirabello, nella Candia] Zephyrius.
Cabo Monastier, nella Schiauonia] Sepias. Zagora.
Cabo di Mongia, nella Aragona] Aræ solis. Negli esemplari latini di Tolomeo. Aræ sestij. Nel testo Greco. Aræ sestianæ. Plin.
Cabo di Molina nella Sicilia] Xyphoniæ.
Cabo di Muro, nella corsica Roetius.
Cabo de Non, nell'Africa] Chaunaria extrema.
Cabo di Nubia, nell'Africa] Hermæa.
Cabo d'oro, nel Negroponte] Cherso nesus.
Cabo de Pagu, nella Grecia] Gythium.
Cabo Palemudo] Palinurus.
Cabo di Palos, nella Spagna Scombraria. Ptol.
Cabo Passaro, nella Sicilia] Pachynus. Ptol.

Cabo

cabo di S. Paolo, nell'Isola di Malta] Chersonesus. vedi Cale di S. Paolo.
cabo Piſello, nella Galatia] Carambis, ouero, Carabis.
cabo di porto, nella Corſica] Caſalus ſinus. Ptol.
cabo di Raſcaranchi, nella Sicilia] Vlyſſis portus.
cabo di Rizalgate nell'Arabia felice] Syagros.
cabo Roſſo, nell'Ionia] Erythræ.
cabo Salomo in candia] Samonium promontorium.
cabo de Sete, in Prouenza] Sigium. Str. Setium. Ptol.
cabo Scandreri, nella Grecia] Rhyum. vedi Stretto di Lepanto.
cabo Scylli, nella Morea Scyllæum.
cabo di S. Sigo, in Prouenza] Citharistes.
cabo Spada, in Candia] Cyamum, ouero, cimarum.
cabo Spartiuento, nella calabria] Zephyrium.
caro Spartelle, nell'Africa] cottes. Ptol. Ampeluſia Mel.
cabo de Spichel, in Portugallo] Barbarium promontorium.
cabo Stellaro, nell'Iſola di Lesbo] Argennum.
cabo de Stillo, nella calabria] carcinum. Plin. cocinthum.
cabo Stillari, nell'Aſia] Mimantis.
cabo Torice, nella Morea] chelonites.
cabo della torre del Faro, nella Sicilia] Pelorus.
cabo de Vailis, nella Spagna] Lunarium promontorium.
cabo verde, nell'Africa] Heſperion cornu. Frons Africæ.
cabo Vetlichi, nella Schiauonia] Magneſia. Ptol.
cabo de Viana, nella Spagna] Auarum, Ptol.

cabo S. Vincente, in Portugallo] Sacrũ promontorium. caput. Europæ.
cabo S. Vito, nella Sicilia] Agathyrſus. Stra. Egytarſus. Agathyrnum.
cabo Zunchi] corphaſium
cabano] Maſtruca, cæ. Vedi Gabano Leuidenſa.
cabra, terra nella Spagna] Agabra.
cabul, paeſe d'Aſia] Arachoſia.
cabuſco, montagna d'Aſia] choatras. Plin.
cacagioni, città] charax.
cacare] caco, cas, ui, tum. cacata charta. catul. Excerno, nis, creui, tum. celſ. Excernere aluum. Egero, ris, ſi, ſtum. Plin. Egerere confectum cibum.
cacarella] Diarrhoea, rhoea. Cic.
cacatoio, ceſſo, Neceſſario] Latrina, næ. Var. Scaphium, phij. Vlp.
cacchioni, peli matti de gli vccelli, cioè i primi peli] Lanugo, ginis.
caccia nel giuoco della palla] Meta, tæ. g. f. Nota, tæ. g. f. vedi palla.
caccia d'animali] Venatio, nis. Cic. g. f. Venatus, tus. g. m. Vt, labor in venatu. Cic. Aucupium, atque venatio. Cic.
coſa di caccia] Venaticus, ca, cum. Vt, canis venaticus.
cacciare, cioè andare à caccia] Venor, aris, atus, ſum. Aucupor, paris, patus, ſum. Ma è proprio d'vccelli.
cacciatore] Venator, ris. Cic.
cacciatrice] Venatrix, cis.
caccia di Toro] Pugna beſtiaria. Beberiæ, arum.
cacciagione] Vena, nis. g. f. Venatus, tus. g. m. Cic.
caccialepra, herba] Sonchus, chi. g. m. Cicerbita, tæ. g. f. Lactula leporina. vedi Herba.
cacciamoſche. ventaglio] Flabellum. li. Ter. Muſcarium, rij. Mar.
cacciamoſche, fatto di penne di Pauone] Muſcarium pauonaceum, ouero

ouero pauonimum.

Cacciare, mandare, ò ſpinger fuora] Eijcio,cis,ci,ctum.Teren. Extrudo, dis, ſi, ſum. Expello, lis, puli, ſum. Cicer. Extrudo, & Eijcio.* Exterminо,nas,aui, atum. Cicer. Exturbo,bas,baui,tum.Cic.

cacciamento di fuori] Eiectio, nis.g.f. Expulſio, nis.

cacciato fuori Eiectus, ta, ctum. Expulſus,ſa,ſum.

cacciare in prigione] detrudere in carcerem.Conijcere in cuſtodiam, vedi prigione.

cacciare in eſilio,bandire] Eijcere in exilium.Cicer. Pellere in exilium. Mittere in exilium. vedi dare il bando.Relego.gas,aui,tum.Amando,das,aui,tum.

cacciar con i fiſchi] Explodo, dis, ſi, ſum.Exibilo,las,aui,atum,Exibilo, & explodo.*Ci.Sibilis explodo.Ci.

cacciar da i confini]Exterimino,nas, aui,tum.Expello,extermino,eijcio. * vedi confinare.

cacciare i porci al paſcolo] Exigere ſues paſtum.

cacciar via la malatia, ouero il male] Pellere.Depellere. Remouere morbum.

cacciar via fuor di caſa] Extrudo, di, ſi,ſum. Expellere domo. vedi cacciar fuori.

cacciar i faſtidij]Depellere curas.Cicer.Expuere moleſtias.Teren.vedi Faſtidio.

cacciar gli occhi]Eruere oculos.

cadauero. vedi Corpo morto.

cadenaccio]Peſſulus,li.Ter.Obex,cis. Vectis,ctis.g.f.Vedi,Porta.

Mettere il catenaccio alla porta] Peſſulum oſtio obdere.

cadere.vedi caſcare.

cadere in mente, in penſiero] venire in mentem.

Cadere della memoria] Excidere memoria.Vedi memoria.

cadere in ragionare,ò in ragionamẽto]Incidere in ſermonem.

cadere malato] Incidere in morbum.

cader di bocca] Excidere ore, ouero, ex ore.

cadere della ragione] Decedere de ſuo iure.

caduta,vedi caſcata.

caduta, cioè, diſtruttione] Excidium, dij.g.n.Interitus,tus. Parietinæ, arum, vedi Ruina.

caduco,cioè,che ſtà per cadere]caducus,ca,cum.)(Erectus. Vietus, ta, tum.

cadra, terra di Sicilia]Hydia, ouero, Hidra.

Caemps, terra d'Alemagna] Cãbetis.

Caer Corij,città d'Inghilterra] Corinium. vedi Cyceſtre.

Caer efrocK, città d'Inghilterra] Eburacum. Legio ſexta victrix. Vrouicum.

Caergrant,città d'Inghilterra] Durouernum,ouero, Dorouernum.

Caer odoryn Nantbadon, città d'Inghilterra]Venta,Belgarum.

Caerleon ardourdouu, città d'Inghilterra]Deua.vedi Leganceſtu.

Caerlil,città d'Inghilterra] Caturractouium.

Caerludcoyd,città d'Inghilterra]Lindon.

Caerlul,città d'Inghilterra] Lucopibia.Lugubalia Antonin.

Caerperis,città d'Inghilterra] Cærperis.Vedi portechſtr.

Caermardin,città d'Inghilterra]Maridunum.

Caerſegent, città d'Inghilterra] Segontium.

Caerſuych, città d'Inghilterra] Iſca. Ptol.Auguſta.vedi Exceſtre.

Caruendt,città d'Inghilterra] Venta Silurum.

Caeruuijnt, città d'Inghilterra]Ven-

ta Simenorum. Vedi vuinceſtr.
Caeruortigeru, città d'Inghilterra] Oxonium. vedi Otemfort.
Caerurangon, città d'Inghilterra] Brangonia. vedi Vuerceſtr.
caſſo, dispari] Impar.) (Par. Vedi diſpare.
caforchio, paſſo ſtretto] Angiportus, tus. Via anguſta. vedi Strada.
cagione] cauſa, ſſæ. Et ſi ſcriue cõ due. ſſ. Ne i marmi antichi.
cagione onde] Cauſſa. Quare quamobrem. Cur. Così elegantemente s'vſa da gli antichi.
Per queſta cagione] Ob eam cauſſam. Hanc ob cauſam. Et in queſto ſenſo ſempre ſi congiunge con la prepoſitione, Ob.
Sotto cagione] Per cauſſam. Vedi, Sotto ſpetie.
cagioneuole di perſona] Cauſſarius, ria, rium. vedi ſoldati infermi.
cagliari, città in Sardegna] Calaris, ris. Plin. Caralis. Hir. Carallis.
cagliareſe, ouero, di Cagliari] Calaris, re. Calaritanus, na, num. Vt, Calaritanum promontorium.
cagli, ouero, Caglio. città della Marca] Calle vicus. Antonin.
cagneſco. vedi cane.
cagnoletto. vedi cane.
cagnotti braui] Operæ, rarum. Vt, operæ clodianæ.
Canors, città di Francia] Cadurci.
Caiaſſa, iſola dell'Arabia] Aſtrata. Ptol.
caianello, caſtello di terra di Lauoro.] Callicula.
caibo, montagna di Caramania] Crocodimus.
caicol, montagna d'Aſia] Abus. Ptol.
Cailon, iſole nel mare d'India] Baruſſæ.
cainam, iſola nel mare d'India] Sabadibæ.
cairbadon, citta d'Inghilterra] aquæ ſolis. Aquæ calidæ.
Cairgrant, città d'Inghilterra] Grãta.
Cairo, città dell'Egitto] Babylonia, Memphis.
Calabria, prouincia d'Italia] Magna grecia. Meſſapia Calabria. Nell'in ſcrittioni antiche.
Calabreſi] Calaber, bra, brum.

Calamaro, & altri inſtromenti per ſcriuere.

Calamaro] Atramentarium, rij.
Inchioſtro] Atramentum ſcriptoriũ. celſ. Atramentum librarium.
caſſa del calamaro] graphiaria Suet. Graphiarium. Martial. Theca calami.
Penna da ſcriuere] calamus, mi. g. m. Cic. Calamus ſcriptorius. Celſ.
Pigliar la penna per ſcriuere] Sumere calamum in manus. Cic.
Taglio della penna] Fiſſura calami. Crena calami.
temperarino, o taglia penne] Scalprũ librarium. Scriptorius cultellus.
Banco, o tauola da ſcriuere] Pluteus, tei. g. m.
carta da ſcriuere. vedi carta.
calamata, città della Morea] Thura. Thyrra. Thuria, ouero Thurium. Abea. Ptol.
calamita, pietra, che tira il ferro] Magnes, tis. Siderites. Plin. Vedi Pietra.
Di calamita] Magneticus, ca, cum.
Calamità, porto] Pactorũ, ri. g. n. Symbolon.
calamità, miſeria] calamitas, tatis. g. Miſeria, riæ.) (Proſperitas. Miſeria & calamitas. * Ærumna, næ. Ærũna, & miſeria. *
calamitoſo] calamitoſus, ſa, ſum. Ærumnoſus, ſa, ſum. Ærumnoſus, & calamitoſus. * Miſer, ra, rum.
Calandra, vccello] Arcedula, la vedi

vedi Vccello.
Calapate, città d'India] chaberis.
calare in giù] Desideo, des. vt, terra desedit. vedi Profondare.
calari. vedi cagliere.
calatagirone, terra di Sicilia] Menæ. Ptol. Menenon. Diod. Calacta. Ptol.
calataiud, città di Spagna] bibilis.
calatraua, città d'Aragona in Spagna] Oretum germanicum. Orisia. Steph. Oretani.
calaiate, città d'Arabia] Metacum, ouero, cumacatum, come si legge nel testo più corretto di Tol.
calca, cioè moltitudine d'huomini] Frequentia, tiæ.) (Paucitas.
calca grande] Frequentia summa.
calcagno] calcaneus, ouero calcaneũ, nei. g. n. Calx, cis. Plaut. vedi huomo, & sue parti.
calcare, premere] Premo, mis, si, sum.
calcato] Pressus, sa, sum.
calcare adosso con i piedi] Pessundo, das, dedi, datum. Protero, ris, triui, tritum. Protero, & conculco.
calce, calcina] calx, cis. g. f.
Fornace di calcina] Calcaria. riæ. g. f. calcatorium, rij. g. n. Fornax calcaria. I. C.
calciniere, cioè chi fa calcina] Calcarius, rij. I. C.
calce viua] calx viua.
calce da imbiancare il muro] calx uda. Nell'inscrittioni antiche.
calcina mischia con la rena, ouero da murare] calx arenato. Lita. Intrita. Vitr. Intritum. Plin. Arenatũ. vedi fabrica.
Incalcinato] calcatus, ta, tum.
Fabriche incalcinate] Ædificia calcata. I. C. Ædificia calce obducta.
Fossa doue si fa la calcina] Lacus. Mortarium, rij. Vitr.
calcetta di lino. vedi Pedale.
calcidonia, pietra pretiosa] Onychiũ, chij. Vedi pietra Pretiosa.

Calcifraga, vedi Herba.
calchistan,] montagna d'Asia Paropamisus.
calice] calix, cis. vedi bichiere.
calcitrare, tirar calci] calcitro, tras, aui, tum. calcibus petere.
chi tira calci] calcitro, nis. g. m. calcitrosus, sa, sum.
Tiro di calci] calcitratus, tus. g. m.
calcole, stromento sotto i piedi de tessitori] Insilia, lium. Luc. vedi, Tessere, & suoi instromenti.
calculare] Supputo, tas, aui, tatum. Vedi conto.
caldano, fiume di Toscana] Ecalidus, di.
caldano, fiume di Calabria] ciris.
caldar, selua di Scotia] caledonia silua.
caldaro] Ahenum, ni. Vedi cucina.
calderaro. Vedi artigiano.
caldezza, calore] calor, ris). (Frigus. Æstus, tus.
caldo. Vedi caldezza.
caldo adiettiuo] Calidus, da, dum.
caldoso] Æstuosus, sa, sum. vt, uia æstuosa. Cic.
Esser caldo, hauer caldo] Æstuo, as.)(Algeo, ges. Caleo, les.
caldarsi. vedi scaldarsi.
calecut, città di Carman] Canthapis. Ptol.
calecut, città d'India] Cottiara. Barigasa.
calendario] Fasti, torum. g. m. n. p. Liber fastorum.
Metter in calendario] ascribere in fastis. Notare in fastis. Cic.
Toglier fuori di calendario] Eximere e fastis. Auferre de fastis.
calende primo giorno del mese] calendæ, darum. n. p. Nell'inscrittioni antiche, si scriue, con, K.
calendo, fiume di caramania] Lalassis. Plin.
Cales, porto d'Inghilterra] Iccius por-

portus. Cæs. Itium. Strab. Gessoriacum. Ptol.

Caleu, porto d'Atene] Piræeus, ouero, Piræum. g. n.

Caliar, montagna di Schiauonia] callidromus.

Calico, fiume vicino a Salonich] Echedorus.

Caligine] Caligo ginis. Tenebræ, rũ. caligo, & tenebræ.

caliginoso] caliginosus, sa, sum.

Calare, scendere] Descendo, dis, di, sum.) (Ascendo. Facere descensionem. Liu.

calata, discesa] Descensus. Descensio.

calare. vedi mancare.

calle, uia stretta] Callis, lis. Semita, tæ. vedi strada.

callipoli, citta di Calabria] Anxa, Plin. Gallipolis. Mela. Aucæ. Liu.

callixene, bocca del Nilo] Tanticum. Ptol. Sanaticum. Strab.

caloiero, Isola nel Negroponte] Atalanta.

calonica, terra di Corfica] Aratutila

calopinaco, fiume di calabria] Taurocinium.

calora, città di Sicilia] Calacta.

caloro, fiume nel Venetiano] Varamus.

callo] Callus, li. g. m. ouero callum, li g. n.

callo del Piede] clauus, ui.

calloso] callosus, sa, sum.

Fare il callo] calleo, les, obducere callum. Cic.

calpestare con i piedi] Conculco, cas, aui, tum.

Caltabellota, fiume di Sicilia] Sossius. Ptol.

caluezza, mancamento de' capelli nel la testa] Caluitium, tij. g. n. Cic.

caluo] caluus, ui. g. m.

Diuenire caluo] calueſco, scis, calue-fio, fis.

calui, terra di Corfica] Litus cæſiæ.

calui, città di terra di Lauoro] cales. Ptol.

calueri, città di Sardegna] nore. Ptol. Nura. Anton.

calunnia, infamia falsa] Calumnia, miæ.

calumniare] calumnior, ris. Adhibere calumniam, Falsum crimen intendere.

calumniatore] Calumniator, ris.

calunniatore, cauillatore, cioè, chi con qualche astutia mena la lite in lungo] Vitilitigator, ris. Cat. cõcinnator Itium. Vlp.

Giurare di caluunia] Iurare calumniam. Et non si dice, iurare de calumnia.

calza] Tibiale, lis. Supparum, ri. Suet. Caligæ, garum. Cic.

calze marinaresche] Caligæ, follicãtes. Brachæ laxæ Lucan.

calze, ò brache di tela] Campestræ, stris.

calze, ouero cosciali] Subrigaculum, li. Cic. vedi, cosciale.

calzare] calceo, ceas, aui, atum. Cic.

calzarsi le scarpe] Induere calceum. vedi scarpa.

calzatoio Calcearium, rij.

calzolaio] Sutor, ris. Cic. calceolarius. Flaut. vedi artigiano.

calzolaria] Sutrina, næ. Liu.

calzoni braconi] Femoralia, lium. g. n. n. p.

camala, città di Fenicia] Emissa.

camarana, fiume di Sicilia] Motychanus.

camarana, città di Sicilia] camarina. Plin.

camargue, terra di Prouenza] Fossæ Marianæ.

camarlengo] Curator pecuniæ publicæ Nell'inscrittioni antiche. Præfectus ærarij Tribunus ærarij. Quæstor ærarij. Nell'inscritioni antiche. Procurator monetarum.

rum. Nell'inscrittioni antiche, vedi tesoriere.

camarlengaria, ouero camarlengato] Quæstura, ræ. Cura ærarij. Nei marmi antichi.

camarlengato di Milano] Cura ærarij Mediolanensis.

cambiamento d'ogni cosa] Vicissitudo, dinis. g. f. Vicissitas, tatis. Mà è nome antico.

cambiare, scambiare] Permuto, tas, aui, tatum. Commuto, tas, aui, tatũ.

cambiamento di fortuna, o di sorte] Vicissitudo fortunæ. Cic.

cambiare denaro] commutare pecuniam.

cambio de denari] Permutatio pecuniæ.

cambio, cioè laggio di denari] collybus, bi. Cic.

cambiatore di denari, cioè banchiere] Numularius, rij. g. m. Argentarius, rij. g. m. collybista, stæ g. m. vedi banchiere.

Cambrai, città di Fiandra] Samarobrina, næ. Cæs. Samarobriga, gę. Ptol. camaracum.

cambraia. vedi tela.

cambrasia, montagna di Candia] Corycus.

camelo, animale noto] camelus, li.

cameliere, cioè chi ha cura di cameli] camelarius, ris. I. C. curator camelorum.

camera] cubiculum, li. vedi, casa, & sue parti.

camera di sposa] Thalamus, mi. Cic.

camera, per i famigli, ouero anticamera,] Procætium. Pli. Procestium, stij g. n

camera per le donne] Gynęceum, cei g. n. Cic. vedi stanza.

cameriero] Cubicularius, rij. g. m. Acubiculo. Nell'inscrit. antiche.

Maestro di camera] Præfectus cubiculo.

camera canna, doue si ripone il grano] camera. ræ.

camerino, città dell'Vmbria] camarinum.

camertone, ouero da camerino] camers, tis. Domo camers. Nell'inscrittioni antiche.

camice, veste di Sacerdote] Poderis, ris. Vedi veste Sacerdotale.

caminare] Gradior, eris, sus, sum.)(Serpo. Ambulo, las, aui, tum. Iter facio.

caminare a giornate ordinarie] Recte ambulare, Cic.

caminare a gran giornate] contendere ad aliquem. contendere magnis itineribus.

caminare piano] Tarde iter facere.

caminare per istrada poluerosa] Puluerulenta uia iter facere.

caminare a piedi] Pedibus iter facere.

caminare due giornate] Bidui iter facere.

caminare co'l corpo in giù] Serpo, pis.)(Gradior.

caminare su'l graue] Incedo, dis.

camino graue] Incessus, sus, g. m.)(Status erectus.

caminare paesi] Peragrare regiones. Lustrare prouincias. Peragrare, lustrare, pedibus obire. *

caminare per il mondo Peragrare orbem.

camino] Gressus, sus. Iter, neris. vedi viaggio, strada.

camino di molti viaggi] Peragratio itinerum, Cic.

camino doue si fa il fuoco] Vaporarium, ri. caminus, ni. Spiramentum. Plin. Fumarium. Martial.

camino doue è buon fuoco] Caminus luculentus. Cic.

camin, terra d'Alemagna] chamaui. Rugium g. n.

caminate, fiume dell'Vmbria] Allia,

ouero Alia, come scriue Aldo.
Camicia] Subucula, læ. g. f. Indusium, sij. g. n. Var.
Camiciola] Thunica intima. Tunica interior. Val. Max. Interula, læ. vedi veste.
Camicia co'l collaro crespo] Subucula, a collo rugosa.
Camiciaro, chi fa le camiscie] Indusiarius. rij.
Camomilla. vedi herba.
Camorra vedi. Gamorra.
Camora, città d'Aragona in Spagna] Sarabris.
Camoscio, sorte di corame] Alluta, tæ. vedi cuoio acconcio.
Camozza. vedi daino.
Campagna di campi] Arua, uorum. g. neu.
Campagna seminata] Seges, tis. vedi terra.
Campagna di Roma] Latium, tij. g. n.
Campana, castello di terra di lauoro] Cambræ.
Campana da sonare] Campana, næ. g. f. Nola, læ. g. f.
Campana dalle hore] Cãpana horaria. Tintinabulum, horarium.
Campanello. Vedi sonaglio.
Campana picciola] Campanula, læ.
Campanile] Turris campanilis.
Campetto. vedi campicello.
Campicello, cioè picciolo campo] Agellus, li. g. m. Cic.
Campidoglio, vn colle principale di Roma] Capitolium, lii. g. n. Mons Tarpeius, ouero Tarpeius. come è nel teste greco. Mons. Saturnius.
campi di San Pellino] Corfinium, nij.
Campo charmeli, paese d'Egitto] Scythiaca regio.
Campo marino, terra di Calabria] Clatерna, næ. Mel. cliternum, ni. Ptol.
Campo di Montiel paese di Spagna] Laminitanus ager.

Campo pendente] Reatinus ager.
Campo, che si lauora] Ager, gri. g. m. Vedi terra. Et si usa sempre nel singolare.
Campo che si lauora ogni anno] Ager restibilis. Col. Aruum restibile. Plin.
Campo, non seminato già due anni] Ager noualis. Plin. Nouale, lis. g. n. Virg. Veruactum, cti. Virg. Ager requietus. Ouid.
campo senza fruttificare più] Ager effoctus. Vir. Solum defatigatum. Col. Solum effoctum. Col. Ager fatigatus.
Campo pieno di pietre] Ager ruderatus. Plin.
campo pietroso] Ager confragosus, & Arduus. Var.
campo sempre humido] Ager. vliginosus. Ager aquosus.
campo senza arbori] Ager vacuus, & apertus. Col.
Campo priuo di bestiami] Ager vidus pecudibus. Col.
campo pieno di sterpi] Ager surcularius. Col.
campo di guadagno] Ager questuosus.)(Ager sumptuosus. Col.
campo di spesa] Ager sumptuosus)(Ager quæstuosus.
Campo brecciolo] Ager calculosus. Col. Ager glareosus. Var.
campo fangoso, ò maltoso] Ager limosus. Col. Ager cretosus. Ager lutosus.
Campo ben coltiuato] Ager rectè cultus. Col. Ager bene cultus. Cic.
Campo fertile] Ager fertilis. Fructuosus, frugifer. * Cice. Ager fructuarius. Cic. Ager ferax. Ager fertilis, & iucundus. * Cice.
Campo grasso] Ager pinguis, & lætus. * Col. Ager crassus, & lætus Cat.

Cam-

Campo da grano] Ager frumentarius.
Campo, che ha del poggio] Ager mediocriter a cliuis.
Campo nel piano] Ager campestris. Var. Campus, pi.
Campo in collina] Ager collinus.
Campo in montagna] Ager montanus.
Campo che paga tributo] Ager decumanus. Ager vectigalis.
Campo da pascoli, o pascolo commune. Ager compascuus.
Campo, o pascolo, che si piglia a fitto] Ager scripturarius.
Campo, cioè villa fuori della città] Agri, rorum. n. p. Et si vsa. sempre nel numero di più. Vt, homines dispersi in agris.
Campo accresciuto dal fiume] Ager alluuius. I. C.
Campo, cioè territorio] Ager, gri. Vt, Ager falisci. Et qualche volta si sotto intende. Vt, in Volaterano habet possessionem. vedi territorio.
Campo, ò territorio dato in premio à soldati veterani] Ager assignatus. Cic.
Campo, ò territorio preso da i nemici] Ager arcisinius. Vt, Ager Anconitanus.
Campo ò territorio spartito frà il popolo Romano] Ager quæstorius.
Cosa di campo] Agrarius, ria, rium. Vt, lex agraria.
Strada di campo] Via agraria.
Campo, ouero allogiamento de soldati] Castra, rorum g. n. n. p.
Campo a tempo] Castra temporaria.
Campo d'assedio, ò fermo] Castra statiua.
Campo, ouero allogiamento, all'aere] Castra aperta. Liu.
Campo ouero allogiamento doue è 'l Capitano] Castra prætoria.
Campo, ò allogiamento a guisa di Luna] Castra Lunata.
Campo, ò alloggiamento di state] Æstiua, rum.
Campo d'Inuerno] Hyberna, rum.
Metter il campo] Habere castra. Collocare castra. Ponere castra. vedi essercito.
Camul città di Tartaria] Chaurana.
Canale per condurre acqua] Incile, lis. Vlp. Incilis canalis. Col. Fossa incilis. Aquagium, gij. vedi acqueduttо.
Canali, o solchi grandi per condur acqua] Elices, cum. Col. Colliquiæ, arum. Sulci aquarij.
Canali grandi] Nili, lorum. Cic.
Canali di terra] Fistulæ fictiles.
Canali di piombo] Fistulæ plumbæ. I. C.
Canali piccioli, o ramuscoli d'acqua corrente] Euripi, porum.
Canaletto] Canalicolus. Fistula, læ.
Canala, fiumæ di Sicilia] Pantachus. Ptol. Pantacius. Thuc. Lissum. Polib.
canale, mare fra la Francia, & l'Inghilterra] Oceanus Britanicus.
canale di S. Alberto, vicino a Rauenna] Paduса. Padoua. Polib. Messanicus.
canale di Costantinopoli] Propontis, tidis. Mare. Bebrycium.
Canapa] Canabis, bis, f. g. Canabum, bi, g. n. Var. ouero. cannabis.
canapino, cioè cosa di canapa] cannabaceus, cea, ceum. Cannabinus, na, num.
caneuaccio] Tela cannabina.
cancaro, infermità] Cancer, cri. vedi morbo, infermità.
Cancelli] Clathri, rorum. Clathra, rorum. Cancelli, lorum.
cancello, cioè gelosia] Transenna næ.

Cancellare, cassare] Deleo, les, leui, tum. Abstergeo, ges, si, sum.

Cancellare le partite] Inducere nomina.

Cancellare il decretto del Senato] Inducere Senatusconsultum. vedi cassare.

cancellaria] Tabularium, rij. g. n. Cicer. Tablinum, ni. Archiuum, ui. Vop.

cancelliere] Scriba, bæ. Cic. Seruus scriba. Cic. Librarius. Cic. vedi Scriuano, o Scrittore. Cancellarius. Nell'inscritt. antiche.

cancelliero, o Notaio del Senato] Ab actis Senatus. Nell'inscrittioni antiche.

cancelliere del Tesoriero] Ab actis præfecti ærarij. Nell'inscrittioni antiche.

cancelliere del commissario della vettouaglia] Ab actis præfecti annonæ. Nelle inscritt. antiche.

cancelliere del Gouernatore di Roma] Ab actis præfecti vrbis.

Candalor, città di Panfilia] Sida. Ptol.

candela] candela. Lychnus. Cic.

candela di seuo] candela sebacea. Colum.

candela di cera] cereus, rei. Cicer. Candela cerea.

candeliere] Candelabrum, bri. Lychnochus.

candeliere attaccato] Lychnochus pensilis.

candeliere d'Ottone] Candelabrum æneum.

candeliere di marauigliosa fattura] Candelabrum mirabili opere.

candia, isola] creta, tæ, g. f. Aeria, Macronesus.

candia città principale dell'Isola] Matium Cytæum.

candiotto] Cretensis, sæ. Creticus, ca, cum.

Candido, cioè bianco assai] Candidus, da, dum. vedi colore.

Candore, bianchezza] Candor, ris.

Cane, ouero, cagna] Canis, nis. g. c.

Cane, bracco] Canis gallicus. Canis odorus, odorisequus. Canis sagax Cic. Canis plaudus.

Cane liuriere] Canis venaticus. Canis. gallicus.

cane mastino] Canis epiroticus. Canis molosus.

cane guardiano di casa] Canis villaticus. Canis domesticus.

cane guardiano di bestiame] Canis pecuarius. Canis pastoralis.

cane peloso, ouero barbone] Canis villosus.

cane vecchio] Canis vetulus.

cane Giouane, o cagnolino] Catulus, li. g. m. Catellus, li. g. m.

cane di buona razza] Canis boni seminis. Var.

cane, che và da se alla caccia] Vertagus, gi, g. m. Mar.

cagnolino di damigella] Catulus meliteus.

Canino, o di cane] Caninus, na, num. Vt, prandium caninum.

cane pesce] Canis marinus. vedi pesce.

cane instromento da barbiero per curare i denti] Forfex, cis. g. f.

cannella] Cinnamomum, mi. g. Cinnamum. vedi, specie, o specieria.

cannella di bote, o d'altro vase] Epistomium, mij g. n. Siphunculus, g. m. Plin. Fistula, læ. g. f. Siphonis. g. m.

cannelle, montagne di Sardegna Mœnomena. Ptol.

cange, fiume] Chersinus.

canestro, ouero, paniere] Canistrum, stri. Panarium, rij. Sueto. Panariolum, li. Mar.

Cane-

Canestro, o cesto da i fusi] Calathus, thi. Qualus, li. Quasillus, li. Cicer.

Canestro di cuoio vedi cesto.

Caneua, castello in Frioli] Canipa, pæ.

Caneua, cantina] cella vinaria. vedi casa.

Canibel, montagna di Caramania] Taurus, rij.

Canigrilla, città di Grecia] Olenus, ni, ouero, olenum.

canistro, città di Schiauonia] Pallene, nis.

canna] Arundo, nis, g. f. Canna, næ.

canna sottile Calamus, mi.

canna di zampogna] Calamus fistularius.

canna di piua, o d'organo] Calamus tibialis.

canna sottile, che nasce in palude] Calamus fruticosus.

canneto] Arundinetum, ti. g. n.

Di canna] Arundineus, nea, neum. Vt, fistula arundinea.

Simigliante alla canna] Arundinaceus, cea, ceum.

canneteso, cioè abondante di canne] Crundinosus, sa, sum.

canna della Gola] Guttur, ris. vedi huomo, & sue parti.

cannina, paese montoso dell'Albania] Elyma. Prol. Chaonia.

cannone, ouero docchione di fontana] Tubus, bi. Cic. Tubulus, li. Fistula fictilis. Tubus fictilis.

canonicato] Canonicatus, tus.

canonico] Canonicus, ci.

canone] Canon, nis. Regula, læ. Norma, mæ. Norma, & regula. * vedi regola.

canonizare] Sanctorum in numero collocare. Sanctorum in numerum adscribere. Sanctorum in numerum referre.

canonizato] Inter sanctos, receptus. In sanctorum numero collocatus. Sanctorum numero adscriptus.

Canóro, cioè sonoro] Canorus, ra, rum. Vt, vox canora.)(Vox languens. Vox fusca.

Canosa, città di Puglia] Canosium, sij.

Canosino, cioè di Canosa] Canusinus, na, num.

Cansare, cioè dar luogo] Cedo, dis, si, sum.)(Maneo locum dare. Locum dare, & cedere. *

cantare] Cano, nis, cecini cantum. Cic. Canto, tas, taui tatum Cicer. Psallo, lis. Canto, & psallo. * Cic. Cantum edo.

cantare all'improuiso] Fundere carmen mentis instinctu.

cantare à quattro voci] Symphonia canere. vedi sonare.

cantatrice] Psaltria, triæ. Cic.

cantore] Psaltes, tis g. m. Cantor, ris. Cic. Musicus. ci.

cantore, che dà il tuono] Præcentor, ris.

cantore soprastante, cioè mastro di canto] Phonascus, sci.

canto] Cantus, tus. Symphonia, Cantus vocum. Cic.

canto figurato] Concentus, tus.

canta in banco] Circulator, ris. circumforaneus, nei.

cantina] Cella uinaria. vedi, casa Horreum vinarium. I. C.

cantone] Angulus, li.

cantonato] Angulatus, ta, tum.)(Rotundus.

Di piu cantoni] Anguloſus, sa, sum.

cantone dell'occhio] Hirquus. vedi, occhio.

cantone, cioè, villaggio] Pagus, gi. Vt, pagus Tigurinus. Cæs.

canton, spiaza della China] Cattigara.

Cantauilla, città nella spagna] Carthago vetus.

Cantorberi, città d'Inghilterra] Durouernum, ouero. Dorouernum. Daruenum. Ptol. Dorobernia.
Cantabrigi, città d'Inghilterra] Cataractonum, ni.
canutezza] Canicies, ciei.
canuto] Canus, na, num.
capo canuto] canum caput. Cic.
capeli canuti] cani, norum. vedi capegli.
Diuenir canuto] canesco, scis. Senesco, scis, nui.
canzona] cantilena, næ. Cic. Canticum, ci. Quint.
canzona, cioè sonetto] carmen, nis.
canzona sporca] carmen fescenninum.
canzona da morti.] Neniæ, arum. Epicedium, dij. Carmen lugubre.
canzona da nozze] carmen nuptiale. Carmen coniugiale.
canzona da pastori] carmen pastorale, carmen bucolicum.
Far canzone all'improuiso] Fundere carmina mentis instinctu.
componere canzoni, ò sonetti] Contexere. Conscribere. Efficere. Carmina.
caors, città, ouero, popoli di Francia] cadurci, corum.
capace, ampio] Capax, cis. Cic. Amplus, la, lum. Ample. patens.
capacità] capacitas, tatis, Cic.
capanna, stanza di frasche] casa, sæ. Tugurium, rij. Gurguistum, stij.
capanne, casupole] Magaglia, lium. Virg. Mapalia, lium. g.n.n.p. Attegiæ, arum, g.f. n.p.
capana, città di Calabria] Calasarna.
capaniano, fiume di Calabria] Acheron, tis.
caparra, arra] Arrha, rhæ. Arrabo, nis. Ter.
caparra, ouero arra del matrimonio] Arrha sponsalitia.
caparra del soldato] Auctoramentum. ti. g.n.
Dar per caparra] Dare arraboni.
capegli] crinis, nis. Capillus, li. Cesaries, rici.
capegli acconci] capillus comptus, capillus comptus, & dilibutus. Capillus horridus.
capegli canuti] cani, norum.
capegli, ò zazzara posticcia] coma apposititia, coma adscititia. Galericulum. Sutile capillamentum.
capegli intrecciati] Tricæ, carum.
capegli sparsi] Passi crines.
capegli ricci, cincinni, norum.
De capegli ricci] cincinnatus, ta, tũ.
capigliuto, zazzaruto] Crinitus, ta, tum, capillatus, ta, tum.
chioma, o zazzara tolta impresto. vedi capegli posticci.
capegli delle donne] Antiæ, arum. capronæ, arum. Anteuentuli, propenduli crines.
capegli intorchiati in cime al capo] Cirrus, ri. g.m. Tutuli, lorum. Suggestus comæ.
capigliuto, chi ha i capegli lunghi] capillatus, ta, tum Cic. Bene capillatus. Cic. Crinitus, ta, tum.
capella di Chiesa, oratorio] Delubrum, bri. g.n. Cicer. Lararium, rij. g.n.
capellaro] Pilearius, rij. Ne i marmi antichi. vedi artegiano.
capello, petasus, si Pileus, lei, ouero, Pileum, lei g. n. Galerus, ri.
capello da sole] Causia, siæ. g. f.
capello di stradioto, cioè, alto, aguzzo] Capex, cis. Liu. Galerus acuminatus. Pileus epiroticus, ouero, albanus.
capello di cuoio] cudo, nis. Pileum coriaceum.
Incapellato] Petasatus, ta, tum. Vt tabella ij petasati. Cic. Pileatus, ta,

ta, tum.

Capestro] Capistrum, stri. vedi cauezza.

Capes, città d'Africa] Tacape. Prol.

Capezzale del letto Ceruical, lis, vedi letto.

Capi di vite] Flagella, lorum, g. n. n.p. vedi Vite.

capifuochi, ouero Capitoni] Hippopyrũ, rij. g.n. Tripodes focolares.

capire, ouero capere] Capio, pis, cœpi, captum. Percipio, pis, cępi, ptum, Comprehendo, dis, si, sum.

capir nell'animo] Animo complecti.

capital della mercantia] Sors, tis, g.f. Viuũ, ui.g.n)(Lucrum, cri. Ci.

capitale, cioè cosa, ch ne vadi la morte] Capitalis, le. Vt facinora capitalia. Cic.

Capitano d'esfercito] Dux, cis. A militijs. Nell'inscrittioni antiche. Imperator. ris. A copijs militaribus. Nell'inscrittioni antiche. Rector exercituum.

Capitano della retroguardia] Vragus, gi. gen. mas. Ductor postremi agminis.

capitano della primiera banda] Primipilus, li . g. m.

capitano di sbirri. Vedi Sbirri.

capitano di bandiera] Dux vexilli. Nell'inscrittioni antiche. Antesignanus, ni.

capitano de corsari] Archipyrata, tæ, g. m.

capitano generale] Imperator, ris. Administrator belli gerendi.

capitano de dieci huomini] Decurio, nis.

capitano di squadra] Dux alæ. Nell'inscrittioni antiche.

capitello sopra la Colonna] Epistylium, lij.

capitello, che sostiene la colonna] Basis, si. g. f. Vedi collonna, & sue parti.

Capitello della cima, o tetto] Papilla, læ.

Capi principali de Conti] Rationes principes. vedi Conti.

Capitolina, ouero, Gierusalem] Heliacapitolina. Hierosolyma. Vedi Gierusalem.

capilamba, città d'India] Balantipyrgon.

capitoni. Vedi capifuochi.

capo, ò guida] Auctor, ris. Princeps, pis. Dux, cis. Dux, & auctor. * Antesignanus. Auctor, princeps, & dux. * Fons, & caput. * Cic. gli vsa congiunti.

capo di Giudice. vedi giudice generale.

capo di briga] Caput factionis.

capo, testa] Caput, tis. gen. n. vedi huomo.

capo cioè, principio] caput, tis. Vt, res nec caput, nec pedes haber. La cosa non ha nè principio, nè fine.

capo di latte] Colostrum, stri. g. n.

capo vaccaro] Magister pecoris Col.

capo, cioè promontorio] Promontorium, rij. g. n. vedi cabo.

capoa, città, nel regno di Napoli] capua, puæ. Iulia, capua felix. Vulturnus, ni. Osca.

cappa, mantello] Pallium, lij. vedi veste.

cappa di cuoio] Penola scortea.

cappa di viaggio] Penula, læ. Lacerna, næ.

cappa alla Spagnuola] Ricinium, nij. g. n. ouero, recinium.

capetta di panno cottonato] Penula gausapina. Gausape, pis.

cappotto peloso] Læna, næ. Cic. Sagum villosum.

Capuccio de marinari] Bardocucullus.

cappa, sorte di pesce con guscia dura] Concha, chæ. vedi pesce.

UNIVERSITARIA GRANADA

Capo

Capo santo, sorte di pesce] Pecten, nis.
cappari] capparis. Inturis. Vedi herba.
capuzzo, cauolo] Brassica capitata.
cappone, vccello notissimo] Capus, pi. Capo, nis. Gallus spado. Petr. Vedi Gallo.
capra, animal noto] capra, præ.
capretta] capella, læ.
capro, o becco castrato] Hircus. Caper, pri.
capriolo, cioè, capro saluatico] caprea, preæ.
Di capra] caprinus, na, num.
Guarda capre] caprarius, rij. Var.
Stalla di capre] caprile, lis. g. n.
capretto] Aedus, di.
caprara, isola nel mare Adriatico] Diomedeæ.
capraria, isola tra la Corsica, & l'Italia] caprasia.
Capri, isola nel mare di Toscana] capræa, capriene. Senaria.
capriccio, castello in Aere] Animi motus. Animi impetus. Cogitatio tacita inanis.
capricorno, animale] capricornus, ni.
Caproniza, città di Spagna] Visontium, tij.
caprose, isola] Chelidoniæ.
Caps, città d'Africa] cape, pis. Thacapa.
capuccio de frati] Cucullus, li.
capusco, montagna di Soria] Chaboras, Ptol.
cara, promontorio d'Hibernia] Notiu, tij.
Cara, città di Grecia] Tarex.
Caracaram, città d'India] Lariagara.
Caramania prouincia d'Asia minore] Pamphylia. Mopsopia. Cilicia.
Caramida, città di terra Santa] Amida.
Caraffa, inghistara] Phiala, læ. g. f. vedi vasi di tauola.
caramente] carè.
carattere] Character, ris, g. m. Forma, mæ. Cic.
Carbon, fiume di Morea] Alpheus. Nymus. Symphelus.
carbonaia, luogo doue si fa il carbone] carbonaria, riæ g. f.
carbonaio, chi fa il carbone] carbonarius, rij.
carbone smorzato] carbo, nis.
carbone acceso] Pruna, uæ. carbones candentes.
carboncello] carbunculus, li. g. m.
carca, fardello] Sarcina, næ. Onus, ris.
Dare vn carico] Imponere onus.
Pigliare vn carico] Suscipere onus.
Lasciare vn carico] Deponere onus. Abijcere onus.
carcare, caricare] Onero, ras, aui, tum. Onus impono.
carcar l'arco] Intendere arcum. Vedi arco.
carcato] Onustus, sta, stum.
carica naue di grano] Nauis onusta frumento. Cicer.
Di carico] Onerarius, ria, rium. Vt, nauis oneraria.
carcere. vedi prigione.
Carcassone, città di Prouenza] Carcassum, si.
carcasso, da riporui dentro le frezze] Pharetra, træ. corytus, ti.
carcioffo] cinara, ræ. carduus altilis. Strobilus, li. vedi herba.
Carcora, città d'Africa] carothus.
cardare, scardazzare come la lana] carmino, nas.
cardello, cardellino, vccello] carduelis. Acanthis, thidis. vedi vccello.
cardo, herba] carduus, ui.
Cardone ducato di Spagna] Castellani.
carestia] Penuria, riæ. caritas, tatis.

Care-

Careſtia di grano] caritas rei frumentariæ.

Careſtia di vettouaglia] caritas annonæ.)(Vilitas annonæ. Difficultas annonæ.caritas, difficultas annonæ.

careſtia di denari] caritas nummorũ. Caritas nummaria. Cic. Difficultas pecuniæ.

careſtia eſtrema] Summa caritas.

careſtia d'ogni coſa] Inopia omnium rerum.

cariſtoſo anno] Annus in ſumma caritate.)(Annus in vilitate.

caro,cariſtoſo] carus, ra, rum.)(vilis.

cariſtoſamente] carè,vt,carè exiſtimare.Magno. Magno pretio. Carius.)(Vilius.

caricare.vedi carcare.

carge,iſola di Perſia]Icarium,rij.

Carintia,paeſe d'Alemagna] Pannonia ſuperior.

cariſto,citta di Negroponte] caryſtus.

Carità, Amor grande] Charitas, tatis. Amor,ris.Beneuolentia & charitas.*

Portar carità à qualcuno] Charitate complecti aliquem.Cic.

Carmelo,monte di terra Santa] Carmelus,li.

carezzare.vedi Accarezzare.

carezze] Blanditiæ, arum.)(Minæ. Blandimenta. Illecebræ.

carnaio, cioè luogo doue ſi ripone la carne]Carnarium,rij.g.n.

carne]caro,nis g.f.

carne cotta nel ſuo brodo] caro iurulenta.

carne cotta ſopra il carbone, ouero, carbonata]caro toſta.

carne fritta] caro frixa, ouero, fricta.

carne di beſtia morta da ſe]caro morticina.

carne di caſtrato] caro vcruecina. vedi caſtrato.

Carne di Cignale] caro aprugna,ouero,aprina.Plin.

carne di porco]caro ſuilla. Caro porcina.

carne di pecora]caro ouilla.Vedi,pecora.

carne inſalata]caro conditanea. Caro ſalita.Caro motiatica.

carne in guazzetto] caro iurulenta. Celſ.Caro iuſculenta.

carne leſſa,ò bollita] caro elixa,ouero,lixa.

carne puzzolente] caro putida,Cic.

carne preſa dalle coſce di vitella, ò altra beſtia]caro ſtrebula. Var. Si come emenda Scaligero.

carne rancita]caro ſubrancida.

carne roſta]caro aſſa.vedi Aroſto.

carne ſecca al fumo] caro infumata. caro fumo durata.

carne tenerina]caruncula,læ.

carne tenerina di vitella] caruncula vitulina.

carne trinciata]Minutal,lis. Iuuenal. Trunculi,lorum.n.p.

carne di vitella] caro vitulina. Plaut.

Beccaria.cioè luogo doue ſi vende la carne] Taberna carnaria. Carnarium,rij.g.n.Vedi beccaria.

carne vaccina] caro bubula. Vedi bue.

carnatura,ouero muſcoli carnoſi]Torus,ri.g.m. Lacertus, ti. Cicer. Lacertorum,torus.Cicer.Pulpa,pæ.g.f.Perſ.

carnoſo, pieno di carne] carnoſus, ſa, ſum.Carnulentus, ta,tum.

carneuale, carneſciale] bacchanilia, lium.Lupercalia, lium.

carniere, cioè ſcarſella d'vccellatori] Caſſidile,lis.

carnero, golfo di mare fra l'Iſtria, & la Schiauonia] Flanaticus ſinus. Flanonicus ſinus: Polaticus ſinus. Liburnicus ſinus.

Caro,

caro, cioè grato] Charus, ra, rum. Iucundus, da, dum. Charus, & iucundus. Cic.

Caroleo, terra di Calabria] Ixias.

Caronia, Castel di Sicilia] Alæsa. Ptol. Halesa. Cic.

caroto, sorte di radice] Siser, ris. Plin. Vedi herba.

carota, cioè trouato per bogia] Commentum, ti. Cic. Res commentitia. Commentitia fictilisq; res. Cic.

carogna. vedi puzzore.

caroza, città di Granata] Aurelia carisia.

Carpen città d'Vngaria] Carpis. pis.

carpino albero] Carpinus, ni, g. f.

Di Carpino] Carpineus, nea, neum.

carpione pesce] Cyprinus, ni. Vedi pesce.

carpire, scarpire] Decerpo, pis, psi, ptum. Carpo, pis.

carpito] Decerptus, pta, ptum.

carpire, vedi salire.

carpita, vedi montata.

carpentras, città di Francia] Carpentoracte. Plin.

carrara, città di Toscana] Carrea. Potentia. Plin.

Carretta da gentildonna] Pilentum, ti. Carpentum, ti.

carro, & varie sorti di carro.

carro] Vehiculum, li. g. n. Cic. Vectabulum, li. g. n. Currus, rus. g. m. Vir.

carro di vittura] Vehiculum meritorium.

carro coperto, o carozza, o lettica] Vehiculum cameratum. Vlp. Arcera, ræ. g. f. Lectica, cæ. g. f.

carro, o cocchio à quattro caualli] Quadrigæ, garum. n. p. Currus quadrigarum.

carro, o carretta da viaggio] Rheda, dæ. g. f.

carro alla Francese] Essedum, di. g. n. Esseda, dæ. g. f. Ma non è in vso.

carro da guerra] Cauinus, ni. g. m. carro di due rote] Bige, garum. g. f. n. p. Cisium, sii. g. n. Cic. Carrus, ri. Carruca, cæ.

carro da condur biade] Tribuculum, li. g. n. Virg.

carro per condur letame] Plaustrum, stri g. n. Plostrum, stri. g. n. Col.

carro per condur legna, o pietra] Sarracum, ci. g. neut. Vehiculum trusatile.

Parti del Carro.

Luogo doue siede il cocchiere] Capius rhæde.

Timone del carro] Temo, nis.

Ferro attorno alla ruota del carro] Canthus, thi, g. m.

carrozziere, carrettiere] A vehiculis. Nelle inscritt. antiche. Cisiarius, rij. ouero Cisiarius. Vlp.

carozza, vedi Carro.

carsola, città dell'Vmbria] Carsula. Carsulani. Plin.

carta da scriuere] Charta, tæ. g. f. Papyrus, ri. g. f. ouero, Papyrum, ri, g. n.

carta sciuga] Palympsestus, sti. Carta bibula.

carta pecorina] Membrana, næ, Charta pergamena.

carta straccia] Charta emporetica, ouero, Emporeutica.

carta fina] charta augusta.

carta reale, o imperiale] Charta claudiana. Plin.

carta regia] Macrocolum, li. g. n. Charta hieratica.

carta bianca] Charta pura. Vlp.

carta lisciata co'l dente] Charta dentata.

carta di piombo] Lamina plumbea vedi Piombo.

carta, ouero cartella da scriuere i conti, & poi si dipenna] Palimpsestus, sti. g. m. Cic. Tabella deletilis. Membrana deletitia.

carta, ouero cartella, nella quale si scriue con lo stiletto] Pugillaris, ris. rium.

rium.n.p.

carta,ò contratto di matrimonio] Tabulæ matrimoniales.

carta da imparare à leggere. vedi Tauoletta.

carta d'vn libro] Pagina,næ.

cartina] Pagella, læ. Cice. Paginula, læ.

carte da giuocare] Pagellæ lusoriæ.

cartaro, cioè chi vende, ò fa la carta] Chartarius,rij.

carta, ò cartella di citatione] Libellus,li. vedi Citatione.

cartello] Libellus famosus.

cartoccio. vedi Scartoccio.

cartagena, città di Spagna] Carthago noua. Cænopolis. Steph.

casa, ò magione] Domus,mus. Aedes,dium.Domicilium.lij.

casa, che è per cascare] Aedes ruinosæ. Aedes vitium facientes.Cic.

casa fabricata malamente] Aedes male materiatæ.Cic.

casa fondata nello spacio d'altri] Aedes superficiariæ. Caius. I. C.

casa ben fornita] Domus exornata, & instructa.Cic.

Casa sfornita] Domus nuda, & inanis.

casa spezzata tutta, & rotta con pietre] Domus fracta coniectu lapidum. Cic.

casa bruciata] Domus inflammata.

casa da vendere] Domus venalis. Cic.

casa senza statue, & pitture] Domus vacua signis, & tabulis pictis.

casa ben fornita] Domus scite instructa.

casa di puttana] Domus meretricia.

casa di barattaria, & di briachi] Domus referta aleatoribus plena ebriorum. Cic.

casa vecchia] Domus vetus.

casa nuoua] Domus noua.

casa, ò Palazzo del podestà] Domus prætoria.

casa, che è aperta per tutti i forastieri] Domus apertissima, & per hospitalis.

casa, o ridotto di ribaldaria] Domus ministra facinoris. Ci. Domus plena stupri,dedecoris,flagitij. Domus facinorosa, & libidinosa.

casa di bontà, & deuotione] Domus plena integritatis, & religionis.

casa mal sana] Aedes pestilentes. Cic. Domus pestilens.

casa sana] Aedes salubres.

casa ricca, & honoratissima] Domus locupletissima,& amplissima.

casa fornita da Rè] Domus regiè instructa.Cic.

casa stretta] Domus angusta.

casa larga] Domus ampla.

casa reale] Domus regia. Domus augusta, Basilica.

casetta] Aedicula, læ. Cic. Domuncula,læ.I. C. vedi Casuccia.

casa polita, & molto vaga] Domus conprimis lauta,& elegans.

Di casa] Dommesticus, ca, cum.

Gouerno di casa] Amministratio domestica. Gubernatio domestica. Rei familiaris procuratio. Rei domesticæ tuendæ ratio. Rei domesticæ disciplina.

Fabricare la casa] Aedificare domum.

cacciar fuori di casa] Expellere domo.

Starsene in casa] Domo se tenere.

Stare in casa d'altri] Alienæ domi esse.

Spengere vno in casa] Domum aliquem compellere.

Parti della casa.

Andito,ouero, portale] Vestibulum, li. Cic. Prothynum, ni. Vitr. Prophyleum, læi.

camera] Cubiculum, li.

camera delle nozze] Thalamus,mi. Virg.Cubiculum nuptiale.

Came-

Camerini per seruitori] Procœtium. Plin. Se bene alcuni dicono procœstrium.
cantina] cella vinaria. Apotheca. Plin.
chiostro, cioè luogo circondato di colonne] Peristylium, l j.
corridore, ò loggia scoperta] Hypethra ambulatio. Vitr. Hypethrum, thri. Subdialis inambulatio. Plin. Paradromis. Vitr.
corte della casa] Impluuium, uij. Var. Cauædium, dij. Plin. Cauum medium. Vac.
cucina] Thermopolium, lij. Plau. vedi, cucina. Coquina, næ.
Dispensa, Bottegliaria] cella penaria. Promptuarium. Cella proptuaria. Armarium. Plau.
Forno] Pistrinum, ni. Moletrina. næ. Cat.
Fenestra] Fenestra, stræ. vedi, Fenestra.
Galleria, sotterra] Cryptoporticus, ci.
Libraria. vedi Libraria.
Luogo dei legumi] Lacus, ci. Col.
Loggia, o Galleria coperta] Xystus, sti. Cic. Porticus, cus. Ci. Solarium, rij. Plaut.
Guarda frutti] Oporotheca, cæ. Var.
Granaro] Horreum, rei. vedi Granaio.
sala Oecus, ci. vedi Sala. Attrium, trij. Var.
Sala d'alto per cenare] Cœnaculum, li.
Sala da basso] Cœnatio, nis. Col.
Sala fatta à lauoro] cœnatio laquearata.
Scrittoria, ò studio da scritture] Tabli num, ni. vedi Cancellaria.
Stufa] Balneum, nei. vedi stufa.
Solaio] coaxatio, nis. Vitr. contignatio, nis. Plin.
Stanza delle donne] Gynecæum. Cic.
Stanza per gli huomini] Andron, nis. Plin.
Tetto] Tectum, ti. vedi Tetto.
Tinello] Triclinium, nij. Conclaue, uis. Cic. Conclauum, ui. Plaut.
casata, parentela] Gens, tis. Familia, liæ.
Della medesima casata] Gentilis, lis.
Della casata] Gentilitius, tia, tium Vt, sacrificia gentilitia.
casate grandi] Maiores gentes)(Minores gentes.
casuccia casula, læ. Ædicula, læ. vedi casetta.
casuccia di paglia] Tabernacula, lorum.
casale, città d'Hibernia] Laberus, ri.
casal nuouo, terra nel paese d'Otranto] Manduria, riæ.
casentino, paese nella Toscana] Casumena terra. Clusentinus ager.
caslona la vecchia] Castulo, nis.
cascare] cado, dis, cidi, casum)(Seo. Corruo, uis. concido, dis. Ruo, u Ruo, & concido. * Labor, atque cido. Edo ruinas.
cascare à poco, à poco] Labor, beris
cascare all'ingiù furiosamente] Lab in prochue.
cascare in errore] Labor, beris. Err ras, aui, tum. Cic.
cascare amalato] Incidere in morb
cascare nel medemo errore] Offend re ad eundem lapidem.
cascare in miseria] Incidere in ærum nas.
cascare in vna fossa] Incidere in f ueam.
cascare, ouero venire in ragionamento] Incidere in sermonem.
cascata, caduta] Lapsas, sus. g. m. L psio. Cic.
cacio, Formaggio] caseus, sei. g. caseum, sei. g. n. Ma è vsato solo gli antichi.
cacio fresco] caseus musteus. case recens. Caseus mollis.

Cacio grattato] caseus discobinatus. Casei scobina.

cacio occhiuto, ò spongoso] Caseus oculatus. Caseus pumicosus. Caseus fistulosus. Caseus spongiosus.

cacio Parmeggiano] caseus Parmensis.Plin.

casciara, cioè luogo doue si fa & ripone il cascio]caseale,lis.Var.Col.

casciere, cioè colui che fà il cascio] casearius,rij g.m.

Bottega doue si vende il cascio] Taberna casearia.

Forma per far il cascio] Forma casearia.Col.

Fetta di cascio] casei quadra.

cosa, che serua per far cascio] caseārius,ria,rium,Vt,vasa casearia.

Fare il cascio]Figurare caseos.Plin.

cascio di bufalo, ò prouatura] casens bubālus.

caso, sorte]casus, sus. g. m. Sors, tis. g.f Euentus, tus.g.m. ouero, Euentum.g.n.

caso della legge]Tema legis.

A caso]Fortuito, ouero, fortuitu.

casu,& fortuitò.] *)(consulto Temere,ac fortuitu. Cic.

casuppola] Tugurium, rij. g. n.Tuguriolum,li.Casa humilis.Gurgustiū, vedi capanna.

cassa]Arca, cæ. Cicer.Capsa, psæ. Cista,stæ.

cassa coperta di cuoio]Riscus,sci. Terent.

cassa co'l couerchio tondo]Arca camerata.Vlp.

cassetta dell'incenso]Acerra, ræ. vedi nauicella.

cassa dell'arco]corythus,ti g.m.

cassetta da riporui i bicchieri] Abacus, ci.vedi credenza.

cassetta doue i dipentori tengono i loro colori]Arculæ pictoriæ. Loculi pictorij. Arculæ loculatæ pictoriæ.

Cassettina,ò scrigno] Scrinium, nij. g.n.

cassettina di terra,ouero, salua denarij]Capsula fictilis.

cassiere, cioè, chi fa le casse] Capsarius.rij.I.C.

cassa del calamaro] Theca calamaria.vedi, calamaro.

cassa da denari]Arca, cæ. Cicer. Arca nummaria.

cassiere] Collybista, stæ. Mensarius, rij.

cassare] Deleo,les,leui,letum.Abstergeo,ges,si,sum.

cassare la sicurtà, o pieciaria] Vadimonium missum facere.

cassare del libro] Ex actis curiæ delere.

cassamento,cassatura]Litura, ræ. Deletio,nis.

Cassaro, Città di Sicilia] Cacyron.

Cassel, città d'Alemagna] Stereontium. Velocasses. Alcuni dicono Verocasses.

Cassa, città dell'Vmbria] Cursula, Carsulæ.Tacito.

Cassia] Cascia, sciæ. Siliqua ægyptia.

Castagna albero] Castanea, neæ. g.f.

castagna, frutto] Castanea, neæ. Sardiniana glans.

castagnetto]castanetum.ti.g.n.

castagna, montagna di Tracia] Pangæus mons.

castamena, città di Bitinia]Claudiopolis.

Castel villa nella ripa del Reno]Traiani munimentum.

Castel franco, nel territorio di Bologna]Forum gallorum.

Castel dell'Ouo,isola vicino Napoli] Megaris.Arx luculliana.

Castel d'Ampurias, terra di Catalogna]Castelon.

Castel sant'Angelo in Roma] Hadriani moles.

Castello al mare città di terra di Lauoro] Vulturnum, ni.g. n. Volturnum. Plin.

Castello al mare di Stabie] Stabiæ.

castello di Pontremolo] Apua.

castello d'Abrolo , terra di Sicilia] Aluntium,ouero , Alontium.

castel nuouo , terra d'Istria] Nesactium.Plin.Nesactum.Ptol. Nesattium. Liu.

castello di S. Siluestro , vicino à Roma] Feronia. Faronia.

Castel Rampo , città di Schiauonia] Torone.

castel seras , fortezza di Spagna] Castrum altum.

Castel Iubileo , nel territorio di Roma] Fidenæ.

castel Torneso , nella Morea] Chelonites.

castel di S. Pietro, città dell'Asia minore] Halicarnassus.

castelle , ouere , le Castelle , porto nella Calabria] Castra Annibalis.

castello,fortezza] Castrum, stri. Arx, cis Castellum, li.

castellano] Præfectus arcis.

castigare , punire] Punio , nis , niui, tum . Supplicio afficio . Summo exemplum . Castigo , gas , gaui , tum.vedi punire.

castigare per via di ragione] Pœnis persequi iudicio.

castigare con parole] Castigare aliquem verbis. Cic.

castigare co'l bastone] Castigare aliquem verberibus. Cic.

castigare con la prigione] Castigare aliquem vinculis,& carcere.

castigo , punitione] Castigatio , nis. Cicer. Animaduersio , nis. Coertio, nis.

Castiglia , prouincia in Spagna] Hispania vlterior.

Castità] Castitas , tatis . Castimonia , niæ.

Casto,puro] Castus , sta , stum.Integer,gra,grum.Inuiolatus, ta , tum.

castamente, puramente] castè . Integrè.Castè , integreque. vedi , nettamente.

castore, animale] Castor, ris.

castrare, tagliare i testicoli] Castro, stras, aui,tum. Eiuro, ras,aui,tum.

castramento , castratura] Castratio, nis. Castratura, re.

castrato di natura] Spado , nis.

castrato da giouane] Eunuchus , chi.

castrato , animale] Veruex, cis. vedi Montone.

castrato, guida delle pecore] Veruex sectarius.

Di castrato] Veruecinus , na , num.

castrone, vedi Castrato.

Castro , città di Spagna] Clunia colonia.

castro al mare , terra di Campagna] Minturnæ.

castrocaro , terra di Romagna] Salsubium,bij. g. n.

castro il Rio] Aspauia , uię.

castro al mare di Golfo, città in Sicilia] Aegesteorum emporium.

Castrofranco,città di Basilicata]Pandosia.

Castro Ioanni , città di Sicilia] Enna,næ.

Castroueto, città di Grecia] Caulonia.

Castrouillano , città , ouero popoli di Calabria] Aprostani.

casualmente,per ventura] Fortè.Fortuito . casu . Forte fortuna . vedi à caso.

cataletto,bara,doue si portano i morti] Feretrum,tri. Capulus,li. ouero,capulum. Sandapila.

catalogna , prouincia in Spagna] Hispania citerior. Laletania. Laletani,popoli. Plin. Laetani.

Ca-

Catania, città di Sicilia] Catana. Ptol. Aetna.
Cataratta. vedi scala.
Cataro, città di Schiauonia] Asceruium, uij. Ptol. Rhizinium.
catarro, scesa] Grauedo, nis. g. f. Pituita, tæ.
catarroso] Pituitosus, sa, sum. Grauedinosus, sa, sum. Cic.
catasta di legna] Strues, lignorum. vedi legna.
catena] Cathena, næ.
catenella] catenula, læ.
Anello della catena] Ansula, læ.
catenaccio. vedi cadenaccio.
catenato, incatenato] Catenatus, ta, tum. Catenis vinctus. Catenis constrictus, Cic.)(Solutus ex catenis.
Metter le catene] Inijcere catenas.
catenato, o incatenato cane] Catenarius canis.
catino, piatto] Catinus, ni. vedi vaso di tauola.
catino di viuanda] Vas escarium.
cattiuo, tristo] Malus, la, lum. Prauus, ua, uum. Vitiosus, sa, sum. Improbus, ba, bum. vedi scelerato.
cattiuità, tristitia] Vitium, tij)(Virtus. Scelus, ris. Nequitia. vedi Sceleraggine.
cattiuamente] Nequiter. Prauè. Turpiter. Turpiter, & nequiter.
caua, grotta] Cauea, veæ. Cauerna, næ. Cic. Spelunca, cæ.
caua da piantare viti, alberi] scrobs, bis g. f. ouero, m. vedi Fossa.
caua di Ceorgia, paese nel territorio di Saragusa] Gyas.
cauado, fiume di Spagna] Alestes, stis. Celandus.
Cauallon città di Prouenza] Cabellio, nis. Pli. ouero, Caballio.
cabelliorum colonia.
caualcatura] Iumentum ti.
caualcare] Equito, tas, aui, tatum, Sedere in equo. Vehi in equo. Equo aduehi.
cauallo] Equus, qui. g. m.
caualla] Equa, quæ.
caualletto, cioè polledro] equulus, li. Cic. Equuleus, lei. Pullus equinus.
cauallo bolso] Equus suspiriosus, ouero, anhelus.
cauallo castrato] Canterius, rij. g. m. Var.
cauallo da nolo] Equus, meritorius Equus conductitius.
cauallo, che casca dinanzi] Equus cernuus. Scal. in Var.
cauallo da sella] Equus Ephippiarius. Equus ad ephippium idoneus. Var.
cauallo da posta] Veredus, di. g. m. Equus viatorius.
cauallo con la sella, ouero, insellato] Equus Ephippiatus.
cauallo senza sella] Equus desultorius. Cæs.
cauallo di trotto] Equus succussarius, ouero, succussator.
cauallo, che tira alzana] Equus hęlcyarius.
cauallo, che tira de calci] Equus calcitro, ouero, caltrosus. Var.
cauallo, che porta le bagaglie] Equus agminalis, ouero Iumentum agminale.
cauallo intiero, ouero Stallone] Admissarius, rij g. m. Col. Equus admissarius. Equus ad admissuram idoneus. Val. Equus emissarius.
cauallo magro] Equus mali habitus. Equus strigosus.
cauallo picciolo, ouero ronzino] Manus, ni. g. m. Hor. Equus pumilus.
cauallo grieciolo] Equus sternax. Virg.
cauallo pomato, ouero frisone] Equus scutulatus.
cauallo di portante, ouero chinea] Equus tollutarius, ouero tollutarius.

ris. Equus gradarius.
Cauallo gianetto] Assurco, nis.
Cauallo sdrucciolante] Equus cespitator. Equus suffossus. Virg.
Caualli sbudelati] Equi suffossi. Cæ.
cauallo spaurito] Equus pauidus.
cauallo di prezzo] Equus pretiosus. Cic.
cauallo saluatico] Equi ferus, ri. Pli.
cauallo sfrenato] Equus effrenis. Equus effrenatus.
cauallo di buona razza] Equus nobilis. Var.
cauallo domato] Equus domitus.
cauallo per soma, o basto] Iumentũ saginariũ. Cæs. Equus dossuarius. Iumentum dossuarium. Equus vectarius. Iumentum vectariũ. Var. Equus ad vecturã. Iumentũ clitellarium. Col. Iumentũ sarcinarium.
cauallo, o poledro non domato] Equus indomitus. Var. Equus intractatus, & nouus. Cic.
caualli, o poledri di cinque mesi] Pulli equini quinquemestres.
caullino d'vn'anno] Equus anniculus.
cauallo di tre anni] Equus trimus. Var.
caualli per correre] Equi ad cursuram idonei.
cauallo piaceuole, o manso] Equus placidus, quietus. Var.
cauallo di molta corporatura] Equus vastus. Var.
cauallo di poco corpo] Equus minutus. Var.
cauallo di carretta] Equus plaustrarius. Iumentum plaustrarium, ouero plostrarium.
cauallo ben fatto] Equus formosus. Var. omni corporis parte inter se congruenti. Var.
cozzone di caualli] Domitor equorum. Cic. Equiso, nis.
greggia, o bestiame di caualli] Equaria, riæ. Ma è meglio nel plurale. Equariæ, rum. Grex, equorum.
Guarda caualli] Pastor equorũ. Var.
Medico di caualli] Veterinarius, rij. g. m. Medicus equarius. Val. Max.
Stalla di caualli] Stabulum. Præsepium. Equile. Var.
Montare a cauallo] Equum ascendere. conscendere equum.
Correre a cauallo] Currere equo. vedi cauallo.
Smontar da cauallo] Desilire ad pedes. Desidere equo.
combattere a cauallo] Pugnare ex equo.

Cosa, o istromenti, che seruono per caualli.

Cauezza, ouero capestro] capistrum, stri. g. n.
Freno, ouero, morso] Frenum, ni. g. n.
Freno duro] Lupatum, ti. g. n. Virg.
Briglia, ouero redine] Habena, næ. g. f.
Copertura, ouero coperta da cauallo] Dorsuale, lis.
Basto] critellæ, larum. g. f. n. p.
cinta del cauallo] cingulum, li.
Groppiera] Postilena, næ. g. f. Plaut.
Ferro del cauallo] Solea ferrea. Cat.
Pettorale del cauallo] Antilena, næ. gen. f.
Palo doue si legano i caualli alla mãgiatoia] Vacerra, ræ. g. f. Col.
Abbigliamenti di cauallo] Phaleræ, rarum. g. f. n. p.
Sprone] calcar, ris. g. n.
Sella] Ephippium, pij. g. n. ouero, Ephippiæ, arum. n. p.
Staffa] Stapia, piæ g. f. ouero staticulum, li. g. n.
Streglia] Strigil, lis. g. m.
caualiere] Eques, tis.
caualli leggieri] Equites. Celeres.
caualli armati, cioè huomini d'armi]

mi]equites cataphracti. Equites cataphractarij. Nell'inscrittioni anti che. vedi essercito.

Caualleria, gente a cauallo] Equitatus, tus. Turma equitum. Turma cataphractorum.

Caualletti da letto] Fulcra, crorum. vedi letto. Fulmentum. ti. Var.

caullaro, portatore di lettere] Tabellarius, rij. vedi corriere.

caualletti di mastro di legname] cãtherij, riorum.

caua. vedi mina.

cauamacchie] Fullo, nis. Plaut.

caua del piede] Vola pedis. Plin.

cauo del naso. vedi naso.

caua, o edificio sotto terra] Hypogæũ. gæi g.n. Vit.

cauare] Fodio, dis, di, fum. cõfodio, dis, di, fum. Excauo, uas, aui, atum.

cauar la terra, ouero argento] Fodere argentum.

cauare intorno circõfodio, dis, di, sũ.

cauar l'ossa] Exosso, sas, sadi, satum. Plaut.

cauar l'ossa a i pesci] Exossare pisces.

cauar sotterra] Infodio, dis, di, fum.

cauar le budella] exẽtero, ras, aui, rũ.

cauar sangue] Mittere sanguinem.

cauar gli occhi] Eruere. Effodere. Excludere oculos.

cauare alcuni di prigione] Eximere aliquem è vinculis.

cauare denari del cassettino] Promere pecuniam ex asmario.

cauare acqua. vedi acqua.

cauar la sete] Explere sitim.

cauar fuora] Extraho, his, xi, ctum.

cauar fuori de i pericoli] Extrahere è periculis. Eripere. Liberare è periculo.

cauarsi la berretta] Aperire caput.)(Operire caput.

cauato] cauus, ua, uum. concauus, ua, uum.)(Planus.

cauatore] Fossor, ris.

Cauatore di metallo. vedi metallo.

Cauatura] Fossura, ræ. Fossio, nis.

cauerna] cauerna, næ. vedi caua.

cauerna della Sibilla] cimmerij.

cauezza] capistrum, stri. vedi cauallo.

cauiale, liquore di pesce] Garũ, ri. Pli.

cauicchio della gamba] Vertebra, bræ: vedi huomo, & sue parti.

cauilloso, cõtentioso] Triconis. ge. m.

cauoli, verze] Brassica, cę. Brassica satiua.

cauolo capuccio, ouero cambuso] Brassica capitata. Brassica triciana.

cauoli crespi, o ricci] Brassica apiana. Brassica sabellica. Brassica crispa.

cauolo fiorito] Brassica pompeiana. Brassica cypria.

cauoli di Sauoia] Brassica lacuturia.

caul, porto o fiume d'india] zyzerũ, ri.

causa, cagione] causa, sę. vedi cagione

causa, cioè rispetto] causa, sę. vt, caussa mea, tua, sua. Per rispetto mio, tuo, & suo. Et nõ si dice, causa mei.

causa, cioè facenda] causa, sæ. Res, rei. Negotium. tij.

causarsi] Orio, riris, tus, sum. Exisso, stis.

causatiuo] Efficiens, tis. g.om. causa efficiens.

causatrice] Effectrix, tricis. g.f.

cautamente, accortamente] cautè. cautim. Ma è antico. caute, & prudenter. *

cautela] cautio, nis.

cauterio] cauterium. rij.

cautione, sicurtà] cautio, nis.

cauto, accorto] cautus, ta, tum. cautus, & prouidus. *

cazorla, città di Spagna] Aurelia.

cazzola da muratore] Trulla, læ. vedi muratore, & suoi instromenti.

C E

ceci legume] Cicer, ris. g. n. Vedi legumi.

cicerigo, isola] Ægilia. Begialis.

Cechemeth, città dell'Alemagna]

Partiſcum.
Cecina, paeſe di Toſcana] Cecinna.
Ceice, città di Spagna] Celium, lij.
Cecità] cæcitas, tatis.
cecità, oſcurità] Luminis cæcitas.
ceco, cieco, accecato] cæcus, ca, cũ. Oculis captus. Lumine carens.
cecara. vedi accecare.
cedere, dar luogo] cedo, dis. vedi canſare.
cedere al tempo, cioè accommodarſi a i tempi] Cedere tempori. Seruire temporibus. Cic.
cedere ad alcuno la caſa] cedere alicui domo.
cedere la lite a gli auuerſarij] cauſam aduerſarijs cedere.
cedro, albero] citrus, tri. g. f. Malus citria.
cedro, frutto] Malum citrium. Pomum citrium.
cedroncella. vedi cetronella, herba.
cedula] Scheda, dæ. Cic. Schedula, læ. Philyda. Plin. Philura. Mart.
cedula di mano propria] Chyrographum, phi. vedi poliza.
cedula di denari, ouero d'obligo] Syngrapha. Cic. Syngraphum.
cedula di nulla] Syngrapha inanis.
Impreſtare con cedula] credere alicui per Syngraphã.
cefalo, peſce] cephalus fluuialis. vedi peſce.
cefala, paeſe d'Etiopia] Ophyr.
cefalonia, iſola] Samos, ouero Same. Cephalenia. Melæna.
ceffo, muſo di animale] Rictus, ctus. g. m. Plin.
celano, terra in Abruzzo] Celęnæ, narum.
celare, naſcondere] Celo, las, aui, tũ. Occulto, tas, aui, atum.
celata, Elmo] Galea, leæ. g. f. caſſis, dis. vedi armi.
celatiere, cioè chi fa le celate. Vedi artegiano.

Cauarſi la celata] Exuere galeam.
Metterſi la celata] Induere galeam.
Celatamente, Naſcoſtamente] Clã.)(Palàm. Occultè.
celato. vedi naſcoſto.
celebrare, magnificare] celebro, bras, aui, tum. Laudibus effero. vedi lodare.
celebrato, magnificato] Celebratus, ta, tum.
celebrato da ogni vno] Omnium ſermone celebratus.
celebre, famoſo] celeber, ouero celebris. Clarus, ra, rum. vedi famoſo. Nobilis, & celebris.
celebre, cioè frequentato] Locus celebris.)(Deſertus.
celebrare, cioè far feſta] Celebrare diem feſtum. Agere diem feſtum, & ſolemnem. vedi feſta.
celebrità, cioè frequenza] Celebritas, tis. g. f. Frequẽtiſſima] celebritas.
celeſtiale] cæleſtis, ſte. cęlestis, & diuinus. *)(humanus.
cella, ſtanza de frati] Cælla, læ.
cella, cioè luogo doue ſi ripone qualche coſa] cella, Vt cella vinaria. La cantina: cella olearia, ſtanza da oglio.
cellerario, chi ha cura de i conti] cellerarius. I. C.
celſa. vedi moro, moroni.
cellerſe, lago del Rheno] Venetus lacus.
cembalo] Cymbalum, li. (gi
cena, il mãgiare della ſera] cęna, nc
cena bene ordinata] cæna recta.
cena per amici] cæna aduentitia. cę na viatica.
cena, o paſto di grande ſpeſa] cæna genialis: cæna dapalis: cœna opara: cœna opima: cœna ſaliaris Cic. cœna dubia: cœna adipalis.
cena ſcarſa] cæna paupertina.
cena d'herbucce alla Fiorentina] cę na terreſtris. Plin. cęna cinica.

Cenarella] cenula, læ. Cic.
Cena di compagnia, cioè quãdo ogni vno porta qualche cosa] cęna collectitia. Collecta, ctæ. Symbolũ. li.
cenare] cœno, nas, aui, tum, ouero cænatus sum.
cenare con appetito] cænare auidè.
Dar da cena] Dare cęnam alicui. Accipere aliquem cæna.
Inuitare a cena] Vocare ad cęnam.
cenare insieme] cęnare simul.
cenare fuor di casa] Foris cęnare. Foris cęnitare.
cenare a nozze] cęnare in nuptijs.
cenaprio, colore] Cinnabaris. cinnabaris indica. Minimũ adulterinũ.
cenere] cinis, ouero ciner, ris. g. m. apud antiquos g.f. vt, cinis fulua. Nõ.
cosa risoluta in cenere] cinefactus, cta, ctum. Lucr. lib. 3. Vt, Tepefactus, cta, ctum.
cennare, far cęno cõ gli occhi] Nicto, ctas, aui, tũ. Pla. Nictor, ctaris Dep.
cenno con l'occhio] Nictatio, nis. Nictus, ctus.
cennare col capo] Annuo, nuis.
censore, riformatore de'costumi, officio Romano] Cęsor, ris. Magister veteris disciplinæ. Præfectus moribus. vedi Riformatore.
Pertinente à censore] Censorius, ria, rium. Vt, Seueritas censoria.
censo, stimo, tassa, della robba] Census, sus. Æstimatio bonorum. Æstimatio census. vedi tassa.
centa, centura] Zona, næ. g. f.
centa di spada] Baltheus, thei. g. m. ouero baltheum, thei g. n.
centuriere, chi fa le cente] Zonarius, rij. Nell'inscrittioni antiche.
cento] centum.
cento volte] centies.
centesimo] centesimus, ma, mum.
A cento a, cento] Centeni, nę, na.
capo di cento soldati] centurio, nis.
Squadra di cento soldati] centuria, riæ. vedi essercito.

Cento piedi, pesce] Hecatompes, pedis.
Cento piedi, verme centipeda. Scolopendra, dræ. Plin. Hirsuta, tæ. Col.
Centro il profondo della terra] Centrum, tri. g. n.
centuri, città di Corsica] Centurinum, ni. Ptol.
ceppi de piedi] compedes, dum. Ter. Pedicæ, carum. Liu. Vedi ferro di piedi. Cippus, pi. Cæs.
Mettere in ceppi] Compedio, dis, dui, ditum.
Messo in ceppi] Compeditus, ta, tum. I. C.
ceppo, Zocco, Tronco d'albero con le frondi] Stipes, tis. caudex, cis.
ceppo senza fronde] Truncus, ci.
ceppo, casata] Genus, ris. Stirps, pis. g. f. Stirps generis. Origo, ginis. Stirps & origo. * Genus, & semen. *
ceppo, casata regia] Stirps regia. Cic.
ceppo, casata nobile] Stirps generosa. Ampla familia.
cera] cera, g. f.
cera bianca] cera punica, cera candida. Vitr.
cera rossa] cera miniatula. Cic. cera, minio tincta.
cera per serrare lettere] cera sigillaris.
cera tenera] cera mollissima.
Di cera, fatto di cera] cereus, a, um.
ceramento, Inceramento] ceratura, ræ.
cerato. Incerato] Ceratus, ta, tum. Cera circulitus.
Lauoratore di cera] Cerarius, rij.
Statua di cera] Imago cerea. Imago ex cera.
colore di cera. vedi Colore.
cerasolo, cioè vino tra bianco, & vermiglio] vinum heluolum. vedi vino.
ceraso albero] Cerassus, si. g. f.

Ceraſo il frutto] Ceraſum, ſi. g. n.
Ceraſe dure] Ceraſum duracinum.
Ceraſe corbine] Ceraſum actiuum.
ceraſe roſſe] Ceraſum apronianum.
cerbero, cane infernale] Cerberus, ri.
cercelli, città de' Mori] Ciſſe.
cercha, fiume di Schiauonia] Titius. Plin.
cercamento] Indagatio, nis. Inueſtigatio, nis. Inquiſitio, nis, Inueſtigatio & inquiſitio.*
cercare] Quæro, ris, ſiui, ſitum. Inueſtigo, gas, gaui, gatum. Indago, gas, gaui, tum. Inquiro, ris, ſiui, ſitum. Anquiro. Ma è antico.
cercare con diligenza] Exploro, ras, aui, tum. Exquiro, ris, ſiui, ſitum. Scrutor, taris, atus, ſum. Perquiro, ris, ſiui, ſitum.
cercare con diligenza di ſapere] Sciſcitor, taris, tatus, ſum. Expiſcor, aris, atus, ſum.
cercare per terra, & per mare qualcuno] Conquirere aliquè terra mariq́ue, ouero terra mari, ſenza, que.
cercare lode. vedi Lode.
cercare con arte la gratia di qualcuno] Aucupari gratiam.
cercare cioè procacciare. mettere ſtudio.] Do operam. Curo, ras, aui, tum. Studeo, des, dui. Conor, naris, atus, ſum. Nitor, teris. Enitor, teris. Contendo, dis, ditum. Et non ſi dice, quæro facere. Come alcuni dicono.
cercare la gratia del popolo] Colligere populi voluntatem ambitioſe. Aucupari gratiam populi.
cercatore] Inueſtigator, ris. Indagator, ris. Inquiſitor, ris.
cercatrice] Indagatrix, cis.
cerchiare, circuire] cingo, gis, xi, ctũ. Circundo, das, aui, datum.
cerchio] Circus, ci. circulus li. Orbis, bis. g. m.
cerchio dell'occhio. vedi Occhio.

Cerchio de' ſegni celeſti] Zodiacus, ci.
Cerchio da fare il caſcio] Forma, mæ. vedi caſcio.
cerchio d'huommi] Corona, næ.
cerchio d'huomini armati] Corona armatorum.
cerchio di tauole] Corona menſarum.
cere terra di Toſcana] Alſium, ſij.
cerete, terra dell'Vmbria] Sentinum, ni.
cereto, terra nel Latio] Ceratæ.
cerigo, iſola della Morea] Cythera.
cerimonia] Cærimonia, niæ.
cerimonie di chieſa] Cærimoniæ ſacræ.
cerimoni ordinari] Cærimoniæ ſtatæ, & ſolemnes.
cernecchio, ò Scriminale] Diſcriminiculum, li. g. n. vedi Scriminale.
cernere, burattare] Incerno, nis.
cereo, Torcia] Cereus, rei. Funalis. g. n.
cerotto, Impiaſtro] Ceratum, ti, g. n. ouero Ceratũ. Plin. vedi medicamento.
certamente] Sanè. Sanequam. Certe. Certo. Reuera. Profecto. Sine dubio, Procul dubio. Abſque dubio. Quidem. Quidem certe. Omnino. Plane. Næ. Et ſi congiunge co pronomi primitiui. Vt, Næ ego.
certificare. vedi Auiſare.
certificare, cioè dire riſolutamente Affirmo, mas, aui, tum. Aſſero, rui, rtum.
certo] Certus, ta, tum. Exploratus, ta, tum.) (Incertus. Certus, & exploratus. *
certo, cioè fedele] Certus, ta, tũ. V. homo certus. Huomo fedele.
certo, cioè vero] Vt, nebulo certus. Vero ribaldo.
ceruello, celabro] Cerebrum, bri, n. Cerebellum, li. g. n.

Par-

Parti del ceruello.

Concauità del ceruello] Infundibulum, li. Torcular, ris. cerebri.

Parte di sopra del ceruello] Fornix, cis.

L'eminenze sottili del ceruello] Nares.

Essere in ceruello] Sapio, pis. Sanamente esse. Cic.

Huomo, che è in ceruello] Homo sanus.

Huomo, che è poco in ceruello] Homo male sanus.

Cerueira, città di Spagna] Secerra.

Ceruia, città di Romagna] Phycole.

Ceruetro, città di Toscana] Cæreuetus. Agylla.

cerugnola, città di Puglia] Erdolia. Ardoneæ. n. p.

ceruo, animale] Ceruus, ui.

cerua] Cerua, uæ.

cerua calda] cerua catuliens.

Di ceruo] ceruinus, na, num. vedi colore.

ceruosa, beuanda] ceruisia, siæ. Plin.

cesena, città di Romagna] Cæsæna, næ. Plin. Curua cæsana. Flauia curua papia.

cespide, cespuglio di terra] Gleba, bæ. vedi zolla.

cespo d'herba] cespes gramineus. Ouid. cespes viuus. Virg. cespes viridis. Virg.

Cespo d'abbrucciare] Gleba fossilis. cespes bituminosus.

cessamento, tralasciamento] cessatio, nis. Intermissio, nis.

cessare, non far niente] cesso, sas, aui, tũ. Nihil ago: cesso, nihil ago. Vaco, cas, caui, tum. cessator sum.

cessare, finire] cesso, sas, aui, tum. vt, cesso scribere. Desisto, stis, stiti.

cessare di guerreggiare] Desistere bello. Liu. Desistere pugna. Cic.

cessare da qualche impresa] cessare in opere. Desistere causa. Desistere opere.

Cessatore, chi tralascia] cessator, ris. Vt, cessator in litteris. Cic.

Cesso, cacatoio] Latrina, næ. Var. Scaphium, phij. I. C.

Cesso, o necessario publico] forica, cę. Cestella, sportella] Fiscina, nę. Fiscella, læ. Quasillus. li. Scirpiculum. li.

cesto paniere] calathus, thi. g. m. ouero calathum, thi. g. n. Qualus, li. Quasillus. li. Cic. corbis, bis. Cic. Sporta, tæ. canistrum, stri. g. n.

cesto da metitori] corbis messoria.

cetera, stromento musico] cythara, ræ. Lyra, ræ. Fides, dis.

cetarina, cioè, cetara picciola] Fidicula, læ.

Sonare di cetara] canere fidibus.

Imparare di cetera] Discere fidibus.

cetara accordata] cythara fidibus cõtenta. Fides neruis contenta. Cic.

cetara non accordata] Fides neruis incontenta.

cetarina bene accordata, che suona bene] Fidicula numerose sonans. Fidicula contenta numeris.

corda della cetara, o d'instromento musico] Neruus, ui.

Sonatore di cetara] Fidicen, nis. cytharædus, cytharista.

Donna, che suona di cetara] cytharistria.

cetrario, città di Calabria, ò castello] Lampetra.

cetronella herba] Melissa, sæ. Apiastrum, stri. citrago, ginis. Melissophilum, li. vedi herba.

cetriolo, cidrone] cucumis citrinus. cucumer sativus. vedi cucumero.

cetta, manarino] Securis.

cetta da due tagli] Bipennis, nis. Anceps securis. Ouid. Securis manubium. vedi Falegname, & suoi instromenti.

C H

Chaiapa, città della Morea] Leprium,

prium, prij.

Chaici, fiume di Natolia] cayſtrus, ſtri.

Chalcis, iſola di Negroponte] Demoneſos.

Chalcidona, città d'Aſia] Chalcedon. Ptol. Chalchedon. Strab. Procerastis. Vrbs cæcorum.

Chalons, città di Borgogna] Caballinum. ni. Ptol. Cabilonum. Cæſ. Cathelaunum.

Chaliacra, città di Tartaria] Dionyſopolis.

Camberì, città di Sauoia] Forumuoconij. Plin. Forum vocontij. Et così ſi deue dire.

campagne] cathelauni campi.

Chaminiza, città di Grecia] Olenus.

Chana, città d'Egitto] Ombri, ouero, ombi.

Chania, città di Candia] Cydonia, Cydon. Plin. Cydonis. Ptol.

Chaour, ouero franchi] Europei.

Charazaſar, città di Panfilia] Seleutia.

Charcana, iſola] Cercina, ouero cercinna.

Charburg, città d'Auſtria] Chertobalus.

Charrolois, popoli di Francia] Ambarri.

Che, accioche] Vt. Quo. Et ſi congiunge, quando ſeguita vn cõparatiuo.

che nò] Vt ne. Ne non. Ne. Vt. Et ſi cõgiunge con queſti verbi. Vereor, Metuo, Timeo.

che nò] Quin. Quo minus. Ne. Et ſi cõgiunge con queſti verbi. Prohibeo, caueo.

che) parola di maledittione] At. Che Dio ti dia ſecondo i tuoi misfatti. At tibi Deus dignum factis exitiũ det.

che) parola di benedittione] At. Che Dio ti dia ogni bene. Tibi Deus benefaciat.

Che diauolo] Malum.

che diauolo è queſta tua pazzia] Quę malum iſta tua amentia.

che ti pare che ?] Quid ? Quod? Et è elegante dire.

che più ?] Quid plura ? Quid multa? Cic. Quid multa verba? Ter. Quid multis ?

che vai cercando ?] Quid quæris? Ho.

che quaſi] Quod plerunque.

che, il quale] Quis, vel qui, quæ, quod

che a te?] Quid ad te?

chi ?] Quis. Quis nam ?

chi mi dimanda ?] Quis me vult ?

chiamare] voco, cas, caui, tum. Apello, las, aui, tum. Nomino, nas, naui, tum.

chiamare per nome] Nominatim appello.

chiamare, cioè inuitare] Voco, cas, aui, tum. Vt, vocare ad cœnam.

chiamare volgarmente] vocito, tas, aui, tatum.

chiamare, cioè far venire] accerſo, ſis.)(Prohibeo. Accio, cis, ciui.

chiamato] Accerſitus, ta, tum. Vocatus, ta, tum. Euocatus, ta, tum.

chiamo, inuito] Accerſitus, tus. Vocatus, tus. Et ſi troua ſolo nell'Ablatiuo. Vt, illius accerſitu. Son venuto per ſuo inuito.

chiamare auanti il podeſtà, cioè citare] vocare in ius. Vocare in iudicium ad prętorem.

chiamare il conſiglio] vocare Senatum. Cogere Senatum. Aduocare Senatum. Aduocare concionẽ. Aduocare conſilium.

chiamare in aiuto qualcuno] Inuocare aliquem. Implorare opem alicuius. Implorare, & obteſtari aliquẽ. Appellare aliquem.

chiamarſi] Vocor, aris, atus, ſum. Apello, ris, atus, ſum.

Chiana, fiume di Toſcana] Clanis, oue-

ouero, Glanis. Plin. Glanium.
Chiangare, paese della Natolia] Galatia, Galogretia.
chiara, bianco dell'Ouo] Albumen, nis. vedi ouo.
chiaramente] Dilucidè. Pespicue. Aperte. Plane. Plane, & dilucide.
Parlare chiaramente] Plane, & dilucide loqui.
chiaro] Clarus, ra, rum. Apertus, ta, tũ.)(Obscurus. Dilucidus, da, dum.
chiaro, cioè famoso] clarus, ra, rum. Nobilis, & clarus. * Amplissimus, & clarissimus. *
chiarezza] claritas, tatis. Splendor, doris. Nitor, ris.
chiarezza, cioè fama, riputatione] claritas, & amplitudo. Gloria, & splendor. vedi Fama.
chiarire, schiarire] Planum facio. Dilucide explico.
chiarirsi di qualche cosa] certum aliquid scire. Certum habere. Certũ & exploratum habere. Pro explorato habere.
Chiarenza, montagna di Morea] Araxus.
chiasso, via stretta] Angiportus.
chiasso. vedi Bordello.
chiauaro, chi fa le chiaue] Claustrarius.
chiaue] clauis, uis.
chiaue falsa] clauis adulterina.
chiauatura, ferratura] Sera, ræ. Claustrum ferreum.
Chiauêna, terra di Suizzeri] clauena.
Chiaues, terra di Portugallo] Aquæ flauiæ.
Chiauica, chioca, scolatoio d'vna città] Cloaca, cæ. Colluuiarium, rij.
Fare, tirare vna chiauica] Ducere cloacam. I.C.
Nettare la chiauica] Purgare cloacã. I.C.
Taffa, ò impositione per nettar chiauiche] Cloacarium tributum.
Chiauistello, stromento da ferrar la porta] Pessulus, li. vedi cadenaccio. Plaut.
chiedere dimandare] Peto, tis, tii, titum. Postulo, las, laui, latum. Posco, scis. Expeto, tis, tij, titum.
chieder con istanza] Flagito, tas, taui, tum. Contendo, dis, di, tum. Summe contendo.
chieder aiuto] Auxilium, vel præsidiũ peto. Cic.
chieder perdono] Petere veniam.
Chiesa, tempio] Templum, pli. g.n. Fanum, ni. Delubrum, bri. Ædes sacræ. Ecclesia, siæ. Templum, fanũ, & ædes sacræ.
Chieti, città] Teatea.
Chiente, fiume nella Marca] Vfens, ouero, come alcuni dicono, Vtens.
Chifale, isola d'Arabia] Minerue ara.
Chimarioti, montagne di Schiauonia] Acrocerauni.
chini, promontorio] Caphareus.
China, paese d'Asia] Sinæ, narum. Ptol.
chinare, chinarsi] Inclino, nas, naui, natum.
chinare il capo] Demittere caput.
chinato] Demissus, sa, sum, Vt, caput demissum. Cic.
chino] Pronus, na, num.)(Supinus, na, num. Virg.
chino, cioè pendente] Decliuis, ue. Deuexus, xa, xum.
chinea. vedi Cauallo.
Chio, Xio, isola] Diospolis. Chios. Cnidus.
chioccia] Gallina glociens. vedi Gallina.
chiodo] Clauus, ui.
chiodo di ferro] clauus ferrens. Cæs.
chiodo testuto, ouero con la cappella] Clauus capitatus. Var.
chiodo doue s'attacca qualche cosa] Clauus vncinatus.
chiodo, che ha testa tonda] Clauus men-

mensarius, ouero Clauus vmbellatus.
Testa di chiodo grosso] Bulla, læ. Cic.
chioggia, porto di Venetia] Fossa clodia. Edron.
chioma di donna] Coma, mæ. g. f. Capillitium, tij.
chioma, Zazzara] cæsaries, riei.
chioma crespa] cirrus, ri.
chioma tolta impresto. vedi Cappello, Zazzara.
chiosa, espositione] Glossa, sæ.
chiosare, esporre] Expono, nis, sui, situm. Explico, cas, cauí, catum.
chiostro, serraglio] claustrum, stri. clostrum. stri.
chiostro, come quello de i frati] Peristylium, lij g. n.
chiudere, serrare] Claudo, dis, si, sum.)(Aperio. Cludo, dis, si, sum. Cic. I. C. Occludo, dis.
chiudere con siepi] Septo, pis, psi, ptũ.
chiudere vna lettera] Obsignare epistolam.
chiudere in vna lettera] Includere in epistolam.
chiudere in mezo qualcuno] Intercludere aliquem.
chiuso] Clausus, sa, sum. clusus, sa, sum. Nelle pandette Fiorentine. Septus, pta, ptum.
chiunque.] Quicunque. vedi, qualunque.
chiusi, città di Toscana] clusili., lij. clusium vetus. Clusium nouum.
chiusure de passi di viaggio] clusuræ, arum. n. p. I. C. clausuræ.
chiusura di siepi] Sepimentum, ti.
chrisolito. Vedi pietra pretiosa.
chrisopoli, città di Schiauonia] Amphipolis. Myrica. Vrbs Martis. Nouem viæ.
Christiana, isola nel mare di Candia] Lagusa. Strab. Letoa.
chumerse] Larius lacus. Vedi lago di Como.
chur, luogo fra Milano, & Como] curia.
chura, terra di Caramania] corychus.

C I

ciabattino] Cerdo, nis. Veteramentarius sutor.
ciasso, toraglio di bote] Operculum, li.
ciamarra, veste] Epitogium, gij. Quint. vedi veste.
ciambellotto, veste] Vestix vndulata. Vedi veste.
cianciare] Nugor, aris, tus, sum. Iocor, aris, tus, sum.
cianciatore, ciancione] Nugator, ris. Cic. Nugax, cis.
ciance] Nugæ, garum. Ioci, corum. Nugæ, fabulæ. Ter.
ciancioneſcamente] Nugatoriè.
Risposta di ciance] Nugatoriæ responsum. Ineptè responsum.
cianceuole] Nugatorius, ria, rium. Ineptus, pta, ptum.
cianganor, città della china] coccognagara.
ciapo. Vedi laccio.
ciaramella, stromento musico] Monalus, li.
ciarlare, cicalare] Garrio, ris, riui, ritum. Effutio, tis, tiui, tum. Effundo verba. Cic.
ciarlatano] circumforaneus.
ciarlone, cicalone] Loquax, cis. g. n.)(Disertus. Garrulus.
ciarlaria, cicalaria] Loquacitas, tatis.)(Infantia.
ciascuno] Vnusquisque, vnaquæque vnumquodque.
ciascun per se] Pro se quisque.
ciascuno secondo la sua possanza] Pro suis quisque viribus.
ciauariare, variare] Vacillo, las, aui, tum. Titubo, bas, baui, tum. Nuto, tas, taui, tatum, fluctuo, as, aui, tum.
ciauariamento] Titubatio, nis.

Cia-

ciauariare con la memoria] Vacillare memoria.
ciauariare co'l corpo] corpore macillare.
ciauariante , cioè tremante] Vacillans,tis,vt litterulæ vacillantes.
cibare , nutrire] Nutrio , tris , triui, tritum.vedi nutrire.
cibo , pasto] cibus,bi. Cibarium , rij. Cic.Edulium , lij.g.n. Pastus , stus.
cibi delicati] cupædiæ , arum. Cicer. Excitamẽta, torũ.Irritamẽta gulę.
cibo pericoloso] cibus anceps.
cicala , animaletto] cicada dę.
cicalare . Vedi ciarlare.
cicerchia , legume] Cicercula . Plin. cic.arietinum.
cicogna vccello] ciconia.
cicomero , cucumero] cucumer,ris. cucumis, meris.
cicomero saluatico] cucumis erraticus.cucumis anguinus.
cicolino,brusciolo] Furunculus, li.
cicoria] cicorium.cicorium syluestre. Intubum.
cicuta herba] cicuta , tæ.
cidrone,citriolo] Pomum citrinum.
cieco orbo] cæcus , ca, cum. Lumine captus.
ciecare , acciecare] cæco , cas , aui, tum.Excęco cas,aui,tum.
cecità] cæcitas , tatis . cæcitas luminis.
Cielo] Cœlum,li. Cœli,lorum.
Venuto dal cielo] De cœlo lapsus.De cœlo delapsus.
celestiale] cœlestis , ste . Diuinus , na,num.
cera] Vultus,tus.
cifolare,fischiare] Sibilo, las, aui , tũ. cic.
cifolare dietro a qualch'vno] Sibilo consectari aliquem.
cifolo] Sibilus,li.
cifre] Note , rum. cic. Scripta furtiua.Agel.
cifre che non s'intendono] Notæ obscuræ.
ciglio sopra l'occhio] Superciliuni, lij . Vedi occhio.
Cigna de caualli . vedi cauallo.
cingere , cignere] cingo,gis,xi,ctum .
cigno , vccello] Cycgnus , gni, olor , ris.g.m.
cilestro azurro . Vedi colore.
Cili, città di Bauiera] Celia. Municipium cei cianum.
Cilio,città di Puglia] Celia.
cima, summità di qualche cosa] Cacumen, nis. Fastigium , gij. Columen,nis.
cima dell'Elmo] Conus , ni.
cima del monte . Vedi monte.
cima dell'acqua] Aqua summa. Vedi acqua.
cima dell'albero] Flagella , lorum.
cima dell'herba] Cymæ , n. p. Plin. Cymata Nouelli partus.
cimarra . vedi,ciamarra.
cimice,animaletto] Cimex,cis Plin.
cimiero, cioè testa della celata] Conus,ni.Crista galeæ.
cimiterio doue si sepelliscono i morti] Cæmiterium,rij. Polyandrium, drij.Sepulcretum.Catu.
cingoli , terra nella Marca] Cingulum,li.Cæs.
cinquettare . vedi ciarlare.
cinquanta] Quinquaginta , numero indecl.Cic.
cinquanta volte] Quinquagies. Col.
A cinquanta, a cinquanta] Quinquageni,næ,na. Cic.
cinquantesimo] Quinquagesimus , ma,mum.
Cinquantesima parte d'ogni cosa] Quinquagesimæ, marum.
cinque,numero indeclinabile] Quinque.
cinque volte] Quinquies.Cic.
A cinque,a cinque] Quini, næ,na.
Di cinque anni] Quinquennalis, le.

Spa-

Spacio di cinque anni] Quinquennium, nij.

I capi di cinque, magistrato, si come i Capi di dieci a Venetia] Quinque primi. Cic. Quinque vir. Cic. Quinque vir ex decuria armamentaria. Nelle inscrittioni antiche.

cinquiuirato magistrato] Quinqueuiratus. Cic.

cinosa, città di Candia] Gnossos, o uero Cnossos. Ceratus.

Cinquechiese, città di Vngaria] Teutoburgium. Ptol. Amantia. Anton. Teutoburgum.

cinquefogli. vedi herba.

cinta, cintura] Cingulus, li. g.m. ouero cingulum, g.n. Zona, næ.

cinta di spada] Baltheus thæi. g. m. ouero Baltheum. Virg.

cinta larga] Cinctus, ctus, g. m. Plin.

cinta, o legaccia delle calze] Ligula cruralis] Periscelis. (no.

cinturaro] zonorius, rij. vedi artigiacio] Id.

ciocco. vedi ceppo.

cioè] Idest. Hoc est. Videlicet. Nempe. Scilicet Nimirum.

cionco, mozzo, accortato] Mutilus, la, lum. Mutilatus, ta, tum. Decurtatus, tata, tatum.

Essercito cionco, cioè sminuito] Mutilatus exercitus. Diminutus exercitus.

Ciparissi, città di Grecia] Brasiæ, arum. Prasia. ouero Prassia.

cipolla] Cepa, pæ g. f. ouero cepe, pis g. n.

cipolletta] cepula, læ.

cipresso albero] cupressus, si. g.f. Cyparissus, si.

Nocciolo di cipresso] Globulus, li, ouero Galbulus, li. Plin.

Di cipresso] cupressinus, na, num.

cipressetto, luogo piantato di cipressi] Cupressetum, ti. Cicer. l'ha vsato nel numero del più.

Ciprico, città] Nymphæum, phæi.

Cipro, isola famosa] Cyprus, pri, Acamantis. Amatusa. Cerastis. Colinia. Ærosa.

circa] circiter, & si riferisce al tempo, & al numero.

circa intorno] Circa. Vt, circa capuam. Circum. Vt, circumuillulas.

circa le cose tue] De rationib. tuis.

circa la tua sanità] Circa valetudinem tuam. Et è locutione rara presso Cicerone.

circolarmente in cerchio] In orbem. In gyrum. Cic.

circolo, vedi cerchio.

circonciso, tagliato intorno] Amputatus, tata, tatum. Circuncisus, sa, sum. Amputatus, & circuncisus.

circoncisione] Circuncisio, nis. Amputatio, nis.

circoncidere, tagliare intorno] Amputo, tas, aui, atum. Circuncido, dis, di, sum. Circuncido, & amputo.

circõdare, attorniare] Circundo, das, dedi, datũ. Cingo, gis, xi, ctum.

circondare di siepe] Sepio, pis, psi, ptum. Circumsepio, pis, psi, ptum. Consepio, pis. psi. ptum.

circondare con bastione] Vallo, las, laui, tum. Vallo, & fossa circundare oppidum. Cic. Sepire oppidum operibus, & munitionibus.

circondato] circundatus, ta, tum. Septus, pta, ptum. Circumceptus, pta, ptum.

circonferenza] Extremitas, tatis. Cic. Libramentum, ti.

circonscriuere] Circumscribo, bis, psi, ptum. Definio, nis, niui, nitum.

circonspetto, considerato, huomo Scitus, & prudens vir.

circuire, andare intorno] Circumeo mis, iui, itum. Eocircum.

circuito] Circuitus, tus. Ambitus, tus.

cirech, fiume d'Albania] Cyrrhus, rhi. Cire-

Ciregia, vedi ceraso.
Ciria, popoli di Spagna] Carictes.
cirini, piscina in Sicilia] Cyanæ.
Cirnistaso, città di Sicilia] Lagaria.
Cirisano, città di Calabria] Cyteriũ.
Ciro, città di Basilicata] Crimisa. Paternum. Antonin.
Cirse, città di Misia] Lampsachus. Laumedontia.
cirusico, medico da ferite] Chirurgus, gi. vedi medico.
cirurgia, arte del cirurgico] chirurgia, giæ. Cic.
cisa, fiume di Datia, ò Vngaria] Pathissus. Parthiscus. Tibiscus.
cisterna d'acqua] cisterna, næ. Plin.
citare, chiamare à ragione] vocare in ius. Vocare in iudicium. Dicere dié alicui.
citare riconoscere la poliza] agere ex syngrapha.
citare in cose della vita] rei capitalis diem dicere.
citatione] Libellus, li.
citarista. vedi cetara.
citrolo, vedi cidrone.
Città] Oppidum, di. g. n. Si dice di vna Città mediocre. Vrbs, bis. g. f. di Città grande, & nobile. Ma alcuna volta questi due nomi si vsano indifferentemente, come si vede nell'epistola consolatoria di Ser. Sulpitio a Cic.
Città di Roma] Vrbs, bis. Vt vrbem cole. Vrbs Roma.
Città appresso la marina] Vrbs maritima. Oppidum maritimum.
Città, o terra che gode de i priuilegij del Principe] Municipium, pij. vedi municipio.
Città principale] Metropolis, lis.
Città di nuoui habitatori] Colonia, niæ. Vedi colonia.
Città forte di mura] ciuitas muris armata. Cic.
città distrutta] vrbs excisa, & euersa.
Città senza guardie] vrbs nuda præsidio.
città ricca] vrbs referta copijs.
città mercantesca] Emporium, rij.
Città Sant'Angello, nell'Italia] Angolus, li. Angolani. Plin.
città di castello nell'vmbria] Tifernum, ni. ouero. Tiphernum. Tifernates. Plin.
città castellana, vicino à Roma] Fescennia. Plin.
città di Santa Maria, in terra di Lauoro] Nuceria, rię. Luceria, riæ. Ci. vedi nocera.
città nuoua, nell'Istria] Æmonia. Æquilium. Heraclea.
cittadella, picciola città] oppidulum, li.
cittadella, fortezza] arx, cis. Castrum, stri.
città, cioè radunanza di cittadini, popolo] Ciuitas, tatis. Conuenticula hominum.
cittadino] ciuis, uis. oppidanus, ni. g. m. Oppidicus, ci, non si vsa, nel qual no me si è gabbato Calepino.
cittadinanza] ciuitas, tatis. Munus ciuile. Adscriptio ciuitatis.
cittadino nuouo] ascriptitius ciuis. Nouus, & ascriptitius ciuis. *
cittadino per la republica, vtile alla republica] ciuis è republica. Ciuis bonus.
ciuetta, vccello noto] Noctua, æ g. f.
Ciudud Rodrigo, città di Granata] Mirobriga.
ciuidal del Friuli] Forum Iulij.
ciuità castellana, terra di Toscana] Larthemianum Enianũ. vedi martiniano. Veiens.
ciuitadella, città dell'Isola minorica] Iamna, næ.
ciuità vecchia, terra di Toscana] Pyrgi, gorum. Centum cellæ.
ciuitra, porto nella Grecia] cyphanta. vedi porto delle botte.

CL. VIR. Clarissimus uir. Ne i marmi antichi.

CLA. Claudia, tribu. Ne i marmi.

CL. V. Clypeis votis, ouero Clypeo voto.

Clangefurt, luogo di Carinthia] claudia. Ptol.

Clarensa, città d'Achaia] Dyme. Palea, paus.

clementemente, piacenolmente] clementer) (Dissolute. Cicer. Mansuete. Leniter.

clemente, piacenole] clemens, tis, g.o. Mansuetus, ta, tum. Lenis, ne.

clemenza, piacenolezza] clementia, æ. g. f. Cic. Lenitas, tis. Moderatio animaduertendi. Cic.

Clemona, città d'Vngaria] Æmonia, ouero Emona.

cleppern, città di Polonia] Asanca, cę.

Clermont] Bratuspantium, tij.

Cleue, Ducato nell'Alemagna] Castra. Vlpia. Cliuia.

Cleuen, terra de gli Suizzeri] Clauena. vedi Chiauenna.

cliente, cioè chi è nella protettione di qualch'vno] Cliens, tis. g. m.

clientela, protettione] clientela, læ. g. f.

Mettersi nella protettione di qualch'vno] conferre se in fidem, & clientelam alicuius.

clima, diuisione del Cielo] Plaga cęli. Cicer. Quasi cingulus. Clima, tis. Col.

Clissa, luogo di Dalmatia] Salonæ.

Colonia. Colonia, Martia, Iulia, Solonia, vedi Spalato. (phij.

Cliuenses, popoli di Frandra] Mena-

Clugni, città di Francia] Luna, ouero. Luna. Antonin. Clunnia.

Clusa, nella bocca dell'Alpi, vicino à Trento] Veruca. Vedi Montefalcone.

C N

C.N. Cneus. Ne i marmi.

COACT. ABD. Coactus abdicauit. Ne i fasti antichi.

co, cioè con, come dire, co crini] Cum, vedi, con.

cocchiere, chi guida il cocchio] Auchi culis. Vedi carrettiere Auriga, gæ g. m. Essedarius, rij. Cicer. Plaustrarius, rij Vlp. Quadrigarius, rij. Var. Cisiarius, rij. Vlp. Aurigarius, rij. Suet. carrucarius, rij. Vlp. Bigarius, rij Idem.

cocchio] cisium, ij. Pilentum, ti. vedi carretta.

cocco, fiume di Basilicata] Laus. Talaus.

cochin, città dell'India] cottiara, ræ. vedi Calecut.

cochino, città dell'isola Stalimene] Hephæstias.

cochile, fiume di Calabria] Sybaris. Ptol.

cocchermonth, promontorio nell'Inghilterra] Nouantum, ti.

coccola dell'ellera] Gorymbus, bi. g. m.

cocoma, vase da scaldare acqua. Vedi cucina.

coco. vedi cuoco.

cocomero,] cucumis, ouero cucumer, ris. cucumis sativus. Vedi citruolo.

cocomero saluatico] cucumer Asininus. cucumer erraticus.

cocone della bote] Operculum, li. Col. Epistomium, mij.

coda di qualche animale] cauda, dæ g. f. Cic.

Menare la coda] Iactare caudam.

coda di volpe, Promontorio d'Italia dirimpetto a Sicilia] Cœnis. Plin. Cenysium. Ptol.

codane, isola di Caramania] Libs Ptol.

coda tremola] Cillyrus, ri. Hesych. Motacilla, læ. Vedi vccello di neue.

Codar-

Codardo, vile] Humilis, le. Demissus, sa, sum. Abiectus, cta, ctum.

contemptus, & abiectus. * Abiectus, & neglectus.

codardaggine] Debilitatio, atq; abiectio animi. Cic.

codardescamente] Abiectè. Ci. vt abiectè facere.

coderea] Caput Padi. Ptol. Caput Eridani.

Codsbarich. Vedi Hierusalem.

Coeln] Agrippina colonia. Vbij, orũ. Vedi colonia.

cofino, o cassa col couerchio tondo] Archa camerata. Vlp.

cogliere, raccogliere] colligo, gis, gi, ctum. Lego, gis, gi, ctum. Vt legere nuces.

cogliere l'ossa] Legere ossa. Cic.

cogliere l'oliua] stringere oleam.

cogliere, cioè giungere qualch'vno all'improuiso] Offendere aliquem imparatum.

cogliere, cioè giungere alcuno su'l fatto] Deprehendo, dis, si, sum. Vt, deprehendere aliquem in facinore. Manifesto.

coglione, testicolo dell'huomo] Testes, tium. Colei lorum. Testiculi, lorum. Vasa. Plaut.

Pelle, che pende sotto i testicoli] Scrotum, ti.

Pelle doue sono rinchiusi i coglioni] Mitra, træ.

Nerui donde pendono i coglioni] cremastres, rium.

Linea, che è fra mezo la pelle de i coglioni] Perinæum, næi.

cognata, moglie del fratello] Fratria, triæ. Glos, ris.

cognato] Leuir, ri. Sororius, rij.

Cogni, città di Cappadocia] Iconium, nij.

cognitione, conoscenza, scienza] cognitio, nis. Cognitio, & scientia. * Notitia, tiæ. Notio, nis. Intelligentia, tiæ.

Cogniza, città d'Albania] cassiope. Phalacrum, cri.

cogno, stromento da sfendere le legne] Cuneus, nei. Cic.

Ficcare, mettere il cogno] Inserere cuneum.

cognome, cioè nome della casata] cognomen, nis. Cognomentum, ti.

Pigliare il cognome Assumere. Trahere cognomen. Cic.

Cohan, fiume d'Albania] Albanus fluuius.

coio] corium, rij. vedi pelle.

Coimbra, città di Portugallo] Æminium, nij.

Coiogna, terra di Schiauonia] Antigonia.

coito, diletto carnale] concubitus, tus. Coniunctio, nis. Vsus rei venereæ. Complexus venereus.

Colcestre, città d'Inghilterra] camolodunum. Camudolanum. camalodunum. Victricensis colonia.

coll'aiuto di Dio] Deo iuuante. Deo bene iuuante.

colare stillare] colo, las, aui, tum. Col. Percolo, las, aui, tum.

colatoio, vaso da stillare] colum, li. Virg.

colatoio da stillare il vino] Qualus, li. Saccus vinarius.

colatoio per stillare la neue] oluma niuarium, Saccus niuarius.

colcarsi, ponersi in terra] Iaceo, ces cui. Procumbo, bis, bui. Virg.

colcarsi, stratare a i piedi] Iacere ad pedes. Cic.

colcarsi in terra] Iacere humi.

colcarsi in letto] Iacere in lecto.

colcarsi con la moglie] concubo, bas, bui, ouero concumbo, bis, bui.

colcarsi con la moglie] concumbere cum vxore. Cic.

colcarsi co'l marito] concumbere cum viro.

Colcitra,coltre]culcita,tæ.Et si deue scriuere senza r, come è negli essemplari antichi de' libri.

colcitra di piuma,piumaccio] culcita plumea,Cic.

colcitra di lana, Matarazzo] culcita Lanea.culcita tomentitia.

colcitra di paglia pagliariccio] culcita stramentitia.vedi letto.

colera,stizza]Iracundia,diæ.g.f.Ira, ræ.g.f.Iracundia ,& stomachus.*

colerico] Ira cumulatus. Iracundus, da,dum.Voncitus ad rixam.

Hauer colera]Iracundia, & stomacho efferuere.Ira exardescere.

colà di Decembre , cioè nel mese di Decembre]Mense Decembri.

colla,materia Tenace Glutinum,ni. Var.Gluten,nis.Colla, læ.

collana, che si porta al collo]torques, quis.Murenula,læ.Monile, lis.

collana con perle] Monile baccatum.

collare da camicia]collare,ris.

collare con le latuche] collare rugatum.

collare da cani]Millus,li.g.m. ouero Millum,li.g.n.

chiodi di collari da cani] Milli murices.

collatione auanti desinare] Ientaculum.li.Suet.Prandiculum, li. Fest.

collatione dopò cena] comessatio, nis.

colletto da donne, da coprire le spalle]Amictorium, rij.

colle,cioè monticello]collis, lis, Tumulus,li.vedi monticello.

colle , che ha dell'erto] collis accliuis.

collegio, congregatione] collegium, gij.Cœtus,ti. vedi congregatione, compagnia.

collina]cliuus,ui.g. m. ouero cliuum, ui.g.n. vedi montagna.

collibre,città di Spagna] Eliberri.

colliseo,edificio marauiglioso in Roma]Amphiteatrum, tri.

Collo fiume di Barberia] Ampsaga. Ptol.

collo, parte del corpo , che sostenta la testa]collum, li.

Glandole del collo]Tonsillæ, larum.

Parte dietro del collo]ceruix, cis g.f. Ma nel numero del più, è in più frequente vso.

collocare]colloco,cas,aui,tum. Loco, cas,caui, tum. Statuo, tuis,tui, tutum.

collocar la figliuola , cioè maritare] collocare filiam alicui.collocare in matrimonium. vedi maritare.

collocato , posto] collocatus, ta, tum. Positus,ta,tum.collocatus , & in loco positus.

colmar,luogo in Fiandra] Argentuaria. columbaria.

colombaio, ridotto di colombi] colúbarium,rij.vedi Palombara.

colombo] columba ,bæ. Columbus, bi.

Vn paro di colombi] Par columbarũ.

colombino,piccione]Pipio,nis.columbulus,li. Pullus columbæ.

colombo saluatico]palumbes,bis.Torquatus.Mart.

Di colombo]columbaris,re.

colozza,città d'Vngaria,vicino al Danubio]ad Statuas colossas.

colonne di Gioue [Graiæ alpes , vedi Monte di S. Bernardo.

colonamich , città di Bursia] Æsiopolis.

colonia città d'Alemagna] colonia Agrippina.colonia Claudia.Augusta Agrippinensium.

colonia,città di nuoui habitatori] colonia, niæ.

colonia, cioè luogo doue si è mandato ad habitare] colonia , niæ. gen. fœm.

colonie antiche , che si trouano nelle medaglie,& marmi sono quelle.

colo-

colonia, città d'Alemagna] colonia Agrippina. Nella medaglia di Nerone, colonia Agrippina vbiorum. Nella medaglia di Claudio.

colonia Ancon itanorum. vedi Ancona.

colonia Asculanorum. Vedi Ascoli.

colonia Celia, Augusta Mercurialis thænit, città d'Africa vicino alle secche di Barbaria.

colonia Aelia capitolina.

colonia Celia Hadr.

colonia Aelia Hadriana Augusta. Zama Regia, città d'Africa, doue era il seggio di Giugurta Rè.

colonia Aesis. vedi, Iesi, città della Marca.

colonia Agrippa Cor. nella medaglia di Cesare Augusto.

colonia Agrippa Patricia. Nella medaglia di Cesare Augusto.

colonia Acusiorum. vedi Granopoli.

colonia. A. Augusta Patrens. Nella medaglia d'Augusto.

colonia. A. A. Patrens. Nella medaglia di Domitiano.

colonia. Alexand. Aug. Nella medaglia d'Antonino.

colonia Antiatum Leg. IIII. Italica. vedi Netunno.

colonia Antiochiæ. Nella medaglia di Marco Aurelio.

colonia Antipolis, vedi antibe.

colonia Anxur. vedi Terracina.

colonia Apolonia. Nella medaglia di Hadriano.

colonia Apulesium.

colonia Aquæ Sextiæ Leg. xxv.

colonia Iulia Augusta, Aquæ Sextiæ. vedi Aix, città.

colonia Aquæ Viuæ.

colonia Aquileia. vedi Aquileia.

colonia Ara flauia. Nella medaglia di Domitiano. Vedi Vienna d'Austria.

colonia Arausio secundanorum. Vedi Orange.

colonia Arelate. colonia Arelate Sextanorum. Vedi Arles.

colonia Asta regia. Vedi Xeres della Frontera.

colonia Asta, vedi Asti.

colonia Asturica. Augusta. vedi Astorga.

colonia Augusta Ariminum. Vedi Rimine.

colonia Augusta Berytus. Vedi Baruti.

colonia Augusta Firmanorum. Vedi Fermo.

colonia Augusta firma. vedi Ezeia.

colonia Augusta gemella. Leg. xx v. Vedi Martos.

colonia Augusta Iadera. vedi Zara.

colonia Augusta Iulia Philip. vedi Filippopoli.

colonia Augusta Karcenna. Nella medaglia d'Otone.

colonia Augusta Nemausus. Vedi Nismes.

colonia Augusta Pat. Treuiorum. Vedi Treneri.

colonia Augusta Prætoria. vedi Osta.

colonia Augusta Quinctanorum. vedi Kijntzen.

colonia Augusta Rauracorum, vedi Basilea.

colonia Augusta Rhætorum. vedi Grisoni.

colonia Augusta. Succabar.

colonia Augusta Tauroni. Vedi Schison.

colonia Augusta, Tiber. Nella medaglia di Tiberio.

colonia Augusta. Troad. Nella medaglia di Commodo.

colonia Augusta, Verona. Noua. Gallieniana. Vedi Verona.

colonia Augusta, vindelicorum. Vedi Ausburg.

colonia Augusta. Vlp. Traiana. Nella medaglia di Traiano. vedi Veczel.

Colon. Auenion. vedi Auignone.
colonia Aurelia. Antoniniana. Nell'inſcrittioni antiche.
colonia Aureliana. Laureanc. Nelle inſcrittioni antiche.
colonia Aurel. Metropol. Sidon.
colonia auximatum. Vedi Oſmo.
colonia Barbeſula. Leg. xviij. vedi Marbella.
colonia Barcino. Fauentia. vedi Barzelona.
colonia Beneuentana. vedi Beneuento.
colonia Ber. Sec. Nella medaglia di Commodo.
colonia Boſtra. Nell'inſcrittioni antiche.
colonia Cado. Nella medaglia di M. Aurelio.
colonia Cęſareę. Nella medaglia di Auguſto.
colonia Cæſ. Antiochia. Nella medaglia di Seuero.
colonia Cæſ. Archelais. Nella medaglia di Claudio.
colonia Cæſarea. Auguſta. Nella medaglia di Auguſto.
colonia Cæſarea Aug. Salduba. vedi Saragoza.
colonia Ceſaræ Paniæ. Nella medaglia di Tito.
colonia Ceſareæ Paniæ. Nella medaglia di Tito.
colonia Ceſarea Philippi. Nella medaglia d'Auguſto.
colonia Cæſ. Ptolemais. vedi Ptolometta.
colonia Camalodunum. Vedi Colcheſtre in Inghilterra.
colon. Carth. noua. vedi chartagena.
colonia Caſilinũ. vedi caſtelluzzo.
colonia Caſſinatium. vedi, Monte Caſſino.
colonia Celena. Nella medaglia di Veſp.
colonia Celſa. Colonia. Victoria. Iulia. Celſa. vedi Xelſa.
colonia Cena. Nell'inſcrit. antiche.
col. Claudia, Auguſta. Agrippinenſiũ. Nell'inſcrittioni antiche. vedi Colonia.
col. Clunia. Nella medaglia di Tiberio. vedi Corunna.
col Concordia. Vlpia. Traiana. Auguſta. Frugifera. Hadrumentina. Nell'inſcrittioni antiche. vedi Macchometta.
col. Conſtantia. Nell'inſcrittioni antiche. vedi Caramida.
col. Conſtantia, Zili. Auguſta.
col. Corduba. Patritia. Nella medaglia di Tiberio. vedi Cordua.
col. cyrene. Nell'inſcrittioni antiche. vedi Corena.
col. Diuana. Leg. xx. victrix. Nella medaglia, di Geta.
col. Eboracum. Leg. vj. victrix. Nella medaglia di Seuero. vedi Eberuich.
col. Emerita, Auguſta. Nella medaglia d'Aug. vedi Medina.
colonia Epidaurum. Leg. ix. vedi Raguſa.
colon. Faneſtris. vedi Fano.
col. Fel. Auguſta. Cæſarea. Nella medaglia di Hadriano.
col. Flauia, nell'inſcrittioni antiche. vedi Balbec.
col. Flauiopolis. Nella medaglia di Tito.
col. Forum Iulium. Nella medaglia di Domitiano. vedi Freius.
col. Gemina. Vrbanorum. Nella medaglia di Nerone.
col. Heliopolis nella medaglia di Seuero. vedi Marbech.
col. Heluia Ricina. Nell'inſcrittioni antiche. vedi Recanati.
col. Hiſpalis. Nella medaglia di Auguſto. vedi Siuiglia.
col. Iol. Cæſarea. Iuba. Reg. vedi Gezeir.

col

Col. Italicensium. In prouincia Bætica. Vedi Seuiglia vecchia.
col. Iuhonum. Nell'inscrittioni antiche. Vedi Hoye.
col. Iulia, Apulum. Nell'inscrittioni antiche.
col. Iulia. Aquæ. Vedi Acqui, città.
colon. Iulia, Auenticorum. Vedi Mifelsburg.
col. Iulia. Augusta. Nella medaglia di Augusto.
col. Iulia Augusta. Babba. Nella medaglia di Vespasiano.
col. Iulia. Berytus. Nell'inscrittioni antiche.
col. Iulia. Augusta. Cassia. Nella medaglia di Traiano. vedi Cassia.
col. Iul. Aug. Corinthus, Nella medaglia di Aug. Vedi Coranto.
colon Iul. August. Parma. vedi Parma, città.
col Iul. Aug. Taurinorum. Nella medaglia di Nerone. Vedi Turino.
col. Iul. Dertona. vedi Tortona.
col. Iul. Fanum fortunæ. vedi Fano.
col. Iul. Fel. vedi Baruti.
col. Iul. Fidentia, Nella medaglia di Tiberio. vedi Fiorenzola.
col. Iul. Hispella. Nell'inscrittioni antiche. vedi Spello.
col. Iul. Salona. Nella medaglia di Claudio. vedi Spalato.
col. Iul. Segisama. Nella medaglia di Tiberio. vedi Segura.
col. Iul. Synope, vedi Rocca di monte dragone.
col. Iul. Sutrina. vedi Sutri.
col. Iul. Traducta. Nella medaglia di Claudio.
col. Iul. Valentia. Nella medaglia di Augusto. Vedi Valenza.
colonia Iuliobrica, Flauia. vedi Logrone.
col. Karnutensis.
colon. Lugdunum. Vedi Lione di Francia.
Colonia Lutarburgium. Tarbeliorum.
col. Militene.
col. Morinorum vedi Tarouana.
col. Narbo, Martia. Decumanorum. vedi Narbona.
col. Narniensis. vedi Narni.
col. Narona. vedi Narenta.
colon. Nicopolis. Nella medaglia di Nerone.
col. Nolana. vedi Nola, città.
col. Norba. Cæsarea. vedi Alcantara.
col. Ostia. vedi Ostia.
col. Pacens. Claff. vedi Pacca.
col. Palmyra. vedi Thadamus.
col. Pisaurum. vedi Pesaro.
col. Prænestinorum. vedi Palestrina.
col. Ptolemais. Nella medaglia d'Hadriano. vedi Ptolometta.
colonia Signina. Nell'inscrittioni antiche.
col. Sueffa. vedi Sessa.
col. Sutrina. vedi Sutri.
colon. Sabaria, Claudiana. Aug. Vedi Stain.
col. Tarraco. vedi Tarragona.
col. Toletum. vedi Toledo.
col. Tolosa. vedi Tolosa.
col. Tudertum. vedi Todi.
colonia, Troias, Antigonia, Alexandria. Leg. XXI. Nella medaglia di Tito. vedi Troia.
colon. Victricensis in Britania. Vedi Ebruic.
col. Vic. Iul. Celsa. Nella medaglia di Tiberio.
colo. Vienna. vedi Vienna.
col. Virtus. Iulia. Nell'inscrittioni antiche.
col. Vlpia. Traiana. vedi Veczel.
colonna] columna, næ. g. f.
colonna canelliata] columna striata.
colonna di molte pietre] columna stauctilis.
colona d'vna pietra] columna solida.

Colorare, dare il colore] coloro, ras, aui, tum. Oblinere coloribus.
Colorato] colore oblitus.
Colore] color, ris. Pigmentum, ti.
colore dilettenole] color ſuauis.
colore azurro] color cyrancus.
colore celeſte, ouero azurro celeſte] color cæruleus. color cærulus, color glaſtinus, color cæſius, color glaucus. Si dice propriamente de gli occhi.
colore berettino, o grigio] color cinereus, color cineraceus, color leucophæus, color murinus. Col.
colore berettino, ſmorto] color muſtellinus.
colore bianco, cioè che ha dello ſmorticcio] Color albus.
colore bianco co'lluſtro] Color candidus.
colore bianco a guiſa d'alabaſtro] Color marmoreus.
color bianco come auolio] Color eburneus.
color bianco come latte] Color lacteus.
colore bianco come neue] Color niueus.
color bruno] color aquilus. Vedi Fuſco.
colore fiammegiante, ouero roſſo chiaro] color flammeus.
colore cremeſino] color purpureus. color tyricus. color oſtrinus, color ſarranus, color conchyliatus, color theſſalicus, color blatteus.
colore di fuoco] color rutinus, color igneus.
colore foſco] color pullus, color hiberus: color natiuus.
colore giallo come il roſſo d'Ouo] color luteus.
colore giallo come mele] Color melinus. Color melleus.
colore giallo ſimile alla cera] color cereus. Color cerinus.

Color giallo, & verde] color praſinus, color porraceus.
colore giallo] color flauus.
colore grigio] Vedi Berettino, color fumeus, color piceus.
colore di grana] colore coccineus.
colore incarnato] color ruſſus.
colore liuido] color plumbeus.
color leonato, oſcuro] color fuluus. color muſtellinus.
colore nero] color ater, color niger.
color fuluus, color anthracinus.
colore nero rilucente] Color coracinus.
colore nero come pece] color piceus.
colore paonazzo] Color violaceus. Color amethyſtinus, color ianthinus.
colore pomato] color ſcutulatus.
colore roſſo] color ruber. Et non ſi dice rubeus.
colore roſſeggiante] color rubidus.
colore roſſo come ſangue] color rubicundus.
colore roſato] Color roſeus.
colore di roſa ſecca] Color xerampelinus.
colore di ſcarlatto] Color coccineus.
colore di zaffrano] color croceus. color crocinus.
colore turchino] color talaſſinus. color cymatilis, color venetus.
colore tanè] color impluuiatus, color fuligineus, color Mutinenſis. color ferrugineus.
colore verde] Color viridis. color herbeus, ouero herbidus.
colore verde oſcuro] color luridus.
colore verde, giallo] color praſinus. color portaceus.
color naturale] color natiuus.
colore compoſto] color fictitius.
colore di ſeta cruda] color byſſinus.
colore, pieno, perfetto] color ſatur.

Plin.

Colore per durare, fermo] color pertinax.

colore suanito, morto] color fugax. color euanidus. color obsoletus.

colore viuo] color floridus. Plin. color vegetus.

colore melancolico] color surdus. Plin. color lentus.

colore chiaro trasparente] color dilutus, color remissus.

Colosuar, città d'Vngaria] Claudiopolis.

colpa, difetto, mancamento] Culpa, pæ. g. f. Maleficium, cij. g. n. Noxia, æ. g. f.

colpare incolpare] culpo, pas, aui, tũ. Cice.)(Duco gloriæ: culpæ do. culpæ tribuo. In culpa pono. Reprehendo.

Scolpare] Eximere aliquem a culpa. Liberare aliquem a culpa.

Scolpatione] liberatio culpæ. Cic.

Commetter colpa, fare errore] contrahere culpam. committere culpam.

Essere in colpa] In culpa esse. Sustinere culpam.

Buttar la colpa] Transferre culpam in aliquem. conferre culpam in aliquem.

colpeuole] Sons, tis. g. om. Noxius, a, um, Reus, rei. Reus culpæ.

colpeuole di furto] De furto reus. Cice.

Senza colpa] A culpa remotus. Cic. Innocens, ti. Vir integer, & innocens.

colpo] Ictus, ctus. Vedi Botta.

coltello] culter, tri. (tri.

Filo, ò taglio del coltello] Acies cul-

Punta del coltello] Mucro, nis. Cic.

Manico del coltello] Manubriũ, brij.

Vaina del coltello] Vagina, næ.

coltello da barbiero] culter tonsorius. Vedi Rasore.

coltellaio, che fà de i coltelli] cultrarius, rij. Suet.

coltiuare il campo] colo, lis, lui, tum. Vt, colore terram: curare agrum.

coltiuato] cultus, ta, tum. Vt, cultus ager.

coltiuatione] cultura, ræ. cultio, nis. Vt, cultio agri. Cic. cultus. curatio agri.

colui] Ille, la, lud. Is, ea, id.

coluri, isola vicina alla Morea] Salamis. Ptol. Salamina. Pityusa. Draconis insula.

combattere, far battaglia] Pugno, nas. aui, atum. Pugna certare. Acie confligere. Prælio decertare. Acie dimicare. Manus conferere. Acie congredi. Depugnare, committere prælium.

combattimento, zuffa, battaglia] Pugna, gnæ. Acies, ciei. conflictus, ctus. g. m. Prælium, lij. g. n.

combattere in squadre] Dimicare acie.

combattere a bandiere spiegate] collatis signis depugnare.

combattere con colpo a colpo] conserere manum.

combattitore] Bellator, ris. Pugnator, ris.

combinare] connectere syllabas.

come stai ?] Vt vales ?

come passano le cose ?] Satis ne saluæ sunt res ?

come sarebbe a dire, per modo di parlare] Verbi gratia. verbi caussa. Exempli gratia. Vtpotè.

come, così] Vt sic. Quemadmodum, ita. Vt, ita. La particola, vt richiede, sempre, sic, & alle volte, ita, quando seguita il superlatiuo.

come sù partito, cioè subito partito] Vbi primum abijt.

come pria, come prima] vt primum. cum primum.

come si dee] Vt par est.

come si voglia] vt, ut.
Come potè più] Vt maxime potuit.
Comedia] comedia, diæ, Fabula, læ.
Recitanti di comedia, comedianti] Comædus, di Actor comædiæ. Histrio, nis. Hemo histrio. Scenicus,
Comen, fiume di Schiauonia] Sperchius. Spercherus.
Comenolitari, paese di Grecia] Thessalia Æmonia Pyrrhæa. Thessalia. Dell'inscrittioni antiche.
cometa] cometes, tæ. Stella crinita. Cicer. cometa, tæ. Stella comans. Ouid.
comico cioè poeta di comedia] comicus. Poeta comicus.
comicamente, cioè à guisa di comedia] Comicè. More comico. Ritu comico. Vt comici solent. Vt comicorum est.
Comidia, città di Natolia] Nicomedia, diæ. Olbia. Astacus.
cominciare] Incipio, cipis, pi, ptum. Inchoo, as, aui, tum. Exordior, diris, sus, sum. Aggredior, ris, sus, sum. Ordior, diris.
cominciare a combattere. Inire certamen. Aggredi prælium.
cominciare a studiare di notte] Assumere ad studia aliquantum noctis. Vedi studio.
cominciare a dire, o cantare] Præire verba. Præire verbis.
cominciare dal principio vna cosa] Repetere initium alicuius rei.
cominciare vna cosa da lungi] Repetere rem altius.
cominciare a mandar fuora i primi peli della barba] Pubesco, scis. Adolesco, scis.
cominciare hauer speranza] Venire in spem.
cominciamento] Inchoatum, ti. vedi principio.
comino, sorte d'herba] Cyminum, ni. vedi herba.

Comito di galea] Remigum præfectus.
Comandare] Iubeo, bes, si, sum. Impero, ras, aui, tum.) (Pareo, res.
comandare, cioè metter taglia] Impero, ras, aui, tum. Vt, Imperare pecuniam in remiges. Metter taglia di denari, per pagare i galeoti.
Comandare, che si dia grano, per li granari della communità] Imperare frumentum in horrea publica.
comandamento] Iussus, sus g m. Et si troua solo nell'ablatiuo. Vt, Iussu tuo. Iussum, si. Imperium, rij. Mãdatum, ti.
comandato] Imperatus, ta, tum.
commare] commater, tris.
commendare. vedi lodare.
commemorare, raccontare] commemoro, ras, aui, tum. Narro, ras, tum. Dico, cis, xi, ctum.
commemoratione] commemoratio, nis. Mentio, nis.
commercio, affare insieme] Comercium, cij.
commettere] Committo, tis, si, sum. Mando, das, daui, tum. Concredo, dis, didi, ditum. Trado, dis, didi, ditum. Vedi fidare.
cõmettere la pena, cioè incorrere pena] Comittere pœnam.
commettere vn fallo] Committere, ouero. Admittere culpam.
commettere, cioè fidare] committo, credo. * Cic.
commesso fallo] commissum facinus.
commettere adulterio] Adulterõ ras, aui, tum. Stupro, pras, aui, tum.
commissione] Mandatum, ti.
Dar commissione] Dare mandata.
Ricenere commissione] accipere mãdata.
Esporre le commissioni] Exponere mandata.
Finire le commissioni] Ex haurire mandata. Exequi mandata, conficere

cere mandata. Efficere mandata.

Dar ordine alle commissioni] Digere re mandata.

Far la commissione] curare mandatum. Agere mandatum. Persequi mandatum.

Commissario] Curator, ris.

Commissario delle strade] Curator uiarum.

Commissario di grano] Curator rei frumentariæ. Præfectus annonæ. Structor annonæ.

commissario di far gente] Conquisitor, ris.

commissario di trionfi] Curator triumphi. Nell'inscrittioni antiche.

commissura, giuntura] Commissura, ræ Iunctura, ræ.

commissura della faua. vedi Faua.

commistione, misturanza di diuerse cose] Farrago, ginis.

commodare, seruire di qualche cosa] Commodo, das, aui, tum. Accommodo, das, aui, tum. Vtendum do.

commodamente] Commodè. Commodum. Rectè. Commoditer. Ma non è in vso. Site, & commode.

commodità] Commoditas, tatis. Opportunitas, tatis.

commodo, vtile] Commodum, di. Bonum, ni. Vtilitas, tatis.

Tornar commodo] Esse commodo.

commodo, adiettiuo] Commodus, da, dum.

commoda strada] Apta, & commoda uia.

commodi costumi, cioè piaceuoli] Commodi mores.

Como città di Lombardia] Comum, mi. Nouocomum, mi.

comorin, promontorio d'India] Colaicum, ouero Coliacum.

commosso, sdegnato] Commotus, ta, tum. Affectus, cta, ctum. Perturbatus, ta, tum.

ommotione, passione] Commotio, nis. Motus, tus. Affectus, ctus. Perturbatio, nis.

Commouere, prouocare] Commoueo, ues, ui, tum. Excito, tas, aui, tatum. Concito, tas. aui, atum.

commune, tanto a vno come a vn'altro] Communis, ne.)(Proprius. Coniunctus, cta, ctum. Communis, & coniunctus.

Di commun parere] De communi sententia.

Di commune volontà] Communi animo, & voluntate. Consentientibus animi sensibus.

commune. vedi, Communità.

communemente] Communiter. Promiscue, & communiter.*

communicare, participare] Communico, cas, aui, catum. Confero, fers, tuli, latum. Impartio, tis.

communicatione, participatione] Communicatio, nis Societas, tatis. Societas, & communicatio.*

comunicatione, parlamento con alcuno] Communicatio sermonis.

communione, compagnia] Communio, nis. Communitas, tatis. Consociatio, nis.

Mettere in commune, in compagnia] Conferre in commune. Conferre in communionem.

comunità di Sicilia] Commune Siciliæ. Cic.

communità d'Ascoli] Resp. Asculanorum. Ne i marmi antichi.

communità] Commune, nis. g. n. Respublica, cæ.

communità di Ancona] Respublica Anconitanorum. Ne i marmi.

communità di Mantoua] Resp. Mantuanorum. Come si legge ne i marmi antichi.

communità di Milano] Resp. Mediolanensium. come si truoua nelle medaglie.

communità di Verona] Resp. Veronensium.

nensium. Ne i marmi. R. V E R.
communità di Recanati] Resp. Riciné-
sis. Ne i marmi antichi.
cõmunità di Terni] Resp. Interram-
natium. Ne i marmi.
communità di Bergomo] Resp. Ber-
gomatium.
Communità di Como] Resp. Comen-
sium. Ne i marmi.
communità di Nepi] Resp. Nepesino-
rum Ne i marmi.
communità di Nola] Resp. Nolanorũ.
Ne i marmi.
communità d'Osimo] Resp. Auxima-
tum. Ne i marmi.
communità di Pola] Resp. Polésis. Ne
i marmi.
communità di Sessa] Resp. Sueſſano-
rum. Ne i marmi.
cõmunità di Teano] Resp Teanensis.
communità di Frascato] Resp. Tuscu-
lanorum.
communità di Vrbino] Resp. Vrbi na-
tium. Ne i marmi.
cõmutare, cambiare] commuto, tas,
taui, atum. Muto, tas, raui, tatum.
commutatione, cambio] cõmutatio,
nis. g. f. Vicissitudo, dinis. g. f. conuer
sio, onis. g f.
commutatione, cambio di cortesia]
vicissitudo officiorum.
compagneuole, che facilmente s'ac-
compagna] Socialis, le. cic. Natus
ad societatem. c c.
compagnia] Societas, tis.
Far compagnia] Iungere. coire. Ini-
re societatem. coire in societa-
tem. Adiungere se. conferre se ad
societatem.
Guastar la compagnia] Dirimere so-
cietatem.
compagnia nel viuere] cõuictus, ctus.
conuictio, nis. Vitæ societas. Vitæ
communio.
compagnia di soldati] cohors, tis. Ve-
di soldati.
compagno di guerra] commilito, nis.
commiles, tis. cæs.
compagno a bere] combibo, nis.
compagna a bere] compotrix, cis. Ter.
compagno di schola] condiscipulus,
li.
compagno a tauola] conuiua, uæ. g.
com. conuictor, ris. g. m.
compagno in officio] collega, gæ. So-
cius, & comes honoris.
compagno di viaggio] comes, tis, g.
com. comes itinerum.
compagno] Socius. cij.
compagna] Socia, ciæ.
compagno di pasto] ad epulas socius.
cic. conuiua, uæ.
compagno ne i trauagli] Socius, & cõ-
sors laborum.
compagno nella robba] Socius, ac par
ticeps fortunarum cic.
compagnone, buon compagno] Ho-
mo vrbanus.
companatico] Obsonium, nij. ouero,
Opsonium.
Proueditore di companatico] Obso-
nator, ris. coquus nundinalis. Plaut.
Prouedere di companatico] Obsono,
nas, naui, tum. Obsonor, naris, tus,
sum. Obsonium facio.
comperare. vedi comprare.
comparatione, paragone] comparatio,
nis. collatio, nis. Plaut.
compare] compater, tris.
compare di battesimo] Susceptor,
ris.
comparire] compareo, res, rui, ri-
tum.
comparire in giudicio] Adsum, es. Pau
lus. Sistere iudicio. Venire in iudi-
cium.
compasso, sesto] circinus. ni. Pli.
compassare, misurare co'l passo] circi-
no metiri.
compassione, misericordia] miseratio,
nis. Misericordia, diæ.
commiseratio, nis.

Hauer

Hauer compassione] Miseror, raris, atus, sum.)(Inuideo. Commiseror, raris, atus, sum. Tribuere misericordiam alicui. Misericordiam adhibeo in alicuius fortunis. Misericordia capior.

Degno di cõpassione] Miserabilis, le. Miserandus, da, dũ.)(Irridendus.

compassioneuolmente] Miserabiliter. Miserandum in modum.

compatire] Doleo, les, lui. Vt, Doleo casum tuum. Et non si dice, compatior tibi.

compatriota, della medesima patria] Ciuis, uis. Et non si dice. conciuis. Municeps, pis.

compensare, agguagliare] Compenso, sas, aui, atum. Vt, compensare cum dolore lætitiam.

compensare. vedi, remunerare.

competente, conueneuole] conueniens, tis. g. om. congruens, tis. consentaneus, nea, neum. Vedi conueneuole.

competere, concorrere a chiedere quello che vn'altro chiede] De dignitate cum aliquo contendere.

competitore, concorrente] competitor, ris. vedi concorrente.

compiacenza] Obsequium, quij. Indulgentia, tiæ. Obsequium, & indulgentia. *

compiacenza, carezze della carne] Obsequium, indulgentiaque corporis. Cic.

compiacere, far il voler d'altri] Obsequor, ris, quatus, sum. Morem gero. vedi obbedire.

compiacersi, far carezze à se stesso] Indulgere sibi.

compiaceuole, chi è pronto à obbedire] Obsequens, tis. *

compiaceuole, cioè facile à perdonare] Indulgens, tis. Lenis, ne. clemens, tis.

compire, finire] Expleo, ples, pleui, tum. Et non si dice, compleo. Absoluo, uis, ui, tum. Perficio, cis, ci, ctum. vedi finire.

compito, finito] Explerus, ta, tum. Absolutus, ta, tum. Perfectus, & expletus. *

compito affatto] Perfecta, expletaque res omnibus suis numeris, & partibus.

compiutamente] Perfectè. Absolutè. Cumulatè. Perfectè, planeque.

compimento] Perfectio, nis.)(Inchoatio. Absolutio, nis.)(Adumbratio. Absolutio, perfectioque. *

compito huomo] Vir excellens. Vir præstans. Vir omnibus numeris absolutus. Vir particeps omnium virtutum. Vir singularis. vir omni laude insignis.

complessione] Habitudo, nis. Habitus corporis. constitutio corporis valetudo.

Buona complessione] corporis firma constitutio. Cic. corporis bona habitudo. Optimus habitus.

complessione mezana] corporis mediocris habitus.

complessionato] Bene constitutus, ta, tum.)(Male constitutus. vedi corpo.

complice di qualche sceleraggine] conscius, & particeps facinoris.

commouimento, compositione] Libri, brorum. Litterarum monumenta. Scripta, torum. Vt, scripta Varronis, componimenti di Varrone. Lucubrationes, num.

componere, comporre libri] Scribere libros. componere libros. Cic. Edere libros.

componere, cioè mettere insieme] compono, nis, sui, situm. coagmento, tas, taui, tatum. Struo, is, xi, ctum. Vt, componere, & struere verba.

composizione di scrittura a lume di lucer-

lucerna lucubratio, nis. Commentatio nocturna.

Composto a lume di lucerna] Lucubratus,ta,tum. Vt, opusculum lucubratum contractioribus noctibus. Elucubratus,ta,tum.

componere di notte] Elucubror,raris, atus,sum. Et non si dice, Lucubror.

componer molto bene] Egregie scribere Luculente scribere. Subtiliter,& eleganter scribere.

compositore buono] Luculentus scriptor.

comporre] Pango, gis. Vt, pange aliquid sophocleum. Vedi scriuere.

componere, cioè castigare, o far pagare denari ad alcuno] Mulctare aliquem.

comportare,tolerare] Fero, fers,tuli, latum.Perfero,fers,tuli,latum.Patior,teris,sus,sum.

comportarsela,passarsela leggiermente] Leuiter. Leuissimè. Quam leuissime ferre.

comportare patientemente da galant'houmo] Humaniter ferre. Aequo animo ferre. Quam humanissime ferre. Belle ferre. Patienter ferre.

comportare con fastidio, hauere a male] Acerbe ferre. Acerbissime ferre. Grauiter, & molestè ferre. Permolestè ferre.] Molestissimè fero. Vedi hauere a male.

composstella, città di Galitia] Flauium brigantium. Ptol. Brigantia. Ianasum. Mel.

comprare] Emo,mis,emi,ptum.Coemo,mis,mi.ptum. Mercor, caris, atus,sum. Nundinor,naris, atus, sum.

comprare da qualch'vno] Emere de aliquo, si dice più elegantemente, che,Emere ab aliquo.

comprare per la metà più di quel che vale] Emere dimidio carius.

comprare à buon mercato] Emere paruo. Emere vilius.

compra] Emptio, nis. Coemptio, nis.

comprato] Emptus,pta, ptum.

compratore] Emptor, ris.

comprendere, giudicare] conijcio, cis,ci,ctum.Cognosco,scis,ui, gnitum. Intelligo,gis,xi, ctum. Sentio, tis, si,sum. Coniectura consequor. Iudico, cas,caui, catum.

comprendere, ridurre in breuità] Rem paucis complecti. In pauca multa conferre. Paucis concludere.Breuitate vti.Summatim exponere.Breuiter,& absolutè complecti. Agere quam breuissime. Breui facere Breui dicere.

compreso] comprehensus, sa, sum. Perceptus,pta,ptum. Perceptus,& comprehensus. *

comprimere stringere] Comprimo, mis, ssi, ssum. Contraho, his, xi, ctum. Vt comprimere digitos.

comprimere, cioè raffrenare] Coerceo, ces,cui. Cohibeo,bes, bui, bitum. comprimo,mis,ssi,ssum. Vedi raffrenare.

compromesso, cioè il rimettersi negli arbitri] Compromissum, ssi.

compromettere, far compromesso] Compromitto,tis, si, sum. Facere compromissum. Interponere compromissum.

Giudice in chi si compromette] Iudex compromissarius.

computare, far conto] Supputo, tas, aui,tatum.Puto,tas,aui,tatum.vedi conto.

computo. vedi conto.

comunque, quantunque] Quamquam.

comunque, cioè come che] Vt. Vtcunque.

con] Cum. E' propositione, che serue all'-

all'ablatiuo. Con. Nell'inscrittioni antiche si pone, per cum.

cum, prepositione, quando significa istromento si tralascia, come dire. Scribo calamo, & non si dice. Cum calamo, Percussit me gladio, & non si dice, cum gladio. Ma quando significa compagnia, o modo d'attione, non si tralascia mai, come dire, Summa cum lętitia me excepit.

col far del giorno partirsi] Cum prima luce abire. Ter. Cum diluculo. Plaut.

con pericolo della vita] Cum periculo capitis. Cic.

con bandiere leuate] Collatis, signis.

con animo risoluto] Consulto. Exdestinato. Salust. Consilio. Vedi a posta.

con animo riposato] Aequo animo. Animo equiore. Cic. Animo vacuo.

con buona licenza] Bona venia. Cic.

con buona pace tua, con sopportatione tua] Pace tua. Cic.

con buona ventura andarsene] Abire in bonam rem.

con mala ventura] Abire in malam rem. Ter.

con prudenza] Prudenter. Sapienter. Prouidentissime. vedi prudentemente.

con dispiacere] Aegrè. Grauatè.

con spesa] Impense. Impendio.

con superbia] Insolenter. Superbe. Immoderate. Contumaciter. Arroganter.

conamcina, paese d'India] Colchi.

conca, fiume di Lombardia] Crustuminum.

conca, vase da barbiere] Concha, chæ. Labrum, bri. Peluis Tonsoria.

conca da lauare i piedi] Pelluuium. Fest. Peluis

conca, doue si lauano le macchie delle vesti] Labrum eluacrum.

concauo, cauato] Cauus, ua, uum. concauus, ua, uum.

concedere] concedo, dis, si, sum. Do, das, dedi, datum. Tribuo, buis, bui, butum. Permitto, tis, si, sum.

concessione] concessus, sus. Cice. Concessio, nis. Cæs.

Per concessione, per gratia] Concessu. Concessu, & beneficio. * concessu, & munere. Vedi per gratia.

concetto, pensiero] Cogitatum, ti. Animi sensus. Cogitatio, nis. Cogitatum mentis.

Spiegare il suo concetto] Explicare cogitationes.

Dir bene i concetti] Cogitata mentis præclare eloqui.

concetto, ouero concerto, armonia] concentus, tus. Concentus, soni, concentio, tionis. Armonia, niæ. Cic. Vedi musica.

conchiglia, pesce con guscia dura] conchylium. Vedi pesce.

conchiudere terminare] concludo, dis.

conchiudere, qualche cosa di comun parere] Statuere aliquid de communi sententia.

conchiudere finir l'oratione] Perorare. Perorare causam.

conciare i cibi, le viuande] Condio, dis, diui, ditum. Condire epulas.

conciato] Conditus, ta, tum. Vt sale conditus.

conciatura de cibi] Condimentum, ti, conditus, tus. p. prod. Col. Conditura, ræ. Col. Conditio ciborum. Cic.

Che si può conciare] Condititius, tia, tium. Vt, condritia cibaria.

Col. Conditaneus, a, um. Vt, olea cõditanea. Var. Condimentarius, ria rium.

conciare vccelli] Alere aues.

conciliare, reconciliare] Concilio, lias, liaui, tum.

Con-

Conciliare,acquistare benevolenza] conciliare sibi benevolentiam.Conciliare sibi charitatem.Conciliare animos.Conciliare voluntatem.

conciososse cosa che] Cum.

concordare] Concordo,das,dedi,datum.)(Dissentio.Consentio,tis,si,sum. Sentio cum aliquo. Cõuenire cum aliquo.

concordare, fare accordo] Ad concordiam adducere.

concordanza, consonanza, vedi concerto.

concorde,d'un medesimo volere]Cõcors, dis. Cic. Concordissimus, ma,mum. Consentientibus animi sensibus.concordissimus cõiunctissimus.

concordia,accordo, vnione] Concordia,diæ.Consensus,sus,Consensio, nis. conspiratio, nis. conspiratio, consensusque.*.

concorrenti ne gli officij] Competitores,rum g.m. n.p.

concorrenti da burla, & di poco conto] competitores vrbani.Cic.competitores ioculares.Cic.

concorrere nell'opinione di qualch'vno] Ire, descendere in sententiam alicuius, & non si dice. concurrere in opinionem.

concorrere, venire insieme] conuenio,nis,ni,tum. Vt, magna multitudo conuenit. concurro, ris, ri. cursum. conuolo,as,aui,atum.Cic.

concorso di huomini, ragunanza] concursus hominum.conuentus, & frequentia. *

concorso, rincontro di cose a caso] concursio rerum fortuitarum.

concubina, donna tenuta a posta] concubina,næ. Cic Amica,cę. Te.

concubina d'huomo maritato] Pellex, licis. g. f. Cice. vedi bagascia. Pallaca, cæ. Suet. Succuba, bæ. Ouid.

concubinato] concubinatus, tus, g. m.Plau. Pellicatus, tus.g. m. Cice. Ma è di maritato.

concupiscenza] Libido, dinis. g. f. vedi lussuria. Intemperantia, tiæ. gen fœm.

concupiscenza sporca] Nefaria libido. vedi sodomia. Præpostera libido.

concupiscenza, desiderio di piacere] Libido voluptatis.

condannagione] Mulcta, ctæ, ouero multa, tæ, senza c, come è nei marmi.Mulctatio,nis.g. f. Cic.

condennagione de i beni] Mulctatio bonorum. cice. Proscriptio bonorum. cic.

condannagione della vita] Proscriptio capitis. cic.

condannaggione] Damnatio, onis,& non si dice, condemnatio.

condannare] Damno,as,aui, atum, condemno,as, aui, atum. Mulcto, ctas,aui,atum.

condennato per la vita] capitis damnatus. cice. Rei capitalis damnatus,Africanus. I. c.

condennato della robba] Mulctatus bonis.

condennato, bandito] Exilio mulctatus.

condennato a morte] Morte mulctatus.

condennato alla prigione] Vinculis mulctatus.

condennato alla frusta] Verberibus mulctatus. cic.

condannagione, castigo] Animaduersio, nis. Supplicium, cij Animaduersio,& supplicium. cic.*

condennare nelle spese della lite]Extimare litem.

condecente, conueneuole] Par. congruens,tis. g. om. conueniens, tis. consentaneus, nea, neum. consentiens,tis.

condensare, inspessire] condenso, sas,

sas,aui,atum. Denso,sas,aui,atum.
conditionare, felicitare] Fortuno, nas,aui.tũ Beo,as,aui,atum.Ter.
conditione, qualità] conditio, nis. Status,tus.Ordo, dinis. Locus, ci. Huomo di tal conditione] Homo eius ordinis, & loci.Ter.
conditione, patto,partito] conditio, nis.Passio,nis.Pactum,cti. Lex, gis.
conditionalmente] Sub conditione. Ea conditione. Ea lege. Pacta lege.Ea ratione.
conditionale] conditionalis. le. Vt, conditionalis creditor. Vlp.
con diuotione] Pie. Religiose. vedi diuotamente.
con dolore] Dolenter. cic. vedi dolore.
condotta] Ductus, ctus. g. m. Vt,ductus aquarum. cic.
condotta, cioè guida] Ductus, ctus. vt ductus Pompei.
condottiero, capitano] Ductor, ris. Nell'inscrittioni antiche si legge, Doctor.Vt,doctor cohortis. Dux, cis. Imperator. vedi general d'esercito.
condotto, canale] Aquæductus. canalis. Incile,lis, Vlp. vedi canale.
Bocca del condotto] Siphunculus, li. Plin. Vedi bocca del canale.
condotto da scolar acque] commissarium,rij.Suet.
condotto a fine, cioè finito] confectus, cta, ctum. Peractus, cta, ctum. Absolutus, ta, tum. Vedi finito.
condurre,menare] Duco,cis,xi,ctum. Vt ducere exercitum. Perduco,cis, xi,ctum.
condur acqua] Ducere aquam. Deriuare aquam.vedi acqua.
condur in pericolo] Adducere in discrimen. Perducere in discrimen.
condur a vn luogo] Importo, tas, aui,tatum.Inuecho,uehis, xi, ctum.
condur denaro nella tesoraria] Inuehere pecuniam in ærarium.
condotta di marcantia] Inuectio mercis. Exportatio.
condur le naue, in carro] veho, his. vehi in naui.
condotta, conduttura] vectio, nis. vt vectio quadrupedum. Cice. vectura, ræ.
Di condotta Muli] Muli, vecturæ.
condoiano, città di Calabria] Hyrium,rij.Ptol. Hyria.Vria.
conegliano, terra nel Frioli] Cogienses, ouero Togienses, come emenda il Barbaro il testo di Plin.
con effetto] Reipsa, ouero reapse.
con esso meco] Mecum.
con esso noi] Nobiscum.
con esso seco] Secum.
con esso voi] Vobiscum.
confarsi, conuenire] conuenio, nis, ni,tum Congruo,gruis,ui.Consentio, tis, si,sum. Quadro,dras,aui, tum.
confederato] Socius, & amicus Fœdere, & amicitia iunctus. Fœdere coniunctus. Fœderatus,ta, tum.
conferire] Communico,cas,aui, atũ.
conferire frà loro] Inter se communicare.
conferire con qualch'vno] Communicare rem aliquam cum aliquo, & non si dice, Alicui. Confero, fers,tuli.
conferire,essere vtile] Confert, bat, tulit. nella terza persona.
confermare, stabilire] Confirmo, mas,aui,atum.)(infirmo. Corroboro,ras,aui,tum. Stabilio,lis,iui, itum. Sancio, & confirmo.
confermare, cioè, affermare] Affirmo,mas,maui, tum.Asseuero, ras, aui,atum.Asseueranter dico. Confirmo,mas,aui,tum.
confermatione, testimonio] Confirmatio,nis. Testimonium,nij.

Con-

Confermatore, cioè, chi afficura] confirmator, ris. Vt, confirmator, pecuniæ.

Confessare] confiteor, ris, sus, sum.)(Inficior.

Confessarsi de i peccati] Confiteri peccata, ouero de peccatis.

Confessione] confessio, nis Cic.

confessare il ricenuto] Ferre, ouero. Referre acceptum.

confettioni] Bellaria, riorum. Hypotrimata. Tragemata. Mensæ secundæ.

Conficcare] Figo, gis, xi, xum.)(Refigo. Affigo, gis, xi, xum.

Conficcare le tauole vna nell'altra] configere tabulas.

conficcato] Affixus, xa, xum.

Conficcato in croce] cruci affixus. Vedi Crucifisso. Cruce affectus.

Conficcare in croce] In crucem figere. Suffigere cruci. Cruce afficere.

confidare, fidare] credo, dis, didi, ditũ. Congredo, dis, didi, ditum. Cõmitto, tis, si, sum.

Confidarsi] Fido, dis, sus, sum. Confido, dis, sus, sum.)(Diffido.

Confidente, cioè con chi si communica i secreti] Particeps, & socius consiliorum.

Confidente di se stesso, cioè prosontuoso] Confidens, tis. g. om. Sibi præfidens. Cic.

Confidenza presontione] Confidentia, tiæ. Confidentia, & temeritas. * Audacia, ciæ.

Confidenza, cioè speranza] Fiducia, ciæ.

Confinare, mettere i confini] Termino, nas, aui, tum. Terminare fines. Constituere fines, ac terminos. Terminis circumscribere, & finire.

Confinare, bandire] Relego, gas, aui, tum. Pello in exilium. Exilio mulcto. Amando, das, aui, atum. Vedi bandire.

Confinato, bandito] Relegatus, ta, tũ.

Amandatus, ta, tum. Exilio mulctatus. In exilium missus.

Confine] Fines, nium. Terminus, ni. Confinium, nij Cic. Limites, tum.

Confinante, vicino, che confina] Finitimus, ma, mum. Vicinus, na, num. Confinis, ne. Finitimus, & propinquus. *

Confiscare] In ærariũ referre. Publico, cas, aui, atum. Proscribo, bis, psi, ptũ. Proscriptionem facio.

Confiscatio] Publicatus, ta, tum. Proscriptus, pta, ptum.

Beni confiscati] Bona proscripta. Bona publicata. I. C.

Confiscatione] Proscriptio, nis. Publicatio, nis Publicatio bonorum.

Confondere, disordinare] Confundo, dis, si, sũ. Misceo, sces, scui. Permisceo, sces, scui. Perturbo, bas, baui, tum. Confundo, & perturbo. *

Confusamente, mischiatamente] confusè. permixtè.)(Discretè, electè.

Confusione, disordine delle cose] confusio, nis. Peturbatio, nis.

Confuso, mescolato] confusus, sa, sum.)(In ordinem adductus. Perturbatus, ta, tum.

Conformare, cioè dar forma, & fattezza à qualche cosa] Conformo, mas, maui, tum. Effingo, gis, xi, ctum. Fingo, gis, xi, ctum.

Conformarsi all'altrui costumi] conformare se aliorum moribus.

Conformarsi alla volontà d'alcuno] Ad alicuius arbitrium, & nutum totum se fingere, & accommodare.

conformità ò fattezza de membri] conformatio membrorum. Cõpositio membrorum.

conformità di cera] conformatio, & figura totius oris.

confortare, consolare] consolor, laris, atus sum. consolationem adhibere. Confirmo, mas, maui, tum.

consolari, & abstergere dolorem.

Con-

Confortare con lettere] consolari per litteras. Cic.

Lettere confortatorie] Littere consolatoriæ.

Confortatore] consolator, ris. Cicer. Consolans, tis. Cic.

confortabile, che riceue conforto] cõsolabilis, le, vt, Dolor consolabilis.

confortare, cioè inanimare, spronare] Hortor, taris, tatus sum.

Hortor, & suadeo. * Cohortor, aris, tatus sum. Excito, tas, tari, tatum. Auctor, sum.

confortatore, spronatore] Hortator, ris. Auctor, ris. Suasor, ris. Hortator, & auctor. *

conforto, consolatione] consolatio, nis. Solacio, nis.

confortatione, spronamento] Hortatio, nis. Cohortatio, nis. Hortatus, tus. Vt hortatu tuo per tuo instigo.

confortino, sorte di pane di mele, & farina] Panis dulciarius. Libum. bi.

con frode, con inganno] Fraudulẽter. Dolosè. Vedi Inganno.

confutare, ribattere] Refuto, tas, aui, atum. Reijcio, cis, ci, ctum. Refello, lis. Redarguo, guis, gui, tum. Coarguo, guis, gui. Refello, & coarguo. Refuto, & reijcio.

confutatione] Refutatio, nis. Confutatio, nis. Depulsio, nis.

congedo, fiume di Spagna] Cogedus.

congelare, raffudare] Consolido, das, daui, datum.

congelare, agghiaccirsi] Gelasco, scis. Gelo, las, ui, tum. Vedi, Ghiaccio. Conglacio, cias, aui, atum. Concresco, scis, ui, tum.

Acqua congelata per la neue] Aqua niue concreta.

congettura] Coniectura, ræ. Opinio, nis.

Congetturare, far congettura] Conijcio, cis, ci, ctum. Coniectura, prospicio. Coniectura prouideo. Coniecturam facio. Coniectura ducor. Coniecturam capio. Coniectura iudico.

congiungimento, congiuntione] copulatio, nis. Coniunctio, nis. Coagmentatio, nis.

congiuntione, cioè parentela] coniunctio affinitatis. Coniunctio, nis.

congiungimento di due fiumi] confluens, tis. g. m.

congiungere, vnire insieme] Coniungo, gis, xi, ctum. Iungo, gis, xi, ctum. Coagmento, tas, taui, tum. Copulo, las, laui, latum.

congiungere, incollare] Conglutino, nas, naui, tum.

congiungere, cioè saldare] Ferrumino, nas, aui, tum.

congiungimento, saldatura di ferro] Ferruminatio, nis.

congiungersi, vnirsi insieme] Coeo, is, iui, itum. Coire societatem.) (Dirimere societatem.

Congiuntamente insieme] Simul. Coniunctè. Coniunctim.) (Separatim.

congiunto, cioè parente] Cognatus, ti. Propinquus, qui. Cõsanguineus, nei. vedi parente.

congiunto, accoppiato] Coniunctus, cta, ctum. Copulatus, ta, tum.

congiunto, incollato] Conglutinatus, ta, tum.

con gloria] cum laude. Cic.

con honore] cum dignitate.

con gratia] Scitè, venustè.

congratularsi, allegrarsi del bene altrui] Gratulor, aris, atus. Lætor, & gratulor.

congratularsi con alcuno della parentela] Gratulari alicui affinitate, ouero de affinitate, ouero affinitatem.

Congratulatione] Gratulatio, nis.
congratulatione di gloria] gratulatio laudis.
congregare, adunare] congrego, gas, aui, tum.)(Dissipo, pas, cogo, gis, gi, ctum.
congregare il consiglio] cogere Senatum.
congregare denari] cogere pecuniã. vedi denari.
congregare paga per soldati] cogere tripendium.
congregatione publica vedi dieta.
congregatione di popolo per creare magistrati, o far leggi] comitia, orum.
congregatione per creare consoli] comitia consularia.
congregatione, compagnia, corpo di artigiani] collegium artificum. Ne i marmi.
congregatione de ferrari] collegium fabrum ferrariorum. Ne i marmi.
congregationi di falegnami] collegium fabrum lignariorum. Ne i marmi.
congregatione di porcari] collegium suariorum. Ne i marmi. Corpus suariorum Ne i marmi.
congregatione di ogliaroli] corpus olearíorum. Ne i marmi.
congregatione di fornari] corpus pistorum. Ne i marmi.
congregatione di conciacorami] corpus coriariorum. Ne i marmi.
congregatione di trombettieri] collegium tubicinum.
congregatione de venditori di vino] corpus vinariorum. Ne'marmi.
congregatione di lettighieri] corpus lecticariorum.
congregatione di marinari] contubernium, nautarum.
congiura] coniuratio, nis. Conspiratio, nis.
congiurare, cioè giurare di fare qualche impresa] coniurio, ras, aui, tum. Conspiro, ras, aui, tum. Conflare conspirationem.
congiurati] coniuratores. Cic.
coniglio, animale noto] cuniculus, li.
coniera, isola] Triquadra, ouero Triquadra.
conio, impressione di moneta] Impressio pecuniæ.
coniare, batter moneta] cudere, flare monetam. vedi denaro.
coniatore, battitore di moneta] flaturarius auri, & argenti monetarij. Ne i marmi.
conno. vedi natura della donna.
connome, sottopretesto] Nomine. Simulatione causæ. Ea specie.
conocchia, ouero rocca da filare] colus, li. g. f.
con ogni diligeuza] Quam diligentissimè.
conoscenza] Notitia, tiæ. Cognitio, nis.
conoscere] cognosco, scis, ui, tum. Nosco, scis, ui, tum. Percipio, pis, xi, ctum. cognosco, & percipio.
conoscere, intendere per lettere] cognoscere ex litteris. Intelligere ex litteris. Percipere ex litteris. Animaduertere, & discere ex litteris.
conoscere, giudicare] cognoscere causam.
conoscere, intendere le leggi] cognoscere, ius ciuile. Cic.
conoscere molto bene] Probè. Rectè Optimè nosse.
conoscere per pruoua] Experiundo cognoscere.
conosciuto] cognitus, ta, tum. Perspectus, cta, ctum. cognitus, & perspectus. * ouero, Perspectus, & cognitus.
conosciuto a fatto] Penitus perspectus, planeque cognitus.
conosciuto per huomo da bene] Homo spectatus, & cognitus. Cicer.

Vir spectatus. Ci. Vir spectata virtute amplissimus. Cic. Huomo spectatus.

conosciuto, manifesto, notorio] Notus, ta, tum. Peruulgatus, ta, tum. Notus, & peruulgatus. *Cic.

Conquassare, crollare] Quatio, ris. Ci. Concutio, tis, concussi, sum. vedi crollare.

conquisto, vittoria] Victoria, riæ.)(Offensio belli. Palma, mæ.

Conquisto d'armata] Victoria naualis.

consacrare, dedicare] consecro, cras, aui, tum. Dico, cas, caui, tum. vedi dedicare.

consecrarsi à Dio farsi religioso] dicare se Deo in religionem.

consecratione] consecratio, nis. Dedicatio, nis.

consecrato] Sacer, cra, crum)(Profanus. Consecratus, ta, tum.

consapeuole] conscius, scij. Testis, & conscius. *

consapeuole, complice di delitto] cõscius, & particeps sceleris.

conscienza, rimorso] conscientia, tiæ. Angor conscientiæ.

Buona conscienza] Præclara conscientia. Recta conscientia. Rectè factorum conscientia. Officij conscientia.

conscienza cattiua d'hauer fatto male] conscientia scelerata. Conscientia culpæ. Facinorum. Peccatorum. Delictorum. Maleficiorũ conscientiæ.

Macchia di conscienza] Labes conscientiæ.

consigliare, dar consiglio] consulere alicui. Dare consilium. Ilche è più frequente.

consigliare, cioè prouedere] consulo, lis, li, tum. Prospicio, cis, xi, ctum. Prouideo, des, di, sum. Præcauere, & prouidere. * Vedi Remediare. Consulere, & prospicere.

Consigliare, prouedere à i bisogni di qualch'vno] consulere, & prospicere rationibus alicuius.

consigliarsi con alcuno] consulere aliquem. In consilium adhibere aliquem. Petere consilium ab aliquo.

consigliere] consiliarius, rij. A consilijs. Nei marmi. Consulens, tis. Cõsultor, ris.

consiglio] consilium, lij.

Secondo il consiglio d'alcuno] De consilio alicuius. De sententia alicuius.

Senza consiglio] Inconsultè. Inconsulto. Inconsideratè. Incõsultè, & temere. *

consegnare] Attribuo, buis, bui, butũ. Vt, attribuere pecuniam. Assigno, gnas, gnaui, tum.

consegnatione] Attributio, nis, assignatio, nis.

consegnato] Attributus, ta, tum. Vt, attributus ager, assignatus, ta, tum. Adscriptus, pta, ptum.

consegnare le lettere à qualch'vno fidatamente] dare litteras alicui rectè.

conseguire, acquistare, hauer la gratia] consequor, queris, quutus. Assequor, queris, quutus, sum. Adipiscor, sceris, ptus, sum.

consequente] consequens, tis. Cicer.)(Repugnans. Consectarius, ria, rium.

consequenza] consecutio, nis. Consequentia, tiæ. Cic.

consentaneo, conueniente, corrispondente] consentaneus, nea, neum. Consentiens, tis. Conuenies, tis. Conspirans, tis. Consentaneus, & consequens. *

consentimento] consensus, sus. Consensio, nis. Assensus. Assensio, nis.

consentire, essere d'vn parere] consentio, tis.

conserua, dispensa] Cella, læ.

Conserua da oglio] Cella olearia.
Conserua di cose da mangiare] cella penuaria. Cella promptuaria. vedi dispensa.
conseruare, saluare] conserno, uas, aui, tum. Seruo, uas, uaui, tũ. Tueor, & conseruo.*
conseruare il suo] conseruare rem familiarem. vedi mantenere. Conseruare patrimonium.
conseruatione] conseruatio, nis. Cice.
conseruatore, saluatore] conseruator, ris. Conseruator, & custos.* Seruator, ris.
conseruo, compagno nella seruitù] cõseruus, ui. Cic.
considerare] pensare bene vna cosa] considero, ras, aui, tum. Reputo, tas, aui, tatum. Expendo, dis, di, sum. Videre, & considerare. Contemplari, & considerare.
considerare con diligenza] Perpendo, dis, di, sum. Examino, nas, aui, tum.
considerationè] consideratio, nis. Circumspectio, nis. Consideratio, & cõtemplatio. Consideratio, & circumspectio.*
considerataméte] considerate. Cogitatè. Cogitato. Prudenter. vedi pensatamente.
consolare. vedi consortare.
consolatione. vedi conforto.
consolatione, cioè piacere] Voluptas, tatis. Iocunditas, tatis. Fructus iucunditatis. vedi piacere.
consolatore. vedi consortatore.
consolato, cioè officio di console] cõsulatus, tus. Amplissima potestas reipub. Consulare officium.
console due volte] Bis consul. Iterum consul.
console tre volte] consul tertium.
Eletto consolo] consul designatus.
Chi è stato consolo] consularis, vir.
Consolare prouincia] Prouincia consularis.
Consumare, mandare à male la robba] Abligurire patrimonium. Ter. Dilapidare patria bona. Rem dissipare. Bona perdere. vedi Sprecare la robba. Per luxuriam effundere bona.
consumatore, sprecatore] Helluo patrimonij Profusus nepos.
consumare il tempo] Absumere tempus. Cic. Consumere tempus. Contercre tempus. Terere tempus.
consumare] Contero, ris, ui, tritum. Consumo, mis, psi, ptum.
consumare il giorno] consumere diẽ. Eximere diem.
consumare la cortesia de gli amici] Exhaurire amicorum liberalitatem.
consumarsi dal dolore] confici dolore. Cicer.
consumarsi à poco, à poco dal male] Tabescere morbo.
consumato dalla fame] confectus, ac perditus fame.
consumato dalla vecchiaia, cioè, vecchio] Confectus senectute. Confectus summa senectute. Confectus ætate.
consumato dalla malattia] confectus morbo.
consumato da gran malenconia] cõfectus cruciatu summorum dolorum.
constanza, città d'Alemagna] Augusta Romandiorum. Constantia castra.
Constantina, città di Barbaria. Cirtha, ouero cirta, Iulia. Scitianorum colonia.
contadino, villano] Rusticus, ci. Agricola, læ. Rusticus, & agricola.* Cic Homo rusticanus. Cicer. Rusticus uir. Cic.
contadinello] Rusticulus, li. cic.
contado, villa] Rus, ris. Vicus. cicer.

Pgaus, gi.
Cõra fiume nel Genoese] Merula lę.
Contabora, popoli di Spagna] Confaburenses.
Contado di Zata] Libur, niæ.
Contado di Perpignano] Hispania Tarraconensis.
Contagio, cioè male che s'attacca] Contagio, nis. Contagium, gij.
Contagioso] Contagiosus, sa, sum.
Contaminare, sporcare] Contamino, nas, aui, tum. Inquino, nas, aui, tum. Fœdo, das, aui, atum.
contaminato, sporcato] Contaminatus, ta, tum. Inquinatus, ta, tum.)(Integer.
contaminatissimo, sceleratissimo] Flagitijs contaminatus. vedi, Scelerato.
contanti, come denari contanti] Numerati nummi. Cic.
Dote in contãti] Dos numerata. Cic.
contare, numerare] Numero, ras, aui, tum.
contare, sborsare denaro à qualcuno] Exponere, & numerare. pecuniam alicui.
contarini, città di Candia] Phalasarna.
conte, cioè Signori di Contado] Comes, tis. g. m.
contessa] Comes, tis. g. f.
contegno, grauità] Grauitas, tatis.
contegnoso, che stà in grauità] Grauis, ue.
contemplare] Contemplor, aris, atus, sum. Animo intueor. Animo contemplor.
contemplatione, Consideratione] Contemplatio, nis. Consideratio, nis. Consideratio, & contemplatio. Mentis agitatio.
contendere, contrastare] Contendo, dis, di, tum. Certo, tas, taui, tatum. Concerto, tas, taui, tatum.
contendere con parole. Vedi contrastare.
Contendere di ragione] Iure contendere.
Contenere] Contineo, nes, nui. comprehendo, dis, di, sum.
Contenere, raffrenare] Contineo, nes, nui. Cohibeo, bes, bui.
Contenere, raffrenare gli appetiti] Continere cupiditates.
Contenere, tenere la colera] Continere iracundiam.
Contenersi di non precipitare] Continere, & cohibere temeritatem a lapsu.
continente, terra ferma] Continens, tis. g. n.
continente, cioè attaccato] Continens, tis. Vt, prædia continentia. Adiunctus, cta, ctum. Continens, & adiunctus.*
continentemente, continuatamente] Continenter, Vt, continenter bellum gerere.
continenza, astinenza] Continentia, tiæ. Abstinentia, tiæ. Abstinentia, & continentia.*
continenza, temperanza nel viuere] continentia in victu, & cultu. Ci.
contenersi di piangere] Tenere lachrymas.)(Lacrymis se dare. vedi Lacrimare.
contentare, piacere] Placeo, ces, cui, citum.
contentare, cioè sodisfare] Satisfacio, cis, ci, ctum. Facio satis. Vt, faciam satis tibi.
contentarsi] Contentus, sum. Et non si dice, contentor.
contentarsi d'alcuno in alcune cose] Aliquod rebus ab aliquo contentum esse.
contentezza, piacere] Iocunditas, tatis. Voluptas, tatis. Delectatio, & iucunditas. * Fructus iucunditatis. Cic.
contentato] Voti compos.

Contentione vedi Contrasto.

contentioso, chi volentieri contende] Iurgiosus, sa, sum.

contento, sodisfatto] Contentus, ta, tum.

contestabile] Magister equitum.

continuamente] continenter assiduè. Perpetuò. In perpetuum continue.

continuare] Perseuero, ras, aui, tum. Persisto, stis, stiti. Permaneo, nes, si, sum.

continuare in proposito] Sibi constare. Permanere in sententia.

continuatione] Perseuerantia, tiæ. constantia, tiæ.

continuo] Perpetuus, a, um. continens, tis. g. om. Assiduus, ua, uum, continuus, nua, nuum, Perennis, ne.

Di continuo. vedi continuamente.

conto, o ragione] calculus. g. m. Ratio, nis. g. f.

Far conto o ragione] Rationes deputare. Rationem putare. Ter. Rationes putare. Plau. Ponere rationem. Cat. Ponere calculum. Col.

Far conto del grano] Ponere rationẽ frumentariam.

Far conto del vino] Ponere rationem vinariam.

Far conto dell'olio] Ponere rationem olearium. Col.

Leuar conto, o fare, la somma del cõto] Subducere rationes. Cic. Supputare rationes Cice. Et l'vsa sempre nel numero del più. Subducere rationculam. Plaut. Facere summam. Cice. Subducere numerum. Catul.

Render conto] Referre rationes. Cicerone vsa questa locutione sempre nel numero del più, vt. Rationem referendarum ius vetus. Relatis rationibus. Reddere rationem Sal. Cont. Cic. Plaut.

Dar conto] Rationem ponere, subducere conficere, putare.

Vedere i conti] Reducere ad calculũ.

Conti] Rationes. Tabulæ rationum.

conti dell'intrata, & dell'vscita] Rationes accepti, & expensi.

Libri de'conti] Tabulæ accepti, & expensi. vedi libri.

conto de i beni venduti all'incanto] Tabulæ auctionariæ.

conto, stima] Æstimatio, nis.

conto, cioè ragia] Æstimatio sensus.

Riceuere à conto la robba] Accipere prædia in æstimationem.

conto delle spese] Ratio sumptuaria.

contogliano, ouero contigliano castello nel Territorio di Rieti] Cutilium, lij. ouero. Clutilium. Et è meglio.

contra, præpositione] contra. Aduersus. Aduersum. In.

contra l'Editto] Aduersus edictum.

contra il suo debito] contra officium.

contra giustitia] Iniquus, qua, quum, Iniurius, ria, rium.

contra grado] contra dignitatẽ Alienum a dignitate.

contrafare, cioè imitare] Imitor, ris.

contrafare la mano d'alcuno] Imitari chyrographum alicuius.

contra dare la sententia] Ferre sententiam contra aliquem.

contra, cioè all'incontro] E regione. E conspectu. In conspectu, & è regione.

contra acqua nauigare] Aduerso flumine nauigare.)(Secũdo flumine.

contra di quello] contra ac. contra atque. contra quam. Cic. Vt, contra quàm sperabam. contra, &.

contra cioè, al contrario vsare] Prepostere. Peruerse vti Abuti.

contra voglia] contra voluntatem Inuitus, ta, tum.

contra natura, cioè mostro] Monstrum, stri. Monstrum, & prodigiũ. Cic. Et s'intende dell'huomo.

contrabandiero, sforsatore] Defraudator,

dator, vectigaglium.

contracambio di cortesie] Vicissitudo officiorum.

Contracambio, rimuneratione] remuneratio officiorum. Gratia, tiæ.

Rendere il contracambio] Gratiam referre. Referre parē gratiam pro beneficio. Meritum gratiam persoluere.

contrada, vicinanza] vicinia, niæ. Regio, nis. Vicinitas, tatis. Regio, & vicinitas. *

Di vna contrada, o vicinanza] Tribulis, lis. Vicinus, ni. Vicanus. Ma è antico.

contrada, cioè villa] Vicus, ci.

A contrada per contrada, ouero a vicinanza per vicinanza] Vicatim.

contradire] Contradico, cis, xi, ctū. Repugno, gnas, gnaui, tum. Reclamo, mas, aui, tum. Reclamito, tas, aui, atum. Cicero.

contradittione] Repugnantia, tiæ.

contradire, ouero contrafare] Exprimo, mis, si, sum. Affingo, gis, xi, ctū. Assimulo, las, aui, atum.

contrafare il mattacino] Agere samnionem.

Lettere contrafatte] Litteræ assimulatæ. Cic.

Scancellature contrafatte] Liturę assimulatæ.

contrapeso] Æquipondium, dij. g. n. Libramentum, ti. gen. neu. Æquilibrium, brij. Æquamentum, ti. Sacoma. Vitr.

contrapesare] Libro, bras, braui, tum. Librare ponderibus. Cicero.

contrapesato] libratus, ta, tum. Vt, libratum opus. Cic.

contraporsi] Repugno, gnas, aui, atū. Aduersor, aris, atus, sum. Obsisto, stis, stiti. Stare contra aliquem.)(Stare ab aliquo.

contrapositione, contrarietà] Repugnantia, tiæ.

Contraposto, contrario] Aduersarius, ria, rium. Aduersus, sa, sum.

Contraposto, cioè discontro] Aduersus, sa, sum. Vt, Intueri aduersum solem.

cōtraria, aduersaria] Aduersatrix, cis.

contrariare] Pugno, gnas, aui, tum. confligo, gis, xi, ctum. Contrariorum non è Latino.

contrarietà] Repuguantia, tiæ.

cōtrario, cioè inimico] Aduersarius, rij. Inimicus, ci. Vedi, Inimico.

contrario, cioè, nociuo] Infestus, sta, stum. Infensus, sa, sum. Iniquus, & infestus.

contrastare di parole] Altercor, caris, catus, sum. Facere altercationem. Cic. Habere altercationes. Commutare verba. Ter.

contrasto di parole] Altercatio, nis.

contrastare] contendo, dis, di, tum, Iurgo, gas, gaui, tum. Iurgio contendo. Rixor, xaris, atus, tum.

contrasto] Iurgium, gij Rixa, xæ.

contrattare, far contratti] Rem contrahere cum aliquo. I. C.

Far contratto di vendita] contrahere venditionem. I. C.

Far contratto d'affitto] contrahere locationem. I. C.

Rogarsi del contratto come notaro] conficere tabulas publicas locationis. I. C.

contrattare far patto] contrahere stipulationem. contrahere pactionē vedi, Patto. Pactiones conflare. Pactiones facere.

contratto] Tabulæ stipulationis. Tabulæ contractus.

contratto di vendita] Tabulæ venditionis. Obligatio vltro, citroque contracta.

contristarsi]Mæreo, res, rui. In mœrore versari. Lugeo, ges, xi, ctum. Gemo, mis, mui, tum. In mœrore iacere. In squallore esse.

Controuersia, lite] controuersia, siæ. Lis, tis. Disceptatio, nis. cõtẽtio, nis.

Hauer controuersia] controuersiam habere, controuersiam cõstituere.

Stroncare, accommodare la controuersia] Dirimere controuersiam.

contumace, disobediente] contumax, cis.

contumace, disobediente a i superiori] contumax in superiores.

contumacia, disobedienza] contumacia, ciæ. Libera contumacia.

conturbare, disturbare, arreccar fastidio] conturbo, bas, aui. Perturbo, bas, baui, tum. commoueo, ues, ui, tum. commoueo, & perturbo.

conturbato, turbato] perturbatus, ta, tum. commotus, ta, tum.

conturbamento, disturbo] Perturbatio, nis. Animi motus.

con tutto che] Quamquam. Vedi benche.

con tutto ciò che. vedi con tutto che.

con tutto podere] Manibus pedibusque. Ter. Velis remisq; velis equisque. Omni conatu. Omnibus viribus, & opibus.

conueneuole] conueniens, tis. g. om. Decens, tis. Consentiens, tis, congruens, tis.

conuenienza] Decentia, tiæ. Cic. cõuenientia, tiæ. Decorum, ri. Condecentia, tiæ.

conueneuolmente] Decenter. Decore, congruenter. conuenienter.

conueniente, atto] Idoneus, nea, um. Appositus, ta, tum. vedi Habile.

conuenientemẽte, vedi Conueneuolmente.

conuenire, essere d'accordo] Conuenire inter se.

conuenirsi, conformarsi con la voluntà d'alcuno] conformare se ad alicuius voluntatem. Vedi conformarsi.

conuentione, patto] Conuentum, ti. Cic. Conuentus, tus. Vt, Ex pacto, & conuentu. Cic. Pactum, &c. Pacti, & conuentum. * Vedi. Patto.

Conuento, cioè congregatione di frati] Conuentus, tus.

Conuersatione, pratica] Consuetudo, dinis. Conuersatio, non è latino. Consuetudo victus. Familiaritas, tatis.

Conuersatione vecchia] consuetudo vetus.

conuersare, praticare con qualcuno] Versor, aris, atus, sum. conuersor, non è latino. Vti aliquo familiariter. Multam esse cum aliquo.

Far cõuersatione, o pratica con qualcuno] Facere consuetudinem. Iungere consuetudinem cum aliquo. Dare se in cõsuetudinem alicuius. Insinuare se in consuetudinem alicuius.

conuersione, mutatione] conuersio, nis, Vt, conuerso, ſtatus. Mutatio, nis. Vicissitudo, nis.

conuersione, mutatione de tempi dell'anno] Conuersio, tempestatum. Mutatio quatuor temporum. Cic. Vicissitudo temporum. Cic.

conuertire, mutare, riuoltare.] Cõmuto, tas, aui, atum, cõuerto, tis, si, sum

conuertire, cioè tradurre d'vna lingua in vn'altra] conuerto, tis, ti, sum. Vt, conuertere orationes grecorum. Verto, tis, ti, sum. Vt, Vertere. Plaronem. interpretor, taris, tatus, sum. Interpretatione explico.

conuertire, tradurre in latino] Reddere latine. conuertere in latinum. Latine interpretari. conuersio, tradutione] Interpretatio, nis.

conuertirsi, mutarsi di vita] Nouum vitæ genus sequi. Vitam instituere. vedi Vita.

conuertirsi in herba] Herbesco, scis, Cic.

conuertirsi in latte] Lactesco, scis.

Con-

Conuertirsi in marcia, appostemare] Suppurro, ras, aui, tum.
Conuertirsi in pietra] Lapidesco, scis.
conuincere, confutare] Redarguo, is, gui, tum. Conuinco, cis, ci, ctum. Coarguo, & conuinco. *
conuincere, rifiutare la bugia] Conuincere falsa.
conuinto] conuictus, ta, ctum. Vt, conuictus turpi iudicio.
conuito, pasto] conuiuium, uij. Accubatio epularis. Epulum, li, ouero, epulæ, larum.
Far conuito] conuiuium celebrare, instituere, parare, ornare, apparere, instruere. Vedi Banchetto.
conuitto grande] Epulum, li, conuiuium intempestiuum.
conuito d'essequie] Epulum funebre. Cice. Epulum ferale. Plin. Epulæ. ferales.
conuitare, far conuiti] Conuiuor, ris, atus, sum. Epulas do.
conuitare, far conuito del denaro publico] conuiuari de publico.
conuitare a cena] Vocare ad cænam condicere cœnam.
conuocare, chiamare a se] conuoco, cas, aui, tum. Congrego, gas, aui, tum. Aduoco, cas, aui, tum.
conuocatione, congregatione] conuocatio, nis. Congregatio, nis, Concio, nis.
conuuij, fiume d'Inghilterra] Nouium, uij.
copa nome di luogo] Varadanus, ni. Achardeus.
coperchiare, coprire] Operio, ris, rij. Pertum. Tego, gis, xi, ctum. Obduco, cis, xi, ctum.
coperto] Obductus, ta, ctum. Opertus, ta, tum. Contectus, ta, ctum.
coperchio di libro] Sittybus, bi. Cic. Inuolucrum, cri. Operculum libri.
coperchio della frissora] Testus, tus.
coperchio] Operculum, li. Operculum, li.
Coperta da letto] Lodis, cis.
coperta bianca da letto] Cadurcum, ci.
Copertina] Lodicula, læ.
coperta di cauallo] Instratum, ti. Stragulum. li. vedi cauallo.
coperta spinosa delle castagne] Echinus, ni. Echinatus calyx.
coperta della naue] Stega, gæ.
copetta] Dulciarius panis.
copetaro, cioè chi fa la copeta] Dulciarius pistor.
copia, abondanza] Copia, piæ. Vedi Abondanza.
copia bella di libri] Copia festiua librorum.
copia d'vna scrittura] Exemplũ, plĩ.
copiare trascriuere] Exscribo, bis, psi, ptum. Describo, bis, psi, ptum. Edere exemplum.
copiosamante] Copiosè. Abundanter. Vberrimè. Prolixè. Largè, copiosè.
copioso, abondante, ricco] Copiosus, sa, sum. Locuplex, tis.
copij omnibus circumfluens. Copijs rei familiaris locuplex. vedi ricco.
copioso ricco patrimonio] Lautum, & copiosum patrimonium.
copiosa, ricca, & ben popolata città] Vrbs celebris, & copiosa.
copioso discorso] copiosa disputatio.
copioso parlamento] copiosa oratio.
copioso nel parlare] Copiosus ad dicendum. Cic.
coppa, parte dietro la testa] Ceruix, cis.
Tagliar la coppa] Præcidere. Abscindere ceruices.
coppa de buoi, per portar il giogo] Bouum ceruices nati ad iugũ. var.
copezza. vedi Coppa.
coppia, paio] Par, ris.
coppia d'amici] Par amicorum.
coppia di bicchieri] Scyphorũ, paria.

Cop-

Coppia di buoi]Iugum bouum.
coppa vaſo da bere]Syphus,phi.Poculum,li.Calix,cis.Cratera,ræ.Patera,re.vedi bicchiero.
coppiere]Pincerna,næ.A poculis. Ne i marmi.A potione. Ab argento potorio.Ne i marmi.Pocillator.
coppo,tegola da coprire la caſa] Imbrex,cis. Tegula, læ. Tegula delitiaris.
coprimento]operimentum,ti Integumentum,ti.obductio,nis.Cic.
coprire. Vedi coperchiare. (tum.
coprire di coppi] Imbrico, cas, caui, coprire intorno] circumtego, tegis.
coraggio,gran cuore] Animi præſentia.
corraggioſamente] Animoſe. Animoſe,& fortiter.
coraggioſo]Animoſus,ſa, ſum. Fortis, & animoſus. Audens, tis.
corallo, pietra di color roſſo] corallium,lij,ouero corallium. Gorgonia.Plin.
Coranto, città di Grecia]corinthus, thi,Colonia Iulia corinthus. Heliopolis.
Coraſan,paeſe d'Aſia]Aria.
Coraſnia,paeſe d'Aſia] Sogdiana.
corazza,pettorale]Torax,cis.
corazza di ferro]thorax ferreus. Thorax æneus.
corazzina. Vedi corazza.
corba,cioè ceſto da fruttaruoli] corbis,bis Cic.Sporta.Col.
corba da portare il letame] corbis doſſuaria.
Corbauia popoli d'Vngaria] colapiani.
Corbeil, terra di Francia] Ioſedum. Gloſſedum.Metioſedum.
Corbiere,luogo di ,puéza]Ceruaria.
corbo,vccello] coruus, ui. Corax. cis. Cic.
Voce di coruo]crocitus,tus.g.m.
Far la voce del coruo] crocito, tas, aui,tatum.

Corcan,prouincia d'Aſia]Hyrcania.
Crocos,città di Caramania] corycus.
Corcuera,città di Marmarica] Hercu lis turris.
corda,ſune Funis,nis.g.f.
cordaro,chi fa le corde, & chi le vende Reſtiarius,ri.Reſtio,nis.g.m.
corda dell'arco, vedi arco.
corda del liuto, di cetara]Fides, dis. Corda,dæ.Neruus,ui.
corde teſe]cordæ intentæ. Fides contentæ.)(Incontentæ.
cordetta]Fidicula, læ
corde accordate] Fidiculæ numeroſe ſonantes.
corda,tormento]Equuleus,lei.
cordela da tormentare]Fidiculæ, diculorum.Vedi tratto di corda.
cordella di capo]capital, lis.
cordicella]Funiculus, li. Reſticula, læ.
corda groſſa di naue] Rudens, tis, Virg.
corda dell'ancora] Funis ancorarius, Prymneſium.
Cordini,prouincia d'Aſia]Media. Medena.Aſpraca.
cordone,come di lana] Funiculus,laneus.
cordoglio] Animi cruciatus. Mœror. Ægritudo Mœſtitia.Vedi afflittione.
Cordua, città di Spagna] Corduba, Colonia patritia.
cordouano]Pellis cordubenſis.
Corfù,iſola]Corcyra,ræ.Corcura,re. Cercyra.Phæacia.
coreto]cupræ, prarum.
Coria,città di Spagna]Caurita.
corgno,corgnale, albero]cornus,nus. g.f.
corgna frutto]cornum,ni.
coriandolo]coriandrum,dri.
corlo,trottolo,giuoco] Trochus,chi.
cornacchia] cornis, cis. Cornicula, læ.

Cor-

Cornacchia saluatica, monacchia] cornix varia. Cornix cinerea.
Fare il verso della cornacchia] cornicor, caris.
cornacetto, promontorio di Cipro] Crommyon.
cor mio, ben mio] Amores mei. Amores, & delitiæ meæ.
cornamusa, stromento musico] Fistula, læ. vedi musici instromenti.
cornice à torno le camere] coronæ, rũ, cornices. Vitr.
Corneto, città in Toscana] castrum Inui. castrum nouum.
cornetto, stromento musico] Bucina, næ. Tuba, bæ, cornu, nu.
Sonatore di cornetto] Bucinator, ris. Cæs. Classicus, ci, cornicularius, rij. Cic. Cornicen, nis.
corno] cornu, num, indecl.
corno di caccia] cornu venatorium.
corno di porcaro] Bucinum, ni.
cornuto, chi ha corna] cornutus, ta, tũ, corniger, ra, rum.
cornuto di moglie, becco] Curuca, cæ.
coro, compagnia] chorus, ri.
coro compagnia di giouani] chorus iuuenum.
coro, compagnia di briaconi] chorus comessationis. Cicer. Sodalitium, tij.
Coron, città di Morea] corone. Æpea. Pedasum.
corona] Diadema, tis.
corona del Papa] Thiara, ræ.
corona del trionfo] corona triumphalis. Laurea, reæ. Laureola, læ. Cice. corona oualis.
corona d'oro] corona aurea.
corona che si dà al liberatore della città] corona ciuica, corona querna, corona illigna.
corona, che si da a chi ha liberato dall'assedio] corona obsidionalis, corona grammínea.
Corona, che si dà per vittoria di mare] corona rostrata. corona naualis.
corona, che si dà à chi entra prima nel campo del nemico] corona castrensis. corona vallaris.
corona di fiori, ghirlanda] corona pastilis Sertum, ti. Strefium, fij.
corona, con gemme arricchita] corona fulgentibus gemmis. cic.
coronare] corono, nas, aui, tum. Imponere coronam alicui. cic.
coronato] coronatus, ta, tum. cicer. corona redimitus. Corona donatus.
coronaro, chi fa le corone] coronarius, rij.
coronetta] corolla, læ.
corpo] corpus, ris. g. n.
corpo sano] Firmum corpus. corpus integrum.
corpo mal sano] corpus afflictum. corpus malè habitum. corpus morbosum.
corpo ben fatto] corpus quadratum.
corpo ben compleßionato] corpus bene constitutum.
corpo magro] corpus macie extabescens.
corpo consumato] corpus effotum. corpus exantlatum. corpus confectum.
corpo stracco dalle fatiche] corpus exercitationum defatigatione ingraueßcens.
corpo risanato] corpus confirmatum.
Indisposition del corpo] corporis infirmitas. corporis imbecillitas.
corpo picciolo] corpusculum, li. cicer.
corpolento, ouero grasso] corpulentus, ta, tum.
cosa che ha corpo] corporeus, rea, reum. corporatus, ta, tum. corporalis, le.
corpo morto] cadauer, ris.
corporatura, ouero statura del corpo]

po] Corporatio, nis. Corporatura, ræ.

Membri ſani del corpo] Corporis partes integræ.

Membri ſtorti, & deboli del corpo] Corporis partes imminutæ, & detortæ.

Correggere, emendare] Corrigo, gis. xi, ctum. Emendo, das, aui, tum. Vedi Emendare.

Correggia, petto] Crepitus ventris.

Tirare vna correggia] Reddere. Edere crepitum.

Correggia, ſcorreggiata] Lorum, ri.

Correggitore reformatore] Cenſor, ris. Magiſter morũ. Præfectus moribus. magiſter veteris diſciplinæ.

Correndo, cioè toſto, in fretta] Celeriter. Celerrimè.

Scriuere correndo] Raptim ſcribere.

Correre] Curro, ris, cucurri. Curſum curro.

Correre la poſta] Mutatis ad celeritatem equis iter facere.

Correre a cauallo] Currere equo.

Correre riſchio] Subire diſcrimen.

correre il pallio] Currere ſtadium.

correre quà, & là] Curſito, tas, taui, tatum. Curſare huc, & illuc. Curſare vltro citroque. Cic.

correre in aiuto] Accurro, ris.

correre pericolo] Subire periculum.

correre la lãcia] Incurrere haſtis aduerſus.

correria di ſoldati] Incurſio, nis, Excurſio, nis. Incurſus, ſus, Incurſio, atque impetus. *

Far correria] Incurſo, ſas. Impreſſionem facere.

corriſpondenza, proportione] Proportio, nis. Ratio, nis.

corriſpondenza, conformità di animo] Coniunctio animorum.

corriſpondenza d'amore] Par, & mutua beneuolentia. Par, & mutua voluntas.

Corriſpondenza di corteſia] Viciſſitudo officiorum. Officia mutua. Paria, & mutua officia.

Corriſpondere nell'amore] Tribuere mutuam voluntatem. Amori, amore reſpondere.

Corriſpondere con le correſie] Mutuo officijs reſpondere.

Corriſpondere] Reſpondeo, des, di, ſum. Conſono, nas, naui, tum.

Corriſponde il parlare a i coſtumi] Oratio conſonat moribus. Correſpondeo, non è latino.

Correttamente] Emendatè. Correctè, non è di Cic.

Correttione, emendamento] Correctio, nis. Emendatio, nis.

Correttione, riforma di coſtumi] Emendatio diſciplinæ. Morum conformatio. Conformatio, & moderatio diſciplinæ.

corriero] Tabellarius, rij.

corriero fidato] Tabullarius fidelis. Tabellarius locuples.

corrieri, che vengono fuori di tempo] Tabellarij præpoſteri.

corroborarſi, rihauerſi] Conualeſco, ſcis, ui. Recreari a morbo confirmari a morbo.

corrucciarſi, adirarſi] Iraſcor, ſceris, tus, ſum. Succenſeo, ſes, ſui. Iraſcor, & ſuccenſeo. Stomacho, & iracundia exardeſco. Stomacho efferueſco.

corrucciarſi alquanto] Subiraſcor, ſceris. Cic. Leniter ſuccenſere.

corrucciato] Iratus, ta, tum. Ira incenſus. Iratus, & offenſus. * Iracũdia incitatus. Stomaco inferueſcés.

corrucciato aſſai] Bene iratus. Cic.

corruccio, ſdegno] Stomachus, chi. Ira, ræ. Bilis, lis.

corruccioſo] Iracundus, da, dum. Stomachoſus, ſa, ſum.

corrompere, guaſtare] Corrumpo, pis, pi, ptum. Deprauo, uas, uaui, tum.

tum. Vitio, tias, aui. tum.
Corromperſi, marcirſi] Tabeſco, ſcis. bui, Extabeſco, ſcis, bui.
Corrottela, guaſtamento] Corruptela, lę.
corrottione] corruptio, nis. Depravatio, nis. Deprauatio, & fæditas.
corrottione d'vſanza, abuſo] Deprauatio conſuetudinis.
corrottione di aere] Cęli intęperies.
corrottione, marcia Tabes, bis. Sanies, niei. g. f.
corrotto] Deprauatus, ta, tum.
corrotto marcio] Putrefactus, &a, &tum. Putridus, da, dum.
corromperſi, marcirſi, Putreſco, ſcis.
corſa di caualli] Stadium, dij. Spatium, tij.
corſale di mare] pirata, tæ. g. m. Prædo, nis.
corſale crudele] Pirata nefarius, barbarus.
corſaria, cioè arte del corſale] Piratica, cæ.
Fare il corſale] Facere piraticam.
corſia di galea] Fori, rorum. vedi naue.
corſica, Iſola] Cyrnus, ni. Corſica, cæ. Corſis. Therapne.
Di corſica] Cyneus, nea, neum.
corſiero, cauallo] Equus curſorius.
corſo, atto del correre] Curſus, ſus. Curriculum. li.
corſo del Sole] Solis curſus. Curriculum ſolis.
corſo della Luna] Lunæ curſus. Curriculum. Lunæ.
corte] Cohors, tis. Cohors, & comitatus. Cic.
corte, cioè luogo di conſultare le coſe publiche. Curia, riæ.
corte del Principe] Aula, læ. Regia, giæ.
corte, cioè luogo primo di entrare in caſa] Atrium, trij. Oecus. Plin.
corte, cioè ſpazzo della caſa nella villa] Chors, tis.
Galline, che s'allenano in quel ſpazzo] Chortales gallinæ, ouero cohortales gallinæ.
cortegiano] Aulicus, ci. Suet.
corteſe] Humanus, na, num. vedi benigno.
corteſemente] Benignè. vedi benignamente.
corteſia] Benignitas, tatis. Humanitas, tatis. vedi benignità.
corteccia, ſcorza] Codex, cis. vedi ſcorza.
cortile] Impluuium, nij Ter. Cauedium. Plin. Cauum. medium.
cortina da letto] Conopœum, pœi.
cortina] Velarium, rij. Cortina, næ.
cortina piegata] Cortina ſtriata.
Anelli delle cortine] Anuli curtinales. Anuli velares.
corto, picciolo] Breuis, ue. Conciſus, ſa, ſum.
cortezza] Breuitas, tatis.
cortezza di piedi] Breuitas pedum.)(Proceritas pedum.
cortona, città in Toſcana] Cortonia, niæ. Cortona, næ.
corto di due piedi] Bipedalis, le.
coſa, negotio] Res, rei.
coſa diſiderabile] Res expetenda.
coſa delicatiſſima a mangiare] Res exquiſitiſſima ad epulandum.
coſa della communità] Communis res, municipij.
coſa di caſa] Res domeſtica.
coſa di fuora] Res forenſis.
coſa finta] Res comentitia.
coſa di villa Res ruſtica.
coſa, cioè robba] Res familiaris.
coſa, cioè arte] Res, rei, vt res militaris.
coſa, arte di barcaruolo] Res naualis. Res naucularia.
coſcia, parte della gamba] Coxa, xę. g. f. Coſcendix, cis. Var.
coſcino guanciale] Puluinar, ris.

Pul-

Puluinarium,rij. Liu. Puluinus, ni. g. m. Puluillus,li.g. m. Cic.

Coscinetto di seta] Puluillus, seri-cò panno obductus.

Cosenza,città in Calabria] consentia. Ptol.

cosi] Sic.

cosi a questa maniera?] Siccine?

cosi come, cioè come] Vt. Quemad-modum. Sicut.

cosi m'aiti Dio] Sic me Deus ad-iuuet.

costa di monte] Cliuus, ui. Vedi montagna.

costa] costa, stæ.

Parte piu larga delle coste] Palmu-la,læ.

Parte piu stretta delle coste] Remu-lus,li.

coste del fianco] Costæ nothæ.

Spatio fra vna costa, & l'altra] Me-sopleuria,riæ.

constante, fermo] constans, tis, Fir-mus,ma,mum. Stabilis, le.

costantemente, valorosamente] con-stanter.Fortiter.

Costantinopoli] Bizantium. Constã-tinopolis.Anthusa Antonia.

costanza, fermezza] constantia, tię.

constantia, & stabilitas. Constantia, & firmitas animi.

costei] Ista.

costi] Istic.

costituzione, ordinatione] constitu-tio,nis.

costituzione, ordinatione di guerra] Constitutio belli.

costituzione di prigione] Dicere causam ex vinculis.

costringere] Cogo,gis,gi,ctum.

Costumato] Moratus,ta,tum.

Mal costumato] Male moratus.

Bene costumato] Bene moratus. Be-ne institutus.

Ben costumato naturalmente] Bene a natura informatus.

costume,vsanza] Mos, ris.g.m. Insti-tutum,ti.g.n.Vsus,sus. g. m.

costui,cioè questo] Hic,Hæc,Hoc.

cote, cioè pietra d'aguzzare] Cos, tis.g.f.

Miniera di cote. Vedi miniera.

cotica] cutis,tis. Vedi pelle.

cotesto,costui] Iste,ista,istud.

cotogno frutto] Malum cydonium. Malum cotoneum. Malum la-natum. Malum canum. Virg.

cotto] Coctus,cta,ctum.

Mezo cotto] Semicoctus, cta, ctum.

cotto con brodo] iurulentus, ta, tum.

cotto dal vino, cioè imbriaco] Vi-nolentus,ta,tum. Temulentus, ta, tum. Vino confectus.

cottone] Gossipium, pij. Xylinum, ni.g.n.

cotornice] Coturnix, cis.

couare] Foueo, ues, ui, tum. Reso-ueo,ues,ui,tum.

conuentre, città d'Inghilterra] Prę-torium,rij.

couua,città di Spagna] Equabona.

cozzolari,isola] Echinades.

cozzone di caualli] Equorum domi-tor.Cic.Equiso.

crabaten, paese di Tartaria] Vmbri-corum regio.

cracouia, città principale di Polo-nia]Carodunum,ni. Graccopolis.

craner, popoli di Schiauonia] Iapo-des,ouero Iapides.

crasso, fiume di Tartaria] Ordesus, ouero.Ordisius.

crau, pianura fra Marsilia, & la boc-ca del fiume Rodano] Campi la-pidei.Litus lapideum. Melãborii.

Crapula,mangiar souerchio]Crapu-la,læ.g.f.

Digerire la crapula] Edormire cra-pulam. Cicero. Exhalare crapu-lam. Cic. Obdormire crapulam. Plaut.

creanza, ciuiltà] Commodi mores.

Vr-

Vrbanitas, tatis.

Creato, accostumato] Bene institutus. Bene informatus. Optimis moribus imbutus.

Creatione] Creatio, nis. Vt, creatio magistratuum.

creare] Creo, as, aui, tum. Procreo, as, aui, tum, gigno, gnis, nui, tum. Creo, & gigno. *

creatore, fattore] Effector, ris. Vt, effector operis, Maestro, fattore del lauoro. Creator, ris. Architectus, tecti.

credenza doue si ripone i vasi] Abacus, ci.

credenza d'argento] Argentum escarium. I C.

credenza di vasi d'argento, & oro] Abacus, auro, argentoque cælato instructus.

credenziero] Ab argento escario. Ab auro escario. Ne i marmi.

credenza, cioè assaggio] Prægustatio, nis.

Far la credenza] Prægusto, stas, aui, tum.

credenziero, cioè chi fà il saggio] Prægustator, ris. Cic.

credere] Credo, dis, didi, tum. Opinor, naris, tus, sum. Censeo, ses, sui.

Al mio credere] Mea sententia. Vt, Mea fert opinio.

credere al fermo] Exploratũ habeo.

credulo, facile a credere Credulus, la, lum, Vt, credulus senex.

Lasciarsi dare a credere] Præbere se credulum. Cic.

credibile, cosa da credere] Credibilis, le.)(Incredibilis. Verisimilis, le. Probabilis, le. Similis, le, veri. verisimile, & probabile. * Similis, le vero.

credibilmente] Credibiliter. Verisimiliter. Probabiliter.

credito, lealtà] Fides, dei.

Mantenere il credito] Tueri fidem.

Credito, cioè quello, che altri ci deuono] Pecunia credita, & nõ si dice creditum. Nomen, nis. (na.

Riscuotere il credito] Exigere nomi-

creditore, cioè quello à chi si deue] creditor, ris.

cremona, città di Lombardia] Cremona, næ.

cremonese, di Cremona] Cremonẽsis, se. Domo Cremonensis. Domu Cremonensis. Nelle inscrittioni antiche.

crema, terra in Lombardia] Forum. Diuguntorum. Forum Iutuntorum. Come si legge nel testo Greco di Tolomeo.

creparsi] Concrepo, pas, pui, pitum. Crepo, non è di Cicerone. Percrepo, pas, ui, tum.

crescenza della luna] Luna plena. Cæs. Plenilunium, nij. Plin.

crescenza, fugaccia] Placenta, tæ. Placenta vmbilicata.

crescenza col butiro] Laganum, ni.

crescente] Adolescens, tis. Vt, Academia adolescens.

crescenza di fiume] Alluuio, nis. Eluuio, nis. Cic.

crescere] Cresco, scis, ui, tũ.)(Decresco, augesco, scis, adolesco, scis, ui.

crescere in età] Adolesco, scis, ui. Ætate procedere.

crescere in alto] concresco, scis, ui, tum.

crescere insieme] concresco, scis, ui, tum.

cresciuto, allenato] Adultus, ta, tũ.

cresciuta città] Adulta vrbs.

cresciuto albero, Adulta arbor.

cresciuta scienza] Adulta scientia.

crespa, grinza nel viso] Ruga, gæ. Cicer.

crespata fronte] Frons rugosa. Frons caperata. Frons corrugata. Frons contracta.

crespare la pelle] contraho, his. Cic.

Cr.-

Creſpare la fronte] contrahere frontem. Corrugo, gas. Plaut. Capero, ras, raui. Var. vedi fronte.

Creſpo] criſpus, pa, pum.

Creſta] Criſta, ſtę.

Creſta roſſeggiante] Crista rubens.

Creſte, cioè male, che à guiſa d'vn fico, viene alle parti da baſſo] Mariſca, ſcæ. Iuuen. Ficus, ci. Mart.

Creſtoſo] Ficoſus, ſa, ſum.

Creta, ſorte di terra da fare i vaſi] Terra figularis. Col. Argilla, læ. Cic. Creta, tæ, creta figularis.

Luogo doue ſi caua la creta.] Cretifodina, næ. I.C.

Di creta] Cretaceus, cea, ceum.

Vaſi di creta] Vaſa cretacea. Vaſa figulina. Vaſa teſtacea.

Cretoſo] Argilloſus, ſa, ſum.

Criminale] Capitalis, læ. Cauſa criminis. Cauſa ex crimine. Cauſa, & lis capitis.

Crini, capello] crinis, nis. Capillus, li. Capillitium, tij.

Crini ſparſi] Capillus paſſus.

Crini del cauallo] Iuba bæ.

Criſpigno, herba] Sonchus, chi. Cicerbita, tæ.

Criſtallo] Cryſtallus, li. g. om. ouero Cryſtallum, li.

Criſtallino, di criſtallo] cryſtallinus, na, num. Plin.

Criſtiere, inſtromento da fare ſeruitiale] Clyſterium, rij. Clyſter, ris.

Criuello] Vannus, ni. Cribrum, bri.

Criuello da veccia] Cribrum viciarium. Col.

Criuello da loglio] Cribrum loliarium. Col.

Criuellare] Cribro, bras, ui, bratum, Vanno, nas, ui, tum.

Croatia, paeſe] Illyris, dis. Illyricum, ci. vedi Schiauonia.

Croce] Crux, cis. Patibulum, li.

Mettere in croce] Agere in crucem. Tollere in crucem.

Crollare, far tremare vna coſa] Decutio, tis, ſi, ſum. Quaſſo, ſas, aui, tum. Quatefacio, cis, ci, factum. Concutio, tis, ſi, ſum.

Crollato quaſſatus, ta, tum. vt, Quaſſata reſpublica. Debilitatus, tata, tatum. Conquaſſatus, ta, tum. Fractus, cta, ctum.

Crollamento, crollo] Conquaſſatio, nis. Cicer. Concuſſio, nis. Conquaſſatio, & perturbatio.

Cromburg, luogo preſſo Francfort] Traiani munimentum.

Cronica] Annales, lium. Monumenta vetuſtatis.

Scriuere croniche] Singulorum annorum res mandare litteris. Conficere annales. Cic.

Cronica de Pontefici] Annales Pontificum.

Memoria di croniche] Monimenta annalium.

cronico] Annale, lis. g. n. Cic.

croſta] cruſta, ſtæ.

croſta, cioè rilieuo di piatto d'argento] cruſtæ argenti coelati. Emblemata argenti.

Far croſta] Incruſto, ſtas, aui, tatum. Var.

crocifiggere] Figere in crucem. Cruci affigere. Suffigere cruci. Conſtituere crucem alicui.

crudele, aſpro] crudelis, lę. Immanis, ne. Ferus, ra, rum Immanitate barbarus, ra, rum. Importunus, na, num. Teter, tra, trum. Inhumanus, na, num.

crudelmente] crudeliter. Inhumanè. Truculenter. Dirè. Acerbè.

crudeltà] Immanitas, tatis. Crudelitas, tatis. Importunitas, tatis. Acerbitas morum.

crudo, cioè che non ha digerito] crudus, da, dum. Cruditate affectus.

crudo, cioè non fatto] crudus, da, dum. Vt, poma cruda. Immaturus,

ra,rum.)(Poma cocta, & matura.
Cruna dell'ago]Foramen,acus.
cruſca,ſemola]Furfur,ris. Farinæ recrementum.

C V

Cuba,iſola]Atlantis inſula. Fortunatæ inſulæ.
cubicculario, cameriero]cubicularius,rij Cic.
A cubiculis. Nelle inſcrittioni antiche.
cucchiaro]coclear,ris. Ligula,læ.
cucina, cioè il luogo di cucinare]Popina, næ.g f. Cicer. Coquina, næ. Non.Culina,næ.Plaut. Var.
Arte della cucina]Papinaria,riæ.Coquinaria, riæ. Culinaria, riæ, Et è meno in vſo.
Far l'arte di cucina]Facere. Exercere. Popinariam.Coquinariam.culinariam.Coquinor,ris. Plaut.
Cucinare. Vedi far l'arte di cucina.
cuoco, ò cuciniere]coquus, qui g.m. Culinarius,rij. Ma non è in vſo.
cuciniere. Vedi cuoco.
Coſa di cucina] Coquinarius, ria, rium.
Maſſeritia, ò vaſi di cucina] Supellex coquinaria. Vaſa coquinaria, ouero coquinatoria, ouero coctiatoria.
caldaro]Ahenum, ouero Aenum,ni. g.n.ſe bene Aul. Gellio dica il contrario.
cuogoma, ò caldaro ſtretto, lungo da ſcaldare acqua]Milliarium,rij.g.n. Cucama,mæ g.f.Petron.
Lauezo]Cacabus,bi g.m.
caldarina, ouero paiola] Lebes, tis.g. m.penul.prod. Vir.
Pignatta]Olla,læ.Aula, læ.
Pignatta di terra]Olla fictilis.
Pignatta di bronzo]Olla ænea.
Pignatta doppia, ouero pignatta di terra inuetriata] Diploma, tis.g.n.
Pignatta, che bolle da ſe ſteſſa cõ poco fuoco]Authepſa, ſæ. g. f. Cicer.
Spedo]Veru,ru g n.
Spedino picciolo] Veruculum.
Padella per far torte] Teſtus, ſtus. Cat.
Friſſora, o padella da friggere]Sartago, ginis.
Padellina da far mineſtra]Pultarius, rij.Plin.Col.
Graticola]Graticula,læ.f.Cratis ferrea.
cucchiare da ſchiumare la pignatta] Rudicula,læ. Celſ. Ligula,læ. Col. Spatha,thæ.Plin.
cuffia,ſcuffia]Reticulum,li.g n.Capillare,ris.Calantica,cæ.Cic.capitiũ, tij. Vlp.
cugina]conſobrina,næ.
cugino]Sobrinus,ni. Cicero. Conſobrinus,ni.
cultiuare il terreno] Agrum colere.
cultiuato]cultus,ta,tum.]Vt,Ager bene cultus.
cumulo, maſſa]cumulus, li. Aceruus, ui.
cumulo,accreſcimento]Acceſſio, nis. Cumulus, li.
cuna, culla] cunæ, narum. Cunabula, lorum.Cice.Alueus,ui.Liu. Incunabula, lorum.
cuocere]coquo,quis,xi,ctum.
cuocere in oglio]coquere ex oleo.
cuoio,pelle di beſtia]corium, rij.Tergus,ris.g.n.Pellis,lis g.f.
Tagliatura del cuoio] corij præſegmen.
cuore]cor, dis.
cuore adirato,pieno di ſdegno]cor ira cumulatum.
Di cuore] Ex animo.Vere, & ex animo.
Parte vicino al cuore]Præcordia,diorum.n.p.
Battimento di cuore] Horror, ris,

Consternatio animi. Ter. Titubatio, nis.

Cuoricino, picciol cuore] Corculum, li. Cic.

cuor mio] Amores mei.

cuor del verno, cioè mezo verno] Adulta hyems.

curare hauer cura] curo, ras, aui, tũ. Hauer cura di casa] Curare rem familiarem.

curare, cioè far hauere il denaro] Curare pecuniam.

curatore, cioè sopraſtante] curator, ris.

curatore, sopraſtante alla graſſa] curator annonæ. vedi sopraſtante.

curarſi poco, ouero pigliar in buona parte] Aequi bonique facio. Aequi, boni facio, ſenza, que.

cuscino. vedi coscino.

cuscire] Suo, is.)(Diſſuo.

cuscito in vn ſacco] In culeum inſutus.

custode. Vedi Guardiano.

D

, Dalet in Hebreo. Delta in Greco, è la quarta lettera presso i Latini, & nelle sottoscrittioni antiche. significa, Datum. Come dire. D. C. P. Datum. Constantinopoli, nel resto. Vedi il Manutio.

Da] A. Ab. Abs. la qual prepoſitione bene ſi congiunge co' nomi, che principiano dalla lettera, T, vt abs Tito. Si come la prepoſitione ab, con quelli che cominciano da S. vt ab Senatu.

a] E, Ex. De Vt audiui e Dauo, De, Dauo, ouero. Ex Dauo.

a, cioè dalla banda, & parte d'alcuno], Vt ſtare a Pompeo.)(Stare contra.

Da quando ſignifica officio, o ſeruigio, come da camera, cioè, cameriero] A cubiculis.

Da conſiglio, cioè, conſigliere] A conſiliis.

Da ſcriuere, cioè cancelliere] A manu. A litteris. Ab epiſtolis.

Da dar bere, cioè coppiero] A poculis.

Da piedi, cioè ſtaffero] A pedibus. Puer a pedibus. Cic. Et coſi altre ſimili locutioni, che ſono ne i ſcrittori, & nell'inſcrittioni de' marmi antichi.

D'altroue] Aliunde. Alicunde. Ab alio.

Dauanti] A fronte.)(A tergo.

Da banda dritta] Dextrorſum.

Da banda ſiniſtra] Siniſtrorſum. Cæſ.

Da baſſo] Equus clitellarius. vedi Caualio.

Da baſſo fino a cima] Ab humili ad ſummum. Cic.

Da bene] Probus, ba, bum.)(Improbus, ba, bum. Probus, & bene moratus. * Bonus, na, num.)(Malus, la, lum. Iuſtus, ſta, ſtum. Et ſi dice ſempre. Vir bonus, & non homo. Vt, Vir bonus, & homo doctus.

Da capo fin'al fine] A capite vſque ad calcem. Plaut. Ab vnguiculo ad capillum ſummum.

Da caſa di Glicerio] A Glicerio. Ter.

Da che è il mondo] Poſt hominum memoriam. Poſt homines natos.

Da cima] A ſummo.

Da la cima de i piedi, fin'alla cima del capo] Ab imis vnguibus, vſque ad verticem ſummum.

Dalla culla] Ab incunabilis. vedi da putto.

Da dietro] A tergo. vedi Dauanti.

Dal far del giorno] A prima luce. Cæſ.

Da le faſce, cioè fin dalle faſce] A cunabulis. Plau. A primis cunabulis. Col. Ab incunabulis. Liu.

Da fianchi] A lateribus.

Dal

Dal fine fino al principio] A calce ad carceres.

Da gioventù] Ineunte adolescentia.

Da giouane] Ab adolescentia . Ab adolescentulo.

D'hora in hora] In horas. In singulas horas.

Dall'hora che] Iam tum . Ex quo tempore.

Da Leuante, cioè verso Leuante] Ab Oriente.)(Ab Occidente.

Da mò] Iam nunc. Ex illo tempore.

Da ogni parte , ouero da ogni banda] Vndique. Ex omni parte.

Dalla parte d'Aristotele] Ab Aristotele. Vedi dalla banda.

Da Ponente] Ab Occidente. Vedi da Leuante.

Da principio] Ab initio . Cicero. A principio . Ter. A primo . Initio . Principio.

Da puttino , ouero da fanciullo] Ab infante . Col. Ab infantibus. Cel. Ab infantia prima . A teneris vnguiculus. Cic. A tenero . A teneris. Col. A paruulo. A prima etate. Cic. Ab initio ætatis . Ineunte ætate.

Da putto , fin da putto] A puero . A pueris a pueritia. Cicer. Iam inde vsque A pueritia . A prima adolescentia. A puero paruulo. Plaut. A pusillo puero. Plau.

Da quattro dì] Nudius quartus.

Da quel tempo] Ab illo tempore.

Da questo in poi] Iam nunc. Et non si dice. Ex nunc.

Da quinci inanzi, ouero da qui inanzi , cioè per l'auuenire] Posthac, Deinceps. In posterum.

Da Roma , cioè Romano] Homo Romanus. Alcuni dicono , Domo Romanus, come mostra l'inscrittione antica. Parimente, Homo Perusinus, Homo Anconitanus, & all'hora, Da, significa origine, o patria.

Da se] A se.

Da scherzo] Ioco.)(Serio. Ioculariter. Plaut.

Da trè dì Nudius tertius.

Da tredici dì] Nudius decimustertius.

Da, cioè , atto, A , come dire vaso da vino] Vas vinarium . Vas olearis Vaso da oglio.

Da vero, da buon séno] Serio.)(Ioco

Dado] Tessera, ræ. vedi Giuoco.

Daga] Sica, cæ. Vedi, Armi.

Daino animale] Dama, mæ. g. prom. Dorcas, dis Virg.

Daino picciolo] damula, læ.

Dalle radici] Radicitus.

Da i fondamenti] Funditus.

Da lungi] Procul. Eminus.)(Cominus Longè)(propè.

Da lungi di qualche luogo] Procul alicunde.

Dalmatia prouincia] Dalmatia , tiæ dama. vedi Daino.

Damala, città della Morea] Trezoena. Posidonia.

Damiata , ouero Damiate, bocca del Nilo] Mendesium, sij. Pelusium, sij.

Damigella. vedi Donzella.

Damasco , città della Soria] Damascus, sci.

damasco . Vedi Veste.

Damna, città] Delminium , nij. ouero, dalminium, nij.

Danambre , fiume di Tartaria] Boristhenes.

Danaro . Vedi Denaro.

Dancaster, terra d'Inghilterra] Danum, ni.

Dania, ouero Danamarch] Chersonesus cymbrica . Cartris. Pli.

Dannare . vedi Biasimare.

Dannare à morte] Capitis damnare. Capite mulctare.

Dannato a morte] Damnatus mortis. Lucr. Morte mulctatus . Cicer. Capire mulctatus . Capitis con-

demnatus. Cicer.

Danneggiare,ò dare,ò far danno]dare damnum. Terent. Damnis afficere. Detrimentum afferre. Detrimentum importare. Questo è più in vso. Iacturam inferre. Incommodum inuere.

iceuere,ò patir danno] Facere damnum. Facere iacturam. Damnum contrahere. Detrimentum capere. Detrimentum accipere.

Rifare il danno] Resarcire damna. Cicer. Detrimentum sarcire,ouero resarcire.

Danno]Dispendiam, dij g.n. Terent. Damnum,ni.g.n. Detrimentum,ti. Intertrimẽtum, ti. Ch'è dãno proprio d'ambedue le parti. vuig. perdita. Iactura, ræ. Ch'è danno proprio in mare.

Dannoso]detrimentosus,sa,sum. Perniciosus,sa,sum.

Dannosamente,con danno] Perniciosè.

Danubio fiume della Germania]Danubius,bij. Danuuius. Così si legge nelle medaglie antiche. Danubis. Danusis. appresso Greci. Ister,stri.

Danza. Vedi ballo.

Danzare. vedi ballare.

Da ogni lato]vndique. Ex omni parte. Cic.

Da ogn'hora]In singulas horas. Et nõ si dice. Per singulas horas.

Da oglio. Vedi vaso.

Da Oriente]Ad orientem versus.

Da padre] paterne.

Da parte mia]Meo nomine. Meis verbis.

Da Pauia]Homo Papiensis,ouero Domo Papiensis.

Da per tutto] Vbique. Vbique gentium. Vbique terrarum.

Da picciolo. vedi da fanciullo.

Da più genti]Peditum cupiæ. Vedi esercito.

Dapocaggine]Ignauia,uiæ.g.f. Inertia,tiæ. Timiditas,& ignauia. * Segnitia,tiæ.ouero Signities,tiei.

Dapocaggine grandissima de gli accusatori]Incredibilis infantia accusatorum.

Da poco]Iners,tis.g.om. Segnis,gne, Ignauus,ua,uum. Tardus,da,dum. Desidiosus,sa,sum. vedi Poltrone.

Da poco fà in quà, ouero da poco in quà] Paucis ab hinc diebus. Paucos ab hinc dies. Hinc paucos dies. Pla.

Da poco tempo in là] Iam breui ab eo tempore.

Da poi]Postea. Post. Deinde. Post deinde.

Da poi che]Postquam. Postea quam. Postea verò quam. Et è più elegante. Porro.

Da poi domani]Perendie.

Da posta sua]Sponte. vltro. Sua spõte.

Da principio] A primo. A principio. vedi Dà.

D'appresso. vedi da vicino.

Da quel tempo] Ex illo tempore. Ab illo tempore. Ex illo die. Iam inde. Ab eo tempore.

Da qual luogo tu vuoi]Vndeuis. Vndeliber.

Da quel luogo] Inde.

Da questo tempo auanti] Abhinc.

Da qui adietro. Vedi per l'auenire.

Darbo,ouero Carbon,fiume della Morea]Alphæus fluuius. Stymphæ lus fluuius.

Dardo, sorte d'arme da lanciare] Telum,li. Iaculum, li. Missile,lis. vedi armi.

Dardo corto] Verutum, ti. Vedi Armi.

Dare] Do das, dedi, datum.)(Accipio. Tribuo,is,bui,tum. Trado,dis, didi,tum.

Dare ad affitto]Loco,cas,caui,catum. Eloco,cas,caui, catum.)(Conduco.

Dare à bere] Propino, nas, naui, natũ. Dare potui.

Dare ad intendere] Persuadeo, des, si sum. Inducere animum alicuius.

Dare ad vsura] Fœnero, ras, raui, ratum. Teren. vedi vsura.

Dare, affanno ad alcuno] Exhibere negotium. Facescere negotium. vedi dar noia.

Dare, à fare, ò à lauorare] Faciendum locare.

Dare à fuoco] Inflammo, mas, maui, tum. Vedi Bruciare. Inferre ignem ædibus.

Dare à gambe] Dare se in pedes. Conijcere se in fugam. Committere se fugæ. vedi Fuggire.

Dare agio, ouero commodità] Dare facultatem.

Dare aiuto, ouero aita] dare auxiliũ. Ferre opem. vedi Aiutare.

Dare al mondo, cioè, dar fuori in luce] Edere in lucem. Vedi stampare.

Dare all'armi] canere bellicum. Cic. Classicum canere. Cæs.

Dare allegrezza] Afferre lætitiam. Afferre gaudium. Vedi Allegrezza Dare lætitiam.)(Lætitiam percipere. Cic.

dare à luce, ouero dar fuora] In apertum proferre. Emittere. Edere in lucem. Edo, dis. Assolutamente.

dar delle piattonate] Lato gladio cędere.

Dar dieci piattonate] Decies percutere lato gladio.

Dare à mangiare] Dare esui. Vedi Mangiare.

Dare da cena] Dare cœnam.

Dare da desinare] Dare prandium.

Dare in prestito] Dare mutuo. Dare mutuum. Vedi Prestare.

Dare in pegno] Dare pignori. Pignoro, ras. Vedi, impegnare.

Dar caparra] Dare arraboni aliquid.

Dar carico à qualcuno] Imponere onus alicui.

Dare di penna, cassare] Deleo, les, leui, letum. Oblitero, ras, aui, tum.

Dar la spinta] Præcipitem aliquem do. Præcipito, tas, aui, tum.

Dar colore. vedi colorare.

Dar conto. vedi conto.

Dar buone creanze. vedi Ammaestrare.

Dar con canali acqua. vedi Acqua.

Dar delle bacchettate. Vedi Bacchetta.

Dare il primo luogo] deferre primas.

dar finita la facenda] dare perfectum negotium. Terent.

Dar de i sorgozzoni, ò schiaffi] Infringere colaphos. Terent. Incutere colaphos.

Dar pugna] Impingere pugnum.

Dar delle busse] Afficere verberibus. Infligere verbera.

Dar delle ferite] Infligere plagas. Infligere vulnera.

Dare accuse] deferre, nomen. Vedi accusare.

Dar l'assalto. vedi assalto.

Dare il tossico] Dare venenum.

Dar commissione] dare mandata.

Dar l'acqua alle mani] dare aquam manibus.

Dar la vela] dare vela.

Dar rotta. Vedi Rotta.

Dar la sentenza] Ferre sententiã. Pronuntiare sententiã: Ferre iudiciũ.

Dar le gambe à fuggire] Conijcere se in fugam. Dare se in pedes. Vedi Fuggire.

Dar audienza, tener ragione] dicere ius. Exercere iudicium.

Dar nella colpa] Negligentiæ expensum ferre.

dar delle bastonate. vedi bastonate.

dar in dote] dicere doti.

darsi à piacere] dare se voluptati.

darsi alla fatica] dare se labori.

Darsi alla malenconia] dedere, se

mœrori. Tradere se lachrymis, & tristitiæ.

Darsi a gli studij] Appellere animum ad studia: dare se litteris.

Darsi alla conuersatione d'alcuno] dare se in consuetudinem alicuius.

Darsi buon tempo] Sedere ad Euro-tam.

Da scherzo] Ioco. vedi da burla.

Da se stesso] Sponte. Sponte sua. Vltro. Sua sponte, & voluntate.*

Datiere, gabelliere] Publicanus, ni. Magister scripturæ.

Datio, o gabella] Vectigal, lis.

Datio di porto] Portorium, rij.

Datio di pascoli] Scriptura, ræ.

Dar ricordi] Moneo, nes, nui, tum. Admoneo, nes, nui, nitum.

Dar compimento all'opra cominciata] conata efficere. Res inchoatas perficere.

Dar fastidio. vedi dare impaccio.

Dar sicurtà, ò pecciaria] Vades dare. Prædibus cauere. Cauere sponsione. Satis dare.

Dare al segno] collineo, neas, aui, atum. Attingere scopum.

Darsi al gouerno della Republica] capessere rempublicam. Attingere rempublicam. Accedere ad rempublicam. Suscipere rempublicam.

Datiere. vedi doaniero.

Darsi la morte] Mortem sibi consciscere. Irrogare sibi mortem. Manus sibi afferre.

Dato che sia così] Fac ita esse. Fac posse. Esto.

Datore] Largitor, ris. Ma si piglia in mala parte.

Dattilo, albero] dactylis, dis. g. f.

Dattiolo, frutto] dactylus, li. Palmamæ. Palmula, læ.

Dattilo, pesce] Balanus, ni.

Dauanti, per auanti] Ante. Antea.

Dauanti molti giorni] Multis ante diebus. Et non si dice. Ante multos dies.

Da vero] Serio.)(Ioco. vedi da douero.

Daolphino, ò Olphinato, paese di Francia] Narbonensis prouincia. Allobroges. Cæs. Allobryges.

Dauia, paese nella Morea] Phialia.

D E

De, & di] de. E. Ex. prepositioni, che seruono all'ablatiuo. Ma ui è questa differenza, che E, si congiunge con le dittioni, che cominciano dalla lettera r, Ex mai.

Dea] Dea, eæ.

De, cioè quanto A, come dire del portico, quanto al portico] deporticu. Quod ad porticum attinet. Cic. Quantum ad porticum attinet. Var.

De corali, cioè di tal casa] E familia In familia natus.

DEC. vuol dire, decurio. Nell'inscrittioni antiche.

DEC. CC. Decurio collegij centonariorum.

DEC. ORN. Decuriæ ornamẽto.

Debilitare, indebolire] Debilito, tas, aui, tatum. Labefacto, ctas, aui, cta, tum. Infringo, gis, gi, fractum. Frango, & debilito.*

Debilità] Debilitas, tatis. Infirmitas, tatis.

Debilità di complessione] infirmitas corporis.)(Integritas corporis.

Debilità, debolezza di Età. vedi Età.

Debilitato indebolito] Debilitatus, tata, tatum. Fractus, cta, ctum. Fractus, & debilitatus.*

Debito] Æs alienum. nomen, nis. Debitum, ti. Cic Debitio pecuniæ. Cic.

Far debito] conflare æs alienum. contrahere æs alienum. Facere æs alienum.

Hauer debito] Habere æs alienum.

Paga-

Pagare il debito] Nomina expedire. Nomina explicare. Nomina soluere. Æs alienum dissoluere: Exonerare æs alienum.

Vscire di debito] Ære alieno exire.

Essere indebitato] Ex ære alieno laborare. Aere alieno obrui. Aere alieno obstringi.

Riscuotere i debiti] Nomina exigere. Appellare de nomine.

Debiti sicuri] Nomina idonea. Nomina optima.

Debito di dote] debitio dotis.

Debito, cioè officio] Officium, cij. Munus, ris. Vt Munus hoc meum, est. Partes, tium. n. p. Munus, & partes.*

Debitore] debitor, ris. Cic.

Douere, esser debitore] debeo, bes, bui, tum.

Debitore di grossa somma di denari] Pecuniam grandem debere.

Essere debitore per sicurtà] Satisdato debere.

Essere debitore per cambio] debere pecuniam ex permutatione.

Debole, fiacco] Infirmus, ma, mum.)(Firmus. Imbecillus, la, lum. debilis, le. Infirmus, ac debilis.* Imbecillus, ac debilis.*

Essere debole] Langueo, gues. Languesco, scis.

Esser debole per il viaggio fatto] Languere de via. vedi Stracco.

Deboletto, alquanto debole] Subdebilitatus, ta, tum. Cic.

Debolezza] Infirmitas, tatis. vedi debilità.

Debolezza del corpo] Languor corporis. Infirmitas corporis. Inualetudo, dinis. vedi corpo, ouero Malattia.

Debolmente] Infirmè. Imbecilliter.

Decidere, accordare] decido, dis. Transigo, gis, gi, ctum. Transigo, atque decido.* Decido, & statuo.*

Decisione, accordo] Transactio, nis. Decisio, nis. Cic.

Decisore] Transactor, ris.

Decima] Decuma, mæ. cic.

Decimare] Decimo, mas, aui, atum.

Riscuotitore di decime] Decumanus, ni.

Decimo] Decimus, ma, mum.

La decima volta] Decimum.

Declinare] Declino, nas, aui, tum. Deflecto, ctis, xi, xum.

Declinare, scansare dalla strada a man dritta] Declinare de via ad dexteram.

Decreto, ordinatione] Decretum, ti.

Far secondo il decreto] Facere ex decreto.

Di Dio gratia, mercè per Dio, per la gratia di Dio] Dei beneficio. Dei munere. Dei dono. Dei munere, donoque. * Dei munere, & cõcessu.

Dedicare consecrare] Dedico, cas, aui, tum. consecro, cras, aui, tum. Dico, cas, aui, tum.

Dedicare la chiesa] Dedicare. consecrare templum.

Dedicare vna cappella] Delubrum dedicare.

Dedicare a vn'altare] Dedicare. consecrare aram.

Dedicatione della chiesa] Dedicatio templi.

Festa della dedicatione] Encenia, niorum.

Dedicarsi alla religione, cioè farsi religioso] In religionem Deo se dicare.

Dedicato, consecrato] Dedicatus, ta, tũ. Sacer, cra, crũ.)(Prophanus.

Dedicare vn libro ad alcuno] Edere librum nomine alicuius. Apparere librum nomine alicuius.

De' fatti tuoi] De rationibus tuis. vedi Fatto.

Defrodare, ingannare] Fallo, lis, li, sum. Decipio, pis, pi, ptum.

Defalcare] deduco, cis, xi, ctum. Detraho, his. ctum, xi, ctum.

Degenerare] Degenero, ras, aui, atũ. Deflectere a virtute maiorum.

Degnamente, honoratamente] Digne. Vt, loqui satis digne.

Degnità] Dignitas, tatis.)(Indignitas. Honoris amplitudo. dignitas, & amplitudo. * Splendor, ac dignitas. *

Degnamente, come merita] Digne, ac meretur.

Dignità. Vedi grado.

Degno] Dignus, gna, gnum.)(Indignus. Et si dice, dignus vt, & dignus, qui.

Degno, conueniente alle tue forze] Dignum tuis viribus.

Reputar degno] Dignor, aris. Cic.

degno d'ammiratione] Mirandus, da, dum. Admirandus, da, dum. vedi Marauiglioso.

Del continuo] continenter. Assidue. vedi continuamente.

del corpo bello] Egregia forma. Ter.

del tutto] Omnino. vedi totalmente.

Delfinato, prouincia di Francia] Allobroges, gum. Allobryges, Ptol.

delfino pesce] Delphinus, ni. vedi Pesce.

de lì] Inde. De loco.

de lì è che] Inde est quòd, Liu.

de fino da fanciullo] Inde ab ineunte. Inde ab incunabulis.

de fino da principio] Inde a principio.

de lì, cioè da questo] Inde capias licet exempla veteris disciplinæ.

deliberare, consultare bene] Etiam, atque etiam deliberare.

deliberare, consultare, far risolutione] Delibero, ras, aui, tũ. Decerno, nis, ui, tum. Statuo, tuis, ui, tum. Statuo, & delibero. *

deliberato] Delibero, ras, aui, tum. Vt, res diu agitata, & deliberata. Cosa che lũgo tempo è stata trattata, & risoluta.

Deliberatione. Vedi, Risolutione.

Deliberatione o decreto del Senato] Senatus consultum.

deliberato, risoluto] Deliberatum, ti. Cæs.

denaro] Pecunia, niæ. Nummus, mi.

denaroso] Bene numatus. Pecuniosus, sa, sum. Paratus a pecunia)(Inops a pecunia.

dato a denari] Nummarius, rij. g. m. Pecuniæ deditus. Pecuniæ sitiens. Pecuniæ auidus.

denaro d'imprestо] Pecunia mutua.

denaro di gabella] Pecunia vectigalis.

Poco denaro] Pecunia paruula. Pecunia tenuis.

Gran denaro] Pecunia immanis, Pecunia pergrandis. Pecunia permagna.

Gran quantità di denaro] Maxima pecuniæ vis. Magnum. aut, pondus. Grandis pecuniæ numerus.

Restante di denari] Residuæ pecuniæ.

denari contanti] Pecunia presens. Pecunia numerata.

denaro d'assegnatione] Pecunia tributa.

denaro di rame] Pecunia ærosa.

carestia di denaro] Difficultas pecuniæ.

denari dati a guadagno] Pecunia quæstuosa.

Monton di denari] Acerui pecuniæ.

denaro falso] Pecunia, adulterina. Nummi improbi. I. C.

Batter denari] Cudere argẽtum. Ter. Percutere pecuniam, nummum. Ferire pecuniam. Monetam cudere. Nummum signare. flare, cudere.

Metter denari in banco, o in essercitio] Occupare pecuniam. Cic.

Mettere a cambio denari] Collybo pecuniam curare.

Cambiar denari] Nummum commutare.

Pigliare a vsura denari] Pecuniam commouere.

Torre denari ad interesse] Versuram facere.

Far nuoui bandi sopra i denari, o monete] Rem nummariam constituere.

Pagar denari contanti, & subito] Representare pecuniam.

Fare, ò raccogliere denari] Pecuniam facere. Pecuniam conficere. Pecuniam redigere. Pecuniam cogere. Pecuniam coaceruare. Pecuniam congerere.

Buttare, o sprecare denari] Pecuniam exhaurire. Pecuniam conficere. Pecuniã dilapidare. Pecuniam effundere. Pecuniam dissipare.

Spender denari] Erogare pecuniam.

Denia, città di Spagna] Dianiũ. Ci. Artemisium. Strab. Hemeroscapiũ.

Denso, spesso] Densus, sa, sum. Vt, Silua densa.

Dente] Dens, tis.

Denti dinanzi] Dentes primores. Dentes tomici. Dentes incisores.

Denti dell'occhio] Dentes canini. Dentes columellares.

Denti mascellari] Dentes genuini. Dentes intimi. Cice. Dentes molares. Dentes maxillares.

denti de cignali] Dentes exerti.

denti aguzzi] Dentes acuti.

denti bianchi] Dentes candiduli. Ci. Dentes eburnei. Cic.

denti puzzolenti] Dentes putridi.

denti di sopra] Dentes superiores. Var.

denti di sotto] Dentes inferiores. Var.

Buttare, o mutare i denti] Eijcere dentes. Var.

denti vn poco fuora] Dentes emi nuli. Var.

Fondo, o pianta de i denti] Caucrnarum. Mortariora, riorum.

Parte di sopra de i denti mascellari] Mensa, sæ.

Ossa, che tengono fermi i denti] Præsepia, piorum.

Ordine de i denti] Sepes dentium. Maceria dentium.

dente del pettine] Radius, dij. vedi Tessitore.

dentro, & entro] Intra, Prepositione. & si congiunge co'l tempo. Vt, Intra viginti dies.

dentro vn mese] Intra mensem. Si congiunge anco co'luoghi, come dentro le mura. Intra muros.

Dentro i confini] Intra fines.

dentro] In loco. Intus.)(Foris.

dentro in casa] Intus in domo. Cic. Intus domique.

dentro] Ad locum. Intro.)(Foras.

per dentro] Intrinsecus.)(extrinsecus.

Andar dentro] Intro, tras, aui, tum. Introeo, is, iui, itum. Ingredior deris, sus, sum.

deponere, metter giù] Depono nis, sui, situm. Abijcio, cis, ci, ctum.

Metter giù la malenconia] Deponere mœrorem, luctum.

deponere giù gli odij] Deponere simultates.

deponere lasciar l'edificare] Deponere ædificationem.

deposto] Depositus, ta, tum.

deposto, cioè morto] Depositus, ta, tum. Vt, lugere rempublicam penè depositam.

depositare il denaro] Deponere pecuniam apud aliquem.

deprimere cioè abbassare] deprimo, mis, si, sum.)(Extollo. Affligo, gis, xi, tum.

depresso, abbassato] Depressus, sa, sum)(Sublatus. Demissus, sa, sum.

depresso, abbassato, profondissimamente] Depressus in miranda m

altitudinem.

Deputare à qualche impresa] Constituere certum hominem. Præficere. Designo, gnas, aui, tum. Decerno, nis, creui, tum.

Deputato, designato] designatus, ta, tum. Vt, designatus consul. Decretus, ta, tum. Declaratus, ta, tum.

Deputato, cioè luogo] Locus certus, & definitus.

Derbena] caucasiæ portæ.

Desco, banco] Scamnum, ni. Sedes, dis. Vedi Banco.

Desertare, cioè guastare affatto.] Vasto. stas, aui, tatum. Vasto, & exinanio.

Desertare con il fuoco] Vastare incendio vrbem.

Desertatione] vastatio, nis. Cic.

Deserto] Solitudo, nis. Vastitas, tatis.

Deserto, cioè luogo abbandonato] Locus desertus, & incultus.

Desiderare] Cupio, pis, piui, pitum. Percupio, pis, piui, pitum. Opto, ptas, aui, atum. Exopto, tas, aui, tatum. Exspeto, tis, tiui, titum. Desidero, ras, aui, tum. Cupio, & desidero. * Cupio, & opto. * Opto, & expeto. * Cupiditate. Ardeo. Fragro. Sum incensus. Inflammatus. Ducor. Trahor. Rapior.

Desiderare grandemente] cupio ardenter. Mirifice expeto. Vehementer cupio.

desideratamente] Optato. Peroptato. Optabiliter.

Desiderare di far viaggio] Optabiliter iter inire. Iter affectare. Vedi viaggio.

desiderare male] Male opto, ptas, ptaui, ptatum. Imprecor, caris, catus, sum. vedi maledire.

Desiderabile] Optabilis, le. Expetendus, da, dum. Expetendus, & optabilis. * Desiderabilis, non si dice.

Desiderato] Optatus, ptata, tum. Exoptatus, ptata, tatum. Optatissimus, ma, mum.

Desiderabilmente] Optato. Optabiliter. Peroptato.

Desiderabilmente, cioè cõ desiderio. Cupidè. Auidè. Studiosè.

Desiderio] Cupiditas, tatis. Studium, dij. Auiditas, tatis.

Desiderio di denari] Auiditas pecuniæ. Auaritia, tiæ. Cupiditas, & auaritia. * Sitis cupiditatis.

Desideroso] Auidus, da, dum. Cupidus, da, dum. Appetens, tis. g. om. Auidus, & appetens. *

Desideroso di denari] Auidus in pecunijs. Cic.

Desiderio di bere] Sitis, tis. g. f. Auiditas potionis. Cicer. Auiditas cibi. Fames, mis.

Desiderio sfrenato] Libido, nis. Cupiditas effrenata. Cupiditas præceps.

Desiderio grande, acceso] Studij ardor. Studium ardens. Incensa cupiditas. cupiditas acerrima. Studium flagrans. Ardens cupiditas.

Huomo senza desiderio affatto] Homo omni carens cupiditate.

Desideroso di donne] Mulierosus, sa, sum. Mulierum appetens.

Desiderio di donne] Mulierositas, tatis. g. f.

Desinare, pranzare] Prandeo, des, di, ouero, pransus, sum.

Dar da desinare] Præbere prandium. Dare prandium.

Inuitare à desinare] Inuitare ad prandium.

Andare à desinare senza hauer digerito] Crudum venire ad prandium.

Il desinare da Spagnuolo] Prandium passerinum.

Il desinare senza vino] Prandium caninum. Plaut. Prandium abstemiũ.

Il desinare in piedi] Prandium statarium.

Desinare picciolo, collatione] Prandicu-

diculum, li. Fest. Iantaculum, li.

Desio. Vedi Desiderio.

Destarsi, suegliarsi] Expergiscor, sceris. De somno excitor.

Destare, suegliare] Expergefacio, cis. Cic. de somno excito.

Destato, suegliato] Experrectus, ta, tum. Cic. de somno excitatus. Excitus, ta, tum. Cic.

Destinare] Addico, cis, xi, ctum. Mancipo, pas, paui, patum. Adiudico, cas, caui, catum.

Destinato] Addictus, ta, tum. Mancipatus, ta, tum.

Destinato alla morte] Reus addictus supplicio.

Destino, sorte] Fatum, ti. Cic. Vis fata lis. Fatalis casus. Fatalis exitus.

Per destino] Fataliter. Cic.

Desto, sagace] Cautus, ta, tum. Prouidus, da, dum. Cautus, & prouidus, Cautus, & diligens.

Destra, man dritta] dextera, ræ. Dextra, træ. Ci. dextra manus. Cic.

Destramente, Accortamente] Cautè. Callidè.

Destramente, pian piano] caute, & pedetentim.

Destrezza, attitudine] Agilitas, tatis. Mollities naturæ.

Con distrezza] Agiliter, Agilime.

Destro, disposto del corpo] Agilis, læ.

Destro, cioè, necessario, cacatoio] Latrina, næ. g. f. Scaphium, phij.

Destro, ouero necessario publico] Forica, cæ. Iuu.

Determinare, deliberare] decerno. nis, ui, tum. Statuo, tuis, tui, tutum. Constituo, tuis, ui, tutum.

Determinatione] Consilium, li. Decretum, ti. Scitum, ti.

Determinatione del senato] Senatus consultum.

Determinatione del popolo] Scitum populi.

Determinato] Præfinitus, ta, tum. Præstitutus, ruta, tutum.

Determinare il tempo a qualcuno] Præfinire diem alicui. Præstituere tempus. Constituere tempus.

Determinare la lite] Constituere cõtrouersiam.

Determinato tempo] constitutum, vt, Adesse ad constitutum, Trouarsi al tempo determinato.

Detale] digitabulum, li. digitale, lis. Ma è meglio, digitabulum.

Chi ha diti] digitatus, tata, ta tum. Vt, aues digitatæ. Vccelli, che hanno diti.

dettare] dictio, ctas, ctaui, ctatum. Cic.

Detto, sentenza, motto] dictum, cti. Scitum, ti. Vt, Scitum Catonis, detto di Catone.

Detto da ridere] Ridicule dictum. Facete dictum.

Deuotamente] Pie. Religiosè. Sancte.

Deuoto] Religiosus, sa, sum. Pius, pia, pium. Religionis colens. Religione præditus.

Deuotione] Religio, nis, Pietas, tatis. Religionis cultus. Studium pietatis. Cultus Dei Religionis pietas.

Deuotissimo] Pientissimus, ma, mũ, Ne i marmi. Ma non è di Cic. Pietate præstans. Pietate summa præditus.

D I

Dito del piede, o della mano] Digitus, ti.

Dito grosso] Pollex, cis.

Dito con che si mostra] Index, cis. Digitus salutaris.

Dito maggiore, ouero di mezzo] Digitus medius. Digitus verpus. Digitus impudicus.

Dito dell'anello] Digitus annularis. Digitus medicinalis.

Dito picciolo] Digitus auricularis.

Di-

Digitus minimus. Digitulus, li.

Cosa di misura d'vn dito] Digitalis, le. Vt, crassitudo digitalis, grossezza d'vn dito.

Di, ouero De.] De E. Ex.

Di notte] De nocte.

Di giorno] De die.

Di subito] E vestigo.

Di cuore] Ex animo.

Dì, cioè giorno] Dies, diei.

Dì del nascimento] Dies natalis.

Dì del battesimo] Dies lustricus.

Di della morte] Dies mortalis.

Di dì in dì] In diem.

Viuere di dì, in dì] In diem. Viuere. Victitare. Vedi giorno.

diacono, nome di ordine nella Chiesa santa] Diaconus, ni.

diadema, corona di Rè] Diadema, tis.

Mettere la corona in testa] Imponere diadema. Cic.

dialettica, ouero Logica, arte di disputare,] Ratio disserendi. Dialectica, cæ. Dialectice, ces. Ars disserendi.

Essercitio, studio di Dialettica] Dialectica, corum. g.n. n. p. Et si vsa sempre nel numero del più.

dialetticamente, logicalmente] Dialectice.

dialettico, logico] Dialecticus, ci.

dialogo, cioè ragionamento fra due, o più persone] Dialogus, gi. Disputatio, & dialogus.

Libro scritto in dialogo] Liber in dialogo.

Diamante. vedi Pietra pretiosa.

diametro] Media linea. Cic.

diaspro. Vedi pietra pretiosa.

Diauolo] Diabolus, li. generis humani hostis. Aduersarius salutis humanæ.

dibattere, scorlare] Discutio, tis.

dibattere, cioè mandar via] Discutio, tis, si, sum. Dispello, lis, spuli, spulsum.

Dibattere la nebia] Discutere. Dispellere caliginem.

Di botto, cioè subito] Illico. Continuo. vedi subito.

Di buona voglia] Libenter. Libenti animo. Summa voluntate. Egregia animi alacritate. Summo studio.

di burla] Ioco. Periocum. Iocosè ioculariter.

dicembre, vno de i dodici mesi del l'anno] December, bris, Mensis, december. Et si dice, più elegantemente, che mensis Decembris. Ci.

di corto] Breui. Propediem.

dieci numero] Decem.

dieci, & tre] Decem, & tres. Ha vsato. Cicerone in luogo di dire, tredecim.

Dieci, & sei] Decem, & sex. In luogo di, Sexdecim, ha detto Cic.

dieci volte] Decies,

Capo di dieci, magistrato] Decemprimi. Cic. Decemuiri.

dicinoue] Decem, & nouem. Vndeuiginti.

dicinoue volte] Nouies decies.

Dicciotto] Decem, & octo. Duodeuiginti.

A dieci à dieci] Deni, næ, na.

dieci volte cento milla sesterzi] Decies sextertium.

dieta, cioè astinenza] Inedia, diæ. Dieta, tæ. Cic.

dieta, cioè radunanza di persone] Conuentus, tus. Cæs. Consilium, lij.

Far dieta] Hauere conuentum. Celebrare conuentum. Cic. Habere concilium.

dietro à quelle] Sub eas.

di età compiuta] Aetate confirmata. vedi Età.

di età huomo] Homo id ætatis. vedi Età.

di fatto, cioè subito] Actutum. Cic.

Sta-

Statim mox Repente.

Difendere. vedi defendere.

Diffetto mancamento] Vitium. tij. Culpa, pæ.

Per difetto di ſanità] Vitio valetudinis. Cic.

Per difetto tuo] culpa tua. Vitio tuo.

Differire, prolongare] Differo, fers, ſtuli. Prorogo, gas, gaui, tum. Extraho, his, xi, ctum. Moram interpono.

Differire di giorno in giorno] Procraſtino, nas, aui, tum. In diem ex die differo. Quotidie differo. Rem quotidie differre, & procraſtinare.*

Differimento. vedi Dilatione.

Differentia] Differentia, tiæ. Diſſimilitudo, dinis. Diſcrimen, nis.

Differente] Differens, tis,)(Similis. Diſſimilis, le.)(Cõgruens. Diſpar.

Eſſer differente] Diſto, ſtas, aui, tum. Differo, fers, ſtuli, verſus. ſum.

Differente aſſai] Longe diuerſus, ac ſeiunctus.

Differenza di coſtumi] Diſtantia morum. Diſſimilitudo morum.

Senza differenza, indiferentemente] Indifferenter. Nullo diſcrimine habito. Delectu omni, & diſcrimine remoto. Cic.

Differenza, cioè contraſto, lite] Cõtrouerſia, fiæ. Diſcrepatio, nis.

Accordare la differenza] Conſtituere. Sedare. Dirimere controuerſiam.

Difficile, difficultoſo] Difficilis, le. Operoſus, ſa, ſum. Arduus, a, duũ. Difficilis, & arduus.

Coſa difficile a fare] Difficile factu.)(Procliue.

Huomo difficile, cioè ſtrano] Homo difficilis. Homo moroſus. vedi Strano.

Difficilmente, con difficoltà] Difficile, difficillime, difficulter, difficiliter, ma è raro. Magno negotio. Multo labore. Summo ſtudio. Ægrè. Summa difficultate.

Difficoltà] Difficultas, tis)(Facilitas. Difficultas, & labor.

Diſſicoltà, cioè careſtia di denari] Difficultas numaria.

Difficoltà, o careſtia di barche] Difficultas nauium. Cic.

Coſa difficile a fare] Difficillime factum.

Diffidarſi] Diffido, dis, ſus, ſum.

Diffidenza] Diffidentia, tiæ.)(Fidentia. Cic.

Diffidentemente, diſconſidentemẽte] Diffidẽter. Timide, & diffidenter.

Diffinire, cioè terminare] Definio, nis, niui, tum. Termino, nas, naui, tum. Circumſcribo, bis, pſi, ptum. Vedi terminare.

Diffinire, cioè circonſcriuere] Definio, nis, niui, tum. Definiendo explico. Et queſto modo è elegante, di congiungere il gerundio co'l verbo. definitione explico.

Diffinire, cioè preſcriuere la maniera di viuere] Definire modum vitę. Præſcribere vitæ rationẽ. Circumſcribere vitæ modum.

Diffinitione] Definitio, nis. Deſcritio, nis.

Diffinitamente, chiaramente] Apertè. Finitè.

Diffinitamente, cioè, limitatamẽte. Definitè Finitè. Vt, definitè poteſtatẽ dare, cioè dare facoltà limitata.

Diffondere, ſpargere quà, & là] Diffundo, dis. Diſpergo, gis. Effundo, dis. Longè, lateq; diffundere.

Diffuſamente, cioè a lungo] Diffuſè. Vt, Res diffuſe dicta.

Difformare, disfigurare] Deformo, mas, aui, tum. Fœdo, das, aui, tũ.

Difforme, cioè, brutto] Deformis, me.)(Formoſus. Turpis, pe. Deformatus, ta, tũ. Deformatus, atq; ornamentis omnibus ſpoliatus.

Difformità, bruttezza] Deformitas, tatis.

tatis. Turpitudo corpori.

Difformità, bruttezza d'animo] Animi deformitas. Depranatio, & fœditas. Turpificati animi.

Digerire] Concoquo, quis, xi, ctum. vedi smaltire.

Digerire la crapula. vedi crapula.

Digiunare, cioè far astinenza] Cibo abstinere. Ieiuno, nas, naui, tum. Liu.

digiuno] Inedia, die. Abstinentia cibi.

Digiuno, cioè chi non ha mangiato] Ieiunus, na, num.

A digiuno] Ieiune.

Dignità, riputatione] dignitas, tatis. Amplitudo, dinis, dignitas, & amplitudo.

Mantenere la dignità] Tueri. Sustinere. Seruare. Retinere dignitatem.

Di gratia, per amor mio] Quæso. Amabò. Amabo te. Et è modo più vsitato. Et si pone alle volte in principio della clausula; specialmente, quando seguita, si.

Dilatare, allargare] dilato, tas, taui, tatum.) (Coangusto.

Dilatare, allargare la mano] dilatare manum.

Dilatare, cioè allungare l'oratione] dilatare orationem. Latè explicare.

Dilatare, allargare i confini] Propagare fines. dilatare terminos.

Dilatione, prolungamento] Mora, ræ. Tarditas, & procrastinatio. Prolatio, nis. Cicer. Dilatio, nis. Dilatio temporis. Cic.

Dileggiare, schernire] Rideo, des. Irrideo, des, si, sum. Derideo, des, si, sum. Deludo, dis, si, sum. Derideo, & contemno. * Eludo, dis, si, sum. Ludifico, cas, cani, tum. Ludificor, caris, catus, sum.

Dileggiamento] Ludibrium, bri. Irrisio, nis. Ludificatio, nis.

Dileggiato, beffato] Illusus, sa, sum. Irritus, ta, sum. vedi beffato.

Dilettare, porger diletto] delecto, ctas, aui, tum. Oblecto, ctas, aui, ctatum. Recreo, as, aui, atum. Reficio, cis, ci, ctum. Reficio, & recreo. * Delectationem affero. Delectatione afficio.

Dilettarsi] Delector, ctaris, ctatus, sum. Oblector, ctaris, ctatus, sum. Ducor, ceris, ctus, sum. Oblectari, & duci. * Pascor, sceris, sus, sum. Pascor, delector, perfruor. * Cic.

Dilettatione, piacere, spasso] Oblectatio, nis. Oblectamentum, ti. Oblectamentum, & solatium. *

Dilettenole, cioè, ameno] Iucundus, da, dum. ouero Iucundus, da, dum. Ne i marmi, Suauis, ue. Amænus, na, num.

Cãpi dilettenoli] Agri iucundi. Ager amænus. Voluptariæ possessiones.

Dilettenole, & ritirato luogo] Amænus sanè, & arbitris se motus locus. Cic.

Dilettenole, & sano luogo] Amænus, & salubris locus.

Dilettenoli, & ben fatte casette] Prædiola bene ædificata, & amœna.

con diletto] Iucundè, Suauiter.

Con diletto, cioè allegramente, & da buon compagno stare à tauola] Comiter, & iucunde esse in conuiuio.

Con diletto bere, ouero mangiare] Iucunde bibere, vel edere.

Delicatamente] Lautè, delicatè.

Delicato, molle] delicatus, ta, tum. Mollis, le.

Conuito delicato] delicatum conuiuium. Cic. Cœna lauta.

Delicato, cioè, scarmo] Gracilis, le.

Delicatezza] delitiæ, arum.

Delicatezza di pasto] delitiæ epularum.

Delicatezza, cioè mondezza, politezza] Lautitia, tiæ. Lautitia, & munditia. *

Di-

Diligente] diligens . tis. g. om. Assiduus , ua, uum . Nauus , ua , uum. Gnauus,ua,uum. Sedulus, la,lum, Solers,tis.

Diligentemente,sollecitamente]Diligenter.)(Negligenter.Studiosè. Accuratè. Studiosè, & diligenter.*

Diligenza]diligentia , tiæ.)(Negligentia.Cura , & diligentia. * Sedulitas,tatis.Assiduitas,& diligentia. *Assiduitas,tatis.

Metter diligenza] Adhibere diligentiam.Conferre diligentiam. Colere diligentiam.

Di lontano]Procul.Longè. Longius.

Di lontano dalla patria]Procul à patria.Cic.

Di lontano di là . Procul inde. Cic.

Di lontano al fonte] Procul ad fonté.

Di lontano andare incontra] Longe obuiam progredi. Cic.

Di lontano combattere] Eminus pugnare.)(Cominus.

Di lontano vsar la picca]Eminus hasta vti.

Dilungarsi,allontanarsi]Longè. Longius discedere.

Diluuio , inondatione d'acqua] Eluuio,nis. Cic. Diluuies, uiei. Lucr. Diluuium,uij. Plin.

Di lungi essere]Longè.Procul esse.

Di lungi sia l'auuersità]Res aduersas Deus auertat,Absit. Facessat.omni res aduersa.

Di lungo andare] Longe discedere.

Di lungo tempo]Diu.Perdiu. vedi tẽpo.

di lungo tratto, cioè di lungo spatio] Maximo interuallo.

Di lungo vestito] Talari veste indutus.

Di luogo picciolo]Humili luoco.

Di madre fratello] Frater vterinus. vedi fratello.

Di mala morte. Vedi morte.

Di mala voglia] Tristis, ste. Mœstus, sta,stum.Mœrens, tis. g. o. Afflictus, cta,ctum.Mœrens,& afflictus.

Alquanto di mala voglia] Subtristis, ste. Teren.

Di mal pelo, cioè cattiuo, malitioso] Veterator,ris.g. m. Homo calidus , & veterator. * Acutus, astutus , veterator.

Di mano in mano] Passim.

Dimenticanza, scordanza] Obliuio, nis.

Dimenticanza perpetua] Sempiterna obliuio.Perpetua obliuio.

Dimenticanza spontanea] Obliuio voluntaria.

Dimenticare, dimenticarsi] Obliuiscor,sceris,tus,sum. In obliuionem venio.Memoriam depono, Obliuiscor, & depono memoriam. * Voluntaria obliuione contero . Abijcio memoriam . Ex memoria deleo Me capit obliuio.

Dimenticheuole]obliuiosus, sa, sum. Vt,Obliuiosi senes.

Di merigio,ouero di merigiana]Meridie.vedi mezo giorno.

Di merito] Vir optime meritus . Vir spectata virtute.

Dimesso] demissus , sa, sum.)(Lætus. Tristis, & demissus. * Mœrens , demissus.Afflictus.*

Dimesso capo,cioè co'l capo basso]capite demisso.

Dimestichezza] Familiaritas , tatis. Consuetudo,nis.Necessitudo,dinis.

Dimestico] domesticus. Familiaris. Necessarius. Familiaris, & necessarius. *

Dimestichissimo, strettissimo amico] Homo familiarissimus, & omnibus rebus coniunctus.Cic. Summa familiaritate coniunctus . Intimus familiaris.Omni necessitudinis iure coniunctus.

Di meza statura] Quadrato corpore. Cell.Statura quadrata.vedi statura.

Di-

Diminuire, sminuire, scemare] Minuo, nuis, ui, tum: diminuo, nuis, ui, tum. Imminuo, nuis, nui, tum.

Diminuire la robba] Minuere rem familiarem.

Diminuire l'entrate] Minuere vectigalia.

Diminuire, difalcare] deduco, cis, xi, ctum: detraho his, xi, ctum.

Diminutione] diminutio, nis.

Diminutione di grado, o ſtato] diminutio capitis I.C.

Diminutione, o ſcema delle Lune] diminutio luminis lunæ.

Diminuito, ſcemato] diminutus, ta, tum. Imminutus, ta, tum.

diminuito di grado] capite diminutus, ta, tum.

di mio volere] Mea ſponte. Sponte, ac voluntate.

di migliore animo, ouero di miglior cuore] Fidentiori animo. Maiori animi præſentia.

dimmi] cedo. Dic quæſo.

dimmi il reſto] cedo reliqua.

Dimittiera, città in Schiauonia] demetries, triadis. Pyraſus, ſi. Pagaſa, ſæ.

dimora, tardanza] Mora, ræ. Cunctatio, nis.

Senza dimora] Sine mora. Abiecta omni cunctatione.

dimorare, tardare] Moror, raris. Eſſe in mora. Cunctor, ctaris.)(Propero.

dimorato] Moratus, ta, tum. Cic. Moratus, tardatusque diu.

dimorare, cioè habitare] Habito, tas, aui, tatum.

dimorare in caſa di qualch'vno] Habitare apud aliquem.

dimoſtrare] demonſtro, ſtras, ſtraui, ſtratum. Oſtendo, dis, di. Commonſtro, ſtras, aui, atum. Præſeferre.

dimoſtrare l'animo, l'affettione] Patefacere. Significare; declarare. Teſtificari. Aperire animum.

Dimoſtrarſi valent'huomo] Oſtendere ſe. Probare ſe. Præbere ſe. Præſtare ſe virum fortem.

dimoſtrarſi, farſi conoſcere, per huomo da bene da tutti] Probare ſe omnibus.

dimoſtrare il cordoglio] Præferre intimum animi dolorem.

dimoſtrare i penſieri] Præferre ſenſus aperte.

dimoſtrarſi amico, amoreuole] Optime ſe oſtendere.

dimoſtratione] Significatio, nis. Inditium, tij.

dimoſtratione d'amore, affettione] Significatio voluntatis: declaratio amoris. Cic.

dimoſtratore, cioè autore] demonſtrator, ris.

D'improuiſo] Improuiſo. Ex improuiſo: de improuiſo. Repente: de repente.

d'improuiſo, adiettiuo] Improuiſus, ſa, ſum. Repentinus, na, num. Subitus, ta, tum. Inopinatus, ta, tum. Improuiſus, & repentinus. * Improuiſus, & inopinatus.

Di naſcoſto] Clàm.)(Palàm. Occultè. ex occulto. Furtim.

Di naſcoſto di me] Clam me.

Di naſcoſto di noi] Clam nos. Queſta prepoſitione ſi troua più ſpeſſo con l'accuſatiuo, che con l'ablatiuo.

denegare] denego, gas, aui, tum Inficior, aris, atus, ſum. Abnego, gas, gaui, tum.

Dinunciare, cioè annonciare coſe d'anenire] Prænuncio, cias, aui, tum: denuncio, as, aui, tum. Prædico, cis, xi, ctum. Portendo, dis, di, tũ.

Dinunciare, intimare la guerra] denunciare bellum. Indicere bellum: denunciare, & indicere.

Dinunciatione, auiſo] denunciatio, nis.

nis Significatio, nis.

Dinar nuouo, ò forastiero] Pecunia aduentitia. Vedi denari.

Di nuouo niente] Noui nihil, ouero nihil noui.

Di nuouo auuerbio] Denuo. Cice. De integro. Iterum.

Far di nuouo] Facere deintegro.

Dio, Iddio] Deus, Dei.

Dio creator del mondo] Deus opifex, ædificatorque mundi. Effector mũdi, atque molitor.

Dio onnipotente] Deus omnipotens.

Dio fauoreuole] Deus præsens.

Con l'aiuto di Dio] Deo iuuãte. Deo bene iuuante. vedi con l'aiuto.

Per voler di Dio] Deo volente. Dei consilio. Dei consilio, & prouidentia. Diuino lumine.

Per riuelation di Dio] Dei monitu. Dei admonitu.

Dio no'l voglia] Deus prohibeat. Deus aueruncet. Deus auertat.

Dio il voglia] Deus approbet.

Dio ti salui, Dio ti guardi] Salue. Saluus, sis.

A Dio] Vale. Vale, & salue.

Dio mi sia testimonio] Deum testor.

O Dio santo, ò Dio buono] O Deus bone.

Dio voglia che] vtinam. Deus faxit vtinam, iterum autem vtinam.

dipartire, sparrire, diuidere] diduco, cis, xi, ctum. Cæs. Diuido, dis, si, sum. Partior, tiris, tus, sum. Discrimino, nas, aui, tum. vedi diuidere.

Dipingere] Depingo, gis, xi, ctum. Pingo, gis, xi, ctum. Pictura exprimo.

Dipinto] Pictus, cta, ctum. Depictus, cta, ctum.

Dipinto bene] Bene pictus, cta, ctum.

Quadro bene dipinto] Tabula bene picta.

Dipinto d'vn gran bel lauoro] Magnificis operibus pictum.

Dipintore] Pictor, ris.

Dipintura] Pictura, ræ. Tabula, læ.

Dipintura in quadro] Pictura in tabulis.

Dipintura in tela] Pictura textilis.

Cose di dipintori.

Guscie da tenere i colori] Conchæ, rum. I.C.

Pennello] Penicillus, li. Cice. Peniculus, li. Quint.

Banco, o tauola doue s'appoggia il quadro, che si pinge] Pluteus, tei.

dipoi] Postea: deinde: dehinc: deinde.

Dipoi che] Posteaquam. Posiquam. Postea vero quam.

Dipoi alquanto] postea aliquanto.

Diporre, cioè metter giù] depono, nis, sui, situm.

Diporre l'inimicitie vecchie] Deponere inimicitias veteres.

Diporre il gouerno dell'esercito] deponere exercitum.

Diporre l'officio] Abdicare se magistratu. Abire magistratu.

Di portante] Tolutim.

Andare di portante] Incedere tolutim.

Di portante cauallo] Tolutarius, equus, ouero tolutaris.

Diporto, per spasso] Animi causa.

Diputare, commettere qualche carico à qualcuno] delego, gas, aui, tũ. Mando, das, aui, tum. Committo, tis, si, sum.

Diputatione] delegatio, nis.

Diradicare] Extirpo, pas, paui, tum. Euello, lis, li, vulsum. Et nel preterito, non si dice, Euulsi.

Diradicato] Extirpatus, ta, tum.

Diramare] defringere ramos. Cicer. Decerpere ramos.

Dire] dico, cis, xi, ctum. Narro, ras, aui, tum. Aio. Commemoro, ras, aui, tum.

Dire il vero] verè dicere.

Dire all'improuiso] dicere extempore.

Dire à mente] dicere memoriter: dicere ex memoria.

Dir su'l libro] dicere descripto.

Dir l'officio] dicere psalmos horarios. Recitare præces horarias.

Dir la Messa] Operari sacra. Facere sacra. Conficere sacra. Sacrificium facere. Rem diuinam facere.

Dire villania] Facere conuicium: dicere cõuicium. Facere conuicium. Conferre conuicium. In aliquem. Conuicijs. Verberare. Exagitare. Afficere. Vexare. Sectare aliquem.

dir pienamente] verbis exequi. Vberrime exponere.

dir da vero] Extra iocum dicere.

diredare, cioè essieredare] Abdico, cas, aui, tum.

dirimpetto] E regione. E conspectu. Ex aduerso. Ex altera parte.

diritto, cioè in piedi] Rectus, ta, tum.)(Prauus.

dirittamente] Recta. Recta via. Caminare per la diritta] Recta iter facere.

dirittamente, cioè, ordinatamente] Rectè. Recte atque ordine.

dirittamente, cioè bene] Rectè.)(Perperam. Probè. Præclare. Rite.

dirittamente guardare] Rectis oculis intueri.)(Oblique.

dirittura, bontà] Integritas, tatis. Innocentia, tię.

diriuare, cioè condurre acqua] deriuare fluuios: deducere aquam.

diriuare, trasferire la colpa] Deriuare crimen. Transferre culpam.

diriuamento] Deriuatio, vt, deriuatio fluminum.

dirizzare] dirigo, gis, xi, ctum. Metior, tiris, sum. Constituo, tuis, tui, tutum.

dirupare] Præcipito, tas, aui, tum. Præcipitem ago.

disagio] Incommodum, di. g. n. difficultas, tatis, g. f. Come dire, disagio di denari: difficultas nummaria.

Apportare disagio] Incommodum inuehere. Incommodum ferre. Incommodis afficere. Incommodum dare.

Riceuere disagio] Capere incommodum. Accipere incommodum.

Essere in disagio] Esse in incommodis.

Remediare a i disagi] Incommodis mederi.

Scacciare ributtare il disagio] Refutare incommodum.

disagiare incommodo, das, aui, tum.

disagio, ouero, disagiamento] Incommodatio, nis. Cic.

Disarmare, lasciar l'arme] discedere ab armis.)(Ire ad arma.

disarmare la città] Nudare vrbem præsidio.

disarmato] Nudatus armis. Inermis, me.)(Armatus. Inermus, ma, mum.

disauantaggio] Inæqualitas, tatis.

disauedutamente] Incaute, incallidè, imprudenter, per imprudentiam.

Disaueduto, imprudente] Imprudens, tis, g. om. Improuidus, da, dum. Incautus, ta, tum. Incallidus, da, dum.

discacciare, mandar fuori] Expello, lis, li, sum. Extrudo, dis, si, sum. Exturbo, bas, aui, tum. Eijcio, cis, ci, ctum. Depello, lis, li, sum. Expello, atque exturbo. *

discacciato] pulsus, sa, sum. Exactus, ta, ctum. Vt, exactis regibus. Exturbatus, ta, tum.

discacciatrice] Expultrix, cis.

discalzarsi, cauarsi le scarpe] Exuere calceos.)(Induere.

discapigliato] Passis crinibus.

discarlatto] Purpureus, rea, reum.

Veste di scarlato] vestis purpurea. Vestitus purpureus. Conchyliata vestis.

Discaro, noioso] Molestus, sta, stum. Grauis, ue. Iniucundus, da, dum.

Discaricare la soma] deponere onus.)(Imponere onus. Exonero, ras, aui, tum.

discepolo, scolare] discipulus, li.)(Doctor. Auditor, ris. Discipulus, & auditor.*

discendere smontare] descendo, dis.)(Ascendo.

discendere, smontar da cauallo] desilire equo.

discendere, smontare di carozza] desilire de rheda.

discendenti, successori] Posteri, rorum. Cic.

discernere, separare] discerno, nis, creui, tum. Separo, ras, aui, tum.

discernere, cioè conoscere distintamente] dispicio, cis, xi, ctum. Diiudico, cas, aui, tum.

discesa, calata] descensus, sus. Descensio, nis.

discesa dal capo] distillatio, nis. Cels. Grauedo, dinis. Vedi, Grauezza di testa.

discioglière] Dissoluo, uis, ui, lutum.)(connecto.

discioglière, staccare la compagnia] dissoluere. Dirimere societatem.

disciplina, regola di viuere] Disciplina, næ. Institutio, nis. Institutio, ac disciplina. Mores, & disciplina.

disciplinato] eruditus ad disciplinam. Doctus ex disciplina. Optimis moribus imbutus.

disciplina, cioè setta] Disciplina, næ. Vt, disciplina stoicorum. Familia, liæ. Vedi Setta.

discolare] deglutino, nas, aui, atum.

discolamento] deglutinatio.)(Conglutinatio.

discolorare] decoloro, ras, aui, tum.

Discolorato] descoloratus, ta, tum. Decolor, loris.

Discoloramento] decoloratio, nis.

Disconciatamente] Incommodè. Incommodissime. Alieno tempore. Intempestiuè.

Disconcio, senza gratia] Inconditus, ta, tum. Insulsus, sa, sum.

Disconscio] Incommodum, di. Vedi disagio.

Disconueneuole] dedecens, tis. g. om. Indecorus, ra, rum. Non congruens.

Disconuenire] dedecet, bat. Indecorum esse.

Discoprire] detego, gis, xi, ctum. Patefacio, cis, ci, factum. Indico, cas, aui, tum. vedi scoprire.

Discordante] discrepans, tis. dissidens, tis: discordans, tis.

Discordante nella voce] Absonus, na, num. Voce absonus, na, num. Extra modum absonus. Absurdus, da, dum.

Discordare, cioè essere differente,] Dissentio, tis, si. Dissideo, des. discrepo, pas, aui, tum. discordo, das, aui, tum. dissideo, ac discordo.

Discordanza, dissensione] dissentio, nis. Discordia, diæ. dissidium, dij. discrepantia, tiæ.

Discordarsi. vedi Scordarsi.

Discorde] discors, dijs.)(Concors. vedi discordante.

Discordeuole de i beneficij.] Beneficij immemor. vedi Ingrato.

Discorrere] differo, ris. disputo, tas, aui, atum.

Discorrere pro, & contra] Disputare in contrarias partes. differere. Disputare in vtramque partem.

Discorso] disputatio, nis.

Discorso, cioè giudicio] Rationis vsus. Præscriptum rationis.

discortese] Inhumanus, na, num. Agrestis, ste. Inhumanus, & agre-

stis *Rusticanus,na,num.

Discortesemente] Inhumanè. Inhumaniter. Illiberaliter.

Discortesemente portarsi] Facere inhumaniter. Inhumanè.

Discortesia] Inhumanitas, tis. g. f. Illiberalitas,tis.g.f.

Discostare] Amoueo, ues,ui, tum.)(Admoueo. Cic. Amoueo procul.)(Prope admoueo. Cic. Arceo, ces, cui. Prohibeo, bes, bui, bitum. Remoueo, ues,ui,tum.

Discostamento] Amotio, nis. Cicer. Remotio.

Discostarsi vna giornata] Abesse iter vnius diei. Cic.

Discosto due giornate] Abesse bidui.

Essere discosto] distо, stas, aui, atum. Absum, abes, abfui.

Discosto] disiunctus, cta, ctum. Disiunctissimus,ma,mum. Vt, Loca, disiunctissima. Remotus procul distans, tis. Longinquus, qua, quum.

Discosto assai] Longe gentium. Cic.

Discosto dal vero] A veritate abhorrens.

Discosto dal douero] Rationi alienus,na,num.

Discrepante,discosto,fuora] Alienus, na, num. Vedi Inimico, Auersus, sa,sum. Abhorrens,tis.g. o.

Discosto dal pigliare moglie] Abhorrens ab vxore ducenda. Cic.

Discretione,cioè ragione] Ratio,nis. g.f.Rationis vsus.Consilium, lij.

Vsare discretione nell'essecutione delle cose] Vti ratione, & consilio in rebus exequendis.Cice.

Discretione, cioè, modestia] Moderatio,nis.g.f. Certa ratio,& moderatio. Modus, di. Modestia, æ, Moderatio in omnibus rebus.

Vsare discretione, modestia] Adhibere modum. Præscriptionem, & moderationem tenere. Adhibere certam rationem.

Discretamente] Modicè. Moderatè. Modestè.

Discreto] Modestus,sta,stum, Moderatione temperatus,ta,tum.

Discreto, cioè, ragioneuole] Ratione vtens Rationis particeps.Rationis, & consilij particeps.

Discusire] Dilluo,is,ui, tum.)(Suo, is.

Discusire,a poco, a poco] Sensim dissuere.)(Præcido. Cic.

Disdegnoso, colerico] Iracundus, da, dum. Impotens, & iracundus. Stomachosus,sa,sum.

Disdegnarsi] Stomachor, charis, atus,sum.Irascor,sceris, ratus, sum. Stomachor, & molestе fero. * Stomacho efferri. Vedi Colera.

Disdegno] Ira,ræ. Bilis, lis.Stomachus. Vedi Sdegno.

Disdirsi] Retexere orationem. Cice. Reuocare se. Cic. Mutare sententiam. Retractare.

Il disdirsi] Palinodia, æ. Retractatio, nis.

Disdire, cioè, disconuenire] dedecet.Indecorum est.

Disdiceuole, disconueniente] Indecorus,ra,rum. Ineptus, pta, ptum. Absurdus,& absonus.

Disdire ad alcuno, cioè non consentire] Dissentio,tis,si,sum.

Disdire, cioè, non mantenere la promessa.] Non satisfacere promissis.

Disegnare, cioè pensare] Cogito, tas,aui,atum. Cogitatione complector. Animo agito. In animo habeo. Vedi pensiero.

Disegno partire dimane] Cras cogito.

Disegno partire di qui verso Roma] Hinc cogito Romam.

Disegno,pensiero]cogitatum,ti. g.n. Cogitatio,nis. Commentatio, nis.

Disegnare di ritirarsi] Spectare solitudinem,

tudinem,& otium.

Disfare,consumare, buttare a terra] disturbo,bas,aui, atum. Vt, disturbare domum. Buttare a terra la casa.Euerto,tis,si,sum. Demolior, iris,itus. Destruo,uis,xi,ctum. Extingo, guis, xi, ctum. Excindo, dis,di, scisum.

Disfacimento, rouina] Euersio, nis, g.f. Disturbatio,nis,g.f.demolitio, nis,g.f.

Disfatto,rouinate] Euersus, sa, sum. Excisus, sa, sum. Euersus, & excisus. * Disturbatus, ta,tum. Demolitus,ta,tum.

Disfattore,destruttore] Euersor, ris. Cic.Extinctor,ris.vt, Extinctor patriæ.Cic.

Disfare la tela] Retexere telam.

Disfatto, cioè fallito] decoctor, ris. g.m.

Disfare la compagnia] dirimere societatem.)(Coire.

Disfare l'amicitia à poco à poco] Disfuere amicitiam.

Disfare l'amicitia di subito] Præcidere amicitiam. Vedi Amicitia.

Disfauorire,dare la voce contraria] Refragor,garis,atus,sum.

Disfauorire] Aduersor,ris,atus, sum. Repugno,gnas, aui, tum. Resisto, stis,titi.Obsisto,stis.Sto contra aliquem.

Disfibiare, sfibiare] Fibulum resoluere.Diffibulo, las, aui, tum.

Disfidare] Lacesso,sis,tui,situm. Prouoco,cas, caui, catum. Irrito, tas, aui,tatum.

Disfidare à combattere] Lacessere; & irritare ferro.

Disfidato] Irritatus,tata, tatum. Lacessitus,ta,tum.

Disfidato, cioè desperato] Desperatus,ta, tum. Vt desperatus non est adhibenda medicina.

Disformare] deformo, mas, maui,

tum.Fœdo,das,aui, tum.

Disformato,brutto] Deformatus,ta, tum.Corpore deformatus.

Disformato, cioè brutto di peccati] deformatus vitijs.Turpis, pæ.

Disforme, malfatto] deformis, me,)(Formosus.

Disghiacciarsi] Calore liquefio.Cice.

Disghiacciato] Calore liquefactus, cta,ctum.

Ghiaccio disghiacciato] Clacies calore liquefacta, & dilapsa.

Disgiungere, separare] Seiungo,gis, xi,ctum.Segrego,gas,gaui,tum.Separo,ras, aui, tum.

Disgiunto, separato] Seiunctus, cta, ctum.Seiugatus, ta, tum. Separatus,ta,tum.

Disgratia]Res aduersa.Infortunium, nij..Ter.Calamitas, tatis. Aerumna, næ.

Riceuere vna disgratia] Ferre infortunium. Ter. Aerumnam perpetui.

Disgratiato mal'auenturato] Infortunatus,ta,tum. Cicer. Aerumnosus, sa, sum.

Disgrauidarsi, disperdersi] Aborior, riris,tus,sum. Aborto, tas, aui, tatum. Abortum facere.

Disperso, cioè nato auanti il tempo] Abortiuus, ua,uum,

Dispersione,cioè parto auanti il tempo] Abortio,nis. Abortos,tus:Ortus.Partus immaturus.

Disgroffare, cioè dare il primo abozzo] Adumbro,bras,aui,tum. Informo,mas,maui,tum. Inchoo, as, aui,tum.Inchoo, & informo.*

Disgrossato] Informatus, ta,tum.

Dishonesto] Inhonestus, sta, stum. Turpis.pe.Fœdus, da,dum. Deformis,ac turpis.

Dishonestà] Turpitudo, dinis. Dedecus,coris.Flagitium, tij.

Dishonestamente,bruttamente] Turpiter.

piter. Turpè. Cic. Flagitiosè. Plagitiosè, ac turpiter. *

Dishonorare, ingiuriare] Iniuria aliquem afficere. vedi Villania.

Dishonorato] Infamijs, me. Vitijs, & dedecore infamis.

Dishonorato] Sceleribus notatus. Sceleru macullis notissimus. vedi Infamato. Turpitudine notatus.

Dishonore] dedecus, ris. Nota turpitudinis. Probrum, bri. Nota, & ignominia * Macula, læ.

Apportare dishonore] Inurere notam turpitudinis. Inferre infamiam. Maculam inurere.

Leuare, togliere via il dishonore] Delere maculam.

Disimparare] Dedisco, scis, dedidisci.)(Disco. Obliuiscor, sceris, blitus, sum. Dedisco, & obliuiscor. *

Dislacciare] diloricо, cas, caui, tum. Vt, diloricare tonicam : discindo, dis, di, sum.

disligamento] Solutio, nis: dissolutio, nis.

disligare, sciogliere] Soluo, uis, ui, lutum. Explico, cas, caui, tum. Enodo, das, aui, datum.

disligare, sciogliere il mazzo delle lettere] Soluere fasciculum litterarum.

dislocare, snodare] Eluxo, xas, aui, tum. Luxo, xas, aui, tum.

dislocato, snodato] Luxatus, ta, tum. Eluxatus, ta, tum.

dislombare] Delumbo, bas, baui, tũ.

dislombato] delumbis, be.

dislоggiare, mutare stanza] Migro, gras, graui, tum. Emigro, gras, grãui, tum.

dismembrare, smembrare] Deartuo, tuas, aui, atum. Per artus concidere. Membratim concidere.

dismembrato] deartuatus, ta, tum. Membratim discerptus.

dismettere, cioè lasciare] Relinquo,

quis, qui, ctum. Missum facio.

Dismettere la fabrica] Abijcere, deponere ædificationem.

Dismettere gli studij, vedi Studio.

Dismontar da cauallo] desilire ex equo : desilire ad pedes. vedi Cauallo. Equo descendere.

Disobligare] Exauctoro, ras, aui, atum. Vt, Exauctorare militem. Sacramento absoluere. Liu.

Di sei mesi, in sei mesi] Sexto quoque mense.

Di sopra, cioè dal cielo] Cœlitus, diuinitus.

Di sopra mandato] De cœlo missus: de cœlo lapsus.

Di sopra adiettiuo] Supernus, na, num. Plin.

Di sopra prepositione] Super. Supra.)(Sub, & serue all'accusatiuo.

Di sopra questa cosa ti scriuerò] Super hac referibam. Et è locutione rara, più frequente è, de hac referibam.

Di sopra, in sù] Sursum.)(Deorsum.

Di sopra in sù andare] Sursum ferri.

Disordinare, cioè metter sottosopra ogni cosa] Perturbo, bas, aui, tum. Miscere, & turbare omnia.

Disordinare, far disordine, ouero errore] Delinquo, quis, qui, ctum. Committo, tis, si, sum. Pecco, cas, aui, tum.

Disordinatamente, senz'ordine] Immoderate. Extra modum.)(Rectè. atque ordine.

Disordinato] Immoderatus, ta, tum. Profusus, sa, sum : dissolutus, ta, tum.

disordinato pasto] Profusæ epulæ.

disordinate spese] Profusi sumptus.

disordinato, cioè mall'acconcio] Incomptus, pta, ptum. Incultus, ta, tum. Inornatus, ta, tum. Inconcinnus, na, num.

disordinatamente, cioè senza ornato]

to] Incondite. Inconcinne. Inſu'sè.
Diſordine, errore] Delictum, cti. Erratum, ti. Culpa, pæ.
Di ſorte] Sic. Ita. Adeo.
Di ſorte che] Ita, vt. vſque adeo, vt.
Di ſotto, cioè da baſſo, aduerbio] Infra.)(Supra. Et ſerue all'accuſatiuo.
Di ſotto, da baſſo] Inferus, ra, rum.)(Superus.
Diſparità] Inæqualitas, tatis. Inæqua bilis varietas. Cic.
Diſparo, diſuguale] diſpar, ris: diſparilis, le. Impar, ris: diſſimilis, le.
Diſpartire, diuidere vn luogo] Diſcrimino, nas, aui, tum. Vt, Via diſcriminat, la via diſparte: diſtinguo, guis, xi, ctũ: diſiungo, gis, xi, ctũ: diuido, dis, ſi, ſũ. Separo, ras, aui, tum: diſtinguere, & ſeparare.* Diſtinguere, & diuidere. *
Diſpartito] diſtinctus, cta, ctum. Separatus, ta, tum.
diſpartimento] diſtinctio, nis.
diſpenſa, luogo da riporre] Promptuarium, rij. Cella promptuaria. Cella penuaria. Horreum penuarium. I. C.
diſpenſiere] Promus, mi. Cellarius, rij I. C. Promus, condus. Plaut. Procurator peni.
diſpenſare, cioè ordinare] Colloco. cas, aui, tum: diſpono, nis, ſui, ſitum.
diſpenſare contra le leggi] Soluere legibus.
diſpenſato] Solutus, legibus.
diſpenſare, cioè miniſtrare] Diſpenſo, ſas, aui, tum. Procuro, ras, aui, tum. Adminiſtro, ſtras, aui, tum.
diſpenſare, cioè gouernare la caſa] diſpenſare rem domeſticam. Adminiſtrare rem familiarem. vedi Maſtro di caſa.
diſperarſi] Deſpero, ras, aui, tum. Diffido, dis, ſi, ſum. Abijcere ſpem. ve-

di Speranza.
Diſperatione] deſperatio, nis. Cicer.
Diſperatamente] deſperanter.
Diſperato] deſperatus, ta, tum. Ab omni, ſpe derelictus. Deſtitutus, ta, tum.
diſperdere. vedi diſgrauidarſi.
diſpergere] Diſſipo, pas, paui, patum: diffundo, dis, di, ſum.
diſperdere, cioè ſprecare la robba] diſſipare rem familiarem diſſipare, fortunas: diſperdere, ac diſſipare patrimonium. *
diſperdere l'armata] diſſipare claſſem. Cic.
diſperdere, rompere l'eſſercito dell' inimico] Depellere, & diſperdere hoſtium copias.
diſperſo] diſſipatus, ta, tum. diſperſus, ſa, ſum: diſſipatus, & diſperſus.
diſperſione] diſſipatio, nis.
diſpetteuole, diſpettoſo] Moleſtus, ſta, ſtum. Intempeſtiuus, ua, uum. Præpoſterus, ra, rum.
diſpettoſi corrieri] Præpoſteri tabellarij.
Diſpetto, ingiuria] Ignominia, niæ. Incommodum, di.
A diſpetto ſo, à onta] Perdedecus, & ignominiam.
A diſpetto ſuo] Inuitus, ta, tum. Coactus, cta, ctum. Inuitus, & coactus. Recuſans, tis.
A diſpetto di te] Te inuito. Repugnante te.
Di ſpecial gratia] Singulari beneficio.
diſpiacere] diſpliceo, ces, cui.)(Placeo.
diſpiacere, far diſpiacere] Incommodo, das, aui, tum.)(Obſequor.
diſpiacere, faſtidio] Moleſtia, ſtiæ. Sollicitudo, dinis.
Pigliar diſpiacere] Capere. Trahere moleſtiam.
Mandare via i diſpiaceri] Depone-

re: depellere: delere moleſtiã: dic. expuere moleſtiam. Ter.

Stare in diſpiacere] Habere moleſtiam. Eſſe in moleſtijs.

Diſpiaceuole] Moleſtus, ſta, ſtum. Odioſus, & moleſtus. *

Diſpiegare] Explico, cas, caui, tum. Euoluo, uis, ui, tum. Vedi diſtrigare.

Diſpietato, empio,] Impius, pia, piũ.)(Pius. A pietate remotus. Conſceleratus, ta, tum.

Diſpietatamente] Impiè, Nefariè.

Diſpietato, cioè crudele] Immanis, ne. Immanitate barbarus. Importunus, na, num. vedi Crudele.

Diſpiombare] Replumbo, bas, baui, tum. Vlp. Diſſoluo, uis, ui, tum.

Diſponere, cioè ordinare] Diſpono, nis, ſui, ſitum: diſpenſio, atque diſpono.* Digero, ris, ſi, ſtum.

Diſporſi] Sibi perſuadere. A ſe impetrare. Sibi imperare. Animum inducere. Animo vim afferre.

Diſpoſitione d'animo] inductio animi. vedi Animo, Propenſio animi. Incitatio animi.

Diſpoſitione del corpo] Habitudo, dinis. Habitus, tus, vedi Compleſſione.

Diſpoſtezza del corpo] Habilitas corporis. Cic. Agilitas, tatis.

Diſpoſto, atto] Habilis, le. Aptus, ta, tum. Habilis, & aptus. *

Diſpoſto à ſaltare] Habilis, & aptus in ſaltu. Cic.

Diſpregiare] Sperno, nis, ui, tum. Cõtemno, nis, pſi, ptum. Sperno, & pro nihilo puto : deſpicio, cis, xi, ctum. Deſpicatui duco. Pro nihilo puto.

Diſpregiatore di ſe ſteſſo] Deſpiciens ſui. Cic.

Diſpregio] deſpicientia, tiæ. Contemptio, nis. deſpicatus, tus: deſpicatio, nis.

Diſpregio delle coſe del mondo] deſpicientia rerum humanarum: deſpectio. Contempio. Contemptus rerum humanarum.

diſputare. vedi diſcorrere.

Diſputa] diſputatio, nis.

Diſputa contentioſa] diſputatio litigioſa, diſputatio plena concertationum.

Diſregolato, ſenza regola] Immoderatus, ta, tum. Intemperans, tis. g. o. Immodeſtus, ſta, ſtum. Nimius, mia, mium.

Diſregolata donna] Immoderata mulier. Cic.

Diſegnare, fare il primo abozzo] delineo, as, aui, atum. Adombro, as, aui, atum. Lineamenta duco.

Diſegno, abozzo] Adumbratio, onis, g. f. Conformatio rudis lineamentorum. Informata imago. Adumbrata imago. Rudis imago, ac ſpecies. Forma adumbratæ imaginis. Species. adumbrata.

Diſegnare, cioè deliberare] delibero, ras, raui, ratum. Statuo, tuis, tui, tutum. Conſtitutum habeo. Conſilium. capio. Conſtituo. tuis, tui.

Diſegno, penſiero fermo] Conſilium, lij. vedi Riſoluzione.

diſſimigliante, diuerſo] diſſimilis, le: diuerſus, ſa, ſum.

Diſſimigliantemente] diſſimiliter, Cic. Diſſimili ratione. Varie. diuerſe. Cic.

Diſſimiglianza] Diſſimilitudo, dinis. Varietas, atis.

Diſſimulare, cioè coprire quello che è Diſſimulo, las, aui, atũ. Occulto, tas, taui, tatũ. Occulto, & diſſimulo. * Fingo, diſſimulo, obtego. *

Diſſimulare, ò coprire il deſiderio, che ſi ha del piacere] Occultare, & diſſimulare appetitum voluptatis. Cic.

Diſſimulare, o coprire qualche coſa con

con lo ſtar chetto] diſſimulare aliquid ſilentio.

Diſſiulatamente, copertamete] diſſimulanter.)(Apertè. Obſcurè.

Non diſſimulanter iratus Inimico al la ſcoperta.)(Obſcurè iniquus.

Diſſimulatione, copertura] diſſimulatio, onis, g. f. Cic. Diſſimulantia, æ. g. f. Ironia, & diſſimulantia.

diſſimulatore] Diſſimulator, ris. g. m.

Diſſipare, ſprecare] Diſſipo, pas, paui, patum. Diſperdo, di, didi, ditum. Dilapido, das, daui, datum. vedi robba.

Diſſipare, ſprecare i denari della com munità] dilapidare pecuniam publicam.

Diſſipatione, ſprecamento di denaro] diſſipatio pecuniæ. Cic.

Diſſipatione di robba] Effuſio patrimonij. Cic.

Diſſipatore della robba] Helluo patrimonij. Cic. Gurges, & vorago patrimonij. Cic.

Diſſoluere. Vedi Sciogliere.

Diſſolutione di vita] Vita vitioſa, & flagitioſa. Vedi vita.

Diſſoluto, cioè negligente] Diſſolutus, ta, tum. Negligens, tis. g. o. diſſolutus, & negligens. *

Diſſoluto, cioè, che non tiene conto della robba] diſſolutus, & negligens in re familiari.

Diſſonante, cioè diſcordante] Diſſidens. tis. g. o. diſſentiens, tis. g. o. diſſonus, na, num.

Di ſua volontà] Sua ſponte. Sponte, & voluntate. vltrò.

Diſſuaſione] diſſuaſio, nis. Vt, diſſuaſio. rogationis.)(Suaſio.

Diſuaſore, cioè chi contradice alla legge] Diſſuaſor legis.)(Auctor legis.

Diſſuadere] Diſſuadeo, des, aſi, aſum, detereo aliquem ab aliqua re.)(Adhortor. Reuoco, cas, caui, tum. Dehortor, taris.

Diſtaccare] Refigo, gis, xi, ſum.

Diſtante, cioè lontano] diſtans, tis. Diſiunctus, cta, ctum. Longe remotus, ta, tum.

Luoghi diſtantiſſimi] Loci inter ſe diſiunctiſſimi.

Diſtanza, lontananza] Diſtantia, tiæ. Longum interuallum. Cic.

Diſtanza tra vna coſa, & l'altra] Interuallum, li.

diſtanza di tempo, cioè tempo di mezo] Spatium, tij. Interuallum, li. Et ſi dice, Lungo interuallo.

Diſtemperanza] Intemperantia, tiæ. Intemperies, riei.

Diſtemperanza d'aria] Cæli grauitas Intemperies cœli.

Diſtendere per terra] Conſterno, nis, ſtraui, tum. Sterno, nis, aui, tum.

Diſtendere di ſopra, cioè coprire] Obtendo, dis, di, ſum. Obduco, cis, xi, ctum.

Diſtenderſi in molte parole] Pluribus agere. Pluribus explicare. Longius facere.

Diſtendere intorno ſottilmente] Circunlino, nis, niui, litum. Oblino, nis, niui, litum.

diſteſo d'intorno di Cera, cioè imbrattato di cera] Cera circunlitus.

Diſteſo ouero, ſporco di fango] cæno oblitus.

Diſtendere le Vele.] vela pandere.

A diſteſe vele nauigare] Paſſis velis peruehi.

Diſteſſere. vedi disfare la tela.

Diſtillare, gocciare] Stillo, las, aui, tum.

Diſtillatione] diſtillatio, nis. Vedi Goccia.

Diſtinguere, ſeparare] Secerno, nis, creui, tum. Diſtinguo, guis, xi, ctũ.

Diſtintamente, con ordine] diſpoſitè: diſtincte. diſtributè.

Diſtintione viuiſione] Diſtinctio, nis.

Diſcri-

Discrimen,nis.

Distinto Distinctus, cta, ctum.

Di stoccata, di punta] Punctim. Vt, punctim cædere. Dare di stoccata.

Distogliere,ritirare]Auoco, cas, caui, tum.Abduco,cis,xi,ctum.Amoueo, ues,ui,tum. Abstraho, his.

Distogliere alcuno da gli studij] Abducere aliquem à studijs.

Distoglierſi dal puranesmo] Abducere ſe à meretricio quæſtu.

Distorto Distortus,ta, tum. Contortus,ta, tum.

Distorcere]distorqueo,ques, ſi,tum.

Distribuire. Vedi diuidere.

Distributione, partimento] distributio,nis.Partio,nis.

Distruggere]Euerto , tis, ti, ſum. Diruo,uis,ui,tum . Excindo , dis, di , ſciſſum.Affligo,gis,xi,ctum.Extinguo,guis,xi,ctum. Deleo, les, leui, letum. Pernicièm. Exitum . Peſtè. Interitum. Ruinam. Exitium. Excidium afferre.

Distrutto]Extinctus,cta,ctum.Vt, oppidum extinctum , città distrutta. Exciſus,ſa, ſum. Dirutus,ta, tum. Solo æquatus,ta,tum. Deletus, ta, tum.Euerſus,ſa,ſum.Depoſitus, ta, tum.Vt,depoſita prouincia.

Distruttione] Euerſio, nis : distur batio,nis. Cicer. Vt, disturbatio, Corinthi.

Distruggitore]Euerſor,ris.Extinctor, ris.

Disturbare]Turbo,bas,baui,tum.Miſceo, & turbo. *Permiſceo , & turbo. *Obturbo.bas, baui, tum. Perturbo,bas,baui,tum.

Disturbare,dar noia] vexo, xas, xaui, tum.Exagito,tas,taui,tatum.

Disturbo del corpo] vexatio corporis.

Disturbo del cuore]Perturbatio animi. Concitatio animi. Commotio.)(Sedatio animi.

Disturbo del mondo]Perturbatio rerum omnium. Perturbatio , & rerũ motus.

Disturbo d'aria]Perturbatio cęli.

Disturbato , trauagliato] vexatus,ta, tum.Exagitatus,tata,tatum.

Di sua posta. Vedi Spontaneamente.

Disubediente]contumax,cis.Et non ſi dice, Inobediens.

Disubediente à i suoi superiori] contumax in superiores. Cic.

Disubediente alla ragione] Rationi non obtemperans.

Disubedientemente] Contumaciter. Arroganter,& contumaciter. *Præfractè.Superbè.

Disubedire alcuno] defugere auctoritatem alicuius.

Disubedire à i ricordi]Dictis alicuius audientem non esse.

Disubedire]Obedientiem abijcere.

Disubito]continuo. Actutum,dictum, factum: dictum,ac factum. Subitò. Repentè. Statim.

Disuguale]Inæqualis,læ.Inęquabilis, le.

Disugualmente]Inæquali ratione.Inæquabili varietate.

Disuiarsi] deflectere a recto vitæ cursu. Deflectere a virtute: deflectere de curriculo , spatioque maiorum. Declinare de via bene agendi.

Disuiluppare] Explico, cas,aui,tum. Expedio,dis,diui,ditum.

Disuiluppare le facende]Negotia expedire.Negotia explicare.Explico, atque expedio.*

Disuiluppato]Explicatus,ta,tum.Expeditus,ta, tum.

Disuiluppamento] Explicatus , tus. g. m.Explicatio, nis g.f.

Disunire]disiungo, gis,xi,ctum.)(Iungo.Abalieno, nas,aui,tum.

Disunione]disiunctio, nis. Abalienatio,nis: desiunctio,& alienatio.

Disunito]disiunctus, cta , ctum. Abalie-

alienatus,ta,tum. Alienus,na,num.
Disunione d'animo] disiunctio animorum.
Di suo capo, cioè ostinato] Pertinax, cis. Peruicax,cis. Valde pertinax.
Disusanza, cioè mutatione di costumi] Antiquata consuetudo. Abiectus, & obsoletus vsus.
Disusato vestire] Obsoletus vestitus.
Disusato] Obsoletus,ta, tum. Nimis antiquus,& obsoletus.
disusarsi] Obsolesco,scis. Obsoleo,les. Ma è antico.
Disutile huomo, cioè da niente] Homo nequam.)(Homo frugi.
Disutile, dannenole] Inutilis, le. Ad nullam rem vtilis. Perniciosus,sa, sum.
Di taglio] Cęsim. Incisim.
Dittare vna lettera, sedendo in cocchio] Dictare epistolam in rheda.
Dittana,città di Candia] dictam, nũ, ni.
Dittato, cioè la lettione, che dà il maestro allo scolare] Dictatum,ti.
Rendere,recitare la lettione] Rendere dictatum. Vedi Lettione.
Dittione,cioè parola] Dictio,nis, Verbum,bi.
Ditto. vedi detto.
ditto,& fatto. vedi di subito.
Dio,isola del fiume Indo] Patala,ouero Pattala.
diuenire, diuentare] Fio, fis, factus sum. Euado,dis,si, sum.
Diuenire vecchio] Senesco,scis, nui.
Diuenire amaro. Vedi Amareggiare.
diuenire magro] Macresco,cis. Macie tabesco.
Diuenire animoso] Sumere animos, spiritusque.
Diuenire rauco] Raucus fio. Vox me defecit. Cic.
Diuenire eloquente] Eloquentiæ studio, excellere. (tias.
Diuenire inimico] Suscipere inimici-

Diuenire ricco, & honorato] Fortunæ dignitatis accessiones alicui fieri.
Diuentare tutto d'altri] Totum se alij remittere.
diuersamente, cioè in altra parte] aliorsum accipere.
diuersamente,cioè in diuersa maniera] diuersè. Variè.
diuersità] varietas, tatis. Dissimilitudo,dinis.
diuerso] diuersus, sa, sum: dissimilis, le. Alius, & diuersus.
diuertire. vedi distogliere.
diuidere. vedi Spartire.
diuisibile, che si può diuidere] diuiduus,a,duum. Et non si dice, diuisibilis.
Indiuisibile] Indiuiduus,a, duum.
diuieto, inibitione] Interdictum,cti.
diuinamente] diuinitus. Diuinè.
diuino] diuinus,na,num. Cœlestis,ste. Cœlestis,& diuinus.
diuinità] diuinitas, tatis. Numen, nis.
diuisamente] Separatim. Seorsum.
diuisare] Narro,ras,aui,tum. Expono, nis,sui,tum. Vedi Raccontare.
diuisare, cioè variare] Distinguo, guis,xi,ctum.
diuisato, cioè variamente ornato] distinctus,cta,ctum. Variè ornatus, ta, tum.
diuisato bicchiere di gioie] Poculum, gemmis distinctum.
diuise,cioè foggie] Insigne,gnis.
diuitia. vedi abondanza.
diuitioso. vedi abondante,ricco.
diuulgare] dicere in vulgus. Euulgo, gas,aui,tum. vedi Publicare.
diuolgare le lettere] Peruulgare epistolam. Cicer.
diuolgare. vedi Scoprire.
diuorare, cioè consumare] Voro, as, aui, atum. Helluor aris, atus, sum: deglutio,tis,tiui, titum.

Diuo-

Diuoramento] Helluatio, nis, g. f. Cic. Voratio, onis.

Diuoratore, pacchione] Vorax, cis. Cic. Helluo, onis, Cic. Gurges, & helluo. *

Diuoratore del patrimonio, Helluo patrimonij. Cic. Gurges, & helluo rei familiaris. vedi Sprecatore.

Diuoratore della patria] Helluo patriæ.

Diuoratore de libri] Helluo librorũ. Et si piglia in buona parte.

Diuortio, cioè separatione di marito, & moglie] diuortium, tij. Affinitatis discidium. Diuortium, & affinitatis discidium. *

Diuortio, cioè diuisione d'acque] diuortium aquarum. Cic.

Diuisioni di scienze] diuortium doctrinarum. Cic.

Diuotione. Vedi deuotione.

Dixmuide, paese di Fiandra] Pleumosij. Cæs.

Di Zecca. Vedi Zecca.

D O

Do. puntato, nelle cifre antiche: donatio.

D O. M. T. Dolo malo tuo. vedi Aldo.

Dobronica] Epidaurus, ri. Colonia Epidaurus. Vedi Ragusi.

Docastelli, città di Cappadocia] Lycastum, sti. g. n. Ptol.

Doccione, cioè canone di fontana] Tubus, bi. Cic. Tubulus. li. Var. duductus aquarum. Cic.

Doccione, fatto di terra] Tubus ficti lis. Plin.

Dodici, numero] duodecim.

Dodici volte] duodecies.

A dodici, a dodici] duodeni, næ, na.

Dodici gionte per huomo] duodena iugera in singulos homines.

Doermagen, città d'Alemagna] durnomagum.

Dogana] Telonium, nij.

Dogana, cioè gabella, che si paga] vectigal, lis. vedi Datio.

Doganiere. vedi datiero.

Doglia. vedi dolore.

Doglia di ventre] Verminatio, nis. Tormina, alui.

Doglioso, afflitto] Aeger, gra, grum. Mœrens, tis. Mœstus, sta, stum. Mœstus, & mœrens. * Vedi, Malenconico.

D'ogn'intorno] Vsquequaque. Vbiq;

D'ogn'hora] Semper.

D'ogni parte] Vndique. Ex omni parte.

Doi] duo, duæ, duo: ouero duo, indeclinabile.

A doi, a doi] Bini, næ, na.

Doi volte] Bis.

Dolce] dulcis, ce.)(Amarus. Suauis, ue. Iucundus, da, dum.

Alquanto dolce] Subdulcis, ce.

dolcetto, ouero dolce vn poco dulciculus, la, lum. Vt dulcicula potio. Beuanda dolcerta.

dolce vn poco. vedi dolcetto.

Che fa di dolce] dulciarius, ria, riũ. vt, panis dulciarius.

Chi fa cose dolci, cioè confettieri, o pasticcieri] dulciarius, rij. Pistor dulciarius.

Dolcirsi. Addolcirsi] dulcesco, scis, dulceo, ces, cui. Obdulcesco, scis, cui.

dolciore, addolcire, far dolce] dulco, cas, aui, tum.

dolcemente] dulciter: dulce. Suauiter. Iucundè.

dolcezza] dulcitudo, dinis. Cic. dulcedo, dinis. Suauitas, tatis.

dolente, cioè poltrone] Segnis, gne. Deses, sidis.

dolentemente] dolenter.

Dolersi] doleo, les, lui, litum: Cic. Indoleo, les, lui, litum, dolenter fero. Capio dolorem: dolore ardeo. Angor animo.

Do-

Dolersi de i piedi] Laborare ex pedibus.
Dolersi del capo] laborare ex capite.
Dolersi delle reni] Laborare ex renibus.
Dolersi del ventre] Laborare graviter ex intestinis.
dolersi del male] Laborare ex morbo.
Dolersi del peccato. vedi pentirsi.
dolore] Dolor, ris. Cruciatus, tus. Acerbus animi sensus, & dolor.
Dolor dell'animo] Ægritudo, dinis, animi cruciatus. Angor animi. vedi Cordoglio.
Doloroso. vedi doglioso.
Domandare] Peto, tis, tij, titum. Posco, scis, popoſci. Postulo, las, aui, tum. Rogo, gas, aui, tum. vedi pregare.
Domandare per sapere] Interrogo, gas, gaui, tum. Percunctor, ctaris, ctatus, sum. Quæro, ris, siui, situm.
Domandare instantemente] Flagito, tas, taui, tatum. Deposco, scis. Contendo, dis, di. Expostulo, las.
Domandar perdono] Petere veniam. Cicer.
Domandar giustitia] Postulare ius.
Domandar saluocondotto] Postulare fidem publicam.
Domani] Cras.
domani per tempo] Cras benemane. Cras mane. Cic.
Di domani] Crastinus, na, num.
Posdomane] Perendie.
Domare, sottomettere] Domo, mas, mui, mitum. Edomo, mas, maui, itum. Condocefacio.
Domato] Domitus, ta, tum.
Domato, cioè vinto] Subactus, & domitus. Domitus atque victus.
Domato, cioè ammaestrato] Condocefactus. Vt, bellua condocefacta, & domita.
Domatore] Domitor, ris. vedi Caualio.

Domesticamente] Familiariter. vedi, Amicheuolmente.
Domestichezza] Familiaritas, tatis. vedi Amicitia.
Domestico] Familiaris, re. vedi amico.
Domestico. vedi animal domestico.
Dominio. vedi Signoria.
Donare] Dono, nas, aui, tum. Dono, dare. Dare munus. Largior, giris, gitus, sum.
Donato] Datus, ta, tum. Donatus, ta, tum.
Donatione] Donatio, nis. Datus, tus. Plaut. Datio, nis.
Donatore] Dator, ris.
dono, ouero presente] donum, ni. Munus, ris.
Doni offerti à Dio] donaria, riorum.
donde. vedi, Perilche.
donde, cioè di qual luogo] vnde.
donna] Mulier, ris. g. f. Fœmina, næ.
donna grauida] Mulier prægnans. Cicer.
donna di rarissime qualità] Fœmina lectissima.
donna principale] Fœmina primaria.
donna nobilissima, & valorosissima] Primaria fœmina omniumq; præstantissima.
donna, che ha hauuto molti mariti] Mulier multarum nuptiarum.
donna di parto] Puerpera, ræ.
donna di primo parto] Mulier primo partu.
donnesco, da donna] Muliebris, bræ.
donnescamente] Muliebriter.
donnecciuola] Muliercula, læ. Cicer.
Mettersi à piangere come le donne] dare, se lamentis muliebriter.
donnesco, cioè, chi si diletta delle dõne] Mulierosus, sa, sum.
dopò] Post.
dopò molti anni] Multis post annis.

Dopò

Dopò molto tempo] Longo interuallo.

Dopoi] Postea. Posthac,deinde. Porrò. deinceps.

Dopoiche] Postquam. Posteaquam. Postea vero quam.

Dopo mezo giorno] Pomeridianus, na,num.)(Antemeridianus.

Doppiamente] dupliciter. Plaut.

Doppiamento] Geminatio,nis.

Doppiare]Gemino,nas,aui,tum.

Doppiare, duplicare] duplico, cas, caui, catum. Conduplico,cas, caui,catum.

Doppiato, addoppiato] Geminatus, ta, tum. Geminatus, atque duplicatus. *

Doppiere, torcia] Funale, lis. Vedi Torcia.

doppio,altretanto]Duplus, pla,plum.

Esser condennato del doppio] Ire in duplum:dupli pœna mulctari.

Doppio, cioè astuto coperto] Veterator, ris. Homo callidus, & veterator.

Dorare, indorare] Inauro,ras, raui, ratum.

Dorato,indorato] Inauratus,ta, tum. Cic Auratus,ta, tum.

Dorcheitro, città d'Inghilterra] dunium, nij. Durotrigum oppidum.

Dordoma,fiume di Guascogna] Duranius.

Dormigliosо] Somnolentus. Somniplenus.Vedi sonno.

Dormire] Dormio, mis, miui, tum. Somnum capio.

Dormire con la moglie] Concubo, bas,bui,bitum.

Dormire profondamente] Grauiter atq; atque dormire.

Dormire la mattina fino a quindici hore] dormire mane ad horas.

Dormire senza pensieri] Dormire in vtranque aurem.

Dosso] dorsum,si. Vedi huomo.

Dote] dos,tis.

Dote, che dà il padre] Dos profectitia. Vlp.

Dote,che si dà da altri] Dos aduentitia.

Dotare, dar dote] doto, tas, taui, tatum : dotem dico: doti dico.

Far la dote alla figliuola] dotem conficere filiæ.

Dotale,cosa di dote] Dotalis, le.

Beni di dote] Prædia dotalia.

Dotato] dotatus, tata, tatum.)(Indoratus.

Dottamente] doctè : doctè, ac peritè. Litteratè,eruditè.

Dotto] doctus, cta,ctum. Peritus, ta, tum. Litteratè peritus.

Dotto in greco] Græcè doctus.

Dotto in latino] doctus latinè.

Dotto nell'antichità. Vedi antichità.

Dotto in medicina] Medicinæ scientiam tenere. Medicinæ scientia florere. Cic.

Dotto nelle lettere humane] Humanioribus artibus florens.

Dottore,maestro, che insegna] Doctor,ris.)(Discipulus.Magister,stri.

Dottore in Theologia] doctor Theologiæ. Theologiæ scientia peritus. Theologiæ scientia florens.

Dottore di legge] Iurisconsultus,ti. g. m. Altri dicono. Iureconsultus: ma nelle memorie antiche si scriue, Iurisconsultus, Iurisperitus, ti. Iuris interpres.

Dottrina, scientia] doctrina, næ. Scientia,tiæ.Et non si vsa nel plurale,scientiæ,se bene Paolo Manutio l'ha vsato.

Dottrina di guadagno]doctrina quæstuosa. Scientia quæstuosa.

Dottrina di legge] Iuris ciuilis scientia.

Doue, auerbio] Vbi, in loco. Quo ad locum. Quà, per locum.

Doue, cioè in che parte del mondo]

Vbi terrarum. Cic.

Douer, porto d'Inghilterra] dubris, ouero, doris.

Douere, quel che ciascuno deue fare] Officium, cij. Partes, tium. Munus, ris. Vedi officio.

Douere, cioè essere debitore] debeo, bes. Vt debere pecuniam alicui.

Douere, cioè essere conueniente] Oporter, bat, tuit: decet, bat, cuit: Conuenit.

Douunque, in qualunque luogo] Vbicunque Vbiubi. Vbiuis.

Douuto] debitus, ta, tum.

Doux, fiume di Drouenza] Alduabis, ouero, Alduasdalis. Cæs.

Dozinante] Conuictor, ris.

Tenere a dozina] Instituere domi gregem contubernalium.

Dare a dozina] Tradere in disciplinam.

D R

D R. Nelle inscrittioni antiche. Drusus.

D. R. P. De Republica.

Dra, fiume d'Vngaria] drauus, ouero draus, ouero darus.

Dragone] draco, nis.

Dragoneſſa] Dracæna, næ.

Dramma] drachma, mæ.

Drapano, terra in Sicilia] drapanum, ni.

Drittamente] Rectè.)(Oblique. vedi dirittamente.

Dritto. vedi dritto.

Dritta. vedi mano.

Drizzare. vedi dirizzare.

Drobasaf, mare] Cronium mare. Mare sarmaticum. vedi mare di Tartaria.

Dronia, fiume] druna.

D V

D. V. Nelle cifre antiche. Dedit uictor. vedi Aldo.

Dubbio, dubbioso] Incertus, ta, tum. Ambiguus, ua, guum. dubius, bia, bium. Anceps, pitis.

Venire in dubbio] In dubium venire.

Mettere in dubbio] In dubium vocare.

Senza dubbio] Sine dubio. Procul dubio.

Con dubbio] dubitanter.

Dubbiosamente] dubiè. Ambiguè.

Dubitabile] Cadens in dubitationem.

Dubitare] dubito, tas, taui, tatum. Hæsito, tas, taui, tatum. Ambigo, gis. Animi pendeo. dubito, & Hæsito.*

Dubitare. vedi temere.

Dubitatione, dubbio] dubitatio, nis. Hæsitatio, nis.

Metter dubbio, scropolo] Inijcere dubitationem, ac scrupulum.

Leuar il dubbio] Tollere dubitationem.

Duca] Regulus, li.

Ducato di Spoleti] Vmbria, briæ.

Duello] Singulare certamen. Cicer. Duellum. Plaut.

Duero, fiume di Spagna] Durius, rij, ouero, Dorius, Durias.

Dugento] ducenti, tæ, ta.

Dugento volte] ducenties.

Dunque. vedi adunque.

Duolo. vedi dolore.

Dulcigno città di Schiauonia] Olchinium, nij. Colchinium, nij, Pola, læ.

Dulcinde, città] Carmania, niæ.

Duramente] dure, duriter.

Durare, indurire] duro, ras, raui, tum.

Durare, cioè continuare] duro, ras, raui, tum. Maneo, nes, si, sum.

Durare poco tempo] Ad breue tempus durare.

Durare perpetuamente] Permanere ad perpetuitatem.

Durazzo, città d'Albania] Epidamnus,

nus,ni:dyrrachium,chij.

Duretto, alquanto duro] duriuſculus, la, lum.

Duro] durus, ra, rum. Ferreus, rea, reum.

Durezza]durities,ciei: duritia, tiæ: duritas,tatis.

Diuentare duro]dureſco,ſcis.Cic.

Durare fatica] Elaboro, ras, raui,tũ, vedi fatica.

Durante,fiume di Prouenza] Druentius.

Di ſcorza dura]duricorius,a,rium,vt, ficus duricoriæ. Fichi di ſcorza dura.

E

, Latino, che i Greci dicono, Epſilon,che l'altre nationi nõ lo hanno, è la ſeconda lettera vocale preſſo i latini.

E vuol dire,Eius,ouero Eſt.Nelle inſcrittioni antiche.

E congiontione] Et Atque. Ac. Que.

E ancora]Et etiam.Et vero.

E certo]Et quidem. Et vero.

E', verbo]Eſt.

Ebano,legno]Hebenus,ni,g.f.

Ebernsdorff, città d'Vngaria] Alba noua.

EberuicK,città d'Inhgilterra]Eburacum.

Ebora,città di Portugallo]Iulia liberalitas. Ebora,ræ.Plin.

Ebrezza. vedi imbriachezza.

Ebrio.vedi imbriaco.

E buono,e bene,vtile Bene eſt.Recte eſt.E re eſt.In rem eſt.

E buono, vtile huomo] Frugi eſt.

E C

Eccia,città di Granata] Aſtygis.Ptol. Attigis, con i. Nell'inſcrittioni antiche.

Eccellente]Eximius,a,um. Præſtans, tis.g.om. Præſtabilis, le. Egregius, a,um.Excellens, tis. gen. om. Præcellens, tis. Excellens, & præſtans. * Cic.

Eccellente in lettere]Litteris,doctrinaque præſtans.

Eccellere. vedi auanzare.

Eccellentia] Præſtantia, æ.g. f. Excellentia,æ.g.f. Excellens præſtantia. *

Eccellente bellezza] egregia forma. Ter. Eximia forma. Egregia pulchritudo.Cic.

Eccellentemente] Egregiè. Vt,Egregiè pingere.Eximiè.

Eccesſiuamente]Eximie. Vt,Eximie diligere. Cicer. Portare amore eccesſiuo.

Eccesſiuamente, fuor di miſura] Immodice.Vt,Immodice ferre caſum. Cicer. Immoderatè. Immodeſtè. Extra modum.

Eccesſiuo]Immenſus,ſa,ſum. Infinitus,ta,tum.Ingens,tis.g.om.Immẽſus, & ingens. *

Eccesſiuità,ſmiſuratezza] Immenſitas, tatis. Cicer. vt, Immenſitates camporum.

Eccesſo,peccato.] Crimen,nis.g.n.Facinus,ris. Delictum, cti.vedi delitto.

Eccetto che,fuor che]Extra. Præter. Excepto quod.

Eccettione]Excluſio, nis. I. C: Exceptio,nis.

Eccettione perpetua] Exceptio peremptoria.I.C.

Eccettione à tempo] Exceptio dilatoria.

Eccettuare] Excipio, pis, cepi, ptum.)(Comprehendo.Eximo, mis,emi, emptum. Secerno, nis, creui, tum. Excipio,& ſecerno. *Cic.

Eccettuato da gli altri] Eximius, mia, mium.

Eccitare, deſtare]Excito, tas, aui,tatum.

tum. Susçito, tas, taui, tatum.
Eccitato] excitatus, tata, tatum.
E che cosa?] Ecquid? Ecquid tandem? Et è più elegante.
E chi?] Ecquis? quæ? quod?
Eclisse della luna] obscuratio lunæ. vedi Luna.
Eclisse del sole] Obscuratio solis. Cicer.
echo, voce, che risponde al fine della, voce] Solitudo voce respondet.
ecco, aduerbio] ecce, en.
eccoti per fianco] ecce de transuerso. Cic.
eccoti i denari] Tu vero auser pecuniam.
eccoti] ecce tibi.
eccomi] ecce me.
ecco, che all'improuiso] ecce subito.
ecco che il giorno seguente] ecce postridie.
ecco qui] eccum, cam.
eccoti all'improuiso il messo] ecce tibi nuncius.

E D

Eda, fiume d'Arabia] Bætius.
Edania, città di Portugallo] Igædita.
Edel, fiume di Tartaria] Rha. Ptol.
Edemburg città di Scotia] Alata castra. Ptol. Agneda, dæ.
Edificare, fabricare] Adifico, as, aui, atum.)(Diruo. Exædifico, as, aui, atum. Extruo, is, xi, ctum. Construo, & ædifico.
Edificare, fare giardini] Aedificare hortos. Cic.
Edificare con arte] Aedificare bene, rationeque.
Edificare casa in quel d'altri] extruere ædificium in alieno.
Edificare, fabricare vn'armata] Aedificare classem.
Edificare in volta] Camero, as, aui, atum. Fornico, as, aui, atum. Suspendo domum. Cic.

Edificare, fare prigione per castigo] Aedifico carcerem ad pœnam. Cic.
Edificare, fabricare sollecitamente] Aedificare strenue. Cic.
Edificio, fabrica] Aedificium, cij. g. n. Aedificatio, nis, g. f.
Edificietto, fabrichetta] Aedificatiuncula, læ. g. f.
Edificio di rottame di pietra Aedificium cœmentitium. Structura cæmentitia.
Edificio ben trattenuto, o mantenuto] Aedificium sartum. tectum.
Edificio di pietre di marmo] Opus marmoratum.
edificio di mattoni in cortello] Aedificium reticulatum. Structura reticulata. Opus reticulatum.
edificatore, fabricatore] Aedificator, ris. g. m. Aedificator, opifexque. Cic. Architectus, ti. g. m.
edile, magistrato Romano sopra la vettouaglia] Aedilis, lis. Aedilis plebis. Curator annonæ.
edilità, officio dell'Edile] edilitas, tatis. g. f. Munus ædilitium. vedi magistratto.

E E

Eems, fiume d'Alamagna] Amasus, si. Ptol. Amisius, sij. Plin. Amisia, æ. Tac.
Eeremburg, terra nella vale d'Osta] Arebrigium, gij.

E F

Effeminare, indebolire] effemino, as, aui, atum. Enerno, uas, uaui, tum.
Effeminatamente, da femina] Effeminatè. Muliebriter. Effeminatè. muliebriterque.
Proceder da femina] Ager effeminatè.
Effeminato, sneruato, indebolito] Effeminatus, ta, tum. Eneruatus, ta, tum.
Effettiuamente in effetto] Efficien-

ter. Cic. Re ipsa, ouero Reapse, come è ne i libri antichi.

Effettiuo] Efficiens, tis. g. om. Conficiens, tis. g. om. Et non si dice, effectiuus.

Effetto] Res ipsa.

Far con effetto] Efficio, cis, ci, ctum. Re efficio. Cic. Facio, atque efficio. *

Efficace] efficax, cis. Cic.

Efficacia] Efficacitas, tatis. Efficientia, tiæ.

Efficacemente] Re ipsa.

Effigiare, far ritratto] Effigiem exprimere. Exprimere formam. Effingere, & exprimere formam. *Inducere formam.

Effigie, ritratto, sembianza] Simulacrũ, cri. Effigies, giei, g. f. Effigia, giæ. Ma è antico. Imago, ginis.

Effigie di rilieuo, ò ritratto] Eminens effigies.

E G

Egli, cioè lui] Ille, la, illud. is, ea, id. Il qual pronome, si vsa elegantemente, quando si riferisce al piu vicino.

Egli ti saluta] Saluebrs ab illo.

Egli è d'esso] Ille ipse est.

Egle, Villa in Alemagna] Ad Aquilas.

Egitto, prouincia d'Africa] Aegyptus, pti. Potamia, miæ. Aeria, ouero Aetia.

Di Egitto] Ægyptius, tia, tium. Ægyptiacus, ca, cum.

E' gran tempo] Iam diu est. vedi tempo.

Egregio. vedi eccellente.

Egregiamente] Eximie. Egregie.

Egroto, infermo] Ægrotus, ta, tum. Æger, gra, grum. vedi amalato.

Egriponte, negroponte, Isola] Euboea, Macra, ouero Macris.

Eguali, vguali] Æqualis, le. Aequabilis, le.

Egualità, vgualità] Aequitas, tatis. Aequalitas, tatis.

Egualmente, vgualmente] Aeque. Pariter. Similiter.

E H

E' huopo, è necessario] Opus est.

E I

Ei, nelle monete antiche si pone per i, come dire, Eidus, cioè, Idus, Leibertas, cioè Libertas.

Ei, cioè egli] Ille, illa, illud. Is, ea, id.

E' il bello à vedere, cioè bello à vedere] Aspectu iucundus, da, dum.

E' il vero] Verum est.

E L

Elatach, fiume di Tartaria] Rha, Theriodes.

Elba, Isola del mare di Toscana] Ilua. Aethalia.

Elbe, fiume d'Alemagna] Albis. Et non si dice, Albia.

Elce, alboro, simile alla Quercia] Ilex, cis.

Di elce] Illiceus, cea, ceum. Illigneus, gnea, gneum.

Elefante, animale] Elephans, tis. ouero Elephantus, ti.

Dente d'Elefante] Ebur, ouero Ebor, ris.

Voce dell'Elefante] Barritus, tus.

Far voce di Elefante] Barrio, ris, rii, ritum.

Elegante, polito] elegans, tis. Politus, ta, tum.

Elegantemente] Eleganter)(Ineleganter. Politè. Ornatè. Polite, eleganterque.

Eleganza, politezza] Elegantia, tiæ. Munditia, tiæ.

Eleggere, scegliere] Eligo, gis, gi, ctũ. Deligo, gis, gi, ctum. Excerpo, pis. Opto, ptas, ptaui, tatum.

Eleggere alcun'in qualche collegio] Coopto, ptas, aui, tum. Et si dice. Cooptare in Senatum, ouero in Se-

Senatu. Aſcribo, bis, pſi, ptum. Recipio, pis, ptum.

Eleggere, deliberare] Statuo, tuis, tui, tutum. Conſtituo, tuis, tui, tutum: delibero, ras aui, tũ: decerno, nis, creui, cretum. Conſilium capio.

Eleggere ambaſciatori] Decernere legatos.

Eleggere vna maniera di viuere] Vitam inſtituere. Vitæ genus ſequi. Vitæ curſum inſtituere. vedi vita.

Elemento, cioè fuoco, &c.] Elementum, ti. Initium, tij.

Elemoſina] Eleemoſyna. Pia liberalitas.

Eleſa, terra di Caramania] Eleuſa. Auguſta.

Eletta, Scelta] Electio, nis, Delectus, ctus.

Elettamente, ſceltamente] Electe. Cic. Diſerte, Diſtincte. Diſpoſite. Diſtribute.

Eletto, ſcelto] Electus, cta, ctum. Delectus, cta, ctum.

Eletto in collegio] Cooptatus, ta, ptatum. Aſcriptus, pta, ptum.

Eletto, cioè creato] Deſignatus, ta, tum. Renuntiatus, ta, tum.

Eletto Podeſtà] Deſignatus prætor.

Eletto Veſcouo] Deſignatus Epiſcopus.

Elettore] Electo, ris. Cic.

Eleuare. vedi inalzare.

Elera, herba] Hedera, ræ.

Di elera] Hederacius, cia, cium.

Elfaro, promontorio di Granata] Cuneus.

Elſium, città d'Egitto] Abydus, di.

Ello, Ella] Ille, Illa, illud.

E' lungo tempo] Iampridem eſt. vedi tempo.

Elmetto, celata] Caſſis, dis. Galea, leæ.

Elmetto co'l pennacchio] Caſſis criſtata.

Cima dell'Elmo] Conus, ni. Virg.

Pennacchio dell'Elmo] Criſta galeæ.

Elmo ſenza cima, cioè tondo] Galea exploratoria.

Elmettato, armato d'Elmo] Galleatus, ta, tum.

Eloquente, bel parlatore] Eloquens, tis. g. om. Facundus, da, dum. Dicendi laude præſtans. In dicendo elegans. Cic.

Eloquentemente] Oratoriè. Facundè. Diſertè.

Eloquenza] Eloquentia, tiæ. Facundia, diæ. Ter. Sapientia loquendi.

Eloquenza perfetta] Eloquentia ſumma: eloquentia vera, & abſoluta: eloquentia perfecta: eloquentia preſtabilis.

Elſa, città in Fiandra] Fluſtates.

Elſaſſer, popoli di Guaſcogna] Sequani.

Elza, parte del mànico della ſpada] Capulus, li. g. m. ouero, Capulum. g. n.

E M

E' manifeſto] Liquet, liquebat. Conſtat, bat. Patet, bat, tuit. Perſpicuum eſt.

E' manifeſto a tutti] Conſtat inter omnes. Cic.

Emancipato, cioè meſſo fuor della podeſtà del padre] emancipatus, ta, tum. Patria poteſtate ſolutus.

Embrice, coppo, tegola] Imbrex, cis. Tegula, læ. Tegula delitiaris.

Embriachezza] Temulentia, tiæ. Ebrietas, tatis. Ebrioſitas, tatis.

Embriacco] Ebrius, bria, brium. Temulentus, ta, tum. Vinolentus, ta, tum. Vino languidus. Vino obrutus. Vino confectus.

Facile a imbriaccarſi] Ebrioſus, ſa, ſum.

Emendare, correggere] emendo, das, aui, tum. Corrigo, gis, xi, ctũ. Correctionem adhibeo. Corrigo, & e-

mendo. * Mendum tollere. I.C.

Emendare vn fallo] Corrigere mendum. Tollere mendum. Corrigere errorem. Cic.

Emendatione, correttione] emendatio, nis. Correctio, nis. Correctio, & emendatio.

Emendato, corretto] emendatus, ta, tum. Correctus, & emendatus.

Emendatore, correttore, riformatore] Corrector ciuitatis.

Eminente, che rilieua in fuora] eminens, tis.) (Lacunosus.

Eminenti occhi, cioè che sporgono in fuora] Oculi eminentes.

Eminenti guance] Genæ leuiter eminentes.

eminenza, cioè rilieuo in fuora] eminentia, tiæ. Cic.

è molti secoli] Multis ab hinc seculis.

Empiastro] emplastrum, stri. Medicamentum, ti.

Empiastro lungo] Splenium, nij. Cylindrus, dri.

Empiastro mollificatiuo] Malagma, matis. Col.

Empiastrare] Cataplasma adhibeo.

Empimento] expletio, nis. Cic.

Empire] expleo, ples, pleui, tum. Impleo, ples, pleui, tum. Infarcio, cis, ciui, citum.

Empirsi di vino] Ingurgitare se vino.

Empirsi fino alla gola] Ingurgito, tas, aui, tatum.

Empire l'animo] Imbuo, buis, bui, butum.

Empito, ornato] Imbutus, ta, tum. Instructus, cta, ctum. Institutus, atque imbutus. *

Empito, assalto] Impetus, tus. g. m. Impressio, nis. vedi assalto.

Empio] Impius, pia, pium. A pietate auersus. Conscleratus, ta, tum.

Empiamente] Impiè. Nefariè. Scelerate.

Empietà] impietas, tatis.) (Pietas. Impia fraus, Impietas, & scelus. Scelus, ris.

E N

Enberes, Anuersa, città principale di Fiandra] Antuerpia, piæ. Handouerpia, piæ. Ambiuariti populi. Aruaticum.

Endiuia, sorte d'herba] Intybus, bi. Intubum, bi. Intubum satiuum. Intubum hortense.

è necesse, è necessario] Necesse est. Opus est. Oportet. i quali verbi tutti tre si congiungono politamente col subiuntiuo senza. Vt, come dire, facias oportet.

Enfiare, gonfiare] Tumefacio, cis, ci, ctum. Turgefacio, cis, ci, ctum.

Enfiarsi] Tumeo, mes, mui, Tumesco, scis. Turgeo, ges. Turgesco, scis. Esse in tumore.

Enfiato, gonfiato] Tumidus, da, dum. Turgidus, da, dum. Tumore præditus. Inflatus, ta, tum.

Enfiatura, gonfiatura] Tumor, ris. Inflatio, nis.

Stare in enfiatura] esse in tumore.

Sbassarsi la gonfiatura] residere tumorem.

Engadim, altrimente, Voltolina] Vénones, ouero Venones. Vennonetes. Ventonini. Venusta vallis.

Engern, popolo d'Alemagna] Angriuarij.

Engia, isola di Grecia] Ægina, næ, vedi Legina.

Enigma, sentenza oscura da dichiarare] Ænigma, tis. Cicer. Scrupus, pi. Agel.

Engrassare] Infarcio, cis, ciui. Pinguefacio, cis, ci, ctum. vedi Imprc.

Enorme senza ordine] Enormis, me.

E' nome che] Rumor est. Teren. fama est. Liu.

Entraglia, Interiora] Inteſtina, norũ. Interanea, norum. Plin. Exta, torũ. viſcera, rum, vedi Paucia.

Entrare] Ingredior, deris, ſus, ſum. Introeo, is, iui, itum. Intro, tras, traui, tum. Accedo, dis, ſi, ſum.

Entrata] Ingreſſio, nis. Ingreſſus, ſus. Introitus. Aditus, tus.

Entrata della caſa] veſtibulum, li. Primus aditus. veſtibulum, & aditus.

Entrata, cioè rendita della robba] vectigal, lis, gen. neutri. Cenſus, ſus. gen. m.

Entrata picciola] vectigal tenue.

Entrare al Papa] Adire pontificem. Aditum habere ad pontificem.

Entrare à parte, far compagnia] Inire. Coire Societatem.

Entrare in parole, cioè contraſtare] Commutare verba.

Entrare à ragionamento] Incidere in ſermonem.

Entrare in poſſeſſione] pedem ponere in poſſeſſionem.

Entrare in poſſeſſo dell'heredità] Adire hæreditatem, & è proprio, di chi è herede eſtraneo. Subire hæreditatem. I.C.

Cernere hæreditatem. Cicer. vedi heredità.

Entrare, nella città] Inire vrbem. Liui.

Entrare nel conſolato] Inire conſulatum. Cic.

Entrare in porto] Portum tenere.

Entrare in mare per nauigare] Conſcendo, dis. vedi Imbarcarſi.

Entrare in gratia] inire gratiam. vedi, Gratia.

Entrare per forza] Irrumpo, pis, pi, ptum. Prorumpo, pis, pi, ptum. Introrumpo, pis, pi, ptum. Irruptionẽ facio.

Entro, cioè dentro, & ſignifica tempo, intra, come dire, intra viginti dies, Plaut.

Entro dentro, quando ſignifica luogo] intra, come dire, intra muros.

Entro, quando ſignifica in luogo] intus in domo.) (Foris.

E P

E' pericolo di vita] Capitis res eſt. De capite agitur.

Epheſo, città di Grecia] Epheſus. Smyrna. Trachea. Ortigya.

Epiſcopia, città di Cipro] Curium. Ptol. Curias. Plinio.

Epiſtola, lettera che ſi ſcriue] Epiſtola, læ, ouero epiſtula, come è nelle inſcrittioni antiche. Litterę, rarum. vedi Lettera.

Epiſtola ſcritta all'impreſſa] Epiſtola plena feſtinationis, & pulueris.

Epiſtola ſcritta all'vſanza vulgare] Epiſtola contexta quotidianis verbis.

Epiſtola piena d'auiſi] epiſtola ponderoſa, & plena omnium rerum.

Epiſtoletta] Epiſtolium, lij. Puſilla epiſtola.

epitafio, inſcrittione di ſepoltura] epithafium, ij inſcriptio ſepulchri.

E più di dieci anni] plus decem anni ſunt.

E poco] Parum eſt.

E troppo] Diu eſt. Iampridem eſt.

E Q

E. Q. Nell'inſcrittioni antiche, vuol dire] Eques.

E Q. A V G. Eques Auguſti.

E Q. O R D. Eques ordinis.

E Q. P V B. Eques publicus.

E Q. R. Eques Romanus.

Equale, vguale.] Æqualis, le.

Equalità, vgualità] Æquitas, tatis, Æqualitas, tatis. Æquilibritas, tatis. Cic.

Equalità di peſo] Æquipondium. Æquilibrium. Æquamentum. Libramentum. vedi peſo.

Equinottio, quando la notte è vgua-

le al giorno] Aequinoctium, tij. Ci.
Equiperare] Aequipero, ras, Cic. Vedi Paragonare.
Equità, giustitia] Aequitas, tatis.
Aequum, & bonum, ouero, Aequum bonum, senza &.

E R

E R. L E G. Eranista legionis.
Ercoco, città d'Etiopia] Adule. Aduliton. Plin.
Erdenuud, città di Vngaria] Teutoburgium. Ptol. Mursia. Peuce.
Eres, città di Narbona] Olbia, biæ. Ptol.
Eremo, luogo deserto] Solitudo, dinis. Cic. Desertus locus, & incultus.
Eremita] Homo solitarius. Homo in solitudine vitam agens.
Errante, vagabondo] Errabundus, da, dum. Liu. Vagus, ga, gum.
Errare, fallare] Erro, ras, aui, tum. Aberro, ras, aui, tũ. Labor, beris, psus, sum, errore ducor. In errore versor.
Errare la strada affatto] Tota aberrare via.
Errare, andar vagando] Vagor, garis, tus, sũ. Erro, ras, aui, atũ. Vagor, & erro. * Aberro, ras, aui, tum.
Errare non sapendo] Labi per imprudentiam. Labi per errorem. Cic.
Errore, ouero fallo] Error, ris. Erratum, ti. Falsa opinio.
Lasciare l'errore] Errorem deponere. Errorem abijcere. Errorem depellere.
Essere in errore] In errore versari.
Rifiutare l'errore] Errorem coarguere.
Causare errore] Errorem gignere. Errorem creare.
Leuare l'errore] eripere errorem: extorquere errorem: errorem tollere.
empirsi d'errore] Imbui erroribus.
Erario. vedi Tesoro publico.
Eresma fiume di Spagna] Arcua. Plin.

Eri, fiume di Toscana] Cæretanus.
Eriches, fiume di Morea] Cyphanta.
Erin, isola] Hibernia. vedi Iuernia.
Erisso, città di Schiauonia] Acanthus. Ptol.
Erklens, terra di Gheldria] Herculis castra.
Erla, terra in Austria] Arlape. Aralapidea.
Errif, paese] Aegyptus inferior.
Erto, cioè luogo, che si và alzando] Accliuis, ue. Accliuus, ua, uum.
Ertezza] Accliuitas, tatis.
Eruditione, ammaestramento] eruditio, nis. Institutio, nis. Disciplina, næ.
Erudito, ammaestrato, dotto] eruditus, ta, tum. Doctus, & eruditus. *
Erudito, dotto in leggi] In iure eruditus. Vedi Dottor di leggi.
Erudito, dotto in greco] Litteris græcis eruditus.

E S

E S Q. Nell'inscrittioni antiche, vuol dire, esquilina tribus.
Esalare, spirare] Exhalo, las, aui, tum. Spiro, ras, aui, tum.
Esalare l'imbriachezza] Exhalare crapulam. Cic.
Esalatione, cioè vapore della terra] Exhalationes terræ. Cic.
Esaro, fiume di Calabria] Aesarus. Hylia. Tucid.
Esasperare, prouocare à sdegno] Irrito, tas, taui, tatum. Lacesso, sis, siui, situm.
Esasperato] Exulceratus, ta, tum. Irritatus, tata, tatum. Lacessitus, ta, tum.
Esca, cioè cibo, viuanda] esca, scæ. Cibus, bi. Cibarium, rij. vedi Cibo.
Esca, cioè materia d'accendere il fuoco] Fomes, tis. Virg. Suscitabulum. Non. Igniarium, rij Plin.
Escault, fiume di Fiandra] Scaldis.

Esclu-

Escludere, ributtare fuori] excludo,dis , si, sum . Extrudo , dis , si, sum.

Excluso , scacciato fuori] Exclusus , sa, sum.

Excluso , scacciato fuori per forza] Exturbatus, ta,tum. Extrusus , sa, sum . vedi scacciato fuori.

Escusare , ouero allegare per sua difesa] excuso,sas,aui, tum.)(Accuso. Purgo, gas,aui,tum. Excusatione vtor. excusationem affero: excusationem do.

Escusatione , scusa] excusatio , nis.

Escusatione pronta] Excusatio parata.

Escusatione legittima] Excusatio iusta.

Esente,franco] Immunis , ne. Vacuus a munere.

Campi , possessioni esenti] Agri immunes,ac liberi.

Esentione] Immunitas,tatis. Immunitas,ac libertas.* Immunitas munerum . Cicero . Vacatio pnblici muneris.

Eseredare , cioè priuare i figliuoli de i beni] Abdico, cas, caui , tum: exheredo,das,aui,tum. I.C. exhæredem scribo. Cic.

Eseredato] exhæres , dis.

Esio , città della Marca] Aesis Ptol.

Esi,fiume] Aesis,ouero, esis. Mel. Asius.Ptol.

Esistimare, pensare] Existimo , mas, aui,tum . Arbitror,aris,atus,sum. Vedi pensare.

Esordio. Vedi Principio.

Espedire] expedio, dis, diui , ditum.

Espedirsi , cioè stricarsi da gli impacci] Expedire se ex laqueis.

Espedire , cioè finire i negotij] Explicare, atque expedire negotia.

Espeditione, cioè fine di molte cose] Expeditio multarum rerum.

Espeditione d'essercito] Educere e-

sercitum in expeditionem.

Espedito , cioè in ordine] Paratus , ta,tum. Expeditus, ta,tum . Paratus,atque expeditus.*

Espedito, cioè spacciato] Actum est. Cicero.

Esperienza , proua] Periculum , li.

Fare esperienza] Experior,riris,pertus,sum. Periculum facio.

Esperto,prattico] Expertus , ta, tum. Homo experiens . Multarum rerum Peritus . Magnarum rerum vsu præditus . In rebus gerendis versatus .

Esplanare. Vedi Dichiarare.

Esplicare , fare intendere] explico , cas,caui,tum. Expono , nis, sui , situm . Demonstro,stras, aui, tum . Ostendo,dis,di.

Esporre. Vedi Dichiarare.

Esposto, cioè apparecchiato] Expositus, ta, tum.

Vasi di credenza esposti , apparecchiati] Vasa abaci exposita.

Esposto a scorrerie] Via ex cursionibus infesta.

Esposto al Sole] Apricus , ca , cum .)(Opacus. Ad Solem apertus.

Esposto al vento] Ventosus,sa,sum.

Espressamente] Explicatè . Distinctè.

Espressione di parole] Explicata vocum impressio.

Esprimere] Exprimo , mis , si, sum. Expono,nis,sui,situm.

Espugnare , cioè pigliar per forza] Expugno,gnas,gnaui.Capio, ui.

Espugnatione , presa di qualche città] Expugnatio vrbis.

Espurgarsi di qualche infamia] Purgare se de aliqua re . Liberare se aliqua culpa .

Esquisito] Exquisitus,ta , tum.

Esaltare , magnificare] Extollere, Efferre. Laudibus. Vedi Lodare.

Esaminare con diligenza] Inquiro,

ris,siui, situm.

Far l'esamine contra qualcuno] Inquirere in aliquem.

Esaminare la conditione di qualcuno] Excutere conditionē alicuius.

Esaminare , cioè considerare bene vna cosa] Rem examinare. Perpendo,dis. Pondero,ras.

Esangue,smorto] Exanguis , gue.

Esattore,riscuotitore] Coactor, ris.

Esattore,generale. Vedi Thesoriere.

Essaudeuole , cioè chi si lascia placare] Exorabilis , le.)(Inexorabilis. Placabilis , le. Placabilis exorabilis.Clemens,tis.

Essaudire , cioè vdire compitamente] Exaudio,dis,diui,ditum.

Essecutione] Executio,nis. Cic.

Essempio] Exemplum , pli . Exemplar,ris.

Per essempio] Exempli causa. Verbi causa.

Essempio di scriuere] Exemplar litterarum.

Exemplare , cioè ritratto, ouero mostra] Exemplar, ris.

Mettersi auanti l'essemplare , o mostra].Proponere sibi exemplar.

Essenza] Natura , ræ. Vis, & natura. Cic. Vis, & potestas . Et non si dice latinamente, Essentia.

A essempio] Exemplo. Vt,exemplo veterum . Ad exemplum.

Hauere essempio] Habere exemplū.

Pigliare essempio] Exemplum sumere. Exemplum capere. Exemplum petere. Exemplum expetere.

Mettere essempio] Exemplum ponere . Exemplum apponere.

Dare essempio] Præbere exemplum.

Dare essempio , cioè castigare] Edere exemplum.

Essequie] Exequiæ , arum. n. p. Funus,neris . Parentatio . Iusta , torum . Iusta funeris.

Far l'essequie] Facere funus. Ducere funus . Ducere exequias . Iusta facere. Soluere iusta funeri . Prosequi funeris. exequias.

Venire all'essequie] Venire in funus.

Honorare l'essequie] Cohonestare exequias.

Essequie honorate] Funus amplum.

Di essequie] funebris.bre.

Orationi d'essequie] Concio funebris.Laudatio,nis.

Vestito da essequie] Vestimentum funebre. Vestis lugubris.

Pasto , o pranso dell'essequie] Epulum funebre.

Essequire , mettere in pratica] exequor,ris,quutus,sum. Præsto, stas, stiti . Perficio, cis , ci . Ad exitum perduco In vsum induco.

Essequire l'officio suo] Officij munus exequi.

essercitare] Exerceo,ces, cui , citum. Colo,lis, lui, tum.

Essercitare,cioè fare il banco]Exercere argentariam.

Essercitare , o fare il barcaruolo] Exercere nauicularium. Exercere rem naualem.

Essercitare, o fare il molinaro] Exercere pristinum.I. C.

Essercitare a far l'hosteria] Exercere cauponam.

essercitare, o fare il vasaro] Exercere figulinam.

Essere , o fare l'arte di caue di sabbione]Exercere arenariam. I. C.

Essercitare,o fare il doganiero]Exercere vectigalia.I.C.

Essercitarsi in qualche cosa] Exerceor,ceris.Versor, saris,satus,sum. Elaboro,ras,raui,tum.Do operam

Essercitatione] Exercitatio , nis , vedi Prattica . Vsus , & essercitatio. Curriculum, li. Consuetudo , & exercitatio.

Essercitarsi, far professione di leggi] Exer-

Exercere ius ciuile.

Essercitio, o professione di leggi] Exercitatio iuris ciuilis.

Essercitio di spasso] Ludicra exercitatio.

Essercitio dell'intelletto] Curriculum mentis.

Essercitio, cioè misterio, arte] Ars, tis. Res, rei. Disciplina, næ.

Essercitio della guerra] Res bellica. Res militaris. Rei militaris scientia. Disciplina militaris.

Essercitio del mare, o del marinaro] Res naualis. Cic. Nauticarum rerum Scientia. Cic. Disciplinæ naualis.

Essercitio del campo] Res agraria. Res Rustica.

Essercitato, pratico] Exercitatus, tata, tatum) (Rudis. Versatus, ta, tũ, Exercitatione præditus. Exercitatus, & versatus.

Essercitato, prattico a dare delle bastonate] Ad pulsandos verberandosq; homines exercitatissimus.

Essercitato, & prattico a fare delle ribalderie] Assuefactus scelerum exercitationi.

Essercitato, & prattico nella guerra] Exercitatus, & paratus in rebus bellicis. Vsu bellorum exercitus.

Essercitio di guerra] exercitus, tus. Copiæ piarum.

Essercito numeroso] exercitus amplissimus numero. Cic.

Essercito picciolo, & debole] Exercitus exiguus firmitate.

Essercito di soldati vecchi] Exercitus veteranus.

Essercito di soldati poco prattichi, & nuoui] Exercitus, tyro, & collectitius.

Essercito a piedi, ouero fantaria] Peditatus, tus. g. m.

Essercito a cauallo, ouero caualleria] æquitatus, tus. g. m.

Essercito, che marchia] Agmen, nis,

Essercito per terra, ouero armata] Copiæ terrestes

Essercito, ouero armata per mare] Copiæ nauales.

Essercito in ordinanza] Acies, ciei. g. f. Acies instructa. Cic.

La vanguardia dell'essercito] Agmẽ primum. Frons exercitus. Tacito.

La retroguardia dell'essercito] Postremum agmen. Exercitus tergum.

Bande, o corna dell'essercito] Cornua exercitus.

Il mezo dell'essercito] Exercitus, versus.

Compagnia, squadra di essercito] Cohors, tis. Militum manus.

Compagnia, o guardia del Capitano] Cohors prætoria. Cic.

Squadretta picciola di soldati] Cohorticula. Cic.

Nomi di Cohorti Romane nelle inscrittioni antiche.

COH. I. Ælia Brittonum.
I. Africana.
I. Aquitanorum equitum.
I. CR. Ingenuo.
I. Damascena.
I. Leg. I I. Traianæ.
I. Noricorum in Pannonia,
I. Prætoria Pia Victrix.
I. Thracum.

COH. II. Astutum.
II. Bracarauguſtanorum.
II. Classica.
II. Gallorum Macedon.
II. Lingonum.
II. Panoniorum.
II. Prætoria.
II. Thracum Suriaca Claudiana Pia fidelis.
II. Vigilum.

COH. III. Albiniana.
III. Augustalium.

III.

III. Aug. Thracum equitum.
III. Brittonum.
III. Illyriorum.
III. Ityreorum.
III. Prætoria.
III. Sagittariorum.
III. Vigilum.
III. Vrbana.
COH. IIII. Augustalium.
IIII. Gallorum.
IIII. Lingonum.
IIII. Prætoria.
IIII. Raetorum.
IIII. Thracum.
IIII. Vigilum.
IIII. Vrbana.
COH. V. Dalmatarum.
V. Prætoria Pia Victrix.
V. Vigilum.
V. Vrbana.
COH. VI. Macedonum.
VI. Prætoria Pia Victrix.
VI. Raitorum.
VI. Tracum.
VI. Vigilum.
VI. Vrbana.
COH. VII. Antoniana Pia victrix.
VII. Britonum.
VII. Lusitanorum.
VII. Prætoria.
VII. Prætoria Antoniana, Pia victrix.
VII. Thracum.
VII. Vigilum Romanorum.
VII. Vrbana.
COH. VIII. Allobrogum.
VIII. Germanorum.
VIII. Prætoria.
VIII. Vigilum.
VIII. Volontariorum.
VIII. Vrbana.
COH. IX.
IX. Lugdunensis.
IX. Prætoria.
IX. Prætoria, pia, Victrix.
IX. Vigilum. Veteranorum.

IX. Vrbana.
COH. X. Iuliana Thessalum equitum.
X. Prætoria.
X. Prætoria Vrbana Antoniana.
X. Vbiorum.
X. Vigilum.
COH. XI. Battauor. in Cilicia.
XI. Prætoria.
XI. Vigilum Romanorum.
XI. Vrbana.
COH. XII. Narbonensium.
XII. Prætoria, Pia, Victrix.
XII. Speculatorum.
XII. Vrbana.
XII. Vrbana Cordiana.
COH. XIII. Augustoritum.
XIII. Germanor. in Pamphilia.
XIII. Vrbana.
COH. XIIII. Classica Fretensis.
XIIII. Phrygum equitum.
XIIII. Gallicna Prætoria. P. V.
XIIII. Rauricorum.
XIIII. Vrbana.
COH. XV. Aeliana Prætoria, Pia, Victrix.
XV. Speculatorum Augustalium.
XV. Voluntariorum.
XV. Voluntarior. C. R.
COH. XVI. Alexandrina.
XVI. Sequanorũ in Cappadocia.
COH. XVII.
XVII. Baetorum.
XVII. Germanorum.
XVII. Hispalum equitum.
XVII. Vrbana Heliana.
COH. XVIII. Augustodunensiũ.
XVIII. Prætoria Pia victrix.
XVIII. Speculatorum.
COH. XIX. Antoniana Vrbana.
XIX. Vermanduorum.
XIX. Vrbana Flauiania.
COH. XX. Aureliana Pretoria P.V.
XX. Germanor. in Phœnitia.
XX. Neruiorum.
XX. Segusianorum.

XX. Tar-

XX. Tarraconenſis.
COH. XXI. Conſtantiniana Prætoria. P. V.
XXI. Gallorum in Armenia.
COH. XXII. Auguſtalium.
XXII. Flauiana Prætoria P.V.
XXII. Hiſpalum in Iſauria.
XXII. Siculorum Veteranorum.
COH. XXIII. Claudiana Macedonum equitum.
XXIII. Germanorum in Pannonia.
XXIII. Getulica.
XXIII. Prætoria Septimiana.P.V.
XXIII. Voluntariorum. C. R.
COH. XXIIII. Auguſtalium.
XXIIII. Claſſica Fretenſis.
XXIIII. Iuliana Vrbana.
XXIIII. Sicambrorum.
XXIIII. Speculatorum.
XXIIII. Vindelicorũ in Phrygia.
CHO. XXV. Hiſpaniaca.
XXV. Velitum.
XXV. Vigilum Romanorum.
XXV. Vrbana.
COH. XXVI. Britonum in Armenia.
XXVI. Caninefatium.
XXVI. Menapiorum in Suria.
XXVI. Vaſconum.
XXVI. Vrbana Valeriana.
COH. XXVII. Batauodurum.
XXVII. Prætoria Liciniana. P. V.
XXVII. Quintanorum.
XXVII. Speculatorum Claſſica.
XXVII. Voluntariorum. C. R.
XXVII. Vrbana Diocletiana.
COH. XXVIII. Auguſtalium victrix.
XXVIII. Baetorum in Iſauria.
XXVIII. Germanor. in Arabia.
XXVIII. Marmarica Claudiana.
XXVIII. Prætoria Vlpiana. P. V.
XXVIII. Thracum.
XXVIII. Vbiorum in Moeſia.
XXVIII. Veter. Auguſtalium.

XXVIII. Vrbana Balbiniana.
COH. XXIX. Conſtantiniana Vrbana.
XXIX. Heluiana Prætoria P. V.
XXIX. Lingonum in Sarmatia.
XXIX. Noricorum in Armenia.
XXIX. Singidunum.
COH. XXX. Galeriana Vrbana.
XXX. Germanor. Suriaca.
XXX. Prætoria Valentiniana.P.V.
XXX. Treuirorum.
COH. XXXI. Batauorum in Armenia.
XXXI. Dalmatar. in Iſauria.
XXXI. Seueriana Prætoria P. V.
XXXI. Sicambror. in Dacia.
COH. XXXII. Auguſtalium.
XXXII. Hiſpanorum in Lydia.
XXXII. Prætoria Maximiana.
XXXII. Voluntariorum.
XXXII. Vrbana Theodoſiana.
COH. XXXIII. Claſſica Freten. Senior.
XXXIII. Prætoria Gordiana. P.V.
XXXIII. Speculatorum voluntarior.
COH. XXXIIII. Vrbana Liciniana.
COH. Africana.
Baetorum.
Cæſariana.
COH. Millenaria Italica voluntariorum, quæ eſt in Suria.
COH. Noua. Tyronum oræ maritimæ.
Prætoriana Philippenſis.
Prætoriarum.
Raitorum.
Speculatorum.
Voluntaria ciuium Romanor.

Squadre, ò cohorti di ſoldati, ſi come erano diſtinte per numero, coſi da i luoghi, & dall'arme ſi chiamauano; ſi come ſi vede quì di ſotto.

Squa-

Squadre, o compagnie di soldati, che si faceuano di Colonie] Cohortes Colonicæ. Cæs.

Squadre, o compagnie di soldati di montagna] Cohortes montanæ.

Squadre, o compagnie di soldati pagate] Cohortes stipendiariæ.

Squadre, o compagnie di soldati venturieri] Cohortes voluntarię.

Squadre, o compagnie di soldati vecchi Cohortes veteranæ.

Squadre, o compagnie di soldati nouitij] Cohortes tyronum.

Squadra, o compagnia di soldati, che si fanno all'improuiso] Cohors tumultuaria. Cohors euocata. Cohors repentina.

Squadra, o compagnia di soldati di soccorso] Cohors auxiliaris. Auxiliarij, milites.

Squadra, o compagnia di soldati arcieri] Cohors sagittariorum.

Squadra, o compagnia di soldati balestrieri] Cohors baliſtariorum.

Squadra, o compagnia di soldati dalle fiondi] Cohors funditorum.

Squadra, o compagnia di soldati da rotella] Cohors peltatorum.

Squadra, o compagnia di soldati dalla picca] Cohors lanceariorum.

Banda di gente d'arme] Caterua, uæ.

Armata di otto millia huomini à pie di] Phalanx, gis.

Banda di caualli] Turma, mæ.

Banda di caualli d'huomini d'arme] Turma cataphractorum.

Banda di caualli leggieri] Turma ferentariorũ. Nell'inscrit. antiche. (ta.

Ala della caualleria] ala, læ. vedi guer

Squadra di cẽto fanti] centuria, riæ.

Squadra d'vna insegna] Manipulus, li.

Soccorso di soldati] Auxilia. Vedi Soccorso. Cohortes auxiliariæ. Cic. Cohortes auxiliares. Cæs.

Guarnigione di soldati] Presidia. Cęs. Cohortes stationariæ.

Lance spezzate] Principia. Primores. Liu. Vedi Soldati.

Espeditione, cioè apparecchio per guerra] Espeditio, nis. Apparatus bellicus.

Fare essercito, o soldati] Exercitum conscribere. Exercitum scribere. Copias parare, vel cõparare. Exercitum cogere, vel colligere. Delectum habere. Comparare copias, vel parare copias. Exercitum parare, vel comparare. Exercitum constare. Exercitum facere, vel cõficere. Copias contrahere. Manum facere.

Mettere all'ordinanza l'essercito] Exercitum instruere. Exercitum exponere. Copias instruere. Copias exponere. Educere copias in aciẽ. Educere exercitũ in expeditionẽ.

Far la rassegna dell'essercito] Exercitum lustrare. Exercitum recẽsere.

Licentiare l'essercito] dimittere exercitum. Deponere exercitum.

Essere, cioè stato] Status, tus. Conditio, nis. Ordo. Locus, & ordo. *

Huomo di tale essere] Homo eius ordinis ac loci.

Perseuerare nel suo essere] Manere in statu suo. Retinere statum.

Mancare, declinare del suo essere] declinare de statu. (stitl.

Essere, verbo] Sum, es, est. Existo, stis,

Essere di contrario parere, ouero in disparere] Ire in alia omnia. Vedi opinione.

Essere obligato alla pena della colpa] Præstare culpam. Vedi colpa.

Essere in vso] Inter manus versari.

Essere di vtilità, & giouamento] Esse vsui.

Essere di guadagno] Esse lucro. Vedi guadagno.

Essere di danno] Esse damno, ouero detrimento. vedi danno.

Essere impedito dalla qualità del tẽpo]

po] Excludi temporibus. Anguſtijs temporis. Anni tempore.

Eſſere ferito] Accipere vulnera plagã.

Eſſere ingiuriato] Accipere iniuriam. Vedi ingiuria.

Eſſere di penſiero, o trauaglio] eſſe ſollicitudini, eſſe curæ.

Eſſere irreſoluto] In ancipiti deliberatione eſſe, ouero verſari. Cic. Animi pendere. In dubio eſſe. In ancipiti cura deliberandi verſari. In certus ſum quid agam.

Eſſere in lontan paeſe] abeſſe longè gentium.

Eſſere indebitato. Vedi Debito.

Eſſere, ò tornare in prægiuditio] eſſe fraudi. Cic.

Eſſere in diſagio. Vedi Diſagio.

Eſſere appiccato. In furcam agi.

Eſſer ricco, & potente] Opibus, & potentia florere.

Eſſere viuuto da gentilhuomo] Ingenua vita viuere.

Eſſere di ſtomaco guaſto] Languenti ſtomacho eſſe.

Eſſere gran Signore] Multis mortalibus imperare.

Eſſere il medeſimo nelle infelicità, & proſperità] Eundem animum in aduerſa, & ſecũda fortuna adhibere.

Eſſere vtile alla republica] E republica eſſe.

Eſſere piu liberale, che tenace] eſſe magis promum, quàm condum.

eſſer buona coſa] Bene eſſe. rectè eſſe.

Eſſer poſſente] Valeo, les, lui.

eſſer poſsẽte nell'arme] valere armis.

Eſſer poſſente di eloquenza] Poſſe ab eloquentia, ouero a facundia.

Eſſere in ſe ſteſſo] eſſe apud ſe (lieno.

Eſſere obligato ad altri] eſſe in ere a-

Eſſere ſenza amminiſtratione, & gouerno. Vedi amminiſtratione.

Eſſer lontano] Abſum, bes, bui.

Eſſere da niente] Nihil eſſe. Eſſe nullo numero.

Eſſere da qualche coſa] Eſſe aliquid. Cic.

Eſſere differente] differo, fers, diſto, ſtas, aui, tum. Diſcrepo, pas, paui, tũ.

Eſſere in magiſtrato, ouero eſſere officiale. Vedi Magiſtrato.

Eſſilio, bando] exilium, lij. g. n.

Andare in eſſilio] In exilium proficiſci. Cic. In exilium ire. In exilium æijci. In exilium proijci. In exilium pelli. Exilio mulctari.

Tornare d'eſſilio] Redire ab exilio. Reduci de exilio.

Eſſere in eſſilio, cioè sbandito] exulo, las, lani, tum.

Eſſere in buon ſenno] Mente integra eſſe.

Eſſere fuori di ſe] Mentis errore affici. Mente captus.

Eſſere in ſe, onero in ceruello] eſſe apud. Se ſui compos. Compos animi. Compos mentis.

Eſſer può] Fieri poteſt.

Eſſer non può] Fieri non poteſt.

Eſſo, & eſſa] Ipſe, pſa, ſum. Is, ea, id. Et queſto è più frequente.

Eſſortare] Hortor, taris, tatus, ſum. cohortor, taris, tatus, sũ. Suadeo, des.

Eſſortatione] Hortatus, tus. Hortatio, nis. Cohortatio, nis.

Eſſortatore] Hortator, ris. g. m. Suaſor, ris. Auctor, ris.

Eſtate] Æſtas, tis.

Nel principio dell'eſtate] Ineunte æſtate.

Nel mezo dell'eſtate] Adulta eſtate.

Nel fine dell'eſtate] Præcipiti eſtate.

Coſa di eſtate] Æſtiuus, ua, uum. Vt, Æſtiuus dies.

Biade, che ſi ſeminano l'eſtate] Fruges æſtiuæ.

Eſtenderſi in parlare] Longius labi. Pluribus ſcribere. Pluribus agere.

Eſtenuare, ſminuire] extenuo, as, nauai, tum.) (Augeo. Minuo, nuis, nui.

Eſſer-

Esterminare] extermino, nas, naui, tum. expello, pellis, puli, pulsum. cijcio, cis, ci, ctum.

Esterminato, scacciato] exterminatus, ta, tum. exactus, cta, ctum. Fugatus, ta, tum. Pulsus, sa, sum.

Esti terra nel Padouano] Atestе, stis. g. n.

Estimo de i beni] Census, sus. Æstimatio bonorum. Vedi Taffa. Æstimatio, & census.

Metter nell'estimo] Aestimo, mas, maui, tum. Censeo, ses, sui. Aestimationem habeo.

Estimato, cioè posto all'estimo] Census, sa, sum. Vt, Vrbs censa.

Estimare, cioè tener conto] Aestimo, mas, maui, tum. Magnipendo. Magnifacio.

estimare caro] Care, Valde care. Magni Magno æstimare.

estimo] Aestimatio, nis.

Pigliar la robba all'estimo] Accipere prædia in æstimationem.

estinguere, cioè smorzare] extinguo, guis, xi, ctum. Restinguo, guis, xi, ctum.

estirpare] euello, lis, si, sum. Conuello, , lis, si, sum. extirpo, pas, paui, patum.

estirpamento] Reuulsio, nis.

estirpato] Reuulsus, sa, sum. Conuulsus, sa, sum.

estraneo] extraneus, nea, neum. Exterus, ra, rum. Vt, exteræ nationes.

Estratto, cioè copia di vna scrittura] exemplum, pli.

Fare vno estratto] edere exemplum. I. C. Vedi Recopiare.

estremità, orlo di qualche cosa] extremitas, tatis. Ora, ræ.

estremo, cioè fine] extremum, mi. Vltimum, mi.

All'estremo, cioè all'vltimo, al fine] Ad extremum. Tandem.

Nell'estremo, cioè nel fine delle lettere] In extremis litteris.

Nell'estremo del libro] In extremo libro.

Estremadura, paese di Spagna] Bæturia, ouero, Bethuria.

E T

E T. Nell'inscrittioni antiche, etiam. Vedi Aldo.

Et] Et. Atque. Ac. Et vero.

Età] Aetas, tatis.

Età tenera] Aetatula, læ. g. f.

Età passata] Acta ætas.

Età di due anni] Bimatus, tus.

Età fanciullesca] Prima ætas. Infantia, tiæ.

Età di putto] Pueritia, tiæ. Aetas puerilis.

Età di giouanetto] Adolescentia, tiæ.

Età di giouane] Iuuenta, tæ.

Età di vecchio, ouero vecchiaia] Senectus, tis. Senecta ætas. Exacta ætas. Affecta ætas. Efficta ætas.

Età matura] Prouecta ætas.

Età, che si và inuecchiando] Aetas ingrauescens.

Mera età, ouero giouentù] Adulta ætas.

Huomo di tale età] Homo id ætatis.

Età decrepita, ouero decrepitezza] Aetas extrema. Aetas præcipitata. Aetas decrepita.

età virile, ouero matura, o ferma] Aetas constans. Aetas matura. Aetas firmata. Aetas confirmata

età matura. Vedi Età virile.

Principio di età] Aetas iniens.

Corso di età] Aetatis cursus.

Progresso di età] Progressus ætatis.

Debolezza di età] Infirmitas ætatis. Imbecillitas ætatis.

Maturezza di età] Maturitas ætatis.

Età quando comincia à declinare] Flexus ætatis.

Consumare l'età] Aetatem terere.

Aeta-

Aetatem conterere. Ætatem consumere. Ætatem exigere.

Andare inanti con l'età] Ætate progredi . Ætate procedere . Ætate prouehi.

Consumato di età, cioè inuecchiato] Ætate confectus.

della medesima età, ouero coetaneo] Æqualis,lis.g.c.Cic. Æquæuus,ui. Ma quest'è nome poetico.

Eternamente] Ab omni æternitate . Ex omni æternitate. Ex æterno tẽpore.Sempiternè.Sempiternis ętatum sæculis. Sempiternis sæculorũ ætatibus.

Eterno,cioè perpetuo] Sempiternus, na,num. Æternus, na, num. Perpetuus,tua, tuum. Perennis, ne. Immortalis, le.

Etiandio. Vedi Benche.

E V

EV, cioè contado di Eu, in Francia] Essui.

eugubio,Augubio,città dell'Vmbria] Iguini popoli.Plin.Inginium. Isuium.Iuficum. Eugubium.

Euoli,fiume di terra di lauoro]Eleetes,tis.

Europa, terza parte del mondo] Europa, pæ.

Eusa,popoli di Fiandra]Flustates.elusatium.

Ezla,fiume di Spagna]Estola.

F

, Lettera Latina, per la quale i Greci vsano , Phi,gli Hebrei,Phe raphato,similmẽte i Caldei,Siri,Arabi, & altre nationi Orientali.

F,lettera sola con vn punto, significa , Filius, ouero Filia . Alcuna volta, Frater,vt,C.Iulius, L. F.cioè, Caius,Iulius,Lucij Frater .

F. puntato, significa ancora ; Factus ; Fecit; Felix; Feria ; Festa .

F. C. Faciundum curauit.

F. F. Flando feriundo.

ff. all'inuersio, si piglia per, V.

F. Alcuna volta si pone nell'inscritt. antiche per ph. Vt, triumphator.

Fa bene,parola di risposta]Rectè,come dire,quid agitur?Rectè. Teren.

Fa bisogno]Oportet . vedi Bisogno.

Fabrica]Fabrica,cæ.vedi Edificio.

Fabricare]Ædifico,cas,caui,tum.

Fabricare con pietre lauorate] Ædificare lapide quadrato.

Fabricare di calcinacci]Fabricare lapide structili. Ædificare lapide cementitio.

Fabrica in volta]Testudo,dinis. Cice. Opus testudineum.

Fabricare compitamente] Exedifico, cas,aui,tum.

Fabricatore , muratore] Cœmentarius. vedi Muratore.

Fabro, ouero Fauro] Faber, bri. Et si piglia per ogni sorte d'artigiani, che lauorano in materia dura. Vt, Faber ærarius. Calderaro.

Sopraftante à i Fabri] Præfectus fabrum. Nell'inscrittioni antiche.vedi Sopraftante.

Fabrile, cioè pertinente à fabro] Fabrilis,le.vt operæ fabriles. I.C.

Fabregas,luogo nella Prouenza] Forum Domini.

Fachino] Gerulus, li. Dossuarius,rij. Baiulus,li.Cic Corbulo,nis.

Far l'arte del Fachino] Facere velaturam.Var.

Faccia,viso] Facies,ciei. Vultus, tus. g.m.

Faccia horrenda, spauenteuole] Cadaueroſa facies.

Faccia bollata]Facies notis compuncta.

Faccia bella]Facies liberalis. Facies pulchra. Facie formosa.

Fac-

Faccia, che dimostra l'animo] Vultus, index, & imago animi.

Facciata della carta] Pagina, næ. vedi Carta.

Face, torcia] Fax, cis. Tæda, dæ, vedi Torcia.

Face accesa] Fax ardens.

Facenda] Negotium, tij.)(Otium. Res, rei. Causa, sæ. Munus, ris.

Facenda fastidiosa, & di fatica] Negotium molestum, & operosum.

Facenduola] Negotiolum, li.

Facendoso] Negotiosus, sa, sum.

Facetia, burla] Facetiæ, arum.

Faceto, burleuole] Facetus, ta, tum. Festiuus, ua, uum. Salsus, sa, sum.

Facetamente] Facetè. Salsè. Festiuè. Concinnè.

Facilè, ageuole] facilis, le.)(difficilis. Facilis procliuis. *Facilis, & prompta, res. Facilis, & explicata res.

Facile strada] Facilis, & cõmoda via.

Facile, cioè piaceuole] Facilis, le. Come dire. Facilis pater. Lenis, ne. Lenis, & facilis. Comis, me. Benignus, gna, gnum. Suauis, ue. Comis, Benignus, Facilis, Suauis.*

Facilmente] Facilè.)(Difficulter. Nullo negotio. Nullo labore. Procliuius.

Facilmente, cioè senza dubbio] Facilè. Et si congiunge con questa parola. Princeps. Vt, Facile princeps.

Facilità, ageuolezza] Facilitas, tatis.

Facilità, piaceuolezza] Facilitas, tatis. Humanitas tatis. Lenitas, tatis. g. f. Facilitas, & humanitas.*

Facitore, fattore] Effector, ris. Cic. Molitor, ris. Effector, & molitor.* Architectus. Effector, & magister.*

Facondamenta] Facundè. Oratorie. vedi Eloquentemente.

Facondia. vedi Eloqueuza.

Facondo. vedi Eloquente.

Facoltà, licenza] Facultas, tatis. Potestas, tatis.

Dar facoltà, o licenza] Dare. Permittere. Largiri. Concedere facultatem. Facere potestatem.

Facoltà, cioè arte] Facultas, tatis, vt Facultas oratoris. Ars, & facultas.* Cic. Doctrina.

Facoltà, cioè robba] Facultates, tatum. n. p. Facultates rerum. Cic. Opes, pum. n. p. Diuitiæ, arum. Res familiaris. Copiæ rerum, Bona fortunæ.

Faenza, città di Romagna] Fauentia, tiæ. ouero Fabentia, come è nell'inscrittioni antiche.

Faentino, di Faenza] Fauentinus, na, num. Domo, ouero come è ne i marmi antichi. Domu Fauẽt nus.

Faganello. vedi fanello.

Faggio, albero] Fagus, gi.

Di faggio] Fageus, gea, geum. Faginus, na, num.

Fagiano vccello] Phasianus, ni. g. m. Phasidis auis.

Fagiuolo, legume] Phaseolus, li. Dolichus.

Falce da segar le biade] Falx, cis. Secula, læ.

Falce da grano] Falx adorea. Falx messoria.

Falce da fieno] Falx fenaria. Fœnisęca, cæ. Falx pratensis.

Falce da potare viti] Falx vineatica. Var. Falx siluatica.

Falcetta] Falcula, læ.

Falce per vso di villa] Falces rusticariæ.

Falce da potare alberi, ouero manarino] falx arboraria, falx siluatica.

Falciare, ouero Mietere] Meto, tis, sui, sum.

Falciatore] Messor, ris.

Falciatore da fieno] Fenisex, cis. Fœnisector, ris. Fœnisęca, cæ. g. m. Col.

Falconara, fiume di Sicilia] Affinarus, ri. Orinus, ni. Ptol. Elous, i. Plin.

Falco-

Falconara, Isola di Negroponte] Polyægos.
falcone, vccello] Accipiter, tris. Vedi terzolo. Sacer ales. Virg.
falegname] Marangone] faber lignarius. Faber tignarius. Materiarius. Plaut vedi legnaiolo.
fallace, fraudolento] fallax, cis. Fraudolentus, ta, tum. Falsus, sa, sum. Homo ex fraude, & fallacijs constans. Cic.
fallacia, inganno, frode] fallacia, ciæ. Fraus, dis. Fraus, & fallaciæ. Dolus, li. Fucus, ci. Fucus, ci. Fucus, & fallaciæ.
fallacemente, inganneuolmente] fallaciter. Fictè. Fictè, & fallaciter. * Simulatè, insidiosè. Dolosè.
fallare, cioè fare errore] Delinquo, quis, qui, ctum. Pecco, cas, aui, tum. Committo, tis, si, sum. Erro, ras, aui, tum. vedi errare.
fallire in denari] cõturbare rationes. Decoquo, quis, xi, ctũ. vedi denari.
fallo, errore] Crimen, nis. g. n. Culpa, pæ. g. f. Peccatum, ti.
fare vn fallo] contrahere culpam. Facere crimen. Admittere culpam.
falsare, falsificare] Adultero, ras, aui, tum. Corrumpo, pis, pi, ptum.
falsare la moneta] Adulterare pecuniam. vedi denaro.
falsare le scritture] Adulterare. Corrumpere tabulas.
falsato] Adulteratus, ta, tum. Corruptus, pta, ptum. Fucatus, ta, tum.
falso, falsificato] Adulterinus, na, nũ. Vt, nummi adulterini. vedi denari. Vitiosus, sa, sum. Fucosus, sa, sum. Mercantia falsificata] fallax, & fucosa merces.
falsamente] falsò, falsè.
falsità, bugia] falsitas, tatis. Mentita res, falsa, plenaque mendacij.
falso, bugiardo] falsus, sa, sum.)(Verus. Mendax, cis. vedi bugiardo falsus, & fallax. *
Falster, isola] Hemodes.
fama, nuoua di qualche cosa] Rumor, ris. Fama, mæ. Dispersus, & disseminatus sermo. vedi nuoua.
fama, nuoua sicura] Rumor constans.
fama, nuoua senza certezza] Rumor sine authore. Rumor incertus.
Leuarsi fama, nuoua] famam surgere. Rumorem oriri.
fama, riputatione] fama, mæ. Celebritas nominis, amplitudo nominis. Celebritas sermonis hominum.
fama buona] fama præclara.
Famagosta, città di Cipro] Salamis. Salamine. Constantia. Coronia. Tamassus.
fame, appetito] fames, mis. Esuries, riei.
Morto di fame] fame enectus.
far morire di fame] fame aliquẽ necare.
farsi venire fame co'l passeggiare] famem ambulando obsonare.
Mandare via la fame co'l mangiare] famem cibo depellere.
famiglia, casata] familia, liæ. Gens, tis. g. f.
famiglia nobilissima] familia amplissima.
famigliare, domestico] familiaris, re, Domesticus, ca, cum: familiaritate coniunctus. Necessarius, familiaris, & intimus. vedi amico.
famigliaccio, seruitore d'ogni bisogno] Mediastinus. vedi guattero.
famiglio] famulus, li. Minister, stri. vedi seruitore.
famiglio, che seguita il suo patrone] Assecla, clæ. Cic. Assectator, ris. Pedissequus, qui.
famiglio pratico] Mancipium veteranum. Mancipium tritum. Vlp.
famiglio poco pratico] Mancipium nouitium.
famiglio, che ha cura della masseri-

tia] Servus supellecticarius. A supellectile. Nell'inscrit. antiche.

Famiglio sopra le vesti del padrone] A veste. Nell'inscrit. antiche.

Famiglio sopra giardini] Ab hortorum cultura. Ne i marmi antichi.

Famiglio sopra piati d'oro per mangiare] Ab auro escario.

famiglio sopra tazze da bere] Ab argento potorio.

famiglio sopra i conti] A rationibus. Ne i marmi antichi.

famiglio che ha cura de gli ornamenti della padrona] A mundo muliebri. Ab ornamentis. Ne i marmi antichi.

famiglio nato in casa] Verna, næ.

famigliarità, domestichezza] familiaritas, tatis. Cõsuetudo, dinis, g. f. Necessitudo, dinis, vedi amicitia.

famigliarmente] familiariter, amice.

famoso clarus, ra, rum. nobilis, le. Celebris, bre. Illustris, stre. Nobilis, & clarus. * Clarus, & honoratus. vir. Cic.

Prouincia famosa] Illustris prouincia.

fanciulla, putta] Puella, læ. Cic.

Di fanciulla] Puellaris, re.

fanciullo] Puer, ri.

fanciullino] Puerulus, li. Pupus, pi. vedi putto. Pusio, nis. Cic.

fanciullezza] Pueritia, tiæ. Primus actus ætatis.

fin da fanciullo] Iam a pueris. Vedi fin dà.

fanello, vccello] Linaria, riæ. vedi vccello.

Fanfara, città di Barbaria] Banassa.

fango, loto] Cænum, ni. Lutum, ti. Limum, mi. g. n.

fangoso] Cœnosus, sa, sum. Vt, Lacus cœnosus. Lutulentus, ta, tum, Vt, via lutulenta. Lutosus, ta, sum. Vt, Rapa lutosa, Oblimatus, ta, tum. Vt, Ager oblimatus. Cic. Cœno oblitus. Cic. Limo obductus.

Fano, città della Marca] fanum fortunum. Colonia fanestris. Ne i marmi antichi. Colonia Iulia fanestris.

fantasia] Cogitatio, nis. g. f. Mens, tis. g. f. Mentis. sensus. Mentis agitatio. Animi motus. Animi sensus. Commentatio, nis. Cogitatum, ti. Cogitatum mentis. Cic.

Stare in fantasia] Versari in cogitatione.

Venire in fantasia] Venire in mente.

Mandare via le fantasie] Abijcere cogitationes.

far fantasia di andare a Roma] Cogito Romam.

fantasma, visione] Visum, si. Cic.

fantasme di sogno] Visum somnij.

fantasticare] Agitare animo.

fantasticaria] Agitatio mentis.

fante, fantesca, massara] Ancilla, læ. Pedissequa, quæ. Serua, uæ.

fante soldato à piedi] Pedes, tis. Gregarius miles. vedi soldato.

faraglioni, scogli di Sicilia] Cyclopum scopuli. Planctæ.

fardello] Sarcina, næ.

fadelletto] Sarcinula, læ.

fare] facio, cis, ci, ctum. Ago, gis, gi, ctum. Efficio, cis, ci, ctum.

far abondanza di se] facere copiam sui.

fare agguati] Insidior, aris, atus, sum. facio insidias. Insidias tendo. Insidias paro. Insidias instruo.

fare accoglienza] Benigne aliquem accipere. Benigne complecti.

fare accordo] Paciscor, sceris, pactus. sum. Depaciscor, sceris, ctus, sum. Pactionem facio. Pactionem conflo. Fœdus ferio. Pactiones conficio.

fare acquisto. vedi acquistare.

fare à credere, dare à credere] Suadeo, des, si, sum.

Fare affanno] facessere negotium. Exhibere molestiam. Exhibere negotium.

Fare à gara] Certatim contendo.

Fare agio] Dare commodum.

Fare aiuto, dare aiuto] Dare auxilium. Ter. Ferre auxilium. Ferre opem: ferre auxilium, & opem. vedi aiutare.

fare ala. vedi volare.

fare ala, altrui. vedi fare aiuto.

fare à cortellate] Digladior, diaris, tus, sum. Decerto, tas, aui, tatum.

far compagnia] Coire societatem. Parare societatem. I. C. Contrahere societatem.

far copia, copiare] Exscribo, bis, psi, ptum.

far conto] edere rationem. vedi conto.

Far banchetto. vedi banchetto.

far brindise] Propino, nas, aui, tum.

fare à volontà d'altri] Obsequor, queris, quutus, sum. Obtempero, ras, aui, tum.

fare apparecchio. vedi apparecchiare.

fare amicitia, vedi amicitia.

fare armata] Aedificare classem. Comparare classem.

fare arosto. vedi arostire.

fare à sapere] Cerciorem facere. Cic. Scientem aliquem facere. Ter.

fare augurio] Agere augurium. Cic.

far bando] Edico, cis, xi, ctum. Sancire edicto. Edicere edictum.

Far battaglia] Obire pugnam. Committere prælium. Conserere manum. Conferre pedem. vedi battaglia.

far beffe] Irrideo, des, risi, sum. Deludo, dis, si, sum. Irrideo per iocum.

far bene altrui] Benigne facere alicui. Benefacio, cis, ci, ctum. vedi far beneficio.

far beneficio] Beneficium confero in aliquem. Ponere. Collocare beneficium apud aliquem. Dare beneficium alicui. Ornare aliquem beneficijs. Afficere aliquem beneficis. Bene mereri de aliquo. Optime mereri de aliquo.

far bisogno. vedi bisognare.

far briga] Excitare turbam.

far callo] Obducere callum.

far cambio] Permuto, tas, aui, tatum. vedi cambiare.

far camino] Habere iter: facere iter. vedi camino.

far capitolo per fare il generale de' frati] Habere comitia.

far carico] Iniuria aliquem afficere. Iniuriosè aliquem tractare. vedi ingiuriare.

far carità con altrui] Cibum capere apud aliquem.

far carta. vedi far scritto.

far cena] Parare cœnam. Dare cœnam. vedi cena.

far cerna, sciegliere] Habere delectum.

far certo altrui] Certiorem facere. vedi auisare.

far chiaro] Planum facere. vedi dichiarare.

far consiglio] Habere senatum.

far credenza nel mangiare] Prægusto, stas, aui, tatum.

far credenza, cioè prestare] Credo, dis, didi, ditum.

far crediti] facere nomina.

far cuore, dare animo] Addere animos, & spiritum. Exuscitare animum. Cic. dare animum. Liu.

farsi cuore] Adesse animo. Præsenti animo esse. Animo virili præsentique esse.

far da cena] facere cœnam. Ter.

far danno] Importare damnum. Inuehere detrimentum. vedi danno.

far debito] Contrahere æs alienum. vedi debito.

far decreti] Constituo, tuis, tui, tutum.

tum. Conficere decreta. Decreta facere. Decreti tabulas figere. Decreta sancire.

far denari] Conficere pecuniam. vedi denari.

far di beretta] Aperire caput.

far di bisogno. vedi far bisogno.

far dieta, cioè congregatione] Habere conuentum.

far difesa. vedi difendere.

far dimestichezza] Inire familiaritatem. vedi amicitia.

far dimora] Moram interponere. Moram facere. Cic. Remoram facere. Plaut.

far dimostratione, cioè castigare] Edere exemplum.

far di mistiero. vedi far bisogno.

far di occhio. vedi accennare.

far discorso, discorrere] Differo, ris, rui, tum. Disputo, tas, aui, tatum.

far discortesia] Iniuriosè tractare aliquem.

far dispendio. vedi patir danno.

far contrapunto] Intorquere vocem. vedi voce.

far viaggio] facere iter. vedi viaggio. Habere iter.

far della robba] facere rem.

far musica] facere modos.

far genti, ò soldati] facere manum. Comparare copias. vedi essercito.

far l'essequie] facere funus. Celebrare funus.

far uccisione] Edere stragem, ouero cædem. vedi rotta.

far segno] Edere signum.

far ridere. vedi riso.

far naue] Aedificare nauim. Vedi naue.

far scriuere il nome, ouero dare in nota] Edere nomen. vedi nome.

far rumore] facere turbas.

far lo scritto] Scriptum edere.

far facilmente] Pedibus consequi. Cic.

far secondo il commandamento, ò legge data] Agere ad præscriptum.

far adirare, ouero andare in colera] facere iratum. Cic.

far brindise ad alcuno] Propinare. Præbibere alicui.

far fine] facere finem. vedi finire.

far testimonianza] facere fidem. vedi testimonianza.

far testamento. Vedi testamento.

far l'arte del marinaio. vedi naui.

far banchetto. vedi banchetto.

far il buffone. vedi buffoneggiare.

far l'arte del Boia. vedi boia.

far conto del grano, & d'ogni altra cosa. vedi conto.

far l'arte della cucina. vedi cucina.

far il cascio. vedi cascio.

far, ò raccoglier denari. vedi denari.

farsi scriuer per soldato] Nomina dare. vedi soldato.

far danno. vedi apportar danno.

far dolce. vedi dolcire.

far resolutione. vedi deliberare.

far dieta. vedi dieta.

far la dote] Dicere doti prædium.

far nuoui bandi sopra i denari. vedi denari.

far dimora. vedi dare indugio.

far piacere, o gratia] facere gratum, ouero pergratum: facere rem gratam, non l'vsa. Cic.

far ingiuria] Inferre iniurium. Affi-cere iniuria.

far rimedio] facere medicinam. Afferre remedium.

fare vigliaccaria] facere scelus: facere facinus: facere flagitium: Patrare facinus.

far battaglie, e scaramucce] Facere prælium.

far sacrificio. dir Messa] facere sacrificium: facere sacrum: facere rem diuinam.

Far trinciere] Erigere munitiones.

fare carezze] facere delitias.

Fare

Fare Sdegno] Facere ſtomachum. Mouere ſtomachum.
Fare la moſtra] Luſtrare exercitum. Exercere exercitum.
Fare del ſordo] Surdum. aſſimulare.
Farſi conſcienza] Religio eſt: Et nõ ſi dice: facere conſcientiam.
farſi famigliare vna coſa, con leggerla] Legendo conterere.
fare villania] facere conuicium.
fare eſequie] facere iuſto. Vedi Eſſequie. Perſoluere iuſta.
far motto, ouero dire vna ſola parola] facere verbum.
Far queſtione, o diſturbi] facere turbas. Excitare turbas.
fare ſpeſe] facere ſumptum.
far ſpeſe ſcarſe] Perparce facere ſumptum.
far per noi, cioè tener da noi] facere mecum. tecum, ſecum, vobiſcum, nobiſcum.
fare voto] Nuncupare vota: facere vota.
far l'arte di carriare, o di vettura] facere velaturam.
far quadriglia, o compagnia] Facere manum.
far torto] Iniuriam facere. vedi fare ingiuria.
far giuſtitia] Colere iuſtitiam.
fare alle cortellate] digladior, aris, atus, ſum.
fare agguati] Inſidior, diaris, atus, ſum: facere inſidias. Cic. Ponere inſidias. Parare inſidias. Comparare inſidias.
fare alle braccia] Luctor, ctaris, ctatus ſum.
far battaglia] Pugnare pugnam. Obre pugnas.
far l'oratione] Habere orationem.
far imbaſciaria] Obire legationem.
fare il tratto, ouero ſtare in extremis] Agere animam.
far feſta] Agere diem feſtum.

Far buon fuoco] Vti camino luculento.
Far guerra. Vedi guerra.
Far vela] Dare vela.
Far di berretta. Vedi Cauarſi la berretta.
Far giornata] Conferre pedem.
Fatto naturalmente] factus natura, ouero comparatus.
Far caſcare] Decutio, tis, ſi, ſum. Excutio, tis, cuſi, ſum. Deijcio, cis, ci, ctum.
Far dubitare] Adducere in dubitationem. Afferre dubitationem.
Fare l'obbedienza Iuſſa exequi. Iuſſa facere. Imperata facere. Cæſ.
Farſi dì] Luceſcit, bat.
Far ricco] Inauro, ras, raui, ratum. Vt te inaurabo.
Farſi ricco] Diteſco, ſcis.
Far l'arte del fornaro] Exercere furnariam.
Far la prima bozzatura, ouero il primo ſchizzo] Informare ſtatuam. Informare imaginem.
Farſi frate] Abdere ſe in fratrum collegium.
Fare vccisione] Edere ſtragem. Edere cædem. Vedi Vccisione.
Far ribalderia] Edere ſcelus. Vedi Ribalderia.
Far viaggio. Vedi Viaggio.
Far genti, ò ſoldati] facere manum. Vedi Guerra.
Far contra punto] intorquere vocem. Vedi Voci.
Far coſa degna di fatica] Operæpretium facere.
far ſcriuere, o dare il nome] Edere nomen.
far feſſura, minacciare ruina] Agere rimas.
far fatto d'arme] Confligo, gis, xi, ctum. Committere prælium. Cõſerere manum. vedi battaglia.
faretra. vedi Carcaſſo.

Farina]farina,næ.Simila,læ.Celſ.

farina di faua]Lomentum,ti.

Luogo da tener farina]farinariũ, rij.

farina,che ſi diſperde]Pollen,nis.

farina groſſa]Vtriculus,li.

Di farina]farinaceus,cea,ceum.

farneticare,cioè vacillare con la mẽte]Inſanio,nis,niui.Inſanio, ac furio.*

farnefia]Inſanitas mentis. Inſania, niæ.

faro di Meſſina] Fretum, ti. Fretum mamertinum: fretum. Sicilienſe. Cicer.

farro,ſorte di biada]far,ris.g.n.

faſcello, cupo, ouero caſa doue le api fanno il mele]Alueare,ris g.n. Alueearium,rij g.n.Apiarium, rij.Col. Caſtra cerea.

faſcia] faſcia, ſciæ, ouero faſciæ,arum.

faſcia delle gambe,cioè calcette] faſciæ crurales, ouero crurules.

faſcetto]faſciculus, li: faſciculus manualis.Plin.

faſcetto di feno]Manipulus fœni. vedi Manocchio.

faſcia, che ſi mette attorno le veſti] Limbus,bi.Inſtita, tæ.

faſcia dalle pocce] Mammillare, ris. Mart.

faſciare,infaſciare]faſcijs amitio. Faſcio,ſcias,ſciaui, tum.

faſcio]faſcis,g.m.

faſcietto,cioè mazzo di lettere]faſciculus,li. Faſciculus litterarum. vedi Mazzo.

faſcio di ſpighe] Merges, tis. g. m. Virg.

faſtidire,cioè dar faſtidio]Afferre moleſtiam. Exhibere moleſtiam. Faceſcere negotium.

faſtidio,noia] Moleſtia, ſtiæ. Sollicitudo, dinis.

faſtidio, cioè ſatietà] Satietas, tatis. Satias, Ter.Faſtidium, & ſatietas.*

Stracco dal faſtidio] Satietate defeſſus.

Faſtidito, infaſtidito] Satietate affectus. Cic.

faſtidio del mangiare] Cibi ſatietas, & faſtidium. Cic.

Hauere in faſtidio,a ſchiffo] faſtidio, dis. Vt,faſtidire in rectè factis.

faſtidioſo,ſtrano] faſtidioſus, ſa, ſum.)(Facilis. Difficilis,le. Moroſus,ſa, ſum.Difficilis,& moroſus.*

faſtidioſo, cioè inimico delle lettere] faſtidioſus litterarum. Auerſus à muſis. Abhorrens à ſtudijs.

faſtidioſamente]faſtidioſè. Vt, faſtidioſè facere aliquid.

faſtigio, cioè cima della caſa] faſtigium,gij.Cæſ.Culmen,nis.

faſtigio, cioè cima dell'albero] faſtigium arboris. Cacumen, nis. Vertex,cis.

fatica]Labor,ris.

fatica del corpo] Labor corporis.

fatica dell'animo] Contentio animi.

faticoſo]Laborioſus, ſa,ſum.)(Otioſus,ſa,ſum.Induſtrius,a,um.Nauus, & induſtrius.*Cic.

faticante, cioè, che fatica volentieri] facile laborans.

Pigliare fatica] Suſcipere. Sumere. Excipere laborem.

Mettere fatica]Impendere.Conſumere.Inſumere laborem.

Patire,o hauer fatica]ferre. Suſtinere labores.

fare,o paſſare fatiche] Perfungi laboribus. Exantlare labores.

faticare]Laboro, as,aui, atum. Operã facio Laborem,& operam impendo.Operam do.Laborem, & operã inſumo. Studium, & operam pono. Confero operam, & laborem ad, ouero in aliquam rem.

faticoſamente]Laborioſè. Laborioſiſſimè. Cic.

fato,cioè deſtino] fatum, ti. g. n. fati ne-

necessitas. Cicer.

Fato, cioè, disgratia] Vt, fato meo, per disgratia mia.

L'vltima disgratia,ò ruina]fatum,vltimum reip.

fattezza, cioè dispositione del corpo] Effigies corporis. Habitus. Habitudo constitutio corporis.

fattezza della faccia] Habitudo,oris. Cicer.

fatti generosi] Præclara facinora: facinora præclarissima:facinora pulcherrima. Cicer. facta illustria, & gloriosa.Cicer. facta egregia facta præclara,diuina,& exposita ad imitandum.Res præclarè gestæ, Et nõ si dice,Gesta.

fatto generoso] Præclare factum. Et non si dice,Præclarum factum.

fatto d'arme] Prælium, lij. vedi Battaglia.

fatto naturalmente] Natura comparatus,ta,tum.Natura factus.

fatto ad angoli. vedi Angolo.

fattione,cioè parti]factio, nis. Secta, æ.

fattore,cioè chi fa i fatti d'altri]procurator,ris.

fattore di Mercanti]Institor,toris.

fattore d'imagine, cioè statuario] fictor,ris.

fattore di calce,ò calcina]Calcarius, rij.vedi Artigiano.

fattura,strigaria]fascinatio,nis.

fatturare]fascino,nas,nauí,tum.

fattura, cioè manifattura] Manupretium, tij. Cicer. ouero Manus pretium. Operæpretium.

faua]faba, bæ.

faua franta]faba fresa.

Scorza,ouero, guscia della faua]fabæ tunica.Valuulus. Concha fabæ. Siliqua: folliculus. Operculamentũ fabæ.

fusto della faua]Stipula fabulis fabæ scapus.

Nero della faua]Hilum, li.

Commissura della faua] fabæ oculus.

Stoppie di faue]fabalia,lium: fabago, ginis: fabaginum,acus.

Di faua]fabaginus, na, num: fabalis, le.Vt,Stipula fabalis.

Fauata,ouero torta di faua]fabacia, ciæ.

faua bollita con le guscie] Conchis, dis.

farina di faua]Lomentum,ti.

fauagnana,isola tra Sicilia,& Africa] Cossyra,ræ.ouero. Cosyra, Cossura,ouero Cosura. Corsura.

fauella,cioè parlare]loquella,læ.Loquentia,tiæ.

fauellare,cioè parlare] Loquor, queris, quutus sum.

fauellare bene latino]Perbene Latine Loqui.

fauellare male] Loqui inquinate.)(Loqui Litteratè.

fauilla,cenere calda]fauilla,læ.

fauola] fabula, læ. Res commentitia. Apologus. Cic.

fauole finte] Commentitiæ fabulæ: fictæ fabulæ.

Rappresentare la fauola] agere fabulam.

Dar fuora, cioè componere vna fauola]Docere.Dare fabulam.

fauoloso] Commentitius,tia,tium,fictus,cta,ctũ.cõmentitius, & fictus.*

fauoleggiare] Comminiscor, sceris, tus,sum.Confingo,gis,xi,ctum. Cõfingo, & comminiscor.

fauolosamente]confictè: fictè. Fabulosè.

fauianata,isola]Ætusa.

fauorabile]Propitius, tia, tium.)(Infestius,sta,stum. Secundus, da,dum. Vt, Secunda fortuna.

fauoreuole]Studiosus, sa,sum. Cupidus,da,dum. Studiosus, ac cupidus.

Fauorcuole mio] Studiosus mei. Cupidus mei. Mei studiosissimus, & cupidus.*

Fauorabile fortuna] fortuna propitia: fortuna secunda. Res prospere, & ad voluntatem fluentes. vedi Prosperità.

Fauore] Studium, dij. Fauor, ris. Studium, & Fauor. *

Fauorire] Studeo, des, dui, faueo, ues, aui. Studium confero in aliquem. Complector studio aliquem.

fauorire alla opinione d'alcuno] Ire pedibus in sententiam alicuius. Suffragor, aris.

Fauorito] Gratiosus, sa, sum. Gratia florens.

fauorito appresso il Papa] Gratiosus apud Pontificem.

fauore, che si ha da altri] Gratia, tiæ.

Esser in fauore] esse in gratia cum aliquo.

Acquistar fauore] Colligere gratiam.

Perdere, ouero buttare il fauore acquistato] Effundere gratiam collectam. vedi Gratia.

fazoletto] Sudariolum, li. Sudarium, rij.

F E

F E B. puntato, nell'inscrittioni anche mostra februarius.

Febraro, vno de i dodici mesi dell'anno] februarius, rij. Mensis februarius. Mensis intercalaris, ouero intercalarius.

Nel mese di febraro] Mense februario. Et si dice cosi meglio, che dire, Mense februarij.

febre] febris, bris, g. f.

febre che và, e viene] febris intermittens.

febre continua] febris assidua. Cic. febris continua: febris continuata. Celsus: febris continens.

febre quotidiana] Quotidiana febris.

febre terzana] febris tertiana. Ter-

tiana senza il nome, febris.

Febre quartana] Quartana febris, Cicero.

febri lente] febres remissæ.

Accidenti di febre] febris accessiones.

febricitare, hauer la febre] Habere febrim. Laborare ex febri.

febretta] febricula, læ. Commotiuncula, læ. Cic.

feccia di vino] fex, cis. fex vini. Sanies vini. Crassamentum.

feccia d'oglio]amurca, cę. Sanies olei.

feccia, cioè canaglia del popolo] fex populi.

Vino cauato dalla feccia] fecatum vinum. Vinum fæcibus pressum.

feccioso pien di feccia] feculentus, ta, tum, fecutinus, na, num. fecatus, ta, tum.

fecondare, cioè far fertile] fœcundo, das. Dare fœcunditatem. Cic.

fecondità, fertilità] fœcunditas, atis. fertilitas, tatis. Vbertas, tatis.

fecondo, abondante] fœcundus, da, dum.

fede, fe]fides, dei.

A buona fe] Bona fide.)(dolo malo.

fedele] fidelis, le. vt seruus egregiè fidelis.

fedelmente] fideliter. Cic.

fedeltà] fidelitas, tatis, Opera, & fidelitas amicorum.

fegato] Iecur, ris. Hepar, tis.

Cordelle del fegato] fibræ iecoris.

fegatello] Iecusculum. li. g. n.

fegatoso, cioè che ha mal di fegato] Hepaticus. Ex iecore laborans.

felci, sorte d'herba] felix, cis.

felice auenturato] fortunatus, ta, tum. felix, cis. vedi Auuenturato.

felicemente] fortunatè. Beatè. fortunatè, & beatè. Prosperè. Faustè, feliciter, prosperè.

felicità] felicitas, tis. Summum bonum.

num. Secũdę, res.)(afflicta fortuna.
Felicitare] fortuno, nas, aui, tum. Beo, as, aui, atum. Terent.
Felles, mõragna de Ethiopia]elephas.
Fello città di Schiauonia] Phila.
Fello. vedi Perfidioso.
Feltro, habito da caualcare] Penula, læ.
Feltrato, infeltrato] Penulatus, ta, tũ.
Feltraio] Penularius, rij.
Femina donna] femina, næ. Mulier, ris.
Cosa da femina] Muliebris, bræ.
Feminella] Mulierecula, læ. g. f.
femminiere, cioè dedito a femine] Mulierosus, sa, sum. Mulierarius, rij.
Femina di parto] Puerpera, ræ.
femina maritata] Materfamilias.
Femina honorata] Matrona, næ.
Femina ricca] Mulier copiosa, locuples. Cic. Mulier perdiues.
Femina scelerata] Mulier nefaria. Cicero.
Femina pessima] Mulier deterrima.
fenaiolo. vedi fieno.
fendere. vedi Spartire.
fengere. contrafare] Simulo, las, aui, atum. Assimulo, las, aui, atum. Fingo, gis, xi, ctum.
fento contrafatto] Simulatus, ta, tum. Fictus, cta, ctum. Assimulatus, ta, tum. Commentitius, tia, tium.
fentamente] Simulatè. Fictè.
fenile, vedi fieno.
ferriata, vedi Ferrata.
ferita] Vulnus, ris. g. n. Piaga, gæ. Cicatrix, cis.
ferite dinanzi] Vulnera aduersa. Cicatrices aduersę.
ferite di dietro] Vulnera auersa. Cicatrices auersæ.
ferire, dar delle ferite] Vulnero, ras, aui, atum. Saucio, as, aui, atum. Consaucio, as, aui, atum. Vulneribus afficio. Plagam infligo, Plagas injicio.
Ferito] sauciatus, ta, tum. Vulneratus, ta, tum.
Riceuere delle ferite] Accipere vulnera. Excipere vulnera.
Morir dalle ferite riceuute] Mori ex vulneribus.
Il ferire] Sauciatio, nis. Vulneratio, nis.
fermamente] Firmè. Constanter. Firmissime.
Dire fermamente] firmissime asseuerare. Cic. Constanter dicere.
fermare, stabilire] firmo mas, aui, atum.)(Euerto. Stabilio, lis, lui, litum.
fermo stabile, saldo, stabilis, le.)(Lubricus. Firmus, ma, mum. Fixus, xa, xum. Stabilis, ac fixus. *
fermo, cioè, confermato] Ratus, firmus, ac fixus. *
fermo, città della Marca] firmum, mi. g. n. Firmanorum Castellum. Plin. Firmium. Ptol.
fermezza] firmitas, atis, g. f. Firmitudo, dinis. Constantia. Constantia, & firmitas animi.
far fermare] Remoror, aris, atus, sum. Retineo, nes, nui, tentum.
far fermare il cauallo] Sustinere equum.
far fermare il cocchio] Sustinere currum.
far fermare] Refreno, teneo, cohibeo. * Cic.
fermarsi] Cõsisto, stis, stiti. Resisto, stis, stiti. Resto, tas, taui. Ter. Sustineo, nes, nui. Vt Sustineo Mutinę. Cice.
fermarsi del corso] Desistere a cursu.
fermarsi dalla lite] Desistere a causa.
fermare il piede] figere pedem: ponere pedem. Cic.
fermarsi nel proponimento] Permanere in sententia.
fermarsi per visitare] Diuertere salutatum.

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA GENOVA

Fer-

Fermare la ſperanza] Figere. Ponere. Collocare ſpem.

Fermare la ſperanza di ripoſo] Ponere ſpem otij. Cic.

Fermarſi in ripoſo] confidere in otio.

Fermarſi all'ombra] Conſidere in vmbra.

Fermarſi in qualche luogo] Conſidere aliquo loco. Cic. Maneo, nes, ſi, ſum. Moror, aris, atus, ſum.

Fermarſi nella memoria] Hærere in memoria.

fermarſi nel mezo della ſtrada] Subſidere in ipſa via.

feroce, beſtiale, terribile] ferox, cis. g. o. ferox, & impotens. * Ferox, & vehemens. * Cic.

ferocemente, ſuperbamente] ferociter. Vt, ferociter exultare. Brauare ſuperbamente.

ferocità, ſuperbia] Ferocitas, atis. g. f. ferocia, æ. g. f. Animi impetus, & ferocia.

Abbaſſare la ferocità, l'orgoglio] Comprimere. Frangere. reprimere ferociam.

Ferocità, orgoglio ſmiſurato] Effrenata ferocia. Intoleranda ferocia.

ferramenti ſtromenti di ferro] ferramenta, torum. g. n. n. p.

ferramenti da villa] ferramenta agreſtia. Liu.

ferri vecchi] ferramẽta vetera. Col.

Ferrara, città di Lombardia] forum alieni. Tac. Ferraria, æ.

ferraro] faber ferrarius. vedi Artigiano. Plin.

ferrare il cauallo] Calceare equum.

ferrata] Clathrus, tri. g. m. ouero, clathrum, tri. Cancelli, lorum. Cic.

ferrato] ferratus, ta, tum.

ferrigno, cioè di color di ferro] ferrugineus, nea, neum.

ferrauecchio, ouero rechatiero] Veſtiarius, rij.

ferriere] Antecurſor, ris. g. m. Cæſar.

Ferro, ferri da piedi, ouero ceppi] Compedes, dum. Pedice, carũ. Liu.

Ferri delle mani, ouero manette] Manicæ, carum. Virg.

Ferro da merchiare] Cauterium, rij. vedi inſtromenti da tortura.

ferro, metallo notiſſimo] ferrum. ri.

ferro, acciaio] Calybs, bis.

Schiuma di ferro] Scorria ferri.

ferro infocato] ferrum candens.

Scintile di ferro infocato] Strictvræ, rarum. n. p. Virg.

Rugine di ferro] ferrugo, nis.

Di ferro] ferreus, rea, reum.

ferro da cauallo] Solea, leæ. Solea ferrea. vedi Cauallo.

ferro a torno la ruota del carro. vedi parte del carro.

ferro da conciare il cuoio] Scalprum ſutorium.

ferro da mondare i libri] Scalprum librarium.

ferro da chirugico] Scalprum, chirurgicum. vedi Lancetta.

ferro da commare, o da raccoglitrice per tagliare l'ombilico] Scalpellum vmbilicarium.

fertile, vedi fecondo, abondante.

Feſſo, cioè rotto, crepato] Rimoſus, ſa, ſum.

feſſura, crepatura] Rima, mæ.

feſſuretta, cioè picciola crepatura] Rimula, læ.

far feſſure] Agere rimas.

feſſo, cioè ſpaccato] Sciſſus, ſa, ſum. vedi ſpartire.

feſſura, fenditura] Sciſſura, ræ.

feſta di qualche Santo] Dies, feſtus. Nè ſi dice feſtum dies ſacer. Dies natalis ſancti. Vt pote, re.

feſte mobili] feriæ ſtatæ: feriæ. conceptiuæ. Nè ſi dice latinamente, feſta mobilia.

feſta ſolenne] Dies feſtus ſolemnis. Dies religione celeberrimus.

far feſta di qualche Santo] Agere diem

diem natalem Sancti. Agere. Celebrare. Agitare. Diem festum. vedi Giorno.

festare, festeggiare, cioè stare allegro] Gestire gaudio.

Festante Iucundus, da, dum. festiuus, na, uum.

fetido. vedi Puzzolente.

fetore. vedi Puzza.

fezza, ouer fessa regno di Barbaria] Mauritania, niæ.

F I

Fiaccare, indebolire] Debilito, tas, tauí, tatum. Infringo, gis: frango, & debilito.

Fiaccato, indebolito] debilitatus, ta, tum, fractus, cta, ctum, fractus, & debilitatus. * Eneruatus.

fiacchezza, debolezza] Debilitas, tatis. Languor, ris.

fiacchirsi, diuenir fiacco] Langueo, gues, gui. Languesco, scis, flaccesco, scis. Languidus fio.

fiacco, debole] languens, tis. g. o. Languidus, da, dum: fessus, sa, sum.

fiacco, ouero stracco per il viaggio] De via, fessus. E via languens.

fiaccola, ouero torcia] fax, cis. Tæda, dæ.

fiaccole accese] faces ardentes: faces accensæ.

fiamma di fuoco] flamma, mæ.

fiammetta, poca fiamma] flammula, læ.

Di fiamma] flammeus, mea, meum.

Infiammare, abbruciare] Inflammo, mas, aui, atum.

Infiammare, abbrucciare le lettere] Inflammare litteras.

fianchi] Ilia, liorum. Cic. vedi Parti dell'huomo.

fianco, cioè costato] Latus, teris.

Dolor de i fianchi] Dolor lateris, Cice.

Fiandra] Gallia Belgica.

Fiandrese] Belga, gæ.

Di Fiandra] Belgicus, ca, cum.

Fianona, città di Schiauonia] Flauona. Pli. Blandona. ouero, Blanona.

Fiasco da tener vino] Oenophorum. Lagena, næ.

Fiaschetto] Gutulus, li.

fiatare, respirare] Halo, las, aui, atũ. exhalo, las, aui, atum. Spiro, ras, aui, atum. Spiritum duco.

fiato] Halitus. Spiritus, tus.

Mandar fuori il fiato] efflare. Spiritũ. exhalare halitum.

A vn fiato] Vno spiritu.

All'vltimo fiato, morto] extremo spiritu confectus.

Serramento del fiato] Intercluſio animæ.

fiato puzzolente] Grauitas oris. Teter halitus.

fibbia] fibula, læ.

fibbia sopra le spalle] sphinter, teris. g. f. fibula humeraria.

Ficcare] Figo, gis; xi, xum.) (Refigo, gis, Affigo, gis, xi, ctum.

ficcare in terra] Depango, gis.

ficcato] fixus, xa, xum. Affixus, xa, xum.

fico, albero] ficus, cus, g. f.

fico saluatico] Caprificus, ci.

fico, frutto] ficus, ci. g. m.

fiche secche] ficus passe. Caricæ, arum. ficus. Liuia. Ficus Pompeia.

fico saporito] ficus calliſtruthia.

fico insipido] Marisca.

fico tardiuo] ficus serotina. ficus duricoria.

fico temporiuo] ficus præcox.

fico maturo] Ficus matura.

fico non maturo] Grossus, si.

fico, che produce due volte l'anno] ficus bifera.

ficaio, cioè luogo da fichi] ficetum, ti. Ficaria, riæ.

Grate da seccar fichi] ficariæ crates.

Di fico] ficulnus, na, num. Ficulneus, nea, neum.

Fe-

Foglie di fico]ficulnum folium.
fidanza,assicuranza]fiducia,ciæ.
Per fidanza tua]tua fiducia.
fidanza, cioè sicurezza del luogo] fiducia loci.Liu.
fidanza della guardia] fiducia præsidij. Vedi sicurezza.
fidare, commettere]credo, dis, didi, ditum.Committo,tis, si, sum.Concredo,dis,didi.
fidarsi, ouero darsi alla protettione d'alcuno]Committere, & credere se fidei alicuius.
fidare,ouero mettere ogni cosa in mano d'vno]Omnia vni credere.
fidarsi] fido, dis, di, ouero fisus, sum. Confido,dis.)(diffido.
fidato confidato]fretus,ta,tum.)(Diffisus,sa, sum. Fretus, nixus, munitus.*
fidonisi, isola del mare maggiore] Achilea, Insula heroum.
fiele]fel,lis.g.n.
Di fiele]felleus, lea,leum.
fiele di gallina]fel gallinaceum.
fiena, città di Grecia]Ephesus. Arsinoe Sisybra.
fieno]Fœnum,ni.g.n.
fieno segato] Fœnum sectum.
fieno tardi, ouero terzarolo] fœnum cordum.
feno bagnato, o humido]fœnum vdũ. Col.
fieno secco]fœnum peraridum.
fieno verde fœnum viride.
fieno, che sa di muffo] fœnum mucidum.
Montone di fieno per ordine] Sticæ fœni.
Cosa di fieno] fœnarius, ria, rium. vt falces fœnariæ.
Raccolta di fieno]fœnificia, ciæ. gen. f.fœnificium, cij, ouero fœnisecium.
Segatore di fieno, taglia fieno] fœnisecа,cæ.g.m. fœnisex,cis.g.m.
Luogo doue si ripone il fieno] fœnile,lis.g.n.
Segare il fieno]fœnum secare, ouero, demetrere.
Voltare il fieno] fœnum versare furcillis. Varro.
Seccare il fieno]fœnum siccare.
Raccogliere il fieno] fœnum colligere.
Radunare il fieno al coperto] fœnum congerere sub tectum.
Radunare il fieno in montone] fœnũ in striam coarctare. Col.
Mucchio di fieno]Meta fœni.
far mucchio di fieno]facere metas fœni. Extruere fœnum in metas.
fiera,bestia saluatica]fera,ræ.
Cacciare à fiere] Excitare, & agitare feras.
ferità,bestialità]feritas,tis.
fiera, mercato] Nundinæ, dinarum, Mercatus,tus. vedi Mercato. Nundinum,ni.Ma non è molto in vso.
fiero,bestiale]ferus,ra,rum. Immanitate barbarus.Immanis,ac ferus.*
fiesole,città di Toscana]fesulæ, larũ, ouero fœsulæ.
Di fiesole]fesulanus,na,num.
fiero,cioè puzza] fœtor, ris. Teter odor.Putor,ris.
fietare, puzzare] Putresco, scis. Putisco,scis.Puteo,tes.
figliastra]Priuigna,gnæ.
figliastro]Priuignus,gni.
figliuolo]filius, lij. Cicer. Natus, ti. Virg.Gnatus,ti.Teren. Liberi, rorum.Cic.
figliuolino]filiolus,li.Cice. Puerulus, li.Pusio,nis.Cic.vedi puttino.
figliuolo bastardo]filius nothus.
figliuolo mulo, cioè nato di diuerso parentado]Hybrida,dæ. Hor.
figliuolo disheredato] filius abdicatus Quint.
figliuolo vnico] filius singularis. filius vnicus.

figliuo-

Figliuolo di meretrice] Spurius, rij. Vulgo conceptus.

figliuolo di fratello, cioè nipote] filius fratris. Liberi fratris. Cicer. & non si dice, nepos.

figliuolo adottiuo] filius adoptiuus. filius, iudicio, & voluntate, Cic.

figliuolo orfano] filius orbus. Cic.

figliuolo virtuoso come il padre] filius, præditus virtute patria. Cic.

Priuatione di figliuoli] Orbitas liberorum.

figliuolo rassomigliante al padre] filius simillimus patris. Cic.

Attendere à far figliuoli] Dare operam liberis. vedi generare.

Hauer figliuoli dalla moglie] Suscipere liberos. Habere liberos, ex coniuge. Cic.

figliuolo giouane] filius adolescens. Liu.

figlia, figliuola] filia, æ. Gnata, tę. Ter.

figlia da marito] filia nubilis, filia grādis, & nubilis.

figliuola maritata] filia nupta. Cicer. filia collocata, filia data in matrimonium. Liu.

figliuola alleuata per maritare] filia educata ad nuptias. Liu.

figliuola vnica] filia singularis: filia vnica.

figliuolina] filiola, lę.

figliuola di molti mariti] filia multarum nuptiarum. Cic.

figliuolo posticcio] filius suppositus.

figura, ritratto] figura, ræ. forma, mæ. Species, ciei. Forma, figura, & species. * Figura, & habitus, figura, & lineamenta.

figura, ouer modello di fabrica] Ædificij forma. Cic.

figura di cera] figura cerea. Cic. Imago ex cera.

figura, o modello di barche] figura nauium. Cæs.

figure di loto] figuræ fictiles. Cicer.

Figura di verdure] Topiarum, rij. Cic. Opus topiarium.

figurare, dar forma] figuro, ras, aui, tum: formo, mas, aui, tum. effingo, gis, xi, ctum, figuro, & formo. *

figurato, formato] figuratus, ta, tum. Effictus, cta, ctum.

Spalle figurate a portar peso] Terga ad onus accipiendum figurata. vedi Spalle da facchino.

filo dell'aco] Acia, ciæ. Col.

filo da trama] Licium, cij. gen. n. Vedi Liccio.

filo tagliente di Spada] Acies, ciei.

filo d'Accetta] Acies securis. Cicero.

filosofia] Philosophia, phiæ, Sapientiæ studium. Philosophandi scientia. Cicer.

filosofare, essercitarsi nella filosofia] Philosophor, aris. Philosophiam colo.

filosofo] Philosophus, phi. Sapientiæ cultor. Naturæ interpres.

Setta di filosofi] disciplina Philosophorum: Secta Philosophorum: familia. Philosophorum. Secta, familia. Disciplina. *

A guisa di filosofi] Philosophorum more. Vt, Philosophi solent.

filosofastro] Plebeius Philosophus. Minutus Philosophus.

filza di perle] Linea margaritarum. I. C.

fine a vno] Ad vnum. Et non si dice Vsque ad vnum.

fine à vno anno] ad annum.

fin'a questo dì] Ad hanc diem.

fin'a vn gran pezzo di giorno] Ad multam diem.

fin'a vn gran pezzo di notte] ad multam noctem.

fin'al dì] Ad lucem.

fin'a notte] Ad vesperum.

fin da] Iam inde. Iam inde vsque. Iam vsque, a, vsque, a.

Fin da bambino] Iam inde à teneris. Cicer. A teneris, vt Græci dicunt, vnguiculis. Cice. ab ineunte ætate. Ab infantia.

fin dalle fasce] iam inde acunabulis. Iam inde ab incunabulis.

fin da giouentù] Iam inde ab adolescentia. Ab adolescente.

fin da principio] Iam inde ab initio. Iã inde à principio.

fin da putto] Iam inde vsque a pueritia. Vsque à pueris. Iam à pueris. A pueris. A puero.

fin al ciel lodare] Ad cœlum ferre. vedi Lodare.

fin al cor dolere] Intimis animi sensibus torqueri. Vedi dolersi.

fin a quanto?] Quousque tandem?

fin a tanto che] Tandiu, quoad. Vsque eo quoad. Eatenus quoad.

fin che sarà possibile] Quoad eius fieri poterit.

fin à tanto Eatenus. Quoad.

finalmente] denique. Ad extremum. Postremo.

fine di qualche cosa] finis huius, nis g. m. Exitus.

fine, cioè, successo] Exitus, tus. euentus, tus.

fine della guerra] exitus belli: exitus militiæ euentus belli.

fine di cosa cominciata] exitus rei institutæ.

far fine finem facere.

Trouare il fine] Finem, & exitum reperire.

Passare il fine] finem, & modum transire.

finimento, fine di qualche cosa] Confectio, nis. Absolutio, nis. Perfectio, nis.

finimento del libro] Confectio libri. Cicer.

finimento delle Croniche] Cõfectio annalium.

Chi finisce, o perfettiona qualche cosa] Confector, ris.

Fine] finis, nis. g. com.)(Initium, tij. gen. n.

finito] confectus, cta, ctum. Perfectus, cta, ctum. Absolutus, ta, tum.

finito due anni] confecto biennio.

finita la guerra] bello confecto.

finire] conficio, cis, feci, fectum.

finire l'officio] conficere munus susceptum.

finire la guerra] bellum conficere.

finestra, balcone] Fenestra, stræ. Cicero.

Strettezza della finestra] Angustiæ fenestrarum. Cic.

finestrina] finestella, lę Col.

far finestre] fenestro, tras, aui, atum. Plin.

finestrato, cioè pien di finestre] fenestratus, ta, tum. Vr, domus fenestrata.

Finiana, città di Granata] accitum, ti. Nelle inscrittioni antiche.

Finica, città di Turchia] Apyræ.

finocchio, herba] Marathum, thi. fœniculum, li.

fin qui] Hactenus. Sed de his hactenus.

fioccare, nenigare] Ningit, bat, xit. vedi Nenigare.

fiocco] Floccus, ci.

fiocco picciolo] flocculus, li.

fiocco della corona] Lemniscus, sci.

fiocco, cioè rocco] Raucus, ca, cum. vedi Rauco.

Diuenire fioco, rauco] Rauceo, ces, cui. Rauescо, scis.

Fiocchezza] Raucitas, tatis.

fionda, fronda da tirare sassi] funda, dæ, funda balearis.

Il cuoio della fionda] Scutale, lis.

fioriditori, cioè soldati, che combattono con le fionde] Funditores baleares.

fiore] flos, ris.

Bottone del fiore] Calyx, cis. Plin.

Mazzo di fiori] Seruia,æ. Plin.
Fior picciolo] floſculus,li.
Di fiore] floreus, rea, reum. Vt, corona florea, floridus, da, dum.
Pien di fiori] florulentus,ta,tum.
Chi raguna fiori] florilegus,ga, gum. Vt, apes florilegæ.
Chi produce fiori] Florifer, ris.
Fiorire] Floreo, res, rui. Floreſco, ſcis.
Fiorire, cioè eſſere in riputatione, in honore] florere honoribus. Felix ab omni laude.
Fiorido, felice] floreſcens, tis. Beatus, ac florens. Præſtans, & florens.
Fiorido, & felice di fauori] Gratia, & hoſpitijs principum virorum florens.
Fior di farina] Pollen, nis.
Fiorita di latte] Coloſtrum, ſtri. ouero Coloſtra. Plin.
Firenza, città principale di Toſcana] florentia, tiæ: fluentia. Plin.
Fiorentini] florentini. Tac. fluentini. Plin.
Fiorenzola, terra di Lombardia] Fidentia.
Firth, fiume d'Inghilterra] Loxa, xæ.
Fiſchiare, cifolare] Sibilo, las, lauí, latum.
Fiſchiare dietro alcuno] Sibilis conſectari aliquem. Cic.
Fiſchio] Sibilus, li.
Fiſchio di corde di naue] Sibilus rudentum.
Dar ſegno co'l fiſchiare] Dare ſignum ſibilo. Liu.
Fiſſura. Vedi feſſura.
Fiſtula, male incurabile] Fiſtula, læ. Plin.
Fittitio: cioè fatto a mano] Factitius, tia, tium. Fictitius, tia, tium.
Fiſico, cioè medico d'orina] Phyſicus, ci.
Fiumara] Torrens, tis.
Fiume] fluuius, nis. Pluuius, uij. Amnis. Profluens, tis.

Fiume quieto] Amnis ſedatus.
Fiume veloce] Amnis incitatus. Fluuius rapidus.
Fiume inſanguinato] fluuius atratus ſanguine.
Fiumi gelati] flumina gelida.
Profondezza del fiume] Altitudo fluminis.
Fiume profondiſſimo] Flumen altiſſimum.
Alla ſeconda del fiume] Secundo flumine nauigare.
All'incontro del fiume] Aduerſo flumine nauigare.
Fiumale, di fiume] Fluuialis, le. Vt, Beſtiæ fluuiales.
Fiumeſino, fiume della Marca] Æſis fluuius. Aſius.
Fiume di Beneuento] Sabbatus. Samnium.
Fiume d'Adda, nella Lombardia] Abdua.
Fiume d'Arſa in Iſtria] Arſia.
Fiume d'Anſa, vicino ad Aquileia] Alſa.
Fiume d'Aleſſo in Calabria] Alex.
Fiume d'Ades, ouero Ladeſe, vicino Verona] Atheſis.
Fiume Acri in Calabria] Acyris.
Fiume Abadia nel Latio] Amaſſenus.
Fiume Aluata, in Vngaria] Alutius.
Fiume Arath, in Armenia] Araxes.
fiume Baldino, nel regno di Napoli] Axufenus.
Fiume Bachilione, nel Territorio di Vicenza] Bachilio.
Fiume Bilice, nella Sicilia] Hypſa.
Fiume Biſagno, nel Genoueſe] feritor.
Fiume Bertniz, ne i Griſoni] Bernicus.
Fiume brenta, vicino à Padoua] Medoacus.
fiume ſan Bartolomeo in Sicilia] Crimni-

nisus.
Fiume Caldano in Toscana] Ecălidus.
Fiume Cantari in Sicilia] Alabi.
Fiume Cõca vicino ad Arimini] Cru stuminum.
Fiume Disne in Francia] Axona.
Fiume Dou,in Francia] Aturius.
Fiume Dusano in Sicilia] Chrisos.
fiume Danubio nell'Alemagna] Ister, stri. Danubius, bij.
Fiume Duero,in Portugallo] Durius fluuius.
Fiume Dorenz,nella Prouenza] Druĕtus fluuius.
Fiume Doriēta] Duria riparia.
Fiume di Amuna nell'Asia] Iomanes.
Fiume Ebro di Spagna] Iberus.
Fiume Frascolari di Sicilia] Oanus.
Fiume farfaro , nella Sabina] Fabaris.
Fiume Fanto , nel regno di Napoli] Vfens,tis.
Fiume fuminale , nella Corsica] Volerius. .
Fiume Golo , nella Corsica] Tuola. Ptol.
Fiume Guadalauiar in Spagna] Turia.
Fiume Lisonzo , nel Friuli] Sontius fluuius.
Fiume Marcellino, nella Sicilia] Symæthus fluuius.
Fiume Marotto, nella Marca] Misa.
Fiume Mognone , nella Toscana] Minio.
Fiume Marta nella Toscana] Osa.
Fiume Muralla vicino à Palermo in Sicilia] Oretus.
Fiume Menzo , vicino à Mantoa] Mincius.
Fiume Metro, vicino à Fano] Metaurus.
Fiume Negra,nell'Vmbria]Nar,ris.
Fiume Lenza , in Lombardia] Nicia.

Fiume Panara in Lombardia] Scultenna.
fiume Rheno , nella Alemagna] Rhenus.
fiume Rhodano , nella Francia] Rhodanus.
fiume Roncone , vicino a Rimini] Rubico.
fiume Rota,nel Genouese] Rutuba.
fiume Salino, nell'Abruzzo] Suinum.
fiume Seli , in Basilicata] Sitaris.
fiume Taio,in Spagna] Tagus, gi.
fiume Tanaro , in Lombardia] Tanarus.Plin.
fiume Taro, vicino a Parma] Tarus.
fiume Topino,nell'Vmbria] Teneas, ouero Tinna.
fiume Paglia , nella Toscana] Pelia.
fiume Tronto,vicino ad Ascoli]Truĕtum.
fiume Vega , in Portugallo] Vacca, ouero Vacua.
fiume Valpo , in Vngaria] Valdanus.
fiume Vmbrone , in Toscana] Vmbro, nis.
fiume Varo,nel Genouese] Varus, ri.
fiume Varicchia , nell'Istria] Titius fluuius.

F L

F L. puntato , nelle inscrittioni antiche, Flauia tribus.
flagellare] Verberibus afficio . Virgis cædo. Vedi bastonare.
flagellato] Verberibus affectus. Virgis cæsus.
flandria] Belgium. Ruthenia . Menapiscus pagus.
flauiano , luogo nella Marca] Castrum nouum.
flauto , stromento musico] fistula, læ. Vedi musica.
flemma, Catarro] Pituita , tę.
flemmatico] Pituitosus, sa, sum.
flessibile, cioè , chi facilmente si piega] flexibilis,le. Tener , ra , rum. Mollis,le. Mollis,& flexibilis.

Flie,

Flie, ſola del Rheno] fleuo.
flodorp, città di Frigia fleuum.
florido. Vedi fiorire.
fluſſo, corſo d'acqua] Aquarum fluſſiones. Cic. Curſus.
fluſſo di ventre] Diarrhoea, rhoeæ. Cic. Profluuium alui. Col.
fluſſo di ſangue per il naſo] Profluuiũ narium. Plin.
flurtuare, ondeggiare] fluctuo, ctuas, fluctibus iactor. fluito, tas, taui.
fluttuoſo fluctuoſus, ſa, ſum.
fluuiale] fluuiatilis, le. Cic.
fluuiam, fiume di Spagna] fluuius Clodianus.

F O

Focaccia, ſpianata] Placenta, tæ. Placenta vmbilicata.
focaccia cotta ſotto la cenere] Panis ſubcineritius.
focaccia, o bocellato] Spira, ræ.
focaccia di caſcio] Libum, bi.
focario, montagna vicino a Peſaro] Necate.
foce, canale della gola] fauces, cium.
foce, cioè, luogo ſtretto] fauces græciæ.
focile] Igniarium, rij. Ignitabulum, li. Vedi Acciaiolo.
focarello] foculus, li.
focolare] focus, ci.
foco. Vedi fuoco.
focone, ouero fornello, doue ſi tiene il fuoco acceſo] Authepſa, pſę.
fodro di ſpada] Vagina, næ. Gladij. theca.
Cauar la ſpada fuora del fodro] Educere gladium è vagina.
Senza fodro] Vagina vacuus gladius.
foggia, vſanza] Mos, moris. Ritus, tus.
A foggia di beſtie] Ritu pecudum. Cicer.
foglia, fiume della Romagna] Iſaurus, ri. Piſaurus, ri.
foglia, fronde] folium, lij.

foglia d'alberi, che caſcano] Quiſquiliæ, arum: folia caduca.
foglio groſſo] folium carnoſum. Plin.
foglio tagliato] folium crenatum: folium pinnatum. Plin.
foglio di carta] Pagina, næ. Pagella, læ.
foglio d'oro, o d'argento] Bractea.
foglia vecchia, città di Grecia] Phocæa.
foglia nuoua, città di Grecia] Cume.
foia, voglia di grattarſi] Prurigo, ginis. Col. Pruritus, tus. Plin. Scalpurigo.
folgorare, balenare] fulguro, ras, raui, tum: fulgeo, ges. Coruſco, ſcas.
folgore, baleno] fulgur, ris. Cic. fulgetrum, tri: fulgetra, træ.
folgorato, tocco dal folgore] De cœlo tactus. Cic. fulmine ictus: fulmine percuſſus.
folla, calca] Turba hominum. Turba, & colluuies hominum. Summa hominum frequentia. Vedi calca.
folle, vano, pazzo] Veſanus, na, num. Vecors, dis. Vecors, & amens. * Bardus, da, dum.
folletto] Spiritus improbus.
follia, pazzia] Amentia, tiæ. Inſania, niæ.
fondaco, bottega da panni] Taberna pannaria.
fondamento] fundamẽtum, ti. Solum, li.
fondare, far fondamento] fundo, das, daui, tum: facere fundamentum. Agere fundamentum. Conſtituere, ponere.
Scoprire i fondamenti] Aperire fundamenta Liu.
Guaſtare i fondamenti] Euertere, cõuellere fundamenta.
fondato] fundatus, ta, tum.
Ben fondato] Præclarè fundatus. Accurrate fundatus. Optime conſtitutus, tuta, tutum.

Fondatore] Auctor , ris. Architectus.

Fondello, che si pone sotto la caraffa] Basis,sis g.f.

Fondere;cioè spargere] fundo,dis , si, sum . Vt,fundere sanguinem è patera.

Fondere,cioè disfare] liquefacio,cis, ci , ctum . Vt liquefacere plumbum.

Fonderſi] Liquefio,fis, factus. Cicero. Liquesco,scis.

Fuso , liquefatto] Liquatus , ta, tum. Cic.Liquefactus, cta , ctum. vt glacies calore liquefacta.

Fondi,città nel Latio] Fundi.

Di fondi] fundanus,na, num.

Lago di fondi] Lacus fundanus.

Fondo , come d'vn vaso] fundum , di. gen. n.

Fondo di pignatta] fundum ollæ.

Fondo, cioè possessione di villa] fundus,di.gen. m. Prædium , dij. Prædium rusticum.

Andar à vedere i fondi , le possessioni] Obire fundos.

Dal fondo] funditus . Vt, Euertere funditus.

fongo] fungus,gi. Cic. Boletus,ti.

Fontana,fonte] fons, tis. g.m.

Vena della fontana] Scaturigo , ginis.g.f. Col.Scatebre, brarum.Plin.

Di fontana] fontanus , na , num, Vt, Aquæ fontana.

Fontanella] fonticulus , li.

Forame, pertuso] foramen, nis.Cice. foramentum,ti.

Forame tondo] foramen rotundum.

Forame , buso d'vn palmo] foramen palmare.Vitr.

Forare, pertusare] foro , ras,raui, ratum.Col.

Che si può forare] forabilis,le.

Forare con la triuella] terebro , bras. aui,tum.

Forunci] forfex,cis.

Forbici , cioè tenaglie] forpex cis.

Forbici , ò tenaglie da cauar denti] Oduntagra,græ.Dentarpaga. Var. Dentiducum.Cæl.

Forbice , ò tenaglia per tirare peli] Volsella,ouero,vulsella.

Forbicino] forpicula.

Forbire , cioè nettare diligentemente] Abstergo,gis,si,sum.

Forbito, nettato] Absersus , sa , sum. Expolitus,ta, tum.

Forca , doue s'appicca] Patibulum , li.Salust. Gabalus,li. Var. Arbor infelix.Cic.Furca, cæ.

Metter in forca] Agere in furcam.vedi appicare.

Và alle forche] Abi in malam rem.

Forca,forcina da villa] Furca, cæ.vedi villa.

Forcella di ferro] Pastinum,ni.

Forcola , per ammucchiare le biade] Merga,gæ.

Forchetta , pirone da tauola] furcula,læ.

forcola , doue s'appoggia il remo] Scalmus,mi.vedi naue.

Forestiere]Hospes,tis. Peregrinus,ni. Hospes , & peregrinus. * Aduena, næ. Peregrinus , atque aduena. * Alienus,na,num.Exterus, ra , rum. Externus,na,num.

Forestaria] Hospitium , tij. Diuersorium, rij.

Alloggiare forastieri]Accipere.Recipere hospites. Hospitio aspicere. vedi albergare.

Amico de forestieri]Hospitalis , le. Hospitalissimus.

Casa aperta a forestieri]Domus perhospitalis.

Forlì , città della Romagna] Forum Liuij.

Forma , cioè ritratto] Effigies , gei. Vedi figura.

Forma di cascio.vedi cascio.

Forma di scarpe. vedi scarpe.

For-

Formaggiere. vedi caſcio.

Formare] Effingo,gis,xi,ctum. vedi figurare.

Ben formato, cioè bello] formoſus. ſa,ſum Formoſus, & pulcher.* Cic.

Formento,grano] Triticum, ci. Frumentum,ti. Adoreum Semen.

Formento di buon peſo, & buono] Triticum robum. Robus Col.

Formento leggiero] Triticum ſiliginium.

Raccolta di formento] Frumentatio, nis.

Raccoglier formento] Frumentor, taris.

Mercante di formento] frumentarius,rij.

Commiſſario di formento] Curator rei frumentariæ. Præfectus rei frumentariæ.

Careſtia di formento] Difficultas rei frumentariæ. Caritas rei frumentariæ.

Copia di formento] Magnus numerus fromenti. Magna ius frumenti.

Luogo abondante di formento] Locus frumentarius. Cæſ. Prouincia frumentaria.

Magazino di formento.] Cella. Cice. Cella Frumentaria, Horreum.

Formento foreſtiero] frumentum importatum. Cæſ.

Formento di Sicilia] frumentum ſiculum. Cic.

Metter inſieme gran quantità di formento] Cogere magnum numerum frumenti.

Aſcondere il formento] Comprimere frumentum. Cic. Abdere frumentum. Liu.

Metter tributo, o taglia di formento] Imperare frumentum. Cæſ.

Farſi portare il fromento al granaro] Imperare ſibi frumentum in celliam.

Verme che mangia il formento] Curculio. Vedi verme.

Formica, animaletto] formica, cę. Cicer.

Di formica] formicinus, na, nnm.

Formicoſo, cioè pieno di formiche] Formicoſus, ſa, ſum. Vt arbor formicoſa.

formidabile ſpauenteuole] formidoloſus, ſa, ſum. Horribilis, lę. Horribilis, & formidoloſus.

formidabilmente] formidoloſe, Horribilem in modum.

Formoſo. vedi bello.

Formolario, cioè copiſta] formularius,rij: Quint.

Fornace, vna bocca del Pò] Carbonaria. Plin.

Fornace] fornax, cis.

Fornace di calcina] fornax calcaria. vedi calcina.

Fornaciaio] fornacarius,rij. Fornacator,ris. Calcarius, rij.

Fornaia che cuoce il pane] Piſtrix, cis.

Fornaio] Piſtor, ris. vedi forno.

Fornimenti da cauallo. Vedi cauallo.

fornire, guarnire] Orno, nas, naui, tum. Inſtruo,uis,xi, ctum.

Fornire vn'armata] Aedificare, & ornare claſſem.

Fornire, apparecchiare vn conuito] Ornare, & apparare conuiuium.

Fornire di guardie vna città] Præſidijs ornare vrbem.

Fornire vna camera di tapezzaria] veſtire, & ornare cubiculum periſtromatis.

Fornito, guarnito] Inſtructus, cta, ctum. Ornatus,ta, tum.

Fornita, guarnita poſſeſſione] fundus inſtructus.

Caſa fornita d'ogni coſa] Domicilium ornatum ſignis, inſtru-

ctumque rebus neceſſarijs.

fornimento, guarnimento] Ornatus, tus. Veſtitus. Veſtitus, & ornatus. * Inſtructus, & ornatus. *

D'vn medeſimo fornimento] Eodem inſtructu, & ornatu.

fornimento da ſoldato] Ornatus militaris. Cic.

fornimento da Re] Ornatus regalis.

fornimento foraſtiero] Ornatus alienus. Cic.

forno] furnus, ni. g. m. Clibanus, ni. Ma queſto è di ferro, doue non ſi cuoce ſolamente pane, ma ogn'altra coſa.

Bocca di forno] Præfurnium, nij g.n. Cat Propnigium, gij Vitr.

fornaro] furnarius, rij Vlp.

Arte del fornaro] furnaria, riæ.

far l'arte del fornaro] exercere furnariam.

Coſa cotta nel forno] fornaceus, cea, ceum. Vt, panis, fornaceus pane cotto nel forno.

Inſtromenti da fornaro.

Pala del forno] Pala, læ. Cat. Infurnibulum, li. Plin.

Marna, o mattara da far il pane] Mactra, & træ.

Scouazzo da nettare il forno] Rutabulum, li. Col.

Setazzo, o buratto] cribrum pollinarium.

Burattone, ò caſſa, doue ſi buratta] arca pollinaria.

Criuello da conciare il grano] Vannus, ni. Ventilabrum, bri.

Sedaccia] Cribrũ, bri. Incerniculũ, li.

forſe, peraventura] forte, fortaſſe. Caſu.

forte, cioè ad alta voce] Contenta voce.

forte, cioè gagliardo] Strenus, a, nuũ, fortis, te. Validus, da, dum.

forte, cioè acetoſo] Acidus, da, dum. Acer, cris, cre.

Diuenire forte, cioè acetoſo] Aceſco, ſcis, cui.

forte d'vna città] Vallum, li. vedi baſtione. Propugnaculum, li. vallum, foſſa, & ager maximus. *

fortezza, cittadella] Caſtellum, li.

fortezza di tutte le prouincie] Arx omnium prouinciarum.

fortemente, gagliardamente] Strenuè, fortiter, viriliter.

fortezza, gagliardia] fortitudo, dinis. Robur, ris, firmamentum, ac robur. Animus, & robur. Animi rubor, ac nerui.

fortificamento] Munitio, nis. Cic. Munimentum, ti.

fortificare] Munio, nis, niui, nitum. Vallo, las, laui, latum. Munio, atq; firmo. * Operibus, atque munitionibus ſepire oppidum.

fortificare, cioè dar forza] Corroboro, ras, raui, ratum. Confirmo, mas, maui, tum. Corroboro, & confirmo. Roboro, ras, raui, ratum.

fortificato] Munitus, ta, tum. Vallatus, ta, tum. Munitus, & ſeptus. *

Città naturalmente fortificata] Vrbs natura, & loco munita.

fortificata di muraglie] Vrbs muris armata.

fortuna] fortuna, næ. Sors, tis.

fortuna felice, proſperità] fortuna optima, fortuna ſecũda, fortuna proſpera, fartuna florentiſſima, fortuna ampliſſima. Res ſecundæ. Res proſperæ. Res florentiſſimæ. Cice. fortuna præſtas, florensque.

fortuna cattiua, contraria, auuerſità] fortuna aduerſa, fortuna afflicta perditaque, fortuna acerba, fortuna inclinata, iacensque, fortuna infeſta, fortuna aliena, fortuna miſera, & afflicta, fortuna miſera multumque iactata.

for-

Fortuna di mare] Æstus, stus. Æstus maritimi Æstus marini. Agitatio fluctuum. Tempestas, statis. Tempestas aduersa. Cic.

Fortunato. Vedi auuenturato.

Fortuna di tempo cattiuo] Turbo, binis. Procella, le. Turbida tempestas.

Fortuneuole, cioè pieno di tempesta] Turbulentus, ta, tum.

Tempestuole mare] Mare infestum. Turbatum, & agitatum mare.

Forza] Vis, uis Robur, ris. Conatus, tus. Contentio, nis. Vis, ac nerui.

Forzuto. Vedi forte.

Con ogni forza] Obnixe. Omni ope. Manibus, pedibusque. Velis, remisque.

Forziero. vedi cassa.

Forzarsi à vn'impresa] Conor, naris, natus, sum. Elaboro, ras, raui, ratũ. Enitor, teris, xus, sum. Contendo, dis, di, tum. Enitor, & contendo. Pugno, & enitor.

Forzare] Cogo, gis, gi, ctum. Impello, lis, puli, pulsum. Necessitatem impono. Vim adhibeo.

Forzare à dir la verità] Extorquere verum. Exculpere verum.

forzare vno à mutar pensieri] Detrudere aliquem de sententia. Deijcere. Dimouere aliquem a proposito.

Forzato] Coactus, cta, ctum. Impulsus, sa, sum. Adactus, cta, ctum. Eo per vim deductus.

Forcina da tre punte] fusina, næ. Cice. Tridens, tis.

Forcina da cauare la carne della pignatta] fusinula, læ.

Fosco. vedi colore.

fossa] fouea, uæ. Plin.

fossa da piantare alberi] Scrobs, bis. g. m. Scrobiculus, li. Col.

fossa di due piedi] scrobs bipedaneus.

fossa da tener grano] Siri, rorum.

Fossombruno, città nella Marca] forũ Sempronij.

Fossa nuoua, città vicino à Terracina] forum Apij.

Fossel nuouo, città di Toscana] fossæ Papirianæ.

fossona, bocca del Pò] fossæ philistinæ.

fosso d'vna città] fossæ, & ager. Vallũ, & fossa.

fosso d'vn fiume] fossa fluminis.

fossarello d'acqua] Riuus, ui. Riuulus, li.

fossetto tirato dalla fontana] Riuulus accersitus, & ductus ab ipso capite. Cicer.

fossi d'acqua corrente, o roggie] Euripi. Nili.

fosso per condur acqua attorno i campi] Elices, cum. Col. Colliquie, arũ. Sulci aquarij.

fosso, o canal d'acqua per le strade] fossa incilis. Incile. Col.

F R

F R. puntato nell'inscrittioni antiche, fronte.

fra, cioè, tra] Inter.

fra di noi] Inter nos. Ter.

fra la cena] Inter cœnam.

fra il bere, cioè nel bere] Inter Scyphos.

fra la strada, cioè per la strada] Inter uias. Teren.

fra di loro] Inter se. Vt Amant inter se, s'amano fra di loro. Cic.

fra i quali] Quos inter Cic. Et nota, che si pone dopò l'accusatiuo.

fra, quando significa tempo] Intra. vt, Intra calendas.

fra, quando significa luogo, cioè dentro] Intra, Vt, Intra domesticos parietes.

fra due nel mezo] Intermedius, dia, dium. Interiectus intermedius. Ci.

fra il giorno] Interdiu.

fra questo mezo] Interea. Interim.

Tantisper.

Fracassamento] Conquassatio , nis. Concussio,nis.

Fracasso,cioè ruina]Ruina , næ. Ruina,atque tempestas.

far fracasso. Edere ruinas.

fracassare, rompere] Refringo , gis , gi. Elido,dis,si,sum,frango,gis,gi, ctum.

Fracassare le forze,delle virtù]elidere neruos virtutum .

Fracassato] fractus,cta,ctum.

Fracassata , & auilita la potenza de nemici] fractæ , & afflictæ opes aduersariorum.

Fracido. Vedi Marcio.

Fragata, legno di mare] Cœlox , cis. Vedi naue.

Fragile, cioè, che non dura] fragilis , le.)(Stabilis.Caducus,ca,cum.Fragilis, & caducus. *

Fragili le cose del mondo] Res humanæ fragiles,& caducæ.

Fragilità] Imbecillitas , tatis : fragilitas,tatis.Imbecillitas , & fragilitas.

Fraga , città di Spagna] Gallica flauia.

Frale. Vedi fragile.

Frammento , cioè pezzo di cosa rotta]fragmentum,ti.

Frammento ,ouero pezzo di pietra] fragmentum lapidis.Cic.

frammenti , ouero pezzi di cose mangiate]frusta esculenta .

Francamente] Liberè. Constanter, & liberè.

Francauilla,città dell'Abruzzo]frenta,villa. Frentani , ouero Ferentani .

Francese, Francioso] Gallus, la, lum. Gallicus,ca, cum.

Di natione Francese] Homo gallus. Domo Gallus.Domu Gallus , nelle inscrittioni antiche.

Franchezza,cioè gagliardia] Valetudo: firma corporis habitudo.

Franchezza , franchitia , esentione] Immunitas,tatis. Immunitas munerum.vedi esentione.

Franchitia , cioè ridotto doue si può saluare]Asylum,li.Profugium,gij. Locus profugij,perfugium,gij.

Leuare la franchitia Obstruere perfugia improborum.Cicer.A perfugio excludere facinorosos.

Franco,esente]Immunis, ne.Vacuus à muneribus. Immunis,ac liber.*

Territorio franco] Agri immunes.)(Agri vectigales.

Franchitia d'ogni cosa] Immunitas omnium rerum.Cæs.

Frange della veste]figmenta , torum. Peniculamenta, torum.

Frangia, ouero orlo della veste] Lacinia,niæ : fimbria, briæ. Sinus vestis.

Frangere.Vedi Rompere.

Frangere,rompere co denti] frendeo, des, dui.

Franto,rotto]fressus, sa,sum.

Frappare.Vedi, ciarlare.

Frappare,vantarsi] Iacto, ctas, ctaui, ctatum . Magnifice se iactare , atque ostentare. Efferre se prædicatione.

Frappamento, auantamento] Iactatio,nis.Ostentatio,nis.

Frappatore, auantatore] Ostentator, ris Buccinator laudum suarum Miles glorioſus . De seipso glorioſè loquens.

Frappe,ciance]Nugæ : fabulæ.

Frappe. Vedi frange.

Frascata , cioè ombra di rami] Umbraculum,li.Var.

Frascati,terra nella campagna di Roma]Tusculum,li.

Villa di Frascato]Tusculanum.

Frasca,ramicella d'albero] Ramulus, li. Surculus,li.Germen, nis. Turio, nis.Col. Vedi Albero.

Fra-

Fraschetta, ingiuria, che si dice à vn putto] testiuilitium. Titiuilitium. Plaut.

frascherto, cioè fischio del comito di galera] fistula nautica.

frassino, albero] fraxinus, ni.

Di frassino] fraxineus, nea, neum.

fratello] frater, tris.

fratello carnale] frater germanus. Cicero.

fratello carnale per parte di madre] frater vterinus.

fratelli gemelli] fratres gemini. Cic.

fratello consobrino per parte di padre] frater patruelis.

Da fratello] fraternus, na, num. Vt, Amor fraternus.

fraternalmente] fraternè: germanè fraternéq;.

Homicida del fratello] fratricida, dę. Cicer.

fratellino] fraterculus, li. Cic.

fratta, siepe, che si fa alle viti] Sepes, pis. Septum, pti. gen. n. Sepimen, tum, ti.

fratta di pietra] Maceria, riæ. Maceries, riei.

fraudare, ingannare] Fraudo, das, dauí, datũ. Fallo, lis, felí, falsum. Fraudo, & fallo. *

fraudato, ingannato] Fraudatus, ta, tum. Captus, & fraudatus. *

fraude, inganno] fraus, dis. Dolus, li. Fucus, & fallacia. * Fallacia, ciæ. Captio, nis. Techna, nę. Captiuncula, læ.

fraudolente, ingannatore] fraudulentus, ta, tum. Fallax, cis. Dolosus, sa, sum. Captiosus, sa, sum.

fraudolentemente] Dolosè Dolo malo) (Sine fuco, & fallacia.

freddo] frigus, goris.) (Calor.

freddo grande] frigus intolerabile. Cic. frigus maximum. Magnitudo frigoris. Vis frigoris

Hauer freddo] frigeo, ges: frigesco, scis: frigore frigesco. * Cic. Algeo, ges.) (Æstuo.

freddoloso, ghiacciato] Gelidus, da, dum: frigidus, da, dum.

Patir freddo] frigus pati. Liu.

Assuefatto al freddo] frigori assuetus. Liu.

Stagione fredda] Tempestas perfrigida.

fregare, stropicciare] frico, cas, caui, catum.

fregamento, stropicciamento] frictio, nis. Cels. fricatus, tus. Plin. Fricatio, nis. Col.

Fregi, cioè ornamento delle vesti] fimbria, briæ.

fregiato] fimbriatus, ta, tum.

fregi, cioè ornamenti de capelli] fimbriæ cincinnorum.

fregio, segno d'vna ferita] cicatrix, cis.

fregio, ò segno d'vna bastonata] Vibex, cis.

fregio di ferita già saldata] cicatrix iam obducta.

Saldare i fregi] Obducere cicatricem.

fregi dinanzi] cicatrices aduerso corpore exceptæ.

fregola di pani] Mica, cæ.

fregola, frega] Libido, dinis. Titillatio, libidinis.

fregolare minuzzare] frio, as, aui, tũ. Minutim contero.

fregolabile, minuzzabile] friabilis, le.

fremere come i leoni] frendeo, des. Fremo, mis, mui, mitum.

fremito] fremitus, tus.

frenare, raffrenare] freno, nas, naui, natum. Reprimo, mis, si, sum. Coerceo, ces cui.

freno] frenum, ni. Nel plurale, frena, ouero freni, norum.

Metter il freno] Iniicere. Adhibere frenum.

Frequentare, continuare alcun luogo] Frequento, tas. Celebro, bras.
Frequentato, cioè luogo pieno di genti] Locus celebris.)(desertus.
Porto frequentato, e pieno di barche] Portus celeberrimus, & plenissimus nauium.
Frequentata, & piena piazza] forum celebre.
Frequentatione, continuatione] frequentatio, nis. Cic.
Frequente, cioè spesso, numeroso] Frequens, tis. Vt, frequens. senatus.
Frequente, cioè numerosa terra] Frequens municipium.
Frequente, cioè continuo] Assiduus, a, duum. Creber, bra, brum. Frequens, tis.
Frequentemente] Assiduè. Crebro. Frequenter, & assiduè. *
Frequenza, moltitudine] Frequentia hominum. Multitudo. Assiduitas, & frequentia.
Frequenza continua] Assidua frequentia.
Fresco. vedi Freddo.
Fresco cioè nouamente fatto] Recens, lis. Recens nouus.)(inueteratus.
Fresco, cioè nuouo] Recens, Vt, recens aliquid expecto. Cic.
Lettera di fresco] Litteræ, recentissimę. Cicero.
Di fresco venuto da qualche luogo] Recens, è loco.
freschi soldati, cioè non stracchi] Milites recentes. Milites integri.)(Milites fessi.
fresco, ouero vicino a i tempi loro] Recens ab illorum ætate.
fresco, cioè sano] Integra valetudine vtens. vedi Sano.
fressora, padella] Sartago, ginis. vedi Cucina.
fretta, prescia] festinatio, nis. Properatio, nis. Acceleratio, nis. Propero, & festinor.
Frettolare d'andare] Propero ire: festino, nas. Remis, velisque propero.
Frettolosamente] Festinanter. Properatò. Celeriter.
Frettoloso] Properans, tis. Præproperus, ra, rum.
Frezza. vedi Saetta.
Frigere] Frigor, gis, xi, ctum.
Fritto] Frictus, cta, ctum. Vt, frictum sal: frixus, xa, xum.
Frignocola] Talitrum, tri.
Frioli] forum. Iulium.
Frisolone, terra in campagna di Roma] frusino, nonis.
Frittata] Laganum, ni
Friuolo, di nessun valore] futilis, le. Vanus, & futilis. *
Allegria friuola, vana] Alacritas futilis.
frode. vedi fraude.
Frumbola] Fronda, dæ. Vedi fronda.
fronda.] frons, dis.
Di fronda] frondeus, dea, deum.
frondoso, pieno di fronde] frondosus, sa, sum.
frondeggiare] frondeo des, dui. frondesco, scis.
Sfrondare] frondo, das, daui, datum.
Sfrondatione] frondatio, nis. Col.
frontale, ornamento di fronte di cauallo] frontale, lis. Vedi cauallo.
fronte] frons, tis.
fronte calua] frons relicina.
fronte crespa] frons rugosa: frons corrugata: frons caperata. Plin.
frons contracta: frons striata. Rugæ frontis. Cic.
fronte senza crespa, o ruga alcuna] frons erugata. Plin. frons explicata. frons exporrecta. Ter.
fronte, o volto, melanconico] frons nubila: frons matutina: frons obducta.

Fran-

Franteggiare, ſtare alle frontiere] Propugno, gnas, gnaui.

Frontiera] Propugnaculum, li.

Frontiere, confini de paeſi] Limites, tum. Oræ, rarum. Virg. Regiones, num. Cic. Fines, nium. Cæſ.

Soldati alle frontiere] Milites limitanei. vedi Soldati.

Froſſolone. vedi friſſolone.

frotta, moltitudine] Colluuies hominum. Turba, bæ. Caterua, uæ.

In frotta] Cateruatim. Liu.

frottula, cioè verſi laſciui] Cantilena: næ. Cantio, obſcena.

fruire. vedi Godere.

frumentera iſola] Colubraria. Ophiuſa.

frumento. Vedi formento.

fruſta] flagrum, gri. Virga, gæ. Verber, beris.

fruſtare] Virgis cedere. Verberibus afficere.

frutto] fructus, ctus.

fruttuoſo] frugifer, ra, rum.) (Sterilis. fructuoſus, ſa, ſum. fœcundus, da, dum. frugifer, & fructuoſus. Cicerone congiunge queſti due. Vt philoſophia, frugifera, & fructuoſa.

fruttificare] ferre fructum.

fruttaruolo] Pomarius, rij.

frutti della terra] fruges, gum. fruges terræ.

Abondanza di frutti] Vbertas frugum, & fructuum.

frutto minuto de gli alberi] Baccæ arborum.

F V

Fu già] Iamdiù fuit.

fuente di Teiuola, città di Granata] Ategua.

fuentes, città di Granata] Nertobriga, ouero Nertodrica.

fueſſen, città di Bauaria] Abudiacum.

fuga, fuggire] fuga, gæ.

Fuga vergognoſa] Fuga turpiſſima. Cicero.

Darſi a fuggire] Dare ſe fugæ. Dare ſe. Conferre ſe. Conijcere ſe in fugam. Cic.

fuggire] fugio, gis. Vertere terga.

fuggire, cioè ſcanſare] Vito, tas, taui, tatum. Declino, nas, naui, natum. fugio, gis.

fugace, chi volentieri fugge] fugax, cis. Vt, pedes fugaces.

fugace, cioè coſe tranſitorie] Bona fugacia, caduca.

fuggitiuo] fugitiuus. Seruus fugitiuus.

fuggitiuo a i nemici] Transfuga, gæ. Perfuga, gæ. Cic.

fuligno, città nell'Vmbra] fullinium. Car. fulcinium. fulginia.

Da fuligno] fulginates.

fulminare. vedi fulgore.

fumo] fumis, mi.

fumoterrà, herba] fumaria.

far fumo] fumo, mas. fumigo, gas.

fumata, fumato] fumoſus, ſa, ſum. Vt, fumoſe imagines.

Fune] Funis, nis. Reſtis.

Fune delle naui] Rudentes, dentiũ.

Fune dell'ancora] Funis anchorarius.

Fune di cuoio ſotto al letto] Torus, ri.

Fune da leuare qualche peſo] Funis ſubductarius.

Funaro] Reſtio, nis. Funarius, rij.

Funicella, cordella] Funiculus, li.

Funerale. vedi eſſequie.

Fuoco] Ignis, gnis. Flamma, mæ.

Di fuoco] igneus, gnea, gneum.

Infocato] Ignitus, ta, tum.

Far buon fuoco] Vti camino loculento.

Fuoco ſmorzato dall'acqua] Ignis extinctus, & refrigeratus aqua.

Fuoco buttato nell'acqua] Ignis in aquam coniectus.

Fuo-

Fuoco del faro] Ignis ſpecularis.
Fuoco, che ſi butta per aere] Ingnis miſſilis.
ſuocone dell'archibuſo] Igniarius fomes.
fucile] Ignitabulum, li.
Pigliar fuoco] Concipere ignem.
Cauar fuoco] Elicere ignem.
Metter fuoco ſotto] Subdere. Subijcere ignem.
fuocone, vaſo da portar fuoco] Prunarium, ri.
fuocarello] Igniculus, li.
fuoco di Sant'Antonio] Ignis Sacer.
fuora di fuori] foris)(Domi.
fuori di caſa cenare] Cænare foris.
fuora, ad locum] foras.
Dar fuora] Proferre foras. Dare foras. Cicero.
fuori, propoſitione] Extra. Vt extra portam.
fuori, che cioè, Eccetto, che] Extra. fuor di me Extra me. Cic.
fuor di queſta ſola] Abſque vna hac. Ter.
fuor di te ſolo] Extra vnum te. Abſque vno te.
fuor dell'intelletto, cioè pazzo.] Vesanus, na, num. Vecors. Demens.
fuor di pericolo] Periculi expers. Periculo, vacuus, cua, cuum.
fuor di hora. vedi fuor di tempo.
fuor di miſura] Extra modum. Immodicus, ca, cũ. Immenſus, ſa, ſum.
fuor di penſieri] Præter opinionem.
fuor di propoſito] Ab re.
fuor di ragione] Alienum à ratione.
fuor di ſe.] Mentecaptus, pta, ptum.
fuor di ſtrada] Deuius, uia, uium.
Auia aberrans. Directa deflectens.
fuor di tempo] Alieno tempore. Intempeſtiuè.
fuor di tempo adiettiuo] Intempeſtiuus, ua, uum.
Lettera fuor di tempo] Epiſtola intempeſtiua.

Fuor d'vſanza] Inuſitatus, tata, tatum. Inſolens, tis.
Fuor d'vſanza mia] Alienum ab inſtituto meo.
Fuor di verità] Falſus, ſa, ſum.
Fuor'vſcito. vedi Bandito.
Fuoa, città principale d'Egitto] Nicij
Furare] Furor, raris, ratus, ſum. Furtum. facio. Surripio, pis, pui, Eripio, pis, pui.
Fure, ladro] Fur, ris. Furax, cis.
Furace, cioè inchinato a robbare] Furax.
Furia, cioè calca d'huomini] Turba conferta hominum.
Furfante degno di forca] Furcifer, ris.
Furia] Furina, næ. furia, riæ.
furiare, cioè far furia] Furio, ris. Inſanio, nis, niui. Inſanio, ac furio.* Baccor, ac furo. *
furibondo] Furibundus, da, dum. furens, tis. Furioſus, ſa, ſum.
furioſamente] Furenter. Furiosè.
Scorrucciarſi con furia] furenter iraſci.
furtiuamente] furtim: furtiuè.
furtiuamẽte, cioè di naſcoſto] Clam, furtim, occultè.
furtiuo, cioè di naſcoſto] furtiuus, ua, uum. Vt, furtiuum iter.
furto] furtum, ti.
furto manifeſto] furtum apertum. Cic. furtum manifeſtum. I.C.
furto d'animali] Abigeatus, tus. I. C.
furto publico] Peculatus.
furi, o ladri d'animali.] Abigeus, gei. I. C.
fuſo] fuſus. ſi. Plin.
fuſarolo] Verticillus, li. g. m. Verticulum, li.
Caneſtro da i fuſi] Calathus, thi. Quaſillus, li. Cic.
fuſaro, chi fa i fuſi] fuſarius, rij.

Fuſta,

Fusta, legno di mare] Biremis, mis. vedi naue.
Fusta di Corsaro] Mioparo, nis.
fusto di formento] Culmus, mi.
fusto nodoso] Culmus geniculatus.
fusto d'herba] Caulis, lis.
fusto della colona] Scapus, pi.
fusto del corpo] Truncus, ci. vedi Huomo.
fuseneir, popoli] Badiontij.
futuro, per l'auenire] futurus, ra, rum. Vt, futurum malum.

G

, Lettera de latini consonante, & muta, la medesima è, che appresso i Greci gamma, appresso gli Hebrei gimel, gomal appreso i Caldei, & gim appresso gli Arabi, & gli Armeni, giem.
G. puntato nell'inscrittioni antiche, Gaius, Gens, Genius, & simili.
Gabbare, ingannare] Decipio, pis, pi, ptum, fallo, lis, li, falsum. Insraudem impello: facere impostu-ram. Ter. Imponere alicui. Cic. facere fucum.
Gabamento] fallacia, æ. g. f. Impostura. Præstigiæ, arum. g. f. n. p.
Gabbatore] Impostor, ris. g. m.
Gabbano veste da viaggio, o piogia] Pennla, læ. g. f. Cicero. Lacerna, næ. Cic.
Gabbano di cuoio] Penula scortea.
Gabbano peloso] Penula Gausapina. Gausepe, pis. g. n.
Gabbano grosso da contadino] Lacerna pinguis.
Gabbanato, ingabbanato, vestito di gabano] Penulatus, ta, tum. Cic. Lacerna amictus.
Mettere giù il gabbano] Reijcere Penulam. Cic.
Mettere sù, vestirsi il gabbano] induere. Penulam.

Gabbia da vccelli] Cauea, eæ. g. f. Cicero.
Gabbia de polli] Cauea gallinacea. Cicer.
Mettere in gabbia i polli] Incaueam includere pullos.
Gabbia della naue] Vedi naue.
Gabbioni da combattere] Plutei, orum. Virg.
Gabella, datio] Vectigal, lis. g. n. vectigal & portorium. *
Gabella del porto] Portorium, rij. g. n. Vectigal portus. I. C.
Gabella di pascoli] Scriptura, ræ. g. f. Cic.
Gabella di grano, o vino, legumi] Decuma, mæ.
Pagare gabella] Pensitare. Pendere vectigal.
Affittare la gabella del porto] Locare portorium.
Togliere a fitto la gabella] Conducere portorium.
Riscuoter la gabella] Exigere. vectigal. Exigere portorium.
Gabelliere] Publicanus, ni. g. m. Cic. Partitor, ris. g. m. Cicer. Magister scripturæ.
Di gabella] Vectigalis, le.
Dinaro di gabella] Vectigalis pecunia. Cic.
Possessioni, che pagano gabella] Agri vectigales. Cic.
Gademez, luogo d'Egitto] Oasis magna. L'altro luogo, che si chiama Azagor, Oasis parua.
Gagliardamente] fortiter. Strenue.
Gagliardia del corpo] firmitas corporis. Robur corporis.
Gagliardo, possente] Strenuus, a, um: fortis, te.
Gagliardo, sano] firmus, ma, mum. Valens, tis. g. o. Cic. Vegetus, ta, tum.
Gaglioffo, poltrone, da poco] Iners, tis. g. o. Ignauus, ua, uum. Ignauus,

uus, atque iners.

Gaglioffaria, poltronaria] Ignauia, æ. gen. fœm Inertia, æ. g. f. Desidia. æ. g. f. Nequitia, æ. g. f. Inertia, ac nequitia. *

Gaglioffaria, cioè triſtitia, ribalderia] Nequitia, æ. Perdita nequitia. Malitia, ac nequitia. * Cicer.

Gaglioffone, ribaldo, triſto] Homo nequam. Cic. Singulari nequitia præditus. Ci. Homo perdita nequitia.

Gaglioffeſcamente, triſtamente] Nequiter. Turpiter. Prauè. Malè, prauè, nequiter. *

Gaglioffo furbo, cioè huomo da niente] Nebulo, nis. Cic. Homo nihili. Cic. Quiſquiliæ. Cic. Trioboli homo. Pla. Semiſſis homo.

Gaia, città di portugallo] Calé. Ant.

Gaiazzo, città di terra di Lauoro] Calatia, æ.

gaieta, città famoſa in Italia] Caieta. tę Cicer. Caieta. Strabon. Æta, tę.

gaietta, iſola fra la Sardegna, & l'Africa] Ægimurus, ri. Cæſ.

gaiola, iſola vicina a Napoli] Euplea, æ.

gaio, cioè allegro] Alacer, cris, cre. Lætus, ta, tum. Alacer, & lætus. * Cic. Hilaris, ræ. Hilarus, ra, rum.

galante, aggratiato] Bellus, la, lum. Vt, Belli homines. Cic. Venuſtus, ſta, ſtum. Lepidus, da, dum.

galantemente, bene aggratiatamente] Venuſtè, vt venuſtè, cecidit. Cic. Belle. Pulchrè. Commodè.

galantaria, buona gratia] Venuſtas, tis. g. f. vedi bellezza.

galata, terra vicina à Coſtantinopoli] Cornu Byzantiorum. vedi Pera.

galba, città di Barbaria] Seſtiaria, æ.

galea, città di Sardegna] Cornus. Ptol. Carnoſa. Ant.

galea, legno maritimo] Nauis longa. Triremis.

Galeaza, galea groſſa] Quinqueremis, mis.

Galeotta, galea picciola, fuſta] Biremis, mis.

Galea di Corſari] Myoparo piraticus. Nauis prædatoria. vedi Naue.

galeata in Romagna] Saltus galliani.

galeotto, vogadore] Remex. gis. g. m.

Frotta, moltitudine di galeotti] Remigium, gij.

galfanacar, città d'Africa] Gichthis. Ptol. Gita. Ant.

galgala, iſola del Nillo] Meroe.

galitia paeſe di Spagna] Callaios. Callecæ, ouero Gallæci.

galla, frutto di quercia leggeriſſimo] galla, læ. g. f.

galletto del ſecchio, che gitta l'acqua] Epiſtomium, mij. g. n.

galletti, o garletti delle gambe, dietro del cauallo] Suffrago, ginis. g. f.

gallicano, nel paeſe del Zagarolo] Latomicæ, arum. Gabij, orum.

gallina] gallina, næ. pen. prod. Var.

gallina di buona razza] gallina generoſa. Var.

gallina chioccia] gallina matrix. gallina glociens.

gallina di due anni] gallina bima.

gallina d'India] Meleagris, gridis.

gallina mezana] gallina vulgaris.

gallina nana] gallina pumilio, ouero pumilis.

gallina di razza] gallina medica.

gallina vecchia] gallina veterana: gallina vetula.

gallina d'vn'anno] gallina anniculla.

Di gallina] gallinaceus, cea, ceum. Vt gallinaceum fel, fiele di gallina. Oua gallinacea. Oua di gallina. Var.

galliniere, cioè chi ha cura di galline] Callinarius, rij Curator gallinarius. Var. Curator gallinarum. Colum.

Colum.

Gallina biocca] gallina matrix. Varro gallina glociens.

Gallinaio, pollaro, luogo doue si nutriscono le galline] gallinarium, rij g.n. Hara gallinaria. Cohors, ouero. Chors gallinaria.

Fare il verso della gallina, quando coua] Glocio, cis. Col.

Galletto, ouero pollastro] Pullus gallinaceus.

Galletto del vase, che getta acqua] Epistomium, mij. g. n.

gallo Gallus, li. Gallinaceus, cei. Cicer.

gallicia, paese di Spagna] Callaici. Ptol. Callæci. Gallæci.

gallicano, terra nel Latio] Gabij.

gallipoli] Callipolis.

gallo isola] Sirenusæ.

gallopare] Currere gradatim.

galloppo] Cursus gradarius. Plau.

gallozze. vedi zoccole.

galta. Vedi guancia.

gamba di frumento] Culmus, mi. g. m.

gamba, cioè tronco d'herbe] Caulis, lis. g. m.

gamba di huomo] Crus, ris.

Parte della gamba.

ginocchio] Genu. nu. g. n.

galetto sotto il ginocchio] Poples, tis.

gamba, ò l'osso della gamba] Tibia, æ. g f.

Polpa della gamba] Sura, ræ.

Raggio Maggior della gamba] Radius, dij. m. g.

Raggio Minore] Fibula.

Rotula del ginocchio] Patella, læ. g. f Cels.

gambaro, sorte di pesce] Astacus, ci. Cammarus, ri g m.

gambaro grosso di mare] Grapsęus, i. Locusta, stæ. g. f.

Gambaloro, castello di Lombardia] Duæ columnæ.

gambea, fiume d'Africa] Trachiris, ouero stachiris.

gambiera, armatura di gambe] Ocrea, æ. Vedi, stiuale.

gamorra, veste di donna] Cyclas, dis. Prop. Palla, læ. g. f.

gandauari, città d'India] Coddura, ræ. Ptol.

gand, città in Fiandra] Gandauium, uij. g. n. Plin.

gange, fiume d'India] Ganges, gis, g. m.

ganghiero, cardine della porta] Cardo, nis. Virg.

gangrena, carne morta d'vna piaga] gangrena, næ.

gara, briga] Certamen, nis. Contentio, nis. g. f. Certatio, nis.

Venire a gara] Venire in contentionem. Descendere in certamen.

A gara] Certatim.

garbatamente] Scitè.)(Insciter. Scitè, & venuste.*

Statua fatta garbatamente] Statua scire facta, & venustè.

garbato] Scitus, ta, tum. Vt, Scitus puer. Elegans, tis.

Parlar garbato] Sermo scitus.

garbe, fiume di Sicilia] Isburus, ri.

garbino, vento] Africus, ci. Libonotus, ti. Vedi vento.

garbuglio] Turba, bæ. Seditio, nis. Rixa, xæ, Turba, & rixa.*

Far garbuglio] facere rixas.

garbolangi, città di Sicilia] Hyccara.

gardesi, Lago] Lacus benacus. vedi Garda.

garelgare, paese d'Africa] Tripolitana regio. Subuentana regio.

gargarizare] Gargarizo, zas, aui, tum. fauces colluo.

gargarizamento] gargarizatus, tus, g. m. Plin. Gargarismus, mi.

Gar-

Gargatone, verme, che rode il grano] Curguglio, nis. vedi vermi.

Garigliano, fiume del Latio] Liris. Clanius. Linternus. Heris. Strab.

Garippo, fiume di Bitinia] Gallus.

Garofaro, mare pericoloso fra Sicilia, & Italia] Charybdis. fretum mamertinum. Syrtis.

Garofilo, promontorio di Calabria] Scyleum. Brutium.

Garofano, fiore rosso, & bianco] Leucoium. Cyanus.

Garonna, fiume nella guascona] garumna, næ.

Garrire, cantare come fanno gli vccelli] garrio, ris, iui, tum.

Garzena, paese d'Asia] Albania, nię.

Garzone, famiglio] famulus, li. Puer, ri. vedi Ragazzo.

Garzone di elmetto] Galearius, rij.

Garzone, Regazzo] Puer, ri.

Garzena, prouincia d'Asia] Albania.

Gascogna, prouincia di Francia] Aquitania. Gallia nouem populana.

Gastaldo, cioè fattore alla villa] Villicus, ci. Var. villæ curator. Custos, ac villicus, Cic.

Gastigare] Castigo, gas, gaui, tum.

Gastigare con parole, cioè riprendere] Castigare verbis. Obiurgo, gas, gaui, tum.

gastigare con bastonate] Castigare verberibus.

gastigo] Castigatio, nis. Obiurgatio, nis. Animaduersio, nis. Castigatio, & animaduersio.

gastigatore de peccati] Animaduersor vitiorum. Cic.

gastigare qualcuno] Animaduertere in aliquem. vedi Punire.

gatto animal noto] feles, ouero felis. g. m.

Di gatto] fellinus, na, num.

gatto maimone] Cercopitecus, ci.

garto, che fà il Zibetto] Mus ponticus. Plin.

Gattopolli, città di Caramania] Andriaca, cæ.

Gaudio, vedi Allegrezza.

Gaza, vccello. vedi Pica.

Gazzaria, paese di Tartaria] Taurica Chersonnesus. Scythica Chersonnesus. Taurorum peninsula.

G E

Gebbethon, stretto di Gibilterra.] fretum. erculeum. fretum gaditanum. Limen interni maris: fretum columnarum. vedi Stretto di Marocho.

Gebeltarif, montagne di Spagna. vedi Gibrolterra.

gebeleaf, montagna d'Africa] Lunæ. mons.

gelare, agghiacciare] Congelo, las, laui, tum. gelo, las, laui, tum.

gelarsi] gelasco, scis.

gelo, o ghiaccio] gelu, lu. Gelus, lus. Ma è antico. Gelum, li. Ma è antico.

ghiacciamento] gelicidum, dij. g. n.

gelatio, nis.

gelido, o freddo] gelidus, da, dum. Congelatus, ta, tum. frigore concretus.

gelatamente] gelide.

gelatina] Iusculum, li. Oxizonium nij.

Gelb; città d'Alemagna] Gelduba, bæ.

geldre, città principale di Gheldria] Calonis.

gelfeten, città d'India] Bucephala.

gelosia della fenestra] Transenna, næ. Cancelli, lorum.

Vedere per la gelosia] Aspicere per transennam. Cic.

gelosia d'amore] Æmulatio, nis. Rualitas, tatis. Cice. Æmulatio amoris.

gelsa, albero. Vedi Moro.

gemelli, cioè due nati à vn parto] Gemini, norum: fratres gemini. Cicero.

cero. Gemelli fratres. Plin.

Gemere, lamentarsi] gemo, mis, mui, mitum. Ingemo, mis. Ingemisco, scis, mui, gemitum facio.

Gemito, pianto] Gemitus, tus. Lamẽtatio, & gemitus. * Fletus, gemitusque. vedi Pianto.

Gemma, pietra pretiosa] gemma, mę. Lapillus pretiosus.

Di gemme] gemmeus, mea, meum. Cicer.

Gemmato, cioè ornato di gemme] Gemmis distinctus, gemmis fulgẽtibus illuminatus, ta, tum.

Gennaio, mese dell'anno] Ianuarius, rij. Mensis Ianuarius.

Nel mese di Gennaro] Mense Ianuario. Et si dice più elegantemente, che Mense Ianuarij.

Genealogia, discendimento di parentato] Genus, ris. Stirps, pis: familia, liæ. Et non si dice, genealogia. Stirps & Genus. *

Genealogia di Rè] Stirps regia: genus regium.

Priuilegio di genealogia, di casata] Ius stirpis, & gentilitatis.

Scrittore di geneologia] genealogi. Et non si dice, genealogij.

Genepro, geneuro, albero] Iuniperus, ri. g. f.

Gomma di genepre, cioè vernice] Iuniperi gummi.

Granello di ginepro] Inniperi bacca.

Generale dell'essercito] Imperator exercitus. Administrator summus belli gerendi. Imperator.

Generaletti, cioè di poca autorità.] Minuti imperatores. Cic.

Generale, vniuersale] vniuersus, sa, sum. Latepatens, & ad omnes pertinens. Latemanans.

Generalmente] generatim.)(Nominatim. Vniuersè: generatim, atque vniuersè.)(Sigillatim.

Generare, creare] Gigno, gnis, nui, nitum, genero, ras, raui, ratum. Procreo, creas, creaui, creatum.

Generale dolore] Parere. Gignere dolorem.

Generato] Generatus, ta, tum. Ortu, generatus. Procreatus, ta, tum. Ortus, ta, tum. Ortus & generatus. * Natus & procreatus.

Generatione] Procreatio, nis. Ortus, tus, genitura, ræ.

Generatione, cioè successione di parentato, razza] progenies, niei. Proles, lis. Soboles, lis.

Generatione per generatione] generatim. Lucr.

Generabile, cioè chi ha forza di generare] genitalis, le. Genitabilis, le. Lucr.

Generatore, padre] generator, ris. Parens, tis. Procreator, ris.

generatrice] procreatrix, cis. genitrix, cis, ouero genetrix. Lucr.

Generatione, cioè casata] gens, tis. vt, gens ælia.

Della medesima generatione o casata] gentilis.

Della medesima generatione, che son'io] Gentilis meus.

Cosa della medesima generatione, o casata] gentilitius, tia, tium.

Beneficio della medesima generatione o casata, cioè iuspatronatus] Sacerdotium gentilitium.

Genere, cioè sorte] genus, ris.

Genere, sorte di pesce] genus piscium: gens piscium. Lucr.

Genere, maniera] Genus, ris. Vt, genus dicendi.

Genero, cioè marito della figliuola] gener, ri.

Generoso, magnanimo] Generosus, sa, sum.

Generoso, cioè di buona razza] generosa stirps.

Generosità, magnanimità] Animi magnitudo. Animi præstantia. Magna-

gnanimitas,non si dice.
Generosità, cioè nobiltà] Nobilitas, tatis. familiæ claritas. Amplitudo familiæ. Generis dignitas.
Geneura,città ne gli Suizzeri] geneua. uæ. Cæs.
Gengiua de i denti]Gingiua, uę.
Geniale,cioè natiuo]Genitalis.
Genitiuo,caso]Genitiuus casus.Cice. genitiuus.
Genitiui casi plurali,ne i nomi masculini, alcuna volta riceuono la sincope. Vt,virum,pro virorum: & anco ne i nomi neutri alle volte. Vt, principium, in luogo di principiorum, concilium, pro conciliorum. Luc Se bene.Cicerone l'ha per duro.
Genoa,città d'Italia] Genua, uæ. Ianua. Stalia. Genoa Steph.
Genouese di Genoua]Ligur,ris.
Riuiera di Genua]Liguria,riæ.
Montagne di Genoa]Ligustini montes. Liu. Ligustici montes. Alpes. Liguscticæ,ouero Liguscinæ.
Mare di Genoa]Mare liguscicum.
Gentaccia, canagliaccia] Deterrimũ hominum genus. fex ciuitatis.Cic. fex popoli infima. Sordes vrbis,ac fex. Sentina vrbis.
Suotare la città di gentaccia] exhaurire sentinam vrbis gente. Vedi casata.
Gente natione]Gens, tis. Natio, nis. Nationes,& gentes. * gentes,ac nationes. *
Gente straniera] Exteræ nationes, & gentes. Cic.
Gente Sauoiana] Gens Allobrogum.
Gente Italiana]Natio Italorum.Gẽs Italorum : gentes hominum Italæ. Lucr. Et è modo di dire elegante, in luogo, di gente hominum Italorum.
Gente,famiglie delle prime] familia maiorum gentium.
Gente,o famiglie delle basse] familia minorum gentium.
Gente di poca stima] Obscuri homines.
Gente posta a sedere] Consessus, sus.
Gente assai posta à sedere à vedere la festa] frequens consessus theatri.
Gente posta in guarnigione] Præsidiarij milites.
Gente d'arme alle frontiere]Limitanei milites.
Gentile]Ingenuus, nua, nuum. Liberalis,le.
Gentil'huomo] vir nobilis. Patritius.)(Plebeius. Antiquissimus ciuis.
Gentil'huomini de i bassi]Patritij minorum gentium.
Gentil'huomini dei primi] Patritij maiorum gentium.
Arte da gentil'huomo] Liberales doctrinæ,atque ingenuæ. Artes liberales, & dignæ homine nobili disciplinæ ingenuæ.
Allenato da gentil'huomo]Liberaliter educatus,ta,tum.
Gentilmente]Ingenuè.
Gentilezza,honestà]ingenuitas,tatis.
Gentilezza,cioè cortesia]liberalitas, tatis. Magnificentia liberalitatis.
Gentilmente, cortesemente] Liberaliter.Benigne, ac liberaliter.
Geografia, descrittione della terra] Geographia,phiæ.Cic.
Geometria , scienza di misurare la terra]geometria, triæ.
Libri,o cose di geometria]geometrica,corum. vt, versari in geometricis.
Geometra,cioè professore di misurare] geometres , ouero geometra, træ.
Di geometria] geometricus, ca,cum.
Dimostratione di geometria] Rationes geometricæ.
Georgiani,popoli]georgi.Plin. Iberi Iberia.Caucasus.Gargania.

Georgeto,città di Calabria] Morgétium,ouero Morgantium.

gerbi, isole d'Africa] Lotophagites, tes. Menynx insula. Girba. Plin.

gerentio,terra di Basilicata] Pumentum, ti.

gergoia,terra di Francia] gergobia.

germanisheim, terra d'Alemagna] Augusta Tiberij. Vedi Ratisbona.

germano. Vedi fratello carnale.

germano, vccello] Quarquedula, læ.

germe,germoglio]Surculus,li.germé, nis. Turio, nis.

germe, o germoglio a piè dell'albero]Stolo,nis.Plin.Soboles,lis.

germinare, germogliare] germino, nas,naui,tum. Pullulo, las,laui,latum. Frutico,cas,caui,catum. Egermino, nas, nauis, natum. Fruticor, caris. Cic. Surculos emitto.

germinare di nuouo] Reuiresco, scis. Regermino,nas,naui,tum.

gergoliare. Vedi germinare.

gesso] gypsu, si. g.m. ouero, gypsum, psi.

gessare,ingessare]gypso illeno. gypso, psas,psaui,psatum.

gessato,ingessato]gypsatus,ta, tum.

gesti,fatti eroici]Res gestæ,gesta,storum. Cicer. Acta,ctorum. Acta Cesaris. Acta publica.

gesto, cioè maniera di persona] gestus,stus. Motus, corporis.

gesto graue] Sedatus, & constans gestus.

Far gesto]Agere gestum. Cic.

Far gesti con le mani] gestio, stis. gesticulor,laris.

gesticulator,bagategliero] gesticulator: gestiens, tis.

getti d'alberi]Stolones. Soboles.

getti, legami a piedi de Sparauieri] Retinaculum, li.

gettare, lanciare] Iacio, cis, ci, ctum. Conijcio,cis,ci,ctum. Vibro, bras, brauí, tum. Contorqueo, ques, si, tortum. Emitto,tis,si, sum.

gettare a basso] Detrudo, dis, si, sum. Deturbo,bas,baui,batum. Deijcio, cis,ci, ctum.

gettamento a basso]deiecti o,nis. Depulsio, nis.

gettato a basso] Deiectus, cta, ctum. Deturbatus,ta,tum.

gettare à terra]Prosterno, nis, straui, stratum. Demolior, liris, litus, sum. Vedi Ruinare.

gettare le viti]Gemmare vites.

getto delle viti]gemmæ vitim.

gettare buono odore]Suauiter olere.

gettare cattiuo odore] Tetre olere.

gettare in occhio, dare in faccia] Exprobro,bras, braui,tum. Impropero,ras,raui,tum. Exprobro,& objicio. *

gettare le mani addosso sopra qualcuno]Inijcere manum in aliquem.

gettare,fondere]fundo, dis.

gettare il fondamento]Iacere: facere fundamentum. Vedi fundare.

gettare sotto i piedi]Protero, ris,triui,tritum. Obtero,ris,triui,tritum. Protero,& conculco.

gettare via]Proijcio,cis,ci, ctum. Amitto,tis,si,sum.

gettarsi a piedi]proijcere se ad pedes. Cic. Abijcere se ad pedes.

gettarsi dinanzi in ginocchione] accidere ad pedes.

gettato dall'onde]Eiectus, cta, ctum. Vt,cadauer eiectum.

gettato in occhio. Vedi Rinfacciato.

gettatore di metallo] fusor æramentarius.

geth,città di terra Santa]Anthedon.

G H

ghiaccio]glacies,ciei. gelu, lu. gelus, lus. Ne gli antichi.

Ghiacciarsi] Congelo, las, laui, latum. Conglatio, tias. Niue pruinaque concresco.
Di Ghiaccio] Glacialis, le.
Ghiaccio, freddo] Gelidus, da, dum. Frigidus, da, dum.
Ghiacciarsi per la neue] Obrigere niue.
ghiacciarsi per la prina] Obrigescere pruina.
ghianda, frutto della quercia] Glans, dis. g. f.
Di ghianda] Glandarius, ria, rium.
Selue da ghiande] Silua glandaria.
Ghianda ch'è per terra] Glans caduca. Lucr.
ghiara, materia più grossa della sabia] glarea. Col.
ghiaroso] glariosus, sa, sum.
ghiarosi campi] Glareosa arua.
ghignare, sorridere] Subrideo, des. Cic.
ghiutta, vaso per cogliere il grasso sotto il rosto] Pinguearium, rij. vedi cucina.
ghiotto, goloso] Helluo, nis. Lurco, nis. Cupes. Plaut. Liguritor, ris. Catello. Fest.
ghiottone, cioè chi s'ha ingollato ogni cosa] Gurges, & vorago patrimonij. Decoctor. Nepos. Asotus. Cic. Euersor patrimonij. Cat. Conturbator macelli. Mas. Popino, pinonis.
ghiottonia, cioè golosità] Helluatio. Ingluuies, uiei.
ghiotto, cioè scaltrito, malitioso] veterator: ris. Homo callidus, & Veterator. Vafer, fra, frum. Veterator, Vafer. *
ghiottone grande] Magnus veterator. Cic.
ghiottonaria. vedi ribalderia.
ghirlanda] Sertum, ti. Strophium, phij.
ghirlanda di fiori] Corona pactilis. Corona sutilis. Plin.
Ghirlanda al Collo] Corona collaris.
Ghiro animale sonnacchioso] Glis, ris. Var.
Luogo da nutrire i Ghiri] Glirarium, rij.
Coua de ghiri] Cauus glirarius.

G I

Già, cioè di gran pezzo, & hora] Iam olim.
Già già, cioè hora hora] Iam iam.
Già di mò] Iam nunc. Et non si dice, ex nunc.
Già dall'hora] Iam tum. Et non si dice, ex tunc.
già, cioè subito] Iam. Et si congiunge co'l futuro. Vt, Iam nunc recurret.
già gran tempo] Iam diu.
già lungo tempo è] Iam diu est.
già Dio non voglia] Quod Deus auertat.
già è vna età] Iamdudum æratē. Ter.
già gran pezzo] Iampridem. Iamdudum.
già fino da] Iam inde a. vedi fino da.
già fu] Olim fuit. Et non si dice, Iam fuit.
giamai] Aliquando. Iam olim. interdum.
già, cioè presto, presto] Iam. Et si congiunge co'l futuro. Vt, Iam calescens. presto, presto ti scaldarai. Ter.
giacco di maglia] Lorica, cæ.
Ingiaccato] Loricatus, ta, tum. Maglie di giacco] Annuli loricę.
giacchiere, chi fa i giacchi] Loricarius, rij.
giacere, cioè, star giù] Iaceo, ces, cui.
giacere a piedi] Iacere ad pedes.
giacere in letto] Cubo, bas, baui, batum. Cubare in lecto. Cic. esse in lecto.
giacere in terra] Iacere humi. Cic.
giacere in terra fra le guardie] Iacere

re humiliter custodias. Liu.
Giacimento] Accubatio, nis. Cic.
Giallo] vedi colore.
Gianetto] Asturco, nis. vedi cauallo.
giardino] Horti, torum. n.p. Vt horti Salustiani.
giardino fornito di tutte le sue masseritie] Horti instructi.
giardino nell'alto] Horti pensiles.
giardino fatto sopra le finestre] Hortuli imaginarij.
giardino volto al Sole] Horti aprici.
giardino di gran valuta] Horti pretiosissimi.
giardino da vender] Horti venales.
giardino confiscato] Horti proscripti.
giardinetto] Hortuli, lorum.
Strada da passeggiare nel giardino] Ambulatio hortensis. Ambulacrum hortense.
far giardini] Ædificare hortos. Cic. Hortos facere. Var. Hortos parare. Cicer.
Zappare il giardino] Hortos fodere.
Insitare il giardino] Conserere hortos.
Pergole di giardino] Pergulæ hortenses.
giardiniere] Curator hortorum. Viridarius, seruus. Vlp. vedi hortolano. Ab hortorum cultura. Ne i marmi antichi.
giarra, vaso da due manichi] Diota.
giazza] Issus. vedi golfo di Aiazza.
gibel, città di Soria] Gabala.
gibel, città di terra Santa] Paltos.
gibel, Noè, montagna d'Armenia] gordiæus mons.
gibelterra] Calpe. vedi stretto di gibelterra.
gigante] gigas, gantis.
A guisa di gigante] gigantum more.
giglio, fiore notissimo] Lilium, lij. Rosa iunonia.
giglietto, luogo da gigli] Lilietum, ti.

Giglio, isola di Toscana] Iginium, nij. Aeginium, nij.
Ginestra] genista, stæ.
ginestra Spagnuola] Spartum, ti.
ginocchio] genu, genu.
Buttarsi a i ginocchi] Proijcere se ad genua.
Inginocchiato] genu, nixus. Engonasis, sis.
giocondamente, con diletto] Iucunde, ouero Iocunde, ne i libri antichi. Suauiter. Comiter, & iucunde.
Bere giocondamente, cioè con gusto] Bibere iucunde.
giocondamente mangiare, cioè gustare il mangiare] Edere iucunde.
giocondità, diletto] Iucnnditas, tis. Delectatio, & iucunditas. Fructus, & iucunditas.
giocondità, diletto di villa] Agri iucunditas.
giocondo, dilettevole] Iucundus, da, dum. Suauis, ue.
giogo de buoi] Iugum, gi. vedi, aratro.
Metter il giogo] Imponere iugum. Cicer.
Sbattere il giogo dal collo] Deijcere iugum a ceruicibus.
giogo, cioè paio di buoi] Iugum bouum. Var.
Arare con molte paia di buoi] Arare multis iugis.
giogo, cioè vn paio d'huomini scelerati] Iugum impiorum.
giogo, cioè seruitù] Iugum seruile. Cicer.
giongere, accoppiare] Iugo, gas, aui, atum. Iungo, gis, xi, nctum. Necto, ctis, xui, xus.
gionto, accoppiato] Iugatus, ta, tum Iunctus, cta, ctum. Nexus, xa, xum Nexus, & iugatus. *
giongere, arriuare qualch'uno] Assequor, queris, quutus sum. Consequor, queris, quutus sum.

giongere, arriuare a qualche luogo] Peruenio,nis,uenī,tum. Deuenio, nis,ni,uentum. Aduenio,nis.

gioia, pietra pretiosa] gemma, mæ. Lapillus,li.

Di gioia] gemmeus,mea,meum. vedi di gemma.

gioiegliere] gemmarius, rij.

gioia allegrezza] gaudium,dij. vedi allegrezza.

gioire d'allegrezza] gestire gaudio. Exultare gaudio. Vedi allegrezza.

gioncata] Lac coactum. Lacte coactum. ne i libri antichi.

gionco,herba] Iuncus, ci.

gionchetto, cioè luogo de giunchi] Iuncetum,ti.

Di gionco] Iunceus,cea, ceum.

gionta accrescimento] Accessio, nis.

gionta di robba, & di honore] Accessiones,& fortunæ, & dignitatis.

gionta di denari] Accessio nummum. Cic.

Far gionta] Accessionem facere.

Far gionta alla casa] Accessionem iungere ædibus.

gionta,cioè,arriuata,venuta] Aduentus,tus. Accessus, sus.)(discessus.

gionta di notte] Aduentus nocturnus.

gionta, aggionta, come d'vn'opera] Appendix, cis. Additamentum. ti. Appendicula, læ.Cic.

gionta, che si dà a quel che si vende] Auctarium. Plaut. Corollarium, rij.Mantissa. Lucil.

gionta di denari] Gorollarium nummorum. Cic.

giontamente, insieme] Simul. vna Pariter.

giunto. vedi gionto.

giuntura, accoppiamento] Iunctio, nis.)(Secretio. Cice. Coniunctio, nis.

giuntura de membri] Commissura, ræ. Iunctura, ræ. Compactio membrorum. Cic.

giuntura d'ossa] Commissura ossium.

giuntura del corpo] Compages corporis. Cic. Coagmentatio corporis. Cic.

giuntura di cose] Copulatio rerum. Cic.

gionto insieme] Coagmentatus, ta, tum. Compactus, cta, ctum. Compositus, ta, tum. Concretus, ta,tum. Compositus, compactus, & coagmentatus.*

giongere insieme] Coagmento, tas.)(Dissoluo, uis. Coniungo, gis. Compono, nis.

giungere insieme parole] Verba componere, & quasi coagmentare.

giuntura di parole] Coagmentatio verborum Aptus quidem verborum nodus. Cicer. se bene alcuni leggono,modus.

giuntura dell'anno] Nodus anni. Lucr.cioè, L'equinozzo.

giuntura de i membri] Articulus,li.

Per le giunture] Articulatim. Articulatè.

Dolori delle giunture, cioè podagra] Dolores articulorum.

Chi ha male di giunture] Arthriticus, ca,cum.

giordano, fiume] Iordanus fluuius. Plin.

giornale,cioè libro de conti] Codex accepti, & expensi. Tabulæ accepti, & expensi. Commentarius accepti, & expensi. Codex rationum.

giornea] Lacerna,næ. vedi veste.

giorno] Dies diei.

giorno determinato] Dies certa. Dies constituta.

giorno di festa] Dies festus.

giorno di festa, che corre ogni anno] Dies festus anniuersarius.

giorno, nel quale vno nasce] Dies natalis.

giorno

Giorno della morte] Dies mortualis. Plaut.

giorno del batteſimo] Dies luſtralis.

giorno deſtinato alle nozze] Dies dictus nuptijs.

giorno di conſiglio, o di conciſtorio] Dies comitialis.

giorno ſtabilito a vna facenda] Dies actionis I. C.

giorno che tira vento] Dies ventoſus I.C.

giorno di pioggia] Dies pluuius.

giorno di biſeſto] Dies intercalaris. Dies inſititius.

giorno continuato per il ſequente] Dies diffiſus, ouero diffuſus.

giorno mal fortunato] Dies ater. Dies infauſtus. Dies miſera, & infelix. Cic.

giorno di felicità] Dies celeberrimus, & lætiſſimus. Dies iucundus, atque illuſtris. Dies pulcher. Cicer.

giorno aſſai lungo] dies ſatis laxa.

giorni corti] Dies breuiores. Dies contractiores.

Pochi giorni auanti] Paucis ante diebus.

Pochi giorni dipoi] Paucis diebus Paucis poſt diebus.

A i giorni paſſati] Proximis ſuperioribus diebus.

giorno di pagare il denaro] Dies pecuniæ. Cic.

Al giorno ordinato] Ad diem. Ad conſtitutum diem. Ad conſtitutum ſoluere.

L'iſteſſo giorno] Eo ipſo die, ouero ea ipſa die; Et è meglio dire coſi.

Il giorno ſeguente] Poſtero die. Poſtera die.

Il giorno ſeguente, che fu] Poſtridie, qui fuit dies. Et è bel modo di dire, congiungendo il relatiuo co'l nome, dies.

giorno, & notte] Dies noctesque. Noctes, atque dies.

Tutto il giorno sbeuazzare] Totos dies perpotare.

Di giorno in giorno comprare] In diem emere.

Di giorno in giorno creſcere] In dies creſcere.

Farſi giorno] Luceſcit, bat, ouero luciſcit, ne libri antichi.

Nanti giorno] Ante lucem.

giornata, viaggio d'vn giorno] Iter vnius diei.

giornate due] Iter dierum duorum. Et coſi tre, & il reſto.

giornata, cioè battaglia. vedi battaglia.

Perdita della giornata] Offenſio belli. vedi vittoria.

gioſtrare] Concurrere inter ſe. Concertare haſtis.

gioſtra] Pugna vmbratilis. Simulachrum pugnæ. Pugna imaginaria. Suet.

giouamento] Adiumentum, ti. Subſidium, dij.

giouamento, ne pericoli] Præſidium in periculis.

giouare] Adiuuo, uas. Adiumentum importo. Cic. Adiumento, ſum.

giouare qualcuno à maritare le figliuole] Adiuuare aliquem in collocatione filiarum.

giouare co'l conſiglio] Iuuare. Adiuuare conſilio.

giouare, cioè aiutare] Opitulor, laris, latus, ſum. Opem fero. vedi aiutare.

giouane ſopra dodici anni] Adoleſcens, tis, ouero aduleſcens. Ephebus, bi. Pubes beris.

giouanetto] Adoleſcentulus, li. Adoleſcens admodum.

giouane di buona preſenza] Adoleſcens bona indole.

giouani dati alla luſſuria] Adoleſcentes peni dediti.

giouanezza, cioè da quattordici ſi-

no a vinticinque anni] Adolescentia, tiæ. flos ætatis.

Giouentù] Iuuentus, tutis. Ætas florens.

Giouane] Iuuenis, nis. Iuuenis, & adolescens. *

giouenile] Iuuenilis, le.

giouenilmente] Iuueniliter. More iuuenum. Ritu adolescentum.

Brauare da giouane] Iuueniliter exultare.

giouenco, cioè bue giouane] Iuuencus, ci.

giouenca, cioè vacca giouane] Iuuenca, cæ. vedi vacca.

girandola di raggi] Turbo igneus.

girandola di parole] Circuitio verborum. Ter. Ambages.

girare. vedi circondare.

girare, andare intorno] Circumeo. Cic. Eo circum. Circum meo. Cæs. Circueo. Vt, circuire prædia.

girare, cioè andar vagabondo] Vagor, garis, gatus, sum. Erro, ras, raui, rarum. Errare, & vagari. * Volitare, & vagari. *

girare per tutta la città] Toto vrbe vagari.

girare per il mondo] Peragrare orbem terrarum.

girare per li mari] Maria peragrare.

girare, & andare a piedi per il mondo] Peregrare, lustrare, pedibus obire orbem omnium terrarum.

girare sottosopra ogni cosa] Permiscere. Perturbare omnia.

giro, rauuolgimento] Gyrus, ri. Ambitus.

giù, all'ingiù] Deorsum.)(Sursum.

giùal dritto] Directo deorsum ferri.

giubone di lana] Thorax laneus.

giubone imbottito] Thorax simplex.

giubilare] gestire gaudio. vedi allegrezza.

giudeo] Iudæus, dæa, dæum.

Giudei, gente per esser suggetta] Iudæi, nationes natæ seruituti.

Di giudeo] Iudaicus, ca, cum.

Giudice] Iudex, cis.

giudice capato da vna parte] Iudex edititius.

giudice della prima instanza] Iudex pedarius. Cic. Iudex pedaneus.

giudice generale, ouero capo di giudice] Princeps iudicum.

giudice competente] Iudex, legitimus.

giudice a chi si è compromessa la causa] Iudex honorarius. Arbiter, tri.

giudice criminale, o del maleficio] Latrunculator, ris. Iudex rerum capitalium. Salust.

giudici d'esserciti] Iudices manipulares.

giudici, che sedono a banco] Consessus iudicum.

Ruota de giudici] Decuriæ iudicum.

giudicare] Iudico, cas. Iudicium facio. Iudicio decerno. Cognosco, sci. Iudico, cognosco, statuo. * Iudicium fero.

giuditio] Iuditium, tij Cognitio, nis. Iudicatus, tus.

Il giudicato, cioè cosa giudicata] Iudicatum, ti.

Essequire quel che si è giudicato] Facere iudicatum.

Giugnere. vedi giungere.

giugno, mese] Iunius, nij. Iunius mensis.

giglio, mese] Iulius, lij. Iulius mensis. Mensis quintilis.

Nel mese di giuglio] Mense Iulio. Et non si dice. Mense Iulij.

giulio, moneta] Drachma. Iulius nummus argenteus.

giumenta, cioè ogni sorte di bestie da soma] Iumentum, ti. g. n. Iumentū clitellarium. Iumentū dossuarium. Var. Iumentū sarcinariū.

Iu-

Iumentum veterinum. Iumentum saginarium. Iumentum vectariũ.

giumenta da carretta] Iumentum plaustrarium, ouero plostrarium.

giumenta da molino] Iumentum molarium. Iumentum molendinarium. Paul. I. C. Iumentũ pristinẽse.

giumento magro] Iumentum coriaginosum.

giuocare] Ludo, dis, si, sum. Vtor ludo.

giuocare alla morra] Micare digitis. Cice.

giuocare alla palla] Ludere pila. Cicer.

giuocare a i dadi] Ludere talis.

giuocare alla smarella] Ludere scrupis. Ludere calculis discoloribus.

giuocare alle braccia] Ludere palestra.

giuocare al noue] Ludere calculis nouem.

giuocare al pallone] Ludere folle.

giuocare a carte] Ludere alea.

giuocare a scacchi] Ludere latrunculis.

giuocare alla piastrella] Ludere ad scapulum lapide rotato.

giuocare con le noci alla fossella] Ludere nucibus ad coniectum scrobiculi.

giuocare a scarcabarili] Ludere decussata, & quadrupede.

giuocare al birlo] Ludere throco.

giuocare alla scarpaccia Ludere solea detrita.

giuochi da putti] Crepundia, diorum.

Giuoco] Ludus, di.

giuoco de dadi] Ludus tesserarius. Tessera, ræ.

Tre sei de i dati] Venus, ris.

Sei punti del dado] Senio, nis.

Asso del Dado] Canis, Canicula, læ.

Più punti] Plistopolinda, dæ.

Tauoliere] Aleus lusorius. Plin. Magis, dis. Paul. I. C. Abacus, ci.

Bossolo da gettare i dadi] Fritellus, lus, li. Pyrgus, gi. g. m. Hor. Orca, cæ. Pers. Turricula, læ.

giuoco di scacchi] Latrones, num. Mart. Latrunculi, lorum. Calculi, lorum. Ludus latruncularius.

giuoco di palla, cioè luogo doue si giuoca alla palla] Sphæristerium, rij. g. n.

Rachetta per giuocare alla palla] Reticulum, li.

Pallone] Follis, lis. g. m. Follis pugillatorius. Plaut.

Palla, balla] Pila, læ. Pila lusoria. Pila recussabilis.

Palla a vento] garpastum, sti. Pila clauaria.

Sbalzo della palla] Refractio, nis.

giurare] Iuro, ras, raui, ratum.

giurare secondo la forma delle parole scritte] Iurare conceptis verbis.

giurare di mantenere la promessa] Iurare in verba.

giurare d'osseruare la legge] Iurare in legem.

giurare d'essere infermo] Iurare morbum.

giurare d'essere sano] Iurare valetudinem.

giurare secondo che sente] Iurare ex animi sui sententia.

giurare il falso] Iurare falsum.

giuramento] Iusiurandũ iurisiurandi.

giurisditione] Iurisdictio, nis.

giurista] Iurisconsultus. vedi Dottore di legge.

giustamente] Rectè. Iustè. Aequè.

giustitia] Iustitia, tiæ. Æquitas, tatis. Æquum bonum.

giusto] verus, ra, rum. Vt, Iudex verus. Iustus, sta, stum. Æquus, qua, quum.

giustificarsi] Purgare se. Purgare factum suum.

giusta sua possa] Manibus pedibusque obnixe conari Ter.

Giusto di persona] Homo quadratus. Homo statura quadrata.

G L (nis.

gloria] gloria, riæ. Amplitudo nominis.

glorificare] Tribuere gloriam.

gloriarsi] glorior, aris. Vedi Auantarsi.

glorioso] Ostentator, toris. gloriosus miles. Vedi Vantatore.

glorioso, cioè famoso] Felix ab omni laude] Florens gloria, & laude. Vedi Famoso.

Degno di gloria gloriandus, da, dum. Prædicabilis, le. Prædicandus, da, dum.

gnocco. Vedi Sciocco.

G O

Gobbo] Incuruus, ua, uum. Ter. gibbus, ba, bum.

goccia] gutta, tæ. Stilla, læ.

A goccia, a goccia] guttatim.

gocciare] Stillo, las, laui, latum.

godere] Potior, tiris. Fruor, ris.

goffo. Vedi Sciocco.

goffamente] Insulsè. Vedi Sciocca-mente.

gola] gula, læ. Vedi Huomo. gumia, miæ. g. m.

goloso] golosus, sa, sum. Vedi ghiotto.

Da goloso] gulosè.

Condire, ouero acconciare i cibi da goloso] Condire cibo gulosè.

Tagliar la gola] Iugulo, las. Cic.

Canna della gola] guttur, ris.

golarina de boui, cioè pelle, che pende della gola] Palearia, rium. Varro.

golfo] Sinus, nus. g. m.

golfo, o mare. Adriatico] Sinus. Adriaticus. Mare Adriaticum. ouero, Atriaticum. Mare Superum, Mare Hadrianum. Cice. Marc Adriacum. Luc.

Golfo Agropolitano, nel, regno di Napoli] Pæstanus sinus.

golfo di Aiazzo nella Caramania.] Sinus issicus. Mare issiacum. Sinus pamphilius. Sinus sidonius.

golfo d'Alicante in Spagna] Illicitanus sinus.

golfo d'Aiomana, in Albania] Sinus Toronaicus.

golfo de gli Arabi] gyzis, ouero Zygis.

golfo d'Armiro] Pelagicus sinus. Pagasicus sinus. Plin. Demetriacus sinus. Folciacus sinus. Pagæaticus sinus.

golfo dell'Arta] Ambratius sinus. Alcuni dicono. Ampratius.

golfo di Bengalà nel mare d'India] Gangeticus sinus. Agaricus sinus.

golfo di Biscaglia] Cantabricus sinus.

golfo di Botranto nell'Albania] Sinus Buthrotorum.

golfo di Cambaia nell'India] Saronitica Syrtis. Ganthi sinus.

golfo di Caps, nell'Africa] Syrtis minor.

golfo di Caridia in Tratia] Melas sinus.

golfo del Carnero nel mare Adriatico] Polaticus sinus. Flanaticus sinus. Plin.

golfo Castacio] Catangius sinus.

golfo di Cataro] Rizonicus sinus.

golfo di Colochina nella Morea] Laconicus sinus.

golfo di Contessa] Strymonicus sinus.

golfo di Corone nella Morea Messaniacus Sinus. Asineus sinus. Str.

golfo d'Engia nella Morea] Saronicus sinus Salaminiacus sinus.

golfo di S. Eufemia nel mare Tirreno] Hipponiates sinus. Terinæus sinus. Plin. Napitinus sinus.

golfo di San Florenzo in Corsica] Cassalus sinus.

golfo della Grazza] Ciliciæ portæ.

golfo di Gugirath] Paragonticus sinus.

gol-

Golfo de las yeguas Oceanus Atlanticus.
Golfo di Maometa] Adrumenticus, sinus.
Golfo di Melinde] Asperum mare. Sinus Barbaricus. Troglodyticus, sinus.
golfo di Montanee] Nicopolitanus, sinus.
golfo di Monte santo] Singiticus, sinus. Eliacus sinus, Strymonicus sinus.
golfo di Napoli nella Morea] Argolicus sinus. Baianus sinus. Cumanus sinus. Crater. Str.
golfo di Negroponte] Euboicum mare. Euboicus sinus. Oeteus sinus. Portus persicus. Plaut.
golfo di Nicomedia] Astacenus sinus.
golfo di Nigropoli] Carcinites sinus, ouero Carpinites.
golfo di Patras nella Morea] Corinthiacus sinus. Crissæus sinus. Mare alcyonium.
golfo di Policastro] Taleus sinus.
golfo di San Piero] Sinus iasius, ouero, iasus.
golfo di Rampa.....] Toronaicus sinus.
golfo di Rode] Vrias sinus.
golfo di Salonich] Thermeus sinus Thermaicus sinus. Plin.
golfo di Saudra] Madisanites sinus.
golfo Saulas nell'india] Sarabacus sinus.
golfo de squilacci] Syllaceus sinus.
golfo di Soltania] Sinus Asiaticus. Sinus cuclaminus.
golfo della Suda nella Candia] Amphimales, sinus.
golfo di Taranto] Lameticus sinus. Tarentinus sinus.
golfo di Trieste] Tergestinus sinus. Aquileius sinus.
golfo di Venetia] Adriaticus sinus. vedi golfo Adriatico.
Golfo del Volo] Pelagicus sinus.
Golfo del Zitron] Maliacus, sinus, ouero Lamiacus, sinus.
Golfoso] Sinuosus, sa, sum. Vt mare sinuosum.
Gombito] Cubitus, ti. g. m. ouero cubitum, ti. Vedi Misura.
D'vn gombito] Cubitalis, le.
Gomitolo, ouero ghiomo di filo] Glomus, mi.
gomma] Gumi, indecl.
gomma di ginepro] gummi iunipe-rium.
gomma d'alberi] Resina, næ.
gomma d'Abieto Lacryma abiegna.
gondola] Cymba, bæ. vedi Naue.
Alberi, che producono gomma] gummatæ arbores.
Cosa, che produce gomma] Cummatus, ta, tum.
Pieno, di gomma] Gummosus, sa, sum.
Fatto di gomma] gumminus, na, num. Vt, Oleum gumminum.
gonella, veste di donna] Palla, læ.
gonella alla francese] Palla gallica. Mart.
gonellina, cioè veste di donna per l'estate] Theristrum, stri.
gonfiatura] Tuber, ris. Tumor, ris.
gonfio, gonfiato] Turgidus, da, dum. Tumidus, da, dum. Inflatus, ta, tum.
gonfiarsi] Tumeo, mes, mui. Tumesco, scis, mui. Intumesco, scis, mui. Extumesco, scis, mui. Turgeo, ges, xi. Turgesco, scis.
gorgo, fosso d'acqua] Gurges, tis.
gorgo d'acqua morta] Lacuna, næ. Var.
gotta] Morbus articularis.
gotta del piede] Podagra, græ.
gotta della mano] Chyragra, græ.
gottoso] Articularius, rij. Podagricus, ca, cum. Podagrosus, sa, sum. ex pedibus laborans.

Got-

Gotto, cioè bichiere da bere] Scyphus,phi. vedi Bichiere.

Gouernare Guberno, nas, naui,natũ. Guberno,ac moderor. Rego,& guberno.

Gouernare la republica]gerere. Gubernare.Administrare. Curare rẽpub.Clauum reip.tenere:gubernacula reip.tractare. Ad gubernacula reip. sedere.

Gouerno] Gubernaculum, li. Administratio,nis.Procuratio,nis.

Gouerno del mondo]Gubernatio orbis terræ.

Gouerno supremo] Procuratio summi Imperij.

Gouerno della republica] Administratio reip.Procuratio reip.

Gouerno della robba , o della casa] Administratio rei familiaris. Procuratio rei domesticæ.

Gouerno di facenda publica] Procuratio negotij , & muneris publici curatio muneris publici.

Gouerno del corpo] Cultus, & curatio corporis.

Gouernatore della republica]Custos gubernatorque reip. Rector reip. Rector, & moderator reip.

Gouernator della naue, Nocchiero.] Gubernator,ris.Rector nauis.

Gouernatrice]gubernatrix. Moderatrix,cis.

Gouernarsi secondo il consiglio d'altri]Vti aliorum consilio. Adhibere alios in consilium . De aliorum consilio statuere. Exquirere consilium alterius. Aliorum consilio sibi cauere .

Gozzo della gola]Iugulum,li.

Gozzo , isola nel mare di Candia] Glaudus.Col. Gaudos.Mel.

G R

Gracchiare , come fa la cornacchia] Cornicor,caris,catus,sum.

Gracidare , cioè gridare come le ranocchie]Coaxo,xas, xaui,xatum.

Gradella da cuocere il pesce] Craticula, læ.vedi cucina. Gratis ferrea.

gradire,cioè arriuare à honori]ascẽdere gradum dignitatis. Ad altiorem gradum ascendere. Altiorem gradum dignitatis assequi. In gradu,ouero gradu collocari.)(de gradu deijci.

Gradire. vedi Piacere.

Grado. vedi dignità.

Gramare, cioè stracciare la pelle con l'vgne]Lacero,ras,raui, tum. Scalpo, pis.

Graffio , vncino da cauare del pozzo robba]Lupus,pi.Harpago, ginis.

Gramaglio, veste da lutto] Prætesta pulla.

Gramigna,herba]Cramen, nis.Agrostis.

Di gramigna]Gramineus,nea,neum.

Pieno di gramigna] graminosus, sa, sum. Vt, Ager graminosus.

Grammatica, arte]Grammatica , cæ. Ars grammatica.Cic.

Studio di grammatica]grammatica, corum n.p.g.n. Et nota, che gli studij , o professioni di qualche arte, & scientia , latinamente si dicono nel numero del più , & nel genere neutro,come dire , Dialectica, corum.Mathematica,corum.

Professore di grammatica] grammaticus,ci.

Principij di grammatica] Rudimenta grammaticæ. Elementa grammaticæ. Quint. Rudimenta, & incunabula grammaticæ.

Gramo,meschino]Miser,ra, rum.vedi Sfortunato.

Gramolare il pane]Depso, psis, psui, psitum. Var. Mollire , & depsere. * Subigere.

Gramolato] Depsiticus , tica , ticum. Depsititius, tia,tiũ,& questo è meglio.vt panis depositiuus.Subactus.

Gran-

Gran, città d'Vngaria] Strigoniũ,nij. Valena,næ.
Grana,cioè scarlato] Coccum, ci.
Panno di grana]Coccus, ci.g.m. Plin.
Di grana]Coccineus, nea, neum. Vt, Coccinei, acini.
Colore di grana]Coccinus color. vedi colore.
Veste di grana] Coccinum, ni. gen. n. Mart. Coccina vestis.
Vestito di grana]Coccinatus, ta,tum.
Granaio]horreum,rei. Cella,lę. Cella,arq; horreum. Vedi formento.
Granata, paese di Spagna] Bethica, cæ.
Di granata] Bethicus,ca,cum.
Granata città]Illiberis Illipula, ouero Illipula, con vna l,solo. Munelepla. In medaglia antica.
Granatini]Illiberitanus,na, num.
Granata, pietra pretiosa] Amethystus.
granata,cioè chi hà molti grani]granatus,ta, tum.
Granato pomo Malum punicum.Malum granatum. vedi Melo.
Grana de Tintori]granum tinctoriũ. Granum infectorium.
Gran copia, ouero quantità di grano] Magnus numerus frumenti. Magna vis frumenti.
Gran quantità di denari]grande pondus auri.Magna vis pecuniæ. Ne si dice,quantitas.
Grandis pecunia.
Gran sciagura è stata la tua] O factũ male de te. Male mehercule de te.
Gran contestabile] Magister militũ. Comes militum.
Grande da marito]Nubilis,le.
Gran tempo fa, gran pezza è] Iã diu est.
Grande,cioè di età]Grandis,de Grãdis,natu.
Grandicello] Grandiusculus,la, lum.
Grande d'ogni altra cosa] Magnus, gna, gnum.
Grandezza]Amplitudo,dinis Magnitudo.dinis. Granditas, tatis.
grandezza di età] granditas, tatis.
grandemente] Magnopere. Maximopere. Valde. Vehementer. Summoperè. Summè. Impensè. Magno operè. Così separatamente l'vsa Plauto.
gran pezzo] impensum pretium. Cęs.
gran libidine]Impensa libido.Lucr.
gran bottino] Ingens, immanisque præda.
gran denaro] Immanis pecunia. Ingens pecunia. grandis pecunia.
gran bichieri]Immania pocula. Cice.
gran parte,di gran parte] Partem bonam. Lucr. Magnam partem. Cæs. Ci. Modo di parlare elegante presso gli antichi,che vsorno. Magnam partem,in luogo di, Magna ex parte.
granea, fiume di Schiauonia presso Salonichi]Echedorus fluuius.
granello,acino]Acinus,ni.g.m.ouero Acinum, ni.g.n.
granelloso]Acinosus,sa,sum. Vt,Acinosæ Vuę.
granello, come di helera] granum,ni. Cic.Bacca, cæ.
grano]Triticum,ci.vedi Formento.
granelli di grano]grana tritici.
grappolo d'vua] Racemus, mi. vedi Vua.
grappoloso,pieno di grappi]Racemosus,sa,sum.
grassa,abondanza di viuere, ò di grano] Annona, næ. Annonę vilitas. Difficultas annonæ.
grassezza]Pinguedo,dinis. Obesitas, tatis.
grasso]Obesus,sa,sum. Opimus, ma, mum.
Nato per ingrassarsi] Abdomini natus.
grasso,songia]Abdomen,minis.gen.n. Adeps,

Adeps,pis.g.m.

Grasso,cioè lardo]Aruina,næ.

Ingrassare]Pinguefacio,cis.

Ingrassarsi]Pinguesco,scis.Pinguefio, fis.

Grasso,cioè abondante] Vber,ris. Vt, Vberes agri.Ferax, cis. Lætissimus ager. Frugum pabulique lætus ager.

Grassi frutti abondanti] Vberrimi,& lætissimi fructus.

Grasso,cioè di gran corpo] Corpulentus,ta,tum. Vedi corpo. Carnosus, sa,sum.

Gratamente]Gratè.Gratè, & piè. Animo grato.

Grato] Gratus, ta, tum.)(Ingratus. Gratus, & memor beneficij.

Gratitudine]grati animi virtus.)(Ingrati animi vitium.

Grato , cioè accetto] gratus, ta, tum. Iucundus,da,dum.Gratus, & acceptus.

Gratia , cioè bellezza] venustas , tatis.

Senza gratia]Inuenustè.

Buona gratia , cioè buona apparenza in vn putto]Indoles, lis. Bona spes, & indoles.Bona indoles.

Gratia,cioè fauore, amicitia]Gratia, tiæ.

Intrare , acquistarsi la gratia] Conciliare. Inire, Acquirere. Consequi gratiam.

Perdere la gratia acquistata] Effundere gratias collectas .

Mettere in gratia] Ponere aliquem in gratia , ouero Ponere aliquem in gratiam. Et è più bello.

Rimettere in gratia] Reducere . Reconciliare in gratiam cum aliquo quempiam.

Per gratia concedere] Beneficij gratiæque causa aliquid concedere.

Per gratia dimandare]in beneficij gratiæque loco petere aliquid.

Con buona gratia licentiare] Cum bona gratia dimittere.

Di gratia] Amabo . Amabo te. Et si pone doppo vna,ò più parole . Vt, Cura amabo te.Amabo te,si.&c.Et si pone in principio. Vt amabo te si quid.

Gratiato,aggratiato] Lepidus, da,dũ. Venustus,sta, stum. Concinnus, na, num.

Gratiatamente]Venustè.Lapidè.Cõcinnè.

Graticcio di vinchi,ò di ferro] Crates,tis.

Gratificare] Gratificor; caris, catus, sum. Gratum facio . Et non si dice Rem gratam facio.

Gratis,cioè senza pagamento] Gratis.Gratuito.)(Pretio.

Seruire gratis.senza pagamento]Seruire gratis.Cic.

Stare in casa d'altri gratis senza pagar niente]habitare gratis in alieno.

Grattare] Perfrico , cas , cui. Cicero Scalpo,pis.Scabo,bis.

Grattare il capo] Perfricare caput. Cicero .

Grauare,cioè far carico,ingiuria]onerare aliquem iniurijs. Terent. Vedi ingiuriare.

Grauato di ferite] Vulneribus pene confectus. Cicer. Grauatus vulneribus.Liu.

Grauarsi] grauor, uaris , uatus , sum.

Grauate facio.]Graue mihi duco.

graue,grieue,di peso]grauis,ue.Ponderosus,sa,sum.

Diuenire graue]Ingraueſco,scis. Vt, morbus ingraueſcit.

Malattia che ogni giorno s'aggraua] morbus in dies ingraueſcens.

graue,cioè d'importanza] Serius, ria, rium.Grauis,& serius. *

Lettera,graue,d'importanza] Epistola ponderosa.

Gra-

Grauezza. Vedi Peso.

grauezza, taglione] Vectigal, lis. Tributum, ti.

Metter grauezza] Imponere vectigal. Vedi Tributo.

grauida, pregna] grauidus, da, dum, Et è propriamente nel principio. Prægnans, tis. Et è propriamente, quando è in mezo la grauidanza.

grauida, vicina al parto] Inciens, cis. Plau. Ad pariendum vicina. Cic.

grauidanza] grauiditas, tatis. Pregnatio, tionis.

greco. Leuante. Vedi vento.

Grecia] græcia, ciæ. Achaia, iæ.

greco] græcus, ci.

Di Grecia] Græcus, ca, cum. Vt Litteræ Græcæ Græcienſis, ſe.

huomo greco] Domo græcus. Così è in marmo antico. Homo græcus.

grechetto] græculus, la, lum. Homo græculus.

grecamente] græcè.

Legger greco] Legere græcè.

Saper greco] Noſſe græcè.

Imparare greco] Diſcere græcè.

Tradurre in greco] græce reddere.

Inſegnar greco] docere græce.

greggia, moltitudine d'animali picioli] grex, gis. Vedi beſtiame.

greggia d'animali groſſi] Armentum, ti. Grex armentorum. Pecuaria, riorum.

greggia di pecore] grex pecudum. Pecudes balantum. Lucr.

greggia di peſci] Pecudes ſquamigerum.

Del medeſimo greggie] gregalis, læ.

grembo] gremium, mij. Sinus, nus. Sinus & gremium.

grembo d'Italia, cioè mezo d'Italia] Medium Italiæ gremium.

gridare forte] Vociferor, raris. Clamo, mas. Clamito, tas, taui, tum. Clamorem edo, Vocifero, ras, raui, tum.

Grido] Vociferatio, nis. Clamor, ris ouero Clamos. Ma è antico. Vocis contentio.

gridare, cioè riprendere] Obiurgo, gas, gaui, gatum. Vedi riprendere.

grida, riprenſione] Obiurgatio, nis.

gridare, cioè contendere di parole] Iurgo, gas, gaui. Iurgio contendo.

grida di parole] Iurgium, gij. Rixa, æ. Turba, atque rixa.

grida, bando] Edictum, cti. Vedi Bando.

griffone, animale] griphes, ouero Oriphus.

griffo, ouero grugno] Rictus, ctus, Os minax.

grillare, ſaltare per allegrezza] geſtire gaudio. Nimia voluptate veſtire.

grilante] geſtiens, tis. Elatus nimia lætitia.

grillo, animaletto] gryllus. Tryxalis.

grinza, creſpa nel viſo] Ruga, gæ.

grinzoſo] Rugoſus, ſa, ſum.

Griſoni, popoli] Rhete. Canini campi.

griſo. Vedi Colore.

Griſo, città della Morea] Colone.

griſoni, cioè paeſe de Griſoni] Rhetia.

grondaia de i coppi] Stillicidium, dij. Subgrunda, dæ. ouero ſuggrundia. Vedi Tetto.

groppa del cauallo, ò altro animale] Clunis, nis.

groppiera. Vedi Cauallo.

groppo, nodo] Nodus, di. Nodus, & vinculum. *

groppo, cioè difficoltà] Difficilis nodus. Magnus nodus.

groſſo, moneta] Nummus argenteus.

groſſo, cioè di quantità grande] Craſſus, ſa, ſum. Vt, Toga craſſa.

groſſezza] Craſſitudo, dinis.

groſſolano] Tardus, da, dum. Hebes, betis. Rudis, de. Bardus, da, dum.

groſſezza d'ingegno] Tarditas ingenij.

genij.vedi ingegno.
Grotta, spelonca] Cauerna.næ, Spelunca,cæ. Antrum,tri. Specus, cus.
grotta Napolitana] Grypta Neapolitana.
grue, vccello] grus, uis. Gruis balearica.
Fare il verso della grue] Gruo, uis.
grugnire come il porco] grunio, nis, niui,nitum.
grugno del porco] Rictus porci.
grueta, luogo di Sicilia] Herbessus. Erbesum, si. Ptol.

G V

Guadalchiuir, fiume di Spagna] Bætis. Tartessus.
guadagnare] Lucror, craris. Lucrum facere. Quæstum facere. Lucrifacio,cis.
guadagno] Lucrum, cri. Quæstus, stus,stui.
guadagno picciolo] Lucellum,li.g. n.
guadagno fuori di speranza] Lucrum abrutum.Vlp.
guadagno brutto] Quæstus turpis.
guadagnarsi il viuere stentatamente] Duriter victum quæritare.
guadagno mecanico] Quæstus illiberalis,& sordidus.
Di guadagno] Quæstuosus,sa,sum.)(Sumptuosus.
Huomo, che guadagna assai] Homo quæstuosus.
Mercantia donde si guadagna assai] Mercatura quęstuosa.
Anno di molto guadagno] Annus vberrimus,& quæstuosissimus.
Viuere da guadagno]de lucro viuere.
Metter per guadagnato]Ponere in lucro,ouero in lucris.
Sotto pretesto di guadagno]lucri nomine.
guadare, cioè passare a guazzo] Vado transire.Cæs.
guado, guazzo d'acqua] Vadum, di.
Far passare a guazzo l'essercito] Vado transducere exercitum.Cæs.
Passare a guazzo il fiume] Vado trajicere amnem.
guado, herba per tignere i panni]glastum,sti.
guai, Lamenti] gemitus, tus. Vedi Pianto.
guai a me] Veh mihi.
guai a te] Veh tibi.
guaina.vedi Fodero.
guagliare,piangere come fanno i bambini]Vageo, gis, giui, gitum.
guancia] Gena,næ Mala,læ.
guance a pignatta, cioè alquanto in fuora] genæ leuiter eminentes.
guanciale] Puluinar,ris.vedi letto.
guanciata] Colaphus,phi. Vedi, Buffetto.
guanto] Manica, cæ. Cicer. Chyrotheca,cæ.
guantaro]alutarius,rij.
guardare , cioè conseruare] Asseruo,uas, uaui, uatum. Seruo, uas, uaui, uatum. Custodio, dis, diui, ditum.
guardare , cioè considerar bene] Dispiceo,cis.Video,des.
guarda molto bene] Vide etiam, atque etiam.Caue.
guardare,vedere] video,des,di, sum. Cerno,nis. Cerno oculis. Aspectu oculorum sentio. Vedi vedere.
guardatura] Coniectus oculorum Aspectus oculorum. Vedi Occhio.
guardare contra il sole] Intueri aduersum solem.
guardare la festa] Colere diem festum, Vedi Giorno di festa.
guardare sottilmente . Vedi Adocchiare.
guardare fisso. Vedi, affissare.
guardarsi] Caueo,ues,ui, utum.
guardati di non fare,] Caue committas. Caue ne committas . Caue vt committas.
guardarsi di gridare] Iurgijs se abstinere

ſtinere.

guardarſi di non litigare] Litibus ſe abſtinere.

guardarſi di non dir male] Abſtinere maledicto.

guardarſi di non mangiare viuanda cattiua] Abſtinere ſe cibo peſtifero.

guardarſi di non pigliare robba d'altri] Abſtinere manus à pecunijs alienis.

guardie di notte, ſentinelle] Excubiæ, biarum. Cuſtodiæ, diarum. Excubiæ, & cuſtodiæ. *

Prima guardia] Vigilia prima. Et coſi. Vigilia ſecunda.

Fare le guardie per la città] Vigilias haberi per vrbem. Saluſt.

Mettere le guardie] ponere. Diſponere. Diſtribuere vigilias.

guardie continue] Vigiliæ perpetuæ. Cæſ.

Soldati di guardia] Vigiles. Vigiles caſtrorum. Cæſ.

guardiano] Cuſtos, dis.

guardiano di buoi. vedi Buoi.

guardiano d'anetre] Anatarius, rij. Plin.

guardiano di galline] gallinarius, rij. vedi galline.

guardiano di pecore] Opilio, nis. Altri dicono. Vpilio.

guardiano di colombi] Columbarius, rij.

guardiano di campi] Saltuarius, rij.

guardiano d'Aſini. Vedi Aſini.

guari, cioè molto] Valde. Apprime. Multum.

guarire] Conualeſco, ſcis. Vedi Sanità.

guarnigione, cioè guardia di ſoldati] Preſidium, dij. Milites præſidiarij. Vedi Soldati.

guarnimento] Munimentum, ti. Vedi Fornimento.

guarnire, fortificare] Munio, nis, niui, nitum. Vedi Fortificare.

guaſcogna paeſe di Francia] Aquitania, niæ. Aremorica.

guaſcone] Aquitanus, na, num. Prouincia. Aquitania.

guaſtare] Vaſto, ſtas, ſtaui, ſtatum. Diſturbo, bas, baui, batum. Diſſipo, pas, paui, patum. Diſturbo, & diſſipo * Vedi ruinare.

guaſtare vna giouane, cioè ſuerginare] Vitiare. Violare virginem. Afferre ſtuprum. Inferre ſtuprum. Afferre vitium virgini.

guaſtare i diſegni] Impedire ſtudia.

guaſtarſi, fracidirſi] putreo, tres, trui. Putreſco, ſcis.

guaſto, cioè corrotto] Corruptus, pta, ptum. Deprauatus, ta, tum. Vitioſus, & corruptus.

guaſto, cioè diſtrutto] Diſturbatus, ta, tum. Euerſus, ſa, ſum. Vedi Ruinato.

guaſto, terra nel regno di Napoli] Hiſtonium, nij.

guaſto, terra vicino à Sutri] forum Caſſij.

guatare. vedi guardare.

guattaro di cucina] Mediaſtinus.

guatto] Occultus, ta, tum. Vedi Naſcoſto.

guazza rugiada] Roſ, roris.

Pieu di guazza] Roſcidus, da, dum.

guazzarone, ouero guarnaccia da donna] Supparus, ri, ouero Supparum, ri.

guazzetto. Vedi ſapore.

guercio, cioè chi guarda ſtorto] Strabo, bonis. Cic. Oculis peruerſis.

guerra] Bellũ, li. g. n. Belli contentio.

guerra molto crudele] Bellum internicinum. Bellum exitiale. Bellum exitioſum.

guerra fra cittadini] Bellum ciuile. Bellum inteſtinum. Bellum domeſticum.

guerra foreſtiera] Bellum externum.

guerra

guerra attaccata] bellum affectum.
guerra intimata] Bellum denuntiatum,& indictum.
Far guerra]Facere: gerere bellum.
Cominciar la guerra] Bellum susciпere.
Apparecchiare la guerra]Comparare bellum.
Finire la guerra] Conficere bellum.
Fornimenti da guerra] Instrumenta belli.
Arte di guerra] Bellica disciplina. Res bellica. Res militaris. Ratio militaris.
In guerra,& in pace famoso]Domi, & militiæ præclarus vir.
guida,scorta]Dux, cis.
guida,& capo]Dux, & Auctor.
guidare]Duco,cis. Vedi Menare.
guiderdone. vedi premio.
guisa,cioè maniera] Ritus, tus. Mos, ris.
A guisa d'assassini] Ritu latronum. Cicer.
A che guisa] Quo ritu. Quo modo. Quemadmodum.
A guisa] Instar.
Naue a guisa d'vna città] nauis instar vrbis.
A guisa che vinti] Litteræ instar viginti.
guscia, scorza di legumi] Valuulus, li.
guscia del formento]gluma,mæ.
guscia di noce]Culeola, lorum. vedi Noce.
guscia d'ouo]Testa, stæ. Plaut. Vedi Ouo.
guscia di Lumaca] Testa limacis.
gustare assaggiare] gusto, stas, stauí, statum. Cæs. Degusto,stas. Attingo, gis,tigi.
gustare con'la punta de i labri, cioè leggiermente] gustare primoribus labris. Attingere primoribus labris.

gusto]gustatus,tus. gustus,stus.
dilettenole gusto] Iucundus gustatus.
dilettenole al gusto] Suauis gustatu.
gustare sopra i labri] Libo, bas, bauí, batum. Delibo,bas,bauí,batum.

H

H. Appresso i Latini, non è lettera, ma segno di aspiratione I Greci nó l'hanno tale. Gli Hebrei, Caldei, Samaritani. Arabi,& nationi Orientali la pongono fra le loro vocali.
Vsarono gli antichi Latini questa aspiratione solamente nelle vocali: percioche scrissero, sepulcra, lacrymas, Carthaginem, & similí,senza, H.
Alcuna volta nell'inscrittioni antiche è stata anco lasciata, come dire,eres.Pro heres.Onestus, pro honestus.uius,pro, huius.
H. Nell'inscrittioni antiche, heres, hora.
ha voce di riprendere]Ha. Plaut.
ha,cioè, sono, come dire, ha sette anni]Septimus annus agitur.
Habas,paese del Pregianni] Ætiopia sub Ægypto.
Habes, fiume di Sicilia] Eleutherus. Vedi Ponterotto.
habile,cioè atto]Idoneus, nea,neum. Aptus,pta, ptum. Appositus, ta,tú. Habilis,le.
habilità, destrezza] habilitas corporis. Vedi destrezza.
habitacolo, stanza] Domicilium,lij. Domus,us g.f.Sedes,dis. Tectum, ti.g.n.
Farsi habitacolo]Domicilium, sedéque sibi constituere in aliquo loco.
habitante]Incola, læ. Habitator, ris. Incola,& habitator.*
habitante nell'acqua] Incola aquarum. Cic.

Ha-

Habitare, ſtanzare] Habito, tas, taui, tatum. Incolo, lis, lui. Domicilium habeo.

Habitare in caſa di qualch'vno] Habitare apud aliquem.

Habitare in vn bel Palazzo] Habitare illuſtri domicilio.

Habitare agiatamẽte] Habitare laxè.

Andare ad habitare altroue] Migro, gras, aui, atum. Commigro, gras, aui, atum.

Habitatione. Vedi ſtanza.

Paeſe che ſi può habitare] Regio habitabilis.

habito, cioè forma della perſona] habitus corporis. Habitudo. Ratio corporis.

habito, cioè veſtito] Veſtis, tis, g. f. Cic. Veſtitus, tus.

halito, fiato] Halitus, tus. Spiritus, tus. Vedi fiato.

L'vltimo halito] Halitus extremus Vt, efflare extremum halitum. vedi Spirare.

haime, interiettione, che moſtra dolore] Heu me. ouero Eheu. Heu me miſerum. Cic. Heu me infelicem. Hei mihi.

hamo, da peſcare] Hamus, mi. g. m.

hametto, cioè hamo picciolo] Hamulus, li.

hamato, cioè pieno di hami] Hamatus, ta, tum.

Che ſi peſca con l'hamo] Hamatilis, le.

Peſcatori con hamo] Hamiotæ, tarum. g. m.

harmonia] Concentus, tus. Cic. Harmonia, æ g. f. Cic. Vt, Mundus canit ad harmoniam.

haſta] Haſta, tæ. Vedi, Armi.

haſta ſenza ferro] Haſta pura.

haſta, ouero lancia da gioſtra] Haſta velitaris.

haſtile, ouero fatto a guiſa di haſta] haſtile, lis. g. n.

Hauer nome, ſignifica poſſibilità, ricchezza] Fortunæ, narum. g. f. n. p. Facultates, tum. Diuitiæ, arum. vedi Richezza.

Secondo l'hauere] Pro facultatibus.

Per quanto hai ti priego] Per fortunas, &c.

Hauere, poſſedere] Habeo, bes, bui, bitum. Poſſideo, des, ſedi, ſum. Teneo, nes, nui.

Hauere a guadagno] Habere quæſtui.

hauere a diſpiacere] Vedi hauer per male.

hauere a cuore] Eſſe curæ.

hauere a cuore, ouero a petto] eſſe cordi.

hauere a ſcherno] Habere ludibrio. Eſſe ludibrio.

hauere a memoria; ouero alla mente] Tenere memoria. Habere in memoria.

hauere, ò pigliare a buon ſenſo] Accipere in optimam partem. Æqui boni facere.

hauere a male] Accipere durius. Accipere aſperius. Cice. Ægre ferre. Moleſte ferre. Inique ferre.

hauer battaglia. vedi Battaglia.

hauer dolore] Accipere dolorem. Capere dolorem. Cic. Vedi Dolore.

hauere alcuna donna, cioè godere] habere aliquam mulierem. Vt, quis heri chryſidem habuit.

hauer grande ingegno] Præſtare. Excellere. Florere. valere. Pollere. ingenio. Eſſe acutiſſima ingenij acie.

hauer credito, dar fede] habere fidem. E raro, adhibere fidem.

hauer da dire] habeo dicere.

hauere, tenere ad honore] Habere honori.

hauere armento di pecore] habere ouiarias. Var.

hauere debitori] habere pecuniam in nominibus.

hauere fluſſo] Laborare ex inteſtinis.

Hauere le gotte] laborare ex pedibus.
Hauer amicitia strettissima] uti familiarissime aliquo. vedi Amicitia.
Hauer necessario] habere necesse.
Hauer pratica, cioè vsare con moglie d'altri] habere consuetudinem stupri cum vxore aliena.
Hauere amore] Ferre in oculis.
Hauere in bocca] habere in ore.
Hauer per certo] habere exploratum. habere pro explorato. habere pro comperto.
Hauer per abbandonato] habere pro derelicto.
Hauere in animo] habere in animo.
Hauere à vile] habere despicatui.
hauere in conto, hauere in istima, hauere in prezzo] habere in honore: habere honori: habere in pretio, & in honore.
Hauer contrasto] Habere certamen.
Hauere à conscienza, ouero Recarsi à conscienza] habere religioni.
Hauer pensiero, o cura] habere curã.
Hauer dell'antico] Antiquum obtinere.
Hauer debito. Ved. debito.
Hauer voglia di dormire] Vrget somnus.
Hauer del conueneuole] Satis est cõsonum.
Hauer molto dell'honesto] Satis est decorum.
Hauer briga] exercere inimicitias.
Hauer rispetto] habere rationem. vedi rispetto.
Hauer lite. Vedi litigare.
Hauer male à gli occhi] Oculorum morbo laborare. Oculorum valetudine impediri.
Hauere vscita di corpo] Laborare alui profluuio.
Hauer cura, o maneggiare libraria. Vedi libraria.
Hauere in commissione. Vedi Commissione.

Hauer moglie. Vedi moglie.
Hauere lo stomaco guasto] Laborare ex stomacho. Languenti stomachi esse.
Hauere del vile] Nihil non summissum atq; populare habere. Cic.
hauere il modo à pagare] Soluendo sum.
hauere refrigerio in quàlche cosa] acquiescere in aliqua re.
Hauer la rotta] Accipere cladem Vedi rotta.
hauer l'occhio ad alcuno] Adijcere oculum in aliquem. Cice. Vedi occhio, ouero mirare.
hauer rispetto di qualcuno] Rationé habere alicuius.
hauer ragionamento] habere sermonem. Vedi parlare.
hauer gratia appresso qualch'vno] inire gratiam cum aliquo Cic.
hauere in luogo di guadagni, ouero à guadagno] Habere quæstui.
hauere in luogo d'honore] Habere honori. Cic.
hauere in luogo di bottino] habere prædæ.
hauer per piacere] habere voluptati. Saluti.
hauere vn poco di gusto, o saggiare vn poco] Primoribus labris attingere. Cic.
hauere in mano] Præ manibus esse. Vedi mano.
hauerlo di buon luogo] Accipere de bono auctore. Cic.
hauere in mal senso] Accipere in pessimam partem.
hauer da gouernare la prouincia à tempo] obtinere prouinciam. Cic.
hauer vermi] vermino, nas, aui, tum.
hauer buon nome] bene audire.
hauer tristo nome] Male audire.
hauer bisogno. Vedi bisogno.
hauer buono animo] Confidere animo. Esse animo confidenti. Bono

animo. Bona ſpe confidere ſpe.

Hauer intentione] Eſſe in animo.

Hauer riſpetto, o riguardo] Vedi Riſpetto.

hauer ſonno] Dormito, tas, aui, atum.

hauer ſperanza] Eſſe in ſpe. Vedi ſperare.

Hauer gratia preſſo alcuno] Inire gratiam apud aliquem.

hauer biſogno del libro] opus eſt liber, ouero libro, ouero libri, ouero de libro.

hauere inuidia. Vedi inuidia.

hauer fame. Vedi fame.

hauer freddo. Vedi freddo.

hauer paura. Vedi paura.

hauer à far con donne] habere rem cum muliere.

hauer faſtidio] Trahere moleſtiam. vedi faſtidio.

hauer caldo. Vedi caldo.

hauerlo in punta della lingua] In primoribus labris hærere.

hauere in odio. Vedi odio.

hauere, cioè intendere, come dire, Io ti ho] Habeo quæ narras.

hauer per nulla, ouero per niente, cioè ſtimare nulla] Pro nihilo ducere. Pro nihilo putare. Nihili facere. Nihil facere.

habiſela, ouero Tenghiſela] Rem ſuã ſibi habeat.

hauer per manco] Paruifacio.

hauer per riceuuto] habere acceptũ. Referre acceptum.

hauer riguardo, ouero riſpetto] habere rationem alicuius. Ducere rationem: habere reſpectum. Cic. in Phil.

hauer obligo] habere gratiam. Vedi obligo.

hauer caro] Ferre in oculis. Amare, charumque habere.

hauer le ſtrade rotte] habere vias infeſtas.

hauere in deſio] Eſſe in optatis. Vedi

deſiderare.

Hauere ragionamento] ſermonem habere. Vedi ragionamento.

hauer guerra] Gerere bellum. Vedi guerra.

haueſſem] Cimmerij populi.

hauuenſtein] Iuraſſus. Vedi Monte di San Claudio.

H E

H. E. T. F. C. Nell'inſcrittioni antiche ſignificano: Hæredes ex teſtamento faciundum curarunt.

Hè, o là?] Hem?

Hebreo] hebræus, a, um. Homo Hebræus. Iudæus, a, um. Vedi Giudeo.

Heidelberg, città d'Alemagna] Intuergi. Ptol. Budoris.

Helecaſtre, città d'Inghilterra] Calatum Ptol. Calcaria Ant.

Henault, paeſe di Fiandra] Haginoia. Saltus Carbonarius.

Hengſtberg, Montagna d'Auſtria] Mons Cetius.

herba] Herba, bæ. f. g Germen, nis.

herba che naſce da ſe ſteſſa] Herba voluntaria. Plin.

herba d'odore, & di piacere] herba voluptaria.

herba, che ſerue per medicina] Herba medica.

herba da mangiare, o da cucina] olus, oleris. n. g. Oluſculum, li. n. g. Herba culinaria.

herba creſciuta, ò grande] herba macta. Cat. coſi emenda Tornebo.

herbetta] herbula, læ. g. f.

Coſa d'herba] herbaceus, cea, ceum.

herbeggiare] herbeſco, ſcis.

herboſo, ouero pieno d'herbe] herboſus, ſa, ſum. Herbidus, da, dum.

herbolario, cioè chi ha cognitione d'herbe] herbarius, rij. g. m. Plin.

Parti dell'herba.

Gamba dell'herba] Caulis, lis.

Gambo dritto] Scapus, pi. Thyrſus, ſi.

Nodo dell'herba] geniculum, li. g. n.

Articulus, li.g.m.
Cime dell'herbe]cymę, marum.Plin. Cymata.Col.Nouelli partus.
Fiore dell'herba]Flos, ris. Floſculus, li.
Bottone del fiore]Calix, cis. Folliculus floris.
Mazza di fiori]Seruia,æ.
Mazzetto di fiori]Reticulum, li. g. n. Paſtillus odoratorius.
Fili della radice dell'herba] Fibræ, arum.Capillamenta,torum.
Radice tonda di qualunche herba] Bulbus,bi.
Semenza d'herba]Semen, minis..g.n.
guſcia,o ſcorza dell'herba] Siliqua, quæ.Folliculus,li.Pericarpium,pij.
Tagliature dell'herbe]crene, narum.
Mineſtra d'herbe]Olus, ouero Holus coctiuum,ouero conciſum.
ghirlanda d'herba] Sertum, ti. Virg. Strophium, phij.Plin.
Manocchio d'herba] Faſciculus manualis. Plin.

Sorti d'herbe.

Aglio]Allium,lij.
Capo d'aglio]Caput allij.
Spighetto d'aglio]Nucleus,clei.
Agrimonia]Eupatorium, rij.
Aſſenzo]Abſinthium,thij.
Aſſenzo marino] Abſinthium ſeraphium.
Aneto]Anethum.g.n.
Aniſo]Aniſum,ſi.
Anemone]Anemone flos adonidis.
Aloè]Aloe.
Aliga]Alga. Fulcus marinus.
Abrotano]Abrotanum, mas.
Aconito,napello]Aconitum,ti.
Apio Macedonico]Smyrnium.
Apio paluſtre , ouero petroſemolo d'acqua]Apium paluſtre.
Argentina]Argemone Inguinaria.
Artemiſia]Artemiſia.
Aro,gigaro]Arum.
Aſſaro,baccara]Aſarum.

Ariſtologia]Ariſtolochia longa.
Aſpleno,herba indorata] Aſplenum, ni.vedi Scolopendria.
Aſsudillo]Aſphodelus.
Aquilegia] Cantabrica.
Anchuſa]Echium.
Bietola,Bieta]Beta, tæ.
Bieta ſaluatica] Beta ſylueſtris.Limonium,nij.
Betonica] Betonica, cę. Vettonica. Serratula.
Biondella]Centaurium minus.Botri] Botrys. Ambroſia.
Boragine]Bugloſum, ſi. g.n. Burago, ginis.Corrago,ginis.
Cardo]Carduus altilis.
Cauoli, verze] Braſſica, cæ. Braſſica ſatiua.
Cauoli,creſpi]Braſſica appiana. Braſſica ſabellica . Braſſica criſpa.
Cauolo capuccio] Braſſica capitata. Braſſica triſtiana. Braſſica ventricoſa.
Cauoli di Sauoia] Braſſica lacuturria.
Cauoli fiori] Braſſica pompeiana. Braſſica cypria.
Canape] Canabis , ouero cannabis, bis.
Cappari]Inturis,ris capparis.
Carciofo]Cinara,ræ.Strobilus,li.
Camomilla]Chamæmelum.
Carlina]Cameleo albus.
Cardoncello]Erigeron.
Campanelle] Conuoluolus.
Cataputia minore]Lathyris.
Ceterago]Scolopendrium. Calcifraga.
Cicoria]Intubum ſilueſtre. Cicoriũ, rij,ouero cicoreum, rei.g.n.
Cicuta]Cicuta,tæ.
Cipolla]Cępe,pis.g.n Cępa,pæ.gen.ſ. coſi l'vſarono gli antichi. Ennio.
Cinque foglie]Pentaphillum.
Coda di cauallo]Equiſenis . Equiſetum. Salix equina.

Co-

Comino]Cuminum satiuum.
Comino saluatico] Cuminum Siluestre.
Consolida Maggiore] Inula rustica.
cocuzza] Cucurbita ventricosa. Cucurbita cumeraria. Cucurbita perticalis.
Cucumero]cucumis, ouero cucumer, ris.Cucumis satiuus.
cucumero saluatico] Cucumis asininus. Cucumis erraticus. Cucumis anguinus.
Corrigiola]Polygonum. Proserpinaca.
Ditamo] Ditammum gingiber. hortense.
Dragontea]Dracunculus.
Dragone]Dracunculus hortensis,dracunculus acetariorum.
Endiuia]Intybus,bi.g.m.ouero,Intubum,bi.g.n.Intubus satiuus, ouero, hortensis.
Eufrase] Euphrasia.
Felce]Filix,cis.
Fenocchio]Feniculum,li.
Fenocchio porcino]Libanotis.
Fieno]Fœnum, ni.
Fien greco]Fœnum græcum. Silicia. Silicula.
Figarella]Lichen, nis.
Fongo]Fungus, gi.
Fumisterra] Fumaria.
giglio]Lilium, lij.
giglio azurro]Iris,dis. Iris lutea.
giglio rosso]Lilium purpureum.
giglio Saluatico]Hemerocallis.
gionco]Iuncus,ci.Scirpus,pi.
gionco marino]Iuncus acutus.
ginocchietto] Polygonaton.
girasoli]Heliotropium . Herba solaris.Cæs.
guado]glastum,ti.Cæs.Isatis.
hellera]hedera,ræ.
herba acetosa]Oxalis.
herba di gallo]Piperitis.
herba stella]Coronopus, pi.

Lattuga]Lactuca,cæ.
Lattuga saluatica] hieratium.
Lattuga crespa] Lactuca cappadox. Lactuca crispa.
Lattuga testuta]Lactuca sessilis. Lactuca laconica.
Lappula]lappa,pæ.
Lapatio] Vedi rombici.
Lauanda]Saluunca,cæ.Lauandula,læ.
Lente di palude] Lenticula palustris.
Lingua di cane]Cynoglossa,ssæ.
Lingua serpentina] Lingulaca Cynoglossa.
Lino]Linum, ni.
Malua] Malua hortensis , ouero Maior Moloche.Col.Melope.Plin.
Malua saluatica]Malua siluestris.
Matresselua]Periclymenus.
Mandragora]Mandragoras.
Mazzasorda] Typha . Sceptrum morionis.
Meo]Anetum siluestre.
Melone]Pepo,nis.
Menta]Mentha,thæ.
Menta saluatica] Menthastrũ, thastri.
Mercuriale]Mercurialis.
Nasturtio] Nasturtium.
Narcisso]Narcissus, si.
Nauone]Napus,pi.
Nigella]Melanthium.
Oliuella]Sternumentaria. Pyretrum siluestre.
Origano] Origanum heracleoticum.
Ortica]Vrtica, cæ.
Ortica morta]vrtica iners,ouero mortua.Lamium,mij.
Papola domestica] Papauer satiuum.
Papola saluatica]Papauer erraticum.
Pastinaca]pastinaca,cæ.Cara radix.
Pastinaca saluatica] Pastinaca erratica.
Pan porcino, o Tartufoni] Cyclaminus,ni.Orbicularis. Tuber , ouero Rapum terræ.Rapum porcinum.
Pepe]Piper, ris.
Pepe montanaro] granum. Gnidium.

Penarela] Cunila siluestris.
Pie coruino] herba sardonia. Rapunculus.
Pignola] Sedũ minus. Caudamuris.
Piantagine] Plantago, ginis.
Polipodio] Polypodium.
Porro grosso]Porrum capitatum.Porrum aricinum.
Porretto, porro picciolo] porrum sectile. Porrum Tarentinum.
Procachia] Portulaca.
Rabarbaro] Rhacoma. Rhaponticũ.
Rafano] Raphanis. Radicula.
Rapa] Rapum, pi.
Raponzolo] Rapum siluestre.
Rombici] Lapathum acutum. Rumex acutus.
Rosmarino] Libanotis coronaria. Herba salutaris.
Rostro , o becco di grua] Geranium, nij.
Rubbia] Rubia. Erytrodanum.
Saluia] Saluia, uiæ.
Saturegia] Satureia.
Senape] Sinapis.
Serpillo] Serpillum, li.
Sempreuiuo] Sedum maius.
Semenza di frati] Herba pedicularis. Col.
Scordio] Trissago palustris.
Solatro] Solanum, ni.
Spinaci] Teutlo manache.
Siluro] Siser.
Tasso,barbasso]Verbascum,sci.Herba lucernalis.
Trifoglio] Trifolium pratense.
Vilucchio maggiore] Smirax leuis.
Viola] Viola, læ.
Viola bianca] Viola alba.
Vnghia di cauallo] Tusillago , ginis.
Verminacula] Verbenula , Lagmen, nis.
Zaffarano] Coccus, ci.
Herede] Hæres , dis. g. com.
Herede instituto] Secundus hæres.
Heredità] Hæreditas, tatis.

Pigliar l'heredità] Cernere hæreditatem. Adire hæreditatem. Obire. Capere hæreditatem.
Heredità che ricasca-] Hæreditas caduca.
Heredità grande] Hæreditas ampla. Hæreditas magna. Hæreditas permagna.
Far herede] Hæredem instituere,hæredem scribere , hæredem relinquere , hæredem facere , hæredem factitare.
Herede per la metà] Hæres in semisse, hæres ex parte dimidia.
Herede per due parti] Hæres in sextante.
Herede per tre parti] Hæres in quadrante.
Herede per quattro parti] Hæres in triente.
Herede per cinque parti] Hæres in quincunce.
Herede per sette parti] Hæres in septunce.
Herede in otto parti] Heres in besse.
Herede per noue parti] Hæres in dodrante.
Hereditario , cioè chi hà heredità] Hæreditarius,ria, rium.
Lite di heredità] Controuersia hæreditaria.
Heresia] Hæresis, sis. Cic.
Heretico] Hæreticus , ci. Male de catholica fide sentiens. Læsæ diuinæ maiestatis reus. Desertor religionis catholicæ.
Heremo] Solitudo, dinis. Ma Cicer. l'usa frequentemente nel numero del più , Solitudines. Locus desertus.
Heremita] Homo solitarius , & in hæremo vitam agens.
Heroe, cioè huomo di singolar virtù] Heros, rois. Princeps.
Heroico] Heroicus , ca, cum. Vt, Heroicis ætatibus.

Hiato, cioè apertura] Hiatus. Cic.
Hiato, apertura della bocca] Hiatus oris. Cic.
Hiato della terra] Hiatus terrarum.
Hidra, serpente d'acqua] Hydra, dræ.
hidropisia] Hidrops, pis. Aqua intercus. Cic. Aquosus laugor.
Hidropico] Hydropicus.
Hieri] Heri. Hexterno die ouero, externa die, & è meglio. Here. Cosi vsarono gli antichi, pigliando spesso e, per, i.
D'hieri] Hexternus, na, num.
hiermattina] heri mane.
hiersera] heriuesperi.
hieri su'l fare della sera] heri subuesperum.
hierusalem, città di terra Santa] hierosolyma, mæ Cic. Vrbs Ælia.
hierosolyma, morum.
Di hierusalem] hierosolymarius.
hinno] hymnus, ni. Canticum, ci.
hippocrisia] Simulatio virtutis. Venditatio quædam. atque ostentatio. Species quædã assimulate virtutis.
hippocrito] Eruditus artificio simulationis. Fronte, & vultu simulato.
hirsuto. vedi peloso.
historia] historia, riæ. Monumenta temporum. Annales. vedi cronica.
historico, cioè scrittore d'historie] historicus, ci. Et non si dice, Historiographus.
huomo, che sa historie] homo historicus. Cic.
histria] histria, Iapidia.
histrione, comediante] histrio, nis, homo histrio. Cic. Comædus, di. Scenicus.

H O

Hoggi, in questo giorno] hodie. hodierno die. hodierna die.
Hoggi mattina questa mattina] hodie mane. Et non si dice. hoc mane.
Hoggi a sera, questa sera] hodie vesperi. Et non si dice. Hoc vesperi.
Hoggi è chiaro] Lucessit hoc iam. Ter.
Holanda, prouincia d'Alemagna] Batauia.
Homero. vedi spalla.
Homicidiale] Homicida, dæ. Sicarius, rij. Homicidij reus.
Homicidio] Cædes, dis. Homicidium, dij.
Fare homicidio] Cædem facere. Cædes efficere.
honestà] Honestas, statis. Decus, coris.
honestamente, con honore] Honestè. Laudatè. Honestè, & laudatè. *
Vita passata honestamente, con honore] vita honestè, & laudatè acta
honesto] honestus, sta, stum. vedi honorato.
honorare] honoro, ras, raui, ratum. honesto, stas, staui, statum. Cohonesto, stas, staui, statum. In honore habeo. honorem tribuo alicui.
honorato] Honoratus, ta, tum. Clarus, & honoratus.
honoratamente parlar di qualcuno] honorate, & honorificè de aliquo prædicare. Cic.
honoreuole] honorificus, ca, cum. Decorus, ra, rum.
honoreuolmente] honorificè. Et non si dice, honoratè.
hora, a desso] Nunc. Modò. Iam nunc.
hora dice di sì, hora di nò] Modò ait, modò negat.
D'hora in hora] In horam.
hor'hora] Iamiam.
Mez'hora Semihora.
hormai] Iam.
hor sa tre anni] Abhinc tres annos, ouero annis.
hoggi è il terzo giorno] Nudius tertius.
hora] hora, ræ.
Vn'hora, & meza] Sesquihora, ræ. Plin. Iun.

Mez'hora] Semihora, ræ. Cic.
Più d'un'hora] hora amplius.
Quarto d'un'hora] Quadranus horæ.
Punto d'un'hora] Momentum, ti. Momen. Lucr.
Horologio, horiuolo] Horologium, gij. g. n.
Horologio da acqua] Clepsidra, dræ.
horologio da Sole] horologium sciatericum, horologium. Solarium.
horologio a poluere] Clepsammidium, dij.
horologio per viaggio] horologium viatorium.
horologiere. vedi artigiano.
horizonte] horizon, tis. Cic. Orbis finiens.
horrendo, spauenteuole] horrendus, da, dum. horribilis, le. Formidabilis, le. Teter, tra, trum, vedi spauenteuole.
horrido, rozo] horridus, da, dum.)(Nitens. Incultus, ta, tum, horridus, & incultus. *
Vita horrida, stitica] Vita horrida, & arida.
horrore, freddo della febre] horror, ris.
horsù, hor via, horsuso] Age. Agedũ. Age vero. Age sis. Agite dum co'l plur. Ma age, & co'l plur. & co'l singulare si congiunge.
horticello] hortiulus, li.
horto. vedi giardino.
hortolano] Olitor, ris. Curator hortorum. A cultura hortorum.
hospitale. vedi Spedale.
hostaggio. vedi staggio.
hoste] Caupo, ponis. Cic. Capo, ponis. Cic. Tabernarius, rij. Stabularius, rij. I. C.
hoste da vino] Vinarius, rij. vedi tauerniero.
hoste da carne] popinarius, rij.
hostaria] Caupona, næ.
hostariola] Cauponula, læ.
Far l'hostaria] exercere cauponariam, Cauponor, ponaris.
hostiere. vedi hoste.
Hostia, bocca del teuere] hostia, o uero Ostia.
hotta. vedi hora.

H V

Huesca, città di Spagna.] Osca.
Huescar città di Granata] Escua. Plin. Esbua. Prol.
Humanamente, corteseмente] Humanè. humaniter. Benignè.
Humano corteso] humanus, na, num, Comis, me. vedi corteso.
humidità] Mador, doris.
humidità della terra] Vligo, ginis.
humido, humidoso] Vliginosus, sa, sum. Vt, ager vliginosus.
humido, bagnato] Vdus, da, dũ. Madidus, dida, didum. vedi bagnato.
Diuenire humido] humesco, scis.
humile] Summissus, sa, sum.)(Se efferens. Summissus, & abiectus. *
humilmente] Summisse.
Portarsi humilmente] Summisse se gerere.
humiltà] Summissio, nis.)(Elatio, nis.
humiliare, abbassare] Deprimo, mis, si.)(Extollo.
humiliato] Depressus, sa, sum. Demissus, sa, sum. vedi abbassare.
huomicciolo] homunculus, li, homuncio, nis, homulus, li.
huomicciuolo fatto di fango] homulus fictus ex argilla, & luto. Cic.
huomo valoroso] Vir, viri.
huomo qualunque sia] homo, minis. Et si congiunge Vir, & homo, come dire, Vir bonus, & homo doctus.
huomaccio] homo, Vt, Mi homo.
Nessuno huomo] Nemo homo. Nemo quisquam.
huomo, & donna] homo, minis.

Parti, o membri dell'huomo, & della donna.

Capo

Capo] Caput, pitis. g. n.
Cima del capo, o della testa] Vertex, cis.
Parte dinanzi della testa] Occiput, putis. Occipitium. Plaut.
Parte dinanzi della testa] Sinciput.
Cranio, coticagna] Calua, uæ. Plin. Caluaria. Celſ. Cranium, nij.
Squaglioſe delle tempie] Squãmeæ.
Fronte] Frons, tis.
Ceruello] Cerebrum, bri.
Le tele del ceruello] Meninges.
Il cauo del ceruello] Torcular. Infundibulum.
Capello] capillus. Cæſaries. Coma.
Cerchio di capelli] Corona capitis.
Capelli delle donne] Crines propenduli.
Capello criſpato] Cirnus. Cincinnus.
Capelli canuti] Cani.
Barba] Barba, bæ.
Barbetta, prima barba] Lanugo, ginis.
Tempia] Tempora, porum.
Oſſa, che trauerſano le tempia] Forcipes, pum.
Orecchio] Auris, ris.
Graffello dell'orecchia] Auricula infima.
Cima dell'orecchia] Pinula.
Il cerchio dell'orecchia] Capreolus, li.
Il cauo dell'orecchia] Concha.
L'apertura dell'orecchia] Auriſmeatus.
Il forame dell'orechia] Teſtudo.
Occhio] Oculus, li.
Occhi di gratta] Oculis.
Il fondo dell'occhio] Sinus oculi.
Il cantone dell'occhio] Hirqui.
Il bianco dell'occhio] Albumen oculi. Albugo oculi.
La pupilla dell'occhio] Pupula. Pupilla. Cicero.
Il cerchio attorno la pupilla] Iris.
Oſſi dell'occhio] Hypopia.

Le palpere dell'occhio] Palpebra, bræ.
Ciglio] Cilium, lij. Supercilium, lij.
Il tramezo de i cigli] Intercilium, lij.
Faccia] Facies, ciei.
Faccia ſpauenteuole] Facies cadaueroſa.
Volto] Vultus, tus. Os, ris.
Volto sfacciato] Os impudens.
Naſo] Naſus.
Naſo ischiacciato] Naſus reſimus.
Naſo aquilino] Naſus aquilus. Naſus aquilinus.
Froſcie, ò uentagli del naſo] Nares, rium.
La punta del naſo] Naſi orbiculus.
I peli del naſo] Vibriſſæ, ſarum.
La polpa del naſo] Alæ, larum.
Il mezo delle froſce del naſo] Imbrex narium.
Il cauo ſotto il naſo] Philtrum, tri.
La guancia] Gena, næ. Mala, læ.
Il labro di ſopra] Labrum, bri.
Il labro di ſotto] Labium, bij.
La bocca] Os, oris.
Il mento, barbozzo] Mentum, ti.
Maſciella] Maxilla, læ. Mandibula, læ.
Gergiua] Gingiua, uæ.
Il dente] Dens, tis.
I denti groſſi] Dentes primores. Dentes tomici.
I denti dell'occhio] Dentes collumellares Dentes canini.
Denti maſcellari] Dentes genuini. Cic. Dentes intimi.
Oſſa, che mãtengono i denti] Præſepia, piorum.
La pianta delli denti] Cauernæ, narum.
La pianta de i denti maſcellari] Mensa, ſæ.
L'ordine de i denti] Sepes, dentium.
Palato] Palatum. ti,
Campanella, vgola] Gurgulio, lionis. Epiglottis. Plin.

La

La lingua] Lingua,guæ.
Collo] Collum,li.
Strangoglioni] Tonsillæ, larum.
Gozzo] Iugulus,li.g.m. ouero Iugulum,li.g.n.
Canna della gola] Guttur, ris.
Coppa] Ceruix, cis.
Vene della canna della gola] Lisæ, sarum.
Gola] Gula, læ.
Il buco della gola] Fauces, cium.
L'osso della strozza] Clauicula, læ.
Petto] Pectus,ctoris.
Forcella, dello stomaco] Eusiforneos
Cuore] Cor,dis.
Le parti vicine al cuore] Præcordia, dium.
Polmone] Pulmo,monis.
Pelle che separa le parti anteriori] Diaphragma,tis.Septum transuersum.
Tette, poppe mammelle] Mamma, Mammilla.
Capezzolo, bombolino della mammella] Papilla, læ.
Cerchio nero à torno il capezzolo] Iris.
Bocca dello stomaco] Ventriculi os.
Fondo dello stomaco] Ventriculi fundus.
Budelle intragna] Viscera,rum. Exta,xtorum.Interanea. Plin.
Fegato] Iecur, coris, ouero Iecinoris.Hepar,tis.
Cordelle del fegato] Iecinoris fibræ.
La vissighetta del fiele] Vesticula fellis.
La milza] Lien,ni.Splen, nis.
I rognoni] Renes,nium.
La pancia] Intestina, norum.
Il mezo dell'interiori] Mesenterium.
La reticella intorno a gli interiori] Omentum,ti.
I fianchi] Ilia,liorum.
Ventre] Venter, tris.
Trippa grossa, ventraccio, ingordo] Venter collatiuus. Venter sesquipede estans. Abdomé insaturabile.
Vmbelicolo] Vmbellicus, ci.
Il mezo dell'vmbelico] Acromphalum
Cotica che auanza l'vmbellico] Anus.
Latò, fianco] Latus, ris.
Costa] Costa,stæ.
Le coste del fianco] Costæ nothæ.
La parte delle cosce più larga] Palmula,læ.
La parte più stretta delle coste] Remulus,li.
Spatij fra vna costa, & l'altra] Mesopleuria.
Pellicula, che copre le coste] Succingens membrana.
Petrignone, li peli della natura] Pectem,nis g.n.Impubium, bij.
Membro dell'huomo] Mentula, læ. Virile membrum. Penis Priapus.
Testicoli, ballottole] Testes, tium. Colei.
I nerui, da cui pendono i testicoli] Cremasteres.
La pelle doue sono rinchiusi i testicoli] Mitra,træ.
La pelle che pende sotto i testicoli] Scrotum,ti.
Le natiche] Nates,tium.Clunes,niũ.
Il culo] Podes,cis.Anus,ni.
Vesica] Vesica, cæ.
Canal dell'orina] Vreteres.
Natura della donna] Cunnus, ni. Porcus.Var.Mulicbria.
Matrice] Vterus, ri. Loci, corum.
La bocca della matrice] Amphidæum.
La schina] Spina dorsi.
La medolla della schina] Medulla spinalis.
L'ossa della schina] Verticulli, lorum. Vertebræ, brarum.Spondyli. Lumbi,borum.
Il dosso, ouero spalle] Dorsum, si, tergum, gi.

Paletta della ſpalla] Spatulæ, larum. Scoptula, operta.
Spalla] Humerus,ri.
Cima della ſpalla] Acromium, mij.
Aſcella] Ala,læ.Axilla, læ.
I peli ſotto l'aſcelle] Grandebalæ, larum.
Braccio] Brachium, chij.
Il gomito] Cubitus,ti.
Muſcolo del braccio] Lacertus, ti.
Fuſello del braccio] Radius,dij. Fuſello maggiore del braccio] Vlna, næ.
Giuntura della mano] Carpus, pi.
Giuntura de i diti] Metacarpiũ, pij.
La mano] Manus, nus.
La mano dritta] Manus dextra.
La mano mancina] Læua, uæ. Siniſtra manus.
La palma della mano] Vola, læ.
La mano ſteſa, larga] Deducta manus.Ci.Dilatata manus.Palma,mę.
Il pugno] Pugnus,gni.
Il dito] Digitus,ti.
Il dito groſſo] Pollex, cis.
Il dito con che ſi moſtra] Digitus index. Digitus ſalutaris.
Il dito lungo] Digitus medius.
Il dito dell'anello] Digitus anularis. Digitus medius.
Il dito picciolo] Digitus auricularis. Digitus minimus.
Artigli delle dita, ouero nodi] Articuli digitorum.
La cima delle dita] Summi digiti.
La cima delle dita di dentro] Coryphe.
La radice dell'vnghia] radix vnguis.
Il bianco dell'vnghia] Exortus.
I punti bianchi dell'vnghia] Nubecula.
Anca, ò coſcia] Coxendix, cis. Var. Coxa,xæ.
L'anguinaglia] Inguen,nis.
La polpa della coſcia dinanti] Femur,moris.

La polpa di dietro] Femen, nis.
gamba] Crus,ris.g.n.
ginocchio] genu,ouero genus Lucr.
Rotula del ginocchio] Patella, læ.
garletto ſotto il ginocchio] Poples, pitis.
L'oſſo della gamba] Tibia,biæ.
La polpa della gamba] Sura, ræ.
Il raggio maggiore della gamba] Radius,dij.
Raggio minore della gamba] Fibula,læ.
La parte baſſa della gamba] Malleolus.
Il tallone] Talus,li.
Il calcagno] Calx, cis. Plaut.Calcaneus, nei.
Il piede] Pes, dis.
La pianta del piede] Planta pedis.
Il cauo del piede] Vola pedis.
La giuntura de diti del piede] Turſus, ſi.
Corpo dell'huomo] Corpus, poris.
Tronco, ò buſto del corpo] Truncus.
Membri] Membrum, bri.
Nodi giunture] Artus. Compages corporis.
Artiglio] Articulus.
Carnatura, muſcoli carnoſi dell'huomo] Lacertus. Lacertorum torus.
Huomo d'aſpetto da gentil'huomo] Homo liberali facie.
Huomo giouine] homo adoleſcens.
Huomini ſchiaui] homines ſerui.
Huomo di bontà] Homo antiqui officij.
Huomo da non dir bugia] Grauis homo, & certus.
Huomo sfacciato] Homo perfractæ frontis.
Huomo sfrenato] Homo impotens, atque intemperans. Homo feros. Ferox, & impotens.Modum ignorans.
Huomo di ricapito] Homo frugi.
Huomini da poco] Puſilli homines.

Huo-

Homo poltrone] Nebulo, nis. Vt, magnus nebulo. Gran poltrone.

huomo honoratissimo] Omnibus rebus amplissime ornatus.

huomo riputato] Insignis ad laudem vir. Vir clarissimus, & spectatissimus.

huomo pratico, & conosciuto per buono] Vir. in maximis rebus cognitus, & probatus.

huomo forte] Vir fortis, Vir res humanas præclare contemnens. Vir contra fortunam paratus, atque ornatus.

huomo à chi si crede] Vir grauis. Vir, cuius oratio pondus habet.

huomo malenconico] Vir nihil, nisi triste cogitans.

huomo valoroso, valente] Vir acris in rebus gerendis.

huomo, che si lascia correggere] homo non pugnax in vicis.

huomo discreto, & da bene] Probus homo. Bonus. vir, & prudens. Cic.

huomo nobile] Summo genere natus.

huomo ignobile] Terræ filius. Infimo genere natus.

huomo di facende, & valoroso] Vir industrius, & fortis.

huomo di verità] Grauis homo, & certus.

huomo di natura peruersa] homo peruersus homo præpostero ingenio.

huomo di poco animo, & poco buono] homo paruo animo, & prauo. Cic.

huomo arrogante] Vir insolens.

huomo di molta autorità] Vir plurimum auctoritate valens.

huomo esperto] Vir peritus, & prudens.

huomini galanti] Mundi homines elegantes lauti.

huomo di tale età] Id ætatis. vedi Età.

huomo di honorata famiglia] Summo loco natus.

Huomo reputatissimo] homo florentissimus.

huomo dishonesto] homo turpis, & sordidus.

huomo doppio] Astutus, & occultus. Cic.

huomo Greco. vedi Greco.

huomo di grande esperienza] homo rerum vsu peritus: homo in rebus admodum versatus: homo magno rerum vsu. homo rebus agendis exercitatus.

huomo suauissimo] homo summa prudentia: homo prudentia: excellens homo præstanti prudentia.

huomo per fare ogni male] homo paratissimus ad omne scelus.

huomo perfetto in Greco, che hà in odio il Latino] Vir perfectus litteris græcis, saltidiosus latinarum.

huomo pieno di malenconia, & consumato dal male] homo sordidus, squallore, confectus morbo, lachrimis, ac mœrere.

huomo nouitio nella pratica de i tribunali] Tiro non ætate, sed vsu forensi, atque exercitatione.

huomo ben pratico da dar delle bastonate. vedi Bastonate.

huomo di villa, di contado] Rusticus, ci: homo rusticanus.

huomo da città] Vrbanus, ni.

huomo compiuto, huomo fatto] homo confirmata ætate.

huomo nuouo, cioè ignobile] homo nouus.

huomo da niente, da poco ò da nulla] homo nullo numero. Cic. homo nauci: homo trioboli. homo semissis: homo nihili.

huomo buono, & da molto] homo bonus, & bonæ frugi.

huomo conosciuto da tutti per la sua sceleraggine] homo vitijs, & improbitate omnibus notus.

Huomo impraticabile] homo, & humanitatis expers, & vitæ communis ignarus.

huomo inuentore di tutte le poltronarie] homo omnium scelerum improbissimus machinator. Princeps, & architectus omnis sceleris.

huomo pouero, & di vil conditione] homo humilis, egenus, & tenuis.

huomo sfacciato] homo bene, & grauiter impudens.

huomo che và dietro a Donne] homo mulierosus: homo mulierum assectator.

huomo il più vil della città] homo fœx vrbis.

huomo poltronaccio] homo, desidiæ plenus.

huomo briaco] homo vini plenus.

huomo dormiglione] homo somni plenus. Somnulentus, ta, tum.

huomo assuefatto à ogni poltronaria, & homicidio] homo consuetudine, & stutio in omni flagitio, stupro, cæde versatus.

huomo da bastone] Verbero, nis. g. m. Plaut.

huomo da niente] homo nullo numero. Cic. homo nauci.

huomo di puoca valuta] homo semissis. Homo nullius pretij.

huomo galante] homo bellus.

huomo famoso] homo illustris honore, & nomine.

huomo scelerato] homo multis flagitijs contaminatus. Homo omnium scelerum maculis notissimus. Homo omni maleficio implicatus. Homo nequam, & turpis. Homo nequissimus.

huomo sceleratissimo] Homo sceleratissimus. Homo sceleratissimus, & nocentissimns. Homo sceleratus ac nefarius. Homo profligatus, & perditus. Homo profligatissimus. Homo turpissimus. Homo turpissimus, atque inhonestissimus. Homo contaminosissimus post homines natos.

huomo, ò persona, smorticcio] homo morticinius. Plaut. Homo cadauerosa facie.

huomo d'assai] homo frugi. Homo bonæ frugis.

huomo da niente] homo nequam.

huomo da bene] Vir bonus. (Improbus.

huomo da bene] Integer vitæ Hor.

huomo che stà in ceruello] homo integer mentis, vel animi.

huomini fidati] Certi homines.

huomo ignobile] homo nouus. Homo asscortus. Homo humili, & obscuro loco natus.

huomo d'assai] homo naucis, & industrius: homo frugi homo bonę frugi.

huomo di singolar virtù] Heros, roys. g. m.

huomo di lontano paese] homo longinquus.

huomo insensato stupido] homo sine sensu, sine sapore, e linguis, tardus, stupidus. Cic.

huomo degno di compassione] vir misericordia dignus.

huomo, che ha gran beneficio, & dignità ecclesiastica] Vir præditus sacerdotio ampliſſimo.

huomo, saputissimo nel gouerno publico] vir sciétissimus reip. regendæ.

huomo doppio coperto] Vir tectus.

huomo leggiero, & pouero] Vir præditus læuitate, & egestate.

huomo principale] vir primarius. Vir princeps.

huomo sollecito nelle fatiche della guerra] Vir impiger ad labores belli.

Huomo pratico nell'arte della guerra] Vir peritus ad vsum & disciplinam rei bellicæ. Belli, ac rei milita-

litaris peritus.

Huomo, che non tien conto del mondo] Vir humana contemnens.

Huomo che parla bene latino] Vir bene latinè loquens.

huomo tutto galante] Vir toto genere perturbatus.

huomo industrioso] homo gnauus, & industrius.

huomo grossolano] homo hebes, ac rudis.

huomo villano] homo ferus, & agrestis.

huomo burleuole] homo festiuus.

huomo, che non sa parlare] homo è linguis.

huomo dato all'imbriachezza, & alle femine] huomo ebriosus, & mulierosus.

huomo presontuoso,& rotto nella colera] homo confidens, & impotens.

huomo compagno a robbare] homo consors in furtis.

huomo compagno alle ribalderie] homo geminus, & simillimus nequitia.

huomo disgratiato] huomo ærumnosus, & miser.

huomo per burlare] homo ad iocandum aptissimus.

huomo diuotissimo] homo deditus religioni, & omnis pietatis peritissimus.

huomo ingordo] homo cupidus,& appetens pecuniæ.

huomo, che sà far della robba] homo in re familiari diligens: homo ad rem familiarem attentus. Nimium diligens in querendo. Diligens, & attentus in re aduentitia.

huomo, che si diletta della musica] homo musicorum perstudiosus.

huomo, che non sa pratticare con gli altri] homo expers humanitatis, & vitæ communis ignarus.

huomo di mano, cioè pronto a gli homicidij]homo imminens ad cædem.

Huomo auarissimo] homo hianti, & imminenti auaritia.

Huomo non prattico] homo inhumanus.Cic.

Huopo. vedi Bisogno.

I

, Lettera vocale,la quale i Greci chiamano, Iota,& gli Hebrei, Iod, così i Caldei, & l'altre nationi Orientali.

Si pone alcuna volta per e, nelle inscrittioni antiche, come quì di sotto si vede.

Ob Ciuis seruatos, cioè, ob ciues.

Camina, in luogo di camena.

Dilectus, per delectus.

Pontifix, cioè, pontifex.

Mircurius, Mercurius.

I. puntato nelle cifre antiche. Vnum.

II. puntato.Duũ vir,vt II vir.anconę.

III.vir.Trium vir. Aerarij Monetalis.

IIII. vir. Quatuor vir. ad ærarium Pontificum.

IIIIII. vir Vrbini.

I.A. P. Intra prouinciam.

Iacamcuri, città d'India] Sosicuræ.

Iacca, città di Spagna] Iacetani. Lacetani. Cęs.

Iadason, città d'India] Palibothra, ouero Palimbothra.

Iaem città d'Aragona, nella Spagna] Mentisa,ouero Mentissa con due ss.

Iaffo, città di Palestina] Ioppe.

Iaiassa, città di Caramania] Issus, Nicopolis.

Ialea terra di Grecia] Elis.Triphylia.

Ialina,palude in Albania] Acherusia.

Ialines, città di Cipro] Macaria.Ptol.

Iamboli, paese di Schiauonia] Chalcidica.

Ianizzeri, promontorio] Sigeum pro-

promontorium. Rœteum promontorium.

Iattanza, vanto] Iactantia, tiæ. Ostentatio, nis. Iactatio, nis.

Con iattanza, con vanto] Iactanter. Inani ostentatione. Insolenti ostentatione.

Iattura, perdita] Iactura, ræ.

Patir iattura, danno] Facere iacturam. Vedi Perdere.

Iattura di dānaro] Iactura pecuniæ, ouero in pecunia. Detrimentum pecuniæ.

Iaua, isola del Mondo nouo] Iabadij insula.

Iaz, paese di là d'Alemagna] Iazyges. Metanastæ.

Ibero fiume. Vedi Ebro.

I D

Idauacal, montagna d'Africa] Atlas maior.

Iddio, Dio] Deus, Dei. Vedi Dio.

Iddio gratia] Dei dono. Dei munere, donoque. Dei beneficio. Dei concessu. Dei concessu, gratiaque.

Iddio non voglia] Deus prohibeat. Deus auertat.

Iddio ti dia il buon dì] Salue. Saluos sis, ouero saluus sis.

Idioma, parlar proprio] Idioma, tis.

Idiota, ignorante] Idiota, tæ. Illiteratus. Imperitus, ta, tum.

Idolo] Idolum, li. g. n. Simulacrum, cri. Cic. Spectrum, tri. Imago, ginis. Signum, gni.

Idolatria] Idolorum cultus. Impura deorum superstitio. Contaminata superstitio. impia fraus. Falsa, & inanis deorum religio. Dementis superstitionis cultus. Barbara superstitio.

Idolatra] homo barbara superstitione deuinctus. Idolorum cultor.

Idoli] Dij falsi. Dij comentitij. Dij fictitij.

Idoneo, cioè habile a qualche cosa]

Idoneus, nea, neum. Appositus, ta, tum.

Idoneamente, conuenientemente] Idoneè. Apte. Appositè. Commodè.

Ienisar, città di Schiauonia] Pheræ.

Ieniza, città di Schiauonia] Pella.

Iercon, fiume] Eurymedon.

Iero, isola delle Ciclade] Gyarus.

Ieron fortezza d'Asia] Iouis Virij fanum.

Iesolo, isola nel Venetiano] Equiliū.

Iex, città regale de Parthi] Hecatophylum.

I G

Igle, villa d'Alemagna] Ad Aquilas.

Igliaco, fiume della Morea] Peneius.

Ignobile] Homo nouus. Obscuro loco natus. Obscuris ortus parentibus. Humili atque obscuro loco natus. Terræ filius. Homo ex familia ignobili. Homo tenuis. Homo minorum gentium. Homo abiecta, & obscura familia. Homo nulla commendatione maiorum.

Ignobiltà] Ignobilitas. Ignobilitas, & humilitas. Obscuritas generis. Ignobile genus.

Ignominia] Vedi Dishonore.

Ignorante] Indoctus, cta, ctum. Rudis, de. Ignarus, ra, rum. Rudis, & ignarus. Illiteratus, ta, tum.

Ignorantemente] Indoctè Imperitè. Imprudenter Per impudentiam.

Ignorante à fatto] Expers omnino omnis eruditionis. Cic. Expers planè doctrina. Cic. Expers funditus omnis scientiæ. quale congiunge con questi tre aduerbij la voce, Expers.

Ignoranza] Ignorantia. Cic. Ignoratio, nis. Imperitia, tiæ. Ma non è di Cicerone.

Ignoto] Ignotus, ta, tum. Obscurus, ra, rum.

Ignoto al popolo, cioè cosa che il popolo non sa] Res in vulgus ignota.

Il ceſtre città d'Inghilterra] Iſcalis.
Ilena, popoli di Sardegna Illienſes. Iolaenſes.
Illecito] Nefas,)(Fas. Nefarius, ria, rium.
Illecito da dire] Nefas dictu. Cic.
Illecitamente] Nefarie.
Illora città di Granata] Illurgis. Ilyrgia. Forum Iulij.
Illuminare, dar chiarezza] Illumino, nas, aui, atum. Illuſtro, ſtras, aui, tum. Colluſtro, tras, aui, tum. Lucem affero. Lumen affero. Lumen præfero.
Illuſtre, chiaro] Illuſtris, tre. Vt illuſtris loco)(Obſcurus.
Illuſtre nobile] Illuſtris, tre. Nobilis, le. Illuſtris, & nobilis.*
Illuſtre, famoſo, & honorato] Homo illuſtris honore, ac nomine.
Illuſtre oratore cioè, famoſo] Sanè illuſtris orator. Clarus orator.
Illuſtriſſimo] Maxime illuſtris.
Il giorno auanti] Pridie. Pridie eius diei. Pridie quam.
Il giorno dapoi] Poſtridie. Poſtridie illius diei. Poſtridie quam.
Il primo, il ſecondo, & terzo giorno] Primus alter, & tertius dies.
Il ſecondo, il terzo, & il quarto] Alterum, tertium, & quartum.
Il medeſimo di prima] Idem atque antea.
Il mezo della lettera] Vedi Lettera.
Il principio della coſa] Caput rei. vedi principio.
Il principio della Battaglia] Vedi Battaglia.
Il primo aſſalto] Vedi, Aſſalto.

I M

Imaginarſi male] Cogitare difficillima. Cic.
Imaginarſi] Cogito, tas, aui, atum, Coniectura informo. Animo fingo Cogitatione, & mente comple-

ctor. Cogitatione, aſſequor. Notionem aliquam in animo imprimo.
Imaginatione] Cogitatio, nis. Cogitatum, ti. g. n. Comentatio, nis. Informata, & impreſſa notio.
Imagine, cioè ritratto] Imago, ginis. Species, tiei. Exemplar, ris.
Imagine, cioè, pittura] Muta imago. Picta imago.
Imagine, cioè ſtatua] Ficta imago. Signum, gni. Vedi ſtatua.
Far imagine] Exprimere. Effingere imaginem.
Fattor d'imagine, cioè ſtatuario] Fictor, ris. Vedi Statuario. Pictor, ris. Vedi Dipintore.
Imbarcarſi] Conſcendo, dis. Conſcendo in nauim. Conſcendo nauim. Aſcendo nauim.
Imbarcamento] conſcenſio nauium, Conſcenſio in nauim.
Imbaſciaria] Legatio, nis. Legati munus.
Imbaſciaria ſolamente d'honore, ò titolo] Legatio libera.
Andare in imbaſciaria] Obire legationem.
Imbaſciata, nuoua] Nuncius, cij. g. m. Et non ſi dice nuncium.
Imbaſciatore] Legatus, ti. Legatus, & deprecator.
Mandare imbaſciatore] Legare aliquem. Legatum mitto. Legatum decerno. Legatum. lego.
Imbatterſi, cioè incontrarſi à caſo con qualcuno] Incidere in aliquem. Obuiam fio alicui.
Imbecillo, cioè debile] Imbicillus, la, lum. Imbecillis, le.
Imbecillità] Vedi Debolezza, mancamento.
Imbellettare] Fuco, cas, aui, atum. Fuco illino. Infuco, cas, aui, tum.
Imbellettato] Fuco illitus. Fucatus, tum. Infucatus, ta, tum.
Imbellire] Orno, nas, aui, tum. Vedi

Ornare.

Imbiancare Dealbo,bas,aui,atum.

imbiancato]Dealbatus,ta,tum.

imbiancatore di muro] Tector, ris. Var.

imbiancamento di muro] tectorium, rij.Tectorium opus.

imbiancato di gesso] Gispatus, ta, tum.

imbianchirsi]Albescit, bat. Vt, mare albescit.Vedi bianco.

imboccare, cioè mettere il cibo in bocca]in os inserere. Cicer. indere in os.Plau.

imborsare]inijcere in marsupium.

imboschire] Syluesco, scis. Cresco in syluam.

imboscarsi,mettere imboscate] strue re Collocare.Ponere. Tendere.Adhibere insidias.

imbottare il vino]infundo,dis.

imbottatore,pidria] infundibulum.li. gen.n.

imbottonare , cioè empire] Farcio, cis,ciui, tum, ouero fartum. infarcio,cis, ciui, fartum, ouero infarcitum.

imbottonato,empito, ingraffatto]fartus,ta,tum.Farcitus,ta,tum. Cicer.

imbottonare, ingraffare le galline] Farcire gallinas.Var.

imbottonatura, ingraffatura] fartura, ræ.

imbottatore,iugraffatore] fartor,ris. Vedi Salcizzaro.

imbrattare, sporcare] inquino, nas , aui,tum.Contamino,nas, aui,tum. Fœdo,das,daui, tum.

imbrattato]inquinatus,ta,tum. Contaminatus,ta,tum. Fœdus, da,dum.

imbrattato di molte sceleraggini] homo multis flagitijs contaminatus.Homo turpissimus,& contaminatissimus.

imbrigliare,metter la briglia]Freno, nas,aui,atum. inijcere frenum.

Imbrigliato] Frenatus,ta,tum.

imbriacare. Vedi briaco.

imbroccato.Vedi veste di broccato.

imbroccare, cioè cogliere al segno] Collineo,as,aui, atum. Vedi Bresaglio.

imbrogliato,intricato]implicatus,ta, tum. implicitus,ta,tum.

imbroglione]Trico, nis.

imitare, cioè fare ad essempio d'altri]imitor , ris. imitatione exprimo. Exemplum cõsectari alicuius.

imitabile,facile ad imitare]imitabilis, le.

imitator de' suoi antipassati]imitator suorum maiorum.

imitatione]imitatio, nis.

imitatione per inuidia] Æmulatio , nis.

imitatore per inuidia]Æmulator,ris.

immacchiarsi, cioè ascõdersi in macchia]Occulo,lis, lui, cultum. Occulto,tas,taui,tatum.Vedi Nascõdersi.

immaculato]Castus,sta,stum.Castus, & integer. *Integer,& castus.*Castus,ac purus.*

immagrirsi.Vedi Smagrirsi.

immantinente. Vedi subito.

immascararsi, andare immascarato] Personatus incedere.

immediatamente]Proximè.

immediatè che]vbi primum.

immergere. Vedi Affondare.

immeritevolmente à torto] Iniuria. Ter.immerito.Cic.

imminente, cioè che soprastà, che è auanti gli occhi] imminens , tis. g. o.Impendens, tis.

imminente pericolo] periculum impendens.

imminente,cioè apparecchiato,pronto a fare homicidio] homo ad cædem imminens.

immobile , cioè che non si moue] res immobilis.Res soli.I.C.

Immoderato, sbardellato senza misura] Immoderatus, ta, tũ. Nimius, mia, mium. Immodestus, sta, stum.

Immoderatamente sbardellatamente] Immoderatè. Immodestè.

Immonditia. Vedi Lordura, Sporchezza.

Immortale, che dura sempre] Immortalis, le. Sempiternus, na, num.

guadagno immortale, cioè perpetuo] Quæstus immortalis.

Immortalità, cioè gloria perpetua] Immortalitas, tis. Memoria nominis sempiterna, Immortalis gloria.

Immortalare qualcuno] Tradere. Mandare. Commendare, immortalitari aliquem. Donare immortalitatem alicui.

Immortalmente, cioè perpetuamente] Immortaliter. Vt, immortaliter gaudeo, cioè, me ne piglio contento eterno. Cic.

Immutabile, cioè, che non si muta] Stabilis, le, Immutabilis, le. Stabilis, & immutabilis.

Imola, città della Romagna] Forum Cornelij.

Imolesi, da Imola] Forocornelienſis. Plin.

Impacciarsi, cioè hauer da fare con qualche donna] Habere rem cum muliere. Ter.

Impacciarsi, cioè hauer cura] Curo, ras, aui, tum. Administro, stras, aui, tum.

Impacciarsi de i negotij d'altri] Curare aliena negotia.

Impaccio, cioè impresa, carico] Cura, ræ, Curatio, nis. Negotium, tij.

Impaccio, cioè disturbo] Molestia, tiæ. Sollicitudo, nis. Cura, & sollicitudo.

Dare, impaccio] Exhibere molestiam. Facescere negotium. Sollicitudinem inferre.

Arrecarsi impaccio da se stesso] Struere sibi sollecitudinem.

Impadronirsi] Potior, ris.

Impadronirsi de i nemici] Potiri hostium. Et è locutione antica, & bella.

Impadronirsi del Regno] Potiri sceptra. Luc. potiri summum imperij. Cic.

Impalare, pena, che dà il Turco] Adigere stipitem per medium hominẽ.

Impalare, cioè mettere il palo alle viti] Pedo, das, aui, atum. Vedi Vite.

Impalamento] Pedatio, nis.

Impalato] Pedatus, ta, tum. Vt, pedatæ vites.

Impalpabile, cioè senza corpo] Sine corpore. Cic. Corporis expers.

Imparare] Disco, scis, didici. (Dedisco. Arripio, pis, pui.

Imparare le lettere in casa di qualcuno] Discere litteras apud aliquem.

Imparare a mente] Ediſco, scis. Memoria mandare.

Da imparare a mente] Ediscendus, da, dum.

Imparar bene] Perdisco, scis. didici. Addisco, scis, didici.

Imparare di sonare] Discere fidibus.

Impastato come gallina] Altilis, le.

Impastare il pane] Subigo, gis, begi, actum.

Impastato] Subactus, cta, ctum.

Impatiente] Impatiens, tis. Plin. Intolerans, ris.

Impatientemente] Intoleranter.

Impatientia] Intolerantia. Cic.

Impaurire, metter paura] Terreo, res, rui, tum. Cic. Minaciter terrere. Terito, tas. Cic. Terrorem affero. Terrorem inijcio alicui.

Impaurirsi, cioè hauer paura] Metuo, tuis. Formido, das, aui, atum. Paueo, ues.

Impaurito] Perterritus, ta, tum. Con-

fter-

sternatus, ta, tum. Perterrefactus, cta, ctum.

Impazzito] Insanio, nis, ui. In morbum insaniæ incidere. Insaniæ morbo affici. Discedere a mente.

Impazzire chiaramente] Insanire apertissimè.

Impazzire per troppa allegrezza] Desipire gaudio.

Impeciare] Pico, cas, caui, catum. Picelliino.

Impeciato] Picatus, ta, tum.

Impedimento, disturbo] Impedimentum, ti. Impeditio, nis. Cic.

Animo, che non sente impedimento, nè disturbo] Animus liber sensibus ab omni impeditione curarum.

Impedire] Impedio, dis, diui, ditum. Impedimentum infero. Obsto, stas.

Impedito] Impeditus, ta, tum. Irretitus. tita, titum.

Impedito da malattia] Præpeditus morbo. Cic. Impeditus morbo. Cic.

Impedito da facende] Distentus occupationibus. Distentissimus negotiis. Occupatus, ta, tum. Occupatus, & impeditus. Implicatus negotijs. Implicatus occupationibus.

Impedito dalla vecchiaia] Impeditus ætate.

Impegnare, dar pegno] Dare pignus,)(Pignorari. Cice. Dare pignori. Traderæ pro pignore. Cicer. Vedi Pegno.

Impegolare. Vedi impeciare.

Impelare, cioè cominciare a mettere i peli] Pubesco, scis.

Impennata, finestra di carta] Specularе, ris.

Impensatamente, cioè senza pensarui] Ex inopinato. Inconsulto. Inconsultè. Inopinanter. Nec opinat.

Impensato] Inopinatus, ta, tum. Nec opinatus. Improuisus, sa, sum.

Imperadore] Cæsar, ris. Imperator, ris. Augustus. Imperator omnium

gentium.

Di Imperatore] Imperatorius, ria, rium.

Spoglie di Imperadore] Manubiæ. Imperatoria.

Imperio, cioè dominio sopra altri] Imperium, rij.

Imperio, & Dominio de Venetiani] Imperium, & ditio. Venetorum.

Forze dell'Imperio Romano] Opes. imperij Romani.

Imperio supremo] Summum Imperium.

Venire sotto l'Imperio, o dominio de Venetiani] Cadere sub imperium ditionemque Venetorum.

Impeto, furia, forza] Impetus, tus. Impressio, nis. Vis.

Intrare con impeto] Irruo, ruis. Irrumpo, pis. Impetum. Impressionem facere in aliquem. Incurrere cæco impetu in aliquem.

Impetrare, ottenere] Impetro, tras, traui, tratum. Exoro, ras, raui, ratum.

Impetratione] Impetratio, nis.

Impiagato] Exulceratus, ta, tum. Vlcerosus, sa, sum. Vlceribus affectus.

Impiagare] Vlcero, ras, raui, ratum. Exulcero, ras, raui, ratum.

Impiastricciare, cioè imbrattare] Fædo, das, daui, datum. Conspurco. cas, caui, catum.

Impiastro] Malagma, matis. Emplastrum, stri. Plin.

Impiastro lungo] Splenium, nij.

Impiccare] Agere in furcam. Vedi, forca. Suspendo, dis.

Impiccarsi in vn'albore] Suspendere se arbori, ouero de arbore.

Impiccato] In furcam actus, cta, ctum. Suipensus, sa, sum.

Impietà] Impietas, tatis. Impiæ fraus. Impium scelus. vedi empietà.

Impigrire, cioè diuenire pigro, stare otioso] Dedere se se inertiæ, & dis-

fidiæ. Otio langueſcere. Obtorpeſco, ſcis. Otio ebeſcere. in otio deſidem viuere: Sedere ad eurotam.

impelliciare, cioè coprire con pelle] Pelliculo, las.

impellicciato] Pellitus, ta, tum. Cic.

impiombare] Plumbo, bas, baui, batum. Ferrumino, nas, naui, natum.

impiombatura] Plumbatura, ræ. Ferruminatio, nis.

impire. Vedi Empire.

implacabile, cioè, che non ſi placca] implacabilis, le. inexorabilis, le. implicabilis, & inexorabilis. *

impolla. vedi, Ampolla.

imporre, o commettere] impono, nis, ſui, ſitum. impero, ras, raui, ratum. Præcipio, pis, cæpi, ptum. iubeo, bes, ſi, ſum. Mando, das, daui, datum. Committo, tis.

imporre cioè metter ſopra] impono, nis. Vt, imponere coronam. auream alicui.

importante, d'importanza] Serius, ria, rium.)(Iocoſus. Grauis, ue. Res magni ponderis, & momenti. Cic.

importanza] Grauitas rei. Pondus in re.

importare, rileuare] Refert, ferebat, intereſt, rerat.

importare aſſai] Permulti intereſt, ouero permultum. Et ſi dice l'vno, & l'altro.

importunità] importunitas, tatis. importunitas animi.

importunità, cioè crudeltà di ribalderia] importunitas ſcelerum. immanitas flagitiorum.

importuno, moleſto] importunus, na, num. Moleſtus, ſta, ſtum.

importuno inimico, cioè crudele] importuniſſimus hoſtis.

impreſa] Facinus, noris.

impreſa ſcelerata] Facinus ſceleris. Sceleſtum, ac nefarium facinus.

Impreſa heroica] Facinus præclariſſimum.

impreſa difficile] Magnum opus. Operoſum negotium. Difficile, & ſpiſſum opus.

impreſa, cioè ſforzo] Conatus, tus. Incæptum, pti. Incæptum, & conatus. * Cic Cæptum.

Ributtare l'impreſa] Refutare. Comprimere conatum. Obſiſtere conatibus.

Metterſi a grande impreſa] Ad res præclaras animum adijcere. Cic. Aggredi res præclaras, ouero ad res præclaras.

imprigionare] Conijcere in carcerem. in vincula conijcere. Tradere Ducere. Dare in cuſtodiam. in carcerem tradere. Vinculis Aſtringere. Tenebris, & vinculis mandare.

improntare] imprimo, mis, ſi, ſum. prontare le pedate de i piedi] imprimere veſtigia.

improntare con l'anello] imprimere ſignum. cum anulo.

impronto] impreſſio, nis.

impronto di parole] Explanata vocum impreſſio.

improntato] impreſſus, ſa, ſum.

impoſſibile] Quod fieri non poteſt.

impotente, debole] impotens tentis. Cic. Infirmus, ma, mum. Viribus infirmis.

impotenza] Infirmitas, tatis.

impraticabile] Homo inhumanus. Cic. Humanitatis expers, & vitæ communis ignarus. Humanitatis inops, & inurbanus.

improperare, rinfacciare] Exprobro, bras.

improuiſo, alla ſprouiſta] improuiſus, ſa, ſum. inopinatus, ta, tum. Repentinus, na, num. improuiſus, & inopinatus. *

Sprouiſto] imparatus, ta, tum.

Sprouiſto di ſoldati] imparatus a mili-

militibus.

All'improuiso] Improuiso . Ex improuiso. Repente. De repente. Ex inopinatu. Repentino.

Imprudente] Imprudens , tis.)(Sciens.

Imprudentemente] Per imprudentium.

Imprudenza , inauertenza] Imprudentia, tiæ.

Imprudenza , inauertenza d'vna cosa scappata dalle mani] Imprudentia teli emissi.

Impunito , senza pena] Impunè. Impunitus, ta, tum.

Impunità, licenza di mal viuere] Impunitas, tatis. Impunitas sceleru.n.

Impudico , cioè sporco nella lussuria] Impudicus, ca, cum. Impurus, & impudicus.

Impudico per ogni banda] Aduersus, & auersus impudicus. Cic.

Imputare] Asc ribo , bis. Attribuo, buis. Assigno, gnas.

Imputare . Vedi incolpare.

I N

IN. A. P. IIII. Nelle inscrittioni antiche vuol dire] In agro pedes quatuor.

In] In. Prepositione che serue all'accusatiuo, & ablatiuo . Ma i buoni scrittori elegantemente l'hanno vsata contra la regola de i grammatici , con l'accusatiuo , ancor che sia in luogo, come si vede ne gli essempi qui disotto.

Essere in potestà] Esse in potestatem. Ter.

Perseuerare nell'amicitia] Permanere in amicitiam. Così emenda l'Orsino ne gli officij di Cicerone.

In potestà di corsari] In potestatem latronum esse. Cic.

In vtilità d'ambedue] In rem vtriq; esse. Ter.

In vtilità nostra] In rem nostrã esse.

In presente , al presente] In præsenti. Cic. In præsentia. Ter. Ma alcuni non vogliono, che sia buona locutione . Però ritengono sempre appresso Cicerone In præsenti.

In faccia lodare] In os laudare.

In fantasia] In mentem esse , più tosto, che in mente esse.

In genere , cioè vniuersalmente] In vniuersum.

In grande honore] Esse in magnum honorem. Ter. Il pretio, & honore esse. Cic.

In tempo] In tempore : in tempore ipso. Oportunè. Commodum. In tempus . Ma non è locutione de gli antichi.

In ciascuna notte] In noctes singulas Quot noctibus.

In mano] In manum esse. Salust.

In pochi dì] In diebus pauculis. Ter.

In dozina] In disciplinam tradere.

In publico] in apertum proferre: in vulgus dicere.

In dominio] In dictionem esse. Cic.

In vn'anno , per vn'anno] In annum. Vt, Magistratus in annum creati.

In raddoppiato , spesso appresso gli antichi nella medesima clausula , come dire: Tanquam in rate in mari immenso nostra vehitur oratio.

In abbandono] Pro derelicto, I. C. Vedi Abbandono.

Inacerbire gli animi] Exulcerare animos.

Inacerbito] Exulceratus , ta , tum.

Inacetire , diuenire aceto] Acesco, scis , acui. Coacesco , scis. Aceo, ces, cui.

Inacquare, adacquare] Irrigos , gas , aui, atum. Rigo, gas, aui, atum.

Inaquamento] Irrigatio, nis. Vt, irrigationes agrorum. Rigario. nis. Col. Riguum, gni. Plin.

Che si può inacquare] Irriguus ,

gua, guum. Riguus, gua, guum.)(Siccaneus. Col.

Inacquare il vino] Diluo, luis, lui, lutum.

Inacquato vino] Vinum dilutum. Dilutum.

Inffiare. Vedi inacquare.

In alcun luogo] Vſpiam. Alicubi. Vſquam gentium. Ter. Vſquā, & ſi vſa coſi in loco, come, ad locum.

In altro luogo, altroue] Alibi. Et lo vſa Cic. ſempre con la dittione negatiua. Vt, nuſquam alibi, ouero necunquam alibi. Alio loco.

In altro luogo, quando ſignifica ad locum] Alio.

Inalzare] Tollo, lis, ſuſtuli. Extollo, lis, extuli.

Inalzare la mano] Alte extollere manum.

Inalzare il capo] Extollere caput.

Inalzato] Sublatus, ta, tum. Elatus, ta, tum.

Inalzare le mani] Sublatis manibus.

Inalzare con lod] Extollere laudibus aliquem. Ornare aliquem laudibus. laudando extoliere aliquem. Vedi lodare.

Inalzarſi] Sublime ferri. Inſublime ferri.

Inalzarſi, cioè inſuperbirſi] Inſolenter efferri. vedi ſuperbia.

Inalzamento] Elatio, nis. Sublatio, nis.

Inalzamento, cioè ſuperbia] Exaggeratio animi. Cic. Elatio animi.

Inamicare, f r amico] Conciliare amicitiam. Parare amicitiam. Parare amicos. vedi amicitia Et non ſi dice, Facere amicitiam, ſe bene all'vſo Greco ſi dice.

Inanimare, dare animo] Addere animus, & ſpiritus. Cæſ. Exuſcitare, animos. Incēdo, dis. Incito, tas, taui, tatum. Stimulos admouere alicui.

Inanimato] Animatus, ta, tum. Inanimato, cioè coſa che non ha ſenſo, nè animo, & che non parla] Inanimus, ma, mum. Et non ſi dice, Inanimatus. Se bene alcuni leggono, Inanimata appreſſo. Marco Tullio, Res muræ, & inanimæ.

census, ſa, ſum.

Inanti tratto] Præ manibus dare.

Inanti, auanti quel giorno] Pridie illius diei.

Inanti giorno] Ante lucem.

Inanzi, auanti queſto tempo] Antea. Antehac.

Inanzi à gli occhi] Ante oculos. Cic. In conſpectu.

Inanzi, o per dir meglio, prima] Ante, atque adeo prius.

Inanzi quattro giorni] Quatriduo ante.

Inanzi vn'Anno] Anno ante.

Innanzi molto] Longe ante.

Inanzi me, cioè più di me] Ante me. Vt, illum ante me diligo.

Inanzi che] Antequam. Antequam, Priuſquam.

In arbitrio, cioè in poteſtà] In manu.

Inarcare le ciglia] Subducere ſupercilium.

Inalzato il ciglio] Supercilium ad frontem ſublatum.

Inargentato] Inargentatus, tata, tatum. Plin. Argento obductus.

Inargentare] Argento oblinere.

Inaſprire gli animi] Exulcerare animos.

In affetto] Compoſitè. Compoſitè, & apt è. Diſpoſitè. Aptè.

Inauertenza] Imprud ntia, tiæ.

Inauertentemente, per errore] Imprudenter. Per imprudentiam. Cic.

In breue tempo] Breui. Breui tempore. Per breui. Propediem, paucis diebus Exiguo tempore.

In breue, cioè in poche parole] breui. Et nota che queſta dittione, breui, quando ſignifica brevità di

di parlare si vsa assolutaméte, breui; ma quando significa tempo, si vsa congiuntamente, Breui tempore. Breuiter. Breuiter, summatimque. Breuiter, & absolutè. Breue. Vt, Breue dicam.

Incalzare, cioè sollicitare] Instо, stas, stiti. Vrgeo, ges. Instо, atq; vrgeo.*

Incalzare di qualche cosa] Instare de aliqua re.

Incalcinare] Incrustо, stas, stauі, statum. Tectorium induco.

Incalcinamento] Tectorium, rij. Incrustatio, nis. Opus tectorium.

Incapellato] petasatus. Vedi cappello.

Inestare, insitare] insero, ris, ui, tum.

Inestato,] insitus, ta, tum.

Inestamento, o incalmatura] insitio, nis. Insitus, tus.

Inestatore, incalmatore] Insitor, ris.

L'inesto, cioè bacchetta, che s'insedisse] insitum, ti.

Che si può inestare] insititius, titia, titium. Insitiuus, ua, uum.

Incantare beni, cioè vendere all'incanto] Auctione vendo. Auctionem facio Auctionor, naris. Prænonis voce bona subijcio. Per præconem vendo.

Incanto cioè vendita all'incanto] Auctio, nis. Hasta venditionis.

Compra all'incanto] Emptio obhastam.

Incanto, cioè doue si fa tal vendita] Hastarium, rij. Forum. auctionarium. Atrium. auctionarium. Cic.

Libri dell'incanto] Tabulæ auctionariæ.

Incanto, incantesimo] Veneficium, cij. Cantio, nis. Veneficium, & cantio. Venefici artificium: fascinum, ni. g. n.

Precesso d'incantesimo] Quæstio veneficij.

Incantatore] Veneficus, ci.

Incantatrice [Venefica, cæ. Saga, gæ.

Incantare] Fascino, nas, nauі, natum. Abuti cantionibus, & veneficijs.

Incapestrare, legare co'l capestro] Capistro, stras, aui, tum.

Incaparbirsi, ostinarsi] Ostinatè operam dare. Ter.

Iacaparbito, ostinato] Ostinato, & obfirmato animo.

Incapucciamento] Obductio capitis. Cic.

Incappare, cioè incontrare] Incido, dis.

Incapucciato] Caput obuolutum. Liu. Caput obductum. Cic.

Incarcare, cioè ingiuriare] Onerare aliquem iniurijs, vedi ingiuriare.

Incarco. vedi ingiuria.

Incarco di tesso] Grauedo, dinis.

Incarco, cioè peso] Onus, neris. g. n.

incaricare, cioè dar peso] Imponere onus.

Terra che hà molti incarichi, ò molte angarie] Municipium multis oneribus pressum.

Incarnato. vedi colore.

Incastrare] Coagmento, tas, tauі, tatum. Compingo, gis, egі, ctum.

Incastrato] Compactus, cta, ctum. Coagmentatus, tata, tatum. Cõpactus, & coagmentatus. *

Incastramento] Compactio, ctionis. Compages, gium. Coagmentatio, nis.

Incauare] Cauo, uas, uauі, cauatum. Excauo, uas.

Incauare sotto] Suffodio, dis, dі, sum.

Incauato] Cauatus ta, tum. Vt, Cauatum lignum. Cic. Excauatus, ta, tum.

Incauezzare. vedi incauestrare.

Incautamente, cioè senza accortezza] Incautè: incallidè.

Incauto, poco accorto] Improuidus, da, dum: incautus, ta tum.

Incallidus, da, dum. Ma Cic. vsa

questo sempre con la dittione. Non. Vt, non incallidus seruus.

Incendio, abbrucciamento] incendiũ, dij. Incensio, nis. Cicer. Inflammatio, nis.

Incenso] Thus, ris.

incensare] Thura incendere. Cic.

incenso, & candele poste all'imagine] Ad sacras imagines thus, & cerei.

D'incenso] Thureus, rea, reum.

Granelli d'incenso] Grana thurea.

Turibolo] Thuribulum. Cic.

Nauicella, cioè vaso doue si tiene l'incenso] Acerra thuris.

Chi vende l'incenso] Thurarius.

inceramento] Ceratura, ræ.

incerare] Cera circulinere.

Incerato] Ceratus, ta, rum. Cera inductus. Cera circunlinitus. Cic. vedi cera.

incerto, cioè dubioso] incertus, ta, tum. Suspensus, & incertus. *

Caso incerto, cioè dubioso] Anceps, & incertus casus. Cic.

incerto della ritornata] incertus de redditu. Cic.

incesto, cioè congiuntione carnale tra parenti] incestus, stus. g. m. Incestum, sti. g. n. incestum. stuprum. incestum flagitium.

Commettere incesto] Facere incestũ.

in che luogo] Vbi. Vbi terrarum Cic. Vbi gentium. Ter. Vbi loci. Lucr. Come anco, Inde loci.

inciampare] Offendo, dis, di, sum Labor, beris, psus, sum.

inciapare al buio] Offendere in tenebris. Cic.

inciapare intoppare à vna pietra] Offendere ad lapidem.

inchiauare [Claudo, dis.)(Recludo. Occludo, dis, si, sum.

inchiauato] Clausus, sa, sum. Sub signo & claustris positus.

inchiauare à catennaccio] Pessulum ostio obdo, Ter.

inchinare] Reclino, nas, naui, natum. Reflecto, ctis, si, xum.

Inclinatione] Propensio, nis. Proclivitas, tatis. Ma in mala parte.

Inclinato] Propensus, sa, sum. Procliuis. ue. Applicatus, ta, tum.

inclinatione d'animo] Applicatio animi. Adiunctio animi. Animi propensio.

Inchinato all'ingiù] Decliuis, ue. Procliuis, ue.

Andarsene all'ingiù] Procliue. Improcliue, deorsum ferri.

Inchiodare le tauole insieme Coazo, ouero Coasso, sas.

Inchiodamento di tauole] Coassatio, ouero Coaxatio. Contabulatio.

inchiodare con chiodo] Clauo figere. Cice.

inchiostro] Atramentum.

inchiostro da stampatori] Atramentum fuliginum.

inciampare. vedi inciapare.

inciampatura] Offensio, nis.

incino, Vncino] Vncus, ci.

Mettere vn'vncino alla gola] Vncum impingere.

incitamento] incitamentum, ti. Illecebra, bræ Incitamentum, ti.

incitare, prouocare] Lacesso, sis, siui, situm. Prouoco, cas, caui, catum. irrito, tas, taui, tatum.

Incitare a metter mano alla spada] Ferro lacessere aliquem.

incitare, spingere] impello, lis, li, pulsum. Impello, & incito. *

incitare à far male] impellere ad maleficium. Cic.

incitare la colera] Facere stomachum alicui. Stomachum mouere. vedi colera.

incitatione à vomito] Nausea, seæ.

incitato, prouocato] Lacessitus, ta, tum.

incitato. vedi spinto.

In-

Inciuile impraticabile] Inurbanus, & humanitatis expers.

Inciuilmente] inurbanè. insulsè.

Inclito, famoso] Clarus, ra, rum. Nobilis, & clarus. Nomine illustris.

Inclemente. vedi rigoroso.

Incognito] ignotus, ta, tum. Obscurus, ra, rum. Obscurus, & ignotus. incognitus, non si dice.

Incollare] Glutino, nas, naui, natum. Conglutino, nas, naui, natum. Ma Cicerone usa questo verbo sempre in metafore. Vt, conglutinare concordiam, voluntates, amicitias.

incollato] Conglutinatus, ta, tum.

incollamento] Glutinamentum, ti. Conglutinatio, tionis.

incolpare] Accuso, sas, saui, satum. Culpo, pas, paui, patum. Conferre culpam in aliquem. Conijcere culpam. Vitio dare. Vitio vertere. Crimini dare. Crimini vertere. Fraudi dare.

Essere incolpato] Venire in crimen.

incominciamento. vedi principio.

incominciare, principiare] inchoo, as, aui, tum. instituo, tuis, tui, tutum. Facere. initium. Facere fundamenta. Aggredior, deris.

incominciato, cioè cosa incominciata] inchoatus, ta, tum. institutus, ta, tum. Affectus, cta, ctum. Vt, bellum affectum.

incominciare l'amicitia] instituere. inire. Conciliare amicitiam. vedi amicitia.

incominciare l'opera] Aggredi opus ouero ad opus.

incominciare impresa, generoso] Aggredi res præclaras.

incommodamente, cioè a disagio] incommodè. incommodissimè. Molestè.

Incommodità, disagio] incommodum di. Incommodatio, tionis. Cic.

Incommoditas, tatis. Cic.

Incommodo, dannoso] incommodus, da, dum.

in compagnia, insieme] Simul. Vna.

Incompagnia tua] Tecum. simul. Cic.

Incompagnia nostra] Simul nobiscum.

Incompagnia sua] Vna secum. Cic.

Incomparabili, cioè senza paragone] Nullo modo comparandus. Cic. Non conferendus.

incomparabilmente] Sine comparatione. Cic.

incomprensibile] incomprehensus, sa, sum. Et non si dice Incomprehensibilis.

inconsideratamente] inconsideratè. Temerè. inconsultè, ouero inconsulto.

inconsiderato] inconsiderans, tis. Cic. incósideratus, ta, tum. Omnibus consilijs præceps ac deuius. Temerarius, ria, rium.

inconsideratione] inconsulta ratio, & temeritas. Temeritas, tatis. inconsiderantia. Cic.

incontinente, incontinentemente, cioè subito] Confestim. Illico. Cótinuo. Statim. Acturum. Euestigio.

incontinenza] intemperantia, tiæ: incontinentia, tiæ. incontinentia, & intemperantia. * intemperies, riei.

incontinente, cioè libidinoso] intemperans. tis. Libidinosus, & intemperans. *

incontinente, cioè, rotto, & che si lascia vincere dalla colera] impotens, tis. impotens, & iracundus. impotenti animo.

incontinentia d'animo, cioè rottura] impotentia animi. Effrenatio animi.

incontinentia di parole sfogamento] impotentia dictorum.

incontrare, andare incontro] Obuiã. ire.

ire. Obuiam procedere. Obuiam ferre. Obuiam fieri. Obcurro, ris.

Incontramento] Obuiam, itio. Cicer. Occursatio.

Cio, che si incontra] Obuius, uia, um. Vt litteræ obuiæ.

Incontro, aduerbio] Obuiam.

Incontro, dirimpetto] E conspectu. E regione ex altera parte. Contra. Vedi dirimpetto.

Incontrare, cioè, vrtare] Offendo, dis. Plau.

Inconueniente] Absurdus, da, dum. Absonus, na, num. Alienus, na, num. Minime consentaneus, a, um.

inconuenientemente] absurde: ineptè indecorè.

Incorare. Vedi inanimire.

Incoronare] Coronam capiti impono.

Incoronato] Coronatus, ta, tum. Vedi corona.

Incorporarsi, cioè farsi corpo] Corpororor, raris: in corpus coalescere.

Incorrere] incido, dis: incurro, ris: incurro, atque incido. *

Incorrere, cioè cascare] Incido, dis. Vt, Incidere in foueam.

Incorrotto] incorruptus, pta, ptum. Integer, gra, grum.

Incortare, cioè ritirare] contraho, his, xi, ctum.) (D lato.

Incortare, itirare il collo] Contrahere collum.

Incortato, abbreuiato] Contractus, cta, ctum. Vt, Contracta, & breuis oratio.

Inconstante] Inconstans, tis. Leuis, ue. Vedi instabile.

Inconstantemente] Inconstanter. Inconstantissime.

Inconstanza] Inconstantia, tiæ. Inconstantia, mutabilitas que mentis. Leuitas, & inconstantia.

In costì, cioè costì, doue sei tu] Istic, & significa, statum in loco.

In costì sono, cioè t'ascolto] Istic sum. Terent.

In costà, cioè costà, motum ad locum] Istuc. Istoc. Terent. Istò. Plin.

Incredibile, cioè da non credere] Incredibilis, le. (Credibilis. Monstri, ouero portenti similis. Incredibile, & simili portenti.

Incredulo, chi non crede facilmente] Incredulus, la, lum.

Incredibilmente, cioè grandemente] Incredibiliter. Immortaliter. Vt, Incredibiliter, ouero immortabiliter gaudeo.

Increscere, rincrescere] Tedet, bat, pertæsum est. Piget, bat, guit.

Increscere, cioè arrecar noia] Afficere aliquem molestia. Vedi Noia.

Incretato, imbrattato di creta] Cretatus, tata, tatum. Cicc. Creta sparsus.

incrocichiare, formare in croce] decussò, sas, saui, satum. Cicer. In formam crucis deduco.

Incrocichiatamente] Decussatim.

Tagliare incrocichiatamente] Incidere decussatim.

Incrostare, incalcinare] Crustare parietes. Vedi incalcinare.

Incrudelirsi] Sæuio, uis, ui, tum. Sæuitiam, adhibere in aliquem. Cice.

Incrudelire, cioè prouocare à crudeltà] Effero, ras, raui. Liu Exacerbo, bas, baui.

Incrudelito] Efferatus, ta, tum. Efferatus immanitate.

Incrudire, diuenire crudo] Crudesco, scis.

Incudi, incugine doue si batte il ferro] Incus dis. g. f.

Inculto, non coltiuato] Incultus, ta, tum. Vt Solum incultum.

Inculto, cioè non acconcio] Inornatus, ta, tum. Incultus, ta, tum: incultus, & horridus. Sub horridus, & incultus.

Incurabile, cioè, chi non può guarire]

re] Insanabilis, le. Desperatus, ta, tum.

Indarno, in vano] Frustra. Frustra, & sine causa. Cicer. incassum. Luer.

Indebitarsi. Vedi debito.

Indebitato] Obæratus, ta, tum. Cæs. Ære alieno obstrictus.

Indebitare gli amici, & se] Ære alieno amicos obstringere, seque.

Indebito. Vedi ingiusto.

Indebolire] Debilito, tas, tauí, tatum. Vedi debole.

Indegnamente] indignè. Vt, indignè pati.

Indegnità, bruttezza] indignitas. facti. Turpitudo rei.

Indegno] indignus, gna, gnum.

Indegno che viua] indignus, qui viuat.

Indegno, che otteneſſe la gratia] indignus, qui hoc impetraret.

indi, cioè di là] inde: inde loci. Luc. Et è locutione degli antichi.

indice, tauola d'vn libro] index, cis: index librorum. Cic.

indifferentemente] Sine vllo delectu, ac discrimine.

indifferente] indifferens, tis. Cicero.

indigestione] Cruditas, tatis Cicero.

indigesto] Crudus, da, dum. Cruditate affectus.

Indigesto, di nuouo si riempie la panza] Crudus se rursus ingurgitat.

indrizzare] Dirigo, gis, xi, ctum.

indrizzare il viaggio] Dirigere iter.

indrizzare le lettere] Mittere litteras, & non si dice. Dirigere.

indiscreto] Immodestus, sta, stum. Immodicus, ca, cum. Inconsultus, ta, tum: imprudens, tis: inconsideratus: immoderatus. Expers modestiæ. Expers iudicij.

In disparte] Separatim.)(Cum vniuersis. Seorsum.

Indisposittione, infirmità] Ægrotatio, nis g. f. Ægritudo, dinis: inualetudo, dinis. Aduersa valetudo: incommoda valetudo. Ægra valetudo. Grauis valetudo: infirmitas corporis.

indisposto, ouero ammalato] Ægrotus, ta, tum. Æger, gra, grum. Grauiter affectus. Morbo laborans. Homo viribus infirmis. Homo viribus corporis affectis. Valetudine affectus. Cæsar.

indissolubile] indissolubilis, le Cic.

indicio, segno] inditium, tij: inditium, & vestigium. *Argumentum, ti. Argumentum, ac inditium. *

Inditio chiaro] inditium planè perspicuum: inditium certissimum: inditium solidum, atque expressum.

In diuerse maniere] Multi modis. Multis modis. Multifariam. Var.

In diuersi luoghi] Multifariam. Cicer. Vt Aurum multifariam defossum.

In diuerse parti] Diuersè. Terent. Diuersè trahi. Huc atque illuc impelli. Terent.

indiuia. Vedi herba.

indiuisibile, che non si può diuidere] indiuiduus, dua, duum.

indolcire] Mollio, lis, lui. Mitigo, gas, gaui, gatum.

indolcire il dolore] Lenire dolorem.

indolcito] Mollitus, ta, tum.

In due di] Biduo.

in due modi] Bifariam.

indomato, che non si può domare] indomabilis, le: indomitus, ta, tum. Cic.

indorato] inauratus, ta, tum.

indorato di fuori] inauratum extrinsecus. Cic. De diuinatione.

indorare] inauro, ras, rauí, ratum.

indoratore. Vedi Artigiano.

indotato, senza dote] indotatus, tata, tatum Ter.

indotto. Vedi ignorante.

Indouinare, inghiemare il filo] glomero, ras.

indouino] Vates, tis. Fatidicus Virg.

indiuinatore] Ariolus, li. Diuinator, ris.

indouinare] Diuino, nas, naui, natum. Vaticinor, naris, natus, sum. Præsentio in posterum. Præsagio, gis. Cóiectura prospicio.

indouinamento] Diuinatio, nis. Præsagitio, nis. Præsensio, nis. Prædictio, & præsensio rerum futurarũ.

Arte d'indouinare] Aruspicina.

indubitatamente] Sine vlla dubitatione. Sine dubio. Hercle sine dubio. Certo. Sine vlla controuersia.

indubitatamente il sò] Certum scio. Certum, & exploratum habeo.

indubitato] Certus, ta, tum. Certus, & exploratus. Minime dubius.

indugiare, tardare] Moror, raris: in mora sum. Vedi Tardare.

indugio, dimora] Mora, ræ. Cunctatio, nis. Vedi Tardanza.

Senza indugio] Sine mora. Nulla mora. Sine mora, & abiecta omni cunctatione.

indurare, indurire] Duro, ras, raui, ratum Col. Induro, ras, raui, ratum.

indurirsi] Obdurescо, scis. Var.

indurirsi per il freddo] Obrigeo, ges, gui. Obrigeo, frigore. Rigeo gelu.

Pietra indurita] Lapis obriguit.

indurito] Duratus, ta, tum.

indurre, cioè persuadere] inducere animum. Vedi Persuadere : inducere in animum.

indursi ad andare] inducere animum abire.

indurre, introdurre nuoua vsanza] inducere morem nouum. Cic.

indurre introdurre in pratica] Inducere in consuetudinem. Inducere in mores.

indurre, introdurre vno à parlare] inducere personam. Inducere loquétem aliquem. Facere loquentem aliquem.

Industria, cioè diligenza] industria, striæ. Solertia, tiæ.

industrioso] industrius, tria, trium. Gnauus, ua, uum. Solers, tis. g. om.

industriosamente] industriæ. Industriosissimè. Cat.

inebriare. Vedi briachezza.

ineffabile, cioè che non è lecito a dire] Dictu nefas.

ineffabile, cioè, che non si può esplicare] inesplicabilis, læ. Difficiles explicatus habens.

in effetto, certamente] Planè quidẽ. Planè, & omnino. Cic.

in effetto, cosa chiara] Res penitus, cognita planéque perspecta.

inelegante] inelegans, tis. Ma Cicerone l'vsa sempre con Non. Vt, Orationis non inelegans copia.

impolitus, ta, tum.

ineloquente, senza loquenza] Infans, tis. Indisertus.

inemendabile] insanabilis, le.

inerme, disarmato] inermis, me. Nudatus armis. Præsidio nudus. Inermus, ma, mum. Cic.

inescare, adescare] illicio, cis, xi, Allicio, cis, xi. Allecto, tas, taui.

inescare, aggabbare] inducere in fraudem.

inescamento, adescamento] illecebræ, brarum. Incitamentum, ti. Lenocinium, nij.

inescato] illectus, ta, tum. Irretitus, tita, titum.

inesorabile] inesorabilis, le.

inesperto, senza esperienza] Nullo rerum vsu peritus. Imperitus rerum. Cic.

inestare] insero, ris.

inestimabile] inestimabilis, le.

in eterno] Perpetuo: in perpetuum. In sempiternum tempus. Cic.

inettamente, scioccamente] Ineptè.

In-

Insulè.

Inertitudine, goffaria] insulsitas, tatis.

inetto, goffo] insulsus, sa, sum. Absurdus, da, dum: ineptus, pta, ptum.

Infacendato] Negotijs implicatus.

infaldare] Rugo, gas, gaui, gatum.

infallantemente] Sine dubio. Pro certo.

infallibile] Certus, ta, tum.

infamare] infamo, mas, maui, matum. Cic. Infamiæ notam inuro.

ignominia noto: infamiam infero. Maculam inuro. Turpitudinis notam inuro.

Essere infame] infamia flagrare. Dedecore, & infamia opprimi.

infamato] Notatus maculis, & ignominia. Turpitudine notatus, & dedecore oppressus: insignis notis turpitudinis.

infame] infamis, me. Turpis, pæ. Contaminatissimus, ma, mum. Scelerũ maculis notissimus.

infamia] Nota turpitudinis. Dedecus, & infamia. *

infangare] Oblimo, mas, maui, matum. Cicer. Deluto, tas, taui, tatum.

infangato] Oblimatus, ta, tum. Vt, oblimatus ager. Cicer. in luto demersus. Lutulentus, ta, tum.

Di fango] Luteus, tea, teum.

Huomo di fango] Homo ex luto factus.

Huomo di fango, cioè da niente] Homo luteus. Homo nullius pretij.

infante, fanciullo] infans, tis. Puer infans.

infastidire, dar fastidio] Molestia aliquem affici. Exhibeo molestiam alicui. Vedi fastidio.

infedele nemico della fede] Fidei Christianæ hostis. A fide auersus. Nomini, populoque Christiano sempiternus hostis.

infedele, cioè, chi non serua la fede] infidus, da, dum. Cicer. infidelis, le. Cic. Perfidus, da, dum.

infedeltà] infidelitas, tatis. Perfidia, diæ.

infedelmente] Perfidiosè; infideliter.

infelice, sfortunato] infelix, cis. Ærumnosus, sa, sum. Miser, ra, rum: infelix, & ærumnosus. * Miser, & infelix. *

infelicità, disgratia] Miseria, riæ. Erumna, næ. Calamitas, tatis. Miseria, & erumna.

infingere, cioè mostrare di non sapere] Dissimulo, las. Cic.

inferiore, cioè da manco] inferior, ris.

Huomo da manco] homo inferiore ordine.

inferiore di età, di minore età] inferior, ætate. Minor natu.

Huomo inferiore di robba] inferior fortuna.

inferior luogo, cioè luogo da basso] inferior locus: infra locus. Liu. Et è locutione antica, come, Sursum loca, luoghi di sopra, super ignis, in luogo, di Superus ignis.

infermaria] Valetudinarium, rij.

infermarsi amalarsi] Ægroto, tas, taui: in morbum incido. Vedi Malattia.

infermità. Vedi indisposizione.

infermo. Vedi indisposto, ammalato.

inferno] inferi, rorum.

infestamento di nemici] incursio, nis: incursus, sus. Excursio, sionis hostium.

infestare] incursionem facere: impressionem facere.

infettare] inficio, cis, ci, factum. Corrumpo, pis, pi, ptum.

infettato, cioè appestato] Peste affectus. Vedi Peste.

Infiacchire, indebolire] Debilito, tas,taui,tatum. Vedi debole.

Infiagione. Vedi gonfiamento.

infiammatione, cioè sdegno, colera] Excandescentia; ira nascens,& modo existens: irarum ardor. Cic.

infiammarsi d'ira] Excandesco, scis. Exardesco, ira.

infiammare. Vedi Abbruciare.

infiammato] Incensus,sa,sum. inflammatus,ta,tum.

infiare,gonfiare] Tumefacio,cis.

infiarsi. vedi gonfiarsi.

infiata come vna bote] Mulier doliaris. Plaut.

inficcare,ficcare] Figo, gis, xi, ctum.)(Refigo: infigo,gis,suffigo,gis.

infimo,cioè basso] infimus, ma, mum.)(Summus ma,mum.

infimo luogo] infimus locus.

infimo huomo,cioè di mala conditione] infimus homo.

infimo popolazzo] infima populi fex.

infino a hoggi] Ad hunc diem.

infino ad hora] hactenus.

infino al cielo lodare] Ad cœlum tollere,ouero ferre. Vedi lodare.

infino da i primi tempi] iam inde vsque ab vltima antiquitate: iam vsque ab vltima hominum memoria.

infino a tanto, che] Vsque donec. Cat. Vsquedum. Cicer. Quoad. Cicer. Quoad vsque. I. C. Vsque adeo dum. Cat. Vsque adeo donec. Teren. Vsque eò dum. Cic. Eò vsque dum. Vsque adeo quo. Cat. Vsque eò quoad. Col. Tantisper dum. Adeo dum.

infino a quanto?] Quousque tandem? Cic. Quamdiu?

infino qui] Hucusque. Vsque adhuc Terent.

infin di costà] Vsque istinc.

infino alla bocca] Ore tenus.

Infino al collo] Collo tenus.

Infino da principio] Vsque ab initio.

infino dalle fascie] Vsque a cunabulis.

in fine cioè all'vltimo] Ad extremũ. Postremo. Postremum. Vltimum. Vltimo. Et si dice per ordine. Primum. Deinde Postremò.

infingardo,poltrone] Iners, tis. Iners, & desidiosus. Et si dice nel plurale elegantemente senza aggiunta: inertes.

infiniramente, smisuratamente] infinitè. Vt infinitè concupiscere.

infinito, smisurato] infinitus, ta, tum.)(Definitus: immensus,sa,sum.

infinita] infinitas, tatis. Vt infinitas materiæ. Infinitio,nis. Cic.

infiorire. Vedi fiore.

influenza] Lues, uis. Pestis. Pestitas. Ma è antico.

influsso] Demissa e cœlo uis. Tactus lunæ. ouero Tractus. Tactus solis. Cicer.

informate, dar cognitione di quello che non si sà] Erudio, dis, di, diui, tum. Doceo,ces,cui,ctum.

informarsi, cercare informatione] Cognosco, scis, ui, tum: inquiro, ris.

Pigliare] informatione contra qualcuno] inquirere aliquem.

informatione] Notio,nis.

informato] Eruditus, ta, tum. Edoctus,cta,ctum.

infornare,cioè mettere nel forno] in furnum injicio.

infoscare, oscurare] Tenebras offundere. Noctem offundere. Obducere tenebras alicui rei.

infoscato, oscuro] Circunfusus tenebris. Tebricosus,sa,sum.

infoscare gli occhi] Per caliginem aciem oculorum perstringere,ouero pretinguere.

infrà, trà] inter. Præpositione, che serue

ferue all'accusatiuo.
Infra le mani]inter manus.
infra di noi]inter,nos.
infracidare, cioè rompere il capo con parole]Obtundo,dis.
infracidire l'orecchie] obtundere aures.
infracidirsi] Fracesco , scis, cui. Var. Fraceo,ces.
infracidito , muffito] Fragitus , ta , tum.
infrangere,cioè pestare] Tundo , dis, turuli,sum.
in fretta] Festinanter . Properanter. Vedi presto.
in fretta scriuere]Raptim scribere.
infrondare metter le frondi] frondeo, des,dui.Frondesco,scis.
in frotta] Confertim. Cæs. Cateruatim.Salust. Manu facta.Cæs.
in frotta ricorrere] Cateruatim perfugere ad aliquem.
infruttuoso]infrugifer,ra,rum.
infuocare]inflammo,mas. Vedi Ainfuocato] Candens, tis. Vt Laminæ candentes: ignitus,ta, tum.
infuor che] Præter . Vedi Eccetto che.
infuriare, diuenire furioso]Furo , ris. furo,& insanio. Furore inflammor. A sensu mentis discedo. Furore præceps feror.
infuriato grandemente] Furibundus, da,dum.Furens,tis.Furore.
inflammatus . Mente incitatus . E mentis suæ statu dimotus . Furiosus,sa,sum.
infuriatamente]Furiosè. Vt, Furiosè facere.Furenter irasci.
infuso , cioè bagnato]Madidus, da , dum.
ingagliardirsi , cioè ripigliare le forze dal male] Conualesco,scis : valui. Confermare a morbo. Recuperare vires.
ingannare]Decipio,pis,pi,ptum : fallo, lis , fefelli , falsum : in fraudem impellere aliquem . Fucum facere alicui. Vedi fraudare.

ingannarsi,pigliare errore]Allucinor, naris, natus, sum , ouero Hallucinor.Aberro,ras,raui, tum. Aberrare coniectura.
ingannato] Deceptus, pta, tum. Circumuentus, ta,tum.
ingannato nel conto de i denari. Circumuentus pecunia.
ingannatore]Fallax,cis. Subdolus,la, lum.
inganno] Fellacia, ciæ. Dolus, li. Fucus , ci. Machina , næ. Vedi Fraude.
ingannare con lusinghe]Pellicio, cis, xi, ctum. Blanditijs malitiosis aliquem elicere.
Con inganno cauar denari da qualcuno]exprimere nummulos ab aliquo blanditijs.
ingannenolmente] Dolosè . Fallaciter.Perinfidias. Vedi fraudolentemente.
ingegnarsi.vedi Sforzarsi.
ingegno]ingenium,nij.
ingegno grossolano] ingenium retusum: ingenium hebes.
ingegno sottile] ingenium acutum. ingenium acre : ingenium acutissimum.
ingegno bello]ingenium elegans. Ingenium excellens.
Ingegnoso] ingenio præstans: ingeniosus,sa,sum: ingeniosus, acutus.)(Hebes.Solers,rtis. Ingeniosus,& solers.
ingegnosamente]Ingeniosè.Solerter. Acutè.
Ingegniero] Architectus, ti. Machinator,& architectus.Vedi Artigiano.
Ingemmare , cioè fare il bottone come fanno le viti]Gemmo, mas,mauí,tum.

Ingemmato, guarnito di gioie]Gemmatus, ta, tum. Gemmis distinctus, &a, &tum.

ingenerare]ingenero, ras, raui, tum. ingigno, gnis, gnis, nui, nitum.

ingenerato] ingenitus, ta, tum. innatus, ta, tum. insitus, ta, tum. innatus. atque insitus. * ingeneratus, ta, tum. Absuntus, ta, tum.

ingentilire, annobilire] Nobilito, tas, taui, tatum.

ingentilirsi] Nobilitor, taris.

ingentilito] Nobilitatus, tata, tatum.

ingerire] ingero, ris, si, stum. intrudo, dis, si, sum. infero, atque intrudo.

ingessato. vedi Gesso.

inghilterra, isola] Britannia, niæ. Britanicę insulæ. Albion. Britania Prima. Britannia secunda. vedi Scotia.

inghiottire] Glutio, tis.

inghistara, caraffa] phiala, læ.

inginocchiarsi] Congenulo, las, ma è antico. Procúbere ad genua.

inginocchiato] Genu nixus. vedi Ginocchio.

ingiocondo, cioè non dilettenole] iniucundus, da, dum. insuauis, ue. vedi Noioso.

ingiouenirsi Pubesco, scis. Adolesco, scis.

in giù all'ingiù] Deorsum.

in giù drittamente] Deorsum directo ferri.

ingiuria, torto] iniuria, riæ.

ingiuria di parole] Contumelia, liæ. Conuicium, cij.

ingiuriosamente] iniuriosè. Contumeliosè. Per iniuriam.

Chi fa ingiuria] iniurius, ria, rium. iniuriosus, sa, sum.

ingiuriare, fare ingiuria] iniuriam facere. Imponere iniuriam alicui. inferre iniuriam in aliquem.

Facere, & immittere iniuriam in aliquem. Facere contumeliam. in aliquem. Facere contumeliam. Imponere alicui contumelias. Facere alicui conuicium. Vexare aliquem contumelijs. Onerare aliquem iniurijs. Ter.

Essere ingiuriato] Accipere iniuriam. Pati iniuriam.

ingiusto] iniquus, qua, quum. iniustus, sta, stum.

ingiustamente, a torto] iniustè. iniquè. iniuria.

ingiustitia, iniustitia, tiæ. iniquitas, tatis. iniuria, riæ.

ignominia. vedi infamia.

ingollare, trangugiare] ingurgito, tas, taui, tatum. Voro, ras, raui, tum.

ingombrare] Occupo, pas, paui, patum.

ingordigia] ingluuies, uiei. Voracitas, insatiabilis.

ingordo nel mangiare] Edax, cis. Vorax, cis, Elluo, nis.

ingordo di denaro] Auidus, & appetens, pecuniæ. vedi Auaro.

ingordigia di denari] Auiditas pecuniæ.

ingordamente] Auidè. Auidissimè. Cupidè.

ingordamente desiderare. Auidè appetere. Cupidè expetere.

ingorda] Auidus. Vedi Desideroso.

ingrandire, far grande] illustro, stras, straui, stratum.

ingrassare] Pinguefacio, cis, ci, factum. Sagino, nas, naui, natum.

ingrassare il terreno] Stercoro, ras, raui, ratum. Stercore saturare agrum. Col.

ingrassato terreno] Ager stercoratus. Stercoratissimus ager. Cat.

ingrassamento di terreno] Stercoratio, nis.

ingrassamento d'animali]Sagginatio, nis.

nis. Sagimen, nis. Col.

Luogo d'ingrassar animali] Saginarium, rij.

ingrassato animale] Saginarius, ria, rium. Vt, Saginarius bos.

ingrassarsi] Pinguesco, scis. Pinguefio, fis.

ingrassato] Pinguefactus, cta, ctum. Opimus, ma, mum. Adipatus, ouero Adipatis.

ingratitudine] ingrati animi vitium. Nè si dice, ingratitudo. Crimen ingrati animi. Culpa ingrati animi. Culpa prætermissæ gratiæ, negleti officij.

ingrato] indignus beneficio: ingratus, ta, tum. Beneficij immemor: ingratus, & immemor beneficij.

ingratamente] ingratè. ingrato animo. Non sine ingrati animi vitio.

ingrauidare] Grauido, das.

ingrauidato] Grauidatus, data, datum.

ingroppare, cioè legare insieme] Annecto, ctis. vedi legare.

ingrossarsi diuenir grosso] Crassesco, scis. Augesco, scis.

ingrossato] Auctus, cta, ctum.

inguinaglia] inguen, nis.

in guisa] instar. Ad instar.

inhabile] Minime aptus, pta, ptum. Minime idoneus.

inhabitabile] inhabitabilis, le. incultus, ta, tum. inhabitabils, & incultus. Vt, inhabitabilis, & inculta regio.

inhonestamente, dishonestamente] inhonestè. Turpiter. Fæde.

inhonesto, dishonesto] inhonestus. Turpis. Fœdus.

inhumano, crudele] inhumanus, na, num. inops humanitatis. Humanitatis expers. Ab humanitate derelictus.

inhumanamente] inhumane: inhumaniter.

Inhumidirsi] Humeo, mes, mui. Humesco, scis, Madesco, scis. Madefio, fis.

inhumidito] Madefactus, cta, ctum, humefactus, cta, ctum.

inimicarsi, entrare in inimicitia] Suscipere inimicitias. Subire inimicitias. Adire inimicitias. Venire ad inimicitias.

inimicitia] inimicitiæ, arum.

inimicitia scoperta] inimicitiæ indictæ, & apertæ.

inimicitia secreta] inimicitiæ tacitæ, & occultæ.

inimicitia grande d'importanza]inimicitiæ graues, ouero magnæ.

lasciar l'inimicitia] Deponere inimicitias.

inimico] Hostis, stis. inimicus, ci: iniquus. Aduersarius: infensus, sa, sum: infestus, sta, stum.

inimicissimo alle mie felicità] infensissimus Fortunis meis.

Da inimico. vedi inimicheuolmente.

inimicheuolmente] inimicè · inimicissimè: infestè iniquo animo: inimico animo. Gladiatorio quodam animo: infensè. Hostilem in modum. Hostili odio.

iniquamente. Vedi ingiustamente.

iniquità, maluagità] iniquitas, tatis. Perfidia, & iniquitas. *

iniquità, maluagità di tempo] Temporum iniquitas. temporum iniuria. Vedi, tempo.

iniquo, maligno] iniquus, qua, quũ.

iniquo, maligno con tutti] iniquus omnibus.

iniquo, maligno coperto] Obscurè iniquus. Cic.

inliuidirsi, diuentar liuido] Liueo, ues.

in luogo, in vece] Vice. Ad vicem. Loco Pro. & serue all'ablatiuo.

in luogo di padre] Loco parentis colere aliquem.

In mal'hora in mal punto] in malam rem. in malam crucem.
In mano] in manu. Cic.
In mantinente, cioè tosto] Repente. Vedi incontinenti.
In modo, di maniera che] ita vt. Adeo vt. Vsque adeo vt.
Innamoramento] Amores, morum, n.p. Furor amoris. Cic. Et nota, che per amor lascuo, sempre si vsa nel plurale. Amores ardentes. Amores libidinosi.
Legami d'innamoramento] Fœdera amorum.
Innamorato] Amans, tis. Amasius, sij.
Sdegno d'innamorati] Iræ amantium Ter.
Ragionamento d'innamorato] Amatorius sermo.
Lettera scritta da innamorato] Epistola amatoriæ scripta.
A guisa d'innamorato] Amatorie. Amantium more.
Compagno nell'innamoramento] Rialis, lis.
Compagnia nell'innamoramento] Riualitas, tatis Cic.
Innamorarsi] Amo, mas, maui, tum. Et si vsa cosi anco assolutamente.
Innamorarsi fuor di modo] Perditè. Misere. Ardenter amare.
Innanzi che] Antequam. Anteaquam.
Innato. Vedi ingenerato.
Innascere, nascere dentro] innascor, sceris. Ingigno. Vedi ingenerare.
innaspare] inuoluo, uis, ui, lutum.
innauigabile, che non si può nauigare] Minimè nauigabilis.
Inuestare. Vedi insitare.
in nissun luogo] Nusquam. Et significa, statum in loco. Nusquam gentium. Ter. Nullo loco.
In nissuna occasione ti mancarò] Nullo loco tibi deero.
In niun modo] Nulla ratione. Nullo pacto. Nullatenus. Ma non è di Cicerone.
innocente] innocens, tis. g. om. culpæ expers. Vacuus culpa, ouero a culpa. Purus a culpa, integer a culpa. Longe remotus a culpa.
essere innocente] Extra culpam esse. Abesse a culpa. Culpa vacare. Carere culpa.
Innocenza] innocentia, tiæ. Vitæ integritas.
Innumerabile, che non si puo numerare] innumerabilis, le: infinitus, ta, tum: innumerus, ra, rum.
Innumerabilità] innumerabilitas, tatis. Cic.
innumerabilmente] infinitè. Sine numero.
innobediente, disobediente] Contumax, cis. Minime obediens.
inaudito] inauditus, ta, tum. Nouus, ua, uum.
In ogni luogo] Vbique. Vbicunque terrarum. Cice. Vbique gentium Omnibus locis. Nusquam non.
inondare] inundo, das, daui, datum, Liu. irrigo, gas, gaui, gatum. Cic.
inondatione, diluuio] Proluuies, uiei. Eluuio, nis. Eluuies, uiei. Magna uis aquæ. Cic.
inopia, pouertà] inopia, piæ. inopia, & indigentia. Vedi Carestia.
inopia, o carestia d'Albergo] inopia tecti.
in ordine, cioè apparecchiato] Paratus, ta, tum, instructus, cta, ctum. Paratus, atque instructus. *Expeditus, ta, tum. Paratus, & expeditus.
in ordine d'ogni cosa] Paratus ab omni re.
in ordine con l'essercito] Paratus ab exercitu.
in ordine molto bene a difendere la città

città] Tuendæ ciuitatis paratissimus.

Inornatamente , senza ornamento] Incultè. Horridè. Incultè, & horridè. *

inornato] incultus , ta , tum. Horridus, da, dum. Sine nitore ac palestra.

in palese, in publico] Palam . In ore, atque oculis omnium. Luce & palam. Apertè, & palam.

in palese] Vulgo. Vt vulgo ostendere.

in palese dire] in vulgus dicere.

in potestà , in potere] in Manu : in potestate, ouero in potestatem . In ære.

in presenza] Coram . Apud aliquem.

In prima , principalmente] Primò. Primum. In primis.

in pronto , cioè chiaro] in promptu. Cicer.

in qualche luogo] Vspiam. Cicer. Vsquam. Vsquam locorum. Alicubi.

in qual modo] Quo modo . Quemadmodum.

in quanto a questo] Quod ad hoc. Et non si dice . Quoad hoc, & doue si legge cosi , è lettione scorretta.

inquanto sarà possibile] quoad eius fieri poterit. Pro virili. Pro virili parte. Et cosi vsa Cicerone.

in quattro dì] Quatriduo.

in quell'instante] Tunc. Tum.

in quell'istesso luogo] ibidem. Quando significa in loco. Eodem. Quando, Ad locum.

in quel luogo] Ibi. Eo loco.

in questo luogo] Hic. In loco. Huc, ad locum.

in questo mezo] Interea . interea loci. interim . Tantisper interea dum.

inquietare. Vedi Molestare.

inquieto, senza riposo] inquies , tis. Salust. Turbulentus, ta, tum. Cicer.

Inquietare] inquieto, tas. Col.

inquietudine] inquietudo, dinis.

inquisitione] inquisitio, nis. Disquisitio, nis.

inquisitore] inquisitor, ris. Conquisitor, ris.

inquisitore de maleficij] Quæstor, ris.

insaccare] infarcio, cis si, ctum.

insalare. Sale condire. Vedi Sale.

insalato. Vedi Sale.

insanguinare, imbrattare di sangue] Cruento, tas, taui, tum.

insano. Vedi Pazzo.

insatiabile , che non si può satiare] insatiabilis , le. Insaturabilis , læ. Cicer.

insatiabilmente] insaturabiliter. Cicer.

inscrittione, intitolatione] Titulus , li. inscriptio, nis.

insegna , Vexillum, li. Vedi Stendardo.

insegnare] Doceo, ces. Erudio, dis : instituo, tuis : instituere docereque. * formare aliquem disciplinis.

insegnare con diligenza] Edoceo, ces, cui.

insegne , arme di Casate] insigna , gnium.

inselciata strada] Silicibus via munita.

insensato] Stupidus, da, dum. Bardus. Lapis. Teren.

insensibile] Sine sensu. Sensu carens.

insensibilmente] Sine sensu.

insensibilità] Stupiditas, tatis.

inseparabile] indiscretus, ta, tum.

insepolto] insepultus, ta, tum.

insertare. Vedi insitare.

insidiatore] insidiator, ris.

insidie , tradimenti] insidiæ , diarum.

insidiare] insidior , aris. insidias tendo insidias molior, paro , adhibeo , intendo.

Insieme. Vedi in compagnia.
Insignorirsi] Potior, tiris. Vedi impatronirsi.
insino. Vedi in fin.
Insitato. Vedi inestato.
Insognare, Sognare] Somnio, nias, niaui, atum: insomnis cerno. Secundum quietem video, in somnis video. vedi Sognare.
In sogno] in somnis.
Insolente, superbo] insolens, tis. Elatus, ta, tum.
Insolentemente, superbamente] insolenter.
Insolito] inusitatus, tata, tatum.
Insolubile] inexplicabilis, le.
In somma] Ad summum.
Insopportabile] Intolerabilis, le. Toleratu difficilis. Non ferendus.
Insopportabilmente] Intoleranter. Insolenter.
Inspessire] Condenso, sas, saui, satum.
Inspiratione. Vedi ispiratione.
Instabile] Inconstans, tis. Vedi instabile.
Instanza] Studium, dij. Cõtentio, nis.
Instare. Vedi istare.
Institutione] institutio, nis.
Instromento per scrittura] Tabulæ, larum.
Far l'instromento] conficere tabulas.
instromenti publici] tabulæ publicæ.
Instromento, Ordegno] Instrumentum, ti.
in sù] Sursum.
Instruire. Vedi Ammaestrare.
insulto] Impetus, tus. Impressio, nis.
insultare] Facere impetum.
Insuperbirsi] intoleranter se efferre. insolenter se iactare.
insuperbirsi di allegrezza] Letitia efferri.
intabarrato, vestito di tabarro] Penulatus, ta, tum.
intagliare] Cælo, las, laui, latum: incido, dis.
Intagliamento] Cælatura, ræ.
Intagliato] Cælatus, ta, tum: incisus, sa, sum.
Intagliatore] Cælator, ris. Vedi Scultore.
Intagliatore d'imagine. Vedi Statuario.
In tal guisa. Vedi in modo.
In tanto. Vedi in questo mezo.
Intargato, armato di Targa] Parmatus, ta, tum.
intarsiamento] Opus cerostratum. Opus intestinum.
Intauolare, cioè congiungere tauole insieme] Coasso, sas. Contabulo, as, aui.
Intauolatura, intauolamento] Coassatio, ouero, Coaxatio. Cum tabulatio.
Intingere, Tingere] Tingo, gis, xi, ctum. Cic.
Intinto] Tinctus, cta, ctum.
Intinto di lettere, cioè di poche lettere] Tinctus litteris.
Integrità] Integritas, tatis. Vedi innocenza.
Intelletto] Intelligentia, tiæ. Mens, tis.
Huomo di profondo intelletto] Vir alta mente præditus.
Intelligenza] Intelligentia, tiæ. Cognitio, nis. Cognitio, & intelligentia. *
intelligenza, cioè cognitione di legge] intelligentia iuris.
intelligente, ingegnoso] intelligens, tis. Vt, Doctus, & intelligens vir.
intelligibile, cioè che si può intendere] Sub intelligentiam cadens. Quod ratione, & intelligentia cõprehenditur. Et non si dice, intelligibilis.
intendere per lettere] intelligere ex litteris. cognoscere ex litteris. Perspicere ex litteris. Percipere ex litteris.

teris. Animaduertere ex litteris. Animaduertere, & discere ex litteris. *

Intendere, cioè capire con l'intelletto] intelligo, gis. Cogitatione comprehendo. Animo percipio. Intelligentia, & ratione comprehendo.

Cercare d'intendere] Expiscor, caris: indago, gas, gaui, gatum.

Far intendere] significo, cas, caui, catum Ostendo, dis, di, significare, & declarare.

Intendimento, disegno] consilium, lij. Vedi intentione.

Intento, attento] Attentus, ta, tum: intentus, ta, tum.

Intento alla robba] Ad rem familiarem attentus. Ter.

Intentamente] Attentè. Attento animo. Attentissime.

Intentione, cioè volontà] voluntas, tatis. Consilium, lij. Propositum, ti.

Di sua intentione] Ex sua voluntate. De sua voluntate. Sua voluntate.

Intepidire] Tepefacio, cis. Cic.

Intepidito] Tepefactus, cta, ctum.

Intepidirsi] Tepesco, scis. Cic.

Intercedere, pregare per qualcuno] Deprecor, caris.

Intercessore] Deprecator, ris.

Intercessione] Deprecatio, nis.

Interdetto, inhibitione] interdictum, cti: interdictio, nis. Cic.

Interdire, vietare] interdico, cis, xi, ctum. Et si dice: interdicere alicui aqua, & igni.

Interdire, vietare che non s'impacci con puttane] interdicere alicui meretricis amoribus.

interesse, vtile] Res, rei.

E'interesse mio] E re mea est: in rem meam est. Terent.

Pigliar denari ad interesse] Facere versuram. Cic.

Interiore, cioè più dentro, più vicino] interior, ris. Vt, interior vicinus.

Interiore epistola. La parte della lettera più importante. Vedi lettera.

Interiori del corpo] intestina, norum. Viscera, rum. Ilia.

Interiore, cioè di dentro] intestinus, na, num.

Male di dentro] Malum intestinum.

Dolore di dentro] Dolor intestinus.

Interlassare. Vedi intermettere.

Intermettere] Intermitto, tis, si, sum.

Intermissione] intermissio, nis. Cessatio, nis: intercapedo, dinis.

Intermettere di scriuere] Scribendi intercapedinem facere.

Interporre, traporre] interpono, nis: interijcio, cis, ci, iectum. In medio colloco.

Interpositione] interpositio, nis. interpositus, tus: interiectus, ctus. Et si troua solo nell'ablatiuo.

Per interpositione della terra la luna si eclipsa] interpositu, interiectuq; terræ.

Interpretare, dichiarare] interpretor, taris: interpretatione explico.

interprete, dichiaratore] interpres, tis.

Interprete, cioè, mezano] Sequester, aut interpres.

interpretatione] interpretatio, nis.

Interrogare. Vedi domandare.

interrompere] interrumpo, pis.

Interrompere vno che parla] interpellare loquentem: interpello, & obloquor.

interrompimento di parlare] interpellatio, nis.

interrompitori, disturbatori] interpellatores.

Intertenersi, indugiarsi] Moror, raris. Conctor, ctaris: in morasum. Vedi Tardare.

Interuallo] Interuallum, li: intercapedo, dinis: Spacium, cij.

Interuenire. Vedi Accadere.

Inteſtare alcuno perſuaderlo] Adornare aliquem. Adornare, atque inſtruere.

Inteſtato] Adornatus, ta, tum: inſtructus, cta, ctum.

inteſtino. Vedi Budello.

inteſſere, congiungere] intexo, xis.

inteſſimento di alberi] Topiarium, rij.

intiero non rotto] integer, gra, grum.

intimare] Denuncio, cias, ciaui, tũ.

intimatione] Denunciatio, nis.

intitolare] inſcribo, bis, pſi, ptum.

intolerabile] intolerabilis, le.

intonare il canto] Præcino, nis. Præire voce. Præire verbis. Præire verba.

intonicare vn muro] Incruſto, ſtas. Vedi imbiancare.

intopparſi. vedi incontrarſi.

intoppare. Vedi inciampare.

intorcia. Vedi torcia.

intorniare. Vedi circondare.

intorno, d'intorno] Circum. Circa.

intorno intorno] Circum, circa.

intoſſicare auuelenare] Venenum dare. Veneno necare.

intoſſicato] Venenatus, ta, tum.

intra. Vedi Fra.

iutralaſciare. Vedi interlaſſare.

intramettere] intercedo, dis, ſi, ſum: interponere auctoritatem.

intrapoſto. Vedi interpoſto.

intrare] ingredior, deris, ſus, ſum. introco, is.

intrare con impeto] irrumpo, pis, pi, ptum. Perrumpo, pis. Irrumptionem facio.

intrata per forza] irruptio, nis.

intrata, cioè rendita] Cenſus, ſus. Prouentus. Vectigal.

intrauagliare. Vedi Affaticarſi.

intrauatura] Contignatio, nis. Vedi Traui.

Intrauegnente, ſoprauegnente] interpellator, ris: interuentor, ris.

Intrauenire. Vedi Accadere.

Intrauerſo, a trauerſo] Tranſuerſus, ſa, ſum. Vt, Tranſuerſa via. Vedi Trauerſo.

In tre dì] Triduo.

Intricamenti] Tricæ carum. impedimenta, torum.

Intricamenti di caſa] Tricæ domeſticæ.

Intricato. Vedi Impedito.

Intrinſichezza. vedi Amicitia.

Intrinſeco] Neceſſarius, rij. vedi Famigliare.

Introdurre] Introduco, cis.

Introduttione à qualche arte] Inſtitutio, nis.

Intromettere. Vedi introdurre.

Intropicare. vedi inciampare.

in tutto, totalmẽte] Penitus. Omnino.

Inualido] irritus, ta, tum.

in uano. vedi indarno.

in vece. vedi in luogo.

inuecchiarſi] Seneſco, ſcis. Conſeneſco, ſcis. Veteraſco, ſcis.

inuecchiato] Aetate confectus. Effœta ætate. Senectute confectus. vedi Vecchio.

inuecchiare, diſuſare] Obſoleſco, ſcis. Obſoleſcere vetuſtate. Obſoleſcere propter vetuſtatem.

inuecchiato, diſuſato] Obſoletus, ta, tum.

inuentario] inuentarium, rij. index, cis. I. C.

inuentione] inuentio, nis.

inuentione finta] Commentum, ti.

inuentore] inuentor, ris. Repertor, ris.

inuentrice] inuentrix, cis.

inuentato] Excogitatus, tata, tatum.

in vero, in verità, certamente] Equidem. Profecto. Sanè quidem. Quidem certè.

Inuer-

Inuerno] Hyems, mis.
Principio d'inuerno] Prima hyems.
Mezo inuerno] Adusta hyems.
Fine dell'inuerno] Præceps hyems.
Inuernale da inuerno] Hyemalis, le.
Inuernare, far l'inuerno in qualche luogo] Hyberno, nas. Hyemo, mas, maui, tum.
Colmo dell'inuerno] Summa hyems.
Luogo da ſuernare per i ſoldati] Hyberna, norum.
inuerſo, Verſo Verſus. Prepoſitione che ſerue all'accuſatiuo, & ſi mette, ſempre di poi.
inuerſo tramontana] Ad ſeptentriones verſus. Cæſ.
inuerſo mezo giorno] Ad meridiem verſus.
inuerſo coſtà] iſtorſum.
inuerſo quà] Horſum.
inueſtigare, cercare diligentemẽte] inueſtigo, gas, aui, tum. indago, gas. Perueſtigo, gas. Veſtigijs. perſequor: inquiro, ris, ſiui, tum. Perquiro, ris. ſiui.
inueſtigatione] inueſtigatio, tionis. inquiſitio, nis. inquiſitio, & inueſtigatis. * indagatio, nis.
inueſtigatore] inueſtigator, ris. Speculator, ris. Speculator, venatorque naturæ. Cic.
inueterato, inuecchiato] inueteratus, ta. tum.)(Recens.
Male inueterato] Malum inueteratum. Malum inueteraſcens.
inueſtire il denaio] Occupare pecuniam.
inueſtire alcuno, cioè aſſaltare] Peto, tis.
Inueſtire con aſſaſſinio] Petere vitam latrocinio.
inueſtire il capo] Petere caput.
inueſtire la cana della gola] Petere iugulum.
inueſtimento, colpo] Petitio, nis. Percuſſio, nis.

Inuiare lettere] Mettere litteras.
Inuiare lettere, cioè far la ſopraſcritta] Inſcribere litteras.
Inuiare verſo alcuno] Allegare aliquem.
Inuiarſi à ben viuere] Inſtituere optimam vitæ diſciplinam. Rectum viuendi curſum ingredi.
Inuiamento, cioè partito] Conditio, nis. vedi partito.
Inuidia] Iouidia, diæ. g. f. Inuidentia, tiæ.
inuidia vecchia] inuidia vetus, ac diuturna.
inuidia nuoua, ò di freſco] inuidia recens.
Inuidia picciola] inuidiola, le.
inuidiare] inuideo, des, di, ſum.
Chi porta inuidia] inuidus, da, dum.
A chi ſi porta inuidia] inuidioſus, ſa, ſum.
Inuidamente] inuidè.
inuilire cioè vẽdere à buon mercato] Vilius vendere.
inuiluppare, auilupare] inuoluo, uis, ui, latum.)(Euoluo. implico, cas, aui. outro cui.
inuiluppato] inuolutus, ta, tum. implicatus, ta, tum. Tectus, cta, ctum.
Coſe naturalmente inuiluppate] Res a natura inuolutæ.
inuiolato, cioè intiero] inuiolatus, ta, tum. integer, gra, grum. Caſtus. ſta, ſtum. incorruptus, pta, ptum.
inuiolabilmente] inuiolatè. Et non ſi dice, inuiolabiliter. integrè.
inuiolabile] Sanctus, cta, ctum. Sacroſanctus, cta, ctum.
inuiolabile autorità] Sacroſancta auctoritas.
inuiſchiarſi in viſco,] inhæreſcere. Cic. Dedere ſe in viſcum.
inuiſchiare] Viſco oblinere.
inuiſchiato] Viſcatus, ta, tum. Viſco oblitus.

Inuisibile, che non si può vedere] Sensum oculorum fugiens. Aciem. Obtutum oculorum fugiens. Quod aspectu oculorum non cernitur. Quod sub oculorum aspectum non cadit. Obtutum oculorum effugiens. Et non si dice, inuisibilis.

in vista] in conspectu.

inuitare] inuito, tas, taui, tatum. Voco, cas, caui, atum.

inuitare à cena] inuitare. Vocare ad cenam. Cic. vedi cena. Condicere cenam alicui.

inuitare à pranso] Vocare. inuitare ad prandium.

inuitare ad allogiare à casa] inuitare hospitio. Ci. inuitare tecto, & domo. Cic.

inuitare à studiare] inuitare in studia.

inuitare l'appetito, cioè farsi venire l'appetito] Inuitare, & allicere appetitum.

inuitare à far brindisi] Propino, nas, aui, tum.

inuitto che non può esser vinto] inuictus, cta, ctum. Armis inuictus.

Restare inuitto fino à nostri tempi] Permanere inuictum vsque ad nostram memoriam.

in vn'instante] illico. Continuo. Statim.

in vn momento] Ad punctum temporis. Puncto temporis. Cic. Ne punctum quidem temporis.

inuitiare] Vitio, as, aui, tum. Vt, vitiare virginem.

inuitiato] Vitiosus, sa, sum. Corruptus, pta, ptum. Vitiosus, corruptus. *

inuocare, chiamare in aiuto] inuoco, cas, aui, tum. inuocare subsidium. imploro, ras, aui, tum. Appellare aliquem. implorare, atque appellare. Obtestari fidem alicuius implorare fidem.

Inuolare, cioè occupare per forza il possesso] inuolare in possessionem. inuadere in prædium alicuius.

Inuolgere] inuoluo, uis. vedi inuiluppare.

inusitato, cioè fuor d'vsanza] Inusitatus, ta, tum. Nouus, ua, uum. inusitatus, & nouus. * insuetus, ta, tum. insolens, tis. Vt, verbum insolens.

Inutile] inutilis, le. Ad nullam rem. Vtilis, le.

inutilmente] inutiliter. Cic. Frustra.

Inzoppare, cioè far zoppare] Claudicationem afferò. Col. Claud itatem afferro. Plin.

inzoppamento] Claudicatio, nis. Col. Clauditas, tis. Plin.

inzopparsi, andar zoppo, per vna ferita] Claudicare ex vulnere.

I O

I. O. M. Nelle inscrittione antiche] Ioui Optimo Maximo.

Io] Ego, mei, Ipse, ipsa.

io, inuero] Næ ego. Nota, che Ne elegantemente si congiunge così in principio di clausula, come in mezo, con il pronome, ego, tu, & gli altri pronomi primitiui.

io per me] Ego uero. Questo è bel modo di dire presso Cicer, & non solamente si vsa nel principio di vna Epistola, come vogliono i Ciceroniani, ma anco nel mezo, cioè quando si risponde a qualche parte di lettera.

io stesso] Ego met. Ter.

io proprio] Ego ipse. Ego ille ipse.

Ioannina, città di Corfù] Cassiope.

ioannipoli, città principale di Bulgaria] Paraistiala.

Iour, montagna di Prouenza] iura mons. Iuraſſus.

I P

Iperen, popoli di Fiandra] Pleumosij.

Iphri-

Iphrichia] Libya. Africa.
Ipsch, villa, di Fiandra] Epoissus.

I R

Irarsi, ouero adirarsi] Irascor, ris, tus. Succenseo, ses, sui, sum. Ira commoueor.
Ira, ouero colera] Ira, ræ. g. f.
iracondo, ouero colerico] iracundus. da, dum.
ire à cacciarsi] Se compingere in aliquem locum. Abdere se in aliquem locum.
iratamente, ouero sdegnosamente] iratè. Per iram. iracundè. Furenter. Animo irato.
irlanda, isola] Hibernia, niæ. Cæs. iuerna, næ. Mel. iuernia. Prol.
irrationale, senza ragione] Rationis expers. Mente, ac ratione vacuus.)(Rationis particeps.
irreconsiliabile] inexpiabilis, le. implacabilis, le. implacabilis, & inexpiabilis. * Cic.
irreligioso] impius, a, um. Ab religione auersus. A pietate remotus. A pietatis officijs abhorrens. A religionis studio remotus. A caritatis christianæ rationibus alienus.
irresoluto] incertus, ta, tum. Suspensus, & incertus. incertus, animi pendeo.
irresolutione] Anceps deliberandi cura. Dubia opinio. incertum consilium.
irriuerente, senza riuerenza] Contemptor, ris. Non reuerens. Cic.
irriuerenza, poca riuerenza] Contemptio, nis.
irreuocabile] irreuocabilis, le. Liu. immutabilis, le. Cic. Stabilis, & immutabilis. Cic.
irrigare. vedi inacquare.
irrisione. Vedi beffare.
irritare, attizzare] irrito, tas, aui, tum. Lacesso, sis.
irritato] irritatus, ta, tum.)(Repressus, sa, sum. Lacessitus, ta, tum.
Irrochito] Raucus, ca, cum.
irrochire] Rauceseo, scis.
Irrugiado] Roscidus, da, dum.

I S

Ischa. Ischia, isola vicina à Napoli] Ænaria insula. Pithecusa. Inarime. Arima.
Iscacciare. vedi scacciare.
Isconcio. vedi smisurato.
Iscotere, sbattere] Concutio, tis, si, sum.
Iscusare. Vedi Scusare.
Idruscire] Diffuo, is, sui, sutum.
isdruscito] Diffutus, ta, tum.
isfiorirsi, perdere il fiore] Defloresco, scis. Florem amitto.
isnello, disposto] Agilis, le.
isnich, Lago di Bithinia] Ascauia. Sunonensis lacus.
isola] insula, læ.
isola d'Inghilterra] insula Britania, Cic. Albion.
isola di Sicilia] insula Sicilia.
isola d'Albenga] Gallinaria Var.
isole dell'Arcipelago] Cyclades.
isola di Candia] Creta, tæ. Gnossia.
isola di Corsù] Corcyra.
isola di Cursula] Corcyra nigra.
isola di Corsica] Corsica, cæ. Cyrnus.
isole Curzolari vicine alla Morea] Echinades.
isola della Cefalonia] Dulichium.
isola di Cipro] Cyprus, pri. Colmia, insula. Æthosa.
isola di Capri nel mar Tirreno] Capreæ.
isola di Cicirigo, vicina alla Morea] Ægialia.
isola Gharcana nel mare d'Africa] Cercinna.
isola Conigliere vicine alla Corsica] Cuniculariæ.
isola di Capo verde] Hesperides insula. Gorgades.
isole Canarie] insulæ fortunatæ.

Isola de'Colombi,al stretto di Gibilterra] Iulia Cæsarea.
Isola Compare, vicina alla Cefalonia] Ithaca.
Isola Calice allo stretto di Gibilterra] Gades,dium.
Isola di Colombi nel mare d'Africa] Enisipia.
Isola, castello dell'ouo vicino à Napoli] Meagrus.
Isola Conghiera vicina al mare di Maiorica] Tiquadra.
Isola Cirigo nel mar della Morea] Cythera.
Isola Caura vicina alla Morea] Tiquadra.
Isola Capo bon Andrea vicina a Cipro] Clides.
Isola Elba nel mare di Toscana] Ilua.
Isola Fauagnana vicina à Sicilia] Aegusa.Ægate.
Isola Farnasia nel mar Maggiore] Erythinus.
Isola del Ferro] Pluitala.
Isola Gozo, vicina a Malta] Iunonis Fanum.
Isola Lissa nel golfo di Schiauonia] Issa.
Isola di Lipari] Lipara,ræ.
Isola Lesina nel golfo Adriatico] Pharia.
Isola di Malta] Melita, tæ.
Isola Maretamo vicina a Sicilia] Sacra insula.
Isola Marmora] Proconnesus.
Isola santa Maura vicina alla Cefalonia] Leucas.
Isola Metelina] Lesbus.
Isola Molera vicina a Sardegna] Hermea.
Isola del Patriarca] Veneris insula.
Isola Procida nel mare di Napoli] Prochyta.
Isola di S. Pietro vicina a Sardegna] Hieracum.

Isola Palmosa nel mare Tirreno] Parthenope.
Isola Palmarola nel mar Tirreno] Pădataria.
Isola di Rodi] Rhodus.Arabyria.
Isola di Sardegna] Sardinia.
Isole Striuali] Strophades.
Isola Stromboli] Strogyle.
Isole Scimie nel mar di Rhodi] Sciniæ.
Isola Santorini vicina à Candia] Therasia.
Isola Tasso nel Negroponte] Thasos.
Isola di Toro vicina à Sardegna] Molybodes.
Isola Tine] Tenos.
Isola di Tremito nel mar Adriatico vicina alla Puglia] Diomedeæ insulę.
Isola vegia nel mar di Schiauonia] Vectia.
Isola del Zante] Zazinthus.
Isolani, cioè d'isole] Insularis,re.
Ispedire.Vedi spedire.
Ispedire i conti] Explicare rationes.
Ispedire la facenda] Conficere negotium.
Ispedito, cioè sbrigato] Solutus, & expeditus.Expeditus,solutus,liber, & nulla re implicatus.*
Ispedito,cioè pronto à far homicidio] Expeditus ad cædem. Imminens ad cædem.
Ispedito, cioè all'ordine] Expeditus homo,& paratus.Cic.
Ispedito à cauallo, cioè bene à cauallo] Expeditus in equo.
Isperientia] Vsus. Experientia.
Hauere isperientia] Habere vsum. Cic.
Isperientia grande nella guerra] Mirificus vsus in re militari.
Huomo di grande isperientia] Vir magno vsu, & exercitatione præditus. Vir rerum agendarum vsu illustris.

Al-

All'isperientia aggiunto il sapere] Ad prudentiam vsus accedens.
Ispessire] Condenso, sas, aui, atum. Col.
Ispiratione diuina] Diuinus afflatus. Instinctus afflatusque diuinus. Cic. Diuinus impetus.
Isprimere] Exprimo, mis, si, ssum. Exprimere oratione. Oratione cõplecti.
Ispruch] Oenipons, tis.
Isquartare. vedi squartare.
Istiare. vedi instare.
Istesso] Ille ipse.
L'istesso giorno] Eo ipso die.
Istima. vedi stima.
Istimatione, stima] Æstimatio, nis.
Istimatore, apprezzatore] Æstimator, tris.
Istimatore di grano] Æstimator frumenti.
Istimator prattico] Callidus æstimator.
Istimare a denari] Æstimare pecunia.
Istimare caro] Æstimare care. Æstimare magno, ouero magni.
Istoria. vedi historia.
Istria, prouincia, d'Italia] Histria, æ. Iapidia.
Istrig, fiume di Datia] Sargetia.
Istrumento publico] Tabulę publicę.
Isuegliare. vedi risuegliare.
Isuiato cioè, distolto] Abductus, cta, ctum.
Esser isuiato] Ab officio abduci, Auferri, & abduci ab institutis vitæ.
Italia] Italia, liæ. Vitullia. Vitalia. Hesperia.
Italia piena di buoue discipline] Referta Italia optimarum artium.
Italiano] italus, la, lum.
D'italia] italicus, ca, cum. Vt, Philosophi Italici.
Italica, città di Soria] Heraclea.

Iudemburg, terra d'Austria] Virunum. Berunium.
Iudicello, fiume di Sicilia] Anenanus.
Iumento. vedi giumento.
Iurea, iuerea città di Piemonte] Eporedia. Eporitium.
Iurgano, città di Datia] Phrateria. ouero frateria.
Iustinopoli, città d'Istria] Pullariæ insulę.

K

K, Lettera, la quale i Greci chiamano cappa, gli Hebrei, caph. Caldei cof, è piu in vso di loro, che de i Latini, i quali in luogo di quella possono vsare C. Però. Quintiliano l'ha per souerchia nell'Alfabetto latino. E ben vero, che ne'marmi, K, si pone per C, come si vede ne gli essempi di sotto.

DediKauerunt, pro dedicauerunt.
EuoKatus, pro Euocatus.
PalKanus, pro Palicanus.
ParKarum, pro Parcarum.
Parimente ne i marmi antichi si troua, il K, vsato nel principio delle seguenti parole.
K. Kalendæ Aprilis.
K. A P. Kalendæ Aprilis.
K. A V G. Kalendæ Augusti.
K A R. Karthago.
Kaeso Fabius.
Kalendariorum, & Iduaria collegia.
Kandidatus.
Kaninius.
Kapite.
Kapitolia.
Kara.
Karissima.
Kastissima.
Kasus.

Vsano anco Tramontani la lettera, K, frequentemente, & anco in principio delle parole come appare qui di sotto.

Kalembergi montagna d'Austria] cetius mons Comagenus.

Karopnitze, montagna di Dania] Orbelus mons.

Kai Kessa, città] Charcamis.

Kassel, opdenberch, Terra nella Fiandra] Castellum Morinorum.

Katzeneletbogen, paese d'Alemagna] Catti Meliboci.

Kauuberg, terra d'Austria] Comagenum.

Keyserstul, città de Suizzeri] Forum Tiberij.

Kyserstuuerd, città d'Alemagna, vicino al Reno] Colonia Traiana.

Kelaggebar] Petra deserti.

Kelmuntz, terra de Grisoni] Cælio mons.

Kempenaers, terra di Brabantia] Toxandria.

Kempten, terra di Grisoni] Drusomagus.

Kenelis, città di Tartaria] Anchialus.

Kennemerlander, parte dell'isola di Olanda] Canine Fates.

Kent, promontorio d'Inghilterra] Cantium.

Kerim fiume d'Asia] Indus.

Kerstenrick] Europa.

Kessel, castello in Fiandra] Castellum Menapiorum.

Keureuz, fiume d'Vngaria] Chrysius.

Kharnburg, terra d'Alemagna] Carrodunum.

Kheres, fiume d'Vngaria] Cusus.

Kil, fiume] Gelbis, ouero, Celbis.

Kyntzen', terra vicino al Danubio] Quintanæ. Quintanorum colonię.

Kisdarnocz, montagna d'Vngaria] Claudius mons.

KlecKgoeuu, paese d'Alemagna] Eremus Heluetiorum.

Klosterneuburg, città d'Austria] Claudiuium.

Kochersberg, città d'Alemagna] Cócordia.

Kopizath] Imauus mons.

Koppel, città d'Vngaria] Campona.

Kornthaurn, montagna] Taurus mõs.

Kotuuig, terra d'Austria] Cetium.

Krabaten] Pannonia.

Karac] Petra deserti.

Kraiuburg] Carrodunum.

Krainer, paese del Frioli] Carni.

Kraneburg, città di Cleues] Burcinatium.

Krassi] Chrysius.

Kratzer. [montagna di Francia] Vogesus.

KrecKhornuuel, città d'Inghilterra] Vxela.

Kriuiezne, città di Tartaria] Hæmus.

KrumlecKtaurn] Taurus.

Kuniguiser, pianura d'Alemagna vicino al Danubio] Teracatriæ.

Kuninguueyserualdt, parte della selua di Boemia] Lunæ silua.

Kunman, popoli d'Inghilterra] Cenimani.

Kuttenberg, città di Boemia,] Cothini.

L

, Lettera de i Latini semiuocale, è chiamata da i Greci Lambda, da gli Hebrei Lamed, da Siri, & Caldei, Lomad.

L. Nelle cifre de gli antichi, Lucius, ouero Lucia, Lelius, ouero Lælia.

L. Ne numeri significa cinquanta.

L. A. Lex alia.

La.

La. C. Latini Coloni.

Là,a quel luogo] Illic. Ibi, & significa in loco.

Là] Illuc. Eò. Et significa, ad locum. Illò.

Là,quà]Huc,atque illuc.

La,nota di musica. Vedi Musica.

Labarti, città di Fenicia] Hecdippa.

Labe,fiume d'Alemagna] Albis.

Labile, facile a cadere] Fluxus, xa, xum. Caducus, ca, cum. Fragilis, le. Fragilis, & caducus. * Caducus,& infirmus.* Vietus,& caducus.

Labinia,luogo tra Cremona,& Verona] Rebriacum.

Laberinto, montagna di Candia]Dicte.

Laborioso, che si prende gran fatica] Laboriosus,sa,sum:industrius,stria, strium.

Laborioso,cioè,chi ricerca fatica]laboriosus,sa,sum.Operosus, sa,sum. Difficilis,le.Arduus,a,um.

Labretto]Labellum, li.

Labro di sopra] Labrum, bri.

Labro di sotto] Labium, bij, g. n. Labia,æ.g f. Plaut.

Labro d'asino]Labra,bræ.g.f.Tib.

Punta,o cima delle labra]Summa labra.Extrema labra. Primora labra. Vt,Primoribus labris attingere.

Chi ha le labra grosse] Labeo, nis.g. m.Labrosus,si.g.m. Chilonis, g.m.

Chi hà le labra di sotto in fuora] Brochus, chi. g. m. Var. Bronchus, chi.g.m. Non.

Laccia,sorte di pesce]Alosa,sæ.gen.f. Clupea,æ.g.f.

Laccio,lacciuolo]Laqueus, i. gen. m. Vinculum,li.g. n.

Mettere il collo nel laccio] inserere collum laqueo. Cic.

Chi è nel laccio] Laqueo irretitus.

Laccio da pigliare vccelli]Pedica,cæ.

Tendicula, læ.

Laccio della beretta, che si lega sotto la gola] Offendix, cis. Fest. Offendimentum.

Lacciuolo. Vedi laccio.

Lacerare,stracciare] Lacero, ras,aui, tum. Dilacero,ras,aui, tum.

Discerpo,pis. Discerpo, & dilacero. * Concerpu, pis. Conscindo, dis, di, scissum.

Lacerare, stracciare la lettera] Conscindere epistolam.Cõcerpere epistolam.Cic.

Lacerare, stracciare come cane] Dilanio,nias,aui, tum. Dilacero,ras, aui,tum.

Lacerto, parte del braccio] Lacertus, ti.Cic.Torus,ri.Lacertorum,torus. Cic.Pulpa,pę Pers.

Lacertoso, cioè gagliardo] Lacertosus,sa,sum.Cic. Neruosus, sa, sum. Robustus,sta,stum.

Lago. Vedi Lago.

Ladano,sorte di pesce.Vedi Pesce.

Ladro,& ladra]Fur,ris.g. com.

Ladro di notte] Fur nocturnus.

Ladro di giorno]Fur diurnus.

Ladro del denaro publico] Peculator,ris.

Ladro de ragazzi]Plagiarius,rij.

Ladrone,assassino]Grassator,ris. Latro, nis. Excursor & latro. Prædo, nis.

Ladro di mare, Corsaro] Pirata, tæ. Pirata,& prædo.

Capo di corsari]Archipirata, tæ.g.m. Cicero.

Ladroncello]Latrunculus, li. Furunculus,li.

Ladro che ha robbato ogni casa] omnium tectorum prædo.

Ladroneria, assassinamento] Latrocinium,nij. Furtum,ti. Furta,& latrocinia. Excursiones, & latrocinia.

Strada di Ladronarie] Via latrocinij.

nij infesta.

Ladronaria del denaro publico] Peculatum facere.

Condennato di ladroneria publica] Damnatus pecuniæ publicæ. Damnatus peculatus.

Far ladronaria in mare, ouero Parte del corsaro] Facere piraticam.

Ladroneggiare, far furto] Furor, aris, atus, sum. Furtum facio. Surripio, pis, pui, ptum. Expilo, las, aui, tum.

Ladroneſcamente] Furtim.

Piazza, ridotto de Ladri] Forum furinum. Plaut.

Ladroneccio manifesto] Furtum apertum. Furtum manifestum.

Ladroneccio da burla] Furtum iocosum. Hor.

Dedito al ladroneggiare] Furax, cis. Vt, furax seruus.

Da ladro] Furacissime. Vt, Furacissime scrutari domus. Vedi Fure, Ladro.

Ladi, fiume d'Asia] Cyrrhus. Corus.

Ladice, fiume di Lombardia] Athesis. Plin. Atagis. Strab.

Là dal vespero, su la sera] Sub vesperum.

Là dentro] Intus.

L'adietro] Antea.

La Dio gratia, per Dio gratia] Dei beneficio. Dei munere, donoque.

Ladog, fiume d'Africa] Rubricatus. Prol. Armua. Plin. Ardalio.

Lafidari, fiume] Lycormas. Euenus. Strab. Chryzrhoas.

Laggio de denari] Collybus, bi. g. m. Cic. Pecuniæ detrimentum.

Perdita nel laggio] Detrimentum incollygo.

Lagna, languore, affanno] Languor, ris.

Darsi all'affanno] Dare se languori.

Languido] Languidus, da, dum.

Lagnarsi, lamentarsi] Quæror, reris, stus, sum. Conqueror, reris, stus, sum. Expostulo, las, laui, tum.

Lagneuole, Lamenteuole] Quæribũdus, da, dum. Vt, uos quæribunda. Cic. Lamentabilis, le.

Lagnamento, lamento] Quæstus, stus. Querela, lę. Quærimonia, miæ. Cõquæstio, nis.

Là Iddio mercè. Vedi la Dio gratia.

Là su il far del dì] Diluculo luci. Prima luce. Sub lucem.

Là in sul fare della notte] Sub vesperum. Prima nocte. Crepusculo.

Lago,] lacus, cus. ouero lacus, cis. g m.

Lago d'Angullara nella Toscana] Sabatus lacus, Sabatia Stagna: lacus Tarquiniensis. Plin.

Lago d'Antacon, vicino Alessandria in Egitto] Araxotes lacus.

Lago di Bassanello] Vadimonis lacus.

Lago di Bendemal] Mariane.

Lago di Bolsena, in Toscana] Bulsinus lacus. Volsinienſis lacus. Plin. Vulsinienſis lacus.

Lago di Bracciano] Sabatus lacus.

Lago di Castel Gandolfo, nell'Atio] Albanus lacus.

Lago di Castiglione in Toscana] Prille.

Lago di Celano, ò di Tagliacozzo] Fucinus lacus.

Lago di Como] Lacus larius: lacus Comacenus.

Lago di Constanza] Lacus Acronius.

Lago di Cõtigliano nel paese di Rieti] Cotiliæ lacus.

Lago di Fondi in terra di Lauoro] Fundanus lacus.

Lago di Garda in Lombardia] Lacus Benacus.

Lago di Geneura] Lacus Lemanus.

Lago d'Idro] Lacus Brigantinus.

Lago d'Iseo] Lacus Selinus.

Lago di Lochrida in Schiauonia] Lacus Dassarites: lacus Lychnidus.

Lago

Lago di Lesina] Lacus Pantanus.
Lago di Piede luco] Lacus Velinus.
Lago Maiore] Lacus Verbanus: Lacus maximus. Virg.
Lago di Marso] Fucinus lacus.
Lago di Monte Orsano] Eupilis.
Lago di Nemo nel latio] Triuiæ lacus. Aricinus lacus.
Lago di Nicea in Bithinia Ascania.
Lago di Orbetello] Marinus lacus.
Lago della Patria in terra di lauoro] Linternæ.
Lago di Perugia] Thrasimenus lacus.
Lago di Poscano] Eupilis.
Lago di Santa Prassede nel Latio] lacus Regillus.
Lago di Rossillone] Ciminius lacus.
Lago di Scutari] Labeatis palus.
Lago Sudatorio nel regno di Napoli] lacus Anius.
Lago di Santa Seuera] Lacus Regillus.
Lago Stino nella Grecia] Copais.
Lago di Terni] Lacus velinus.
Lago di Tripergola in terra di Lauoro] Lacus Auernus.
Lago Versentino] Mandurium.
Lago di Vico] Ciminius lacus.
Lago di Viterbo] Vadimonis lacus.
La goa, città in Portugallo] Lacobriga. g. f.
Lagrima] Lacryma, mę. g. f. Et si scriue senza h. ouero, Lacruma. Ma è antico.
Lagrimare,] gettar lagrime: lacrymo, mas, mauí, atum. Cicer. Lacrymor, aris, atus, sum. Cice. Effundere lacrymas.)(Tenere lacrymas. Profundere vim lacrymarum. Vedi Piangere. Proijcere lacrymas. Hirc.
Lagrimatione] Lacrymatio, nis.
Lagrimetta] Lacrymula, læ g. f.
Lagrime continue] Lacrymæ assiduę.
Lagrimeuole] Lacrymabilis, læ.

Lagrimoso] Lacrymosus, sa, sum: lacrymabundus. Liu.
Lagrimosamente] Lacrymosè. Flebiliter. Oculis lacrymantibus. Cicero.
La guarda promontorio in Barbaria] Magnum promontorium. Artabrum, bri.
Lagune di Venetia] Gallica palus. Vitruu. Gallicus sinus. Septem maria.
Lagusa città di Litia] Calinda, dæ. Calymna, næ. Strab.
Lagusta, isola del mare Adriatico] Celadus, di.
Laido, brutto, Sporco] Fœdus, da, dum.) (Purus. Turpis, pe. Inquinatus, ta, tum. Deformis, mæ.) (Formosus. Indecorus, ra, rum. Fœdus, & inquinatus.
Laidamente] Fœdè Fœdissime. Cicer. Turpiter Inquinatè. Indecore.
Laidezza] Fœditas, tis. Deformitis, tis. Corporis prauitas. Animi deformitas. Prauitas, & deformitas.*
Laiere, città di Corsica] Arenosum littus.
Laimon. Vedi Streto di Constantinopoli.
Laino, fiume di Basilicata] Laus.
Laybach, fiume] Nauportus.
Lali, fiume d'Asia minore] Halus, ouero Halys.
Lalicata città di Sicilia] Gela, læ, ouero Gella. Lindij populi.
Lalisa, città di Soria] Laodicea, ceæ.
L'altr'hieri] Nudiustertius. Vedi giorno.
L'altro anno] Duobus abhinc annis. Vedi anno.
Lama di ferro, o d'altro metallo] Lamina, næ. g. f. lamna, næ. Ma è raro: lamella, læ g. f.
Lametta, o lama picciola] Lamella, læ.

Lama

Lama di ferro]Lamna ferrea. Vitruu.
Lama, o piastra di rame]Lamina ærea.
Lame infocate] Laminæ candentes. Cicer. Laminæ ignitæ. Lamine ardentes. Cic.
La mattina]Mane. Vedi Damattina.
La mattina appresso] Postridie mane. vedi mattina.
Lamarante]Araducta.
Lambach] Quilabis. Colonia Aurelia Antoniana.
Lambalois, popoli di Francia] Ambiliates.
Lambiccare, stillare]instillo, las, laui, latum. Cic. Gutatim infundo.
Lambiccamento]instillatio, nis.
Lambiccare, o mettere l'oglio nella lucerna]instillare oleum lumini.
Lambicco. vedi lambiccamento]Stillicidium, dij.
Lambrusca, vite saluatica]labrusca, sciæ. Vedi vite.
Lambino, città d'Acaia]Amphissa, sæ.
Lamego, città di Portugallo] Lamemeca, cæ.
Lambro, fiume di Lombardia] Lambrus, ris. Plin.
Lamello, terra o villa di Lombardia] Laumellum, li, Gaumellũ. li. Ptol. Ictomulum, li. Strab. Lacmellum, li. Marcel.
Lamentana, terra vicino a Roma]Nomentum, ti. ouero Numentum.
Lamentarsi, querelarsi]Queror, reris, quæstus, sum. Conquæror, reris, stus, sum. Expostulo, las, laui, latum.
Lamentarsi con colera] iracundæ expostulare.
Lamentarsi fortemente] Expostulare vehementer.
Lamentarsi con pianto] Lamẽtor, taris, tatus sum. lamentari flebiliter. Deploro, ras, aui, tum.
Lamentatione] Querela, læ. Querimonia, niæ. Quæstus, stus. Lamentatio, nis. Lamentum, ti. Il qual nome è molto vso presso Liuio.
Lamento con pianto]Lamentatio lugubris. Cic.
Lamenti d'ogni giorno]Lamentationes quotidianæ.
Lamento con pianto]Gemitus, & lamentatio. *Cic. Plangor, & lamentatio. *Cicer. Luctus mœrens. *Cic. lugubris lamentatio.*
Lamenteuole, pieno di lamento] Lamentabilis, le. Quæribundus, da, dum. Cic. Vt vox quæribũda. Quærulus, la, lum.
Lameto fiume in Basilicata]Lametus fluuius.
Lamia, porto allo stretto di Constãtinopoli]Amycli portus. ouero Amyci portus, come si emenda il testo di Plinio.
Lamina, o piastra, lamina, næ. g. f. lamna, næ. g. f. Hor. & Vitruui.
Lamine infocate]Laminæ candentes. Cic.
Lamina picciola] Lamella, læ. g. f.
lamina di ferro]Lamina, ouero lamna ferrea. Vitr.
Lamina di rame]Lamina ærea.
Languire, cioè diuenire meno, & debole]Langueſco, scis, gui. Elangueſco, scis, gui. Relangueſco, scis: langueo, gues.
Lamira, isola] Smyrna. Vedi Smirne.
Lamone, fiume di Romagna]Anemo, nis. Plin.
Lampagna, lampada]Lampas, dis. g. f. lampada, dæ. g. f.
Lampana di vetro]Lampas vitrea.
Lampana di metallo] Lampas ænea.
Lampare, lampeggiare] Fulguro, ras, aui, tum. Cic. Fulgeo, ges. corrusco, scas, aui, tum.
Lampo] Fulgur, ris. Cic. gen. n. Fulgetrum, tri. g. n. Fulgetra, træ. Plin.
Lampreda. Vedi Pesce.

Lana] Lana, næ. gen. fœm. lanitium, tij. gen. n.

Lana filata al molino] Lana anſerina. Vlp.

Lana ſcardata] lana facta. Lana netta.

Balla di lana] Globus lanæ. Coagmentum lanę.

Lana non ſcardata] Lana rudis.

Acconcia lane, lanaiolo] lanarius, rij. gen. m. Plaut. lanifex, cis. Lanificus, ci. g. m. lanarius coactor. Nell'inſcritioni antiche.

Di lana] laneus, nea, neum.

Coperto di lana] lanatus, ta, tum. Vt, Lanatæ oues.

Lana di matarazzo] Tomentum, ti.

Fila lana] lanipendia. I. C.

Lancetta ſalaſſare] Scalprum chirurgicum, Cel. Scalpellus chirurgicus. Scalper, pri.

Lancia] Lancea, æ. Plin. Haſta, ſtę. Telum, li.

Lancia alla Romana] Pilum, li.

Lancia alla Schiauonia] Sariſſa, ſę.

Lancia alla Franceſe] Geſſum, ſi.

Lancia ſenza ferro] Haſta pura.

Lancia co'l ferro] Haſta prępilata.

Lancia da gioſtra] Haſta velitaris.

Lancia, ſlanciata] Laſta amentata. Cicer.

Legame della lancia] Amentum, ti.

Armato di lancia] Haſtatus, tata, tatum. Vt, haſtati milites. Lanceatus, ta, tum.

Lancione, picca lungha] Dolo, nis.

Lanciano, città di Puglia] Anxanum, ni.

Lancianeſi, di lanciano] Anxani, Frentani.

Lanciare, tirare] iaculor, ris, atus, ſum. Iacio, cis, ci, ctum. Vibro, bras, brauí, tum.

Lanciar l'armi] Contorquere tela. Conijcere. Vibrare.

Lanciatore] iaculator, ris. Vibrator, ris.

Lanciato] Vibratus, ta, tum. Coniectus, cta, ctum. Vt, tela coniecta.

Lanciarſi ſopra qualcuno con impeto. Impreſſionem facere in aliquę. Impetum facere.

Landramiti, città] Atramytium. Pedaſus.

Landeſpurg, iſola nel fiume Sauo] Segeſtica inſula.

Landu fiume in Guaſcogna] Aturrus. Aturius.

Lango, iſola] Cos Coa. Coos.

Languedoc] Narbonenſis prouincia. Braccata gallia.

Languidamente, o fiaccamente] languide. Hir. Imbecilliter.

Languido, o fiacco vn poco] Languidulus, la, lum.

Languido, o fiacco per il viaggio] languidus de via. Cicerone. Feſſus de via.

Languido, o fiacco] languidus, da, dum.

languido, debole] languidus, da, dum. Imbecillis, le, ouero Imbecillus, la, lum.

Languidezza, o fiacchezza] languor, ris.

languidezza, ò fiacchezza de ſoldati] languor militum. Cic.

languire, cioè diuenir meno, & debole, fiacchirſi] langueo, gues, gui. Languęſco, ſcis. Flaceſco, ſcis, Fracceo, ces, cui.

languore, cioè mancamento di forze] languor, ris.

lanterna da lume] laterna, nę, laterna punica. Cornu.

lanterniere] laternarius.

lanugine] lanugo, ginis.

lanuginoſo] lanuginoſus, ſa, ſum.

la onde] Quare. Quamobrem. Quapropter. Quocirca. Itaque.

Lapidare] Lapido, das, aui, atum: lapidibus cædere: lapidibus, obruere: lapides iacere in aliquem. Cõ-

ijcere lapides : lapidibus oppetere.

Lapidato] lapidatus, ta,tum: lapidibus obrutus. lapidibus cæsus: lapidibus percussus : lapidibus oppetitus,& percussus.

Lapidamento] lapidatio, nis.

Lapidatore] lapidator, ris.

Lappula, herba. vedi herba.

Lardo di porco] Aruina,ne : lardum, di.

Lardo rancido] Rancidum lardum.

Lardo di porco salato] Succidia,diæ.

Largamente,cioè liberalmẽte] largè. vt,largè, dare,large,effuséque donare. Large liberaliterque. Munifice,& large dare.

Largamente, cioè amplamente] Late. Vt late,longéque diffusus. Amplè. Laxe.

Largamente, cioè copiosamente] Copiosè,& abondanter loqui. Vberrime. Prolixe.

Largamente,cioè a lungo] Fusè. Vberrime scribere. Pluribus scribere.

Donare largamente] Largior,ris,tus, sum. Large effuséque donare.

Larghezza] Latitudo, nis,

Larghezza di donare] Effusa donatio. Largitio, nis. Effusio, nis. Vt, effusio pecuniarum.

Largo,amplo] Latus,ta, tum. Laxus, xa,xum. Amplus, pla,plum. Largus,ga,gum. Vt, larga lux.

Largo, cioè liberale] Munificus, ca, cum. Liberalis,le. Largus,ga, gum. Largitor, ris.

Larina,Isole del mare di Prouenza] Stœcades. Liguſtides.

Lariſſa, città di Soria] Anthedon.

Larizzo, città di Schiauonia] lariſſa.

Larone,fiume di Thoscana] Larus,ri.

Larta, città d'Albania] Ambracia. ouero Ampracia. Paralia.

Lasagna, mangiar di pasta] Laganum,mi.

Lasciare, cioè abbandonare] Desero,

ris, rui,tum. Relinquo, quis, qui, ctum. Derelinquo, quis, qui,ctum. Desero, ac derelinquo.

Lasciare la vita] Deserere vitam.

Lasciare, cioè cessare] Desisto,stis,stiti,stitum. Vt desisto dicere. Cesso, sas,aui,tum.

Lasciare andare] Depono, nis, sui,situm. Abijcio,cis,eci,ctum.

Lasciare andare di edificare] Abijcere. Deponere ædificationem.

Lasciare andare,cioè licentiare] Dimitto,tis,si,sum. Missum facio. Vt, dimittere exercitum.

Lasciare da parte] Omitto,tis,si,sum.

Lasciar di fare il debito] Deesse officio. Prætermittere officium. Ab officio discedere. Ab officio declinare. Delinquere in officio.

Lasciare il gouerno della prouincia] Decedere è prouincia.

Lasciare il possesso] Decedere de possessione.

Lasciare le sue ragioni] Decedere de suo iure.

Lasciare il gouerno] Recedere a gubernaculo alicuius rei.

Lasciare l'vsanza] Recedere a consuetudine.

Lasciare l'armi] Discedere ab armis. Recedere ab armis. Cic.

Lasciare in pace] Omittere.

Lasciare i pensieri] omittere sollicitudines. Expuere molestias. Ter. Abijcere curas. Deponere sollicitudines.

Lasciare per morto] Deuerberare vsque ad necem.

Lasciar scritto dopo se] Prodere litteris. Prodere litteris ad posteritatem. Prodere litterarum monimentis. Consignare litteris. Tradere. Mandare litteris.

Lasciare in testamento] Lego,gas,gaui,gatum. Testamento, vel codicillis relinquo.

La-

Lascio la cura a te di questo] Sed hoc tu videris.

Lasciarsi vscire di mano l'occasione] Sinere è manibus oblatam facultatem elabi.

Lasciare in tutto gli affanni] Exsolvere se molestijs.

Lasciare in parte gli affanni] Laxare se molestijs. vedi Affanno.

Lasciar la cura] Abijcere curam.

Lasciare affatto gli studij] Multã litteris salutem dicere. vedi Studio.

Lasciare l'errore. vedi errore.

Lasciarsi trasportare dal dolore] Dolori parere.

Lasciarsi trasportare dalla colera] Parere iracundiæ.

Lasciar fare] Sino,ni, iui,situm. Permitto,mittis,si,sum.

Lascita in testamento] Legatum,ti. Fideicommissum, si. Ma è differente, che questo si fa con parole di preghiere, & il legato con parole di comandamento.

Lasciato, abbandonato] Derelictus, cta,ctum. Vedi, Abbandonato.

Lasciato in testamento] Legatus, ta, tum. I.C.

Lascia fare a me] Sine me.

Lasciar la cosa indefinita] In medio relinquere.

Lasciar parlare] Dicendi potestatem facere.

La si passa bene meco, cioè la passo bene] Agitur mecum bene. Agitur mecum optimè. Agitur mecum præclarè. Agitur mecum bellè.

La passo male] Mecum pessimè agitur. Mecum incommodè agitur.

Lasciuia. Vedi lussuria.

Lasso, stanco] Lassus,sa,sum. Fessus,sa, sum. Vedi Stracco.

Lastricata] Strata viarum. Lucr. via munita.

Lastricare la strada] Viam munire. Viam munitare. Cic. Se bene Henrico Stefano non vuole.

Latebra. Vedi Nascondimento.

Latinare] Conficere latinam scriptionem.

Latinamente] Latinè.

Scriuer latino] Scribere latinè.

Saper latino] Nosse latinè.

Latinità] Latinitas, tatis.

Mala latinità] nulla latinitas. Latinitas non ferenda.

Parlar latino] Latinè loqui.

Parlar ben latino] Perbenè latinè loqui.

Tradurre in latino] Latine reddere.

Saper latino] Scire latine.)(Nescire latine.

Latino, cioè di paese latino] latinus, na,num: latinienſis, se.

Latino, cioè quel che dà il mastro allo scolare da comporre] Dictatum, cti. Vedi, Dettare.

Lato, fianco] Latus,tis. vedi huomo.

Lato. vedi Largo.

Latrare] Latro,tras,traui,tratum. vedi Abbaiare.

Latro. Vedi Fure.

Latrocinio, assassinamento] Latrocinium,nij.

Latte] Lac,ctis.g.n. Lacte, ctis. Ma è antico.

Latte d'Asina. Vedi asina.

Latticinio] Opus lactarium. Se bene alcuni dicono, Lacticinium, ma non è in vso.

Lattare, allattare, dare il latte] lacto, ctas,ctaui, tatum.

Lattare, tettare, cioè suggere il latte] Lacteo,ctes: Vt Puer lactens.

Conuertire il latte] lacteſco, scis. Vt, Cibus lacteſcit, il mangiare si conuerte in latte.

Di latte] lacteus,ctea, cteum.

Laterino] Atherina,næ. Vedi Pesce.

Lattuca] Lactuca,cæ. Vedi herba, sotto nome di lactuca.

Lauanda. Vedi herba, sotto nome di

lauanda.
Lauandara] Lauatrix,cis.Plin.
Lauare] lauo,uas,uaui,uatum.Vt, lauare manus.
lauato] lotus, ta, tum. Ablutus, ta, tum.
lauazzo]Proluuies,uiei.g. f. Cic.Proluuium,uij.g n.
lauatoio] lauacrum, cri. Aquarium, rij.
laudare, lodare] laudo,das, daui, datum.)(Vitupero.
laudare sommamente] Laudare ornatè. In cœlum ferre. Laudare, & efferre. Pleniore ore laudare, Exquisitissimis verbis laudare, Extollere. Efferre. Exornare summis laudibus.
laudare singolarmente] laudare vnicè. Cic.
laudare particolarmente]laudare nominatim.
laudare assai] laudare copiosè. laudare copiosissimè.
laudato] laudatus, ta, tum. Probatus,bata, batum. Spectatus,ctata, ctatum. Spectatus, & cognitus.* Spectatus.& probatus.*
laudatore] laudator,ris: laudator, & testis. laudis alienæ præco. Buccinator alienæ laudis. Cicer.Præco alienæ virtutis.
laudatrice] laudatrix,cis.
laudabilmente] Laudatè. Laudabiliter.
laude]laus, dis. Præconium,nij.
Lauello, città in Puglia] Labellum, li.
lauezo, vaso da cucinare] Lebes, tis.
lauorare il campo] Colere agrum.
lauoratura del campo] Cultura agri. Vedi Agricoltura.
lauoratore di terra] Agricola,læ. Vedi agricoltore.
lauorare per altri]locare operã alij.
lauorare] Opus facere, & è proprio lauorare d'agricoltura.
lauorare al torno] Torno, nas, naui,tum.Detorno,nas,naui,tum.
Sopraſtante del lauoriero] Monitor, ris.Cic. Curator operis.
lauoranti, ouero operarij]Operæ,rarum. Operę mercenariæ. Cicero. Operarij.
lauoro di torno] Opus tornatile.
lauoro] Opus,ris.
lauoro di martoni] opus lateritium.
lauoro di ſtucco] Opus tectorium. Var. Tectorium,rij. Cic. lorica teſtacea. Vitr.
lauoro intagliato] Toreuma,tis. Opus cælatum.
lauoro ben fatto] Opus elegans, atque elaborarum.
lauoro antico] Antiquum opus.
lauoro fatto di legnami] Opus ſublicium. Opus inteſtinum.
lauoro di piaſtra]Opus ſigninum.
lauoro d'imbiaccatura] Opus albarium.
lauoro marauiglioſo]Opus mirabile
lauoro preſo a fare] Opus redemptum.Opus conductum.
lauoro di loto] Opus luteum. Opus fictile.
lauoro di muſaico] Opus muſinum.
lauoro intarſiato] Opus ceroſtratum. Opus vermiculatum.
lauoro di rilieuo] Opus anaglyphicum.
lauoro in dentro] Opus diaglyphicum.
lauoratore di campi a parte] Partiarius, rij. Var. Colonis partiarius: I. C.
là verſo la ſera] Sub veſperum.Crepuſculo.
là verſo il far del dì] Sub auroram. Sub lucem.Diluculo.Luci.
lauro,alloro] Laurus,ri.g.f.
Di lauro] laureus, rea, reum. Laurinus,na,num. Vt, laurinum oleum, Fo-

Foglie di lauro] laurea, reæ.
Ghirlanda di Lauro] Laureola,læ.
Ianxois,terra di Francia] Alexia,xię. ouero Alesia.
Iaxia, paese di Turchia] Colchis, dis.
Iazaretto fiume di Sicilia] Symethus.
Iazara fiume di Natolia] Granicus, ouero Grenicus.

L E

L.puntato.Nell'inscrittioni antiche: Lucius.
leale, reale] Fidus, da, dum. Vedi Fedele.
leanza, Fidelta] Fidelitas, tatis. Vt, Fidelitas amicorum.
leardo] Equus catulatus. Vedi Cauallo.
lebbra,forte di male] Elephantia,tię. ouero Elephantiasis.
lebbroso] Ex elephanti laborans, leprosus,sa,sum.Plin.
lecca piatti. Vedi goloso.
leccare con la lingua] lingo,gis: lambo,bis.Delingo,gis.Plin.
leccare i piatti] catillo, las. Plin.
leccardo] Elluo,nis. Totus in patinis. Ter. vedi ghiottone.
lecitamente] Bonis, & honestis rationibus.
lecito,cosa lecita] Fas.Ius,& fas. *
Esser lecito]licet,bat. Fas est. Fas est, licet. * Cic.
lecito a dirsi]Fas dictu.
E' lecito per le leggi] Per leges,licet.
lega,Accordo]Fœdus, deris.
Capitoli della lega] Cautiones fœderis.Conditiones fœderis.Pactiones fœderis.
lega fatta] Fœdus pactum. Fœdus, & pactio.
Far la legga]Icere, Sancire. Ferire. Facere fœdus.
Romper la lega] Violare. Frangere.

Rumpere fœdus.
Prolungare la lega] Confirmare fœdus.
Collegato in lega]Fœderatus, ta, tũ. Fedele, & amicitia coniunctus.
Legaccio]Ligamen,nis.Col.
legame]Vinculum,li.
legame di parentela]Vincula necessitudinis, propinquitatis.
legame stretto] Vinculum arctissimum.
legare]Vincio,cis,xi,ctum. Deuincio, cis,xi,ctum.Ligo,gas, gaui, gatum. Illigo,gas,gaui gatum.
legare di dietro] Reuincio, cis, xi, ctum.
legato] Vinctus, cta, ctum. Constrictus,cta,ctum. Deuinctus,cta,ctum. Constrictus vinculis. Colligatus vinculis.
legato in reti]Irretitus,tita,titum.
legare i prigioni]Conijcere in vincula.
legare libri] Conglutino, nas, naui, tum.
legatura di libri] Conglutinatio, nis.
legatore di libri] librarius conglutinator.Cic.
legato,luogotenente di campo] legatus.Cæs.Prefectus exercitus.
legato, luogotenente d'vna squadra] legatus legionis. Nell'inscrittioni antiche.
legature da viti]Capistrum,stri.
legatura del capo delle donne]Redimiculum,li.
legge]lex,gis.Scitum populi.Sanctio, nis. Constitutio,nis.
legge sopra le gabelle] lex vectigalis.
legge sopra i testamenti] lex testamentaria.
legge sopra i confederati] lex sotialis.
legge sopra l'accuse] lex accusatoria,

Legge sopra i costumi] Lex censoria.
Legge giusta] Lex vera.
Legge sopra la tregua] Lex fecialis.
Legge asprissima] lex acerbissima, lex acerrima, lex grauissima.
Legge buona] lex egregia, & præclara, lex optima, lex recta, lex sanctissima.
Legge perpetua] Lex sempiterna.
Legge nuoua] Lex recens, lex noua.
Legge vecchia] Lex vetus.
Legge difettosa, che non vale,] lex vitiosa, & inutilis.
Legge odiata da ogni vno] Lex inuidiosa.
Legge sopra l'età de gli officiali] Lex annaria, ouero annalis.
Legge sopra grani] lex frumentaria.
Legge sopra giuochi] Lex talaria.
Legge sopra la moderatione delle spese del mangiare] Lex sumptuaria.
Legge sopra i tribunali] Lex iudiciaria.
Legge sopra gli spettacoli] lex theatralis.
Legge sopra la caducità de beni] Lex caducaria.
Legge sopra i campi, & possessioni] lex agraria.
Legge sopra le monete] lex nummaria.
Legge sopra le strade] lex viaria.
Legge sopra la creatione de' magistrati] lex de comitijs.
Legge sopra le spese delle sepolture] lex sepulcralis.
Proporre la legge] Rogare legem.
far la legge] legem iubere, legem ferre, legem perferre, legem cõstituere, legem sancire, legem scisçere, legem condere, legem instituere, legem facere, legem scribere, legẽ promulgare, legem dare. Legibus populum astringere.
Romper la legge] legem abrogare, legem irritam facere, legem perfringere, legem conuellere, legem infirmare, legem dissoluere, legem illidere, legem conculcare, & pro nihilo putare, legem delere, legem tollere.
Opporsi alla legge] Intercedere legi, legem repudiare.
Non obligato alla legge, ouero dispẽsato] lege solutus. Ex lex, gis.
Legislatore] Legislator, ris. Ma Cicerone vsa sempre, lator legis. Scriptor legis.
Legista eccellente] iuris intelligentia præstans.
Legista] Prudens in iure ciuili. Vedi Dottor di legge.
Legittimamente, secondo la legge] legitimè, iustè.
Legittimo, cioè secondo la legge] Legitimus, ma, mum.
Leggere] lego, gis, gi, ctum. Peruolutare bonarum artium scriptores.
Leggere attentamente] Legere studiosè, legere attente.
Leggere in publico] Legere vulgo. Cic.
Legger Greco] Legere Græcè.
Leggere spesso] Lectito, tas, taui, tatum.
Legger bene, o saper leggere] Legere rectè, legere optimè.
Leggiadramente] Scitè. Venustè.
Leggiadria] Venustas, statis.
Leggiadro] Venustus, sta, stum.
Leggiadro detto] Scitè dictum. Pulchrè dictum.
Leggiero] Leuis, ue.) (Grauis. Ponderosus. Cic.
Alquanto leggiero] Leuiculus, la, lum.
Leggierezze] leuitas, tatis. Futilitas, & leuitas. * Infirmitas. Vt, Infirmitas Gallorum. Cæs.
Leggierezza d'innamorato] Leuitas amatoria.

Leggiermente] Leuiter.

Legione, cioè squadra di seicento soldati, & più] Legio, nis. Era la Legione di quattro ordini, il primo era di Triarij, il secondo de Principi, il terzo di Hastate, il quarto di Veliti, & ciascuno ordine si diuideua in Centurie, eccetto i Veliti.

I nomi delle Legioni antiche Romane.

LEG. Prima Antiqua.
I. Adiutrix.
I. Adiutrix, Pia, Fidelis, Seueriana.
I. Adiutrix, Pia, Fidelis.
I. Adiutrix, Victrix, Fidelis.
I. Armeniaca.
I. Classica.
I. Flauia Constantia Thebaeorũ.
I. Flauia Gemina.
I. Flauia Theodosiana.
I. Germanica.
I. Isaurica Sagittaria.
I. Italica.
I. Italica Voluntariorum.
I. Macriana.
I. Maximiniana Thebaeorum.
I. Mineruia.
I. Mineruia, Pia, Fidelis.
I. Parthica.

LEG. II. Adiutrix.
II. Adiutrix, Pia, Fidelis, Seueriana.
II. Adiutrix, Pia, Fidelis.
II. Armeniaca.
II. Augusta.
II. Britannica.
II. Felix, Valentia, Thebaeorum.
II. Germanica.
II. Italica.
II. Italica diues.
II. Parthica.
II. Parthica Seueriana.
II. Traiana.

II. Traiana Fortis.

LEG. III. Augusta.
III. Cyrenaica.
III. Decimana.
III. Dalmatica Victrix.
III. Gallica.
III. Italica.
III. Iuliana.
III. Parthica.
III. Parthica, Pia, Fidelis.
III. Suriaca.

LEG. IIII. Antoniana.
IIII. Cyrenaica.
IIII. Decimana.
IIII. Flauia.
IIII. Flauia, Felix.
IIII. Flauia, Felix, Iudaica.
IIII. Gallica.
IIII. Gemina Martia Victrix.
IIII. Italica.
IIII. Macedonica.
IIII. Scythica.
IIII. Scythica quae, & Macedonica.

LEG. V. Alauda.
V. Alauda, Pia, Felix.
V. Augusta.
V. Aureliana, pia, Fidelis.
V. Claudiana.
V. Germanica.
V. Macedonica.
V. Pia, Fidelis.
V. Sicambrica.

LEG. VI. Æliana Victrix.
VI. Claudiana.
VI. Ferrata. R. F. C.
VI. Gallica.
VI. Gemina Octauiana.
VI. Gem. Rhaeticor.
VI. Hispanica.
VI. Parthica.
VI. Suriaca.
VI. Victrix.

LEG. VII. Balbina.
VII. Claudiana.
VII. Claudiana Pia.

VII. Claudiana Pia, Felix.
VII. Claudiana Pia, Fidelis.
VII. Claudiana Pia, Felix, & Fidelis.
VII. Galbiana.
VII. Galbiana Pannonica.
VII. Gemina.
VII. Gemina, Felix.
VII. Gemina, Pia, Felix.
VII. Gemina, Pia, Fidelis.
VII. Moesica Claudiana.
LEG. VIII. Antoniana Augusta.
VIII. Augusta.
VIII. Claudiana Gemina.
VIII. Gemina.
VIII. Liciniana Victrix.
VIII. Pannonica Felix.
LEG. IX. Africana.
IX. Britannica.
IX. Germ. Infer. Pia, Fidelis.
IX. Hispanica.
IX. Hispanienſis.
IX. Iudaica, Fortis.
IX. Quirina Rapax.
IX. Septimiana, Pia, Felix.
LEG. X. Augusta.
X. Equi.
X. Fretenſis.
X. Galatica Voluntariorum.
X. Gemina.
X. Gemina Antoniana Adiutrix.
X. Gem. Gordiana.
X. Gemina, Pia, Fidelis.
X. Hiſpanica.
X. Suriaca.
X. Vindelicor, Victrix.
LEG. XI. Britannica.
XI. Claudiana.
XI. Claudiana, Pia, Fidelis.
XI. Gemina Felix.
XI. Mauretanica.
LEG. XII. Antiqua.
XII. Fulminatrix.
XII. Gemina Mineruia Victrix.
XII. Germanica P. F. Victrix.
LEG. XIII. Conſtantiniana.

XIII. Galliena Fortis.
XIII. Gemina.
XIII. Gemina, Pia, Fidelis.
XIII. Germanica.
XIII. Sarmatica.
LEG. XIIII. Achaica, Felix.
XIIII. Britannica.
XIIII. Gemina.
XIIII. Gem. Martia.
XIIII. Gem. Martia. Victrix.
XIIII. Gem. Mineruia, Victrix.
XIIII. Gem. Seueriana.
XIIII. Germanica.
XIIII. Victorina, Victrix.
LEG. XV. Apollinaris.
XV. Dacica, Pia, Fortis.
XV. Heluiana Felix.
XV. Illirica.
LEG. XVI. Flauia.
XVI. Flauia Fidelis.
XVI. Fortis Fidelis.
XVI. Fretenſis.
XVI. Gemina Victrix.
XVI. Germanica.
LEG. XVII. Armeniaca.
XVII. Claſſica.
XVII. Adriana Pia, Fidelis.
XVII. Martenſis Seniorum.
XVII. Numeriana.
LEG. XVIII. Bithynica.
XVIII. Gem. Pannonica.
XVIII. Lybica.
XVIII. Victrix.
XVIII. Vlpia, Pia, Fidelis.
LEG. XIX. Baliſtariorum, Iuniorum.
XIX. Conſtans Fidelis.
XIX. Fulminatrix.
XIX. Gem. Fulminatrix.
XIX. Pia Fortis.
XIX. Solenſis Seniorum.
XIX. Theſſalica.
LEG. XX. Britannica.
XX. Germanica Voluntariorum.
XX. Hiſpanica.
XX. Valens Victrix.

LEG. XXI. Batauorum.
XXI. Germanica.
XXI. Rapax.
XXI. Septimia Pia, Fidelis.
LEG. XXII. Antoniana.
XXII. Deiotariana.
XXII. Primigenia.
XXII. Primigenia Augusta.
XXII. Primigenia Pia, Fidelis.
LEG. XXIII. Constantiniana Daphnensis.
XXIII. Felix, Victris.
XXIII. Fortis, Felix.
XXIII. Lancearia Iuniorum.
LEG. XXIIII. Augusta Pia, Fidelis.
XXIIII. Classica Fretensis.
XXIIII. Dalmatica Voluntarior.
XXIIII. Gemina Rapax.
XXIIII. Hispanica Citer. P. F.
XXIIII. Martia Victrix.
XXIIII. Valeriana.
LEG XXV. Iouiana, Pia, Felix.
XXV. Dacica. Victrix.
XXV. Menapiorum.
XXV. Vlpiana Victrix.
LEG. XXVI. Alauda P. F. Seniorum.
XXVI. Gemina Constans.
XXVI. Victrix, Felix.
LEG. XXVII. Aureliana Fortis.
XXVII. Gemina Voluntariorum.
XXVII. Sarmatica Victrix.
XXVII. Transtygritana.
XXVII. Voluntariorum.
LEG. XXVIII. Dinitensis Gallicana.
XXVIII. Fulminatrix Victrix.
XXVIII. Martensis Iuniorum.
XXVIII. Pannonica, fortis Felix.
LEG. XXIX. Armeniaca Pia, Fidelis.
XXIX. Balistariorum. Seniorum.
XXIX. Fortensis Auxiliariorum.
XXIX. Martiaria Constantium.
XXIX. Valens Pia Fidelis.
XXIX. Valens Fortunata.
LEG. XXX. Cariana.

XXX. Primigenia Felix, Fortis.
XXX Vlpia.
XXX. Vlpia, Victrix.
LEG. XXXI. Augusta Pia, Felix.
XXXI. Constantiniana Seniorum.
XXXI. Dianensis.
XXXI. Germanica Rapax.
XXXI. Hispanica Voluntariorum.
LEG. XXXII. Flauia Claudiana.
XXXII. Herculana.
XXXII. Lancearia Scobensis.
XXXII. Mauritanica Fortis, Victrix.
XXXII. Primigenica Fortis, Felix.
XXXII. Valens Victrix, pia, Fidelis.
LEG. XXXIII. Fulminatrix Pia, Fidelis.
XXXIII. Gemina Classica.
XXXIII. Gem. Noricor.
XXXIII. Solensis Gallicana.
XXXIII. Voluntariorum Victrix, Felix.
LEG. XXXIIII. Britanica, Pia, Fidelis.
XXXIIII. Primigenia, Pia, Felix.
XXXIIII. Mineruia Victrix.
XXXIIII. Sciambrica. Fortis, Fidelis.
LEG. XXXV. Constantia Victrix.
XXXV. Funditorum.
XXXV. Illurica Pia, Fidelis.
LEG. XXXVI Balistaria Theodosiana.
XXXVI. Gem. Fulminatrix. P. F.
XXXVI. Gemina victrix.
XXXVI. Pannonica Voluntariorum.
XXXVI. Victrix.
LEG. XXXVII. Dauia Pia, Fidelis.
XXXVII. Gemina Martia. Pia, Fi-

Fidelis.
XXXVII. Gem. Sarmatica.
XXXVII. Secundariorum.
LEG. XXXVIII. Aureliana Victrix.
XXXVIII. Batauorum, Fortis, Felix.
XXXVIII. Gem. Constantis.
XXXVIII. Pia, Fidelis, Fortis.
XXXVIII. Suriaca Pia, Fortis, Fidelis.
XXXVIII. Valentiniana.
LEG. XXXIX. Classica Pia, Fidelis.
XXXIX. Fulminatrix. Rapax.
XXXIX. Germanica. Victrix.
XXXIX. Primigenia. Victrix.
LEG. XL. Gemina Fortunata.
XL. Gemina. Volontarior. P. F.
XL. Iulia. Alexandrina, Pia, F.
XL. Martiaria. Rapax.
XL. Transtygritana, Fortis, Fidelis.
LEG. XLI. Augustensis. Pia, Fidelis.
XLI. Germaniciana Seniorum.
LEG. XLII. Antoniana Fortis.
XLII. Hispanica Pia, Fidelis.
XLII. Pannonum. Iuniorum.
XLII. Rapax Victrix.
LEG. XLIII. Classica Fretensis.
XLIII. Gemina Glaudiana Pia, Fidelis.
XLIII. Martia. Rapax.
XLIII. Voluntariorum Veteranorum.
LEG. XLIIII. Balistariorum Victrix.
XLIIII. Lancearia Augustensis.
XLIIII. Minerua.
LEG XLV. Gem. Pia, Fidelis.

XLV. Valentinianensis. P. F.
Legionario, capo, della leggione] legionarius, rij. Gel.
Legnaggio, cioè linea di parentado.] Progenies, niei. Genus, ris. Proles, lis. Stirps, pis. Vt, generosa profectus stirpe.
Legno] Lignum, gni.
Legne secche] Ligna cocta. Vlpia.
Legnaio, ouero luogo da tener legne] Lignile, lis. g. n.
Catasta di legne] Lignorum strues. lignorum meta.
Legno tagliato per piantare] Talea, leæ.
Carretta di legna] lignorum vehia.
Legne accatastate] Liga congesta. Liu. ligna coaceruata.
Cosa di legno] Ligneus, a, um. Vt, lignea turris.
Legno doue si lega il cauallo alla mangiatoia] Vacerra, ræ.
Legnaiuolo] lignarius, rij.
Legna à forma di scala per sostentare le viti] Canterius, rij.
legume] legumen, nis. g. lugumentum, ti. g.
legume, che facilmente si cuoce] legumen coctile.
legume, che non è cuocibile] legumen refractorium: legumen contumax.
lei, lui] ipse, sa, sum. Is, ea, id.
lelise città d'Africa] Esigus, gi.
limone] Malum citreum. Vedi Pomo, ouero Melo.
lemosina] Eleemosyna, næ.
Dar dinari per elemosina] Conferre pecuniam pauperibus in eleemosynam.
lena, forza] Robur, ris. Vires, rium. Robur, ac nerui.
lendine, animaletto che stà in testa Lens, dinis.
lendinoso, pien di lendini] lendinosus, sa, sum.

Len-

Lengua] Lingua, guæ. vedi huomo.
Cauar la lengua] linguam excindere. Linguam auellere. Linguam eijcere.
Tener la lingua a ſe] Linguam continere.
Lengua latina] Lingua latina. Cic.
Lengua Græca] Lingua Greca.
Dir con la lingua, cioè dichiarare eſpreſſamente] Lingua nuncupare.
Leaguacciato, cicalone] Linguax, cis.
Loquax, cis. vedi ciarlone.
Lenguacciuto maldicente. vedi, maledico.
Lengua maldicente] Procacitas linguæ. Vitium linguæ. Lingua petulantiſſima.
Scialenguato] Lingua hæſitans.
Scialenguaggine] Linguæ hæſitantia.
Lengua della bilancia. vedi, bilancia.
Lentamente, tardamente] Lentè, tardè.
lento, tardo] Lentus, ta, tum. Tardus, da, dum.
Lenta facenda, cioè lunga] Lentum negotium.
lentezza, tardezza] lentitudo, dinis. Cic. Tarditas, tatis.
Lenta, Lenticchia, legume] lens, tis: lenticula, læ.
Lentigine, macchie ſu la faccia] lentigo, ginis.
lenticchioſo, lentiginoſo] lentiginoſus, ſa, ſum.
lentiſchio, Albuſcello] lentiſcus, ſci. g. f.
Di lentiſchio] lentiſcinus, na, num:
lenzuolo da letto] linteum, tei.
lenzuolo picciolo.] linteolum, li.
Mercante di lenzuoli] linteārius, rij.
Di lenzuolo] linteus, tea, teum.
lenza, fiume di Lombardia] Nicia, cię.
leucata, paeſe in Linguadoc.] Salſulæ, larum.
Leoni, terra di Spagna] legio Septima germanica: legio gemina.
leondoul, popoli di Francia] Diablintres. Diablindi.
Leofante, animale] Elefas, tis. Vedi elefante.
leone, animale] Leo, nis.
leoneſſa] leæna, næ.
Di leone] leoninus, nina, ninum.
leopardo, animale] Leopardus, di. Pardus, di.
leontari, città d'Arcadia] Megalopolis. Oreſtia. Thisboa.
Lepanto, città di Grecia] Naupactus. Palmyria.
lepre, animale] lepus, poris.
leprettino,] lepuſculus, li. Pullus leporinus.
Di lepre] leporinus, na, num. Vt, leporina caro.
lepore, peſce] lepus marinus.
lepore peloſo] lepus villoſus. Plin.
leprini ſlattati] laurices.
lepore cotto nella freſſora] lepus ſartagine inaſſatus.
leprus, montagna d'Aſia] Pariades. Paryadres. Pariedrus.
lepuſcoa, paeſe di Spagna] Vaſconum ſaltus.
lera fiume di Guaſcogna] Igmanus. Sigmanus.
lereſſe, fiume di Tartaria] Boryſthenes.
leria, città di Corſica] Alearia. Valeria colonia.
lergola. vedi tarantola.
lerida, città di Spagna] Ilerda. Cæſ.
lero, fiume] liger, ris. vedi loire.
leſcia, liſcia, liſcio] leuis, uæ.)(Aſper.
leſcio, liſcio, luogo] leuis locus.
lento, molle] laxus, xa, xum.)(Adductus.
lenta corda] laxus funis.
lenta briglia] laxiſſime habenæ.

Leſi-

Lesina, isola di Schiauonia]Pharos, ouero pharia.

Lessare,allessare]Lixo,xas,xaui,tum. Elixo,xas,xaui,tum.

Lesso]Elixus,xa,xum.Lixus,xa, xum.

Letame.sterco da ingrassare] Fimus, mi.gen.m.Lœtamen,nis.Stercus,coris.

Letame di cauallo]Fimus equi.

Letame di bue] Fimus, lætamen bouis.

Letame di pecora]Fimus ouillus.

Letame di capra] Fimus caprinus.

Letame di asino]Fimus asininus.

Letame, o sporchezza di porco] Fimus suillus.Succerda,dæ.

Letamaio, cioè luogo da scarcare il letame]Fimentum,ti. Sterquilinũ, ni.

Letamare, cioè dar del letame alla terra]Stercoro,ras, raui, ratum.

Letanie]Supplicationes, num.

Letanie di quindici giorni] Supplicatio quindecim dierum.

Letanie accette a Dio] Gratæ Deo supplicationes.

Letargo,male di Sobetta]Veternus, ni. Lethargus.

Letitia,allegria] Hilaritas, tatis.)(Tristitia.Mœstitia.Lœtitia,tię.Hilaritas, & lœtitia.* Hilaritas, & suauitas. *

Lieto,allegro]lætus,ta,tum. Hilaris, re.oucro Hilarus,ra, rum. Terent. Iucundus,da,dum.Hilaris, & lucũdus. * Cic.

Alquanto lieto]Hilarulus, la,lum.

Lietamente,allegramente]Hilariter, vt hilariter viuere. Lætè.

Lettera, carattere] littera, ræ, come, A.B.Elementum, ti. Nota litteræ.

La lettera Iota]Iittera Iota.

La lettera A] littera salutaris. Vedi, A.

Lettera, o carattere difficile a leggere] litteræ fugientes. Litteræ exolescentes.

Lettera,o carattere consumato]litteræ exesæ.

Lettera scancellata] litteræ deletæ: litteræ delitæ.

Lettera tremante]litteræ vacillantes.

Letterine picciole] litterulæ, larum. Litterulæ minutæ.Cic.

Letterine d'argento] litteræ argẽteæ.

Lettera,che si manda, epistola] litteræ,rarum.Epistola,læ.

Lettera,patente de i Principi] Diploma,tis.Litteræ publicæ.

Vna lettera]Vnæ litteræ.

Più lettere]Plures litteræ.

Plico di lettere] Fasciculus litterarum.

Lettera,cioè scienza]litteræ, rarum.

Belle lettere]litteræ interiores. Studia humanitatis.

Interiores,& reconditæ litteræ.

Lettera d'importanza, & piena d'auisi]Epistola ponderosa,& plena omnium actorum. Epistola grauis, & plena rerum.

Lettera fuor di tempo, & troppo lunga] Epistola intempestiua , & loquax.

Lettere conformi] litteræ congruentes.

Lettera adornata di bellissime parole] Disertissima epistola.Cic.

Lettera scritta di propria tua mano] Epistolæ,tua manu scriptæ.

Lettere sfacciatissime]litteræ impudentissimæ.Cic.

Molte,& molte lettere] sexcentæ epistolæ.

Lettera piena di molta fretta, & di molta poluere] Epistola plena festinationis,& pulueris.

Lettere scritte con maggior diligenza, o più minutamente] Epistolę subtiliores.

Lettere d'vn tenore] litteræ vno exemplo. Littere in eandem sen-

ten-

tentiam ſcriptæ.

Lettera freſca]Epiſtola recens. Epiſtola recentiſſima. Litteræ recentiſſimæ. Litteræ proximę. Cic.

lettere vecchie]litteræ veteres. Litteræ antiquæ. Litteræ antiquiores. Cicer.

lettere ſcritte in colera, rabioſe, piene di ſdegno, pungenti]litteræ aculeatæ: litteræ ſtomachoſę: litteræ ſtomachoſiores: litteræ ardentes: litteræ acerbiſſimæ: litteræ minaces, & acerbæ. Cic.

lettere fredde]litteræ languide: litterę languidiores: litterę ſomnum afferentes. Cic.

lettere corteſi, & piene d'amore uolezza]litterę plenæ humanitatis, officij: litterę humanitatis. Sparſæ ſalæ, & inſignes amoris notis: litteræ ſuaues: litteræ amabiles: litteræ refertæ omni officio, & ſuauitate.

lettere corteſi, & piene d'amore]litterę multo officio refertę, & multis inſignes amoris notis.

lettere aſſai pungenti]litterę ſatis aculeatę.

lettere vote, o di niſſuna importanza]litteræ inanes. Epiſtola inanis. Cic.

lettere d'importanza, & piene d'auiſi]litterę grauiſſimę, & plene omnium rerum.

lettere di belle parole]litterę diſertę.

Lettera corta, di poche righe]Epiſtola breuis. Epiſtola puſilla. Epiſtola exigue ſcripta. Epiſtola tantula. Cic.

lettera lunga]Epiſtola verboſa, & intempeſtiua. Epiſtola loquax. Epiſtola longa: litteræ vberrimæ. Cicer.

Letere piene di eloquenza]Epiſtolę rhetorum.

Lettere ſpeſſe]litterarum crebritas. Epiſtolarum frequentia: litterę creberrimę: litteræ quotidianæ.

Lettera ſcritta con leggiadra maniera]Epiſtola belle ſcripta.

lettere con l'auiſo della vittoria]litterę victrices.

lettere preſte, & ſpeſſe]litterę quam celerrimę, & quam creberrimę.

lettere di raccomandatione]litteræ commendatitię. Cic.

Lettere troppo vecchie]litterę nimis veteres.

lettere di nuoue]litteræ plenæ rerum nouarum.

lettere aſſai corte]litterę perbreues.

lettere ingiurioſe]litteræ contumelioſe.

lettere deſideroſiſſime]litteræ exſpectatæ: litterę exſpectatiſſimę.

lettere familiari di caſa]litterę domeſticę.

lettere ſceleratiſſime]litteræ improbiſſimę.

lettere burleuoli]litterę facete.

lettere piene di maninconia]litterę triſtes.

lettere allegre]litterę hilares.

Vna lettera]vnę litterę)(Plures litteræ.

Il principio della lettera]initium litterarum. Initium epiſtolę.

Il mezo della lettera]Interiores litterę. Interiora epiſtola.

L'vltimo, ouero il fine della lettera]Extremę litteræ. Extrema epiſtola.

lettere di credenza]Teſtimonium legationis.

lettere date fuor di tempo]Epiſtola non loco reddita. Epiſtola parum commode allata.

lettere importanti]litteræ eius generis, quæ non temere committuntur.

Lettere riceuute sul tardi] litteræ vespertinę.
lettera patente di principi] diploma,ris.g.n.
lettere d'honore , o d'officio] litteræ honorariæ.
lettere della vittoria]litterę laureatæ: litteræ vitrices: litterę victoriæ indices.
Mazzo , plico di lettere] Fasciculus litterarum.
legger le lettere da capo] Epistolas a primo legere.
Mandar lettere di notte] Epistolam dare de nocte.
Mandare, o scriuere lettere] litteras mittere : litteras dare : litteras exarare . Litteras scribere. Mittere. Epistolam dare.Epistolam mittere.Cic.
Portar lettere] Afferre litteras.Afferre epistolam.
Riceuer lettere] Accipere litteras. Et non si dice . Recipere litteras . Accipere epistolam.
Suggellar la lettera] Obsignare epistolam.
Aprire le lettere] Litteras aperire.
Litteras resignare. Epistolam soluere. Fasciculum soluere. Cic.
Intitolare , ò fare il soprascritto alla lettera] Inscribere litteras.
Dar recapito alle lettere]Deferendas litteras curare.
Rispondere alle lettere] Epistolæ rescribere . Epistolæ respondere. Epistolæ persoluere. Cic.
La prima lettera] Epistola prima.
La seconda lettera] Epistola secunda. Epistola altera.
Rompere il capo con lettere] Obtundere aliquem epistolis.
Componere,o scriuere lettere]Epistolam elucubrare. Epistolam texere. Epistolam efficere. Epistolam dictare. Epistolam exarare.Litteras conficere.
Tempo , che non vengono lettere] Tempus mutum à litteris. Cic.
Lettere intagliate in rame] Litteræ in æs incisæ. Rare volte si dice in ære incisæ.
lettere intagliate in oro] Litteræ in auro incise. Nè si dice in aurum. & cosi, in lapide,in gęma incisæ.
letterine] Litterulæ , larum . Cic. Litterulæ minutę.
letterine] Litterulæ argenteæ. Cic.
letterine , che hanno del tremolante] Litterulæ vacillantes.
lettera, o caratteri difficili a leggere] Litteræ fugientes . Litteræ exolescentes.
lettera , o carattero consumato] Litteræ exesæ.
lettera, o caratteri che s'allarga] litteræ caducæ.
lettere da gentil'huomo] liberalis doctrina: liberales disciplinę . Ingenuæ liberalesque artes.
lettere recondite] litteræ interiores.
lettere humane] litteræ humaniores: litteræ politiores . Artes quæ ab humanitate nomen accipiunt.
le buone lettere] litteræ libero homine dignæ : litteræ præclare. litteræ optimæ. Artes ingenuæ. Artes optimæ : Artes præclarę. Artes liberales . Artes honestæ. Artes elegantes , & ingenuæ . Artes ingenuæ , & humanæ . Disciplinæ. Disciplinæ optimæ . Disciplinæ ingenuæ.
letteratamente,dottamente] litterate.Eruditè. Doctè.
letterato dotto] litteratus , ta , tum. litteris eruditus : litterate petitus. Cic.Doctrinis excultus.
letteratura]Doctrina , næ . litteratura,ræ.Cic.
lettiera. Vedi letto.

Lettica]lectica,cæ.gen. f. Vehiculum camerarum.
lettighiero] lecticarius,rij. Ne' marmi.
lettica coperta] lectica operta. Cicero.
lettica scoperta] lectica aperta. Cicero.
lettione] lectio,nis.
letto]lectus,cti.g.m. Cicer. Torus,ri. g.m. Virg.
letto di sposo,& sposa]lectus genialis. Cicer.
letto da dormire] lectus cubicularis. Cicer.
letto per cenare] lectus Triclinaris.
letto da camera] lectus cubicularis.
letto di godimento]lectus genialis.
letto d'oro]lectus aureus.
letto fatto d'vn bellissimo matarazzo] lectus stratus pulcherrimo strago.
Fare il letto]Sternere lectum.
Mettere al letto] Collocare aliquem in lecto. Collocare aliquem in culcitra plumea. Cic.
Stare in letto]Esse in lecto.
leuarsi da letto] Surgere è lecto.
letticiuolo]lectulus,li.
letto per vna persona sola]lectulus liber.

Fornimenti di letto.

Lenzuolo]linteum,tei. Toral, ouero Toralium, lij. Lecticaria syndon.
Capezzale]Ceruical,lis.
Guanciale,coscino]Puluinus,ni. Pulluillus,li. Puluinar,ris.gen. n. Puluinarium,rij.
Coscino ripieno di lana]Puluinus lana farctus.
Coltre]Culcita, tæ. alcuni scriuono culcitra.
Piumaccio] Culcita plumea.
Matarazzo] Culcita lanea. Culcita tomenticia.
Pagliariccio, saccone di paglia] Culcita stramentia.
Sponda del letto]Sponda,dæ.
Fondo ò parte di dentro del letto] Pluteus,tei.
Testiera del letto]Pluteus,tei.
caualletto del letto]Fulcrum,cri. Fulmentum,ti. Var.
Coperta del letto] Iodix, cis. Stragulum, li.
Coperta di gran lauoro] Stragulum magnificis operibus pictum.
Padiglione, cortina del letto] Conopœum,pœi.
Schiauina]Cento,nis,Cęs.Centunculus,li. Plin.
Anelli delle cortine] Annuli velares, Annuli curtinales.
leuante vento] Eurus,ri. Vedi vento.
leuante,Oriente]Orieus, tis.
leuamacchie]Fullo, nis.
leuare, tor via] Aufero, fers abstuli. Auferre,& tollere. * Cicer. Auferre, & abducere. * Cicer. Auertere, & auferre. * Remoueo, ues, moui, motum. Remouere de medio. Amoueo,ues,moui,motum.
leuar dinanzi] Auferre aliquem è conspectu. Subduco, cis, xi, ctum. Subtraho,his,xi, tractum.
leuar denari dalla Cecca] Pecuniam de Ærario efferre. Cic.
leuar la paura] Abstergere metum alicui. Eximere metum alicui: liberare aliquem metu. Vedi Paura.
leuare il naso]Denaso, sas, saui, satum.
leuar per sentenza]Abindico,cas,aui, atum.
leuarsi d'vna malattia] Assurgere ex morbo. Vedi malattia.
leuare in alto. Vedi inalzare.

Leuar l'armi di mano per forza. vedi Armi.
Leuar l'animo, l'affettione. vedi Animo.
Ieuare il grano dell'Aia. vedi Aia.
Leuar di opinione] A sententia aliquem deducere.
Ieuato, tolto via] Ablatus, ta, tum. Dimotus, ta, tum.
Ieuato per forza] Abreptus, pta, ptũ.
Ieuato per sentenza] Abiudicatus, ta, tum.
Ieuati via] Apage. Apage, sis.
Ieuar la legge. vedi Annullare] Refigere legem. Abrogare legem.
Ieuarsi la berretta. vedi cauarsi.
Ieuar le macchie] Emaculo, las, lauí, atum. Abstergere maculas. Delere maculas.
Ieuare la scorza dell'albero] Delibro, bras. aui, bratum.
Ieuare la faccia] Defeco, cas, caui, tũ.
Leuar la scorza de i legumi] Piso, sis, ouero, Piso, sas.
Ieuarsi da debiti] Æs alienum. dissoluere. vedi Debito.
Ieuata, cioè quella, che fa lo scrimitore] Præludium, dij. Prælusio, nis.
Ieueto, ouero lieueto] Fermentũ, ti.
Leuato come il pane] Fermentatus.
Ieuati via.] Apage, sis.

L I

LIB. puntato, nell'inscrittioni antiche, libertus.
Lì, cioè in quel luogo] Illic. Illic loci. Ma è antico Eo loci.
Liberale, largo nel donare] Munificus, ca, cum. liberalis, le.)(Illiberalis: largus, ga, gum. Beneficus, ca, cum.
Liberalmente] liberaliter. Munificè.
liberalità] Munificentia, tiæ. liberalitas, tatis.
Vsare liberalità à qualcuno] Benigne alicui facere.
liberalità, della quale se n'ha ricompensa] liberalitas conducta: liberalitas mercenaria. vedi Cortesia.
Liberamente, alla libera] liberè. Procedere alla libera] liberè se gerere
Liberare, metter in libertà] libero, ras, raui, tum. vindico, & libero. Vindicare in libertatem.
Liberare per sentenza alcuno] Absoluere aliquem.
Liberare le sicurtà] sponsores liberare vedi sicurtà.
Liberarsi di briga] Occupationibus exsolui.
Liberarsi di debito] liberari ære alieno. vedi Debito.
Liberarsi in parte di brighe] Relaxare se occupationibus.
Liberare dall'Assedio la città] Vrbem obsidione eximere.
Liberatione] liberatio, nis.
liberatore] liberator, ris. Cic. Vindex liberatis, Seruator, ris. Cõseruator, ris. Parens, & auctor salutis.
liberato] liberatus, ta, tum.
Liberato dalla quartana] A quartana relictus. Ci. A quartana liberat'.
libero, cioè non soggetto] liber, ra, rum. Ingenuus, nua, nuum.
libero dalla seruitù] Solutus, & in libertatem vendicatus.
libertà, Franchitia] libertas, tatis.
libero da pericolo, fuor di pericolo] A periculo vacuus. E periculo ereptus: liber, vacuus à periculo. vedi Sicuro.
libidine, lussuria] libido, dinis. vedi lussuria.
libra, peso di dodici oncie] As, sis, libra, bræ. Pondo, do: libella, læ. Parti della libra. vedi Oncia.
libraria] Bibliotheca, cæ. g. f. C.
libraria di molto prezzo] Bibliotheca multorum nummorum.
Cosa di libraria] Bibliothecalis, le. Vt, armaria Bibliothecaria.
Hauer cura, ò maneggiare libraria] Tra-

Tractare bibliothecam.

Libraro, ò venditore di libri] Bibliopola, læ.

Libro] Liber, bri. g.m. Codex, cis g.m. Volumen, nis. g.n.

Libricciuolo] libellus non magnus libellus, li. g m. libellus pusillus.

Libri di grande spesa] Libri elephantini.

Libro di carta] Volumen papyraceũ.

Libro giornale del ricenere, & spendere] Codex accepti, & expensi. Tabulæ accepti, & expensi. Cic. Commentarius accepti, & expensi: liber rationum. Aduersaria, riorum.

Mettere al giornale] Referre in aduersaria.

Libro bastardello, ò protocollo] Aduersaria, riorum. n.p.

Tener male il giornale] Negligenter scribere aduersaria.

Libro di carta pecorina] Liber membranaceus.

Libri belli] Libri elegantes. Cic.

Libri che trattano di cerimonie] Libri rituales.

Componere vn libro] Edere. Confícere librum.

E vscito il libro] Liber exijt. Cic.

Maneggiare libri] Tractare libros.

Voltar libri] Peruolutare. Euoluere. Voluere librum.

Tomo d'vn libro] Corpus, ris. Cic.

Libretto] Libellus, li.

Libro memoriale] Libellus memoriæ causa.

Mettere in memoriale] Referre in libellum memoriæ causa.

Libro di conti de mercanti] Calendarium, rij.

Libro maestro] Codex, cis. Tabulæ, larum.

Tener bene il libro maestro] Diligenter conficere tabulas.

Liccio, filo di trama] licium, cij.

Licentiare, dar comiato, & licenza]

Dimitto, tis, si, sum. Missum facere.

Licentiare l'essercito] Dimittere exercitum. Vedi Essercito.

Licentiare la congregatione, o capitolo] Dimittere comitia.

Licentiare, o lasciare l'impaccio de palazzi, o liti] Salutem dicere foro.

Licentiare il Consiglio] Dimittere Consilium.

Licentiare il popolo, o l'audienza] dimittere concionem.

Licentiosamente] Licenter. Vt, Licenter errare.

Licenza, cioè permissione di fare, & dire] Immoderata libertas: licentia, tiæ. Dissoluta consuetudo, & licentia.

Dar licentia] Facere potestatem alicui. Dare facultatem. Permittere facultatem alicui.

Licenza de soldati] Missio, nis. I. C.

Licenza honesta] Missio honesta. I. C.

Licenza per qualche cagione] Missio causaria. I. C.

Licenza per qualche forfanteria] Missio ignominiosa.

Licentiato] Dimissus, sa, sum.

Licentiato soldato] Sacramento solutus miles. Exauctoratus, ta, tum.

Licore] Liquor, ris.

Lido, lito del mare] Litus, toris.

Lido placeuole] Litus amenum: litus delicatissimum. Cic.

Liege, città di Fiandra] Eburones, ronum. Eburonates, tum.

Liesena, fubbia da Calzolaio] Subula, læ.

Lietamente. Vedi letitia.

Lieua, stromento da caricare la balestra] Harpago, ginis.

Lieuatrice, commare] Obstetrix, cis.

Lieuetto. Vedi leueto.

Lieuo. Vedi leggiero.

Lignano, castello di Lombardia] Fo-

rum licinij.

Ligorno, porto di Toscana] Liburnum,ni. Labro,nis. Cicer. Ad Herculem.

Ligra,monte d'Hibernia] Venienium.

lima, città di Portugallo] Forum limicorum.

Lima stromento di ferro] lima, mæ.

Limato] limatus,ta, tum.

Limare] limo,mas,maui,matum. Elimo,mas,maui,matum.

Limatura] limatura,ræ. Scobs,bis.

Limitale, scalino della porta] Limen,nis.

Metter il piede fuora del limitale] limine efferre pedem. Cic.

Fuora del limitale, o della porta] Extra limen,oltiumque.

Limitatione] Præscriptio,nis.

Limo. Vedi loto, fango.

Limone, lemone frutto] Malum mastilicum.

Limone albero] Malus mastilica.

Limosina vedi lemosina.

Linea] linea, neæ.

Linee] lineamentum,ti.

Linee della faccia, abozzamento, disegno nella faccia] lineamenta oris.

Linee, o disegno del lauoro] lineamenta operis.

Fare il disegno] Effingere lineamenta.

Linea del libro,ò de i scritti] Versus, sus. Versiculus,li.

linea a trauerso] Versus transuersus.

Lingua. Vedi lengua.

Linguaggio] Idioma,matis.

Lino] linum,ni.g.n.

lino sottilissimo] linum tenuissimum. Cicer.

Lino acconcio] linum factum. I. C.

Linaiuolo,cioè chi vende il lino] linarius,rij Linopola.

Mercantia di lino] lintearia negociatio.

Di lino] lineus,nea,neum: linteus, tea, teum.

Tessitore di lino] linteo, nis.

Linterno, fiume di Campagna] linternus, ni.

Lintini terra di Sicilia] leontiũ, tij.

Lintz, terra d'Austria vicino al Danubio] Aurelianum, ni. Aredate.

liocorno, animale] Rhinoceros,tis.

Lione. vedi leone.

Lione, città in Francia] Lugdunum, ni.

Di lione] lugdunensis, se.

lionatto, colore] Spadiceus color. Vedi Colore.

lionois, popoli di Prouenza] Segusiani.

lipari Isola] lipara,ræ. Meligunis.

lippari, fiume di Sicilia] liparis.

Di lippari,isola] liparensis. Cic.

lippo, à chi lagrima gli occhi] lippus, pa, pum.

lippitudine, cioè lagrimatione d'occhi] lippitudo,dinis. Cic. Delacrymatio. Plin. Pituitæ cursus. Cels.

lippire, lagrimare gli occhi] lippio, pis.

liquefare, distemperare] liquefacio, cis: liquo,quas,quaui, quatum.

liquefarsi, farsi liquido] liquefio,fis: liquesco,scis.

liquefatto] liquatus, ta, tum: liquefactus,cta,ctum.

liquore] liquor, ris.

lira, stromento musico] lyra, ræ.

Sonatore di lira] lyricen, nis. lyristes. Fidicen,nis.

Sonare di lira] Fidibus canere.

Imparare di lira] Discere fidibus.

Insegnare di lira] Docere fidibus.

lira, sorte di moneta] libræ nummorum.

Lisbona, città di Portugallo] Olysipum,pi. Olyssipo, nis. ouero, Vlyssippo. Ne i marmi antichi. Felicitas Iulia.

Li-

Liſcio, belletto delle donne] Fucus, ci. Pigmentum, ti.
liſciato, ſtriſciato] Fucatus, ta, tum. Fucoſus, ſa, ſum. Fuco illitus.
liſciare, abbellettarſi] Furco, cas. vedi Abbellettare.
liſciare, polire] Expolio, lis. Perpolio.
liſciamento] Expolitio.
liſciato] Expolitus, ta, tum. Excultus, ta, tum.
liſna, iſola di Schiauonia] Pharos. vedi leſina.
liſſa, iſola di Schiauonia] Iſſa, ſæ.
liſonzo, fiume nella marca Triuigiana] Natiſo, ſonis.
liſta della cappa] limbus, bi.
litamaio. vedi letame.
litame. vedi letame.
lite, piado] lis, tis, litigium, gij. Cauſa, ſæ. Controuerſia, ſiæ.
lite de confini] Controuerſia definibus.
Troncare la lite] Dirimere litem. Componere controuerſiam. Decidere litem.
litigare] Expiriri iudicio: litigo, gas, gaui, gatum. Iudicio contendere. Conflictari iudicio.
Mouer lite] litem inferre: litem intendere. Iudicium dictare. Perſequi lite ac iudicio.
litigare dell'ingiurie fatte] Agere iniuriarum. vedi ingiurie.
Trasferire la lite nella ſua corte] litem transferre in forum ſuum.
litigioſo] Controuerſus, ſa, ſum, litigioſus, ſa, ſum: litigator, ris.
Poſſeſſione di che ſi litiga] Prædium litigioſum. Cice. Fundus controuerſus.
Condennare nelle ſpeſe della lite] Æſtimare litem.
litigare inſieme] litigare inter ſe.
lito. vedi lido.
liuadia, paeſe di Grecia] Acaia, iæ. Creuſa, ſæ.
Liuellamento] libramentum, ti.
Liuellare] libro, bras, braui, bratum.
Liuenza, fiume in Frioli] liquentia, tiæ.
Liuree, diuiſe] Varius amictus.
Liuriere, cane da caccia] Canis leporarius. Vedi Cane.
liuido, liuidura, ſegno di botta] liuedo, dinis: liuor, ris. Vibex, cis.
liuido] liuidus, da, dum.
liurno, porto. Vedi ligurno.
liuto, ſtromento muſico] Fides, dis.
Sonatore di liuto] Fidicen, nis.
lizon, montagna di terra Santa] Caſius mons, ouero Maſius, come ha il teſto.

L O

Locare, riporre qualche coſa] Condo dis, didi, ditum. Repono, nis, ſui, ſitum. Aſſeruo, uas, uaui, uatum.
locare. Vedi Affittare.
locatione. Vedi Affittatione.
locco, vccello] oris, dis.
lodare. Vedi laudare.
lode. Vedi laude.
lode vera] Vera, & ſolida laus.)(laus inanis.
lodi perpetue] Sempiternæ laudes. Laudes in mortales.
lode ſparſa da ogni banda] latè, longeque diffuſa laus.
lodi acquiſtate in guerra] Laudes bellicæ.
lodi, che non ſi ſanno] laudes minus notæ, minusque peruulgatæ. laudes obſcuræ.
lodi publiche] laudes populares, & illuſtres, laudes ſummæ.
Acquiſtare lode] laudem adipiſci, laudem conſequi, ouero aſſequi, laudem colligere, laudem comparare, laudem haurire, laudem ſibi parare.
cercar lode] laudem quærere, laudem venari, laudem libare.
Togliere, ò ſminuire la lode altrui]

laudem præripere, laudem minuere, laudem imminuere, laudem obterere. De laudibus delibare.

Lodato, cioè persona di gran lode] Vir laudatus. Vir omni laude cumulatus. Vir abundans laudibus. Vir laude florens.

Lodeuole] laudabilis, le: laudandus, da, dum.

Desideroso di lode] Gloriæ, & laudis auidus, & appetens, laudis studio trahitur. Gloria ducitur.

Lodarsi] Iactare se magnificè. Vedi Auantarsi.

Lodationi orationi per morti] laudatio, nis. Concio funebris.

Lodi, città di Lombardia] Laus Pompeia. Laudum, di.

Lodola, vccello] Alauda, dæ. Galerita, tæ, Cassita, tæ.

Lofanto fiume] Anfidus, di.

Loggia, luogo da passeggiare] Xystus, sti. Ambulacrum, cri.

Loggia scoperta] Ambulatio subdialis. Nypocthrum, thri.

Loggia coperta] Porticus, ci. gen. f. Solarium, rij. Plin.

Loggia publica] Basilica, cæ.

Logica. Vedi Dialettica.

Loglio, herba] lolium, lij.

Lograre. Vedi consumare.

Lombardia, prouincia] Galia Cisalpina. Insubria, riæ.

Lombardo] Insubris, bre. Cic.

Lombo] Lumbus, bi. Vedi huomo.

Londra, città d'Inghilterra] Londinum, ni.

Lontananza. Vedi distanza.

Lontano assai] Longe gentium.

Loco lontano] Longinquus, qua, quũ, Disiunctus, cta, ctum.

Loquace. Vedi ciarlone.

Lordare. Vedi imbrattare.

Lordamente] Spurcè. Turpiter. Fœdè.

Lordo, sporco] Impurus, ra, rum. Vedi imbrattato.

Lorena, paese di Francia] Tulingi, gorum.

Losco, cioè corto di vista] Luscus, ca, cum.

Losingare] Blandior, diris.

Losinghe] Blanditiæ, arum.

Losingheuolmente] Blandè.

Loto. Vedi fango.

Lotta, giuoco di bracia] Lucta, ctæ. Palestra, træ.

Cosa di lotta] Palestricus, ca, cum.

Lottare] Luctator, ris. Palestrita, tæ. Palestricus, ci.

Lottare, giuocare alla lotta] Luctor, ctaris.

Louania, città d'Alemagna] Louaniũ, nij.

Louo, isola vicino alla Morea] Epla. Ægialia.

L V

Lubeana città] Nauportus, ouero Naupontus.

Lucanica. Vedi Salciccia.

Lucanigaro] Fartor, ris. Cupediarius, rij. Terent.

Lucca, città di Toscana] Luca, cæ.

Luccio, pesce] Lucius, cij. Vedi Pesce.

Lucciola, animaletto, che luce di notte] Cicindela Plin. lampylis.

Lucciola dell'occhio] Pupula, læ. Vedi huomo.

Lucere, risplendere] Luceo, ces, xi. Eluceo, ces, xi. Splendesco, scis, dui.

Lucere tra l'altre cose] Interniteo, tes, tui. Plin. Eniteo, tes, tui. Eluceo, ces, xi. Vt, Inter flammas elucere.

Lucignolo della lucerna, stoppino] Mergulus, li. g. m. lineamentum, ti. Mixus, xi. Ellychinum, ni.

Lucerna] lucerna, næ: lychnus, ni.

Lucernale] lychnus.

Lucerta, animaletto] Lacerta, tæ.

Lucido] Pellucidus, da, dum.

Lu-

Luglio,mese]Iulius. Mensis quintilis. Vedi Giulio.

Lugubre. Vedi lutto.

Lui,& lei]as,ea,id. Ille,la,lud.

Lumaca,Plumbo] Coclea. æ. g. f. Coclea terrestris.

Lumaca d'acqua marina] Turbo, binis. g. m. Coclea marina. Coclea aquatilis. Stronibus, bi.

Lumaca senza scorza]limax, cis. Coclea,nuda.

Lumaca di vigna, o coperta] Coclea opercularis.

Casetta della lumaca]Calyx,cis. Plin. Domus cocleæ.

Lumachiero, cioè luogo doue si nutriscono le lumache] Coclearium, rij. gen. n. Il sito, & la forma del quale descriue Varrone lib. 3. & 4.

Scorza della lumaca] testa cocleæ. Var.

Lumache picciole] Cocleæ albulæ. Cocleæ minutæ. Var. Cocleæ rea tinæ.

Lumache, che si nutriscono nelle buche, ò caue] Cocleæ cauaticæ. Cocleæ balearicæ. Cocleæ pomatiæ.

Lume,]Lumen,nis.)(Tenebre : luminare, ris.

Luminoso,pien di lume] luminosus, sa,sum. Illustris,stre.

Luna]luna,næ. g. f.

Meza luna]luna diuidua, luna dimidiata.

Crescimento della luna] Accreti lunæ.

Scemo della luna] Diminutio lunæ.

Luna piena]Plenilunium,nij. g. n. luna plena. Cæs.

Luna più grande della mità] luna gibbosa.

Luna cornuta]luna corniculata, luna curuata incornua.

Luna noua]luna noua. Cicer. luna intermestris, luna intermestrua. Plin.

Interlunium, lunæ, & solis concursus. Cels. Intermestrum, stri. Var.

Lunæ coitus, lunæ silentium, luna silens, luna tacita. Virg. luna synodica.

Lunedì]Dies primus. Cicer. Dies lunæ.

Lungo tẽpo] Diù. Quàm diutissimè, longo interuallo.

Longo tempo] laxa dies. Tempus satis longum. Diuturnitas, tatis, longinquitas, temporis.

Longo] Longus, ga, gum. Prolixus, xa, xum. Vt, Barba prolixa, ouero promissa.

Lungo d'vn piede]pedalis, le.

Lungo tre cubiti]longus tres cubitos, tribus cubitis, ouero trium cubitorum. Ma questo è raro.

Lungamente,in lungo]Pluribus. Pluribus verbis.

Luogo]locus,ci, nel plurale, loca, corum.

Luogo petroso]locus confragosus.

Luogo esposto al Sole] locus apricus.

Luogo paludoso]Locus palustris.

Luogo humido]locus vliginosus.

Luogo secco]locus siticulosus.

Luogo frequentato]locus celebris.

Luogo doue non pratica alcuno] locus desertus.

Luogo lontano da guerra] Locus vacuus a bello. Cic.

Luogo bello da fabricare] Locus appositus ad ædificationẽ. Area præclara.

Luogo di ricetto d'assassini]locus occultator, & receptor latronum.

Luogo ritirato] Locus ab arbitris remotus.

Luogo di sopra]locus superior. Supra, locus. Lucr.

Luogo di sotto]locus inferior. Infra, locus. Lucr.

Luogo senza strepito] locus, omni turba vacuus.

Luogo lungo, & largo] locus patens longè, lateque.

Luoghi pestiferi] loci pestilentes, loca auerna. Luer.

Luoghi sani] loci salubres.

Loci, vsauano gli antichi buoni scrittori con gli auerbij, vt inde loci, eo loci, & con gli auerbij anco di tempo, vt in terea loci.

luogo doue si fa la mostra] Diribitorium, rij.

Luogotenente del campo. Vedi Legato.

Luogotenente] Vicarius, rij. Vedi Vicario.

Luogotenente di quel che deuo far io] Vicarius operæ meæ. Vicarius diligentiæ meæ. Vicarius curæ meę.

Luogotenente della Doana] Pro magistro scripturæ. vedi Doana.

Lupa, animale] Lupa, pæ.

Lupo, animale noto] lupus, pi.

Lupino, di lupo] Lupinus, na, num.

Lupino, legume] lupinum, ni.

Lussuria] libido, dinis. Salacitas, tatis: luxuria, riæ. ouero luxuries, riei. libido, & luxuries: lasciuia, uiæ.

lussuria con donzella, ò vedoa] Stuprum, pri. Vedi Stupro.

lussuria con maritate] Adulterium, rij: Vedi Adulterio.

Lussuria con parenti] Incestus, stus. Stuprum incestum.

Nato di tal lussuria] Ex incesto stupro emissus.

Lussurioso] libidinosus, sa, sum. Incestus, sta, stum.)(Castus. Impurus, ra, rum. luxuriosus, sa, sum. luxuriosus, & impurus. * Salax, cis. g. om.

Lussuriosamente] Libidinosè. Impurè. Intemperanter luxoriosè. Incestè.)(Castè.

Lustro, cioè spatio di cinque anni] lustrum, stri.

Lustro, risplendente] Splendidus, da, dum. Nitidus, da, dum.

Lustrore, splendore] Nitor, ris.)(Squallor. Splendor, ris. Splendor, & nitor.*

Luta. vedi Scintillia.

M

, Lettera, che i Greci dicono mi, i Siri min, gli Arabi parimente min, & gli Hebrei men. Dal che si conosce la similitudine, che è fra loro nelle lingue, che tutte hanno origine dall'Hebrea.

M. nelle dittioni latine, quando seguita d, ouer t, ouer c, ouer q, si muta, nella lettera n, come, Tantundem, Eorundem, Nunquid, Nuncubi.

M. nelle cifre antiche. Marcus. Vedi Aldo.

M. ne i numeri, Mille, ouero Millæ, come si scriue ne'marmi antichi. Vedi numero.

Ma] Sed. Verum. Cæterum. Verum, enimuero. Atuero.

Ma non] Non item. Vt, superius, inferius non item. Di sopra, ma non di sotto.

Ma ancora] Sed etiam. Verum etiã. Sed vero. Lucr. Et è locutione rara, & bella. Cic. Sed autem. Plaut. Verum etiam cetera.

Ma à che fine?] Sed quorsum hæc?

Ma dirà forse qualcuno] Dicet aliquis. Quærere aliquis.

Ma che più?] Quid multis? Quid multa? Quid quæris?

Maabar] India Superior.

Maber fiume d'India] Chaberus, ri. Ptol.

Ma-

Macandan. Vedi Capo verde.

Ma quanto al resto] Ceteroqui. Ceteroquin. Ceterum. Cetera. Vt, non solum suauis, verum etiam cetera doctus.

Ma se non] Sin. Sin autem. Sin minus. Sin plane non.

Machari, città di Sicilia] Macara, ouero Machara. Cic.

Maccharone, viuanda di pasta] Pastillus esculentus. Tyrotaricus. Ci. Vedi mangiare, & cose mangiatiue.

Maccharone, minchione] Homo fatuus.

Macchia, lordura] Mucula, læ. Sordes, dis: labes, bis.

Macchia, cioè infamia] Macula, læ. Turpitudinis labes: labes, ignominiaque. Sordes.

Macchiare, infamare] Macula, dedecorare. Polluo, & maculis afficio. Aspergo labem alicui. Maculis noto aliquem. Inurere maculas alicui.

Smacchiare, leuar le macchie, o l'infamia] Eluere maculas. Eluere labem. Delere macula. Eluere sordes.

Pien di macchie] maculosus, sa, sum. Maculis respersus.

Macchia, cioè luogo spinoso] Rubetum, ti. Spinetum, ti. Senticetum, ti. Plin. Dumetum, ti.

Macchiato, cioè, ribaldo, ò fango de vitij] Cænum, Fex, Sordes. Cic.

Macchione. Vedi macchia.

Macellaro, beccaro] Ianius, nij. ouero Ianio, nis. Ter. Carnarius, rij.

Macello, beccaria] Ianiena, næ.

Macellaro ne i sacrifici antichi] Popa, pæ.

Macerare, amollire nell'acqua] Macero, as, aui, tum. Conficio, cis, ci, ctum.

Macerare il lino nell'acqua] Macerare linum in aquam. Car.

Macerarsi] Macerescо, scis.

Macerata, città della Marca] macerata colonia Recinentium.

Machina, instromento mecanico] machina, næ.

machina, cioè, astutia] machina, næ. Dolus, li. Fallacia, ciæ.

Machinar qualche inganno contra qualc'vno] Commoliri dolum, & machinam ad aliquem. Adhibere machinam, & fallatiam.

Machina, cioè cosa di grauezza mole] moles, li.

Machina di pietre] moles lapidum.

Machinatore architetto] Architectus, ti. Architectus, & machinator. *

Macigno, pietra da far macina] lapis molaris.

Macilento assai magro] macie torridus. Maciè extabescens. Macilentus, ta, tum.

Macilenza, magrezza] Macies, ei. corporis gracilitas.

Macina] Mola, læ. g. f.

Macina da faua] mola fabaria.

Macina da grano] mola frumentaria.

Macina da oglio] mola olearia. Ma l'uso è, che si dice più tosto, nel numero del più, Vt, Molæ olarię. Cat.

macina, che si gira con mano] molæ trusatiles, ouero molæ manuariæ. Pistrila, læ. g. f.

macina, che si gira con acqua] molæ aquariæ.

macina, che si gira con cauallo] molę iumentariæ.

macina, che si gira con asino] molæ asinariæ.

Parte di sotto della macina] Meta, tæ. g. f.

Parte di sopra, che si chiama, macigno sorano] Catilus, li. Paul.

Cosa da far macina] molaris, re. Vt

lapis molaris. Sasso da far macine.
Cosa, che serue a macina] Molarius, ria, rium. Vt, Asinus molarius. Iumentum molarium.
Asino da Molino] Asinus molarius.
Macinare] Molo, lis, lui, tum.
Macinato] Molitus, ta, tum.
Macinatura] Molitura, ræ. Pistura, re.g.f.
Maciulla, stromento da battere il lino] limptota, tæ.g.f.
Macri, città di Licia] Rhodiorum colonia.
Macri, città di Samia] Panormus.
Macula. Vedi Macchia.
Madaglio, battocchio della campana] Ropalum, li.
Madara, montagna di Candia] Leuca, orum.
Madera, vna isola delle Canarie] Iunonia.
Madiuni fiume di Sicilia] Selinus.
Madia, stromento da fare il pane] Mactra, træ. magis, dis.g.f.
Madre] Mater, tris. Parens, tis. Educatrix, cis.
Madre, cioè, cagione] Mater, tris. Vt, mater omnium perturbationum intemperantia.
Di madre] Maternus, na, num.
Madrè, che ha ancora la madre viua] Mater matrima.
Madre di famiglia, cioè donna maritata] mater familias.
micidiale della madre] Matricida, dæ. Cic.
Micidio della madre] matricidium. Cicero.
Matre, o matrice della donna] Vterus, ri.
Matre, animale, che si tiene per far razza,] Vt, Gallina matrix, Bos matrix.
matre arbore, cioè dal qual nascono molti germogli.] arbor matrix.
Madrid, città di Spagna] Mantua.

Viseria.
Madunia, montagna di Sicilia] Nebrodes.
Maestà, dignità regia] maiestas, tis. Amplitudo, ac maiestas regia.
Maestro, che insegna ad altri] magister, tri. Præceptor, ris. Doctor, ris.
maestro di scola] magister ludi. Cic.
maestro di retorica] Rhetor.
maestro di costumi, cioè, reformatore] magister morum.
maestra, insegnatrice] magistra, stræ. Vt, philosophia magistra, vitæ.
Maestrich, città di Fiandra] Obtricense oppidum. Tricesimæ. Traiectum.
maestro, capo magister, & dux: magister, & auctor.
maestro, cioè capo, & prior di qualche compagnia] magister societatis: magister ordinis.
maestro di campo] Tribunus militū.
maestro, cioè capo di bestiami] vergato magister pecoris.
maestro, capo di caualli leggieri,] cōtestabile magister equitum.
maestero, capo del popolo, Confaloniero] magister populi. Dictator.
maestro di strada] Aedilis. Curator viarum, nell'inscritt. antiche.
maestri, o capi di Rioni] magistri Vicorum vrbis. Curatores regionum Vrbis. Magister regionum, nelle inscrittioni antiche.
maestro, capo della libraria, o bibliotecario] magister a bibliotheca, nell'inscritt. Antiche.
maestro d'intaglio] Vedi Artigiano.
maestro di qualche arte. Vedi Artigiano.
maestro delle poste] magister abequis viatoris.
maestro, vento] Vedi vento.
mastaro di bote, coccone] Operculum, li.
magagna, difetto] labes, bis.

Magagna di terra, apertura] labes, & eluuies.

Magazino, doue si ripongono le mercantie] Promptuarium, cella, læ.

Magazino di vino] cella vinaria. Horreum vinarium. I. C.

magazino di grano] Cella, læ. Cic. Cella frumentaria. Horreum. I. C.

maggio, mese] maius, ij. mensis maius.

Nel mese di Maggio] Mense Maio, & non si dice, mense maij.

maggiore, più grande di età] maior natu. Grandior natu.

magioretto, alquanto maggiore] Grandiusculus, la, lum.

maggiori, antecessori, antepassati] maiores, rum. Patres, trum. Patres, maioresque.

All'vsanza de i maggiori] more maiorum.

Conforme alla dignità de maggiori] Ex maiorum dignitate honorem administrari.

magica, arte] magica, ces.

magione, ouero stanza] mansio, nis.

magione più sicura] mansio cautior.

magione, cioè ricetto di qualche cosa] Receptaculum, li.

magione, ricetto di bottino] Receptaculum prædæ.

magione, o ricetto d'Assassini] Receptaculum latronum.

magistrato, officio, che può comandare, o giudicare] magistratus, tus. Procuratio, negotij muneris publici.

magistrato di due] Duumuir. Duumuir Anconæ, nell'inscritt. antiche. Duumuir coloniæ morinorum.

magistrato di tre] Triumuir.

magistrato di quattro] Quatuor viri. Nell'inscrtt. antiche. vedi Capo.

magistrato di colonie, o municipij, ouero i Capi di dieci] Decuriones.

Il magistrato di Brescia] Decuriones Brixiæ. Nell'inscritt. antiche.

Il Magistrato di Milano, che hoggi sono i Sessanta] Decuriones Mediolanensium. Decuriones Mediolani. Ne i marmi.

Il Magistrato di Trento] Decuriones Tridentinorum.

Il Magistrato di Verona] Decuriones Veronæ.

Maglia, maglietta] Ansa, sæ. Ansula, læ.

magna d'Alemagna] Germania, niæ, vedi Alemagna.

magnanimamente] magno animo. Excelso animo.

magnanimo] Vir fortis, & magnanimus. Vir magni animi. Vir altus, & excellens.

magnanimità] magnitudo animi. magnanimitas. ma è raro.

magnano, chiauaro] Clauistrarius, rij.

Magnauacca, luogo doue sbocca il Pò] Cassia, sæ.

magnificamente] magnificè. Amplè magnificeque. magnificè, & pretiosè.

Habitare magnificamente, cioè da gentil'huomo] Laxe, & magnifico habitare.

magnificenza] magnificentia, tiæ. Splendor.

magnificentia di casa] magnificentia ædium.

magnifico] magnificus, ca, cum. magnificus, & lautus, Vt, magnifica, & lauta cœna.

mago, incantatore] magus, gi.

magonza, città d'Alemagna] magontiacum. mocontiacum. magontia.

magra, fiume nella riuera di Genoua] macra. marcalla. Ptol.

magrezza] macies, ei. macor, ris. Corporis siccitas. Cic. Corporis gracilitas. Cic.

magro, scarmo] macer, cra, crum.

)(Opimus. Tenuis, nue. Vt tenue collum.

Diuenir magro] macie extabesco. Cic. Maceo, ces, cui.

Mai] Nunquam. Neutiquam. Nequaquam. Haudquaquam.

Maiordomo, mastro di casa] Præfectus familiæ. Procurator rei domesticæ. Curator rei familiaris. A cura familiæ. Nell'inscrittioni antiche.

Maese] Nauale, lis. Veruactum, cti.

Maiorica, & Minorica, isole] Baleares, rium. Chœrades. Balliarides.

Mala disposition] mala corporis cõstitutio. Inualetudo, nis. Mala corporis habitudo. Imbecilla corporis habitudo. Vedi indisposition.

Mala disposition del tempo] Cœli grauitas. Æris grauitas.

Mala disposition del luogo] Grauitas loci.

Malaca, peninsula dell'India] Aurea chersonesus.

Maledetto] Detestabilis, le. Execrabilis, le. detestandus, da, dum. Execrãdus, da, dum.

Maledire] Exector, execraris, tus, sum. Male precor. Detestor, ris, tus.

Maledittione] Execratio, nis. Præces malæ.

Mala operatione, misfatto] maleficiũ, cij. Malefactum, cti.

Malfattore] maleficus, ca, cum. Criminis reus.

Malageuole, difficile] Difficilis, le. Arduus, a, um. Arduus, ac difficilis. *

Malageuolezza] Difficultas, tis. Arduum opus.

Malageuolmente, difficile] Difficulter. Vedi difficilmente.

Malamente] Male. Praue. Vitiose, Improbe. Perperam. Vt, perperam facere.)(Recte facere.

Malamocco, porto di Venetia] Metha maucum.

Malandrino, assassino] Crassator, ris. Cic. Vedi assassino.

Malanno, mal incontro] infortunium, nij. Teren.

Malattia] Morbus, bi. Ægritudo, dinis. Ægritudo & vexatio corporis. Cic. Inualetudo, dinis. Aduersa valetudo. Incommoda valetudo. Infirmitas valetudinis.

Mala ventura] Calamitas, tis. Ærumna, næ. Miseria, riæ Ærumna, & miseria. * Vedi miseria.

Male attaccaticcio] Contagium, gij. Contagio, nis. Cic. Morbus contagiosus. Contagio mali. Cic. Contages. Lucr.

mal caduco] morbus comitialis maior Morbus. Cel.

Mal di tisico] Tabes, bis. vedi tisichezza.

Malattia, o male grande] morbus sonticus.

Male, malattia della quale l'vno more, & l'altro scampa] Morbus anceps.

Male, che và hor quiui, hor costi] Morbus palabundus.

Male di paralesia] Paralysis. Cels. Neruorum resolutio. Cel. Neruorum syderatio.

Male mazucco] Catalepsis.

male di subetta, o sonacchioso] letargus. Veternus. Cic.

Male per infettione d'aere] lues, is. Morbus fluens. Morbus cœli. Vir.

Male di pestilentia Pestis, tis. Morbus pestilens. Pestilentia, tiæ, Pestilitas, tis. Lucr.

Male che amazza subito] Morbus pernicialis. Liu. morbus præceps. morbus acutus.

Mal composto, disordinato] incondit-us, ta, tum Inconcinnus, a, um.

Mal contento, dolente] mœrens, tis. mœ-

n œstus,ta,tum. Tristis,ste.

Mala contentezza mœstitia, tiæ. Vedi malinconia.

Mal creato. Vedi costumato.

Mal destro] Ineptus,ta,tum.

Mal detto maledetto.

Maledetto, maledittione] maledictum,ti. Conuicium, cij. Probrum, bri.

Maledico maldicente] maledicus, ci. Maledicus,conuiciator.

Maledicentissimus homo. Obtrectatos,ris. Petulans,tis.

Maldire,dir male d'alcuno] Turpiter alicui maledicere. Dicere maledicta ferociter in aliquem. Emittere oculeos in aliquem. Probris & maledictis aliquem vexare. Maledicta conferre in aliquem. Maledictis figere aliquem. Maledicta conijcere in aliquem.

Mal dispotto] Male affectus, cta, ctum.

Male, sustantiuo]malum, li.

Male. Vedi malattia, indispositione.

Malga,città di Spagna]malaca,cæ.

Malia,stregaria]Fascinatio, nis. Veneficium, cij.

Maliardo,chi fa le malie] Veneficus, ci.

Malignità] Iniquitas, tatis: maleuolentia,tiæ.

Maligno con tutti] maleuolentia suffusus in omnes. Iniquus omnibus.

Maligno,scelerato]Improbus, ba, bū. Facinorosus,sa, sum.

Maligno verso qualcuno] Improbus, in aliquem.

Malinconia]mœstitia, tiæ: meror, ris. Ægritudo,animi.

Malinconico]mœstus, sta, stum: mœstus,& conturbatus. *Mœrens, tis. Tristis.

Malinconiosamente]mœstè.

Arrecare malinconia] Mœstitiam alicui inferre.

Star in malinconia] In mœstitia esse.

Malisfalco, soprastante di eserciti] Præfectus exercitus.

Malitia, cioè astutia] malitia, tiæ. Callidiras,tatis. Malitia. & calliditas. * Ars,& malitia. Insidiæ,& malitia.

Malitiosamente]malitiosè. Callidè. Subdolè. Versutè. Vafre. Veteratorie. Vafrè, & malitiosè. *Dolosè, & malitiosè.

Malitioso, cattiuo,di mal pelo] Versutus,ta,tum. Vafer, fra, frum. Veterator,ris. Callidus,da, dum. Fallax,cis. Tectus,cta,ctum. Obscurus, ra, rum.

Malitia, cioè ribaldaria] Nequitia, tiæ. Vedi Ribaldo.

Maliuolenza]maleuolentia,tiæ.

Maliuolo]maleuolus,la,lum.

Malleuadore, sicurtà per altri] Fideiussor,ris. Vedi sigurtà.

Malmistra,fiume di Caramania] Pyramus, mi. Pindarus, ri. Leucosyrus.

Mal netto. Vedi lordo.

Mal sano. Vedi indisposto.

Mal sicuro,non sicuro] minime tutus, ta, tum. Intutus, tuta, tutum. Terent.

Mal sicuro da i nemici]minime tutus ab inimicis.

Mal sottile]Pthisis,sis. Tabes,bis.

Malora, isola nel mare di Toscana] Lamellum,li.

Malta,Isola]Melitæ.

Maltesi]melitensis.

Malta fiume del lago di Bolsena]Martha.

Maltire,digerire il cibo] Concoquo, quis,xi,ctum.

Lo maltire il cibo] Concoctio, nis. g. fœm.

Malua,herba]malua, uæ.

Di

Di malua] maluaceus, cea, ceum.
Maluagia, città della Morea] Epidaurus, ri. Epitauria, riæ.
Maluagia, vino] Vinum Creticum.
Maluagiamente] Nefariè. Flagitiosè. Improbè. Sceleratè. Nequiter.
Maluagio, Scelerato] Flagitiosus, sa, sum. Vitiosus, & Flagitiosus. vedi sceleratо.
Maluagità, sceleraggine] Nequitia, tię. Flagitium, tij. Scelus, ris.
Maluagità di tempi] Temporum iniuria. Temporum calamitas. Afflictissima tempora : miserrima tempora : tempora duristima. Inimica virtuti : infesta bonis. Iniqua tẽporum conditio : prauitas temporum.
mal volentieri] inuito. Inuitè. Inuitissimè. Ingratis. Ter. Contra voluntatem. Repugnanter.
Mamma] mater, tris ; mamma, mæ. Var.
Mammella, tetta, poccia] mammilla, læ, mamma, mæ. vedi huomo.
Man, isola] mona, næ.
Manara, cetta] Securis, ris. Bipennis, nis.
Manarino, cetta picciola] Scuticula, læ.
mancha d'Aragon, paese di Spagna] Laminitanus ager.
Mancamento, difetto] Culpa, pæ. Vitium, tij. Crimen, nis. Causa, sæ.
Per mancamento tuo] Culpa tua. Vitio tuo. Causa tua. Crimine tuo.
Mancamento di forze] Defectio virium. Imbecillitas virium.
Mancamento di cuore] Defectio animi.
Mancanza della Luna] Defectio Lunæ. vedi eccliſſe, Luna.
Mancare, esserne priuo] Careo, res. rui. Vaco, cas, caui.
Mancare ad alcuno] Desum, dees. Deficio, cis. Deficio, & Desum.

Mancare del debito suo] Deesse officio. Ab officio discedere.
Mancarsi, venir meno] Deficere dolore.
Mancare del capitale] Sorti cauere,
Mancare dell'honor suo] Deficere a dignitate sua.
Mancatore di fede] Fœdifragus, ga, gum. Cic. Perfidus, da, dum.
Mancino, zanco] leuus, ua, uum.
Mancino, & destro] Ambidester, stra, strum.
Mancipare] Mancipo, pas, paui, patum.
Manco, o menò] Minus.)(Plus. Secius. Ter.
Manco di tutti] Minimè omnium.)(Maximè omnium.
Più, ò manco] Plus, minusue.
Mandare] Mitto, tis, si, sum.
Mandare a dire] Nuntio, tias, tiaui, tiatum.
Mandare in stampa] Edere in lucem. Emittere in lucem. In medium proferre.
Mandare vettouaglie] Suppeditare rem frumentariam.
Mandare, mettere à monte] Milsum facere. vedi licentiare.
Mandare lettere] Mittere litteras. Exarare litteras. Scribere litteras. Dare litteras ad aliquem.
Mandar lettere per qualcuno] Dare litteras alicui.
Mandare in dono] mittere dono.
Mandare incontro] mittere obuiam.
Mandar soccorso] mittere subsidio. mittere suppetias: mittere presidio.
Mandare ambasciaria in cose priuate] Allego, gas, gaui, gatum.
Mandare ambasciaria in cose publiche] Lego, gas, gaui, gatum.
Mandare in essilio] Ablego, gas, gaui, gatum.
Mandare in luce] In apertum proferre. Edere in lucem. Emittere in lu-

lucem. Edere in vulgus.

Mandar fuori, ſcacciar fuori] Excludo, dis, ſi, ſum. Exturbo, bas, bauí, tum.

Mandar dentro] Intromitto, tis, ſi, ſum. Introduco, cis, xi, ctum.

Mandare à chiamare] Accerſo, ſis, ſiui, ſitum.

Mandar bando della vita] Sancire capite.

Mandato] miſſus, ſa, ſum.

Mandola, albero] Amygdalus, li, g. f.

Mandola, frutto] Amygdalum, li, gen. neut.

Di mandola] Amygdalinus, na, num.

Mandria, città] Minyia.

Mandria, mandra] Stabulum, li: mandra, dræ.

Mandria di buoui] Bubile, lis. vedi ſtalla, ò Boue.

Manecchia, ouero manucchio dell'aratro] Stiua, uæ. vedi aratro.

Maneggiamento] Contractatio, nis. Tractatio, nis.

Maneggiamento d'armi] Tractatio armorum. Cic.

maneggiare, toccare con la mano] Tracto, ctas, ctaui. Contracto, ctas, Attracto, ctas. Pertracto, ctas.

Maneggiare vna facenda] Gerere. Adminiſtrare. Agere. Procurare negotium.

Maneggio] Negotiatio, nis. Procuratio negotiorum, & rationum. Mercatio, nis. vedi traffico.

Maneggio di facenda] Adminiſtratio rei.

Maneggio di caſa] Adminiſtratio. Procuratio. Curatio rei familiaris.

Maneſco, preſto di mano] manu promptus. Expeditus, ta, tum.

Manette di ferro] manicę, carum.

Manfredonia, terra di Puglia] Apeneſte. Ptol.

Mangiare] Edo, es, eſum. Cibum capio. Comedo, dis. Adedo, dedis.

Mangiare allegramente, & di buono] Edo iucundæ, opiparè ſane, & apparate.

Mangiare inſieme, far vita inſieme] Conuiuo, uiuis.

Compagno al mangiare] Conuiua, uę. Socius ad epulas.

Coſe da mangiare] Eſculentus, ta, tum.

Mangiato] Adeſus, ſa, ſum. Exeſus, ſa, ſum.

Mangiaria] Edacitas, tatis. Vitium ventris, & gutturis.

Mangione] Edax, cis. Vedi ghiottone.

Mangiatoia d'animali] Præſepe, pis. Preſepium, pij.

Manica di veſte] manica, cę.

Manicato, immanicato] manicatus, ta, tum. Vt, Veſtis manicata.

Manico d'ogni inſtromento] manubrium, brij.

Manico d'oro] manubrium aureum.

Manichetto] manubrioluæ, li.

Manico della ſpada] Capulus, li.

Manico della mola] molile, lis.

Manico dell'aratro] Bura, ræ. vedi aratro.

Manico di vaſo] Anſa, ſæ.

Chi ha manico] Anſatus, ta, tum.

Maniera, vſanza] Mos, ris. g. m. Ritus, tus. g. m. Vſus, ſus. g. m.

Maniera di cerimonie] Ritus cerimoniarium.

Viuere a maniera d'aſſaſſini] Latronum ritu viuere. Cic.

A maniera di pecore] Ritu pecudum. Cic.

Maniera di viuere] Vitę curſus. Vitę ratio. vitę modus. vitę curriculum, vedi vita.

Manifattura] Operę pretium. Manupretium, tij.

Manifeſtamente, Chiaramente] Apertè. Perſpicuè. Manifeſtè. Manifeſto

nifesto.

Manifestare, publicare vna cosa secreta] Patefacio, cis, ci, factum. Aperio, ris, rui, pertum. Indico, cas, caui, tũ. Profero, fers, tuli, latum.

manifestare, cioè diuulgare] Euulgo, gas, gaui, gatum. Promulgo, gas, gaui, gatum. Dico inuulgus. Edico, cis, xi, ctum.

manifestatione] Indicium, cij.

manifestato] Patefactus, cta, ctum. Indicatus, ta, tum.

manifesto, chiaro] manifestus, sta, stũ. Perspicuus, cua, cuum. Apertus, ta, tum.

Esser manifesto] Constat, bat. Liquet, bat.

manigli, ornamento delle braccia] armille, larum. Brachiale, lis.

manigoldo, ladroncello] latrunculus, li. Furax, cis.

manigoldo, boia] Carnifex, cis. Vedi boia.

manini. Vedi manigli.

maninconia. Vedi malinconia.

manipolo, brancata di qualche fieno, o altra cosa] Manipulus, li.

manna] mel aerium. Ros Syriacus. Aeromoli. Drosomeli.

mano] manus, nus. Vedi huomo.

mano dritta] manus dextera. Dextera, ræ. ouero dextra.

mano mancina, ouero sinistra] Læua, uæ. Sinistra manus.

mano sporca da scagli] manus squarosa.

Palma della mano. Vedi palma.

mano picciola] manicula, læ. Mantiola, læ.

Ciò che appartiene a mano] manuarius, ria, rium. Vt, æs manuarium.

Ciò che si può tenere in mano] manualis, le. Vt, manipulus lini manualis.

manuale, cioè libro da tenere in mano] Enchyridium, dij.

Da mano in mano] Permanus. Vt tradere per manus.

Tenere in mano] In manibus habere. Et non si troua presso Cic. Præmanibus habere, come volgarmẽte si dice.

Dare innanzi mano] Dare præmanu.

Alzare le mani al Cielo] Tollere manus.

Stender le mani] Tendere manus, Virg.

Tener le mani a se] Abstinere, continere manus.

Accostar la mano] Admouere manũ.

Metter la mano sotto] manum subducere.

Pigliare in mano] Sumere in manum.

Metter giù, o lasciar dalle mani] Ponere. Deponere. Dimittere è manibus, ouero de manibus.

A piena mano, cioè copiosamente] Plena manu.

Mansueto, piacenole] mansuetus, ta, tum.)(Ferus. Immanis. Ferox. mittis, te. Lenis, ne. Teren. Mitis, & mãsuetus. * Mitissimus, atque lenissimus.)(asperior. Durior.

mansuetare, domesticare] mansuefacio, cis, ci, ctum. Domo, as, aui, tum.

Mansuefarsi] mansuefio, fis, factus. Mansuefco, scis. Col.

mansato, domesticato] mansuefactus, cta, ctum. Domitus, ta, tum. Condocefactus, cta, ctum. Vt belluæ domitæ condocefactæ. Cicer. Mansuetus, & excultus. * Vedi ammaestrato.

Non mansueto] Immansuetus, ta, tum. Ferus, ra, rum. Immansuetus, atque ferus. * Vedi bestiale.

mansuetamente] mansuetè.)(Ferociter. Leniter.

mansuetudine, piacenolezza] mansuetudo, nis. mansuetudo morum. Cic.

Cic. Lenitas,tis.Lenitudo, nis:man suetudo, & lenitas.*

Darsi in māsuetudine in piaceuolezza] Dare se ad lenitatem.

Manta pelosa, gabbano] Gausapina, næ.

Mantello] Pallium, lij. Lacerna, næ.

Mantelletto] Palliolum, li.

Mantellato, immantellato] Palliatus,ta,tum. Lacernatus,ta, tum.Penulatus, ta, tum.

Mantello da mulattiero] Penula mulionia.

Mantello da camino] Lacerna, næ. Penula, læ. vedi gabbano.

matel vecchio, pelato] Lacerna obsoleta. Lacerna trita. Lacerna depexa.

mantello di panno grosso,gabbano da contadino] Lacerna pinguis.

mantenere] Tueor. Defendo. Sustineo.

mantenere la riputatione, l'honore] Tueri dignitatem.

mantenere il carico] Sustinere onus.

mantenere del viuere] Sustentare aliquem. Alere aliquem.

mantenere la promessa] Præstare fidem. Stare promissis.Præstare promissa.

mantice,stromento da soffiare] follis, lis. Follis igniarius.

mantice picciolo] folliculus, li.

mantile, touaglia] mantile, lis.

manto, sopraueste] Amictus, ctus. Cicer.

mantoua, città di Lombardia] Mantua, tuæ. Galathea, ę.

manza] Iuuenca, cæ.

manza innamorata] Amasia, æ.

manzo, giouenco] Iuuencus, ci.

manzo. vedi manso.

marangone, falegname]Faber lignarius. vedi artigiano.

marasca, sorte di Cerasa] Laurocerasum.

Marauigliarsi] miror, ris. Admiror, ris.

Marauigliarsi grandemente] Admodum: magnopere maximè. Vehementer. Valde: miror. Cic.

Marauiglia, ouero ammiratione] mirratio: mirabilitas.Admiratio.Obstupefactio. Cic.

Marauigliosamente, ouero mirabilmente] mirè: mirifice: mirabiliter: mirum in modum: mirabilem in modum.

Marauiglioso] Mirus, ra, rum. Mirificus, ca, cum. Mirabilis, le. Mirandus, da, dum. Admirabilis, le. Admirandum, da, dum.

Fare, o arrecare marauiglia] Facere mirationem. Facere mirabilitatem.

Cosa marauigliosa assai]Sanè mirabile.Valde mirum. Cic.

Marca d'Ancona] Picenum, ni. Ager, Picenus. Prouincia Anconitanorū. Nell'inscrittioni antiche.

Marca Triuigiana] Euganei. Venetia, tiæ.

Marchese, nome di dignità]Regulus, li. Demarcus, chi.

Marchese, flusso di sangue delle donne] Menstrua, rum. g. n. n. p.

Marchiare, fare il bollo alle bestie] Inurere notam.

Marchio, bollo] Nota, tæ.

Marchiato] Notis compunctus. Cic.

Marchio della statera] Sacoma, tis.

Marchiare dell'essercito] Castra mouere.

Marcia, sangue corrotto] Sanies,niei. g. f. Pus, ris.

Marcioso, pieno di marcia] Purulentus, ta, tum. Tabidus, da, dum.

Marcire] Tabesco, scis: marcesco, scis.

Mare] mare, ris. g. n. Salum, li. Cic. Æquor, ris. g. n. Virg.

Mare Oceano] Oceanus, ni. g. m.

Mare mediterraneo] mare mediterraneum: mare intercluſum. Cæſ.
Mare adriatico] mare Adriaticum: mare ſuperum. Sinus Adriaticus, ouero Adrianus.
mare di Toſcana] mare inferum: mare Tyrrheanum: mare Tuſcum: mare Liburnum. Cicer. mare Notium. Plin.
mare roſſo] mare Erythræum: mare rubrum.
mare Lione,] mare Ligusticum.
mare di Spagna] mare Iberum.
mare di Candia] mare Creticum.
mare di Tartaria] mare Scythicum: mare Sarmaticum.
mare d'Africa] Oceanus Atlanticus.
mare di Sicilia] mare Siculum.
mare di maiorica, & minorica] mare Balearicum.
mare di Conſtantinopoli] Heleſpontus, ti: mare Eleſponticum.
mare d'Albania] mare Ionicum.
mare di terra Todeſca] Oceanus Germanicus.
mare di Barbaria] mare lydicum.
mare fra l'Italia, & la morea] mare. Ionium.
mare di Scarpanto] mare Carpathium.
mare di Bacù] mare Caſpium.
mare quando non ſi può nauigare] mare clauſum. Cic.
Per mare, & per terra] Terra marique, ouero ſenza que. Terra mari.
mare pericoloſo] mare ſcopuloſum. atq; infeſtum: mare infeſtum. Cic.
mare ſpatioſiſſimo] mare vaſtiſſimum.
mare quieto, & di buonaccia] mare tranquillum.
mare, che ha molti porti] mare portuoſum.
mare buono a nauigare] mare tempeſtiuum ad nauigandum.
mare negro] Pontus euxinus.

Mare morto] Lucrinus Lacus.
Mare di marmora] Propontis, tis.
Mare della Tana] mœotis.
mare della mecca] Sinus Arabicus. vedi Golfo.
mare grande] Tarentinus ſinus.
mare di Conſtantinopoli] Boſphorus Thracius.
mare di S. Giorgio] Propontis, is.
mare, detto Arcipelago] mare Ægeum.
Fluſſo,& refluſſo del mare] Acceſſus, & receſſus maris. Æſtus maris.
mare tempeſtoſo] Pelagus] æſtu ferueus. Cic.
marina, cioè lito del mare] Litus, tis.
Paſſare il mare] Tranſmittere mare. Cic. Traijcere mare. Cæſ.
Paſſaggio di mare] Tranſmiſſio. Traiectus. Traiectio. Cæſ.
Paſſaggio paſſato] Superior tranſmiſſio.
Paſſare con la prima occaſione d'imbarcare] Tranſmittere prima nauigatione.
marinaro, barcarolo] Nauta, tæ. Nauicularius, rij. Nauiculator, ris. Nauita, tæ. ma è antico.
Far l'arte del marinaro] Facere nauicularium. vedi naue.
Eſſercitio del mare] Res naualis. Diſciplina naualis. vedi Eſercitio.
Battaglia del mare] Pugna naualis. Bellum naual.
Di marinaro] Nauticus, ca, cum.
marino, cioè di mare] marinus, na, num: maritimus, ma, mum.
Onde di mare] Æſtus marini, ouero maritimi æſtus.
maremme] maritima, rum. g. n. n. p.
Stare nelle maremme] Eſſe in maritimis. Cicer.
marino, terra vicino à Roma] Villa mariana.
mariſcalco, medico di beſtie] Veterinarius,

narius, rij. medicus pecorum Var. Medicus equarius.

Maritaggio Coniugium, gij. Connubium, bij Cicer. matrimonium, nij.

Maritare] dare nuptui: dare nuptum. Collocare in matrimonium. Dare in matrimonium. marito, tas, tare ui, tum. Collocare in matrimonio.

Maritarsi, pigliar marito] Nubo, bis, psi, ptum. ouero nupta, sum. Inubo, bis, psi, ptum.

Maritarsi in casa nobilissima] Nubere alicui in amplissimam familiam.

Da marito, ò da maritare] Nubilis. le.

Figliuola grande da marito] Grandis, & nubilis filia. Cic.

Donna, che ha hauuto molti mariti] mulier multarum nuptiarum. Cic.

moglie, che mantiene l'honore al suo marito] Coniux integra apetulantia aliorum. Coniux. fidelissima, atq; optima. Vxor probatissima.

moglie di rarissime qualità] Vxor lectissima.

maritata] Nupta, ptæ. Substant. Plaut.

maritato] Nuptus, ti. Plaut.

maritato adiectiuo] Nuptus, pta, ptum.

Non maritato] Innuptus, pta, ptum.

maritaggio sicuro, & fermo] Matrimonium stabile, & certum.

marito] maritus, ti. Vir, ri.

moglie] Vxor, Coniux, gis.

Huomo, che non vuole moglie] Ab vxore abhorrens.

mariuolaria] manticulatio, nis.

mariuolare] manticulor, ris, atus, sum.

mariuolo] manticulator, ris.

margine della carta] Margo, nis.

Di gran margine] marginatus, ta, tum. Vt tabula marginata margineus, a, um.

Margine del pozzo] Crepido, nis.

marmore] marmor, ris.

Di marmo] marmoreus, rea, reum. Vt, Columnæ marmoræ. marmoratum opus.

Copertura di marmo] Marmoratum, ti. Varrò. Vt, leuissimum marmoratum. Copertura leggiera di marmo.

Coperto di marmo] marmoratus, ta, tum.

Marmara, fiume di Schiauonia] Strymon. Palæstinus. Conozus.

Marmora, isola della Grecia] Proconnesus. Elaphonnesus. Neuris. Alone.

maroele, morroide, creste] Hemorrhois, dis. Marisca, scæ. Ficus, ci. Mart.

Marne, fiume di Francia] matrona.

Marno, castello nel Regno di Napoli] maruuium.

Marocco] mauritania, niæ.

Marra, stromento da villano per tagliar l'herbe] marra, ræ.

marra, stromento da mescolare la calcina con l'arena. Rutrum, tri. ouero Rutrum.

marogna, città di Tartaria] Maronea.

marsaia, promontorio di Sicilia] Lilybæum.

marsiglia, città di Prouenza] Massilia, liæ. Masalia, ouero, Massalia con due s, nelle medaglie.

marsia, fiume] Marsya.

marta, fiume in Toscana] Ossa, sæ. Larthes.

martedì, giorno della settimana] Dies martis. Dies tertius Cicero.

martello] malleus, lei. Var.

martello, ouero maglio per battere il lino] Malleus ituparius.

Martello di legno] Tudes, dis. Mattola,læ Cat.

martello da ferrari]marculus,li, Pli. ouero Martulus

martellino, martello picciolo] malleolus,li.

martellato, battuto co'l martello] malleatus, ta, tum.

Dar martello, appassionare qualcuno]Male vrere aliquem.

martire]martyr,ris.g.c.

martorizare]Torqueo, ques, si,tum, Crucio, as, aui, atum. Excrutio, as, aui, tum. Cruciamentis afficio aliquem. Tormentis excruciare.

martorio, tormento] Cruciatus, tus. Cruciamentum,ti.Tormentum,ti. Supplicium,cij.

maruti luogo vicino a Terracina] Forum Apij.

Marzachibir,porto nella Morea]Portus magnus.

Marzi pianura nella Soria] Macras.

marzapane. Vedi pane.

marzo,mese] martius. Mensis Martius.Cic.

mascalzone, poltroncione] Nebulo, nis.

Gran mascalzone] magnus nebulo.

mascara]Persona,næ. Cic. Facies histrionca.

mascarato,immascarato]Personatus, ta,tum.

mascararsi,immascararsi] Personam induo.

Immascararsi da villano] Induere personam rusticani hominis.

Smascararsi buttar giù la mascara] Abijcere personam.

Andare immascarato]Personatus am bulo.

mascella]mala,læ. Maxilla, læ. Vedi huomo.

maschio]mas, ris. g. c.] Fœmina. Vt, bestiæ,aliæ mares, aliæ fœminæ.

Mase,fiume di Francia]Mosa,sæ.

Maseli,città d'Egitto Gerum,ri.

Masieres, città di Francia] Magetrobia, ouero Amagetrobia.

Massa,terra nella Toscana] Voltumnæ fanum.

massa,ouer pastone]massa,sæ.

massa,pasta]massula,læ.

massa,o pasta melata]Offa, melle saporata.

massa,montone di legne]strues ligno rum.

massa,ò montone di denari] Aceruus pecuniæ. Aceruus nummorum.

massa,ò montone di corpi morti] Aceruus corporum.

massa, ò montone di grano] Aceruus tritici.

massa di ribalderie] Aceruus facinorum.Cic.

massa di Soldati] Delectus militum.

massa d'oro]Palacra, cræ Col.

massara] Pediſſequa. Vedi Fantesca.

massaro,cioè chi ha cura della Villa] Epistates, tis. Col. Curator villæ. Villicus,ci. Seruus villicus. Nelle inscrittioni antiche.

masseritia di casa]Supellex,ctilis.

masseritie della villa] Instrumenta villæ.

Soprastante alla massaritia]A supellectile. Nelle inscrittioni antiche.

massiccio, intiero] Solidus, da, dum.

Colonna,massiccia]Columna solida, & eminens.Cic.

massimamente spetialmente] maxime.Potissimum. Præsertim.Præcipuè.Cumprimis. Maxime scilicet. Vel maxime.

mastello,tinacciuolo] Labellum,li.

masticare]mando,dis,si, sum. Dentibus cibum conficio.

masticato] mansus,a,um. Cibus dentibus confectus.

masticato,sustantiuo]mansum, si.

Mer-

Mettere il masticato in bocca à i fanciulli]mansa pueris infantibus, in os inserere. Cic.
mastro. Vedi maestro.
matarazzo. Vedi Letto.
mattara, gramola da fare il pane]magis, dis. Mactra, træ.
Matera, città in Puglia] Acherontia, æ. Acherontus. Liu.
Di Matera]Acherontini populi.
materia, cioè legname per fabricare] materia, æ. Lignorum apparatus: materia lignea.
materia, cioè soggetto di scriuere]argumentum scribendi. Genus scribendi: materia scribendi.
materia, cioè soggetto di scienza] materia, riæ. ouero materies.
Trattare materia, soggetti] Tractare materiam. Versari in materia.
materno. Vedi madre.
matematico, cioè professore]mathematicus, ci.
Professore di matematica]mathematica, rum. g. n. n. p.
Essercitarsi nella matematica]Versari in mathematicis.
matregna]Nouerca, cæ.
Di matregna]Nouercalis, le.
matricula doue si scriuono gli studenti]Album, bi. Vedi registro. Regestum: ma è vocabulo nuouo, & non si dice, registrum.
matrimonio. Vedi maritaggio.
matrona, donna capo di casa] matrona, næ. marita mulier: materfamilias.
mattamente] Insanè, Stultè. Vedi pazzo.
mattina]mane. Diluculo.
Questa mattina] Hodie mane, & non si dice, hoc mane.
mattina per tempo, a buon hora]bene mane. Cic. Summo mane.
Di mattina] matutinus, na, num. Vt matutina tempora.
Mattonato. Vedi Pauimento.
mattonare] Sternere viam: munire viam: munitare viam: ma questo è raro.
mattoncello, picciolo mattone] Laterculus, li.
mattone, quadrello]Later, ris.
Fornaciaro, che fà mattoni] Laterarius, rij.
Arte di far mattoni] Lateraria, riæ. Vt, facere lateraria. Fare il fornaciaro.
Fatto di mattone]Lateritius, tia, tiũ. Vt, paries lateritius.
maturarsi, diuenir maturo] maturesco, scis, rui.
maturo, cioè fatto]maturus, ra, rum. Coctus, ra, tum.
Non maturo]Crudus, da, dum.
Pomi maturi]matura, & cocta poma.
Pomi non maturi]Poma cruda.
maturità, maturezza] maturitas, tis.
maturezza di frutti] maturitas frugum.
matura vua, cioè fatta]maturata vua. Col.
maure, isola]Tenedos.
mazza, mazzocca]Claua, uæ. Vt, clava, Herculis.
mazzoccato, cioè bastonato in testa con mazza] male mulctatus. Clauis. Cic.
mazziere]Clauarius, rij.
mazza di fiori. Vedi herba.
mazarino terra di Sicilia] mactoriũ: megara.
Mazagrano, città di Barbaria] Cartennæ.

M E

M. ouero M E. puntato ne i marmi, vuol dire mensis.
me, mi]Ego mei.
Mecha, città di Arabia] machura petra.
mecanico, huomo di arte vile. Artifex sordidus.

Mecanica arte]Ars,sordida,& illiberalis.Cicer.

meco,con esso me]mecum.

meco insieme] mecum vna : mecum simul : mecum vna simul. Ter. Et è bel modo di dire de gli antichi.

medaglia]numisma,tis.

medaglia , cioè ritratto in metallo , ouero in oro]Toreuma, tis. Imago ærea. Imago ex ære. Cic.

medaglia incassata] Signa , ouero figilla plutealia.

medesimamente]Item.Itidem.Itemque.

medesimamente,come Item, vt, Pariter,vt.Pariter,ac,atque.

medesimo]Idem,eadem,idem.

Nel medesimo tempo] vno , eodemq; tempore.Eo,ipso tempore.

medicamento]medicamentum,ti.vedi Impiastro: medicina, næ. Curatio , nis : medicamen , nis : Ma è raro.

medicina efficace] medicamentum præsens : medicamentum præsentaneum. Remedium efficax. Cels.

medicina purgatiua , ouero purga] medicamentum catharticum.

medicina, che adolcisce i dolori] medicamentum anodinum.

medicina per scacciare la malattia] medicamentum discussorium.

medicina , che fa apostemare] medicamentum suppuratorium.

medicina di occhi]Collyrium,rij.

medicina da fare orinare]medicamẽtum diereticum.

medicina cõtra il flusso] medicamẽtum repellens.

medicina , che si piglia in beuanda] Potio,nis. Potio medicata.

medicina, fatta co'l vino]medicamẽtum vinolentum.Cic.

medicina per mollificare] medicamentum emolliens.

medicina che apre i meati del corpo]medicamen.Ecphraticum.

Medicina , ò impiastro per serrar la piaga. Vedi impiastro.

Arte di medicare] medicina , næ. Ars medica.

medicabile , cioè che si può medicare,ò sanare]medicabilis , le. Sanabilis,le.Curabilis,le: medibilis,le, ma non è in vso.

medicinale]medicinalis,le. Vt, Herba medicinalis: medicabilis,le.Vt Ligni succus medicabilis : medicamentosus. Vt, brafica medicamentosa.

Chi fa medicine] medicamentarius , rij.

Bottega di medicina, cioè speciaria] medicinæ, rum.

medico]medicus,ci.Physicus, ci.

medico da cauallo, cioè marescalco] Veterinarius,rij.

medico famoso] medicus nobilis.)(medicus ignobilis.

medico bonissimo] medicus optimus.

medico pessimo] medicus deterrimus.

medici cattiui] mali medici. Cic.

Cosa di medico]medicus, ca, cum.vt, manus medica.

medicare] medeor , ris. medicor, ris. Terent.Medico,cas. Virg. Medicinam facio.medicinam adhibeo.medicinam affero.

medina ceoli città di Portugallo] Augustobriga. Eccleasta.Nelle inscrittioni antiche.Pelendones.

medina de rio secco,città d'Aragona, in Spagna]Forum Egurrorũ . Augusta emerita.

medina Sidonia città di Spagna]Asiadum.Asyla.Ptol.

mediocre,mezano] mediocris , cre. modicus,ca,cum.

mediocremente mezanamente] mediocriter : modice.

me-

Mediocremente dotto, cioè, nè troppo, nè poco dotto]mediocriter litteratus. Cicer.

Mediocrità, cioè il mezo delle cose] mediocritas, tis. Modus, di: mediocritas, & modus.*

Star nel mediocre]Tenere mediocritatem. Tenere modum.

Medolla. Vedi Midolla.

Meglio, sorte di biada]millium, lij.

Meglio indiano, cioè grano Turchesco]millium Indicum.

Meglio, aduerbio]Melius, Vt, melius viuere. Rectius.

Meglio, migliore]Melior, ris.)(Deterior.

In miglior stato] meliori loco esse.

Migliorare qualcuno] meliorem facere aliquem. Cic.

Star meglio]Esse melius alicui.

Passar meglio]Ire melius.

Meglio, più ragioneuole] melius, æquius. Et si pone senza &.

Alquanto meglio] Meliuscule.

Migrada fiume d'Africa]Bagradas.

Melo, l'albero]Malus, li. g. f.

Melo, il pomo]malum, li. g. n.

Melo granato l'albero] malus punica.

Melo granato, il frutto] malum punicum: malum granatum.

Scorza del melo granato] malicorium, rij. g. n.

Primo fiore di melo granato] Cytinus, ni. g. f. Plin. Ambullagium, gij. gen. n. Se bene alcuni dicono ambullarium. Ma non è buono. Balaustium, stij. Ma questo è fiore di melo granato saluatico.

Grani del mele granato] Acini, rum. Semina, num Cels.

Scorza, come è pelle fra vn acino, & l'altro]cicus, ci. g. m. ouero, Cicum, ci. g. n. Folliculus, li.

Melo cotogno, l'albero]malus Cydonia. Malus Lanata.

Melo cotogno, il frutto] malum Cydonium: malum lanatum.

Melo cotogno grosso] malum strutheum.

Melangolo. Vedi Arancio.

Melensaue]malum insanum.

mele Apie]malum Apianum.

Mele. Vedi Mele.

Melechia, montagna di Cipro] Drepanum, ni.

Melfa fiume]melpis. pis.

Meleasaggine, dapocaggine]Ineptiæ, rum.

Melenso. Vedi Sciocco.

Melonaggine, grossezza di ceruello] Hebetudo, nis. Tarditas, ingenij. Vedi Grossaggine.

Melo. Vedi mela.

melodia, canto soaue] Suauis concentus.

Melone]Pepo, nis. Plin.

Melone d'acqua. Vedi cucumero.

Melza]Splen, nis. Vedi huomo.

Melzotto, che ha mal di milza] Lienosus, sa, sum. Lienicus, ca, cum.

Membro ogni parte del corpo]membrum, bri.

Membro per membro] membratim. Vt membratim cesi.

membro dell'huomo] membrum genitale. Penis, nis. Muto, nis. Coles, lis. Verpus, pi. Virile membrum. Cicer. Tentum, ti. Priapus, pi. Siccula, læ. Mentula, læ. Cauda salax.

Pelle, che copre la cima del membro. Vedi membro virile.

Capocchia del membro virile]Glans, dis.

Memoria, ouero rimembranza] memoria, riæ.

Poca memoria] memoriola, læ.

memorabile, cioè degno di memoria] memorabilis, le. Dignus memoriæ. Memorandus, da, dum.

A memoria, ouero à mente] memoriter.

Raccontare à mente] Narrare memoriter. Exponere ex memoria.

Recitare a memoria Pronunciare memoriter. Pronunciare sine scripto.

Rispondere à mente] Respondere memoriter.

Hauer à memoria] Complecti memoriter. Complecti memoria.

A memoria, a mente dir l'oratione] Habere orationem memoriter.

Ridurre in memoria, ouero rinfrescare la memoria] Reuocare ad memoriam. Redigere in memoriã. Reducere in memoriam. Memoriã replicare. Memoriam renouare. Redintegrate memoriam. Referre memoriam. Replicare memoriam, vel memoriam.

Hauere in memoria] In memoria habere. Memoria tenere. memoriam tenere. In memoria esse. memoriam esse.

Ripigliare à memoria] memoriam vsurpare.

Ritenere in memoria] memoriam retineo. memoria retineo.

Conseruare à memoria] Sepire memoria: custodire memoria. memoriam seruare. Memoriã cõseruare.

Vscir di memoria. Vedi scordarsi.

menare, guidare] Duco, cis, xi, ctũ.

menare, guidare l'essercito] Ducere exercitum. Ducere copias militum. Ducere agmen.

menar moglie] Ducere vxorem. Ducere in matrimonium. Cæs. Et non si dice ducere in vxorem.

menare il tempo, cioè prolungare] ducere tempus.

menar l'acqua per la possessione di altri] Ducere aquam per fundum alterius. Deriuare aquam.

menar la danza] Ducere restim.

menare alcuno alla mazza] Allicere aliquem in fraudem.

Menare via] Abduco, cis, xi, ctum. Auerto, tis, ti. sum. Abduco, & auerto. *

Menar alcuno per il naso] Dare verba alicui.

menar in lungo] Ducere. Trahere. Vt, ducere bellum Trahere bellũ.

menare in lungo la guerra] Diutius ducere. Extrahere.

menare à fine. vedi finire.

menare in prigione. vedi prigione.

menare vita] Agere vitam. vedi vita.

menare, cioè purgare il ventre, con cristieri] Ducere aluum. Soluere aluum.

menare condurre per forza] Produco, cis, xi, ctum. Pertraho, his, xi, ctum.

menare alcuno alla morte con il capo coperto] Producere aliquem ad necem inuoluto capite.

menar per forza alcuno in giudicio] Producere aliquem in ius. Pertrahere aliquem in iudicium.

menato condotto] Ductus, a, m.

menato per forza] Productus, ta, tum.

menare à casa, cioè accompagnare per cortesia] Deduco, cis, xi, ctũ.

menato, accompagnato] Deductus, ta, tum.

Chi mena, accompagna à casa] Deductor, ris. Vt, officium deductorum.

mencio fiume che nasce dal lago di Garda] mincius, cij.

mendo, cioè fallo] Erratum, ti. mendum, di. Error, ris.

mendace, bugiardo] Falsus, sa, sum. mendax, cis. Fraudolentus, & mẽdax. * Ex fraude, & mendacio concretus. vedi bugiardo.

mendacio. vedi bugia.

mendacio chiaro, bugia aperta] Perspicue falsum. vedi bugiardo.

mendico, che và cercando à vscio à vscio]

vscio] mendicus, ca, cum. mendicissimus, ma, mum. Ab omni re inops. vedi poueraccio.

Mendichette, pouerino] mendiculus, le. Cic.

Vilanni assai mendici] Rustici mendiculi.

mendicità, pouertà] mendicitas, tis. Rerum omnium. in opia Corporis egestas, & mendicitas. * vedi pouertà.

Compagno nella mendicità, nella pouertà] Consors mendicitatis. Cicer.

Vscire, scampare della mendicità] Emergere aliquando ex mendicitate.

mendicante. vedi mendico.

mendicare, cioè cercare da viuere à porta per porta] Ostiatim victum quæritare. mendico, cas, cauí, tum. Plaut.

mendico, cioè furfante] Humilis, & dimissus homo. Vedi pitocco.

menestra] Puls, tis. Plin. Pulmentum, ti. Pulmentarium, rij. Pulmentatarius cibus.

menestra di pepe] Ius atrum. Pulmentum piperatum.

Cucchiaro da menestrare] Tudicula, læ. Col.

menestrare] Tudiculo, as, aui, tum. Plaut.

menola. vedi pesce.

meno. vedi manco.

Nondimeno] Tamen. Nihilominus tamen. Et si trouano spesso congiunti.

Nondimeno che] Tamen, vt. Plaut. Et nota che tamen ha qualche eleganza, quando si pone in fine di vna clausula picciola. Vt, factum est tamen.

menomare. Vedi scemare.

mensa, tauola doue si mangia] mensa, sę.

Mensa, a guisa di luna] Sigma, tis.

Mensa, o tauola à tre piedi] mensa Delphica. Cicer. mensa tripedanea.

mensa o tauola sopra vn piede] monopodium, dij. Liu.

mensa, o tauola lunga] mensa perpetua. Virg.

mensa, o tauola di cipresso] mensa trigrina. Plin.

mensa, o tauola intarsiata, a onde] mensa vndulata, mensa vndatim crispa.

mensa, o tauola, a cerchi] mensa pantherina.

mensa, cioè pasto] mensa, sæ. Vt mensæ primæ, l'antipasto. vedi antipasto.

mensæ secundæ, ouero secunda mensa] Il postpasto. Vedi cibi.

mensa pomorum. Plaut.

Huomo, che và à tutte le tauole] Assecla omnium mensarum.

mensa, tauola apparecchiata] mensa extructa. Vedi banchetto, conuito.

mensa apparecchiata di viuande rare] mensa conquisitissimus cibis extructa.

mensa doue ci è ben da mangiare] mensa opipare extructa.

Leuar della tauola le viuande] Auferre de mensa.

Cose di mensa, o di tauola.

Touaglia] mappa, pæ.

mantile] mantelium, lij. Var. mantile, lis.

Saliera] Salinum, ni.

Tondo] Orbis, bis.

Paniere, canestro] Canistrum, stri. Panarium, rij. Panariolum, li.

Tagliare] Quadra, rę. Virg.

Cortelliera] Theca cultelaria.

Sedia] Sedix, dis. Sella, læ.

Banco] Scamnum, ni.
Banchetto] Scabellum, li. Suppedaneum, nei.
Sedia di camera] Sella familiaris. Vedi Sedia.
Bacillo da lauar le mani] Polubrum, bri. malluuium, uij Trulleum, ij.
Orciolo d'acqua] Guttus, ti. Plin. Gutturnium, ij Aqualis. Var.
Vaso, con che s'adacqua il vino] Cirnea, neæ Plaut.
Tazza, coppa] Patera, ræ.
Tazza lauorata] Patera filicata.
Tazza manicata] Poculum ansatum.
Bicchiere] Cyathus, ti. vedi bicchieri. Scyphus, phi.
Caraffa, inghistara] Phiala, læ.
Boccale] Caucolium, lij.
Vasetto, o bicchiero di terra] Cullulus, li. Hor.
Vaso, che getta a goccia, a goccia] Simpulum, li. Cic.
Fiasco] Lagena, nę.
Vaso da portare il vino in tauola] Oenopharum, ri.
Vaso da oglio] Lecytus, ti.
Vaso coperchiato. Vedi vaso.
Piato di viuanda] Catinus, ni. Escale, lis.
Piatto grande] Patina, nę. Paropsis, dis. Mart.
Scudella] Scutella, lę. Cicer. Scutula, lę.
Piatto da carne] Lanx, cis.
L'orlo del piatto] Crepido lancis.
Bicchieri in foggia di nauicella] Cymbium, bij. Virg.
Vaso per mettere il vino in fresco] Aquiminarium, rij Nasiterna, nę. Var. Trichilum, li. Col.
Menta. Vedi herba.
Mente, intelletto] Mens, tis. Intelligentia, tiæ. Et non si dice intellectus Ratio, nis.
A mente] memoriter. vedi memoria.
Mentecapto. vedi Pazzo.

Mentione] mentio, nis. Commemoratio, nis.
Far mentione] memini, meministi mentionem facio huius rei, & de hac re. Et si dice memini huius rei. & non si dice de hac re.
Venire ha far mentione] In mentionem incidere alicuius.
Mentione, ragionamento honorato di qualcuno] mentio de aliquo honorifica.
Mentire, dir bugia] mentior, ris. Et si dice mentior in hoc, de hoc, hoc in aliquem. Ementior, ris. Mendacium dico.
Mentito, cioè falso, bugiardo] mentitus, ta, tum. Falsus, sa, sum. mentirus, & falsus. *
Mentitore. Vedi bugiardo.
Mento, barbozzo] menium, ti.
Mento, barbozzo abassato] Mentum attritum. Vedi huomo.
Mentuare] Nomino, as, aui, tum.
Mentuare alcuno per honoranza] Honoris causa nomino, Honestatis amplitudinisq; gratia nomino.
Mentre che, insin che] Dum, Donec. Quandiu. Tantisper dum. E nota, che, Dum, & Donec, si congiungono tanto con l'indicatiuo, come co'l substantiuo, osserua anco, che, Dum, elegantemente si congiunge con expecto, & si dice. Expecto. Dum, & non Donec.
Mercante] mercator, ris, mercans, tis. Plaut.
mercante di fiera] Nundinator, ris.
mercante di gioie] margaritarius: mango gemmarum. Plin.
mercante di Caualli] mango equorum.
mercante di operarij] mango operarum.
mercante di fanciulli] mango, nis.
mercante da grano] mercator frumentarius nelle inscrittioni antiche.

Mercante da oglio] Mercator olearius.
Mercante di marmi] marmorarius. Nelle inscrittione antiche.
Mercante di schiaui] mercator venalitius. Venalitiarius. I. C. mango.
Mercante troppo sottile] Germanus negotiator. Cic.
Mercante da vino] Negotians vinarius. Nelle inscrittioni antiche.
mercante di salami] Negotians salsarius, nelle inscrittioni antiche.
mercante di ramo, & ferro] Negotiator erarius, & ferrarius. Nell'inscrittioni antiche.
mercante da bestiami] Armentarius, rij. Nelle inscrittioni antiche.
mercante di lana] Lanarius, rij. Nelle inscrittioni antiche.
mercantesco] mercalis, le.
mercare. Vedi comprare.
Arte della mercantia] mercatura, ræ.
Esercitare la mercantia] Facere mercaturam.
mercantie di grandissimo guadagno] mercatura quæstuosissima.
mercantia di poco capitale mercatura, tenuis.
mercantia grossa] mercatura magna, & copiosa.
mercantia vile] mercatura sordida.
mercato, cioè il mercantare] mercatus, tus. Mercatio, nis. Mercatura, ræ.
mercato, cioè il luogo, doue si fa il mercato, fiera] mercatus, tus, tui. Vt, venire ad mercatum. Nundinæ, rum. Forum nundinarium, Nundinum, ni.
mercato di buoi] Forum boarium, E syarium ne i marmi.
Mercato di porci. Forum suarium. vedi, fiera, e piazza. Mercatus suarius.
mercato di tre giorni] Trinundinum, ni.
Mercato d'herbe] Forum olitorium.
Mercato di pesce, ouero pescaria] Forum piscarium.
Mercato de ferrauecchi] Forum Scrutarium. ouero pomerale.
Mercato di frutti. Forum pomarium.
Mercato, doue si vendono viuande delicate] Forum cupidinarium.
Merce, mecantia, cioè. robba] Merces, cium. n. p. Cic.
Mercantie falsificate, guaste] Merces fucosæ, fallaces.
Mercantia di calzolaro] Merx sutoria. Nell'inscrittioni antiche.
Mercè, mercede. vedi Salario.
Senza mercede, senza salario] Gratis. Opera gratuita. Gratuito.
Mercenario, che lauora per mercede] Mercenarius, a, um.)(Gratuitus, Conductus, ta, tum.
Merco. vedi Marchio.
mercordì] Dies mercurij.
merda, sterco] Cibus confectus.
merenda, cioè mangiare fra disinare, & cena] merenda, dæ.
meretrice. vedi puttana.
mergere. vedi sommergere.
mergen, terra, vicina a Cambrai] menaricum.
meridia, città di Spagna] Augusta Emerita.
meriggio, meriggia,] Aestiua, rum.
meritamente] meritò iure. Optimo iure. Non iniuria. Ter. Merito, & iure. * Iure, & merito. *
meritare] Mereo, res, rui, tum. Mereor, ris. Promereor, ris.
Meritare male] Commereo, res, rui, tum.
merito, cioè seruigio. Meritum, ti. Beneficium, cij.
Dare, & riceuere meriti, cioè seruigi] Merita dare, & recipere.
Per merito tuo] Merito tuo, & cosi, merito meo.
merlo, vccello] Merula, læ. g. f. Cic.

Merli della veſte] Lacinia, niæ.
Merlo delle muraglie] Pinna, næ.
Merlucio. vedi peſce.
Merto. vedi merito.
Mertola, città di Portugallo] Iulia Myrtilis.
Mesberg, città d'Alemagna] Martinopolis.
Meſa, vettouaglia di viandanti] Viaticum. Viæ impenſa. Vedi viatico.
Meſſale. vedi touaglia.
Meſchiare] Miſceo, ſces, cui. Permiſceo, ſces, cui. Commiſceo, ſces, cui.
Meſchinello, poueretto] Miſcellus, la, lum.
Meſchino] Miſer, ra, rum. vedi, miſero, male auuenturato.
Meſchio, colore] Glaucus, ca, cum.
Meſcolo, cucchiara] Cochlear, ris, ouero Cochleare, ris.
Meſcola da muratore] Trulla, læ.
Meſcolare. vedi miſchiare.
Meſcolato, adaquato] Dilutus, ta, tum.
Meſe] Menſis, ſis.
Meſe di Gennaio] Menſis Ianuarius; & non ſi dice menſis Ianuarij.
D'vn meſe] Menſtruus, a, um.
Di tre meſi] Trimeſtris, ſtræ.
Di ſei meſi] Semeſtris, ſtræ.
Meſſa, ſacrificio] Sacrum, cri. Sacrificium, cij. Res diuina.
Dir la meſſa] Facere ſacrificium.
Rem diuinam facere. Conficere ſacrum.
Star alla meſſa] Intereſſe rei diuinæ.
Meſcolata di piombo. vedi piombo.
Meſſaggire, che porta nuoue] Nuntius, tij.
Meſſersì, ſignorsì] Maximè. Etiam. Factum.
Meſſina, città di Sicilia] Meſſana. næ, ouero Meſſena. Mamertina, næ. Cic.
Di Meſſina] Mamertinus, na, num. Cic. meſſanenſis.

Meſſo. vedi meſſaggiero.
Meſſo, cioè ſituato] Situs, ta, tum. Poſitus, ta, tũ. Collocatus, ta, tum.
Meſtiero, arte] Artificium, cij. Opificium, cij. Ars, tis. vedi arte, & artigiane.
Meſtiere, cioè biſogno] Opus. vedi biſogno.
Meſto, afflitto] mœrens, tis. Vedi malanconico.
Meſura. Vedi miſura.
Meta di fieno. vedi mucchio di fieno.
Meta, meza parte] Dimidium, dij. ſemiſſis, ſis.
Metallo, cioè ogni coſa cauata di miniera] metallum, li.
Metallo viuo, cioè ſolfo viuo] Metallum viuax. vedi ſolfo.
Cauatore di metalli] metallicus, ci.
Miniera di metallo] metalli fodina.
Metro, fiume d'Vmbria] metaurus, ri. ouero mataurus, come ſi legge ne i marmi.
Metro, verſo. vedi verſo.
Metra. vedi mitra.
Mettere, cioè ponere] Pono, nis, ſui, tum. Colloco, cas, caui, tum. loco, cas, caui, tum.
Mettere nel fuoco] Ponere in ignem. Ter. Conijcere in ignem.
Metter lettere nel plico] Dare litteras in faſciculum. Cic. Conijcere litteras in faſciculum.
Mettere in libertà] Vindicare libertatem.
mettere il fanciullo in ſua libertà] Exhibere pupillum.
Metter il giorno nella lettera] Adſcribere diem in epiſtola.
Mettere a conto di dono] Expenſum muneri ferre.
Metter mano in ſangue] Spectare ad cædem.
Mettere in rotta i nimici] Diſſipare hoſtes.
Mettere in rotta l'armata] Diſſipa-

re

re classem.

Mettere in spreco la robba] Dissipare rem familiarem. Disperdere, ac dissipare patrimonium. Dissipare fortunas.

Mettere in vendita] Proscribo, bis, psi, ptum.

Mettere la vita a pericolo] Subire periculum capitis.

Mettere il piè fuor di casa] Efferre pedem.

Mettere i libri per ordine] Disponere libros. Explicare libros.

Mettere in fuga] Fugo, as, aui, tum.

Mettere à monte] Facere missum.

Metter da banda] Depono, nis, sui. tum. Sepono, nis, sui, tum. Seligo, gis, egi, ctum.

Mettere in galera] Dedere aliquem in triremem.

Metterſi in fantasia] Iaducerè in animum.

Metterſi nelle braccia ad alcuno] Dedere se alicui. Tradere se in manum alterius.

Metterſi in fuga] mandare se fugæ.

Metterſi la via tra le gambe] Comicere se in pedes.

Metterſi la mano al petto] Colligere se.

Metterſi a ordine] Paro, ras, aui, tum.

Messo da banda] Sepositus, ta, tum. Conditus, ta, tum. Sepositus, & conditus.* Cic.

Metterſi le scarpe] Induere calceos in pedes.

Mettere in tauola] Appono, nis.

Mettere in tauola l'antipasto] Apponere primam mensam. Vedi Antipasto.

Mettere in tauola il postpasto] Apponere secundam mensam. Vedi postpasto.

Metterſi a nauigare] Committere se nauigationi.

Mettere a libro] Referre in codicem.

Mettere nel libro del riceuuto] Referre in accepti tabulas. Referre in acceptum.

Metterſi gli stiuali] Inducere ocreas, ouero induere.

Mettere in ordinanza l'esercito. Vedi esercito.

Mettere esempio. Vedi essempio.

Metter l'olio alla lucerna] Instillare oleum lumini. Cic.

Metterſi ne lacci, o intrichi] Inducere se in laqueos. Vedi laccio.

Mettere in gabbia i pollastri. Vedi Gabbia.

Mettere in memoriale. Vedi libro.

Mettere al letto. Vedi letto.

Metter cura. Vedi auuertire.

Mettere in punto. Vedi apparecchiare.

Metterſi alla ventura. Vedi auuenturarsi.

Metterſi in amicitia. Vedi amicitia.

Mantener l'amicitia. Vedi amicitia.

Metterſi in amicitia, o prattica stretta. Vedi Amicitia.

Metter all'ordine l'armi. Vedi armi.

Metterſi l'annello. Vedi anello.

Mettere in palese. Vedi Addurre innanzi.

Metter bottegga. Vedi bottega.

Mettere in ordine la bottega di cose necessarie. Vedi bottega.

Metterſi a piangere, come fanno le donne. Vedi donne.

Metz, città d'Alemagna] Mediomatrices. Cæs.

Mezana, la vela di mezo della naue] Epidromum, mi. Vedi naue.

Mezano, cioè neutrale] Neuter, tra, trum.

Mezano, che s'intromette ne' negocij, cioè sensale] Proxeneta, tæ. Interpres, tis. Internuntius, tij.

Mezaniero di pace] Pacificator. Pacis auctor.

Mezo. Vedi metà.

Mezo, che è nel mezo] medius, dia, dium.
Mezo giorno] meridies, diei.
Di mezo dì] meridianus, na, num.
Doppo mezo giorno] Postmeridianus, na, num.
Auanti mezo giorno] Antemeridianus, na, num.
Sino a mezo giorno] Ad meridiem permanere.
Doppo mezo giorno] Post meridiem.
Auanti mezo giorno] Ante meridiē.
Mezza notte. Vedi notte.
Mezouo, montagna di Grecia] Pindus, di. Lacmonia, niæ. Lyncos. Thermopile.

M I

Mi pro mihi, ne libri antichi.
Mi. Vedi Io.
Micidio] Parricidium. Hominis, cędes. Homicidium, dij.
Micidiale] Cædis reus. Homicida. Parricida. Vedi Homicidiale.
Micidiale di madre. Vedi madre.
Micidiale di fratello] Fratricida, dę.
Fare homicidio. Vedi homicidio.
Micole, isola] myconos.
Midolla dell'albero] matrix, cis.
Midolla, che stà ne gli ossi] Medulla, læ.
Il male stà nelle midolle] morbus in viscеribus, medullisque inhęret.
Stare nelle midolle, cioè, amar di cuore] Hærere in medullis, & viscеribus.
Medolla di Pane] mica panis.
Miele] mel, lis.
Pertinente a miele] Mellarius, ria, rium.
Chi ha cura di miele] mellarius, rij: melliturgus, gi.
Raccolta del miele] mellatio, nis.
Mellato] milletus, ta, tum.
Artificio di far miele] mellificium, cij.
Di miele] mellificus, ca, cum. Vt opus mellificum.

Far miele] mellifico, cas, caui, tum.
Beuanda fatta di miele] mellina, næ.
Magazino di miele] Cella mellaria. Cic. Come emenda l'Orsino.
Mietere, tagliar le biade] meto, tis, sui, sum. Demeto, tis. Facere messem.
Mietitore] messor, ris.
Falce da mietere] Falx messoria.
Messe tempo di mietere] messis, sis.
Miglio. Vedi meglio.
Miglio, cioè spatio di mille passi] miliare, ris: miliarium, rij. Millium, lij. Cic. Mille passus.
A cinque miglia] Ad quintum miliare. Cicer. Ad quintum lapidem. Liu.
Miglioramento dell'infermo] Recuperatio valetudinis, Conualescentia, tię. Bona valetudo. Remissio senescentis morbi.
Migliorare vna cosa] Facere rem meliorem. Cic.
Migliore. vedi megliore.
Mignatta, sanguisuga.] Hirudo, nis. Hor.
Mignatta, cioè assorbitrice del denaro publico] Hirudo, ærarij.
Migrare, cioè andar ad habitare altroue] migro, as, aui, tum. Commigro, as.
Migratione] Commigratio, nis. I. C.
Milano, città principale di Lombardia] Mediolanum, ni. Mediolana. Prol. Olanum, ni, anticamente.
Milanese] Mediolanensis. Insuber.
Communità di Milano] Respublica Mediolanensium. nelle inscrittioni antiche.
Stato di Milano] Insubria, riæ. Ditio Mediolanensis.
Militare, far l'arte della guerra] milito, tas, aui, tum: mereo, res, rui. Stipendia mereor. Stipendia mereo in bello.

Mi-

Militia arte della guerra] militia, tiæ. Res bellica. Res militaris. Res Caſtrenſis, & militaris. * Diſciplina militaris. vedi guerra.

Mille] mille Suſtantiuo, & ſi congiunge co'l genitiuo. Vt, mille aureorum: mille ſcudi. Ma più ſpeſſo è adiettiuo indeclinabile. Vt, mille homines: millia, lium. Suſtantiuo col genitiuo. Vt, millia hominum.

Due mila] Bis mille. Et non ſi dice, duo mille. Duo millia. Et non ſi dice, bis, milia.

Milezzo, ò milazzo] Cherſoneſus.

Mina, ſotto terra] Cuniculus, li.

Far la mina] Agere cuniculum.

Contra mina] Cuniculus aduerſus.

Mina attrauerſo] Cuniculus tranſuerſus. Liu.

Minacciare] minor, ris, atus, ſum. Comminor, ris: minitor, ris: minas iacto: minis terreo.

Minacciare facco] minari ferrum, & ignem.

Minacciamento] minatio, nis. Comminatio, nis. Terror, ris: ma s'vſa più in plurale terrores.

Minacciante] minax, cis. g. o. Minitans, tis. Cic.

Con minacce] minaciter.

Proceder con minacce] Aggere minaciter. Inſequi minis aliquem.

Minacciare qualche gran male] Intermino r, ris. Ter.

Pien di minacce] Minitabundus, da, dum.

Brauar con minacce] minaciter fremere. Liu.

Cacciar fuori con minacce] minis exturbare.

Minacce ſpauenteuoli] minę graues. Cæſ.

Minacce di prigione] minæ vinculorum. Cæſ.

Minera] Fodina, næ. g. f.

Minera d'Argento] Argenti fodina. Argentarium mettallum.

Minera di calcina] Calcaria. vedi calcina.

Minera di coti] Fodina cotoria. Alph. I. C.

Minera di oro] Auri Fodina.

Minera di rame] Fodina æraria.

Minera di ſaſſi] Saxi Fodina.

Minera di ſale, ouero ſaline] Salinæ, arum, n. p.

Minera di minio] Fodina miniaria.

Minera di pietra] Latomia, miæ. Cic. Lautumia, lautumiæ. Seneca. Lapicidina, næ. Cic. Lapicedina, næ. Iul. I. C. Ne ſi dice lapidicina.

Minera di ſalnitro] Fodina nitraria.

Minera di ſolfo] Fodina ſulfuraria.

Miniare] minio, nias, niaui, atum: minio oblinere.

Miniatore] miniator, ris.

Minio] minium, nij g. n.

Minera di minio. vedi minera.

Miniato] minio oblitus, ta, tum. Miniatus, ta, tum. miniatulus, tula, tulum.

Miniſtrare, cioè ſeruire a tauola] Miniſtro, as, aui, tum. Vt, Serui Sordidati miniſtrant.

Miniſtro, ſeruo] miniſter, ſtri. Seruus, & miniſter: miniſter, & famulus.

Miniſtrare, dar da beuere a qualcuno] miniſtrare pocula alicui.

Minore, cioè più picciolo] minor, ris.)(Maior.

Minore d'età] minor natu.

Minuire, ſminuire] minuo, is, nui, tum.)(Augeo. Comminuo, is, nui, tum. Extenuo, as, aui. tum.

Minuto] Minutus, a, um. Vt piſciculi minuti. Ter.

Minuire la ſpeſa] minuere, & extenuare ſumptum.

Minutamente, cioè in piccioli pezzi] minutim: minute: minutatim Fruſtatim Pedetentim.

Minu-

Minuzzaria, pezzi minuti] minutia, tiæ.

Mio] meus, mea, meum.

Del mio niente ci aggiungo] Demeo nihil addo.

mira della balestra] Dioptra, ræ. vedi balestra.

mirabile. vedi merauiglioso.

miracoloso] Portentosus, sa, sum. Portenti similis, le. Admirandus, da, dum. mirus, ra, rum.

miracolo] miraculum, li. Var. Res mirifice, & diuinitus. gesta· portentum, ti. Ostentum, ti.

mirare, cioè guardare] Intueor, ris. Aspicio, cis, xi, ctum. vedi guardare, vedere.

mischiare, mescolare] misceo, sces, cui. Permisceo, sces, cui. vedi mescolare.

miserabile, degno di compassione] miserandus, da, dum. Commiseratione dignus.

miseria, auuersità, mala ventura] miseria, riæ. Calamitas, tis. Ærumna, næ. Ærumna, & miseriæ. vedi auuersità.

misero. vedi auaro.

misero, infelice, sgratiato] miser, ra, rum. Infortunatus, ta, tum. Infelix. g. m. Ærumnosus, infelix, miser. son congiunti presso Cicerone. Miser, & calamitosus: miser, atque miserandus: miser, & perditus: miser, & laboratus.

misericordia, compassione] Commiseratio, nis: miseratio, nis. misericordia, diæ.

misericordioso] misericors, dis.

misfato, mal fatto] maleficium, cij. malefactum, cti.

mistero, cioè secreto] misterium, rij. misteria, rum. Initia. Cic.

Terrai questa cosa secreta, come cosa sacra] Tacitum id habeto tanquam misterium.

Misturato, cioè composto di più cose] Concretus, ta, tum. Conflatus, ta. tum. Compositus, ta, tum.

misturamento] Concretio, nis.

misura, modello della fabrica] modus, & forma ædificij.

misura] mensura, ræ. modus, di. Cic. metrum, tri. Vitr.

misura maggiore] mensura cumulatior.

misura di peso] Vedi bilancia, statera oncia.

Misure di spatio.

Dito] Digitus, ti.

Vn dito grosso] Vncia, ciæ. Vt vncia les, litteræ.

Palmo, cioè quatro dita] Palmus, mi.

Forcina, cioè spatio fra il dito grosso, & l'indice steso] Lichas, dis.

Palmo grande] Dodrans, tis. Palmus maior.

Piedi, cioè sedici dita] Pes, dis.

Vn piede nel quadro] Pes quadratus.

Vn piede giusto] Pes porrectus.

mezo piede largo, & lungo] Pes contractus.

Cubito] Cubitum, ti. Cic. Sesquipes, dis. Col. Vlna, næ.

Cubito grande, cioè di tre dita più] Cubitum regium.

Passo] Passus, sus.

Cento venticinque passi] Stadiũ, dij.

Due stadi] Diaulos.

Dodici stadi] Dolichus.

miglio, cioè otto stadi, ouero mille passi] miliare, ris: miliarium. Lapis, dis. Cippus, pi.

Giornata, cioè quanto può lauorare vn paro di buoi] Iugerum, ri.

Cento venti piedi di terra] Actus, tus.

Cento venti piedi di terra Lungo, & largo] Actus: quadratus: mi-

na,

na,næ.modius agri.Var.
Mezo piede]Semipes. Semissis.
Due parti di piede]Sestans, tis.
Tre parti di piede]Quadrans,tis.
Quattro parti di piede]Trieus,tis.
Cinque parti di piede] Quincunx, tis.
Otto parti]Res,scis.
Noue parti]Dodrans,tis.
Dieci parti]Dextans, tis.
misura di musica]modus,di, modulatio, nis.
Oltra misura]Extra modum.
misurare]metior,ris.Demetior,ris.
misurar denari, cioè contar denari] metiri pecunias.Cic.
misurato à peso]Expendo,dis,di,sum. Appendo,dis,di,sum.
misurato]Demensus,sa,sum.Dimensus,sa,sum.Dimetarus,ta,tum.
misuramento]Dimensio,nis, mensio, nis,mensura,rę.
misuratore]metator, ris.
misuratore pratico]peritus metator, & callidus.
misuratore di campo] Decempedator,ris.
misura di campi] Decempeda.
mitigare,placare]Lenio,nis, niui,tũ, mitigo,gas, gaui, tum.
Placo,cas,caui, tum. Vedi acchettare.
mitra, che portano i Vescoui]mitra, tre.
mo,hora]Nunc.Modo.Nunc iam.
Nunc temporis. Cicer. Mox. La qual dittione si congiunge con il futuro Vt.mox scribet.Nunc con il presente. Vt,nunc scribit. Modo con il preterito perfetto. Vt, modo scripsit, & alle volte con il presente,massimamente,quando si radopia.Vt,modo ait,modo negat.
mobile, cioè chi si può mouere] mobilis,le.Vt,oculi mobiles. Cic. Res mobilis.I.C.

Mobili, cioè la massaria di casa] Supellex,ctilis Res familiaris.
Chi ha cura de i mobili] A supellectile. Nelle inscrittioni antiche.A supellectile dom us.
moccare,nettare]Emungo,gis. Abstergo,gis.
moccarsi nettarsi il naso] Emungere nasum.
moccamento di naso] Emuntio,nis.
moccatoio da candela] Funicula, læ. Emunctorium, rij.
mocco da naso]muccus, ci.
moccichioso]mucosus,sa, sum.
moccichino, fazzoletto da nettare il naso]Sudarium,rij, Rica,cæ,ouero Ricula.
mocchione, huomo da poco] Homo nauci. Vedi huomo.
modello]modus,& forma.Cæs.
modello di stampa]modus,& typus.
modena città d'Italia] mutina, næ. Ouero Morina.Ant.
modanese, di Modena] mutinensis. homo mutinensis.Domo mutinensis.
moderanza]moderatio,nis. vedi temperanza.
moderarsi]Colligere se.Cohibere se.
moderato] homo frugi: moderatus, ta, tum.
moderatore.vedi gouernatore.
moderno,nuouo]Recens,tis.vedi fresco.
modestia]moderatio, nis : modestia, stiæ.
modestamente] modestè: moderatè, modicè.
modo,maniera]Ratio, nis.modus, di? Via, & ratio.
A modo mio] more meo, & cosi tuo suo,& resto.
Fare a modo, cioè obedire] morem gero.vedi obedire.
Modone, città della Morea. Methone. Pedasus.

Moggio,sorte di misura]Modius, dij. Vedi misura.

moglie,mogliere] vxor, ris. Coniux, gis.

moglie fastidiosa]vxor morosa.

Pigliar moglie]Ducere vxorem. Ducere in matrimonium.

moglie,che mantiene l'honore al suo marito] mulier integra a petulantia aliorum. Vxor probatissima. Coniux fidelissima, atque optima.

hauer per moglie] matrimonium tenere.

moine. Vedi lusinghe.

moietta, cioè instromento da strepare peli]Volsella, læ,ouero Vulsella,læ.

mola da molino. Vedi macina.

mole, machina grande] Vt moles lapidum.

molestia. Vedi Noia.

molino da macinar grano] Pistrinũ, ni.Ter.Mola frumentaria.

molino à vento] mola alata, mola pneumatica.

molino d'acqua]Hydromyla,læ.gen.f. Vitr.

molino a mano] mola trusatilis. Cat. Mola versatilis Plin. Mola manuaria,moletrina,næ.Cat.

molino, o torcolo da oglio] Trapes, tis.g.m.Virg.Trapetum,ti.Cat.Orbis,bis.Cat. Mola olearia.

molinaro]molitor,ris.

molinara]molitrix, cis. Pistrinarius, rij. I.C.

mollare, rallentare] Laxo,xas.)(Adduco,cis. Remitto,tis.

mollare, cioè bagnare] madefacio, cis.

mollarsi,bagnarsi]madesco,scis,dui.

mollato,bagnato] madidus, da, dum. Madefactus,cta, ctum.

mollato tutto, cioè bagnato tutto] Totus aqua madidus.

molle di fuoco]Forceps igniaria.

Molle nel toccare]Lenis, næ. Mollis, le.

Far molle]Emollio, lis,liui, tum.

mollemente, delicatamente] molliter. vedi delitiosamente.

molletta de peli.Vedi moietta.

mollica di pane]medulla panis.

molo,porto]Portus,tus.

molte volte]Sæpè. Sæpissimè. Crebro.Vedi spesso.

molti, assai]Permulti. Plerique omnes. Quamplurimi.

molto] Valde, maximè, magnoperè. Maximoperè,vehementer, admodum; etiam,atque etiam; non mediocriter,non parũ, in primis præcipuè.

moltiplicare, aumentare] Augeo,es. vedi accrescere.

moltitudine]multitudo,nis.vedi frotta.

molto volentieri] Quam libentissimè.

molto più]multo magis.

monaco porto. vedi porto.

monatto,becca morto]Polinctor, ris. Vespillo,nis.

monco,storpio]mutilus, a,um. mancus,ca, cum.

mondano del mondo, dato alle cose del mondo] Rerum humanarum sensibus delinitus.

mondare,nettare] Purgo.as, aui,tum.

mondare rancare l'herba] Erunco, cas.

mondezza,nettezza] Munditia, tiæ. Elegantia,tiæ.Lautitia,tiæ.

mondezza,scopacchie della casa] Fimus,mi.

mondezzaro, luogo doue si butta la mundezza]Fimetum, ti.

mondo]mundus,di.Vniuersum,si,orbis terrarum.

moneta, ouero denaro] moneta, tæ. Pecunia,niæ. Vedi denaro.

moneta falsa] moneta adulterina, ouero improba.

Mo-

Moneta buona] moneta proba.
moneta tosata] moneta adesa. Moneta accisa: moneta atrosa.
Battitore di moneta] monetarius, rij. vedi denaro.
Batter moneta] Cudere monetam. vedi denaro.
montare à cauallo] equũ ascendere.
montare. vedi salire.
montagna, monte] mons, tis.
monte erto] mons acclivis: mons fastigiosus.
cima del monte] montis iugum. Cęs. montis acumen. Summus mons.
Cupula della cima del monte] montis supercilium.
Costa del monte] Dorsum montis. Latus montis. Cliuus, ui. Cic.
Piè del monte] Radices montis. Cæs.
monticello, ouero poggio] Collis, lis. g.m. Tumulus, li: monticulus, li.
monticello di terra] Grumus, mi. Col. Terræ vber.
Chiusa, ouero stretta del mõte] Fauces, cium. n.p.
Monte Agnano, terra fra Modena, & Padoua] Aneianum. Anton. Auetianum, altri dicono.
Monte S. Angelo nella Puglia] Garganus mons. Plin. Garganus. Ptol.
Monte Argentaro nel mare di Toscana] mons Argentarius. Rut. Telamon. Plin.
Monte Argentaro nella Romania] Hæmus, mi. alcuni lo scriuono senza, h. Aemus. Ptol.
Monte d'Ancona] Promontoriũ Cumerum.
Monte Armino in Portugallo] mons Herminius. Cæs.
Monte di S. Bernardo] Alpes Graiæ.
Monte Cauallo] Quirinalis.
Monte di Costeguas] Hæmus.
Monte di Capua] Tifata.
Monte di Chimara] Acroceraunij.
Monte Camelione] Cemenelcum.

Monte Circello] Circęum.
Monte di Christo] Dianium.
Monte Coruo] Coritus.
Monte Dracone] Massici montis promontorium.
Monte Falcone] Veruca.
Monte Fiascone] Phalisci.
Monte Genebre] Cottiæ Alpes.
Monte S. Claude] Iura.
Monte Gradachio] Aureus mons.
Monte Iudaico] Iouis mons.
Monte S. Iuliano] Etyx.
Monte Leone] Hippo, Clibanus.
Monte maior] manliana.
Monte maior di S. Bernardo] Peninæ.
Monte minor di San Bernardo] Graię Alpes.
Monte di mezo] Rœtius.
Monte Negro] Amanus.
Monte di Pesaro] Iocaria.
Monte Ritondo] Eretum.
Monte Rose] Rosulum.
Monte Santo] Athos, Cumerum.
Monte di S. Siluestro] Soractes.
Monte di Somma] Vesbius.
Monte della Strella] Idubeda.
Monte Testaccio] Doliolum.
Monte Viterbo] Ciminus.
Monticello, monte picciolo] Collis, lis: monticulus, li. Vedi monte.
Montone, il maschio delle pecore] Aries, tis.
Di montone] Arietinus, na, num.
Montone, segno celeste] Aries, tis.
Montone di legne] Strues.
Monte di sale] Strues salinarum.
Montone di grano. Vedi massa.
Montone di sterco] Sterquilinus, ni, Col.
Montoso, montuoso] montuosus, sa, sum. ò più tosto, montosus.
Montanaro, habitatore di montagne] montanus, na, num.
Mompilier, paese di Sauoia] Nitiobriges.
Monza, terra nello stato di Milano]

Modœtiæ : Mogontia. Nelle medaglie.

Morone, albero] morus,ri.

Mora frutto] morum, ri.

Morania, popoli di Scotia] Cauti.

Morana fiume di Dacia] Ciabrus,o- uero Ciambrus.

Morbidezza] mollities, tiei. mollitia,tiæ.

Morbido,delicato] mollis,le.)(Durus. Effeminatus.

Morbidamente] molliter. Mollissime.

Viuere morbidamente] Delicatè, & molliter viuere.)(Duriter victitare.

Morbo, cioè, peste] Pestis, stis. Lues, luis. Pestilentia, tiæ. Pestilitas, tatis. Lucr.

Morbo, cioè malattia. vedi Malattia.

Morcone, città vicino à Beneuento] morcantia,tiæ.

Da Morcone] Morcantinus, na, num.

Mordace, pungente] mordax, cis. g. om. Aculeatus, ta, tum. Vedi maldicente.

Mordacità] mordacitas, tatis.

Mordere, morsicare] mordeo, des, si,sum. Commordeo,des,si, sum.

Hauer rimorso di conscienza] morderi conscientia. Cic.

Morso, morsicatura] morsus,sus.

Morsicatura di serpe] Viperinus morsus. Cic.

Morso di cauallo. vedi freno.

Mordendo] mordicus.

Ammazzare con i morsi] Mordicus interficere. Var.

Strepare la cima dell'orecchie con i morsi] Auferre mordicus auriculam.

Scherzare con i morsi] morsicatim ludere. Var.

Morea prouincia di Grecia] Peloponnesus. Et si deue scriuere con due n.

Morena, sorte di pesce] murena, næ. vedi Pesce.

Moresca] Saltatio chyronymica.

Morice. vedi Morroide.

Morendo] moribundus,da,dum.

Morire] morior, ris. Emorior,riris. Obeo,bis,biui. Obire mortem. Cedere. Decedere. migrare vita, e vita. ouero ex vita. Discedere a vita. Extremum vitæ spiritum edere extremum halitum efflare.

Morire da valent'huomo] Vitam profundere. Mortem appetere.

Morirsi di fame] Confici inedia.

Morire delle risa] Emori risu.

Morire in guerra] Cadere in acie.

Morire, insieme] Commorior, riris, uus.

Morire nelle braccia d'alcuno] Emori in complexu alicuius.

Morire volentieri] Æquissimo animo mori. Ci.

Morir mal volentieri] Iniquissimo animo mori. Cic.

Morire ne gli studij] Ponere vitam in studijs.

Morire in vecchiezza] Affecta ætate diem obire.

Possa io morire, modo di giurare] moriar. Dispeream. Peream. Ne viuam.

Morte] mor,tis. g. f. Obitus, tus. g. n. Interitus, tus. Extremus vitæ dies.

Morte honorata] mors gloriosa. mors honesta : mors præclara.

Morte infame] mors fœda : mors turpis : mors fœdissima : mors turpissima.

Morte crudelissima] mors teterrima : mors acerbissima : mors acerba, crudelisque.

Morte subitana] mors repentina.

Mormorare] susurro,ras, raui, ratum. Ter.

Ter.murmuro, ras, raui, ratum.

Mormoramento] Susurratio, nis. Cic.

Mormorare, cioè far mormorio. come l'acqua] murmuro, ras, raui, ratum.

Mormorio, come d'acqua] murmur, ris. Vt, murmur maris. Susurrus ri.

Moro] Æthiops, pis.

Morso di cauallo che si pone al naso] Pastomis, midis.

Morsicare. vedi mordere.

Morso di cauallo] lupatum, ti. Murex, cis. Orea, rę. Cat.

Mortaro, mortaio] mortarium, rij. Plin. Pila, læ.

Pistello ò pistone del mortaio] Pistillum, li.

Mortale, cioè esposto alla morte] Mortalis, le: morti opportunus: mortalis, & caducus.

Mortale, cioè, che arreca morte] mortifer, ra, rum.

Malattia mortale] mortifex, & grauis morbus.

Mortalità] Mortalitas, tatis. Cice. Occidio, nis. Naturæ communis fragilitas. Internetio, nis.

Mortalmente] Mortiferè.

Morte d'homicidio] Nex, cis.

Mortalità d'huomini, occisione] Strages, gis. Clades, dis.

Far mortalità d'huomini] Edere stragem. Facere stragem.

Mortella albero] myrtus, ti.

Di mortella] myrteus, tea, teum.

Mortelletto] myrtetum, teti.

Mortifero. vedi mortale.

Morto, corpo morto] Cadauer, ris.

Morto] mortuus, tua, tuum.)(Viuus.

Portare il morto alla sepoltura] Efferro, fers.

Morto di paura] metu essaminatus. Ter.

Mortoio] Funus, ris. Iusta, rum. Exequiæ. Vedi essequie.

Mosca, animaletto] Musca, cæ.

Scacciar le mosche] abigere muscas.

Scacciamosche, moscari. vedi paramosche.

Becco della mosca] muscæ promuscì.

Moscatello] Vua appiana. Vedi Vua.

Moscio, cioè chi ha perso le forze] Victus, ta, tum.

Mosci frutti, & che son per cascare] Fructus vieti, & caduci. Cic.

Moscione, animaletto, che corre al vino] Culex viuarius. Ephemera, ræ.

Moscoli] Acetabula. vedi huomo, & parti sue.

Mossa, d'onde si muouono i caualli per il palio] Carceres, rum.

Fine della mossa] meta, tæ. Terminus, ni.

Il trauerso della mossa] Repagulum, li.

Mosso] motus, ta, tum. Adductus, ta, tum. Ductus, ta, tum.

Mostaccio di huomo] Vultus, tus. vedi huomo.

Mostaccione] Colaphus, phi. Vedi guanciata.

Dar de i mostaccioni] Infringere colaphos. Vedi Guanciata.

Mostarda] Sinapium, pij.

Mosto, vin nuouo] mustum, sti. vedi Vino.

Di mosto] musteus, tea, teum.

Mostra, cioè proua di qualche mercantia] Exemplum, li.

Mostra di grano] Exemplũ frumenti.

Mostra di Vino] Exemplum vini. Nota vini. I. C.

Mostra bonissima] Nota optima.

Mostra migliore] Nota melior. Et di qui vien la locutione de meliore nota commendare.

Mostra di soldati] Lustratio exercitus. Recensus, sus. Suet.

Far la mostra dell'esercito] Lustra-

re exercitum.

Far la mostra del popolo] Lustrare pulum, Cice. Lustrare ciuitatem. Cæs.

Mostrare esporre] Demonstro, as. Commonstro. as,aui,tum. Ostēdo, dis,di,sum. Declaro,ras, aui tum.

Mostrar qualche cosa con vanagloria] Ostento, as. Vendito, tas. vedi auantarsi.

Mostrare affettione] Nauare beneuolentiam.

Mostrarsi valent'huomo] Præbere. Ostendere. Præstare se virum.

Mostro, cioè cosa contra natura] Ostentum,ti. Monstrum, ri. Portentum, ti.

Mostro, più che contrafatto] Fœdissimum monstrum.

Mostroso] mostrosus,sa,sum.

Mostrosamente] mostrosè. Et non si dice monstruosè.

Moto] motus,tus. Pulsus, sus. Impulsus,sus. Agitatio,nis.

Moto, cioè turbulentia, tumulto] motus,tus. Vt pessimo temporum motu. In pessimi trauagli.

Motteggiare burlare] Iocor, ris, catus,sum. Familiariter cauillari.

Motteggiare con lettere] Iocari per litteras.

Motteggieuole] Ioculator, ris. Cic. Ioculans. ris. Ad iocandum aptus. in iocando suauis. Factus ad ludum & ad iocum.

Per motteggiare] Iocandi causa.

Mottegiando] Per iocum. Iocosè. Facete.

Motto, ciancia] Iocus, ci. Ne plurale, loca,rum. Iocus, & facetiæ. *

Motto da buffone] Iocus scurrilis.

Lettera di motti] Epistola per iocum missa. vedi lettera burleuole.

Senza motto senza burle] Extra iocum. Ioco remoto.

Motti piacenoli] Ioca facetiarum plena. Facetiæ, rum. Facete dictum.

Far motto à qualcuno, andare à trouarlo] Conuenire aliquem. Adire aliquem.

Senza far motto] Insalutato hospite. vedi partirsi.

Mozzare, troncare] Abscindo, dis,di, sum. Præcido, dis, di,dis, di,cisum. Rescindo, dis. Amputo.

Mozzare il capo] Abscindere ceruices. Præcidere ceruices. Amputare caput. Præcidere caput.

Mozzo troncato] mutilus, la, lum. Præcisus: sa, sum. Abscisus, si, sum: mutilitatus, ta, tum.

Mozzatura, tagliatura] Recisio, nis. I. C. Resegmen, nis. Amputatio, nis.

M V

MVL. puntato] mulier. Nelle inscrittioni antiche.

MVN. CAL. IVL. puntato municipium calaguris. Iulia.

MVN. SASS. puntato] municipij. Sassinatum.

Mucchio, mutichiello catastra] Strues, is. Vt strues lignorum. vedi legna. Congeries,riei. Aceruus,ui.

Mucchio di denari] Aceruus nummorum. Congeries nummorum.

Mucchio, monton di sale] Strues salinarium. vedi Sale.

Mucchio di legne per abbruciare vn corpo morto] Rogus, gi. Pira, re.

muda, cioè luogo doue si renchiudono gli vccelli] Auiarium, rij.

moderno, città di Toscana] Sudernum, ni.

muer, città, ò fiume d'Ongaria] Sauaria, riæ.

mueſe, fiume di Fiandra] mosa, sæ.

muffa, come di pane, & vino] mucor, ris.

muffarsi, diuenir muffo] muceo, ces, cui: mucesco, scis.

Muffi-

Muffito, muffo, amuffato] mucosa, sum: mucidus,da,dum.
Mugghiare, come fa il bue] mugio, gis,iui,tum. Vedi bue.
Mugghiare all'incontro] Remugio, gis,giui, tum.
Mugghio]mugitus,tus.
mugnere,cauare il latte]mulgeo,ges, lsi.
Vase da latte]mulctra,ræ. vedi latte.
mugnaio. Vedi molinaro.
mugnone fiume di Toscana] Minio, nis.
Muiamulca fiume d'Africa] Nigir.
Mugia, città d'Histria] Ningum, gi, ouero mingum,gi.
mula]mula, læ.
Di mula] mularis,re.
mulo]mulus, li.
mulo,da bardella,ò basto] mulus critellarius.
mulattiere]mulio, nis.
mulattiere, che và per legne] lignator, ris.Liu.
mulattieresco, ouero cosa da mulattiero]mulionius,nia,nium.
Da mulatiero gabbano] Penula mulionia.
muniaca, frutto] Armeniacum malũ. Vedi pomo,ouer melo.
munitione, cioè vettouaglia per l'esercito]Commeatus, tus. Frumentatio.
Preparar la monitione]Parare commeatum.Sal.
Carcare le barche di munitione]Cõmeatu onerare naues. Sal.
Portar la munitione all'armata]Cõmeatum vehi classe.
Impedire la munitione all'esercito] Intercludere commeatũ , exercitu.
Munitione di grano per la città] Res frumentaria . Annona . Vedi vittouaglia.
munitione, fortificamento] munitio, nis. Vedi fortificare . Opus, & munitio.

Muraglia della città]Mœnia, nium.
Murare. Vedi Fabricare.
muratore] Cœmentarius , rij. Faber cœmentarius. Vedi Artigiano.
Murscia,prouincia]mauritania.
muro,ouero muraglia]murus, ri.
muro della casa]Paries, tis.
muraglie della città] Mœnia , niorum.
Muro à secco , cioè , senza malta] Maceria, riæ , ouero maceries , riei.
muro à volta]Paries fornicatus.
Muro di canne]Paries craticeus.
Muraglia di ciuga , ouero di pietra minuta]Paries cœmenticeus.
Muro di casa mafficcio] Paries solidus. Paries fornicatus.
Muraglia forte] murus firmissimus. Cicer.
muro grosso di due mattoni] Paries diplinthius.
muro fra due case] Paries intergerimus.
muro,che diuide i partamenti]Paries medianus.
muraglia di terra] Paries formaceus.
muro di mattoni cotti] Paries testaceus.
muro di mattoni crudi]Paries latericius.
muro di pietre quadre] Paries marmoreus.
muratore]Faber cementarius. Faber murarius.
musa]Musa,sæ.
muse,cioè'studij]musæ, sarum.n.p.
Inimico delle muse , cioè de gli studij]Auersus à musis. Cic.
musaico]Emblema,matis. Opus musiuum. Vitr.
musco]muscus,sci.
muscoso]muscosus, sa, sum.
muschiaro ,venditore di muschio , & di profumi]Vnguentarius,rij.

Musica, scienza di canto] musica, cæ.

Scriuere, o componere di musica] Tractare musicam.

musico, professore di musica] musicus, ci.

Professione, & essercitio di musica] musica, corum. n. p. g. n. si come si dice. Dialectica, corum.

Regole di musica] Leges musicæ. Cicer.

musica di voce] Cantus vocum.

musica d'instromenti musicali] Cantus neruorum.

musica di piue, & simili instromenti] Cantus Tibiarum.

Canzoni notate in musica] Cantus rescripti sonis. Cice.

Instromenti musicali.

Organo] Organum pneumaticum. Vitr.

Cassa secreta dell'organo] Arca, cæ.

Tasti dell'organo] Pleuritides regulæ.

Canna dell'organo] Epistomium, mij.

Arpicordo,] Sambuca, cæ.

Rebucchino] Pandura, ræ.

Flauto] Fistula, læ. Tibia, biæ.

Corno] Cornu.

Cornetto] Buccina, næ.

Tromba, trombetta] Tuba, bę.

Trombetta di Rame] Tuba ductilis.

Trombetta, bastarda] Lituus, tui.

Trombetta di suono à raccolta] Classicum, ci.

Lira, ghitarra] Lyra, ræ.

Citara] Cithara.

Liuto] Barbiton, ouero Barbitos.

Taborino] Tympanum, ni.

La parte di sopra del liuto, doue stanno le corde] magas magadium. Chelys.

Gola, manico del liuto] Iugum, gi.

Piroli delle corde] Verticuli, lorum. Verticilla. Epitonia Var.

Arco, archetto per sonare] Plectrum, tri. Pecten, nis. Virg.

Corda dell'instromento musico] Fides, dis. Neruus, ui. Corda, dæ.

La corda principale, bordone] Nypate, tis. Vitr.

Corda il basso] Parhypate.

Corda tenore] Lichanos.

Corda mezana] mese. Corda media.

Corda sottana] Parамese.

Corda mezanella] Paranete.

Corda il canto] Nete.

misura, battitura della musica modi. Cic. moduli. Pli. numerus. Virg. modulatio.

Buon'accordo di voci] Concentus. Ci. Symphonia.

Accordo musicale] Armonia. Cic.

Alzare la voce di nota, in nota] Pęanem citare. Vocem sensim excitare.

Sminuire la voce nel canto] Concidere, & frangere modos. minuitionem, ouero minuonem citare.

Tono] Sonus. Sonitus.

Tono a re] Proslambanomenos. Sonus acquisitus.

B, mi] Hipate. Hipaton.

C, fa, vt] Parhypate, hypaton.

D, sol, re. Lichanos. Diatonos hypaton.

E, la, mi] Hypate meson.

F, Fa, vt] Parhypate meson.

G, sol, re, vt] Diatonos meson.

A, la, mi, re] mese.

B, fa, b, mi] Trite Synemnenon.

C, sol, fa] Paranete synemmenon.

D, la, Sol] Nete Synemmenon.

B, fa, b, mi] Paramese.

C, sol, fa, vt] Trite diezeugmenon.

D, la, sol. re Paranete diezeugmenon.

E, la, mi] Nete diezeugmenon.

F, la, vt] Trite hyperboleon.

G, sol, re, vt] Paranete hyperbolæon.
A, la, mi, re] Nete hyperboleon.
Suono,] Sonus, ni.
Voce] Vox, cis.
Voce schietta, cioè senza canto] Vox assa.
Voce spicciata] Vox articulata. Explicata vocis impressio. Cic.
Voce confusa, cioè, che hà il suono solo] Vox confusa.
musicalmente] musicè.
muso, mustaccio di bestia] Rictus, ctus.
muso di cane] Rostrum canis.
muso di scrofa] Rostrum suis.
muso del boccale] Nasus, si.
mustaccione] Colaphus, phi.
Dar de i mustaccioni] Colaphos infringere.
muso sfacciato] Os durum. Os impudens. Os impudentissimum. Os ferreum.
mustella, donula mustella, læ.
mustella bianca, cioè armellino] mustella alpina: mustella alba.
mustella, ouero martorello] mustella sitica.
mutabile, inconstante] Inconstans, tis. Varius, ria, rium. Leuis, ue. Volaticus, ca, cum.
mutabilità, inconstanza] Inconstantia, tiæ. Inconstantia, & mutabilitas.
mutande, che si mettono alle parti vergognose] Subligaculum, li. Cic. Subligar, ris.
mutamento, cambio] Permutatio, nis. Vedi Cambio.
mutatione di tempi] Vicissitudo temporum. Commutatio tempestatum.
mutatione di tempi, cioè instabilità Varietas temporum.
mutatione di fortuna] Furtunæ varietas.
mutare, tramutare] Commuto, tas, Permuto, tas.
Mutare luogo, cioè andare ad habitare altroue] migro, gras, grauitum. mutare solum. Cic.
Mutare proposito] mutare consilium. mutare sententiam.
Mutato di voluntà] mutatus voluntate. Cic.
Muto] mutus, ta, tum.
Tempo muto di lettere, cioè tempo, che non s'ha lettere] Tempus à literis mutam. vedi tempo.
muto da paura] metu mutus.

N

N, Lettera, che i Greci dicono ni, gli Hebrei nun, & parimente i Caldei, & gli Arabi, & nu, gli Almeni, appresso i Latini nelle inscrittioni, quando è sola, significa questo pronome. Numerio, vt, N. Numerius.
Si suole anco n, appresso gli antichi alle volte tralasciare, vt, Clemeti, in luogo di dirsi Clementi. Coiux, in luogo di Coniux. & cosi in altre dittioni.
Nabel città di Barbaria] Neapolis. Ptol. Tripolis.
Nac. nelle inscrittioni antiche, vuol dire] Nactus.
Nacara, gnacara] Crotalum, li.
Naccare, pesce] Pinna, næ. Vedi Pesce.
Nadin, città di Schiauonia] Dudin Peucetiæ.
Naha, fiume] Naua. Taier.
Naistã, paese di Parthia] Parthyene.
Namus, terra in Fiandra] Nemetocerna. Cæs.
Namur città d'Alemagna] Cæresi.
Nano, nanino] Pumilio, nis. g. m Pumilius, lij. Pumilus, li. ma Pumilio è migliore dittione, & si di

anche d'uccelli, vt Pumiliones aues, vccelli nani.

Nancy, città in Lorena] Nasium, sij. Ptol.

Nandor alba. Vedi Belgrado.

Nansa, fiume di Spagna] Nerua. Ptol. Nesua. Pomp.

Nantes, città nella Francia] Nannetes. Cæs.

Nantua, luogo non lontano da Ciamberi] Nantuates. Cæs. Nantuatæ. Strabon.

Nanti che Antequam. Priusquam. Vedi Auanti che.

Nao] Lacinicum promontorium. Vedi Capo delle colonne.

Napoli, città famosa, di terra di lauoro] Neapolis. Parthenope. Steph. Neopolis. Nelle medaglie antiche Nouus campus. Herculis. Opp. Colonia Neapolitana. Nell'inscrittioni antiche.

napoli di Barbaria] Tripolis. Neapolis. Vedi Nabel.

napoli di Romania] Nauplia Anapli. Ptol.

napolitza, paese di Giudea] Samaria. Ptol.

napolitano] Neapolitanus, na, num. Domo Neapolitanus. Nell'inscrittioni antiche. Natione Neapolitanus. Nell'inscrittioni. Homo Neapolitanus.

nappo vaso da bere] Obba, bæ. Varro. Vedi vasi.

ippe, fiocchi, pendenti delle corone] Lemnici, scorum. Plin.

apparo] Lemniscatus, ta, tum. Cicer.

narancio. Vedi arancio.

narbone, città di Francia] narbo, nis. Colonia Decumanorum. Narbonesia. Narbona, nell'inscrittioni antiche. Narbone. Col. narbo. Mart. Decumanorum nella medaglia di Tiberio. Colonia. Atacinorum.

Narbonese] Narbonensis, se. Vt, prouincia Narbonensis. vedi Prouenza.

narciſſo] Narcissus. vedi herba.

Nardo, herba] Nardus. Vedi herba.

Nardo, ouero Nerdo, città] Neritum, ti.

Narcuta, fiume di Schiauonia] Naron, nis.

Narenta città di Schiauonia] Narona, næ. Plin. Narbona. Ptol.

narice del naso] Naris, ris. g. f. Vedi naso.

narni, città dell'Vmbria] Narnia, niæ. Nequinum, ni. Interamnia, niæ. Colonia. narnienſis: nell'inscrittioni antiche.

narnesi, da narni] nartes. Plin. Interamnates. Interamnani. Plin.

naro, città di Sicilia] Agrigentum, ti. g. n. Plin. Acragas. Ptol.

narrare, contare, raccontare] narro, ras, aui, atum. Expono, nis, sui, situm. Demonstro, stras, aui, atum.

narratore, raccontatore] narrator, ris. Cic.

narramento, narratione] narratio, nis. Cice.

narsinga, prouincia d'Asia Carmania, niæ.

nassenza, male, che nasce sopra la persona] Vomica, cæ. Vedi apostema. Abscessus. Suppuratio, nis.

nascere] nascor, sceris, tus, sum. Orior, riris, tus, sum. In lucem edor. Edor in vitam.

nascere da se] oriri a se. Sua sponte nasci. Cic.

nascere in piedi] nasci in pedes. Pli.

nascere d'appresso] Adnascor, sceris. tus, sum.

nascimento, natiuità] ortus, tus, g. m. Exortus, tus. Dies natalis.

nascaro, fiume di Calabria] Siris. Plin. Sinis.

nascondere] Occulto, tas, aui, tum. Vedi ascondere.

Nascondersi] Lateo, tes, tui, tum. Vedi ascondersi.

Nascondimento. Vedi ascondimento.

Nascosamente. Vedi Ascostamente.

Naso] nasus, si. g. m.

Naso schiacciato] nasus resimus.

Naso aquilino] nasus, aquilus, ouero aquilinus.

Punta del Naso] Orbiculus nasi.

Peli del naso] Vibrissæ, rum. g. f. num. p. ouero Vibrissi.

Mezo del naso] Interfinium, nij. g. n. ouero discrimen, narium.

Buchi del naso] nares, rium. gen. fœ. num. p.

Cauo sotto il naso] Lacum, næ. g. f. ouero philtrum, tri. g. n.

Di gran naso, nasuto] nasutus, ta, tum. Bene nasutus. Lamp.

nassa da pigliare il pesce] nassa, ssæ. gen. fœ.

nascaro, fiume di Calabria] Siris. Vedi fino.

nastro, cordella donde pende la gioia] Almentum, ti. g. n. Plin.

nasinancasi, città di Mesopotamia] Nicephorium, rij. Constantina.

nasturtio. Vedi herba.

natale cioè, giorno quando l'huomo nasce] Dies natalis. Vedi giorno.

Conuito, & festa, che si fa per quel giorno] natalitia, orum. g. n. p. n.

Far pasto di quel giorno, o pagar la festa] Dare natalitia. Cic.

natalico, terra d'Albania] Azylia, liæ. Ptol. Halysæa, seæ. Plin.

natarone fiume nel regno di Napoli] Vulturnus, ni. Plin. Volturnus, ni. Varro Holethronus, ni. Vaturamus. Plut. Casulimus. Plin.

natiche] Clunes, num. g. f. nates, tium. Vedi huomo.

naticciuole] Cluniculæ. larum. g. f.

natione, ouero gente] natio, nis: natio, & gens. * Cic.

Natione cortesissima] natio officiosissima.

Natione crudele] natio immanis, ac barbara. Gens crudelis, & immanitate barbara.

Natione data all'arme] natio bellicosissima.

Natione diuota] natio religiosa. natio pietatis studijs. dedita.

Natione forastiera] natio extera: natio externa.

Natio, o natiuo] natiuus, ua, uum.

Natiuo Francese, o di patria Francese] natione Gallus, nell'inscrittioni antiche. Homo Gallus. Domo Gallus, ouero Gallia. Nell'inscrit. De natione Gallus, nell' scrit[illegible]oni.

Di qual natione] Cuias, tis. g. om.

natiuità. Vedi nascimento.

Nato] Ortus, ta, tum. natus, ta, tum. Editus in vitam. Editus in lucem. Satu editus. natus, ac in lucem editus. *

nato di sangue Regale Stirpe regia ortus. Satu regio editus.

Nato di casa nobile] natus e familia de familia, a familia, ouero in familia antiquissima.

nato a grandezze] Ad omnia summa natus. Cic.

nato per seruigio publico] natus rei publicæ.

nato per se solo] natus suis commodis.

natare il mare. vedi nauigare.

Natta bianca nell'occhio] Albugo, ginis. Vedi occhio.

natolia, prouincia] Bithynia, niæ. g. f.

natura, la creatrice di ogni cosa] natura, ræ.

natura, & qualità della cosa] natura, & nis rei.

natura, cioè sostanza] natura, vt, quinta natura, che i filosofi dicono, quinta sustantia. Vedi sustanza.

Natu-

Natura d'alcuno]Ingenium, nij. g. n. Ingenium,& mores. * Cic.
Natura della donna[Cunnus, ni : natura,ræ.Vulua, uæ.Porcus,ci. Var.
Naturale]naturalis,le. naturæ coniunctus,cta,ctum: natura comparatus, ta,tum.Insitus,ta,tum.
Naturalmente]naturaliter : natura. Secundum naturam.
Nauarra,regno]autrigones.Plin.Cãtabri.
Naue,barca]nauis,uis.nauigium, gij. gen.n.
Naue picciola,ouero nauicella]nauicula,læ.gen.fœm. Cicer. Nauigiolum,li.g.n.
Naue di mercantia]nauis oneraria.
Naue di grano]nauis frumentaria.
Naue,o barca da fiume] nauis fluuiatilis.
Naue, o barca da mare] nauis marina.
Naue,o barca da remo]nauis , actuaria.
Naue,o barca da pescare]lembus,bi. gen.m.nauis piscatoria.Cimba. bę. gen.f.
Naue, o barca da corsari] nauis piratica,ouero prædatoria.
Naue,o bergantino, o fregata] liburnica,cæ.g.f Biremis, mis.g.f.nauis speculatoria nauicula exploratoria.Catascopium,pij.g.n.
Naue,o barca coperta] nauis constrata.Cic.nauis tecta Liu.
Naue , o barca di passaggieri] Nauis vectoria.
Naue da guerra] nauis præsidiaria. Nauis militaris.
Naue , o barca con ponta , o sprone] nauis rostrata.
Naue dell'Armiraglio, o la capitana] nauis prætoria.
Naue , o barca per condurre caualli] Hippago,ginis.
Gondola]Phaselus,li.g.f.
Gondolina]Linter,tris,g. m.
Galera]Nauis longa. Triremis, mis. gen.f.
Schifo,o battello]Scalpha,phæ.g.f.
Naue, o barca da passare fiume]Ponto,nis.Cæs.g.m.
Naue persa]nauis interempta.I.C.
Naue per leuare mercantia,ouero da gabbia]Corbitta,tæ.g.f.

Parti della naue.

Fondo della naue]Carina,næ. g.f.
Proda,ouero proa della naue] Prora , ræ.g. f.
Poppa]Puppis,g.f.
Corsia della naue ,o galera] Fori, rũ. g.m.n.p.
Banchi della naue , o galera] Transtra,rum.g.n.p.
Gabbia della naue] Corbis, bis. gen. fœm.
Punta,o sprone della naue, o galera] Rostra,rum.g.n.n.p.
Parte bassa della naue , doue vanno tutte le sporcitie]Sentina,næ.g.f.
Arbore della naue]malus, li. gen. m. Cicer.
Palaschiermo , ouero legno , al quale si legano i remi] Scalmus, mi.g.m. Cicer.

Instromenti di naue.

Remo]Remus,mi.g. m.
Paletta del remo]Palmula,læ.g.f.
Perticone de marinari] Contus , ti. gen.m.
Timone]Clauus,ui.g.m.
Perticone da spingere a forza la naue]Trudes,dis.g.m.
Anchora della naue]Anchora,ræ.g.f. Vedi anchora.
Vela]Velum, li.g.n.ouero Carbaum, si.g.n.
Vela grande]Acatium,tij,gen.n.ouero,

ro, Artemon, nis.g.m.
Vela mezana] Epidromus, mi.g.m.
Vela picciola, ouero la Trinchetta.] Dolon, nis.g.m.
Vela in cima dell'arbore] Thoraciũ, cij gen.n.
Corde, o funi della naue] Rudentes, tium g.m.n.p.
Antenna] Antenna, næ.
Extremità d'ell'antenna] cornua, nuum, ceruchi.
Nauigare] Nauigo, gas, gaui, gatum.
Nauigare con remi la maggior parte] Nauigare remis magnam partem.
Nauigare con bonaccia di mare] Nauigare tranquillitate.
Nauigare con vento in poppa] Secundissime nauigare.
Nauigare con buona barca] Nauigare probo nauigio.
Nauigare bene commodamente] nauigare rectè. Nauigare commodè. Nauigare bellè.
mettersi a nauigare] Committere se nauigationi. Subire nauigationẽ.
Nauigare sicuramente, auertitamente] Nauigare exploratè. Nauigare cautè. Nauigare considueratè, diligenterque.
Nauigare con disagio] Nauigare incommodè. Nauigare aduerso tempore. Nauigare aduerso vento.
Nauigare contra vento] Nauigare aduerso vento.
Nauigare co'l vento in poppa] Nauigare secundo vento.
Nauigare contro acqua] Nauigare aduerso flumine.
Nauigare all'ingiù] Nauigare secundo flumine.
Nauetto] Nauigiolum, li. Cic.
Nauigatione] Nauigatio, nis.
Cursus marittimus. Nauigationum cursus.
Nauiglio sorte di naue] Nauigium, gij. Vedi Naue.
Nauone simile alla rapa] Napus, pi.
Luogo seminato di nauoni] Napinæ, narum.
Nauarra, paese di Spagna] Autrigones. Vascones.
Nauarrino, città della Morea] Pylus, li.
Naue, scoglio nel mare di Calabria] Terinæus scopulus.
Nauia, città di Spagna] Nega Vcesia.
Na, già città in terra di Bari] Egnatia.

N E

Ne] Nec. Neque. Nec vero. Cic. Doue nota, che, nec, con qualche eleganza, si congiunge con la particola, ouero, si come neque, con enim, vt, neque enim.
Ancora è eleganza, quando si pone vna dittione negatiua nel principio, & si soggiunge poi le due negatiue, nec, come dire, mai mi sono fidato di te, nè mai mi fidarò.] Nunquam tibi, nec fisus sum, nec fidam.
Nè questo, nè quello] Neque hoc, neque illud.
Nè ancora] Nec dum.
Neque, và sempre geminato. Vt, Neque natare, neque litteras. E' ben vero, che alcuna volta si dice nel primo luogo, nec, & dipoi, neque.
Nè, solamente, ma ancora] Nec modo, sed etiam.
Nè, si come] Nec sicut vulgus.
Nebbio, città di Corsica] Cersunum.
Nebbiesi, da Nebbia] Cilimbesij.
Nebbia, nuuola] Nubes, bis.
Nebbiarsi, annebbiarsi] In nubem cogi. Nubes cogi. In nubem se induere.
Nebbioso, pien di nebbia] Nebulosus, sa, sum.
Aere nebbioso, & turbato] Cœlum nebulosum, & turbatum.

Ne-

Necessariamente] necessariò, necessariè.

Necessario, vtile] necessarius, ria, rium.

Esser necessario] necesse. Et si congiunge con l'infinito. Vt, necesse est corpus interire. Et con il subiũtiuo senza vt, corpus vt intereat necesse est.

Necessità, bisogno] necessitas, tatis: necessitudo, dinis.

necessitato] necessitate, astrictus: necessitate coactus.

Per necessità] necessitate. Ex necessitate. necessario.

Metterſi necessità] Imponere sibi necessitatem.

Hauer necessario, o bisogno] necesse habeo. Opus habeo. Et bene si congiunge con l'infinito.

Necessario, cacatoio] Latrina, næ. Vedi Cacatoio.

Vaso di necessario per huomini] Scaphium, phij. Laganum, per donne.

Nefando, scelerato] nefandus, da, dum; nefarius, ria, rium.

negare, dir di nò risolutamente] Precisè negare.

Negatione] inficiatio, nis; negatio, nis; negantia, tiæ.

negatore, cioè chi nega] Inficiator, ris.

negatiuo] Inficialis, le; negans, tis. Et non si dice; negatiuus.

negletto, sprezzato] neglectus, cta, ctum. Contemptus, pta, ptum; neglectus, & contemptus.

negligente, trascurato] negligens, tis. Socors, dis. Indiligens, tis.

negligentemente] negligenter, indiligenter, oscitanter.

Negotio, facenda, affare] negotium, tij. g. n. Res, rei. Causa, sæ.

negotio picciolo] negociolum, li. g.n. Cicero.

Pieno di negotij] negotiosus, sa, sũ.

Negotiare] Negotior, aris.

Pigliare il negotio sopra di se] Suscipere negotium.

Far, ò trattare il negotio] negotia videre, negotia curare, negotia tractare, negotia procurare, negotium agere, negotium gerere, negotium administrare.

Spedire, o finire il negotio] negotium expedire, negotium explicare, negotium conficere, conficere de negotio.

Hauer negotij, ouero essere intricato in negotij. negotia habere, negotijs impediri, occupationibus impediri, negotijs implicari, negotijs distineri, negotijs detineri, occupationibus distineri.

Tenere il carico del negotio] Tueri negotium, negotium sustinere, negotio præesse.

Dar carico del negotio] negotio reficere aliquem, negotio præponere.

Commettere il negotio] negotium dare, negotium deferre, negotium mandare negotium imponere.

negro, nero] niger, gra, grum. Vedi Colore.

negra, nera, fiume nell'Vmbra] nar, ris.

negro della faua] Hilum, li. Vedi faua.

negroponte, isola] Euboea, insula.

negroponte, città] Calchis.

nel propositione] In. Vedi In.

nel principio dell'estate] Ineunte Aestate. Vedi Estate.

nell'entrare di primauera] Ineunte verè. Vedi Primauera.

nel principio della notte] Prima nocte. Cæs. Primo vesperè. Cæs. Prima vespera. Plaut. Sub vesperum.

nel seguente anno. Vedi Anno.

nell'ardore del Sole] Aestu medio.

ne l'vno, nè l'altro] neuter, tra, trum.

nè maschio, nè femina] neuter, tra, trum.

trum. Vt, neuter anguis.
Nembo, pioggia repentina] nimbus, bi.
Nemicitia. vedi inimicitia.
Neucastro, montagna allo stretto di Costantinopoli] Hermæum.
Nena. vedi baila, ouero balia.
Neo. vedi niego.
Nepi, città di Toscana] nepẽtæ, ouero nepeta.
nepote, cioè figliuolo di mio figliuolo] nepos, tis.
nera, fiume. vedi negra.
nerni, o Marni, città dell'Vmbria] narnia, nię. Nequinum.
nerbo, neruo] neruus, ui.
neruetto] neruulus, li. vedi huomo.
nerbo de i testicoli. Vedi huomo.
neruoso] neruosus, sa, sum.
nero. vedi negro.
nerezza] nigredo, dinis: nigror, ris: nigritia, tiæ, nigretudo, dinis. gen. fœm.
nespolo albero] Mespilus, li. g. f.
nespolo frutto] mespilum, li. g. n.
nessuno, o niuno, niuno al mondo, niuna persona] nemo, nis, g. Com. nemo quisquam. Nemo homo, nemo hominum, nemo vnus.
nettare, forbire] Abstergo, gis, ouero Abstergeo, ges.
nettare le ferite] Abstergere vulnera.
netto, polito] mundus, da, dum. Purus, ra, rum.
netto argento] Argentum purum. Cicer.
nettezza politezza] munditia, tiæ. Elegantia, tiæ: munditia, & elegantia. *
netumo, castello nel Latio] Neptunium, nij. Antium, tij.
neue] nix, nis.
Di neue] niueus, uea, ueum. Niualis, læ.
neuoso, cioè abbondante di neue] niuosus, sa, sum.

Neuigare, fioccare] ningo, gis, xi.
neuers, città di Francia] Augustonemetum.
Neutrale, indiferente] neuter, tra. trum.
Nibbio] Miluus, ui. g. m: ouero Miluius, uij.
Di nibbio] Miluinus, na, num.
nido] nidus, di. Auium cubile.
nidetto] nidulus, li.
Fare il nido] nidifico, cas, caui, tum. Col. nidulor, laris. Plin. Facere nidos. Fingere nidos. Construere nidos.
niego, tacca del corpo] neuus, ui.
niente] nihil: nihil quicquam: nil.
nientedimeno] Tamen, nihilominus, nihilominus tamen. Attamen Ma è poco in vso.
nigroponte. vedi negroponte.
nilo, fiume famosissimo] nilus, li. Astapus, Astaboras. vedi Plinio.
nion, città di Prouenza] neomagus.
nisar, città di Capadocia] Neocęsaria.
nisaro, città Rhodi] nisyrus.
niuno. vedi nissuno.
nizza, città di Prouenza] nicæa.

NO

NON Puntato. nelle inscrittioni antiche. nonas, ouero nonis.
nò] noa. Minime. Haud. Haudquaquam. neutiquam. non autem. non verò. Ma meglio si dice. non autem. Et nota, che non si congiunge con tutti i modi de i verbi, eccetto, che con l'imperatiuo.
non, elegantemente si congiunge con, nemo vt, non nemo, cioè alcuno. Ma quando si mette di poi vuol dire ogn'vno.
non solamente] Non modo, non solum. non tantum. Ma questo è più raro.
non altrimenti] non secus ac.
non ancora] nondum.

Non

Non quasi alcuno] non ferè quisquã. Doue nota, che non ferè, è detto elegantemente.

non accade] non est.

nobile di casata] nobilis, le. Nobili genere natus. Nobili loco natus. Honesto loco natus. Bono genere natus. Stirpe antiqua ortus. In summa familia natus. Natus in amplissima familia. Illustris, & nobilis.

Persona, senza comparatione più nobile di tutti] Facile nobilissimus omnium homo. Cic.

nobile, cioè famoso] nobilis, & clarus.

nobile, & famoso per diuotione] Ex pietate nobilis, & clarus.

nobile, & famoso filosofo] In Philosophia nobilis, & præclarus.

nobile scelerato, cioè famoso scelerato] Vitijs nobilis. Cic.

nobiltà] nobilitas, tatis. Claritas familiæ. Amplitudo familiæ. Genus, & nobilitas.

nobilitare] nobiliro, tas.

nobilmente] Præclarè. Egregiè.

nocchiero] Gubernator, ris. Gubernator, nauis. Cic.

noce albero] nux, cis. Iuglans, dis. Nux basilica.

noce il frutto] nux, cis.

noce guasta] nux vitiosa. Plaut. Nux rancida.

nocella, ouero nocciola] nux minima. Nux auellana. Nux pontica. Nux prænestina. Nux heracleotica.

Parti della noce.

Scorza della noce] nauci diffepimentum. Paramen, nis. g. n.

Scorza verde della noce] Colleola, læ. g. f.

Gariolo, ouero, gariglio della noce] nucleus, clei. g. m.

Scorza del gariolo] Tunica nuclei.

Di noce] nuceus, cea, ceum. come legname di noce. Materia nucea.

noce della balestra. vedi balestra.

noce mosçata] nux miristica.

nocello albero] Corylus, li.

noce del collo] Astragalus, li.

nocente, colpeuole, delinquẽte] Sons, tis. g. om. Mocens, tis. Reus nocens. Reus culpæ.

nocente, cioè cattiuo] nocens, tis. Vt, turpis, & nocens vita.

notiuo] noxius, xia, xium: nocens, tis. Pestifer, & nocens. Vt, herbæ pestiferæ, & nocentes.

nocere] noceo, ces, cui, tum. Fraudi, sum.

nocumento. Vedi danno.

Nocera, città d'Italia] Nuceria, riæ. Alphaterna, næ. Nuceria Constantina Colonia.

Da nocera] Nucerini.

nocera de Pagani nell'Abruzzo] Luceria, riæ, ouero Nuceria.

nodo, groppo] nodus, di.

Facile a nodarsi, o gropparsi] nodis aptus, pta, ptum.

nodo dell'herba. Vedi herba.

nodo delle dita] Articulus, li. Vedi parti dell'huomo.

nodi di sarmenti] Articuli sarmentorum.

nodrire, notricare] nutrio, tris, triui, tum: nutricor, caris, catus, sum: nutrico, cas, caui, catum: Alo, lis, lui, tum. Educo, cas, caui, catum.

notrice, baila] nutrix, cis: nutricula, læ.

nutritore, bailo] nutritor, ris: nutritius, ti. j. Cæs.

nutrimento] nutricatio, nis: nutricatus, tus: tutritus, tus: nutrimentum, ti. Educatio, nis.

Salario della notrice, o baila] nutritiæ,

tiæ, arum.
Noi fra noi] Hos inter nos.
Noi] nos: noſtrum, vel noſtri.
noi medeſimi] nos ipſi.
Noia, faſtidio] moleſtia, ſtiæ. Sollicitudo, dinis. Cura, & moleſtia.
Noia dell'anima] Angor animi. Cruciatus animi. vedi faſtidio.
Noiare. vedi dar faſtidio.
Noioſo] Moleſtus,a, tum. Grauis,ue.
Noioſo, & faticoſo] Res operoſa, & moleſta.
Noioſa prouincia, & piena di facende] prouintia moleſta, & negotioſa.
Noion, città di Francia] Nouiodunum: nouiomagum.
nola città nel Regno di Napoli] nola, læ.
Di Nola] Nolanus, na, num.
nomare, nominare] nomino, nas, aui, tum. Apello, las. Nuncupo, pas, aui, tum.
nome di qualche coſa] nomen, nis.
nome per nome] nominatim.
Chiamare per nome] nominatim appellare.
Mettere il nome] Imponere nomen.
nominaglia]Nomenclatio, nis. Cic. Nomenclatura, ræ.
Chi sà il nome di tutti] nomenclator, ris.
nominatamente] nominatim.
nominatiuo caſo] Rectus caſus. Il qual caſo appreſſo i poeti Greci, & Latini ſi ſuol ponere ſpeſſo per il vocatiuo. Vt, memius, pro memi.
non ſenza cauſa] non iniuria.
non che] non quia: non quod: non quo. ma alcuni vogliono, che non ſia buona locutione, in luogo della quale correggono: non quod.
non ſi è detto queſto per arroganza] Abſit verbo Inuidia.
non pur vno] nemo vnus: nemo vnus vir.

Non ancora] Nihil dum. Nihil adhuc.
Non poſſo accuſarti] non habeo quod te accuſem.
Non poſſo difenderti] nihil habeo, quod te defendam.
Non ho coſa più cara] nihil mihi eſt antiquius. Nihil mihi eſt carius, & antiquius.
Non piaccia à Dio] Deus meliora. Gli antichi Latini diſſero: Dij meliora. Cic. in off.
non ha nè principio, nè fine, cioè coſa intricata] nec caput, nec pedes habet.
non mai] Haud.
nondimeno. vedi nientedimeno.
nonō. vedi auo.
norſia, terra dell'Vmbria] Nurſia, ſiæ.
Di norſia] nurſinus, na, num.
noremberg, città d'Alemagna] Segodunum.
nouo. vedi nuouo.
norma, regola] norma,me.
normandia] Gallia Lugdunenſis.
noſtro] noſter, ſtra, ſtrum.
noſtrato, cioè della noſtra patria] noſtras, tis. g. com.
notabile, cioè ſegnalato] Inſignis, gne. Vt, Inſignis annus.
notabile, cioè degno da nottare] notatione dignus: notabilis, le.
nota, cioè ſegno] nota, tę.
notare auertire] noto, tas, taui, tatum. Obſeruo, uas, uaui, tum. Animaduerto, tis, ſi, ſum.
notare. vedi nuotare.
notario] Scriba, bæ. Librarius, rij. Cic. Tabellio, nis. notarius, rij. vedi attuario.
noto, cioè manifeſto] notus, ta, tum. Peruulgatus, ta, tum. Notus, & peruulgatus.
notitia. vedi cognoſcenza.

Notte]nox, ctis.
Meza notte] media nox. Nox intempesta. Cic. Nox concubia. Concubium, bij. Noctuus meridies. Var. Noctis silentium. Liu.
notte chiara]nox subluſtris. Hor.
notte oſcura]nox illunis. Amiam.
notte lunga]nox longa.
notte corta] nox breuis: nox contractior.
Di notte] noctu. Adiect. Nocturnus, na, num.

Parti della notte.

Sera]Veſper, ri. Cicer. Veſpera, ræ. Liu.
Tra il chiaro, & lo ſcuro] Crepuſculum, li. g. n. Dubia lux.
Prima parte della notte, ouero il primo ſonno] Conticinium, nij. Prima nox Prima vigilia.
Quando il gallo canta] Gallicinium, nij. Quarta vigilia.
Di notte] De nocte. Noctu. Nocte. Nox. Ma è antico. Vt, nox furtum factum eſt.
Vegliare di notte]Vigilare de nocte.
A gran pezzo di notte] Multa nocte. De multa nocte. Ad multam noctem. In multam noctem. Cic.
Nell'vltimo della notte] Præcipiti nocte.
Nel principio della notte] Prima nocte. Prima vigilia.
Ridurſi di notte à fare qualche coſa] Conijcere ſe in noctem.
Paſſare la notte con ragionamenti] noctem traducere. Sermonibus.
La notte ſeguente] nocte proxima. Nocte in ſequenti.
Fare viaggio di notte] nocte, ouero noctem iter facere.
Notte finita]nocte confecta.
Coſa di notte]nocturnus, na, num. Vt, Somnia nocturna.

Farſi notte]Adueſperaſco, ſcis. Noctesco, cis.
Chi và vagabondo di notte]noctiuagus, ga, gum.
Che porta la notte]noctifer, ra, rum.
notte ſerena]nox ſerena.
nottula, Pipiſtrello] Veſpertilio. nis.
noua]nuntius, tij. Et non ſi dice. Nuncium. vedi auiſo.
noua deſiderata] nuncius exoptatus. Optatiſſimus nuncius.
Cattiua noua]Triſtis nuncius. Acerbus nuncius. Grauis nuncius.
nouamente]nuper. Nuperrimè.
nouanta]Nonaginta.
nouanta volte] nonagies.
Nouara, città di Lombardia] nouaria, riæ.
noue]nouem.
noue volte]nouies.
A noue, à noue]noueni, næ, na.
nouecento] nongenti, tæ, ta. Nouies centum.
nouecento volte]nongenties. Nouies centies.
nouella, Fauola]Fabula, læ.
nouella, cioè coſa nuoua] nouus, ua, uum.
niſſuna nouella]nihil noui, ouero noui nihil.
nouellamente, cioè di nuouo] nuper.
nouellare portare nouelle] nuncium afferre. Aliquid noui perferre.
Fingere, trouare qualche nouella] Affingere aliquid noui.
Nouembre]nouembre. Menſis nouember.
nouitio]Tyro, nis. Nouitius, tia, tium. Vt, opus nouitium.
nozze]nuptiæ, arum. Matrimonium, nij.
nozze legittime]nuptiæ iuſtę. Nuptię legitimę.
nozze non legittime] nuptiæ nefariæ.

Nozze honorate] nuptiæ plenę dignitatis. Nuptiæ splendidissime.
Far nozze] celebrare nuptias.
Nuptiale] nuptialis, le. Vt, nuptialis cœna. Nuptialitius, tia, tium.

N V

Nube, nuuola] nubes, bis: nebula, læ.
Nubuloso] nubilosus, sa, sum: nubilus, la, lum: nebulosus, sa, sum.
Nubula picciola] nubecula, læ.
Nudrire. Vedi notrire.
Nudare, scoprire] nudo, das, daui, datum.
Nudo] nudus, da, dum: nudatus, data, tum.
Nudo, cioè pouero d'ogni cosa] Ab omnibus rebus nudus.
Nudo, ouero pouero d'amici] nudus ab amicis. Inops ab amicis.
Nudo di parenti, cioè senza parenti] nudus a propinquis.
Nudo di honore, cioè senza honore] nudus à decore. Vt, Mulier nuda à decore.
Nudezza] nuditas, tatis.
Nulla, niente] nihil, nil, nihilum.
Da nulla. Vedi huomo da nulla.
Numerabile, che si può nnmerare] numerabilis.
Numero] numerus, ri.
Numero infinito] numerus innumerus. Lucr. Numerus innumerabilis.
Numeroso, ouero di gran numero] numerosus, sa, sum.
Numeratamente, cioè a denari contanti] numerato.
Nuntiare. Vedi auisare.
Nuntio. Vedi messo.
Nuocere] Obsum, bes. Vedi nocere.
Nuciuo] Nocuus, ua, cuum. Vedi nociuo.

Nuora, moglie di mio figliuolo] Nurus, rus. g. f.
Nuota] nato, tas, taui, tum. No, nas, ui, tum.
Luogo da nuotare] natatilis, le.
Che nuota] natatilis, le. Natatitius, tia, tium. Vt, animans natatilis, bestia che nuota.
Nuotatore] Natator, ris.
Nuotare sotto acqua] Vrino, nas, ui, tum. Vrinor, ris, rinatus.
Nuotatore sotto acqua] Vrinator, ris.
Nuouo, non più vdito] nouus, ua, uũ. Inauditus, ta, tum.
Nuouo, cioè fresco] Recens, tis. Nouitius, tia, tium. Vt, nouitium opus, opera nuoua.
Nuoui schiaui] Mancipia nouitia.)(Mancipia veterana.
Nuoua, cioè giouane albero] Arbor nouella.
Nuuolare, far nuuolo] Nubilo, las, lauí, tum. Col.

O

, Lettera vocale de' Latini, che da i Greci si chiama, omicron, in luogo della quale gli Hebrei vsano il punto, holem, ouero il vau, holem, il medesimo fanno i Caldei, & Siri.
O, nelle memorie antiche s'vsa alle volte in luogo di, u, come si vede qui di sotto.
Poblicius,] Publicius.
Aorelius,] Aurelius.
Consoles,] Consules.
Dederont,] Dederunt.
Diuos,] Diuus.
Dauos,] Dauus.
Faciondum,] Faciundum.
Fotoro,] Futuro.
Hercoli,] Herculi.

Moltati,] Multati.
Son,] Sunt.
Tolit,] Tulit.
Triomphos,] Triumphus.
O. Puntato. Ob. Opinio. Vedi Aldo.
O. Oportet.
O. C. S. Obcineis seruatos.
O, Auuerbio, che serue à chiamare] O mi furni, & alle volte senza o, vt Brute. O. Quirites, ouero Quirites.
O, intergiettione, che serue a esclamare] Vt, O, Impurum hominem O, indignum facinus.
O, alle volte per beffarsi] O, præclaram sapientiam.
O, alcuna volta per mostrare sdegno] O sceleſtum hominem.
O, mostra anco desiderio di venuta] O, Mysis salue.
O, segno d'allegria, di giubilo] O bene factum.
O, bene] o, factum bene. Terent.
O, beato a me] o, me beatum. Me beatum.
O, cattiuella a me] o, Me miseram. Ter. Me infelicem.
O, che fusse, o che sia] Aut. Vel. Seu.
O, da i vetri?] Hem, vitrari?
O Dio, o Iddio] Dij boni. O Dij boni. Dij immortales.
O là?] Hem?
O la tu?] Heus tu?
O lassa me] Miseram.
O o significa ammiratione] At, at. O o questo è mio Padre. At, at, meus hic quidem pater est.
O, con ammiratione, & interrogatione] At. Et si congiunge col relatiuo. Quis, vel qui, quæ, quod, O che madre? At quæ mater?
O, ouero] Aut. Vel. Aut certe. Doue nota, che elegantemente, Aut, si congiunge con, certe.

O B

Obbrobrio, parola ingiuriosa] Probrum. bri. Contumelia, liæ. Maledictum, dicti.
Obediente] Obediens, tis. Obsequês, tis.
Obedièt ia] Obtemperatio, nis. Obedientia, tiæ.
Obediente, soggetto à qualcuno] obediens, & subiectus alicui.
Obedire] Obedio, dis, diui, ditum. Pareo, res, rui. Pareo, & obedio. Obedio, & pareo. * Obtempero, ras. Alicui. Audiés sum dictu alicuius. Morigeror. Cic.
Disobedire] Obedienti am abijcio. *
Obietto, opposto] Obiectus, cta, ctũ.
Oblianza. vedi Scordamento.
Obligare] Deuincio, cis, xi, ctum. Obstringo, gis, xi, ctum.
Obligarsi qualcuno con beneficij] Deuincire sibi aliquem beneficijs.
Obligato] Obstrictus, cta, ctum. Deuinctus, cta, ctum. Obligatus, ta, tum.
Obligato strettamente] Summis beneficij vinculis obstrictus.
Ti son obligato per la vita] Pro te emori possum.
Non solamente ti son obligato, ma obligatissimo] Magna sunt tua in me, non solum officia, sed etiam merita.
Accrescimento d'obligo] Accessio beneficiorum. Cumulus officiorum.
Essere obligato, essere tenuo] Debeo, bes, bui.
Obligato ti son di gran somma di denari] Debeo tibi grandem pecuniam. Debeo tibi multos nummos. Cic.
Obligatione] Officium, cij. Beneficium, cij. Meritum, ti. Promeritum, ti.
Obligo di comparere in giudicio] vadimonium, nij.
Fare obligo ad alcuno di compare-

re]

re]Vadimonium obire alicui. Facere vadimonium alicui. Vedi sigurtà.

Oblio,scordanza]Obliuio, nis. Vedi dimenticanza.

O, come ti amo] Vt te amo.

O C

Oca,vccello]Anser, ris.

Papero, oca giouine] Anserinus, ni. Anserculus, li.

Oui d'oca]Oua anserina.

Grasso d'oca]Acleps anserinus.

Oca notrica d'herbe] Anser herbilis.

Viaro,cioè luogo, doue si notriscono l'oche] Auserarium, rij. Hara, ræ. Chors anserina. Chenoboſium, ſij.

Fare il verso dell'oca] Gingrio, ris, iui,tum.

Oca saluatica] Ferus anser.

Di Oca]Aaserinus,na,num.

Occare. Vedi arpegare.

Occasione] Occasio, nis: opportunitas,tatis.

Bella occasione]Præclara occasio:occasio mirifica: occasio ampla.

Seruirsi dell'occasione]Instare, & vrgere occasionem.

Pigliare occasione] Captare occasionem.

Trouare occasione] Nanciscì occasionem.

Abbracciare l'occasione] Amplecti, ouero tenere occasionem.

Perdere l'occasione] Amittere occasionem.

Occasione di lamentarsi] Locus expostulandi.

Occasione perduta di spedir bene la facenda] Tempus amissum rei bene gerendæ.

Occaso,Ponente]Occidens,tis.Occasus,sus: occidens Sol.

Occhiale] Conspicillum, li. Specillum, li.

Occhio]Oculus,li.

Occhio picciolo] Ocellus,li.

Bianco dell'occhio Albumen oculi, ouero Albugo,nis.

Il nero,ouero la pupilla dell'occhio] Pupilla,læ.g.f. Cic. ouero Pupula, læ.g.f.Lucr.

Il cerchio intorno alla pupilla dell'occhio]Iris,dis

Il cantone dell'occhio]Hirqui, rum. g.m.n.p Virg.

Occhio della vite.vedi vite.

Occhio dell'ago.vedi ago.

Occhio acuto, buona vista]oculus lynceus Hor Oculus aquilinus. Plaut. Oculus miluinus, ma non d'autore approuato.

Occhio sagace]oculi emissitij Plaut.

Vn batter d'occhio] oculi momentum.

Occhi acuti]oculi acres, & acuti.

Vista buonissima] oculorum sensus acerrimus.

Mettere auanti gli occhi]Ponere ante oculos.

Voltar, fissar gli occhi verso alcuno] Conijcere oculos in aliquem.

Leuar gli occhi]Deijcere oculos.

Occhi dritti]oculi recti.

Occhi storti] occuli peruersi. Oculi peruersissimi.

Occhi sani]oculi integri.

Occhi leggiadri]Venusti oculi.

Affissamento d'occhio]Intentio oculorum.)(Remissio oculorum.

Getto d'occhio] Coniectus oculorum.

Occhi acuti, penetranti] oculi arguti.

Occhi sonnacchiosi] oculi somno. Contiuentes.

Alzare gli occhi] Sustollere oculos.

Guardar con vn'occhio solo] intueri altero oculo tantum.

Cacciar gli occhi] Effodere oculos.

los. Eruere oculos.
Occhi giuditiosi] Oculi eruditi.
Guardare con due occhi] Contueri. Aspicere Intueri. Cernere duobus oculis.
Medico da occhi] Medicus ocularius. Nelle inscrittioni antiche.
Occhiuto] Oculatus, ta, tum.
Occidere. Vedi Vccidere.
Occultamente. Vedi Secretamente.
Occultare. Vedi Nascondere.
Occultarsi, nascondersi] lateo, tes, tui. Deliteo, tes, tui. Delesco, scis, tui.
Occupare, cioè, vsurpare] occupo, pas, aui, tum. Vsurpo, pas, aui, tum.
Occupare il luogo d'altri] occupare locum alterius.
Occupare, cioè impiegare, & dare in presto denari] occupare pecuniam gradi sœnore adolescentulo.
Occupato, impedito] Occupatus, ta, tum. Distentus, ta, tum. Impeditus, ta, tum.
Occupatio, impedimento] Occupatio, nis. Negotium, tij.
Strigarsi dalle occupationi] Expedire se occupatione.
Recrearsi dalle occupationi] Relaxare se occupatione.
Ocio, riposo] otium, tij. Vacuum tempus. Requies, & otium. Cessatio otiosa.
Stare in ocio, cioè senza far niente] Hebescere, & languere otio.
Otioso, che non ha da far niente] otiosus, sa, sum: otio affluens.) (operosus.
Otioso giorno, cioè, giorno, che non si fa niente] Dies otiosus.

O D

Odiare, portare odio] Odi, disti. Habeo odium in aliquem. Et non si dice, habere in odio. Suscipio odium in aliquem.
Odiare grandemente] Male odisse.

Odiare più] odisse peius.
Odiare, o portare odio secreto] Clam odisse.
Odiare, o portare odio scopertamente] Palam. Aperte odisse. Acerbe odisse.
Odio secreto] Odium intestinum.
Odio particolare] Odium præcipuum Liu.
Odio secreto] odium intestinum. odium intimum : obscurum atque pœnitus insitum.
Odio d'inimico] Odium hostibile. Odium infestum : odium capitale.
Odio perpetuo] odium sempiternum.
Odio grande, e crudele] odium immane, & crudele: odium acerbum: odium acre: odium graue: Odium mirificum.
Odioso] odiosus, sa, sum. Vt odiosa senectus.
Odioso] odiosus, sa, sum odio dignus.
Odire] Audio, is, iui, tum. Auditione accipio. vedi vdire.
Odore] Odor, ris.
Odore buono] Odor suauis. Odor iocundus.
Odor cattiuo, o puzza] odor tæter. Odor tæterrimus. Cic.
Odor di rosto] Nidor, ris.
Odor fortissimo] odor Exercitatissimus. Plin.
Odoramento, ouero profume] Odoratio, nis: Odoramentum, ti.
Odorato, ouero profumato] odoratus, ta, tum.
Odorato, cioè vno de i cinque sentimenti: odoratus, tus, tui.
Odorifero, che rende buono odore] Odorifer, ra, rum.
Cosa, che rende buono, & cattiuo odore] olidus, da, dum.
Odorare] Odoro, ras. Odoror, ris. Olfacio, cis.
Olire, cioè rendere odore] oleo, les, lui.

Ren-

Rendere buono odore] Bene olere. Iocunde olere. Suauiter olere.

Rendere cattiuo odore] male olere. Tetre olere.

Odorare. Vedi Annasare.

Maestro d'Odori, cioè profumiere] Vnguentarius, rij. Nell'inscrittioni antiche.

O F

F.F. puntati] Officiarius.

Offendere, nuocere ad alcuno] Offendo, is. Offensionem affero. Vedi ingiuria.

Offendere l'honore] offendere existimationem alicuius. Violare existimationem alicuius.

Offendere il Principe] Lædere maiestatem.

Offendere l'amicitia] Violare amicitiam.

Offendere il padre, & la madre] Violare parentes.

offendere la religione] Violare, & imminuere religionem.

offendere, profanare la chiesa] Violare templum.

offensione, offesa] offensio, nis : offensum, si. Læsio, nis. vedi ingiuria.

offeso, ingiuriato] offensus, sa, sum. offensus, contumelia. Affectus iniuria. Læsus, sa, sum.

offerire] Polliceri, & profiteri studium, operam. Cic.

offerire all'incanto] Liceor, ris, citus. Licitor, ris, tatus. Vedi mettere all'incanto.

offerta all'incanto] Licitatio, nis.

offerta, proferta] Pollicitatio, nis. Promissio, nis.

Offerta, che si fa alla chiesa] Donum, ni. Donarium, rij.

officiale, cioè magistrato] Magistratus, tus.

Officiali nel campo de soldati.

Generale del campo] Imperator, ris. Imperator, exercitus.

Generale della caualeria] Magister equitum.

Luogotenente del Capitan Generale] Legatus, ti.

Maestro del campo] Tribunus militum. Præfectus castrorum.

Capitano della guardia] Præfectus uigilum.

Capitano, o sergente, che dà il motto, o la parola] Tessarius, rij.

Alfiere] Signifer, ri. Vexillarius, rij. Liu. Dux vexili. Nell'inscrittioni antiche.

Capitano] Dux militum.

Caporale] ordinum ductor.

Capitano di cento soldati] Centurio, nis. Cæs.

Colonello di mille fanti] Chiliarcha, chæ. Tribunus, ni.

Commissario di guerra, cioè che fa soldati] Conquisitor, tis.

Capitanno della retroguardia] Dux postremi agminis. Vragus, gi.

Forriere, o soprastante à gli alloggiamenti] Mensor, ris. Veg. Designator diuersariorum.

Commissario delle vettouaglie] Annonæ structor. A commeatu. Annonæ præfectus. Nell'inscritt. antiche.

Commissario, ò sopraстante de gli artigiani del campo] Præfectus fabrum. Cæs.

Commissario, o sopraстante delle carrette] Præfectus vehiculorum. Nell'inscrittioni antiche.

Commissario, ò sopraстante del bestiame dell'essercito] Præpositus gregum, & stabulorum. nell'inscrittioni antiche.

Tesoriere del campo] Præfectus ærarij militaris.

Trombettieri] Tibicen, nis.

Reuisore di sentinelle] Tesserarius, rij.

Officio] Officium, cij. Munus, ris. officium, & munus. * officialis] nelinscritioni antiche.

Officiale del commune, cioè balio] Seruus publicus.

Official della communità d'Assisi] Seruus publicus municipij Assisinatum. vedi Balio.

Officiale, sopra i cristalli] Præpositus a cristallinis.

Officiale sopra l'entrare] Nomēclator a censibus. nelle inscrittioni antiche. Vedi sopraſtante.

Officiali sopra il Teuere] Curatores aluei, & riparum Tiberis.

Officiali de gli Archinij] Curatores tabulariorum publicorum.

Officiali sopra le strade] Curatores uiarum.

Officiali sopra le fabriche publiche] Curatores fartorum tectorum operum publicorum.

Officio della tesoraria] Cura Aerarij.

Officio della tesoraria di Milano] Cura ærari mediolanensis, nelle inscrittioni antiche.

Officio sopra le vettouaglie Annonaria potestas.

Officio della città] Munus ciuitatis.

Huomo, che ha fatto tutti gli officij della città] Omni ciuium. munere functus.

Bene informato all'esecutione dell'officio] Ad officij munus instructus.

Officio, cioè debito] Officium, cij. Vt, officium pietatis. Munus officij. Partes, tium. Officiū, & opus. *

Officio de morti] Parentalia, lium. Vedi essequie.

Offuscare, oscurare] obstruere luminibus. I. C. Tenebras offundere.

Offuscato] Caliginosus, sa, sum.

Offuscatione] Caligo, nis. Tenebræ, brum. Tenebræ, & caligo.

Mandar via l'offuscatione] Discutere caliginem. Dejcere tenebras. Dissipare caliginem.

O G

Oggetto, disegno] Consilium, lij. Mens, tis.

Oggi. Vedi hoggi.

Oggiolata, coperta da letto. Vedi letto.

Ogliaro, cioè chi vende oglio] olearius, rij.

Oglio] oleum, lei: oliuum, ui. Cat.

Oglio di oliue non mature] Oleum crudum. Omphacinum, ni. Oleum acerbum.

Oglio per mangiare] oleum cibariū.

Oglio rosato] oleum rhodinum.

oglio nuouo] oleum viride.

oglio di noci marce] oleum rancidum.

oglio di noci] Iuglande oleum. Caryon, ni.

oglio di mandole] Neopum, pi.

oglio mescolato con l'acqua] Hydrolæum.

Vasi da oglio] Vasa olearia.

Vasetto da oglio] Lecythus.

ogni, ciascuno] Quisque, quæque, quodque.

ogni di] Insingulos dies. Quotidie. Singulis diebus.

ogni hora] insingulas horas. In horas.

In ogni punto] Insingula momenta.

ogni anno] Singulis annis. In annos singulos. Quotannis. Quotquot annis. Var. Et è locutione propria de gli antichi, ma hoggi è dismessa per ignoranza de grammatici.

ogni mese] in menses singulos. Quot mesibus. Quotquot mensibus. I. C. Et si dice in quella forma, che quotannis.

Ogni due anni] Altero quoq; anno.

ogni cinq; anni] Quinto quoq; anno

Ogni

Ogni cinque giorni] Quinto quoque die.
Ogni cinque mesi] Quinto quoque mense.
Ogni primo dì] Primo quoque die.
Ogni volta che] Quotiescunque. Quoties, ouero Quotiens, come è ne i marmi Tories, & quoties.

O I

Oi, voce di dolore] Hei. Heu.
Oime] Hei mihi. Heu me, & mihi diceuano gli antichi.
Oiario montagna di Spagna] oeso. Ptol. Oeason. Orsona. Idanusa.

O L

O là ?] Heus ?
Oldesen popoli di Francia] Sicambri.
Oleron, isola] Vliarus.
Olezar. Vedi odorare.
Olira montagna di Schiauonia] ossa, sæ. Scalę Alexandri.
Oliete, città di Spagna] Leria. Hedeta.
Olit, città di Spagna] Oliba.
Oliua città di Spagna] Iuliobrica, ouero Iuliobriga.
Oliua, albero] Olea, leæ.
Oliua frutto] oliua, uę: olea, lę.
Di oliuo] oleaginus, na, num.
Oliua saluatica] oleaster, stri: olea siluestris.
Oliuetto] Oletum, ti: oliuetum, ti.
Tempo di raccogliere l'oliue] oleitas, ouero oliuitas.
Oliua lunga] Radius, dij.
Oliua acconcia] oliua conditanea. Colimbas, dis.
Oliua non matura] Drupa, pæ.
oliua nera, & matura] Pausicia, sciæ.
Oliua grande] Faulia, liæ, oliua regia: oliua maior.
Ossa dell'oliua] Sansa, sæ, ouero Samsa, sę.
Macine da oliua] molæ oleares.
Luogo da riponere l'oliua] oliuina,

næ, ouero cella oliuaria.
Oliua schietta, senza fronde] Olea pura. Var.
Cogliere l'oliua con le mani Stringere oleam. Cat.
Coglitori d'oliua nell'arbore] Strictores. Cat.
Raccoglitori d'oliua per terra] legulæ. Cat.
Tramutar l'oglio] Decapulare oleũ.
Olmo albero] Vlmus, mi. g. f.
Di olmo] Vlmeus, mea, meum. Vt frons vlmea.
Olmeto, cioè luogo piantato d'olmi. Vlmarium, rij. Leminarium vlmorum.
Oltra di questo] Præterea. Item.
Oltra il mio volere] Præter opinionem meam.
Oltra quello, ch'io speraua] præter spem meam.
Oltraggiare] Vexare aliquem contumelijs. Vedi oltraggiare.
Oltraggiare di parole] Inuehi in aliquem.
Oltre modo] Admodum. Vedi grandemente.
Oltre misura, fuor di misura] Præter modum. Extra modum.
Olt, fiume di Datia] Aluta, tæ.
O l'vno, o l'altro] Alteruter, tra, trum.

O M

Om, fiume, d'Arabia] Lar, ris.
Ombelico] Vmbelicus, ci. Vedi Huomo.
Ombra] Vmbra, bræ.
Ombra picciola] Vmbella, læ. g. f.
Ombroso] Opacus, ca, cum. Vmbrosus, sa, sum. Vt, locus opacus.
Ombreggiamento] Opacitas, tatis.
Ombrare, o fare ombra] Opaco, cas, caui, tum. Vmbro, bras, braui, tum.
Ombroso, sospettoso] Suspitiosus, sa, sum. Ter.

Oncia, la duodecima parte della libra] Vncia, ciæ.
Oncia picciola] Vnciola, læ.
D'vn'oncia] Vncialis, læ.
Oncia per oncia] Vnciatim.
Di oncia] Vnciarius, ria, rium. Vt, fœnus vnciarium.
Due oncie] Sextans, tis, ouero Sestans, tis.
Tre once] Quadrans, tis.
Quatro once] Triens, tis.
Cinque once] Quincunx, cis. g. n.
Sei once, ouero meza libra] Selibra, bræ. g. f.
Sette once] Septunx, cis. g. m.
Otto once] Bes, bessis.
Noue once] Dodrans, tis.
Diece once] Dextans, tis.
Vndici once] Deunx, cis.
Dodici once, ouero vna libra] As, sis, ouero libra, bræ.
Mez'oncia] Dupondium, dij. g. m. ouero semuncia, ciæ.
Vn'oncia, e meza Sescuncia, ciæ. g. f. ouero sexcunx, cis.
La sesta parte dell'oncia] Sextula.
Onda] Vnda, dæ Fluctus, ctus, ctui.
Onda picciola] Vndula, læ.
Ondeggiare] Vndo, das, daui, datũ. Fluctuo, ctuas, ctuaui, ctuatum.
Ondoso, cioè tempestoso] Vndabundus, da, dum. Vndosus, sa, sum. Procellosus, sa, sum.
Ondeggiante] Vndans, tis. g. com.
A foggia d'onda] Vndatim. Vt, mensæ vndatim. Crispæ. Plin.
Cosa fatta a onda] Vndulatus, ta, tum. Vt, vestis vndulata.
Onde ouero d'onde] Vnde.
Onde, cioè per la qual causa] Vnde. Ma è raro. Quare. Quocirca. Quamobrem. Quapropter.
Ongaria, prouincia] Pannonia inferior. Pannonia secunda.
Ongere] Vngo, gis, si, tum. Vnguo, guis.

Ongere spesso] Vnctito, tas.
Ontione] Vnctio, nis.
Onto, ouero onguento] Vnguentum, ti. g. n. ouero vnguentum.
Onghia] Vnguis, guis. g. m.
Onghietta] Vnguiculus, li. Cic.
onghia di bestia] Vngula, læ.
Onta. Vedi dispetto.
Onusto. Vedi carico.

O P

Opera, fatica] opera, ræ. Studium, dij.
Opera, che si compone] opus, ris.
Opera, che ricerca molto tempo] Opus multi otij. Spissum opus, & operosum.
Opera faticosa] opus arduum, & difficile.
Opera di fatica, & spesa] opus magni laboris, & multæ impensæ.
Opera compita, & bella] opus perfectum, & elaboratum.
Opera, ouero lauoro bello] opus præclarum. Res mirabili operæ confecta. Vedi lauoro.
Opera interstata] Emblema, tis.
Operetta] opusculum, li.
Operario] Mercenarius, rij. Operarius, rij. Operæ, rarum. vedi lauoranti.
Operare, oprare] Ago, gis.
operare con qualcuno] Agere cum aliquo.
operare freddamente] Leui brachio agere.
operare affettuosamente] Vehementer agere.
operare con grande instanza] Grauiter agere.
operatione] Actio, nis.
openione] opinio, nis. Sententia, tiæ. Opinatio, nis: opinatio, & existimatio.
Ritrouamento d'openioni, ò fantesie] Commentum opinionum.
E openione] opinio est.

E openione antica, fino da primi tempi] opinio est iam vsque ab vltimis ducta temporibus.

Seminare openione] Inserere opiniones.)(Euellere.

Vi è opinione grande di guerra] Valde opinio est belli, ouero de bello.

Openioso, chi stà duro nelle sue openioni] Homo opiniosissimus. Se bene alcuni non vogliono questo superlatiuo.

Hauer openione] Opinor, ris. Opinio mea est. Opinio mea fert: opinionem habeo. Puto, tas, Vedi Pensare. Et nota che opinor, alle volte si pone senza l'infinito, come dire, Capius, opinor, olim, &c.

Oppio, albero] Populus, li. g. f.

Di oppio] Populeus, lea, leum.

Oppietto luogo piantato di oppi] Populetum, ti.

Opporre] obijcio, cis, ci, ctum.

opporre, cioè incolpare] obiectare probrum alicui. Obiectare crimen: Crimini do. Obijcere probrū. Vedi incolpare.

opposto, cioè contraposto] obiectus, cta, ctum. Oppositus, ta, tum. oppositus, & obiectus, Vt, propugnaculum hostibus: oppositum, & obiectum. *

opposto, sottoposto a ogni pericolo] Homo obiectus ad omnes casus subitorum periculorum.

opporsi] Resisto, stis, stiti. Repugno, gnas, gnaui, tum. Resisto, & repugno: obsisto, stis, stiti.

opportunamente, à tempo] peropportunè: opportunè Loco. Tempore. Commodè Commodum.

opportuno] opportunus, na, num. vt, opportunus locus tempus.

opportuno tempo] Tempus idoneū. Tempus oportunum.

opportunità, buona occasione] opportunitas, tatis. Tempus actionis opportunum. Opportunitās téporis.

opprimere, sottoporre] opprimo, mis. Subigo, gis, egi, actum.

Oppresso, aggrauato] oppressus, sa, sum. Obrutus, ta, tum. Obrutus, & oppressus. *

Oppressione, cioè oppugnatione] obsessio, nis. Oppressio, nis. oppugnatio, nis.

Oppugnare, far contra] oppugno, gnas, gnaui, tum: oppugnationem infero.

Opra. vedi opera.

Opra trista, cioè misfatto] Malefactum, cti. Maleficium, cij. Scelus, ris. vedi Delitto.

Fare vn'opera trista] Facere. Facitare. Committere Admittere maleficium.

Opula, isola] peparethus.

O R

Ora. vedi hora.

Oracolo, risposta de Dei] oraculum, li. Vt, fundere oraculum.

Orange, città di Prouenza] Arausio, nis.

Orano, città di Barbaria] Arausio secundanorum. Icosium.

Orare. Vedi pregare.

Oratione] oratio, nis. Concio, nis. Sermo, & oratio.

Oratione ornata] oratio elaborata. oratio perpolita.

Fare oratione] Habere orationem.

Oratore] orator, ris. Eloquens, tis.

A guisa d'oratore] oratoriæ.

Di oratore] oratorius, ria, rium. Vt, ornamenta oratoria.

Oratione, che si fa à Dio] Precatio, nis. Preces, cum.

Pregare Iddio] Deum precari. A Deo precari. Venerari, & precari. Deum.

Oratorio, capella] Sacrarium, rij.

Orbare, cioè priuare di cosa cara] orbo, bas, bauī, tum.

Orbo, cioè priuo] orbus, ba, bum.
Primacità de i principali gentil'huomini] orba ad optimatibus ciuitas.
Orbo, cieco] Cæcus, ca, cum. Lumine captus.
Orb fiume di lingua Doc.] Orobius.
Orba, luogo di Suizzeri]verbi genus, ouero Vrbienus.
Orbitello, porto di Toscana] Cossa, sæ, ouero Cosse. n. p.
Orbo, fiume di Corsica] Hterus, ri.
Orcane, isole vicine a Scotia] Orcades.
Orco fiume nella valle d'Osta] Morgus, gi.
Orco, città d'Albania] Oricum, ci.
Orcio, orciolo, vaso] Vrceus, cei. Vrceolus, li.
Ordegno, instromento d'ogni sorte] Machinatio, nis. Instrumentum, ti.
Ordinatamente] Rectè. Rectè, atque ordine. Rectè, ac ritè.
Ordinatione] Scitum, ti. Iussum, si. Scitum, & iussum. Decretum, ti.
Ordinatione del popolo] Plebiscitũ. ti. Populi scitum. Rogatio tribunitia.
Fare ordinatione] Facere scitum. Cic.
Ordinatione del Senato] Senatus consultum. Lex senatus. Auctoritas. senatus scripta.
Ordinatione del Senato per accesso] Senatus consultum per discessionem.
Ordinatione del Principe] Constitutio, nis. Decretum, ti.
Ordinatione penale della vita] Sanctio, nis.
Ordinato] Decretus, ta, tum. Constitutus, ta, tum.
Ordinare la processione] Decretam facere supplicationem.
Ordinare la prouisione] Decernere mercedem. Decernere præmium.
Ordinare la spesa per vno anno] Decernere sumptum annuum.

Ordinato, cioè posto all'ordine] Instructus, cta, ctum. Instructus, & paratus. Instructus, & ornatus.
Conti messi all'ordine] Rationes instructæ, & compositæ.
Casa posta all'ordine] Rebus omnibus instructa domus, & apparata.
All'ordine ponere] Instruere, & apparare.
Ordinato, cioè, commandato] Iussus, sa, sum.
Ordine, commissione] Iussum, si.)(Vectitum, ti. Mandatum, ti. Res mandata.
Essequire l'ordine] Mandata exhaurire. Mandata exequi.
Ordinato a gli ordini sacri] Initiatus, ta, tum.
ordinarsi a gli ordini]Initiare sacris.
Ordine, regola,]ordo, nis. Modus, & ordo. Ratio.
Ordine di San Francesco] Familia Franciscana.
Generale dell'ordine] Magister familiæ Franciscanæ.
Ordire, cioè, cominciare] ordior, ris, sus, sum. Et si dice ordior aliquid, ouero ab aliquo. Vedi Cominciare.
Orecchini] In auris, ris. Vedi Pendente da orecchia.
Orecchia] Auris, ris. g. f. vedi Huomo, & sue parti.
Orefice] Aurifex, cis. Vedi Artigiano.
Orfano, cioè senza padre] Pupillus, li. orbus, ba, bum.
Orfo. Vedi orefice.
Organo instromento musico] Vedi Musica.
Orgoglio. Vedi Superbia.
Oriente, leuante] oriens, tis. Ortus. solis.
Orientale] Orientalis, le.
Originale, cioè, doue si copia la scrittura] Exemplar, ris. Litterarum.

exem-

exemplar.

Originare, hauer origine] Ducere genus.

Origine, principio] origo, nis. g. f. Initium, tij. g. n. Causa, fæ. Fons, & caput. * Semen, nis. g. n. Stirps, pis. g. f. Stirps ac semen.

origine di patria] ortus, tus. g. m. Vt, ortu Anconitanus.

D'origine d'Arpino, & cittadino Romano] ortu Arpinas ciuitate Romanus.

Orina piscio] Lotium, tij. Vrina, næ. Cice.

Orinare] Mingo, gis, xi, ctum. Meio, is, xi, ctum.

Orinale, vaso] Matula, læ. g. f. Matella, læ. g. f. Matellio, nis. Var. Trulla, læ. Scaphium, phij.

Difficoltà d'orinare] Vrina difficilis.

Orizonte. Vedi Horizonte.

Orizella, città di Calabria] Murgantia, tiæ. Liu. Murgentium, tij.

Orleans terra di Francia] Genabum, bi.

Orlo, estremità della veste] Limus, bi. Instita, tæ.

Orma. Vedi Pedata.

Ormesino. vedi Veste.

Ormo, città nello stretto del mare Persico] Armuzia.

Orna, fiume di Francia] Olina, næ.

Ornamento, adobbamento] ornamentum, ti. Insigne, gnis.

Ornamentum, & insigne. ornatus, tus.

ornare, adobbare] Orno, nas, aui, atum. Exorno, nas, aui, atum.

ornare, cioè, preparare] orno, nas. vt, ornare classem.

ornatamente] ornatè. Politè. Splendidè, & ornatè.

ornare, cioè acconciare] Como, mis, psi, ptum.

oro] Aurum, ri. g. n.

oro non battuto] Aurum infectum.

oro filato] Aurum netum.

Oro fino] Aurum purum. Aurum obryzum. Aurum excoctum. Aurum recoctum.

Di oro] Aurarius, ria, rium. Vt, Auraria fodina. Miniera d'oro.

D'orato. vedi Indorato.

Vasi d'oro] Vasa auro cælata.

Cosa fatta d'oro] Aureus, a, um.

Scudo d'oro, Vedi Scudo.

Miniera d'oro] Auri fodina.

Orpha, città] Bambyca. Edessa, sæ.

Orso, animale] Vrsus, si.

Orsa] Vrsa, sæ.

Orsacchio] Catulus vrsinus. Vrsulus, li.

Orsù] Age. Vedi horsù.

Orti, città in Toscana] Orta, tæ. ortanum, ni.

Orto. vedi Giardino, ouero Horto.

Orza, corda dell'antenna della naue] Lorum, ri. Vedi naue.

Orzo, biada nota] Hordeum, dei.

D'orzo] Hordeaceus, a, um. Vt, panis hordeaceus.

Acqua d'orzo] Zithum, thi.

O S

Osare, ardire] Audeo, des, sus, sum.

Osare, isola] Absorus, ri.

Oscurare] obscuro, ras, aui, atum. Tenebras offundo. Tenebras obduco.

Oscuramente] obscurè.)(Clam.

Oscuratione, oscurità] obscuratio, nis: obscuritas, tis. Caligo, ginis.

Oscuro, tenebroso] obscurus, rarum. Tenebricosus, sa, sum. obscurus, & cœcus.

Osimo, città della Marca] Auximū. ouero. Auxumum: oximum. Liu. Colonia auximatum.

Di Osimo] Auximates. Nelle inscittioni antiche.

Osma, città di Spagna] Vxama argellæ.

oselare, spiare] obseruo, uas, aui, tū. Animaduerto, tis, ti, sū. Speculor, ris, tus, sum. Speculor, & perscrutor.

Osser-

Osseruanza, riuerenza] obseruantia, tiæ.g.f.

osseruare, riuertire] obseruo, uas, aui, tum. Colo, lis, lui, tum. Colo, & obseruo. * obseruo, & colo. *

osseruatione] Animaduersio, nis: obseruatio, nis.

ossicello] ossiculum, li.

osso] os, ssis.

Di osso] osseus, a, um.

Rimettere vn'osso slocato] Reponere os. Cel.

Raccogliere l'ossa] legere ossa.

Giunture dell'ossa] Commissura ossium. Vedi huomo.

osso del capo. Vedi huomo.

osso d'oliua. Vedi oliua.

osso della schiena] Vertebræ, brarum.

Ossuna, città di Granata] Vrso, nis. Genua vrbanorum.

ostaculo, impedimento] Impedimentum, ti. Impeditio, nis. Ci. obex, cis.

ostaggio] obses, dis.

Dare gli ostaggi] Dare obsides.

Mandato per ostaggio Missus obses.

obstare, impedire] obsto, stas, stiti. vedi impedire.

ostaria. Vedi hostaria.

Ostia, città vicina à Roma] ostia, orũ. Ptol.

ostinarsi, fermarsi in vn proposito] obfirmare animum. Obstinatè operam dare. Terent.

ostinatamente] obstinato obfirmatoque animo. Cicer. Obstinatè. Ter. Pertinaciter.

ostinato, di sua testa] Pertinax, cis. g. o. Obfirmatus, ta, tum. Obstinatus, ta, tum.

ostinagine] ostinatio sententiæ. Obstinata voluntas. Pertinacia, ciæ.

Osta, città di Piamonte] Augusta, prætoria.

ostrega] ostreum, ei. vedi pesce.

ostro, Garbino] Libanotus, ti. Vedi vento.

Otra di pelle, ouero, baga] Vter, tris.

Otranto, città nel regno di Napoli] Hydrus, tis. Hydrumentum, ti. Hudrentum, ti.

otrantino] Hydruntinus, na, num.

ottanta, numero indeclinabile] octoginta.

ottanta volte] Octogies.

A ottanta, a ottanta] octogeni, næ. na.

ottauo] octauus, ua, uum.

L'ottaua volta] octauum, ouero, octauo.

otto mila volte] octies millies.

ottaua parte] Bes, ssis.

ottaua parte del prezzo] Bes pretij. I.C.

ottenere] Impetro, tras, trauí, tratum.

ottenere la vita per qualcuno] Impetrare salutem alicui.

ottenere, cioè hauer in gouerno vna prouincia] obtinere prouinciam.

ottenere la vittoria contra i nemici] potiri ostium. Victoriam consequi. Cicer.

ottenere cosa desiderata] Rem exoptatissimam consequi.

ottimo, cioè buonissimo] Optimus, ma, mum. Lactissimus, ma, mum. Optimus, & prestantissimus.

ottimamente] optimè, ouero optume.

ottimati, cioè i primi cittadini] optimates, tum.

ottimati, cioè i primi d'Ancona] optimates Anconitanorum.

ottimate, cioè le prime gentildonne] optimates matronæ.

ottone, mettallo] Aes coronarium, Aurichalcum, ci. Orichalcum, ci.

ottuso, grossolano] Hebes, tis. Obtusus, sa, sum.

ottuso, grossolano, come vna pecora] Hebes æque, ac pecus. Cic.

Esse-

Essere ottuso]Hebesco, scis.

Otricoli, terra nella Sabina] otriculum,li.

O V

Oue. Vedi Doue.

ouero]Aut. Et si raddoppia, & alcuna volta si pone semplicemente. Vel.

ouero al manco]Aut certe. Et è bella elocutione.

ouile,stalla di pecore]ouile,lis. Vedi Pecora.

ouo]ouum,ui.g.n.

ouo di due rossi]ouum geminum.

ouo senza rosso]ouum irritum. ouum subuentaneum: ouum zephyriuũ: ouum ipenemium.

ouo grande, & grosso] ouum decumanum.

ouo, che non vale per far pulcini] ouum virinum: ouum cynosorum.

ouo fresco]ouum recens.

ouo stantito,ò vecchio] ouum requietum.

ouo per sorbire]ouum sorbile. Ouum tremulum: ouum molle.

ouo mezo duro]ouum edurum.

ouo fritto]ouum frixum.

ouo cauato]ouum pullescens.

Chiaro d'ouo]oui albumen.Plin. Oui albor palla,oui candidum.Cel.

Guscia, ouero scorza dell'ouo] oui testa, oui putamen. Plin. Oui cortex. Plin.

Rosso, ouero torlo dell'ouo] oui luteum,oui vitellus.

Oui, che hanno guasto il rosso] Vrina oua. Oua canicularia,Cynosura.

Fatto in forma d'ouo] ouatus, ta, tum.

ouo, isola vicino a Napoli] Megalis.

Castel dell'ouo]Ars Luculliana.

Ouiedo,città di Spagna]Asturum Lucus.

Ouunque in qualunque luogo] Vbicunque. Vbicunque terrarum. Cicer. Vbiubi. Terent. Vbiubi terrarum. Plaut.

Ouuse, fiume d'Inghilterra] Garrienus.

Oxenforg, città d'Inghilterra] Oxonium,nij.Caleua, uæ.

P

, Lettera de Latini è come b, doppio, i Greci la chiamano pi, gli Hebrei phe, i Caldei, & Arabi phi, & cosi quasi tutte l'altre nationi, che vsano lettere; appresso le quali alcuna volta serue per p, alle volte per b, ne i marmi antichi ha molte significationi, come è scritto da altri.

Pacchione]Heluo,nis. Et si deue scriuere con vn l, solo, come mostra Aldo. Ganeo,nis. Gurges, atque heluo. Homo natus abdomini suo. Cicer.

Pacchiamento]Heluatio,nis.Cic.

Pacchiare]Heluor,ris,tus,sum.

Pace]pax,cis.)(Bellum. Concordia, diæ.Pax,& concordia. * Cic.

Pace certa,sicura]Pax explorata. Pax certa.

Pace perpetua] Sempiterna. Æterna Perpetua pax.

Pace stabilita] Pax stabilis.)(Nondũ satis firma.

Pace vergognosa]Pax turpis.

Pace desideratissima] Pax optatissima.

Pace non sicura per ancora] Pax nondum satis firma.

Pace per mare]Pax maritima.

Capitoli della pace] Pacis conditiones.

Mezano della pace] Pacis, & concordiæ

diæ interpres. Pacificator,ris.

Mettersi di mezo a far la pace] Interponere se in pacificationem.

Pacificare,far la pace] pacem conficere,pacem facere cum aliquo, pacare aliquem. Vedi rapacificare. Cõciliare pacem inter aliquos.

Pacificarsi]pacificor,aris,atus.

Mantenere la pace con qualcuno]seruare pacem cum aliquo.

Pace con patti. Vedi triegua.

Imbasciaria di pace] Legatio pacificatoria. Cic.

Pacifico]pacificus,ca,cum.)(Bellator; pacis amans, ac studiosus.

Pace,o pacca,città in Portugallo]Pax Iulia. Ptol. Pezaugusta. Strab. Pacensis Colonia. Pax Augusta. Vedi Badaios. Colonia pax Iulia. Nell'inscrittioni antiche.

Pacificamento]pacificatio,nis.Cic.Reconciliatio concordiæ.

Padella per far torta]Textus,tus. Vedi cucina.

Padella,o frissora da friggere] Sartago,ginis.vedi cucina.

Padiglione da letto] Conopeum, i.g. n. Vedi letto.

Padiglione , o tenda da guerra] Tabernaculum, li. g. n. Cicer. Tentorium,rij Liu.

Padiglione di pelle]pelles, lium.Cic.

Padiglioni,o casette di paglia per soldati]Casæ,arum. Hirt.

Padire, digerire] Concoquo, quis, xi, ctum.Digero,ris,si,stum. Conficere cibum.

Padimento,digestione]concoctio, nis. g.f. Digestio,onis.g.f.

Padito]Concoctus,cta,ctum.

Padoua , città sul Venetiano] Patauium , uij.

Padre]pater,tris.g.m.Parens, tis. Genitor, ris.

Padre di famiglia , capo di casa] Paterfamilias.

Padregno,marito di mia madre] Vitricus,ci.g.m.

Padron,città di Spagna] Iria flauia.

Padrone]Herus,ri.gen.m.)(Famulus. Dominus, ni.

Padrona]Hera,ræ g.f.)(Ancilla.

Padrona di casa]Materfamilias.

Padrone di naue]nauarchus,chi. Cic. Vedi naue.

Padule,acqua morta] Palus, dis. g. f. Stagnum,gni,g.n.

Paduloso]Palustris, stre. Paduloſus, sa, sum.

Paesano, cioè dell'istessa patria] Ciuis,uis. Et non si dice,conciuis. Municeps, pis. Conterraneus . Popularis.

Paese]Regio,nis.g.f.Ora, ræ. g f. Regio,& ora. *

Paese del cielo Plagæ cœli. Cic.

Paese di Francia] Terra Gallia. Cæs. Se bene alcuni hanno opinione, che si lieui quella voce, Terra, ma errano .

Paese d'Anguillara]Sabbatia , ouero Sabatia, con vn solo b.

Paese d'Italia]Terra Italia. Liu.

Paga,salario]Merces,dis.g.f. Vedi salario.Præmium,ij.gen.n.Merces, & præmium. *

Paga,ouer soldo]Stips,pis.g.f. Stipendium,dij.gen.n. Aes castrense. Aes militare.

Caparra , della paga] Auctoramentum, ti.

Pagamento]Solutio,nis,g.f. Dissolutio, nis.

Pagamento di debito]Solutio nominis.Cic. Solutio rei creditæ.

Pagamenti difficili a questi tempi] Tẽpora difficillima solutioni. Cic.

Pagare]Soluo,uis,ui, tum. Dissoluo, uis,ui,tum.Ex soluo,uis,ui,tum.

Pagare il debito] Dissoluere æs alienum.)(Contrahere æs alienum. Expedire,& exoluere nomina.

Pa-

Pagare a tempo il debito] Soluere ad diem. Cic.

Pagare tutto il debito] Totum nomé soluere. Cic.

Pagare l'vsura a ragione di quattro per cento] Fœnus quaternis centesimis ducere.

Pagare grauezze] Vectigal soluere. Publicè aliquid pendere.

Pagare gli oblighi] Satisfacere alicui.

Pagare à denari contanti] Repræsentare pecuniam.

Pagare fino à vn bagattino] In assem satisfacere. Ter. I. C.

Pagare co i denari ad interesse] Soluerè versura. Ter.

Pagare secondo la stima. Vedi apprezzare.

Pagare vn per cento continuamente] Centesimas perpetuo fœnore duci.

Pagare per altri] Dependere, quod pro alio promissum est.

Pagare, o contare per alcuno] Repræsentare. Soluere pecuniam ab aliquo.

Pagare, cioè castigare] Vlciscor, sceris, ultus, sum.

Pagato] Solutus, ta, tum. Depensus, sa, sum.

Paggio] Acersecomes, mæ. gen. m. Iuu. puer à delicijs. Nell'inscrittioni antiche.

Paglia, fiume di Toscana] Pelia, æ.

Paglia] palea, leæ, g. f.

Pagliaro, cioè luogo della paglia] Palearium, rij. g. n.

Pagliato, cioè fatto di paglia] paleatus, ta, tum. Vt lutum paleatum.

Paliariccio, saccone] Stramentum, ti. g. n. Vedi Letto.

Pago, Isola di Schiauonia] Gissa, æ. g. f. Plin.

Paio, paro, coppia] par, ris. g. n.) (Impar.

Paiuolo, caldaro] Ahenum, ni. gen. n.

Vedi cucina. Virg.

Pala del forno] Pala, læ Cat. Infurnibulum, li. g. n. Plin. vedi Forno.

Palafreniere] Prodromus, mi. Seruus à pedibus. Cic.

Palanza, città nella riuiera di Genoua] Polentia, æ. Ptol.

Palaschermo, cioè forcolo, doue si legano i remi per vogare] Scalmus, mi. Cic.

Palathia, città di Grecia] Prienæ.

Palatino, vno de i sette monti di Roma] Palatinus mons. Palantium. Liu. Palatium. Balantium.

Palato di bocca] Palatum, ti. gen. n. Celum, li. vedi huomo, & parti dell'huomo.

Palazzia fiume di Caria] Mæander. Mæandrus, dri. Ptol. Retrogradus. Pluth.

Palazzo, palagio] Palatium, tij. Plin. Prætorium, rij. Cic.

Palazzo dell'Imperadore] domus Augusta. Augustale. Basilica. Cic.

Palazzo del Rè] Regia, æ. g. f. Cicer. Domus regia.

Palazzo, Castello fra Trento, & Verona] Ad palatium. Anton.

Palazzolo, città di Sicilia] Patiorus, ri. Ptol. Motuca cæ.

Palco di legname] Contignatio, nis. gen. f. Coazatio, nis. Vitr. ouero. Coassatio.

Palentia, città di Spagna] Palantia, æ.

Palcocastro, città di Candia] Itanus, ni. Ptol. Apteria, æ.

Paleopoli, terra di Grecia] Gythium, ij.

Palepoli, città di Corfù] Corcyropolis.

Palermo, città di Sicilia] Panormus, mi.

Palesare] Indico, cas, aui, atum. Indico in vulgus. Cic. Patefacio, cis, feci, factum. Profero, rs, tuli, latum. Patefacio, & profero. * Cy.

Pale-

Palese, manifesto] Manifestus, sta, stum.)(occultus, ta, tum. Notus, ta, tum. Apertus, ta, tum. Notus, & manifestus. * Manifestus, & in medio positus. * Positus, ta, tum, in medio.

palesemente]palàm: publicè. Manifesto, ouero manifestè. Apertè. Apertè, ac palam.* Cic.

paliano, terra in campagna di Roma] Pulanum.

palificato, fondamento fatto con pali] palatio, onis.

palio, premio di giostra] palmarium, rij. Vlp. Niceterium. Iuuen.

paletta da fuoco]Barillus, li. Plin. Vedi fuoco, & istromenti da fuoco.

paletta del remo. Vedi Nauc.

paletta dello speciale]Ligula, læ. g. f.

paletta da fare gli empiastri] Specillum latum. Cel. Spathomela. Marcel.

palla da giuocare]pila, læ. Vedi giuoco.

palla a vento. Vedi giuoco.

palletta, palla picciola]Pilula, læ.

pallidetto, alquanto pallido] Subpallidus, da, dum. Pallescens, tis. gen. o. Exalbescens, tis. g. o.

pallidezza]pallor, ris. g. m.

pallidirsi, diuentar pallido] palleo, les, lui. Pallesco, scis. Exalbesco, scis, bui.

pallotta in fauore] Suffragium, gij. gen. n.

pallottare] Suffragor, aris, atus, sum. Suffragium fero. Permittere rem suffragijs. Cæs.

pallottatore. Ballottatore] Suffragator, ris. g. m. Suffragans, tis.

palma, fiume di Portugallo] Calipedis. Ios.

palma della mano]Vola, læ. g. f. Vedi mano.

palma, albero noto]palma, mæ. g. f.

palmeto, luogo piantato di palme] palmetum, ti. g. n.

Di palme]palmeus, a, um.

palmaruola, isola nel mare di Toscana]palmaria: pandataria insula.

palmite. Vedi parte della vite.

palmo, misura con la mano]palmus, mi. Vedi misura.

palmosa Isola di Negroponte]Lebinthus, thi. Plin. Parhmos.

palo da vite]palus, li. g. m. Pedamentum, ti. g. n. Pedamen, minis. gen. n. Vedi vite.

palo picciolo]paxillus, li. g. m.

palo, doue si legano i caualli alla māgiatora]Vacerra, ræ. Var.

palo fitto nell'acqua per edificare] Sublicæ, carum. g. f. n. p. Sublicium, cij. gen. n.

palo di ferro]Vectis, ctis.

palumbo, ò colombo, ò piuione] Columbus, bi. g. m. Columba, bæ gen. f. Et questo è più in vso. Var.

palumbo saluatico] Columba agrestis. Columba liuia.

palumbo pisano, o casalino] Columba cellatis. Columba domestica.

palumbo mischio, cioè nè saluatico, nè domestico, come di palumbara] Columba miscella.

palumbino picciolo] pullus columbinus, g. n. Var.

palumbiere, cioè chi ha cura di palūbi]Columbarius, rij. Pastor columbarius.

palumbaia]Columbarium, rij. g. n.

Sportino doue fanno i palumbi] Columbaria. Columbaria fictilia. Loculamenta columbaria. Cellæ columbariæ.

Sterco di palumbo, o pollina] Columbare stercus. Col. Columbinus fimus. Plin.

Cosa di palumbo] Columbinus, na, num. Columbaris, re. Adiect.

Palumbara castello] Crustuminum oppidum.

Pal-

Palpare, toccare leggiermente, come di sopra via] palpo, pas, aui, tum: palpor, ris, atus, sum. Dep.
Palpatione, cioè esso toccare] palpatio, nis.
Palpebre de gli occhi] palpebræ, arum. vedi occhio.
Palpebre tagliate] palpebræ resectæ.
palpitare, cioè batter spesso, & leggiermente, come fa il cuore] palpito, tas, aui, tum.
palpitatione, sbattimento di cuore] palpitatus, tus. g. m. palpitatio, nis.
palude. vedi padule.
paludamento, cioè veste del capitano, ò generale] paludamentum, ti. Insigne imperatorium.
pampalona, città di Guascogna] pōpelon, nis. Martua. Athanagia.
pampano di vite] pampinus, ni. vedi vite.
Spampanare, cauare i pampani] pampino, nas.
panaro fiume di Lombardia] Scultenna.
pane] panis, nis, g. m.
pane bianco] panis siligineus: panis primarius.
pane biscotto. vedi biscotto.
pane bruno] panis ater.
pane buffetto, ò spongioso] panis spongiosus.
Pane cotto nella padella] panis testuaceus.
pane cotto sotto la cenere] panis subcinericius.
pane cotto sotto la craticola, ò bruscato] panis escharites.
Pane co'l butiro] panis butyratus.
pane di fior di farina] panis similagineus, ouero similiceus.
pane gramolato] panis depsiticus.
Pane grosso, o da famiglia] panis cibarius. Cic. panis secundarius. Suet. panis gregarius. panis sordidus.
Pane di crusca, o semola] panis furfuraceus.
pane d'orzo] panis ordeaceus.
pane di segla] panis secalicius.
pane papato] panis dulciarius.
pane per eleemosina] panis gradilis.
pane pieno di paglia] panis acerosus.
pane fatto in fretta panis speusticus. Plin.
pane lieuito] panis fermentatus.
pane muffo] panis mucidius. Iuuen. panis situm resipiens.
pane di Zuccaro, ò Marzapano] panis saccarites.
pane zaffranato] panis crocatus.
pannettiera, fornara] pistrix, cis. g. f.
panettiere, Fornaio] pistor, ris.
panettiere di cose dolci, come di confortini, offelle] pistor dulciarius: pistor crustularius.
panettaria, Forno] pistrina, næ.
pania, cioè verga inuischiata da pigliare vccelli] Calamus, mi.
panico, sorte di biada panicum, ci. g. n. Melfrugum.
panigo, ouero melega] panicum exoticum. panicum loculare.
paniero, canestro] Canistrum, stri. Quasillus, li. vedi canestro, o cesto.
panieretto, panier picciolo] Cistella, læ. Plaut. Cistellula.
panareccia, cioè mal dell'vgne] paronychia, chiæ. Plin. Redduuia, ouero Rediuia. Cic.
Medicar la panariccie] Curare reduuiam.
panni, che porta seco quel che và prigione] pannicularia. I. C.
panni di Bambini] Crepundia, diorum. g. n. n. p.
panno] pannus, ni.
panno cottonato] pannus villosus.
panno da fodrare] pannus subditicius.
panno grosso] Leuidensa. Cic.
panno di razza] Auleum, lei. Velum regium. Aulea babylonica. vedi tapezzaria.

Panno di lino] Linteum,tei.
pezze di panno] panni, norum.
panocchia,tencone] Bubo,nis : panus inguinis.
panocchia,infiatura] panus, ni. Celſ.
pantano, acqua che non corre] Stagnum,gni. Aqua reſes.
Paatalarca, iſola di Sicilia] Paconia. Aponiana. Coſſyra, ouero Coſſura. Vedi Fauagnana.
Pantalica, terra di Sicilia] Herbeſſus. Herbeſum. Polib.
Pantanella, padule di Sicilia] Diſſimelya.
Pantera, animale macchiato] Pãther, ris.
Pantiro, città di Romania] perinthus. Heraclea. vedi pera.
Pantofola, pianella] Crepida,dæ. Cic. Sandalium,lij. Ter.
pantofolato, chi porta le pantofole] Crepidatus,ta,tum. Cic.
pantofola alta da donna] Sandalium tyrrhenicum. Sandaliũ hetruſcum.
panciera, armatura del petto] Torax, cis.
panzone, chi ha gran trippa] Ventricoſus,ſa,ſum. Plau. Ventroſus, ſa, ſum. Ventroſus, ſa, ſum. Plin.
pauonazzo. vedi colore.
Papa] Pontifex maximus.
Papato] Pontificatus,tus. g. m.
Di Papa] Pontificius,cia, cium. Pontificalis,le.
Autorità di Papa] Pontificalis auctoritas. I. C.
Legge Papale] Ius Pontificius. Ius Pontificale.
papagallo vccello] pſitacus, ci.
papauero, herba ſonnacchioſa] papauer, ris. g. n.
papauero domeſtico] papauer ſatiuum.
papauero ſaluatico] papauer erraticum: papauer fluuidum.
papauero cornuto] papauer corniculatum.
Paparello oca giouane] Anſerculus, li: pullus anſerinus. Vedi oca.
Papir della candella] Lychnucus. vedi lucerna.
papola. vedi papauero.
pappa de bambini] pulticula, læ. Plin.
pappare, pacchiare] Heluor,aris,atus, ſum.
pappamento, o pacchiamento] Heluatio,nis.
pappone] Heluo, nis. Gurges, & heluo. Homo natus abdominis. Cicer. Ganco, nis. Teren.
Gran pappone] Immanis heluo.
parabolano, ciarlone] Dicax,cis. g. om. Paratus ad dicendum.
paradiſo] Paradiſus, ſi.
paradiſo, luogo in Sicilia] Dianæ fons.
Paradiſo, città di Natolia] Parium, rij.
paraggio, vgualità] Æqualitas,tatis. Paritas,tatis. Æqualitas, & paritas. Æquatio,nis.
paragonare vna coſa con vn'altra] cõparo,ras,aui,tum. Confero,fers,tuli, latum.
paragonamento] contentio, nis.
paragonamento di perſona] Hominũ contentio.
Far paragone] Facere contentionem.
paragone, pietra per far ſaggio dell'oro] Index,cis. Lapis heracleus. Coticola,læ. Plin. Lapis lydius.
paragone proua] Periculum,li.
Far paragone, proua] Facere periculum.
paralitico] paralyticus.
paraliſia] paralyſis. Neruorum reſolutio.
paramoſche] Muſcarium,rij. Mar.
paramoſche fatto di pauone] Muſcarium pauoninum, ouero pauonaceum.

Para-

Parapetto,pettorale]Thorax, cis.
parapetto di muro. Vedi muro.
paraſciſmo]Commotiuncula, læ.
parafito, ſcroccone]parafitus, ti. Ter. Aſſecla menſarum, Cic. Gnato, nis. Terent.
parcamente, ſcarſamente]parcè. Sobriè. Continenter: parce continenter ſobrie. *
parco, ſcarſo]parcus, ca, cum.
pari, vguale]par, paris. g. om. Æqualis, le. parilis, le.
parecchi, molti, la maggior parte]pleriq́e, plereq́e, raq́e, permulti.
parecchiare. vedi apparecchiare.
pareggiare. vedi paragonare.
parecchie volte]plerunque. Sæpe.
parentado, ſchiatta] Genus, ris. Genus, & familias. *
parentado ignobile] Genus obſcurũ.)(Genus illuſtre.
parentado cattiuo] Malum genus. Cicer.
parentado, parentela] cognatio, nis. propinquitas generis. Conſanguinitas, tatis.
parentela da canto di madre]Cognatio materna.
parentela ſtretta] propinqua cognatio. propinquitatis coniunctio.
parentado per matrimonio]affinitas, tis. Coniunctio affinitatis.
parentela. vedi parentado.
parente]Conſanguineus, nei. Cognatus: propinquus. Sanguine coniunctus. Agnatus.
parẽte ſtretto] Maximis vinculis propinquitatis coniunctus.
Parente da canto di matrimonio] Affinis, ne.
Parenzo, terra d'Iſtria] parentiũ, tij.
Parere giuditio] Sententia, tiæ. Iudicium, cij Opinio, nis. Sententia, & opinio.
A parer mio]Sententia mea. Vt, Mea fert opinio.

Concorre nel parere] Ire, ouero Diſcedere in ſententiam.
Parere, verbo Vid-or, ris, ſus, ſum.
parere, cioè ſimigliare]Speciem præbere. Similitudinem præ ſe ferre. Formam exhibere.
paretara, herba. vedi vitriolo.
Parga, città d'Albania] Torone.
Pari, città d'India] palenda.
Parimoth, iſola]Parala.
Parigi, città principale di Francia] Lutetia, Luçotetia. Prol. Leucetia Caſtellum Pariſiorum. Marc.
pariglio. Vedi pare.
parimente vgualmente]pariter. Æque. Itidem. Similiter. Et ſi congiungono queſti auerbij, con, ac, atque vt.
parlamento, ragionamento] Sermo, nis. Oratio, nis. g. f. Colloquium, quij. g. n. Diſputatio, nis.
parlamento continuo] Oratio continens.
parlamento lungo] Diſputatio copioſa. Oratio copioſa.
parlamento, ò parlar preſto, frettoloſo]Oratio incitata.)(Oratio nimis tarda.
parlante]Loquens, tis. Cic.
Bel parlatore]Eloquens, tis. Rethor, ris)(Infans.
parlare latino] Latinitas, tis. Sermo latinus. Vedi latinare.
parlar ignorantemente] barbare loqui.
parlare bene, & correttamente] loqui pure, & emendatè.
parlar male] Loqui inquinatè.
parlar da dotto]Loqui litteratè.
parlare da vero]Loqui verè.
parlare bene latino] per bene latinè loqui.
parlar greco]loqui græce.
parlare per bocca d'altri] Loqui ex ore alterius.
parlare]Loquor, ris, quutus, ſum.

Parlare con poco riguardo] Contumelioſe loqui.

Parlare gagliardamente] Vehementer loqui.

Parlare corteſemente] Loqui perliberaliter.

Parlar tra i denti. Vedi gagnolare.

Paro, vguale] par, ris. g. om.)(Impar. Equalis, le.

Paro, coppia]par, ris, Vt, par amicorũ. Cic.

Paro; coppia di buoi]par bouum.

Pari, & diſpari]par, & impar.

Pari, corteſie ſcambieuoli] paria, & mutua officia.

Parochia] parochia, chiæ. Vicinia parochialis.

Parocho, ouero curato]parochus, chi. Sacerdos parochialis. Sacerdos tribulis. Curator animarum.

Parochiano, cioè della medeſima parocchia]parochialis. Homo, parochialis. Tribulis. Curialis.

Parola] Verbum, bi.

Promettere a parole, & negare in fatto]promittere verbo, & re negare.

Parola vſitata, & ordinaria] verbum vſitatum, & tritum.

Parola inuſitata] Verbum inſolens. Verbum inuſitatum.

Parola ſporca]Verbum obſcenum.

Parola honeſta] Verbum honeſtum.

parole ſcielte]Verba lecta. Verba lectiſſima. Verba exquiſitiſſima. Verba delecta. Verba electiſſima.

Parole diſuſate]Verba obſoleta. Verba abhorrentium.

Parolina, paroletta]Verbulum, li.

Parlamento, ragionamento] Sermo, nis. Fabula, læ. Terent. Vt, lupus eſt in fabula.

Parlamento inſieme] Colloquium, quij. Collocutio, nis. Colloquium, & congreſſus.

Venire a parlamento] Venire in collocutionem cum aliquo. Ad colloquium, congreſſumque venire.

Entrare in parlamento] In ſermonem incidere. In ſermonem delabi.

Con molte parole]multis: multis verbis.

Parpignano, ouero Perpignano, città di Linguadoc.]Ruſcino, nis, Ruſino. Ruſcio. Roſcynus.

Parte, portione]pars, tis: portio, nis.

Gran parte]Magnam partem. Et è locutione belliſſima appreſſo gli antichi.

Gran parte delle donne ſtauano in caſa]mulieres magnam partem tectis continebantur.

Gran parte del noſtro parlare è di parole naturali] magnam partem ex verbis natiuis noſtra conſtat oratio. Et è meglio dir coſi, che, Magna pars orationis, come dicono volgarmente.

Di gran parte] magna ex parte. Ex parte.

Parte, rata] pro rata: pro rata parte. Vedi per rata.

per parte mia]pro mea parte.

Per parte tua]pro tua, & coſi, pro ſua, pro noſtra.

Nell'vna, nell'altra parte, cioè, pro & contra] In vtranque partem diſſerere.

In queſta parte] In hanc partem. In eam partem. Et è bella locutione.

Errare in queſta parte] peccare in eã partem.

Parti, cioè paeſi]Regio, nis. Partes, tium. Et ſi vſa più nel plurale, che nel ſingolare.

Parti di Leuante]partes orientis. Regiones orientis.

Parte, cioè altri]partim. La quale dittione ordinariamente ſi repetiſſe. Vt, eorum partim in pompa, partim in acie illuſtres fuerunt. Alle volte ſi pone ſola. Vt, beſtiarum aliæ terrenæ, aliæ aquatiles.

Senza

Senza parte, cioè senza] Expers, tis. Come dire huomo senza consiglio. Homo expers consilij.

Parte, cioè fattione, banda] Factio, nis. Secta, æ.

Partiale] Factiosus, sa, sum. Seditiosus, sa, sum.

Parte, che ciascuno porta nel Conuito] Collecta, æ. Symbolum, li.

Chi non porta parte à conuito] Assymbolos. Terent.

Da mia parte] Meo nomine. Meis verbis.

Far parte, participare] Impartio, tis. Impertio, tis. Impertior, tiris, deponente. Do, das, dedi, datum. Tribuo, buis, bui, butum. Do atque impartior. * Vt, Dare & impartire commoda.

Particolarmente] Præcipuè. Specialim. Et non si dice, Particulariter.

Particolare] præcipuus, pua, puũ. Singularis, re.

participe, participante] particeps, pis. Socius, ac particeps. Compos, & particeps. Socius & consors. Vt, Socius, & consors laboris.

partenza, partita] Discessus, sus, Discessio, nis. Abitio, nis. Profectio, nis. Digressus, sus.

partirsi] Discedo, dis, di, sum.) (Remaneo. Abeo, bis, biui, tum. Proficiscor, sceris, fectus, sum. Migro, gras, graui, tum. Digredior, deris.

partirsi senza far motto] Discedere insalutato hospite.

partirsi della prouincia] Decedere e prouintia. Et non si dice Discedere.

partirsi in mal'hora] Abire in malam pestem, malumque cruciatum.

partirsi dal porto] Soluere portu. Soluere. Et è proprio per Mare.

partirsi per Mare d'Ancona] Soluere ab Ancona. Conscendere Anconæ.

partirsi al tempo ordinato] Discedere ad constitutam diem.

Partirsi con prestezza] Euolare ex alio loco.

partire, diuidere] Diuido, dis, si, sum. Partior, tiris. Diuidere, & partiri. * Partiri & diuidere. *

partire fra loro] partire inter se.

partimento, diuisione] partitio, nis. Diuisio, nis. Vedi diuisione.

partimento, del bottino] Partitio, prede.

partitamente, cioè per parte] Partire. Distributè.

partito, cioè diuiso] partitus, tita, tũ. Cicer. Distributus, ta, tum. Vedi Diuiso.

partito, cioè amezato] Dimidiatus, ta, tum. Vt, Dimidiatus mensis.

partito, risolutione] consilium, lij. Deliberatio, nis. Deliberatio, consilij capiendi.

pigliar partito, risolutione] Consiliũ capere.

pigliar partito all'improuiso] Capere consilium ex tempore.

partito, cioè patto] Conditio, nis. Cõuentio, nis.

partito giusto] Conditio æqua.

Fare il partito] Ferre conditiones. Facere conditiones.

Accettare il partito] Accipere conditiones. Et si vsa nel plurale.

partire di credito] Nomina, num. Nomina, & præscriptiones.

parto, cioè ti partorire] partus, tus. gen. m.

parto, cioè quel che nasce] Partus, tus. Fœtus.

Donna di primo parto] Primo partu mulier. Ter. Primi para. Mar.

Tempo del parto] Puerperium, rij.

partoriente donna, cioè che stà in trauaglio] parturiens mulier. Laborãs ex dolore partus.

partorire] pario, ris, peperi, partum. Partum edo: parere liberos.

Partorire, acquistare] pario, ris.
Partorito] Partus, ta, tum.
Partorito acquistato] partus, ta, tum. Vt Male parta, cose male acquistate.
Pascere] Pasco, scis, paui, pastum: pascor, sceris, stus, sum.
Luoghi da pascere] pascua, orum. Cic. Ager. Compascuus.
Pasciuto] Pastus, sta, stum.
Andare a pascolare] Pabulor, laris, latus, sum.
Pascolo] pabulum, li. Pastio, nis, Pastus, stus.
Pascolo commune] Ager compascuus.
Pascolo di bestie] Pecudum pastus. Cicer.
Pascolo, che si piglia affitto] Ager scripturarius.
Pascersi come le bestie] Vti pecudũ. pastu.
Passaggio del mare. Trasmissio, nis, Cic. Traiectio, nis. Cæs. Traiectus, ctus.
Passare il mare] Transmitto, tis, si, sum. Assolutamente. Transmittere mare. Traijcio, cis. Transire mare.
Passare a guazzo il fiume] Vador, daris, datus, sum. Vado transire.
Passare il fiume] Transire amnem.
Passare ò far passare l'essercito] Traijcere exercitum. Traijcere copias. Traducere exercitum.
Far passare l'essercito a guazzo] Traducere exercitum per vada. Liu.
Passare il fiume con barche] Ratibus traijcere flumen.
Passare notando] Trano, nas, naui, tum.
Passare da banda a banda con arme vn'huomo] Transuerberari aliquem telo.
Passare il tempo] Traducere tempus.
Passare di questa vita, cioè morire] Nigrare ex hac vita. Vedi Morire.
Passare innanzi ad alcuno nel camino] Anteuerto, tis, & si dice assolutamente. Ille anteuertit, quello è passato inanti: Præuerto, tis.
Passare penetrare] Penetro, tras, trauí, tratum: peruado, dis, si, sum. Permano, nas, naui.
Passare velocemente senza fermarsi] Præteuolo, las.
Passare con silentio] Preterire silẽtio.
Passare con la barca inanti] Præteruehor, ris.
Passare bene] Bene se habere.
Passato oltra] Traiectus, cta, ctum. Vt, Traiectus annis. Cic.
Passato]præteritus, ta, tum.)(Futurus.
Passato tempo præteritum. tempus.
Le passate lettere] proximæ litteræ. Superiores litteræ.
A i giorni passati] Superiorib. diebus.
Per il passato] Olim.
E passato il tempo] Tempus abijt, Tempus præterijt.
Passeggiare] Ambulo, las, ui, tum. deambulo, las, laui, tum. Inambulo, las, laui, latum.
Passeggiare al Sole] Ambulare in Sole. Cicer. (dio.
passeggiare all'aere.] Ambulare sub-
Passeggiamento] Abulatio, nis. Deambulatio, nis. Ambulacrum. Plin.
Passera, vccello] Passer, ris. g. com.
Passerino picciolo] passerculus, li.
Passer solitario] Passer solitarius.
Passione dell'animo] Affectio, nis. Motus animi: perturbatio, animi.
Senza passione] Æquo animo esse. Tranquillo animo. Animo vacuo, & otioso.
Passo di piedi] passus, sus. Gradus, dus.
Passo, corto, o picciolino] Gradus formicinus. Plaut.

Passo tardo, ò lento] Gradus testudineus. Plaut.
Passo grande] Gradus grallatorius.
Passo, cioè intrico] Locus difficilis. Nodus. Vt, incidere in nodum.
Passo strano, stretto] Locorum angustiæ difficiles. Locus impeditissimus ad iter faciendum.
passo pericoloso per gli assassini] locus infestus latronibus. Locus plenus latronum. Cic.
Passo pericoloso a cascare] Locus lubricus sanè, & pericolosus.
Passo, chiuso] Incluſa via. Iter intercluſum. Transitus interdictus. Via intercluſa.
Pasta, pastone] Massa, sæ.
Pasteggiare] Conuiuor, uaris, uatus, sum.
Pasto. Vedi Banchetto.
Pospasto] Bollaria, riorum. Secunda mensa. Vedi mensa. Mensa pomorum.
Pastinare, piantare la vigna] pastino, nas. Vedi vigna.
Pastino, instromento da vigna] Pastinum, ni.
Pastinatore, piantatore, cauatore di vigne] Pastinator, ris.
Pasticcio] Artocrea, cræ. Perſ.
Pasticciero] Fartor, ris. Cupedinarius. vedi artigiano.
Pistinaca, herba] Pastinaca, cæ. Cara radix.
Pastinaca saluatica] pastinaca eratica.
Pasto, cibo] Cibus, bi. Vedi cibo.
Huomo di poco pasto] Homo minime edax.
Pastora, legname che si mette a i piedi de caualli.] Numellæ, larum.
Pastore, guardiano di bestiame] Curator pecudis. Magister pecoris. Custos pecoris. Pastor, ris.
Pastorale] pastoritius, tia, tium. Vt, Fistula pastoritia. Pastoralis, le.
Pastrana, città di Spagna] paterniana.
Pastriccione, huomo da niente] Homo nequam.
Pastura. Vedi pascolo.
Pasturare. Vedi pascere.
Pastura, cioè dar pastura] Lactare aliquem pollicitationibus.
Patente, cioè lettera di Principe, Diploma, tis.
Patente, aperto] patens, tis.)(Clausus: patens, atque apertus. * Patens atque adeo expositus. *
Paterno, di padre] patrius, tria, trium. paternus, na, num. patrius, ta, tum.
Beni, robba di padre] Bona paterna. Res patriæ.
Filosofia del padre] Philosophia patrita. Cic.
Patiente] patiens, tis. Vir patiens, & lentus.
Patiente nelle fatiche] In laboribus patiens.
Patientissimo, cioè chi sopporta ogni cosa] patientissimus, ma, mum.
Orecchie da mercante, cioè, che sopporta] Aures patientissimæ.
Patientemente] patienter: patientissimè: patienti animo. Lentè. Tollerabiliter. Non repugnanter.
Patienza] patientia, tiæ. Tollerantia, tiæ.
La patienza, ouero il patire fame, sete, & pouertà] Famis, frigoris, & inopia omnium rerum.
Huomo che sa patire la pouertà] Homo patientia paupertatis ornatus. Cic.
Patire, soffrire] patior, tiris. Fero, fers: perpetior, tiris.
Patir per se, & da se] pati per se, & a se.
Patir danno] Ferè iacturam. Facere iacturam. Facere damnum.
Patire ingiuria] Accipere iniuriam. Vedi ingiuria.

Patire soffrire dolori] pati dolores. perperi dolorem.

Patimento] perpessio, nis. Perpessus, sus.

Patimento di fatiche, o trauaglio] perpessio laborum.

Patibile, che si può patire] patibilis, le. Vt, patibiles dolores. Tolerabilis.

Impatibile] Difficilis perpessu. Cic. Res toleratu difficilis. Cic. Res ad patiendum difficilis. Cic.

patire freddo] Algeo, ges. Vedi freddo.

Patito] perpessus, sa, sum. Passus, sa, sum.

Patregno] Vitricus, ci.

Patria] patria, triæ. Sedes natalis Patriæ solum.

Patria vera] patria germana.

Morire per la patria] pro patria mori: pro patria mortem appetere.

Liberatore della patria] patriæ Conseruator.

Traditor della patria] Proditor patriæ.

Di patria Anconitano] patria Anconitanus. Cic. Natione Anconitanus. Domo Anconitanus.

Di che patria] Cuias, tis.

Patricida, chi ha ammazzato il padre] Patricida, dæ, ouero patricida, dæ.

Patrimonio, beni paterni] Patrimonium, nij. Res patria. Bona paterna.

Patrimonio ricco] patrimonium amplum, & copiosum. patrimonium luculentum: patrimonium satis lautum.

Patritio, gentil'huomo] patritius, cij.)(Plebeius.

Patritio de primi] patritius maiorum gentium. Vedi gentil'huomo.

Casata patritia, cioè di gentil'huomo] Familiæ patritia.

Patras, città della Morea] Patræ, rarum.

Patteggiare, pattouire] pacisco r, sceris, sus, sum. Facere pactionem. Conflare pactionem. Venire ad pactionem. Pactionem conficere. Depacisco r, sceris.

Patto, accordo] Pactum, cti. g. n. Pactio, nis. Conuentio, nis.

Pattoito] pactus, cta, ctum. Vt, pretium pactum, prezzo pattoito, promesso.

Pauentoso. Vedi pauroso.

Pauaro, oca giouane] pullus anseri, nus. Vedi oca.

Pauia, città di Lombardia] Ticinum, ni. Papia, piæ. Ma è nome moderno.

Pauesi] Ticinensis, se.

Pauimento, mattonato] pauimentum, ti.

Pauimento fatto a quadrelli.] pauimentum tessellatum.

Pauimento, o suole lastricato] Pauimentum lithostrotum.

Pauimento allo scoperto] pauimentum subdiale.

Pauimento, fatto alla mosaica] pauimentum segmentatum pauimentum Scalpturatum. Plin. Pauimentum assarotum.

Pauimento a spine di pesce] pauimentum spicatum: pauimentum testaceum.

Pauimento di pietra, cotta] pauimentum lateritium.

Pauonazzo. Vedi colore.

Pauone] Pauo, nis, ouero pauus, ui. g. c.

Di pauone] Pauonius, nia, nium. pauoninus, nina, ninum.

Guardiano di pauoni] Curator pauonum.

Oui di pauoni] Oua pauonina.

Matta, o gregge di pauoni] Grex pauonum.

Pauonare, isole] Cyaneæ. Symple-

gades.

gades. Synormades.

Pauonia, terra di Corsica] pauea.

Paura] Metus. Formido, dinis. Terror, ris: pauor, ris. Exanimatio, nis. Timor, ris.

Hauer paura] Timeo, mes, mui. Metuo, tuis, tui. Extimesco, scis, mui. Pertimesco, scis. In metu sum. Vereor, ris, ritus, sum. Et si dice, Vereor ne, vt ne, veror, vt.

Metter paura] Afferre metum. Inijcere metum. Incutere metum. Inijcere timorem.

Leuare la paura] Abstergere metum. Abijcere. Expellere. Auferre. Eijcere metum. Abducere aliquem a metu.

Hauer paura di qualcuno] Timere. Metuere ab aliquo.

Hauer paura che nõ gli auenga qualche male] Timere. Metuere sibi.

Pauroso] Timidus, da, dum, pauidus, da, dum: pertimescens. Homo nullius animi.

pauorosamente] Timidè. Timido animo. Dubitanter.

Senza paura] Sine metu. Cic. Metu, vacans.

pausa] Respiratio, nis.

pausare] Respiro, ras, raui, ratum.

pax, città d'Vngaria] Lussoniũ, nij.

Paxo, isola] Ericusa, sæ.

paxuli, terra di Caraminia] Pœcile petra.

paxu, isola] Paxæ.

pazzamente] Stultè. Dementer. Insipienter. Incautè.

pazzia Stultitia, tiæ. Insanitas mentis. insania. Dementia. Amentia. Vecordia.

pazzo matto] Stultus, ta, tum. Demens, tis. Desipiens, tis. Insanus. Statu mentis dimotus. Desertus a mente. Mentis non compos. A mente inops.

Esser pazzo] Desipio, pis, piui, tum.

Insanio, nis, niui, nitum. A mente deseri.

P E

Peccare, fallire] pecco, cas, ui, tum. Delinquo, quis, qui, ctum. Suscipio. Contraho. Committo culpam. Scelere me astringo, obstringo, deuincio. Vitium scelus. concipio. Piaculum committo. Inquinare. Contaminare se aliqua culpa.

Peccare per ignoranza] peccare per imprudentiam.

Peccare in molte cose] peccare multa.

Peccato, fallo] peccatum, ti. Erratum, ti. Culpa, pæ. Maleficium, cij. Animi. labes. Culpa, & peccatum.

Peccati di molti anni] peccata multorum annorum. Cic.

per li nostri peccati siamo venuti in questa sciagura] nostris peccatis in ærumnam incidimus. Nostris peccatis id venit.

Peccatore] Maleficus. Reus. Sceleros. Sus: peccatorum sordibus inquinatus. Male meritus.

pecchia. Vedi ape.

pece, pegola] pix, cis.

Miniera di pece] picariæ, riarum. I. C.

pece rasciata, raspata] Pix radulana. Plin.

pece da barca] pix alida. pix concreta. pix excocta.

pece liquida] pix fluida.

peciato, impegolato] picatus, ta, tũ.

pecora, animale noto] ouis, uis. g. f. pecus, dis. g. f.

pecora vecchia, ouero amalata] ouis reicula. Var.

Carne di pecora] Caro ouilla.

Cosa di pecora] Ouinus, na, num. Ouillus, la, lum. Vt, Fimum ouillum. Ouiaricus, ca, cum.

Greggia di pecore] Ouiaria, riæ. Ouium grex. pecus ouiaricum.

Peco-

Pecorile, cioè luogo di pecore] ouile, lis. g. n.
Pecora picciola] Ouicula, læ.
Pecorato] opilio, nis, ouero Vpilio. Custos ouium. Cic. Curator ouiũ.
Pecorone, pecora] pecus. Cic.
Pecorone, grossolano] Hebes, tis.
Peculio, cioè guadagno] proprio d'vn figliuolo di famiglia] peculium, lij.
Pecunia. Vedi denaro.
Pecunioso, ricco] pecuniosus, sa, sum. Bene nummatus. Bene peculiatus. Vedi denaroso.
Pedali di lino, Scarpini] Vdo, nis, ouero Vndo, nis. I. C.
Pedante che conduce i putti alla scola] pedagogus, gi. Cic.
Pedata orma] vestigium, gij.
Far la pedata] Facere. Imprimere vestigium.
Pedata, che a pena si vede] Vestigium leuiter pressum.
Arriuare qualcuno per le pedate] Vestigijs aliquem consequi.
Pedicello, che nasce nella mano] Acarus, ri.
Pedecino dell'otre, doue si caua l'oglio] Amicinum, ni.
Pedone, fante a piedi] pedes, ditis. vedi soldato.
Pedone, staffiere] Seruus a pedibus. A pedibus. Nell'inscrittioni antiche.
Pedota, guida per mare] Ductor, ris. Vector, ris.
peggiore] peior, ris.)(Melius. Deterior, ris.
Peggiorare] Deteriorem rem facere.
A peggior partito] Deteriore statu.
Peggiore strada] Via deterrima.
Peggiorare il male] Ingrauescere morbum. Cic.
Peglia, guscia della castagna] Echinus.
Peglio. Vedi Gronda.

Pegno, che si dà per qualche prestito] Pignus, gnoris. vedi impegnare.
Cosa data in pegno] pigneratitius, tia, tium.
Possessione data in pegno] Pigneratitius fundus. I. C.
Chi presta col pegno] Creditor pignoratitius. I. C.
Pelago, profondità] pelagus, gi. vedi Mare.
pelare, leuare il pelo] Deglabro, bras, braui, tum. Glabro, bras. Col.
pelarsi] Glabreo, bres. Glabresco, scis. Col.
pelato, cioè senza pelo] Glabrer, bra, brum.
Scrofe, pelate] Glabræ sues.
peleStrina, città nel Latio] prænestе, stis.
Da peleStrina] prænestinus, na, num: prænestinæ nuculæ.
pelle] pellis, lis.
pelle di pecora] pellis ouina.
pelle di porco] pellis suilla, ouero suina.
pelle di zebellino] pellis murina. pellis pontica.
pelle di cane] pellis canina.
pelle di capra] pellis caprina.
pelli d'agnello] pellis agnina.
pelle di ceruo] pellis ceruina.
pelle sotto i testicoli] Scrotum, ti.
pellicciato, impellicciato] pellitus, ta, tum.
Coprire di pelle] pelliculo, las, laui,
Di pelle] pelliceus, cea, ceum.
Pellegrinaggio] peregrinatio, nis.
pellegrinaggio continuo] peregrinatio perpetua.
pellegrinare, andare per il mondo] peregrinor, ris.
pellegrinare da ogni banda] Longè, lateque peregrinari.
pellegrino, stranіero] peregrinus, ni.)(Ciuis: peregrinus, & aduena. Vedi forastiero.

Pel-

Pelliccia. Vedi veste.
Pelo] Pilus, li.
Peli, che nascono sotto il naso. Vedi naso, ouero, huomo.
Vn pelo manco] Vt ne pilo quidem « minus te amabo.
Peli dell'acelle. Vedi huomo, & sue parti.
Peloso] pilosus, sa, sum. Cic.
Guance pelose] Genæ pilosæ.
Mucchio di peli] Vallum pilorũ. Cic.
Di pelo duro] Hirsutus, ta, tum. Vt, animantes. Spinis hirsutæ.
Pel passato] Olim. Iam olim, ouero olim iam.
Pena punitione] pœna, næ. Multa, tæ. Supplicium, cij. Animaduersio, sionis. Vedi castigo.
Pena della vita] pœna capitis. Cic.
pena, castigo in denari] Multa, tæ. Animaduersio pecuniaria. I. C.
Multa pecuniaria. I. C. pœna pecuniaria. Castigatio pecuniaria. I. C. Pœna nummaria. I. C.
Senza pena] Impunè.
Incorrere, nella pena] Pœnam committere. Et non si dice, Incurrere in pœnam.
Incorrere nella pena del doppio] Incurrere pœnam dupli.
Pena d'hauer falsificato le lettere] pœna falsarum, & corruptarum litterarum.
pagar la pena] pondere. Dependere Expendere. Persoluere. Luere pœnas.
Patir la pena] Sufferre. Sustinere pœnam.
Far pagare la pena. vedi punire.
Pena della legge] multa legis.
Metter la pena] Irrogare multam.
Penare. Vedi indugiare] Tardare.
Pendente dell'orecchia] Inauris, ris. Stalagmium, mij.
Pendente, che pende, stà in aere] pensilis, le. Vt, horti pensiles: pendulus, le. Vt pendula loca.

Pendere] pendeo, des, pependi, sum.
Pendere da vn'albero] Pendere in arbore, ex arbore, ab arbore, arbore.
Pendere con l'animo, cioè star sospeso, dubbioso] pendere animi. Pendere animo. Ma è più vsitato. Pendere animi.
Pendinoso, che scende] Accliuis, ue. Vt, mons accliue.
Pendenza di monte] Accliuitas, tatis. Cæs.
Penetrare, entrare dentro] penetro, tras, trauí, tum. Permano, nas, naui, tum.
Penetrare le vene] Permanere ad venas.
Penetrabile, che trapassa] penetrans, tis. Cic.
Penitenza, pentimento] Pœnitentia, tiæ. Vedi pentimento.
Penna da scriuere] Calamus, mi. g. m. Calamus scriptorius.
Taglio della penna] Crena calami. Fissura calami.
Pigliar la penna per scriuere] Sumere calamum.
La penna nõ rende, ò lassa] Calamus atramentum non reddit.
Penna dell'ale] Penna, næ. pinna, næ. Cicer.
Pennuccia, penna picciola] pennula, læ.
Pennato, cioè che ha le penne] pennatus, ta, tum. Pinnatus, ta, tum, pennis vestitus.
Fattura di penne] Contextus pennarum.
Fatto, di penne] pennis contextus, sta, stum.
Penne grosse, maestre] pennæ reniges.
Penne picciole] pennæ vestitrices.
Penne da sonare] pectem, nis: plectrum, tri. Cic.
Pennacchio] Crista, stæ.

Pennaiolo, e pennaruolo] hæc theca pennaria, hoc graphariũ calamariũ.

Pennecchio del lino per filare] pensum, si.

pennello, instromento da pingere] penicillus, li. Cicer. Vedi Pittori, & suoi instromenti.

A pennello, a punto] Ad vnguem. Fabrè. Affabrè. Scitè.

Fatto a pennello, cioè ben fatto] Fabrè factus, cta, ctum. Affabrè factus, cta, ctum. Cic.

penoso] Anxius, xia, xium. Anxius, & sollicitus.

pensamento] Cogitatio, nis. Cogitatum, ti. Vedi pensiero.

pensamento, pensiero, non bene risoluto] Cogitatio, adhuc informata.

pensare i fatti suoi] Cogitare de rationibus suis.

pensare di partire dimani] Cras cogito. Cicer.

pensare di partire di quì verso Roma] Hinc Romam cogito.

pensare molto bene] Toto pectore cogito. Cic.

pensa, & ripensa] Cogita, atque excogita.

pensare, cioè essere di openione] opinor, naris. Arbitror, traris. Existimo, mas, mauì. Duco, cis, xi, ctum. Censeo, ses, sum: puto, tas, taui, tatũ.

pensiero, cioè opinione] opinio, nis. Sententia, tiæ. Existimatio, nis. Vedi openione.

Hauer pẽsieri amoreuoli verso qualcuno] Cogitare amabiliter in aliquem.

pensatamente] Cogitato. Cogitatè. Consulto, & cogitato. *

pensiero, affanno] Cura, ræ. Sollicitudo, dinis. Vedi affanno.

Far pensiere, cioè risoluere deliberare] Statuo, tuis, tui, tutum. Vedi deliberare.

Senza pensiero] Vacuo, & otioso animo esse. Libero, & soluto animo

Pensoso, pien di pensieri] Cogitabundus, da, dum. Toto animo cogitans. In cogitatione defixus.

pensieri secreti] Cogitationes tacitæ: Cic. Cogitationes intimæ.

pensionario] Vectigalis, le.

pensione] pensio, nis. Vectigal, lis.

Il primo termine della pensione] prima pensio.

Il secondo termine della pensione] altera pensio.

Terzo termine della pensione] Tertia pensio.

pentirsi] pœnitet, bat, tuit. Tedet, bat, duit, pertesum est.

pentirsi della vita passata] Intimo dolore affici ex vita male ante acta. Intimo animi sensu dolere. Ex scelere admisso. Dolorem concipere.

Col pentimento emendare gli errori] Errata pœnitendo corrigere.

Pentalo, città di Candia] Pœcilasum.

Pentinia, città d'Abruzzo] Corfiniũ, nij. Cic.

pentula. Vedi pignatta, ouero cucina.

penuria. Vedi carestia.

pepe, penere] piper, peris.

per, prepositione] Ob propter.

per] per. Le quali prepositioni seruono all'accusatiuo; ma si vsano differentemente, come si può vedere da gli essempi qui di sotto.

per me tu lo puoi fare] per me facies licet; doue, per, significa concessione, io ti concedo, che lo facci.

per forza, & sceleraggine] per vim & scelus: doue che, per, significa, con, cioè con forza.

per sogno] per somnium, cioè nel tempo del sogno l'animo è senza pensiero. Animus per somnium curis vacuus.

per protesto d'amicitia] per simulationem amicitiæ.

perciò] Ob eam rem. Ob eam causam.

sam. Ea re. Ea de causa. propterea. Id propterea. Teren. Doue è da notare, che propter, significa causa impulsiua.

percioche] propterea, quod. Ob eam rem quod.

per te, per amor tuo] Causa tua. pro te.

per tuo difetto] Culpa tua. Vitio tuo.

per cagione dell'infermità] per valetudinem.

per quanto bene hai] per fortunas tuas.

per vita tua] per caput.

per quanto posso] pro parte mea. Cic.

per quanto tocca a me] pro rata parte: pro parte mea.

per amor mio. Vedi di gratia.

per mezo mio] Opera mea. Beneficio meo.

per riuelatione di Dio] Dei admonitu.

per gratia di Dio. Vedi beneficio.

per consiglio tuo] Te auctore. Auctoritate tua. Suasu tuo.

per la qual cosa] Quare. Quamobrē. Quocirca. Quapropter.

per niente, per modo alcuno] Nullo pacto. Nullo modo. Nulla ratione. Minime gentium.

per l'anno seguente] In proximum annum. Cic.

per ogni verso, ouero per tutti i versi] Quoquo versus. Cæs.

per altro verso] Alio versum. Plaut.

per accidente, ouero per auentura, a caso] casu fortuito, ouero fortuitu. Fortè, Temere, ac fortuitu.

per elettione] Consultu.

Per rata] pro rata. Pro rata parte. Cic.

Per vn bel parere] Ad speciem, come seruirsi de i libri per vn bel parere. Vti libris ad speciem.

per colmo di pagamento] pro mercedis cumulo.

Per l'amor che ti porto] Qui meus est in te amor.

per esser tu sfacciato] Qua es impudentia. Nota l'eleganza, che è nella particola Qua.

per essempio, come dire] Exempli gratia. Verbi causa. Vtpote.

per spasso] Animi causa.

per questa giornata] In hunc diem.

per queste due giornate] In hoc biduum.

per il vento contrario] Reflante vento.

perche] Quoniam. Quia. Nam. Etenim. Siquidem. Ma vi è qualche differenza nell'vsare queste particole, si come potrai osseruare ne i buoni autori. Nota però, che in principio d'vn libro, & d'vna clausula, stà bene à vsarsi. Et quoniam, &, non si dice. Quoniam vero. Osserua anco, che. Nam, ben si congiūge con la particola, Quod, massime quando si risponde a qualche parte di lettera, come dire. Nam quod scribis.

perche nò?] Quid ne?

per l'auuenire] Deinceps. Posthac. In posterum; porrò.

percossa] Ictus. Petitio, nis: percussio, nis. vedi colpa.

percosso] Ictus, ta, tum. Percussus, sa, sum.

percuotere] percutio, nis. Cedo, dis.

perdere] perdo, dis, didi. Amitto, tis, si, sum.

perdere il tempo] Terere tempus. vedi tempo.

perdere il fiore. Vedi sfiorire.

perdere la causa] Cadere causa.

perder la voce] Vocem amittere. Cic.

perder le forze] Vires amittere.

perdere le forze per dieta] Fames me confecit.

perder la riputatione] Nullam sibi partem dignitatis relinquere.

Per-

Perdere il fauore] Effundere gratiã.
perder tutto] perdere omnes fructus, & industriæ, & fortunæ.
perder di molta robba] Rei familiaris magnam iacturam facere. Fortunarum graue damnum ferre. Detrimentum, pati.
perdere il credito] Dequoquo, quis. Vedi fallire.
perderſi d'animo] Deſpondere animum. Contrahere animum.
perdita] Iactura, ræ. Damnum, ni.
perdita della vittoria] offenſio belli.
perdita della robba] Iactura rei familiaris.
Perdita d'vn bel cauallo] Equi pretioſi iactura.
patire, ò far perdita] Iacturã facere.
perdita d'honore] amiſſio dignitatis.
perdita di Cambio. Vedi Cambio.
perduto] Amiſſus, ſa, ſum.
perduta occaſione] Occaſio amiſſa. Tempus amiſſum.
perduto, perſo, rouinato] perditus, ta, tum. Vt, Adoleſcens perditus. Perditus, & profligatus.
perſo, rouinato dalla pouertà, cioè pouerriſſimo] Egeſtate perditus.
perdonanza, perdono] Venia, niæ.
Dimandar perdono] petere veniam.
Ottener perdono] Impetrare veniã.
Conceder perdono, ouero concedere la gratia di quel che ſi dimanda] Veniam tribuere. Veniam dare. Veniam concedere.
perdonare] Ignoſco, ſcis, ui, tum. Veniam do; parco, cis, peperci. Remitto, tis, ſi, ſum. Condono, nas, naui, tum. Vt, condonare crimen alicui.
Degno di perdono] Dignus cui ignoſcatur.
perdonami, s'io dico queſto] pace tua dixerim.
peregrinare. Vedi pellegrinare.
perfettamente, a pieno] perfectè, perfectè, planeque. * Cumulatè. Abſolutè.

Far perfettamente, cioè finire] perficio, cis, feci. Conficio, cis, feci, ctum. Abſoluo, uis, ui, tum.
perfettione, compimento] perfectio, nis.)(Conatus atque adumbratio. Abſolutio, perfectioq;. Perfectio, atque abſolutio.
perfetto, compito] perfectus, cta, ctum. Perfectus atque expletus omnibus ſuis numeris. Perfectus, atque abſolutus. Perfecta, cumulataq; virtus.
perfetto in Greco] Litteris perfectus Græcis.
Imperfetto, cioè difettoſo di molte parti] Homo non perfectus.
opera imperfetta, & abbozzata] opus imperfectum, ac rude.
perfidia, infedeltà] perfidia, diæ.
perfidioſo, ſenza fede] perfidus, da, dum. Perfidioſus, ſa, ſum.
perfidioſamente] perfidiosè. Fallaciter.
perfume. Vedi prefume.
pergamo, pergolo da predicare] Suggeſtus, ſtus g. m. Suggeſtus, ſti. gen. n. Cic. pulpitum, ti. Suet.
Pergamo, città dell'Aſia] Pergamus. Teuthrania.
Pergel, fiume di Tartaria] Chronus, ni.
pergola di vite] pergula, læ. Tabulatum, ti. Var.
pergoletto, Fraſcata] Vmbraculum, li.
pericolo, periglio] periculum, li. Diſcrimen, nis.
Mettere in pericolo qualcuno] Facesſcere. Creare. Conflare periculum alicui. Intendere pericula in aliquem.
Metterſi a pericolo] Offerre ſe periculis. Periculum ſubire. Periculum adire. Committere ſe periculo. In periculum ſe inferre. Objicere

cere se in discrimen.

Essere in pericolo] In discrimine versari. In periculo esse. In discrimen esse. Et nota questa locutione come s'è detto nella particola. In.

pericolosamente] periculosè. Cum periculo.

A pericolo mio, cioè à rischio mio] periculo meo. Et così, periculo suo, tuo, &c.

pericoloso, periglioso] periculosus, sa, sum. Periculosus, & lubricus.

pericolosa cura dell'amalato] periculosa, & anceps curatio.

Periguex, popoli di Francia] petrocorij, ouero petragorij.

per il passato. Vedi pel passato.

perire, morire] pereo, ris, rij. Intereo, ris, rij In nihilum interire.

perire, cioè ruinarsi per sua colpa] perire suo vitio.

peritamente da huomo esperto] peritè. Callidè ac peritè.

perito, cioè esperto] peritus, ta, tum. Vsu peritus.

perito, esperto nella guerra] peritus ad bellum, belli, in bello. Belli ac rei militaris peritus.

perito nelle lettere] Litteratè peritus.

perla] Margaritum, ti. Cice. Margarita, tæ. Vedi pietra pretiosa.

Mercante di perle] Margaritarius, rij. Nelle inscrittioni antiche. I.C.

Filza di perle] Linea margaritarum.

Peringen, terra di Bauiera] Tiberina castra.

permettere, dar licenza, concedere] permitto, tis, si, sum. Concedo, dis, si, sum: potestatem facio. Facultatem do: permittere licentiam. Cic.

permissione, concessione] permissio, nis. Permissus, sus. Concessus, sus. Et si troua nell'Ablatiuo, concessu, permissu.

per permissione di Dio] Concessu, & permissu Dei. Concessu, & munere Dei.

Per mezo, come dire, per mezo de gli amici] per amicos. Cic. Amicorum opera. Amicorum studio. Amicorum beneficio.

per molti modi] Multis modis, Multimodis, Multifariam. Var.

permutare. Vedi cambiare.

pernice, vccello] Perdix, cis.

pernicioſa, cioè causa di ruina] perniciosus, sa, sum. Exitiosus, sa, sum. Exitiali, le. Exitiabilis, le. Pestifer, ra, rum.

pernicioſamente] perniciosè. Pestiferè.

pernottare, star fuori di notte] pernocto, tas, taui. Noctem ago.

Star fuora di notte sù la neue] pernoctare in niue.

Star fuora di notte sù la porta] Pernoctare ad ostium.

però. Vedi perciò.

pero, cioè l'albero] Pyrus, ri. ouero pirus.

pero il frutto] pyrum, ri.

pero bergamotto] pyrum regium.

pero ghiacciolo] pyrum crustuminum.

pero grosso] pyrum decumanum.

pero tardiuo] pyrum serotinum. Pyrũ amerinum.

pero buon christiano] pyrum librale. Pyrum volemum.

pero moscatello] pyrum superbum. pyrum chium.

pero saluatico] Achras, dis.

pero di S. Maria] pyrum Arianum.

pero d'angoscia] pyrum angustianum.

pero rosato] pyrum venereum: pyrũ coloratum.

perpetuamente] perpetuò. In perpetuum. In sempiternum tempus.

perpetuare] perpetuo, tuas. perseuero, ras.

Perpetuo] perpetuus,tua,tuũ. Sépiternus,na,nũ. Perennis, ne. Iugis, ge.
Fiumi perpetui, cioè che corrono sempre] Fluuij perennes.
Perpetuità] perpetuitas, tatis. Perennitas, tatis.
Perpignano, prouincia] Ruscino, nis.
Per poco] Quasi. Ferè. Fermè. Propè. Propemodum. Ma non è di Cic.
Per questo] Ideo. Id propterea. Id circo. vedi perciò.
Perseguitare] Insector,ctaris. Exagito,tas. Insectari,& exagitare. * Insequor, queris.
Perseguitare vno con la spada nuda] Stricto gladio aliquem insequi.
Perseuerare, continuare] perseuero, ras,raui,ratum, Persisto, sistis, stiti,permaneo,nes,si. Persto,stas,stiti.
Perseuerare nella sua opinione] Sibi constare.
Perseuerare nella sua cortesia] Humanitati suæ constare. Cic.
Perseuerare nel suo proposito] perseuerare in sententia. Constare in sententia. permanere in sententia.
perseuerante. vedi constante.
perseuerantemente. vedi constantemente.
Persia, regno del Sophì] persia persis.
Mare di Persia. vedi mare Rosso.
Persico, albero] persicus, ci. g. f.
Persico il frutto] persicum, ci. g. n. Nux molusca.
Persico, che non si spicca dall'osso] Persicum duracinum.
perso. vedi perduto.
persona, cioè qualità di qualcuno] persona, næ.
Le persone, cioè le qualità de gli huomini sono infinite] Hominum innumerabiles personæ.
persona di Rè] persona regia.
personaggio] persona Heroica.
persona galante] Bellus homo. vedi huomo.
Perspicare] Acris, cre. Solers, ris.
Perspicacia] Acies, ciei. Vis ingenij.
Persuadere. vedi suadere.
Persuasione] persuasio, nis. Suasus, sus.
Pertanto] proinde.
Per tanto, cioè per tanto prezzo] Tãti. Tanto.
Per tempo] mature.
Molto per tempo, à buon'hora] Summo mane, Bene mane.
Pertica] pertica,cæ.
pertica lunga] Lungurius, rij.
pertica da marinari] Contus, ti.
pertinace] pertinax, cis. vedi ostinato.
pertusare. vedi forare.
pertuso. vedi buco.
perturbare] perturbo, bas, baui,tum. Commoueo, ues, ui, tum.
perturbatione] Commotio, nis. perturbatio, nis.
per tutto] Vbique. Vbique gentium.
peruenire. vedi arriuare.
peruersamente] præposterè.
peruersità] nequitia, tiæ. Iniquitas, tatis.
Perugia, città principale dell'Vmbria] Peruccia. Ptol. Persicia. App. Ales.
pesante, che pesa molto] Grauis, ue. ponderosus, sa, sum.
pesare] pondero, ras, raui,ratum. Expendo, dis, di, sum. Examino, nas, naui, natum.
pesare l'oro] Appendere aurum.
Pesaro, città] Pisaurum, ri.
pescare] piscor, scaris.
peschiera] piscina, næ.
pescaria doue si vende il pesce] Forum piscarium.
Pescuendole] Cetarius, rij. Piscarius, rij.
pesce] piscis, scis.
pesce di fiume] Piscis. fluuialis, ouero fluuiatilis.

Pesce di lago] Piscis lacustris.
pesce di mare] piscis marinus.
pesce picciolo] piscículus,li: piscículi minuti. Ter.
pesce di scaglio duro] pisces testacei. Testæ,arum.
pesce di scaglie molesine, ouer tenere] pisces crustati, ouero crustis intecti.
pesce di testa puntuto] Turbinati pisces.
pesce senza scaglie] Molles pisces,ouero pisces leues.
pesce senza osso] Cartilaginei pisces.
pesci grandi] Cetacei pisces.
pesci insalati] Salsuméta,torum. Ter. pisces muria durati.
pesce in sguazzetto] piscis patinarius.
Scaglia di pesce] Squama, mæ.
Spina di pesce] Spina, næ.
Barbole di pesce] Branchiæ, arum.
L'ale di pesce] pinnæ,narum.
Latte di pesce] Lactes, ctium. Plin.
Ouo di pesce] Ouum piscis.
Schenate di pesce] Tomus, mi. Plin. Sagmentum ti.
Scorzo,ò testa di pesce] Testa, tæ.
Branche, o forcipi di pesce, come di gambari] Acetabula,lorum. Flagella,lorum. Brachia, brachiorum. Forcipes denticulati.
pesce calamaro] Lolligo, ginis.
pesce luccio] Luccius, cij.
pesce spigola] Lupus,di.
pesce cane] Canis marinus. Canicula,læ.
pesce porco] Aper, pri.
pesce prete] Vranoscopus, pi.
Anguilla pesce] Anguilla,læ.
Anguilla grossa] Anguilla decumana.
pesce ignudo] Aphia, phiæ. Apua. falerica.
pesce tarantola] Saurus, ri.
pesce sgombro] Scombrus, bri.
Pesce raggia] Raia, iæ.
Raggia Perosa] Raia oxyrinchos.
pesce ostrega] Ostreum, trei. Ostrea, treæ.
Balene, & pesci grandi] Cete, tis.
pesce rondine] Irundo, nis. g. f.
pesce papagallo] pauo, nis, ouero Pauus,ui.
pesce palombo] Mustellus læuis.
pesce lampreda] Murena fluuiatilis. Mustella,læ. Lampetra, træ.
pesce san Pietro] Zeus, zei. Chalcis,dis.
pesce spada] Xiphias, phiæ. Gladius,dij.
pesce tenca] Merula lacustris. Fullo, nis. Tinca,cæ.
pesce trotta] Truta,tæ. Tructa, ctæ. pisces varius.
Cefalo pesce] Capito,nis. Mugil, lis.
Arêga pesce] Halec,ouero Halex, cis.
Arenga salata] Halex conditanea,ouero Muriatica.
Arenga secca al fumo] Halex infumata. Halex passa. Halex fumo durata.
pesce lucerna] Cuculus,li.
pesce paganello] Gobius, bij. ouero Gobio,nis.
Gambero di mare] Cammarus, ri. Astacus,ci.
pesce Merluccio] Asellus, li.
pesce ragno, ouer Tragina] Araneus, nei. Dracena,næ. Draco,nis.
pesce citola] Gallus marinus. Faber, bri.
pesce Fragolino] Eruthrinus, ni. Rubellio,nis.
pesce carpana] Cyprinus, ni.
pesce lamia] Lamia, miæ.
polpo, pesce] polypus, pi.
pesce persega] perca, cæ.
pesce, vguella, ouero Roncera] purpura,ræ. Pelagia, giæ.
pesce barbo, o Triglia] Mullus, li. Barbus,bi. Mullus barbatus. Var.
Concole] Musculi, lorum.

Pesce gambarella] Squillagibba.
Telline, ouero capparuole] Tellina, næ. Mytulus, li.
Tonnina, ouer Tonno] Thynnus, ni.
Pesce squaia, ouero Angelo] Squatina, næ.
Pesce spetto] Spyræna, rænæ. Sudis, dis. Plin.
Lenguata, ouero sfoia] Solea, Iceæ. Lingulaca, cæ.
Murena] Muræna, næ. Fluta, tæ.
Pesce donnula] Mustella, læ.
Brucco, ò forcaccia] pastinaca, cæ.
Capo santo, ouero cappe] pectem, nis.
Pesce occhiato] Melaaurus, ri. Ophthalmia, miæ.
Menola] Mœna, næ. Plin.
Pesce Acucchia] Acus. Aculeatus piscis.
Pesce pesquerello] Aburnus, ni.
Laccia] Alosa, sæ. Clupea, pæ.
Granch o, ouer granzo] Cancer, cri.
Bucine, ouero cornetto] Bucinum, ni.
Pesce lumaca. vedi lumaca.
Peso] Pondo. Indecl.
Peso di libra. vedi libra. Oncia Statera.
Pessimamente] Pessimè. Cicer. Pessume. Ter.
Pessimo] pessimus, ma, mum. Deterrimus, ma, mum.
Pesta, pedata] Vestigium, gij. Vedi pedata.
Pestacchio, sorte di frutto] Pistatium, tij.
Pestare] Tundo, dis, tutudi, sum. Contundo, dis, tudi, sum.
Pestare in mortaio] pinso, sis, si, sum, ouero pinsitum.
Pistatoio pistello] pistillum, li. Pilum, li.
Peste] pestis, stis. Lues, luis. Lues impura.
Pestello. Vedi pestatoio.
Pestilenza] pestilentia, tiæ.)(Salubritas. Pestilentia, & vastitas.*

Pesto, città in Abruzzo] possidonia, niæ. Pœstum. Rhegium Iulij.
Petteggiare, far correggie] Ventris crepitum emittere. Cic.
Petto] Crepitus, ti. Crepitus ventris.
Petra. vedi pietra.
Petralia, terra di Sicilia] petra, træ. Forum Tiuentinorum: petrinæ, petrinorum.
Petra mala, nella Calabria] Cleta, tæ.
Petra de Maricis, paese vicino ad Alessandria della paglia] Matici.
Petras, montagna di Tessaglia] pelion.
Petrina, città di Grecia] Lerna.
Petrillo, villa di Cicerone] petrinum.
Petro Varadin, città d'Vngaria] Acumineum legio.
Pettinare] pecto, ctis, xi. Depecto, ctis, xi.
Pettinato] pexus, xa, xum. Depexus, xa, xum.
Cappelli, o capo ben pettinato] pexus capillus.
Pettine] pecten, nis.
Pettine dell'albore, ouero onde del legname] pecten arboris.
Pettine d'Auorio] pecten eburneus.
Pettine del telaro. Vedi telaro.
Petto, parte dinanzi del corpo] pectus, ris. Vedi huomo, & sue parti.
Petto sporco. Vedi sporchezza.
Con tutto il petto, cioè con tutto il cuore] Vt, toto corpore, amare. Toto corpore incumbere in rem.
Pettorale, armatura del petto] Torax, cis. Vedi armi.
Pettorale del cauallo. vedi cauallo.
Petulante. Vedi presontuoso.
Pepere. Vedi pepe.
Pezzente, pettocco] mendicus, ci. Ægestate perditus. Vedi mendico.
Pezzo, come di pane] Frustum, sti. Fragmentum, ti. Frustulum, li.
Pezzo di legno] Segmentum, ti. g. n. Segmen,

Segmen,nis.g.n.

Pezzo di terra] Gleba , bæ. Gleba agri.Pezzo di terreno.

Pezzetto picciolo] Fruſtulum, li.

Pezzo di caſcio , o formaggio] Vedi caſcio.

A pezzo,à pezzo] Fruſtatim . Minutatim.

A pezzo , à pezzo tagliare] Membratim cedere.Membratim diſcerpere.

Pezin , fiume di Schiauonia] peneus fluuius.

P I

Piacenza , città di Lombardia] Placentia.

Di Piacenza] Placentinus . Natione Placentinus.

Piacere,beneficio] Officium, cij. Beneficium,cij. Vedi Beneficio.

Far piacere] Gratum facere. Et non ſi dice, Rem gratam facere , pergratum facere ; & ha eleganza quando s'interpone nella parola , pergratum , vn'altra dittione , come dire , per mihi gratum feceris. Gratificor,caris.

Piacere,cioè ſodisfare] placeo , ces , cui. Satisfacio,cis, ci. Vedi ſodiſfare.

Queſto non mi piace del fatto tuo] Hoc mihi non placet in te.

Piacere , cioè contento] Voluptas , tatis. Voluptas , & lętitia.* Fructus iucunditatis.

Piacere d'innamorati] Voluptas amatoria.

Piaceri diſhoneſti] voluptates venereæ. Voluptates obſcenę.

Pigliar piacere . vedi contento.

Piacenole] Lenis , ne.Mitis,te. Vedi benigno.

Piacenole , cioè burlenole] lepidus, da,dum.Feſtiuus,ua , uum . Iucundus,da,dum.

Piacenolezza] Lenitas , tatis . Beniguitas,tatis.

Piacenolezza di burle] Feſtiuitas, tatis.Lepor, ris.

Piacenolmente] Leniter. Humanè. Comiter.

Piacenolmente , cioè con burle] Feſtiuè. Lepidè.Iocosè.

Piaga,ferita] plaga, gæ. Vulnus , ris. Plaga,& vulnus.

Piaga , ò ferita mortale] plaga mortifera.Plaga inſanabilis.

Piaga grande] plaga luculenta.

Piagoſo] Vlceroſus,ſa, ſum . Vlceratus,ta,tum. Cic.

Piaggia,ſpiaggia] Accliuitas, tis.

Piaggia di mare] Littus , tis , ouero litus.

Piaggia,ſecca in alto mare] puluinus, ni.

Piaggia] Breuiauium , n. p. Locauadoſa maris.

Piaggia, doue il mare corre , & ricorre] Æſtuarium,rij g n.

Piallare , appianare] Adęquo , quas, aui,tum.Vedi agguagliare.

Pianpiano] Senſim:pedetentim.

Pianamente,chetamente] Submiſſe.

Pianella , pantofola] Crepida , dæ. Sandalium, lij.

In pianella] Crepidatus,ta, tum.

Pianelletta , pianella picciola] Crepidula,læ.

Pianellaio, maſtro di pianelle] Crepidarius,rij.

Pianezza] planities , tiei : planities agri.Campus,pi.Camporũ ęquora.

Pianeta] planetæ,tarum. Cic. Inerrantes ſtellæ.Stellæ erraticæ.

Pianeta di ſacerdote] Caſula ſacerdotalis.

Pianezza,ouer teſta dell'anello] pala, lę.Cic.

Piangere] Fleo,fles,fleui,tum. Lacrymor,ris,tus, ſum . Lacrymo , mas, fletum facio.

Piangere alcuno morto] Lugere aliquem.

Piangere le miserie di questa vita] Deplorare calamitates vitæ. Deplorare vitam.

piangolare, come fanno i putti] Vagio, gis.

piano, pianura] Æquor, ris. Vedi pianezza.

pianura grande, smisurata] Immensitas camporum.

piano circondato da monti] Vallis, lis. g f. Conuallis.

piano, cioè luogo vguale] planus, na, num.)(montosus. Æquus, & planus locus.

piano, cioè, chiaro] planus, na, num. Vt planum facere. Far chiaro.

pianta d'albero, o d'herba] planta, tæ. Plantarium, rij. Seminarium, rij. Cicer.

piantare] Sero, ris, seui, satum. Confero, ris, siui, situm.

piantare arbori] Serere arbores. Semi nare stirpes.

piantar vigna] Instituo vineam.

piantare l'oliue] Facio oliuetum.

piantagione, piantamento] Satus, tus. g. m. Satio, nis.

piantamento di viti] Satus vitium.

piantato] Satus, ta, tum.

piantare, cioè abandonare] Desero, ris, rui, tum.

pianto il piangere] Fletus, tus. Ploratus, tus. Gemitus, tus. Luctus, tus.

piastra di metallo] Lamina, næ.

piatire. Vedi litigare.

piato. Vedi lite.

piatoso] Misericors. Vedi misericordioso.

piattello, cioè vaso da portar in tauola] patina, næ. Lanx, cis. Paropsis, dis, ouero Parapsis.

piatto di viuanda] Catinus, ni. Vas escarium.

piatto lauorato] Lanx cœlata.

piatto senza lauoro] Lanx pura.

Orlo del piatto] Crepido lancis.

Piatto, cioè, ascoso] Occultus, ta, tum. Abditus, ta, tum. Vedi ascosto, nascosto.

piattonate, cioè hauere delle piatto nate] Cedi lato gladio.

piazza, doue si vendono i porci] Forum suarium. I.C.

piazza, cioè luogo doue è concorso del popolo] platea, teæ. Forum, ri.

piazza vaccina] Forum bouarium.

piazza d'herbe, verziero] Forum olitorium.

piazza del vino] Forum vinarium.

piazza da olio] Forum olearium.

Allargar la piazza] Forum laxare, & explicare.

piazza da fabricare] Area, reæ.

piazza da battere il grano] area, reæ.

pica gazola, vccello pica, cæ.

picca lancia] Hasta, tæ. Sarissa, sæ.

piccardia] Gallia belgica.

picchiare, battere l'vscio] pulso, sas, aui, tum, ouero pulto, tas.

piccino. Vedi piccolino.

picciolezza] paruitas, tis. Exiguitas, tis.

picciolo bagattino, moneta] Teruntius, tij g. m. Ci. Numulus, li. Triunx, cis. Plin.

piccione] pipio, nis. Vedi colombo piccolino] paruulus, la, lum. Pusillus, la, lum.

picciolo stromento, da giuocare] Trochus, ci.

picciolo] Exiguus, gua, guum. Paruus, ua, uum. Minutus, ta, tum. Perparuus, ua, uum.

piccone, stromento da cauar sassi] Scalprum, pri.

picciola lagrimetta] Lachrymula, læ.

picciocolo, cioè, gamba de i frutti] pediculus, li.

pidocchio] pes, dis: pediculus, li.

pidocchioso] pedicosus, sa, sum.

Pie-

Piede,con che si camina]pes, dis.
Caminare a piedi]Ire pedibus.
Misura d'vn piede]pes,dis.
D'vn piede]pedalis, le.
piede della colonna] Basis , sis. Vedi colonna.
piede del grano] Calamus , mi. Vedi grano.
punta del piede] Extremi pedes. Cic. Pedis cacumen.
pianta del piede] planta pedis.
Cima del piede donde cominciano i diti]Tarsus, si.
Orma del piede]Vestigium,gij.
Da cima de i piedi; fino alla cima del capo] Ab imis vnguibus ad summũ verticem. Cic.
Buttarsi a i piedi di qualchuno]Abijcere se. Proijcere se. Volutare se. Accidere ad pedes alicuius.
Gettato a i piedi] Stratus ad pedes. Iacens ad pedes.
Sbattere il piede] Supplodere pedem.
A piedi finire il viaggio] pedibus iter conficere. Cic.
A piedi cominciare il viaggio] pedibus iter ingredi.
piegare,torcere] Flecto, tis, xi, xum. Inflecto,tis,xi,xum. Torqueo,ques, xi,tum. Flecto,& contorqueo. *
piegare , come vna veste] Complico,cas,aui,tum,Inuoluo, uis, ui,lutum.
piegare vna lettera]Complicare epistolam.
piegamento,inuiluppo] Inuolucrum , cri.
piegatura della gamba sotto il ginocchio]poples,tis.vedi huomo.
piegatura,tortura]Flexus,xus.gen.m. Flexio, nis.g.n.
piegatura di strada] Viæ flexus ad iter. Cic.
Piegarsi all'altrui voglie] obsequi alicui.

Piegheuole , che facilmente si piega] Flexibilis,le. Tener,ra, rum. Tenerum,& flexibile. *
piegheuole , cioè che si lascia placare]Exorabilis,le: placabilis,le.
Pienezza]plenitudo,nis. Magnitudo, nis.
pienezza , cioè satietà] Satietas, tis, ouero Satias Ter.
pieno, colmo]plenus, na, num.)(Inanis. Refertus, ta, tum. Cumulatus , ta,tum.Confertus, ta,tum.
pienamente] plenè : planè. Cumulatè.
pieno di fastidij]plenus miserijs.
pieno d'anni]plenus annis.Plin.Ætatis plenus. Plaut. Exacta ætate. Cic.Confecta ætate.Cicer.Senecta ætate.Plaut.Effœta ætate. Affecta iam ætate.
pieno di cortesia]plenus officij.Cic.
pieno di ribalderie] Flagitijs , atque facinoribus coopertus.
pieno di caldo] Æstuosus, sa, sum. Vt æstuosa via.
pieno di poluere] puluerulentus , ta , tum.
pieno di fango] Lutulentus , ta, tum. Vt.lutulentus, sus.
pieno di feccia] Fœculentus, ta,tum.
pieno di caligine] Caliginosus , sa , sum.
pieno di piaceri] plenus , & confertus voluptatibus.Vt, vita conferta voluptatibus.
pieno di gloria]Glorioſus,sa,sum.Pręclarus,ra,rum. Omni laude cumulatus. Cicer. Laudibus abundans. Cicer.
pieno d'inganni] Fraudulentus, ta,tũ. Fallax,cis.Fucatus,& fallax. Ad fallendum paratus. Dolosus, sa, sum. Vt dolosa consilia.
pietà,diuotione]pietas , tis. Religio , nis.
Pietà verso Dio] pietas aduersus

Deum. Cic. ouero erga] Deum.
Pietoso. vedi misericordioso.
Pietra, sasso] Lapis, dis. Saxum, xi.
Pietra picciola] Saxulum, li. g. n. Lapilus, li.
Di pietra] Lapideus, a, um.
Luogo da cauar pietra] Lapidicina, næ. Cic.
Pietra da ruotare. vedi cote.
pietra focaia] Silex, cis.
Di pietra focaia] Siliceus, a, um.
pietre da oglio da rotare] Cotes oleares.
pietra, che nasce nella vessica dell'huomo] Calculus, li.
pietra pomice] pumex, cis. Lapis bibulus.
pietra spromia] Lapis grumosas.
pietroso, sassoso] Lapidosas, sa, sum. Saxosus, sa, sum.
Fatto di pietra] E saxo sculptus, pta, ptum.

Pietre pretiose.

Pietra pretiosa] Gemma, mæ. Lapillus pretiosus.
Smeraldo] Smaragdus, di. Lapillus viridis.
Safiro] Saphirus, ri. Cyanus, ni.
Crugnola] Sardius, dij.
Topatio] Topazius, zij. Plin.
Turchina] Iaspis Aerizusa. Eranus, ni.
Azurro, oltramarino] Zianeus lapis.
perla] Margarita, tæ. Vnio, nis.
Bacca, cæ. Virg. Erithreus lapillus Bacca conchea.
perla chiara] Vnio exaluminata.
perla lunghetta] Elenchus, chi. Plin. Cylindrus, dri.
Rubino] pyropus, pi. Carbunculus amethystion.
Granato] Carbunculus carchedonicus. Carbunculus. Garamanticus.
Iacinto] Chrysolithus, thi.

Verd'azurro] Armenius. lapis.
Iaspide] Iaspis, dis.
Diamante] Adamas, ntis.
Perla da vna banda rotonda, & dall'altra piana] Tympanum, ni.
Pietra santa, terra nella Toscana] Fanũ feroniæ, ouero lucus feroniæ.
Pifara, stromento da suonare] Tibia, biæ.
Pifarare] Tibicen, nis.
Pifare bene accordate] Tibiæ modulate canentes.
Suonare di pifara] Tibijs canere.
Pifarata] Tibiarum cantus.
Cantar sonetti à suon di piffara] Versus fundere ad tibiam.
Pigliar, prendere] Capio, pis, cepi, ptum. Summo, mis, mpsi, mptum. Accipio, pis, pi, ptum.
Pigliar per la mano] præhendo, dis.
Pigliar prigione] Comprehendo, di, sum.
pigliare a vsura] Facere versuram.
pigliar in buona parte] Æquiboni facere. Vedi curarsi poco.
Pigliar sicurtà] Sibi sumere.
pigliar la protettione] Suscipere. Arripere. Patrocinium.)(Repudiare patrocinium.
pigliare, eleggersi protettore] Adoptare. Statuere. Constituere patronum.
Pigliar la penna per scriuere] Sumere calamum. Vedi penna.
pigliar ad affitto] Conduco, scis, xi, ctum.
pigliar a far qualche opera] Conducere opus faciundum.
pigliare altrimente, che] Aliorsum accipere.
Pigliare accordo, partito] Accipere conditione.
pigliar guerra, battaglia] Suscipere bellum. Sumere bellum. Salust.
pigliar l'arme] Arma capere. Et non si dice, arma sumere.

Pi-

Pigliare ardire] Sumere ſpiritum. Sumere animos. Cæſ.
Pigliar moglie] Ducere vxorem. vedi moglie.
Pigliar eſſempio] Capere exemplum.
Pigliar faſtidio] Capere doloré. Trahere dolorem. Accipere dolorem.
Pigliar diletto] Capere voluptatem.
pigliare a ſdegno] Ægerè ferrè. Vedi Sdegnarſi.
pigliar proua] Facere periculum.
pigliar porto] Appellere ad portum.
pigliar freſco] Captare frigus. Virg.
pigliar fiato] Reſpiro, ras, aui, tum. Recipere anhelitum. Plau.
pigliare vna gran baſtonata] accipere luculentam plagam. Cic.
pigliar la fuga] petere fugam. Virg.
pigliare inimicitia] Capere inimicitias. Ter. Suſcipere inimicitiæ. Ci.
pigliarſi partito] Conſilium ſibi capere.
pigliar, prender la morte] Capere mortem. Cic. Obire mortem.
pigliare offeſa, danno] Capere detrimentum. Accipere detrimentum.
pigliato, preſo Captus, pta, ptum.
pigliato prigione] Comprehenſus, ſa, ſum.
pignatta penta] olla, læ. vedi Cucina.
pignatta di terra] Vedi Cucina.
pignatta di bronzo, & d'altra ſorte. Vedi Cucina.
pignattaro, che fà, ouero che vende pignatte] Ollarius, rij.
pigramente] Negligenter. Ignauè. Ignauiter.
pigro,] piger, gra, grum. pigerrimus, mi. Segnis. Ignauus, ua, uum.
pigritia] pigritia, tiæ. Segnitia, tiæ, ouero ſegnities, tiei. Inertia, tię. Ignauia, uiæ.
pigrolento. Vedi pigro.
pilaca, fiume] Aiax, cis.
pilaſtrina, città del Latio] prænesté, ſtis: prænestum, ſti. Ptol.

Pila d'vna fontana] Crater, ris.
Pilaſtri della porta] pariſtidæ, darum. Columnæ cœmentitiæ.
Pillola] Catapotium, tij Plin.
Pilota guidator della, naue] Ductor, tis. g. m. Vector, ris.
Pimpinella, herba] pimpinella, læ.
Pingere, dipingere] pingo, gis, xi, ctum. pictura exprimo.
Pittura] pictura, ræ.
pittura in recamo] pictura textilis.
Pittura in quadri] pictura in tabulis.
Pittura ben fatta] Tabula bene picta. Tabula magnificis operibus picta.
Pittore] pictor, ris.

Coſe pertinenti à Pittore.

Pennello] penicillus, li. Cic. Penicu-lus, li. Quint.
Guſcie, o vaſetti doue ſi tengono i colori] Conchæ, charum. Mart. I.C.
Colore] Color, ris.
Treſpidi, doue s'appoggia a pingere] pluteus, tei.
pittura ſerrata nel ſuo telaro] Imago plutealis. Sigillum pluteale.
pino, albero] pinus, ni. g. f.
pino ſeluatico] pinus ſilueſtris.
pino, il frutto] Strobilus, li.
Di pino] pineus, a, um.
pineto, luogo piantato di pini] pinetum, ti.
pio, diuoto] pius, a, um. Pietate præditus.
Pijſſimo] Summa pietate præditus. Et non ſi dice pijſſimus.
pioggia] pluuia, uiæ g. f. Imber, bris.
pioggia con neue] Niue mixtus imber. Liu.
pioggia di ſaſſi] Imber lapideus.
pioggia di ſangue] Imber ſanguineus. Cicer.
piouere] pluit, bat.
piouе latte] Lactis. imber effluit.

Caminar per gran pioggia] Magno imbri iter facere. Cic.
Pioggia subita] Nimbos, bi. Imber, bris.
piombo, metallo] Plumbum, bi, plumbum nigrum.
piastra di piombo] plumbi lamina.
Di piombo] plumbeus, a, um. Vt, gladius plũbeus, spada di piombo. Cic.
Minera di piombo, & argento] Vedi minera.
Mescolata di piombo] plumbosus, sa, sum.
palla di piombo] Glans, dis. g. f.
piombere, che lauora di piombo] blũbarius, rij. I. C.
piombino, ouero archipendolo] perpendiculum, li.
A piombino dritto] Ad perpendiculũ rectis lineis.
piombino della statera] Sacoma, tis. Vedi statera.
piombare, cioè dirizzare co'l piombino] perpendo, dis, di, sum.
piomba, fiume] Heluinum, ni. g. n.
Piombino, città in Toscana] populonia, niæ.
Piperno, città in campagna di Roma] priuernum, ni.
pipire, cioè fare il verso del pulcino] pipio, pis.
pipistrello, noctula] Vespertilio, nis.
piramide, aguglia] pyramis, dis. g. f.
A foggia di piramide] pyramidatus, data, datum.
pirata] pyrata, tæ. Vedi Corsaro di mare.
pirenei, cioè montagne, che diuidono la Spagna dalla Francia] pyrenei montes. Saltus pyrenei.
piria imbottatore] infundibulum, li. g. n. Col.
pirlo, trottolo] Trochus, chi, g. m.
Pireport, montagna di Prouenza] Iurassus, si.
Pisa, città di Toscana] pisæ, sarum, ouero Pisæ.

Pisciare, orinare] Mingo, gis, xi, ctum. Meio, is.
pisciatoio, orinale] Matula, læ. Matellio, nis. Trulla, læ.
pisello, legume] pisum, si.
pistello da mortaio. Vedi pistatoio.
Pistoia, città di Toscana] pistorium, rij Plin. Pistoria. Ad pistores. Anton.
pistoiese di pistoia] pistoiensis, se.
pistolese, sorte d'arme] Sica, cæ.
pistore, panettiere] pistor, ris.
Di pistore] pistorius, ria, rium.
pitale, zargola] Scaphium, phij. Matula, læ.
Pitigliano, città di Calabria] petilia, liæ.
pittoccaria] Mendicitas, tis.
pittoccare] Ostiatim victum quærire.
pittocco] Mendicus, ci.
pittore. vedi pingere.
Più] plus, ris. Amplius.
più d'vn'anno] Anno plus, ouero plus annum.
più di tre anni] Triennium amplius, ouero Triennio amplius.
Ogni giorno più] plus plusq; in dies.
più vale] pluris est, ouero plure, ne gli autori antichi.
Alquanto più] plusculum, li.
più, numero plurale] plures, ra.
Molti più] Multis partibus plures.
Esser da più] præsto, stas, stiti, stitum. Excello, lis, lui. Antecello.
Il dotto è da più dell'ignorante] præstat intelligens imperito.
Più abondantemente] Vberius. Copiosius.
Più dentro] Interior.
Più anni ha] Multis abhinc annis. Multos est cum. Plaut.
Più di quindici giorni] plus quindecim dies sunt.
Più che mai amico] Alicuius studiosior quam vsquam, ouero quam nu-

nusquam.
Più chiaramente] Planius. Apertius.
più caro prezzo] Carius.)(Vilius.
più giouane] iunior.
più humilmente] Abiectius.
più che troppo] Nimio plus.
più fiate] Sæpius. crebrius.
più d'vna volta] Iterum.
più là] Longius. Vlterius.
più presto, più in fretta] Celerius. Citius.
più tosto] potius. Citius. Cic.
più tardo] Tardius. Serius.
più volte] Sæpius.)(Minus sæpe. Crebrius.
più, o manco] plus, minusve.
piua] Buccina, næ. Vedi Cornetta. Tibia vtricularis.
piuma d'vccelli] pluma, mæ.
piuma d'anetra. Vedi Anetra.
Animal vestito di piuma] Animales pluma obductæ.
piumicella] plumula, le. g. f.
Cosa di piuma] plumeus, a, um. plumarius, ria, rium: plumatilis, le.
Coperto di piuma] plumatus, ta, tum.
plumosus, sa, sum.
piumaccio di letto] puluinus, ni. Vedi Letto.
pizzicare] Vellico, cas, aui, tum.
pizzicaiolo] Cupedinarius, rij. Salganarius, rij. Col.
pizzicata, di sale] Grumus, mi.
Pizzicore, voglia di grattarsi] prurigo, nis. Pruritus, tus. Scalpurigo, nis.
pizzo falcone, collina vicina à Napoli] Lucullianum, ni.

P L

Placabile] placabilis, le. Exorabilis, le: placabilis exorabilis.
Mostrarsi placabile] præbere se placabilem.
placabilità, clemenza] placabilitas, tis: placabilitas, atque clementia.*
placamento] placatio, nis.)(perturbatio.

Placare, addolcire] placo, cas, aui, tũ Lenio, nis. iui, itum.
placo, & lenio. * Mitigo, gas, aui, tũ. Placo, & mitigo. *
placare il dolore] Lenire. Leuare dolorem.
placatamente, piaceuolmente] placatè. Placidè.
placato, raddolcito] placatus, ta, tum.)(Turbulentus; pacatus, ta, tum. Mitis, & placatus: placatus equusque.
placare con prieghi] precibus placare.
placida, Isola] panaica, cę.
placani, popoli di Schiauonia] Elymiotæ.
placidamente, piaceuolmente] Sedatè. Placidè. Sedatè, placideque ferrè.
Plaitz, montagna d'Austria] Cetius mons.
planizza, fiume della Morea] inachus.
Plaramona, fiume di Schiauonia] Aliacmon.
Platam, città di Schiauonia] Pydna.
platano, albero] platanus, ni. g. f.
Di platano] platauinus, na, num.
Luogo, ouer boschetto di platani] platanetum.
platano, che fa ombra] platanus vmbrifera: platanus, patulis diffusa ramis. Cic.
plati, città] Minyia.
platina, fiume di Sicilia] Lycus, ci.
plaudere] plaudo, dis.
plauso] plausus, sus. Clamor, & Plausus.
plaustro. Vedi carro.
Plazza, città di Sicilia] plutia, tiæ.
plebe, parte del popolo più vile] plebes, bis, ouero plebs: plebecula, læ. Imperita multitudo. Vulgus, gi.
plebeio, huomo di poca stima] plebeius, ia, ium. Vt plebeij philosophi.
Pleda, città di Grecia] Troezena. possidonia.

Plet-

Plettro,archetto della lira] plectrum, tri. Cic.
Plico di lettere] Fasciculus litterarũ. Fasciculus epistolarum.
Plico di lettere bagnato] Fasciculus litterarum,aqua madidus.
Aggiungere lettere al plico] Epistolas in fasciculum addere.
Plodin, città di Tartaria] Plorinopolis.
Pluſa,fiume di Romagna]A pruſa.

P O

Pò, fiume di Lombardia]padus,di. Eridanus,ni.Botigus. Bochernus.
Poccia,Zinna]Mamma,mæ.Mammilla,læ.Vber,ris.
Cappezzolo,della poccia]papilla, læ.
Pochi]pauci, cæ, ca. Quotus quisque. Et si pone con interrogatione : perpauci,cæ,ca.
Pochetti]pauculi,læ,la.
Poco numero]paucitas,tis. Vt, paucitas rhetorum.
Pochino,vn pochino]paululum, pusillum : paulum.
Pochetto di tempo]paulisper. Ad breue tempus. Aliquantisper.
Poco più] paulo amplius : paulo plus.
Poco meno]paulo minus.
poco auanti]paulo ante. Dudum. Iamdudum. Modo.
Poco dipoi] Paulo post. Non multo post. Breui tempore post.
A poco,a poco]Paulatim.Sensim.
Podephetan,città d'India] podoce.
Podagra] podagra, græ. Dolores pedum.Doloris pedum ardor: pedum cruciatus.
Hauer la podagra] podagræ doloribus ardere. Cicer. podagræ doloribus cruciari.
Podagroso,gottoso]Arthriticus.Cice. Podagricus.
Podere]opes,pum : potentia,tiæ.
Podere, potere] Possum, tes, tui. Valeo,les. Valeo,& possum.
Podere nelle lettere] Posse à doctrina.
Podere nell'eloquenza] posse ab eloquentia.
Podere di autorità] opibus florere.
Podere,possessione]prędium,dij.Fundus,di.
Poderetto]prædiolum,li.
Podere di dote] prædium dotale Cic.
Podere di frutto] prædium fructuosum.
Podestà,auttorità]potestas, tis.Imperium,rij.Ditio,nis.
Dare podestà]Dare. Facere. Tradere. Concedere. Deferre potestatem.
Essere in podestà] Esse in potestate, ouero in potestatem.
Far di podestà]Facere ex potestate.
Comandare secondo la podestà] pro potestate imperare.
Podestà di Dio]Numen uis.Vis. & potestas Dei. Diuinum, numen] Numen & vis diuina . Vis , & numen Dei.
Podestà della città]prætor, ris.
Podestaria]prætura,ræ. Prætoris munus.
Palazzo del podestà] prætorium , rij: prætoria domus.
Corte del podestà] Cohors prætoria.
Podonia,paese]Hylea.
Poema,compositione d'vn poeta]poema,tis: poetæ opus: poesis:poetria.
Componere poema] Facere poema. Componere poema. Condere poema.Cic.
Poema bellissimo]poema omni numero elegans.
Poema moralle,o di costumi] Poema moratum.
Poema burlesco]Poema festiuum.
Poesia,arte di poeta]poetica , cæ.
Poeticamente]poeticè:poetarum more,& modo.
poetico]poeticus,ca,cum.
Poeta]poeta,tæ: poeticæ peritus.

Poeta di vena] Poeta mentis viribus excitatus.poeta furoris afflata prę-ditus: Poeta animo inflammatus.

Poggio colle]Collis,lis.Mons,tis.

Poggibonzi, caſtello di Toſcana] Bonitium.

Poggio lungo,luogo di Sicilia] Ecnomus,mi.Phalarium,rij.

Poggio reale,luogo vicino a Napoli] Palæplis.

Poggiuolo,cioè luogo eminente ſporto in fuora della caſa] Menianum, ni.Suet.Podium,dij.

Poggiarſi, appoggiarſi] Hæreo, res, ſi Adhæreo,res,ſi.Adhæreſco,ſcis.

Poggiarſi, gouernarſi nel conſiglio de ſauij] Niti conſilio ſapientum.

Poggiare,appoggiare]Fulcio,cis.ciui, fultum.Suſtento,ſtas, ſtaui,ſtatum. Suſtineo,nes,nui,tum.

Poggiato,appoggiato]Fultus,ta,tum. Subnixus,xa,xum.Nixus,xa, xum.

Poggiato in gomito] In cubitum nixus.Cic.

Poggiato ſopra vn baſtone]Haſtili nixus. Cicer.

Poggiato ſopra i ginocchi] Genibus nixus Cic.

Poi]Poſt. Poſtea. Poſthæc.

Alquanto poi] poſt aliquanto : poſtea aliquanto.

Che poi ?] Quid poſtea ? Quid tum inde ?

Poiche]poſtquam : poſtea vero quam poſteaquam.

poi, dapoi] poſthac. Poſthæc. Deinde. Deinceps.

Poiche, ſubito che]Vbi Vt. Simulac. Simulatque. Cumprimum.

Poictires,città di Francia]Auguſtoritum.

Poictou, popoli di Guaſcogna] pictones,ouero pectones, come ha il teſto greco di Tolomeo.

Poblisi, montagna della Morea]Stymphanus.

Pola, città d'Iſtria]Iulia pietas.

Pola,vccello, ouer monachia] Monedula,læ.Gracculus,li.

Policandro,iſola di Negroponte] polyægos.

Polino,iſola nel mare di Candia]Cimolis.Tol Cimolum.Plin.

Poliſtronia,fiume] Phaſis.

Poliſtolo,città di Tartaria] Abdera.

Pollaio , ſtanza di Galline] Gallinarium,rij. Vedi Gallina.

Pollarolo]Gallinarius, rij.

Pollaſtro] Pullus gallinarius : pullaſter,tri.Var.

Polledra , caualla giouane] Equula , læ.

Polledro]Equulus, li: pullus equinus. Equuleus,lei.

polenta,viuanda di farina bollita]polenta,tæ.

Polenta di miglio]puls miliacea.

Polino,pidocchietto]pulix,cis.

polire,nettare]Expolio,lis, liui, tum. perpolio,lis,liui,tum.

Polito]perpolitus, ta, tum. Excultus, ta,tum.Expolitus,ta,tum.

polire,limare]Limo,mas, maui, tum. Elimo,mas,maui, tum.

polire , nettare bene] Limare politius.

polire, cioè piallare]Dolo , las , aui , tum.Edolo,las,laui, tum.

polire l'orationc] Dolare orationem. Cicer.

politamente]politè . Ornatè politeque. politè , & luculenter ſcribere.

polire,cioè liſciare]pumico,cas,caui, tum.Tibul.

politezza,nettezza]Lautitia,tiæ.Mũditia,tiæ. Elegantia,tiæ. Lautitia, munditia, & elegantia. *

Huomo polito] Vir mundus , & elegans.

Non polito , ſporco] Immundus, da , dum.

polonia]Sarmatia Europæa . Scythia Eu-

Europæa.

Polacco]Sarmata, tæ. Sauromata, tæ. g.c.Sarmaticus,ca, cum.

poliza]Scheda,dæ. Schedula, læ.

poliza di propria mano] Chyrographum,phi.Autographum,phi.

poliza di quitanza]Apocha, chæ. Acceptilatio, nis.

poliza d'obligatione] Syngrapha , phæ. Syngraphum, phi. Tabulæ,larum.

prestar dinari con poliza] Credere alicui pecuniam cum syngrapha.

Ritornare con le polize vote,cioè senza riscuotere denari] Redire cum syngraphis inanibus.

poliza di cambio] Syngrapha permutationis.

polmone]pulmo,nis.Pulmones.Cic.

Chi ha mal di polmone] pulmonarius,rij.

polo del Cielo] polus , li. Vertex Extremus.

polpa]pulpa,pæ.

polpa , ouer il cuor del legno]pulpa , arboris.

polpa della cassia]pulpa cassiæ.Cassia fistularis. Siliqua ægyptia . Cassiæ atramentum.

polpa dell'oliua] Faces olei.

polpa della gamba]Sura,ræ.

polpetta di carne]polpula,læ.

polpo pesce]polypus, pi.

polso]Vena pulsatilis.

poltiglia]Offa, fę.

poltrire,poltroneggiare in letto]Sterto,tis.

poltrone , vil d'animo] Ignauus, ua , uum. Iners,tis.Ignauus,& iners.

poltrone,sciocco]Socos, dis. Stupidus,da, dum. Hebes, tis. Bardus,da,dum. Stupidus , & bardus. *

poltrone , cioè , che stà in otio] Desidiosus,sa,sum.Desidiæ plenus.Cic. Inertiæ desidiæque deditus . Otio desidiaque languescens. Ad Europam sedens.

Poltrone,cioè ribaldo] Homo nequã. Homo perditus.Improbus,ba,bum. Homo nequam atque improbus. Seleratus,ta,tum Scelere contaminatus.Vedi Scelerato.

poltronaria,cioè, ribaldaria] Flagitium,tij.Scelus,ris.Fraus,dis. Vedi Ribaldaria.

Far poltronaria] patrare scelus. Sal. Facere scelus. Cicer. Scelus in aliquem edere.

poltronaria,dapocaggine]Inertia,tię. Ignauia,uiæ.Desidia,diæ.

poltronescamente]Ignauiter.Ignauè. per'desidiam.

poltroneggiare , darsi alla poltroneria]Dedere se ignauiæ, atque desidiæ.Propter desidiam in otio viuere . Desidia animum inficere . Ad eucotam sedere.

poluere]puluis,ris.g.c.

pien di poluere] puluerulentus , ta, tum.

poluerosa strada]puluerulenta via.

Ridurre in poluere]Dispuluero,ras.

Scrollare la poluere]puluerem excutere.

poluere di Cipri] puluis Ciprius.

poluere d'archibuso] Nitratus puluis.

poluerino , cioè poluere minuta] puluiculus, li.

poluerino, stromento da tener la poluere]Theca,pulueraria.

polzella,fanciulla]Virgo,nis.g.f.

polzella da marito] Virgo nubilis.

polzella grandicella] Adulta virgo. Cicer.

polzella vergine] Virgo casta , & incorrupta.

pomaro,luogo doue sono piantati pomi]pomarium,rij g.n.

pomaro d'oliue] pomaria oleaginea. Cat.

pomaro,cioè stanza, doue si ripongono i pomi]pomarium, rij.

po-

Pomaio, cioè chi vende i pomi] pomarius,rij g.m.

pomi che hanno del pietroso] poma lapidosa.

pomi da riponere] poma conditiua.

pomi, che non sono fatti] poma cruda:poma acerba.

pomi, che cascano] poma cadiua.

pomato. Vedi Colore.

pomici;pietra] pumex,cis,Lapis bibulus Spongia.

pomo,ò frutto] pomum.mi g. n.

pomo smisuratamente grande] pomum decumanum.

pomo picciolo] pomum nanum.

pomo, che presto si guasta] pomum. fugax:

pomo temporiuo] pomum præcox, ouero præcoquum.

pomo tardiuo] pomum serotinum. Col.

pomo guasto,o putrefatto]pomum putre,ouero putrilaginosum.

pomo pieno di vermi]pomum vermiculosum,ouero vermiculans.

pomo mezzo]pomum vietum.

pomo cascato da per se] pomum caduum.Plin. Pomum caducum.Cic.

pomo pieno di petruccie]pomum calculosum,pomum lapidosum.

pomo fatto,& maturo]pomum maturum Cic.Pomum mite.Virg.

pomo non maturo] pomum crudum: pomum immite. Plin. pomum immaturum.

pompa]pompa, pæ. Apparatus solemnis.

pompa funerale] pompa funebris.

pomposamente] apparatu solemne. Splendidè.Lautè. Magnificò spectaculo.

pomposo]Lautus,ta,tum.Splendidus, da,dum.

ponderare,essaminare] perpendo, dis, di,sum.Expendo, dis, di, sum. Pondero, ras, aui, tum. Iudicio certo ponderare.

Ponderoso, pesante]ponderosus, sa, sum.Grauis,graue.

ponderosamente] perpensè.Grauiter. Certo iudicio.

ponente,Occidente]Occidens,tis. Occasus solis. Occidens sol. obeuntis solis partes.

ponente,vento. Vedi vento.

ponere.Vedi porre.

pongollo,poncello]Aculeus.

poncello d'Ape] Apis aculeus.

Argomenti pungenti]sophismata aculeata Cic.

Lettere pungenti]Aculeatæ litteræ.

ponsa, isola vicina a Napoli] pontia insula.

punta del ferro]Cuspis, dis.

puntale della stringa]Aciculа, læ.

puntare,far la punta]Acuo, cuis.cui. Far la punta, ouero aguzzare la sega] Serram acuere. Cic.

ponte]pons,tis.

ponte di legno] pons sublicius. pons roboreus.

ponte leuatoio]pons versatilis.

Far ponte]facere pontem.Cæs.

Rompere,ò tagliare il ponte] Rescindere pontem. Interrumpere pontē. Cæs.

Rifare il ponte] Reficere pontem. Cæs.

ponte di Sant'Angelo in Roma] pons Ælius.

ponte molle,sopra il Teuere]pons Mulius.

ponte di Santa Maria in Roma] pons senatorius. pons palatinus.

ponte quattro capi in Roma]pons cęstius.

ponte Sisto in Roma] pons Ianiculus.

ponte d'Alcantarà, città in Spagna] Traiani pons.

ponte Coruo,Frægellæ, rum.

ponte Esprit,isola]planasia, siæ.

pontellare] Fulcio, cis, ciui, ouero ful-

fulli. Suffulcio, cis, ciui, ouero, sufful si. Sustento, tas, taui, tum.

Pontellato] Fultus, ta, tum. Subnixus, xa, xum.

Pontellamento] Fulcimẽtum, ti. Fulcimen, nis. Canterius, rij.

Pontefice, Papa] Pontifex, cis. Summus Antistes.

Pontificato, Papato] pontificatus, tus.

Pontificale, o da Papa] pontificalis, le. Pontificius, cia, cium.

Legge pontificale] ius pontificale.

Pontone, fabrica da passare vn fiume] ponto, nis. Cæs.

Pontirolo, terra nel Milanese] Aureolus pons.

Pontremoli terra nella Liguria] Apua, puæ.

Da Pontremoli] Apuanus, na, num.

Pontura d'affanni] Aculei sollicitudinem.

pontura di Vespe] Aculei Vesparum.

Pontato] Acutus, ta, tum. Acuminatus, ta, tum.

Ponta] Acumen, nis.

ponta, pontura, male] pleuris, tidis, ouero pleuritis, dis. Cruciatus lateris cutus.

ponza, isola. Vedi ponsa.

ponzello de' bifolchi] A cena, næ.

popolare, cioè cosa commune] popularis, re. Vt, popularia verba. Vulgaris, re. Vulgaris, & popularis.*

popolare, cioè grato al populo] Maxime popularis. Saluti populi consulens. Acceptus plebi.

popolare, cioè habitatore di qualche luogo] popularis alicuius loci. Cicer.

popolare, cioè paesano] popularis, re. Vt popularis meus. Municeps, pis. Ciuis, uis. Vt, Ciuis meus.

popolarmente, cioè vulgarmente] popullariter. Vt, popullariter loqui. Cicer. Vulgo.

popolo] populus, li. Multitudo ciuiũ,

Ciuitas, tis.

Popolo ben ordinato] Ciuitas rectè instituta. Ciuitas optimis institutis imbuta.

popolato Frequens, tis. Celebris, bre. Vt, celebris locus.)(Solitudo.

popolata piazza] Forum celebre.

popolare contrade della città] Vrbis partes celeberrime.

per consentimento del popolo] popular consensu. Popularit er.

popolazzo] plebs, bis. Infima plebs. Fex populi infima. Sordes vrbis, & fex. Fex ciuitatis. Vulgus, gi. Vrbis sentina.

poppa della naue] puppis, pis.

Stare in poppa] Sedere in puppi.

Col vento in poppa] Secundo ventu nauigare.

poppa, Cinna] Mamella, læ. Mamma, mæ. Vedi pocchia.

poppare, dar la poppa] Lacto, tas, taui, tum. Lac præbere: præbere mammillas.

poppare, cioè pigliar la tetta] Lacteo, es Lac sugere.

poppante, cioè che tetta] Lactens, tis. Vt, puer lactens.

poppata, cioè citella] puppa, pæ. puella, læ.

poppato, puttino] pusio, nis. Cice. puppus, pi. Var. puerulus, li. Cicer. puellus, li.

poppone. Vedi melone.

porca, Scrofa] Sus, suis. porca, cæ: porcus fœmina. Scropha, æ.

porca, che ha partorito vna volta] porcetra, ræ.

porca, che ha partorito più volte] Scropha, æ.

Di porca, o porco] porcinus, na, num. porcarius, ria, rium.

Cibo di porca, o di porco] porculatio, nis. porcorum nutricatus.

Venditor di carne di porco] porcinarius, rij. Plaut.

In-

Ingrassator di porci] porculator, ris. Col.

Mercanti di porci] Suarius negotiator. Plin.

porca di fango]Sus Lutulenta.

porca,che dà il latte]porca lactans.

porca fra due solchi] porca, cæ. Lira, ræ.

porchetto]porcellus,li.

Mostaccio di porca]Rostrum suis.

Fare il verso del porco]Grumnio,nis.

Voltarsi nel fango à guisa di porco] Volutare se in luto.

porcaccia herba] portulaca, cæ. Vedi herba.

porcaro]Subulcus, ci.

porcile, ouero stalla di porci] Hara, ræ.Suille, lis. Col.

porco]Sus,is.g.m.& f.Porcus,ci.g.m.

porchetto]porculus, li: porcus paruulus.Var.porcellus, li. Nefrens, tis. Var.

porchetto, che tetta] porculus subiumus· porculus lactens.

porco ingrassato]porcus saginatus.

porco ingrassato con latte di pecora] porcus serarius, alcuni dicono settarius, ma è errore.

Greggia di porci] Grex porcorũ. Pecus suillum.Var.

Carne di porco]Caro suilla.

porcelli slattati, o tolti dalla tetta] Nefrendes,dium.Delici,rum: porci depulsi à mamma.

porco spino]Histrix,cis.g.m.

porco pasciuto di lauatura di scudelle]porcus coluuialis.

porco castrato]Maialis, lis, g.m.Var.

porco cinghiale]Aper, ri.

Di porco cinghiale]Aprinus, na, num.

Cacciagion di porco cinghiale]Aprina,næ.

porfido, pietra durissima] porphyrites,tis.

Di porfido porphyreticus,ca, cum.

porgere, stendere] porrigo, gis, xi, ctum.)(Contraho.Extendo,dis,dissum.

Porgere, stendere la mano] porrigere manum.

Stendere la mano in tauola] porrigere manum in mensam.

porgere la fede] Fidem, dextramque porrigere.Cic. Vedi stendere.

porgere aiuto]succurro,ris.Subuenio, nis,ni,tum. Subsidio curro. Subsidio venio Suppetias ferre.

porpora,scarlatto]purpura,ræ.

Di porpora]purpureus,a,m.Vt, vestis purpurea.

Vestito di porpora] purpuratus, ta, tum. Purpura fulgens. Conchyliatus, ta, tum. purpura ornatus.

Diuentar di porpora] purpurasco.

porre, ponere]pono, nis, sui, tum. Loco,cas,caui,tum.Figo,gis, gi, ctum.

por cura]ponere curam. Adhibere curam. Conferre curam in rem aliquam.

porre opera per qualcuno, cioè scriuere à qualcuno] ponere operam. Nauare operam alicui. Dare operã alicui.

porre auanti à gli occhi]ponere in cõspectu: proponere ob oculos.

por campo]Castra locare. Castra ponere.Castra collocare. Castra facere.Castra habere ad muros.

por da canto]Depono,nis,sui,tum. Vt, deponere inimicitias.

por da canto il pensier di fabricare] Abijcere ædificationem.

por giù gli errori] Deponere errores.

por giù la veste]ponere tunicam. Cic.

porsi a meditare] ponere se totum in contemplandis rebus.

por bene i fauori, o i benefici, cioè farli a persona grata] præclarè ponere apud aliquem. Bene ponere studium suum,& officium apud aliquem: ponere beneficium apud gratum hominem.

Por giù l'odio] Deponere ſimultatem.
Porre in ordine] paro, ras, aui, tum. Inſtruo,& paro.*
porre ogni coſa in compagnia] Conferre omnia in commune.
porre ſotto ſopra ogni coſa] Interturbare omnia. Ter. Rem omnem perturbare:permiſcere omnia.Omnia ad extremum vertere. Omnia agitare.Cic.
por la tauola,apparecchiar la tauola] Sternere menſam.vedi tauola.
por la ſella al Cauallo] Sternere equum.
porre in eſſecutione] Ad exitum perducere.
porre in pratica] In vſum conſuetudinemque inducere.
porre in eſſecutione quel,che ſi dice] Conferre verba ad rem.
porſi in viaggio] In viam ſe dare Committere ſe itineri.
porſi a fuggire] Mandare ſe fugæ.Arripere fugam. Terga vertere. Conijcere ſe in fugam. Dare ſe in pedes.
porre. Vedi mettere.
porro,herba] Porum,ri.
Luogo piantato di porri] porrina, næ.
porro de lle mani] Verruca, cæ.
Chi hà porri] Verucoſus, ſa, ſum. Cice.
Porta, vſcio] Oſtium, tij. Ianua, nuæ.
porta della città] porta,tæ.
porta di San Sebaſtiano a Roma] porta capena.
Porta del popolo] porta flumentana.
porta di San Paolo] porta trigemina.
Porta, che s'apre in fuora] Fores, rium.
Rompere la porta] Fores effringere. Ter.

Stare alla porta] Aſſiſtere ad fores.
porte delle Chieſe] Valuæ, rum.
porte chiuſe con le ſtanghe] Valuæ clauſæ repagulis.Cic.
porta falſa, ouero di dietro alla caſa] Poſtis,tis.Poſticum, ci.
porta lettere, corriere] Stator, ris. Tabellarius,rij.
porta lettere fidato] Tabellarius locuples.
porta lettere, faſtidioſi, importuni] Tabellari præpoſteri.
portamento, vſanza di veſtire] Veſtitus,tus.
portamento di veſtir diſuſato] Veſtitus obſoletus.
portamento di donna, ò vſanza di veſtire da donna] Muliebris veſtitus.
portamento, vſanza] Mos, ris. Vedi vſanza.
portare] porto, tas,aui,tum. Comporto,tas.Fero,fers,tuli, latum.
portare da vn luogo a vn'altro] Asporto,tas.Eueho,& exporto.*
portar fuora] Exporto,tas.
Vino portato di fuora] Vinum importatum. vedi vino foraſtiero.
portar dentro] Importo,tas. Iaueho, is,xi,ctum.
portar qualche nuoua] Aliquid noui afferre.
portare in barca, o per ſchena di cauallo, o di carro] Veho,is,xi,ctum. Vt vehi in naui. Vehi equo. Vehi rheda.
portare allegrezza] Afferre lætitia. Vedi arrecare.
portar via] Aufero, ers, abſtuli, latum.
portare a ſeppelire] Effero,ers, extuli.
portare alcuno di peſo in caſa] Arripere aliquem intro.
portar lettere d'alcuno] Afferre, perferre litteras.
portar nouella] Afferre nuntium.

Portar mercantie] Mercem comportare.
portar grano] Comportare frumentum.
portar su gli occhi,cioè amar grandemente] Ferre in oculis. Habere in oculis.
portar su le spalle] Subcollo , as. Sue.
portar consolatione] Mœrenti consolationem afferre.
portar ruina] Afferre perniciem.
portar noia] Afferre sollicitudinem. Afferre languorem. Afferre acerbitatem . Afferre angorem.Afferre curas,& molestias.
portar dubbio Afferre dubitationem.
portar di peso] Sublimen ferre aliquem.
portar colpa] Esse in culpa . Contrahere culpam.
portar amore . Vedi amare.
portare in pace] Sedate ferre.
portare odio] Male odisse . Vedi odiare.
portar riuerénza]Vereor,ris. Colo,lis.
portar la pena] Ferre pœnam.
portar rischio] Afferre discrimen.
portar biasimo] Afferre deducus .
portar con noia, hauere a male .]Ægrè ferrè.
portar honore] Afferre dignitatem.
portar tormento] Supplicium ferre.
portar l'impunità] Impunè facere.
portar figliuoli , cioè hauer figliuoli] Ferrè liberos,ma s'vsa solamente nel præterito perfetto. Vt,tulit, liberos ex vxore. susciperе liberos.
portar grauidanza] Ferre ventrem . Var.Col.Gerere ventrē.Corn.Cel.
portare odio secreto] Gerere simultatem cum aliquo. Cic.
portar se stesso]Gerere se se.Agere se.
portar carico di magistrato] Gerere magistratum.
portaua cosi la stagione] Temporis ratio ita tulit.

Portarsi bene in qualche cosa] Rectè se gerere in aliqua re.
portarsi male , con dishonore] Turpissime se gerere. Cic.
portarsi humilmente]Summisse se gerere.Cic.
portarsi humilmente] Summisse se gerere.Cic.
portarsi da sauio] prudenter se gerere Sapienter agere.
portarsi diligentemente in qualche cosa] Agere accuratè de aliqua re. Agere accuratè, & diligenter.*
portarsi da femina in qualche cosa] Facere aliquid effeminate.
portarsi da tristo] Improbe aliquid facere. Facere impurè.
portarsi da dissoluto] Facere intemperanter.
portarsi sinceramente]Agere sincerè.
portarsi bruttamente] Facere fœde aliquid.
portatile] Gestatorius , ria,rium. Vt scala gestatoria.
portato] Allatus, a, m.
portato per barca]Aduectus, ta , tum. inuectus,ta,tum.Naui aluectus.
portato per schena di mulo] Mulo aduectus.
portato por carozza]Curru inuectus.
portatura] Aduectio , nis. Inuectio , nis.)(Exportatio.
portatore] Vector, ris. propriamente di barcaruolo.
portatore . Vedi Fachino.
portenaio] Ianitor,ris.A Ianua. Nelle inscrittioni antiche . Ostiarius , rij. Nelle inscrittioni antiche.
portione,parte] portio,nis. Pars, tis, A portione] pro portione . Pro rata portione.Cic.
portico]Porticus,ci.g.f Syxtus,ti. Solarium, rij.Plau.
portico sotto terra] Crypto porticus. Plin.
portico circondato à torno , chiostro]

stro] Peristylium, lij.

Portico scoperto] Subdiale, lis. Plin. Ambulatio subdialis. Hypetrum, tri.

porto] Portus, tus.

porto feraro] portus argous.

porto di Liuorno in Toscana] Labron, nis. Cice. Ligurinus portus.

porto di Caleste] Iccius portus. Icium nauale. Portus morinus.

porto Ercole in Toscana] Herculis portus.

porto fino nella riuiera di Genoa] Portus. Delphinus.

porto di San Bonifacio in Corsica] Portus Syracusanus.

porto Morisso nella riuiera di Genoa] Portus mauritius.

porto Fauone, ouero porto Vecchio in Corsica] Portus filonius.

porto Telamone in Toscana] Telamon, nis.

porto di Chioza a Venetia] Portus edron. Plin.

Porto della Spetie nella riuiera di Genoa] Portus erycis. Delfini portus.

porto di San Demetrio nella Morea] Lecheus portus.

porto di Malamocco] Medoaci portus.

porto di Santa Maria nel regno di Granata] Menestheus portus.

porto Lombardo in Sicilia] Portus Pachini.

porto Goz in Africa] Turriga, gæ.

porto Venere nella riuiera di Genoa] portus Veneris. Lunæ portus.

Monaco porto nella riuiera di Genoa] portus Manœci.

porto Ferrato in Toscana] Populonię portus.

porto Alberto in Africa] portus Serinus.

porto Baratto, in Toscana] populonia, niæ. populonium, nij. poplonium, nij.

porto delle Botti nel mare di Grecia] Cyphanta, tę.

porto Carboneio in Spagna] Charidemi portus.

porto Farina] Vtica, cæ.

porto Fauone in Corsica] Portus Philonius.

Portugallo, regno nobile] Lusitania, niæ.

porto Gruaro, nel Frioli] Portus Romatinus.

porto di Pali in Sicilia] Vlyssis portus.

portuoso, cioè, che ha molti porti. Portuosus, a, m.

posa, riposo] Quies, tis. Quies, & remissio. *

Riposo di vecchiaia] Tranquillitas, & requies senectutis.

posare, riposare] Quiesco, scis, eui, tum. Acquiesco, scis.

posar giù, mettere giù] Depono, nis, sui, tum. Vedi por giù.

poscia, da poi che] Postea. Deinde. Deinceps.

poscia mani, post domani] Perinde.

Positione, sito d'vn luogo] Situs, ti. Positura, ræ. Natura loci. Positionis. Vedi sito.

postporre] postpono, nis, sui, tum.

Posthabeo, es, bui, tum.

postposto] posthabitus, ta, tum.

possa, forza, possanza] Vis, uis n.p. Vires. Vis, & nerui. Vis, & robur.

Di sua possa] Sua, ui, nutuque.

possa morire] Moriar. Peream. Dispeream. Ne viuam.

possanza] Potentia, tię. Opes, pũ. Vis, & potentia. Potentia opum.

possedere, hauer il dominio] possideo, des, di, sum. Teneo.

posseditore, possessore] possessor, ris.

possente] potentia, & opibus fluens. potens homo. Florens, ac potens. Præ-

præpotens. Potentissimus. Magnis opibus præditus.

Possente, fauorito] potens, & gratiosus. Auctoritate, & gratia florentissimus.

possessione, cioè possesso] possessio, nis. Ius possidendi.

Leuar di possessione] Remouere, & deijcere aliquem de possessione. E possessione exturbare. De possessione pellere.

Entrare in possessione della robba] ponere pedem in possessionem bonorum.

Renunciare ad alcuno il possesso de i giardini] Cedere alicui possessionem hortorum.

pigliar il possesso per forza] Irruere in possessionem. Occupare possessionem alienam per vim.

possessione, cioè podere di campi] prædium, dij. Fundus, di. possessio, nis.

possession di piacere] possessio, voluptaria, Cic.

possibile] Quod fieri potest. Et non si dice possibilis. Quod in nostram. potestatem cadit. potiri est. Ma è parlar Comico.

possibiltà] Facultas, tatis. Vires, rium, Copia, piæ. Vis.

posta, corriere] Tabellarius, rij. Vedi porta lettere.

Correre alla posta] Commutatis ad celeritatem iumentis iter facere. Cæs. Per dispositos equites iter habere.

A posta, à bello studio] Dedita opera. De industria. Consulto Cogitato.

A posta tua] tuo arbitratu. Vt lubet. Tuo arbitratu, & voluntate.*

A posta, cioè messo à posta] Nuncius certus.

postema] supparatio, nis. Abscessus, sus. Cels. Apostema, tis.

Postema dietro l'orecchia] parotis, dis.

postema dell'vnghie] paronychia, chiæ, ouero paronychium.

postemare, far la postema] Suppuro, ras.

posterità, discendenti] posteritas, tis: posteri, rum.

postero, che vien doppo noi] posterus, ri.

L'anno postero, cioè dipoi] Postero anno.

postumo, chi nasce doppo la morte del padre] posthumus.

postilla, breue scrittura] Scholium, lij. Notatio breuis.

posto, messo] Positus, ta, tum. Situs, ta, tum. Locatus, ta, tum.

posto in tuo volere] In tua voluntate positum.

posto appresso] Appositus, ta, tum.

posto di rincontro] Oppositus, ta, tum. Obiectus, ta, tum. Aduersus, sa, sum. Oppositus, & obiectus.*

posto in ordine] paratus, ra, tum. paratus, atque instructus. Paratus, & expeditus. Promptus, & paratus.

posto all'ordine d'ogni cosa] paratus ab omni re.

posto all'ordine co'l campo] paratus ab exercitu.

posto all'ordine valentemente] Bene paratus.

potare tagliar le viti] puto, as, ui, tum. Amputo, as.

potatione] putatio, nis. Vt, putatio arborum.

potatore] putator, ris.

potente. vedi possente.

potenza. vedi possanza.

Di molta potenza] Præpotens, tis. Præpotens, & vir princeps.

potenza, già città nella Marca] potentia.

potere. vedi podere.

potere di autorità] Valere opibus.

Auctoritate valere, & gratia.

Potere d'amici] Valere amicis.

Lettere di qualche possanza] Litteræ alicuius ponderis.

potere dire d'hauer visto] Obtestari oculis vidisse.

poter promettere] Habeo polliceri.

potestà. vedi podestà.

poueramente, infelicemente] Misere. Miserandum in modum. Miserabiliter.

poueramente, con pouertà] Tenuiter. Anguste.

pouerello, poueretto] pauperulus, la, lum. Tenuissimus, ma, mum.)(Locupletissimus. Egens, tis. Et non vsa Cic. Egenus.

poueri ssimo] pauperrimus. Tenuissimus.

pouero, bisognoso] pauper, ris. Inops, pis. Inops ac pauper. * Egens, tis.

pouero d'amici] Inops ab amicis.

pouero di riputatione] Inops ab æstimatione.

pouero di parole] Inops verbis.

pouertà] Paupertas, tis.)(Copiæ, Pauperies, periei. Ter. Inopia, piæ. Mendicitas, tis. Egestas, tis. Angustiæ rei familiaris. Angusta res familiaris.

Esser pouero] Esse in egestate. Degere vitam in egestate.

pozza, fossa] Fossula, læ.

pozza da piantare albori] Sclobs, bis. Vedi fossa.

pozzaio, maestro de pozzi] plurearius, rij.

pozzo] puteus, tei, uiuo, puteus iugis.

Di pozzo] puteanus, na, num. Putealis, le.

Couerchio del pozzo] puteal, lis.

Bocca del pozzo] Crepido putei.

pozzolana, sorte di terra] puluis puteolanus.

Pozzo reale, luogo vicino a Napoli] Delioli Horti.

pozzoli, città vicina a Napoli] puteoli, lorum. Delos minor. Colonia puteolanorum.

Di pozzoli] puteolanus, na, num.

Praca, città d'isola vicina a Calabria] Ithacesię.

Praga, città principale di Boemia] Bubiemum. Casurgis, g. f. Marobudum.

pranzare, desinare] prandeo, des, di, & pransus, sum.

pranzo] prandium, dij.

Dare da pranzo] prandium præbere. Dare prandium.

Dar da pranzo a tutti] Dare vulgò prandium.

Inuitati tutti a pranzo] Vocati vulgo ad prandium.

pratica, conuersatione] Consuetudo, nis.

pratica vecchia] Consuetudo vetus.

pratica di viuere insieme] Consuetudo victus.

Darsi in pratica di qualcuno] Iungere consuetudinem cum aliquo. Dare se in consuetudinem alicuius. Insinuare se in consuetudinem alicuius.

praticar con vna] Habere rem cum aliqua.

pratica, per hauere officij] prensatio, nis. Ambitio, nis.

pratica d'officij auanti il tempo] præpropera pensatio.

Far pratica per hauere officij] prenso, sas. Præhenso, sas. Ambio, bis, bui, tum.

pratica, esperienza] Vsus, sus.

pratica quotidiana] Vsus quotidianus.

pratica nella guerra] Vsus in re militari.

Hauer pratica] Habere vsum in re aliqua.

Pra-

Pratico] Vſu præditus,ta ,tum. Exercitatus , ta ,tum . Exercitatione præditus. Verſatus , ta , tum.)(Rudis.

praticare con qualcuno] Vti familiaritate,& conſuetudine alicuius. Verſari cum aliquo.

prato , doue naſce l'herba] pratum, ti.g.n.

prato picciolo] pratulum, li. Cice.

Coſa di prato] pratenſis , ſe. Vt, fœnum pratenſe.

Segare il prato] Secare,ouero cœdere pratum.

Arpegare, ouero agguagliare il prato] Cratire pratum.Plin.

Segare il prato mal ſegato] Sicilire pratum.

prauità , maluagità] prauitas , tis, prauitates animi : peruerſitas , tis. Improbitas,peruerſitasque.

prauo] prauus , a , um : prauus , & peruerſus. *

prauamente triſtamente] prauè.)(Rectè.Malè nequiter.*

procedere , andare innanzi] preeo , eis , iui , tum. Anteeo . Antecedo. Pregredior,ris.

precetto , inſtruttione] præceptio, nis . Præſcriptio , nis . Inſtitutio, nis.

precettore , maeſtro] præceptor,ris. Doctor,ris. Magiſter, ri.

Precettor di lettere] Magiſter artium liberalium.

precettor di creanza] præceptor viuendi.Cic.

præcidere,tagliare] præcido, dis , di, ſum.Amputo,tas,taui,tum.

precipitare , traboccare] præcipito, as : præcipitem agere.

precipitarſi , gittarſi a ſcauezzacollo] præcipitem ſe dare . In locum Præcipitem ſe committere . Præcipitem ſe peturbare.

precipitoſo nel riſoluerſi] Conſilio præceps, ac deuius.

precipuo,particolare] præcipuus , a, m.Peculiaris , re : proprius , pria , prium.)(Communis.

preciſamente] Amuſſim. Var. adamuſſim.

preda , bottino] præda , dæ : præda , & rapinæ.

predare, rapinare] prædor , ris : prædam facio.Cic.

predatore] prædo, nis : prædator,ris. vedi aſſaſſino.

predeceſſori , antipaſſati] Maiores , tum : partes , um.Superiores : patres, maioresque.*

A vſanza de paſſati] more maiorum.

Predica , oratione fatta al popolo] Concio , nis.

predicabile , ouero da eſſer predicato] Commemorabilis, le : prædicandus,a,um:prædicabilis,le.Cice.

predicare , celebrare] prędico , cas. Celebro,as.Commemoro , as.

Predicare , cioè far la predica] Habere concionem.

predicatore] Concionator , ris.

prædicatore dell'altrui laude] Buccinator alienarum laudum : præco alienæ virtutis.

predire,profetizare] prædico,cis , xi, ctum: prænuntio,as, aui,tum.Prænoſtro , as , aui , tum : prædico , antenuntio. *

prefatione] præfatio , nis.Exordium, dij.

prefetto , cioè propoſto a qualche officio] præfectus,ti.Præpoſitus,ti.

prefetto alla riforma] præfectus moribus.vedi riformatore.

prefetto alla graſcia] præfectus annonæ.Nelle inſcrittioni antiche.

prefetto della vettouaglia del campo]præfectus annonæ militaris.

prefetto alla diſtribution de grani] præfectus frumenti dandi. Nell'inſcrittioni antiche.

Pregare]Oro,ras,raui,tum. Rogo, as, aui,tum.Obsecro,cras,aui,tum.

Oro,& obsecro. *Rogo,& oro. *

pregare supplicheuolmente] Orare supplicibus verbis.Cic.

pregar sommamente , con scongiuri] Obtestor,ris,tatus,sum. Quæso,obtestorque.Obsecro, obtestorque.

preghiera] precatio, nis. Obsecratio, nis: Precis, ci. & si usa solo nell'ablatiuo.prece.

Con prieghi]precibus : prece & obsecratione.

pregiare,stimare] Æstimo, mas, aui, tum. Æstimationem habeo.

pregiare assai]Æstimare magni, ouero magno.

pregio, stima della valuta] prætium, tij. Æstimatio, nis.

pregio,cioè riputatione]Existimatio, nis.Opinio,& existimatio. Vedi riputatione.

prigione]Carcer, ris. Custodia , diæ. Vincula.

Mettere in prigione] Contrudere in carcerem. Detrudere in carcerem. Condere in carcerem. Ducere in carcerem . Includere in carcerem. In custodiam dare.

Liberar di prigione]Educere è custodia. Emittere è carcere.

prigioniere] Custos carceris.

prigione,cioè chi stà in prigione] vinculis constrictus.Comprehensus,sa, sum.

pregiudicare]præiudico, cas, caui, tũ. Præiudicium facio.Cic.

pregiudicio] præiudicium, cij. Iudicij conceptum specimen.

pregno,grauido]prægnans,tis. Grauidus,da,dum.Ter.Fętus,ta,tum.

pregnanza, grauidanza] Grauiditas , tis.Vedi grauidanza.

pregustare, assaggiare prima] prægusto,tas,taui, tum.

prelato]Antistes, tis : primarius templi.Sacerdos.Cicer.Præsul,lis.

Prelatura]Antistitis dignitas.

premere,aggrauare]præmo, mis. Cõprimo,mis.

premere,cioè sollicitare]Vrgeo , ges. Instо,stas.Præmo, & vrgeo.

premeditare]Excogito,tas,taui,tatũ: præmeditor,ris,tatus,sum.

premeditato,cioè pensato auãti] præmeditatus, tata, tatum. Cogitatus, & domo allatus, ta,tum.

premeditatione , pensamento prima] præmeditatio,nis.Meditatio,nis.

premiare] premio aliquem donare, præmio aliquem afficere , & decorare: præmium alicui.Dare,tribuere,concedere.

premio, ricompensa] præmium , mij: præmium,& fructus officij.Merces, dis.

Senza premio]Gratis,Gratuito.

Seruire senza premio] Seruire gratis.

Prencipe]princeps,pis . Qui principẽ locum tenet. Primarius, rij.

principessa]princeps,pis.g.f.

Principato , Signoria del Prencipe] principatus,tus: principatus, & dominatus.

principalissimo della città] Longè princeps.Longè primus ciuitatis.vedi huomo.

principale di qualche setta]pater Stoicorum.Cic.Dux,& auctor stoicorũ: princeps stoicorum , & cosi dell'altre sette.

prendere.Vedi pigliare.

prendere per la mano] præhendere dexteram.Cic.

prendere alcuno in guerra]Capere aliquem bello.

prendere augmento]cresco,scis,creui. Vedi crescere.

preoccupare , anticipare] præoccupo, pas,paui,patum.

præparare,porre all'ordine]paro,ras, raui,

raui,tum. Apparo, ras, raui, Adorno,nas,naui,tum. Vedi porre all'ordine.

preparare il conuito] Ornare,& apparare conuiuium.

preparare la guerra] Apparare bellũ.

prepararſi alla virtù] Virtutem amplecti.

preparatione,apparecchio]apparatus, tus. Apparatio,nis.

preparatamente] Apparatè. Vt bibere apparatè.

preparatione di paſto] Epularum apparatus. Vedi apparecchio.

preporre, anteporre] Antepono , nis, ſui,tum. Præpono,nis,ſui,tum. Præferro, fers.

preputio. Vedi membro dell'huomo.

prerogatiua]prærogatiua, uæ.

preſa]Captura,ræ.

preſagio indouino] Vates, tis. Fatidicus,& vates. Vedi indouinare.

preſcritto, ordinato] præſcriptus,pta, ptum. Decretus, ta,tum.

preſcriuere,terminare]præſcribo,bis, pſi,ptum. Præfinio,nis,niui , nitum. præſtituo,tuis,tui,tum.

preſente,cioè dono] Donum, ni. Munus,ris Donum, & munus.*

preſentare, donare]Dono, nas, naui , tum. Largior,giris,gitus, ſum. vedi donare.

preſente, cioè, che ſtà a vedere] præſens,tis. Inſpectans,tis. Teſtis,ſtis.

Eſſer preſente]Adſum,des. Interſum, es , fui . Adeſſe , & preſentem eſſe. Adeſſe præſentem.

In preſenza de teſtimonij] præſentibus teſtibus.

In preſenza,hora]In præſens.)(In poſterum. In præſenti. In præſentiarũ, non ſi dice.

preſenza,aſpetto]præſentia,tię. Aſpectus præſentiaque. * Conſpectus , ctus.

In preſenza, in viſta]Ante oculos. In

conſpectu. In preſentia,& ante oculos. * Vt propoſitum in præſentia , & ante oculos periculum.

preſentire , antiuedere , indouinare] præſentio,tis,ſi,ſum: præſagio, gis, giui. Cogitatione præcipio.

preſentimento,indouinamento] præſenſio animi: prædictio , & præſenſio rerum futurarum : præſagitio , nis Diuinatio, nis.

preſepio,mangiatoia d'animali] præſepe,pis g.n. Præſepium,pij. Et queſto è più in vſo appreſſo gli antichi. Præſepia,rum Cic.

preſidente]præſes, dis. Vt, preſes prouinciæ Ægypti. Et propriamente ſi congiunge con nome di prouinciæ, vt præſes prouinciæ Sardiniæ.

Eſſer preſidente]præſideo,des.

preſo , pigliato] Captus, ta, tum. Captiuus , ua, um. Intercluſus , & captus. *

preſo prigione] Cõprehenſus, ſa,ſum.

preſontione]Arrogantia,tiæ. Inſolentia, tiæ.

preſontuoſo]Arrogans, tis. Inſolens, tis. Audax,cis. Impudens,tis. Proiectus ad audendum.

preſontuoſamente] Arroganter. Inſolenter. Impudenter.

portarſi da preſontuoſo] Efferre ſe inſolenter. Facere aliquid inſolenter. Inſolentius ſe iactare. Exultare audacius. Gloria inſolenter. Vedi auantarſi.

preſſia, fretta] præpropera feſtinatio. Feſtinatio,nis. Celeritas,tis.)(Tarditas.

preſſo,appreſſo]Apud. Propè. Vedi appreſſo.

preſſo,cioè in caſa]Apud. Vt,apud te, in caſa tua.

preſſo,cioè quaſi. Vedi quaſi.

preſtamente] Feſtinanter. Celeriter. Celerrimè. Omni feſtinatione. Properans.

Prestanza,imprestito] Mutuum, tui.
Pigliare in prestanza] Mutuor, ris, tuatus, sum. Et non si dice, mutuo. Sumere mutuo ouero mutuum aduerbialmente. Vt, sumere pecuniã mutuum.
Prestare, dare in prestito] Dare mutuo. I C. Commodo, as. Vtendũ do.
Prestare a vsura] Fœneror, ris, tus, sum. Et non si dice, fœnero. Fœnori do. Vedi vsura.
Prestare fede ad alcuno.] Habere fidẽ alicui.
Prestare orecchie] præbere aures alicui.
Prestare opere] Nauare operam alicui: præstare operam alicui.
Prestezza] Celeritas, tis. Vedi velocità.
Presto, sollecito, pronto] solers, tis. Diligens, ac solers.
Presto] Confestim. Cito. Vedi prestamente.
presto, cioè di corto] Breui: propediem. Breui tempore. Exiguo tempore. Paucis diebus. Perbreui.
Presto, presto] Iamdudum.
Scriuer presto, presto] Scribere raptim.
Più presto, più tosto] potius. Magis, & è raro. Vedi più.
Presumere, pensare] Arbitror, ris, tatus, sum: puto, tas, taui, tum. Vedi pensare.
Presumere, ardire.] Audeo, des, sus, sũ.
Presumersi] Sibi sumere. Sibi arrogare.
Presumersi ragioneuolmente] Sibi vendicare.
presuntione. Vedi presontione.
presumere per via di discorso] Coniectura augurari.
prete] Sacerdos, tis. Presbyter, ri. Sacrorum antistes.
Pretaria] Sacerdotium, tij. Dignitas Sacerdotalis: presbyteratus, tus.
preterito, passato] Præteritus, ta, tum. Anteactus, ta, tum. Transactus, ta, tum.
Passata età] præterita ætas.
preterire, lasciare à dietro] prætereo, ris, riui, tum. Prætermitto, tis, si, sum. Missum facio.
Pretesto] Species causæ. Assimulatio, nis. Nomen, nis. Assimulata causa. Species quædam assimulatę causę.
Prezzo, pregio] pretium, tij. Merces, dis: pretium, atque merces.
Pretioso, di valuta] prætiosus, sa, sum. Res magni pretij. Res multorum nummorum.
pretiosamente, elegantemẽte] pretiosa. Vt. Vasa pretiosè. Cælata.
Pretore. Vedi podestà.
preualere] præualeo, les, lui. Longe præstare.
preuaricare, cioè far vista di far vna cosa, & l'altra] prævaricor, ris. Colludo, dis.
Preuaricatore] preuaricator, ris.
preuedere, antiuedere] præuideo, des, di, sum: præsentio, tis. Animo prospicio.
preueduto, preuisto] præuisus, sa, sum. Præcautus, ta, tum. Præuisus, atque præcautus.
Preuenire, venir d'auanti] præuenio, nis. Anteuerto, tis.
Preuesa, città] Nicopolis, lis.
prezzare. Vedi pregiare.
prezzo. Vedi pregio.
pria. Vedi prima.
Priego. Vedi prighiera.
Priego, figurtà, che si fa à qualcuno] præs, dis. Vas, dis.
Prigione. Vedi pregione.
Prima che] Antequam.
Primieramente] primum: primo: principio.
Prima volta] primo.
In prima] In primis.
Primiero, primo] primarius, ria, rium. Princeps, pis.

Il primo della città] Vir primarius populi.

Donna delle prime] Fœmina primaria.

primipilo, cioè Capitan della prima banda]primipulus, li.

Primo di due]prior, prius.

Primo di età] Natu maior.

Primo giorno del mese] Calendæ, rum.

Primogenito]primo natus, ta, tum.

Principale della sua terra] Municipij sui facile primus. Longè princeps ciuitatis. Nota, che queste due lettioni ben si congiungono con quelli due aduerbij. Facilè, & longè. Vir primarius populi. Vedi Huomo.

Principato, signoria] principatus, tus. Dominatus, tus. g. m. Dominatus, & magistratus.* Vedi Signoria.

Principio] principium, pij.)(Extremum. Finis. Initium, tij. Exordium, dij. Primordium, dij. Caussa, sæ. Causa, & principium. * Caput, tis. Principium, & quasi seminarium.

Da principio fino al fine] Ad exitum a principio, ferri. A capite fluere ad extremum.

Da principio] A primo. Vedi Da principio.

Priore, superiore del monasterio]præfectus cœnobij.

Prisco, antico]priscus, ca, cum. Veteres, & prisci viri.

Priuare]priuo, uas, uaui, uatum. Spolio, as, aui, tum. Orbo, bas, baui, tum.

Priuare della vita] priuare aliquem vita. Adimere alicui vitam.

Priuarsi del magistrato] Abdicare se magistratu.

Priuatamente, particolarmente] priuatim: propriè.

Far beneficio priuatamente, cioè, à vno per vno] Singulis priuatimque beneficium dare.

priuatione]priuatio, nis. spoliatio, nis.

priuato, cioè particolare. Vt priuato consensu.)(Consilio publico.

Priuato, cioè a chi è stato tolto qualche cosa]priuatus, ta, tum. Spoliatus, ta, tum.

Priuato, cioè senza officio, priuatus)(Qui est cum potestate.

Priuatiuo]priuans, tis. Vt, verba priuantia. Cic.

priuilegiare, dar priuilegij] Cohonestare aliquem beneficijs.

priuilegio]Beneficium, cij. Così si usa spesso, nelle pandette delle leggi. Vt beneficium. S. C. Velleiani. Beneficium singulare. Cic.

Prò, cioè, vtile]Vtilitas, tis. Lucrum, cri.

Far prò]prosum, des, profui. Ter.

Far mal prò] Quæ res tibi vertat male.

Probabile, verisimile] probabilis, le. Vt, probabile coniectura. Verisimilis, le. Credibilis, le.

Probabile, cioè tolerabile]probabilis, le. Vt probabilis orator.

probare, lodare]probo, bas, aui, tum. Probo, & laudo.

Probato, tenuto in stima] probatus, ta, tum. Spectatus, ta, tum. Spectatus, & probatus. * Vt, virtus spectata, & probata.

Problema, cioè propositione dubiosa] problema, tis. g. n. Quæstio, nis.

Procacciare cercare] Quæro, ris, ui, tum. Quærito, tas, taui, tum.

Procacciarsi da viuere.] Quæritare sibi victum. Ter.

Procacciarsi alcuna cosa] Aliquid sibi parare.

Procacciarsi in qualche luogo possessione]Agros sibi vsquam parare.

procaccio, corriero] Tabellarius, rij. Stator,

Stator,ris.

Procedere, cioè deriuare] Fio, fis, Exisio,stis. Vt ex luxuria. Existit auaritia.

Onde procede] Quo fit.

procedere, caminare auanti] progredior,ris. Procedo, dis. progressionem facio: procedere,& progredi.* Serpo, & longius progredior.

procedere, cioè, portarsi] Gero, ris. Vt prudenter,se gerere.

procedere realmente] Sedulo facere.

procedere d'amico] Familiariter agere. Amice facere. Cic.

portarsi da sfacciato] Impudenter agere. Impudenter facere. Cic.

procedere da huomo da bene] probe facere. Cic.

procedere nobilmente] præclarè agere.

procella,tempesta] procella,læ. Turbo,nis. Nimbus,bi. Tempestas, tis. procella,turbo, & tempestas.*

procelloso, tempestoso] procellosus, sa,sum. Col.

processione]Supplicatio,nis.g. f. Cic. Supplicium, cij. Sal.

Indire la processione]Decernere supplicationem.

processione,per pigliar l'indulgenza] Supplicatio ad stationem Cicerone disse, Supplicatio ad puluinaria. Tito Liuio, supplicatio ad letisternia.

Processo di tempo]Spatium. Interuallum temporis. Curriculum tẽporis.

processo criminale] Iudicium capitis. Quæstio capitis. Causa capitis. Ci.

processo d'honore] Iudicium existimationis.

procida, isola vicina à Napoli] prochyta.

procura,commissione] Mandatum,ti.

Esequire la procura] Exequi mandatum. Exhaurire mandatum.

procura, cura, gouerno] procuratio, nis. Administratio,nis. Curatio,nis.

procurare, sollecitare] Curo, ras, aui,tum: procuro,ras,aui, tum. Operam do.

procurare le facende d'alcuno] Gerere aliena negocia. procurare aliena negocia.

procuratore] procurator, ris. Alieni iuris vicarius.

procuratore,agente] procurator, ris. Negotiorum,gestor. I. C.

procuratore di cause] Causidicus,ci. Cic.

proda, prora, parte dinanzi della Naue] prora,ræ. Vedi Naue.

prora, & poppe, cioè risolutione] prora,& puppis tui dimittendi. Cic.

prodezza,fatto generoso] præclarum facinus. Egregium facinus. Spectata virtus.

prodigalità, spregamento di robba] Effusio bonorum. Effusio. Et non si dice,prodigalitas.

prodigalmente] prodigè. Et non si sa,sum. Col. dice,prodigaliter. Effusè.

prodigo, cioè spregatore di robba] prodigus,ga, gum. Effusus nepos. Nepos dissolutus. vedi spregato.

prodigo, cioè segno d'alcuna cosa futura] prodigium, gij. Portentum, ti. Ostentum, ti. portentum prodigiumque.*

prodigio, cioè rouina] portentum prodigiumque reipublicæ.

prodigioso] prodigio,similis, le.

produrre,generare] Gigno, gnis, nui, nitum. Fero,fers,tuli,latum. Genero,ras,aui,tum. procreo,as, aui, tũ. Creo, as, aui, tum: produco, cis, xi, ctũ. Gignere,& creare aliquid.* Gignere,& procreare.* Gignere, & propagare.* Creare,& gignere.* Pario,ris. perperi, partum.

produrre i testimonij] Edere testimonia.

produre,rouina] Edere ruinam.

Pro-

Produrre i semi] procreare semina.
proemio] proœmium,mij.Exordium, dij.
proemio lungo] Longum,& alte poeticum proœmium.
Far proemio] Vti proœmio.
profanamento , profanatione di chiesa] Violatio templi : prophanatio templi. Prophanatio. Plin.
profanare] Violare loca sacra. Cice. Prophano,nas.Liu.
profanato] Violatus,ta, tum. Violatus,& pollutus.*
profano , cioè non sacro] prophanus, na,num.)(Sacer.
proferire ,] offerire polliceor , ceris. Offero,fers. Proferre,offerre polliceri. * Vltro polliceri.
proferire , offerire il fauore] profiteri,& polliceri studium.
proferirsi da se] Vltro polliceri.
proferta] pollicitatio , nis.
proferire , pronuntiare] pronuntio , tias,tiaui,tum Lingua nuncupo.
proferire male , fastidiosamente] putide pronuntiare. Litteras explicare putidius.
proferire il suo parere, dire il suo parere] Dicere sententiã, pronuntiare sententia . Ma è proprio de'giudici. Vedi Sententiare.
professione] Studium,dij.
professione di buone lettere] Optimarum artium studium.
professione di scriuere] Studium scribendi.
professore] Magister alicuius artis. professor,non è latino.Doctor , ris.
Far professione] profiteor , ris . Vt , proficeri philosophiam.
profeta,chi predice le cose a venire] Vates,tis. propheta,tæ . Diuinus, vates.
profetia] prophetia,tiæ.Diuina præsensio. Diuinè prædictum. Prædictio,nis.

Profetizare,indouinare] prædico,cis, xi.ctum.Diuinè præsagire.
profilare,drizzare] Dirigo,gis,xi,ctũ.
profilo,dirizzamento] Directio,nis.
profilatamente , dirittamente] Directo,Directius.
profilo,cioè di bel viso] Forma , mæ. Egregia forma. Ter.
profilo della veste] Limbus,bi. Instita,tæ.
profitto] progressus , sus : progressio, nis.Et non si dice , profectus. Magnus progressus in aliqua scientia. Fructus,tus.
Far profitto] proficio,cis,ci. Vt, proficere in philosophia . progredior, ris.Vt progredi in virtute: progressionem habere in virtute.
profitteuole , vtile] Fructuosus , sa, sum. Apprime vtilis.Vtilis in omnem partem.
profondamente] Altè. Vt , Altè imprimere sulcum.
profondo] profundus,da,dum.
Essere in profondo dell'acqua] Esse in profundo aquæ.
profondità d'acqua] Altitudo aquæ. Altitudo maris.
profondo in scienza] perdoctus , cta, ctũ. Interioribus litteris eruditus.
profumare con odori] Inodoro , ras, raui,tum.
profumiere] Vnguentarius , rij.
profumato] Vnguentus oblitus delibutus vnguentis.Vnguentis nitens. Vnguentis affluens.
profumarsi] Olere vnguenta.Ter.
profumaria , bottega da vendere profumi] Vnguentaria officina. Taberna vnguentaria.
profumo] Odoramentum , ti. Plaut. Suffimentum,ti.Plin.
progenie , generatione] Progenies , niei. Genus,ris. Stirps,pis, proles, lis.
priuo di gran progenie] parens magna

gna progenie orbatus.
Progresso, l'andare inanti] progressus, sus. Progressio, nis. Processus, sus.
Far progresso ne gli studij] Facere. Habere progressus in studijs.
Progresso nella virtù] progressio ad virtutem.
prohibire, vietare] prohibeo, bes, bui. Veto, tas, taui, titum. Interdico, cis, xi, ctum.
prohibito] prohibitus, ta, tum.
prohibito di mangiar per due giorni] prohibitus cibo biduum.
prohibitione] interdictum, cti. Vetitum, titi. Interdictio, nis.
prohibitione, contumacia di mangiare per due giorni] Interdictio cibi biduum.
prole. Vedi progenie.
prologo, prefatione d'vna comedia] prologus, gi. Proœmium, mij.
prolungamẽto] prorogatio, nis. Dilatio, nis. Prolatio, nis. Procastrinatio, nis.
prolungare, differire] Differo, fers, stuli, delatum, prorogo, gas, gaui, gatum: procrastino, nas, naui, natũ: Differo, & procrastino. * Extrahere longius. Ducere diem de die.
prolungare di dì in dì] procrastino, nas, naui, natum. In diẽ ex die differo. Differo quotidie, & procrastino. *
prolungare in altro tempo la sentenza] Amplio, as. Comperendino, nas. Amplius pronuntio.
prolungatione di termine della sentenza] comperendinatio, nis.
prolungato, differito] dilatus, ta, tum: prolatus, ta, tum: prorogatus, ta, tum.
prolungando] prolatando, procrastinando. Et nota, che questi gerundi in do, elegantemente si congiungono con gli infiniti. Vt, Definiendo explicare.
Promessa, promissione] promissum, si: promissum, & conuentum. *
pagare la promessa] Soluere. Exsoluere promissum. Fidem liberare.
promessa per la sicurtà] Sponsio, nis. Vedi sicurtà.
Far promessa, sicurtà per la vita a qualcuno] Facere sponsionem de capite, & fortunis.
promessa, cioè offerta] pollicitatio, nis. Vedi offerta.
promettere sopra la sua fede] Recipere in se.
promettere] promitto, tis. Spondeo, des. promitto, & spondeo. * Recipio, pis. promitto, & recipio. * Promitto recipio, spondeo. *
promettere d'indemnità] promittere damni infecti.
promesso per contratto] Stipulatio, nis. pactum conuentum.
promettere il beueraggio] proponere præmia. Cic.
promettere per moglie] Despondeo, des. Vt, Despondere mulierem alicui.
promessa per moglie] Desponsa mulier.
promettitore] Sponsor, ris. Præs, dis. Vedi sicurtà.
procedere contra alcuno per promessa, ò sicurtà] Agere exsponso.
promulgare, publicare] promulgo, gas, gaui, tum: propono, nis.
promulgare la legge] promulgare legem. Promulgare rogationem.
promulgatione publicatione di legge] promulgatio, nis. Lex promulgatione lata.
promulgato, publicato] promulgatus, ta, tum. Editus, ta, tum: propositus, ta, tum.
pronosticare, indouinare] auguror, ris, ratus, sum. Auspicor, ris, tus, sum. Auguro, ras, raui, tum.
pronosticatore] Augur, ris.

Pro-

Pronostico] Auguris prædicta. Diuinatio,nis. Auguratio,nis. Auſpiciũ, cij.

prontezza] Alacritas, tatis. Egregia animi alacritas. Ardens ſtudium.

pronto,apparecchiato] Expeditus, ta, tum: paratus, & expeditus. * Solutus,& expeditus. *Promptus,pta, ptum.

pronto, cioè ſenza vergogna] Impudens,tis. Vedi profontuoſo.

In pronto,alle mani] In promptu: præ manibus.

pronunciare]pronuntio,tias,tiaui.

pronuntiare a mente, dire a mente] pronuntiare memoriter.

pronuntiato,cioè concluſione]pronuntiatum,ti. Pronuntiatio, nis. Axioma, tis.

propaginare, accreſcere, augumentare]propago,gas,gaui,tum. profero, fers,tuli,latum. Dilato, tas,taui.

propagare la vita, allungare la vita] propagare vitam.

propagine,cioè vite]propago,ginis.

propagatione, accreſcimento] propagatio,nis. Amplificatio, nis.

propinquo, vicino] propinquus, qua, quum. Finitimus, ma, mum. proximus,ma, mum.

propinquo. Vedi parente.

proprio, particolare] proprius, pria, prium. peculiaris,re.

propriamente]præcipuè. Primatim.

propria. Vedi ſportula.

proprietà]proprietas,tas. Vis,& natura.

proprietà del parlare]Idioma,tis,propria dicendi vis.

proponere,porre auanti. Vedi proporre.

proponimento,determinatione]Conſilium,lij. Deliberatio,nis. Sententia,tiæ. Conſultum,ti. Sententia, & conſultum. *

Proponimenti, & riſolutione di valoroſi huomini]Facta, & conſulta fortium virorum.

Proporre, cioè mettere in publico] proponere in publico. Proponere in publicum.

Proporre, mettere auanti] propono, nis. Proponere oculis. Proponere ante oculos.

proponerſi nell'animo] proponere apud animum.

Proporre in conſiglio] Referre ad ſenatum.

proporre leggi] Ferrè legem. Ferrè rogationem.

Proporre, cioè anteporre] Antepono, nis, ſui, tum. Prępono, nis, ſui, ſitum.

Proportionalmẽte] pro rata. Pro rata portione. Vedi à proportione.

Proportione]proportio, nis. Comparatio proportioque.

Proportione vguale]perequa proportio.

Propoſitione, cioè propoſta meſſa in dubio]problema,tis.

propoſitione, cioè ſentenza] pronuntiatio,nis. Pronuntiatum, ti.

Propoſitione,cioè intentione] voluntas,tatis. Propoſitum, ti. Propoſitũ, ſuſceptumque conſilium. Propoſita ratio.

Star fermo nella ſua propoſitione] Permanere in propoſito. Permanere in propoſitio, ſuſceptoque cõſilio.

Propoſito,cagione]Cauſa,ſæ.

A propoſito]Ad rem.

Ritornare à propoſito] Redire ad inſtitutum. Reuerti ad propoſitum.

Vſcir di propoſito, cioè fuor di ſenno]A mente deſiſtere. A mente deſeri. A mente capi. Mente moueri De gradu mentis deijci.

Vſcir di propoſito] A propoſito egredi. Cic. Declinare a propoſito.

Al propoſito, cioè atto] Idoneus, nea,

nea,neum. Aptus, pta, ptum. Commodus,da,dum.

Tempo al propoſito] Idoneum tempus.

Al propoſito à far tal facenda] Idoneus ad aliquid agendum.

propoſto della chieſa] Antiſtes tẽpli. Præfectus eccleſiæ. Præpoſitus, ti.

prora. Vedi proda.

prorito. Vedi Pizzicore.

proſa , parlar ſciolto] Soluta oratio. Verba ſoluta.

proſciutto]petaſo,nis. Perna, nę.

proſapia. Vedi progenie.

Succeder proſperamente]proſperè ſuccedere. Proſperè euenire. Succedere ex ſententia.

proſperamente , felicemente]proſperè. Feliciter.

proſpereuole] proſper, ra, rum.)(Aduerſus. Secundus,da,dum. Ad volũtatem noſtram fluens.

proſperità]proſperitas,tatis. Res proſperæ. Res,ſecundæ. Secundus vitæ curſus ſine vlla offenſione. Proſperitates,& ſecundæ res. Proſpera fortuna.)(Afflicta fortuna.

proſpero , cioè ſano,gagliardo] Validus,da,dum. Valens,tis. Cic.

proſpetto , riguardo di lontano] proſpectus,ctus. Cæſ. Specula, læ. Vedi viſta.

proſſimare , auuicinare] Admoueo, ues,ui,tum. Admouere prope.

Approſſimare vn mazo di fiori] Admouere faſciculum ad nares.

proſſimarſi,appreſſarſi]Appropinquo, quas, quaui,tum. Applicare, ſe ſe, & propius admouere.

proſſimo , vicino] proximus , ma, ximum.

proſſima ſtrada,cioè ſtricata, & breue alla gloria] Via ad gloriam proxima,& quaſi compendiaria.

proſtituire,cioè metter femina in guadagno]proſtituo,tuis,tui, tum.

Proteruo , cioè maluagio]proteruus, ua,uum: proteruus,& peculans.*

proteſto]Obnuntiatio,nis.

proteſtare]Obnuntio,tias, tiaui. Edico,cis,xi,ctum.

protettione,diſeſa] patrocinium , nij. Defenſio,nis.

protettore]patronus,ni.

pigliare , eleggerſi protettore] Adoptare. Statuere. Conſtituere patronum.

pigliare la protettione]Suſcipere. Arripere patrocinium.)(Repudiare patrocinium.

Darſi in protettione d'alcuno]Tradere ſe in fidem alicuius. Committere ſe fidei alicuius . Conferre ſe in fidem, & clientelam alicuius.

pigliare in protettione] Capere in fidem. Cic.

Eſſere in protettione d'alcuno] Eſſe in fide,& clientela alicuius.

poſto in protettione d'alcuno] In fide alicuius locatus.

protettione di prouincia] Clientela prouincialis.

protocollo , ouero rotolo di notari] Commentarius,rij. Aduerſaria, riorum.

protocollare] Referre in commentarium. Referre in aduerſaria.

proua,iſperienza]periculum,li. Experimentum, ti.

Far proua]Facere periculum.

Far proua di ſe]Dare ſpecimen ſui.

proua, che ſi fa auanti qualche impreſa]præluſio,nis. Præludium, dij.

Moſtrar proua]præludo, dis. Specimẽ exhibeo.

prouare , iſperimentare] Experiens, tis. Expertus,ta,tum. Multarum rerum peritus. Vſu præditus.

prouatura, formaggio in Roma] Caſeus bubalus.

prouedere, far prouiſione] Conſulo, lis,lui,ſultum. Proſpicio , & conſulo,

lo, ac prouideo.

Prouedere al male] consulere, ac prouidere malo.

prouedere che ad alcuno non auuenga danno] Cauere alicui.

prouederſi] Cauere ſibi.

prouedere, cioè apparecchiare] Comparo, ras, raui, tum. Paro, ras, raui, tum.

prouedere per l'auenire] In posterum consulere. In posterum prospicere. Cicer. In longitudinem consulere. Terent.

prouedere di denari] Conficere nummos. Conficere pecuniam. Cic.

prouederſi da viuere] Quærere ſibi victum.

prouedimento, prouiſione] prouiſio, nis. Remedium, dij.

prouiſione di fuggir diſagi] Incommodorum cautio, & prouiſio.

prouiſione, cioè ſalario] Merces, dis. Vedi Salario.

prouiſto] paratus, ta, tum.) (Imparatus. Paratus atque inſtructus. * Paratus, meditatusque venit.

prouiſto d'ogni coſa] paratus ab omni re. Ci. inſtructus omnibus rebus.

prouiſto di fantaria, & cauallaria] paratus ab equitatu, & peditatu, ouero ſenza, ab, equitatu, & peditatu.

Aſſai ben prouiſto] Bene paratus, ta, tum.

prouidamente] prouidentiſſimè.

prouido, accorto] prouidens, tis. Prouidus, da, dum. Cautus, & prouidus.

Prouenza, parte della Francia] Gallia Narbonenſis, Gallia prouincia. Gallia bracata.

Prouincia, cioè paeſe fuori d'Italia ſottopoſto alla republica Romana] Prouincia, tiæ.

Prouincia d'Ancona, cioè la Marca] Prouincia Anconitanorum. Nelle inſcrittioni antiche.

Prouincia d'Aſcoli] Prouincia Aſculanorum. Nell'inſcrittioni antiche.

Nomi di prouincie Romane, nelle inſcrittioni antiche.

Prouincia Achaia.
Prouincia Ægyptus.
Prouincia Ælia Auguſta Mercurialis Thenit.
Prouincia Æmimontis.
Prouincia Africa.
Prouincia Aquitania.
Prouincia Aquitanica.
Prouincia Arabia.
Prouincia Arabia adquiſita.
Prouincia Areuatum.
Prouincia Armenia.
Prouincia Armenia Inferior.
Prouincia Armenia Superior.
Prouincia Aſia.
Prouincia Auguſtamnica.
Prouincia Baetica.
Prouincia Belgica.
Prouincia Bithynia.
Prouincia Brittannia.
Prouincia Byzacena.
Prouincia Cæſarienſis.
Prouincia Cappadocia.
Prouincia Cappadocia Inferior.
Prouincia Cappadocia Superior.
Prouincia Caria.
Prouincia Cilicia.
Prouincia Creta.
Prouincia Creta Cyrenaica.
Prouincia Crema, & Cyrenaic.
Prouincia Cyprus.
Prouincia Cyrenaica.
Prouincia Phrygia Paccatiana.
Prouincia Phrygia Salutaris.
Prouincia Piſidia.
Prouincia Pontus.
Prouincia Pontus Polemuniacus.
Prouincia Pontus, & Bithynia.
Prouincia Proconſularis.
Prouincia Raetia.

Prouincia Rhodope.
Prouincia Sardinia.
Prouincia Scythia.
Prouincia Sicilia.
Prouincia Syria.
Prouincia Syria Salutaris.
Prouincia Thebais.
Prouincia Theſſalia.
Prouincia Thracia.
Prouincia Valli Byzacena.
Prouinciæ Galliæ tres.
Prouinciale, coſe di prouincia] Prouincialis,le. Vt, hoſpitia prouincialia. Cic.
prouocamento, coſa che prouoca] Irritatio,nis. Irritamentum, ti.
prouocamento, cioè coſa che inuita, incita] Inuitamentum, ti. Incitamentum,ti. Illecebra, bræ.
prouocare,irritare [Irrito, tas, taui, tatum. Laceſſo,ſis, ſiui, tum. Prouoco,cas,caui,tum.
prouocare à ſcriuere] Laceſſere aliquem epiſtolis.
prouocare à combattere] prouocare aliquem ad pugnam. Irritare, & laceſſere aliquem armis.
prouocato] prouocatus, ta, tum. Et ſi piglia in buona parte. Vt, prouocatus beneficio.
prouocato da ingiurie] Laceſſitus iniuria.
prudente, ſagace] prudens, tis. Sapiens,tis. Prudentia præditus. Vir magni conſilij. Ingenio prudens, Prudens ad conſilia.
prudentemente. Prudenter. Sapienter. Prouidentiſſime.
prudenza,ſaputezza] Prudentia, tiæ. Sapientia,tiæ.
prudenza, cioè, ſcienza] prudentia litterarum. Prudentia iuris ciuilis.
prugno,albero] Prunus,ni.g. f.
prugno,frutte] Prunum,ni.g.n.
prugno damaſchino] Prunum damaſcenum.

Prugno ſecco] Prunum paſſum. Prunum rugoſum.
prugno bianco] prunum hordearium. Plin.
Prugno ſaluatico] prunum ſilueſtre. Pruneolum.
prugno vile, da buon mercato] Prunum aſinarium.
prugno groſſo] prunum decumanum.
Prugno picciolo] prunum nanum.
prugno giallo] prunum cerinum.
Pruina,brina] pruina,næ.

P V

Publicare,diuolgare] promulgo, gas, gaui,tum. Proponere in publico,ouero in publicum.
publicare, paleſare] Diuulgo, gas, gaui,tum. Edo,dis,di. In medium profero. In vulgus indico.
Publicamente] publicè. palàm. Vulgo.
Publicato,diuolgato] Diuulgatus,ta, tum. Peruulgatus, ta, tum. peruagatus, ta, tum. Sermone,tritus, ta,tum.
publicatione della legge] promulgatio legis. Vedi promulgatione.
Publicatione d'ogni altra coſa] Editio,nis.
pudicitia] pudicitia,tiæ. Pudor,& pudicitia. Caſtimonia,niæ. Caſtitas, tatis.
pudico,caſto] pudicos, ca, cum. Caſtus,ſta,ſtum. Caſtus,& integer.
pudicamente] pudicè. Caſtè.
puerile, da putto] puerilis, le. Vt, Ætas puerilis.
Aſpetto puerile] Species puerilis.
Puerilmente, da putto] puerliter.
portarſi da putto] Facere puerliter.
pueritia, fanciullezza] pueritia, tiæ. primus actus uitæ. Puerilitas. Var.
puglia,paeſe d'Italia] Apulia, liæ. Apulia Daunia.
puglieſe] Apulus, la, lum.
Pugna. Vedi Combattimento.

Pu-

Pugnale]pugio, nis. Cicer. Clunaculum, li. Fest.
Pugnale, che pende alla cintura] parazonium, nij.
Pugno]pugnus, gni.
Fare a i pugni]Certare pugnis.
Dar de'pugni]Infringere colaphos.
Fare il pugno]Contrahere pugnum.
Pulce, animaletto notto]pulex, cis.
Pien di pulci]pulicosus, ta, sum.
Mettere in pulce, all'orecchie, cioè dar da pensare] Injicere scropulum homini. Ter.
Pulpito]Suggestum, sti. Vedi pergolo.
pungere]pungo, gis, xi, ctum. Stimulo, ac pungo. Pungo aculeis.
punto]punctus, cta, ctum. Vt, Acu punctus.
pungimento]Stimulus, li. Incitamentum, ti.
punire, castigare]punio, nis, niui, tũ. Plecto, ctis. Pœna, ouero supplicio afficio. Pœnam de aliquo sumo. Exemplum in aliquem edo. Animaduerto in aliquem.
punito]punitus, ta, tum. Mulctatus, ta, ctum. Iudicio condemnatus.
punitione, gastigamento]Animaduersio, nis. Supplicium, cij. Pœna, næ.
punitore, gastigatore]punitor, ris. Cic. Vindex, cis.
punta del coltello]Cuspes, dis. Acies, ciei.
Di punta]Punctim.)(Cæsim.
punta dell'ouo]Cacumen oui.
punta. Vedi ponta.
puntellare. Vedi pontellare.
punto del dado. Vedi dado.
punta della riga]punctum, cti. Extremum lineæ.
punto del tempo]punctum temporis. Momentum temporis.
punto, cioè ballotta di fauore] puncta, ctorum. Vt, Ferrè puncta.

A punto, cioè, a tempo]Commodum. Vt, Commodum dare litteras.
pontura]pleuris, tidis.
punzecchiare]Acubeis pungo.
punzello de gli api]Aculeus, lei.
pupilla dell'occhio]pupilla, læ. Vedi occhio. (li.
pupillo di quattordici anni]Pupillus,
puramente, finceramente]cassè Purè. Cassè integre que.
pure]Tamen. Nihilominus, tamen.
pure, finalmente]Tandem. Vedi finalmente.
pur che]Modò. Dummodò.
pur vn tantino di tempo]Ne punctũ quidem temporis.
Non pure]Ne quidem.
purgare, nettare]purgo, gas, gaui, tũ. Expurgo, gas, gaui, tum. Vt, purgare locum.
purgatione]purgatio, nis.
purgatione dello stomaco]purgatio alui.
purgatore di panni]Fullo, nis.
Bottega del purgo]Fullonia, niæ.
purità de costumi]Castitas morum.
puro, sincero]Castus, sta, stum. Vt, Castus animus. Castus, ac purus. Castus, & integer.
puro, come il vino]Merus, ra, rum.
pusillanimo]Vir angusto animo. Vedi Animo.
pusillanimità]Animi imbecillitas. Angustus animus.
pusillanimamente]Timidè. Humili animo, & demisso.
putrefarsi]putreo, tres, putresco, scis.
putrefatto]putrefactus, cta, ctum. Tabidus, da, dum
putta, fanciulla]puella, læ.
puttana]Meretrix, cis. Meretricula, læ. Scortum, ti. Lupa, pæ.
puttanesimo]Meretricia disciplina. Meretricia vita.
puttanescamente]meretricio more
puttana publica]Vulgare scortum

Puttaniere] Scortator,ris.

Puttaneggiare] Cum scorto liberè voluptari.

Putto . Vedi Fanciullo.

Cosa da putto . Vedi Puerile.

puzza , puzzore] Fœtor , ris. Teter odor. Fœditas odoris.

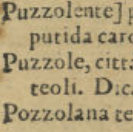
Puzzare] Fœteo,tes,tui. Puteo , tes. tui. puteſco,ſcis,tui. Putiſco , ſcis. Male odio.

Puzzolente] putidus , da , dum . Vt, putida caro. Maleolens.

Puzzole, città vicino a Napoli] puteoli. Dicarchia.

Pozzolana terra. Vedi Pozzolana.

Q



'E lettera muta de' Latini , la quale è ſouerchia , potendo in luogo di quella vſare alle volte C , & alcuna volta K , ma gli Hebrei,Siri,Chaldei , Arabi hanno coph , in luogo del Q , Latino , & l'vſano ſpeſſo.

Q. nelle ſcritture antiche, ſi vſa ben ſpeſſo in luogo di c , come ſi vede da gli eſſempij qui ſotto.

Pequunia , Pecunia.

Pequlatus,Peculatus.

Quoſquumque, Quoſcumque.

Q puntato. Nelle inſcritt. antiche.

Q. Quinctus.

Q F. Quinti Filius.

Q F. Q N. Quincti Filius, Quincti Nepos.

Q. ouero Q. Quæſtor , ouero Quæſtori.

Q A L I M Quęſtori Alimentorum.

Q P. Quæſtor Prætorius , ouero prætoris.

quà] Huc,quando ſignifica, motum ad locum. Hoc, pro Huc , vſarono gli antichi,& particolarmente Ter.

Si come Illoc,pro Illuc.

Quà alla città Huc in vrbem. Ter.

Quà fuora] Huc foras.

Quà dentro] Huc intro.

Quà,& là] Huc atque illuc. Huc, & illuc. Vltrò,citroque.

Quaderna , città d'Italia] Claterna, næ.Claterima,mæ.

Quadrageſima , quareſima] Quadrageſima , mæ. ouero Quatrageſima.

Quadrageſimo,vt numero di quaranta [Quadrageſimus , ma , mum.

Quadrante , cioè tre once . Vedi, oncia.

Quadrare,conuenire, confarſi] Quadro , as, aui,tum . Et ſi dice, quadrare ad hanc, & in hanc rem. Cõuenio,is,ui, tum.

Quadrato] Quadrum,ri. Vt redigere in quadrum . Ridurre in perfettione.

Quadrello, mattone] Later,ris. vedi mattone.

Quatrino] Quadrans nummus.

Quadro, cioè pittura] pictura in tabulis.

Quadripartito,cioè diuiſo in quattro parti] Quadripartitus , a , m. Vt commutationes temporum quadripartitæ.

Quadrangolo , quadro, cioè di quattro cantoni] Quadrangulus , la , lum Quadratus,ta,tum . Quadratarius,ria, rium. Vt,uas quadratarium.

Quadrupe , di quattro piedi] Quadrupes,dis.

Quaglia,vccello] Coturnix,cis.

Quagliare] Coagulo , as , aui , tum.

Quagliato] Coagolatus,ta , tum.

Quaglio] Coagulum,li.

Quagliamento] Coagulatio , nis.

Qualche volta] Aliquando . Interdum . Nonnunquam . Aliquoties, ouero aliquotiens.

Qual-

Qualche cosa grande] Aliquid magnum. Aliquid excellens appetere. Cic.

Qualcuno] Aliquis, qua, quod. Quispiam quepiam, quodpiam. Vnus aliquis. Non nemo.

Qual di due] Vter, ra, rum.

Qualunque di due] Vtercunque, vtracunque, vtrumcunque.

Qual di due tu vuoi] Vterlibet, vtralibet, vtrumlibet.

Qual di più tu vuoi] Quisuis quiuis, quæuis, quoduis.

Qual'hora, cioè ogni volta che] quoties, ouero quotiescunque.

Quale, cioè di che sorte] Qualis, le.

Qualunque sei] Qualis, qualis es. Et è elegante modo di dire.

Qual è colui?] Quotus quisque est?

Qualunque, cioè ciascuno] Quisq;. Et si congiunge con il superlatiuo. Vt, optimus quisque.

Qual sorte d'huomini] Quod genus homines, ouero cuius generis hominis. Et è bel modo di dire.

Qual cagione è? perche?] Quid est? ouero quid causæ est? Cur? Quamobrem? Quare? Quod? Et è parlare molto bello.

Quale, cioè, il quale] Qui, quæ, quod. Et nota, che elegantemente si congiunge con il sustantiuo seguente. Vt, locus, est in carcere, quod Tullianum. Nota anco, che bene alle volte con esso si ripetisse il substantiuo precedente. Vt postero die, qui dies est. Octauo Cal. Cæs.

Qualità, qualitade] Qualitas, tis. Cic. il quale usa più spesso, in luogo di qualitas, qualia.

Qualità, cioè stato] persona, næ. Vt, hæc non sunt digna persona tua. vedi persona.

Qualità, cioè fattezza] Habitus, tus.

Habitudo, dinis.

Qualità, cioè conditione] Conditio, nis.

Qualità di frumento] Quale frumentum.

Qualità di vino] Quale vinum.

Qualunque, chiunque, Vedi ciascuno.

Quando? à che tempo?] Quando?

Quando gentium? Cum? Et si congiunge con l'indicatino.

Quante volte] Quoties, ouero quotiens.

Quantità, predicamento] Quantitas, tis. La qual voce non ha vsata Cic. ma ha detto quanta.

Quantità di grano, cioè copia] Numerus frumenti.

Quantità di vino] Numerus vini. Et non si dice, quantitas.

Quantità di corpo] Corporatura, re.

Quanto, cioè quanto grande] Quantus, ta, tum. Et nota, che questo relatiuo elegantemente ha doppo il superlatiuo, maximus, a, m, come dire, gratias tibi ago, quantas maximas possum.

Quanto vale] Quanti est. Quanti valet.

Quanto è possibile] Quoad eius fieri potest. Et non si dice, Quantum est possibile.

Quanto, io sò, ouero per quanto io sò] Quod scio.

Quanto mi ricordo, ouero per quanto mi ricordo] Quantum memoria repeto.

Quanto posso] quantum est in me. Quantum est in me positum. In me situm. Quoad possum. Quantum præstare possum. Quantum consequi viribus possum. Pro virili. Pro mea virili parte. Pro viribus. Toto pectore. Omni meo studio.

Quanto al rimanente] Quod reliquum est. Quod super est. Quod extremum est.
Quanto a quèl, che scriui] Quod vero scribis.
Quanto più brenemente hò potuto] Vt breuissime potui.
Quanto più hò potuto] Vt maximè potui.
Quanto potro con le forze] Quantum viribus eniti potero.
Quanto più si può] Vt maximè. Vt cum maximè.
Quanto sia ogni altro] Quàm, qui maximè, come dire, sum tibi amicus, quàm qui maximè.
Quanto grande] Quantus, ta, tum.
Quanto tempo] Quamdiu.
Quanto più] Quo magis. Quanto magis.
Quanto a questo] Quod ad hoc attinet. Et non si dice, quoad hoc.
Quanto a me] Quantum ad me attinet. Quod ad me attinet.
Quanto più potrò] Vt maximè potero.
Quanto prima] Cumprimum, Vt primum.
Quanto sarà possibile] Quoad eius fieri poterit.
Quante hore di notte] Quota hora noctis.
Quante hore di giorno] Quota hora dies.
Quanti denari sono questi] Quotus est iste denarius. Cic.
Quanti anni ?] Quotus annus?
Quanto è] Quamdudum. Quampridem. Quamdiu. Quammox.
Quanti sete ? Quotus es?
Quanti campi ?] Quotena iugera agri?
Qual'è colui ?] Quotus quisque?
Quanti che sono] Quotquot. Quotcumque.
Quanto tu sia] Quantus quantus es.
Quanto vale?] Quanti est? Quanti valet?
Quanti mesi?] Quotus mensis?
Quantunque] Quamquam. Etsi. Tametsi. Vedi benche.
Quarâta numero indeclinabile] Quadraginta.
Quaranta otto volte] Quadraginta octo. Octo, & quadraginta. Duo de quinquaginta.
Quarantanoue] Nouem, & quadraginta. Quadraginta nouem. Vnde de quinquaginta.
Quarantanoue volte] Vnde quinquagies.
Quarant'otto volte] Duodequinquagies.
Quarant'una volta] Semel, & quadragies. Quadrages semel.
Quaranta volte] quadragies.
Quarantesimo] Quadragesimus, ma, mum.
Di quaranta] quadragenarius, ria, rium.
Di quaranta anni] Quadragenarius homo.
Compagnie di quaranta huomini] Quadragenariæ cohortes.
Gregge di quaranta capi, o bestie] Grex quadragenarius.
Quarantia di giudici] Decuria iudicum.
Quaresima] Quadragesima, mæ.
Quarnaro, golfo di Venetia] Sinus Adriaticus. Vedi golfo.
Quarta, misura] Quadrans, tis: quartarius, rij.
Quarto di dodici] quadrans, tis.
Quarto d'vno scudo] Quadrans aurei.
Quarto di moneta] Quadrans argenti.
Quarto] Quartus, ta, tum.
Quattro] quatuor.
Capo di quattro, cioè, magistrato] Qua-

Quatuor viri.

Quattrocento] Quadrigenti, te, ta, Quatercentum.

Quattro giorni sono] Nudius quartus.

Quattro dì, cioè spatio di quattro dì] Quatriduum, dui.

Quattro giorni prima] Quatriduo ante.

Quattro anni] Quadriennium, nij.

Di quattro anni] Quadrimus, ma, mum. Quadrimulus, la, lum.

La quarta volta] Quartum. Vt, Quartum consul.

Quattordici] Quatuordecim.

Quattordici volte] quatuordecies.

Quattordici, per volta, ouero a quattordici, a quattordici] Quatuordeni, næ, na.

Quattro once] Triens, tis. Vedi once.

Quasi] Ferè. Penè. Propè. Firmè. Propemodum.

Quello] Ille, la, lud. Is. ea, id.

Quell'altro] Ille alter. Cic.

Quel della Marca, cioè il paese della Marca] Ager Picenus.

Quel di Pisa] Ager Pisanus.

Quello che] Quod. Id quod.

Quello istesso] Ille ipse. Idem, eadem, idem. Is, ea, id.

Quercia] quercus, cus. g. f. Robur, ris, ouero Robor.

Di quercia] Quernus, na, num. roboreus, rea, reum.

Querela, lamento] querela, læ, Quærimonia, niæ. Questus, stus.

Querelarsi] queror, ris, stus. Queritor, taris, tatus, Expostulo, las, laui, latum. Conqueror, ris, stus.

Querulo, lamenteuole] queribundus, da, dum. Cicer. Querulus, la, lum.

Questa mattina] Hodie mane. Et non si dice, Hoc mane.

Questa sera] Hodie vesperi.

Questa, volta, per questa volta] Nunc tantum.

Ques, città nel golfo d'Arabia] Possidium, dij.

Questionare, contendere] Certo, tas, taui, tatum. Decerto, tas, taui, tatum. Contendo, dis, di, tum.

Questioneggiare di parole] Certare dicacitate.

Questioneggiare ostinatamente] Pugnaciter certare

Questioneggiare con pugni, fare a i pugni] Certare pugnis.

Questioneggiare co calzi, fare a i calci] Certare calcibus.

Questioneggiare con le morsicature, fare a i morsi.] Certare morsu.

Questione] Certatio, nis. Certamen, nis. Concertatio, nis. Contentio, nis.

Questione, cioè lite] Controuersia, siæ. Lis, tis. Disceptatio, nis. Vedi lite.

Questione, cioè dubbio] Questio, nis.

Questore. vedi tesoriere.

Questo, cioè costui] Hic huius. Is.

Questo, cioè questa cosa] Hoc. Id. Et è più frequente. Id ipsum.

Per questo] Ea re. Ob eam rem. Propterea. Id propterea. Idcirco, ouero Iccirco.

Quetare pacificare] paco, cas, caui, tum. Sedo, das, daui, tum. Placo, cas, caui, tum. Lenio, nis, niui, tum.

Queramente, pacificamente] Quietè. Sedatè. Placatè. Pacatè.

Queto. vedi cheto.

Quetanza, cioè scrittura] Schedula, læ. Apocha, chæ. I. C.

Quetare, o far quetanza] Apocham dare.

Quetarsi] frui otio.

Qui] Hic. Et significa, statum in loco.

Quinci,cioè di quà] Hinc.
Quinci da mano mancina] Hinc ab læua.
Quinci da mano drittra] Hinc ab dextera.Ter.
Quinci dalla porta] Hinc ab ianua.
Quinci di vicino] Hinc ex proximo. Plaut.
Quinci andarsene] Hinc ire.
Quinci,& quindi] Hinc, illinc.
Quindi] Illinc.
Quindi. vedi dipoi.
Qui stà il tutto] Caput illud est.
Qui stà il fatto] Agitur hic res.
Quiam,città] Bautisus.
Quieto , fiume del Frioli, o d'Istria] Nauportus. Nauportus .Pamportus.
Quieto,pacifico] Mitis,te. Sedatus, ta,tum.
Quiete della città] vrbanum otium. Vt,Vrbano otio diffido . Non spero che la città si quieti.
Quietamente] Quietè . Tranquillè. Sedatè.
Quietamente, cioè senza disturbo, passata l'età . Quietè acta ætas.
Quietarsi] Quiesco , scis , eui , tum. Acquiesco,scis, ui, tum . Conquiesco,scis,ui,tum.Riposarsi.
Quiete , riposo] Quies, tis. Otium , tij. Quies,& remissio.
Quietarli,cioè contentarsi] Sino,nis, siui,situm . Permitto , tis, si , sum. Quiesco, scis. Et si congiunge con l'infinito.Vt , Quiescat rem adduci ad interregnum.
Quilmanci,fiume di Barbaria] Rhatum,pti.
Quiloa , paese d'Ethiopia] Barbaria,riæ.
Quiniminio , isola] Oliarius, ouero Olearus.
Quindici , numero indeclinabile] Quindecim.
Campo di quindici,Magistrato]quindecim vir.Cic.
Quindici volte] Quindecies.
A quindici,a quindici] Quindeni,næ, na.
Quinci a poco] Breui. Propediem.
Quinci auuiene] Hinc existit.
Quinci entro, cioè quà dentro] Huc intro.Terent.
Quindi passò] Hac iter fecit.
Quindi a tre anni] Abhinc triennio, ouero triennium.
Quinci a quindici anni] Abhinc annis quindecim. Cic.
Quinoti, città] Cimolis. Cinolis.
Quintadecima crescenza della Luna] Accretio Lunæ.Plenilunium. nij. Vedi Luna.
Quinto, nel numero , ouero nell'ordine] Quintus,ta, tum.
Quinta essentia] Quinta natura.
La quinta volta] quintum.Vt , quintum. Consul.
Quipia,città] Clupea.
Quisa,fiume] Cissa,sæ.
Quitanza.Vedi quetanza.
Far quietanza.vedi quetanza.
Far quitanza] Acceptum facere.I.C. Acceptum habere.I. C.
Quiui,in quel luogo] Ibi. Illic. Eo loci.

R

R, Lettera de Latini, fu trouata da Appio Claudio; in luogo della quale auanti vsarono los, vt,Valesij, pro Valerij; Fusij , pro Furij Rhò hanno i Greci,Resch gli Hebrei, Rosch , i Siri, & cosi gli altri Orientali,che imitano la lingua Hebrea
R.C. puntati , nelle scritture antiche Romana ciuitas.
Rab,fiume di Vngaria] Arabo , nis. Ma è nome senza autore . Arrabo, na,

na,næ.Ant.Narrabo,bonis. Prol.

Rabbiarsi] Rabie, bis. Quid rabis? Var. Furenter irascor.Cic. Iracunde,rabioseve facere. Cic.

Rabbia,stizza propriamente de cani] Rabies, biei.Rabia,biæ. Ma è antico.

Rabbia, & stizza d'huomo] Furor, ris. vedi furia. Rabies,biei. Cic. Animi acerbitas quædam, & rabies.

Rabbioso, pieno di stizza] Rabiosus,sa,sum. Cic.Rabidus,da, dum. Furenter iratus. Iracundia efferue scens. vedi colera.

Rabbioseto, vn poco in colera] Rabiosulus, la, lum. Vt, Litteræ rabiosulæ.

Rabbiosamente] Rabide. Vt, rabide, appetens,Rabiose facere.

Rabuffare] Obiurgo. Asperius admonere aliquem.Moneo, & obiurgo.* Et si dice obiurgo in aliqua re,ouero de aliqua re.

Rabuffo] Obiurgatio, nis. Castigatio,nis.

Rabuffare dolcemente] Obiurgare aliquem molli, vt aiunt brachio. Cice.

Di rabuffo] Obiurgatorius,ria,rium.

Lettera di rabuffo] Epistola obiurgatoria.

Raccendere] Inflammo,as, aui, tum, Incendo,dis, di,sum.Accendo, dis, di,sum. vedi accendere.

Racceso] Incensus,sa,sum.Inflammatus,ta, tum.

Racchetare] Placo,as, aui, tum. Sedo,das,aui,tum.Paco, as,aui, tum. Placare,& lenire. Placare, & mitigare.

Racchetare il rumore]Sedare tumultum.Sedare discordias.

Racchetato] Sedatus, a,m. Placatus, a,m.Placidus,da, dum. Racchetta della palla Vedi palla.

Raccogliere,radunare] Colligo, gis, egi,ctum.Cogo,gis, egi,actum.

Raccogliere le bagaglie dell'essercito] Vasa colligere. Cæs.

Raccogliersi in se, cioè ripigliar le forze dell'animo] Colligere se.

Raccogliere in vn luogo] Colligere in vnum locum.)(Dissipo.

Raccogliere l'essercito] Cogere copias.Contrahere copias.

Sonare la raccolta] Receptui canere. Cæs.Habere receptum.

Raccolta di soldati] Receptus, tus.

Raccomandare] Commendo,das,dai,datum Commendo,ac Trado.

Raccomandare caldamente] Commendare de meliore nota. Commendare quam diligentissime.

Commendare non vulgariter.

Raccomandatione caldissima] Genus commendationis. Ex intima arte depromptum. Commendatio diligentissima.

Raccomandatione] Commendatio, nis.

Racconciare] Resarcio, cis, ciui, citum.

Racconciare la veste] Resarcire vestem.

Racconciare la casa] reficere ędes.

Racconciatore di vesti, ouero stracciaruolo] Sarcinator, ris. g. m. Plaur.

Racconciliare, pacificare] Concilio, lias.

Racconsolare, consolare] Consolor, laris.Consolari aliquem de morte. Abstergere alicui dolorem.Consolari,& abstergere dolorem.

Racconsolare con lettere] Consolari per litteras.

Lettere di racconsolatione] Litteræ consolatoriæ.

Raccontare] Narro, ras, raui, tum. Demonstro,stras,straui, tum. Narratione expono.

Raccontamento] Narratio, nis. Rei

gestæ expositio.
raccontatore]Narrator,ris. Cic.
Che non si può raccontare] Nefas dictu.
raccorciare. Vedi abbreuiare.
raccorre. Vedi raccogliere.
raccorre più grano] Caput alicui esse rei frumentariæ.
raccorre il fiato]respiro,ras. Spiritum duco.
racemo,graspo d'vua]racemus,mi. vedi vua.
racquetare. Vedi acchetare.
racquistare l'amicitia]recolligere beneuolentiam. Reconciliare voluntatem. Reconciliare aliquem. Coire pacem.
racquistare le forze]recuperare vires. Vedi risanarsi. Conualescere à morbo.
racquistare] Adipiscor, sceris. Vedi acquistare.
racquisto]Adeptio,nis.
radolcire,indolcire]Dulcesco,scis.
radolcirsi, rimettere la colera] Desæuio, uis. Præbere se placabilem alicui.
radolcito]placatus,ta,tum. Quietus, & placatus. Placatus æquusque.
radoppiare, addoppiare] Conduplico, cas,caui,tum. Cic. Gemino, nas,naui,natum. Duplico,cas,caui,catum. Cicer.
radoppiamento] Conduplicatio, nis. Reduplico,non si vsa.
radere]rado,dis,si,sum. Abrado,dis.
raso] rasus, sa, sum. Vt capite raso.
rade volte]raro.)(Vulgo. Rarenter. Ma è antico.
radicare,far le radici] Agere radices. Cic. radico,cas. Plin.
radice]radix,cis. Stirps, pis.
Barba,ò capelli delle radici] fibræ radicum.
radichetta , radice picciola] radicula , læ.
radice dell'Asparago. Vedi asparago.
raditora , cioè legno da radere] radius,dij.g.m Hotlorium,rij.
raditura. Vedi rasitura.
radunanza di popolo]concio,nis. Cetus , ti.
radunare il popolo per fare officiali] Habere comitia.
radunare il fieno. Vedi fieno.
radunare denari] Congerere pecuniam.
radunar l'essercito] Contrahere copias.
radunare il Senato] Cogere Senatum.
radunare. Vedi ammassare.
raffardellare] Suffarcino, nas, naui, natum.
raffardellato]Suffarcinatus,ta,tum.
raffermare. Vedi ratificare.
raffermarsi la nuoua]rumorem increbescere.
raffermare. Vedi affermare.
raffio. Vedi rampino.
raffreddare]refrigero, ras, raui, tum. Cic. Frigefacio,cis. Plaut.
raffreddato]refrigeratus,ta, tum. Vt refrigeratus calor.
raffreddato, cioè chi patisce di catarro] Grauedinosus, sa, sum. Ex grauedine laborans.
raffrenare,ritenere]Cohibeo,bes,bui, tum. Coerceo, ces, cui, tum. reprimo,mis,si,sum.
raffrenato]repressus,sa, sum. Cohibitus,ta, tum.
ragazzo,Garzone]Puer,ri. Seruus,ui. Vedi garzone.
ragazzi de soldati]Calones. Lixæ.
ragazzo di meretrice] aquariolus,li.
ragellare. Vedi gellare.
ragghiare, cioè far il verso dell'Asino]rudo,dis.
raggio]radius,dij.

Gettare raggi] Iacere radios.
Pien di raggi] radiatus,ta, tum.
raggi di fuoco, che si buttano per allegrezza] Ignes missiles.
raggio del carro. Vedi carro, & sue parti.
raggiungere. Vedi aggiungere.
raggiungere, cioè arriuare qualcuno] Consequi. Assequi aliquem.
ragguagliare qualcuno] Facere aliquem certiorem. Et non si dice, reddere certiorem. Commonefacere aliquem. Vedi auisare.
ragionare] colloquor,queris. vedi parlare.
ragionare con qualcuno] Conferre sermones cum aliquo.
ragionamento] Sermo, mis. Colloquium, quij.
Venire à ragionamento, abboccarsi insieme] Ad colloquium congressumque venire. Cic.
ragionare di piacere] Fabulor,ris.
ragione] ratio, nis.
ragioneuole, cioè chi hà intelletto] rationis particeps. Et non si dice, rationabilis.
Lasciarsi vincere dalla ragione nelle facende] rationi obsequi in negotijs exequendis.
Senza ragione, priuo di ragione] rationis expers.
Senza ragione, cioè alla balorda] Temere. Imprudenter. Perimprudentiam. Inconsulto ac temere. Temere ac imprudenter.
ragione, cioè giustitia] ius,iuris.
Chiamare, citare, à ragione] Vocare in ius.
Tener ragione] Dicere ius.
Di ragion mia] Pro iure meo, ouero iure meo.
Adirarsi con ragione] Iure irasci.
Dir la sua ragione in prigione] Dicere causam ex vinculis.
E ragione, è deuere] Ius est.

ragioneuole] rectus, ta, tū. Æquus, qua, quum. Cum æquitate coniunctus, ta, tum.
ragioneuolmente] rectè. Iure. Non iniuria. Æquissimè.
ragna, cioè rete da pigliare vccelli] Plagæ,garum.n.p.
Cascar nella ragna, ò rete] Incidere in plagas.
Tender la ragna] Tendere plagas.
Ragni, città di lingua Doc.] Antipodis.
ragno, animaletto] Araneus,nei, ouero Arenea,neæ.
Tela da ragni] Aranea,neę. Vestis aranei. Lucr. Vesca,scæ. Scutulatum rete aranei.
ragunare in vn luogo] Contrahere in vnum locum. Vedi radunare.
Raigni, contado in Prouenza] Deciatium regio.
Raguſi, fiume di Sicilia] Hirminium, nij.
Raguſi, città di Schiauonia] Epidaurus,ri. Epidaurum Colonia.
raguseo] Epidaurius,ria,rium.
Raias, terra, o popoli di Spagna] Turmodigi.
rallegrare] Lætifico, cas. Lætitiam affero alicui. Lætitia afficio aliquem.
rallegrarsi] Gaudeo, des, sus, sum. Gaudio & lętor lætè ferè. Vedi allegrarsi.
rallegrarsi eternamente] Immortaliter gaudeo.
rallegrarsi delle consolationi d'altri] Alterius gaudere gaudium.
rallegrarsi del fastidio d'altri] Alterius gaudere dolorem.
rallegrarsi in se stesso secretamente] Gaudere in sinu.
rallegrarsi senza cagione] Frui vsura falsi gaudij. Duci falso gaudio. Terent.
rallegrarsi con altri] Gratulor, laris,

ris,latus,ſum. Et ſi dice, Gratuler tibi eam,ea re,in ea re, de ea re.

Rallentare, allentare] Laxo, xas, xaui,tum. Et laxare habenas. Remitto,tis,ſi,ſum. Relaxo.

Rallentamento] Remiſſio, nis. Relaxatio, nis.

Ralluſtrare]Illuſtro,ſtras, ſtraui,tum. Colluſtro,ſtras, ſtraui,tum.

Rama, città di terra ſanta] Lydda, dæ.

Ramaruola, cuchiara da mineſtrare] Tudicula,læ. Vedi cucina.

Ramaricamento, cordoglio] Animi cruciatus. Dolor, ris. Vedi dolore.

Ramaricamento,lamento] Querimonia,niæ. Vedi lamento.

Ramaricarſi. Vedi dolerſi, Lamentarſi.

Rame metallo]Æs, ris.

Miniera di rame]Æraria fodina.

Foir di rame] Ærugo æris.

Squamma di rame]Æris ſquamma.

Rame che ſi può gettare] Æs caldarium. Æs fuſile.

Rammemorare, rammentare] Commemoro,ras,raui. Memoro,ras,raui, tum. Alicuius rei memoriam vſurpo.

Rammemorarſi. Vedi raccordarſi.

Rammemoratione, ricordanza delle coſe paſſate] Commemoratio, nis. Recordatio,nis. Mentio,nis.

Ramettino. Vedi Roſmarino.

rammentare,ridurre à memoria] memoria redigere. Vedi memoria.

Ramo dell'albero] Ramus, mi.

rametto,ramo picciolo] Ramuſculus, li.

Ramo con foglie. Vedi Albero.

Ramo che nodriſce l'albero. Vedi albero.

Rampare, rampegare] Serpo, pis. Repo,pis.

Rampazzo d'vua]Racemus, mi. Vedi Vua.

Rampagone,rampino]Vncus, ci.

Rampinato]Vncinatus,ta,tum.

Ramponzolo, herba] Rapunculus, li.

Rana,ranocchia]Rana,næ.

Ranocchini] Ranarum fœtus.

Far la voce della rana] Coaſſo, ſas, ſaui,tum.

Rancio, cioè color giallo] Croceus, cea,ceum.

Rancio,racido]Rancidus,da,dum.

Rancore. Vedi cordoglio.

Ranocchia. Vedi rana.

Rana,frutto] Rapum,pi.

Rapa ſeluatica, ouero ramponciolo] Rapa ſilueſtra.

Rapace,dato alle rapine] Rapax,cis.

Mani rapaci]Manus rapaces.

Rapacità, deſiderio di furare] Rapacitas, tis.

Rapezzare]Reſarcio,cis, ciui, citum. Sarcio,cis,ciui, tum.)(Diſcindo.

Rapezzare la veſte] Reſarcire veſtē. Cicer.

Rapidamente, velocemente]Rapidè Velociter.

Rapido,veloce]Rapidus,da, dum. Velox, cis.

Rapina,cioè furto per forza] Rapina, næ. Ma Cicerone l'vſa ſempre in plurale,Rapinæ.

Rapimento]Raptus, ptus.

Rapire, toglier per forza]Rapio, pis, pui,ptum. Abripio, pis, pui, ptum. Aufero,fers,ſtuli, ablarum.

Rapito, tolto per forza] Raptus, pta, ptum. Ereptus, pta, ptum.

Rappa del viſo,grinza]Ruga, gæ.

Rappacificare] Reconcilio,lias, liaui, tum. Pacem concilio.

Rappacificato]Reconciliatus, ta,tum.

Rappacificatione] Reconciliatio, nis. Reditus in gratiam. Reconciliatio gratiæ. Reconciliata voluntas.

Rapportare]Defero,fers. Affero,fers.

Rapportare qualche cattiua nuoua] De-

Defero aliquem acerbum nuntiũ.
Rappresentare, mostrare] Exhibeo, bas.bui.Profero,fers,tuli.
Rappresentare i conti] Exhibere rationes.
rappresentare in ragione]Sisto, stis.
Sicurtà di rappresentare in ragione] Vas alicuius sistendi.
rappresentare la sigurtà] Sistere vadimonium.
rappresentare la comedia] Agere comediam.
rappresentatori di comedia] Actores comediæ.
raro. Vedi rado.
raro,adiettiuo]rarus, ra, rum.)(Vulgaris,re.
rasare. Vedi radere.
raschiamento,sputamente] Screatus, tus.
Raschiare,sputare]Screo,screas.
Raschiatura,limatura]Scobs, bis. Lanugo,ginis.Col.Serrago, ginis.
rasciugare]Sicco,cas.Cic.
rasa, grasso dell'Abeto] Alburnum, ni.
rasempiare. Vedi recopiare.
raso,sorte di drappo] Sericum rasum. Vedi veste.
raso.Vedi radere.
rasoio da barbiere]Nouacula,læ.Culter tonsorius.
raspa,lima]Scobina,næ.Plin.
raspare,grattare]Scalpo, pis,psi.
rasparuola]Tyrocnestis Radula.
raspato,vino] Vinum acinaceum.
rassembrare]rappresento, tas,taui,tatum.Vedi assimigliare.
rasserenare. Vedi rallustrare.
rassettare. Vedi rifare.
rassicurare, assicurare] Securum aliquem reddere.Cic.
rassicurare]Cauere alicui.
rassodare,riunire]Consolido,das.
rassodato]Consolidatus,ta,tum.
rastello auanti la porta] Transenna, næ.
Rastello,stromento di villa] Rastrum, stri. Rastellum, li.
ratificare, confermare]Ratum habeo. Ratum facio. Et non si dice, ratifico.
ratificato]ratus,ta, tum. Ratus, firmo fixus. *
ratificatione]ratihabitio.I.C.
ratemperare.Vedi astenersi.
ratto,cioè, in fretta] raptim. Vt, raptim scribere.
rattore,rapitore]Raptor,ris.
rauanello,radice]raphanus,ni.
Rauagoso,porto di Calabria] Orestis portus.
raucare, inrochire] raucesco,scis.
rauco,roco per il gridare] raucus, ca, cum.
Raucità,inrochimento] raucitas, tatis.
rauedere, accorgere] Animaduerto, tis.
rauedersi] redire in viam.
rauedere i conti. Vedi Conti.
Rauenna, città di Romagna] Rauenna,næ Plin.Rabennæ. Ptol.
Di Rauenna]Rauennas, tis.
rauuiarsi, inuiarsi] Committere se viæ. Vedi Strada. Dare se in viam.
raunare.Vedi radunare.
rauolgere]Inuoluo,uis. Circumplico, cas.
rauoglio,inuiluppo]Inuolucrum, cri. vt,Inuolucrum Clypei.Integumentum,ti.
rauolto]Inuolutus, ta, tum. Implicatus, ta, tum.
razza, natione] Genus, ris. Natio, nis.
Di razza Francese] Natione gallus. Nell'inscrittioni antiche.
Di razza Vngaro] Natione Pannonius.
razza di bestiame]Grex pecoris.

Razza

Razza di Filosofi]Philosophorum greges.Cic.
Razza d'amici]Greges amicorum.
Che razza d'huomo è questo?] Quid hominis est?
Razza,panni di razza] Aculeum, lei. Peristroma, matis.

R E

Rè]rex,regis.
Regina]regina,næ.
Regale]regius,gia,gium.
Regalmente]regie. Vt, regie factum: regificè. Vt, Domus regificè instructa.
Cosa degna da Rè]regalis, le.
Pallazzo da Rè]regia,giæ. g.f.
Regnare]regno,gnas,gnaui.
Reame,ò regno]regnum,gni.
Rebellarsi]Deficio, cis, ci, ctum. Decisco, scis, sciui. Retrahi à republica.
Rebelle]Perduellis, le: ribellis non è di Cicerone.
Rebellione]Defectio, nis. Alienatio, nis.Rebellio,non è latino.
Reboffare.Vedi raboffare.
Recamare]pingere acu.Opus acu uarie contexere.
Recamo] Opus phrygium . Opus acu elaboratum . Opus acu pictum.
Recamatore]Pulmarius, rij. Phrygiarius, rij
Recamato]Acu pictus, cta,ctum.Opere vario contextus.
Recare,portare]Affero,fers, tuli. Apporto,tas,taui.Vedi portare.
Recarsi fastidio]Struere sibi sollicitudinem.
Recarsi in se stesso, cioè pensar fra se stesso] reputare secum . Cogitare secum.
Recattiere, chi compra robba da riuendere]propola,læ.Cic.
Recetto. Vedi ridutto.
Recidere, tagliare] præcido , dis, di, sum.
Recinto di muro]Ambitus muri.
Recitare à mente]Pronunciare memoriter. Narrare memoriter.
Recitare à parola per parola]Eisdem verbis reddere : recitare litteras totidem verbis.
Recitare la comedia] Agere comediam.
Recitare l'oratione] Habere orationem.
Reciproco, corrispondente] Mutuus, tua,tuum.
Reciproco amore]par & mutua beneuolentia. Mutua voluntas.
Reclamare,contradire] reclamo,mas, maui,tum: reclamito,tas, taui.
Recopiare]exscribo,bis,psi,ptum. Describo, bis, psi, ptum. Edere exemplum.
Recrearsi] relaxare animum : remittere animum.
Recreatione]recreatio: remissio animi.
Recreare,reficiare]Recreo,creas,aui, tum : reficio,cis,feci : recreo, & reficio.
Redarguire. Vedi riprendere.
Redi. Vedi Heredi.
Redine della briglia]Habena,næ.vedi Cauallo.
Redificare]restituo , tuis. Vedi rifare.
Refe,Filo da cuscire]Filum,li.
Refe dell'aco]Acia,ciæ.
Referire ,refero, fers,tuli.
Referire,proponere in Senato] referre ad Senatum.
Refettorio.Vedi Tinello.
Refiutare, recusare] recuso, sas, saui, satum : refuto,tas,taui,tatum. Repudio,dias,diaui,tum.
Refiutare , cioè confutare] Confuto, tas, taui.
Refrenare. Vedi raffrenare.

Re-

Refrenare gli appetiti] Cohibere libidines.

Refrigerio] Solatium, tij. Vedi Consolatione.

Refugio, luogo da saluarsi] perfugiũ, gij. Asylum, li.

Reggere,gouernare] rego, gis,xi,ctũ. Guberno,nas, naui, tum. Moderor, raris,tus, sum.

Reggere vna prouincia] Obtinere prouinciam.Pręesse prouincię.Gubernare prouinciam.

Reggersi,secondo la qualità de i tempi]Temporibus assentiri. Tempori cedere.Tempestati obsequi.

Reggimento , gouerno] Administratio,nis.Gubernatio,nis. Vedi Gouerno.

Reggere la spesa , cioè sopportare la spesa] Sustinere sumptum.

Reggersi a modo d'altri] Ferri aliorũ consilijs.

Reggio, città di Lombardia] regium Lepidi: regium Lepidium. Ptol.

Reggio , città di Calabria] rhegium Iulium.

Regittore.Vedi rettore.

Regione]regio,nis.Vedi Paese.

Registro.Vedi regiſtro.

Regnare]Impero,ras.Vedi Rè.

Regno. Vedi reame.

Regno d'Aragona] Hispania Citerior.

Regoglio,arroganza]Arrogantia,tię. Contumacia, tiæ.

Regoglioso parlare] Sermo arrogantiæ plenus.

Regoglioſamente] Arroganter. Contumaciter. Superbè. Contumaciter.& arroganter.*

Regola]regula, læ.Norma, mæ. Norma,regula,præscriptio.

Regolare,cioè fatto con regola]rectè, atque ordine factus, &a.

Regolare, cioè gouernare] Moderor, raris.Guberno, & moderor. *

Regolatore]Moderator, ris.

regolatrice]Moderatrix,cis.

regolato]Moderatus,ta, tum.

regolato nel parlare] Moderatus in sermone.Cic.

Reims , città principale di Francia] Curocottarum. Ptolom. Duro cortum.Cæs.

relassare qualche cosa del suo] remitto,tis,si,sum.

relatione, reportatione] relatio,nis.

religione]religio,nis.Pius cultus.Cultus Dei, & pura religio. Religionis pietas.

religioso] religionis colens. Cic. religiosus,sa, sum. Summa religione prædituſ. Augustus, sta, stum. Vt, Templum augustum.

Farsi religioso di S. Francesco] Franciscani ordinis religione obstringi.

Reliquie de santi]Sacræ reliquiæ.

remasure , cioè auanzature di cose] reliquiæ,quiarum.

remasuglie del pasto] reliquiæ cœnarum. Cic.

remengo. Vedi vagabondo.

reminiscenza.Vedi recordanza.

remissione] Venia , niæ. Vedi perdono.

remisurare]remetior, tiris.

remo,stromento nauale] remus , mi. Vedi Naue.

Sforzo di remo] Impulsus remorum. Vedi Vogare.

remoto,cioè lontano]Disiunctus, &a, ctum.

remunerare , ricompensare] remunero.ras,ouero,remuneror, raris. Beneficium reddo . Mutuam gratiam refero.

remuneratione]remuneratio, nis.Vicissitudo studiorum . remuneratio officiorum.

rendere , restituire] reddo, dis , diui. restituo,tuis , tui, tutum. reddo, & restituo. * Ter.

Render conto] Reddere rationem. Vedi Conto.

Rendere, consegnare le lettere] reddere litteras.

Render bene per male] Malefactum benefactis compensare.

Render il cambio, ricambiare] Parem gratiam referre. Par pari referre. ouero, Par pro pari referre, come alcuni vogliono. Remunero, ras.

Render lo spirito] animam efflare.

Render buono odore] Suauiter oleo. Vedi Odorare.

Rendere honore] Tribuere honorem. Vedi Honorare.

Render testimonio] Testimonium dare. Testimonium impartire.

Rendere il guiderdone. Vedi Remunerare.

Rendere, fruttare] Ferre fructum. Ferre fruges. Præbere fructum.

Rendere i suoi denari ad alcuno] Representare pecuniam alicui.

Rendersi] Deditionem facere. Dedere se. Dare manus.

Rendita, entrata di robba] Census, sus. Vectigal, lis. Vedi entrata.

Rengare in consilio] Ascendere in concionem.

Renga, il luogo della renga] Concio, nis.

Reni, parti della schena] renes, nium. Vedi Huomo, & sue parti.

Hauer male delle rene] Laborare ex renibus.

Reno, fiume di Francia] Rhenus, ni.

Reinero, castello di Schiauonia] Torone.

Renso, tela sottilissima] Byssus, si.

Renunciare, rifiutare] Repudio, dias. Recuso, sas. Aspernor, naris.

Renunciare affatto] Funditus repudiare. Cic.

Renunciare l'officio] Abdicare se magistratu. Deponere magistratum.

Reo] Reus, rei. Sons, tis. Culpæ reus.

Reo di furto] Furto reus. Et è locutione rara.

Farsi reo per vn'altro] Pro alio se supponere reum.

Repentinamente] repentè. Derepentè. Repentinè. Vedi all'improuiso.

Repentino, subito] Repentinus, na, num.

repetitore, sottomaestro] Submagistri, stri. Promagister, stri. Hypodidasc alus, li.

Replica] Iteratio, nis. Vt, Iteratio verborum. Geminatio. Repetitio. Redintegratio.

Replicare] Itero, ras. Repeto, tis. Redintegro, gras.

Replicare da capo A capite repetere. A fonte repetere. Altè, & a capite repetere ab vltimo.

Replicare di lontano] Longè alteque repetere.

Reprimere. Vedi raffrenare.

Republica] Respublica, cæ: Res communis. Vedi Communità.

Republica d'vna terra] respublica municipalis.

Repugnante] Aduersarius, ria, rium. Repugnans, tis. Vedi Contrario.

Repugnanza, contrarietà] Repugnantia, tiæ. Contentio, nis.

Repugnare, esser contrario] Repugno, gnas, aui. Resisto, stis. Aduersor, saris.

Repulsa, cio è ributtamento da officio] Repulsa, sæ. Repudiatio a magistratu.

Repulsare] Repello, lis, li. Reijcio, cis, ci, ctum.

Reputare stimare] Æstimo, mas, mauī, tum.

Reputare vno d'assai] Aliquem magnifacere. Magno æstimare aliquem.

Reputarsi da più de gli altri] Præponere se alijs.

Reputatione] Existimatio, nis. Digni-

gnitas,tatis.
Offendere la riputatione] Violare existimationem.
Requie]Requies,quiei.
Requisitione. Vedi dimanda.
A requisitione mia] Rogatu meo, & cosi,tuo,&c.
Resegna de soldati , o di popolo] Lustratio,nis.
Resignare , far la rassegna] Lustro, stras.Recenseo,ses.
Residenza]Assiduitas , tatis. Assiduitas quotidiana Opera quotidiana.
Far la residenza nella chiesa]Prębere assiduitatem ecclesiæ . Assiduus ecclesiæ.
Residente]Assiduus,dua, duum. Assiduus,& quotidianus.
Residuo,restante]reliquus, qua, quũ. Residus,a,uum.
Residuo de denari] Reliqua pecunia. Residuæ pecuniæ.
Rescuotere]Exigo,gis,gi,ctum.
Rescuotere denari per via di cambio] Exigere pecuniã ex permutatione.
Rescuotere i debiti] Exigere nomina. Appellare nomina. Vedi debito.
Rescuotere di denari] Coactor pecuniæ.
Rescuotimento di crediti] Exactio nominum.
Resistere] Resisto, stis, stiti. Obsisto, stis,stiti.Repugno,gnas, gnaui. Resisto, & repugno contra aliquem. *
Resistenza]repugnantia,tiæ.Contentio,nis.Pugna,gnæ.
Respingere,spingere indietro] repello,lis Retrudo,dis.
Respirare,refiatare] respiro,ras,raui, tum.Ducere spiritum. Anhelo,las.
Respiratione]respiratio,nis.
respondere. Vedi rispondere.
resta,ouero Filza , come di cipolle, o fichi]restis,stis.
restante. Vedi residuo.
restare, rimanere] remaneo , nes , si,

sum.Resto, stas, stiti. Resideo, des, di.Consisto,sistis,stiti.
Restare,cessare] Desino,nis, sui, tum. Desisto, sistis, stiti. Cesso, sas, saui, tum.
Restar prigione] Venire in manum victoris.
Restare, cioè fermarsi in qualche luogo]Subsidere in aliquo loco.
Restio,come cauallo]Reses,sidis.
Resto. Vedi residuo.
Resto della vita. Vedi Auanzo della vita.
Resuscitare]reuiuisco,scis. A mortuis excito. Ad vitam reuoco.
Rete]Rete,tis.g.n.
Rete di gran buchi] Rete grandi mala Col.Rete rarum.
Rete da pigliar animali saluatichi] Plaga gæ.
Rete da pescare]Verriculum,li.Emerriculum,li.
Rete da trar fuori il pesce dalla nassa]Sagena, næ.
Rete,che stà co'l suero sopra l'acqua] Tragula,læ.
Rete,che si getta in tondo]rete iaculum.Plaut.Funda,dæ. Virg.
Fatto a modo di rete]Reticulatus, ta, tum.
Maestro di rete]reticularius,rij.
Retelois,popoli di Francia] Essui.
Rethore,che insegna rethorica]Rhetor, ris. Rhetoricus Doctor Magister declamandi. Dicendi artifex.
Rethorica, cioè arte del parlar bene] rhetorica,cæ. Ars rhetorica.
Precetti ò cose di rethorica] rhetorica,corum.g.n.n.p.
Rethoricamente]rhetoricè. Cic. rhetorico more.Cic.Splendidè, ornatè, copiosè. *
Retrocamera]Conclaue,uis.g.n.
Retroso , fastidioso] Morosus , sa, sum. Difficilis , & morosus. * Impor-

portunus,na, num.
Retrosamente] Morosè. Importunè.
retrosità] Morositas, tis.
rettore,gouernatore] Rector, ris. rector,& moderator. Custos gubernatorque reipublicæ.Præfectus.
reggimento delle cose publiche] rectio rerum publicarum.Cic.
reuelare] Patefacio,cis, feci,factum. Indico,cas,caui,tum. Indicium do. Aperio,ris,rui, pertum.
reuelatione] Patefactio,nis.
reuelato] patefactus,cta,ctum. Apertus,ta,tum. Patefactus inditijs.
reuelare la congiura]Patefacere coniurationem. Cicer. Prodere coniurationem.
reuendere] reuendo,dis.
reuenditore] Propula,læ.
reuerendo] Venerabilis, le.Honore dignus.
reuma,catarro] Grauedo,nis.
reumatico,catarroso] Grauedinosus, sa,sum.
Rezer, città di Persia] Dordomana.
Reze, città di Toscana] Aretium, tij.
Rezo, città di Lombardia] Regium Lepidi.Regium Lepidium.
Rezo, città di Calabria] Rhegium Iulium.
rheno, fiume di Francia] Rhenus, ni.
rheno, fiume di Romagna] Rhenus, ni.
rhenez, popoli di Francia] Rhedones.
rhecise, isola d'India] Trinesia.
Rhetima, città di Candia] rhitymna.
rhies,popoli Grisoni] Rhæti.
rhijo] Medulum ostium rheni.
Rhoa, città] Edessa,sæ.
rodano,fiume della Francia] Rhodanum,ni.Erianus, ni.
rhodi, Isola] Rhodus, di. Trinacria. Æthræa.
rhoer, fiume d'Alemagna] Adrana.

R I

Riamare] redamo,mas. Ma Cicerone non l'ha per buono. Amori,amore respondere. Cic.
riassumere,repigliare] Assumo, mis, psi,ptum.repeto,tis,tij,titum.
riassumere da principio] A capite repetere. Altè, & longè repetere.
riassunto] Repetitus, tita, titum. Vt oratio longè repetita.
riassunto eternamente] Ab omni æternitate repetitus.
riauolo, instromento da tirar la bragia o altra cosa dal forno] Rutabulum, li.Col.
ribalderia, sceleraggine] Flagitium, tij.Scelus, ris. Facinus nefarium. Nequitia, tiæ.
ribaldo, ribaldone] Conscelleratus, ta,tum.Nefarius,ria,rium. Improbus,ba,bum.
ribaltare la naue] Euertere nauim.
ribandire, cioè richiamare dal bando] reuocare ab exilio.
ribattere,ributtare] reijcio, cis, ieci. ctum.Propulso,sas,aui,tum. repello,lis,puli,pulsum.
ribattere, cioè, ripercuotere] repercutio,tis,si,sum.
ribellarsi] Descisco ab aliquo.*Deficio, cis, feci. Alienare se ab aliquo.
ribellato] Alienatus,ta,tum. Abalienatus,ta,tum.
Ribellione]Alienatio, nis. Defectio, nis.Alienatio.disiunctioque. Perduellio, nis.
ribello] Perduellis. Hostis patriæ.
ribombare,risonare] resono, as, aui, tum. Personо, nas. Percrepo, as, pui,tum.
ribombante] resonans, tis. Vt Theatrum resonans.

Ri-

ribombo,ſono]Sonitus,tus.
ribombo di tromba]Sonitus tubæ.
ribombo di parole]Sonitus verborum inanis.
ribombo d'api]Bombus,bi.
ributtare. Vedi ributtare.
ributtare il nimico] propulſare hoſtem. Inimicorum impetum propulſare,& repellere.Cic.
ricadere]recido,is.
ricader d'allegrezza in dolore]Ex lętitia recidere in luctum.
ricadere amalato,] recidiuus , ua , uum.
ricaduta]Offenſio,nis.
ricalcitrare,tirar de calci] recalcitro, tras,aui,tum.Calcibus petere.Calcibus percutere.
ricamare]Acu pingere. Opus varium acu contexere.
ricamato]Acu pictus,ta,ctum. Opus acu variè contextum. Fimbriatus , ta,tum. Suet.
ricamatore]Plumarius , rij.Phrygio , nis.Plin.Limbolarius, rij. Segmentarius,rij.
ricamo]Opus acu pictum.
ricambiare]remunerare aliquem officijs. Mutuam gratiam referre.Parem gratiam referre. Mutuis officij reſpondere.
ricaſcare. Vedi ricadere.
ricchezze]Diuitiæ, tiarum. Opulentia,tiæ. Amplæ fortunæ.
ricchezza da Rè]Gaza Regia. Regiæ opes. Regem bona.
Riccia,terra vicina à Roma] Aricia, ciæ.
Dalla riccia]Aricinus,na,num.
riccio,animale]Erinaceus, cei.
riccio,cioè,che ha i capegli ricci] Criſpus,pa, pum] Cincinnatus , nata , tum.Cirratus,ta,tum.
ricco]Locuples,tis.g.o.Opulentus, ta, tum. Dines , tis. Diuitijs affluens. Copioſus, & dines.

ricchiſſimo]Ditiſſimus,ma, mum. Opulentiſſimus , ma , mum. Opibus circunfluens.
ricercare,richiedere] Peto, tis, tij,tũ. Poſtulo,las,aui,tum.Poſco,ſcis, popoſci.
ricercare iſtantemente] Flagito, tas , aui , tum.Poſco, atque efflagito. * Contendo ab aliquo.
ricercare , inueſtigare] Quæro , ris , ſiui , tum. Exquiro , ris , ſiui , tum. Quæro,& percontor. *
ricercare, ſopportare] Fero , fers , tuli , latum. Vt , natura fert. Ætas fert.
ricercare ſeruigi da qualcuno] Deſiderare officia ab aliquo.
ricercata nel ſonare] Præludium, dij, gen.neut.
ricettare , albergare] Excipio hoſpitio. Hoſpitio accipio.
ricettare vilmente,da contadino]hoſpitio agreſti accipere.
ricetto di ſporcitie] Sterquilinium , nij.
ricetto]receptaculum, li. Perfugium , gij.
ricettatore] receptator , ris. Vt locus latronum receptator.
riceuere]Accipio,pis, pi, ptum. Excipio,pis, pi, ptum. Suſcipio, pis, pi , ptum.
riceuere lettere] Accipere litteras. Et non ſi dice,recipere litteras.
riceuere nuoue] Accipere nuncium.
riceuere corteſia] Accipere humanitatem.Cic.
riceuere danno. Vedi danno.
riceuere diſagio. Vedi diſagio.
riceuere due man di lettere]Accipere binas litteras, ouero duas epiſtolas. Vedi Lettera.
riceuere ferita]Accipere vulnus. Vedi Ferita.
riceuere beneficij. Vedi Beneficij.
riceuer lettere d'vn'iſteſſo tenore]

Accipere litteras eodem exemplo.
Riceuer la rotta] Accipere cladem.
Riceuer dishonore] Accipere dedecus.
Riceuitore] Receptor,ris.
Riceuitrice] Receptrix,cis. Cic.
Riceuuto] Acceptus,pta,ptum.
Mettere à riceuuto] Referre acceptum,ouero in acceptum.
Libro di riceuuto] Accepti tabulæ.
Riceuuto per cittadino] In ciuitate adscriptus. In ciuitatem susceptus, Cic. In ciuitatem receptus. Cic. Ciuitate donatus.
Richiamare, chiamare di nuouo] Reuoco, cas,aui,tum. Reduco,cas, aui,tum. Repeto,& reuoco.*
Richiamare, chiamare a ragione] Vocare in ius. Vocare in iudicium. Vedi Citare.
Richiesta. Vedi Supplica.
Richiudere] claudo,dis,si,sum. Vedi Chiudere,serrare.
Richiudere i passi Claudere aditum. Intercludere vias. Intercludere aditum ad aliquem locum. Cic.
Ricolta di grano] Messis,is.
Ricolta d'oliua] Oliuario.
Ricompensare] Remunero, ras. aui, tum.
Ricompensa] Remuneratio, nis, Gratia. Vicissitudo officiorum.
Ricominciare. Vedi Cominciare.
Ricompra] Redemptio,nis. Vedi Riscatto.
Ricomprare] Redimo, mis,mi,ptum.
Riconciare] Instauro, ras. Vedi Racconciare.
Riconciliare. Vedi Pacificare.
Riconoscenza. Vedi Ricordanza.
Riconoscimento, cioè ricompensa] Remuneratio, nis.
Riconoscere i soldati] Lustrare exercitum. Vedi far la mostra.
Ricontare. Vedi Raccontare.
Ricopiare] Exscribo,bis, psi, ptum.

Ricoprire. Vedi Coprire.
Ricordanza] Memoria, riæ. Recordatio,nis.
Ricordare ad alcuno] In memoria redigere alicui.
Ricordarsi] Memini, sti. Commemini, sti. Recordor, daris,tus. Reminiscor, sceris. Memoria teneo. Vedi Memoria.
Ricordatione. Vedi Ricordanza.
Ricordeuole] Memor,ris.g. o.
Degno di ricordo] Memorabilis, le. Cõmemorabilis, le. Memorandus, da,dum. Memoria dignus. Cic.
Ricordo, auertimento] Monitum,ti. Monitio, nis. Monitus,tus. Ma si troua solamente nell'ablatiuo. Vt, fortunæ monitu.
Ricorrere, domandar soccorso] Perfugere ad aliquem, Confugere ad aliquem. Confugere ad opem alicuius. Opem ab aliquo petere.
Ricorso] perfugium, gij. Perfugium, & præsidium.*
Riccorrere. Vedi Ritornare.
Ricotta] Caseus molliculus.
Ricreare,ristorare] recreo,as, aui, tũ. Reficio,cis: recreo,& reficio. Afflictum erigere. perditum recreare.
Ricrearsi] Relaxare animum. Dare se iucunditati.
Ricreatione] Relaxatio animi. Contentio animi. Remissio animi.
Per ricreatione, per spasso] Animi causa.
Ricreato] Recreatus,ta, tum. Restitutus,ta,tum.
Ricreato,ouero, rihauuto dalla ferita] Ex vulnere recreatus. Cic.
Rincrescere] Tædet, bat, pertæsum est. Pieget,bat, guit.
Ricrescere, crescere] Cresco, scis, ui.) (Decresco. Augesco, scis, xi: Vedi Crescere.
Ricuperabile] Recuperatorius, ria, rium.

Ricu-

Ricuperare] Recupero,ras, aui, tum.
Ricuperare il suo] Recuperare ius suum Recuperare suum.
Ricuperare il perduto] Recuperare amissa.
Ricuperamento] Recuperatio, nis.
Ricomprare] redimo, mi, emi, ptum.
Ricomprato] Redemptus,pta , ptum.
Ricusare,rifiutare] Recuso, sas , aui, tum.Recuso , & abnuo.*
Ricusare vn'officio] Defugere munus.Cic.
Ricusare d'obedire qualcuno] Defugere auctoritatem alicuius.
Ricusare il conuito] Denuere conuiuium.Cic.
Ricusare i doni] Aspernati munera.
Ricusare l'officio del Commissario di grani] Aspernari rem frumentariam.
Ricusare la pratica di qualcuno] Aspernari, & respuere hominem.
Ricusare, rifiutare la moglie] Repudio,as,aui,tum.
Ricusare il partito honesto] Conditionem æquissimam repudiare.Ci.
Ricusare a fatto]Funditus repudiare.
Ricusare i prieghi , cioè non volere essaudire] Repudiare preces mente.
ridda , cioè ballo intorno] Chorea, in orbem ducta.
Riso,risaglia] Risus , sus. g. m. Risio, nis.g.f.
riso dissoluto] Cachinus,ni.g.m. Cachinatio,nis. g. f.
Ridere,risare]Rideo,des, si , sum. Edere risus.
ridere immoderatamente] Cachinor, naris , atus , ouero cachino, nas,naui,atum. Edere risus miros.
Far ridere]Commouere risum.Commouere cachinationem. Concitare risum.Edere risus.
Far ridere da se]Tradere de se risum. Hor.

Chi ride sempre] Ridibundus , da, dum. Plaut.
Ridiculo , cioè motto galante da ridere] Ridiculum, li. g.n. Ridicule dictum,Ridicularia . Vt , ridicularia fundere.
Ridiculo , cioè cosa da far ridere] ridiculus,la,lum. Vt , ridiculum caput.Ter.Ridicularius,a,um.
Chi ride,o beffeggia] Risor,ris. m.g. Irrisor,ris.g.m.
Ridere,o beffeggiarsi d'alcuno] Ridere aliquem ,aut de aliquo.
Morire di riso] Corruere risu.Cic.
Ridiculosamente] Ridiculè.Ter. Vt, rediculè dictum.
Ridire,riferire]Refero,es,tuli latum. Defero:es.Renuncio, cias.
Ridomandare, domandare in dietro] reposco,scis.Repeto,tis.
Ridomandare i conti] reposcere rationem.Repetere rationem.
Ridotto, adunanza di più persone] Conuentus,tus.Conuentus, & frequentia.Cœtus.
Ridotto de meritrici] Conuentus meretricius. Cic.
Far ridotto] Agere Celebrare.Facere conuentum. Cice. Habere conuentum.Cic.
Ridotto à pericolo] In discrimen adductus.
Ridotto allo stretto] In angustum adductus.
Ridotto,albergo] Hospitium , tij.
Ridurre in vno , insieme] In vnum congregare . Colligere in vnum locum.Cogere in vnum.
Ridurre] Reduco, cis.
Ridurre a memoria]Redigere in memoriam.
Ridurre , richiamare dall'essilio] reuocare de exilio . Reuocare ab exilio.
Ridurre in gratia] Reducere in gratiam. Cic.

Ridurre la cosa in breuità] Breue cõplecti. Rem in pauca conferre.

Ridurre a niente] Ad nihil venire. Ad nihilum recidere.

Ridursi a tale] In eum locum deduci. Eo deduci. Eo deuenire. In eas angustias conijci.

Ridotto da giuoco di carte] Domus aleatoria. Domus aleatoribus apertissima. Domus patens, atque adeo expositа aleis.

Riempire, empir di nuouo] Repleo, es, eui, tum. Refarcio, cis, si, sum. Vt, cloacas refarcire.

Riempirsi di contentezza] Gaudio cumulari.

Riempito] repletus, ta, tum. Vt repleta templa.

Rieti, città d'Vmbria] rheate, tis.

Di Rieti] Reatinus, na, num.

Rientrare, entrare di nuouo] Ingredior, ris, sus, sum. Vedi entrare.

Rifare, cioè far di nuouo] Instauro, as. Et non si dice, Restauro. Renouo, as, aui, tum. Reficio, cis, feci, ctum. Restituo, is, tui, tum.

rifare le case, che minacciano rouina] Reficere ædes vitium facientes.

rifare i danni] Resarcire damna.

rifare la strada] Munire viam. Sternere viam. Vedi strada.

rifare i letti] Sternere lectos. Vedi letti.

rifare la veste, racconciare] Resarcire vestem.

Rifare il tempo con la diligenza] Sarcire vsuram temporis assiduitate, & diligentia.

Rifare l'amicitia] Reconciliare gratiam.

Rifatto] Restitutus, ta, tum. Instauratus. Refertus.

Rifei, monti di Tartaria] riphæi mons.

Riferire, raccontare] Enarro, ras, raui, tum. Renuncio, as, aui, tum.

Riferir qualche cosa in consiglio] Referre in Senatum.

Rifiatare, pigliare il fiato] Respiro, ras, raui, tum. Ducere spiritum è cœlo.

Rifeciare, ricreare] Reficio, cis. Recreo, as.

Rifigliare, far figliuoli di nuouo] Soboleſco, scis.

Rifiutare. Vedi ricusare.

Rifiuto] Repudium, dij. repudiatio, nis.

Riflettere, riuerberare] Repercutio, tis, cussi, sum. Reflecto, tis, si, sum.

Rifrenare. Vedi raffrenare.

Rifreſcare] Refrigero, ras.

Rifreſcato] refrigeratus, ta, tum. Vt calor refrigeratus.

Rifrigerio, cioè conforto] Solatium, tij. Fomentum, ti. Solatium, & fomentum.

Rifrigerij di dolori] Solatia, fomentaque dolorum.

Rifugio] Perfugium, gij. Vedi ricorso.

rihauersi dal male] Confirmare se à morbo. Recuperare valetudinem. Conualeſcere Conualeſcere à morbo: reuocare vires.

Rihauuto dal male] Confirmatus. Confirmatus à morbo.

Rihabilitare] restituere in integrum.

Riga] regula, læ. Norma, mæ. Amussis, sis.

Riga, ouero linea del libro, o della lettera] Versus. Versiculus, & è meglio.

Verso, per trauerso della lettera] Transuersus epistolæ versiculus.

Rigare, segnar la carta] Signo, as, aui, tum. Imprimere versiculis paginam.

Carta rigata] Carta signata.

Rigare il terreno. Vedi Adacquare.

Rigidamente, seueramente] Seuerè. Acerbè. Grauiter.

Ri-

Rigidezza] asperitas,tis. Acerba seueritas. Duritas,tis. Tristitia, tiæ.

Rigido] Rigidus,da,dum. Durus,ra,rum.

Rigore. Vedi Seuerità.

Riguardare, guardare] Aspicio, cis, xi, ctum. Cerno,nis. Cernere oculis. Video,des,di, sum. Conspicio. cis,xi, ctum. Aspecto, tas, taui, tatum. Intueor, ris. Oculos in aliquem conijcio. Vedi Occhio.

Riguardare la comedia, stare à vedere] Spectare comœdiam. Spectare fabulam.

Riguardamento,riguardo] Inspectio, nis. Oculorum obtutus. Oculorum coniectus. Vedi Occhio.

Riguardante] Inspectans, tis. Cice. Spectator, ris.

Riguardare, cioè considerare] Animaduerto,tis. vedi considerare.

Riguardare,cioè hauer rispetto] Habere rationem alicuius rei. Ducere rationem respicio, cis.

Chi hà rispetto] respiciens, tis. Vt, respiciens patriam. Cic.

Riguardeuole, honoreuole] Spectatus,ctata,tum. Vt, vir spectatus.

Riguardo,rispetto] ratio,nis.

Hauer rispetto al suo commodo] Sui commodi rationem ducere. Cic.

Rilassare, lassare] relinquo,quis,qui, ctum. Missum facio. Vedi lassare.

Rilassatione ricreatione d'animo] relaxatio,nis: remissio animi.

Rileggere, legger di nuouo] relego, gis,gi, ctum. Cic.

Rileuare, importare] Interest, rat. Refert, bat. Et si dice multũ interest. A multi interest.

Rilieuo, importanza] Pondus, deris. Momentum, ti. Vt res magni momenti. Momentum, ac pondus.

Rilieuo,importanza di beneficij] Momentum officiorum.

Rilieuo, cioè figura di rilieuo] Imago eminens. Simulacrum, cri.

Rilucente, risplendente] Nitidus, da,dum. Nitens, tis.)(Horridus, da, dum.

Rilucere,risplendere] Niteo,tes, tui.)(Squalleo. Nitesco, scis. Splendeo,des, dui.

Rima, il fin del verso volgare] rythimus. Numerus,ri. Modus, & numerus, Cic. Conclusio in numerum.

Fuor di rima] Extra numerum.

Composto in rima] Oratio astricta numerorum moderatione, & syllabarum.

Rimandare, mandare in dietro] remitto,tis,si,sum.

Rimanente] reliquus qua quũm.

Del rimanente] Quod reliquum est. Quod restat. Quod extremum est. Quod supereſt.

Rimanere] remaneo,es. Vedi restare.

Rimaner priuo de figliuoli] Amittere liberos. Orbum esse liber.

Rimaner priua la città di buoni gentil'huomini] Orbam esse ab optimatibus ciuitatem.

Riman con Dio] Vale, Vale, & salue. Terent.

Rimaritare, di nuouo maritare] Iterum collocare filiam. Iterum dare nuptui.

Rimaritarsi] Iterum nubere. Secundas nuptias contrahere. Transire ad secundas nuptias, I.C.

Ribambire] repuerasco, scis. Cic. Repuerascere ex ætate. Iterum puerum fieri.

Ribeccare,ribattere] repello, lis, si, Propello, lis, si.

Ribombare. vedi rebombare.

Ributtare. Vedi rebuttare.

Ributtare i testimonij] refutare: refellere testes.

Rigistro] Aduersaria,rum. Commentarius,rij. Tabulæ, rum.

Rimediare,prouedere] Consulo, lis, lui,

Iui, Itum. Prospicio, cis, xi, ctum. Prouideo, des, di, sum.

Rimediare alli bisogni] rationibus prospicere, & consulere.

rimediare a i pericoli] Consulere periculis. Cicer. Occurro, ris. Obuiam eo.

rimedio] remedium, dij: remedium, & alleuamentum.

rimedio buono] remedium salutare.

rimedio contra il veneno] Antidotus, ti. Plin. Alexiphamracum.

rimedio purgatiuo] Medicamentum catharticum. Cels.

rimedio, che fà orinare] Medicamentum diureticum.

rimedio, che addolcisce i dolori] Medicamentum anodynum.

rimaner d'accordo, sino à vn quattrino] Conuenire ad numinum.

rimembranza] recordatio, nis. Vedi ricordanza.

rimembrare] recordor, daris: reminiscor, ris: reminiscor, atque recordor. * Memoria teneo.

rimeritare alcuno. Vedi remunerare.

rimescolamento] Confusio, nis. Perturbatio, nis. Perturbatio, & confusio.

rimescolato] Permistus, sta, stum. Admistus, sta, stum. Et non si dice, Cõmistus.

rimescolare] Commisceo, sces, cui. Permisceo, sces, cui.

rimessamente, piaceuolmente] remissè. Leniter, & remissè. *

rimesso, piaceuole] remissus, sa, sum.)(Acer. Lenis, & remissus. *

rimettere, reponere] repono, nis, sui, situm. Colloco, cas, caui, tum.

rimettere i frutti] Condere, & reponere fructus. Cic.

rimettere ai catalogo de Santi] reponere in numerum sanctorum, in

numero sanctorum, in sanctos, in sanctis.

Rimettere denari in camera] referre pecuniam in ærarium.

Rimettere in pace] restituere in gratiam.

rimetterſi, ò ridursi à studiare] redire ad studia litterarum: referre se ad studia: referre animum ad studia litterarum.

rimetterſi, rihauerſi dal male] reuocare vires. Vedi rihauersi.

rimetter l'ingiurie] Ignosco, scis, ui, gnotum.

rimettere il delitto] Crimen alicui condonare.

rimetter la pena] remittere alicui, & condonare supplicium.

rimettere la causa a qualcuno] reijcere causam ad aliquem.

rimetterſi nelle man d'alcuno] Tradere se alicui.

rimettere alcuno nel suo luogo] restituere aliquem in integrum.

rimettere in ordine l'essercito] Aciẽ instruere.

Rimini, città di Romagna] Ariminum, ni.

rimirare, leggi Guardare, vedere.

rimisurare] remetior, tiris.

rimondare, scorzare] Decortico, cas, aui, tum. Corticem detraho. Denudare cortice arborem.)(Obducere.

rimondo, scorzato] Decorticatus, ta, tum.

rimontare] Iterum ascendo.

rimorchiare la naue] Nauem remis propello.

rimordere, affligere] Crucio, as, aui, tum. Morderi conscientia.

rimorso di conscientia] Conscientiæ cruciatus. Conscientię pondus. Cõscientiæ angor.

rimoto, lontano] Longinquus, qua, quum. Distans, tis. Disiunctus, cta, ctum.

Ri-

Rimoto, cioè solitario luogo] Locus remotus. Cicer. Locus arbitris remotus.

rimouimento]remotio,nis. Vt, remotio criminis.Depulsio, nis.

rimouere,leuar via]remouco, ues,ui, tum. Vt,remouere præsidia.

rimouersi, leuarsi dell'amicitia di qualcuno]remouere se ab amicitia alicuius.

rimouersi da qualche impresa]remouere se ab aliquo negocio.

rimouersi, leuarsi da i fastidij]Abducere. Auocare animum a sollicitudinibus.

rimouersi dal magistrato] Abdicare se magistratu.Abdicare se.

rimouersi di opinione] Deijci è sententia.Dimoueri à proposito.

rimpetto, dirimpetto] E regione. E conspectu. Ex altera parte contra Contra.

rimprouerare,rinfacciare] Exprobro, bras,aui,tum.Ter.

rimprouerio]Exprobratio,nis.Teren.

rimuggiare, mugitare come i buoi] Mugio,gis,iui, tum: remugio, gis, iui,tum.

rimunerare] remuneror, ris. Vedi ricompensare.

rinascere renascor,ris,tus,sum: renouor,ris,tus,sum.Denuo nascor.

rinato]renatus,ta,tum. Vt bellum renatum.

rinauigare] renauigo, gas, aui, tum. Cicer.

rincalzare,restringere] Coerceo, ces, cui.

rinchiare,torcere la bocca]ringo, gis, xi, ctum.

rinchiudere, serrare] Includo, dis, si, sum.Claudo, dis, si, sum. Introcludo,dis,si,sum.

rinchiuso, rinserrato] Inclusus, sa, sum.Conclusus,sa,sum. Clausus,sa, sum.

Rinchiudimento] Inclusio, nis. Obsessio,nis.

rincuorare, fare animo] Excitare aliquem. Confirmare aliquem. Animare aliquem. Animos alicui addere.

rincrescere alcuno] Afficere aliquem molestia. Facescere alicui molestiam. Exhibere molestiam.

rincrescere ad alcuno]Tædet,bat,pertæsum est.

rincrescenole,noioso]Importunus,na, num.Molestus,sta,stum.

rincrescimento]Fastidium,dij.

rincrescimento d'ascoltare] Fastidiũ audiendi.

rinfacciare. Vedi rimprouerare.

rinfermarsi, ricascare ammalato] Incidere in morbum. Vedi ammalarsi.

rinforzare]roboro,ras,aui,tum.

rinforzare i soldati] Integros milites subsidio fessis mittere.

rinforzarsi] Vires recuperare.

rinfrescare] refrigero, geras, aui, tum.

rinfrescato]refrigeratus,ta, tum.

ringiouenire]repubesco,scis, bui.

ringratiamento] Gratiarum actio.

ringratiare]Gratias ago.Gratias, ouero gratiam habeo.

ringratiare di cosa per cosa]In singulas res gratias ago.

rinouare, reintegrare] Instauro, ras, aui,tum.Restituo,tuis, tui, tutum: redintegro,gras,aui, tum: renouo, uas,uaui, tum.

rinouata guerra] Bellum renatum. Bellum redintegratum.

rinouatione,ristoro]Instauratio, nis: renouatio,nis. Vt renouatio mundi.Cic.

rinouatore, ristoratore] Instaurator, ris: restitutor, ris. Vt, restitutor ædium sacrarum. Ne i marmi antichi.

rinouare il dolore] refricare dolorem. Vedi Dolore. Scindere dolorem.

rinouare la guerra] redintegrare bellum. Vedi guerra.

rinouar le piaghe] Vulneribus manus afferre: refricare vulnus.

rinouellare, cioè rigermogliare] renouello,las,aui,tum. Vt, Arbor renouellatur.

rinouellamento d'amore] Instauratio amoris.

rinsauire, cioè ritornare in se] resipisco,scis, redire ad se: redire ad sanitatem se recolligere.

rintuzzare,ribattere]retundo, dis,di, sum. Obtundo,dis,di. sum.

rintuzzato] Obtusus,sa, sum. retusus, sa, sum.

Ingegno rintuzzato, grosso] Ingenium rude. Ingenium retusum, obtusum.

rinualersi] Conualesco,scis, sci. Vedi rihauersi.

rinuedire]reuiresco,scis,rui. Col.

rinuigorire]Vegeto,tas,taui, tum.

rinuoltolare]Inuoluo,uis,ui,tum: riuoluo,uis,ui,tum.

riuoltolandosi sottosopra] Subter,supraque reuoluens sese.

rio, ramo d'acqua]riuus, ui. riuulus, li.

rio tirato dal fonte] riuulus accersitus, & deductus ab ipso capite.

rio di Henares]Caracca. Arriaca.

rio di Mosso, fiume di Sabina] Allia, liæ.

rio Salato,fiume di Granata]Salsum, si.

rio Tinto, fiume di Spagna] Iberus, ri.

rio cioè tristo]Malus,la, lum. Improbus,ba,bum. Vedi ribaldo.

riubarbaro] radix pontica. rhapontic um: rhacoma,tis.Plin.

ripa,riua] ripa, pæ. Et è propriamente de fiumi: ripula, læ.

ripa verde]viridis, & opaca ripa.

Fuor della riua del fiume] Extra ripas diffluens fluuius.

ripa d'Ostria,golfo di mare nella Morea]Corinthiacus sinus. Alcyonii mare.

ripa, Marance, castello di Toscana] Marantium, tij.

riparare, cioè, rimediare] Prospicio, cis,xi,ctum. Consulo, lis, lui, tum. Vedi rimediare.

riparare,cioè,rifare]reficio, cis. Vedi rifare.

riparo. Vedi rimedio.

riparo, cioè difesa] Propugnaculum, li: repugnatio,nis.

riparo,cioè,bastione] Vallum, li. Agger, ris.

ripari di fiumi] Aggeres. Septum, pti.

riparo per pigliar pesci] Excipulæ, larum. g.f.

ripensare] reputo, tas. Animo agito. Cogito,tas.

ripensare bene] rectè reputare: recta pia reputare.

ripescare,pescare di nuouo] Expiscor, ris,atus, sum.

ripetere,replicare]repeto,tis. Vt,preterita repetere.

ripetitione, replicatione] repetitio, nis. Iteratio, nis.

ripezzare, racconciare] Sarcio, cis, ciui, tum: resarcio,cis.

ripezzare la veste] resarcire vestem.

ripezzatore di panni] Sarcinator, ris.

ripezzatore di scarpe,ciauattino] Cerdo,nis. Veteramentarius sutor.

ripiantare,riseminare]refero, ris,sui, tum.

ripieno]refertus, ta, tum, Difertus, ta,tum. Vt forum difertum. Piazza piena.

ripi-

ripigliare. Vedi riassumere.

ripigliar l'animo, lena] Sumere animos, & spiritum. Cæs. recipere animum. Ter.

ripigliar forze] reuocare vires: recuperare valetudinem. Vedi rihauersi.

riporre] repono, nis. Vedi rimettere.

riportare. Vedi reportare.

riportare vtile] Ferre fructum.

riportare honore] reportare decus: reportare laudem a cunctis.

riportare amore] reportare beneuolentiam.

riportare vittoria] reportare victoriam.

riportare, ridurre] reporto, tas, taui, tatum. reduco, cis, xi, ctum. reueho, his, xi, ctum.

riportato] reportatus, tata, tatum. reuectus, cta, ctum.

riportarsi à quello, che alcuno vuole] Confirmare se ad alicuius voluntatem.

riposare. Vedi reposare.

riposto, Saluarobba] Cella penuaria.

riposto di vino] Cella vinaria.

riposto d'oglio] Cella olearia.

riposto di mele] Cella mellaria.

riprendere] reprehendo, dis, di, sum. Arguo, guis. Obiurgo, gas. Vedi reprendere.

ripudiare] repudio, dias, aui, tum. Vedi recusare.

ripugnanza] repugnantia, tiæ. Vedi resistenza.

ripullulare, germinare di nuouo] repullulo, lulas.

riputare. Vedi reputare.

risaldare] Solido, das, daui, datum.

risanarsi, guarire] Conualesco, scis. recuperare valetudinem. Vedi rihauersi.

risapere, cioè sapere vna cosa secreta] resisco, scis, sciui, scitum.

risca, ouero scaglia di pesce] Acus, ceris g. m.

riscaldare, scaldare] Calefacio, cis, feci, factum.

riscaldarsi] Calefio, fis.

riscaldato] Calefactus, facta, factum.

riscattare, riscuotere] redimo, mis, mi, ptum. recupero, ras, raui, ratum.

rischio. Vedi pericolo.

riscriuere] rescribo, bis, psi, ptum. Per litteras respondeo.

reseriuere con colera] rescripsi subiratus.

riscuotere. Vedi rescuotere.

risecco] Adustus, sta, stum.

risentirsi dell'ingiuria] insectari iniuriam. Persequi iniurias. Vlcisci iniurias.

risedere, far la residenza della chiesa] Manere in statione pastorali.

riserrare, rinchiudere] Includo, dis, si, sum. Vedi renchiudere.

risguardare. Vedi reguardare.

risguardo. Vedi rispetto.

risibile Vedi ridere.

risoluersi di qualche cosa] Statuo, tuis, tui, tutum. Decerno, nis, creui, tum. Vedi deliberare.

risolutamente] Certo.

risoluto] Certus, ta, tum. Hauer per risoluto] Certum habeo. Exploratum habeo. Certum est.

risonare. Vedi ribombare.

rissomigliare] Comparo, ras, raui, ratum. Confero, fers, tuli, latum. Contentionem. Comparationem facio.

risorgere di nuouo] resurgo, gis, xi, ctum. reuiuisco, scis. Vedi resuscitare.

risouenire] Memoria repeto. Vedi ricordare.

risparmiare] Parco, cis, peperci.

risparmiare la spesa] Parcere sumptui.

ptui.

Attendere à risparmiare] Seruire rei familiari.

risparmieuole] Parcus, ca, cum. Parcus,& tenax.*)(Prodigus, & luxuriosus.Frugalis,le.

risparmio]Parsimonia , niæ. Frugalitas,tatis.Parsimonia,& diligentia.*

restinguere, ammozzare] restinguo, guis,xi,ctum.

restinguere il fuoco] restinguere incendium,ignem.

rispettare, hauer rispetto]Habere rationem.Vedi respetto.

rispetto a i tempi]Pro ratione temporum. Vt,ijs temporibus.

Per rispetto tuo] Causa tua , & cosi, Mea,Tua,Sua,&c.

Per rispetto dell'amicitia] Causa necessitudinis.

rispetto,paragone] Præ, Vt , Præme. A rispetto mio.

rispettosamente, modestamente] Verecundè Prudenter.

portarsi rispettosamente] Prudenter facere.

rispettoso]Verecundus, da, dum. Pudens,tis.

rispirare]respiro,ras,raui,ratum. Vedi respirare.

risplendente]Nitidus, da, dum. Vedi resplendente.

risplendere] Colluceo , ces , xi. Vedi resplendere.

rispondere]respondeo,des,di,sum. responsum do. Rescribo,bis.

rispondere alle lettere ordinatamente]Ordine litteris respondere.

rispondere al proposito] respondere ad rogatum.

rispondere di ragione, cioè dar consegliо] respondere de iure.

rispondere di parte in parte alle lettere] respondere ordine.

rispondere da burla] Nugatorie respondere.

Risposta] responsio, nis. Responsum, si.

risposta , ouero consegliо di Dottore di legge] responsum Iurisconsulti.

Breui risposte]Breuia responsa. Cic.

Cauarne risposta] Ferre responsum. Auferre responsum. Cic.

rispondente]respondens,tis. Cic.

rispondente mio nell'albergo] Hospes meus.

rissa,contesa]rixa,xæ. Turba, bæ. Iurgium,gij.Turba, & rixa. *

rissare,contendere]rixor,xaris.Iurgijs contendo. Iurgo,gas.

rissoso] rixarum amans . Iurgiosus.

ristituire, rendere]restituo,tuis.Vedi rendere.

ristorare, ricreare] recreo, creas, aui, tum: recreo , & reficio. * Vedi rifare.

ristaurare] restauro, ras, raui, ratum. Vedi rinouare.

ristorare i danni]Sarcire damna.Vedi risare.

ristoro,conforto]Solatium,tij. Oblectamentum solatiumque. *

ristoro, cioè vtile]Fructus , ctus. Fructus vtilitatis.

ristrengere, refrenare]Coerceo, ces, cui.Cohibeo,bes,bui, bitum.

ristrengere in più parole]pluribus verbis amplecti.Pluribus agere.

ristrengere . strengere]Astringo, gis, xi,ctum.)(relaxo. Alligo.gas,gaui, tum. Obligo, gas, gaui, tum. Vedi Strengere.

ristrengimento , ristretto luogo] Angustiæ,rum.Angustiæ,& fauces.

ristretto di monti]Fauces, cium.

ristretto di mare]Fretum,ti.Angustiæ fretorum.Vedi Stretto.

ristrengimento di giorno] Contractio. Diei. Contractior dies.

ristretto di fronte]contractio frontis.

Ri-

Risuegliare,destare]Excito, tas, tauí, tum. Excitare aliquem ex somno. Cicer.

risuegliarsi nello scriuere, cioè sollecitare lo scriuere]Excitare litteras è somno.

risuegliarsi]Expergiscor, ris, perrectus,sum.Excitor à somno,ouero de somno.

risuegliato]Experrectus,ta,tum.

risultare]Orio,ris, ortus, sum. Mano, nas,nauí,tum Exisio,tis.

risultare in vtile] redundo , das , dauí,tum : redundare ad fructum.Cicer.

risultare infamia] redundare ad aliquem infamiam.

risuscitare , ritornare di morto vino] reuiuisco,scis. In vitam redeo. Renascor, ris.

risuscitare alcuno] reuocare aliquem ad vitam. Excitare aliquem à mortuis . Excitare mortuos ab inferis. Cicer.

ritagliare]reseco,cas.Execo, cas. Excido, dis.

ritagliato , tagliato affatto] Excisus , sa,sum.Vt,Excisa arbor.

ritaglio,tagliatura]resegma , tis. resegmen,nis. Plin.

ritagliatura,tagliatura dell'vgna]prę segmen vnguium.

ritardanza]Mora , ræ. Cunctatio, nis. Procrastinatio,nis.Vedi Tardanza, Indugio.

ritardarsi Moror,ris. Commoror,ris. Cunctor,ris.Esse in mora.

ritardare alcuno] retardo, das, dauí , tum.Moram interpono. Moram affero.Moram facio.Moram,& impedimentum infero.

ritardare , chi ritarda] Cunctator, ris.

ritegno, impedimento] Impedimentum,ti.

ritenere fermare]retineo, nes.)(Dimitto , tis.

ritenere , mantenere la riputatione] Tueri dignitatem : retinere dignitatem : retinere ius suum contra aliquem.

ritenersi] reprimere se continere se. Abstinere se.

ritenere,impedire]Impedio, dis. Prohibeo,bes,bui, hibitum.

ritirare alcuno dalla maluagità] Abducere aliquem a nequitia.

ritirare alcuno da gli studij] Abducere aliquem à studijs.

ritirarsi da i peccati] Auocare animũ à vitijs.

ritirarsi da fastidio] Abducere à sollicitudine.

ritirarsi dal puttanesmo]Abducere se à meretricio quæstu.

ritirarsi]Abducere se.Auocare se Abducere & auferre.

ritirarsi dalla pratica] Abducere se à consuetudine.

ritirare la caualleria à se] Abducere equitatum ad se.

ritirarsi da i pensieri del mondo,metterſi in estasi] A consuetudine oculorum animum abducere.A consuetudine oculorum aciem mẽtis abducere.

ritirare , disuiare i discepoli dal maestro] Abducere discipulos à præceptore.

ritirarsi à qualche arte] Ad aliquam artem se referre.

ritirarsi]recipere se se.

ritirare il collo] Contrahere collum.

ritirare i diti] Contrahere digitos.)(Extendere.

ritirare il braccio] Contrahere brachium.

ritiramento de'diti] Contractio digitorum.

ritirato]Abductus,cta,ctum.

rito vsanza]ritus,tus.Mos,ris.

Rituale,'cioè, libro de'riti] Liber ritualis. Liber de ritibus, & disciplina cærimoniarum.

Ritogliere,ripigliare]recipio, pis,pi, ptum. Recupero,ras,aui,tum.

Ritondare, compassare] Circino, nas. Circinum duco.

Ritondità] Orbis, bis. Orbiculus, li. Circulus,li. Rotundus ambitus.

Ritondità della ruota]Orbita, tæ.

Ritondo]Orbiculatus,ta,tum. Rotundus, da, dum. Globosus, & rotundus.

Ritorcere] retorqueo, ques, retorsi. Contorqueo,ques,torsi.

Ritornare, tornare in vn luogo] redeo,dis,iui,tum: reuerto,tis. reuertor,teris. Reuenio,nis, ni, tum. Regredior,ris,gressus,sum.

Ritornare in amicitia]redire ad amicitiam.

Ritornare a i studij] referre se ad studia : redire ad studia intermissa.

Ritornare alla sua pristina stanza] remigro,gras,aui,tum.)(Emigro.

Ritornare à vedere]reuiso, sis.

Ritornare à i suoi antichi costumi] redire ad ingenium, & ad mores.

ritornare a dietro]regredior, ris.

Ritornare in gratia] redire in gratiam.

ritornare al ben fare] redire in viam.)(Aberrare à via.

Ritornare nella strada] redire viam. Inire viam. I.C.

Ritornare à casa]redire domum.

Ritornare in se]redire ad se.

Ritornare viuo]reuiuisco, scis.

Ritorno]reditus, tus. reditio, nis. reuersio, nis.

Presto ritorno]Celeritas reditionis.

ritorte,legami]Vinculum,li. Vedi legami.

Ritorto, ripiegato] recursus, ua, um. recuruatus, ta, tum. Incuruus, ua, uum.

Ritrarre. Vedi ritirare.

Ritrarre,cioè dipingere]Effingo, gis, xi,ctum. Exprimo, & effingo formã alicuius. *

Ritratto, imagine, sembiante] Effigies,gi.g f. Simulacrum,cri. Imago effícta. Effigies & imago. * Effigies simulacrum:que.*Eminens effigies.

Ritratto del padre, il figliuolo] Effigies paterni ingenij filius.

Ritratto,che non parla] Muta imago.

Ritratto di bronzo]Imago ex ære.

Ritratto di pittura] picta imago.

Ritratto di rilieuo] Imago eminens. Imago picta.

Ritrattare]reuoco,cas,aui, tum. Vedi Disdirsi.

Ritroso. Vedi retroso.

Ritrouare, trouare] reperio, ris, ri, pertum. Inuenio, nis. Vedi trouare.

Ritrouare il fine] reperire exitum.

Ritrouare fine al suo affanno] reperire finem sollicitudinis suæ.

Ritrouarsi in vn luogo] Sum, es, fui. Vedi Stare.

Ritrouarsi à vn fatto,cioè esser presente]Interfum,interes, fui.

ritto,dritto]rectus,cta,ctum. Erectus, cta,tum.

Ritta strada,dritta]Via recta: recta.

Riua di fiume]ripa,pæ. Vedi ripa.

Riuellare, scoprire] Enuncio, as, aui, tum. Indico,cas,caui,tum. Vt, indicare conscio,scoprire i complici del delitto. Patefacio,cis,ci, tum. Aperio,ris,rui,rtum. Profero, fers,tuli, latum. Nè si dice reuelo.

Riuederssi] Colligere se : redire ad se.

Riuedere il libro a bell'agio] Librum lentè,& fastidiosè probare.

Riuedere l'amico]reuiso,sis.

Riuelatione,scoprimento]Patefactio, nis. Cic. Indicium, cij. Indicium, & ve-

vestigium.*

Per riuelatione diuina] diuino admonitu. Cic.

riuendere] reuendo, dis, di, ditum.

riuenditore, riuendisolo] Propola, læ.

riuenditore di stringhe, & altre cose] Circitor, ris, ouero Circuitor.

riuenditore di ferraueccbi] Scrutarius, rij.

riuenditore di grani] Frumentarius, rij.

riuenire, cioè ritornare, in dietro] reuenio, nis. Vedi ritornare.

riuenuto, ritornato] reuersus, sa, sum.

riuenuto, come fusse morto] rediuiuus, ua, uum.

riuerberare, ripercuotere] reuerbero, ras, aui, tum.

riuerberatione] repercussio, nis. gen. fœm.

riuerdire] reuiresco, scis.)(Exaresco. Fruticor, ris, atus, sum. Reuiuisco, scis.

riuerendo] Venerabilis, le. Honore dignus. Venerandus, da, dum. Colendus, da, dum.

riuerente] Obseruans, tis. Obseruantissimus.

riuerente d'alcuno] obseruantissimus alicuius. Obseruans alicuius.

riuerenza] Obseruantia, tiæ: reuerentia, tiæ. Vt reuerentia aduersus homines. Cic.

riuerire, portar riuerenza] reuereor, ris, tus, sum. Vereor, ris, tus, sum. Obseruo, uas, aui, tum. Colo, lis, lui, cultum: reuereor, & colo.*

riuersare, voltare come vna veste] Inuerto, tis, ti, sum.

riuersare, spandere] Effundo, dis, di, sum. Fundo, dis, di, sum.

riuersare il vino del bicchiero] Fundere vinum è patera.

Riuersato, spanto] Fusus, sa, sum. Effusus, sa, sum.

riuestire, vestire di nuouo] Induo, is, dui, tum. Amicio, cis, ciui, ctum.

riuestito] Amictus, cta, ctum. Indutus, ta, tum.

Riuiera, spiaggia di mare] Ora, ræ. Ora, & litus.

riuiera di Genoua] Liguria, riæ.

Di riuiera] Ligur, ris. g. o.

riuo. Vedi rio.

riuocare, richiamare] reuoco, cas, aui, tum: reduco, cis.

riuocato] reuocatus, ta, tum.

riuocare, ritirare] reuoco, cas, aui, tũ. Auoco, cas, aui, tum. Abduco, cis, xi, ctum.

riuolare, volare indietro] reuolo, las, aui, tum.

riuolgere, riuoltare] reuoluo, uis, ui, lutum. Prouoluo, uis, ui, tum.

riuoltarsi nel fango] volutari in luto.

riuoltare libri] Peruolutare libros. Tractare libros.

riuoltarsi a i piedi] Volutari ad pedes.

riuolta d'occhi] Nutus, tus. Cic.

riuscita. Vedi riuscimento.

riuscimento] Euentus, tus. g. m. Cicer. Euentum, ti. g. n. Cic. Exitus, tus. g. m. Cicer. Successus, sus. g. m. Casus euentusque. Cic.

riuscire] Euenio, nis, ni, tum. Succedo, dis, si, sum.

riuscire bene] Prosperè euenire. Optimè euenire. Faustè felicitérque euenire. Succedere ex sententia, Succedere, vt volumus.

rizappare, zappare di nuouo] resarrio, ris, riui, tum. Iterum sarrio. Iterum fodio.

rizzare, dirizzare.] Erigo, gis. Vt inclinantem erigere.)(stantem erigere.

rizzarsi] Exurgere, & erigere se. Erigere se, & confirmare.

Rizzarsi, cioè leuarsi in piedi] Surgo, surgis, rexi.

Rizzarsi, leuarsi del letto] Surgere è lecto. Surgere. Assolutamente, Exire de lecto.

Rizzarsi da sedere] Surgere de sella.

Rizzarsi in piedi à parlare] Surgere ad dicendum.

Rizzarsi in piedi per honorare alcuno] Assurgere alicui. Cic.

Rizza. Vedi Riccia.

R O

Roà, città in Francia] rothomagum, gi. ouero, rothomagus.

Roà popoli di Francia] Aulerci. Eburonices. Cæs. Aulirci eburaici.

Roano, colore] Fuluus, ua, uum. Vedi Colore.

Robba, ricchezza] res familiaris. Facultates, tum. n. p. Opes, opum. Facultates, & copiæ: rerum facultates.

robba, che lascia il padre] Patrimonium, nij. Bona patria.

Robba assai] paterna patrimonium lautum, & copiosum.

Sprecare, dissipare la robba] Effundere. Profundere. Dissipare patrimonium. Cic. Abligurire patria bona. Ter.

Accrescere la robba] Augere rem familiarẽ. Disijcere rem familiarẽ.

Robbare. Vedi Furare.

Rober, fiume di Francia] Erubrus, ouero Erubris, come alcuni correggono.

Robicundo, rosseggiante] rubicundus, da, dum: ruber, bra, brum. Et non si dice, rubeus. Vedi rosso.

Robicone, fiume di Romagna] rubicon, nis Ptol ouero, rubico. Plin.

Robino, pietra pretiosa] Pyropus, pi. Chrysolitus, ti: Vedi Pietra pretiosa.

Robone, sorte di vestimento] Lacerna, næ.

Robrica, con la quale si nota i titoli] rubrica, cæ.

Roboretto, che si chiama, Alessandria della Paglia] Aquæ statellorum.

Robustamente, gagliardamente] Validè. Neruosè. Enixè.

Robustezza, gagliardia] Gladiatoria corporis firmitas. Cic. Firma valetudo: robus corporis.

Robusto, gagliardo] Validus, da, dum. robustus, sta, stum. Neruosus, sa, sum. Lacertosus, sa, sum. robustus, & valens.

Robusto per essercitio] Vsu robustus. Exercitatione robustus.

Rocca, fortezza] Arx, cis. Castellum munitissimum.

Fortificare la rocca] Munire arcem.

Rocca di Papa, terra in campagna di Roma] Algidum, di.

Rocella, città di Calabria] Locri, rum. Naritia, tiæ.

Rocca di Monte dragone, città nel regno di Napoli] Sinuessa, sę. Plin. Soessa, sæ Ptol.

Rocchan di Sinna, montagna di Portugallo] Lunæ mons.

Roccana, città nella Pannonia] Eteta, tæ.

Rochelle, città in Francia] Santonum portus.

Rocchetto, veste soprana di Cardinale, o Vescouo] Amictus lineus exterior.

Rocco, nel giuoco de scacchi] Turricula latrunculorum.

Roco, rauco della voce] raucus, ca, cum.

Alquanto roco] Subraucus, ca, cum.

Vt, vox subrauca Cic.

rocchburgo, città] Bragodurum, ri.

Rocchisberg, montagna d'Vngaria] Claudius mons.

Rhoda, città di Spagna] rhodæ.

dæ:rodipolis.Ptol.

Rodano, fiume di Francia] rhodanus.

Rode, città di Puglia] Hyrium,rij. Pt. Vria,riæ. Ptol.

Rodere,rosicare] rodo, dis, di, sum. Erodo,dis,di,sum. Corrodo,dis.

Sorci, che rodono dì,& notte] Mures noctem & dies rodentes.Cic.

Roderſi di ſtizza] Crucior, ris, atus, ſum. Exardeſcere iracundia.

Rodi, città, & ſola] rhodus, di.Ophiuſa,ſæ. Trinacria,criæ. Corymbia,biæ.

Roditore, mangiatore] Edax, cis.)(Homo minimi cibi. Heluo, nis.

Rodona,fiume nel Genouese] Rutaba, bæ. Plin. Paulos.Mela.

Rodorico, città di Spagna] Ruſticana,næ.

Rodoſto, città di Romania] Perinthus, thi. Mygdonia,niæ.Paralia, liæ. Vedi Pera.

Roſcherſt, città d'Inghilterra] Durobreuis, ouero Durobrouis, & forſi meglio.Dubobrus.

Rogella, terra di Corſica] Ropicum, ci.

Rogiano,terra di Calabria] Vergæ, rum.

Roggio, roſſigno colore] Rufus, fa, fum.

Alquanto roggio] Subrufus, fa, fum.

Rogita] ros,roris.

Roggiadato, cioè bagnato di rogiata] rotulentus,ta,tum.

Rogiadoſo, cioè pien di rogiata] roſcidus,da,dum.

Rogna] Scabies,biei.

Gratella di rogna] Prurigo, ginis. Col.

Rognoſo] Scabioſus,ſa, ſum.

Rognoni] renes,nium.

Rogo, cioè monton di legne, doue s'abrucia i corpi morti] rogus, gi.

Fare il rogo] Extruere rogum.

Rollo, doue ſi ſcriuono i ſoldati] Album, bi.

Rollo doue ſi notano gli infami] Cerites tabulæ. Tabulæ cenſoriæ.

Rom] Aſia minor altrimente, Natolia.

Roma, città principale di tutto il mondo] Roma,mæ. Vrbs,bis, Vt, vrbem mi ruſe cole.

Roma,città di Dacia] ruconium, nij.

Romagna prouincia d'Italia] Flaminia,niæ.Æmilia, liæ.

Romagnuolo, di Romagna] Flaminius, nia, nium.

Romania, paeſe d'Europa] Argia, giæ. Achaia, iæ.

Romandioli, paeſe d'Vngaria] Geſati.

Romania,ſorte di vino delicato] Vinum picatum.

Romano, romaneſco] romanus, na, num.Homo romanus.

Alla romana] More romano.

Romanzatore, ciarlatano] Circunforaneus,nei.Cic.Pharmacopola circunforaneus.Circulator,ris. Celſ.

Rombo,ſorte di peſce] rombus,bi.

Rombola, fionda] Funde, dæ. Vedi Fionda.

rominare,romare come fanno i buoi] rumino,nas,naui,tum.

Romitaggio, heremo] Eremus,mi. Solitudo,nis.Cic. Locus ſolitarius. Locus deſertus. Seceſſus,ſus.

Ritirarſi a romitaggio] In ſolitudinem ſe conferre a turba hominum.

Romita]Homo ſolitarius,& in deſerto loco vitam agens.Eremi cultor.

Romici,ſorte d'herba] Rumex,cis.

Romore,ſtrepito],Strepitus,tus. Fremitus,tus. Strepitus, & remitus. *

Romore di piedi] Pedum crepitus.

Romore grande] Ingens crepitus.

Romore, fama, nouella] rumor,ris.

Romore, nouella continoa] rumor conſtans.

Romore,nouella senza certezza] rumor sine auctore:rumor incertus.
Romore,nouella cattiua] rumor tristis. rumor grauis.
Romore, nouella sparsa] rumor dissipatus.
E' romore,si dice]rumor est.Pama est.
rompere, spezzare Frango, gis,fregi, ctum.Effringo,gis. Perfringo, gis. Comminuo,nuis,nui,tum. Rumpo, pis,pi,ptum. Abrumpo, pis.
rompere il capo] Ceruices frangere. Caput diminuere.
rompere la compagnia] Dirimere coitionem. Dirimere societatem.
rompere l'amicitia] Dirimere amicitiam.
rompere i disegni] Frangere consilia.
rompere le prigioni]Rumpere vincula.Cic.
rompere vno essercito] Fundere, & dissipare copias.
rompere la testa con lettere] Obtundere aliquem litteris. Cic.
rompere in mare, in scoglio] Facere naufragium.
rompere le parole in bocca] Interpellare aliquem loquentem.
rompere la pace] Violare pacem.
rompere la triega] Violare fœdus.
rompere il braccio] Frangere brachium.Cic.
romperla , cioè guastar l'amicitia] Dirimere amicitiam.
rompibile , che facilmente si rompe] Fragilis,le.Ci.Frangibilis, le. Plin.
Ronca,sorte d'arme]Sparus, ri. Virg. Vedi Armi.
ronca, istromento villesco,da tagliar le spine] Runcina,næ.Plin.
ronchetta da tagliar le viti] Sirpicula,læ.
Roncare,stirpare] Erunco , cas , caui, tum.
roncheggiare , ronfare] Sterto , tis , tui.
ronciglio,rampino]Vncus,ci.
ronciglione, castello vicino a Viterbo] ruscino,nis.
roncona , fiume di Romagna] Vitis fluuius. Bidens fluuius.
Ronda , città di Granata] Arunda, de.Munda, dæ.
rondine,rondinella]Hirundo , nis.
rondone,vccello] Gypselus, li.
ronfare. Vedi roncheggiare.
ronzino , cauallo] Equus gregarius. Vedi Cauallo.
rompegare, rompere la zuppe di terra] Occo,cas,caui , tum. Confringere glebas.
rompimento di zuppe] Occatio,nis. Cic.
rompegato,cioè seme coperto di zuppe] Occatum semen.
rosa fiore notissimo] Rosa, sæ.
rosa muschiata] Rosa coroneola : rosa odorata.
Rosa incarnata] Rosa alabandica. Plin.
rosa rossa] rosa milesia : rosa purpurea.
rosa bianca] rosa alba.
rosa saluatica] rosa canina : rosa siluestris.
Bottone della rosa] Calyx, cis. Plin. Alabastrus , stri.
Il fiore giallo della rosa] Flos , ris.
Il bianco del foglio della rosa] Vnguis. Fortex , cis.
Di rosa] rosaceus,cea , ceum.
rosaio , cioè luogo piantato di rose] rosetum,ti.
Rosa, cirtà di Boetia] Siphæ.
rosa,terra della Natolia]Caunus,nij.
rosaphar, promontorio] Parthenium promontorium.
rosicare.Vedi rodere.
rosicato,roso] Exesus,sa , sum. Corosus,sa , sum . Consumptus , pta, ptum.
rosignuolo , vccello] Luscinia , nie. Plin.

Philomela,læ.
Rosmarino,herba]rosmarinus. Libanotis coronaria. salutaris herba.
Rospo]Bubo,nis.Rubetta,tæ.
Rosardo]rubidus,da,dum.
Rosseggiante]Rubicundus,da,dum.
Rossetto,alquanto rosso]rubellus,la,lum.Vt,vinum rubellum.
Rossetto,che vsano le donne]Fucatus rubor.Cic.Purpurissum,si.
Rossezza,rossore]Rubor,ris.
Rosso]Ruber,bra,brum.
Diuenir rosso]Rubesco,scis.
Rosso mischiato col bianco]Candore mixtus rubor. Cic.
Rossa terra]Rubrica,cæ.
Rosseggiato]Rubrica delibutus. Cicer.
Rosta,ventaglio]Flabellum,li.
Rostire. Vedi arrostire.
Rosto. Vedi arrosto.
Rostizzana, brasuola]Offella,læ.
Rota, o altro istromento da cauare aqua] Haustrum, tri. Typanum, ni.
Rota]rota,tæ.

Parti della ruota.

Raggio della ruota]Radicus rotæ.
Ferro attorno la ruota]Canthus, thi.
Mezo della ruota, nel quale si ficcano i raggi]Modiolus rotæ.
Buco della ruota]Tubus rotæ.
Rotare]Roto,tas,taui,tum.Plin.
Rotella,brocchiere]Parma,mæ. Vedi arme.
Rotulato]Deuolutus, ta, tum.
Rotas,città d'India]Oreophanta, tæ. Ptol.
Rotter,fiume d'Inghilterra]Linienus fluuius.
Rotondo. Vedi ritondo.
Rotta d'vno essercito]Clades,dis. Conflictus, & calamitas exercitus. Strages,gis.strages, & cædes.
Dare vna rotta]edere stragem. Facere stragem.Cic.
Hauere vna rotta]Accipere cladem.
Rottare]Ructo,tas,taui,tum. Eructo, tas,taui,tum.
Rotto,rottamento]Ructus,tus.
Rotto,spezzato]Fractus,ta,tum. Infractus,ta,tum.
Rotto l'esercito]Fusus, exercitus, & dissipatus. Fusus, fugatusque. Cæsus, & fusus.
Rotto di schena]Delumbis,be.
Rotto il testamento]Ruptum testamentum, & irritum.I.C.
Rottura,rompimento]Infractio, nis. Cic.Ruptio,nis.I.C.
Rottura,crepatura,sorte d'infermità]Hernia,niæ.Ramex,cis. Plin.
rouaio,vento di tramontana]boreas, reæ. Vedi vento.
Rouere,albero]Robur,ris.g.n. Quercus,cus.g.f.
Fatto di rouere]Roboreus, rea, reū. Quernus,na,num.Querneus, nea, neum.Vedi Quercia.
Rouersio, rouersciato]Inuersus, sa, sum.
Alla rouersa,cioè con disordine]prepostere.)(Ordine.
rouina]Ruina,næ.Pernicies,ciei. Exitium,tij.Vedi distruttione.
Rouina di mura]Parietinæ, rum.
Rouina della republica]parietinę reipublicę.Reipublicæ interitus.
Rouinare, fracassare]Demolior, ris. Excido,dis.Vedi distruggere.
Rouinare vn paese]Vastare regionē.
Rouinare vno]Perdere aliquem.Ter.
Rouinaccio]Rudus deris. g. n. Parietinæ, rum. Materies ruinæ.
Rouinoso, chi minaccia rouina]Ruinosus, sa, sum. Vt, ædes ruinosæ. Cic.
Rouinosamente]Perniciosè. Exitiosè. Pernicios è,& pestiferè.

Rozamente, grossamẽte] Incultè. Rudi minerua. Impolitè.

Rozo, ouero non pratico] Rudis, de re rudis in rebus. Imperitus, ta, tum. Ab vsu rerum imperitus. Vsu expers. Vsu rerum minime doctus. Ignarus, ra, rum: rerum insciens.

rozzone, cauallo di poco prezzo] Equus admissarius. Vedi cauallo.

rozzola, barucala] Trochus, chi.

Giuocare a rozzolo] Trocho ludere.

R V

Rubare. Vedi Furare.

rubatore] Fur, ris. Vedi ladro, fure.

rubellare. Vedi ribellare.

rubino. Vedi robino.

Rubea, isola] Cephalloneſus.

rubigine, rugine del ferro] Ferrugo, nis.

rubigine delle biade] Rubigo, nis, oue ro robigo, nis. Vredo, nis.

rubigine delle viti] Carbunculus, li. Rubigo, nis.

ruffiana] Lena, næ. Vulp.

ruffianare] Lenocinor, ris. Cic.

ruffiano] Leno, nis. Minister libidinis.

ruffianesmo] Lenocinium, nij. Lenocinium cupiditatum.

ruffiano di bordello] Ganeo, nis.

ruffiano, che và su'l polito] Ganeo cinnatus.

ruga, vermetto che mangia i cauoli] Eruca, cæ.

ruga, grinze nel viso] Rugæ, rum.

rugoso, grinzoso] Rugosus, sa, sum. Vt, rugosa frons.

ruggiare a guisa di Leone] rugio, gis, giui, tum. Plin.

ruggito, muggito] rugitus, tus.

rugiata. Vedi rogiata.

rumare. Vedi ruminare.

ruota. Vedi rota.

rupe, altezza di monti sassosi] Rupes, pis.

Ruscello, canaletto d'acqua corrente] Riuus, ui. Riuulus, li. Vedi Riuo.

rusticchetto, alquanto rustico] Subrusticus, ca, cum. Subagrestis, te. Subagrestis, & subrusticus.

rusticamente, villanescamente] rusticè. Iaurbanè. Importunè.

rusticchezza] Incultæ vitæ ratio.

rustico, cioè chi habita in villa] Rusticanus, na, num. Homo rusticanus. Vir rusticanus. Rusticus, ca, cum. Homo rusticus, & agrestis. Cic.

Arte del rustico, della villa] Res rustica.

rusticare, cioè stare in villa] Rusticor, ris. Ruri habito.

rusticatione, cioè lo stare in villa] Rusticatio, nis. Rusticatus, tus. Cicer.

rustichello, contadinello] Rusticulus, li. Cic.

Ruscia, prouincia] Salmatia Europea.

ruta, sorte d'herba] ruta, tæ. Cicer. Rutala, læ. Cic.

ruuido, aspro] asper, ra, rum.)(Leuis. Scaber, bra, brum.

ruuido di natura] homo natura asper.

ruuido di costumi] Homo asper moribus.

ruuido di parlare] Homo asper oratione.

ruuidamente] Asperè. Rigidè. Acerbè.

ruuido luogo] Asper locus.)(Leuis.

ruuidezza] Acerbitas naturæ.

ruuidezza di vita] Vitæ acerbitas.

rozamento, scherzo] Lusus, sus. Lusio, nis. Cic.

rozare, scherzare] Ludo, dis, si, sum. Iocor, ris, atus, sum.

Per rozare, per scherzare] Ioci causa. Per ludum. Per ludum, & iocum. Iocosè. Ioculariter.

Scuola di ruzamenti, di burla] Lu-

lusio-

lusionis. Cic.

Ruzetto, Re d'vccelli] Regulus, li. Trochilus, li.

S

. Lettera de' Latini, vale, come sigma appresso i Greci, s cin co'l punto smol, appresso gli Hebrei, Siri, Caldei, & Arabi.

S. puntato, posto auanti vn nome proprio, significa, Sextus.

S. puntato, posto doppo vn nome proprio, significa, Seruus, ouero Seruia.

S. Semissis.

S. C. Senatus consulto.

S. S. Sanctus. Senatus.

S. Nell'inscrittioni antiche, si congiũge' con x. Vt, Expecto. Exfilium. Auxilium. Maxsumus, & altri.

Saal, fiume d'Alemagna] Salas.

Saan, fiume d'Vngaria] Sauaria, ouero Sabaria.

Saba, isola del Nilo] Meroe. Suba. Vedi Geguere.

Sabatio, fiume di Calabria] Ocinarus, ri.

Sabardi, fiume di Tartaria] Hygris.

Sabbato] Dies septimus hebdomadæ. Dies Saturni. Sabbatum, ti.

Sabbato] Die Sabbato. Et non si dice, die Sabbati.

Sabbato mattina] Mane, die Sabbato.

Sabbato sera] Die Sabbato, vesperi.

Sabbia, sabione, terra] Sabulum, li. g. n. Plin. Sabulo, nis. g. m. Col.

Sabinello, terra, o castello di Schiauonia] Onceum.

Sableſtam, paese d'Asia] Paropanisus.

Sacca, città di Sicilia] Pintia Thermæ.

Saccania, paese della Morea] Argia, Vedi Romania. Laconica, cæ. Lelegia, æ.

Saccio, città di Tartaria] Auzacia. Ptol.

Saccente, saputo] Solers, tis. g. om. Prudens, tis. g. o. Sagax, & prouidus. * Scitus, ta, tum.

Saccheggiare, mettere a sacco] Depopulor, laris, latus sum. Diripio, pis, pui, reptum. Vexo, & diripio. * Vasto, & diripio. * Depopulationem infero.

Saccheggiamento] Direptio bonorũ. Depopulatio prædiorum. Vastatio locorum.

Saccheggiatore, chi saccheggia] Depopulator, ris. Cicer. Prædator, ris. Cic. Direptor, ris.

Saccheggiato] Direptus, pta, ptum. vastatus, ta, tum. Direptus, & vastatus. *

Sacco da portar grano, o altre cose] Saccus, ci.

Sacco da grano] Saccus frumentarius.

Sacco da colar vino] Saccus vinarius.

Sacco da colar neue] Saccus niuarius. Colum niuarium.

Sacco di cuoio da portare oglio, o vino] Culeus, i. g. m. ouero Culeum, i. g. n. Vter, tris.

Sacchetto, piccolo sacco] Sacculus, li. g. m. Vedi Borsa.

Sacchetto da denari] Sacculus nummarius.

Saccone, pagliariccio] Culcita stramentitia. Vedi letto. Stramentum, ti, ouero stramen, mi, nis. g. n.

Sacerdote, Prete] Sacerdos, tis. Sacerdotio præditus. Sacri antistes. Sacrificus, ci. Ouid.

Sacerdotio, officio, o dignità Sacerdotale] Sacerdotium, tij.

Sacerdotio, cioè beneficio ecclesiastico]

ſtico Sacerdotium,tij.Vt,Sacerdotium ampliſſimum, beneficio di riputatione,& ricco. Vedi prebenda.

ſacerdotio, cioè beneficio iuriſpatronatus]ſacerdotium gentile, ouero auitum.

ſacerdote,Curato]Parochus,chi.Animarum Curator.Curio, nis. Eccleſiæ parochialis antiſtes. Sacerdos parochialis.

ſacramento della Chieſa] ſacramentum,ti.g.n.Myſterium, rij. g. n. Arcana ſacra.

ſacramento, cioè giuramento ſolenne]ſacramentum,ti.g.n. Cic. Iuſiurandum ſolemne.

Far giuramento] Sacramentum dicere. Cæſ. Sacramento dicere. Liu. Iuſiurandum dare.Cice.Sacramenta teneri.

ſacrare,conſacrare]ſacro, cras, aui,tũ. Vedi conſacrare.

ſacreſtano]Æditimus,mi.Cicer.Æditus,tui. Sacrarij cuſtos.

ſacreſtia]ſacrarium,rij. Cic.

ſacrificare, far ſacrificio] ſacrum conficere.Facere ſacra. obire ſacra. Sacrifico,cas.Facere rem diuinam.

ſacrificio] ſacrificium, cij. Sacrum, cri.

ſacrificio ſecreto] ſacrum opertaneũ. Plin.

ſacrilegio, cioè robaria di coſe ſacre] ſacrilegium,gij.

ſacrilego,robatore di coſe ſacre] ſacri legus, gi.

ſacro,dedicato a Dio]ſacer,cra, crum. Religioſus,ſa,ſum. Conſecratus,ta, ctum.

ſacroſanto]ſacroſanctus,ta,ctum.

ſaetta frezza]ſagitta,tæ. Iaculum, li. Telum, li.

ſaetta , che viene dal cielo] Fulmen, nis.Fulgur,ris.

ſaettamento]fulminum iactus.Cic.

ſaettare, cioè tirare ſaette] Iaculor, laris,tus,ſum.Librare ſagittas. Cõijcere tela.Torquere.Contorquere tela.

Saettare dal cielo] Fulguro, ras, aui, tum.Fulmino,nas,aui,tum. Fulmina emittere.Fulmina iacere.

ſaettato dal cielo]De cęlo tactus. Cicer.Fulmine percuſſus. Fulmine ictus. De cœlo tactus. Virg.

ſaetta, legno maritimo, à guiſa di fuſta]Caſcopium,pi.

ſaffiro,pietra pretioſa]Saphyrus,ri.

Safa , città d'Armenia] Tigranocerta.

ſagace,prudente]Prudens,tis.Prudentia præditus.Sagax,cis.Acutus,ta, tum,

ſagace nell'antiuedere i pericoli] ſagax ad pericula proſpicienda.

ſagacemente] ſagaciter. Sagaciſſimè. Callidè. Acutè.

ſagacità]ſagacitas,tatis.Solertia, tiæ. Calliditas,tatis.

ſaggio,ſauio] Sapiens, tis.)(Stultus. Vir magni conſilij . Conſilio præditus.

ſaggio,pruoua]Experimentum,ti.Periculum,li.Experientia,tiæ.

Far ſaggio]Facere periculum. Ter.

ſaggio , cioè moſtra , come di vino , o grano]Specimen, nis.

Dar ſaggio]Dare ſpecimen.Cic.

ſagittario,ſaettatore, baleſtriere] ſagittarius,rij.g.m. Baliſtarius, rij. g. m.Vedi ſoldato.

ſagittario , ſegno celeſte] ſagittarius.

Sagnino,fiume nell'Abruzzo] ſarus.

Sagora , luogo di Tartaria] Thynias, æ.

Sagona, fiume di Spagna] Therus, ri, gen.m.

Sagonto , città di Spagna] ſaguntum, ti.g.n.Zacynthum,thi. vedi Moruedre Zacantha.

ſagra , cioè conſecratione d'vna chieſa]

sa] Consecratio. Dedicatio.
Sagramentare, spergiurare] Peiero, ras, aui, atum. Eiuro, ras, raui, atum. Detestor, staris, status, sum.
saio] sagum, gi. Vedi veste.
saio, o cappotto peloso] sagum villosum. Læna.
saietto] sagulum, li.
saione. Vedi saio.
sala, mare di Tartaria] Hyrcanum mare. Caspium mare. Vedi Mare.
sala di sotto] Cœnatio, nis.
sala della casa] Atrium, trij.
sala di sopra] Cœnaculum, li.
Salamanca, città di Spagna] salmantica, cæ. Hermandica. Helmantica.
salame di carne, o pesce] salsura, ræ. Salsamentum, ti. Ter.
salamiere, chi vende salame] salsamētarius, rij salarius, rij. Mart.
salamina, isola] salamina, næ.
salamoia, salmora] Muria, riæ. Mart.
salsugo, ginis, ouero, salsilago, ginis.
salamora, che resta] Muria dura.
salario, prouisione] Merces, dis. gen. fœm. Præmium, mij. Merces, & præmium. * Merces, atque quæstus. * Salarium, rij. gen. n. Ma è vocabolo de I.C.
Pagar salario] Persoluere mercedem.
Dar salario] Dare mercedem. Tribuere mercedem.
Pigliar salario] Accipere mercedem.
Insegnare per salario] Docere mercede.
salario, o pagamento della scuola] Minerual, lis.
salario del medico] sostrum, stri.
salario della baila] Nutritia, tiorum. g. n. n. p. Vlp. Vedi pagamento.
salare, insalare] salio, lis, liui, salsum, ouero salitum. sale condire.
salassare, cauar sangue] Mittere sanguinem. secare venam.
Salasso di vena] sectio venæ.
Lancetta da salassare] scalprum chirurgicum. sagitta, tæ.
salato, ouero insalata] Actaria riorū. Plin.
salato, insalato] salsus, sum, salitus, ta, tum.
salatura] salitura, ræ.
salce, albero] salix, cis.
salceto, cioè luogo piantato di salci] salictum, ti. Cic. salicetum, ti.
Guardiano del salceto] salictarius, rij. Curator salicti.
Di salce] salignus, gna, gnum. saligneus, gnea, gneum.
saldamente] Constanter. Fortiter. Constanter, & perpetuo. *
saldamento, saldezza] Constantia, tiæ. Constantia, & stabilitas. * Perpetuitas, & constantia. Firmitas animi.
saldare i metalli] Ferumini, nas, aui, tum.
saldezza di metalo] Ferruminatio, nis. I.C. Plumbatio, nis.
saldare le ferite] obducere vulnera.
saldare, fermare] Consolido, das, aui, datum.
saldo, fermo] solidus, da, dum. Constans, tis. stabilis, læ.
sale] sal, lis. g.m.
sale grosso] sal popularis. Cato. sal vulgaris.
sale che si risolue in acqua] sal fusilis. Col. sal tabescens.
sale cauato dalla terra] sal fossilis Plin. sal fossitius.
sale bianco] sal purus. salis flos.
sal concio] sal condimentarius.
saliera] salinum, ni. salillum, li.
salina, cioè luogo doue si fà il sale] salina, næ.
Venditore di sale] salarius, rij. gen. m. Mart. salsamentarius, rij. Vedi pizzicarolo.

Datiere, ò gabelliere del sale] Salitor,ris.
Saletta soffittata, & lauorata] Cœnatio laqueata.
Salisceda,morletta] Repagulum, li. gen.n.
Salire,montare]Ascendo, dis,di,sum.
Salire in pulpito] Ascendere concionem. Ascendere in suggestum.
Salire in barca] Conscendo,dis.Conscendere nauim. Vedi imbarcarsi.
Salita]Ascensus,sus.
Salita difficile]Arduus ascensus.
Salita in barca] Conscensio nauium. Cic.
Salir l'arbore della naue] Scendere malos.Cic.
Saliua,sputo]Saliua,uæ.
Gittar saliua] Saliuo, uas. Emittere saliuam.
Saliuoso, cioè, che sà di saliua] Saliuosus,sa,sum. Saliuarius,ria, rium.
Salma,cioè,carica]Sarcina,næ. Sarcinula,læ.Vedi Fagotto.
Di salma, cioè da soma] Sarcinarius, ria, rium. Vt, Iumenta sarcinaria, Cauallo da soma.
Salmista] Liber Psalmorum. Liber Hymnorum.
Salmo,canto à Dio]Psalmus,mi.Hymnus,ni.
Salmeggiare]Psallo, lis. Psalmos canere.
Salmo,fiume della Marcha] Suinum, ni.
Salnitro]Nitrum,tri.
Di salnitro] Nitrosus, sa, sum. Vt, Puluis nitrosus. Poluere d'archibugio.
Salonicchi,città di Schiauonia]Thessalonica,cæ.Therma, mæ.
Di Salonicchi] Theffalonicensis. Cicer.
Salsa, cioè sapore fatto d'herbe] Embamma,tis.Col.Intinctus,tus.Plin.
Salciccia]Insitium, tij. ouero Insitiũ. Lucanica,cæ.Farcimen,nis.Insitia, æ.Var.
Salciciotto]Insitium,tij. Vedi Salciccia.
Salcicciaro]Fartor,ris. Ter.
Salso,salato]Salsus,sa,sum.Salitus,ta, tum; sale conditus.
Salta in barca,vestito da soldato] Sagum,gi. Cic.
Saltare]salio,lis, iui,tum. Salto, tas, taui, tatum.
Saltellare, far salti senza ordine] saltito,tas.
Saltar per allegrezza] Exilire gaudio.
Salto]Saltus, tus.
Saltatore]Saltator, ris. Vedi ballatore.
Di salto]saltatorius,ria,um.
Saltzborg, città d'Alemagna] Gesodunum.Iuuania.
Salua la gratia tua]Pace tua.
Saluamento]Incolumitas, tis. Salus, tis.Incolumitas,& salus. *
Saluare]Seruo, uas, ui, tum. Conseruo,uas,ui,tum. Custodio, dis, diui, tum.Tueor,ris.
Saluarsi]Esse in tuto.Ter.
Saluatore]Conseruator, ris Seruator, ris. Custos, & conseruator patriæ.)(Proditor patriæ.
Saluatione, saluamento] Conseruatio,nis.Custodia,ę.
Saluaticina] Caro ferina. Sal. Caro ceruina.
Saluatico, villano] Rusticus, ca, cum. Agrestis,ste,Rusticanus,na, num.
Saluatico,cioè fiero]Ferus,ra,rum.
Saluatico luogo]Locus syluestris.Locus incultus.
Saluatichezza]Rusticitas,tis.
Salubre, salutifero] Salubris, bre.)(Pestilens, salutaris,re.
Saluia,herba]saluia, uiæ.
Medicina di Saluia]Saluiatum,ti.

Saluo, adiettiuo] Incolumis, me. Saluus,ua, um. Incolumis, & saluus. * Integer,& incolumis. *

Saluo che,eccetto che] Præterquam. Nisi.

Salutare] salutare aliquem. Dicere salutem alicui. Nunciare salutem. Ascribere salutem.

Salute.vedi saluamento.

Saluteuole. vedi salutifero.

Saluto]Salutatio, nis.

Saluzzo, città nel Marchesato di Saluzzo]salinæ,narum. Ptol.

Saluia,città di Grecia]Nissea, æ. Megara,ræ.

Saluiati, montagna vicina a Pozzolo]Tritolinus mons.

Sammachi,città di Turchia]Cyropolis.

Samandrachi,isola]Samos Samothracia.

Sambuco,albero noto] Sambucus, ci. gen.f.

Di Sambuco] Sambuceus, cea,um.

Sampogna,istromento musico] Fistula,læ.Calamus,mi.Virg.

Sambucha,città di Spagna] Sambroca.

Sanare, risanare]sano, nas, naui, natum.Curo, ras, aui, atum. Depello morbum.

Sanare le ferite]sanare vulnera. Curare vulnera.

Sanabile,che si può risanare]Sanabilis,bile.)(Insanabilis.

Sano]sanus,na,num. Firmus, ma, mũ. valens,tis.g.o.validus,da, dum. Integra valetudine vtens.

Sanato]A morbo confirmatus. Sanatus,ta,tum.

Sanarsi ,guarirsi] Conualesco , scis, alui.Ex morbo euado.E morbo recreor.Consanesco,scis.

Sanità] sanitas , tis. Bona valetudo. Firma valetudo . Integra valetudo.Integritas valetudinis. Corporis bona habitudo. Firma corporis affectio.

Sandes, isola nel mar di Scotia] Oœtis.Ptol.

Sandoia,città di Candia]subrita.

Sangari,fiume di Natolia]sanga: sangarius.

Sangue] sanguis , huius sanguinis. g. m.Sanguen,nis.g. n. Ma è vsato solamente da gli antichi.

Cauare sangue]mittere sanguinem.

Sanguinolente , ouero piero di sangue]sanguinolentus, ta, tum. Sanguineus,nea, neum.

Sangue,che esce dalla ferita] Cruor, ris.g.m.

Sangue grosso]sanguis crassus.

Sangue cattiuo] Sanguis vitiosus.

Sangue buono,ouer sano]Sanguis verus.Integer sanguis.

Stagnare il sangue] sistere sanguinẽ.

Sangue perfetto]Integer sanguis.

Sangue guasto]Sanguis vitiosus.

Sanguenares,isole fra la Corsica, & la Sardegna]Cunicularia.

Sanguera,luogo di Spagna] Suesitani.

Santaren,città di Spagna]Iulium præsidium.

Santen,città di Fiandra] vetera. Ptol.

Santerno, fiume vicino ad Imola] vatrenus.

Santillana , luogo di Spagna] Cantabri.

Sant'Agata,terra di Calabria] Artemisium,ouero artemiteum.

Sant'Albuin,città d'Inghilterra] verolanium.

Sant'Andrea,città in Vngaria] Legio Germanica decima quarta.

Sant'Andrea, terra d'Austria] Flauium.

Sant'Angelo, Castello di Sicilia] Aluntium, ouero Alontium. Haluntium. Cic.

Sant'Apollinare, monasterio vicino

à Rauena] Classis.
San Bartolomeo, fiume di Sicilia] Clinisus Crimesus.
San Bartolomeo, ponte in Roma] Pons Cestius.
San Bartolomeo, valle nell'alpi vicino a Trento] Foconates.
San Biagio, città in Calabria] Ad Turres.
San Bonifacio, luogo nella Calabria] Velia.
San Bonifacio, città di Corsica] Palla.
San Cassano, luogo in Lombardia] Ad casas Cæsarianas.
San Cataldo, terra nel regno di Napoli] Aletium.
Sant'Edemondo, luogo in Inghilterra] Villa Faustini.
Sant'Elia, promontorio nella Morea] Cyparissium.
Santa Fiora, luogo nella Toscana] Tinni.
San Giorgio, montagna di Schiauonia] Magnesia.
San Germano, Castello nel Latio] Casinum.
San Gottardo, montagne nell'Alpi] Alpes Iuniæ. Cæs.
San Giouanni in campo, nel Latio] Horatij Flacci villa.
San Giuliano, fiume in Sicilia] Pantachus. Pantacius.
San Giustino, montagna d'Inghilterra] Ocrinum.
San Lorenzo, luogo vicino à Costantinopoli] Cubus Canopi.
San Lorenzo, isola d'Africa] Cerne.
San Lutio, luogo in Basilicata] Thebe Lucanæ.
San Marco, città di Sicilia] Calecta.
San Marco, città in Calabria] Temera, onero Tempsa.
Santa Maria Annuntiata, luogo dodici miglia discosto da Napoli] Pompetanum.
Santa Maria de Finisterra, città di Spagna] Flauia. Labris. Iria. Flauia.
Santa Maria in Giorgio, terra nella Morea] Tigaium.
Santa Maria di Guadalupo, città di Spagna] Castra Cæcilia.
Santa Maria in Portico, nel territorio di Rauenna] Cæsarea.
Santa Maria Attindaro, luogo di Sicilia] Tyndarium.
Santa Maria di tremiti, isole nel mare Adriatico] Diomedeæ insulæ. Tirmerus.
Santa Maura, isola] Leucas, dis. Leucadia.
San Mauritio, luogo nei Suizzeri] Agaunum, ni.
San Massimiano, città di Prouenza] Tecolata, onero Tetolata.
Sant'Odomero] Siccius portus. vedi Cales.
San Paolo, fiume di Sicilia] Simæthus.
San Paolo, porto di Francia] Staliocanus.
San Pietro, città di Caria] Palæa, Myndus.
San Piero, Isola appresso a Sardegna] Enopis.
San Piero] Iasius sinus.
San Piero, Isole d'Italia] Sirenusæ.
Santa Petronilla, città d'Vngaria] Carnus.
San Filippo, in Sicilia] Agurium.
San Quintino, città di Francia] Samarobrina. Augusta Verũanduorũ.
San Quirico, luogo in Toscana] Vmbro mons.
Santa Reparata, città di Sardegna] Tillium.
San Saluatore, città di Francia] Neomagus.
San Sebastiano, luogo di Portugallo] Colippo.
Santa Seuera, terra di Toscana] Turres. Nauale Cærretanorum.

San-

Santa Seuerina, città di Calabria] Siberena.
San Seuerino, terra nella Marca] Septempeda.
Santa Sofia, città di Tartaria] Oenanthia.
San Stefano, città del Friuli] Concordia Colonia.
San Steuan, città di Granata] Segeda Augurina.
San Theodoro, promontorio di Sicilia] Agathyrsus. Ægitharsus. Agathyrnum.
San Tiberio, città di Prouenza] Vindomagus.
San Truyden, terra di Barbantia] Centrones.
San Vito, terra d'Austria] Candollica.
Santi Quaranta, terra d'Albania] Cassiope.
Santi del Paradiso] Cælites, tum.
Santimonia] sanctimonia: niæ. sanctitas, tis. Sanctitudo, nis.
santificare la festa] Pie sancteque colere diem festum.
santificare] Auguste, sancteque consecrare.
santo] sanctus, cta, ctum. Augustus, sta, stum. Religiosus, sa, sum. sanctus. Augustus, & Religiosus.
santuario sacristia] sanctuarium, rij.
santuario, cappella] sacellum, li.
sapa, vin cotto] sapa, pæ. Defructum, ti.
sapere, sauer] scio, scis, sciui, tum.)(Nescio. Teneo, & scio.
sapere certo] Certo scio, Certe scio. Certum scio. Ma è più frequente. Certo scio. Certum habeo. Pro certo habeo. Compertum habeo. Pro comperto habeo.
sapere Greco] Græce nosse. Græce scire.
sapere Hebreo] Hebraice nosse.
saper Latino] Latine scire. vedi latinare.
sapere, cioè, hauer sapore] Sapio, pis, pui.
saper di tristo, cioè, puzzare] Tetre olere. Male olere.
saper di buono, cioè, odorare] Oleo les, lui. Bene oleo. suauiter oleo, Redoleo.
saper di risto] Olere malitiam. Cic.
Far sapere] significo, cas. Facio certiorem aliquem. Vedi Auisare.
sapiente, sauio] sapiens, tis. Prudens, tis. scitus, ta, tum. Altamente præditus.)(Amens, & stultus.
Esser sauio] sapio, pis. Intelligo, & sapio. *
Esser sauio, & discreto] Recte sapere.
sapientia, sauiezza] sapientia, tiæ. Prudentia, tiæ Lumen animi.
sapientemente, sauiamente] Sapienter Prudenter. Scitè. sapienter, & considerate.
Portarsi da sapiente] Facere sapienter, & considerate.
sapone] Sapo, nis.
sapone da leuar macchie] smegma, tis. gen. masc. Plin. Pila mattiaca. Mart.
saponera, terra di Basilicata] Grumentum, ti.
sapore, ouero salsa] Embamma, tis. g.n. Plin.
sapore, gusto] gustatus, tus g.m. Cice. Gustus, tui. Cic. sapor, ris. Cic.
saporito, di buon sapore] Conditus, ta, tum. p.l.
sapore, acconciamento delle viuande] Conditio ciborum. Cice. Condimentum cibi,
Far saporito il pasto] Condire epulas. Cic.
saporosamente] sapidè.)(Insipide.
saporoso. Vedi saporito.
saputamente] scitè. Peritè.
saputo, dotto] Scite dictum. Scitum, ti.

ti. Vt, Scitum. Catonis.

Saputo, accorto] Scitus, ta, tum. Sapiens, tis. Peritus, ta, tum.

Sar, fiume d'Alemagna] Sarauus Fluuius.

Sara, città di terra Santa] Sarepta, præ.

Saragosa, città di Spagna] Cæsarauguſta. Cæsarea Auguſta. Salduba.

Sarantacopa, golfo vicino a Coſtantinopoli] Phidaliæ ſinus.

Saraquino, Iſola di Schiauonia] Peparethus, thi.

Sambrug, città d'Alemagna] Pons Sarnix.

Sarcha, fiume di Lombardia] Mincius.

Sarchiare, zappare] Sarrio, ris, iui, itum, Sarculo, las, aui, atum. Occo, cas, aui, atum.

Sarchiello, iſtromento da zappare] Sarculus, li. g. m. Cic. Sarculum, li. g. n. Pli. Capreolus, li. Col. Sarda, peſce] Sarda, dæ. Trichia, æ.

Sardegna, Iſola] Sardinia, æ. Ichnuſa, ſæ.

Di Sardegna] Sardus, da, dum. Sardous, doua, doum. Sardianus, na, num.

Sardoni, Iſola] Planaſia.

Sargatia] Sarmatia Aſiatica. Vedi Tartaria.

Sarmento, tralcio della vite] Sarmentum, ti. Palmes, tis. Vedi viti.

Sarno, fiume in terra di Lauoro] Sarnus fluuius.

Sarte, cioè, corda della naue] Rudens, tis. Vedi naue.

Sarte dell'ancora] Funis anchorarius.

Sarto] ſartor, ris. Veſtiarius, ri. Sarcinator, ris. Plau.

Saſſo] ſaxum. xi. g. n. Silex, cis. g. m.

Saſſoſo] ſaxeſus, ſa, ſum. Siliceus, cea, ceum. Lapidoſus, ſa, ſum.

Saſſoferrato, terra nella Marca] ſentinum, ni. g. n.

Saſſerrateſi, popoli] ſentinates.

Satanaſſo] Humani generis hoſtis.

Satio] ſatur, ra, rum. Satiatus, ta, tum. Expletus, ta, tum. Satiatus, & expletus.

Satiare] ſatio, as, aui, atum: ſaturo, ras, aui, atum. Expleo, ples, ui, tum. Explere, & ſatiare. Cic.

Satiarſi le voglie] Explere cupiditates.

Satiare la voglia di bere] Explere ſitim.

Sacietà, faſtidio] ſatietas, tis. Satias, atis. Ter. Saties, ei: ſaturitas, tatis. ſatietas, & faſtidium. *

Satio di voglie] ſatiatus, & expletus cupiditatibus.

Satisfare, contentare] ſatisfacio, cis, eci, ctum. Facio ſatis.

Satisfare, adempire a pieno] Cumulatè. Cumulatiſſime ſatisfacere.

Satisfattione, eſcuſatione] ſatisfactio, nis.

Satolla, vna corpacciata] ſaturitas, tis.

Satollo] ſatur, ra, rum: ſaturus, ra, rum.

Satollato] Expletus, ta, tum. Saturatus, ta, tum.

Satollare] ſaturo, ras, aui, atum.

Satriano, città di Calabria] Cæcinus.

Saturniana, città di Toſcana] Colonia Saturniana.

Saua, fiume d'Vngaria] Saus, ouero Sauus. Noarus.

Sauas, popoli di Perſia] Meſſabatæ.

Sauaſtopoli, città] Giganeum. Dioſcurias.

Sauello, Caſtello nel Latio] Albalonga.

Sauonier, luogo in Alemagna] Tungrorum fons.

Sauio, fiume di Romagna] Iſapis, ouero Sapis.

Sauio. Vedi ſapiente.

Sault, Contado in Prouenza] Saltus prouincia Narbonenſis.
Sauoia] Allobroges, gum.
Sauore. Vedi ſapore.
Saur, fiume] Sura, ræ.

S B

Sbadagliare] Oſcito, tas. Oſcitor, taris. Cic.
Sbadagliante] Oſcitans, tis.
Sbadagliante, cioè, negligente] Oſcitans, & dormitans.
Sbadagliamento] Oſcitatio, nis. Oſcedo, dis.
Sbalzare, cioè, mandar fuori in fretta] Exturbo, bas, aui, atum. Eijcio, cis, eci, ctum. Vedi Cacciar fuori. Præcipitem aliquem perturbare e loco.
Sbalzi, ouero balze, luogo pericoloſo da cadere] Præceps, & lubrius locus.
Metterſi in vna sbalza] In locum præcipitem ſe committere.
Sbalzo. Vedi balla.
Sbandire] proſcribo, bis, pſi, ptum. Pellere in exilium. Exportare in exilium. Eijcere in exilium. Mulctare aliquem exilio. Exilio afficere. Proſcriptionem facere.
Sbandite] Exul, lis. Exilio affectus. Exilio mulctatus. Proſcriptus, pta, ptum. Extorris.
Eſſer sbandito da vn luogo] Exulo, las, aui, atum.
Eſſer sbandito d'vn'huomo] Relegor, ris.
Sbandimento] Exilium, lij. g. n. Relegatio, nis. Amandatio.
Sbandito dalla patria] Exul patria. Sal.
Rimetrere gli sbanditi] Reducere exules. Liu.
Sbaragliare, ſpregare] Profondo, dis, ſi, ſum.
Sbaragliar la vita] Profundere vitam.

Sbaragliar la robba] Profundere patrimonium.
Sbaragliatore, ſpregatore] Profuſus, ac perditus nepos.
Sbarbare, ſtirpare] Auello, lis, li, vlſum. Euello, lis. Vedi ſtirpare.
Sbarbato, ſenza barba] Imberbis, be. Vt, Imberbis adoleſcentulus. Ephebus, bi.
Sbarcare] Exponere, quæ naui importata ſunt.
Sbarcare a Gaeta] Signa expoſita ad Caetam.
Sbarcarſi] Egredi e naui. Cic.
Sbarcato] E naui egreſſus.
Sbardellato] Negligens, ac diſſolutus.
Sbarra, che s'attrauerſa alla moſſa de'caualli] Repagulum, li.
Sbarre, ò ſtanghe, che s'attrauerſano alla porta] Repagula, lorum. Cic.
Sbarre ſtrappate] Repagula conuulſa.
Sbarrare la porta] Valuas claudere repagulis.
Sbarrare le porte] Valuę clauſæ repagulis.
Sbattere percuotere] Concutio, tis. Percutio, tis, ſi, ſum.
Sbattuto] Concuſſus, ſa, ſum. Percuſſus, ſa, ſum.
Sbatrere per terra] Proſterno, nis, ſtraui, atum. Obtero, ris, triui, itum. Contundo, dis, di, ſum. Proſterno, atque obtero. Contundo, atque obtero.
sbattere le mani per allegrezza] Plaudo, dis, ſi, ſum. Dare plauſum.
Sbattere co i piedi in terra] ſupplodo, dis. Vedi battere.
Sbattere, ributtare] Reijcio, cis, eieci, ctum. Repello, lis, li. ſum, Propulſo, ſas, aui, atum. Propello, lis, li, ſum.
Sbattimento] Percuſſio, nis.

Sbat-

sbattimento di mani]plausus,sus.Applausus. studium populi.

sbattimento dell'ali, che fa il gallo] Gallorum plausus.Cic.

sbattuto, spinto fuori per forza] Exturbatus,ta,tum.

sbattuto fuora di subito] Præceps exturbatus.

sbattuto, sbigottito] Perculsus, sa, sum.Percussus,sa,sum. Perculsus, & afflictus. *

sbeffare]Derideo, des, si, sum. Deludo, dis, si, sum. Illudo, dis,si, sum. Et si dice, Illudo tibi, te, & in te. Ludo, dis, si, sum. Et si dice. Ludo te, & in te.

sbeffamento,scherno] Deridiculum, li.Lucr.Derisus,sus.g.m.Irrisio,nis. Ludibrium,brij.

Esser sbeffato] Ludibrio, & despectui esse.Cic.

sbeffato]Illusus,sa, sum. Derisus, sa, sum.

sbellettare, imbellettare] Fuco, cas, aui,atum. Fuco illinere.

sbellettato]Fuco illitus. Fucosus, sa, sum Fucatus, ta,tum.

sbelletto,belletto,colore] Fucus. Color fuco illitus.Cicer. Fucus color. Lucr)(Color natiuus.

sbeuazzare]Poto, tas,aui,atum. Perpoto, tas. Intéperanter perpotare.

sbeuazzamento] Perpotatio,nis.

sbiacca]Ceruſa.

sbiancheggiare, far bianco]Dealbo, bas,aui,tum.Cic.Tectoriũ induco.

sbiancheggiato]Dealbatus,ta,tum.

sbiancheggiamento] Tectorium, rij. Opus tectorium.

sbiancheggiamento,incalcinato nuouo] Tectorium nouum.Cic.

sbiancheggiamento vecchio] Tectorium vetus.

sbiancheggiamento,ben fatto]Tectorium concinnum. Tectoriulum bellum.Cic.

Sbigottire,impaurire]Perterrefacio, cis.Deterreo,res,rui,ritum. Exanimo,mas,aui,atum. Metum inijcere alicui.Terreo, res, rui, itũ. Territo,tas. Terrorem inijcere alicui. Afferre metum. Offerre timoré. Lucr.Inferre metum.Terrifico,cas, aui,atum.Lucr.

sbigottito] perterritus, ta, tum.Perterrefactus,cta,ctum. Exanimatus, ta,tum. Consternatus,ta,tum. Metu conturbatus. Cicer. Metu mutus.Lucr.

sbirraria]satellicium,cij.

sbirro] satelles, tis. Lictor, ris. Vedi Manigoldo Boia.

sbirri à cauallo]satellites celeres.vedi zaffo.

sboccato]Procax,cis. Petulans.

sboccata donna]Procax mulier.Cic.

sboccagine] Procacitas, tis. Linguæ procacitas. Procacitatis morbus.

sbollare, aprire] Resigno, gnas, aui, atum)(Obsigno. soluo, uis.

sbollare le lettere] Resignare litteras. soluere litteras.

sborrare la colera] Euomere virus acerbitatis.

sborsare soldi,danari] Erogare nummos. soluere pecuniam. Representare pecuniam.

sboscare, tagliar rami de gli arbori] Colluco,cas,aui, atum. Interluco, cas,aui,atum. Vedi albero.

sboscamento, sbrancamento d'arbori]Interlucatio, nis.

sbragliare, gridare] Exclamo, mas, aui,tum.Clamito,tas,aui,tum. Terent. Vociferor,raris,tus,sum.Clamorem edo. Clamorem profundo.

sbragliamento, grido grande] Clamor acutissimus.

sbranare, smembrare] Membratim incido. In membra discerpo. Ditacero,ras,raui,tum.Discerpo, & dilacero. *

Sbri-

Sbrigare le facende] Explicare. Expedire. Conficere negotia.

sbrigarsi da molte cure] Excipere occupationum concursum. Exolut curis.

sbrigato, sfacendato] Otiosus, sa, sum. Vacuus à negotijs. Vacuus, & liber à negotijs. solutus, & liber a curis.

sbrigliato, sfrenato] Effrenis, ne. Effrenus, na, num. Effrenatus, ta, tum. Proiectus, & effrenatus. *

sbrisciare, sdrucciolare] Labor, beris, sus, sum. Dilabor, beris, sus, sum.

sbricciolosо] Lubricus, ca, cum. Præceps, tis. Lubricus, & præceps. * Vt, via lubrica, & preceps.

sbuffare, soffiare] Efflo, flas. Proflo, flas, aui, atum.

sbroffar, bagnare minutamente] Aspergo, gis, si, sum. Respergo, gis, si, sum. Conspergo, gis, si, sum.

sbroffamento] Asperfio, nis. Respersio, nis.

sbucare, forare] Perforo, ras, aui, atũ. Perterebro, bras, aui, atum. Exterebro, bras, aui, atum.

sbudellare] suffodio, dis, si, sum. Euiscero, ras, aui, atum.

sbudellato] Euisceratus, ta, tum.

sbudellati caualli] suffossi equi Cæs.

S C

S. C. puntato. Nelle inscrittioni antiche] scaurus.

scabia, rogna] scabies, ei.

scabioso, rognoso] scabiosus, sa, sum.

Grattarsi per la rogna] scabo, bis.

scabello, banco picciolo] scabellum, li. Cicer.

scabroso, rozzo nel toccare] scaber, bra, brum. (Leuis, ue.

scabroso, & sporco petto] Pectus illuuie scabrum.

scabroso, luogo, cioè difficile] Locus arduus. Locus difficili assensu, atque arduo.

scacchi da giuocare] Latrunculi, lorum. Latrones. Mar.

Giuocare a scacchi] Latrunculi, ouero Latrunculis ludere. Prælia latronum ludere. Ouid.

scacchiere, tauoliere de scacchi] Latruncularia.

Giuocatore di scacchi] Latrunculator, ris.

scacciare, discacciare] Expello, lis, puli, pulsum. Exigo, gis. Pello, lis. Exturbo, bas.

scacciato] Expulsus, sa, sum. Iectus, cta, ctum. Depulsus, sa, sum.

scacciar lontano] Propello, lis, puli, pulsum. Propulso, sas, aui, atum. Repello, lis, li, sum. Propulso, & propello. *

scacciar la fame] Propulsare famem.

scacciare il freddo] Propulsare frigus. Cicer.

scacciar la sete] Depellere sitim.

scacciare, discacciare] Pello, lis, pepuli, pulsum. Eijcio, cis, ci, ctum.

scacciare per forza] Exturbo, bas, baui, tum.

scacciamento] Expulsio, nis. Iectio, nis.

scacciare quà, & là] Dispello, lis, puli, sum.

scacciato] Pulsus, sa, sum. Iectus, ta, tum. Expulsus, sa, sum.

scacciare cose nociue] Abigo, gis, egi, ctum.

schiacciata, focaccia] Placenta, tę. sferica, cæ.

scafa, battello] scapha, phę. vedi naue.

scafa. Vedi faua.

scafa, luogo in cucina, doue si lauano le scudelle] Aquarium, rij.

scafa, battello di barca] scalpha, phæ. Vedi naue.

scaglia, pezzo di sasso] Rudus, ris.

scaglie di sassi incalcinati nuouamente] Rudus nouum.

Scaglia di sassi vecchi con calcina] Rudus vetus. Rudus rediuiuum.

Scaglia di pesce] squama, mæ.

Pieno di scaglie] squamosus, sa, sum : squameus, mea, meum, squamiger Lucr.

Scaglia, città di Calabria] Tensa, sæ.

Scaglioni, gradini, delle scale. Gradus, dus. Gradus scalarum.

Scaglioni, che non sono ben commessi insieme] gradus male herentes.

Scaglioni per scaglioni] Gradatim, Vt, gradatim ascendere.

Scaglioni di scale di legno] scandulæ, larum.

Scaglia di sasso] Rudus, deris.

Scaglia di pesce] squama, mę.

Scaglioso] squamosus, sa, sum.

Scaglioni, scalini della scala] Gradus, dus.

Scala] scala, læ. ma s'vsa più nel plurale, scalæ, rum.

Scala à pironi] scala gallinaria.

Scala da portar quà, & là] scala gestatoria.

Scala à lumaca] Coclides, dum. ouero coclęæ, ar, um. n. p.

Scala di legno, che si può portare] scala gestatoria: scala gallinaria.

Scala da tre legni, ouero; caualletto] Patibulum, li. Cat. Scalæ erismate fultæ.

Fusto della scala] scapus scalarum.

Scalco] Architiclinus. Præfectus triclinij. A triclinio. Nelle inscritioni antiche.

Scaldamento] Calefactus, tus. Calefactio, nis.

Scaldare] Calefacio, cis, feci, factum. ouero Calfacio, cis, & è meglio Cic.

Scaldar bene] Luculenter calefacere.

Scaldarsi] Calesco, scis. Calefio, fis.

Scaldaletto, istromento da scaldare il letto] Thermoclinium, nij.

Scaldare] Calefacio, cis, ouero Calfacio. Ci.

Scaldarsi] Calesco, scis. Calefio, fis, ouero Calfio, fis.

Esser caldo] Calco, les.

Scaldato, riscaldato] Calefactus, ta, tum.

Scaldauiuande] Foculus mensarius.

Scaldato] Calefactus, ta, tum. ouero Calfactus. Vedi Caldo.

Scaldastufa] Fornacator, ris. Fornacarius, rij. I. C.

Scalino. Vedi scaglione.

Scalino della scala] Gradus, dus.

Scalini della Chiesa] Gradus templi. Cic.

Scalini della scala] Gradus scalarum. Ci.

Scalogna] Bulbus esculentus.

Scalogna saluatica] Balbus agrestis.

Scalpellare, intagliare] Cælo, las, aui, tum. Insculpo, pis, Vedi scolpire.

Scalpellare, ò intagliare in argento] Cœlare argento.

Scalpellatore. Orefice] Cœlator, ris, Vascularius, rij.

Scalpellare, intagliare] Sculpo, pis, ouero, scalpo, pis. Incido, dis, di, sum. Cœlo, las, aui, atum. Exculpo, pis, psi, ptum.

Scalpellato, scapellare in argento] Cœlare vas argento.

Scalpellare, intagliare in rame] Incidere in æs, ouero in ære.

Scalpellare, intagliare in pietra] Incidere in lapide. Et non si dice, in lapidem. Sculpere è saxo.

Scalpellato, intagliato] Inciſus, sa, sum; sculptus, pta, ptum. ouero scalptus. Cœlatus, ta, tum.

Scalpello] scalprum, pti. Cœlum, li.

Scalpestrare, metter sotto i piedi] Conculco, cas, aui, atum. Protero, ris, triui, tritum. Protero, & conculco.*

Scalpestrato] Conculcatus , ta , tum.
Scalpistio, strepito che si fà co i piedi, caminando] Pedum strepitus. Cic.
Scaltore, scultore] sculptor, ris . Vedi Statuario.
Scaltrire, fare accorto] solertem dare aliquem. Callidum reddere.
Scaltrito, accorto] Callidus , da, dum. Cautus, ta, tum Protectus, cta, ctum. Versutus, ta, tum . Callidus, & versutus Callidus , & veterator. Eruditus artificio simulationis.
Scaltritamente] Callidè. Callidissimè. Caute.
Scalzadenti] Dentiscalpium . Mar.
Scalzare, discalzare] Excalceo, eas, aui, atum. Discalceo. eas, aui, atum.
Discalzare l'arbore attorno] Ablaqueare arbores.
Scalzo , senza scarpe] Nudus a calceis. Nudus pedum. Ter. Nudis pedibus. Sal.
Scambiare] Commuto , tas , ani , atum. Muto, tas, aui, tum.
Scambio de tempi] Vicissitudo temporum. Commutatio temporum.
Scambio di cortesie] Vicissitudo officiorum.
Scambio , in cambio] Vice . Vicem.
In cambio del poeta] Vice poetæ. vedi Cambio.
Scambio] Commutatio, nis. Vicissitudo, nis.
Scambia , scambiamento] Permutatio, nis . Commutatio, nis.
Scambieuolmente] Vicissim . Inuicem. Vltro, citroque.
Scambieuoli benefici] Beneficia vltro, citroque data, & accepta.
Scambio , cioè in cambio] Vice alicuius Loco. Ad vicem alicuius accedere.
Scampare la vita] Vedi Viuere. Agito, tas. Vt, malis fructibus agitat. Locutione propria di Salustio. Sustentare vitam

Scampare, saluare] Libero , ras , raui, tum. Vindico , & libero ab aliquo. Eripio , pis, pui, ptum.
Scampare alcuno dalla morte] Eripere aliquem à morte. Cic.
Scampato] Ereptus , pta, ptum. Ereptus, & seruatus. Vt , ex ore, & faucibus belli vrbs, erepta.
Scampare, fuggire] Aufugio , gis. Fugio, gis.
Scampare vna vergogna] Fugere infamiam.
Scampare vn pericolo] Vitare . Deuitare periculum . Exantlare pericula.
Scampare trauagli] Exantlare labores.
Scampato da pericoli] Periculis defunctus . Periculis ereptus. Exore , & faucibus totius mali ereptus.
Scampo , soccorso] Perfugium , gij, Portus, ac perfugium . Perfugium, & præsidium.
Scampare , cioè viuere] Viuo , uis, ui, tum. Victito, tas, aui, tum. Ter.
Scampare stentatamente] Duriter victum quæritare.
Scampare vn pericolo] Vito , tas , taui, tatum. Deuito, tas, taui , tum. Fugio, gis , gi. Declino, nas, naui, tum. Fugio, uito, declino.
Scampare vna vergogna] Fugere infamiam. Cicer. Vitare vituperationem. Cice.
Scampare a qualche luogo] Aufugio, gis, gi. Fugio, gis, gi.
Scampo , soccorso] Perfugium , gij. Cic. Effugium, gij.
Scancellare] Deleo , les , leui , tum. Vt , delere litteras. Scancellare le lettere.
Scancellare le partite] Inducere nomina.
Scancellato] Deletus, ta , tum.
Scancia di libri] Armarium librarium.

rium. Vedi Libraria.
Scancia di patti] Vasarium.
Scandagliare] Libro, bras, aui, atum.
scandaglio da tastare il fondo dell'acqua] Dioptra, træ.
scandagliere] Librator, ris.
scandaglio, arcopendolo] Libella, læ. Perpendiculum, li.
scandalizare, dar scandolo] Offendo, dis, di, sum. Offensionem affero.
scandolo] Offensio, nis. Offensum, si.
scanare] Tugulo, las. Defigere gladium iugulus. Liu.
scanamento] Iugulatio, nis,
scanno banco da sedere] scamnum, g. n. scabellum, li. Sedes, dis.
scansarsi, dare il luogo] Cedo, dis, Goncedo, drs.
scansarsi della città] Cedere ex ciuitate,
scantonare, cioè fuggire] Aufugio, gis.
scantonato, cioè imperfetto] Mutilus, la, lum. Mutilatus, ta, tum, Diminutus, ta, tum. Decurtatus, ta, tum.
scalpestrare, slegare] soluo, uis. Var.
scalpestrato, sfrenato] Effrenatus, ta, tum. Immoderatus, ta, tum.
scapestramento] Insolentia, tiæ. Effrenatio impotentis animi.
scapigliato] Incomptus, pta, ptum. Passis crinibus.
scapitare, cioè, perdere in qualche cosa. Accipere detrimentum.
scapitare la robba] Detrimentum facere rei familiaris. Comminuere rem familiarem.
scapitato della robba] Re familiari comminutus.
scapucciare, inciampare] Cæspito, tas, taui, tatum. Offendere ad lapidem. Cic.
scapuccio] Cæspitatio, nis.
scappare. Vedi fuggire.
scappulare, cappuccio, de frati] Cucullus, li.
Saio, che hà lo scappulare] Sagum cucullatum,

scaramucciare] Prælior, aris. Prælio dimico. Prælijs decerto. Pugno, gnas. Congredior, deris. Prælium facere. Vedi battaglia.
scaramuccia] Prælium, lij. Pugna, gnæ. Certamen, nis. Certamen, ac prælium. *
scaramuccia fatta valorosamente] Pugna summa contentione pugnata. Pugna acerrima.
Attacare la scaramuccia] Committere prælium. Inire prælium. Conserere manum. Venire ad manus, atque pugnam.
scaramuccia di terra, & di mare] Pugna pedestres nauales que. Vedi battaglia.
schirancia, mal di gola] Angina, næ. Tonsillæ, larum,
Affogarsi di schirancia] Strangulari angina.
scarcare] Exonero, ras, raui, ratum. Deonero, ras, raui, ratum.
scaricare, cioè liberare alcuno di paura] Liberare aliquem metu. Cic. Exonerare aliquem metu. Ter.
scaricare qualcuno di colpa] Eximere aliquem ex culpa. Liberare culpa aliquem. Liberare alquem culpæ. Liu.
scancellare] Deleo, les, leui, tum. Vedi Cancellare.
Scancelli da tener libri] Foruli, lorum. Armarium librorum. Vedi Armaio.
scancia, credenza di uasi] Armarium vasarium.
Riceuere senza scandolo] Accipere sine offensione.
scandaloso] Turbulentus, ta, tum. Seditiosus, sa, sum. seditiosus, ac turbulentus.
scandaloso, cioè chi arreca danno] Per-

Pernitiosus,sa,sum . Exitiosus , sa, sum.Pestifer,ra, rum.

Scandalosamente] Pernitiosè Pestifere . Dissolutè , turpiter , & pernitiosè.*

Scannare il porco] Iugulare suem Cice.

Scannato] Iugulatus,ta,tum.

Scannello , banchetto da sedere] scabellum,li. Sedes , dis.

Scanno, banco da sedere] scamnum , ni: sedes,dis:subsellium.lij.

Scansarsi,dare il luogo] Cedo, dis, si, sum. Concedo, dis , di , sum. Dare locum.

Scantonato, cioè imperfetto] Mutilatus,ta,tum : Diminutus , ta,tum.

Scapestrato, sprecatore,chi non tiene conto della robba] Dissolutus in re familiari , ac negligens . Dissolutus , & profusus nepos . Vedi sprecatore.

Scapigliato] Incomptus , pta , ptum. Passis capillus.

Scapitare la dote] comminuere dotẽ.

Scardassare la lana] Carmino , nas, naui, tum.

Scardassi , pettini da lana] pecten lanarius.

Scardalana] Carminarius, rij.

Scarlatto , colore di grana] Purpura, ræ.Ostrum stri. Crocum, ci.

Di scarlatto]Purpureus,rea,reum.Cocineus,nea,neum . Cocinus,na,nũ.

Scarmo , magro] Gracilis,le. Tenuis, nue.

Scarmezza] Gracilitas corporis.)(Opimus corporis habitus.

Scarnare] Extenuo , nuas , nuaui , tum.

Scarpa] Calceus, cei. g. m.

Metterſi le scarpe] Induere calceos.

Scarpa picciola] Calceolus , li. gen. masc.Cic.

Luogo doue si ripone le scarpe] Calcearium rij.g.n. Vlp.

Scarpe che stanno bene] Calcei habiles , & apti ad pedem.

Scarpa ritorta] Calcei repandi. Cice.

Scarpe di feltro] Impilia, liũ.g.n.p.

Scarpa da villano]Pero,nis.g.m.

Scarpanto,isola] Carpathus.

Scarpello] Scalper , pri , ouero Scalprum , pri.

Scarpellino] Lapicida, dæ. Vedi Tagliapietra.

Scarpini , pedali de lino] Vdo , nis. Calceus linteus.

Scarpire,disradicare]Euello,lis.li.Et non si dice , Euulsi . Extirpo , pas, paui. Cic.

Scarpire la lingua] Euellere linguam,Cic.

Scarsamente] Parcè.Parcè restrictè.* Proceder scarsamente] Parcè , & restrictè facere.

Scarsella. Vedi Tasca.

Scarsezza] Parsimonia , niæ , Moderatio sumptuum.

Scarso] Parcus , ca , cum . Parcus , & tenax.Destrictus, & tenax,

Scartoccio di carta] Cucullus, li.

Scassare . Vedi Cassare.

Scatola] Pyxis,dis.Pyxidola. Pixidicula. Cels.

Scatola di confetti] tragematotheca.

Scatorire,sorgere]Scateo,tes. Vt,Fontes scatent.Scaturio,ris,riui,ritum. Effluo,is, xi. Erumpo, pis, rupi, ruptum.

Scauezzare,rompere] Frango, gis, gi, ctum.Rumpo,pis,pi,ptum. Vedi rõpere.Discindo,dis,di,sum.

Scauezzarsi il collo] Præcipitem sedare. In locum præcipitem se committere. Præcipitem aliquem agere.

Ascauezzacollo] Præceps, pitis.g.om. Ruens,tis.g.m.

Sciegliere, eleggere] Eligo , gis, xi, ctum. Deligo , gis , legi , lectum. Delectum habeo . Delectum adhi-

beo. Delectum teneo.

Sceleraggine] Scelus, leris. Atrox. facinus. Nefarium facinus. Flagitium, tij. Graue crimen. Sceleritas, tatis. g. f. Ma non è in vso.

Scelerato huomo] Scelus, ris. Ter. Sceleſtus, ſta, ſtum. Sceleratus, ta, tum. Flagitioſus, ſa, ſum. Impurus ra, rum. Nefarius, ria, rium. Perditus, ta, tum. Proſligatus, ta, tum. Deteſtabilis, le. Sceleroſus, ſa, ſum.

Sceleratamente] Sceleſtè. Sceleratè. Per ſcelus. Flagitioſè. Nefariè. Turpiter. Fede. Impurè.

Scelta] Delectus, ſtus. Electio, nis.

Far ſcelta] Habere delectum. Vedi Sceglierſi.

Scelto, accappato] Delectus, ſta, ſtū. Electus, ſta, ſtum. Lectus, ſta, ſtum, Selectus, ſta, ſtum.

Scelto, eccel(ente] Egregius, gia, gium. Vt, egregius in laude bellica. Præſtans, tis. g. om.

Sceltiſſimo] Electiſſimus, ma, mum, Vt, Vir electiſſimus. Lectiſſimus. ma, mum.

Scemare, diminuire] Comminuo, nuis, nui, tum. Diminuo, nuis, nui, tum. Detraho, his, xi, ctum.

Scemamento, diminutione] Imminutio, nis. Accretio. Acceſſio. Diminutio, nis.

Scemato] Imminutus, ta, tum. Diminutus, ta, tum.

Scemo di luna] Diminutio luminis lunæ.

Scempiare, tormentare] Crucio, as, aui, tum. Torqueo, ques, ſi, ſum. Cruciatu afficio.

Scempio, ſtratio] Cruciatus, tus. Cruciamentum, ti. Tormentum, ti. Supplicium, plicij.

Scempio, di poco ingegno] Hebes; tis.)(Acutus. Tardus, da, dum. Hebes ad intelligendum.

Scempio come vna pecora] Hebes æquè, ac pecus.

Scena, palco di comedia] Scena, næ. Cauea, ueæ.

Di ſcena] Scenicus, ca, cum. Vt ſcenicæ perſonæ, interlocutori della comedia.

Atto di ſcena] ſcenicus geſtus.

Scendere, ſmontare] Deſcendo, dis. di.)(Aſcendo.

Scernere, diſcernere] Dignoſco, ſcis, ui, tum. Dijudico, cas, aui, tum. Diſcerno, nis, diſcreui.

Sceſa, diſceſa] Diſcenſus, ſus. Deſcenſio, nis.

Sceſa da vna montagna] Cliuus, ui. Collis decliuitas.

Sceſa d'humori. Vedi Catarro.

Scettro, baſtone reale] ſceptrum, tri. Virga, regis.

Scheggia, itecca di legno] Aſſula, læ. Plin. onero, Aſſulæ nel plurale. ſchidia. Vitruu.

Scelmo, legno doue s'attaccano i remi, ſcalmus, mi.

Scherma, ſcrima] Ars gladiatoria. Pugna vmbratilis.

Schermire, ſcrimare] Digladior, ris.

Schermitore, maeſtro di ſcrima] Laniſta, ſtæ. Gladiator, ris.

Scherneuole, beffatore] Deriſor, ris. Deluſor, ris.

Schernimento, beffa] Irriſio, nis. Ludibrium, brij.

Schernire] Irrideo, des, ſi, ſum. Vedi beffare. Eludo, dis, ſi, ſum. Ludo, dis, ſi, ſum.

Schernire per burla] Per iocum irridere aliquem.

Shernito] Irriſus, ſa, ſum. Contemptus, & ſpretus.

Degno di ſcherno] Ridiculus, la, lum. Iocularis, re.

Scherzare, motteggiare] Iocor, caris, catus, ſum. Ludo, dis. Cauillor, laris. Cauillor, & iocor.

Scher-

Scherzare per lettere] Iocari per litteras.
Scherzo,burla] Iocum, ci, & nel plurale.Ioca,corum. Iocus, & facetiæ.
Scherzo di buffone] Iocus scurrilis. Iocus mimicus.
Cosa da scherzo] Iocularis,re.Iocosus,sa,sum.Ioculatorius, ria, rium.
Schiacciare, ammaccare] Contundo,dis,di, sum. Obtero, ris, triui, tritum. Obtero,& contundo.*
Schiacciato,piatto,come il naso] Simus,ma,mum.
Schiaffo, guanciata] Colaphus, phi.
Schiaffare, dar de i schiaffi] Infringere colaphos.
Schiamazzo,grido]Exclamatio, nis. Acuta vocis exclamatio.
Schiamare , schiamazzare] Exclamo, mas,maui, tum. Vocem intendo. Alta voce clamito.
Schiantare , romper , & è propriamente de rami]Scindo, dis. Cõscindo,dis.
Schiantare,strepare i capelli] Scindere comam.
Schiantare,sterpare vna lettera]Scindere Epistolam.Cic.
Schiantato, sterpato] Conscissus , sa, sum. Vt, Conscissa epistola.
Schiappare , fendere] Findo, dis , di. sum.scindo,dis, di, sum.
Schiappatura, fenditura] Fissio , nis. scissura , ræ.
Schappatura di muro] Rimæ , marum.
Far le schiappature] Agere rimas.
Riempire le schiappature] Rimas explere.
Schiappato,sfesso] Sciissus,sa, sum.
Schiappeuole] Fissilis , le.
Schiarire , far chiaro] Illustro , stras, ui,stratum.Collustro, stras , strauí, tum.Illumino,nas,nauí,tum. Patefacio,& collustro obscura. Cic.
Schiarirsi , farsi chiaro] Illustror, ra ris. Elucesco , scis.
Schiatta,progenie di parentado] Genus,ris.Soboles , lis.
Schiauare,dischiauare] Refero , ras, rauí,tum.Aperio, ris, rui , tum.
Schiauina , coperta da letto] Teges , tis.g.m.Vedi Letto,Cẽto, nis.Cæs.
Schiauo] Mancipium,pij.g.n. Seruus, ui. g. m. Seruus captiuus.
Schiauone , di Schiauonia] Dalmata,tæ.g.com. Illyricus, ca, cum.
Schiauonia] Illyricum,ci. g. n. Macedonia,niæ. Dalmatia , tiæ.
Schiauonesco] Dalmaticus, ca, cum.
Schidone.Vedi Spedo.
Schena , parte di dietro dell'huomo] Dorsum,si.Tergum,gi.
Voltar la schena] Vertere terga.
Schiera,ordinanza de soldati] Acies, ciei.g.f. Acies instructa.
Mettere in schiera] Instruere aciem.
Stare in schiera] In acie versari.
Schiera di api] Examen , nis. g. n. Examen apum.Cic.
Schierati , ordinati in schiera] In acie instructi.
Schietto,puro,come vino] Merus,ra, rum.
Huomo schietto] Simplex , & apertus.)(Tectus.
Schifamento]Vitatio , nis. Fuga , gæ.
Schifamento de pericoli] Vitatio periculi.Cic. Declinatio periculi.
Schifamento di fatica] Vitatio laboris.)(Appetitio.
Schifare] Vito,tas,taui , tatum . Fugio,gis. Declino,nas,naui , natum.)(Appeto.
Schifare il colpo] Effugere plagam.)(Incidere.
Schifare il dishonore] Effugere vituperationem.Cic.
Schifare la pratica d'alcuno] Abhorrere consuetudine alicuius.
Schifare i passi]abhorrere a cõuiuijs.
Schifar li studij] abhorrere a studijs.

Schifo. Vedi Naue.
Schifo, ſdegnoſo] Odioſus, ſa, ſum. Iracundus, da, dum.
Schifo, ſporco] Horridus, da, dum. Incultus, ta, tum.
Schioppo, ſchioppetto] ſclopetum, ti. g.n. ouero, ſclopetus. Tormentum manuarium. Sclopus. Vedi armi.
Schioppo della bocca] ſclopus, pi, ouero, ſtlopus.
Schiodare, ſtaccare] Refigo, gis, xi.
Schiodare, cauare i chiodi] Elicere clauos.
Schiuma della bocca] ſpuma, mæ.
Schiuma, o feccia di metallo] ſcoria, riæ. Plin. Retrimentum, ti. ouero Recrementum.
Schiuma d'oro] Auri ſcoria.
Schiuma d'argento] Elcyſma, tis. Plin. Fœx. Scoria argenti.
Schiuma di piombo] Recrementum. Scoria plumbi.
Schiuma di ferro] ſtercus ſcoria ferri.
Far la ſchiuma] Spumo, mas. Augere ſpumas. Cic.
Schiumare, leuar la ſchiuma] Expumo, mas, maui, matum.
Schiumoſo] ſpumeus, mea, meum.
Schizzo, o macchia di fango] Nota cœnoſa.
Schizzo, diſegno di qualche lauoro] Informatio operis. Deſcriptio, & informatio. Adumbratio. Adũbrata ſpecies alicuius operis.
Far lo ſchizzo] Informo, mas, maui, matum. Adumbro, bras, braui, tum.
Sciagura, diſgratia] Calamitas, tatis. Ærumna, næ. Cicer. Infortunium, nij. Terent. Aduerſa, ouero Incommoda fortuna.
Sciaguratiſſimo. Vedi ſcelerato.
Sciagurato, diſgratiato] Miſer, ra, rum. Ærumnoſus, ſa, ſum. Infelix. Infelix, & ærumnoſus.* Miſer, & infelix.*
Sciaſſaquare, ſprecare] Profundo, dis, di, fuſum. Effundo, dis, di, ſum.
Sciaſſaquare la robba] Abligurire fortunas. Profundere patrimoniũ.
Sciatica, male] Conſcendix, cis. Var. Morbus coxarius. Iſchias, dis. Iſchia dicus dolor. Plin.
Scelra] delectus, ctus. Vedi Scelta.
Scemare. Vedi Scemare.
Sciente, pieno di ſcienza] ſciens, tis. Scientiſſimus. Peritus, ta, tum.
Scientemente] ſcientes. Scitè. Peritè.
Scientia] ſcientia, tiæ. Et non ſi dice, all'vſo di Cicerone nel plurale. Scientiæ, ma Diſciplinę, ouero Doctrinæ.
Scilenguare] Balbutio, tis.
Scilenguato] Balbus, ba, bum. Bleſus, ſa, ſum. Lingua hæſitans.
Scimia, animale noto] ſcimia, miæ, ouero ſcimius, mij. Cic.
Scimietta, picciola ſcimia] Scimolus, li.
Scimitarra, ſorte d'arme] Machæra, ræ g.f. Plaut. Vedi Armi.
Scingere, diſcingere] Diſcingo, gis.
Scintilla, luta di fuoco] ſcintilla, læ. gen. fœm.
Scintillare, sfauillare] igniculos iacere. Cicer.
Scinto, diſcinto] diſcinctus, cta, ctum.
Scioccamente] Ineptè. Inſulsè.
Portarſi ſcioccamente] facere ineptè.
Sciocchezza] Inſulſitas, tis. g. f. Stultitia, tiæ g f. Ineptiæ, arum. n.p.
Sciocchegiare] Ineptio, ptis. Catul.
Sciocco] Ineptus, pta, ptum. Inſulſus, ſa, ſum.
ſcioglierе] ſoluo, uis, ui, lutum.)(Colligo, gas.
Sciogliere il mazzo delle lettere] ſoluere faſciculum.
Sciogliere i dubij] Explicare quæſtiones.
Sciogliere gli argomenti ſofiſtici] ſoluere argumenta captioſa. Cic.
Sciolto, diſciolto] Solũtus, ta, tum.)(Al-

)(Alligatus. Solutus, ac expeditus. *

Scioperato, senza pensiero] Homo solutus, & à cura liber. Otiosus, sa, sum.)(Operosus. Otio affluens. Solutus opere. Laxatus curis. Cicer. Vacuus, cua, cuum. Feriatus, ta, tum.

Scioperato da gli studi] Feriatus à studijs.

Scioperatamente] Otiosè. Per otium. Vacuo animo.

Sciugamento] Mantile, lis. Manteliũ, lij. Var.

Sciugare, asciugare] sicco, cas, caui, tum.

Sciugare i pantani] siccare paludes.

Sciugare la chiauica, cantaranna] Exhaurire sentinam.

Sciutto, asciutto] siccus, ca, cum.

Scoccare, mandar fuori la parola] Emittere verbum. Effundere verba. Cic.

Scoccare l'arco] Emittere sagittam.

Scodella] scutella, læ. Cic. Scutula, læ. Vedi vaso.

Scoglio] scopulus, li.

Scoglioso] scopulosus, sa, sum.

Dar nello scoglio] Appellare ad scopulos. Offendere scopulum.

Scola luogo d'imparare] Ludus, di. Ludus discendi.

Tener la scola] Ludum aperire, habere.

Scola di rettorica] Ludus, & officina dicendi.

Mastro di scola] Ludi magister.

Scola di burle] Ludus lusionis. Cic.

Menare alla scola] In ludum discendi ducere aliquem.

Scolare] Discipulus, li.)(Doctor, ris. Auditor, ris. Discipulus, & auditor. *

Scolare, che non sia stato mai alla scola] Discipulus rudis; atque integer.

Scolare per condotti] Deriuare aquam.

Scolatione de gli occhi] Epiphora, ræ. Plin. pituitæ cursus. Delachrimatio, Lippitudo, dinis. Cic.

Scolatoio della città] Cloaca, cæ. Vedi Chiauica. Colluuiariũ, rij. Vitr.

Scolorare, discolorare] Decoloro, ras, raui, ratum.

Scolorato] Decoloratus, ta, tum.

Scolorarsi, impallidirsi] Palleo, les, lui. Pallesco, scis. Expallesco, scis.

Scolorito] Pallidus, da, dum.

Scolpare, discolpare] Liberare aliquẽ culpa. Eximere aliquem a culpa.

Scolpire, intagliare] Cœlo, las, laui, tum. Sculpo, pis.

Scolpito, intagliato] Cœlatus, ta, tum. Vt, Cœlatum argentum. Insculptus, ta, tum.

Scultore] Cœlator, ris. Sculptor, ris. Fictor, ris.

Scoltura, intaglio] Cœlatura, ræ. Sculptura, ræ.

Scompigliare, mettere in rotta] Perturbo, bas, baui.

Scompigliamento] Perturbatio, nis.

Scombro, pesce] scombrus, bri.

Scommessa] Sponsio, nis.

Far scommessa] Facere sponsionem.

Scommettere i denti a vno co i pugni] Labefactare dentes alicui.

Scommodare] Incommodo, das, daui, datũ. Cic. Incommodũ fero alicui. Incommodo aliquem afficio.

Scommodamento, scommodità] Incommodatio, nis. Incommoditas, tis. Cic.

Scommodamente] Incommodè.

Scommodo] Incommodum, di. Vedi scommodità.

Scommodo, nociuo] Incommodus, da, dum. Vt Incommoda valetudo.

Scommunicare] Sacris interdicere. Cœtu fidelium mouere.

Scompagnare, discompagnare] Disiũgo, gis, xi. Vedi disunire.

scompagnato, senza compagnia] incomitatus tata, tatum.

scommunica] Anathema, tis. g. n.

sconciamento, fuor di modo] Præter modum.

sconciare, smouere vn membro] Luxo, * xas, xaui.

sconciato, smosso] Luxatus, ta, tum.

sconciare, guastare] Euerco, tis, ti, sum. Perturbo, bas, baui. Vedi Disfare.

sconciarsi, disperdersi] Facere abortũ. Abortior, ris, ortus, sum.

sconciamento] Abortio, nis. Abortus, tus. Imaturus partus.

sconcio, disordinato] Immoderatus, ta, tum.

sconcio, brutto] Turpis, pe. Fœdus, da, dum.

sconcio, non acconcio] incomptus, pta, ptum.

sconcio. Vedi scommodo.

sconficcare] refigo, gis, xi, ctum. Cic.

sconfitto, schiodato] Refixus, xa, xum.

sconfitta, rotta d'esserciti] Clades, dis. Vedi Rotta.

sconfitto, rotto] Cladi affectus.

sconfondere, rouinare] Perdere aliquem. Perdere & affigere.

sconfortare, dishortare] Dissuadeo, des, si. Deterreo, res, rui.

sconforto, dissuasione] Dissuasio, nis.

sconfortare] Dissuasor, ris.

scongiurare, cioè giurare] Adiuro, ras, raui, tum. Periuro, ras, raui, tum.

scongiurare, pregare strettamente] obsecro, cras, craui, tum. Obtestor, taris, status, sum. Obsecro, atque obtestor. *

sconoscente, ingrato] Ingratus, ta, tũ. Immemor beneficij.

sconoscenza, ingratitudine] Ingrati animi crimen. Vedi ingratitudine.

Sconosciuto, incognito] Ignotus, ta, tum. Obscurus, & ignotus. *

sconosciuta cosa da tutti] Res in vulgus ignota.

sconosciutamente. Vedi Nascostamẽte.

sconsideratàggine] Imprudentia, tiæ.

sconsideratamente] Imprudenter. Per imprudentiam.

sconsiderato, senza consideratione] imprudens, tis.

sconsigliare] Dissuadeo, des, si. Dehortor, taris, ratus, sum. Deterreo, res, rui.) (Suadeo.

sconsigliato] Dissuasus, sa, sum.

sconsigliato, senza consiglio] Consilij, indigens.

sconsolato] Mœstus, sta, stum. Mœrens, tis Tristis, ste. Mœstus, & conturbatus. *

scontare alcuna cosa à suo salario] A sua mercede aliquid deducere.

scontramento, incontramento] Occursatio, nis Obuiam itio. Cic.

scontrare, incontrare. Obuiam ire. vedi andare incontro.

sconueneuole, disconueneuole] Indecorus, ra, rum. Dedecens, tis. Alienus, na, num.

sconueneuolmente] Indecorè. Præter decorum.

sconueneuole, non ragioneuole] Rationi alienus, na, num. Dissentaneus, nea, neum. Absurdus, da, dum. Absonus, & absurdus. *

sconuenire, disconuenire] Dedecet, cebat.

scopa, con che si netta la casa] Scopæ, parum.

scopa guasta] Scopæ dissolutæ.

Scopare la casa] Verro, ris. Euerro, ris.

scopare, frustare] Virgis cædere. Verberibus afficere. Verberibus cædere.

Scopato, frustato] Virgis cæsus. Verberi-

beribus affectus.

Scopazze, spazzature] Quisquiliæ, liarum. Sordes, dium. Emissitiæ, tiarum.

Buttar le scopazze] Proijcere quisquilias. Cic.

scoppazzara, luogo doue si butta le scopazze] Fimetum, ti.

scoprire, leuare il coperchio] Retego, gis, gi, ctum. Detego, gis.

scopetta da nettare i panni] Penicellus, li. ouero Peniculus. li. g. m Peniculam, li. g. n.

Scoppiare, crepare di dolore] Dolore disrumpi.

scoppiare lagrime da gli occhi] Lacrymæ se subito profuderunt.

scoppio di bocca] Sclopus. pis.

scoppio] Strepitus, tus. Vedi Strepito.

scoprire. Vedi riuelare.

scoprire. Vedi scoperchiare.

scoperto] Detectus, cta, ctum.

Alla scoperta] Palam.

scordarsi] Obliuiscor, sceris. Vedi dimenticarsi.

scordamento] Obliuio, nis.

scordato] Oblitus, ta, tum.

scordeuole, che subito si scorda.] Obliuiosus, sa, sum. Vt, Obliuiosus senex.

scorreggiata, con che si battono i putti] Ferula, læ. Scutica, cæ.

scorgere, conoscere] perspicio, cis, xi, ctum. Dispicio, cis.

scorgere, gridare] Duco, cis, xi, ctum.

scorlare, scrollare] Quasso, sas, sauí, tum. Quatefacio, cis, feci, factum. Cicer.

scorlato] Quassatus, ta, tum.

scornare, far scorno] Facere conuitiũ alicui. Vedi ingiuriare.

scornarsi, suergognarsi] Pudet, bat, duit.

scorno, ingiuria] Conuitium, tij. Ignominia, niæ. Probrum, bri.

scorpione, animale velenoso] Scorpius, pij. ouero scorpio, nis.

Scorpione, segno celeste] Scorpius, pij.

Di scorpione] scorpionius, nia, nium.

scorrere, scolare] Fluo, uis, xi, xum. Fluito, tas, taui, tatum.

scorrere quà, & là] Diffluo, uis, xi, xum.

scorrente quà, & là. Diffluens. Vt, Fluuius extra ripas diffluens.

scorrere vicino] Præterfluo.

scorrere, dare vna scorsa] Excurro, ris.

scorreria] excursio, nis. Incursio, nis.

strada di scorreria de'nemici] via excursionibus hostium infecta.

scorretto, costumato] immodestus, sta, stum. Immoderatus, ta, tum.

scorretta donna] immoderata mulier.

scorta, guida] Dux, cis g. com.

scortare. Vedi abbreuiare.

scortese] Inops humanitatis. Inhumanus, na, rum. Illiberalis, le.

scortesemente] Inhumanè. Inhumaniter. Illiberaliter.

scortesia] Inhumanitas, tatis.

scorticare, leuare la pelle] Glubo, bis. Deglubo, bis. Detrahere pellem.

scorticatura de piedi] Intetrigo, ginis.

scorto, accorto] Cautus, ta, tum. Cautus, & prudens.

scorza d'albero] Liber, bri. Codex, cis. Cortex, cis. vedi albero.

scorza d'ogni qualunche cosa] Putamen, nis.

scorza di noce] Culeola, culeolorum. Putamina iuglandium. Cic.

scorza di pomo granato] Malicoriũ, rij. g n.

scorza di serpe] Vernatio, nis.

scorze d'ouo] Putamen ouorum.

scorzare l'albero] decortico, cas, caui, catum.

scossare, scotere] Excutio, tis, si, sum. Agito, tas, taui, tatum.

Scosso, caduta] Conquassatio, nis. Concussio, nis.

Scosso di denari] vacuus à pecunia.

scosso, cioè riscosso] exactus, cta, ctum, Vt, Exacta pecunia.

scostare, rimouere] Amoueo, ues, ui. motum. Abduco, cis. xi, ctum. Aufero fers, stuli, ablatum.

scostarsi da banda] secedo, dis, si. Semigro, gras, grau, gratum.

scostarsi da i buoni] secernere se a bonis.

Scotia, isola] Valentia, tiæ. Britanniæ insulæ.

scottolare. Vedi scossare.

scottare] Amburo, ris, si, bustum. Circumuro, ris.

Scottato] Ambustus, sta, stum. Adustus, sta, stum. Circumustus, sta, stum.

scottatura] Ambustio, nis,

scotto il pagamento, ehe si fa quando più mangiano insieme] symbolum, li. Ter.

scrinio, ripostо di scriuere] scrinium, nij. Armarium scriptorum.

scriminale delle donne] Discernículum, li.

scritture falsificate] Tabulæ corruptæ, atque interlitę. Cic.

scritta, scritto] scriptum, pti. Scriptio, nis.

scritta di propria mano] Chyrographum, phi. ouero Chyrographus, phi.

scritto, agettiuo] scriptus, pta, ptum.

scritture sigillate] Tabulę obsignatæ.

scriuere] scribo, bis, psi, ptum.

scriuano] scriba, bæ. A manu. Nell. inscrittioni antiche.

scriuano, ouero copista de'libri] Librarius, rij.

scriuere di propria mano] scribere, mea, tua, sua manu. Et non si dice propria manu.

scriuere con cifre] scribere notis. Scribere per notas.

scriuere al libro] Referre in codicem.

scriuere al bastardello] Referre in aduersaria.

scriuere souente] scriptito, ptitas, taui, ptitatum.

scriuere impresscia] scribere raptim.

scriuere in versi] scribere versibus.

scriuer lettere] scribere litteras, Exarare litteras. Dare litteras. Mittere litteras.

scrittore, compositore di qualche opera] sctiptor, ptoris.

scriuere molte cose d'vn medesimo tenore. Scribere plura in eandem sententiam.

scroccone, chi và scroccando à mangiare] Parasitus, ti. Mensarum assecla, A symbolus, li.

scrofa] scrofa, fę. vedi porco.

scrofola, gonfiatura della gola] sirúma, mæ.

scrollare] Excutio, tis. vedi scossare, crollare.

scropolo, dubio] scrupulus, li. Ter.

Leuare lo scropolo dell'animo] Ex animo scrupulum euellere.

Metter scropolo] Iniicere scrupulum.

scropoloso] scrupulosus.

scudella. vedi scodella,

S D

Sdebitarsi, leuarsi di debito] soluere. Dissoluere æs alienum. Liberare se ære alieno. Vedi debito,

sdegnarsi, scorrociarsi] stomacor, caris, catus, sum. Irascor, sceris. Stomacor, & molestè fero. * Ægre fero. Vedi hauere a sdegno.

sdegnarsi, cioè non degnarsi] Grauor, uaris, tus, sum.

sdegnarsi alquanto] subiirascor, sceris, iratus, sum.

sdegnato, corrociato] Iratus, ta, tum. Ira incensus. Ira cumulatus.

sdegnoso] stomachosus, sa, sum. Vt, Lit-

Litteræ ſtomachoſiores'. Iracundus da, dum.
Sdegno] Iracundia, diæ. Stomachus, Bilis, lis.
Sdegnoſamente] Iracundè. Per iram. Rabiosè.
Sdentare, ſterpare i denti] Dentes euellere.
ſdentato] Edentulus, li.
ſdogliare] Dedoleo, les, lui. Dolorem depello.
Sdiles, iſola] Delos. Pelaſgia. Aſteria.
Sdrigna, città di Schiauonia, patria di San Girolamo] Stridon, nis. ouero Sidron.
ſdrucciolare] labor, beris, pſus, ſum. Prolabor, beris, pſus, ſum.
ſdrucciolare co'l piede] Pede labi.
ſdrucciolare, sbriſciamento] Lapſus, ſus. Lapſio, ſionis.
ſdrucciolоſo] Lubricus, ca, cum. Vt, Via lubrea.
ſdruſcire, ſcuſire] Diffuo, is, ſui, ſutum.
ſdruſcito] Diffutus, ta, tum.

S E

Se, ouero ſi, congiontione] ſi. Et ſi congiunge con l'indicatiuo, & non co'l ſubiuntiuo, & quando ſi pone nella prima parte della periodo, nella ſeconda ricerca, certe ouero profecto.
Se, quando ſi pone conditionalmente, ſi congiunge co'l ſubiuntiuo. Vt, ſi feceris.
ſe alcuna] ſi quis.
ſe alcuna volta] ſi quando. Cic.
ſe alcuua coſa] ſi quid.
ſe alcun'altro] ſi quis alius.
ſe à qualche luogo] ſi quo.
ſe bene. Vedi benche.
ſe non] Niſi. Ni. Niſi ſi.
ſe non che] Niſi quod.
Sebinico, città in Schiauonia] Sicum, ci.
ſeccare. Vedi ſegare.
ſecca di Barbaria] ſyrtes,

Seccagine] ſiccitas, tatis. Aquæ penuria.
ſeccamente parlare] ſicce dicere. Preſſe ſubtiliter dicere.
ſeccare. Vedi ſciugere.
ſeccare] Torreo, res, rui. Torrefacio, cis, feci, factum. Exuro, ris.
ſeccare il fumo] Infumo, mas, maui, tum.
ſeccare al ſole] Inſolo, las, laui, latum.
ſeccarſi] Areo, res, rui. Areſco, ſcis. Cic. Vt Lacryma cito areſcit.
ſeccato, ſecco] Torridus, da, dum. Aridus, da, dum.
ſeccato al ſole] Inſolatus, ta, tum.
ſecchezza. Vedi ſeccaggine.
ſecchia da mongere] Mulctra, ctræ. Mulctrale, lis. Mulctrum, cti.
ſecchia, pittale] ſcaphium, phij. Vedi pittale.
ſecchia da cauare acqua] Vrna, næ. Hydria, driæ.
ſecco. Vedi ſeccato.
ſecco, magro] homo macie torridus. Cic Macer, cra, crum. Gracilis, le.
ſeco, cioè con lui] ſecum.
ſeco, tra ſe] Inter ſe. Ter.
ſecodagnolo, anelo di fieno ò paglia, che ſi mette ſotto la coda del giumento] Ceſticillus.
ſecolo, età] ſeculum, li: ſeclum, cli. Cicer.
Abuſo di queſto ſecolo] Huius ſeculi error.
Infiniti ſecoli auanti] ſexcentis ſeculis ante.
ſecondare, andare à ſeconda] Obſecundo, das, dauj. Cic.
ſecondare, proſperare] Fortuno, nas, nauj, natum. Cic.
ſecondariamente] ſecundo Iterum.
ſecondo, cioè doppo il primo] ſecundus, da, dum: ſecundarius, ria, rium.
ſecondare le voglie] Indulgere alicui
ſecondo, cioè felice, proſpero] ſecundus,

dus,da,dum. Vt, Prælium ſecundũ. vedi proſpero.

ſecondo, cioè ſi come] Quemadmodum.

ſecondo la mia opinione] Vt, mea fert opinio. Meo iudicio. Mea ſententia.

ſecondo il tempo]pro ratione temporis.

ſedare,mitigare] ſedo, das, daui,tum.)(Excito,Placo,cas,caui,catum.

ſedici] ſexdecim.

ſedici volte]ſexdecies.

ſedere]ſedeo, des, di. Conſideo, des, ſedi.

Metterſi a ſedere]Aſſideo,des,di.

ſedere à tauola] Accumbo, bis, bui. Diſcumbo,bis,bui.

ſedia]ſedes,dis: ſella,læ.

ſedia picciola]ſedula,læ.

ſedia di Rè,o di Dottore]ſolium, lij.

ſedia reale]ſolium ornatu regali.

ſedia d'oro]ſella aurea.

ſedia baſſa]ſubſellium,lij.

ſeditione, diſcordia]ſeditio, nis. Diſſenſio populi. Impetus populi.

ſeditioſo,tumultuoſo] ſeditioſus, ſa, ſum. Turbulentus,ta,tum.

ſega,ſtromento da ſegare]ſerra,ræ.

ſegatore]ſerrarius, rij.

ſegare,diuidere con la ſega] ſeco, cas, cui,ctum. Execo,cas,cui.

ſegala,ſorte di biada]ſiligo, ginis.

ſegato]ſectus,cta, ctum.

ſeghetto,ſerrula,læ. Cic.

ſegnacolo,ſegnale]ſignum, gni. Nota, tæ.

ſegnale,inditio]Indicium, cij. Documentum, ti.

ſegnalato huomo] Egregius,gia, giũ. Inſignis,gne.

ſegnalatamente]Egregiè. Præclarè.

ſegnare]ſigno,gnas,gnaui,tum. Deſigno, gnas,gnaui,tum.

ſegnare il denaro,cioè battere] ſignare argentum.

Segnato, ſigillato] ſignatus, ta, tum. Vt,ſignatus libellus.

ſegno celeſte]ſydus,deris.g.n.

ſegno che moſtra l'hore]Gnomon.

ſegno della percoſſa]vibex, cis.g.m.

ſegno della ferita]Cicatrix, cis.

ſegno, ò merchio del bruſciato] ſtigma,tis. Nota threitia.

ſegno della orina]Lotium,tij. Plin.

ſegno,breſaglio, doue ſi tira] ſcopus, pi. vedi berſaglio.

ſego,di che ſi fa le candele]ſeuum,ui. ouero,ſepum,pi.

ſegoſo,pien di ſego] ſeuoſus, ſa,ſum.

ſegretamente]ſecreto. Vt,ſecreto colloqui. Remotis arbitris Clam.

ſegretario] A ſecretis. Nelle inſcrittioni antiche. Ab epiſtolis.

ſegretario delle lettere latine] Ab epiſtolis latinis

ſegretario delle lettere greche] Ab epiſtolis græcis.

ſegreto]Arcanum,ni.

ſegreto, agettiuo] Arcanus, na, num. Occultus,ta,tum. Arcanus,& occultus.

Tener ſegreto qualche coſa] Cœlo, las,laui,tum. Operire aliquid. Terent.

ſeguace di qualcuno] ſectator, ris. Conſectator, ris. Et non ſi dice, ſequax.

ſeguente, il dì ſeguente] Poſtero die. Poſtridie. Poſtridie eius diei.

Il dì ſeguente di Paſqua] Poſtridiæ paſchæ.

ſeguitamento]Aſſectatio, nis.

ſeguitare dietro à vno] Aſſector, ctaris. Sector,ctaris Sequor, queris.

ſeguitare il conſiglio d'altri, fare à modo d'altri] ſequi auctoritatem, & conſilium alicuius.

ſeguitare la fattione d'alcuno] ſequi ſectam alicuius.

ſeguitare, imitare] Conſector, ctaris. Imitor, taris. Imitando conſectari.

Seguito, compagnia] Comitatus, tus. Comitum multitudo.

segurtà, pieggiaria] sponsio, nis. vadimonium, nij. Fideiussio, nis.

segurtà, cioè chi fa la segurtà] Præs, dis: sponsor, ris. Fideiussor, ris.

Richiedere la sicurtà che paghi] sponsorem appellare.

Liberare la figurtà] sponsorem liberare.

sei] sex.

sei volte] sexies.

A sei à sei] seni, næ, na.

seicento] sexcenti, tæ, ta. Sexies centum.

selce, pietra dura] silex, cis.

selciata, lastricata] Via silicibus munita.

sella di cauallo] Ephippiæ, piarum. Vedi canallo.

sellaro, maestro di selle] Ephippiarius, rij. Var.

selua] silua, uæ. saltus. Nemus, ris.

selua di vali per vigna] silua palaris. I.C.

selua di ghiande] silua glandaria. silua glandifera.

selua di castagne] silua castanaria. Castanetum, ti.

selue serrate à torno] siluæ circunseptæ.

selua da pascolo] silua pascua. I.C. Saltus pascuus: silua pascui pecudum destinata. I.C. Pascuis pecudum destinata.

selua da tagliare] silua cædua.

selua dell'aglio, vicino a Roma] Algidum nemus.

selua di lugo in Romagna] Litana.

selua Verletta, nella Toscana] Vetulonium, nij.

seluaggio, seluatico] siluestris, stre.

seluoso, pien di selue] siluosus, sa, sum.

selua fosca] silua densa.

sembiante, simile] similis, le. Non dissimilis.

Sembianza, apparenza] Effigies, giei. Imago, ginis. Vedi figura.

semola, crusca] Furfur, furis.

Di semola] Furfureus, rea, reum.

seme, semenza] sementis, tis. g. f. Semen, nis. g. n. Seminium, nij. Var.

seminario, cioè luogo doue si transferiscono le piante in altro terreno] seminarium, rij. g. n.

Cosa pertinente à seminare] seminarius, ria, rium.

semenatura] sementis, tis. gen. f. Satio, nis: satus, tus, tui.

Cosa per semenza] seminalis, le. Vt, frumentum seminale.

Buono da seminare] sementicus, ca, cum. Vt faua sementica.

Cosa che dura, sino al seminare] sementinus, na, nũ Vt, Pira seminina.

seminato, ò buono da seminare] satiuus, ua, uum.

Tempo da seminare] satio, nis.

seminare] semino, nas, naui, tum. Sero, ris, seui, satum: spargere semen: sementem facere.

Finire di seminare] Conficere sementem. Peragere sementem.

seminatore] seminator, ris: sator, ris: seminator, & sator. *

Vscire fuori, ouero nascere il seme] surgere. Exire, prodire semen.

Crescere il seme] Grandescere semẽ.

seminare in terra arata tre, quattro, cinque volte] Tertio, quarto, quinto sulco serere.

sempio, semplice, nõ doppio] simplex, & apertus. Nulla simulatione tectus. A fraude nudus.

sempiternare, far perpetuo il nome di qualcuno] Tradere. Mandare. Commendare immortalitati nomen alicuius. Immortalitatem donare alicui.

Sempiterno, perpetuo] sempiternus, na, num. Immortalis, le. Æternus,

nus, na, num.
Semplice. Vedi sempio.
Semplice, il contrario di doppio]simplex,cis. Coniunctus,ta,tum.
Semplicemente]simpliciter. Apertè. Vt,exponere simpliriter. Cic.
simplicissimo]Valde simplex.
Semplicità]sinceritas,tatis.
Sempre, a ogni hora semper. Omni tempore. Nunquam non.
Senape,herba]sinape,pis,gen.n.ouero sinapis,g f.
Senario, verso di sei piedi] Senarius, rij. Cic.
Senato, luogo doue si raguna i Senatori]Senatus,tus. Curia,riæ.
Andare in Senato] Venire in Senatũ.
Senato, cioè radunanza de Senatori] Senatus, tus.
Radunare il Senato] Cogere Senatũ.
Presidente del Senato] Senatus princeps.
Far Senato] Habere Senatum.
Senatore]Senator, ris. Pater conscriptus.
Priuilegio del Senato] Beneficiũ senati. Cosi vsa Cic. quæsto genitiuo.
Senato pieno] Senatus frequens.
Decreto di Senato] Senatus consultum. Lex Senatus.
Di Senatore] Senatorius,ria,rium.
Officij da Senatori] munera Senatoria.
Senegaglia, città della Marca] Senogallia, liæ.
Senno,prudenza] Consilium, lij. Prudentia, tiæ.
seno,grembo]sinus,nus. Gremiũ, mij. sinus & gremium. * Complexus.
sensale, mezano di qualche cosa]Interpres,tis. Internuncius,cij.
Negotiare per mezo di sensale] Per interpretem agere. Cic.
sensale di vendita]Proxeneta,tæ.
sensaria]Proxeneticum, ci. I.C.
Senso,sentimento] sensus, sus. Intima

animi cogitatio sensum,si.
Senso, sentimento di dolore] sensus doloris.
Sensualità carnale]Illecebræ, brarũ. Titillatio voluptatum.
Sentare. Vedi sedere.
Sententiare,determinare] Ferre sententiam. Ferre iudicium.
Sententiare,condennare]damno,nas, naui,natum. Condemno, nas, naui, tum. Vedi condennare.
Sententiato a morte] Capitis damnatus,ta,tum.
Sentenza]sententia,tiæ. (tia.
Sentenza risoluta] Explicata sententia.
Sentenza arbitraria]Arbitrium, trij.
Sentenza oscura]Ænigma, tis. Cicer. Scrupus,pi. Oscuritas, & ænigma.
Sentenza,cioè detto breue, & acuto] Apophtegma, tegmatis. Cic. Acuta, & breuis sententia. Concinna acutaque sententia. Cic.
Sentiero]Trames,mitis.)(Via. Semita, tæ.
Sentiero stretto] Angustissima semita. Cic.
Sentiméto]sensum,si. Sensum mentis.
Sentina,fondo della naue] Sétina,næ.
Sentina,cioè ricettacolo de tristi]sentina,næ. Vt, sentina vrbis.
Sentinelle,cioè soldati, che fanno le guardie]Vigiles, lum. Vigiles, & custodes. Cic. Vedi soldati.
Sentire,cioè capire co'l senso] sentio, tis,si,sum.)(Sensu careo. Sensibus percipio. Sensu gusto. Gustum alicuius rei habeo. Cic.
Sentire, gustare la delicatezza del mangiare] Cibi suauitatẽ sentio.
Sentire,odire]Sentio,tis, si, sum. Audio,dis, diui, ditum. Intelligo, gis, xi,ctum.
Sentire affanno di qualche cosa]sentire dolorem. Trahere molestiam ex aliqua re. Affici molestia.
Senza] sine. Absque. Et si congiungono

gono con l'Ablatiuo.
Senza arme]Inermis,me. Vedi disarmato.
Senza burla]Extra iocum.
Senza dubio] sine dubio. Procul dubio. Sine controuersia.
Senza costo]Gratis.Gratuito.
Senza comparatione, senza pari, il primo] Facile princeps.
Senza che, oltra che] Præterquam quod.
Senza dimora] Absque mora. Nulla interposita mora.
Senza difesa] Indicta causa.
Senza fallo. Vedi senza dubio.
Senza lauarsi le mani] Illotis manibus.
Senza pena]impune.
Separabile, che si può separare] separabilis,le. Cicer. Diuiduus,dua, duum.
Separamento, cioè discordia] Dissidium,dij.Dissensio,nis.
Separamento, separatione d'acqua] Diuortium aquarum.Cic.
Separatione, diuisione] Diuisio, nis. Partitio,nis.Distributio, nis. Vedi diuisione.
separatamente] separatim : seorsum.
Separato]separatus,ta,tum. Segregatus,ta,tum,Seiunctus,cta,ctum. Seiugatus,ta, tum.
Separare]separo,ras,raui,tum. Segrego,gas, gaui, gatum. Secerno, nis, creui,cretum.Seiungo,gis,xi,ctum.
Seppelire,sotterrare]sepelio, lis,liui, pultũ.Humo,mas,maui, tũ.Tumulo,las,laui,tũ.Contumulo,las,laui, latum.Funero,ras,raui, tum.
Sepolcro]sepulcrũ,cri, g. n. Et si scriue senza h.Bustum, sti.Tumulus,li.
Sepolture della casata] sepulcra familiaria I.C.
Sepolture, che toccano per successione] sepulcra hæreditaria.
Sepolto, sotterrato] sepultus, ta,tum.

Humatus,ta, tum.
Mezo sepolto]semisepultus, ta, tum.
Non sepolto]Inhumatus, ta,tum.
Cassa da morto,sepoltura,ouero tomba vuota]Cœnotaphium, phij. Tumulus honorarius.
Se pur] siquidem: si tamen. Quippe si.Cic.
Se pur vna volta] si quando.
Sequestro, cioè colui appresso chi si dipone qualche cosa che è in lite] sequester, stri: sequester, stra, strum.
Sera', Pultima parte del dì] Vesper, ouero Vesperus,ri.Vespera,ræ.
Di sera]Vespertinus,na, num. Vt,Vespertinæ litteræ.
A sera]Vesperi. Vesperè. Ad vesperũ. Ad vesperam.
Su la sera] sub vesperum.
Hiersera]Heri vesperi.
Questa sera]Hodie vesperi. Et non si dice, hoc vesperi.
Il dì inanti a sera] Pridie vesperi.
Farsi,sera]Aduesperascit, bat.)(Lucescit.
Serbare,seruare]seruo, uas, uaui, uatum.Asseruo,uas,uaui,tum. Custodio,dis,diui, ditum.
Sereno tempo]sudum,di. Cicer.Serenum cœlum.Apertum cœlum:serenitas cœli.)(Perturbatio cœli.
Sergente,Alfiere]Signifer,ri.Cic.Vexillifer.
Sergente, officiale del magistrato]stator, ris.
Sermone]Sermo, nis. Vedi Ragionamento.
Serpe, serpente] Anguis. gen.m.Serpens,tis.g f.Cic.
Serpe di acqua]Hydrus,dri. Horatio. Natrix,cis.Cic.Chelydrus,dri.
Serpe di bosco]Coluber,bri.
Spoglia di serpe]Anguis senecta. Vernatio, nis.
Serpentello, serpe picciolo] Anguicu-

lus,

culus, li. Cicer.

Di serpe] Anguineus, nea, neum.

Serpi, che hanno l'ali] Angues volucres. Cicer.

serpentino pietra durissima] Cophytes, phytis.

serpollo, herba] serpillum, li.

serraglio] septum, pti. Cicer. Sepimentum, ti. Claustrum, stri.

serraglio di marmo] septum marmoreum Cic.

serrare, chiudere] Claudo, dis, si, sum. Intercludo, dis, si, sum. Cludo, dis, si, sum. Occludo, dis, si, sum.

serrare le botteghe] Occludere tabernas.

serrar le porte in faccia a qualcuno] Alicui portas claudere.)(Aliquem recipere. Claudere fores.

serrare i passi per mare] Aditus, exitus maritimos claudere.

serrar fuori] Excludo, dis, si, sum.

serrare d'intorno, Circuncludo, dis, si, sum.

serrare di dentro] Includo, dis, si, sum.

serrare gli vccelli in gabia] Includere aues in cauea.

serrare in prigione] Includere in carcere. Includere in custodias. Cic.

serrarsi nello studio] Abdere se in bibliotheca in.

serrato, chiuso] Clausus, sa, sum. Occlusus, sa, sum. Obstructus, cta, ctum.

serratura, chiauatura] sera, ræ. Claustrum, stri. Patibulum, li. Non.

schiodare la serratura] Refigere claustra.

seruente, seruitore] seruus, ui. Famulus, li. Puer, ri.

seruo, nato in casa] Verna, næ.

seruitore, ò fameglio di stalla] stabularius, rij.

seruitore, ò schiauo] Mancipium, pij.

seruitore, staffiero, che aiuta il patrone a montare a cauallo] stirator, ris. gen. m.

Seruitore, staffiero] Prodromus, mi. Cic. A pedibus. Seruus à pedibus.

Seruitore, che ha cura di conciare le briglie] Tensarius, rij.

seruitore, ò schiauo incarcerato] Ergastulus, li. g. m. Catastus, sti. Vitr.

seruitore, guardarobba] A veste. Nell'inscrittioni antiche. A supellectile. Vestispicus. Plaut.

seruitore cameriero] A cubiculo.

seruitore, che per comandamento del patrone bastona gli altri] seruus brutianus.

seruitori publici, cioè, birri] serui publici. Lictores. Apparitores. Vedi Birri.

seruitore, ò fameglio, che ha cura di far montare le caualle, per hauer razza] Porriga, gæ gen. m. Ma è meglio. Proriga, gæ. ouero Pruriga, gæ.

seruitore vecchio, pratico] Mancipium, veteranum. Mancipium tritum. I. C.

seruitore poco pratico] Mancipium nouitium.

seruitore di poca valuta, famegliaccio, Mediastinus, ni.

seruitore poltrone, degno di bastonate] Verbero, nis. Plau. Fragrio, nis. Mastigia, giæ. g. m.

seruitore fachino] Doffuarius, rij. Baiulus, li. g. m. Gerulus, li. Corbulo, nis.

seruitore, che si manda quà, & là] Emissarius, rij.

seruitore della lettica] Lecticarius, rij. A lectica. Nelle inscritt.

seruitore portinaro] Ostiarius, rij.

seruitore che stà alla guardia della sala, vsciere] Atrienfis, sis.

seruitore del tinello] seruus triclinarius. Nelle inscrittioni antiche.

seruitore del commune di Todi] Seruus publicus Tudertium. Vedi Balio.

Ser-

Seruitore che và inanzi alla patrona] Anteambulo, nis. g. m. Assecla, clæ.

Serua, fantesca] Ancilla, læ. Pedisequa, quæ.

Seruire, stare in seruitù] seruire seruitutem. Cic. Esse in famulatu. Esse in mancipio.

Seruitù] Famulatus, tus: seruitus, tutis: seruitium, tij.

Mettere in seruitù] In seruitutem aliquem dare. In seruitutem tradere aliquem.

Seruile] seruilis, le. Vt, Munus seruile. Famularis, re. Vt, Vestis famularis.

Seruirsi d'alcuno] Vti opera alicuius.

Seruirsi d'alcuno per consigliero] Adhibere aliquem in consilium. Vti consilio alicuius.

Seruitiale, cristiero] Clysteris, ouero Clysterium, rij.

Seruitio, che si fà à vn'altro] Officium, cij.

Farsi seruitio l'vno, & l'altro] Officijs mutuo respondere.

Seruitij scambieuoli] Officia mutua. Vicissitudo officiorum.

Seruitioso, cioè chi si diletta a far seruitio] Officiosus, sa, sum. Officijplenus, na, num.

Sessa, città nel regno di Napoli] sinuessa. Synope.

Sessanta, numero indeclinabile] sexaginta.

Sessanta volte] sexagies.

Sessagesimo] sexagesimus, ma, mum.

Sesso, cioè maschio; ò femina] sexus, xus. g. m. Genus, neris.

Sesta. Vedi Compasso.

Se stesso] Ipsemet. Ipsamet. Ter.

Sesto, nome numerale] sextus, xta, xtum.

Sesta volta] sextum.

Sestodecimo, numero numerabile] sextusdecimus.

Seta, seda] sericum, ci. sericabl. &a.

Seta del bigato, ò bace Bombycinum.

Vestito di seta] sericatus, ta, tum.

Di seta] sericus, ca, cum.

Setaruolo, mercante da seta] sericarius, rij.

Setazzo da cernere la farina] subcerniculum, li.

Sete voglia di bere] sitis, sitis.

Mandar via la sete] Depellere sitim.

Satiarsi la voglia di bere] Explere sitim.

Morto di sete] siti enectus.

Hauer sete, voglia di bere] sitio, tis, tiui, titum.

Chi ha sete] sitiens, tis.

Chi hà gran sete] siticulosus, sa, sum.

Setole] seta, tæ.

Setola di cauallo] seta equina. Cice.

Pieno di setole] setosus, sa. sum.

Setta] secta, tæ. Familia, liæ. Vt, Perpeteticorum familia. Facio, nis. Pars, tis. Disciplina, næ.

Settanta numero indeclinabile] septuaginta.

Settanta volte] septuagies.

A settanta, a settanta] septigeni, næ, na.

Sette] septem.

A sette a sette] septeni, næ, na.

Settuagesimo] septuagesimus, ma, mum.

Settecento] septingenti, tæ, ta.

La settima volta] septimum. Vt, septimum consul.

Settimo in ordine] septimus, ma, mum.

Settimana] Hebdomas, dis, ouero Hebdomada, dæ. g. f.

Seueramente] Acerbè. Grauiter, seuerè. Duriter.

Seuerità, rigorosità] seueritas, tatis.)(Remissio animi. Duritas, & seueritas.*

Seuero] seuerus, ra, rum. Acerbus, ba, bum. Acerbus, & seuerus.*

Se-

Seuesta, città di Caramania] Cæsarea,& Augusta.

Seuiglia, città di Spagna] Hispalis. Iulia Romulia.

Seuiglia, la vecchia] Ilipa. Ilipa Italica.

Sezze, terta vicino à Terracina] Setia: setina colonia.

S F

Sfacalhat, montagna d'Arabia Syagros.

Sfacciataggine] Impudentia, tiæ. Os, oris. Os, & impudentia, *Os durissimum. Os ferreum,

Sfacciatamente, senza vergogna] Impudenter Audacter. Ore durissimo.

Sfacciato] Impudens, tis. Bene, & grauiter impudens.

Sfacendato, senza facende] Otiosus, sa, sum.)(Operosus. Vedi scioperato.

Sfacimento, destruttione] Demolitio, nis. Euersio, nis. Vedi Rouina.

Sfare, disfare] Demolior, ris, tus, sum. Deturbo, bas, baui, tum. Euerto, tis, si, sum. Vedi Disfare.

Sfauellare] Obloquor, queris.

Sfauillare. Vedi risplendere,

Sfendere, tagliar per mezo] scindo, dis, di, sum. Conscindo, dis, di, sum.

Sfera] sphera, ræ. Cic. Globus. bi.

Sfera del fuoco] Aether, ris. g. m.

Sferza, scorteggiata] Ferula, læ. Vedi scorregiata.

Sfesso, spartito] scissus, sa, sum. Conscissus, sa, sum.

Sfesso muro] Paries rimosus. Paries vitium faciens.

Sfessura, o crepatura di muro] Rima, mæ. Vitium parietis.

Far sfessura] Agere rimas. Vitium facere.

Sfidare, prouocare à combattere] Lacessere aliquem armis.

Sfidato] Lacessitus, ta, tum.

Sfigurato, brutto] Deformis, me.

Deformatus, ta, tum. Turpiculus, & deformis. * Cic.

Sfiguratezza] Deformitas, tis. Deprauatio, & fœditas corporis. Turpitudo, deformitas, deprauatio, fœditas.

Sfilacci di tela per le ferite] Linamentum, ti. Linamentum rasile. Linamentum tortile.

Sfiorirsi, perder il fiore] Defloresco, scis, rui. Florem venustatemque amitto.

Sfodrare la spada] stringere ensem. Nudare ensem.

Sfodrata spada] strictus gladius. Cic.

Sfogare, sborrar la colera] Euomere virus acerbitatis.

Sfogliare le viti] Pampinare vites.

Sfogliamento di vite] Pampinatio, nis. Vedi Vite,

Sfondrare, rompere] Infringo, gis, gi, fractum. Perfringo, gis, gi, fractum.

Sformare] Deformo, mas, aui, tum.

Sformato. Vedi sfigurato.

Sfornire] Exuo, xuis, xui, xutum.

Sfortunato. Vedi infelice.

Sforzamento, sforzo] Conatus, tus. Contentio, nis, g. f. Conatus, & studium.

Per sforzamento d'altri impulsu alieno.)(Sua sponte.

Sforzo di voci] Contentio vocis.

Sforzo d'animo] Contentio animi.

Sforzare] Cogo, gis. Compello, lis, puli. Vim adhibeo.

Sforzatemente] Per vim. Necessario.

Sforzarsi di qualche cosa] Conare aliquid. Moliri aliquid.

Sforzato] Coactus, ta, tum. Impulsus, sa, sum.

Sforzarsi] Conor, ris, tus, sum. Enitor, teris, nixus, sum. Conditor, ris, rixus, sum. Contendo, dis, di, tum. Elaboro, ras, raui, tum. Enitor & contendo. Enixe operam dare. Manibus pedibusque operam dare.

re. Velis remisque contendere. Intendere vires. Intendere neruos.

Sforzo] Studium, dij. Studium, & conatus. Vedi Sforzamento.

Sfratomare, rompere minutamente] Contero, ris, triui, tritum.

Sfratarsi] Deserere ordinem.

Sfratato] Desertor ordinis.

Sfregio della ferita] Cicatrix, cis.

Riceuere de gli sfregi] Excipere cicatrices.

Sanare, serrare il fregio] Obducere cicatricem.

Sfregiato] Cicatrice affectus, cta, ctũ.

Sfrenata voglia] Libido, nis. Effrenata cupiditas.

Sfrenato, senza freno] Effrenatus, ta, tum. Proiectus, cta, ctum. Proiectus, & effrenatus. Impotens, tis.

Sfrenatamente] Effrenatè. Temere, & effrenate.

Andare sfrenatamente] Temere, & effrenatè incitari. Effrenatè ferri.

Sfrontato. Vedi sfacciato.

Sfrondare, tagliar le frondi] Frondo, das. Plin.

S G

Sgagliardire, leuar la gagliardia] Adimere vites. Cic.

Sgagnolire, far il verso della volpe] Gannio, nis, niui tum.

Sgarbatamente] Ineptè. Insulsè. Ridiculè.

Sgargarizate] Gargarizo, zas, zaui, tum.

Sgherro] Gerro, nis. Nugator, ris.

Sgombrare] Elimino, nas, naui, tum.

Sgombrare. Vedi fuggire.

Sgomentare, sbigottire] Exanimo, mas. vedi Sbigottire.

Sgonfiarsi, disgonfiarsi] Deturgesco, scis.

Sgratiatamente] Illepidè. Vedi sgarbatamente.

Sgratiato, infelice] Miser, ra, rum. Vedi Infelice,

Sgratiato, cioè senza gratia] Inuenustus, sta, stum.

Sgrauamento, alleggerimento] Leuatio, nis. Leuamentum, ti. Leuamen, nis.

Sgrauamento del dolore] Leuamentum doloris. Cic.

Sgrauare, alleggerire] Leuo, uas, uaui, tum. Lenio, nis.

Sgrauato, alleggerito] Leuatus, ta, tum.

Sgridare, riprendere con romori] Obiurgo, gas, gaui. Asperius admoneo.

Sgroppare, sciogliere il nodo] Enodo, das. Explico, cas.

Sgroppato, sciolto] Enodatus, ta, tum.

Sguanciata. Vedi schiaffo.

Sguardare. Vedi Guardare.

Sguardo fermo] Obtutus oculorum.

Sguazzare, godere] Potior, tiris. Fruor, ris.

Sguazzare, trionfare] Triumpho, phas. ui, tum. Gaudeo triumpho.

Sguizzare, squillare come i pesci, Elabor, beris, psus, psum.

Sguizzeri, popoli] Heluetiæ, tiorum.

S I

Si, signor, sì] Ita Maximè. Etiam.

Si, cioè tanto che] Adeo vt. Vsqueadeo vt. Ita vt.

Si altrimente] Sin aliter. Sin secus.

Si. Vedi se.

Sia come si voglia] Vtcumque.

Siada, città di terra santa] Sidon, uis.

Sian, fiume d'India] Sobannus, ni.

Siban, fiume di Francia] Sequana, næ. Cæs. Sequanes. Strab.

Sibilare] fibilo, las. Vedi Cifolare.

Sicilia, isola] Sicilia, liæ. Trinaclia, cliæ. Triquetra, træ.

Siciliano] Siculus, la, lum.

Si come] Vt. Et ricerca dipoi sic. Quemadmodum. Et dipoi vuole, Ita. Sicut.

Sicuramente] Rectè. Vt, Rectè dare litteras.

ſicuramente] Tutò. Cicer. Tutiſſimo. Cicer. Tutè. Vt, Tutè eſſe in aliquo loco.

ſicuro] tutus, tuta, tutum. Periculo vacuus.

ſicuro dal freddo] Tutus a frigore.

ſicuro da inimici] Tutus ab inimicis.

ſicurare, far ſicuro] Cauere alicui. ſatis dare alicui.

ſicurtà. Vedi ſegurtà.

Siena, città di Toſcana] Senæ, rum. Colonia ſenienſis.

ſiepe, fratta] ſepes, pis. Sepimentum, ti.

Sì fattamente] Adeo.

ſigillare] Obſigno, gnas, gnaui, tum. Conſigno, gnas, gnaui, tum.

ſigillare la lettera] Obſignare epiſtolam. Vedi lettera.

ſigillato] Obſignatus, ta, tum.

Scritture ſigillate] Tabellæ obſignatæ. Litteræ obſignatę.

ſigillo] ſignum, gni: ſigillum, li.

ſignificare. Vedi auiſare.

ſignificare, minacciare qualche male] Denuncio, cias, aui, tum. Portendo, dis.

ſignificatione] ſignificatio, nis. Significatum, ti.

ſignora, patrona] Hera, ræ. Domina, næ.

ſignore, patrone] herus, ri. dominus, ni

ſignoria] Dominatus, tus. Principatus, patus. Et non ſi dice, Dominium.

ſignoria, cioè iuriſdittione] ditio, nis. Imperium, rij.

Venire ſotto la ſignoria] Inditionem redire.

Eſſere ſotto la ſignoria] Inditionem eſſe. Et più elegantemente ſi dice, che, inditione.

ſilentio, cioè il tacere] ſilentium, tij.

ſilentio, cioè quando non ci è nuoua alcuna] ſilentium omnium rerum. Cic. Tempus mutuum à litteris.

Sillaba] ſyllaba, bæ.

A ſillaba per ſillaba] ſyllabatim.

Far ſcriuere computando ſillaba per ſillaba] Dictare alicui ſyllabatim.

Sillogiſmo, argomento] ſyllogiſmus, mi. Argumentatio, nis.

Sillogiſmo ſofiſtico] Argumentatio captioſa: ſophiſma, tis: ſorites, tis.

Sillogizare, argomentare] Argumétor, taris. Argumentis oſtendo.

Fare vn ſillogiſmo] Componere argumentum.

Silueſtro. Vedi ſelua.

Simanca, città di Spagna] Septimãcę.

Simia. Vedi ſcimia.

ſimiglianza, ritratto] ſimilitudo, dinis. Species, ciei.

ſimigliante, ſimile] ſimilis, le. Conſimilis, le.

ſimile di faccia, & di coſtumi] Forma, & moribus ſimilis.

ſimile, conforme d'animo] Voluntate inter ſe ſimiles.

ſimilmente] ſimiliter. Et ſi congiunge, con, vt. Atq; Æque. ac. Itidẽ, vt.

ſimonia, cioè vendita di coſa di chieſa] ſimonia, niæ: ſimonia calabes. Rerum ſacrarum nundinatio.

ſimulacro, ſtatua] ſimulacrum, cri. Effigies, giei. Vedi ſtatua.

ſimulatamente] ſimulatè. Fictè.)(Ex animo. Fictè ſimulatè.

ſimulatore, fingardo] ſimulator, ris.)(Beneuolus. Aſſentator, ris.

ſimulatione] Simulatio, nis.

ſimulatione, preteſto] Species ſimulationis.

Sotto ſimulatione d'amicitia] Per ſimulationem amicitiæ. Simulatione amoris.

ſimulato, finto] ſimulatus, ta, tum. Fictus, cta, ctũ. Fictus, ac ſimulatus.

Simultà, odio coperto] ſimultas, tatis.

Hauer ſimultà, ouero portare odio coperto ad alcuno] Gerere. Habe-

re.

re. Exercere ſimultatem cum aliquo.

Sinceramente, puramente] Integrè. Caſtè. Caſtè integreque. *

ſincerità] Integritas, tatis.

ſincero] Integer, gra, grum. Caſtus, ſta, ſtum.

ſincero, d'hanimo] Integer animi.

ſindicare, accuſare] Repetundarum accuſare. Rationem repetere pecunijs repetundis.

ſindicato] Iudicium, de pecunijs repetundis.

ſindico, chi ha cura delle coſe publiche] Procurator reipublicæ.

ſingolare, vnico] ſingularis, re. Vnicus, ca, cum.

ſingolare, particolare] ſingularis, re. Proprius, pria, prium. Peculiaris, re.

ſingolarmente, cioè à vno per vno] ſigillatim. Singillatim. Singulatim.

ſingolarmente, vnicamente] Vnicè. Singulariter. Vt, Singulariter diligere Singulari modo. Singulariè, ma è antico.

ſingolto, ſingozzo] ſingultus, tus.

ſingoltire, far ſingozzo] Edere ſingultum. Singultio, tis.

Sinigaglia, città della Marca] Senogagallia, liæ.

ſiniſcalco, chi ha cura del tinello] Triclinij curator. Architriclinius, nij.

ſiniſtra mano] Lęua, uæ. Siniſtra, ſtræ. Vedi Mano.

ſino. Vedi inſino.

Siracuſa, città di Sicilia] Syracuſæ, ſarum.

ſiroco] Notus, ti. Vedi vento.

ſiropo] Syropus, pi. Serapium, pij. Col.

ſituatione, ſito] Situs, tus. Vt, Terræ ſitus. Poſitio, nis. Proſitura, ræ. Natura, ræ. Vt, Natura locorum.

Sito bello] ſitus ad aſpectum præclarus.

Situare, porre] Colloco, cas, caui, tum. Loco, cas, caui, tum. Pono, nas, ſui, ſitum. Conſtituo, ſtuis, ſtui, ſtitutum.

Siuiglia, città di Spagna] Hiſpalis, lis.

S L

Slanciare] Facio', cis, ci, ctum. Vedi Lanciare. Contorqueo, ques.

ſlanceuole, che ſi può ſlanciare] Miſſilis, le. Telum, li. Haſtile, lis.

ſlargare, allargare] Laxo, xas, xaui, xatum. Relaxo, xas, xaui, xatum. Vedi Allargare.

ſleale, mancatore di fede] Infidus, da, dum. Infidelis, le. Cic.

ſlegare. Vedi Sciogliere.

ſlongare. Vedi differire.

ſlongare la conteſa, fino à notte] Ducere controuerſiam, vſque ad noctem.

ſlontanare] Diſiungo, gis.

ſlontanato] Diſiunctus, cta, ctum.

S M

Smaccare] Comprimo, mis, ſi.

ſmaccare qualcuno] Frangere aliquẽ.

ſmagrirſi] Macreo, cres, crui. Gracileſco, ſcis. Macreſco. Horat.

ſmagramento] Macies, ciei. Corporis tenuitas.

ſmagrito] Macie torridus, da, dum.

Smaltamento di muro] Tectorium, rij.

ſmaltare il muro] Tectorium inducere parieti.

Leuare lo ſmaltamento] Delere tectorium.

ſmaltire, padire] Concoquo, quis. Vedi digerire.

ſmalto, materia, atta à dipingere] Encauſtum, ſti.

ſmaniare, impazzire] Inſanio, nis, ni. ui, nitum. Deſipio, pis. Furenter irascor.

Smania] Furor, ris. Vt, Furor Pulchelli.

Smarrimento, paura] Formido, di-

nis. Vedi Paura.
Smarirsi, perderſi d'animo] Contrahere animum. Deſpondere animũ.
ſmarrito] Perterrefactus, cta, ctum. Vedi Impaurito.
ſmarrire la ſtrada] Errare via Aberro,ras,raui,ratum.
ſmarrito della ſtrada] Deuius, uia, uium.
Smarrire qualche coſa] Amitto,tis.
ſmembrare,fare in prezzi] Membratim diſcerpo.
ſmemoraggine] Obliuio, nis. Vedi Dimenticanza.
ſminuire] Minuo, nis,nui. Diminuo, nuis,nui.
ſmiſuratamente, fuor di miſura] Immodicè. Extra modum.
ſmiſurato] Immoderatus,ta,tum.
ſmoccare] Emungo,gis, xi, ctum.
ſmoccatore] Exmunctorium,rij.
ſmoccolarſi il naſo] Emungere nares.
ſmontare] Deſcendo, dis, di, ſcenſum.
ſmontare da cauallo] Defilire ad pedes Deſcendere equo.
ſmorto] Pallidus, da, dum. Exanguis,gue.
ſmorzare] Extingo, guis, xi, ctum. Reſtringo,guis,xi,ctum.

S N

Snello, deſtro] Agilis, le. Mollis,le. Leuis, ue.
Sneruare,indebolire] Eneruo, uas, uaui,tum. Debilito,tas. vedi Debole.
ſneruato, debole] Eneruatus,ta,tum. Eneruatus, & exanguis. * Debilitatus,tata,tatum.
Snodare] ſoluo, uis. Vedi ſciogliere.
Snodare un membro] Luxo,xas, xaui,tum.
ſnodato] Luxatus,ta,tum.
ſnodare la ſpada] Educere,gladium. Vedi ſpada.
ſoaue, dolce] ſuauis, ue. Iucundus, da,dum.
Soauemente, dolcemente] ſuauiter. Iucundè.
ſoauità, dolcezza] ſuauitas, tatis. ſuauitudo, dinis.
ſobriamente, temperatamente] ſobriè. Continenter. Parcè.
ſobrio] ſobrius,bria,brium.)(Vinolentus,ſicus, ca, cum.
ſoccorrere] ſubuenio, nis. Vedi Aiutare.
ſoccorſo] ſubſidium,dij.
ſodisfare,contentare] Satisfacio, cis, ci,factum. Facio ſatis. Satis alicui facere.
ſodisfatione, ſcuſa] ſatisfacio,nis.
ſodo. Vedi Maſſiccio.
ſofferenza] Tolerantia, tiæ. Vedi pacientia.
ſofferire] Fero,fers,tuli, latum. Vedi. Patire.
ſoffiare] Effluo,flas,flaui,tum.
ſoffiare all'incontro] Reflo,flas, flaui,tum.
ſofficiente,atto] idoneus, nea, neum. Peritus, ta,tum.
ſofficienza] Peritia,tię.
ſoffietto] Folis,lis.g.m.
ſoffitto, ſoffitatto] Laquear, ris. Laquearium, rij. Lacunar, ris. Tectum laqueatum. Tectum cælatum,& laqueatum.
ſoffogare] ſuffoco,cas, caui, catum.
ſoffragare. Vedi ballotare.
ſoggiogare. Vedi ſottomettere.
ſoggiornare. vedi Indugiare,tardare.
ſognare, inſognare] Somnio, nias, niaui, tum. Ter.
ſogno, inſogno] ſomnium,nij. Inſomnium,nij. Viſum ſomnij.
ſolaio fatto di tauole] Tabulatum.
ſolaio di terra battuta] Pauimentum,ti.
ſolazzo,piacere] ſolatium, tij. Vedi Conſolatione.

Per

Per salazzo] Anima causa.
Solchi grandi per condurre acqua] sulci acquarij Vedi acqua.
Solco del carro] Orbita,tę.
Solco]sulcus,ci.
Solco fatto profondo] Sulcus altius impressus.
Solchetto, ouero picciol solco] Sulculus, li.
Solcare, ouero far solchi] Sulco, cas, caui,tum.
Soldato] Miles,tis.
Soldato vecchio]Miles veteranus.
Soldato nouizzo] Tyronis.
Soldato pagato, & giurato] Miles auctoratus.Miles delectus.
Soldato cassato] Miles ære dirutus. Cic.Miles exauctoratus. Liu. Miles expunctus stipendijs.Paul. I. C.
Soldato buono, & prouato] Miles triarius. Liu. Miles explorata virtute.Miles strenuus.
Soldato cassato per la vecchiezza] Miles emeritus.Miles rudiarius.
Soldato rimesso doppo ch'è licentiato]Miles euocatus.
Soldato cassato per malattia, ò cagione honesta] Miles valetudinarius.Miles caussarius.
Soldato armato alla leggiera] Miles leuis armaturæ.)(Miles grauis armaturæ.Cic Miles rorarius. Liu. Miles expeditus. Miles ferentarius.Veles, tis.
Soldato di guardia] Miles stationarius. Vlp.
Soldato che è in guarnigione] Miles limitaneus.
Soldato di mare] Miles classicus. Miles classiarius.Epibates, tis.
Soldato raccolto all'impresa] miles subitarius. Miles tumultuarius. Miles collectitius.
Soldato di sua buona volontà] Miles voluntarius.
Soldato à cauallo] Eques, tis.

Soldato à piedi] Sedes, ris.
Soldato armato da capo à piedi, ouero huomo d'arme] Cataphractus, eques, ouero Cataphrattus, ouero Cataphractarius.
Soldato,arciero] Sagittarius, rij.
Soldato dalla picca] Miles hastatus. Var.Miles lanciarius.
Soldato armato di targa] Miles scutatus.
Soldati forastieri] Milites aduentitij. Milites externi. Milites extraordinarij.
Soldati che vanno per legna] Llgnatores,rum.
Soldato che si lontana più di quel che ha licenza] Emansor,ris.Mod. I.C.
Soldato che fugge da gli inimici] Transfuga, gæ. Liu. Perfuga, gæ. Cic.Defector, ris.
Soldato che pianta i compagni] Desertor, ris.
Soldato, che hà doppia paga] Miles dupliciarius.
Soldati alla guardia della città]Vrbaniciani milites. I. C. benche alcuni dicono, Vrbanici.
Soldato priuato, ouer fantaccino] Miles gregarius.
Soldati, che prima attaccano la battaglia] Rorarij milites. Non ferentarij milites.Fes.
Soldati valenti] Milites virtute præstantes. Militū manus firmissima, egregia.Flos,& robur exercitus.
Soldo, cioè paga, che si dà al soldato] Stipendium,dij.
Priuo del soldo]Stipendio mulctatus
Pagare il soldo à i soldati] Numerare. Persoluere. Dare stipendium militibus.
Stare al soldo] Mereri stipendia. Mereri in bello.
Soldo, moneta] solidus, di. Ma anticamente valeua cento mærauadis.

Sole,pianeta] Sol,lis.
Sol doppio] Sol geminatus.
Leuante del sole] Otiens sol.
Ponente] Occidens,obiens sol.
Splendore del sole] solis candor. solis lux.
Rilucere per il sole]A sole collucere.
Sollecito,diligente] solers,tis. Industrius,tria, trium.
Sollecitudine]Industria,triæ: studiũ, dij. Diligentia , tiæ. Solertia, tiæ.
Solenne,celebre] Solemnis,ne.Celebris,bre,Festus, sta,tum.
solennità] Festi diei celebritas. Status, & solennis dies.Solennis dies.
solennizzare la festa] Festum diem agere. Solemnem diem colere.Vedi Festa.
solere,esser consueto] soleo, les , tus, sum.Cõsuesco, scis. Consuetudinis est Moris est. In more positum est.
solerte,accorto] Solers,tis.Perspicax, cis.
soletto] solitarius,ria , rium.
solfo] sulphur,ris.
solfo viuo] sulphur fossile.
solfo morto] sulphur factitiam.
solforaria , luogo doue si fà il solfo] sulphuraria,riæ.
solforino] sulphuratum,ti.g. n.
solforiero , che fà solforini] sulphurarius , rij.
solingo.Vedi soletto.
solio , cioè sedia regale] solium , li. Vedi sedia.
solitario luogo , cioè doue non è alcuno] solitarius locus.)(Celebris locus.
solito] Consuetus, ta, tum. Ma è raro Vsitatus,ta,tum.solemnis,ne.
solito viaggio] solemne iter.
solito tuo] solemne tuum. Cic.
solitudine , cioè luogo deserto] solitudo,nis.solitudo loci.)(Celebritas loci.
solazzo,spasso] Oblectatio,nis.
Per solazzo] Animi causa.
solazzeuole , piaceuole] Festiuus, ua,uum. Lepidus, da, dum. Facetus, ta, tum.
solazzeuole , diletteuole] Iucundus. da,dum . suauis,ue.Vedi Delletteuole.
sollecitare , spronar qualcuno] Incito,tas. Vt, incitare currentem. Excito,tas,ui,tatum . Incendo, dis,di, censum . Inflammo , mas,ui,tum. Cohorto , ris , tus , sum. Impello, lis, puli, sum.
sollecitare vna causa] Agere causam. Procuro,ras, aui, tum.
sollecitare, i denari , che si habbino] Curare pecuniam.
sollecitare]Insto,stas, staui, tũ Instare alicui. Insto,atque vrgeo*
sollecitare vna occasione] Vrgere occasionem.
sollecitare] sedulo Diligenter. Vedi Diligentemente.
sollecito] sedulus,la, lum . Diligens tis. Assiduus,ua,um.
sollecito in ogni affare] Omnis officij diligens.
sollecito , cioè trauagliato] sollicitus,ta,tũ. Anxius , xia , xium. Perturbatus,ta,tum .A cura liberatus. Solicitus,suspensus , perturbatus.* Varie affectus.
solicitudine , trauaglio] solicitudo, nis. Angor , ris. Animi cruciatus. Conscientiæ solicitudo.
sollecitare,trauagliare] sollicito,tas, aui , tum . Ango , gis , solicito, & ango.Excrucio , & solicito. solicitũ habeo aliquem.Miserum habeo.
solleuare, alzare in alto] Erigo , gis. xi.sustollo,lis,stuli,latum. subleuo, uas,aui, tum.
solleuare , cioè sostentare alcuno. subleuare miseros.
solleuare,mantenere] substento, tas aui,tum . sustineo, nes, nui. suble

uo,

uo,uas,uaui,tum.
Solo purche] Modò.
solo,solamente] solum. Tantum. Tantummodo . Duntaxat . Et non si dice,solummodo.
solo,sola] solus,la,lum.)(Cum altero. Vnus solus. Vnus,na , num.
sol di tutti] solus ex omnibus,
solstitio, cioè quando il sole non và più oltre] solstitium,tij.)(Bruma. solstitiales dies.
sostitiale] sostitialis , le . Brumalis, le.
soluere disfare] soluo,uis, ui , lutum. Vasto,stas,stauí, statum.
soluere,liberare] soluo, uis. Vt, soluere,aliquem legibus.
solutione, assolutione] Absolutio, nis. Liberatio,nis.
soma]sarcina,næ. Onus,neris.
Tenere soma adosso] Onus sustinere: Onus habere.
Metter la soma] Imponere onus.
Metter giù la soma] Deponere onus.
somaro , asino] Asinus , ni . Iumentum clitellare. Vedi Iumento.
somiglianza] Effigiens, giei . Similitudo , dinis. Vedi Ritratto.
somigliarsi à qualcuno] Smilem esse alicui,ouero alicuius.
somma,cioè conto di denari] summa, mæ. Summa,& numerus.
sommare]subducere summam. Conficere summam.
Calare della somma] Decessionem de summa facere.
somma , cioè capo principale] summa. Vt,summa consilij.
In somma] Ad summam . In summa.
sommariamente , breuemente] summatim.)(Particulatim.
Somma,città] susuuium,uij.
sommamente , grandemente] summè?summopere. Maximoperè.
sommario , abbreuiatione] summa, mæ.
Sommata viuanda di panza di scrofa] sumen, nis.
sommergere,affondare] Mergo , gis. Immergo, gis.
sommergere alcuno nell'acqua]Mergere aliquem in aquam.
sommergersi in mare] submergere se in mari. Cic.
sommesso , humile] Summissus , sa, sum: summissus , & humilis. * sum missus , & abiectus.*
sommessamente , con humiltà] summissè. Demissè.
Procedere somessamente humilmente] Gerere se summissius.
Sommettere, sottomettere] subijcio, cis,ci,ctum . summito,tis,si, sum.
sommissione. Vedi humiltà.
sommità , altezza] summum , mi . Vt, Aquæ summum.
sommità del monte] Vertex montis: summa pars.
sommità della casa] Fastigium ædiũ. Columen,nis. Culmen,nis,
sommità delle muraglie] Minæ , narum.
sommo bene] summum bonum . Felicitas, tatis.
sommo , grandissimo] summus , ma mum.
sommi,cioè principali huomini , mezani , & vltimi] summi medij , & infimi.
sommouere,togliere via] summoueo, ues.
Sona, fiume di Francia] Arar , raris. Cæs.
sonaglio campanello] Tintinabulum, li.
sonaglio dell'acqua , quando pioue] Bulla , læ.
sonare la raccolta] Canere receptui.
sonare la battaglia] Canere bellicũ.
sonare] sono , nas,nui , nitum. sonum refero. sonum efficio. sonum reddo. sonitum reddo.

Sonare d'istromento]Cano, nis, cecini, cantum. Vt, Canare fidibus.

Sonare con la bocca] Flo, flas, flaui, tum.

Sonare di cornetto]Bucino, nas, naui, tum.

Sonare d'arpa]Cytharista, stæ.

Sonatore di corni]Cornicen, nis.

Sonatore di flauti]Tibicen, nis.

Sonatore di liuto]Fidicen, nis.

Sonatore di piffaro]Tibicen, nis.

Sonatore di tamburo]Tympanista, stę. gen. m.

Sonatore di Lira]Liricen, nis.

Suono, voce]Sonitus, tus. Sonus, ni gen. mas.

Luogo di suoni, & voci]Sonorum concentus. Cic.

Sonnacchioso, pien di sonno] Somni plenus, na, num. Somnolentus, ta, tum. Somniculosus, sa, sum.

Sonno]Somnus, ni. Sopor, ris.

Sonno profondo]Somnus arctus. Vedi Dormire.

Sonnacchiare]Dormito, tas, taui, tatum.

Sonoro]Canorus, ra, rum. Cicer. Ad cantum inflexus, xa, xum.

Sontuosamente]Sumptuosè.

Sontuoso]Sumptuosus, sa, sum.)(Flugalis, le. Lautus, ta, tum.

Cena sontuosa, magnifica] Lauta cœna sumptuosa.

Sontuosità ne i conuiti] Lautitia, tię.

Sontuosità nel vestire] Luxuria, riæ, ouero Luxuries, riei. Luxus, xus.

Soperchio, souerchio] Superuacaneus, nea, neum. Superuacuus, cua, cuum.

Soperchiare, auanzare] Supero, ras, raui, tum. Excello, lis. Præsto, stas, stiti.

Soperchiare di molto] Longè multumq; superare.

Soperchiare. Vedi fare ingiuria.

Soperchiamente] Inutiliter. Vedi Indarno.

Superstitione, idolatria] Superstitio, nis. Impia fraus. Contaminata superstitio. Impura superstitio. Inanis religio.

Superstitiosamente]Superstitiosè.

Superstitioso] Superstitiosus, sa, sum. Superstitione imbutus. Impura superstitione oblitus animus.

Sopito, adormentato]Supitus, ta, tum. Grauiter arcteque dormiens. Somno oppressus.

Sopplire a quanto manca] Suppleo, ples. Expleo, ples, pleui, tum.

Sopplire, cioè aggiungere il resto] Supplere cætera.

Sopplimento di soldati] Supplementum, ti. Vedi soldati.

Sopponiamo] Faciamus sic esse. Positum sit.

Sopporre. Vedi sottoporre.

Sopportare]Fero, fers, tuli, latum.

Perfero, fers, tuli. Patior, tiris, perpessus, sum.

Sopportarsela in pace] Pacatè ferrè. Lentè ferrè. Æquo animo ferrè.

Sopportarsela da galant'huomo] bellè. Bellissimè ferrè.

Sopportare mal volentieri] Molestè ferrè. Grauiter ferrè. Acerbè ferrè. Grauiter, & acerbè ferrè. *

Sopportare l'ingiuria] Ferrè ignominiam.

Soppressare. Vedi calcare.

Sopra]Super.)(Subtus. & serue all'accusatiuo.

Soprabondante]Redundans, tis.

Soprabondanza, superfluità. Redundantia, tiæ. Profluentia, tiæ.

Soprabondare] Redundo, das, daui, tum: superfluo, fluis.

Sopradetto]Is, ea, id. Ipse ipsa, ipsum. Et non si dice, Prædictus.

Sopragiungere, giungere all'improuiso]Deprehendo, dis, di, sum.

Sopragiungere, arriuare] Interuenio, nis.

nis. De improuiso venio.
Soprano,sourano] supremus, ma,mum summus,ma,mum.
Sopranome]Cognomen, nis.
Soprapendere, pendere di sopra] Impendeo, des. Vt, gladius impendet.
sopraporre,metter di sopra] Impono, nis,sui,situm.
Sopraprendere vn prigione] Excipere aliquem captiuum.
Soprapreso,trouato nel fallo] Deprehensus, sa, sum. Deprehensus in facinore. Manifestus,ac deprehensus.
Soprascritta d'vna lettera]inscriptio, nis.
Far la soprascritta] Inscribo, bis, psi, ptum.
soprasedere, cessare di far qualche cosa]supersedeo,des.
Soprasedere il viaggio] supersedere labore itineris.
Soprastante cosa, cioè che è vicina] Imminens, tis. g. om. Impendens, tis. Vt Impendens calamitas.
Soprastante, cioè, chi è sopra à qualche officio]Præfectus, cti. Præpositus, ti.
Soprastante alle biade]Præfectus annonæ.Præfectus alimentorum.
Soprastante al palazzo] Præfectus prætorio.Præpositus palatij, Nelle inscrittioni antiche.
Soprastante alla maremma] Præfectus oræ maritimæ.
Soprastare,cioè hauer carico di qualche negotio]Præsum, es.
Soprastare all'armata] Præesse nauibus,& classi.
Soprastare. Vedi soprapendere.
Soprauanzare, cioè esser da più]Præsto,stas.Antecello, lis. Præcello,lis. Anteeo, teis.
Soprauenire]Interuenio, nis.
Soprauenuta]Interuentus,tus.
Sopraueste,veste,che si'pone di sopra] Amictus, ctus. Vedi veste. Vestis exterior.
Sorbimento, sorso di vino]Haustus. Sorbitio,nis.
Sorbire]sorbeo,bes, bui.
Sorbile,da sorbire]sorbilis,le.
Sorbire à poco à poco] sorbillo, las. Terent.
Sorbo,albero]sorbus,bi.g.f.
Sorbo,frutto]sorbum,bi.g.n.
Sorcetto]Musculus, li.
Sorce]Mus, ris.
Sordido. Vedi sporco.
Sordità]sorditas,tatis.Cic.
Sordo] surdus, da, dum. Auribus captus.
Alquanto sordo]surdaster.
Diuenir sordo]Obsurdesco.
Sorella]soror,ris.
Sorella carnale] soror germana.
Sorella dolcissima] soror suauissima.
Sorrento, città nel regno di Napoli] Surrentum, ti. ouero Surrentum.
Sorgere come fà l'acqua]scaturio,ris, riui,tum.Scateo, tes.
Emano,nas, naui, tum. Erumpo,pis, rupi.
Sorgozzone.vedi schiaffo.
Soria,prouincia d'Asia]Syria.
Di Soria]Syrus,ra, rum. Syriacus, ca, cum.
Saper Soriaco] Syre nosse.
Sorrettito,falso]Fallus, sa,sum.Adulterinus,na,num.
Sorridere, ghignare] subrideo, des. Cicer.
Sorso di vino]Haustus, stus.
Sorte,per sorte]Fortè.Fortuitu. Fortuito.Casu.)(Consulto.
Sorte,fortuna]sors,tis.Fortuna, næ.
Toccare per sorte]sorte obtingere.
Sorte, qualità] Genus,tis. Vt, genus animantium.Natura ræ.
Di che sorte] Qualis, le. Cuiusmodi.

Cu-

Cuiusmodi, & qualis. * Cuius generis.

forteggiare, pigliare à forte] sortito capio.

A forte] sortito. Ductis sortibus: sortitu: sortitione.

sortimento, cioè diuisione che si fà à sorte] sortitus, tus sortitio, nis.

Cauar le sorti] Ducere sortes, fortunæ monitu. Educere sortes.

Mettere à sorte] Conijcere aliquid in sortem. Vocare ad sortem.

sortiua, sorgimento d'acque] scaturigo, nis. Col. Scatebra, bræ. Fons, tis. Cic.

sospendere, appiccare] suspendo, dis, di, sum. Vedi appiccare.

sospendio, forca] suspendium, dij.

Sospendere, cioè, tener alcuno: sospeso] Detinere aliquem suspensum. Cic.

Sospeso, dubbioso] suspensus, sa, sum. Incertus, ta, tum: suspensus, & incertus: suspensus, & sollicitus.

Sospeso, dubbioso modo di viuere] suspensæ rationes viuendi.

Sospettare] suspiscor, ris: suspitione moueri: suspitione attingere.

Sospetto] suspitio, nis.

Metter sospetto] Inijcere suspitionem. Suspitionem afferre.

Sospettosamente] suspitiosè.

Sospettoso] suspitiosus, sa, sum.

Sospettoso contra qualcuno] suspitiosus in aliquem. Cic.

Tempi sospettosi] Tempora suspitiosa.

Sospirare] suspiro, ras, aui, tum. Cice.

Sospiro] suspitium, rij.

Sostanza] Natura, ræ. Vis, & natura. Cic. Substantia. Quint.

Sostanza, cioè somma d'vna cosa] Caput rei. Summa rei.

La sostanza è] Caput est.

Sostegno] Fulcimentum ti. Adminiculum, li.

Sostegno d'acqua] Emissarium, rij. Vedi canale.

Sostenere, sostentare] Sustineo, nes, nui. Sustento, tas. Tueor, ris. Fulcio, cis.

Sostenere peso] sustinere onus.

Sostenere su le spalle] sustinere humeris.

Sostenere. Vedi soffrire.

Sostentacolo, cioè palo di vite, o albero] Pedamentum, ti. Pedamen, nis. Ridica, cæ. Adminiculum, li. Statumen, nis. Palus, li. Vedi vite.

Sostentare la pouertà di qualchuno] sustentare ægestatem alicuius sui sumptibus.

Sostentare su i ginocchi] Niti genibus. Vedi appogiarsi.

Sostituire, cioè mettere in luogo di vn'altro] sustituere in locum alterius. Sufficere in locum alterius. Subdere in locum alterius. Surrogare aliquem.

Sostituto, messo in luogo d'altro] subditus in locum alterius substitutus, ta, tum.

Sotto entrare] Subeo, is, ui, tum.

Sotterraneo, sotto terra] subterraneus, nea, um. Col.

Sotterare] Humo, as. Vedi sepellire.

Sotterrato] Humatus, ta, tum. Sepultus, ta, tum.

Sotterra. Vedi mina.

Sottigliare, sminuire] Extenuo, as, aui, tum. Minuo, nis.

Sottigliato] Extenuatus, ta, tum.)(Concretus.

Sottigliezza] Subtilitas, tis. Tenuitas, tis. Gracilitas, tis.

Sottigliezza d'ingegno] Argutiæ, rum. Argutiæ, & acumen. Vedi ingegno.

Sottile, ingegnoso] Argutus, ta, tum. Vedi ingegnoso.

Sot-

Sottile] Tenuis, nue. Exilis, le. Gracilis, le.

Sotilmente] Tenuiter. Anguſtè. Preſsè.

Sotto di ſotto] ſubter.)(Supra.

Sotto] ſub.

Sotto, tetto] ſub tectum.

Sotto le ſcale] ſub ſcalas.

Sotto occhi, auanti gli occhi] ſub oculis.

Sotto voce] Summiſſa voce.

Sotto preteſto] Eo nomine. Per ſpeciem.

Sotto amicitia] ſimulatione amicitiæ.

Sotto coperto di ſtare ammalato] Per ſimulationem aduerſæ valetudinis.

Sotto cagione] Per cauſam.

Sotto cagione di andare a pigliare acqua] Per cauſam aquandi.

Sotto, diſtendere]. ſubſterno, nis, trauí, tum. Coſterno, nis.

Sottogiungere] ſubijcio, cis, bieci.

Sottogiungere qualche coſa alla lettera] Aliquid aſcribere litteris.

Sottomettere, ſoggiogare] ſubigo, gis, egi, ctum. Bello domare. In ditionem ſubigere. Armis ſubigere.

Sottomeſſo] ſubiectus, ta, tum. Armis domitus, ta, tum. Et non ſi dice ſubditus, in queſto ſignificato.

Sottometterſi a pericolo] Adire. Sub ire periculum.

Sottoſcriuere] ſubſcribo, bis, pſi, ptum. Subſigno, gnas, aui, tum.

Sottoſcrittione] ſubſcriptio, nis. Adſcriptio, nis.

Sottoſopra mettere] Perturbo, bas, aui, tum.

Sottraere, liberare] Libero, ras, aui, tum.

Sottraere il mangiare] Deducere cibum.

ſouenire, aiutare] Succurrere alicui. Subuenire alicui Opem ferre. Subleuare aliquem. Subſidio eſſe alicui.

Souenimento] Auxilium, lij. Subſidium, dij.

Souenire, venire a memoria] In mentem venire. Occurrere. Vedi memoria.

Souente, ſpeſſo] Sæpe. Crebro. Vedi ſpeſſo.

Souerchiare. Vedi ſoperchiare.

Souerchio] Superuacaneus, nea, neum.

ſouero, albero] ſuber, ris.

Di ſouero] ſubureus, rea, um.

ſouertire, riuoltare ſottoſopra] Euerto, tis, ti, ſum. Diſturbo, as.

ſozzamente, lordamente] Impurè. Turpiter.

ſozzo, ſporco] Impurus, ra, rum. Sordidus, da, dum. Vedi ſporco.

ſozzura] Illuuies, uiei. ſordes, dium.

ſozzo petto] Pectus illuuie ſcabrum. Cic.

S P

ſpaccare] ſcindo, dis, ſci, ſum. Findo, dis, ſi, ſum. Diffindo, dis, di, ſum.

ſpaccato] ſciſſus, ſa, ſum. Diſciſſus, ſa, ſum.

ſpaccia, montagne di Candia] Leuca ore.

ſpacciare, cioè ſpedire] Expedio, dis,

ſpacciarſi dalle facende] Expedire ſe ab occupationibus.

ſpacciare. Vedi vendere.

ſpacciato, cioè libero] Expeditus, ta, tum. ſolutus, & expeditus.

ſpacciatamente, preſto] Cito. Confeſtim. Vedi ſubito.

ſpaccio, ſpeditione] Expeditio, nis.

ſpaccio di lettere] Faſciculus litterarum. Vedi mazzo.

ſpada] Gladius, dij Enſis, ſis.

ſpada ſfodrata] Gladius eductus. Strictus enſis.

ſfodrare la ſpada ſtringere enſem Edu-

Educere gladium.

Spago,spaghetto Funiculus,li.

Spagna,prouincia]Hiſpania,niæ. Iberia,riæ.Heſperia,riæ.

Mare di Spagna]Mare Balearicum.

Di Spagna] Hiſpanus, na, num. Hiſpanienſis, ſe. Vt, bellum Hiſpanienſe.

Spalancarſi,aprirſi] Dehiſco, ſcis.

Spalancato,aperto] Apertus, ta,tum. Patens,& apertus.*

Spalatro,città]Salonæ colonia. Colonia martia,Iulia,Solona.

Spalla]Humerus,ri.

Tenere in ſpalla] Humeris ſuſtinere.

Metterſi in ſpalla] In humeros efferre.Cic.Humeris imponere.

Spalluto]Humeroſus,ſa,ſum. Humeris elatis.

Spalliera]ſtragulum, li. Stratum, ti. Periſtroma,tis.

Spalliera teſſuta nobilmente]ſtragulum textile magnificis operibus pictum.

Spalmare la naue] Vngere nauem.

Spampinare, leuar le foglie delle viti]Pampino,nas,aui, tum.

Spampinatione, sfogliamento]Pampinatio,nis.

Spandere, ſpargere] Effundo, dis. Profundo,dis.Fundos,dis,di,ſum.

Spanderſi, verſarſi] Effluo, is, xi, xum.

Spandimento]Effuſio, nis.

Spanna,palmo]Palmus,mi. Dodrans, tis.Palmus maior.

Sparago,herba] Aſparagus, gi. Aſparagus ſatiuus.Corruda, da.

Sparago ſaluatico] Aſparagus ſyluęſtris.

Spargere. Vedi ſpandere.

Sparire,riuſcire in niente] Euaneſco, ſcis,nui. Vaneſco,ſcis.

Sparlare di qualcuno] Obloquor,ris. Detrahere alienæ laudi.

ſparſamente, diffuſamente]Fusè.Diffusè.Fusè, lateq; dicere.

Sparſo]Fuſus,ſa,ſum.Fuſus, & diſperſus.

Spartire, diuidere] Diuido, dis, ſi, ſum. Vedi diuidere. Partior, ris, tus,ſum. Diſtribuo, buis. Tribuere in partes.

Spartire,ſeparare] ſegrego, gas, aui, tum. Vedi ſeparare.

Spartire,diſtinguere] diſcrimino,nas, aui,tum.Diſtinguo,guis,xi, tum.

Spartire la battaglia] Dirimere pugnam.Segregare pugnam. Liu.

Spartire la compagnia] Dirimere ſocietatem.

Spartito. Vedi diuiſo.

Spartimento di acque] Diuortium aquarum.

Spaſimare]Dolore cruciare.Pereo,is, rij.

Spaſmo]ſpaſmus,mi.Plin. Doloris cruciatus.

Spaſo,ſteſo]Panſus,ſa,ſum. Expanſus, ſa,ſum.Extenſus,ſa, ſum.

Spaſſare il faſtidio a qualcuno] Oblectare aliquem.

Spaſſarſi]Oblectare ſe.

Spaſſarſi ſu i giuochi] Ludis oblectari,ac duci.

Spaſſa tempo]Oblectatio animi. Solatium,tij Oblectatio,nis. Fomentum dolorum.

Spaſſeggiare] Ambulo, las, aui, tum. Inambulo,las.Deambulo,las.

Spaſſeggiare al Sole] Ambulare in Sole.

ſpaſſeggiare a trauerſo la piazza] trăſuerſo foro ambulare.

Spaſſeggiar due paſſate] In ambulatione duo ſpatia facere.

Venire a paſſeggiare] Venire in ambulationem.

Finir di ſpaſſeggiare] Conficere ambulationem.

Luogo da ſpaſſeggiare] Ambulatio, nis.Vedi portico.Ambulacrum, cri.

Spasseggiamento] Ambulatio, nis. Inambulatio, nis.

Spasseggiamenti per strade] Ambulationes compitalitiæ.

Spasso, solazzo] Oblectatio, nis.

Per spasso] Animi causa.

Pigliare spasso] Capere voluptatem.

Andare a spasseggiare] Spatior, ris.)(Resideo.

Spasseggiare sotto il portico] spatiare in S. Xto.

Spatio] spatium, tij. Interualium, li. Intercapedo, nis.

Spatio di tempo] spatium, tij. Spatiũ temporis.

Spatio di due giorni] Biduum, dui.

Spatio di tre giorni] Triduum, dui.

Spatio di cinque anni] Lustrum, stri.

Spatio di due anni] Biennium, nij.

Spatio di tre anni] Triennium, nij.

Spatio, cioè luogo da correre] stadiũ, dij. Curriculum, li.

Spauentare, spaurire] Terreo, res, rui. Perterrefacio, cis. Territo, tas.

Spauento, terrore] Minæ, rum. Minitatio, nis. Terror, ris.

Mettere spauento] Terrorem injcio. Metum affero. Timorem facio. Minas iacto.

Spauenteuole] Horribilis, le. Horrendus, da, dum. Formidabilis, le.

Spauentarsi] Horresco, scis. Perhorresco, scis. Extimesco, scis.

Spauentato] Deterritus, ta, tum. Perterrefactus, ta, tum.

Spazzare, nettare] Verro, ris. Cicer. Euerro, ris.

Spazzatura] Quisquiliæ, rum. Emissitiæ.

Buttar via la spazzatura] Proijcere missitias. Cic.

Specchio] Speculum, li.

Specchio liscio] speculum leue. Leuitas speculi.

Cassa dello specchio] heca speculi.

Specchiarsi] speculo se intueri, contemplari.

Specchio, essempio] Exemplum, pli.

Special, particolare] Priuatus, ta, tũ. Proprius, pria, prium.

Speciale, chi fa la speciaria] Aramatopola Aromatarius.

Specialmente] speciatim. Et non si dice, specialiter.)(Generatim. precipuè. Potissimum.

Specia, terra nella riuiera di Genoua] Segesta Tigulliorum spedia.

Speciaria] Medicinæ, rum. Vedi bottega.

Specificare] Nominatim exprimere. Sigillatim explicare. Planius facere. Sigillatim, & suo quoque ordine referre.

Speculare, contemplare] Contemplor, ris. Animo intueor. Animo contemplari.

Speculatione] contemplatio, nis. Mẽtis agitatio.

Speculatore] Contemplator, ris. Vt, contemplator cœli. Cic.

Spedale] Domus publica hospitalis. Domus xenia. Xenodochium.

Spedaliero] Curator xeniæ domus.

Spedire, stricare] expedio, dis, iui, tum. Explico, cas, aui, tum. Vt, negotia explicare, & expedire.

Spedirsi] Explicare se.

Speditamente] solutè. Liberè.

Spedito, stricato] solutus & expeditus.

Spedo da cucina. Veru. indeclinabile. Vedi cucina.

Spedino, spedo picciolo] Veruculum, li.

Spegazzare depennare la carta] Obliterο, ras. Cic.

Spengere] Trudo, dis. Impello, lis. Detrudo, dis.

Spengere il fuoco] Extinguere incendium.

Spengere, smorzare] Restringuo, guis.

guis.)(Inflammo,mas.

Spengere il resto dell'essercito]Delere reliquias copiarum.

Spelare,cioè robbare]Expilo,las.

Spelare]Glabro, ras.

Spelato]Glaber,ra,rum.

Spelatoia. Vedi scopetta.

Spello, terra nel Ducato di Spoleti] Hispellum,li.

Spelonca]Spelunca,cæ. Cicer. Antrū, tri. Specus,cus.

Spelta,sorte di biada]Zea. Ador.

Spendere la vita] Profundere vitam.

Spender denari]Erogare pecuniam.

Spendere denari in cose vane] Impendere pecunias in res vanas.

Spender denari per amici] Insumere argentum in amicos.

Spenditore, proueditore di viuande] Obsonator,ris.

Spenacchiare, leuar le penne]Pennas incidere. Cic.

Spennato]deplumis,me. A pennis nudus.

Spensierato]Curis vacuus. Vedi scioperato.

Spento,smorzato]Extinctus,ta,tum.

Spera, Vedi lampade.

Speranza]Spes,spei.

Speranza certa,ò ferma]Spes minime dubia, & pene explorata. Spes explorata. Spes certa. Spes certissima. Spes non dubia. Spes firma.

Speranza poca]Spes tenuis. Spes exigua. Spes pertenuis. Cic.

Speranza dubiosa]Spes dubia: spes incerta: spes incertissima, Cic.

Speranza vana]Spes inanis: spes falsa, atque fallax.

Speranze fallaci]Spes fallaces. Cic.

Dar speranza]Facere spem alicui. Afferre spem alicui. Injcere spem alicui. Dare spem alicui.

Mettere, ouero ponere speranza]Ponere spem in aliquo, Collocare spem in aliquo.

Buttar via la speranza] Abijcere spē.

Leuar la speranza]Eripere spem. Cic. Adimere spem. Ter.

Mouersi per speranza] Spe duci: spe induci: spe excitari.

Venire in speranza] Venire in spem. Induci in spem.

Sperare]Spero, as, aui, tum.)(Despero. In spe esse. In spem venire: spe teneri: spe duci. Confido: spero,& confido. Cic.

Sperduto, fuor della strada] Deuius, uia, um. A uia remotus. De recta via deflectens. Vedi strada.

Spergiurare, giurare il falso] Peiero, ras, aui, tum.

Spergiurare formatamente] Conceptis verbis peierare.

Spergiuro]Periurus,ra,rum. Periurissimus,ma,mum. Cic.

Spergiuro]Periurium,rij.

Spergolo d'acqua santa] Aspergillum,li.

Sperienza,proua]Periculum,li. Experimentum, ti.

Sperimentare]Experior, ris. Periculū facio. Terent. Periclitor,ris. Experiri,& tentare.

Sperimentato]Expertus,ta,tum. Multarum rerum vsu præditus. Experiens, tis.

Speronaglia, male di calcagni] Pernio, nis.

Sperone]Calcar,ris, stimulus,li.

Speronare]Adhibere. Admouere calcaria. Vti calcaribus. Stimulis fodere: stimulis concitare.

Sperone della naue]Rostrum,stri.

Naue che ha sperone]Nauis rostrata.

Sperto. Vedi sperimentato.

Sperto,intendente] Gnauus,ua,uum. Industrius,ria,rium: solers,tis.

Spesa]Sumptus,tus. Impensa, sæ. Impendium,dij.

Senza spesa] Sine impendio.

Fare spesa]Facere impensam. Facere

re ſumptum in rem aliquam.

Dare, o ſomminiſtrare la ſpeſa] ſuppeditare ſumptum: ſubminiſtrare impenſam.

Spendere ſmiſuratamente] Extra modum ſumptum prodire.

Speſacce]Immanes ſumptus:ſumptus effuſi.

Refiſtere alla ſpeſa] Ferre ſumptum

Speſſo]ſæpe: ſæpiſſime. Crebro. Frequenter: ſæpe numero.

Speſſo adiettiuo]Denſus, ſa, ſum. Vt ſilua denſa.

Speſſo,cioè folto]Confertus, ta, tum. Vt exercitus confertus. Cæſ.

Spaſſeggiare, frequentare]Frequento,as.Celebro,ras.

Spaſſeggiamento]Frequentatio déſa.

Speto. Vedi ſpedo.

Spettabile, cioè, che ſi può vedere] ſpectabilis, le. Aſpectabilis, le. Et non ſi dice, viſibilis.

Spettacolo, cioè coſa eſpoſta à vedere]ſpectaculum,li.

Fare ſpettacoli]Dare ſpectacula. Edere ſpectacula.

Spettare, chi ſtà à vedere] ſpectator, ris.

ſpettare. Vedi Aſpettare.

ſpezzare. Vedi rompere.

ſpiacere, diſpiacere] Diſpliceo,)(Arrideo, es.

ſpiaceuole, faſtidioſo] Moroſus, ſa, ſum.Difficilis,le. Difficilis, & moroſus. *

ſpiaggia,piaggia]Accliuitas, tis. Ceſ. Locus accliuis.

ſpiaggia di mare]Litus,ris. vedi piaggia.

ſpianare] Explano, nas. Vedi dichiarare.

ſpianare, appianare. Æquo, as.Vedi appianare.

ſpianare, cioè buttare à terra] Euerto,tis,ti.ſum.Diſturbo,bas. Demolior,ris. Vedi Rouinare.

Spianamento,rouina]Demolitio,nis. Euerſio,nis.

ſpianato]Euerſus,ſa, ſum. Exciſus, ſa, ſum.Vt, exciſa vrbs.

ſpiantare,ſtirpare] Euello, lis. Extirpo,as.

ſpiare, cioè vedere quello, che ſi fà] Exploro, ras. Indago, as. Obſeruo, as.Expiſcor, ris.

ſpia,ſpione] Explorator, ris: ſpeculator,ris. Emiſſarius, rij.

ſpiccare,diſtaccare]Refigo,is,xi.Euello, lis.

ſpiccare,tor giù della forca] Depono, nis.

ſpiedo da caccia]Venabulum, li.

ſpiegare]Explico,cas.Euoluo, uis.

ſpietato]Impius,ia,um.

ſpiga]Spica,cæ: ſpicus, ci. ouero ſpicum, ci.

ſpiga ſenza barba]ſpica mutila, ouero mutica.

ſpiga con la barba]Ariſta,tæ.

ſpiga ſenza grano] Ariſta ieiuna.

ſpigo,herba odorifera]Nardus,di.

Di ſpigo]Nardinus,na,num.

ſpina, o chiaue della bote] Siffunculus,li.

ſpina,ſpino]ſpina,næ.Dumus,mi.Sentis,tis.Vepres, ium.

ſpineto]Dumentum,ti,Vepretum,ti: ſpinetum, ti.

ſpinaci, herba] Teutlomalache, chis.

ſpingere.Vedi ſpengere.

ſpinoſo]Dumoſus, ſa, ſum: ſenticoſus,ſa, ſum.

ſpinto]Impulſus,ſa, ſum.

ſpione.Vedi ſpia.

ſpigraglio buca di terra, d'onde eſcie qualche, aere cattiuo] Charonea ſcrobs.

ſpiraglio di fumo,cioè camino]Spiramentum,ti.Plin.Fumarium,rij. vedi camino.

ſpiraglio di grotta]Crater, ris: ſpiramentum cauernæ.

Spi-

Spiraglio di ſoffietti] Acrophyſſium, ſijs. Spiramentum follis.

Spiramento del fiato] Efflatio animæ.

Spirare, ſoffiare] Flo, as. Efflo, as.

ſpirare, reſpirare] Halo, as,

ſpiratione, inſpiratione] Afflatus, tus. Diuinus afflatus. Inſtinctus, tus. Inſtinctus, & afflatus diuinus.* Cęleſtis mentis inſtinctus.

ſpirato, inſpirato] Afflatus, ta, tum. Inſtinctus, & inflatus.

ſpiritale, ſpirituale] ſpiritualis, le.

Spirito celeſte] ſpiritus, tus. Diuinus ſpiritus.

ſpiriti infernali] Larvæ, rum. Lemures, rium.

ſpirito, anima dell'huomo] ſpiritus, tus Anima, mæ.

Splendente, riſplendente] Nitidus, da, dum. Vedi riſplendente.

Splendere. Vedi riſplendere.

ſplendidamente, magnificamente] Lautè. Amplè. Magnificè, & ſplendidè.

Splendido, magnifico] ſplendidus, da, dum. Vt, eques ſplendidus. Lautus, ta, tum. Magnificus, ca, cum.

Splendore, ſplendor. ris. Nitor, ris. ſplendor, ac nitor. *

Splendore di gioia] Gemnæ nitor. Cicer.

Splendor di oro] ſplendor auri. Cicero.

Splendore del ſole] Iubar, ris.

Splendore del fuoco] ſplendor ignis. Iubar, g.n.

ſpoglie, dell'inimico] ſpoliæ, rum. Exuuiæ, rum.

ſpoglia, cioè veſte. Vedi veſte.

ſpogliare, ſueſtire] Exuo, is. Spolio, as. Denudo, as: ſpolio, ac denudo.

ſpogliato, nudo auanti al petto] A pectore denudatus. Cic.

ſpogliare gli inimici] Diripere hoſtem.

Spogliarſi della ſua naturale inclinatione] Exuere humanitatem.

ſpongia, ſponga] ſpongia, giæ. Mart.

ſponga, ſtrazzo da nettare le ſcarpe] Feniculus, li.

Spoleti, città dell'Vmbria] ſpoletum ti.

ſpoletino] ſpoletinus, na, num. Spoletanus, na, num. ſpoleni. Plin.

ſpolpare] Euellere pulpam.

ſpoluerino] Theca puluerariа. Vedi Poluerino. Theca arenaria.

ſpoluerizare] Aſpergere puluere literas. Vedi poluere.

ſponda del letto. Vedi Letto.

ſponda del fiume] Ripa, pæ. Vedi Riua.

ſpongiare, nettare con la ſpongia] ſpongio, as.

ſpongoſo] ſpongioſus, ſa, ſum.

ſponſalitio] ſponſalia, rum.

Far lo ſponſalitio] Facere ſponſalia.

Paſto dello ſponſalitio] ſponſalia, rum. Vt, dare ſponſalia.

Spontaneamente] ſpontè. Vltrò, ſpontè voluntate. Et non ſi dice ſponcanè.

Di ſua ſpontanea volontà] Per ſe, & ſua ſponte.

ſpontaneo, volontario] Libens, tis. Voluntarius, ria, rium.

ſpontone, arma haſtata] Verutum, ti. Mucro haſtatus.

ſpontare, leuar la punta] Retundo, dis.

ſpontato] Retuſus, ſa, ſum. Obtuſus, ſa, ſum.

ſporcamente, lordamente] Fœdè. ſpurcè. Obſcœnè.

ſporco] ſpurcus, ca, cum. Lutulentus, ta, tum. Impurus, ra, rum. obſcenus, na, num.

ſporcare] Contamino, as. Inquino, as. Eœdo, as.

ſporcarſi di ribalderie] Contaminare ſe flagitijs.

Spor-

Sporchissimo] Contaminatissimus homo.

Sporcitia,lordura]Illuuies, uiei, Sordes,dium.Impuritas,tis.

sporgere]Porrigo,gis,xi,ctum. Extendo,is,di,sum. Admoueo, es.

sporgere la mano] porrigere dextram.

sporgere la mano in tauola] Porrigere manum in mensam. Vedi porgere.

sporgere aiuto]Ferre opem.Vedi aiutare.

Sporta , cesta] sporta , tæ. Vedi Cesta.

sportella]sportula, læ.

sporteglione , notula] Vespertilio, nis.

sportone]Cista,tæ.

sportoncello]Cistella, læ.

sportone di cuoio]Riscus, ci.Terent.

sposa]sponsa,sæ.Nupta, tæ.

sposare, cioè promettere per moglie] Despondere filiam.

sposo]sponsus.

sprecare , mandare male la robba] Profundere patrimonium. Abligurire patria bona. Terent. Abligurire fortunas. Dilapidare pecuniam. Cicer.

sprecamento]Effusio patrimonij. Effusio pecuniæ.

spregionare , cauar di prigione] Eximere aliquem e vinculis. Liberare e custodia.

Spregnarsi , sconciarsi] Facere abortum.

spremere]Exprimo,is,si,sum.

sprezzamento]Despicientia,tię.Contemptio,nis.Contemptus,tus.

sprezzamento del mondo] Despicientia rerum humanarum.

sprezzare , ouero disprezzare] Contemno,nis,psi,tum: sperno,nis,sprezui,tum. Despicio,cis,xi,ctum.Aspernor,ris,tus,sum.

sprezzato] Contemptus,ta,tum. sprezzatus,ta,tum.Abiectus,ta,tum.

Sprezzatamente,per disprezzo] contemptim.

sprofundare]Perdere aliquem.

sprolungare , differire] Differo , fers. Vedi prolongare.

spronare.vedi sperone.

sproportionato]Absurdus,da,dum.

sprouueduto]Imparatus,ta,tum.

sprouedutamente]De improuiso. Vedi All'improuiso.

spruzzare,broffare con l'acqua]aspergo,gis.

spuma. Vedi schiuma.

spuntare.Vedi spontare.

spuntare,vscire fuora.]Exeo,xis,xiui, xitum.

spurgarsi,sputando]Excreo, as.

sputamento]screatus,tus. Ter.

sputare per forza]screo,as.

sputatore]screator,ris.

Che si può sputare]screabilis,le.

sputare]spuo,uis,ui,tum.

sputare souente]sputo,tas.

sputo]sputum, ti, g.n.

sputare del sangue]sanguinis reiectio. Plin.

sputazza]saliua,uæ.

spuzza,puzza]Fœtor,ris. Putor, ris.g. m.Teter.odor.Odor malus.

spuzzare]Putesco,scis.Male oleo.Cic. Puteo,tes, ui, tum. Fœteo, tes, ui , tum.Tetre oleo.

spuzzolente]Putidus, da, dum. Fœtidus,da,dum.

spuzzolentemente]Putidè.Fœtidè.

spuzzolente alquanto] Putidusculus , la,lum.

S Q

Squadernare, come vn libro] Dissoluo , uis.

Squadra, schiera di soldati] Agmen, nis. Acies, ciei.

Squadrare,dirozzare] Quadro , dras, drauí, tum.

Squadro]Amussis , is.

Squagliare, colare] Fundo, dis, di, sum. Conflo, flas, aui, tum.

Squagliatura] Fusura, ræ. Conflatura, ræ.

Squaglieuole] Conflatilis, le. Fusilis, le.

Squallido, sporco] Horridus, da, dum. Incultus, ta, tum. Sentus, ta, tum: squallidus, da, dum: squallore confectus.

squallore, sozzura] squallor, ris. squallor, & sordes. * Situs, & squallor.

squarciare] Dilacero, as: discindo, is.

squarciato] Lacerus, ra, rum. Discissus, sa, sum.

squarcina, sorte d'arme] Sica, cæ. Gladius, dij. Vedi armi.

squarciatore] sicarius, rij. Gladiator, ris.

Squartare, fare in quarti] Membratim discerpere. Dilacero, ras. In membra discerpere. Discerpere, & distrahere.

Squartato] Discerptus, ta, tum.

Squassare. Vedi scrollare.

Squidacci, terra in Calabria] scylletium, tij. Scyllatium, tij.

Squinancia, infermità della gola] Angina, næ.

Squitato, pigro] Lentus, ta, tum.)(Acris. Tardus, da, dum. Vedi pigro. Deses, dis.

S T

Stà con Dio, stà in pace] salue, & vale.

Stà mane] Hodie mane.

Stà notte] Hac nocte.

Stà sera] Hodie sub vesperum.

Stà sopra di me] Me vide. Ter.

Stà in ceruello] Fac apud te sis.

Stà sano] Vale. Bene valè. Recte vale. Cura valetudinem tuam.

Stà in pace, fiume di Sicilia] Helorus, ri.

stabile, fermo] stabilis, le. Firmus, ma, mum: stabilis ac fixus: stabilis, fixus, ratus.

stabili, cioè robba ferma] Prædia, orũ. Bona soli. I.C.

stabilire, fermare] stabilio, lis. Vt, stabilire rempublicam.

stabilezza] stabilitas, tis. Firmitas, tis.

Stadia, città di Grecia] Loryma, tis. Larumna, næ. Doryma, tis.

Stadia, città di Schiauonia] Tium.

stadiera] Trutina, næ: statera, re. Vedi Bilancia.

stadio, luogo publico da correre] stadium, dij. Curriculum, li. spatium, tij.

staffetta. Vedi Posta.

Correre in staffetta] Mutatis ad celeritatem equis iter facere.

staffiere] seruus à pedibus.

staffilare] Verberibus cedere. Vedi Frustare.

staffile correggiata] Lorum, ri. Verber, ris.

staggio, ostaggio] Obses, dis.

Far dar, dimaudare staggi] Imperare obsides.

Dare ostaggi] Dare obsides.

stagione] Anni tempus. Temporis necessitudo. Tempus, ris.

stagno, acqua morta] stagnum, gni.

stagnare il sangue] sistere sanguinem. Vedi sangue.

stagno, metallo] stamnum, ni. Plumbũ candidum. Plin. Plumbum argentarium.

Di stagno] stamneus, nea, neum.

stalla, stanza d'animali] stabulum, li.

stalla di porci] Hara, ræ: suile, lis.

stalla di caualli] Equile, lis. Var.

stalla di buoi, o vacche] Bubile, lis. Et non si dice. Bouile.

Stalla di pecore] Ouile, lis.
ſtalla di buoi ben fatta. Vedi buoi.
ſtallaggio] ſtabulatio, nis.
ſtallato, chi ha cura della ſtalla] ſtabularius, rij.
ſtallo, cioè allogiamento di molti inſieme] ſtabulum, li. Meritoriũ, rij. Vlp. Diuerſorium, rij.
ſtallone, cauallo per far razza] Admiſſarius, rij. Equus admiſſarius.
ſtame di lino per filare] ſtamen, nis.
ſtame, filo da teſſere] ſtamen, nis.
ſtampa] Typus. Typographia.
ſtampare, mandare in luce] Emittere. Edere. Proferre in lucem. Typis cõmittere. Imprimo, mis.
ſtampatore] Typographus, phi. Impreſſor, ris.
Far l'arte della ſtampa] Facere impreſſoriam.
ſtanco, ſtracco] Feſſus, ſa, ſum. Defeſſus, ſa, ſum. Laſſus, ſa, ſum. Defatigatus, ta, tum.
ſtanco per il viaggio] De via feſſus. Itinere laſſus. Via languens.
ſtanchezza] Laſſitudo, nis. Languor, ris. Defatigatio, nis.
ſtancarſi] Defatigor, ris.
ſtanga] Pertica, cæ.
ſtanga, che ſi mette fra caualli] Longurium, rij.
ſtanga da ſerrare le porte] Peſſulus, li.
ſtanghetta, trauerſo della porta] Repagulum, li.
ſtangare, metter la ſtanga alla porta] Obdere peſſulum oſtio.
Stanghe da facchini] Phalangæ, rum.
ſtanga da peſi] vectis, tis.
ſtanza, habitatione] Domus, mus. Domicilium, lij Sedes, dis. Sedes & domicilium. * Domus & ſedes. *
Mettere, o far ſtanza] ſedem, ac domicilium collocare. Domicilium conſtituere.
Eleggerſi la ſtanza] Domum, ſedemque deligere.
Stanza ferma, & ſicura] Domicilium ſtabile, & certum.
Stanza particolare] Domicilium proprium.)(Domicilium vniuerſum.
ſtanzare, habitare] Habito, tas. Colo, lis. Vedi habitare.
Stà bene] Rectè. Optimè. Optumè. Terent.
ſtare in piedi] ſto, tas.) (Sedeo.
ſtare, fermarſi] Conſiſto, tis.
ſtare à giudicio d'altri] ſtare iudicio alieno.
ſtare i giorni intieri ſenza far niente] ſedere totos dies. Sedere ad auroram.
ſtar naſcoſto] Latere in tenebris. Deliteſco, ſcis. Occultè latere.
ſtar diuotamente in chieſa] Lacris religios è intereſſe. Sacris diligenter operam dare.
ſtar ſoſpeſo, dubbioſo] Animo ſuſpenſo eſſe. Pendeo animi, ouero animo.
ſtare in pace, cioè con l'animo quieto] Animo otioſo eſſe. Animo vacuo.
ſtare in ſeruitù] In mancipio eſſe. In famulatu eſſe.
ſtar prigione allo ſtretto] Teneri in compedibus.
ſtar fuor dell'acqua col capo] Extare capite, ouero a capite.
ſtare alla meſſa. Vedi Meſſa.
ſtar male a morte] Ægrotare periculoſe. Ægrotare grauiſſime.
ſtar ſaniſſimo] Optime valere.
ſtare in letto. Vedi letto.
ſtare alla villa] Ruſticor, ris.
ſtar fermo nel parere] Eſſe in ſententia. Vedi parere.
ſtare al ſoldo per fantaccino] Facere ſtipendium pedibus.
ſtare all'appuntamento] ſtare conuẽtis. Vedi mantener la promeſſa.

Stare al credito d'alcuno] ſequi fidem alicuius.

ſtare alla guerra]Milito, as. ſtipendiũ facio. Merere ſub aliquo.

ſtare a vedere]ſpecto,as.

ſtarnutare]ſternuto, as.

ſtarnuto]ſtarnutamentum, ti. Cicer. ſtarmutatio, nis.

ſtatico. Vedi ſtaggio.

ſtato,cioè dominio]Ditio,nis.Vt,Ditio Mediolanenſis. Imperium, & ditio.Ditio,& poteſtas. *

ſtado, qualità d'vna coſa] ſtatus, tus. Conditio, nis.

ſtato di perſona] Ordo, nis. Locus, ci.

Perſona di tale ſtato] Homo eius loci,atque ordinis.

ſtatua]ſtatua , tuæ. Simulacrum , cri. Effigies,giei: ſignum, gni.

ſtatua a cauallo]ſtatua equeſtris.

Alzare ſtatua]ſtatuere ſtatuam. Collocare ſtatuam.)(Euertere.

ſtatue di bronzo] ſtatuæ æneæ: ſigna ænea.

ſtatua di legno]Delubrum,bri.

ſtatua fuor di miſura]Coloſſus , ſi.

ſtatue picciole]ſigillaria, rium.

ſtatua al viuo]ſtatua parilis.

Statue tutte fatte di cera] Oſcilla.

ſtatuario]ſtatuarius,rij.Pictor,ris.Cicer.

ſtatuire,deliberare] ſtatuo , is. Conſtituo,is.Decerno,nis.ſtatuo,ac delibero.

ſtatuire ſecondo che alcuno dirà] ſtatuere ex alicuius ſermone.

ſtatura,grandezza]ſtatura,ræ. Vt,par ua ſtatura.

ſtatuito]ſtatus,ta,tum.Vt, ſtatæ cerimoniæ.

ſtatuto,ordinatione]Lex, gis. Conſtitutio,nis.Decretum,ti.

ſtatuire ſotto pena della vita] ſancire capite.

Stazzonare , maneggiare] Subagito, tas. Terent.

ſtecca , ſtecche di ſalegnami] Aſſulæ, rum.Segmenta, rum. Ramentum, ti.

ſteccato,riparo]Septum , ti. Vallum, li.

ſtella] ſtella , læ. Sidus, ris. Aſtrum, ſtri.

ſtelle ferme] ſtellæ inerrantes . Vedi Pianeta.

ſtelle erranti]ſtellæ vagæ. Stellæ errantes.

ſtellato]ſtellatus,ta,tum.Cic.

ſtemperare,liquefare]Liquefacio,cis. Macero,ras.

ſtendardo,bandiera] Vexillum, li. Lignum,gni. Vedi bandiera.

ſtendere,diſtendere] Extendo, dis,di, tentum.

ſteſo]Extentus,ta,tum.

ſtentare la vita] Duriter vitam agere.

ſtentare,fatigare] Laboro , ras. Opus facio.Operam dare alicui. In labore ſe frangare.

Stento , fatica] Labor , ris. Opera, ræ.

ſterco]ſtercus,ris.g. n.

ſterco di bue]Lætamen,nis.g.n.Fimus bouis.

ſterco di cauallo] Fimus equi.

ſterco di pecora]Fimus ouillus.

ſterco d'aſino] Fimus aſini.

ſterco di porco] ſuccerda,dæ.

ſterco di capra]Fimus capræ.

ſterco di ſorci]Muſcerda, dæ.

ſterile, ſenza frutto]ſterilis , le. Nihil ferens.)(Frugifer.

ſterilità]ſterilitas,tis. Inopia frugum.)(Fertilitas.

ſtile,eſercitio di ſcriuere]ſtylus, li.vt, ſtylus Atticus.

ſtile, cioè coſtume] Ritus , tus. Mos, ris.

ſtile , cioè forma] Formula,læ . Vt, For-

Formula testamenti.

Stile di contratto] Formula stipulationum.

stillare. Vedi Giocciare.

stima, valuta] Æstimatio, nis.

stimare, apprezzare] Æstimo, mas.

stimare vn frullo] Flouifacio, cis.

stimare, far conto di qualcuno] Aliquem facere maximi. Plurimũ alicui tribuere.

stimatore] Æstimator, ris. Vedi Apprezzatore.

stimolare, sollicitare alcuno] Vrgere aliquem. Monere atque hortari aliquem. Incitare aliquem. Inflammare aliquem.

stimolare, pongere] stimolo, as: stimulo & pungo. * Cic.

stimolo, punghetto] stimulus, li. Aculeus, lei.

stinguere. vedi smorzare.

stirpare] Euello, is. Extirpo, as.

stirpare l'herbe] Eruncо, as.

stirpe, pianta] stirps, pis.

stirpare dalla pianta] stirpitus extrahere.

stirpe, razza] stirps, pis: stirps, ac genus. Familia, liæ.

Nato di stirpe nobilissima] stirpe antiquissima ortus.

stitico huomo] Homo exsitatus, & aridus.

stitica vita] Vita arida.

stitico, cioè che restringe] Astringens, tis.) (Relaxans.

stiua, gabbia de' polli] Cauea, ueæ.

stiua di porci. Vedi porcile.

stiuale] Ocrea, reæ.

stiuale da viaggio] Ocreæ itinerariæ.

stizza, colera] Iracundia, diæ. Stomachus, chi. Bilis, le. Vedi colera, sdegno.

stizzarsi bestialmente] Furenter irasci. Vedi adirarsi.

stizzatamente] Iracundè. Furenter.

Corde ira cumulatio.

Stizzato] Fratus, ta, tum. Stomacho efferuescens. Vedi Rabbiato.

stizzo infogato] Torris, ris.

stizzo, tizzo smorzato] Titio, nis.

stizzare qualcuno] Lacessere aliquẽ. Irritare aliquem.

stocco. Vedi spada.

Di stoccata] Punctim cedere.

stoia. Vedi stora.

Stola de sacerdoti] stola sacerdotalis.

stoltamente] stultè. Dementer. Stultè, & incautè. Vedi pazzo.

stolto] Mentecaptus. Vedi pazzia.

stolto parlare] stulta loquacitas.

stomaco, parte dinanzi del corpo] stomachus, chi.

Hauer lo stomaco guasto] Esse stomaco languenti.

stoppa] stupa, pæ.

Di stoppa] stupeus, pea, peum.

Da stoppa stuparius, ria, rium. Vt, mal leus stuparius.

stopaccio, ouero borra di matarazzo] Tomentum, ti.

stopaccio grosso di matarazzi] tomẽtum circense.

stopaccio di matarazzo di lana sottile bianca] Tomentum leuconicum.

stoppia di grano] stipula, læ.

stoppia di faua] Fabalia, lium. Vedi Faua.

stora] storea, reæ. Teger, tis. Matta, ræ.

stordire, rompere il capo] Obtundere aures.

stordire alcuno] Hebetem aliquem reddere.

stordirsi, diuenir sordo] Obsurdesco, scis. Surdus fio.

stordito, balordo] Hebes, betis. Vedi Grossolano.

stornello, storno] sturnus, ni.

storre, distorre] Abducere aliquem.

Auocare. Auertere. Amouere aliquem ab aliqua re.

Straboccare] Præcipito, tas, taui, tatũ. Præcipitem deturbare. Præcipitem dare.

ſtraboccheuole] Præceps, pitis.

ſtraboccarſi] In præcipitem locum ſe committere.

ſtraccare. Vedi ſtancare.

ſtracciare, rompere in pezzi] Lacero, ras, raui, tum. Dilacero, ras, raui, tum. Conſuetudo, dis, di, ſum.

ſtracciare le lettere] Scindere. Conſcindere epiſtolam.

ſtracciata lettera] Conſciſſa epiſtola.

ſtracci, ferraiecchi] ſcruta, torum. Lucil. Friuola. I.C.

ſtracciato, mal veſtito] Pannoſus, ſa, ſum. Pannis obſitus.

ſtracciato, rotto in pezzi] Lacerus, ra, rum. Conſciſſus, ſa, ſum.

ſtracciaruolo, rapezzatore] Farcinator, tis.

ſtraccuraggine] Imprudentia, tiæ. Negligens diligentia.

ſtracurato] Imprudens, tis. Incautus, ta, tum. Vedi Tracurato.

ſtrada, via] via, uiæ g.f. Cic.

ſtrada publica] via publica. Prætoria. Conſularis. Militaris. Tegia.

ſtrada laſtricata] via ſtrata

ſtrada cattiua] via deterrima, ouero inepta. Cic.

ſtrada polueroſa] via puluerulenta. Cic.

ſtrada fangoſa] via lutulenta.

ſtrada, ò viaggio di molti giorni] via multorum dierum. Cic.

ſtrada ſicura] Via certa. Via tuta. Cicero.

ſtrada curta] via breuis. Cic.

ſtrada lunga] via longa.

ſtrada faſtidioſa] via difficilis. Via impedita. Via incommoda. Via abrupta.

ſtrada dritta] Recta. Via recta.

Strada ſtretta] ſemita, tæ. Via anguſta.

ſtrada da carri] Actus.

ſtrada, per trauerſo] Trames, mitis g. m. Tranſuerſa ſemita.

ſtrada, che guida in più parti] via anceps.

ſtrada in giro] Anfractus, ctus.

Crucera di ſtrada] Quadriuium, uij. Compitum, ti.

ſtrada di molte giornate] via multorum dierum.

Metterſi in ſtrada] Dare ſe in viam.

Racconciar la ſtrada] Munire viam.

ſtrage, mortalità d'huomini] ſtrages, gis.

ſtralunare, guardare in trauerſo] Limis oculis aſpicere.

ſtramazzo. Vedi Letto.

ſtrame, cioè con che ſi fa il letto ai caualli] ſtramen, nis g.n.

Di ſtrame] ſtramineus, nea, neum.

ſtramortito. Vedi Tramortito.

ſtrampoli, zanche] Grallæ, larum. gen. f.n.p.

ſtrangolare] ſtragulo, las, laui, tum. Cicer.

ſtrangoglioni infermità, che viene nella gola] Tonſillæ, larum. n.p.

ſtrangugiamento, goloſità] Ingluuies, uiei. Vitium gulæ. Inſaturabile abdomen.

ſtrangugiare, ſprecare] Abligurio, ris, riui, ritũ. Profundo, dis, ſi, ſum.

ſtraniere, foraſtiere] Eztraneus, nea, neum. Exterus, ra, rum. Externus, na, num. Vedi foreſtiero.

ſtraniezza] Moroſitas, tatis. Cic. Morum difficultas.

ſtranio, faſtidioſo] Moroſus, ſa, ſum. Difficilis & moroſus. * Importunus, na, num. Acerbus, ba, bum.

ſtranutare. Vedi ſtarnutare.

Straordinariamente] Extrà ordinem.

ſtraordinario] Extraordinarius, ria, rium.

rium. Vt, Extraordinarius honor.
Straordinario] denaro, cioè, che non si pone al libro de conti] Extraordinaria pecunia.
ſtraparlare] Parum conſiderate loqui.
ſtrapazzare qualch'vno] Iniurioſius aliquem tractare.
ſtrapazzare,cioè metter ſotto i piedi] Protero & conculco. *
ſtrapiouere, piouere dentro la caſa] Impluo, pluis.Col.
ſtrappare delle mani] Extorqueo, ques, ſi, ſum. Extorquere e manibus,ouero de manibus.
ſtrappato]Extortus, ta,tum.
ſtraripeuole, trabocheuole] Præruptus,pta, ptum. Vt prærupta ſaxa.
aſcinare]Rapto,ptas,ptaui, tum.
ſtraſcinato]Raptatus,ta,tum.
ſtratagema,aſtutia militare]ſtratagema, tis.
Fare vn bello ſtratagema]Alto, ſtratagema percutere aliquem.
ſtratiare, dar noia a qualchuno] Negotium faceſſere. Negotium exhibere alicui. Moleſtiam afferre. Defatigare aliquem. Vedi Moleſtare.
ſtratiare,burlare]Irrideo,des,ſi, ſum. Ludificor, caris,tus,ſum. Vedi Burlare.
ſtratio,ſcherno]Ludibrium, brij. Irriſio,nis.
ſtraueſtirſi, maſcararſi]Induere perſonam.
ſtraueſtirſi,mutar la veſte]mutare veſtem.
ſtrauolare]volito,tas,ui,tum.
ſtrauoltarſi]volutor, taris.
ſtrega]ſtrix,gis.g.f.Lamia, miæ.gen.f. Faſcinans,tis.g.f.
ſtregamento]Faſcinatio,nis.
ſtregaria]Faſcinum,ni.g.n. ouero Faſcinatio,nis.g. f.
ſtregare]Faſcino,nas,naui,tum.

Streglia]Hac ſtrigilis, lis.g.f.
ſtreglia picciola]ſtrigilecula,læ.
ſtregliare]ſtringo,gis,xi, ctum.
ſtrenga,ouero ſtringa]Aluta,tę.gen.f.
ſtrenga di ſeta]Ligula ſerica.
ſtrenga ſenza puntali]Ligula inermis.
ſtrenga con puntali] Ligula armatæ.
ſtrengaio]Alutarius, rij.
ſtrepitus]ſtrepitus,tus.Sonitus,tus.
ſtrepito di ſega]Crepitus ſerræ.
ſtrepito di denti] Crepitus dentium.
ſtrepito di baſtonate] Crepitus plagarum. Cic.
ſtrepito d'armi] Sonitus armorum. Fremitus armorum. Cic.
ſtrepito di coſa,che ſi rompe]Fragor, ris.
Fare ſtrepito]Concrepo, as, pui, tum. Strepo,pis,pui,tum.
ſtrepitoſo]ſonorus,ra,rum.
ſtrettamente, breuemente] ſtrictim. Breuiter,ſtrictimque dicere. Compreſſius.)(Latius loqui.Preſsè.
ſtrettamente] Anguſtè. Arctè. Strictè.
ſtrengere l'inimico] Anguſtius vrgere hoſtem.
ſtrettezza]Anguſtiæ, rum. Anguſtiæ, atque fauces.
ſtrettezza di mari] Fretorum anguſtiæ.Fretum,ti.
ſtrettezza di petto , aſma] Anhelitus.Anhelatio. Anguſtiæ pectoris. Cicer.
ſtretto, adiettiuo] Anguſtus, ta, tum. Breuis,ue.
ſtretto d'Arpaia nel regno di Napoli]Caudinæ fauces.
ſtretto di Caffa nel mare di Tartaria] Boſphorus cimmerius.
Stretto di Coſtantinopoli]Boſphorus Thracius.
ſtretto di Barbaria] Fretum gaditanum.
ſtretto di Galipoli]Helleſpontus.Boſphorus helleſpontius.

Stretto di Negroponte] Euripus chalcidicus.

Stretto di Sicilia] Fretum,ti.

Strettoio] Torcular,ris.Prælum,li.

Stridere. Vedi Gridare.

Strillare] Vociferor,ris.

Stringere] Astringo , gis , ci , ctum. Perstringo,gis,xi, ctum.

Strisciare , Isciare] Expolio, lis, iui, tum. Vedi Polire . Leuigo,as.Plin.

Strisciare imbellettare] Fuco , illinere.

Strisciato , imbellettato] Fucatus , ta,tum. Fuco illitus, ta , tum. Fucosus,sa,sum.

Strisicio, belletto] Fucus,ci. Pigmentum,ti.

Striuali , isole della Morea] Plotæ. Strophades.

Strofinaccio da lauar le scudelle] Peniculum, li,

Strologia] Astrologia,gie.Astrorum scientia.

Strologia giudiciaria] Astrologia diuinans.

Strologo] Astrologus , gi. Astrorum interpres.

Strologamenti , ptonostici d'Astrologi] Astrologorum prædium.Prædictiones.

Strologamento , pronostico della vita] Prædictio , & notatio vitæ.Cic.

Stromento da notari] Tabulæ publicæ.

Stropicciare , sfregare legiermente] Frico , cas , cui . Confrico , cas, cui.

Stropicciarsi gli occhi] Terere oculos.

Stropiccio , fregamento] Fricatio, nis.Col.

Stroppa , legame delle viti] Vimen, nis.

Stroppio Membris captus . Mancus , ca,cum . Mancus , & membris captus.*

Stroppiare] Mancum aliquem reddere.

Strozzare. Vedi Strangolare.

Struggere , disfare] Consumo , mis. Conficio,cis,feci, fectum.

Strutto , consumato] Consumptus , pta , ptum . Confectus , cta, ctum. Perditus,ta, tum.

Strutto dalla fame] Confectus , & perditus fame.

Strutto dal piangere] Confectus lachrymis.

Strutto dalla malenconia] Confectus cruciatu animi. Mœrore perditus.

Struggersi,crepar di dolore] Disrumpi dolore.

Stuccio de i pettini] Theca pectinaria.

Studio , Studium , di. g. n. Litteræ, rarum.

Gli studij sono in reputatione] Studia litterarum vigena florent.

Gli studij non son prezzati] Studia litterarum iacent.

Renonciare a gli studij] Multam salutem studijs dicere.

Attendere a i medesimi studij] Iisdem studijs teneri.

Metterſi , darsi a studiare] Conferre se ad studia. Conuertere se ad studia.Dare se litteris. Dedere se litteris.Abdere , se in litteras.Inuoluere litteris.

Sollecitare lo studio. Incitare studiũ. Incendere studium.

Mettere studio] Conferre studium. Adhibere studium. Ponere studiũ. Collocare studium.

Toglierſi da gli studij , ò dalle lettere] A studijs se abducere . Studia omittere. Studia deserere.

Rimetterſi a gli studij] Referre se ad studia . Studia repetere . Studia recolere. Studia renouare.

Abbracciare gli studij] Studia colere.Studia celebrare, ouero concelebrare.

brare. Studia exercere.
Viuere ne gli ſtudij] Viuere in ſtudijs.
Studioſo, o deſideroſo di lettere] Studioſus, ſa, ſum. Studijs deditus. Litterarum ſtudio flagrans. Litterarum ſtudio ardens. Studio incenſus: ſtudijs inflammatus. Elluo librorum. Studioſus omnium doctrinarum.
A bel ſtudio, a poſta] Dedicta opera. Conſulto.
Studiolo, armario de libri] Armarium librarium.
Stufa] Thermæ, marum. Vaporarium, rij.
Stufa publica] Balneum, nei.
Stufa priuata] Balneę, arum. g. f. n. p.
Stufarolo] Balneator, ris.
Stupirſi] Obſtupeſco, ſcis. Stupefio, fis.
Stupido, balordo] Stupidus, da, dum. Stupidus, & bardus. Truncus aut ſtipes. Lapis. Ter.
Stupidità, balordaggine] ſtupor, ris. ſtupiditas, tis.
Stupidità, groſſaggine di lingua] ſtupor linguæ.
Stupro] ſtuprum, pri.
Stupro brutto, & ſcelerato] ſtuprum inhoneſtum, ſtuprum nefarium.
Stuprare, ſuerginare] ſtuprum infero, ſtupro, pras. Vitiare virginem.
Stupratore] ſtuproſus, ſa, ſum. ſtuprator, ris.
Stuzzicare. Vedi frigare.
Sturioni, vna bocca del Nilo] ſebennyticum.

S V

Sù, di ſopra] Super. Supra. Vt, ſupra lunam.
Sù, cioè in alto] ſurſum.)(Deorſum. Surſum verſus. Cic. In ſublime ferri.
Sù via, preſto] Properè. Feſtinanter. Properans, feſtinans. Vedi Preſto.

Suadere] Hortor, taris. Suadeo, des. Hortor, & ſuadeo. *Auctor ſum alicuius rei.
Suanire, riuſcire in niente] Euaneſco, ſcis, nui. In nihilum accido. Ad nihilum recido.
Suanito] Euanidus, da, dum.
Suaſione, eſortatione] Cohortatio, nis. Hortatio, nis. ſuaſio, nis.
Suaſore] ſuaſor, ris. Auctor ris.
Suaue, dolce] ſuauis, ue. Iucundus, da, dum. ſuauis, & iucundus. *
Suauità, dolcezza] ſuauitudo, nis, Cicero. ſuauitas, tis. Iucunditas, tis.
Suauemente, dolcemente] ſuauiter, & iucunde.
Subbia, leſina] ſubula, læ. Mart.
Subbiare. Vedi Cifolare.
Subbio, ſtromento da telaro] Iugum, gi. Vedi Tela.
Subbietto, ſuggetto] Materia, riæ, Genus, ris. Materia, & tractatio. Materia ſubiecta.
Subbietto di ſcriuere] genus ſcribendi. Scribendi materia, & materies. Argumentum ſcribendi.
D'vn medeſimo ſubbietto lettere] Litteræ eodem exemplo. Litteræ in eandem ſententiam ſcriptæ. Vedi Lettere.
Senza ſubbietto lettere] Sine argumento, & ſententia epiſtola.
Subbietto di laudi] Materia, & ſeges laudum.
Subitamente] Confeſtim. E veſtigio, Illico. Primo quoque tempore.
Subito, che] Cum primum. Vbi primum. Vt primum. Simul atque.
Subito, ſubitaneo] Repentinus, na, num. Inopinatus, ta, tum. Repens, tis. Vt, repens aduerutus oſtiũ. Cic.
Sublime, in alto] Sublimis, me. Altus, ta, tum.
Sublimemente, altamente] Sublimè ferri. Altè ferri. Sublimè eſſe. Surſum

sum ferri.
Sublimità] Excelsitus loci. Excelsus. locus. Excelsus gradus.
sublimità d'animo] Excelsitas animi. Animi excellentia. Excellentia præstantiaque. *
succedere, cioè entrare il luogo di qualcuno] succedere alicui.
succedere in luogo di padre] succedere in locum patri.
succedere, accasare] succedo, dis, si, sum. Cado, dis. Procedo, dis. Euenio, nis, ni, ventum. Accido, dis.
succedere bene] succedere ex sententia. Procedere ex sententia. Benè. Prosperè. Pulcherrimè procedere. Cadere belle.
succedere altramente] Aliter cadere.
successore, herede] Heres, dis. Vedi Heredi.
successione, heredità] successio, nis. Hereditas, tis.
succeisore in qualche officio] successor, ris.
successo] Euentus, tus. ouero. Euentum.
succhiare, sugare con la bocca] Sugo, gis, xi. Cic. Exsugo, gis. xi.
succhiellare, triuellare] Exterebro, bras, braui. Perterebro, bras, brauí.
succhiella] Terebra, bræ. Col. Terebellum, li.
succidume] Illuuies, uiei. Vedi sporchezza.
succintamente] Breuiter. Summatim. Vedi Breuemente.
succo. Vedi sugo.
sudore] sudor, ris. Cic.
sudare] sudo, das, daui, datum. Cice.
E da sudare, cioè da faticar molto] sudandum est. Cic.
suddito, vasallo] Stipendarius. Vectigalis.
suegliare, destare] Excitare aliquem è somno. Expergefacio.
suegliarsi] Expergiscor, sceris,
suegliato] Eperrectus, cta, ctum.
suegliato. Vedi Diligente.
suelare, scoprire] Retego, gis, xi, tectum. Vedi Scoprire.
suellere, stirpare] Vello, lis, si, sum. Stirpitus extraho. Vedi Stirpare.
suenimento, trauaglio dell'animo] Agitatio mentis.
suenire, diuenire meno] Exanimor, maris.
suentrare] Exentero, ras, raui, tum.
suentrati caualli] suffossi equi.
suentura, sciagura] Calamitas, tatis. Miseria, riæ. Misera fortuna. Aduersa fortuna. Afflicta fortuna. Iniqua fortuna.
suenturato, infelice] Infelix, cis. Infortunatus, ta, tum.
suenturatamente] Miserè.)(Beatè. Miserandum in modum.
suergiuare vna vergine] Vitiare virginem. Terent. Stuprum inferre virgini. Vedi Stuprare.
suergognare. Vedi Vituperare.
suernare] Hyberno, nas, naui, tum. Hyemo, mas, maui, tum.
suestire. Vedi Spogliare.
sufficientemente] satis commodè.
sufficiente, pratico] Peritus, ta, tum. Vsus peritus.
sufficiente, bastante] Satis est. sat est.
suffraggio, pallotta in fauore] suffragium, gij.
Dar suffragio alla scoperta] suffragia palam ferre.
Con suffragij di tutti, con fauore di tutti] suffragijs cunctis.
suggellare] obsigno, gnas. Vedi sigillare.
sugo] succus, ti.
Tirar fuori il sugo] trahere succum. Cic.
suggetto. Vedi soggetto.
suiare] Abduco, cis, xi, ctum. Amo-

moueo, ues, ui, tum. Auoco, cas, caui, catum. Aufero, fers, abſtuli, ablatum.

ſuiarſi] Deflectere a via. Declinare a via.

ſuiato] Deuius, uia, uium.

ſuiluppare. Vedi ſtricare.

ſuizzeti] Heluelij, tiorum.

ſumminiſtrare] ſuppedito, tas, taui, tatum. ſuggero, ris, geſſi, ſtum. ſubminiſtro, ſtras.

ſumato] Iumentum doſſuarium. Iumentum clitellarium. Iumentum. ſarcinarium. Iumentum vectarium. Vedi ſomaro.

ſuntuoſita. Vedi ſontuoſo.

ſuo] ſuus, ſua, ſum.

ſuocera, madre della moglie] Socrus, crus. g. f.

ſuocero, meſſere, padre della moglie] ſocer, ri.

ſuogliare] ſatio, tias, tiaui, tum. ſaturo, ras, raui, tum. Vedi ſatiare.

ſuogliato] ſatiatus, ta, tum. Vedi ſatio.

ſuolazzo] tabulatum, ti. Vedi ſolaro.

ſuolazzare] Volito, tas, taui, tatum.

ſuoluo, terra] ſolum, li.

ſuoluo. Vedi pauimento.

ſuola delle ſcarpe] ſolea, leæ.

ſuonare. Vedi ſonare.

ſuono. Vedi ſono.

ſuora, monica] Virgo monialis. Sanctimonialis. Virgo in religionem Deo dicata.

ſuperare, auanzare qualcuno] Præſto, ſtas, ſtiti. Præcello, lis. ſupero, ras. Vedi auanzare.

ſuperare. Vedi vincere.

ſuperbamente] Elatè contumaciter. ſuperbius.

ſuperbamente parlare] Dicere ſublatè.

ſuperbo] ſuperbus, 'ba, bum. Elatus, ta, tum. ſpe, atque animo inflеatus. Animo elatus.

ſuperbia] ſuperbia, biæ. Animi elatio. Contumacia, ciæ.

ſuperficie, la parte ſuperiore di ogni coſa] ſuperficies, ciei. Vt, ſuperficies ædium.

ſuperfluo. Vedi ſouerchio.

ſuperiore di tempo] ſuperior, rioris. Vt, ſuperior temporibus.

ſuperiore, più vecchio] ſuperior. Vt ſuperior africanus.

ſuperiore, di ſopra] ſuperior.)(Inferior.

ſuperiore, cioè vincitore dell'inimico] ſuperior contra hoſtem.

ſuperiori, antipaſſati] Maiores, rum. Patres, & maiores.

ſuperſtitione. Vedi ſoperſtitione.

ſuppa con vino] Panis vino madefactus.

ſuppa, cioè pane ammollito] Offa, fæ.

ſuppa co'l caſcio] Offa caſeata.

ſupplica] Libellus ſupplicationum.

ſopra le ſuppliche] Præfectus libellorum.

ſupplicare, pregare riuerentemente] ſupplico, cas. ſubmiſſi ſupplicare. Proſternere ſe, & ſupplicare.

ſupplicheuole] ſupplex, cis.

ſupplicheuolmente, buttarſi a i piedi] ſupplicem ſe abijcere ad pedes.

ſupplicatione, priego publico] ſupplicatio, nis, ſupplicium, cij. Vedi proceſſione.

ſupplicio] ſupplicium, cij. Vedi pena.

ſupplire. Vedi ſopplire.

ſupremo, più alto] ſummus, ma, mum

ſurgere. Vedi ſorgire.

ſuſcitare] Reuocare aliquem ab inferis. Vedi reſuſcitare.

ſuſcitare, ſuegliare] Exſuſcito, tas, taui, tatum.

ſuſcitare guerra] Conflare bellum. Vedi guerra.

ſuſo, in alto] ſurſum.)(Deorſum ſub-

sublime In sublime.
Suspendere. Vedi appiccare.
Suspendere, voce di palazzo] Intercedo, dis.
Suspensione] Intercessio, nis.
Suspettare. Vedi sospetrare.
Suspettione. Vedi sospetto.
Susseguente, che viene doppo[sequēs, tis. Posterus, ra, rum.
Suffidio] subsidium dij. Vedi aiuto.
Susino, albero] Prunus, ni. Vedi prugno.
Sustanza. Vedi sostanza, robba.
Susurrare, murmurare] obtrecto, ctas, ctaui, tatum.
Susurrone, murmuratore] Obtrectator, ris. Inuidus, & obtrectator. Vedi maledico.
Susurratione, murmuratione] Obtrectatio, nis.
Sustituire alcuno] substituo, tuis. Sufficio, cis, ci, fectum. Subdere aliquē in alicuius locum.
Sustituto d'altri] Vicarius, rij. Vicarius alienæ potestatis.
Sutri, città di Toscana] sutrium, trij. Colonia, Iulia Sutrina.

T

T, Lettera de i Latini cō sonante, dura alla pronuntia, & detta da i Greci taf, da gli Hebrei, tau, parimente da i Caldei; & te da gli Arabi.
Fù vsata da gli antichi per d, come si vede da i sottoscritti, essempi.
Set, per sed.
At fines, in luogo di ad fines.
T. puntato ne i marmi, Titius, Tatius.
Tabarie, lago di Palestina] Tiberiadis. Lacus. Assyrium stagnum.
Tabarro, vestimento da viaggio] Penula, læ. Vedi veste Lacerna, næ.
Tabarro di cuoio] Penula scortea Mart. Penula coriacea.
Tabarro vecchio] Lacerna obsoleta.
Tabarro da contadini] Lacerna pinguis. Penula gausapina.
Tabarrato] Penulatus, ta, tum. Lacernatus, ta, tum.
Tabernacolo, doue si portano le reliquie] Thensa, sæ. Cic.
Rotondità del tabernacolo] Orbita thensarum.
Taboro, montagna in terra di Lauoro] Taburnus, ni.
Taccagnare, ingannare, scherzando] Cauillor, ris. Iocari, & cauillari, & si dice, cauillari in aliquo, & in aliquid.
Tacere, star cheto] Taceo, ces, cui. Sileo, les, lui.
Tacere di cosa secreta] reticeo, ces, cui. Reticesco, scis. Conticeo, ces, cui. Obmutesco, scis.
Tacere cosa di vergogna] Obticeo, ces, cui. Obticesco, scis.
Taciturnità] taciturnitas, tatis. Reticentia, tiæ. Silentium, tij.
Tacitamente] tacitè. Silentio.
Taciturno] tacitus, ta, tum taciturnus, na, num.
Pensieri taciti, secreti] Cogitationes tacitæ.
Abboccomenti taciti, cioè secreti] cōgressus taciti.
Odio tacito, cioè secreto] Compressum, tacitumque odium.
Tachi, Volicati, città di Schiauonia] Gyttone.
Tacui, fiume di Ethiopia] astaboras.
Taccastre, città d'Inghilterra] Calatum, ti. Ptol. Calcaria, riæ. Ant.
Tadelis, città di Barbaria] Saldæ colonia.
Tadino, terra di Schiauonia] Arethusa, sæ.
Tafalla, città in Spagna] tritium metallum.
Tafano, animaletto volatile noioso al

al bestiame] tabanus,nis. Oestrum, stri. Asilus, li.

Tagazza, montagna d'Africa] Frons Aphricæ. Vedi capo di bona speranza.

Taglia,conformità] Similitudo, nis.

Taglia, cioè gabella posta a vn popolo] Vectigal,lis. Tributum,ti.

Metter taglia] Imponere vectigal.

Metter taglia di danari] imperare pecuniam.

Pagar taglia] Conferre tributũ. Pendere tributum.

Taglia pagata a dieci per cento] Tributum centesima collatum.

Taglia,tessera] tessera, ræ.

Intacco di taglia] Incesura, ræ.

Taglia borse, mariolo] Manticularius,rij. Zonarius sector. Plau. Sacularius, rij.

Taglia legna] Sector, ris.

Tagliacozzo, terra nel Regno di Napoli] Marsi,rum. Fucinus lacus.

Tagliare, luogo in Sicilia] Latomiæ, rum.

Tagliamento, fiume in Histria] Tilauentum maius.

Tagliamento, cioè pezzi tagliati di qualche cosa] segmentum, ti. Segmen,nis.

Taglia cantoni. Vedi brauo.

Taglia fieno] Fœniseca. Vedi fieno.

Taglia pietre, scarpellino] Lapicida, dæ. Lapicida, latomus. Lithurgus, gi.

Tagliare] Incido,dis. Seco,cas, cui, sectum.

Tagliare a pezzi] Concido, dis, di, sum. Occisione occidere. Iternitione occidere. Cædo,dis,si, sum.

Tagliare in rame] Incidere in æs, ouero in ære.

Tagliare in pietra] incidere in lapide. Et non si dice in lapidem.

Tagliare intorno intorno] Amputo, tas,taui,tatũ. Circũcido,dis,di,sum.

Tagliar la testa] Ceruices præcid alicui Abscindere ceruices. Obt co,cas,caui,tum.

Tagliar rami dell'albero ombro Interluco, cas, aui, tum. Colluco, cas,caui,tum.

Tagliare in mezo] Intercido, dis, di, sum. Interseco,cas,cui,ctum.

Tagliar sotto] Succido,dis,di,sum.

Tagliar l'vgne] Demere vngues.

Tagliare il bosco] Excidere lucum.

Taglio, tagliatura] Incisio, nis. Incisum,si. Incisura,ræ. Cæsura, ræ.

Tagliato] Abscissus,sa, sum. Amputatus,ta,tum, Præcisus,sa,sum.

Taglio dell'arme] Acies, ciei. g f. Vt, acies securis. (na.

taglio della penna] crena,næ. vedi pẽ-

Taglione,balzello] tributum, ti.g.n.

Sottoposto al taglione] tributarius, ria,rium. Vectigalis,le. Vt, vectigalis prouincia. Stipendiarius, ria, rium. Vedi taglia.

Tago,fiume di Spagna] Tag.gi.

Talamone, porto in Toscana] Telamon portus. Plin.

Tale] talis,le. Is,ea, id. Eiusmodi. Talis sis qui præstes.

Tal che, di modo che] Ita vt. Vsqueadeo vt.

Tal'hora, alcuna volta] Aliquando. Nonnumquam. Interdum.

Talentare,sodisfare] satisfacio,cis,feci,actum.

Talento, sorte di moneta] talentum, ti. Et ne erano di più sorti. Et il talento attico valeua l'vno, seicento ducati d'oro.

Talpa,topo] talpa,pæ. Cic.

Talone del piede] talus,li. Vedi huomo.

Veste,che pendono fino a i taloni] vestis vsque ad talos demissa.

Tamarisco,albero] tamarix, cis. gen. f. Mirica,cæ.

Tamburro] Tympanum,ni.

Sonar

onar col tamburro alla raccolta] tympano canere receptui.

onar col tamburro la battaglia] Canere classicum.

Sonatore di tamburro]' tympanistas, ouero Tympanistes.

Tamiso, ouero Tamer', fiume di Londra] tamurus,ri. Ptol.

Tamisare,cernere la farina] Incerno, nis.

Tamiso,sedaccio,istromento da tamisare] Cribrum, bri. Cribrum pollinarium. Incerniculum,li.

Tamariza,paese di Schiauonia] taulanti , ouero Talanti.

Tana , fiume che diuide l'Europa , dall'Asia] Tanaris fluuius.

Tana , grotta doue stanno le fiere] Lustrum, stri.

Tanaro,fiume di Lombardia] Tanarus,ri.

Tanedo,castello , fra Reggio , & Parma] tanetus,ti.ouero , tinnesio.

Tanti , adiettiuo] tot indeclinabile.)(Quot, & elegantemente si congiunge col relatiuo tantus,ta,tum. Vt,tot, tantæque difficultates,

Tanto importa] tanti interest, ouero tantum interest.

Tante volte] toties.)(Quoties.

Tante volte, cioè spesso] Sæpe, & sepissimè.

Tant'hora allungo] Diu.

Tanto pochi] tam pauci . Mira paucitas.

Tanti, & tanti] Innumerus , ra , rum. Innumerabilis , le.

Tanto è , cioè tanto tempo] Iamdiu est.

Tanto quanto , cioè così come] Perinde ac. Perinde atque.

Tanto è tantum est. Plaut.

Tanto più] tanto magis. Ter. Eo magis. Cic. Hoc magis. Cic.

Tantino] tantulus,la , lum. Vt, Epistola tantula.

Tantinetto,aduerbio]tantulum. Cic.

Tanto, & quanto] tam , & quam.

Tanto quanto col comparatiuo] tanto , & quanto . Eo & quo , Hoc, & quo.

Tanto presto] tam cito.

Tanto tempo] tamdiu.

Tanto lungo tempo] tantisper.

Tanto, & quanto comprare] tanti , & quanti emere : tantidem emere quanti.

Tantosto, Vedi subito.

Tapeto] tapetum, ti. tapete,tis, ouero tapes , tis.

Tapezzarie] Peristroma,tis.Peripetasma,tis.Cice. Velaria, Iuuenal. Aulæa babylonica. Stragula vestis.

Tapinare,andar peregrinando] Peregrinor,ris.

Tapinar per spasso] Inepte peregrinari.

Tapino , meschino] Miser , ra , rum. Miserabilis,le.

Taranto , città di Calabria] tarentum , ti.

Di taranto] tarentinus,na,num.

Tarantaise , città nella Sauoia] Forum. Claudij. Centrones populi.

Taragona,città di Spagna] taracon, nis.Ptol.

Tarantola,serpe simile alla lucerta] Stellio,nis.Phalangium , gij.

Tabe,terra di Guascogna] tarbella: tarbelli populi.

Tardamente] Serio : tardè.

E tardi] Sero venire.

Tardanza,dimora] Mora, ræ . Cunctatio,nis.Cunctatio, & tarditas. *)(Celeritas.

Tardo] Serus,ra,rum : tardus, da, dũ.

Tardare indugiare]Cunctor,ris.Morror,ris.

Tardare in qualche luogo] Commorari in aliquo loco.

Targa] Pelta, tæ. Parma , mæ . Vedi arme.

Tariffa, città di Granata] Carteia Tartessus. Mellaria.

Tarlo, verue che rode il legno] Caries, tiei. g. f.

Tarmo verne che rode i panni] tinea, neæ. Blatta, tæ.

Tarma, che rode il legno] Cossus, si. Plin. Teredo, nis. Plin.

Tarsia, tarsiamento] Opus tersellatum. Opus vermiculatum. Cerostrotum.

Tarso, città della Caramania] Tarsus, si; ouero, tharsus. Iulipolis.

Tartaria] Scythia. Sarmatia Asiatica

Tartari] Sarmatæ, ouero Sauromatæ, Scythæ, tarum.

Tartagliare, balbutire] Balbutio, tis. Lingua hæsito.

Tartaglione] Balbus, ba, bum. Balbutiens, tis. Lingua hæsitans.

Tartaruca] testudo, nis.

Di tartaruca] testudineus, nea, neum.

Tartaruca di fiume] testudo fluuiatilis.

Tartaruca d'acqua] Lutra, træ.

Tartufaro] tuber, ris, g. n.

Taruolo. Vedi tarlo.

Tasca, ouero scarsella] crumena, nę. Vedi borsa.

Tasca da viaggio] Pera viatoria.

Tassare, mettere il pretio] Æstimo, mas, maui, tum.

Tassare le spese della lite] Æstimare litem.

Tassa] Æstimatio, nis. Pretij iudicium. Æstimatum pretium. Cic.

Tassato] Æstimatus, ta, tum.

Tassatore, chi tassa] Æstimator, ris, Vt, Æstimator frumenti.

Tassa della entrata] Æstimatio census.

Tassare, riprendere alcuno] Arguere aliquem. Dare probro, aliquid alicui. Vedi incolpare.

Tasso animal noto] taxus, xi. g. m. Similax, cis.

Tasta di lino, da mettere nelle piaghe] Linamentum saniarium. Linamentum rasile. Lemniscus, sci. Cels.

Tasto, istromento da Chirugico da tastare le piaghe] Specillum, li. Cels. Specillum vulnerarium.

Tasto da mettere nell'orecchie] Specillum auri cularium.

Tasto, ouero paletta da fare gli impiastri] Specillum, latum.

Tastare. palpare] Palpo, pas, paui, patum. Tango, gis, tetigi, tactum.

Tasto, toccamento] tactus, ctus, tactio, nis.

Piacere, che si sente nel toccare] Voluptas tactionum.

Cosa, che si può tastare] Subtactum cadens. Et non si dice, tangibilis.

Tauano. Vedi tafano.

Tauella, scorza della faua. vedi Faua.

Tauerna bettola] taberna vinaria. Stabulum meritorium. I. C. Caupona, næ.

Tauerniero, chi pratica le tauerne] Asotus, ti. Ganeo, nis.

Tauerniero, chi fà la tauerna] Stabularius, rij. I. C.

Tauola doue si mangia] Mensa, sæ. gen. fœm.

Tauola d'argento] Mensa argentea.

Tauola apparecchiata] Mensa extructa.

Tauola piena di cibi rari] tabula con quisitissimis cibis extructa.

Tauola apparecchiata, per forastieri] Mensa hospitalis.

Apparecchiare la tauola] Extruere mensam. Parare mensam.

Apparecchiare la tauola in publico] Proponere palam mensam.

Sedere, ò stare à tauola] Accumbo, bis. Consistere ad mensam. Cice. in Tus.

Tauola, asse] Asser, ris. ouero assis, sis. Tabula, læ.

Tauola ingeſſata] Album, bij.
tauola, pittura, quadro] tabula picta.
Tauolazzo, targone da difeſa] Scutum ligneum.
Tauolato, diuiſa da tauole] tabulatum, ti. Septum ligneum.
Tauola, o tauoliere per giuocare] Alueus, uei. Tabula taltuncularia. Pyrgus, gi. Magis, dis.
Tauoletta] Tabella, le.
Tauoletta da imparare, a b c] tabella abecedaria.
Tauolette incerate] Pugillares, rium. Bipatens pugillar. Auſon.
Tauris, città principale del Sofi] Ecbatana. Agbatana.
Tauro, toro animale noto] taurus, ri.
Ti toro] taurinus, na, num.
Tauro, ſegno celeſte] Taurus, ri.
Tauro, montagna la più grande del mondo] taurus, ri. Caucaſus, ſi.
Tazza da bere] Cratera, ræ. ouero crates. Patera ſilicata.
Tazzeta] Pocillum, li.
Tazzone] Patera, ræ.

T E

Te, ti. pronome] tu, tui: tute: tu ipſe. Vedi tu ſteſſo.
Teatro, luogo publico à vedere i giuochi] Theatrum, tri. Cauea, ueæ.
Teco, con eſſo te] tecum.
Tec, fiume di Francia] Illybirris. Illeris.
Techala, caſtello di Schiauonia] Doliche.
Tedeſco, Todeſco] Germanus, ni.
Teca di ſaua] Siliqua, quæ. vedi Faua.
Tedio. Vedi Faſtidio.
Tegghia, tegame, uaſo di rame] Clibanus, ni.
Tengere, tingere] Tingo, gis, xi, ctum. Vedi tinta. Coloro, ras, aui, tum. Colorem indico.
Tengere in colore violato] Conchylio tingere.
Tegola, coppo] Imbrex, cis. Tegula, læ: tegula deliciaris.
Tela, che ſi fà col filo] Tela, læ.
Tela noua greggia] tela rudis. Vedi teſſere.
Tela che ſtà intorno al cuore] Hypocondria.
Tela da gioſtrare] Meta, tæ.
Telo. Vedi Dardo.
Tema, temenza] Metus, tus. Timor, ris. Vedi Paura.
Eſſere in tema] Eſſe in metu.
Temerariamente] temerè. Inconſultè. Inconſideratè. Temere, & nulla ratione.
Temerario] temerarius, ria, rium. Inconſideratus, ta, tum.
Temerario, sfacciato] Imprudens, tis. Vedi Perſuntuoſo.
temere] Timeo, mes. Metuo, tuis.
Temere che non] Vereor ne. Vereor vt Vereor vt ne.
Temere grandemente] Horreo, res, rui. Deformido, das. Pertimeſco, ſcis. timui.
Temerità] temeritas, tis.) (Indicium, cij. Iuconſiderantia, tiæ. Impetus, & temeritas.
Temone della naue] Clauus, ui. Gubernaculum nauis. Clineolus, li.
Gouernare il temone] Gubernare clauum.
Temoroſo] timidus, da, dum. Vedi Pauroſo. Vecors, dis.
Tempera, che ſi dà al ferro] temperatura, ræ: temperatio, nis. Vt, temperatio æris. Cic.
Temperamento, temperanza] temperatio, nis. Moderatio, nis.
Temperatamente] temperatè. Temperanter.
Portarſi temperatamente] Agere temperatè.
Temperanza, virtù] temperantia, tiæ. Moderatio, nis. Moderatio, ac temperantia.*
Più temperatamente] temperius.

Tem-

temperantius.
temperanza d'animo] Animi æquitas. Animi moderatio. Ratio.
temperare, ridurre alla via di mezo] tempero, ras, raui, tum. Moderor, raris.
temperare, dar forma alla republica di buonissime leggi] temperare rempublicam optimis institutis, & legibus.
temperare il vino] Diluere vinum.
Vino temperato] Vinum dilutum.
temperar la penna] Apparare calamum.
temperato, moderato] temperatus, ta, tum. Moderatus, ra, tum.
temperato mangiare] temperata esca.
temperato bere] Modica potatio.
temperatura di penna] Crena, næ.
temperino] scalprum librarium.
tempesta, grandine] Grando, nis. Nimbus, bi.
tempesta di mare] Procella, læ. tempestas, tis. Turbo, & procella.*
tempestoso, pieno di grandine] Grandinosus, sa, sum.
tempia, tempie, parte del capo tra l'orecchie, & gli occhi] tempora, rum. n. p.
tempio, Chiesa] templum, pli. g. n. Delubrum, bri. Ædes, dis. n. f. Ædes sacræ.
tempo] tempus, ris. g. n.
tempo interposto] tempus interiectum. Cic.
tempo trauagliato] tempus turbulentum: tempus tristissimum. Cic. tempus turbulentissimum. tempora, rum. Così si piglia nel numero del più, Vt, Afflicta tempora.
tempo di pace] tempus tranquillum. tempus pacatum.
tempo dell'anno atto] tempus anni idoneum.
tempo dell'età] Ætatis tempus.
tempo di giorno] Diei tempus.
tempo di notte, ouero di notte tempo] tempus noctis.
tempo rubbato] tempus succisiuum, ouero subcesiuum.
tempo bello, & chiaro] sudum, di. g. n.
tempo cattiuo, o brutto] Cœlum turbidum. Cœlum nubilosum. Cœli perturbatio.
tempo inconstante] Cælum dubium.
tempo senza faccende] tempus vacuum, & liberum. Cic.
tempo cattiuo, & brutto] tempestas spurcissima: Vt, iter facere tempestate spurcissima, fare viaggio in tempo cattiuissimo. Ci. ad Cæs.
tempo, ò commodità anticipata] Otium præparatum.
tempo di fiera. Vedi Fiera.
tempo di seminare] Satio, nis.
tempo di mietere] Messio, nis.
tempo di cogliere l'oliua] Oleatio, nis.
tempo di coglier l'vua] Vindemia, miæ.
Perder, buttare via il tempo] Operam, oleumque perdere.
Rifare il tempo] temporis vsuram sarcire.
Consumare il tempo] terere tempus. Consumere tempus.
temporeggiare, metter tempo, indugio] Interponere moram.
temporeggiamento] tergiuersatio, nis. g. f. Mora, & tergiuersatio.
tempo che non vengono lettere. Vedi Lettere.
A tempo] tempore. Opportunè. Optune. Commodum. In tempore. tempestiuè.
In breue tempo] Propediem. Breui tempore. Paulo momento.
A tempo di guerra, & di pace] Domi foris. Cice. In bello, & in otio.
temporale, cioè cosa che dura à tempo] Res caduca. Res fluxa. Res breui tempore permanens. Res

interitura. Et non si dice, téporalis.
temuto, esser temuto] Metuor, tueris. Ter.
tenace, che si tien forte] tenax, cis.
tenace, huomo stretto] Parcus, & tenax. Restrictus, & tenax.
tenacità, risparmio] Parsimonia, niæ. Frugalitás, tis.
tenacita, risparmio da villano] Rustica, atque inculta parsimonia.
tenaglia, istromento da cauar chiodi] Forces, pis. Forpes dentatus.
Tenca. Vedi pesce.
tenda padiglione] Tabernaculum, li.g.n. Tentorium, rij g.n.
tenda, della naue] Carbasus, si, nel plurale. Carbasa, sorum. vedi naue.
tendere, distendere] Extendo, dis, di, sum. ouero Extentum.
teso, steso] Extensus, sa, sum. Vt, extensi digiti. Extentus, ta, tum. Vt, Extentum brachium.
tender laccio, à vno, cercar d'ingannarlo] Facere insidias. Struere. Parare. Moliri insidias alicui.
tender l'orecchie] Arrigere aures. Terent.
tenebre, oscurità] tenebræ, brarum. Caligo, ginis. Tenebræ, & caligo.
Attenebrare] Offundere tenebras, Circunfundere teneris.
tenebroso] tenebricosus, sa, sum. Et non si dice, tenebrosus, tenebris circumfusus, sa, sum. Caligine tectus, cta, ctum.
tenedo, isola] tenedus, di.
tenere ritenere] teneo, nes, nui. Retineo, nes, nui.
tenere in bocca] Ore tenere.
tenere in mano] Manu tenere.
tenere la sua riputatione] tenere statum dignitatis. Tenere dignitatis gradum. Tenere locũ dignitatis.
tenere à memoria] tenere memoria.
Tenere il gouerno] tenere gubernacula reip. Vedi Gouernare.
Tenere mantenere] Seruo, uas, uaui, uatum. Retineo, nes, nui. tueor, ris.
tener caro] Habere charum.
tenere con vno, cioè seguire la fattione di vno] Stare ab aliquo. Esse cum aliquo. Facere cum aliquo. Sequi aliquem.
tenere à schifo] Ægrè fero. Vedi Sdegnarsi.
tenere à battesimo] Suscipere à sacro fonte.
tenere il campo] Castra habere. Vedi Essercito.
tener ragione] Agere forum. Dicere ius. Exercere iudicium.
tenere in lungo. Vedi Prolungare.
tener ragionamento] Habere sermonem.
tenere al sole] Habere rem aliquam in sole.
tenere in ciance, burlare] Habere ludibrio. Vedi Schernire.
tenere à bada] retardo, das. vedi Retardare.
tenere à guadagno] Habere quæstui.
tenere alcuno à freno] Cohercere aliquem imperio.
tenere, stimare, iudicare] Æstimo, mas, maui, matum. Iudico, cas, caui, tum. Duco, cis, xi, ctum.
tenere per vergogna] Ducere vitio.
tenere per lode] Dueere laudi.
tenersi, ritenersi] tenere se. Cicero.
tenere conto di qualcuno] Magni facere. Vedi stimare.
tener l'hostaria] Exercere cauponam.
tener la schuola] Habere ludum. Aperire ludum. Cic.
tener le spie à qualcuno] Obseruare aliquem. Ter.
tener il riso] tenere risum.
tenersi di piangere] tenere lacrymas.
teneramente] tenerè Plin.

ter-

Ternerello] tenellus,la,lum.
tenero tener,ra,rum.)(Durus .Mollis,le.
tenero, chi facilmente si piega] Flexibilis,le: tener, & flexibilis.
tenerezza] teneritas,tatis.Mollities, & teneritas.* Teneritudo, dinis. Var.
tenerezza d'amore] Pietas,tatis.
tengere. Vedi tegnere.
tenore d'vna lettera] Exemplum litterarum.
tenore nel canto] Æquabilis concentus.
tenore] tenor, ris. Æqnabilis ratio.
tentamento , tentatione di febre] Commotiuncula,læ : tentatio, nis.
tentatione , proua] Experior , riris, pertus,sum. Periculum facio. Ter. Experior,& tento.
tentare la fortuna] Fortunam tentare,& periclitari.
tentare,attastare] tento,tas, taui.Vt, tentare pede.
tento. Vedi tinto.
tentone,a tentone]sensim.Pedetētim.
tenzone, contrasto] Contentio , nis. Vedi Contrasto.
tentore di panni] Infector, ris. Plin.
tentore di pauonazzo] Violarius,rij. Plin.
tentura] tentura , ræ. Infectus , ctus. Tinctus,ctus.Vedi Colore.
tengere la lana] sufficere lanam medicamentis.
tentura di pittore] Pigmenta, torum: Vedi Colori.
tentura di varie sorti . Vedi tinta.
tenue,sottile] tenuis,nue.)(Crassus. Exilis,le.Gracilis,le.
tenuità , sottilità, magrezza] tenuitas,tis.Gracilitas,tis.
tenuità , pouertà] tenuitas , tis. Angustiæ,tiarum.Vedi Pouertà.
tenuto,esser tenuto] Debeo,bes, bui.
tepiedezza] tepor, ris, Cic.
Tepido,cioè , nè caldo,nè freddo] tepidus,da,dum.
tepidirsi , diuenir tepido] tepesco , scis,pui.
Far tepido]tepefacio,cis,feci, factum.
Intepidito] tepefactus, cta , ctum.
terani, Terni , città d'Vmbria] interamnia,niæ.
Da Terani] Interamnates. Interamnanus,nana,nanum.
Terassa, città] tarsus.
terbestan, mare di Tartaria] Hyrcanum mare.Caspium mare.
terchin,fiume di Tartaria] Soana.
teresse,popoli d. Fiandra] Essui.
tergo. Vedi Spalle.
terminare,finire] termino , nas , aui, tum. Finio, nis, nii , nitum . Circumscribere regionibus. Definio , nis, niui,tum.
termine, cioè fine] terminus , ni. g. m. Finis. Terminus, & finis. Vedi Confini.
termine, cioè stato] Status . Vt , res in eo statu est.
Porre i termini] Constituere certos fines,ac terminos.Cic. Prescribere fines. Ter. Definire locum certis. regionibus.
Termini, città di Sicilia]thermæ Himeræ.
Cacciar de i termini] Extermino , nas,naui,tum.
terri. Vedi terani.
Teroana,città della Fiandra.] Teruana.
terra,cioè viaggio] terra.
terra , elemento] terra , ræ . Globus terræ:Humus,mi. Tellus ris.
Andar per terra in Ancona] terra petere Anconam.Cic. Pedibus ire.
terra , cioè mondo] terræ ; rarum. n. p.Vt, nemo in terris est.
Di terra] terrestis,tre.
terra bianca] Creta, tæ.
terra , ouero campo] Ager, gri. g. m.

Terra non seminata, già due anui] Ager noualis. Nouale, lis. g.n. Veruactum, ti. g n.

terra, che si coltiua ogni anuo] Ager restibilis. Aruum restibile.

terra, senza fruttificare più] Ager effœtus. Solum effœtum.

terra, che paga tributo] Ager vectigalis.

terra, che si piglia à fitto per pascoli] Ager scripturarius.

terra, che paga decime] Ager decumanus.

terra lauorata per seminare] Aruum ui. g.n.

terra lauorata, & seminata] Seges, tis. g.f.

terra fertile] terra ferax: terra fertilis.

terra da fare vasi, ouero pancone] terra figularis. Creta figularis. Argilla, læ g.f. terra figillaria.

terra o campo pieno di pietre] Ager ruderatus.

terra per leuar macchie] terra cimolia. Creta cimolia.

terra per ingrassare] Creta fossitia. Marga gæ. g. f.

terra bianca, o creta] Creta, tæ. g. f.

terra, cioè città] Oppidum, di. Ciuitas, tis.

terrazzano] Oppidanus, na, uum.

terra di Barri, nel regno di Napoli] Apulia Peucetia.

terra di Lauoro] Campania felix. Laborini campi.

Terra nuoua, città di Sicilia] Heraclea.

Terra nuoua, città di Calabria] thurium, rij.

terra di Otranto, nel regno di Napoli] Salontini.

terra de' Piccinocoli, nel Mondo nuouo] Iabadij.

Terra Santa] Palestina, næ.

terra ferma] Continens, tis. g. f.

tetra franca] Libera ciuitas. Liberi populi. Cic.

terraccio, mattonato] Pauimentum, ti.

Terracina, città nel regno di Napoli] Anxur. Tarracina. trachina.

terremoto] terræmotus, tus.

terreno, campo] Ager, gri. Vedi campo.

terreno, di terta] terrenus, na, num. Vt, Bestiæ terrenæ. Cice. terrestris, stre.

terribile, spauenteuole] Horribilis, le. Terribilis, le. Horrendus, da, dum: teter, truculentus, horribilis.

terribilmente] Terribilem in modum.

territorio] Ager, gri. Et in questo significato, si vsa solamente nel singolare, & alcuna volta si lascia. come dire. Is in volarerano possessionem habet: Territorium, rij.

terrore, spauento] terror, ris. terror ac minæ.

Gran terrore] Immanis terror. Cice.

Metter terrore] Inijcere terrorem.

terso, polito] Politus, ta, tum. Elegans, tis.

terzare, interzare] tertio, tias, tiaui, tum. Col.

terzana, vela] Epidromum, mi.

terzana, febre] tertiana febris. Cic.

terza volta] tertiò, tertium. Se bene i grammatici fanno qualche differenza, frà tertio, & tertium.

terzo] tertius, tia, tium. Cic.

Il terzo, cioè il mezo] tertium, tij. Vt, nihil est tertium.

tesino, fiume di Lombardia] ticinus, ni.

tessere, far la tela] texo, xis, xui, xtum. Contexo, xis, xui, textum.

tessuto] textus, xta, xtum. textilis, le.

tessere d'intorno] Obtexo, xis, xui.

tessere dentro, ò frà qualche cosa] In-

Intexo,xis,xui.
Coperta tessuta] textile stragulum.
Pittura tessuta] Pictura textilis.
Bottega di tessitori] textrina , næ. g.f.Cic.textrinum,ni g.n.Cic.
Fare , ò principiare bottega da tessere] textrinam instituere.
tessaro. Vedi tessitore,
tessitore,tessaro] textor,ris.
tessitore di lenzuola] Lintearius, rij.
tessitore di damasco] Polymitarius , rij.
tessitore di seta] Sericarius textor.
tessitore di tela] Linceo, nis. Plin.
tessitrice] textrix , cis.

Cosa,ò istromenti per tessere.

Pettine] Pecten,nis.g.n.
Nauicella] Radius,dij. Virg. Panuelium,lij.Var.
Subio] Scapus, pi. Lucr. Iugum ,gi. Ouid. Litratorium, rij . Ma è vocabulo nuouo.
Calcore, l'ame] Insilia,lium,Lucr.
Arculaio] Arpedone.
Pettine da scardazzar la lana] Ferreus vncus.Plin.
testa,capo] Caput,tis. Vedi Capo.
testa di chiodi] Bulla,læ.
testamento] testamentum, ti. Suprema voluntas.
Far testamento] testamentum facere.
Far testamento a bocca senza scrittura] Facere testamentum in procinctu,sine tabulis.
Rompere il testamento] Rumpere. Irritum facere testamentum.
Falsificare il testamento] Supponere testamento.
Falsificatore di testamento] testamentarius , rij. testamenti subiector.Cic.
Lassare in testamento] Relinquere testamento.
testatore , che fà testamento] testator.ris.
Testatrice] testatrix,cis,
Scrittura del testamento] tabulæ testamenti.
testicolo. Vedi Coglione.
testificare , render testimonianza] testificor , ris, tus , sum. testimonium dico. testor, ris.
testimonio] testis.
testimonio à chi si può credere] Testes locuples.
testimonio falso] Testis falsus.
testimonio degno di fede] testimonium locupletissimum . testimonium graue. Testimonium sanctissimum. testimonium firmissimum.
testimonio di vista] testis , & spectatora licuius rei.
testimonio consapeuole] testis , & conscius alicuius rei.
Far testimonio] testimonium dicere.
Far testimonio con giuramento] Religiosè testimonium dicere.
testiera di letto . Vedi Letto.
testo,vaso di terra] testa,stæ.
testo originale] Exemplas , ris.
testore. Vedi tessitore.
testudine. Vedi tartaruga.
testura , congiungimento] Contextus,ouero contestus.g.m. Vt, contextus pennarum. Cic.
tetta,& poccia] Mamma,mæ.
tettina] Mammula , læ.
tettare . Vedi Lattare.
tetto]Tectum,ti.
tetto con le gronde da due bande] tectum pectinatum. tectum displuuiatum.
tetto, che ha le gronde da quatro bãde] testudineatum.
tetto di cantinelle] tectum scandulare.
tetto di tegole , o coppi] tectum imbricatum.tectum tegulanceum.
tetto di paglia] tectum straminеum . Culmeu, nis. g. n. tectum

culmis constratum.

Tetto di piastre di pietre] Tectũ scandulare.

Teuere, fiume di Roma] Tyber, beris ouero Tybris, bris. Albula, læ.

Teuerone, fiume vicino à Tiuoli] Anio, nenis.g.m.

teza, luogo da riponere la biada per paura della pioggia] Nubilarium, rij.

T H

Thalemincia prouincia d'Asia] Mysia.

Thamar, fiume di Tartaria Rha.

Thames, fiume d'Inghilterra] Thamesis.

Thamir capi, città] Caucasiæ portæ.

theatro. Vedi teatro.

thema, cioè soggetto] Dictatum, ti. Thema, tis.

theologia, scienza, che tratta delle cose diuine] theologiæ scientia. Theologia, giæ. Rerum diuinarum peritia.

theologo] theologus, gi. Cicer. Rerum diuinarum peritus.

thesoriere] Præfectus ærarij. Quæstor ærarius.

thesoro, ouero thesoraria] Ærarium, rij.

thesoraria secreta] Sanctius ærarium.

thracia. Vedi tartaria.

Thumenestia, prouincia] Thessalia.

T I

Tierasche, popoli di Francia] Essui.

Timauo, fiume] Timauus, ui.

tibia, pifara] Tibia, biæ.

tiglia. Vedi teglia, albero.

tignola, che rode il grano] Curculio, nis.

tignola. Vedi tarma.

tigre, animale] Tygris, dis.g.f.

Tigre fiume d'Armenia] Tygris.

Timidità] timiditas, tis. Angustus, & paruus animus. *Timiditas, & ignauia. *

Timidamente] timidè.)(Fidenter Ignauè. Abiectè, timidè, ignauè. *

timido, di poco animo] timidus, da, dum.)(Confidens. Timidus atque ignauus. Timidus ac tremens. Homo nullius animi.

timone della naue. Vedi naue.

timore. Vedi paura.

timpano, istromento] tympanum, ni.

tina, tinazzo da fare il vino] Lacus, cus.g.m.

tinello tinacciolo, vaso da lauarsi] Labrum balnerium. Labellum, li.

tinello, luogo da mangiare] tricliniũ, nij. Conclaue, uis. Cic.

tingere. Vedi tegnere.

tintore] Fullo, nis.g.m. Plaut.

Arte da tintori] Fullonica, nicæ.

Far l'arte da tintori] Facere, vel exercere fullonicam.

Bottega da tintori] Fullonica, cæ. gen. sęm. ouero Fullonica, nicorum. gen.n.p.

Cosa da tintori] Fullonius, nia, nium.

tintura] Tinctura, re. Tinctus, ctus.

tinta di pittori] Atramentum tectorium.g.n.

tinta per scriuere] Atramentum scriptorium.g. n.

tinta da calzolaio] Atramentum sutorium.

tinta di grana] Encaustum crocei.

tinta di cremesino] Encaustum muricis.

tirannia, Signoria violenta] Dominatus, tus. Dominatio, nis. Superbissimus dominatus: tyrannis.

tiranneścamente] tyrannicè.

tiranneśco] tyrannicus, ca, cum. Vt tyrannicum factum.

tiranno] tyrannus, ni. Euersor libertatis. Ereptor libertatis.

Amazzatore del tiranno] tyrannoctonus, ni. Cic.

tirare, lanciare] Iacio, cis, ieci, iactum.

Im-

Immitto,tis,si.

Tirare sassi] Iacere lapides. Iacere saxa. Cicer.

tirare, strascinare] rapto,ptas, ptaui, ptum. traho,his,xi,ctum.

tirato, strascinato da vna carretta da quattro caualli] Quadricugo curru raptatus.

tirare, cioè cauare] Haurio,ris,si, stũ Vt, Haurire ex fonte.

tirare da banda] Seduco, cis,xi,ctum. Abduco,cis,xi,ctum.

tirare in diuerse parti] Distraho, his, xi,ctum.

tirare calci] Petere calcibus. Calcitro, tras,traui, tum.

tirare ogni cosa a suo vtile] omnia referre ad vtilitatem suam. Omnia metiri commodis suis.

tirare con lusinghe] Allicere aliquem.

tirare vn pertо] edere crepitum. Emittere crepitum.

tirare la barca al mare] Subducere nauim.

tirarsi, ritirarsi alquanto] Concede paululum.

tiratore, lanciatore] Iaculator,ris, Fũditor, ris.

tiro, lancio] iactus, ctus. Coniectus, ctus.

tiro de sassi] Coniectus lapidum.

tirone, soldato nouizzo] tyro,nis. tyro miles. Cic.

tisichezza] tabes, bis.

tisico] tabidus,da,dum.

titolo, cioè fama] Nomen,nis. Vt, Brutus vir quidem tanto nomine.

titolo, soprascrittione] titulus, li. Inscriptio,nis.

titubare, vacillare] Hæsito, tas, taui, tatum. Titubo,bas,baui,batum.

titubatione] Hæsitantia, tiæ: titubatio,nis.

Tiuoli, città vicino à Roma] tibur, buris tiburis.

Tizzone di fuoco] titio, nis: torris, ris. Et è propriamente tizzone infuocato.

T O

Toacara, città d'Africa] Arsinoe.

Toaut, luogo in Fiandra] Magetrobia.

toccare] tango,gis, tetigi tactum, Attingo,gis,attigi.

toccare a pena con la punta delle dita] Primoribus digitulis sumere.

toccare con la punta delle labra] primoribus labris degustare.

toccare con la lingua] Lumbo,bis. Vedi Leccare.

toccar la mano] iungere dextram dextræ.

toccare breuemente] strictim attingere. Cic.

toccare. Vedi narrare.

toccare a sorte il gouerno d'vna prouincia] Obtingere prouinciam.

toccare disoneſtamente] vitiare aliquam.

toccar su'l viuo] Mordeo, des.

toccare] Pertinet, nebat. Vedi appartenere.

toccamento] tactus, ctus. Tactio, nis.

toccato, tocco] tactus, cta, ctum. Tractatus, ctata, ctatum.

Todi, città dell'Vmbria] tuder, tis. Tuder fida colonia.

Da Todi] Tudertes.

Toga, veste romana communi à gli huomini, & alle donne] Toga, gæ.

toga listata di scarlato] toga prætexta.

toga semplice senza scarlatto] toga pura. toga virilis. toga candida.

toga da Re] toga palmata. toga picta. trabea,beæ.

togato, vestito di lungo alla romana] togatus,ta,tum.

toghetta, vesticiuola]togule,læ.
togliere,pigliare]Accipio, pis, pi,ptũ. Vedi pigliare.
togliere ad affitto] Conduco, cis, xi, ctum.
togliere a troppo grande affitto] Aliquid conducere nimium magno.
togliere per forza]Eripio, pis,pui,reptum. Extorqueo,ques,si,ctum.
togliere per forza di mano] Extorquere manibus . Vt extorquere. Cicer.
togliere di nascosto]Surripio,pis ,pui, reptum. Surripio per insidias.
togliere qualche tempo a scriuere] Surripere aliquid spatij ad scribẽdum. Sumere tempus.
togliere la testa,cioè infastidire Obtundo, dis, di, sum. Obtundere aures. Cic.
togliere via]Adimo, mis, demi, demptum.
togliere via tutto l'intelletto] Adimere mentis partes.
togliere la licenza] Adimere facultatem.
togliere sopra di se la lite] Suscipere causam.
togliere per stima] Accipere in æstimationem.
togliere la fatica ad alcuno] Leuare aliquem labore.
toglierſi via.Vedi fuggire.
Toledo, città di Spagna] toletum, ti. g.n.Seresola,lę.
toletani]Carpentani, norum.
tolerare, soffrire] tolero, ras. Fero, fers, tuli, latum.
tolerabile tolerabilis, le.
tolerabilmente] tolerabiliter ferrè. toleranter pati.
Intolerabile] toleratu difficilis, le. Ad tolerandum difficilis,le.
tolga Iddio] Deus prohibeat. Deus auertat.
Tolosa , città di Guascogna] tolosa, sæ.
tolosani] tectosages. toristobogij. tectosagæ.
Solon, città di Francia] taurentium. telo. Martius.
Tolometta,città d'Egitto]Ptolemais, dis. Bacce.
Tolometta , città di terra santa] Ptolemais. Colonia Claudij.
tolto,robbato]Surreptus,pta, ptum.
tolto a forza]Ereptus, pta, ptum. Per vim ereptus, pta.
tolto,cioè scelto fuora]Sumptus, pta, ptum . Vt , dies sumpti ad aliquid agendum.
tomacella , mortadella]tomaculum, li. Iuuen.
tomba.Vedi sepoltura.
tomo,parte di libro]pars libri.tomus, mi.
tonare]tono,nas,naui,tum. Cic.
tono,tonitro]tonitrus,trus, ouero tonitrum,trui,& è meglio.
tondare la barba. Vedi tosare.
tonditore.Vedi Barbiero.
tondo,cioè cerchio]Circulus,li.Vedi Cerchio.
tondo,sorte di piatto]Lanx, cis. Vedi Vaso.
tondi di stagno] lances stanno cælate. Incoctilia,lium. n.p.
tondo, ritondo] Rotundus , da , dum. Globosus , sa , sum. Vedi Ritondo. Globosus, & rotundus.*
tondino , fondello doue si posa la caraffa,o boccale]Basis,sis.g.f.
tonica , veste senza maniche] tunica, cæ.
tonica con maniche] tunica manicata. Cic.tunica manuleata. Plaut.
tonica lunga infino a i piedi] tunica talaris . Tunica ad talos demissa.
tonica con falde]tunica rugosa,sa. tunica stricata.

to ni-

tonica, ouero habito da Senatore] tunica lati clani. tunica lati clauia.
tonica di sotto,ouer camisciola]tunica intima.
tonno,pesce grande]thynus,ni, ouero thanus.
tonnina]Meladria,driæ.
topo,sorge]Mus,ris. Sorex, cis. Vedi Sergi.
topolino, topino, sorgetto] Musculus. Cic.Exiguus, mus.
topo di campagna.]Mus agrestis. Nitella, le.Plin.
topo morgange]Mus aquaticus.
topo,ragno] Mus araneus.
topo di casa]Mus maior.
topi,che rodono sempre]mures, diem, & noctem rodentes.
torbia, luogo nella riuiera di Genoua] trophea augusta, ouero tropea augusti.
torbidare, metter sotto sopra ogni cosa]Misceo,sces,cui.Perturbo,bas, baui, tum. Conturbo, bas, baui, tum.
torbidare l'acqua] turbare aquam & sorde inquinare.
torbido]turbidus,da, dum.
torbida acqua]Aqua turbida, & luto inquinata.
torbidamente] turbidè. turbulenter. turbulente.
torcello,cerchio di panno di lino, che si pone in capo per portar peso]Cesticulus, li.
torcello,isola vicina a Venetia]Altinum, ni.
torcere,piegare] Flecto, ctis, xi, xum. Reflecto,tis,xi,xum. torqueo,ques, xi,tum.torqueo, & flecto.* Vt,torqueo,& flecto oculos. Cic.
torchio, torcolo da calcare vua]Prælum, li.torculus, li. Plin. torcular, ris,ouero torcularius,rij.
torcia, doppiere] Funale, lis. gen. n. Fax,cis.g.f.Tæda,de.
torce accese] Faces accensæ.
tordo,vccello noto tordus,di.
toribolo, con che s'incensa l'altare] thuribulum,li.Cic.
torlo dell'ouo] Vitellus, li. Vedi Ouo.
torma di soldati] turma. Vedi soldati.
torma di huomini d'arme] turma cataphractorum.
torma d'arcieri] turma sagittariorum.
tormentare, dar della corda] Equuleo torquere. Equuleo cruciare.
tormentare, dar tormento] Crucio, as, aui, tum. Excrucio, as, aui, tum.
tormentato] Excruciatus, ta, tum. tormentis affectus. Cruciamentis tortus.
tormento, martorio] Cruciatus, tus. Supplicium,cij. Cruciamentum,ti. tormentum, ti.
tormentatore,boia]tortor,ris. Carnifex,cis.
tormento dell'animo] Animi cruciatus. Angor. Intimus animi dolor.
Tornai, città della Francia] Lamorbrinæ.tornacum, ci.
tornare,ritornare]Redeo,dis, diui,tũ. Reuenio,nis.Reuertor, ris.v edi ritornare.Remigro,gtas.
tornare a far come prima] redire ad ingenium,& ad mores.
tornare a vedere]reuiso,sis,si,sum. Inuiso,sis,si, sum.
tornare in vita]Reuiuisco,scis.Redeo in vitam.
tornare di esilio.vedi Essilio.
tornare a vtile] Bono esse.
tornare a danno] Fraudi esse.
tornare a proposito] Redire ad rem. Ad propositum reuerti.)(A proposito declinare.

tor-

Tornata, ritornata] Reditus, tus. Reditio, nis.
torneamento, giostra] Pugna vmbratilis. Simulacrum belli.
torniare. Vedi Circondare.
torniare, polire, lauorare col torno] Torno, nas, aui, tum.
torno, istromento] tornus, ni.
tornidore] Vascularius, rij.
toro animale] taurus, ri.
Di toro] Taurinus, na, num.
Toro, città di Spagna] Sarabris Sabaria.
torpore, adormentamento] torpor, ris. Torpedo, dinis. Stupor, ris.
tor bando] in exilium abire.
torre dal mondo] E medio aliquem sustollere. Vedi Ammazzare.
tor dalle mani] E manibus extorquere.
tor moglie] Ducere vxorem. Vedi Pigliar moglie.
tor la vita ad alcuno] Vitam adimere alicui. Vedi Ammazzare.
tor tempo] Summere tempus.
torre, edificio noto] Turris, ris. gen. fœm.
torre del Greco vicina a Napoli] Locri, crotum. Herculaneum, nei.
torre de gli Arabi in Egitto] Chimo, nis. Cynosſema.
torre della Nuntiata] Herculaneum, nei.
torre de i Bagni, nel regno di Napoli] Sueſſanæ aquæ. Sinueſſanæ aquæ.
torre de i Giuparelli, luogo vicino à Napoli] Palæpolis.
torre di Mare, terra di Calabria] Metapontum, ti. ouero Metapontium, tij.
torre della patria, città nel regno di Napoli] Linternum, ni, ouero Liternum.
torre di Ottauo, nel regno di Napoli, Herculeum, lei, ouero Herculaneũ.
Torre Quemada, terra in Spagna] Augusta noua. Porta Augusta.
torre Vodre, città in Portugallo] Arandis, dis.
torrente, fiume che non corre sempre] Torrens, tis. Fluuius imbri crescens.
torta tortello] Panis testuaceus. Pulmentum testaceum. Panis artopticius. Pulmentarius cibus. Streblita, tæ. ouero Scliblita, tæ.
torta di farro] Farraceum, cei.
torto, storto] Obliquus, qua, quum.)(Rectus, ta, tum. Tortuosus, sa, sum.
torto, ingiuria] Iniuria, riæ. Vedi Ingiuria.
A torto] Iniuria quidem.)(Iure Immerito.
A torto lamentarsi] Quæri iniuria. Terent.
Tortona, città di Lombardia] Dertona, næ. Dertossa.
tortora] turtus, ris. generis fœmin. ouero masc.
Luogo da ingrassare le tortore] turturarium, rij.
tortora buona per ingrassare] Turtur ad farturam optimus. Ad saginam idonea.
Ingrassare le tortore] Optimare. Saginare. Farcire turtures.
Tortosa città della Soria] Antaradus, di.
tortosamente] Obliquè.)(Rectè.
tortura, piegatura] Flexus, xus, Flexio, nis.
tortura di strada] Via flectus. Anfractus.
tortura, cioè corda] tormentum, ti. Cruciamentum, ti.
Essamine per tortura] Quæstio, nis.
tosare, tagliare i capelli] tondeo, des. Cic.
tosatura] tonsura, ræ.
tonsore. Vedi Barbiero.

Toscana prouincia] tuscia, sciæ. Hetruria, riæ.
Di Toscana] Hetruscus, ca, cum.
tossico, veleno] Venenum, ni.
Dare il tossico] Venenum parare.
Ammazzare con tossico] Occidere. Necare aliquem veneno.
Morto di tossico] Veneno sublatus. Cic. Veneno necatus.
Ammazzarsi con tossico] Veneno mortem sibi consciscere.
toso, tosato] tonsus, sa, sum. Detonsus, sa, sum.
Cosa pertinente à tosare] tonsorius ria, rium. Vt, cultri tonsorij. Cortelli da tosare. Cic.
tosse] tussis, sis. g. f. Tussedo, nis. Ma non è molto in vso.
tosse secca] tussis sicca. Celsus.
tossetto, ouero tosse picciola] tussicula, læ.
tossire] tussio, sis, ui, tum.
tossicare] Venenum præbere alicui. Vedi Tossico.
tosto] Celeriter. Vedi Subito.
totalmente] prorsus. Penitus. Omnino. Funditus.
touaglia d'asciugare le mani] Mantile, lis. Vedi Sciugamano.
touaglia da parecchiare la tauola] Mappa, pæ.
touaglietta, saluietta] Mappula, læ.
Tournai, Tornon, città di Francia] Tornacum. ci. Neruij. Cæs.

T R

Trà. fra] Inter, serue all'accusatiuo, & significa tempo.
trà cena, cioè in tempo di cena] Inter cœnam. Cicer. Inter cœnandum.
tra di loro] Inter se.
tra di voi vi è affettione] Inter vos voluntas coniuncta.
tra, cioè di dentro] Intra. Vt intra parietes.
tra tanto, frà questo mezo] Interea. Interim, Hoc interim spatio. Cic.
trabacche, tende de soldati] tabernaculum, li, tentorium, rij. Vedi Padiglione. Pelles, lium.
Metter le trabacche] Ponere. Collocare tabernacula.
trabisonda, città di Cappadocia] Trapezus, zontis.
Traietto, città nel regno di Napoli] Minturnæ, narum.
traboccare, sparger di fuora] effluo, is, xi, xum.
traboccarsi, cadere da alto] Præcipito, tas, taui, tum. Præcipitem se dare. Præcipitem se committere.
traboc.hello da pigliare vccelli] Decipulum, li. Transenna, næ.
trabocco, machina di guerra] Aries, tis.
trabocco, precipitio] Præceps locus.
traccia, pedate] Vestigium, gij. g. n.
traccia. Vedi Strada.
trascuraggine, transcuraggine] Imprudens, tia, tiæ.
trascurato] Imprudens, tes.
trascuratamente] Imprudenter. Per imprudentiam.
tradimento] Proditio, nis.
traditore] Proditor, ris,
tradire] Prodo, dis, diui, tum.
tradito] Proditus, ta, tum.
tradurre, cioè trasportare da vn luogo a vn'altro] Asporto, tas, taui, tum. Traduco, cis, xi, ctum. Vt traducere exercitum.
tradurre da vna lingua in vn'altra] Conuerto, tis, ti, sum, trãsfero, fers, tuli. Verto, tis. Interpretor, ris.
tradurre in latino] Latine, reddere, In latinum sermonem conuertere. Vertere, Vt, vertere Platonem. Latinum facere.
tradurre di parola in parola] verbum verbo reddere. Et non si dice verbum pro verbo reddere.
tradurre bene] Diserte interpretati

Tras-

trafficare,mercantare]Negocior, ris. Mercaturam facio. vedi mercante.

traffico,maneggio]Negociatio. Mercatura,ræ.Commercium, cij.

trafichino, facendiero] Negociator, ris. vedi mercante.

trafiggere, passar dentro] transfigo, gis,xi, xum. Configo, gis, xi, xum. transfuerbero,ras,ui,tum.

trafitto]traiectus,ta,ctum. Confixus, xa, xum. transfixus, xa, xum. transfuerberatus,ta,tum.

trafisso con vna lancia] transfixus hasta.

tragedia]tragœdia, diæ.

Componere tragedie] Facere tragediam.

tragedo]cioè, recitante di tragedia] tragœdus,di.

tragico,cioè compositore di tragedia] tragicus, ci.

Di tragedia]tragicus,ca,cum.

traghettare, passare da vna ripa a vn' altra]traijcio,ijcis,ieci,ctum. transmitto,tis,si, sum.

traghetto, passaggio] traiectus, tus. traiectio,nis.transmissio, nis.

traienopoli,città]traienopolis.

tralasciare] Prætermitto, tis, si,sum. Intermitto,tis,si,sum. Intercapedinem facio.

tralasciare il suo debito] Prætermittere.Præterire officium.

tralasciare lo scriuere le lettere] Intercapedinem scribendi facere.

tralasciamento, interuallo] Intercapedo,nis.Intermissio, nis.Interuallum,li.

tralci,getti delle viti]Palmes,tis.vedi viti.

tralucere, transparere] Perluceo,ces, xi,ouero Pelluceo. Cic.

trasparente] Perlucidus, da, dum. Cicer.

trama inganno]Ars,tis.Cicer. techna, næ.Terent.

trama, cioè filo per far la tela] Subtegmen,nis.ouero subtemen. Et è meglio. trama,mę.

tramare machinare]Machinor.ris.Molior,ris.Struo,is.

tramare la morte ad alcuno] Machinari necem alicui.

trametterе, intromettere]Interpono, nis.Interfero, ris.

trametterſi a far la pace] Interponere se in pacificationem.Cic.

tramezo, chiusura] Sepimentum, ti. Septum,pti.g.n.

tramontana, vento]Aquilo, nis. vedi vento.

tramontare il Sole]Sol occidens. Sol obiens. Solis occasus. vedi Sole.

tramortito,quasi morto]Exanimatus, ta,tum.Exanimis,ne. consternatus, ta,tum.

tramortirsi]Exanimor,aris. Concidere animo. Metu concidere.

tramutare stanza]Migro, gras, graui, tum.Domicilium mutare.

tranare,nuotare oltra]transnato, tas, taui,tum.Liu.

trangugiare, mangiare ingordamente] Ligurio, ris, riui, tum. Abligurio, ris, riui. Helluor, aris, tus, sum.

trangugiatore,ghiottone] Lurco, nis. Helluo,nis.Edax, cis.

trani, terra in puglia] tranum, ni. Et non si dice, tranium.

tranquillità,quiete]tranquillitas,tatis. Quies, & tranquilitas. * Tranquillitas & otium.

tranquillo,quieto]trãquillus, la, lum. Placatus,ta,tum.

transiluania, Prouincia] Dacia, ciæ.

transitorio, che presto passa] Fluxus, xa,xum.Cic.

trapassare, cioè il tempo] Prætereo, ris, riui, ritum. Abeo, bis, biui, tum.

tra-

trapassare il vento] Perflo, flas, flaui, tum.
Che trapassa] Perflabilis, le.
trapassare da vn canto all'altro] transuerbero, ras. Confodio, dis, di, fum. vedi trafigere.
trapassare il mare] transmitto, tis, si, sum: transmittere mare. Cic.
trapassare, scorrendo] Præterfluo, fluis.
trapassare volando] Præteruolo, las, laui, latum.
trapelare, cioè passare sottilmente] Anguste fluere.
trappola, stromento da pigliar sorci] Musipula, læ. Var.
trabocchello della trappola] Ligellum, li.
trapungere, lauorare d'aco] Acu pingere. vedi ricamare.
trapunto, ricamato] Acu pictus, cta, ctum. Opere phrygio elaboratus, ta, tum. Vedi ricamo.
trarre, lanciare] Iaculor, laris, atus, sum. Vibro, bras, braui, tum. vedi tirare.
trarre la spada] Stringere ensem. Ducere, gladium. Cic.
tratta spada] Stricto ense.
trar corregge] Edere crepitum.
trar de calci] Calcibus petere. vedi calcitrare.
trar sospiri] Ducere suspiria.
trar festa, far festa] Agere diem festum.
trar saffi. vedi tirar saffi.
trar sangue] Sanguinem mittere. Cic. Sanguinem dimittere. Var.
trar con lusinghe] Allicio, cis. Pellicio, cis.
trascino, rete da pigliar quaglie] rete, tis. vedi rete.
trascinare, strascinare] Rapto, ptas, ptaui, ptatum.
trascolorare, mutar colore] Pallesco, scis, lui.

trascorrere, cioè passar via leggiermente] Strictim attingere.
trascorrere leggendo] Percurro, ris. Strictim attingo.
trascorso, cioè passato] Præteritus, ta, tum. Elapsus, psa, psum.
trascuraggine. vedi tracuraggine.
trascriuere, raccoppiare] Exscribo, bis, psi, tum. Describo, bis, psi, ptum: transcribo, bis: totidem verbis trãsfero.
trascritto] Descriptus, pta, ptum. Exscriptus, pta, ptum.
trasferire] transfero, fers, tuli, latum: traduco, cis, xi, ctum.
trasfigurare] Conuerto, tis, si, sum. Mr conuerto. Forma aliqua induor. Et non si dice, transfiguro, nè meno, transformo.
trasfuga, cioè chi se ne fugge da nemici] transfuga, gæ. gen. f. Perfuga, gæ. Cic.
trasfugare, fuggire da nemici] Perfugio, gis, giui, tum: transfugio.
trasfugare, cioè portar via] Surripio, pis, pui. Clepo, pis. Ma è antico. Cõpilo, las, laui, tum.
trasgredire la legge] Violare legem.
trasgressione] violatio, legis.
trasgredire, cioè trapassare] transgredior, ris. Vt transgreditor alpes.
trasparere. vedi tralucere.
trasparente. vedi tralucente.
trasporre, trasportare altroue] Asporto, tas, ui, tum. transfero, fers, tuli.
trasti della barca] transtra. vedi naue.
trastularsi] Oblector, taris, tus, sum. Oblectare se. Oblectari, ac duci.
trastullo] Oblectatio, nis. Oblectamẽtum, ti.
trastulli della vecchiaia] Solatia, & obiectamenta senectutis.
transuerso, trauerso] transuersus, sa, sum.

ſum.Obliquus,qua,quum.
Trattamento di qualche materia] diſputatio,nis.
trattare, oprar con qualchuno]Agere cum aliquo.
trattare,negotiare per lettere]per literas agere.
trattare a boca] Coram agere.
trattare con le baſtonate] Accipere verberibus.
trattare alcuno corteſemente] tractare aliquem liberaliter. Cic.
trattare da traditore] Inſidioſiſſime tractare.
trattare bene]Bene accipere.
trattare male]Male accipere.
trattarſi , cioè portarſi] tractare ſe in aliquo munere.
trattato ingiurioſamente] Iniurioſius tractatus.
trattato con carità] Pie tractatus , ta , tum.
tratteuole,cioè che ſi può toccare] tractabilis, le.Sub tactum cadens . Et non ſi dice tangibilis.
tratti di puttana]Ars meretricia. Vedi meretrice.
tratto di corda]Fidicularum ictus.
tratto, lanciato]Coniectus, ta, ctum. Vedi lanciato.
tratto,tiramento Iactus, tus.g.m.
tratto,à vn tratto. Vedi ſubito.
tratto,vn tratto]tandem.Demum.Ad extremum.
trauagliare alcuno] Exagito , tas, ui , tum.Vexo, xas, aui, tum. Infector, & exagito. *
trauagliato]Exagitatus, ta, tum. Vexatus,ta,tum.
trauagliatore]Exagitator, ris.Cic.
trauaglio]Cura , ræ. Sollicitudo , nis. Vexatio, nis.
Cauar di trauaglio] Liberare aliquẽ à curis.Extrahere ærumnas.
traualcare , trapaſſare] tranſgredior , ris,ſus, ſum.
Traualcare i confini] tranſilire fines.
trauaſare,cioè tramutare il vino]trãſfundo,dis,di,ſum.
trauaſamento]transfuſio, nis.
traue]trabs,bis: trabes,bis.
traui lauorati]trabes euerganeæ.
traui congiunti] trabes compactiles.
trauicello]tigillum,li.Catul.Traſtellum,li.Vitr.
traue groſſo]tignus,gni gen.m. ouero tignum,gni.g.n.
traui per trauerſo] tranſtra, ram. Vitruu.
traui per lungo , ò canteri]Canterij, riorum.
trauerſa tonda,habito da donna]ſupparus, ri.g.m.
trauerſare la piazza paſſeggiando] tranſuerſo foro ambulare.
trauerſato]tranſuerſus,ſa,ſum.
Guardare à trauerſo] Aſpectare limis.
trauolare , cioè volare di là]tranſuolo,las,aui,tum.
trauolto , ſmarrito] Exanimatus, ta, tum.
tre]tres,tria.
Capo di tre,magiſtrato]triumuiri.
A tre,à tre]terni,næ,na.
tre volte] Ter.
tre anni]triennium, nij.
tre giorni]triduum,dui.
treccia delle donne]Coma, mæ.
trecento]trecenti,tæ,ta.
A trecento,à trecento] trecenteni,næ, na.
trecento volte]trecenties.
tredeci]treſdecim.
tredici volte]terdecies.
treggia,ſorte di carretta]traha , ouero trahea,æ. Virg.
treglia,peſce]Mullus barbatus. Cice.
tregliuccia] Barbatulus mullulus. Cicer.
tregua]Inducię, arum.

Far tregua] Inducias facere.
Tremare di paura] trepido, das, aui, tum. Horreo, tes, rui.
tremare] tremo, mis, mui. Contremisco, scis, tremui. Ter.
tremante] tremulus, la, lum. Trembundus, da, dum. Cicer. Tremens, tis.
tremazzo, tremore] tremor, ris. gen. m. Cicer.
tremolare. Vedi tremare.
tremolante, forte d'orpello] Bractea, teæ.
tremolo, pesce] torpedo, nis.
tremoto, terremotto] terræmotus, tus. gen. m.
trenta numero indeclinabile] triginta.
A trenta, à trenta,] tricenus, na, num.
trenta volte] tricies.
Trento, città] tridentum, ti.
Di Trento] Tridentinus, na, num.
trepiedi, istromento da cucina] tripos, pedis. Vedi cucina.
tresca, danza] tripudium, dij.
tresca, battitura di grano] trituratio, nis.
trescare danzare] tripudio, as, aui, tum.
trescante] tripudians, tis.
trescare, battere il grano] trituro, ras, aui, tum.
trespolo, istromento da tauola] tripus, podis.
Treueri, popoli di Francia] treuiri: tribori.
Treuigi, città nella Marcha Triuigiana] Taruisium, sij. Taruisinum, ni. Euganei populi.
triangolo] Triangulus, li. Cic.
tribo, cioè la trentesima quinta parte del popolo Romano] tribus, bus. gen. fœm.

Nomi delle Tribu Romane da Marmi antichi.

Ælia	Tribus extra numerum.
Æmilia	Tribus XIIII.
Anienensis	Tribus XXXII.
Amiensis	Tribus XXV.
Camilla, siue Camillina	Tribus extra numerum.
Claudia	Tribus XIII.
Cluentina	Tribus extra numerum.
Cluſtumina	Tribus VI.
Clauia	Tribus extra numerum.
Collina	Tribus III.
Cornelia	Tribus XV.
Dumia	Tribus extra numerum.
Esquilinia	Tribus II.
Fabia	Tribus XVI.
Falerina	Tribus XXXI.
Flauia	Tribus extra numerum.
Galeria	Tribus X.
Horatia	Tribus XVII.
Iulia	Tribus extra numerum.
Lemonia	Tribus VII.
Maecilia	Tribus XXVIII.
Menenia	Tribus XVIII.
Minucia	Tribus extra numerum.
Ocriculana	Tribus extra numerum.
Oufentina	Tribus XXX.
Palatina	Tribus IIII.
Papia	Tribus extra numerum.
Papiria	Tribus XIX.
Poblicia, vel publicia	Tribus XXVII.
Pollia	Tribus XI.
Pomtina, & Pontina	Tribus XXVI.

Po-

Popilla, vel Popilia] Tribus extra numerum.
Pupinia] Tribus VIII.
Quirinia] Tribus XXXV.
Romilia] Tribus V.
Sabatina] Tribus XXIIII.
Scaptia] Tribus XXIX.
Sergia] Tribus XX.
Stellatina] Tribus XXII.
Subura, quæ & Suceníana] Tribus prima.
Sucenſſana, quæ & Iunia.] Tribus extra numerum.
Terentina] Tribus XXXIIII.
Tromentina] Tribus XXIII.
Veientina] Tribus IX.
Velina] Tribus XXXIV.
Veturia] Tribus XXI.
Voltina] Tribus XII.
Votina, forſan] Tribus extra numerum.

Hauer la tribu in fauore] Ferre tribum. Fere puncta in tribu.
A tribu per tribu] tributim.
Della medeſima tribu, cioè vicino] tribulis, le.
Coſa di tribu] tribuarius, ria, rium. vt, crimen tribuarium. Cic.
tribulatione, affanno] Sollicitudo, nis. Angor, ris, Angor, & ſollicitudo. Moleſtia, tiæ. Perturbatio, nis.
tribulato] Sollicitus, ta, tum. Exercitus, ta, tum. Laborioſus, & exercitus.
Eſſer tribulato] Sollicitor, aris. Excrucior, ris. Sollicitum eſſe.
tribunale, cioè ſedia del giudice] tribunal, lis.
Sententiare dal tribunale, cioè ſedendo] De ſella, ac tribunali pronunciare. Cic.
Allegare auanti al tribunale] Pro tribunali dicere.
tribunato, magiſtrato Romano] tribunatus: tribunitia poteſtas.
tribuno, magiſtrato, ò defenſore della plebe] tribunus plebis.
tribuno di ſoldati, cioè maſtro di campo] tribunus militum. Magiſter militum.
tributario, che paga tributo] tributarius, ria, rium. Stipendarius, ria, riũ. Vectigalis, le.
tributo, taglia] vectigal, lis. Tributũ, ti. vedi taglia.
Pagare, ò rendere tributo] Conferre tributum.
tridente, forcina da tre denti] tridens, tis.
triega. vedi tregua.
triéſte, città nel Friuli] tergeſte, tis g. n. Ptin. tergeſtum, ſti: tegeſtra.
Di trieſte] tergeſtinus, na, num.
Golfo di trieſte] tergeſtinus ſinus. Aquileius ſinus.
trieut, terra nell'Vmbria] trebula, læ. Mutuſcæ. trebia, biæ.
trifoglio, ſorte d'herba] trifolium, lij. trifolium pratenſe. trifolium acutum.
trilingue, chi ha tre linguaggi] trilinguis, trilingue.
trincato, ſcaltrito] veterator, ris. vedi ſcaltrito.
trincata donna] veteratrix, cis.
trinchetto della naue] Dolo, nis. vedi naue.
trinciare, frappare] Lancino, nas, nauí, tum.
trinci frappe] Laciniæ, arum.
Veſte trinciata] veſtis laciniata.
trinciera] Agger, ris.
trinciante di tauola] Structor, ris. Cicer.
trionfale] triumphalis, le.
tarri de'trionfi] vehicula triumphalia.
trionfo] triumphus, phi.
trionfare, cioè riportare vittoria de i nemici] triumpho, phas, aui, tum. triumphum ago. triumphum deporto.

Trionfare, cioè sguazzare, stare allegro] Triumpho, phas, aui, tum: triũpho, & gaudeo. Exulto, & triumpho. Gaudio triumpho.

Trionfo, godimento] Lætitia, tiæ. Lætitia, & gaudium.

Trionto, fiume di Calabria] Æsarus, ri.

Tripoli, terra di Galitia] Teuthrania.

Tripoli di Barbaria] Leptis magna.

Tripoli, città] Tripolis.

Trippa, pancia] Venter, tris.

Trippone, huomo di gran trippa] uẽtricosus, sa, sum. Abdomini deditus.

Tripudio. Vedi ballo.

Tristamente da tristo] Improbè. Improbissimè, nequiter, prauè, sceleratè.

Tristitia, ribalderia] Improbitas, tis. Flagitium, tij. Vedi ribalderia.

Gran tristitia] Mirifica improbitas.

Tristitia, maninconia] Meror, ris. Mœstitia, tiæ. Ægritudo, nis. Luctas, & squallor. Vedi maninconia.

Tristo, mal contento] Mœrens, tis. g. o. Mœstus, sta, stum. Horridus, & mæstus.

Tristo, ribaldo] Improbus, ba, bum.) (Bonus uir. Facinorosus, sa, sum. Impurus, ra, rum. Vedi scelerato.

Tritare, minuzzare] Tero, ris, triui, tum. Distero, ris, triui, tum. Cato.

Triuello, istromento per forare] Terebra, bræ. Terebellum, li.

Triuio, luogo di tre uie] Triuium, uij. Cic. Compitum, ti.

Triumuirato, magistrato, i capi di tre] Triumuiratus, tus.

Troia. Vedi Porca.

Troia, città di Calabria] Metulum, li.

Troia, città famosa d'Asia] Troia, iæ. Ilium, lij,

Tromba, istromento da sonare] Tuba, bæ.

Tromba da guerra] Tuba præliaris.

Tromba di rame] Tuba ductilis.

Suon di tromba] Clangor, ris.

Suonare di tromba] Clango, gis.

Trombettiero] Tubicen, nis.

Troncare, tagliare] Amputo, tas, taui, tatum. Circuncido, & amputo. *

Troncare il capo] Præcidere ceruices. Abscindere ceruices.

Troncare la mano] Præcidere manum alicui.

Troncare i canali dell'acqua] Præcidere fistulas.

Troncare il ragionamento] Præcidere, & abscindere sermonem.

Troncato] Abscisus, sa, sum. Præcisus, sa, sum.

Troncare il capo della capezza] Abscindere caput ceruicibus. Cic.

Tronco, troncone dell'albero] truncus, ci. Stipes, pitis.

Tronco. Vedi troncato.

Tronfo, gonfio] tumidus, da, dum. Turgidus, da, dum: tumidus, ac turgidus. *

Tronfarsi, gonfiarsi] tumesco, scis: turgesco, scis.

Tronto, fiume nella Marca] Truentum, ti. Druentum, ti. Mel.

Topea, città di Calabria] Postropæa.

Trofeo, spoglie de' nemici] Trophæũ, phæi.

Troppo] Nimis. Nimium. Nimio opere. Extra modum.

Più che troppo] Nimio plus.

Troppo, eccessiuo] Nimius, mia, miũ. Immoderatus, ta, tum.

Trottare, andar di trotto] Succusso, sas, saui, tum: tollutim incedo.

Cauallo di trotto. Vedi cauallo.

Trosolo, castello nella Toscana] trossulum, li.

Trouare] Inuenio, nis, ni, tum. Reperio, ris. Comperio, ris.

Trouare à far male] Deprendo, dis. Vt, Deprendere facinora.

Trouare alcuno à far con donna] Deprendere aliquem cum muliere.

trouare per buona sorte] Nanciscor, sceris,tus,sum.

trouamento] Inuenio, nis.

trouar scusa. Prætexere causas. Causam causæ nectere. Prætendere nomen.

trouar scusa di star male] Causari aduersam valetudinem. Iurare morbum.

trucula,isola di Schiauonia] Absorus.

trugillo,città di Spagna] Iulium præsidium.Castra Iulia. Scalabis.

T V

Tù]tu,tui: tute: tuipse.Ipse. Ipse,ipsa, ipsum.

tù stesso]tu proprio.

tumulto,rumore] tumultus, tus. Motus,ac tumultus: turba, bæ.

tumultuoso]tumultuosus,sa,sum. turbulentus, ta, tum. Seditiosus & tumultuosus.

tumultuare, far romore] tumultuor, aris: turbas facio.

tumulo, sepolcro] tumulus , li. Sepulcrum,cri.vedi sepoltura.

tumulo,cioè luogo alquanto sollevato dalla terra]tumulus,li. tumulus terræ. Cic.

tuo]tuus,ua,tuum.

tuoi nel numero plurale, cioè, amici. parenti]tui.vt,tot, tui.

tuonare]tono,nas,ui,tum.

tuono]tonitrus,trus.g.m.ouero tonitruum.

turare, otturare] Occludo, dis, di, sum.

turato]Occlusus,sa, sum. Obturatus, ta,tum.Obstructus,cta,ctum.

turare la strada] Obstruere iter. Intercludere iter.

turare il lume , le finestre , d'alcuno] Obstruere luminibus alicuius.

turamento, serramento] Obstructio, nis.Intercluſio,nis.

Turba,calca]turba, bæ. Ingens multitudo: turba, & grex.

turbamento , turbatione]turba , bæ. Perturbatio,nis.

turbare,disturbare]turbo,bas,aui, tũ: turbo, & misceo omnia . Interturbo,bas,aui,tum.Ter.

turbare qualcuno Perturbare. Commouere. Exagitare aliquem.

turbarsi di qualche cosa] Commoueri re aliqua. Variè affici ex re aliqua.

turbato, disturbato] Commotus, ta, tum.Perturbatus,ta,tum. Affectus, cta, ctum.

turbatamente]turbulenter: turbatè: turbulentè.

turbatore , disturbatore] turbator. Liu.

turbo,vento grande]turbo,nis.

turbido] turbidus , da , dum. vt, aqua turbida.

turbide,cose,cioè calamitose] res turbidæ.Res aduersę: turbida tempora: turbida tempestas : turbidissima.)(Tranquillissima.

turcasso delle frezze]Faretra.

Turcheſtan, Turchia Vecchia] Iaxartæ.

turcha Noua]Asia Minor.

turchia Maggiore] Asia Maior.

turchi]turcæ, carum.n.p.

turchino,colore]Ceruleus, lea, leum. vedi colore.

turchina gemma]Cyrneus. Plin.

turcomania] Cilicia , ciæ. Armenia Maior.

Turino , città in Piamonte] Augusta Taurinorum: Taurasia.

torre,città rouinata nella Sabina] Cures.

turribulo da incensare] turibulum, li.

tutela,defensione]tutela,læ.Præsidiũ, dij.Patrocinium,cinij.

tutela da pupilli]tutella,læ.

Tuto-

Tutore da pupilli] tutor,ris.

Lassare il tutore a figliuoli] Iustituere tutorem liberis. Relinquere tutorem.

tuttauia, cioè nientedimeno] tamen Nihilominus tamen.

tuttauia,cioè sempre]Semper.Perpetuo.

tuttauia che]Quoties. Quotiescunque.

A tutta briglia] Equo admisso.

A tutta voce] Summa vocis contentione.

A tutte vele]Plenis velis nauigare.

tutto a vn tempo] vno impetu. Vna, impressione.

tutto,& tutta] Omnis, ne: totus, ta, tum. vt, omne cœlum , totaque terra.

tutto bugiardo] totus ex fraude, & mendacio factus.

tutto giorno]totos dies.

tutto tuo]totus tuus, & animo & corpore, tibi totus deditus.

Per tutto]Vbique. Vbique terrarum. Omnibus in locis.

Al tutto]Omnino.

Tuuede, fiume d'Inghilterra]Vedra, dræ.

V

, E' l'vltima vocale de' Latini, la quale hanno anco gli Hebrei , & la dicono Vau : che alle volte appresso di loro si dimanda Vau pieno , con il punto Sciurec.Il medesimo hanno l'altre nationi , come i Siri , Commageni,Armeni , & altri, che imitano la lingua Hebrea.In luogo di questo, vsano i Greci il dittongo, o u, se bene anco alle volte pronunciano il b,per u.

V. appresso i Latini anco alle volte si pone per B , come mostrano gli essempij,quì di sotto.

Danuuius,pro,Danubius.

Placauile,pro,Placabile.

Venemerenti,pro, Benemerenti.

Vase,pro,Base.

V. si pone in oltra nelle scritture antiche, per I , come per essempi quì di sotto.

Aurufex,pro,Aurifex.

Infelicissuma,pro, Infelicissima.

Lacrumæ,pro,Lacrymæ.

Optumus,pro,Optimus.

Maxumus,pro, Maximus.

V. alcuna volta si pone per o , come dire, Mandatuue, pro, Mandatoue. Numenclator, pro , Nomenclator. Suboles,pro,Soboles.

V. anco si pone per y, nelle medaglie antiche , come quì di sotto appare.

Illuricum,pro, Illyricum.

Illurici,pro, Illyrici.

Suria,pro,Syria.

V. Che tanto tempo ?] Hui tamdin?

vacare, cioè attendere]vaco , cas. vt , vacare philosophiæ. Vedi attendere.

vacare,cioè stare ocioso]vaco, as , uì , tum.Ocioſus sum. Nihil ago.

vacare,esser voto, esser senza]vacare curis,esser senza pensieri.

vaco,spenserato] Animus vacuus , & otiosus.

vacanza]vacatio, nis.

vacanza di studij]vacatio à studijs.

vacanza,cioè,essentione] vacatio rerum publicarum.Cic.

vacante] vacuus, cua , cuum. vacans , tis.I.C.

Beneficio vacante] Sacerdotium vacuum,ouero vacans.

Beni vacanti]Bona caduca. Bona vacantia.I.C.

Donna vacante,cioè vedoua] Mulier vacans.vedi vedoua.

Possessione vacante]Fundus vacuus.

Denari, vacanti, cioè che non fruttano] Vacua pecunia.)(Occupata pecunia.

vacca] vacca,cæ,Bos,uis.g.f.

icca pregna] Bos fœta. Forda, dæ. Horda, de. Horda bos. Bos forda, Bos prægnans.

acca sterile] taura,ræ.

vacca giouine] Bos nouella. Iuuenca, cæ.

vacca,vecchia] Bos vetula.

vacca giouine, cioè di prima età] vitula,læ.

vacche da figliare] vaccæ matrices.

vacchetta] vaccula, læ.

vaccino] Bubulus,la,lum.vaccinus,na, num.

vacca,che allatta] Bos lactaria.

vacca di corni in giù vedi boui.

vitello] vitulus,li.

Arrosto di vitello] Assum vitellinum. Ma è meglio, dire, Assum uitulinũ. vedi arrosto.

Mandra di vacche] Bouile,lis.

Latte di vacca] Lac bubulum. Lac vaccinum.Plin.

Bestiame di vacche,o buoi] Pecus bubulum. Genus bubulum. Grex bouum.

vacillare] vacillo,las,lauis,latum. Titubo,bas,baui,tum.

vacillamento] titubatio, nis. vacillatio,uis.

vacuare, buttar del tutto] Exinanio, nis,niui,nitum.

vacuamento] Exinanitio,nis.g.f.

vacuità] Inanitas,tis.

vacuo, voto] vacuus, ua, um. Inanis. ne.

vadare.vedi passare à guazzo.

vado] vadum,di. vedi Guado.

vagabondo] vagus,ga, gum. Errans, tis.

Andar vagabondo] vagor, garis. Erro & vagor: volito, & vagor.

Andar vagabondo per tutto il mondo] toto orbe vagari.

vagheggiare, contemplare] Contemplor,aris. Contemplari otiosè considerateque. Intueri & contemplari. Intentis oculis contemplari.

vaghezza,gratia] venustas, tis. Venustas & pulchritudo.

Huomo vago,gratioso] Homo affluẽs lepore, & venustate.

vago di gloria] Gloriæ auidus, & appetens.Cic. Inflammatus ad gloriã. Gloriæ studio fragrans.

valachia, prouincia] Mœsia Inferior. Dacia.

valente] Fortis, te. Validus, da, dum. Strenuus,nua,nuum.

valentemente] Fortiter. Strenuè. Nauiter.

valentemente pigliar l'armi] strenue arma capere.

Valenza, città di Spagna] Valentia. Colonia Iulia Valentia.

Valenza, città di Francia] Valentia. Colonia Galliæ Narbonensis.

Valenza,terra di Lombardia] Forum Iulĩ.Forum Valentinum.

Regno di Valenza] Hispania Tarraconensis.

valere,potere] valeo, les, lui. Possum, res.

valere nel dire] Posse ab eloquentia.

valere,cioè costare] valeo, les. vt, valere tanti.

valere vn fico niente] Nihili esse. Nihili valere.

valere, cioè facultà] Fortunæ, rum. vedi Robba.

valle] vallis,lis.Conuallis, lis. Cic.

Valle Beneuentana] Samnites, tium.

Valle di Compare, isola] Ithaca.

Valle di Gardano in quel di Beneuento] Caudinæ fauces. Caudinæ furculæ.

Valle di Montirone, luogo di Lombardia] Campi macri.

Valle di Nebro,città in Spagna] Neme-

metobriga.
Valle di Nicolo, luogo di Corfica] Licneni.
Valle d'Osta nella Sauoia] Salasi.
Valle Pellina] Pœniæ alpes.
Valle di Serra, popoli nelle alpi] Asseriates.
Valle di viso in Prouenza] vocontij.
valigia] Hipopera. Bulga, gæ.
valore, cioè prezzo di qualche cosa] Prætium, tij.
valore della manifattura] Operæpretium. Manupretium.
valore, fortezza] virtus, tis. Fortitudo, nis. Magnitudo animi, & robur.
valoroso, di valore] Strenuus, nua, nuum. vedi valente.
valorosamente] Strenuè. vedi valentemente.
Valpo, fiume d'Vngaria] Valdanus, ni.
valuta] Pretium, tij.
vampa, fiamma] Flamma, mæ.
Di vampa] Flammeus, mea, um.
Auampare] Inflammo, mas, mauí, tum.
vanagloria] Falsa gloria. Gloria inanis.)(Solida veraque gloria.
vanamente] Falso. Inaniter.
vanità] Inanitas, tis. Inane, anis.
vanamente insuperbirsi] Inaniter, & effusè exultare.
vane lettere, cioè di niuna portata] litteræ inanes. vedi Lettere.
vaneggiare] vanesco, scis, nui. Euanesco, scis.
vanie, palude] Mantiana palus.
Vanezza, città di Spagna] Vallata.
Vannes, città di Francia] Dariorigum.
vanga, istromento da villa] Bipalium, lij. Ligo, nis.
vanire] Euanesco, scis.
vano] Inanis, ne. Vanus, na, num. Futilis, le.

Vantaggio di cosa venduta] Corolarium, rij. Vedi Aggionta. Ostento, stentas, aui. Iacto, & ostento. * Vendito, tas.
vantarsi] Ostentare se. Iactare se magnificè.
vantatore] Ostentator, ris. Glorioſus miles. vedi auantatore.
vanto, vantamento] Ostentatio, nis. Ostentatio & gloria. Ostentatio, & iactatio.
vanto vedi Laude.
vapore, esalatione] vapor, ris. Anhelitus terræ. Afflatus ex terra. Exalatio, nis.
vaporare, mandar fuori vapori] Exalo, las, lani, tum.
vaporare fuora la pacchia] Exalare crapulam. Edormire crapulam.
varare, cioè mettere vn legno in mare] Deducere nauim.)(Subducere.
varcare, passare] transilio, lis, lui, litum.
varcamento, passo] transitus, tus. Trasitio, nis.
variabile, mutabile] Mutabilis, le. Varius, ria, rium. Vagus & mutabilis.
variabilità] Mutabilitas, tatis. Inconstantia, tiæ.
variabile ingegno] Multiplex ingenium.
varietà, diuersità] varietas, tatis. Dissimilitudo, dinis.
varietà, diuersità di colori] varietas colorum.
varietà, diuersità di fiori] varietas florum.
varietà, diuersità di città] Dissimilitudo ciuitatum.
variato] variatus, ta, tum.
vario, differente] varius, ria, rium. Multiplex & varius. Varius, & diuersus.
varole, infermità de putti] Pustulæ, larum.

Varo, fiume nel Genouese] Varus, ri.
Vardari, fiume di Schiauonia] Axius, xij.
varieca, fiume di Schiauonia] Titius, tij.
Vardogna, terra nella Morea] Tympania.
Varduis, montagna di Liuonia] Rubeæ promontorium.
Varese, terra nel Milanese] Baretium, tij. Valesium, sij. Vasisium, sij.
Varmiense, città de Pollachi] varini.
Varuiche, città d'Inghilterra] Verouicum. Virouiacum.
Varna, città di Caramania] Dionysopolis.
vasca. vedi Tina.
vasaro] Figulus, li.
vasaro, cioè chi fa vasi di metallo] vascularius, rij. Cœlator, ris.
vasaria, cioè masseritia de vasi] vasarium, rij. Supellex vasorum.
vaso da due manichi] Diota, tæ.
vaso da cucina] vas coquinarium. vedi cucina.
vaso coperto di corame] vas pelliculatum.
Coprire il vaso di corame] vas peliculace. Col.
Coperchiare, fare il coperchio al vaso] vas operculare. Col.
Dar buono odore al vaso] Incrustare vas.
vaso] vas, sis. g. n.
vaso di terra] vas fictile. vas samium, vas figlinum, vas testaceum, vas luteum, vas Tuscum, vas aretinum.
vaso, che ha la bocca larga, in fondo stretto] vas sutile.
vaso per bere a guisa di barchetta] Cymbium, bli. g. n. Virg.
vaso per mettere il vino in fresco] Aquinarium, rij. Nasiterna, næ. Trichilum, li. Lacus, ci.
vaso da vino] vas vinarium.
vaso da acqua] vas aquarium.
vasi belli, & fatti con gran prezzo] vasa prætiosè cælata.
vasi di profumi] vasa vnguentaria.
vasi di ramo] vasa ænea.
vasi di vetro per ornamento] vitriamina, num. I. C.
vasi stagnati] Incoctilia, um.
vaso da cacare. vedi Pittale.
vaso da orinare. vedi orinale.
vaso da tenerui medicine] Marthecium, cij.
vaso da stufa] Labrum, bri.
vasetto] vasculum, li.
vasallo, suddito] Subditus, ta, tum.
vasento, fiume in Calabria] Casuentum, ti.
vasserburg, popoli di Alemagna] Consuanetes.

V B

Vbeda, città di Spagna] Idubeda, Vdiba.
vbertà, abbondanza] vbertas, tatis. Copia, piæ.
vbertà nel dire] vbertas in dicendo.)(Exilitas.
vbedire] pareo, res rui. Obedio, dis, diui, ditum. Obsequor, queris. Obediens sum.
vbedire al tempo, cioè accommodarsi al tempo] tempori seruire. tempori cedere.
vbedire alla sentenza] Iudicatum facere.
vbediente] Obediens, tis. Obsequens, tis.
vbedientemente] Obtemperanter. Obtemperationis studijs.
vbedienza] Obsequium, quij. Obtemperatio, nis.

V C

vccello, ouero augello] Auis, uis. g. prom. Pecus volatile. Col.
vccelli, che si tengono per ingrassare] Aues altiles, Aues fertiles.
vccelli serrati nella gabbia, o pol-

laio] Aues cortales ouero Aues cohortales.
Vccelli co i piedi larghi] Aues palmipedes. Aues solidipedes.
vccelli, che hanno i piedi fessi] Aues fissipedes.
vccelli saluatichi] Aues feræ. Plaut.
vccelli, che volano in alto] Aues prepetes.
vccelli, che volano basso] Aues inferæ.
vccelletto, ouero vccellino] Auicula, læ.
vccelletto, che vola] Auicula volucris.
vccelleto, che non vola] Auicula inuolucris.
vccellatoio, cioè luogo doue si tengono gli vccelli] Auiarium, rij.
vccelliere, chi ha cura di vccelli] Auiarius, rij. g.m. Auceps, cupis.
vccellagione] Aucupium, pij.
vccidere] Occido, dis. Interficio, cis. vedi Amazzare.
vccisione, ammazzamento] Occidio, nis. Cædes, dis.
vccisо] Interfectus, ta, tum. Occisus; sa, sum.
vccisione. vedi Omicidiale.
Vdene, città d'Istria] Vtinum, ni, ouero vtina, næ.
vderzo, terra nel Frioli] Opitergium, gij. Heraclea, cleę.
vdienza] Audientia, tiæ. Audiendi attentio.
Acquistarsi audientia] Facere sibi audientiam.
vdire] Audio, dis, ui, tum. Auditione accipio. Auribus accipio.
vdire benignamente] Bona cum venia audire.
vdire attentamente] Attentè audire.
vdire con dispiacere] Grauate audire.
vdire da qualcuno] Audire ex aliquo, ouero de aliquo.
Vdire qualcuno, cioè esser discepolo di qualcuno] Audire aliquem.
vdità] Auditus, tus. Auditio, nis. Sensus aurium.
vditore, cioè discepolo] Auditor, ris. Discipulus, li.
vditorio, luogo d'audienza] Auditorium, rij.

V E

vecchiaia, vecchiezza] Exacta ætas. Senectus, tutis. Senecta ætas. Affecta ætas. Effecta ętas. vedi età.
Vecchiezza vltima]Præcipitata ætas. Senium, nij. g. n.
vecchio] Senex, huius senis. Confectus ętate.
Cosa da vecchio] Senectus, ta, tum. vt, corpus senectum. Senilis, & hoc sentile.
Inuecchiarsi] Senesco, scis. Seneo, nes, nui.
Da vecchio] Seniliter.
Vecchiarello vicino alla morte] Silicernium, nij. Decrepitus, ti. g.m. Capularis senex. Cecil. Capulare cadauer. Acherunticus senex. Plau. Senex recoctus. Catul.
vecchiarella] vetula, læ. g. f. Anus, nus. g.f. Anicula, læ. g.f.
vecchiezza, da vecchia] Anilitas, tis. g.f.
Cosa da vecchiarella] Anilis, le. Anicularis, re.
Da vecchia] Aniliter.
veccia, sorte di biada] vicia, ciæ.
vece, in vece] Vice. vicem. Pro.
vece di Consolo] Proconsule.
vece podestà] Proprætore.
vedere, guardare] video, des, si, sum. Aspicio, cis. Aspectu oculorum sentio. Cerno, nis. Oculis cerno.
vedere da lontano] Prospicio, cis.
veder poco] Cæcutio, tis, tiui. varro.
Andare a vedere] viso, sis. Inuiso, sis.
Ritornare a vedere] Reuiso, sis.

Vedere vista] Aspectus oculorũ. Sensus oculorum. Visus, sus, sensus videndi.

vedere quà, & là] Dispicio, cis. vedi Guardare.

vedoua] vidua, uæ.

vedouo] viduus.

vedouanza] viduitas, tis. viduitas, & solitudo.

veduta di lontano] Prospretus.

veduta, luogo alto da vedere] Specula, læ.

Stare in veduta] Esse in speculis.

vegghia, vigilanza] vigilia, liæ. vigilãtia, tię.

uegghiare] uigilo, las. Excubo, bas. Excubo uigiloque.

uegghiare vn pezzo di notte] vigilare ad multam noctem. Excubare de multa nocte.

uegghire tutta la notte] Peruigilare noctem. Pernocto, tas.

Far le vegghie] Agere excubias. Vedi Guardie.

uegghia di tutta la notte] Peruigilatio nocturna.

uegghie, guardie di notte] Excubiæ, arum. vigiliæ nocturnæ.

vela] velum, li. vedi naue.

A tutta vela] Plenis velis nauigare. Passis velis peruehi.

Far uela] vela facere: vela dare: vela pandere.

uelare, coprire] velo, las, aui, atum. Tego, & uelo. Obduco, cis, xi, ctum.

velato, coperto] velatus, ta, tum. Obductus, cta, ctum.

uelato capo] Capite velato. Obducto capite. vedi Coperto.

ueleno. vedi Tossico.

uelenare. vedi Tossicare.

uelenato] uenenatus, ta, tum. vt, vipera uenenata.

ueletta, uedetta] Specula, læ.

velettaro, che stà uelt per le donne] Flammearius, rij. Plin.

Veletto da donne] Flameum, mei.

Veletri, città vicina a Roma] velitræ, rum. Beletra, trę.

uelino lago] velinus lacus. vedi lago.

uelluto, drappo di seta] Holosericum uillosum Sericum gausapinum.

uelo del capo delle donne] uelum, li.

uelo del petto] Mamillare, ris.

uelore] Celer, ris. g. o. Citus, ta, tum Rapidus, da, dum. Incitatus, ta, tum. Andar velocemente] Rapidè ferri. Incitatius ferri.

velocità] velocitas, tis. Celeritas, tis. Pernicitas, tis.) (Tarditas, tis. Festinatio, & celeritas. Vedi prestezza.

uena di sangue] vena, næ.

vena del polso] uena pulsatilis. Arteria, riæ. Gli antichi dissero, Arteria, riorum. n. p.

uena di dire, cioè stile] Stilus dicendi. Exercitatio dicendi.

uena di acqua] uena fontis. Scaturigo, ginis. Scatebræ, brarum. Plin.

uenale, da uendere] uenalis, le.

Possessione uenale] Possessiones uenales, ac proscriptæ.

venchi, stroppe] vimen, nis.

uenchi da legar le uiti] uitilia, lium.

vencere, superare] uinco, cis, ci, ctum. Supero, ras, raui, tum. Expugno, gnas.

vencere la causa] vincere causam, sam. Cic. Causam obtinere.

vencere il nemico] Potiri hostium.

vencere se stesso] vincere animum.

vencitore] victor, ris.

Partirsi uincitore] uincere, & superiorem discedere.

uendemiare, far la vendemia] vindemio, mias, aui, tum. vindemiam facere.

vendere] vendo, dis. Alieno, nas.

vender caro] vendere quamplurimo. Vendere grandi pecunia. Ven-

dere

dere magno. Cic.
Vendere al mercato] Nundinor, ris.
Publicare à uendere] Proscribo, bis.
uendere all'incanto] Auctionor, naris. Subijcere uocis preconijs. Vedi Subastare.
uenere a uendere una cosa] Habere rem uenalem.
Da uendere] uenalis, le. venalis, & proscriptus, pta, ptum.
uendibile, che ageuolmente si può uendere] uendibilis, le.
Vendibile, cioè, che si può tolerare] vendibilis, le. vt, vendibilis orator.
uenditore] uenditor, ris. venalitius, tij. vedi Mercante.
Esser uenduto] venio, nis, niui, uenum.
Vendor, deris.
uendetta] vltio, nis. vindicta, tæ.
uendicarsi, far uendetta] ulciscor, sceris. Iniuriam persequi. Pœnas repeto. vindico, cas, caui, tum.
veneficio, incantesimo] veneficium, cij. Cantio, nis. vedi incantesimo.
venenare. vedi Tossicare.
uenerabilmente] Honorificè. Honorificentissimè. Honoratè.
venerando, degno d'honore] dignissimus ueneratione, & obseruantia dignus.
uenereo, luffurioso] Mulierosus, sa, sum. Libidinosus, sa, sum. Salax, cis. Libidinosus, & salax. venereus, rea, reum. vt, complexus uenereus.
uenire] uenio, nis, ni, uentum. Aduenio, nis, ni, tum.
uenire à battaglia] uenire in certamen, & contentionem. venire ad pugnam. Conserere manum.
uenire à bene, succeder bene] Recte euenire. Belle euenire. Bene cedere. Commode cedere.
uenire bisogno] usu uenire.
uenire à buon mercato] uilius uendi.
Venire all'armi] uenire ad arma.
uenire a concordia] Inire pacem, & concordiam.
uenire alla pruoua] Periculum facere.
uenire fuora, in luce] In lucem prodire.
uenir fuora con impeto] Erumpo, pis, pi, ptum.
uenire incontro] Obuiam prodire. vedi incontrare.
venire a mente] uenire in mentem.
uenire al fine] uenire ad exitum.
uenire ad abboccarsi] uenire in congressum.
uenir fatto] Succedo, dis, si, sum. Cado, dis, cecidi. vedi Accascare.
Venosa, terra in Puglia] uenusia, siæ.
Di uenosa] uenusinus, na, num
uentaglio, istromento da far uento] Flabellum, li. Ter.
uentaglio di Penne di Pauoni] Flabellum pauonaceum.
uentare, far uento] uentulum facere. Terent.
uenti, numero] viginti.
uenti uolte] uicies. vedi uinti.
uento] uentus, ti.
uento prospero] uentus secundus.
uento contrario] uentus aduersus ventus reflans.
Vento gagliardo] Ventus vehemens.
uento di Leuante] Eurus, ri.
uento di Ponente] Zephyrus. Fauonius, nij.
uento Tramontana] Aquilo, nis. Boreas, reæ.
uento Sirocco] uulturnus, ni. Euronotus, ti.
uento Garbino] Africus, ci. Lybonotus, ti.
uento Meridionale] Auster, tri. Notus, ti.
uento Greco] Caurus, ri. Ouero Corus, ri. Argestes, stis.

Vento Maestrale] Cæcias, ciæ.
vento Settentrionale] Septentrio,nis. Aparetias.
vento piacenole] Aura, ræ.
ventoso] Nimbosus,sa,sum.
ventolare, far vento] ventillo, las.
ventose da cauar sangue] Cucurbitula, læ.
ventre] venter,ris, g. m. Aluus,ui. g. f. vterus,ri. g. m.
ventricchio de gli vccelli] Ingluuies, uiei.
ventura,buona sorte] Fortuna secunda.Felix euentus.
venturato] Fortunatus, ta, tum. vedi Felicè.
venuta] Aduentus, tus. Accessus, sus.)(Discessus.
ver,verso] Erga. In. Aduersus.
verace] verax, cis. veridicus, ca,cum.
veracemente]verè.
verbo.vedi Parola.
Vercelli, città di Sauoia] Vercellæ, rum.Maropola.
verde] viridis, de. viridissimus, ma, mum. viridicatus, ta, tum. Vt, sylua viridicata.Cic.
verde scuro] Cœruleus color. vedi, Colore.
verdura] viriditas, tis.viriditas herbescens.
verdeggiare] viresco, scis. Vireo,res. Cic.
verga, bacchetta] virga, gæ. Flagellum,li.
verghetto, luogo piantato di verghe] virgetum,ti.
verghetta] virgula,læ.
verghetto, piantato quà, & là] virgultæ,tum.
vergine] virgo,nis.
vergine da maritare] virgo adulta, & nubilis.
vergineo,di vergine] virginalis, le.
Habito,vestito da vergine] Habitus & vestitus virginalis.
verginità] verginitas, tis.
vergogna] Ignominia, niæ. vedi infamia.
vergogna, cioè timore di non errare] Pudor, ris. verecundia,diæ.Pudor, & verecundia. *
vergognosamente dishonoratamente]Ignominiosè.vedi infame.
vergognosamente, con rispetto] verecundè.Pudenter.
vergognoso, chi fi vergogna] verecundus, da, dum. Pudens.tis.)(Petulans. verecundans. Cic.
vergognarsi] Pudet, bat, duit.Erubesco, scis.)(Pudorem dimitto.
verità] veritas,tis.verum, ri.
veramente] verè.Re vera.)(Falsò.
verisimile] verisimilis,le. verisimilis. & probabilis. vero, & verisimilis, le-
vero] verus,ra,rum.)(Simulatus,ta, tum.
vero vedi verità.
verme,vermo] vermis,mis. g.m.
verme,che rode le viti] Volucra, ræ. Col.Voluox,cis.Plin.
verme,che rode i legumi] trox, cis.
verme,che rode la faua] Midas.
verme,che rode le corna] Leps,pis.
verme, che rode il grano] curculio, nis.ouero curguglio,nis.
verme che rode il legno] Cossus, si. Teredo,nis.
verme,che nasce nella carne] termus, mi.
verme, che rode i libri] Blatta, tæ. tinea,neæ.
verme nella lingua de cani] Lytta, tæ.
verme di terra] Lumbricus, ci. Colubra cæca.
Pieno di vermi] Verminosus,sa, sum.
Mal de vermi] verminatio, nis.
vermiglio, colore] Purpureus, rea, reum. vedi Colore.
vernare. Vedi Suernare.

ver-

Vernice] Sandaraca. Sandaraca factitia.

verno, inuerno] Hyems, mis.

Nel principio del verno] Ineunte hyeme.

Nel mezo del verno] Adulta hyeme.

Di verno] Hyemalis, le. Hybernus, na, num.

Verona, città di Lombardia] Verona, næ. Colonia Augusta. Verona noua gallieniana.

verro, porco maschio] verres, ris. vedi Porco.

versaglio, luogo doue si dirizza il colpo] Scopus, pi. Finis propositus.

versare. vedi spandere.

verso] versus, sus. Carmen, nis.

verso heroico] versus epicus.

verso interposto] versus intercalaris.

verso scabioso] versus confragosus. versus streperus.

verso mozzo] versus mutilus.

versetto] versiculus, li.

versificare] versus facere. versus fundere.

versificare all'improuiso] versus facere ex tempore.

verso riga d'vna lettera] versus epistolæ.

verso, prepositione] versus, & si postpone, vt Aretium versus.

verso altroue] Aliorsum.

verso dentro] Introrsum.

verso man dritta] Dextrorsum. Ad dexteram.

verso man sinistra] Sinistrorsum. Ad læuam.

verso doue] Quorsum.

verso la sera] Sub vesperum. Sub crepusculum.

verso il far del giorno] Prima luce.

verso Ponente] Ad Occidentē versus.

vertigine, infermità] Scotomia, mię.

vertigo, ni.

vertuoso] virtute præditus. vedi virtù.

veruno, nessuno] Nemo, nis. Nemo homo. Nemo quisquam. vnus nemo.

veruno di] Nemo ex. Nemo dē. Nemo ē.

veruno di tutti] Nemo omnium. Nemo omnium mortalium.

veruna cosa] Nihil. Nulla res.

A veruno] Nullo vsui.

veruno] Nullus, la, lum. vedi Nessuno.

verzelli. vedi vercelli.

verze. vedi Cauoli.

vescouo] Episcopus, pi, Antistes, tis, Pontifex, cis.

vescouado, dignità del Vescouo] Episcopatus. tus. Episcopalis dignitas.

Di vescouo] Episcopalis, le.

Pigliar carico da Vescouo] Suscipere munus Episcopale.

vfficio da Vescouo] Munus Episcopale. Muneris Episcopalis partes. Officij Episcopalis munus.

Residenza da Vescouo] Statio Episcopalis.

Stare alla residenza Episcopale] In statione, & quasi vigilia Episcopali munere. Gregi inuigilare.

vespa, animaletto] vespa, pæ.

vespone] Fucus, ci.

vespro, sera] vesper, ris. vespera, ræ. Vesperus, ri.

vespero, hora canonica] vespertinæ horæ, preces, & officium:

vessica, doue stà l'orina] vesica, cæ.

vesicaria, herba] Solanum vesicarium. Halicacabus, g. m.

vessillo, bandiera] vexillum, li.

vessilliere, alfiere] vexillarius, rij. Liu. Signifer, ri.

vestimento, habito, vestitura] vestis, stis. g. f. Vestimentum, ti. g. n. Amictus, ctus. g. m. Stola, læ:

veste di broccato] vestis artalica. vestis auro intexta.

Ve-

Veste ricamata] vestis acu picta. Vestis, phrygia, ouero phrygiana. Plin.
Veste cremesina] uestis purpurea. uestis ostrina.
veste, cangiante, ò di più colori] uestis polymita. Vestis babylonica. Vestis uerticolor.
veste di seta, o di ormesino] uestis serica.
veste di uelluto] uestis holoserica. Vestis serica, etheromalla.
veste di setin di Cipro] Vestis subserica.
veste di uelluto di tripa] uestis heteromalla lanea.
veste di scarlatto] uestis coccina, ouero cocinea.
veste di seta, ò taffettà] uestis bombycina.
veste di guarnello, ò bombacina] uestis gossypina.
veste di canouaccio] uestis cannabina.
veste spelata, & dimessa] uestis obsoleta. Liu.
vestirsi spelatamente] uestiri obsoletius. Cic. in ver.)(Splendide, magnificeque uestiri.
veste, stracciata, ò rapezzata] uestis, pannosa, ouero lacera.
vestito, ò veste uile, di poca ualuta] uestis famularis. Cic. uestis plebeia. Luc.
vesti recamate] uestimenta frugionia, ouero frugiona, si come nota Iosefo Scaligero nelle sue Coll. sopra. Varr.
veste disusata] vestitus obsoletus. Cicero.
veste da lutto, da conditione, corrotto] uestis pulla. Cice. Vestis lugubris. Funebre vestimentum. Amiculum nigellum.
veste per viaggio] uestis uiatoria.
veste di ciambellotto] uestis undulata.
veste di damasco] uestis damascena. Vestis scutulata.
Veste rifatta] uestis interpolis. Vestimentum interpolum. Vlp. I.C.
Veste, faldosa, larga] uestis laciniata. Vestis striata.
Veste a liurea] uestis discolor.
veste di seta] vestis serica.
veste di lana] uestis lanea: uestimentum laneum.
veste di lino] uestis lintea. Cic. Vestimentum lineum. I.C.
veste di pelo lungo] uestis pexa.
veste di canouaccio] uestis cannabina.
veste di guarnello, ò bombacina] uestis gossypina. uestis xylina.
veste sottile, & rilucente] uestis uitrea. Varro.
veste da tener per casa] uestis cœnatoria. Cœnatorium, rij. Mart.
veste bendata, & listata d'oro] uestis segmentata.
veste di ricamo à tronchi] Mecanderi.
veste di broccato] uestis barbarica. Vestis auro intexta: uestis attalica.
veste di setino, ò ciambellotto senza onde] uestis subserica. Vestis tramosserica.
veste di uelluto di trippa] uestis etheromalla lanea.
vn mondo di uestimenti messi insieme] Syntesis.
veste fodrata] Abolla, læ.
veste da pelle] Mastruca, cæ. Vestis pellicea uestis pellita.
veste, habito da Rè] Trabea, bez. Toga palmata. Toga picta.
veste listata di porpora] Toga prætexta.
veste da Senatore] Tunica laticlauii. Latus clauus. Laticlauia. Val. Max.
veste pelosa per l'inuernata] Endromis, mis. Mar.

Veste lunga] Toga,gæ.
Veste da huomo] Toga pura. Toga uirilis.
Veste senza maniche] Colobium, bij.g.n.
veste di sopra] Epitogium,gij.Quinti.
Veste finissima] Multicia. Iuuen.
Veste da donna] vestimentum muliebre.

Sorte di Vesti.

Cappa,capuccio] Amiculum,li. Cic.
Capuccio de i marinari, o de i carretieri] Bardocucullus,li.
Brache] Subligar , ris , Subligaculum,li.Cic.
Brache di seta] Serica subligaria.
Mantello da viaggio , ò gabbano]Penula,læ.Lacerna,næ.
Mantello di cuoio] Penola scortea. Penula coriacia.
Capetta di panno cottonato]Penula gausapina.Gausape,pis.
Capuzzo, o capoccino di corrotto] Epomis,tis.
Capotto di soldato] Clamys, dis.
Robba lunga] Toga,gæ.
Saio con maniche] tunica manicata,
Saio infino a i piedi] Tunica talaris.
Saio con falde] Tunica rugosa. Tunica striata.
Saio da soldato] sagum,gi. g. n.
Mantello uecchio pelato] Lacerna trita depexa.
Giuppone] torax,cis.
Giuppone di lana] torax laneus.
Cappa Spagnuola] Ricinum,ni. Cic. ouero Ricinium.
Camiscia] Tunica intima. Tunica interior.Interula,læ.g.f.
Camisciola di bombace] Indusium, siij.Var.Subucula, læ. Hor.
Mantello,ò gabbano, grosso] Lacerna pinguis. Iuuen.

Ferraiuolo , ò mantello doppio] Diplois, dis.
Colletto] Colobium scorteum.
Trauersa] Supparus, ri. g. m. ouero supparum,ri.g.n.
Gonna gonella] Cyclax, dis.
Gonnellaccia,ciamarra] Palla, læ.
Strasino , coda della ueste] Syrma, tis.
Frangia della ueste] Segmenta , torum.
Grembiale] Castula,læ.
Velo da coprire] le mammelle] Mamilare,ris.
Gonnellina leggiera per l'estate] Theristrum,tri.g.n.
Orli della uesta] Lacinæ,arum.
Piega della uesta] Ruga,gę.Pli.Striatiæ.
Balzana della ueste] Instita , tę. g. f.
Boccassino , ò colletto per coprir le spalle] Amictorium,rij.
Fascia,ò pezza da putto] Strophium, phij.
Vestire] vestio, tis , ui , tum. Induo, is , ui , tum . Amicio , cis , cui , ctum.
Vestito] Amictus,ta,tum : uestitus, ta,tum.Indutus, ta,tum.
Vestito di lana] Amictus lana.
Vestito d'vna uestuciola] Amictus amiculo.
vestito di nero] Atratus,ta,tum. Pullatus,ta,tum.
uestito di bianco] Candidatus, data,tum.Albatus,ta,tum.
uestito poueramente] Pannis obsitus, ta,tum.Pannosus, sa, sum.
Ben uestito] Optimè uestitus , ta, tum.
vestito alla Spagnuola] Ornatu Hispanensi . Indutus more Hispanorum.
vestibulo , portico auanti la casa] vestibulum, li. Aditus, & uestibulum.*

Vestigio, pedare del piede] vestigium, gij. g.n.

Arriuare vno per i vestigij] vestigijs consequi aliquem. Vedi pedate.

veterano, vecchio] veteranus, na, num. vt, veteranus miles. Soldato che vent'anni è stato alla guerra.

Vetralla, terra in Toscana] Forum Cassij.

vetro] vitrum, tri.

Di vetro] vitreus, trea, treum.

vetraro, che fà i vetri] vitriarius, rij. vitriarius fusor.

vettoria. vedi vincere.

vettouaglia. vedi vittouaglia.

vettura, portatura] vectura, rę. Vectio, nis.

Carestia di vettura, ò portatura] vecturæ difficultas.

Pigliare à vettura] Conduco, cis.

Dare à vettura] Loco, cas, aui, tum. vt, locare equum.

vetusto, cioè vecchio] vetustus, sta, stum. Vetus, ris. Antiquus, qua, quum.

vezza, sorte di biada] vicia, ciæ.

vezzo, ornamento del collo] viriola, læ.

vezzo, vezzi, carezze] Blanditia, tiæ. Delitiæ arum. Blandimentum, ti.

vezzosamente] Blandè. Blandissimè.

vezzoso] Blandus, da, dum. Comis, me.

Fare vezzi] Blandior, ris. Delinire. Allicere aliquem blanditijs. vedi carezze.

V F

Vfficiale del commune] Seruus publicus, vedi seruitore.

vfficiale, cioè birro] Satelles, tis. vedi zaffo. Apparitor, ris g.n.

vfficio, cioè hore canoniche] Preces horariæ. Officium precum solemne, & sanctum.

vfficio, cioè quello, che si conuiene à ciascuno] Officium, cij Munus nus, ris. Munus officij. Officium ac munus. Partes, tium.

Far l'vfficio suo] Præstare officium Fungi officio. Manere in officio Exequi officium.

Mancar dell'vfficio suo] Deesse officio. Declinare à religione officij. Prętermittere officium.

vfficio, cioè, magistrato] Magistratus, tus. Procuratio numeris publici.

Dare vffici à qualcuno] Magistratum alicui mandare. Magistratum alicui committere.

Gouernare d'vfficio] Gerere magistratum.

Pigliar l'vfficio] Capere magistratum.

vscire d'vfficio] Abire magistratu.

vfficio, vfficiali delle monete] Procuratores monetarum. Nelle inscrittioni antiche.

vfficiali delle strade] Curatores viarum. Curatores viarum sternendarum. Quatuoruiri viarum curandarum.

vfficiali, de' grani] Curatores frumenti.

vfficiali delle acque] curatores aquarum.

vfficiali della grascia, vittouaglia] Curatores annonæ.

vfficiali sopra gli edifici publici] curatores sartorum tectorum operú publicorum.

vfficiali sopra la zecca] Quatuoruiri argento publicæ feriundo.

vfficiali sopra il Teuere] Curatores aluei, & riparum Tiberis.

vfficiali sopra le Chiauiche] Curatores cloacarum.

V G

Vguaglianza] Æqualitas, tis. Æquabilitas, tis. Æquatio, nis. Adæquatio, nis.

Vgua-

Vguagliare]Æquo,as,aui, tum. Adæquo,as.
vguale] Æqualis , le. Æquabilis le. Par, & æqualis. Æquus, qua, quum.
vgualmente] Æquè. Pariter. Æqualiter. Æquabiliter. Æqua parte.
vguanno,queſt'anno]Hoc anno.

V I

Vi,cioè voi]vos.
via,ſtrada]uia,uiæ. vedi ſtrada.
via,cioè modo]Ratio,nis:uia,uiæ.uia, & ratio.*
Fuor di via]Deuius,uia,uium.
via cacciare]Eijcio,cis,ieci,ctum. vedi cacciare.
via ghiottone]Abi furcifer.Abi in malam rem.
via,l'altr'hieri]Nudius tertius.
via,or via]Apage. Eia. Age. Agedum. vedi horſu.
via valent'huomo]Macte virtute.
via via,cioè hor hora]iam iam.
via peggio,molto peggio] Longe deterius.
viaggio]iter,neris.
viaggio d'vn giorno]iter vnius diei.
viaggio lungo]iter longum.
Fare viaggio]Facere, Habere iter.
viaggio fuor di ſtrada] iter deuium.
viaggio di Spagna] iter Hiſpanienſe.
viaggio di Roma]iter Romanum.
viaggio pien di caldo,& poluere]Iter æſtuoſa,& puluerulenta via.
viaggio fangoſo]Iter lutulenta via.
viaggio ordinario] Iter tritum, & ſolemne.
viaggio lunghetto] Iter longulum. Cicer.
viaggio pericoloſo]Iter infeſtum.Iter non tutum.Iter periculoſum, & infeſtum.
viaggio dilettеuole] Iter feſtiuum.
viaggio ſicuro] Iter tutum.
Mezo viaggio]Iter medium.
Finire il viaggio]Conficere iter.
Dirizzare il viaggio] Dirigere iter ad.Conferre iter ad.
Fare il viaggio à piedi] Iter pedibus ingredi.
Fare il viaggio à cauallo]ingredi iter equo.
Cominciare il viaggio] Ingredi iter. Inire iter.
Fare viaggio per terra] Iter contendere terra.
vdir per viaggio]In itinere audire.
viandante]viator,ris.
viatico, ſpeſa del viaggio] viaticum, ci.
viario, coſa di viaggio] viarius, ria, rium: vt, lex viaria.
Viadana, terra di Lombardia] vitellianum, ni.
Viarone,città in Francia] Auaricum, ci.Cæſ.
vibrare.vedi lanciare.
Vicarello,terra] Bicacellum, li.
Vicario, Luogotenente in vn'officio] Vicarius, rij. Vicarius alienæ dominationis. Vicarius alieni iuris. Cicer.
Vicario del Papa] Pontificij muneris Vicarius.
vicenda,a vicenda]viciſſim. Inuicem. Mutuo.
Parlare a vicenda, cioè l'vno doppo l'altro] viciſſim dicere. Vltro, citroque verba facere.
Vicenza, città famoſa di Lombardia]Vicenta,tæ. Ptol. Biſetia. Vicetia. Plin. Veicetia. Ne i marmi antichi.
Di Vicenza]Vicentinus,na,num.Domo vicentinus.
Vice Rè]Prorege,Prorex. Inter rex.
Vichi,città di Spagna]Auſa. Ptol. Auſetani.
Vicheria , terra nella Lombardia] Iria,

Iria,riæ.Trira,ræ.

Vicinanza]uicinitas,tis.Vicinia,niæ.

Primo della vicinanza] Primus uicinitatis. Cic.

uicino] vicinus,na, num.Propinquus, qua , quum. Finitimus, ma, mum: vicinus, & finitimus,

uicino al parto donna] uicina ad pariendum mulier.

uicino,da uicino] Propè. Proprius.

uicino al muro] Propè murum. Propè à muro.

vicino al primo d'Agosto] Propè Calendas Sextiles.

vicin fù] Propius nihil est factum, quam. Parum adfuit.

Vico , castello di Toscana] Elbij Vicus.

uicouara , terra in campagna di Roma] Vicus Valerius. Vicus uarronis. Villæ uarronis. Cic.

Vicouenza , terra di Lombardia] uicus Eganum. Ægones.

Vienna di Francia] uienna, næ. Senatoria.

uienne , fiume di Francia] uingenna , næ.

uietare,prohibire] Prohibeo, es . Interdico,cis Veto,tas.

uietare alcuno , che non pratichi nella città] Prohibere aliquem usu urbis.

uietare alcuno , che non pratichi con meretrici] Interdicere alicui meretricijs amoribus.

uietare il passo] Prohibere aliquem aditu . Intercludere aditum alicui.

uietare] Interdictum, ti.

uietta,strada stretta] Callis , lis , Semita,tæ.Trames, tis. via angusta.

uigesimo,uentesimo] uigesimus , ma, mum. uicesimus,ma,mum.

uigesimo primo] unus , & uigesimus.

vigesimo secondo] Alter , & uigesimus.

Vigilante]uigilans, tis.)(Dormiens: uigilans , & industrius: uigilans , & acutus.

uigilantemente] uigilanter : uigilantissimè.

uigilare , non dormire] uigilo , las, aui,tum.Excubo, as,bui. tum.

uigilare à vn pezzo di notte] uigilare ad multam noctem. Excubare de multa nocte . Vedi uegliare.

uigilia.uedi ueglia.

uigilanza] Industria : uigilantia,tiæ. Studium,dij.

uigilanza grande] uigilantia horribilis,mirifica,Singularis.

uigliaccaria, poltronaria]Indignitas, tis . Turpitudo, nis. indignum facinus. Facti attrocitas.

vigliacco , poltrone] Ignauus , ua, uum.Vedi poltrone.

uigna] uinea,næ.

uigna d'vna sorte di uiti] uinea conseminea.

Fare uigne]uineas constituere:uineas instituere.

Piantare uigne] uineas conserere. uineas ponere.

Cauar la uigna] uineam fodere.

Ordinare la uigna in forma di stella] uineas decussare.

Fare i uiali per la uigna]uineas limitare:uineas semitare.

Spampanare la uigna] uineas pampinare.)(. Vineas adumbrare.

Impalare la uigna] uineam palare. uites pedare.uites statuminare.

Potar la vigna] uineam putare.

Rinfrescare la uigna di magliuoli]uineam frequentare.

uignetto , luogo piantato di uiti] uinetum , ti.

uignetto ch'ogni anno si ripastina]uinetum restibile.

Piantare il uignetto] Conserere uinetum.

Istro-

Istromenti da vigna.

Zappa] Ligo,nis. g. m.
Zappone] Bidens,tis. g. m.
vanga] Bipalium,lij.g.n.Pala, læ.
Rastello] Rastrum , tri.
Ronca, roncello] Runca , cæ. Runcina, næ,
Falcetta] Scirpicula,læ.
Putaiuolo] Falx vineatica . Falx putatoria.
Seghetta] Serrula, læ.
Marra] Marra,ræ.
Forcola] Merga,gæ.
vignaruolo] vinitor,ris.
Di vigna] vinealis,le: vt, terra vinealis: vineaticus, ca, cum : vt, falx vineatica.vinearius, ria, rium. vt colles vinearij.
vigore,possanza] uis. uigor,ris.
vigoreggiare , esser nel suo vigore] vigeo,ges,gui.Floreo,res,rui.
vigoreggiare , cioè hauer possanza] valeo,& vigeo.Cic.
vigorosamente] Fortiter . Constanter.vedi gagliardamente.
vigoroso,gagliardo] vegetus,ta,tum: validus , da, dum . Firmus , ma , mum .
vile, di poco prezzo] vilis, le.)(Pretiosus.
vile , cioè di bassa conditione] Plebeius,ia,ium:vulgaris,re.Abiectus, &humilis . Homo nullo numero. Homo infimo genere.
vilimento, sprezzamento] Contemptio,nis.Contemptus,tus , Despicientia,tiæ.Neglectus,tui.
villa] Rus,ris.
Stare in villa] Ruri, ouero rure esse, habitare.
villagio] Pagus,gi.Vicus,ci.
villa per villa] vicatim.
Villacco,città d'Istria] Forum uibij. Carnicum Iulium:vacorium.

Villa Franca , città di Spagna] Cartago vetus.
Villa Franca nel Genouese] Tropea.Augusti.Portus Herculis.
Villa Noua , città di Spagna] Castaon.
Villalon , città di Spagna] Auia.Liuia.
villaine,fiume di Francia] Hesius.
Villamanta,città di Spagna]Mantua, tuæ.
villaneschamente] Rusticè. Indignè.
villanello] Rusticus, la, lum.
villania , ingiuria di parole] Conuicium,cij. Contumelia,liæ.Iurgium petulans Maledictum,cti.
villaneschamente , ingiuriosamente] Contumeliosè Iniuriosè.
Fare villania a qualcuno] Facere alicui conuicium.
Dire villania]Contumeliose de aliquo dicere. Contumeliosissime alicui maledicere. Cic.
vilaneggiato] Conuicio iactatus.
Dimandare qualche cosa con villania] Efflagitare aliquid conuicio.
villano,contadino] Rusticus,ca, cum. Rusticanus,na,num.
villesco,di villa] Agrestis, ste. Rusticanus,na,num.

Istromenti di villa.

Aratro] Aratrum,tri.
Manico dell'aratro] Stiua, uæ.
Gomera] vomis,ouero vomer, ris.
Dentale della gomera] Dentale , lis.
Rastello] Rustrum, tri. Rastellum, li.
Badile] Pala,læ.
Zappa] Ligo,nis.Ama.I.C.
Zappone] Sarculum,li.Capreolus, li. Col.
Forcina] Tridens,tis.
Forca] Furca, cæ.
Forcola] Merga , gæ.
Ronca] Runciua,næ.

Falce] Falx,cis.Secula. Var.
Falce da mietere]Falx messoria.Falx adorea.
Falce da fenare] Falx fœnaria.
Roncello da potare] Falx uinearia.
Manarino da tagliar gli alberi] Falx arboraria.
Cesto da portare il letame] Corbis dossuaria.
Carro per condurre legne]Plaustrum stri.Saraccum, cci.
Carro da battere il formento] Tribulum,li.Virg.
Carretta da due ruote] Cisium, si.
Secchia per mongere] Mulctra, ctræ. Mulctrale,lis.Mulctrum, ctri.
uase da conseruare il latte]Sinum lactis.
Cistella di uimini , con che si cola il latte] Fiscella,læ.
trocco, albio doue beuono le bestie] Linter,tris.Alueus,uei.
Albio, trocco da porci] Aqualiculus,li.
Palo] Sudes,dis:uallus,li.
Stanga] uectis, ctis.
Sacco] Saccus,ci.
Sacco da grano] Saccus frumentarius.
Sacco da colare il vino] Saccus uinarius.
Villa, cioè casa della uilla] uilla, læ.
Casa della uilla per il padrone] uilla urbana.
Casa della uilla per il massaro] uilla rustica.
Guardiano della uilla , cioè il massaro] uillicus,ci.
Stare in uilla] Rusticor , ris,tus,sum. Villicor caris,tus, sum.
Di uilla]uillaticus , ci. Vt , uillaticus canis , cane guardiano della uilla : uillaris re : vt, uillaris gallina.
Viltà , ignobiltà] Ignobilitas , tis.

Ignobilitas , & humilitas . Infimi generis conditio . Nouitas , tis. Ignobilitas generis.)(Familia vetus,& illustris.
Viluppo,fagotto] Fascis : scis . Fasciculus,li.
uiluppo di lettere] Fasciculus litterarum.uedi Mazzo.
uiluppo , fardello] Sarcina , næ. vedi Bagaglie d'essercito.
Raccogliere i uiluppi] Colligere farcinas.
uiluppo , intrico] Impedimentum , ti.
uiluppo , cioè coperta di qualche cosa] Inuolucrum , cri. g. n. Inuolucrum,& integumentum.
uiluppato , inuiluppato] Inuolutus, ta,tum.Implicatus,ta , tum.
uiluppato con il capo] Inuoluto capite Capite obducto.
uilupparsi , inuilupparsi nelle lettere] Inuoluere se litteris.
uimine, legame] uimen,nis . Vinculum,li.
Di uimini] uimineus,nea, neum.
uimine,cioè legami delle uiti]vitilia, arum.
uincitore , uittorioso] uictor , ris.
uincitore della guerra] Belli uictor.
Vincitore de nemici] Hostium uictor.
uincitrice] uictrix,cis.
uincitrici lettere , cioè che danno auiso di uittoria] Litteræ uictrices.
uincere] uinco, cis. Victoriam consequi. Victoriam adipisci uictoriam reportare.
uincere la causa] uincere causam. Vincere litem . Obtinere causam.
Vincere gli nemici] Potiri hostium.
uincere in valore] Præstare . Antecellere cæteris uirtute.
uincere la giornata] Bene pugnare. Victoriam consequi.

Vin-

uincere la scómessa] uincere sponsionem.
uincere all'incanto] uincere licitationem.
uincere le lagriue] Lacrymas continere.
uincolo, ligame] Vinculum. li. ouero uinclum, cli. Cic.
uincolo di parentela] vinculum propinquitatis.
uincolo di stretta amicitia] uinculum summæ coniunctionis. uinculum necessitudinis,
uincolo di pace] uinculum concordiæ.
vincolo della medesima riforma] uinculum certæ disciplinæ.
uincoli legami di prigione] uincula carceris.
uincoli, legami di uiti] Ligamina uitium. Col.
uindemia, raccolta d'uua] uindemia, miæ.
uindemiare] uindemiam facere. uindemiam colligere: uindemiam celebrare. uindemio, as, aui, tum.
uindemiatore] uindemiator, ris. uindemiator, tis: Legulus.

Istromenti da uindemiare.

Cauagna da coglier l'uua] Corbula, corbulæ. Canistrus, tri. Fiscina, næ. Fiscella, læ.
Roncinetto, o cortello da tagliar l'uua] Serpiculum, li. Falcula, læ. Vnguis ferreus.
Sedaccio, o canestro che si pone alla bocca della tina] Qualus, li. ouero qualum, li.
Bigonzo da portar l'uua alla canalæ] Bennæ, narum.
Canale doue si pesta l'uua] torcular, ris. Lacus torcularis.
Tino sotto il canale] lacus torcularius.
Vasi da portare il uino dal canale altroue] Tinnæ, narum.
Brenta di uino] Culeus, lei.
Barile] Cadus, di.
Bote] Dolium, lij.
Strengere, le boti] Dolia uincere. Dolia ligare.
Nettare le boti] dolia commundare. Abluere. Eluere.
uindicarsi] uindico, cas, ui, tum. Vlciscor, ris.
uindicarsi delle ingiurie] ulciscí. Persequi iniurias.
uindicatore] uindex, cis.
uendetta] uindicta, tæ. Et non si troua appresso di Cicerone. Vltio.
uindicare, cioè castigare] uindico, cas. Vt, uindicare indignum facinus.
uindicare le scelerate imprese] uindicare conatus perditos.
uinden, popoli] uandali.
uindisch, terra ne i Suizzeri] Vindonissa.
Vinetia, città famosa d'Italia] Venetia, arum.
Vinetiano] venetus, ta, tum.
Vilandt, popoli d'Alemagna] uenedi.
uino, chiaretto, ò chiarello] uinum rubellum. Plin.
uino trauasato, cioè, mutato da vna bote in vn'altra] uinum diffusum. Cic. 2. de fini. Vinum elutriatum. Plin. ma non è molto in uso dal uerbo, elutrio, as.
Trauasare il uino] uinum diffundere.
uino d'vn'anno] uinum hornotinum, uel annotinum. Col.
uino di due anni] uinum bimum.
uino di tre anni] uinum trimum.
uino acquato] uinum dilutum. Plin.
uino, che hà cessato di bolire] uinum

num quietum.
Vino maturo] vinum factum. Var.
vino garbo] vinum medium.
vino asprino] vinum igninum: ab oppido, vbi nascitur.
vino cotto] Defrutum, ti. n. g.
vasi da vin cotto] vasa defrutaria.
Luogo doue si ripone il vino cotto] Cella defrutaria.
vino di primo raccolto, o che si raccoglie prima di tutti] vinum præliganeum. Cat.
vino da operarij] vinum operarium. Plin. vinum præliganeum: vinum secundarium. Lora Posca.
vino, che non resta l'estate] vinum fugiens. Cic. in off.
vino, che resta] vinum consistens.
vino, che è ancora nell'vue, o viti] vinum pendens. Cat.
vino, che è imbotato] vinum in dolijs. Cat. vinum doliare. Vlp.
Vino di buon'odore] Vinum odoratum. Var. de re rusticana. 3. cap. 9.
vino che si conserua molti anni] vinũ magnæ vetustatis: vinum vetustatem patiens.
vino vecchio] vinum edentulum: vinum vetulum. Col. vinum inueteratum.
vino, che non resta lungo tempo] vinum vetustate euanescens. Cice. de Diu.
vino melato] Mulsum, si.
vino suanito] vappa, pæ.
vino da presentare] vinum honorariũ. Cicer.
vino della patria] vinum patrium.
Vino forastiere] Vinum importatum.
vino moscatello] vinum apianum. vinum falernum.
vino gustoso, saporoso] vinum molle, vinum leue.

Vino muffo] vinum mucidum.
vino, maluatico, maluasia] vinum ad uisum: vinum creticum: vinum chium.
vino maturo] vinum factum. Vinum doliare.
vino bastardo] vinum passum.
vino chiarello] vinum sciuolum.
vino rosso] vinum atrum. Plin.
vino delicato] vinum generosum.
uino grande, gagliardo] Temetum, ti.
uino ordinario, picciolo] uinum ignobile. Vinum cibarium.
uino guasto] uinum acescens. Vappa, pæ.
uino che fila] uinum pendulum:
uino concio] uinum saccatum.
uino, mosto, di goccia] Mustum lixiuũ. Protopium.
vinti, numero] uiginti.
Di uinti, anni, età] Annos natus uiginti.
I capi de i uinti, magistrato] uiginti uiri.
uintimiglia, terra nel Genouese] Albiniminium. Intimelium. Albium Intemelium.
uinto, superato] uictus, cta, ctum. uedi uincere.
Viola, fiore odorifero] Viola, læ. Cicer.
uiola bianca] uiola alba.
Viola pauonazza] Viola purpurea.
uiola tardiua, che nasce nell'Autunno] uiola calathiana.
uiolabile, che si può profanare] uiolabilis, le.
uiolare, offendere] uiolo, las, aui, tũ. ut uiolare existimationem, Lædo, dis, di, sum.
uiolare, profanare] uiolare sacra loca.
Violare, stuprare] Violare uirginem.

Violare per forza] Per uim uiolare.
uiolato, profanato : uiolatus, ta, tum. Pollutus, ta, tum. vt, ſacra polluta, & uiolata.
uiolato, color di uiola] uiolaceus. uedi Colore.
uiolatione, offenſione] uiolatio, nis. Offenſio, nis.
uiolento, impetuoſo] uiolentus, ta, tũ. uiolentus & furens.
uiolenza, sforzo] uis : uiolentia, tiæ : uis, & uiolentia. * Violentiæ impetus.
uiolentemente, con uiolenza] Per uim. Iniuriosè : uiolenter.
Far uiolenza] Manus uiolenter alicui afferre. Vim afferre. Impetum facere in aliquem.
uiottolo, uia a trauerſo] Diuerticulũ, li. g. n. Terent.
uipera, ſerpe] uipera, ræ. Excetra, træ.
uergine, uergine] uirgo, nis. uedi uergine.
uirgulto, luogo di molte piante] uirgultum, ti: uirgetum, ti.
uirga, uerga, bacchetta] uirga, gæ.
uirgula, come nello ſcriuere] Coma, tis. gen. n. Inciſum, ſi, gen. n. Inuiſio, nis. gen. fœm.
Far uirgula, ò coma nello ſcriuere] Inciſim. Inciſè ſcribere.
uirile, da huomo] uirilis, le.
uirilmente, gagliardamente] uiriliter Fortiter.
uirilità, gagliardia] robur, ris. Fortitudo, nis.
uirilità, cioè età d'huomo] Ætas confirmata. Et non ſi dice, uirilitas.
uirtù, uirtude] uirtus, tis.)(Vitium.
uirtuoſo] uirtutis compos : uirtute præditus : uirtute ornatus. Et non ſi dice uirtuoſus.
uirtù di pratica] uirtus actuoſa.
Virtuoſamente] Cum virtute. Virtuti congruenter. Honeſtè.
Vitremberg, città d'Alemagna] Decumates, agri.
Virtisburg, città d'Alemagna] Artaunum, ni. Marcopolis, lis.
Viſardo, montagna in Calabria] Clibanus, ni.
Viſcaia, prouincia di Spagna] Celtiberia, riæ.
uiſcere, interiori] Inteſtina, norum. uiſcera, rum.
viſchio] viſcum, ſci gen. n. ouero uiſcus. gen. m.
viſcato] viſcatus, ta, tum.
viſcoſo, tenace] viſcoſus, ſa, ſum.
Viſegrad, lago in Auſtria] Felicis lacus.
Viſeo, città di Portugallo] Vicus aquarius : viſontium, tij.
viſetto, viſo picciolo] vulticulus, li.
viſibile, che ſi può vedere] Spectabilis, le. Aſpectabilis, le. Sub ſenſum oculorum cadens. Et non ſi dice, viſibilis.
viſibilmẽte, apertamente] Apertè. Dilucidè. Perſpicuè.
viſiera dell'elmo] Buccula, læ.
viſione, che viene in ſogno] viſum, ſi : viſio, nis. Species, ciei. viſa ſomniorum : viſum quietis.
vdire in viſione] In quiete per viſum audire.
vedere in ſogno] In ſomnis videre.
Rappreſentarſi vna viſione] In ſomnis obijci ſpeciem.
viſitare] viſo, ſis. Inuiſo, ſis. viſito, tas.
viſiuo, ſenſo] videndi ſenſus. Oculorũ aſpectus.
viſo, volto] vultus, tus. Facies, ciei.
viſo malenconico] vultus ſeuerus, & triſtis.
viſo allegro] vultus lætus. Vultus hilaris.
viſo da triſto] vultus nefarius, & conſceleratus.

Viso infuriato] uultus plenus furoris.

uiso sfacciato]uultus importunus. Os importunissimum. Os impurissimum. Os ferum Os ferreum.

uista, presenza]Aspectus, ûs. Conspectus, ûs. Cic.

uista piacenole] Conspectus iucundissimus.

Stare in uista di qualcuno]Stare. Esse in conspectu alicuius.

Metterſi in uista di qualcuno] Dare se in conspectum alicui.

uista della città] Conspectus urbis.

uista della possessione] Conspectus fundi.

uista d'occhi] Aspectus oculorum. Obtutus oculorum. Acies oculorum.

Cosa bella in uista] Res ad aspectum pulchra. Res præclarè ad aspectum.

Alla prima uista] Primo aspectu.

uoltar la uista]Contorquere. Referre aspectum ad aliquem.

Mettere in uista]Proferre. Adducere in aspectum.

Fuggire la uista]uitare aspectum.

uista, terra da huomo] Aspectu uirilis.

uista da un luogo alto] Specula, læ. Prospectus.

Bella uista] Pulcherrimus prospectus.

uistoso. uedi Bello.

uita]uita, tæ. uitalitas, tis. Plin. uitæ curriculum. Huius lucis usura.

uita breue] Exiguum uitæ curriculum. uita brevis. Exiguum uitæ spatium.

Far uita]Agere uitam. Degere uitam. uitam colere.

Allungare la uita] Propagare uitam. Producere uitam. Perducere uitam ad multos annos.

Togliere la uita à qualcuno] uitam alicui auferre: uitam adimere: uitam eripere. Vedi Ammazzare.

Mettere la uita] Ponere uitam. Profundere uitam: uitam edere.

uita passata] uita acta.)(Vita consequens.

Il resto della uita]uita reliqua.

uita scelerata] uita uitiosa, & flagitiosa. uita perditissima: uita turpis, & nocens: uita facinorosa: uita fœda.

uita uirtuosa] uita recta, & honesta: uita uirtutum officijs coniuncta: uita consentiens uirtutibusque respondens.

uita da galant'huomo] uita elegantissima: uita illustris.

uita di buon tempo]uita otiosa, & plena uoluptatibus. uita umbratilis, & delicata: uita uoluptaria: uita confecta uarietate omnium uoluptatum.

uita senza far nulla]uita otiosa.

uita incerta]uita dubia.

uita da uillano]uita rustica: uita agrestis.

uita stretta] uita horrida, atque arida: uita horrida, atque inculta.

uita pacifica, senza fastidio] uita placata, tranquilla, & quieta: uita quieta, & remota à procellis inuidiarum.

uita scandalosa] uita turpis. Vita fœdissima. Vita plena offensionum.

uita pericolosissima] uita plenissima insidiarum, periculorumque.

uita angelica] uita cœlestis.

Vita da bestia] Vita fera, agrestisque.

uita pouera, & uagabonda]uita inops, & uaga.

Vita data a far male] uita iniuriosa, & facinorosa, uita dedita flagitijs, uitijs-

uitijsque omnibus.
Vita dilettenole]uita iucunda.
uita disgustenole]uita insuauis. Vita acerba.
uita infelicissima]uita miserrima.
uita felicissima]uita beatissima.
uita lunga] uita diuturna. Vita longa.
uscire di uita, cioè morire] E uita cedere. E uita discedere. E uita recedere. E uita excedere. E uita desciscere. De uita exire. E uita migrare. E vita demigrare. E uita emigrare.
Dar la uita]uitam dare, uitam tradere, uitam concedere.
L'ultimo fiato, punto della uita] uitæ extremus spiritus.
L'vltimo giorno della uita] uitæ supremus dies. Vitæ extremus dies.
Se resta uita] Si uita suppetit.
Fin della uita]uitæ exitus.
uitale, cosa che dà uita] uitalis, le. vt, uitalis sanguis.
Calore che da la uita] uitalis color.
uitalità, cioè uita]uitalitas, tis. Plin. Vedi uita.
uita mia]Delitiæ meæ. Amores mei. Delitiæ, & amores mei.
uite]uitis, tis.
viticella, o vite picciola] uiticula, læ.
Di uite]uiteus, a, um.
Fatto di uite] uitigineus, nea, neum.
Che produce uite]uitifer, ra, rum.
Luogo piantato di uiti]uitiarium, rij. Seminarium, rij.
Piantatore di uiti]uitisator, ris.

Parti della vite.

Radice]Radix, cis.
Tronco, o fusto della uite]Truncus, ci. Stirps, pis. Col.

Cima del tronco]Caput trunci. Col.
Materia della uite, cioè tutte le parti della uite, fuor del tronco] Materia, riæ.
Tralcio]Sarmentum, ti. Palmes, tis.
Tralcio nuouo] Sarmentum nouellum.
Tralcio uecchio]Sarmentum uetus.
Tralcio marcio, & debole]Sarmentũ emucidum.
Tralcio di due, o tre occhi] Sarmentum duarum, vel tirum gemmarum.
Palmite della uite, ouero tralcio]Palmes, tis.
Tralcio del primo anno] Palmes pãpinarius. Virga pampinaria. Pampinarium, rij Colis, lis. Plin.
Tralcio, che mena frutto]Palmes fructuarius. Palmes racemarius. Flagallum uitis fructuarium. Col.
Tralcio, che non fà frutto]Palmes orbus.
Tralcio di mezo]Palmes focaneus.
Tralcio del corpo della uite, ouero rasolo]Palmes subsidiarius. Palmes præsidiarius. Col. Palmes uinarius, & custos. Var. Resex, cis.
Capo, o cima della uite, o capriolo] Flagellum, li.
uitticcio, o tralcio, che lega le uiti à i pali]Capreolus, li. g. m. Var. Clauicula, læ. g. f. Cic. viticula, læ gen. f. Plin. Crinis, nis. Annulus vitis.
Rami della uite] Duramenta, orum. Duramina, num. Brachia, rum.
Germoglio della uite] Colis, lis. g. m Var. Colliculus, li. Surculus, li.
Germoglio da insetare] Surculus uirgineus. Cato.
Germogli, che non producono frutti] Spadones, num.
Prouana della uite]Propago, nis. Propages.
Pampano]Pampinus, ni.
Occhio della uite]Gemma, mæ.

Nodi della vite] Articuli, rum.
Magliolo della vite Malleolus, li. virga malleolaris. Col.
Vite sopra gli alberi] vitis arbustiua.
vite che non è appoggiata a alberi] uitis vidua.
vite legata a guisa d'arco] vitis compluuiata.
vite a guisa di pergola] vitis pergulana.
vite sopra pertiche trauersate] vitis iugata. Vitis canteriata.
vite sopra pali] vitis pedata, uitis statuminata.
vite piantata per ordine] vitis ordinaria, vitis in quincuncem fere dispositа. Col.
vite, che cresce troppo] vitis luxurians.
vite, che si stende quà, & là] vitis erratica, vitis multiplici, erraticoque lapsu serpens. Cic.
vite, che conuiene in ogni campo] vitis miscella.
vite guasta dalla tempesta] vitis siderata.
vite piantata con la radice] viti radix, cis.
vite che lagrima] vitis lacrymans.
Rampollo, cioè vite, che si tira da vn' albero all'altro] Tradux, cis. Rumpus, pi.
Palo della vite] Ridica, cæ. g. f. Pedamentum vitis. Col. Adminiculum vitis. Cic. Sudis statumen. Pertica, cæ. g. f. Palus, li.
vitella] vitula, læ.
vitello] vitulus, li.
Di vitella, o vitello] vitulinus, na, nũ. Cicer.
Carne di vitella] Caro vitulina. Cic. Caro uitula Plin.
Carne tenerina di vitella] Caruncula vitulina.
Viterbo, città di Toscana] Viterbium, bij. Viterbum, bi. Vituruium, ui, uicus Elbij: Vetulonia, niæ.
vitiare, cioè corrompere] vitio, tias, tiaui, tum: uititium offero pro affero, diceuano gli antichi.
vitio] vitium, tij.)(virtus.
vitio, cioè difetto] Culpa, pæ. vitium, tij.
Per vitio tuo, cioè per difetto tuo] vitio tuo. Culpa tua. Causa tua.
vitio, cioè difetto di quel che si vende] vitium, tij.
vitio, fessura di muro] vitium in pariete.
vitioso] vitiosus, sa, sum. Vitijs inquinatus. Vitijs affectus.
vitiosamente] vitiosè.
vitriolo] Atramentum sutorium.
vittima, animale da sacrificio] Hostia, stiæ. Victima, mæ.
Sacrificare le vittime] Immolare hostias. Præbere hostias ad sacrificium.
Vitto] victus, tus. Victus, & cultus. vita, & victus.
Polito nel vitto] victu excultus.
vitto, cioè uinto] victus, ta, tum. Superatus, ta, tum. victus, & subactus populus.
vittore, vincitore] victor, ris.
Vittoria] Victoria, riæ. Palma, mæ.
Ottenere la vittoria] victoriam tenere. Palmam ferre.
vittorioso. vedi vittore.
vittouaglia] Annona, næ.
vittouaglia per il campo] Annona militaris. Commeatus, tus.
Carestia di vettouaglia] Annonæ difficultas. Annonæ caritas. Annona ingraueſcens. Annona durior.
Buon mercato di vettouaglia] Annonæ vilitas.
vituperare, infamare] vitupero, ras, raui, tum. Dare vitio. Probro uertere. vedi infamare.

Vitu-

Vituperio]Ignominia,niæ. Probrum, bri. Infamia, miæ. Vedi infamia.

vituperosamente] Ignominiosè. Per dedecus,& ignominiam.

Vituperato] Ignominijs appetitus. Ignominia notatus. Vedi infamato.

viuace]viuax,cis.g.o.

viuacità] viuacitas, tis. Virilitas, tis.

viuaio, luogo da notrire animali saluatichi]viuarium, rij. Var. Roborarium, rij.

Viuande] Dapes, pum. Epulæ, larum.

viuande delicate]Cupedię,arum.Cic. Scitamenta,torum.Plaut.

viuandiero]Cupidinarius, rij. Macellarius,rij.

viuere]viuo,uis. Agere vitam. Degere vitam. Viuere vitam. Viuere di giorno,in giorno] viuere in diem.

viuere a hora per hora] viuere in horam.

viuere di guadagno] viuere de lucro. Cicer.

viuere stentatamente] vitam agere parce,ac duriter.Terent.

viuere fino all'vltimo della vecchiaia] Ad senectutem summam vitam ducere.

viuere in riputatione] viuere in laude.

viuere strettissimamente in amicitia con alcuno] viuere coniunctissimè cum aliquo.

viuere virtuosamente] viuere virtutis laude.

viuere senza fastidio] Quiete & libere viuere.

viuere diuotissimamente] Sanctissimè viuere.

viuo]viuus,ua,uum.spirans,tis.viuus, & spirans.

Il viuo del dinaro, cioè la sorte principale]viuum,ui.Sors, tis.

vizza.vedi crespa.

V L

Vlaenderem,popoli di Fiandra]Pleumosij.

Vlastra, terra in Calabria] Velia, liæ.

Vlisbona, città principale di Portugallo] Olyssippo, ouero Vlyssippo. Felicitas Iulia.

vliua albore]Olea,leæ.

vliua frutto]Oliua,uæ.

vliua da conciare] Oliua conditanea. Colymbus, bis.

vliua non fatta] Drupa.

vliua grossa]Oliua regia. Oliua phaulia.

vliua fatta,matura]Pausia.

Tempo di coglier l'oliue] Oliuitas, tatis.

vliueto, luogo piantato d'Vliue] Oliuetum,ti.

vliua saluatica]Oleaster, stri.

Vlma, città d'Alemagna] Alcimœnis.

vltimo] vltimus, ma, mum. Postremus, ma, mum. Extremus, ma, mum.

vltimamente]Postremum. Postremo Nouissimè.

Vmbrone, fiume di Toscana]Vmbro, nis.

Vnderse, lago d'Alemagna] Venetus lacus.

V N

Vno]vnus,na,num.

vna lettera, vna epistola] vnæ litteræ.)(Plures.

vno di tutti]vnus ex omnibus.

In vno metter insieme ogni cosa] In vnum conferre omnia.

vna buona pezza]Diu.

Vna fiata, vna uolta] Semel.
una fiata è d'altra] Semel atque iterum.
un'altra uolta] Iterum.
un gran fatto è] Iamdiu est.
un gran fatto di denaro] Magnum pecuniæ pondus.
un mondo di tempo] Diu est.
un non so chi] Nescio quis.
un Siluo] Siluius quidam.
un certo] Quidam, quædam quoddam.
uncino, rampino] uncus, ci.
uncino da pozzo] Harpago, ginis. Lupus. pi.
uncino da naue] Harpago, ris.
undici] undecim.
undici uolte] vndecies.
A undici, a undici] Vndeni, næ, na.
undecimo] vndecimus, ma, mum.
un dì auanti che] Pridie quam.
vn dì auanti di quel giorno] Pridie huius diei.
Vn dì dapoi] Postridie. Postero die.
vn dì dopò Natale] Postridie diei Natalis Iesu Christi.
ungere] vngo, gis, xi, ctum. Perungo, gis, xi.
ungere di pece. vedi impeciare.
Vngaria, prouincia] Pannonia Inferior. Pannonia Secunda.
Vngari] Pannoni Pannones.
unghia] unguis, guis. g. m.
unghia d'animale] ungula, læ. vt, vngula equi.
unghetta, unghia tenera] unguiculus, li.
unguento] unguen, nis. Plin. vnguentum, ti. Cic.
unguento sottile] Synchrisma, tis. gen. n.
unguento rosato] unguentum rhodium.
ungnento, profume] vnguentum, ti. vedi Profume.
Vnguentaro, che fà unguenti] unguentarius, rij. vedi Profumiero.
unico singolare] unicus, ca, cum. Singularis, re.
unicamente, singolarmente] unicè. vt, unicè diligere.
unigenito figliuolo] unicus filius, Singularis filius. vnigena, næ.
unione] Coniunctio, nis. Coniunctio beneuolentiæ. Coniunctio mentis.
unione di offici] Coniunctio officiorum.
unitamente] Coniunctè. Coniunctim. Simul.
unirsi a far qualche cosa] Conspiro, ras, ui, tum. vt, conspirare ad rempublicam defendendam. Conspirationem conflare.
unione] conspiratio, nis. Conspiratio, & consensus. *
unione di tutti gli stati] Conspiratio, & concordia omnium ordinum.
unire gli animi] Copulare uoluntates hominum.
unire] Coniungo, gis. Vedi Congiongere.
unito] Coniunctus, cta, ctum. Copulatus, ta, tum. Conglutinatus, ta, tum.
uniuersalmente] Generatim. Vedi Generalmente. Vniuersè. In uniuersum.
uniuersale] uniuersus, sa, sum. uniuersalis, le.
uniuerso, cioè mondo] Orbis terrarũ. Vniuersum, si. Vniuersitas, tis. vniuersus mundus. Cic.
un di due] Alter, ra, rum.
uno per uno] Singuli, la.
uno, & l'altro] uterque, utraque, utrunque. Vteruis. Ambo. Vedi Ambedue.
Hor l'uno, hor l'altro] unus & idem alter.

Vò]uado,dis.uedi andare.
uocabulo, dittione] uocabulum, li. Nomen,nis.
Chiamar le cose con il proprio uocabolo] Certo, & proprio uocabulo res appellare. Nomine suo res nuncupare.
uocale,che ha uoce]uocalis, le.
uocatiuo]uocandi casus.
uoce d'huomo]uox,cis.
uoce senza musica]uox assa.
Sforzo, grido di uoci] Contentio uocis)(Remissio uocis.
uoce gagliarda] uox contenta.)(Vox remissa.
uoce dolce]uox suauis.
uoce da donna] uox mollis, & muliebris.
uoce in gorga]uox inflexa.
uoce discordante] uox extra modum absona.
uoce da villano] Rustica uox & agrestis.
uoce di mouere a compassione]uox ad miserabilem modum inflexa.
uocina]uocula,læ.
uociferare,gridare]uociferor,ris. Clamito, tas.
uogare] Remigo, gas. Nauem remis propello.
uogamento]Remigatio, nis. Remigium,gij. Impulsus impetusque remorum.
uoglia,uolontà]uoluntas,tis.
uolontà,affettione]uoluntas,tis.
Studium,dij. Amor,ris.
Parlare a uoglia] Ad uoluntatem loqui.
Secondo la uoglia]Ex uoluntate.
uoglia sfrenata]Libido, nis.
Contra uoglia] Contra uoluntatem. Inuitus,ta, tum.
Di mala uoglia] Tristis, ste. Mœrens, tis.uedi Malenconico.
Alquanto di mala uoglia] Subtristis, ste.
Star di buona uoglia] Bono animo esse. Tereut.
vogliosо,desideroso]Appetēs, tis.Cupidus,da,dum.uedi desideroso.
uoi,pronome]uos,uestrum,stri.
Con uoi]uobiscum.
uolare,suolacchiare] uolo,las,ui,tum.
uolito,tas.
uolamento]uolatus, tus.
uolatile,che uola]uolatilis, le. Bestiæ uolatiles. Bestiæ uolucres.
uolatiuo.uedi uolatile.
uolazzare]uolito,tas.
uolentieri]Libenter. Lubens. Libenti animo. Summa uoluntate.
uolere]uolo,uis. Et nota, che uolo, si usa sempre senza ut,come dire, Tu uelim scribas. Et non si dice, Tu uelim ut scribas.
uolere bene a qualch'uno] Bene cupere alicui. Velle causa alicuius. uedi amar.
uolere male]Male cupio. Odi, odisti. uedi hauere in odio.
uolere gran male] Male odisse aliquē.
uolere più tosto] Malo, mauis.Potius malo.
uolere molto più tosto] Multis partibus malo. Multo malo.
Non uolere]Nolo,non uis. Non uolo.
uolerla con qualch'uno] Rixor, xaris.
uolgare commune]Popularis, re. uulgaris,re.uedi uulgo.
Lingua uolgare] sermo popularis.Lingua uernacula.
uolgere altroue] Auerto,tis.
uolgere intorno]uoluo, uis. In orbem torqueo.
uolgo. uedi uulgo.
uolgo ignorante] Multitudo imperita.
uolo. uedi uolamento.
uolontà.uedi uoglia.
uolontario, spontaneo] uoluntarius,ria,rium. Et non si dice,Spontaneus.

volon-

Volonteroso. vedi voglioso.
volpe,animale noto] vulpus,pis.g.f.
volpino, di volpe] vulpinus, na, num.
volpetta] vulpecula, læ.
volta della casa] Fornis, nicis. g. n. Testudo,nis.Camera, ræ.
Casa à volta] Domus fornicata.
volte,alle volte] Aliquando. Interdum. Nonnunquam.
voltare, riuolgere] Euoluo, uis. voluto,tas.
voltare intorno] In girum ducere.In girum compellere.Cic.
voltare,cioè leggere i libri] Euoluere libros.Peruolutare libros.
voltamento, cioè lettioni de Poeti] Euolutio Poetarum.Cic.
voltare le spalle] Vertere terga.
voltare sotto sopra] Peruerto, tis, ti, sum.Euerto,tis,ti,sum.Permisceo, sces.
voltarsi à guardare à qualcuno]Conijcere oculos in aliquem . Vedi Occhio,
voltare l'animo à qualche cosa] Appellere. Adijcere.Applicare animũ ad aliquid.
voltarsi à man destra] Ire ad dexteram.
Volterra , città di Toscana] Volaterræ.rarum. Colonia Ochonia.
Di volterra] volaterranus,na,num.
voltolarsi] volutor, taris.
voltolarsi in fango] volutari in luto.
volto , faccia] vultus,tus:Facies , & vultus.*
volto seuero] vultus seuerus, ac tristis.vulticulus.li.
volto mascharato] vultus fictus , & simulatus.
voltoio,uccello] vultur, ris,
volturno,fiume di Capua] vulturnus, ni.
volubile, cioè, che si gira intorno] volubilis, le. In orbem incitatus.
volubile, cioè inconstante] volaticus , ca,cum . Inconstans,tis. volubilis,le.
volume,libro] volumen , nis. Liber, bri.
Metter le lettere nel uolume] referre epistolas in volumina.
volurtà vedi Piacere.
vomero dell'aratro] uomer, ris . vedi Aratro.
vomitare] vomo,mis, mui, tum.
vomitare sopra la tauola] In mensam vomere.
vomitare il veneno della malignità] Euomere virus acerbitatis.
vomitar, gittar fuor denari]Euomere pecuniam. Cic.
vomito] vomitio,nis.Cice. vomitus, tus.
voragine , profondità] vorago , nis. Gurges, tis. Et non si dice latinamente,baratrum.
vosco,con vuoi. vobiscum.
votare] Exhaurio , ris,si,stum . Euacuo,as, aui,tum. Exinanio,nis, nii,tum.
voto] vacuus,ua,um.Inanis, ne . Excussus , sa , sum . vt, dimittere aliquem excussum . Exhaustus , sta , stum.Excussus, & ex haustus.*
votarsi,fare voto] voueo,ues,ui, tum. vota nuncupo:uora suscipio.
votato à Dio] votatus,ta ,tum,vt,vota Templa , & dedicata.
voto , promessa fatta à Dio] votus, ti.
vouo.vedi Ouo.
vouga , fiume di Portugallo] vacca , cæ Baccia, ciæ.

V R

vrbanamente, ciuilmente,] vrbanè.
vrbanità, vita ciuile] vrbanitas , tis.
vrbano , cioè chi è della città] vrbanus,na,num.)(Rusticus.
Vrbino,città nell'vmbria] vrbinum, ni.Sua, sæ.

[Da

Da Vrbino] urbinas, tis.
Vrinare. uedi Orinare.
urlare, far la uoce de'lupi] ululo, las.
urbisaglia, terra nella Marca] Saluia urbs. vrbs Saluia.
urlamento] ululatus, tus.
vrtamento, inciampamento] Offensio, nis.
vrtare in un sasso] Offendere in lapidem.
vrtamento, vrto] Impulsus, sus. g. m.
vrtare. vedi Spengere.
vrtica, herba] vrtica, cæ.

V S

vsanza, costume] Mos, tis. Ritus, tus. Consuetudo, nis.
L'vsanza è questa] Translatitium hoc est. In more positum. Vsu comparatum. Moris est. Ita consuetudo fert.
vsare] vtor, teris. Adhibeo, bes.
vsare cibo] uescor, ris.
vsare male] Abutor, ris. Abuti immoderatè.
Vsare l'officio] Fungor, ris, ctus, sum.
vscire] Exeo, xis, ui, tum. Egredior, deris, gressus, sum. Prodeo, dis, dij, tum.
vscire di casa] Exire domo. Pedem efferre domo.
vscire di naue, cioè sbarcarsi] Exire de naui.
vscire, cioè mandar fuora libri] exire libros, In vulgus emanare. Prodere in lucem.
vscire di mente] E mente effluere. vedi Memoria.
vscio] Ostium, stij. vedi Porta.
vscio di dietro] Postes, stium. Cicero. Posticum, ci.
vscio della camera] Fores cubiculi.
Romper l'vscio] Effringere fores.
vscita] Exitus, tus. Egressus.
vscita di corpo] Diarrœa, rœæ. vedi

Cacarella.
vscire delle fatiche] Perfungi laboribus. Exantlare labores.
vscita delle fatiche] Laboribus perfunctus, cta, ctum.
vso. vedi vsanza.
vso del tempo] vsura temporis.
vso d'vna hora, cioè, tempo d'vna hora] usura vnius horæ.
vso della vita] vsura vitæ.
vsura] vsura, ræ. g. f. Fœnus. ris. Fœnerationis fructus.
vsura d'vno per cento] Centesimæ, arum.
vsura di due per cento] Deunx vsuræ.
vsura di tre per cento] vsuræ quadrans.
vsura di quattro per cento] vsuræ triens. Tertiæ centesimæ. Paul. I.C.
vsura di cinque per cento] vsuræ quincunx. vsuræ pupillaris.
vsura di sei per cento] vsuræ semissis. vsura semissalis.
vsura di sette per cento] Septunx vsuræ.
vsura di otto per cento] Besses vsuræ. Octonæ centesimæ.
vsura di noue per cento] Dodranx vsuræ.
vsura di dieci per cento] Dextans usuræ.
vsura di dodici per cento] vsura vnciaria. Fœnus vnciarium.
vsuraio] Fœnerator, ris. g. m.
Grandissimo vsuraio] Acerbissimus fœnerator.
Esercito d'vsura] Fœnerationis. Pecuniæ nundinario.
Dare a vsura] Fœneror, raris, tus, sum. Fœnori do. Cic.
Pigliare à vsura] Fœnore accipio.
Fare vsura à nome d'altri] Nomine alieno pecuniam fœnerari.
Dare à vsura a dieci per cento] Pecu-

niam

niam centesimis fœnerari.
Dare à usura à due per cento] Pecuniam binis centesimis fœnerari.
Rinfrescare l'usura] Renouare fœnus.
Consumarsi nell'usura] Fœnore trucidari.
Con usura] Fœnerato.
Cosa d'usura] Fœneratitium, tia, tium. Fœnebris.
Pagar l'usura] Pendere usuram.
usura continoua] Fœnus perpetuum.
usura d'un mese] usura menstrua. Cic.
usura grande] Grande fœnus. Graue fœnus, magnum.
usura mezana] Tolerabile fœnus.
Impiegare denari à usura] Pecuniam occupare fœnore.
Pigliare à cambio con usura straordinaria] Vsuram facere fœnore iniquissimo.
Vsurpare, occupare quel d'altri] Vsurpo, pas, aui, tum. Vt, usurpare bona aliena. Occupo, pas, aui, atum.
usurparsi] Sibi sumere.
usurpare il denaro publico] Auertere pecuniam publicam.
ustica, isola] Euonymus, mi.

V T

Vtero, uedi uentro.
utile, utilità] utilitas, tis. Commodum, di. Emolumentum, ti. Fructus.
utile] utilis, le. Frugifer, ra, rum. Fructuosus, sa, sum. utilis, & expediens.*
utilissimo] utilissimus, ma, mum.
utile per niente] Ad nullam rem utilis, le. Ad nullam partem utilis.
utile per molte cose] Ad multas res perutilis.
utile] utile est. Vtile est atque expediat. E re est. Ex usu est. Bono est. Emolumento est. Commodo est. Conducit, ducebat.
Il maggiore vtile che sia] Summa

utilitas. Maxima utilitas.
Lasciar andar l'utile] Vtilitatem omittere.
Vtilmente] utiliter. Commodè. Cum utilitate.
Pensare all'utile di qualcuno] Cogitare de commodis alicuius. Spectare utilitatem alicuius. Consulere rationibus alicuius.
Fare ogni cosa per utile suo] Referre omnia ad utilitatem suam. Seruire utilitati suæ. Parere vtilitatibus suis. Facere omnia causa sua. Metiri omnia commodis suis.
Cauarne utile] Ferre. Colligere. Capere. Percipere. Sumere. Capere utilitatem fructum.
Arrecare utile] Afferre utilitatem. Afferre commodum. Importare detrimentum. Afficere aliquem commodis.
utile di casa] vtilitas domestica.
utile di forza] utilitas forensis.
Ti sarà grande utile] ualde erit in rem tuam. Valde erit è re tua. Tuis rationibus uehementer conducet. Vehementer expediet.
Vtile, alla città] Esse è republica. Ex usu reipublicæ. Reipublicæ rationibus consulere. Publica commoda tueri. Reipublicę commoda spectare.
un bell'utile] Præclara utilitas.
utile uero] Solida utilitas.
utre, pelle di bestie da portar uino, o uero olio] Vter, tris.
utre da uino] uter uinarius.
utre da olio] uter olearius.
utraro, chi porta acqua con l'utre] utrarius, rij.
utricoli, terra nella Sabina] Ocricoli, ouero Ocricolum.
utrich, terra nella Fiandra] Traiectum, cti. Lugodinum, ni. Vticesium, sij. Triceſimę. Legio trigesima. Vlpia.

Vua] Vua,uæ.g.f.

uua acconciata, ò confettata] uuæ oliares. vuæ conditaneæ.

una buona per mangiare]uua cibaria. uua escaria. Plin.

una coglionara, o lunga] uuæ dactylides.

uua dolce] uua leporaria.

uua da saluare, ò d'attaccare] uuæ pensiles.

uua da gli acini duri] uuæ duracinæ.

uua bruschetta] uua miscella.

uua lanugniosa] uua lanata.

uua lugliatica, cioè che si matura innanzi l'altra] uua pretia. uua præcoqua. Col.

uua moscatella] uua apiaria. uua apiana.

uua matura] uua edulis. uua matura.

uua passa] uuæ passæ.

uua spina] uuæ crispæ.

uua tarda] uua corda. uua serotina.

Uua zibibo] uuæ Corynthiacæ. Apyreni.

Parti dell'uua.

Granello dell'uua, ò uinacciolo] uinaceus, cei. g. m. Var. uinaceum, cei.g.n.Col.

Grano, ò acino d'uua] Acinus, ni. g.m. Acinum. ni. g. n. Acinus uinaceus. Cic.

Grappo d'una] Scapus, pi. g.m. Botrus,tri.g m.

Rampollo d'uua] Racemus, mi. g. m.

Scorza dell'uua] Folliculus, li. g. m. Var.Tunica acini.

uinacciuolo. uedi Granello.

uinaccia, cioè quel che resta dell'uua spremuta] Retrimenta uuarum.

uua d'acconciare] uua conditanea.

uua secca al sole] uua insolata.

uua ribes] uua ursina.

uua ancora uerde] uua immatura. uua acerba.

uua,che per troppa maturezza casca] uua seminieta Col.

uua, quando comincia a maturarsi] uua uaria.

uuincestre,città d'Inghilterra] uenta,tæ.uenta, Ordouicum.

uuindelant] Illyricum.uedi Schiauonia.

uuerne, popoli di Fiandra] Pleumosij.

uuirtemburg, terra di Lamagna]Decumates agri.Cateteni.

Virtzeburg, citta di Lamagna]Artaurum.Pœonia. Peapolis. Herbipolis. Ma è nome Latino nuouo.

vuoi tu me?] Nunquid me uis?

vuoi tu altro da me? Nunquid aliud me uis.

uulgo, popolazzo] uulgus, gi. g. n. Turba, bæ. Multitudo imperita. Fex populi.

Nel uulgo] In uulgus.

Non conosciuto dal uulgo] In uulgus ille ignotus.

Hauer nome di sauio nel uulgo] In uulgus prudentiæ nomen tenere.

Nel uulgo è cosa grata] Hoc in uulgus est gratum.

Nel uulgo non s'approua] in uulgus, non probatur. Doue, nota, che questa locutione, In uulgus, è ben Ciceroniana.

Per il uulgo si dice, ouero tutti dicono] uulgo aiunt. Et ollerua, che questa particula, uulgo, elegantemente sempre si congiunge con il plurale, come dire, uulgo uadunt,uulgo loquebantur.

uulgo, popolo irresoluto] uulgus incertum.

Vul-

Vulgare] Vulgaris, re. Popularis, re.

Parlar vulgare] Sermo vulgaris. Cic.

vſanza vulgare, cioè di tutti] vulgaris hominum conſuetudo.

Senſo vulgare, cioè, che ogn'vno lo intende] vulgaris, & popularis, ſenſus. vulgaris intelligentia.

vulgarmente] vulgariter. vulgari ſermone.

Scriuere in vulgare] vulgariter ſcribere.

vulgarizare, far vulgare] vulgari ſermone exponere. Vulgariter reddere.

vulgare, cioè, coſa, che è nota, & paleſe à tutti] Res vulgaris, & peruagata.

Coſa, che non intende il vulgo] Res vulgari intelligentia remota. Sub popularem intelligentiam nõ cadens.

vulgare, cioè, paleſare] Euulgo, gas, gaui, gatum. Diuulgo, gas, gaui, gatum. Peruulgo, gas, gaui, gatum. Dicere in vulgus.

vuogare, remigare] Remigo, gas, gaui, gatum. Remis nauim propellere,

Vuogatore, che uuoga, rema] Remex, gis.

Far la raccolta, la maſſa di uuogadori] Habere delectum remigum.

vuogamento] Remigatio, nis. Remigium, gij. Impetus pulſuſque remotum.

vuotare] Exinanio, nis, niui, nitum. Vt exinanire naues. Exhaurio, ris, riui, tum. Vt, exhaurire Ærarium. Euacuo, cuas, cuaui, tum.

vuotato] Exinanitus, ta, tum. Exhauſtus, ſta, ſtum.

vuotamento] Exinanitio. Vt, exinanitio alui.

Vuziteruo, città di Grecia] Arribantium.

vxilica, terra di Rhodi] Ialyſum. Pli. Ielyſſus.

X

X, Lettera Latina, è quella che i Greci chiamano xi, non è molto in vſo nelle ſcritture de' Latini: perciò ſe ne poteua ſtar ſenza, come dice Quintiliano, nè meno la lingua noſtra vuolgare l'vſa.

X. puntato, nelle ſcritture antiche ſignifica, Decimus, che è pronome di caſata.

X. VIR. Decemuir.

X. VIR. AG. D. A. TR. IVD.] Decemuir agris dandis a tributis iudicandis.

XV. VIR. S. F.] Quindecim vir ſacris facundis.

XX. HER.] Vigeſimæ hæreditatum.

X. è cifra di numero, che ſignifica, dieci, la quale ſe ſi pone innanzi alla lettera C. toglie Dieci, parimente alla lettera D. ouero alla lettera L. come dire, XC. vuol dire nouanta. X D. quattrocento. X L. quaranta. Ma ſe ſi raddoppia, cioè ſe ſi pone due X X. auanti C. come per eſſempio. X X C. vuol dire ottanta.

Xacca, città di Sicilia] Ad aquas. Ant. Ad Larodas.

Xaiſmoel] Perſia, ouero Perſis.

Xalon, luogo di Schiauonia] Salo, Salona Colonia. Colonia Martia. Iulia Solona.

Xantoigne, popoli di Francia in lingua Doc.] Santones. Vibiſſi.

Xatiua, città del regno di Valenza] Auguſta Valeria Sætabis.

Xelza, città di Spagna] Celſa. Colonia,

Ionia, Victoria, Gursa, Celsa.
Xenil, fiume di Spagna] Singulis,
Xenoxua, città di Shiauonia] Heraclea.
Xerea, città di Spagna] Asta regia.
Xeres, de la Frontiera, terra di Spagna alle colonne d'Ercole] Xera, Assidona.
Xerolibado, montagna di Schiauonia] Citarus mons. Titarus.
Xetase, città di Spagna] tituaria.
Xili, promontorio di Grecia] Onugnathos.
Xilocastro città della Morea] Ægyra. Hyperia. Hypereſia.
Xoa, paese di Ethiopia] Azania.
Xucar, fiume di Spagna] Sucro, nis.

Y

Y E' vocale Greca, laquale si vsa solamente nelle dittioni greche, ma gli antichi, che non ametteuano nessuna lettera forastiera in luogo di quella, si seruiuano della lettera V, sylla, sulla. Nella nostra lingua volgare, non è in vso, ma in luogo di quella, serue la lettera I. E' ben vero, che l'altre genti forastiere l'vsano anco nel principio delle dittioni, come quì di sotto si vede da alcuni essempi.

Ybelim, città di Palestina] Geth.
Yerisco, città in Schiauonia] Panormus.
Yhadede, fiume in Sicilia] Millea.
Yhasibli, fiume di Sicilia] Cacyparis. Cassibalis.
Ymuuithig, terra d'Inghilterra] Vricouium. Trioconium. Virocouium.
Yniesta, città in Castiglia] Egelaste, Inis. Ruochim. Thanetos, Thanetos, ouero Athenatis.

Yorch, città d'Inghilterra] Eburacum. Vrouicum. Legio sexta Victrix.
Yres, città in lingua Doc.] Olbia.
Yri, città nella Morea] Phlius.
Yssel, città della Magna] Fossæ Drusianæ.
Ysere, fiume di Prouenza] Isar. Isæra.
Yuica, isola] Ebusus. Pitusa.

Z

Z E' lettera Greca, che appresso gli antichi Latini non era in vso in luogo della quale vsauano qualche volta due ss, alle volte s, sola. Ma gli Hebrei, Caldei, & Arabi, l'vsano bene spesso, come anco i Greci.

Zabbay] Paradisus.
Zabern, in Alemagna] Tabernæ.
Zacchere, fango a pie delle vesti] Luramentum, ti, g. n.
Zaconia, città di Grecia] Lacedæmon, nis. Sparta, tæ.
Zacuth, fiume di Panfilia] Eurymedon, tis.
Zafarano, città d'Africa] Clupea, eæ, ouero Clypea, eæ.
Zafarano] Crocus, ci, g. m.
Zaffiro] Saphirus, ri. g. m.] Saphirinus lapis. Plin.
Di zaffiro] Saphirinus, na, num.
Zaffo vedi Birro.
Zaffaria] Satellitium, tij, g. n.] Vedi Birraria.
Zaffo città di terra Santa] Ioppe. Ptol.
Zagarolo, terra nel paese di Roma] Gabij, orum.
Zaffrana, isola] Scripus, phi.
Zagaglia. Vedi Armi.
Zammara, veste di sopra] Penula, læ.

Zamarrato] Per. atus,ta, tum.
Zamorra, città in Portugallo] Satabris.
Zamorra,città di Spagna] Sisapone, nis f.g Astupa,pæ Liu.
Zampogna] Fistula,læ.
Zampa.vedi Branca.
Zangra, terra d'Africa] Automalia, læ.Str.Automalaca,cæ.
Zangola.Vedi Pitale.
Zanabra, città d'Africa] automala. automalaca.
Zanguebar, paese d'Africa] Agisymba.
Zanche] Grallæ,larum.
Chi camina con le zanche] Grallator,ris.
Passo di zanche] Gradus grallatorius.
Zampa,branca] Vngula,læ.
Zani, mattaccino] Samnio , ouero sannio,nis.
Zappa] Ligo,nis.Sarculum,li. Ama, mæ.Vlp.Capreolus,li.
Zappamento] Sartitura,ræ. Sartura, ræ.Cat.
Zappare] Sarrio , ris , riui , tum . Sarculo,las, aui, tum . Fodio, dis, di, sum.
Zappatore] Surritor , ris.] Sartor , ris.
Zante,isola] Zacynthus.
Zara.Vedi Giuoco di Dadi.
Zara,città in Schiauonia] Iadera,ræ. Iadera colonia.
Zarra, deserto d'Africa] Libyæ deserta.
Zattera, legni attaccati insieme , che si tirano per acqua] rates , tium. Schedia,diæ. Vlp.
Zattera di giunchi] Ratis scirpea.
Zatta,città d'Vngaria] Cornacum , ci.Ptol.
Zauora,sabbione,che si mette in fondo delle naue] Saburra,ræ.
Zazzera,capigliare] Cæsaries , rici.
Zazzera di donne] Coma,mæ.
Zazzerato] Comatus,ta, tum.
Zazella , città d'Africa] Tonica , cæ.

Z E

Zea , Isola di Negroponte] Cia. Ceos.
Zeb, montagna di Barbaria] Aurasius mons.
Zeeblac,città d'Vngaria] Soppianæ, ouero Suppianæ.
Zecca , luogo doue si batte i denari] Officina monetaria . Officina argentaria.
Zecca , uerme di cane] Ricinus, ni. Var.vedi Verme di cane.
Zeilan,isola dell'India] Nanigeris, ouero Panigeris. Taprobana.
Zeiton , luogo d'India] apheterion.
Zelie , montagne nel Frioli] alpes. Iuliæ. Alpes Carnicæ. alpes Noticæ.
Zellelmaur , città d'Austria] Cetia.
Zelo affetto,] Studium ardens. Fragrans studium. Ardor studij.
Zelo] Æmulatio, nis.
zeloso] Riualis , le.
Zema,fiume di Spagna]Idubeda.Vbida.
Zendale , sorte di seta sottilissima] Tela subserica.
Zenderin,città d'Vngaria] Singidonum,ouero Singidunum.
Zenzala] ascarides. Pulex aquaticus, Culex,cis.
Zenzebere] Gingiber,beris.
Zeppa , zoppa di terra] Gleba, bæ. Gleba terræ.
Zepposo] Gleboſus,sa,sum.
Zepde,città d'Vngaria Ciliconæ.
Zero,cioè niente] Nihilum.
Zerbi,isole] Lotophagites: zetha.

Zeno-

Zenoraz, città di Schiauonia] Adra.
Zesso. Vedi Gesso.

Z I

Zia, isola] Ceos. Hidrussa.
Zia da canto di padre] Amita, tæ.
Zia da canto di madre] Matertera, ræ.
Zia di mio padre] amita magna. I.C.
zia di mio auo da canto di padre] Amita maior. I.C.
Zia di mio bisauo da canto di padre] Amita maxima. I. C.
Zia di mia madre] Matertera magna. I.C.
Zia di mio auo materno] Matertera maior.
Zia di bisauo materno] Matertera maxima.
Zibelletto, città di Finitia] Byblos.
Zibellino animaletto] Mus ponticus.
Ziuggiole] zizyphum, phi.
Zifra] Nota, tæ. Enygma, tis. Vedi Cifra.
Ziden, terra d'Arabia] Ocelis.
Zio da canto di padre] Patruus, ui.
Zio di mio padre] Patruus magnus.
Zio di auo paterno] Patruus maior.
Zio di bisauo paterno] Patruus maximus.
Zio da canto di madre] Auunculus, li.
Zio di mia madre] Auunculus magnus.
Zio di auo materno] Auunculus maior.
Zio di bisauo materno] Auunculus maximus.
Zigea, isola] Segestica insula.
Ziglio, isola nel mare di Toscana] Iginium, nij.
Zigna, città] Achardeus, varadanus.
Zina, paese d'Asia] Pamphylia.

Zingari, paese d'Africa] Zeugitana.
Zitello] pusio, nis.] Puellus, li.
Bel zitello] Scitus puellus.
Zitella] Puella, læ.] Vedi fanciulla.
Ziton, città di Schiauonia] Philippopolis. Philippi. Thebæ Macedoniæ.
Zizania, discordia] Dissidium, dij. Dissensio, nis.
Zigeris, città di Lamagna] Augusta vindelicorum. Colonia Rhetiæ prouinciæ.

Z O

Zocco, giocco di legno] Stipes, pitis. Caudex, cis.
Zoccoli, pianelle di legno] Colopodium, dij. Gallicæ, carum.
Zoccoli da ghiaccio] Calopodium ferratum.
Zodiaco segno celeste] Zodiacus, ci. Orbis signifer.
Zocoroph, golfo d'Arabia] arabicus, sinus. Vedi Mar rosso.
Zoccotora, isola] Dioscoridis.
Zoegua] Besbicus.
Zolfarino] Fomes sulphureus. Sulphuratum, ti.
Zolfare] Sulphur, ris.
Zolfo morto] Sulphur factitium.
Zolfo viuo] Sulphur fossile.
Zolfararia, mina di zolfo] Sulphuraria.
Zolforiere, chi fa i zolforini] Sulphurarius, rij.
Zolla di terra. Vedi zeppa.
Zonichia, città della Morea] Pilus, li. Pilus Messaniaca.
Zoppicamento] Claudicatio, tionis.
Zoppare] Claudico, cas.
Zoppo] Claudus, di.
zodoaria, herba] zodura.
Zotico, ruzo] Rudis, de.

Zoticamente] Rusticè. Inurbanè.
Zotto. Vedi zoppo.

Z V

Zucca] Cucurbita, tæ. Cucurbita anguina. Cucurbita oblonga.
Zucca grossa] Cucurbita ventricosa.
Zucca da pergola] Cucurbita cameraria. Cucurbita perticalis. Cucurbita anguina.
Zucca marina] Cucurbita serotina.

Zucchetta picciola] Cucurbitula.
Zuccaio] Cucurbitarium, rij.
Zuccaro] Saccharum, ri. Sal indus.
Zuffa] Conflictus, ctus. vedi battaglia.
Zuffolo] Fistula, læ.
Zuger, paese ne i Suizzeri] Tugeni.
Zuglio, città in Austria] Carnicum Iulium.
Zunchio, città] Epitalium, lij.
Zurich, città de i Suizzeri] Tiguri-nus pagus. Forum Tiberij.
Zurzac, città] Ganodurum.

FINIS.